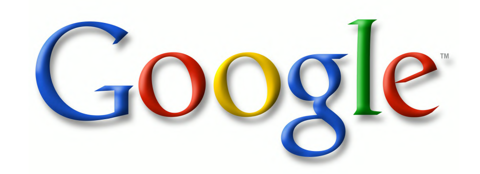
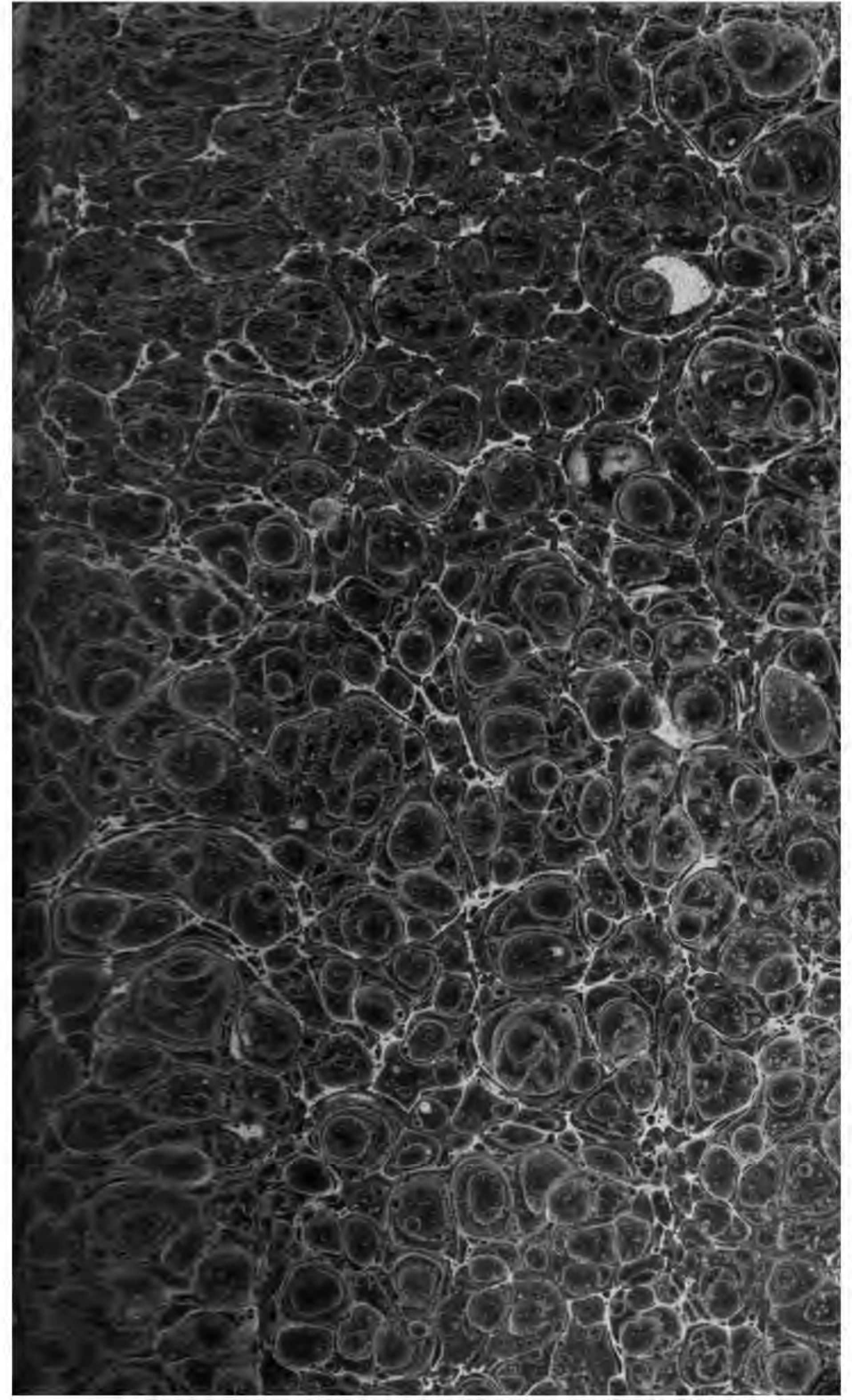



VE
RI
TAS



السنهٔ ترکیّه وفرانسویّه‌نك لغتی

DICTIONNAIRE

TURC-FRANÇAIS.

جلد اوّل

TOME PREMIER.

ا — س

CET OUVRAGE SE TROUVE :

A PARIS,

Chez M. Bianchi, l'un des Auteurs, rue du Colombier, 21 ;
A la Librairie Orientale de Mme ve Dondey-Dupré, rue Vivienne, 2 ;
Chez M. Théophile Barrois, rue de Richelieu, 14 ;

A MARSEILLE,

Chez M. Camoin, libraire, Place Royale ;

A CONSTANTINOPLE,

Chez M. Iskender, libraire ;
Chez M. J. B. Dubois, négociant français ;

Et chez les principaux libraires de la France et de l'étranger.

السنهٔ ترکیّه و فرانسویّه‌نك لغتی

DICTIONNAIRE
TURC-FRANÇAIS

A L'USAGE

DES AGENTS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES,
DES COMMERÇANTS, DES NAVIGATEURS
ET AUTRES VOYAGEURS DANS LE LEVANT.

PAR J. D. KIEFFER ET T. X. BIANCHI,

CHEVALIERS DE LA LÉGION D'HONNEUR,
SECRÉTAIRES-INTERPRÈTES DU ROI POUR LES LANGUES ORIENTALES,
PROFESSEURS DE TURC
ET MEMBRES DE PLUSIEURS SOCIÉTÉS SAVANTES FRANÇAISES ET ÉTRANGÈRES.

جلد اوّل

TOME PREMIER.

ا — س

PARIS.
IMPRIMÉ PAR AUTORISATION DU ROI
A L'IMPRIMERIE ROYALE.
M DCCC XXXV.

PRÉFACE.

Toutes les personnes qui, jusqu'à ce jour, par état, par intérêt commercial ou dans un but littéraire, voulaient étudier la langue des Ottomans, étaient obligées de dépenser des sommes considérables (environ 600 fr.) pour se procurer, souvent avec beaucoup de peine, les cinq volumes grand in-folio de l'immense lexique turc-arabe-persan de Meninski.

Cet important ouvrage écrit en latin, et qui longtemps encore sera indispensable aux savants pour une étude approfondie des trois principales langues de l'Orient, ne peut convenir à ceux qui se proposent d'étudier la langue turque seulement. Au nombre de ces derniers il faut particulièrement comprendre la plupart de nos agents diplomatiques et consulaires du Levant, les négociants, les voyageurs et les officiers de notre marine militaire et marchande, toutes personnes auxquelles la connaissance de la langue turque était presque indispensable, et qui jusqu'à ce jour n'ont pu l'acquérir faute de dictionnaires écrits en français, dans un format plus commode pour les voyages, et d'un prix à la portée de tout le monde; encore moins le Meninski pourrait-il servir aux Ottomans, qui depuis quelques années se livrent avec ardeur en Égypte et en Turquie à l'étude de notre langue.

Ce furent ces pressants motifs d'urgence et d'utilité publique qui me déterminèrent à publier d'abord le Vocabulaire français-turc qui parut à Paris vers la fin de l'année 1831. Le prompt écoulement de cet ouvrage, le premier de ce genre qui eût encore paru en France, et dont l'édition est aujourd'hui presque entièrement épuisée, prouverait suffisamment son extrême nécessité s'il pouvait y avoir des doutes à cet égard.

Cependant, après la publication de cette première partie de dictionnaire, je n'avais encore rempli que la moitié de la tâche que je m'étais imposée, et je devais sans délai m'occuper du Dictionnaire turc-français, ouvrage qui forme le complément indispensable du premier, et pour lequel j'avais également réuni de nombreux matériaux. Toutefois les recherches qu'exigeait ce travail, par sa nature même beaucoup plus étendu que le premier, auraient pu quelque temps encore en retarder la publication, sans la communication qui me fut faite du manuscrit d'un ouvrage du même genre, commencé depuis longtemps. C'est à cette circonstance que je dois d'avoir pu satisfaire aux besoins du public plus tôt que je n'osais l'espérer, en publiant, dès aujourd'hui, ce premier volume du Dictionnaire turc-français.

La rédaction primitive de ce manuscrit est due à feu M. Kieffer, ancien secrétaire-interprète du Roi pour les langues orientales. Dès l'année 1811, notre position, alors limitrophe des provinces ottomanes, ayant fait sentir au gouvernement de Napoléon la nécessité d'un dictionnaire turc, le ministre des relations extérieures, animé d'un noble zèle pour les progrès des études orientales et pour l'exécution d'un travail dans tous les temps si nécessaire au service de son département, prit à cette publication le plus vif intérêt. Préparées à Paris par M. Kieffer, les feuilles de ce dictionnaire étaient régulièrement portées par les courriers du ministère à Constantinople, d'où M. Ruffin, alors chargé d'affaires dans cette capitale, les renvoyait à Paris avec les corrections et additions qu'il avait jugé à propos d'y faire. Ce double concours du savoir et de l'expérience de deux orientalistes aussi consciencieux me fit apprécier, dès le premier moment, tout l'avantage que je pourrais tirer, pour une prompte publication, du manuscrit de M. Kieffer, que sa veuve, dans notre intérêt mutuel, avait mis à ma disposition. Cependant je ne tardai pas à m'apercevoir que si ce manuscrit, pour le choix, la convenance et l'arrangement des matiè-

res, atteignait parfaitement le but primitif qu'on s'était proposé, c'est-à-dire la publication d'un simple manuel, d'un autre côté il était insuffisant pour la composition d'un dictionnaire complet de la langue turque tel que j'en avais conçu le plan. Des exemples trop longs et trop multipliés, et qui seuls auraient pu faire la matière de plusieurs feuilles d'impression, me parurent devoir être remplacés par quelques milliers de mots, dont l'addition indispensable donnerait à ce dictionnaire tout le degré d'utilité dont il était susceptible.

Simple et très-pauvre d'expressions dans son origine, mais devenu conquérant comme le peuple auquel il sert de langage, l'idiome turc s'est progressivement enrichi de tous les trésors de l'arabe et du persan. Telle a toujours été l'espèce d'arbitraire avec lequel les auteurs ottomans ont disposé des mots de ces deux langues, qu'on peut sans exagération dire qu'ils entrent pour les trois quarts au moins dans la composition de la langue turque actuelle.

Il résulte de cet état de choses, qu'un dictionnaire turc-français, destiné essentiellement à faciliter la lecture des auteurs anciens et modernes, doit, pour être aussi complet que possible, se composer, 1° de tous les mots d'origine purement turque; 2° du nombre limité d'expressions étrangères naturalisées turques et employées dans le langage ordinaire; et 3° enfin de presque tous les mots arabes et persans que la faculté illimitée laissée aux écrivains leur a permis jusqu'à ce jour d'introduire dans la langue. Si à ces éléments indispensables on ajoute encore les verbes primitifs et les mots purement usuels du persan, on aura obtenu pour double résultat de cette réunion de matériaux, un dictionnaire turc-français d'une certaine étendue et un abrégé de la langue persane qui, sans accroître sensiblement le volume du premier, ajoutera néanmoins beaucoup à son utilité.

Pour l'exécution de ce plan, qui est celui que j'ai définitivement adopté, il m'a fallu revoir le manuscrit de M. Kieffer

qui n'avait pas encore été préparé pour l'impression, et fondre dans ce travail les matériaux qu'à la suite d'un séjour de dix années dans le Levant j'avais recueillis moi-même pour un dictionnaire complet de la langue. J'y ai fait également entrer toute la partie turque, arabe et persane qu'il m'a paru utile d'extraire de la dernière édition du dictionnaire de Meninski, ainsi qu'un grand nombre de mots usuels qu'on y chercherait vainement. Ces derniers appartiennent en partie au *Lehdjet ul-loghat*, dictionnaire purement turc de Es'ad Effendi, imprimé à Constantinople, en 1795, et se trouvent, pour la plupart, dans l'appendice que j'ai placé à la fin de ce volume, et qu'on pourra consulter au besoin.

Une lecture attentive et suivie des journaux du Levant, ainsi qu'une correspondance entretenue dans l'intérêt des études orientales, historiques et philologiques, m'ont depuis quelques années tenu exactement au courant de toutes les innovations importantes opérées dans ces contrées. Ces relations m'ont en outre mis à même de recueillir sur la politique, l'organisation civile, judiciaire, militaire et municipale, sur la marine et les relations diplomatiques de la cour ottomane avec les puissances étrangères, un grand nombre de désignations et de termes nouveaux que je me suis empressé de consigner dans ce dictionnaire.

Il résulte de ces additions indispensables, et qui entrent pour moitié dans la composition du dictionnaire turc-français, que cet ouvrage, au lieu de former un seul volume in-8° de six cents et quelques pages, comme le comportait le manuscrit primitif, se composera de deux volumes in-8° d'environ huit cents pages chacun.

La reconnaissance que m'impose l'utile et honorable coopération de M. Kieffer dans cette circonstance me fait également un devoir de rappeler à la mémoire du public, autant que le comportent les bornes de cette préface, les travaux et les services qui honorent la trop courte carrière de cet estimable savant.

Jean-Daniel Kieffer, chevalier de la légion d'honneur, ancien premier secrétaire-interprète du Roi pour les langues orientales, professeur au collége de France et à l'école des élèves-interprètes, l'un des vice-présidents de la Société asiatique de Paris, membre du consistoire de l'Église évangélique de la confession d'Augsbourg, agent principal de la Société biblique de Londres en France, et membre de plusieurs sociétés scientifiques et philanthropiques françaises et étrangères, naquit à Strasbourg, le 4 mai 1767. Destiné d'abord au ministère évangélique, il se voua de bonne heure aux études sérieuses sous la direction des célèbres professeurs Oberlin, Schweighæuser et Dahler; mais, après un séjour de quelques années à Paris, la connaissance qu'il avait de plusieurs langues européennes le fit, en 1794, admettre en qualité de traducteur au secrétariat de la commission des affaires étrangères. Attaché plus tard comme second secrétaire-interprète à l'ambassade du général Aubert du Bayet à Constantinople, M. Kieffer partagea, en 1798, avec M. Ruffin, alors chargé d'affaires de France, une captivité de trois années au château des Sept-Tours. Il s'établit alors entre M. Kieffer et ce respectable Nestor de l'Orient, dont les vertus, les talents et les services honorent le plus la diplomatie française dans ces contrées, des rapports journaliers, qu'une estime mutuelle rendit de jour en jour plus intimes, et qui n'ont eu d'autre terme que celui de la vie. Pendant cette captivité, les leçons continuelles de M. Ruffin et celles de M. Dantan, l'un des interprètes les plus instruits de l'ambassade, initièrent bientôt M. Kieffer à la connaissance approfondie de la langue turque, à laquelle il joignit celle de l'arabe et du persan, qui en sont le complément indispensable.

De retour en France, M. Kieffer fut nommé secrétaire-interprète des relations extérieures et remplaça plus tard M. Ruffin dans la chaire de turc au collége de France. Parvenu enfin, en 1819, au poste honorable de premier secrétaire-interprète du Roi, à Paris, et chargé, en cette qualité, de la direction et de

l'administration de l'école des élèves-interprètes du gouvernement, M. Kieffer, par le zèle qu'il ne cessa de montrer pour l'instruction des élèves, ne contribua pas peu aux succès des sujets distingués qui sortirent à diverses époques de cet ancien et utile établissement.

Si la multiplicité des devoirs journaliers et la mort prématurée qui, en janvier 1833, l'enleva à sa famille et à ses amis, n'ont pas permis à M. Kieffer de terminer l'ouvrage que nous publions aujourd'hui, sa carrière n'en fut pas pour cela moins honorée par des travaux utiles. Ainsi : 1° un Mémoire pour la formation d'une collection des actes politiques de la France avec les puissances étrangères (document inédit de 1794); 2° une traduction et publication, en turc, des Bulletins de la Grande-Armée française pour les années 1805, 1806 et 1807; 3° deux éditions du Nouveau Testament en turc; et 4° enfin, la première traduction complète de la Bible dans la même langue, œuvre immense de patience et d'érudition, à laquelle il consacra dix années entières de sa vie, sont des titres plus que suffisants pour assurer à M. Kieffer la reconnaissance des amis des lettres et de la religion et pour placer désormais son nom au rang des hommes véritablement utiles qui consacrent leurs travaux à l'étude des langues orientales.

La publication du second et dernier volume du dictionnaire turc-français ne tardera pas, autant qu'il dépendra de nous, de suivre le tome premier que nous publions aujourd'hui.

En résumé, ce dictionnaire renferme tous les mots de la langue turque et une grande partie de ceux de la langue persane, avec les caractères arabes et leur prononciation en lettres latines; les infinitifs primitifs des verbes persans; la plupart des mots arabes, toutes les fois qu'ils sont usités en turc ou en persan; les pluriels arabes irréguliers; l'indication de l'origine turque, arabe, grecque ou italienne des mots; l'emploi des mots au propre ou au figuré, avec leurs acceptions diverses; les termes les plus nécessaires dans le commerce, les sciences et

les arts; les noms principaux des personnages historiques, religieux et mythologiques; les dignités de l'empire ottoman appartenant à l'ordre religieux, civil ou militaire, ainsi que tous les mots de la même espèce qui résultent des réformes opérées dans ces dernières années; les mots nouvellement introduits dans la langue; le nom des capitales, des villes principales, et généralement les désignations les plus importantes qui appartiennent à la géographie de l'Orient; enfin, un grand nombre d'exemples composés de phrases, de sentences, d'expressions proverbiales et d'adages populaires usités ou empruntés aux auteurs connus.

A cette indication sommaire des matières contenues dans le dictionnaire turc-français nous ajouterons que cet ouvrage, ainsi que l'indique le titre, étant également destiné aux interprètes et généralement à tous les agents diplomatiques et consulaires du Levant, il renferme souvent sur l'histoire, l'administration, les mœurs et les usages des Ottomans, des articles auxquels les auteurs ont dû donner plus d'étendue et de développement que n'en comportent les dictionnaires ordinaires.

Lorsqu'il s'agit d'ailleurs de la langue d'une nation aussi peu connue que l'est encore celle des Turcs parmi nous, on comprendra que l'intelligence d'un grand nombre de mots ne peut être que le résultat d'une explication précise et détaillée de mœurs, d'usages et de choses qui, pour la plupart, n'ont pas d'équivalents chez nous.

Plusieurs de ces articles nous ont paru d'autant plus utiles, qu'ils sont le fruit du savoir et de la vieille expérience de M. Ruffin, diplomate et homme de bien, dont le nom seul rappelle tant de services rendus à la France, et qu'un séjour de plus d'un demi-siècle en Turquie mit à même d'acquérir une connaissance théorique et pratique si étendue, et si approfondie, de la langue, des usages et du vrai caractère des Ottomans.

Par suite des événements dont la Turquie a été le théâtre

dans ces dernières années, ce pays a vu aussi s'opérer dans son sein des réformes qui, depuis la chute des janissaires, ont presque entièrement changé la constitution morale et politique de l'empire. Ces changements utiles, dont la nation devra un jour l'initiative, les progrès et l'accomplissement à l'esprit persévérant et régénérateur de sultan Mahmoud, embrassent non-seulement toutes les branches de l'administration et de l'économie politique, mais ont eu également pour résultat, le développement d'un mouvement intellectuel qui a sensiblement influé sur le caractère de la nation.

« A dater du jour, écrivait Volney il y a quarante ans, où nos « bons livres traduits pourront circuler chez les Orientaux, il « se formera dans l'Orient un ordre de choses tout nouveau, « un changement marqué dans les lois, les mœurs et le gouver« nement. » Déjà cette prédiction du voyageur philosophe commence à s'accomplir. En peu de temps, chose qui naguère encore eût été regardée comme une innovation impossible, ou même hors de toute probabilité d'exécution dans un avenir éloigné, des journaux écrits en turc, en arabe, en grec moderne et en français, ont pris naissance à Constantinople, à Smyrne, en Égypte et dans l'île de Crète. De jeunes musulmans envoyés en France par le gouvernement ottoman et par le pacha d'Égypte sont venus puiser, dans nos écoles et dans nos établissements d'industrie, la connaissance des arts et des sciences si nécessaire à la régénération de leur patrie. Cet aperçu de l'état présent du mouvement intellectuel de l'Orient donne lieu d'espérer qu'avant peu la langue française étendra également à ces contrées l'universalité et la suprématie qui déjà, depuis plusieurs années, en ont fait l'idiome diplomatique de presque tous les cabinets et l'organe le plus général de la publicité littéraire et scientifique en Europe.

Si, par les motifs que nous venons d'indiquer, la langue française peut être utile aux Orientaux, la connaissance de la langue turque n'est pas moins nécessaire aux Européens. Tous les voya-

geurs savent que, dans les contrées même telles que l'Égypte, la Syrie et une partie de la Barbarie, où l'arabe est la langue du peuple, le turc est le seul idiome que parlent et écrivent partout les dépositaires du pouvoir et les gens instruits. C'est dans cette langue que sont écrits les traités de paix et de commerce non-seulement avec la Porte, mais encore avec les régences de Tunis et de Tripoli de Barbarie.

Parlée dans toutes les parties de l'empire ottoman, la langue turque est également en usage à la cour de Perse, sur les bords de la mer Caspienne et dans toute l'étendue des vastes provinces de la Russie asiatique. Si, sous le rapport littéraire, cette langue n'a pas en effet la même importance que l'arabe et le persan, cela tient aussi en partie à ce que sa littérature, faute de publication parmi nous de textes originaux, est restée presque entièrement ignorée. Cependant, avant la conquête même de Constantinople, les Ottomans possédaient déjà des écrivains dans plus d'un genre. Depuis cette époque, des historiens, des astronomes, des géographes, des voyageurs, des poëtes, des moralistes, et des économistes même ont considérablement accru le domaine de cette littérature. Il existe en turc un nombre considérable d'histoires ottomanes, écrites non à la manière de nos historiens, mais offrant une exposition suivie des événements, où l'ordre et l'indication chronologiques sont toujours rigoureusement observés. Peu d'histoires présentent autant d'intérêt que celle des Ottomans par la connexion et l'importance des rapports militaires et politiques de leur gouvernement avec les grandes puissances de l'Europe. Un des caractères distinctifs de ces annales, qui remontent à l'établissement des Ottomans dans l'Asie mineure au XIII[e] siècle de notre ère, et vont jusqu'en 1775, est d'offrir, dans les discours des grands vizirs et des premiers généraux ottomans, plus d'un modèle de cette éloquence mâle et toute militaire dont les inspirations, puisées au milieu même des incertitudes de la guerre et du fracas des camps, électrisèrent jadis les armées des sul-

tans, et les amenèrent deux fois des rives du Bosphore jusque sous les remparts de Vienne.

La langue turque se recommande aussi à l'attention des savants par des traductions ou imitations d'ouvrages recherchés de littérature arabe ou persane, dont les originaux sont devenus très-rares; quelques-unes de ces copies l'emportent même souvent en mérite sur les ouvrages imités. C'est ainsi que la traduction des prolégomènes d'Ibn-Khalèdoun, par Pirizadè, est de beaucoup supérieure à l'original pour l'exactitude et le développement des faits historiques. Il en est de même du Humaïoun-namè, traduction turque de l'Envari-souhèili, par Ali Tchèlèbi; cette version peut être considérée comme une véritable création du traducteur, bien préférable à l'original par le grand nombre de beaux vers et de pensées fortes et sublimes dont ce dernier l'a enrichie.

Cette disposition à l'imitation n'exclut pas toutefois de la littérature ottomane l'existence des compositions originales. Tel a toujours été, surtout anciennement, le goût de la poésie parmi les Turcs, que chez eux des sultans, des visirs, des docteurs, des militaires et des femmes même, se livrant avec passion à ce travail de l'esprit, ont laissé après eux des ouvrages en vers aussi remarquables par le nombre que par la variété des sujets. Suivant une statistique citée par M. de Hammer dans un ouvrage qu'il a publié l'année dernière à Vienne [1], le nombre des poëtes ottomans s'élèverait à deux mille, tandis que celui des persans ne dépasse pas deux cents.

Si la poésie persane peut à bon droit se prévaloir de noms tels que ceux des Saa'di, des Djami, des Firdevci et autres, les Ottomans citent avec un orgueil moins fondé, il est vrai, mais non sans quelques titres, comme l'élite de leurs anciens poëtes, les noms de Achik pacha, de Cheïkhi, de Bâki, de Nefi, de Mèscihy, de Kèmal pacha zadè; et placent au premier rang

[1] *Le Rossignol et la Rose*, petit poëme en vers turcs, par Fazli, imprimé en caractères ta'liks, avec une traduction en vers allemands. Vienne, 1834.

des modernes ceux de Nèbi effendi, de Raghyb pacha, de Seïd Réefet effendi, de Aïni effendi et de Pertev effendi, le Kiahia-beï ou ministre de l'intérieur actuel de la Sublime Porte.

Le genre caractéristique de la poésie ottomane est quelquefois, comme chez les Persans, la contemplation et la mysticité. Rarement, comme la muse des Arabes, cette poésie célèbre les héros, ou se revêt des couleurs de l'épopée, mais presque toujours elle est empreinte d'une philosophie douce et résignée aux décrets d'une destinée inévitable et de cet esprit de sagesse sans ostentation qui apprécie à leur juste valeur les vanités du monde, envisage avec calme la courte durée de cette vie, et réserve toute son admiration pour les seules beautés de la nature et les miracles de la création.

Rien n'est plus propre à donner une idée de ce genre de poésie que l'ode charmante du poëte Mèscihy sur le retour du printemps, morceau plein de goût, de grâce et d'harmonie, connu depuis longtemps des orientalistes par la citation du texte original et la traduction de sir William Jones.

Les bornes de cette préface ne me permettant pas de donner à ce court aperçu de la littérature ottomane tout le développement dont il est susceptible, je me hâte d'indiquer en peu de mots les considérations d'un ordre plus élevé, et les vues d'intérêt social qui ont été le but principal de mes travaux et dont la réalisation est l'objet constant de mes vœux.

Élever, pour le bien général de l'humanité, les idées encore arriérées des peuples de l'Orient au niveau de la civilisation du reste de l'Europe; opérer entre les Européens et les Orientaux une fusion morale d'usages, de besoins, d'opinions et de mœurs; anéantir pour toujours des antipathies et des préventions, tristes fruits de la différence des croyances et des guerres de religion; donner une activité nouvelle au cours de nos transactions commerciales dans tout le Levant; ouvrir enfin au commerce déjà si important et si universel de la librairie française un vaste et nouveau débouché, tels sont les résultats certains que

le goût de nos bons livres, l'influence de notre langue et la propagation des ouvrages propres à en faciliter l'étude doivent nécessairement amener en peu d'années.

Un ouvrage entrepris dans un but d'utilité si positive devait participer aux encouragements qu'un souverain éclairé se plaît à répandre sur tout ce qui intéresse la civilisation et le bien public. Non-seulement sa majesté le Roi des Français a permis que l'impression du dictionnaire turc-français fût faite à l'Imprimerie royale, mais elle a mis le comble à la reconnaissance des auteurs et éditeurs, en accordant, pour l'impression de cet ouvrage, une subvention proportionnée aux moyens dont le gouvernement dispose annuellement pour les publications en langues orientales.

Quels que soient les soins et l'attention que j'ai pu apporter à ce travail, je ne me dissimule pas tout ce qu'un premier ouvrage de ce genre laisse encore à désirer sous le rapport de l'étendue et de l'exécution. Un dictionnaire universel de la langue turque devrait, à la rigueur, comprendre la presque totalité des mots persans et tous ceux de l'arabe littéral. Le plan que j'ai adopté, sans atteindre précisément ce but, en approche le plus possible. Je n'aurais pu aller au delà sans augmenter de beaucoup le volume et les frais d'impression, déjà trop considérables pour le prix d'un ouvrage qu'il importe de mettre à la portée du plus grand nombre de lecteurs. Ces motifs d'économie m'ont empêché aussi de placer en tête du premier volume, sinon un abrégé de la grammaire, au moins une indication de la manière de former les verbes turcs dérivés et complexes; mécanisme admirable et tout particulier à la langue turque, à l'aide duquel on peut composer un grand nombre de verbes, ou d'accidents du verbe primitif qui, par leur nature, n'entrent point ordinairement dans les dictionnaires.

Ceci s'applique également, quoique d'une manière moins spéciale, aux dérivés persans et arabes ainsi qu'aux verbes mixtes, passifs et réfléchis formés d'un mot arabe ou persan concur-

remment avec un infinitif turc qui lui sert d'auxiliaire. A défaut de cette double indication, que je regrette de n'avoir pu placer au commencement de ce dictionnaire, j'engage les lecteurs à consulter celle qui se trouve dans la Grammaire turque-arabe-persane de Meninski, pag. 59 à 65, éd. in-folio.

Une circonstance seule suffirait pour rehausser le mérite de cet ouvrage aux yeux du public et pour nous rassurer nous-même, s'il était possible, contre l'insuffisance de nos propres moyens; c'est l'intérêt honorable pour nous, qu'au milieu de fonctions éminentes et de nombreuses occupations M. le baron de Sacy a bien voulu prendre à ce travail, en en revoyant les épreuves, avec une bienveillance pour laquelle nous ne saurions être trop reconnaissant. Personne, jusqu'à ce jour, en Europe et même dans l'Orient, n'a possédé une connaissance aussi étendue et aussi approfondie de l'arabe et du persan; personne aussi, mieux que cet illustre savant, ne pouvait nous prémunir contre nos propres erreurs et nous signaler, comme il a eu la bonté de le faire, les fautes des lexicographes antérieurs dont les travaux entrent comme éléments dans la composition de ce dictionnaire.

Je ne voudrais pas terminer cette préface sans reconnaître publiquement aussi tout ce que les auteurs et éditeurs du dictionnaire turc-français doivent à M. Grangeret de Lagrange, savant orientaliste attaché à l'Imprimerie royale, pour les soins multipliés qu'il a bien voulu donner à la première partie de cet ouvrage. Je pourrais citer d'autres noms encore, mais je me borne à rappeler que, dans ce bel établissement, le premier de ce genre qui existe en Europe, les auteurs sont toujours certains de rencontrer chez les personnes qui en font partie le savoir et le talent réunis à une extrême bienveillance, depuis le savant académicien à qui le Roi en a confié la direction, jusqu'aux compositeurs des langues orientales, véritable élite de notre typographie nationale.

Tableau harmonique des lettres et chiffres arabes-turcs-persans, et des lettres et chiffres européens.

ORDRE DES LETTRES en chiffres européens.	ORDRE DES LETTRES en chiffres turcs.	LETTRES arabes-turques-persanes.	NOMS DES LETTRES.	VALEUR DES LETTRES en caractères européens.	VALEUR NUMÉRIQUE des lettres.
1	١	ا	*Élif.*	A, è, i, o, u, eu, ou.	1
2	٢	ب	*Bè.*	B.	2
3	٣	پ	*Pè.*	P.	"
4	۴	ت	*Tè.*	T doux.	400
5	٥	ث	*Sè.*	S et Ç.	500
6	۶	ج	*Djîm.*	Dj.	3
7	٧	چ	*Tchîm.*	Tch.	5
8	٨	ح	*Ha.*	H dur.	8
9	٩	خ	*Khy.*	Kh dur.	600
10	١٠	د	*Dal.*	D.	4
11	١١	ذ	*Zal* ou *Zel.*	Z.	700
12	١٢	ر	*Rè.*	R.	200
13	١٣	ز	*Zè* ou *Zeïn.*	Z.	7
14	١۴	ژ	*Jè.*	J.	"
15	١٥	س	*Sîn.*	S.	60
16	١۶	ش	*Chîn.*	Ch.	300
17	١٧	ص	*Sad.*	Ç dur.	90
18	١٨	ض	*Zad.*	Z dur.	800
19	١٩	ط	*Thy.*	Th dur.	9
20	٢٠	ظ	*Zhy.*	Z très-dur.	900
21	٢١	ع	*Aïn.*	Apostrophe (') dur.	70
22	٢٢	غ	*Ghaïn.*	Gh.	1,000

Suite du TABLEAU HARMONIQUE.

ORDRE DES LETTRES en chiffres européens.	ORDRE DES LETTRES en chiffres turcs.	LETTRES arabes-turques-persanes.	NOMS DES LETTRES.	VALEUR DES LETTRES en caractères européens.	VALEUR NUMÉRIQUE des lettres.
23	٢٣	ف	*Fè.*	F.	80
24	٢٤	ق	*Qaf.*	Q dur.	100
25	٢٥	ك	*Kef.*	K et Ki.	20
26	٢٦	ڭ	*Saghyr noun.*	Ñ nasal.	″
27	٢٧	گ	*Guief adjèmi.*	Gu; g.	″
28	٢٨	ل	*Lam.*	L.	30
29	٢٩	م	*Mîm.*	M.	40
30	٣٠	ن	*Noun.*	N.	50
31	٣١	و	*Vauv.*	V; o, u, ou.	6
32	٣٢	ه	*Hè.*	H doux.	5
33	٣٣	ی	*Iè.*	Ï; i, y, a.	10
34	٣٤	لا	*Lam-élif.*	La.	Voyez la grammaire, pour la suite des nombres en lettres.
40	٤٠	Fin de l'alphabet turc.			
50	٥٠				
60	٦٠				
70	٧٠				
80	٨٠				
90	٩٠				
100	١٠٠				
1,000	١٠٠٠				
10,000	١٠٠٠٠				
100,000	١٠٠٠٠٠				
1,100,000	١١٠٠٠٠٠				

DES LETTRES,

ET

DU MODE DE TRANSCRIPTION

DES MOTS TURCS EN CARACTÈRES EUROPÉENS.

Le tableau alphabétique ci-joint des caractères arabes employés par les Turcs indique la valeur de ces caractères en lettres européennes et fait connaître le système de transcription que j'ai adopté dans ce dictionnaire. Ce système, que j'ai déjà suivi dans mon Vocabulaire turc-français, se rapproche beaucoup de celui de Meninski, modifié toutefois d'après les règles de la prononciation française. Je ne puis me flatter d'être plus heureux que mes devanciers, en considérant les difficultés qu'ont éprouvées, jusqu'à ce jour, les orientalistes qui ont entrepris cette tâche. On sent qu'il sera toujours impossible, avec les vingt-quatre lettres dont se compose notre alphabet, de pouvoir rendre, avec la dernière exactitude, tous les sons d'une langue qui compte trente-trois caractères, dont quelques-uns, quoique en petit nombre, sont entièrement étrangers à la prononciation du français. Il faut pourtant remarquer que cette difficulté, très-grande pour l'arabe et le persan, l'est bien moins pour le turc, langue douce, et dans laquelle on retrouve toutes les voyelles françaises.

Je me bornerai donc à donner ici quelques explications relatives à un petit nombre de lettres qui offrent des différences notables dans la manière de les prononcer ou de les écrire en français.

ا L'*élif,* au commencement des mots, ne représente pas toujours le son d'un *a,* mais souvent, ainsi que l'indique le tableau ci-joint, le son de voyelles hétérogènes. La présence de l'*élif,* au milieu ou à la fin des mots, est toujours indiquée par un *ā,* et par *â,* si l'*élif* est surmonté d'un ~ *medda*. Nous ferons observer qu'en général les Turcs appuient très-peu sur les lettres que nous appelons voyelles longues, soit que les mots dans lesquels se trouvent les voyelles soient d'origine turque, arabe ou persane. Le son de l'*a,* lorsqu'il ne résulte pas de la présence d'un *élif,* s'indique par un *a* simple.

ب *bè*, à la suite de certaines lettres, dans quelques mots arabes, se prononce *p*, comme اثبات *ispât*, preuve. A la fin des mots d'origine turque, seulement, ce changement de prononciation a lieu dans le discours comme dans l'écriture. Exemple : اولوپ *oloup*, pour اولوب *oloub*, ayant été; طوپ *thop*, pour طوب *thob*, canon.

ت *tè*, se change quelquefois en د *dal* dans la déclinaison des noms et dans la dérivation comme dans la conjugaison des verbes : ainsi, كتمك *guitmek*, aller, fait au passif كدلك *guidilmek*.

ج *djîm*, exprimé par *dj*, se prononce comme la seconde syllabe du mot *adjudant*, en séparant l'*a* de la première. Cette lettre est exactement le *g* des Italiens, dans *giorno*, jour; *gemito*, gémissement. Exemple : جامع *djâmi'*, mosquée. Quelquefois le ج *djîm* se change en *tchîm* dans la prononciation, lorsqu'il est précédé de certaines lettres, ou lorsqu'il est à la fin des mots, comme dans پليچ *pilitch*, pour *pilidj*, poulet.

چ *tchîm*. Les trois premières consonnes, qui expriment cette lettre, doivent être prononcées d'une seule émission de voix, sans faire entendre le son d'aucune voyelle intermédiaire. C'est le *c* des Italiens dans *cibo*, nourriture; *ceppo*, tronc d'arbre. Exemple : چوبان *tchobân*, berger.

ح *ha*, représente une aspiration plus forte que dans nos mots *hareng*, *hardi*, *havre*, et répond assez bien à notre *h*, dans les mots *harpe*, *harpie*. Exemple : حاجی *hâdji*, pèlerin. Cette aspiration est plus forte encore lorsque le ح est précédé d'un *élif*, comme dans احمد *Ahmed*, nom propre; احمق *ahmaq*, insensé.

خ *kha*, représente une aspiration beaucoup plus forte que celle du ح *ha* et il indique une articulation dure, semblable au râlement produit dans le gosier par l'effort que l'on fait pour cracher. Cette lettre ne peut être comparée, dans nos langues européennes, qu'au *xota* espagnol ou au *ch* des Allemands. Exemple : خبر *khaber*, avis, nouvelle; اناختار *anâkhtâr*, clef. Je ferai observer toutefois, que les Turcs de Constantinople tendent généralement à adoucir cette aspiration et la confondent avec celle du ح *ha*.

د *dal*, qui n'est autre que notre *d*, prend quelquefois le son d'un *t*, lorsqu'il est précédé d'une lettre dure, comme dans كتدی *guitti* et non pas *guitdi*. Il en est de même à la fin de certains mots, comme كاغد *kiâghyt*, papier. Quelquefois le د prend aussi le son

d'un *t* au commencement d'un petit nombre de mots d'origine turque, tels que دپه *tèpè,* sommet, monticule; دوكتمك *tuketmek,* finir, épuiser.

ذ *zal* ou *zel,* ز *zè* ou *zeïn,* ض *zad* et ظ *zhy.* Ces quatre lettres représentent généralement, en turc, le *z* français. Cet emploi de quatre caractères pour indiquer une seule et même articulation, provient de la différence des origines. Je ferai observer néanmoins qu'il existe, dans la prononciation rigoureuse de ces quatre lettres, des différences que j'ai indiquées, autant que possible, sur le tableau ci-joint, mais que l'usage ou l'enseignement d'un maître instruit peut seul rendre sensibles à l'oreille.

ژ *jè,* est l'exact équivalent du *j* français, dans *jour, juge, etc.*

س *sîn,* qui est notre *s,* comme dans les mots *savoir, sagesse,* ne prend jamais le son du *z* entre deux voyelles : c'est pourquoi, dans ce cas, je le rends toujours par le *c,* avec ou sans cédille; exemple, اغاسی *aghāci,* son maître; mais toujours par *ç,* si les voyelles sont une des lettres *a, o, u.* Exemple : حسن *Haçan,* nom propre. Toutes les fois que l'*s* est doublée dans la prononciation, ou marquée d'un *techdîd,* je l'écris *sc.* Exemple : خاصّكی *khāscèki,* garde du corps du sultan. Dans ce mot, le ص *sad* doit se prononcer comme *sc* dans notre mot *ascendant.*

ش *chîn,* représente l'articulation *ch* dans le mot *chemin, chicane.* Exemple : شراب *charāb,* vin.

ص *sad,* se confond généralement dans la prononciation avec le س *sîn,* particulièrement dans les mots d'origine turque, comme صول *sol,* gauche; صورمق *sormaq,* demander. Dans les mots d'origine arabe, le ص représente une prononciation un peu emphatique, mais, dans l'un et l'autre cas, j'écris toujours cette lettre par *s* ou *c,* avec ou sans cédille.

ط *thy,* se prononce généralement comme le *t,* dans طاش *thāch,* pierre; طوتمق *thoutmaq,* tenir. Cette lettre, dans la prononciation, se confond souvent avec le د *dal,* et cette identité a lieu quelquefois dans l'écriture comme dans la prononciation. Exemple : طاغ ou داغ *dāgh,* montagne; طولدرمق ou دولدرمق *doldourmaq,* remplir; mais, dans les mots d'origine arabe, le ط *thy* conserve une prononciation emphatique et dure que les Turcs font légèrement sentir, comme dans طريق *tharyq,* chemin. J'exprime toujours cette lettre par *th,* pour la distinguer du ت *tè.*

ع *'aïn*. La prononciation de cette lettre, qui est toute particulière aux langues arabe et hébraïque et que je représente par une apostrophe ('), est à peine sensible chez les Turcs, où elle ne produit souvent d'autre effet, dans l'articulation, qu'une légère suspension ou *hiatus*. Exemple : معروف *ma'rouf*, connu; معرفت *ma'rifet*, connaissance, savoir; عمر *'eumr*, la vie; علم *'ylm*, science; عنبر *'amber*, ambre gris; علما *'ulèmā*, docteur, lettré.

غ *ghaïn*, est exprimé dans ce dictionnaire par un *g* suivi d'un *h*. Exemple : اغا *aghā*, seigneur; اغلمق *aghlamaq*, pleurer. La prononciation de cette lettre est exactement celle du γ des Grecs modernes devant α, ο, ω, c'est-à-dire, celle d'un *g* suivi d'un *r* légèrement grasseyé; et même, dans quelques cantons de l'Asie, le غ s'articule presque comme *r* grasseyé des Provençaux.

ق *qaf*, représente une articulation semblable à celle de la lettre *q* dans *qualité*, *coque*. Exemple : قالمق *qālmaq*, rester; قاز *qāz*, oie. Dans les déclinaisons et après les voyelles, cette lettre se change souvent en غ par euphonie. Exemple : اياغك *aïāghuñ*, du pied. Dans quelques parties de l'Asie, elle est articulée d'une manière toute gutturale.

ك *kief*, répond au *k* dans *kilo* ou *kilogramme*. Le plus souvent il est suivi de la prononciation d'un *i* légèrement exprimé en une seule syllabe, comme dans *kioske*. Exemple : كور *kieur* ou *kior*, aveugle; كافر *kiāfir*, infidèle, mécréant; كوپك *kieupek*, chien.

گ *guief* ou *kief 'adjèmi* (kief persan). Cette lettre, qui n'est distinguée de la précédente que par les trois points qu'elle supporte (et que l'on omet le plus souvent), exprime un adoucissement du *kef*, comme dans les mots français *Guienne*, *Enghien*. Exemple : گيتمك *guitmek*, aller; گورمك *gueurmek*, voix; گون *gun* ou *guioun*, jour. Au milieu ou à la fin de quelques mots d'origine turque, cette lettre se prononce comme un *g* très-adouci ou même comme un *ï*. Exemple : اگيلمك *èguilmek* ou *èïlmek*, se baisser; بگ *bèïg* ou *bèï*, prince, seigneur.

ڭ *saghyr-noun* ou *n* sourde. Lettre ayant la même forme que la précédente et dont on retranche aussi les trois points à volonté. Représente un son nasal, tout particulier à la langue turque, comme dans صوڭ *soñ*, fin; صوڭره *soñra*, après. Elle exprime aussi, à peu près, l'articulation d'un *n*, comme dans سيڭك *siñek*,[1] mouche; دڭز *dèñyz*, mer. Elle exprime également le génitif des noms, comme

كتابك *kitābuñ* du livre. Cette lettre est toujours représentée par le signe suivant *ñ*.

ل *lam,* n'offre aucune différence dans la prononciation avec notre *l.* Nous remarquerons seulement que cette lettre, doublée en turc, n'est jamais mouillée comme en français. Exemple : الله *allāh,* Dieu. Quelquefois le ل prend, dans certains mots d'origine turque, tels que اولمق *olmaq* et autres, un son emphatique, dont l'audition et l'usage peuvent seuls donner une idée exacte.

ن *noun.* Lorsque cette lettre, qui est exactement notre *n*, précède le ب ou le پ, elle prend le son d'un *m.* Exemple : زنبيل *zembîl,* corbeille; انبار *ambār,* grenier, magasin.

Une remarque fort importante à faire, c'est que, en turc comme en persan, le ن et le م se prononcent toujours à la fin des mots, en appuyant dessus, et ne forment jamais, comme en français, un son nasal avec la voyelle qui les précèdent; ainsi, les mots امان *amān,* pardon et قان *qān,* sang, doivent se prononcer *amāne, qāne.*

و *vauv,* se prononce de deux manières, 1°, comme le *v* français dans *ville, valeur, etc.* Exemple : وارمق *vārmaq,* aller; ولايت *vilāïet,* pays; 2° comme la syllabe *ou,* dans *ouvrir,* ou *w,* prononcé à la manière des Anglais. Exemple : بولمق *boulmaq,* trouver. Le و prend aussi la prononciation de *o, u, eu,* comme dans قول *qol,* bras; بولمك *beulmek,* diviser et ايو *èïu,* bien.

ه *hè,* représente une aspiration beaucoup plus douce que celle du ح et qui est à peu près celle de notre *h,* dans les mots *héros, hideux.* Exemple : هنر *huner,* mérite; هدايت *hidāïet,* indication; هندسه *hendècè,* géométrie [1]. A la fin des mots arabes et à la suite des particules, ه se prononce comme l'*e* ouvert ou la syllabe *ai.* Exemple : زياده *ziādè,* plus; اوده *evdè,* dans la maison. Après l'optatif ou à la suite des impératifs turcs de la 2e conjugaison, le ه se prononce *a* par euphonie, et surtout quand les mots sont composés de consonnes dures et dont la prononciation est plus homogène avec les sons *a, o, ou, y.* Exemple : قصّه *qysça,* court, چوحه *tchoha,* drap. Il prend aussi le son d'un *a,* à la suite de quelques mots d'origine arabe, comme نقطه *noqtha,* un point; مضايقه *mouzāïaqa,* détresse.

[1] Cette aspiration est tellement légère et facile à former, que Dieu, disent les Orientaux, créa le monde, seulement en prononçant cette lettre; donnant à entendre par là l'extrême facilité avec laquelle le Tout-puissant créa toutes choses.

A la fin des mots arabes, le ه *hè*, marque du féminin, est surmonté de deux points; dans ce cas, il s'écrit ainsi, ة ou ـة, et se prononce comme un *t* final. Exemple : شهوة *chehvet*, sensualité. En turc on écrit alors ت au lieu de ة, mais lorsque cette lettre perd ses deux points, elle se prononce *è* ou *ai*, comme nous l'avons vu plus haut pour le mot زیاده *ziâdè*, qui n'est autre que زیادة *ziâdet*. Quand, en turc, on trouve le *t* écrit ainsi ةً, il indique alors un accusatif féminin arabe, pris adverbialement. Exemple : غفلةً *ghafletan*, à l'improviste; خاصّةً *khaçeatan*, particulièrement.

ی *ïè*, au commencement des mots, est toujours consonne; au milieu ou à la fin il peut être voyelle ou consonne; consonne, il est représenté par *ï*; voyelle, par *i*. Exemple : ییل *ïil*, année; یلان *ïilân*, serpent.

L'articulation de cette lettre est modifiée par celle qui la précède ou la suit, comme dans یازمق *ïâzmaq*, écrire; سرای *serâi*, vulgairement *saraï*, palais. Dans beaucoup de mots d'origine turque et aux troisièmes personnes du singulier des verbes, le ی représente un son sourd et mixte qui tient à la fois de l'*i* et de l'*e* muet; dans ce cas, je le représente par un *y*, comme dans les mots suivants : قین *qyn*, gaîne; قیل *qyl*, poil; قیش *qych*, hiver. Le son de l'*y* se retrouve également avant ou après les lettres dures dans certains mots arabes, dans lesquels n'entre pas toujours le ی, tels que احسان *yhsân*, bienfait; خاطر *khâthyr*, esprit, cœur.

A la fin des mots d'origine arabe, le ی prend souvent aussi le son d'un *a*, comme dans مرسی *merça*, port, ancrage; موسی *mouça*, Moïse; الله تعالی *allâh te'âla*, Dieu très-haut.

Je ferai remarquer que la prononciation des mots arabes et persans de ce dictionnaire, et dont la plupart appartiennent aujourd'hui à la langue turque, est celle des effendis instruits de Constantinople. Quant aux mots d'origine turque, je me suis également attaché à faire connaître la prononciation littérale ou savante, et celle qui appartient uniquement à la langue vulgaire. J'ai pensé aussi qu'il était nécessaire de signaler à l'attention des lecteurs un grand nombre de mots de la langue qui ont vieilli, et qui, s'ils ne sont plus en usage dans la conversation, n'en sont pas moins indispensables pour l'intelligence des livres écrits anciennement.

Quant à l'accent, on peut dire que les Turcs n'en ont presque point : toutes les voyelles, les consonnes et les aspirations mêmes doivent être prononcées d'un ton adouci, et l'on doit surtout, en parlant,

éviter les grands éclats de voix. En général, l'accent se fait quelquefois légèrement sentir, seulement en appuyant sur la dernière syllabe des mots.

Tel est le petit nombre d'observations sur lesquelles j'ai cru devoir arrêter un instant l'attention des personnes qui feront usage de ce dictionnaire.

En général, la plupart des mots qu'il renferme sont écrits de telle manière, avec nos lettres, qu'on pourra, en les prononçant comme le français, se faire comprendre des Turcs, sans difficulté et sans autre étude préliminaire.

T. X. BIANCHI.

ABRÉVIATIONS.

A.	Arabe.	N. pr.	Nom propre.
A. p.	Arabe-persan.	N. de v.	Nom de ville.
A. t.	Arabe-turc.	P.	Persan.
Adj. num.	Adjectif numéral.	Particul.	Particule.
Adv.	Adverbe.	P. t.	Persan-turc.
Collect.	Collectif.	Pl.	Pluriel.
Compar.	Comparatif.	Précéd.	Précédent.
Compos.	Composé.	S.	Substantif.
Dimin.	Diminutif.	T.	Turc.
Fam.	Familier.	Tart.	Tartare.
Fém.	Féminin.	Usit.	Usité.
Franç.	Français.	V.	Verbe.
G.	Grec.	Vulg.	Vulgairement.
Hongr.	Hongrois.	ا	ايتمك
Inter.	Interjection.	*It.*	*Itmek* (faire) [1]
Ital.	Italien.	او	اولمق
Loc.	Locution.	*Ol.*	*Olmaq* (être).
Mong.	Mongol.		

[1] Le verbe actif se forme souvent, en turc, d'un nom arabe ou persan et de l'infinitif turc ايتمك *itmek*. Exemple : ترك ايتمك *terk itmek*, laisser, abandonner. On forme de même le verbe passif, en faisant suivre le nom ou participe de l'auxiliaire اولمق *olmaq*, être. Exemple : مسطور اولمق *mesthour olmaq*, être écrit.

تنبیه

وقت حاجتده آخر کتابده اولان
ضمیمه یه مراجعت اولنه

AVERTISSEMENT.

Consultez au besoin l'Appendice placé à la fin du volume.

DICTIONNAIRE
TURC-FRANÇAIS.

ا

ا *élif*. Première lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, n'a point de son par lui-même, mais prend celui de l'accent-voyelle qui lui est joint. — L'élif se prononce *a* long, quand il est surmonté d'un madda ˜.

ا est la marque de l'unité selon la formule numérale ابجد هوز *ebdjed hevvez*, etc.

ا, prononcé comme un *a* bref, est aussi la marque de l'affirmation dans certaines phrases qui servent de réponse à une autre. — كويه كتمك كرك ايدك *keuïè guitmek guèrek iduñ*. Tu as dû aller à la campagne. — واردما *vārduma*. J'y ai déjà été, certainement j'y ai été.

اب *eb*, s. a. Père. — ابا عن جد *eben an djeddin*. De père en fils.

آب *āb*, s. p. Eau. — آب و هوا *āb u heva*. L'eau et l'air, température, climat. — بر ولايتك آب و هواسنه الشمق *bir vilāïètuñ āb u hevācinè alichmaq*. Se faire au climat d'un pays.

اپ *ap*, t. Particule qu'on place devant quelques adjectifs pour leur donner une plus grande extension. — اپ اق, *ap aq*. Tout blanc. — اپ اچوق, *ap atchouq*. Tout à fait ouvert.

ايپ - اپ *ip*, s. t. Corde.

آبا *ābā*, s. a. Pères, ancêtres. — آبای کرام و اجداد عظامك قليجيله *ābāï kirām vè edjdādi izāmumuñ qylydji ilè*. Par le sabre de mes illustres ancêtres.

ابا ا *ibā it*. v. a. t. Refuser, rejeter, avoir de l'aversion, s'abstenir. — آبای کراملری ابا اتدوكی بادهٔ نابدن اجتناب ايتميوب *ābāï kirāmlèri ibā ittugui bādèï nābden idjtināb itmèïup*. Ne s'abstenant pas du vin pur, pour lequel ses glorieux ancêtres avaient eu de l'aversion.

آباد *ābād*, adj. p. Cultivé, habité.

آباد ا *ābād it*. v. p. t. Rétablir, repeupler. — Ce mot آباد, mis après un nom propre, forme un composé persan qui désigne le fondateur du lieu : سعيد آباد *sa'ïd-ābād*, que le vulgaire prononce *saad-ābād*, est ce qu'on appelle *kiaat-khané*, ou les Eaux Douces au fond du port de Cons-

tantinople, parce que cet emplacement fut embelli par le grand vizir Saïd Pacha, qui avait été ambassadeur de la Porte à Paris en 1740, et qui, à son retour, voulut imiter le canal de Versailles.

آبادان *âbâdân,* subs. p. Lieu habité, fréquenté, agréable. — آبادان اولمق *âbâdân olmaq.* Être fréquenté, peuplé, habité. — آبادان ایتمك *âbâdân itmek.* Rendre peuplé.

آبادانلق *âbâdânlyq,* subs. p. t. Culture, population.

آبادی کاغد *âbâdi kiâghyd,* s. p. t. Papier de soie lisse.

آبار *âbâr,* s. a. p. Plomb.

ابازه *abâzè.* Pays situé sur la côte orientale de la mer Noire entre la Mingrélie et la Circassie.

آپانسز *âpânsyz,* adv. t. Subitement, à l'improviste.

ابتدا *ibtidâ* ou *iptidâ,* s. ar. Commencement. — اشبو ماه جمادی الاخرك ابتدا کونی که یوم الجمعه در *ichbou mâhi djèmâziul-akhirun ibtidâ guni ki ïèvmul-djum'a dur.* Premier jour du présent mois de Djèmazi-ul-akhir, etc.

ابتدا ا *ibtidâ it.* v. a. t. Commencer.

ابتذال *ibtizâl,* s. a. Mépris. — ابتذاله دوشدم *ibtizâlè duchtum.* Je suis devenu un objet de mépris.

ابتسام *ibtiçâm,* s. a. Ris, gaieté.

ابتسام ا *ibtiçâm it.* v. a. t. Sourire.

ابتلا *ibtilâ,* subs. a. 1. Essai, épreuve. 2. Mauvaise habitude, passion. — انی ابتلا و امتحان قلدی *ani ibtilâ vu imtihân qyldi.* Il le mit à l'épreuve. — شراب ایچمکله پرسیه ابتلادن خلاص اولدی *charâb itchmeguilè bersè ibtilâden khalâs oldy.* En buvant du vin, il s'est défait de la mauvaise habitude de prendre de l'opium.

ابتهاج *ibtihâdj,* s. a. Gaieté, allégresse.

ابد *ebed,* subs. a. 1. Siècle. 2. Éternité, qui n'aura pas de fin.

ابّد *ebbed,* v. ar. Il a donné une durée éternelle. — ابّد الله تعالی عمره و دولته الی انقراض الزمان *ebbed allâhu te'âla eu'mrèhu vè devletèhu ila inqyrâzizzèmân.* Que Dieu fasse durer ses jours et son empire jusqu'à la consommation des siècles.

ابدا ا *ibdâ it.* v. a. t. 1. Manifester, révéler. 2. Commencer. 3. Faire ou trouver une chose nouvelle.

آبدار *âbdâr,* adj. p. 1. Juteux, succulent. 2. Brillante, en parlant d'une épée.

ابداع ا *ibdâ' it.* v. a. t. Inventer, produire quelque chose de nouveau. — آدمی یوقدن ابداع ایلدی *âdemi ïoqtan ibdâ' èïlèdi.* Il a créé l'homme du néant.

آبدست *âbdest,* s. p. Ablution prescrite aux Mahométans avant de commencer la prière. Elle consiste à se laver le visage, les mains, les bras jusqu'aux coudes, et les pieds jusqu'à la cheville. — آبدست آلمق *âbdest âlmaq.* Faire cette ablution prescrite par la loi.

ابدی *ebedi*, adj. a. Éternel.

ابدیة *ebedîtet*, s. a. Éternité.

ابدیلك *ebedîlik*, s. a. t. Éternité.

ابر *ebr*, s. p. Nuage.

ابرا *ibrā*, v. a. Être quitte, décharger quelqu'un en justice.

ابرا کاغدی *ibrā kiāghydy*, s. t. Quittance, décharge.

اپراتمق *iprātmaq*, v. t. Déchirer, user des habits.

ابرالشمق *ibrālachmaq* ou ابرالشمك *ibrālechmek*, v. t. Se tenir quitte à la suite d'un accommodement.

ابراز ا *ibrāz it*. v. a. t. Montrer, produire. — ذکر اولنان مواددك خلافنه مقدم و موخر امر شریف ابراز اولنور ایسه استماع اولنمیه *zikr olounān mevādduñ khilāfinè mouqaddem vè mouākhkher emri cherîf ibrāz olounour içа istimā' olounmaïa*. S'il est produit quelque noble firman antérieur ou postérieur, qui soit contraire aux articles susmentionnés, il n'en sera fait aucun compte.

ابرام *ibrām*, s. a. Instance, sollicitation.

ابرام ا *ibrām it*. v. a. t. Presser, solliciter, importuner, faire des instances. — ابرام ایله قبول ایتردکز *ibrām ilè qaboul itturdüñyz*. Vous m'avez fait consentir par vos importunités.

اپرامق *iprāmaq*, v. t. Déchirer, user.

اپرانمق *iprānmaq*, v. t. Être déchiré, usé.

ابراهیم *ibrāhîm*, n. p. Abraham, surnommé خلیل الله *khalîlullāh*. Le familier de Dieu, puisque ce patriarche eut Dieu lui-même pour son hôte et commensal.

ابره *ibrè*, s. a. t. Aiguille, aiguillon, pointe.

ابرده *ibirdè*, s. t. p. Froid du matin.

ابردة *ibridet, ibredet, ebredet*, s. a. Refroidissement.

ابرش *ebrech*, s. a. p. comm. *abrach*, t. Cheval tacheté de blanc et de noir. — *abrach*. Cheval galeux, sous la queue.

ابریشم *ibrichîm*, subs. p. Soie. Particulièrement, fil de soie. —

ابریشم قوردی *ibrichîm qourdy*, s. t. p. Ver-à-soie.

ابریشیمجی *ibrichîmdji*, subs. t. Marchand de fil de soie.

ابرص *ebras*, s. a. Lépreux.

ابرق *abraq*, adj. a. Qui a des taches noires et blanches.

ابرق *ibriq*, s. t. mieux ابریق *ibrîq*. Voyez plus bas.

آپرمق *āparmaq*, v. t. Porter, emporter, conduire (us. en Asie).

ابرو *ebrou*, s. p. Sourcil.

ابریق *ibrîq*, s. a. p. Aiguière. — قهوه ابریغی *qahvè ibrîghy*, s. a. t. Cafetière.

ابریق *ibriq*, s. t. Navire à deux mâts. Voyez بریق.

ابریل *abrîl*, s. t. Avril.

ابزار *ebzār*, s. a. pl. de بزر *bezr*. Aromates, et herbes que l'on ajoute aux mets pendant leur cuisson. Gol.

اپسز *ipsyz*. Voy. ایپسز.

ابسم *ebsem* ou *epsem*, adj. t. Tranquille, doux, qui se tait. —

ابسم حيوان *ebsem haïvān*. Animal doux.

ا ابسم *ebsem it.* v. a. t. Faire taire, en parlant d'une mère qui apaise son nourrisson dans le berceau.

آبشمق *âbichmaq,* v. t. Répartir, distribuer (inusité).

ا ابطال *ibthāl it.* v. a. t. Rendre inutile, détruire, dévaster.

ا ابقا *ibqā it.* v. a. t. Faire rester, confirmer, laisser. — منصبمزى اوزرمزه ابقا بيورمشسز *mansubumuzy uzerumuzè ibqā bouïurmichsyz.* Vous avez daigné me confirmer dans ma charge.

اپك *ipek,* s. t. Soie.

ابك *ibik.* Voyez ايبك.

ابلا *ablā* ou *aboulā,* subs. t. A Constantinople on appelait ainsi la sœur, particulièrement celle qui est l'aînée, mais c'est aujourd'hui un terme de mépris, bonne femme. Les gens du peuple appellent ainsi leur femme.

ا ابلاغ *iblāgh it.* v. a. t. Faire parvenir, offrir. — اغايه سلاممزى ابلاغ ايله *aghāïè selāmymyzy iblāgh èïlè.* Fais parvenir nos saluts à Monsieur.

ابلق *iblyq,* s. t. Chapon.

اپلك *iplik,* s. t. fil. — پنبق اپلكى *pambouq ipligui* (dans nos capitulations) پنبه رشته *pembèï richtè,* پنبه رشته *richtèï pembè*). Coton filé.

ابلوج *ebludj,* s. p. Sucre candi.

ابله *abilè,* s. p. Ampoule, clou. En turc, قبّه‌لو چبان *qoubbèlu tchibān.*

ابله *eblèh,* adj. et s. a. Simple, ignorant.

ابليس *iblîs,* subs. a. Démon, diable.

ابم كومجى *ebem gumèdji,* s. t. Mauve.

ابن *ibn,* s. a. Fils. — ابن الله *ibn-ullāh.* Fils de Dieu. — ابن الواحد *ibnoul-vāhyd.* Fils unique.

ابنا *ebnā,* s. a. Fils, pl. de ابن *ibn.* — ابناى جنس *ebnāï djins.* Qui sont de la même espèce. — ابناى سبيل *ebnāï sebîl,* voyageurs.

ابنت *ibnet,* et بنت *bint,* s. a. Fille.

ابنوس *ebenos, ebenous,* s. p. t. Ébène.

ابنة *ubnet,* s. a. Pédérastie passive, et ابنه‌كانى *ubnèguiāni.* Ce même vice habituel.

ابنيه *ebnïè,* s. a. Édifices, pl. de بنا *binā.*

ابو *ebou,* s. a. Père.

ابواب *ebvāb,* s. a. Portes, chapitres, pl. de باب *bāb.* — باب الابواب *bāb ul-ebvāb.* La porte des portes, les portes Caspiennes.

ابوّت *ubuvvet,* s. a. Paternité.

ابور جبور *abour djioubour,* s. t. Des mots qui en eux-mêmes n'ont pas de sens, mais que les Turcs emploient pour exprimer quelque chose d'intrigué, de compliqué, et qui ne fait rien à l'affaire.

اپوشمق *apouchmaq,* v. t. 1. Suffoquer. 2. Partager.

ابوقير *abouqir,* n. de l. ou ابوخور *aboukhor.* Petit fort en

Égypte, mémorable par la victoire que l'armée française y remporta sur les Turcs, le 25 juillet 1799.

ابـه *èbè*, s. t. 1. Sage-femme. 2. Grand'-mère. On dit aussi ابـه قادن *èbè qādyn*.

ابهاج ا *ibhādj it*. v. a. t. Réjouir, divertir.

ابهة *ubhet*, s. a. Grandeur, magnificence.

ابيات *ebiāt*, s. a. 1. Maisons. 2. Distiques, pl. de بيت *beït*.

ابيض *ebiaz*, adj. a. Blanc.

ابيك *ibîk*, s. t. Crête, aigrette.

ات *at*, s. t. Cheval. — يدك اتى *ièdek aty*. Cheval de main. — ات اوغلانى *at oghlāni*. Garçon d'écurie. — ات بازارى *at bāzāri*. Marché aux chevaux. — ات بالغى *at bālyghy*. Hippopotame. — ات سككى *at sinèghi*. Taon. — ات ميدانى *at meïdāni*, comm. *at meïdān*. Hippodrome, grande place à Constantinople. — اته بنمك *ata binmek*. Monter à cheval. — اتدن اتمك *atten inmek*. Descendre de cheval. — اتلرى قوشمق *atlari qochmaq*. Atteler les chevaux. — اتى اوينتمق *aty oïnatmaq*. Faire caracoler un cheval. — اتى تيمار اتمك *aty timār itmek*. Panser le cheval.

ات *et*, s. t. Viande. — قره ات *qara et*. La meilleure viande. — ات كسمك *et kesmek*. Faire carnaval.

ات *it*, s. t. Chien. On écrit aussi ايت *ît*.

آتا *āta*, s. t. Père.

اتابك *atābeg*, s. a. Roi, ou premier ministre chez les anciens Persans.

اتات *atāt*, s. a. t. Pompe, magnificence.

اتاليا *itāliā*, s. Italie.

اتاليان *itāliān*, subs. et adj. Italien. — اتاليان لسانى *itāliān liçāny*. Langue italienne.

اتباع *etbā'*, s. a. 1. Qui sont de la suite, domestiques. 2. Clients, pl. de تابع *tābi'*.

اتّباع *ittibā'*, s. ar. Obéissance. — فرمان واجب الاتّباع *fermāni vādjibul-ittibā'*. Ordre auquel il faut obéir. — اتباع اتمك *ittibā' itmek*. Obéir.

اتّحاد *ittihād*, subs. a. Union, concorde. — اتّحاد اتمك *ittihād itmek*. S'unir.

اتحاف *ithāf*, s. a. Don, offrande.

اتحاف ا *ithāf it*. v. a. t. Offrir, présenter, donner. — سلام و دعا اتحافندن صكره *selām u dou'ā ithāfinden, soñra*. Après avoir offert des compliments et des vœux.

اتّخاذ ا *ittikhāz it*. v. a. t. 1. Prendre pour, recevoir. 2. Se choisir. — بوستانجى باشينك اذنسز دوكونى ايتمشسين ديو اتّخاذ بهانه ايدرك خواننده و سازندهلرى طرد و او صاحبنى تجريم ايندى *bostāndji bāchinuñ izinsyz duguny itmichsen ittikhāzi behānè iderek khānindè vu sāzendèlèri thard vè ev sāhibini tedjrim itti*. Prenant pour prétexte qu'il avait fait la noce sans permission du bostandji bachi, il

chassa les chanteurs et les baladins, et il mit à l'amende le propriétaire de la maison.

آتدرمق *átturmaq*, v. t. Faire jeter.— پنبوق آتدرمق *pambouq átturmaq*. Faire carder le coton

اتدرمك *itturmek*, v. t. Faire faire, laisser faire.

اتراك *etrāk*, s. a. Turcs, pl. de ترك *turk*. Voyez les observations relatives à ce mot dans le Dictionnaire français-turc.

اتّساع بولمق *ittiçā' boulmaq*, v. a. Se dilater.

اتّسام ا *ittiçām it*. v. a. t. Se faire une marque à laquelle on puisse être reconnu.— مقام نزهت اتّسام *meqāmi nuzhet-ittiçām*. Un lieu délicieux.

آتش *áteck*, s. p. Feu.

آتشباز *átechbāz*, s. p. comp. 1. Artificier. 2. Bombardier.

آتشپرست *átechperest*, subs. p. comp. Ignicole, mage.

آتشدان *átechdān*, s. p. comp. Foyer, réchaud.

آتشكان *átechkiān*, s. p. comp. Temple où l'on adore le feu, Pyrée.

آتشلك *átechlik*, s. p. t. Cheminée, foyer, réchaud.

آتشلنمك *átechlenmek*, v. p. t. 1. Se procurer du feu. 2. S'allumer, prendre feu.

آتشلو *átechlu*, adj. p. t. De feu, brûlant, ardent. On le dit des chevaux.

اتّصاف *ittiçāf*, s. a. Description. — خلوص اتّصاف *khoulous-ittiçāf*. Sincère.— سعادت اتّصاف *se'ādet-ittiçāf*. Heureux.

اتّصال *ittiçāl*, s. a. Jonction.— يمن اتّصال *ïumn-ittiçāl*. Heureux.

اتّفاق *ittifāq*, s. a. 1. Union, harmonie, consentement, alliance. 2. Hasard, événement fortuit. — اتّفاق اتمك *ittifāq itmek*, v. a. t. Convenir, faire un accord.— اتّفاقا *ittifāqā*, adv. a. Par hasard.

اتّفاقسز *ittifāqsyz*, adj. a. t. Désuni.

اتّفاقسزلق *ittifāqsyzlyq*, s. a. t. Discorde, désunion.

اتّفاقلق *ittifāqlyq*, subs. a. t. Union, concorde, alliance.

اتك *ètek*, s. t. Bord, frange, pan, pli d'une robe.— طاغ اتكی *dhāgh ètègui*. Penchant d'une montagne.— ال بنم اتك سنك *el benum ètek senuñ*. Je suis le client, vous êtes mon protecteur.— اندن ال يويوب اتك سلكشدم *anden el ïouïoup ètek silkmichidum*. Je m'en étais lavé les mains, et j'en avais secoué le pan de ma robe; j'y avais renoncé.

اتّكا ا *ittikiā it*. v. a. t. S'appuyer. — اتّكای جدار اتمك *ittikiāï djidār itmek*. S'appuyer contre le mur.

اتكلك *ètekkik*, s. t. L'étoffe nécessaire pour faire le pan de la robe. — اتكلو *èteklu*. Ample, dont les pans sont très-larges.

اتل *etel*, subs. Le Volga, fleuve qui a son embouchure dans la mer Caspienne.

I اتلاف *itlāf it.* v. a. t. Consumer, ruiner, perdre. — بو مقوله دشوارکیتر حصاری تسخیر قصدیله سپاه اسلامی اتلاف لایق دولت دکلدر *bou maqoulè duchvārguir hiçārí teskhír qasdiilè sipāhi islāmi itlāf lāīqi devlet dèildur.* Il ne convient pas aux intérêts de l'état de sacrifier les troupes musulmanes pour s'emparer d'une forteresse dont la prise est si difficile.

آتلمق *ātilmaq,* v. t. Être jeté ; passif de آتمق *ātmaq.* — آتلان اوق کیرو دونمز *ātilān oq guiru deunmèz.* Une flèche lancée ne revient plus. — کسلان باش بر دخی بتمز *kècilān bāch bir dakhi bitmez.* La tête une fois tranchée ne repousse plus: Proverbe que les historiens mettent dans la bouche du bourreau, avant l'exécution, comme un dès avis au souverain qui l'a ordonnée. *Qyrq vizir.*

آتلمق *ātlamaq,* v. t. Jeter çà et là.

آتلنمق *ātlanmaq,* v. t. Monter à cheval.

آتلو *ātlu,* s. t. Cavalier. — آتلو تفنکجی *ātlu tufènkdji.* Dragon. — آتلو عسکر *ātlu 'askier.* Cavalerie.

اتلو *etlu,* adj. t. Charnu.

اتم *atum,* s. t. Portée. — اوق اتمی *oq atumi.* La portée d'une flèche.

اتمّ *etemm,* compar. ar. Plus complet, plus parfait.

I اتمام *itmām it.* v. a. t. Finir, achever. — خدمتدن اتمامی صکره ایلدکدن *itmāmi khydmet eïlèdukten soñra.* Après s'être acquitté de sa commission.

آتمجه *ātmadjè,* s. t. Épervier.

آتمق *ātmaq,* v. t. Lancer, jeter, tirer. — طوب تفنک آتمق *thop, tufènk ātmaq.* Tirer le canon, le fusil. — پنبوق آتمق *pambouq ātmaq.* Carder du coton. — دمر آتمق *dèmir ātmaq.* Jeter l'ancre. — سوز آتمق *seuz ātmaq.* Faire des bravades, proférer des paroles injurieuses, menaçantes.

اتمك *itmek,* comm. *ekmek;* s. t. Pain. — اتمك قبوغی *etmek qabōughy.* Croûte de pain. — اتمك ایچی *etmek itchi.* Mie de pain. — اتمك خردهسی *etmek khburdèci.* Miettes. — بیات اتمك *baiāt etmek.* Pain rassis. — خاص اتمك *khāss etmek:* Pain qu'on fait au sérail pour l'usage du Grand Seigneur et de son harem. — او اتمکی *ev etmèguí:* Pain de ménage.

اتمك *itmek,* v. t. comm. *etmek.* Faire. Voyez ایتمك.

اتمکجی *etmekdji,* s. t. comm. *etmektchi.* Boulanger.

اتمکجیلك *etmekdjilik,* subs. t. Art, ou état de boulanger.

اوتنمق *oūtanmaq.* Voy. اوتنمق.

آتنه *ātinè,* s. Athènes.

اتا *atā.* Voyez آتا.

آتی *āti,* adj. ar. Futur, qui va venir. — آتی البیان *āti ul-beïān.* Qui sera expliqué plus bas.

آتیجی *ātijdi,* adj. t. Qui jette, tire, qui lance.

آثار *āsār,* s. ar. (Les Turcs prononcent *āṣār.*) Vestiges, monu-

ments, pl. de اثر *ecer*. — صلحه متـعـلق جمله احوال وآثار *soulha mute'alliq djiumlè ahvālu âçār*. Toutes les affaires et nouvelles qui concernent la paix. — نیجه آثار حسنه ووجوه خیر احداث ایتدی *nidjè âçāri hacènè vè vudjouhi khaïr ihtās itti*. Il éleva beaucoup de monuments utiles, et jeta les fondements d'un grand nombre de fondations pieuses. — آثار سنویه *âçāri senèviïè*. Annales.

اثبات *ispāt*, s. a. Preuve par témoins, démonstration. — وجه شرعی اوزره اثبات ایتمك *vèdjhi cher'i uzrè ispāt itmek*, v. t. Prouver légalement.

اثر *ecer*, s. a. Vestige, signe, monument. — عسكر نصرت اثر *'askeri nousret ecer*. Armée victorieuse.

اثقال *esqāl*, s. a. Choses pesantes, bagages, pl. de ثقل *syql, saqyl*.

اثم *ism*, s. a. Délit, péché.

اثنا *esnā*, s. a. Milieu, intervalle. — اثنای مكالمه ده *esnāï mukiālemèdè*. Pendant la conversation, la conférence. — مجار ایله جنك اثناسنده *madjiār ilè djenk esnācindè*. Pendant la guerre avec les Hongrois. — اثنای كرمیتده *esnāï guermiïèttè*. Dans la chaleur du combat.

اثنین *isneïn* ou *itneïn*, subs. ar. Le second jour de la semaine.

اثنیه *etnïè* ou *esnïè*, subs. a. Prières, vœux, éloges, pl. de ثنا *sena*.

اثواب *esvāb*, s. a. vulg. *espab*. Habits, hardes, pl. de ثوب *sevb*. Le vulgaire dit اسباب *esbāb*.

آج *âdj*, ou آچ *âtch*, adv. t. A jeun, qui a faim. — قرنم آچدر *qarnum âtchtur*. J'ai faim. — آچ قرننه *âtch qarninè*. A jeun.

اجابت *idjābet*, s. a. Acceptation. — اجابت ا *idjābet it*. v. a. t. Agréer, accepter, exaucer. — دعای اجابت ا *dou'aï idjābet it*. Exaucer la prière. — دعوتلرینی اجابت ایده لم *da'vetlèrini idjābet idèlum*. Acceptons leur invitation.

اجاره *idjārè*, s. a. Location, loyer. — اجارهیه ویرمك *idjārèïè virmek*. Louer.

اجازت *idjāzet*, s. ar. Permission. — اجازت آلمق *idjāzet âlmaq*. Prendre congé. — اجازت ویرمك *idjāzet virmek*. Congédier, licencier.

اجازتلمك *idjāzetlèmek*, v. a. t. Congédier, licencier.

اجال *edjāl*, s. a. pl. de اجل *edjl* ou *edjel*. Terme fatal, mort, cause, motif.

اجانب *edjānib*, s. a. Étrangers, pl. de اجنبی *edjnèbi*.

اجاله قلمق *idjālè qylmaq*, v. a. t. Faire caracoler un cheval, et le faire aller en rond, lui faire faire le manége.

اجبار *idjbār*, s. a. Force, contrainte. — اجبار و اكراهله *idjbār u ikrāhilè*. Par force, à contre-cœur.

اجتماع *idjtimā'*, s. a. Réunion, rassemblement, accumulation. — الاجتماع مقدر *el-idjtimā' mou-*

qadder, la réunion est prédestinée. Formule usitée entre amis, lors d'une heureuse rencontre.

آجمق *âdjitmaq,* v. t. Causer des douleurs, faire souffrir.

اجتناب *idjtinâb it.* v. a. t. Éviter, s'abstenir. — دوستلغه كدر ويرن ايشلردن اجتناب ايلمكز لازمدر *dostlygha keder viren ichlerden idjtinâb èïlèmèñuz lâzimdur.* Il faut que vous vous absteniez des procédés qui troublent l'amitié.

اجتهاد *idjtihâd,* s. a. 1. Soin, effort. 2. Guerre de religion pour les Mahométans. 3. Une opinion en matière religieuse, fondée sur le raisonnement et déduite par voie de comparaison ou d'induction du Coran ou Hadis, qu'on appelle aussi *Sunna.* Comme toutes ces opinions ont été fixées dans le code appelé *multèqa,* les légistes modernes prononcent souvent l'axiome : اجتهاد قپوسی قپاندی *idjtihâd qapouçi qapândy.* La porte des gloses et explications est fermée pour jamais.

اجداد *edjdâd,* s. a. Grands-pères, ancêtres, pl. de جدّ *djedd.* — اجداد عظاملری *edjdâdi 'izâmlèri.* Ses illustres ancêtres.

اجر *edjr,* subs. ar. 1. Salaire, solde. 2. Récompense. 3. Loyer. — اجر اتمك *edjr itmek,* — اجر ويرمك *edjr virmek.* Récompenser, payer la solde, le loyer. — اجر جميل و ثواب جزيله مظهر اولورسز *edjri djemîl vè sevâbi djezîlè mazher oloursyz.* Vous aurez fait une bonne œuvre, et vous deviendrez l'objet d'une belle récompense.

اجرا *idjrâ it.* v. a. t. 1. Faire couler. 2. Produire, accomplir, exécuter. — اجرای لوازم و احیای مراسم دینیه‌ده قایم اولان *ïdjrâï levâzim vè ihiâï merâcimi diniïèdè qâïm olân.* Assidu à remplir les devoirs et à faire revivre les préceptes de la religion. — دایما حجّت شرعیه مقتضاسنجه اجرای حق اولنه *dâïma huddjeti chèri'ïè mouqtèzâcindjè idjrâï haqq olouna.* Qu'il soit toujours fait droit d'après l'acte légal.

اجرت *udjret,* s. a. Loyer. — اجرت ایله المق *udjret ilè almaq,* et اجرته طوتمق *udjretè thoutmaq.* Prendre à louage. — اجرته ایله ویرمك *udjret ilè virmek.* Donner à louage.

اچرو *itchèru,* adv. t. pour ایچرو *itchèru.* Voyez ce mot.

اجزا *edjzâ,* s. a. Drogues, pl. de جزء *djuz.* Parties d'un tout. — اجزاجی *edjzâdji,* vulg. *èzadji.* Droguiste.

اجسام *edjsâm,* s. a. Corps, pl. de جسم *djism.*

اجق *adjiq,* adj. t. Qui jeûne, affamé.

اجقترمق *adjiqtourmaq,* v. t. Faire souffrir de la faim, faire jeûner.

اچق *atchiq,* adj. t. 1. Ouvert, découvert. 2. Clair, serein. 3. Clair, en parlant des couleurs. — اچق هوا *atchiq havâ.* Temps clair. —

اچيق مشرب *atchiq mechreb*. D'un naturel ouvert, franc. — اچيق قاشلو *atchiq qāchlu*. Qui a les sourcils séparés et bien distincts. — اچيق ماوى *atchiq māvi*. Bleu clair. — باشى اچيق *bāchi atchiq*. Qui a la tête nue. — اچيقده *atchiqta*. En pleine mer. — كمى اچيغه چيقدى *guèmi atchigha tchiqty*. Le vaisseau s'est tiré au large, en rade.

اچيقلق *atchiqlyq*, subs. t. Beau temps.

اجقمق *adjiqmaq*, v. t. Avoir faim. — قرنم اجقدى *qarnum adjiqty*. J'ai faim.

اچقى *itchqi*, s. t. 1. Gorgée. 2. Boisson. Il s'écrit aussi ايچقى.

اچقيجى *itchqidji*, adj. et s. t. Buveur, ivrogne.

اجل *edjel, edjil*, s. a. 1. Heure de la mort fixée par le destin. 2. Terme. — اجليله اولدى *edjèlillè euldy*. Il est mort d'une mort naturelle. — اجلدن امان اولورسه *edjelden āmān oloursa*. Si je ne meurs pas. — اجل *edjl* ou *edjil*. A cause. — بو اجلدن *bou edjilden*. A cause de cela, pour cela. — ايلديكى اجلدن *ètlèdigui edjilden*. Parce qu'il a fait.

اجلال *idjlāl*, s. a. Grandeur, élévation, majesté.

اچلق *atchlyq*, s. t. Faim.

آچلمق *ātchilmaq*, v. t. 1. Être ouvert. 2. Être poli. 3. Éclore, s'ouvrir. 4. S'éclaircir. 5. Se faire, se former, en parlant d'un jeune homme. — گل غنچه ايكن آچليور شاكرد عجمى ايكن

علمه آچليور *gul ghontchè iken ātchilur chāguird 'adjèmi iken 'ilmè ātchilur*. La rose n'étant encore que simple bouton commence à s'épanouir, le disciple n'étant qu'apprenti commence à s'instruire. — جنك آچلدى *djenk ātchildi*. La guerre a été déclarée. — هوا آچلدى *havā ātchildy*. Le temps s'est éclairci. — كوكلى آچلدى *gueuñuly ātchildy*. Il est redevenu de bonne humeur.

آچماز قومق *ātchmāz qomaq*, v. t. Dissimuler. — آچمازلق *ātchmāzlyq*, s. t. Dissimulation. (Ces deux derniers mots vieillissent.)

اجماع ا *idjmā' it*. v. a. t. Rassembler, convoquer.

اجمال *idjmāl*, s. a. Sommaire, abrégé. — بر وجه اجمال *ber vedjhi idjmāl*. En forme d'abrégé.

اجمترك *adjimtrek*, s. t. Rance. (Vieux mot.)

اجمق *adjimaq*. Voyez اجيمق.

آچمق *ātchmaq*, v. t. 1. Ouvrir. 2. Prendre, conquérir une ville. 3. Expliquer, déclarer. 4. Rendre serein, clair. — پاسدن آچمق *pāstan ātchmaq*. Dérouiller. — سوز لاقردى آچمق *seuz, lāqyrdy, ātchmaq*. Ouvrir, entamer le discours. — فال آچمق *fāl ātchmaq*. Présager, faire un pronostic. — دكان آچمق *dukkiān ātchmaq*, ouvrir boutique. — يلكن آچمق *yelken ātchmaq*. Déployer les voiles.

اچمق *outchmaq*. Voyez اوچمق.

اچمك *itchmek*. Voyez ايچمك.

اجمل *edjmel*, c. a. Plus beau.

اجناد *edjnād,* s. a. Troupes, pl. de جند *djund.*

اجناس *edjnās,* s. a. Genres, espèces, pl. de جنس *djins.* — اجناس اموال *edjnāci emvāl.* Toutes sortes de richesses. — اجناس مختلفه *edjnāci moukhtelifè.* Toutes espèces de gens. — چوقه اجناسى *tchoqa edjnāci.* Diverses qualités de drap.

اجنبى *edjnebi,* subs. et adj. a. Étranger.

اجوف *edjvef,* adj. a. Concave, creux; terme de grammaire. On appelle ainsi les verbes arabes infirmes à trois lettres, qui ont la voyelle au milieu, tels que قال *qālè,* il a dit, etc.

آچوق *âtchuq.* Voyez آچيق *âtchiq.*

آچوقلق *âtchuqlyq.* Voyez آچقلق *âtchyqlyq.*

اجى *adji,* adject. t. 1. Amer. 2. Amertume. 3. Douleur. — اجى سوزلر سويلمك *adji seuzler seuïlèmek.* Dire des paroles amères, piquantes. Les Mahométans, par dérision, écrivent ainsi اجى (*adji*) le mot *hadji,* pèlerin, quand il s'agit d'un pèlerin chrétien.

اجيلك *adjilik,* s. t. Amertume. (Le *Lehdjè,* dictionn. arabe-pers.-turc, l'écrit à la fin par un ق.)

اجيمق *adjimaq,* v. t. 1. Éprouver de la douleur, souffrir. 2. Avoir compassion. 3. Épargner. — فقير حيوانه اجيدى *faqîr haïvānè adjidy.* Il eut pitié de ce pauvre animal.

احاديث *ehādîs,* s. a. 1. Nouvelles. 2. Traditions de Mahomet, pl. de حديث *hadîs.*

احاطه ا *yhātha it.* v. a. t. Entourer, environner. 2. Comprendre, renfermer. — علميله احاطه قلمش *'ilmiilè yhātha qylmich.* Par sa science il l'a parfaitement compris. — ديغمز احاطه ايده جك قدر *dèïnumuz yhātha idedjek qadar.* Autant qu'il suffit pour couvrir nos dettes. — اول قلعه يى عسكريله احاطه برله محاصره يه باشلادى *olqal'at 'askeriilè yhātha birilè mouhācèrèïè bāchlady.* Entourant avec son armée cette forteresse, il en commença le siége.

احباب *ahbāb,* subs. a. Amis, chers, pl. de حبيب *habîb.*

احتباس ا *yhtibās it.* v. a. t. 1. Retenir, arrêter. 2. Être enfermé, enfermer.

احتراز ا *yhtirāz it.* v. a. t. Prendre garde, se précautionner, s'abstenir. — اهمالدن احتراز ايليه سز *ihmālden yhtirāz èïlèïèsiz.* Gardez-vous de vous rendre coupable de négligence.

احترام *yhtirām,* s. a. Honneur, respect. — احترام اتمك *yhtirām itmek,* v. ar. t. Honorer, respecter.

احتشام *yhtichām,* s. a. Pompe, magnificence, grand nombre de domestiques.

احتقان *yhtiqān,* subs. a. Lavement, clystère. — احتقان ويرمك *yhtiqān virmek,* v. a. t. Donner un lavement. — احتقان آلمق *yhtiqān âlmaq.* Prendre un lavement.

احتمال ا *yhtimāl it.* v. a. t. Charger, porter un fardeau, supporter, endurer, induire.

احتمال *yhtimāl,* s. ar. Possibilité, probabilité, soupçon. — احتمال ظفر قالمدی *yhtimāli zafer qālmady.* Il ne resta plus de possibilité de vaincre. — احتمال مال اولان بیچارهلره اشکنجه ایدردی *yhtimāli māl olān bitchārèlèrè ichkendjè iderdy.* Il appliquait à la torture les malheureux à qui il soupçonnait de la fortune. — احتمال وارکه کلامده تقدیم و تأخیر اولا *yhtimāl vārki kelāmdè taqtim u téékhir olā.* Il peut se faire qu'il y ait dans le discours des paroles transposées. — خلاف ظهور اتمك احتمالی واردر *khilāf zouhour itmek yhtimāli vārdur.* Le contraire pourrait bien arriver. — فلان کتمك احتمالی یوقدر *fulān guitmek ihtimāli ïoktur.* Il n'est pas à craindre qu'un tel s'en aille. — احتمالدر که *yhtimāldur ki.* Il pourrait se faire que....

احتیاج *yhtiādj,* s. a. Besoin, indigence. — احتیاج چکمك *yhtiādj tchekmek.* Être dans le besoin, avoir besoin. — احتیاجم وار *yhtiādjum vār.* J'ai besoin. — بو کیفیت احتیاج بیانندن خارجدر *bou keïfiïet yhtiādj beïāninden khāridjtur.* Cette chose est hors du besoin d'explication, va sans dire.

احتیاجات *yhtiādjāt,* s. a. Besoins, choses nécessaires à la vie.

احتیاط *yhtiāth,* s. a. Circonspection, précaution. — احتیاطدن سلامت *yhtiātthen sèlāmet.* La précaution est la mère de la sûreté.

احتیاط ا *yhtiāth it.* v. a. t. User de circonspection.

احتیال *yktiāl,* subs. a. Fraude.

احد *ahad,* adj. n. a. Un. — کلّ احد *kullu ahad,* et هر احد *her ahad.* Chacun.

احداث *yhtās,* s. a. invention.

احداث ا *yhtās it.* v. ar. t. Produire, inventer.

احدی *yhda,* adj. n. a. Une. Féminin d'*ahad,* un.

احراق *yhrāq,* s. t. Incendie.

احراق ا *yhrāq it.* v. a. t. Incendier, brûler.

احرام *yhrām,* s. a. Habit ou manteau pénitentiel dont se revêtent les pélerins pour entrer à la Mecque, et qui consiste en deux pièces de toile de laine blanches et sans coutures; l'une couvre la partie inférieure, et l'autre la partie supérieure du corps.

احرام *yhrām,* est aussi la couverture du cheval pendant la nuit, et les voyageurs la placent, à cette fin, durant le jour, sous la selle.

احرام *yhrām,* espèce de couvre-pied, dont les grands font usage dans les grands froids. C'est une pièce d'étoffe blanche de laine. Mouradja d'Ohsson emploie aussi ce mot pour indiquer un petit tapis.

احسان *yhsān,* s. a. Bienfait, grâce, faveur.

احسان ا *yhsān it.* v. a. t. Faire du bien. — احسان ایله *yhsān èïlè.* Faites-moi la grâce. De grâce.

احسن *ahsen,* comparat. ar.

Plus beau, le plus beau.— احسن وجهله *akseni vedjhilè.* (Con bel modo.) — احسن الخالقين *ahsen ul-khāliqīn.* Le plus beau, le meilleur des créateurs.

احصا *yhsā,* s. a. Dénombrement.

احصا ا *yhsā it.* v. ar. turc. 1. Compter, calculer. 2. Savoir. — احصا اولونمز *yhsā olounmaz.* Innombrable.

احضار ا *yhzār it.* v. a. t. 1. Apprêter, tenir prêt. 2. Faire comparaître. — احضار خصما قلمق *yhzāri khouçamā qylmaq.* Faire comparaître les parties.— تدارك سفره دائر مهماتى احضار ايتمشيكن *tedāruki seferè dāïr muhimmāti yhzār itmichiken.* Quoiqu'il eût rassemblé toutes les munitions relatives aux préparatifs de la guerre. — مرافعه يه احضار ايدن محضر *murāfa'èè yhzār iden muhzur.* L'appariteur qui fait comparaître au récolement (des pièces).

احضاريه *yhzāriïè,* s. a. Droit qu'on paye pour les assignations.

احق *ahaqq,* adv. a. de comp. Plus digne, plus méritant.

احقاق حق ا *yhqāqi haqq it.* Faire droit à qui il appartient, rendre justice. — احقاق حق اولنمق بابنده *yhqāqi haqq olounmaq bābindè.* Pour être fait droit.

احقر *ahqar,* adv. a. de comp. Plus vil, le plus vil, le plus petit.

احكام *ahkiām,* subs. a. 1. Préceptes de la loi, ordres. 2. Jugements. 3. Diplômes. 4. Présages, plur. de حكم *hukm.* — احكام ذو ذوابه‌دن استخبار ايتدى *ahkiāmi zou zuvābèden istikhbār itti.* Il s'informa des ordres et sentences prononcés par les préfets, les commandants (proprement ceux qui portaient une touffe de cheveux sur le front, marque du commandement chez les Nomades.)

احكام ا *yhkiām it.* v. a. t. Rendre ferme, fortifier.

احمال *ahmāl,* s. a. Charges, fardeaux, bagages, pl. de حمل *haml.*

احمد *ahmed,* subs. a. 1. Nom d'homme. 2. Plus louable.

احمر *ahmer,* adj. a. Rouge.

احمق *ahmaq,* adj. et s. a. Sot, idiot.

احمقلق *ahmaqlyq,* s. t. Sottise, bêtise.

احوال *ahvāl,* s. a. Affaires, situations, états, pl. de حال *hāl.* احوالمزدن سوال اولنور ايسه *ahvālumuzden souāl olounour iça.* Si l'on s'informe de notre position, pour dire modestement de mon état.

احيا *yhïā,* s. a. Résurrection, l'action de rappeler à la vie. — احيا اتمك *yhïā itmek.* Ressusciter, rendre la vie, faire revivre, vivifier; au figuré, rétablir la fortune de quelqu'un. — رسومى اجدادين احيا ايدوب *ruçoumi edjdādin yhïā idup.* Ayant fait revivre les usages de ses ancêtres. — احياى ليل اتمك *yhïāï leïl itmek.* Veiller la nuit.

احیان *ahiān*, s. a. Les temps, pl. de حین *hīn*.

احیانا *ahiāna*, adv. a. Quelquefois, de temps à autre.

اخ *akh*, interj. t. Hélas. Le خ se rend par *kh*.

اخ *akh*, s. a. Frère.

اخبار *akhbār*, s. a. Nouvelles, histoires, pl. de خبر *khaber*. — اخبار عثمانیه *akhbāri osmānīè*. Annales ottomanes.

اخبار ا *ykhbār it*. v. a. t. Avertir, faire part. — اخبار سلامتکزی اخبار ایلك *akhbāri selāmatuñuzi ykhbār èileñ*. Donnez-nous des nouvelles de votre santé.

اخت *oukht*, s. a. Sœur.

اختتام *ykhtitām*, s. a. Fin, conclusion, terme. — مودت اختتام *meveddet-ykhtitām*. Amical. — اختتام بولمق *ykhtitām boulmaq*. Être fini.

اختر *akhter*, s. p. Étoile. — نیك اختر *nīk akhter*. Né sous une bonne étoile. — پسر نیك اختر *puceri nīk akhter*. Enfant bien né, d'une heureuse naissance.

اختراع ا *ykhtirā' it*. v. a. t. Produire, mettre au jour, inventer.

اختراق *ykhtirāq*, s. a. Lacération.

اخترمق *akhtarmaq*, v. t. Faire tourner la tête en bas, renverser.

اختصار *ykhtiçār*, s. a. Abréviation. — اختصار ا *ykhtiçār it*. v. a. t. Abréger.

اختصاص *ykhtiçās*, s. a. Propriété, qualité propre d'une chose.

اختصاص ا *ykhtiçās it*. v. a. t. 1. Affecter à une chose. 2. Être propre. — اختصاص ایله *ykhtiçās ilè*. Spécialement et avec intimité.

اختفا *ykhtifā*, s. a. Action de se cacher.

اختفا ا *ykhtifā it*. v. a. t. Se cacher.

اختلاط *ykhtilāth*, s. a. Mélange, confusion. — اختلاط ا *ykhtilāth it*. Mêler, embrouiller, se mêler, avoir affaire avec.

اختلاف *ykhtilāf*, s. a. Diversité, discorde, différence d'opinions. — اختلاف اوزره اولمق *ykhtilāf uzrè olmaq*. Différer d'opinion.

اختلال *ykhtilāl*, s. a. Altération, trouble. — اختلال مزاج *ykhtilāli mizādj*. Altération de la santé. — صلحك اختلالنه باعث اولیور *soulhuñ ykhtilālinè bāïs olieur*. Il trouble la paix, la bonne harmonie. — اختلال احوال روزکار *ykhtilāli ahvāli rouziguiār*. Des temps de troubles. — زعامت و تیمار خصوصنده اولان اختلال دفع و رفع اولنمشدر *zi'āmet vè timār khouçoucindè olān ikhtilāl def' uref' olounmichtur*. Les désordres et abus qui s'étaient glissés dans la distribution des Ziamets et Timars ont été réformés.

اختیار *ykhtiār*, adj. et subs. t. Vieillard, vieux.

اختیار *ykhtiār*, s. a. Choix, libre arbitre. — اختیار جزوی *ykhtiāri djuzvi*. Choix partiel fait par scrutin, en comptant les voix. — اختیار کلّی *ykhtiār kulli*.

Choix général et complet. — اختيار الده دكل ykhtiār eldè dèil. Il n'y a plus à choisir. — كندو اختيارمزلدى اوينـــردق guendu ykhtiārumuzldmi oïnardук. Est-ce que nous jouions de notre propre volonté? — اختيار اتمك ykhtiār itmek. Choisir.

اختيارلق ykhtiārlyq, s. t. Vieillesse.

اختيارلنمق ykhtiārlanmaq, v. t. Vieillir.

اخذ ا akhz it. v. a. t. Prendre, recevoir. — اخذ و اعطا akhz u y'thā. Commerce. — اخذ وقبض وتسلم akhz u qabz u tesllum. Prendre, toucher et compter, formule d'une décharge en justice.

آخر ākhar, s. a. Autre, l'autre.

آخر ākhyr, s. a. Le dernier, la fin. — آخر الامر ākhyr ul-emr. A la fin, enfin. — آخر زمان ākhyri zèmān. Les derniers temps, la fin du monde. — آخر نفس ākhyr nefes. Le dernier souffle de la vie. — آخر الامر بونك صوكى فنايه وارر ākhyr ul-emr bounuñ soñy fènāïa vārur. En dernière analyse, la fin de tout ceci ira en perdition. — آخر اتمك ākhyr itmek. Finir, terminer.

اخراج ا ykhrādj it. v. a. t. Faire sortir, extraire. — قرهيه اخراج ا qaraïè ykhrādj it. Mettre à terre, débarquer. — بياضه اخراج ا beïāzè ykhrādj it. Tirer au clair, en parlant de sommes cachées, d'effets recélés, liquider.

اخراجات ykhrādjāt, s. a. Dépenses. — اخراجات عسكر ايچون ykhrādjāti 'askér itchun. Pour les dépenses de l'armée.

آخرت ākhyret, s. a. La fin, l'autre vie, l'autre monde. — آخرت اوغلى ākhyret oghli. Fils adoptif. L'adoption se fait en Turquie, en faisant passer l'adopté par la chemise de celui qui l'adopte et qui prononce ces mots: آنى دنياده و آخرتده تبنى ايدرم āni duniādè vè ākhyrettè tebenni idèrum. Je l'accepte pour mon fils dans cette vie-ci et dans l'éternité.

اخريان akhriān, s. t. p. comm. akhrian. Homme ignorant, qui ne sait rien de la religion.

اخسيرمق akhsyrmaq. Voyez اقسيرمق aqsyrmaq.

اخشام akhchām, s. t. 1. Soir. 2. Nuit. — اخشام اوليور akhchām olïeur. Il commence à faire nuit. — اخشام يمكى akhchām ïèmègui. Le souper. — اخشام طعامنه دعوت اتمك akhchām tha'āminè da'vet itmek. Inviter à souper. — اخشامكز خير اولا akhchāmuñuz khaïr olā, bonsoir. — On y répond عاقبتكز خير اولا 'āqibetuñuz khaïr olā. Que votre fin soit heureuse! Souhait plein de sens, dans un pays où la vie (des grands) est si précaire.

اخشاملمق akhchāmlamaq, v. t. 1. Commencer à faire nuit. 2. Arriver quelque part le soir. 3. Passer la nuit.

اخشامين akhchāmin, adv. t. Sur le soir.

اخضر akhzar, adj. a. Vert.

اخطار ايتمك *ykhthār it.* v. a. t. Rappeler au souvenir.

اخفا *ykhfā*, s. a. Action de se cacher, défaut, manquement. — علم اخفا *'ilmi ykhfā.* Art de se rendre invisible.

اخفا ا *ykhfā it.* v. a. t. 1. Cacher, dérober à la vue. 2. Supprimer.

اخلاص *ykhlās*, v. a. t. 1. Action de purifier, de corriger. 2. Candeur, sincérité.

اخلاط *akhlāth*, s. a. Humeurs du corps, pl. de خلط *khylth.* — اخلاط فاسده *ahklāthy fācidè.* Humeurs peccantes.

اخلاف *akhlāf*, s. a. Successeurs, descendants, pl. de خلف *khalef.*

اخلاف *ykhlāf*, v. a. Action de gâter, corrompre, détruire.

اخلاق *akhlāq*, s. a. Qualités du cœur, naturel, pl. de خلق *khoulq.* — اخلاق حميده *akhlāqi hamîdè.* Bon naturel.

اخلاق *akhlāq*, s. a. Peuples, pl. de خلق *khalq.*

اخلال *akhlāl*, s. ar. Amis intimes, pl. de خلّ *khyll.*

اخلال *ykhlāl*, s. a. Confusion.

اخلال ايتمك *ykhlāl it.* v. a. t. Confondre. — اخلال معنى ايدر *ykhlāli ma'na ider.* Il confond le sens.

اخلص *akhlas*, adv. comp. a. Plus pur, plus sincère.

اخمر *akhmer*, adj. a. Ivre.

اخوان *ykhvān*, s. a. Frères, pl. de اخ *akh.*

اخوانلق *ykhvānlyq*, s. a. t. Fraternité.

اخوّت *oukhouvvet*, s. a. Fraternité.

آخور *ākhor*, s. t. Écurie. — امير آخور *emîri ākhor*, que le peuple prononce *embrokhor*, ou, plus communément encore, *emrokhor*, écuyer.

اخوف *akhvef*, compar. ar. Plus timide.

اخير *akheïr*, comparat. ar. Meilleur.

اد *ad*, s. t. Nom. — اد وشانى *ad u chāni.* Ses nom et qualités. — ادى نه در *adi nè dur.* Quel est son nom? — اد قومق *ad qomaq*, اد ويرمك *ad virmek.* Donner un nom. — اد ايله اكمق *ad ilè añmaq.* Mentionner nommément. — اد چكمك *ad tchekmek.* Blâmer, diffamer.

ادا *adā*, s. t. Ile, presqu'île.

ادا بالغى *adā bālighi*, s. t. Baleine.

ادا طوشانى *adā thavchāni*, s. t. Lapin.

ادا *edā*, s. a. 1. Payement, acquittement. 2. Modulation de la voix. 3. Air, manière. — امنا كمركلرين الدقلرنده ادا تذكرولرين ويرهلر *umènā gumruklèrin alduqlèrindè edā tezkerelèrin virèler.* Lorsque les douaniers auront reçu leurs douanes, ils en donneront l'acquit. — لازم الادا *lāzimul-edā.* Ce dont on est obligé de s'acquitter. — اداى دين اتمك *edāï dèïn itmek.* Payer sa dette.

دوستلق مراسمی ادا اولندقدن صکره *dostlyq merācimi edā oloun-douqtan soñra.* Après avoir rempli les devoirs de l'amitié. — بق شو ادایه *baq chou edāè.* Vois cette manière, cet air de prétention.

آداب *ādāb*, s. a. 1. Bonnes mœurs. 2. Règles, préceptes, convenances. — صلح وصلاحك آدابنی دایما منظور و مرعی طوتوب *soulkh u salāhuñ ādābini dāïmā menzour u mer'i thoutoup.* Ayant constamment observé les lois de la paix. — تعلم آداب طریقت واطوار حقیقتده جد تمام کوستردی *te'allumi ādābi thariqat vè athvāri haqîqattè djiddi temām gueusterdy.* Il montra une grande application à apprendre les règlements de l'institut, et les règles de la vraie conduite.

ادات *edāt*, subs. ar. 1. Instrument, apprêt. 2. Particule. — ادات توسل *edāti tevesçul.* Particule conjonctive.

اداره *idārè*, s. a. Circonvention, circulation, administration. — قلعهیی اداره ایتدی *qal'aï idārè itty.* Il a entouré la place. — ادارهٔ دم *idāreï dem.* Circulation du sang. — ادارهٔ امور *idāreï oumour.* L'administration des affaires.

آداش *ādāch*, pour آدداش *ād-dāch*, adj. p. Synonyme, homonyme.

اداق *adāq*, s. t. Vœu, promesse faite à Dieu de, etc.

اداق ا *adāq it.* v. t. Faire vœu.

آدالو *ādālu*, s. et adj. t. Insulaire.

ادام *edām*, adv. a. Qu'il fasse durer éternellement. — ادام الله دولته *edām allāhu devletèhou.* Que Dieu éternise son règne!

آداماق *ādāmak*, v. t. Faire vœu.

ادب *edeb*, s. a. 1. Bonnes mœurs, honnêteté. 2. Politesse. 3. Loi, règle.

ادبخانه *edebkhānè*, ادب یولی *edèb ïoly*, s. a. p. t. Latrines.

ادبسز *edebsyz*, adj. a. t. Malhonnête, insolent.

ادبسزلك *edebsyzlik*, s. a t. Malhonnêteté, insolence.

ادبلمك *edeblèmek*, v. a. t. 1. Morigéner. 2. Instruire.

ادبلو *edeblu*, adj. a. t. Honnête, modeste.

ادخال ا *idkhāl it.* v. a. t. Introduire, faire entrer.

آدداش *āddāch*, ou plutôt آداش *ādāch*. Voy. ce mot. adj. t. comp. Synonyme et homonyme.

ادراك *idrāk*, s. a. Intelligence.

ادراك ا *idrāk it.* v. a. t. comprendre, entendre. — ادراك ایدهجك عقللری وار *idrāk idèdjek 'aqyllèri vār.* Ils ont l'intelligence suffisante pour entendre.

ادرنه *èdirnè*, nom de ville. Andrinople.

ادریس *idrîs.* Enoch, nom prop. très-commun chez les Turcs.

ادشمك *idichmek*, v. t. Faire réciproquement. — یاردم ادشمك *ïārdum idichmek.* S'entr'aider.

ادّعا *iddi'ā*, s. a. Prétention. — بوکا ادّعا وعلاقهم یوقدر *bouñā iddi'ā vè 'alāqam ïoqtur.* Je n'ai nul droit ou prétention à cela.

ادعیه *ed'iïè*, s. a. Prières, salutations, pl. de دعا *dou'ā*.

ادلّه *edillè*, s. a. Arguments, preuves, pl. de دلیل *delîl*.

ادلمق *adlamaq*, v. t. 1. Nommer, donner un nom (ancien et peu usité). 2. Faire un pas. On dit aussi آدم ادمق *âdum adamaq*.

آدلو *âdlu*, adj. p. t. 1. Nommé. 2. Célèbre. — آدلو آدیله *âdlu âdi ilè*. Chacun par son nom.

آدم *âdem*, *âdam*, s. a t. 1. Adam. 2. Homme. — آدم یرینه طوتمق *âdem ïèrinè thoutmamaq*. Dédaigner, ne pas faire cas de quelqu'un. — آدمنه کوره *âdèminè gueurè*. Suivant le personnage.

آدم *âdum*, s. t. Le pas. — آدم آدم *âdum âdum*. Pas à pas.

ادمان *idmān*, s. a. Exercice, apprentissage. — عزبلر توفنك اتمق علمنده کامل وماهر اولوب اغالری دایم امتحان ایدوب توفنك اتمق بلمینلره ادمان ایتورەلر *'azabler tufenk atmaq 'ilmindè kiāmil vè māhir oloup aghālèri dāïm imtihān idup tufenk atmaq bilmèïenlèrè idmān itturèler*. Les Azabs (ou novices) doivent être habiles et perfectionnés dans l'art de tirer le fusil; leurs officiers doivent les éprouver continuellement, et faire instruire les ignorants par des exercices. (Canons du sultan Sélim.)

آدمجك *âdemdjik*, subs. t. Petit homme.

ادمق - آدملمق *admak*, *âdoumlamak*, v. t. Faire un pas.

آدملك *âdemlik*, s. t. Humanité, civilité.

آدمیان *âdemiān*, s. p. pl. Hommes, humains.

آدمیت *âdemiïet*, s. a. Nature humaine.

ادنا *ednā*, adj. a. Le moindre.

ادنمك *idinmek*. V. ایدنمك.

ادوات *edevāt*, s. a. Instruments, appareils, pl. de ادات *edāt*. - ادوات جنك *edèvāti djenk*. Instruments de guerre, agrès et apparaux.

ادویه *edvïè*, s. a. Médicaments, pl. de دوا *devā*.

ادە *ada*. Voy. ادا.

ادیان *ediān*, s. ar. Religions, rites, pl. de دین *dîn*.

ادّیان ا *iddïān it*. v. a. t. S'endetter.

ادیب *edîb*, s. et adj. a. De bonnes mœurs, bien élevé, instruit.

اذ - اذا *iz*, *izā*, adv. a. Quand, lorsque.

اذا *ezā*, s. a. Injustice, vexation.

اذان *ezān*, s. a. Invitation, appel que le muézzin ou crieur de la mosquée fait cinq fois par jour, du haut des minarets, aux mahométans, de faire les cinq prières prescrites par la loi. — اذان اوقومق *ezān oqoumaq*. Inviter à la prière. — اذان اوقوندیمی *ezān oqoundoumy*. Le cri pour la prière a-t-il été fait? C'est une manière de demander quelle heure est-il, parce que chaque cri a son heure fixée.

اذربیجان *azerbaïdjān*, subs. Province de Perse.

اذعان *iz'ān*, subs. a. 1. Obéissance. 2. Intelligence, jugement.

اذعان *iz'ān it.* v. a. t. 1. Obéir. 2. Comprendre. — فرمان واجب الاذعان *fermāni vādjib ul-iz'ān.* Commandement qu'il faut reconnaître et auquel on doit obéir.

اذن *izn,* s. a. 1. Permission. 2. Congé. — اذن ويرمك *izn virmek.* Donner la permission, congédier. — اذن شريفيكز ايله *izni cherîfiñyz ilè.* Avec votre permission.

اذن *uzn,* s. a. Oreille, anse. — تعشقت الاذن قبل العين *tè'achcheqatèl'uzunu qabl el'aïni.* L'oreille s'est amourachée avant l'œil. Proverbe arabe usité chez les Turcs, pour dire que la bonne réputation a déjà fait aimer la personne avant qu'on ne l'ait vue. — دستينك اذنى *testinuñ uzni.* L'anse d'une cruche.

اذيال *ezïāl,* s. a. Plis, queues des vêtements, pl. de ذيل *zeïl.* — ساحب اذيال الحشمة والوقار *sāhib ezïāl el-hachmet vel-viqār.* Qui traîne le bas de la robe de la magnificence et de la grandeur. — Doué de majesté et de considération.

اذيت *eziïet,* s. a. Vexation, mauvais traitement.

آر *ār,* pour عار *'ār,* s. a. Pudeur, honte.

ار *èr,* s. t. 1. Homme. 2. Mari. — اره وارمق *èrè varmaq.* Prendre un mari. — اون بش ياشنده قز يا ارده يا يرده *on bech iāchindè qyz ia èrdè ia ïerdè.* Une fille à 15 ans doit être mariée ou enterrée. (Proverbe turc.) — ايش ارلرى *ich èrlèri.* Officiers, employés, tels que les vieillards de la commune, etc.

ار *er,* ou ایر *ir,* adv. t. pour اركن *erken.* De grand matin. — ايرگچ *irguetch.* Tôt ou tard.

ار *ir,* au lieu de اير *ir,* s. t. Chanson.

آرا *ārā,* adj. p. En composition. — جهان آرا *djihān-ārā.* Qui orne le monde.

آرا *ārā,* s. a. Avis, opinion, pl. de راى *reï.*

ارا *arā,* s. t. Milieu, intervalle. — ارايه كيرمك *arāïè guirmek.* Intervenir, faire le médiateur. — بو اراده *bou arādè,* comm. *bourāda.* Ici, dans ce lieu. — بو ارايه *bou arāïè,* comm. *bouraïa.* Ici, vers ce lieu. — بو ارالر *bou* comm. *bourālar.* Ces lieux. — ارامزده *arāmuzdè.* Entre nous. — صلح و صلاح اراسنده *soulh u salāh arācindè.* Au sein de la paix. — سوز اراسنه كيرمك *seuz arācinè guirmek.* Interrompre quelqu'un qui parle. — ارامز شكر اب اولدى *arāmuz cheker āb oldy.* Nous ne sommes pas bien ensemble.

اراءت *irāet it.* v. a. t. Montrer, faire voir.

اراجيف *erādjïf,* s. a. Nouvelles populaires, faux bruits, plur. de ارجاف *irdjāf.*

ارادت *irādet,* s. a. Volonté, intention. — ارادت ايله *irādet ilè.* De bon gré, volontairement. — بر كمسه‌نك ارادتنه استرضا كوسترمك *bir kimsènuñ irādetinè istirzā gueusturmek.* Se conformer à la volonté de quelqu'un. — ارادتی ملوكانه‌م تعلق ايتمكله *irādeti* ...

muloukiānem tè'alluq itmèguilè. Ma volonté impériale s'étant attachée à ce que, etc.

ارازل *erāzil,* s. a. Gens vils, insolents, pluriel de ارذل *erzel.*

اراستق et ارستق *arāstaq,* s. t. Plafond.

آراسته *ârāstè,* adj. p. Orné, garni.

آراستن *ârāsten,* v. p. Orner.

اراشمق *arāchmaq,* v. t. Se chercher l'un l'autre.

اراق *irāq,* adj. t. Éloigné, loin.

اراقلنمق *irāqlanmaq,* v. t. S'éloigner.

اراقم *erāqym,* s. a. Écritures, inscriptions, pl. de رقم *raqam.*

ارالق *arālyq,* s. t. Intervalle, interstice. — ارالق ارالق *arālyq arālyq.* De temps en temps.

ارالمق *arālamaq,* v. t. Séparer les combattants.

آرام *ârām,* s. p. Repos, tranquillité, séjour. — دل آرام *dil-ârām.* Qui tranquillise le cœur.

آرام ا *ârām it.* v. p. Se reposer.

ارامق *arāmaq,* v. t. Chercher, visiter un bâtiment. — فرانچه كميلری استانبولده ارانوب كتدكدن صكره قانون قديم اوزره بر دخی بوغاز حصارلری اوكنده ارانوب اجازت ويريلور ايمش *firāntchè guèmilèri istāmbolda arānup guittikten soñra qānouni qadīm uzrè bir dakhi boghāz hiçārlèri euñundè arānup idjāzet virilurimich.* Il était d'un usage ancien que les bâtiments français, qui partaient de Constantinople après y avoir été visités, l'étaient encore aux châteaux des Dardanelles, après quoi on leur permettait de partir.

آرامكاه *ârāmguiāh,* s. p. comp. Lieu de repos, séjour.

آراميدن *ârāmīden,* v. p. Se reposer.

آرايش *ârāïch,* s. p. L'action d'orner, embellissement.

آرايبدن *ârāïden,* v. p. Orner.

ارباب *erbāb,* s. a. Possesseurs, doués, pl. de رب *rebb.* — ارباب تميز *erbābi temīïz.* Prudents, judicieux, experts. — ارباب تيمار *erbābi tīmār.* Possesseurs de fiefs dits *timar.* — ارباب ديوان *erbābi dīvān.* Membres du divan, conseillers d'état. — ارباب مكرمت *erbābi mekremet.* Cléments, généreux. — ارباب صنعت *erbābi san'at.* Artisans.

اربعة *erba'at,* adj. num. a. masc. — اربع *erba',* fém. Quatre.

اربعون *erba'ounè,* اربعين *erba'īnè,* adj. num. a. Quarante.

ارپه *arpa,* s. t. Orge.

ارپه امينی *arpa emīni,* s. t. Intendant de l'orge, c'est-à-dire, des fourrages pour les écuries du Grand-Seigneur.

ارپه صوبی *arpa souï,* et ارپه صو *arpa sou,* s. t. Bière (Boisson).

ارپه جق *arpadjyq,* s. t. Orgelet, mal qui vient à l'œil.

ارپه لق *arpalyq,* s. t. Espèce de faveur que S. H. accorde, sous le titre d'*orgerie,* aux pachas et autres grands officiers, d'un district additionnel à leur gouvernement. On dit alors, par exemple : Le pacha

de Belgrade a pour *arpalyq* le district de Philippopoli.

اورتاق *ortāq*, s. t. pour اورتاق. Voy. ce mot.

ارتحال *irtihāl*, s. a. Émigration, mort.

ارتحال ا *irtihāl it.* v. a. t. Passer, émigrer, mourir. — ممالك وجوددن مسالك عدمه ارتحال اتدى *memāliki vudjioudden mesāliki 'ademè irtihāl etti*. Il a passé des pays de l'existence aux contrées du néant. Il est mort.

ارتداد *irtidād*, s. a. Apostasie.

ارتداد ا *irtidād it.* v. a. t. Apostasier.

ارترمق *arturmaq*, v. t. Augmenter, accroître.— كوندن كونه ارتردقلرى فساد *gunden gunè arturduqlèri feçād*. Les désordres qu'ils commettaient de plus en plus chaque jour.

ارتسام *irtiçām*, s. a. Désignation, en comp. — نصرت ارتسام *nousret - irtiçām*. Victorieux. — مودت ارتسام *meveddet - irtiçām*. Amical.

ارتغرق *artoughraq*, adv. de quantité t. Un peu plus, diminutif de ارتق *artyq*. Plus.

ارتفاع *irtifā'*, s. ar. Élévation, enlèvement. — ارتفاع *irtifa'*. Hauteur du soleil, que l'on prend en mer. — قلاع فلك ارتفاع *qylā'i felek irtifā'*. Des forteresses aussi élevées que le ciel.

ارتفاع ا *irtifā' it.* v. a. t. Élever.

ارتق *artyq* ou *artouq*, adv. t. Plus, davantage, au surplus. — ارتق نه سويلهم *artyq nè seuïlèim*. Que dirai-je au surplus?

ارتقا ا *irtiqā it.* v. a. S'accroître, être promu, avancé. — ملكت فنادن كشور بقايه ارتقا ايلدى *milkèti fenāden kichvèri baqāïè irtiqā èïlèdi*. Il s'est élevé du royaume de l'instabilité au pays de la durée éternelle. Il est mort.

ارتكاب ا *irtikiāb it.* v. a. Faire, commettre, prendre sur soi, daigner. — فساده ارتكاب اتمك *fesādè irtikiāb itmek*. Faire du mal, exercer des hostilités. — صلحه مغاير حركته ارتكاب اتمك *soulha moughāïr harekètè irtikiāb itmek*. Commettre des actions contraires à la paix. — اولقدر زحمته ارتكاب اتدك *olqadar zahmetè irtikiāb ittuñ*. Tu as pris tant de peine. — بوكا ارتكاب ايتمم *bouña irtikiāb etmem*. Je ne daigne pas faire telle chose.

ارتلمك pour ارتهلمك *irtèlèmek*, v. t. 1. Différer au lendemain. 2. Arriver au point du jour.

ارتمق *artmaq*, v. t. Croître, s'augmenter.

ارتمق *aritmaq*, v. t. Nettoyer.

ارتمقلق *artmaqlyq*, v. t. Ce qui excède, augmentation.

ارتمك *èritmek*, v. t. Faire fondre.

ارتنا *artenna*, s. t. Vergue, antenne.

ارتوق *artouq* pour ارتق *artyq*, adv. t. Plus, davantage.

ارته *arta*, s. t. Le restant, reste.

آرته قالمق *ārta qālmaq*, v. t. Avancer, rester, échapper. — بيك بر بلادن وطقسان طقوز

قتصادن آرتـه قالمش *biñ bir belāden vè dhoqsān dhoqouz qazāden ârta qālmich.* Qui a échappé à mille et un maux, et à quatre-vingt-dix-neuf dangers. Un vaurien.

ارته *irtè,* vulg. *ertè,* s. t. 1. Le matin. 2. Le lendemain. — كيجه كلدى اورته يسـه ايوسى قالـدى ايرته يه *guidjè gueldi ortatè èïuci qāldy irtèïè.* La nuit est survenue, et le meilleur du conte est resté pour le lendemain. (Espèce de vers que les conteurs publics, pendant le ramazan, répètent en interrompant leur récit.)

ارتياب *irtiāb,* s. a. Doute, incertitude.—ارتيابله *irtiābilè.* Dubitativement.

ارتياح *irtiāh,* s. a. Gaieté, joie.

ارث *irs,* s. a. Héritage.—ارثا *ircèn.* Par héritage.

ارجا *erdjā,* s. a. Côtés, parties, pl. de رجا *redjā.*

ارجاف *irdjāf,* s. ar. Nouvelle, bruit, faux bruit.

ارجمند *erdjimend,* adj. pers. Rare, distingué, illustre.

ارجوان *erdjiuvān,* adj. p. 1. De couleur de pourpre. 2. Arbre de Judée, qui a des fleurs de cette couleur.

ارجه *èrdjè,* s. t. De grand matin, un peu de bonne heure.

ارخا ا *irkhā it.* v. a. t. Lâcher, laisser aller. — اول جانبه ارخاى عنان اتـدى *ol djānibè irkhāï 'inān itti.* Il poussa son cheval vers cet endroit.

ارد *ard,* s. t. Derrière le dos.— ارد قپوسى *ard qapouci.* La porte de derrière. — اردمجه *ardimdjè.* Derrière moi. — بر بر اردمجه *bir bir ardimdjè.* L'un derrière l'autre. — اردن *artan.* Par derrière.

ارداف ا *irdāfit.* v. a. t. 1. Suivre. 2. Mettre en croupe. — محبوبه معشوقه سنى كنديـنـه ارداف اتـدى *mahboubèï ma'chouqacini guendinè irdāf itti.* Il prit sa belle en croupe

ارديهشت *erdbehicht,* s. p. Le second mois des Persans.

آردج *ârdidj,* s. t. p. Genièvre. — آردج صوى *ârdidj souï.* Eau de genièvre.

اردشير *erdechir,* nom propre. Artaxercès.

اردل *erdel,* s. Transylvanie.

آردن *ârden.* s. Le Jourdain.

اردو *ordou,* pour اوردو *ordou,* s. t. Camp.

اردن et اردين *ardin,* s. t. En arrière. — اردين اردين كتمك *ardin ardin guitmek.* Aller à reculons.

ارذل *erzel,* compar. a. Plus vil, vil.

ارزاق *erzāq,* s. a. Biens, richesses, pl. de رزق *ryzq.* La subsistance journalière, le pain quotidien prédestiné à l'homme par la Providence. (D'Herbelot.) La marchandise ou effet de chaque chargeur sur un navire; de là est venu sans doute, dans les différentes langues de l'Europe, le mot de *risque,* qui n'est dérivé ni du grec ni du latin. (Ruffin.)

ارزان *erzān,* adj. p. 1. A bon marché. 2. Digne, convenable.—

ارزان آلدم ديو *erzān āldum dèïu.* Croyant l'avoir acheté à bon marché.

ارزانى *erzāni*, s. p. Le bon marché, convenable, digne. — ارزانى كورمك *erzāni gueurmek.* Juger digne. — ارزانى قلمق *erzāni qylmaq.* Daigner, trouver digne, donner, accorder. — خط عنايت نقط شاهانه مزه مبتنى اذن همايون موهبت مقرون ملوكانه مز ارزانى قلندى *khatthi 'ināïet naqthi chāhānèmuzè mubtènii izni humāïouni mevhebet maqrouni mulouk iānèmuz erzāni qylindy.* Fondée sur notre généreux ordre autographe, notre permission impériale lui a été délivrée.

آرزو *ārzou*, s. p. Désir. — تكثير ممالك ارزوسيله *teksīri memālik arzoucüilè.* Dans le désir d'agrandir ses possessions.

آرزولمق *ārzoulamaq*, v. p. t. آرزو ا *ārzou it.* Désirer.

آرزولو *ārzoulu*, adj. p. t. آرزومند *ārzoumend*, adj. p. Qui désire, avide.

آرزومندى *ārzoumendi*, s. p. Désir.

ارزيدن *erzīden*, v. p. Valoir, valoir son prix.

ارسال *irsāl*, s. a. Envoi, expédition.

ارسال ا *irsāl it.* v. t. p. Envoyer. — قلعه يى تسليم ايلديككز صورتده سزى سالما وامنا ديلديككز محله ايصال وارسال ايدرز *qal'aï teslīm eïlèdiguiñyz sourettè sizy sālimen vè eminen dilèdiguiñyz mahallè içāl u irsāl idèryz.* Si vous rendez la forteresse, nous vous ferons parvenir sains et saufs au lieu que vous désirerez.

آرستن *āresten*, v. p. Orner, pour آراستن *ārāsten.*

آرسطو *āristho*, nom propre. Aristote.

آرسلان *ārslān*, s. t. vulg. *aslan.* Lion. — آرسلان دشيسى *ārslān dichici.* Lionne. — غروش آرسلانى *ghourouch ārslāni*, ou غروش اسدى *ghourouch ecedi.* Piastre de 40 paras, sur laquelle il y avait un lion représenté: on l'appelait *léonine.* On appelle encore ainsi les piastres actuelles de la même valeur, quoiqu'elles n'aient pas la même empreinte. Voyez le mot غروش.

آرش *ārich*, s. t. p. Bras, aune. 1. Palme, mesure. 2. Chaîne d'un tissu.

ارشاد ا *irchād it.* v. a. t. Diriger, montrer le chemin droit, ou le chemin du salut.

ارشته *èrichtè*, s. t. Pâte plate, espèce de macaroni pour le potage.

آرشلمق *ārichlamaq*, v. p. t. Mesurer au palme.

ارشمك *irichmek*, v. t. Arriver, toucher, aboutir.

ارشميدس *erichmīdes*, n. pr. Archimède.

ارشين *archin* et *archoun*, s. t. Aune.

ارصاد *irsād*, s. a. Observation des astres.

ارصاد ا *irsād it.* v. a. t. Observer les étoiles, les astres.

ارض *erz,* s. a. Terre. — ارضروم Erzroum, ville d'Asie.

ارضا ا *irzā it.* v. a. Satisfaire les vœux de quelqu'un.

ارضاع ا *irzā'it.* v. a. t. Allaiter.

ارغ *argh,* s. t. Canal, rigole faite pour arroser un jardin, un champ.

آرغ *ārough,* s. a. Action de roter.

ارغاج - ارغچ - ارغج *arghadj, arghatch,* s. t. Trame d'un tissu.

ارغاچلمق *arghātchlamaq,* v. t. Ourdir la trame.

ارغاد *irghād,* s. t. Ouvrier. Pris du grec ἐργάνης ou ἐργάτης. (Schrevelius.)

ارغد *erghad,* v. a. Qu'il (Dieu) donne les biens de la vie.

ارغنون *arghanoun,* s. t. Orgue.

ارغوان *erghavān,* s. p. Arbre de Judée qui porte des fleurs rouges.

ارغوانی *arghevāni,* adj. p. Couleur de fleurs *arghevāni.* — Les Turcs prononcent *èrghavani.*

ارفاد ا *irfād it.* v. a. t. S'aider l'un l'autre.

ارفاش *irfāch,* s. a. Luxure, intempérance.

ارق *aryq,* adj. t. Maigre. — حیوانده ارقلق انسانده ذکورتلق عیبدر *haivānda aryqlyq insāndè zugourtlyq 'aïbtur.* La maigreur dans l'animal, l'indigence dans l'homme, sont des défauts.

ارقام *erqām,* s. a. Chiffres, écritures, pl. de رقم *raqam.*

ارقلق *aryqlyq,* s. t. Maigreur.

ارقلمق *aryqlamaq,* v. t. Rendre maigre.

ارقلنمق *aryqlanmaq,* v. t. Devenir maigre.

ارقورو - ارقوری *arqourou, arqouri,* adv. t. De côté, obliquement, transversalement, à califourchon. — پیاده‌لری شدّتی فورتنه‌دن دوریلوب قایغك ارقوری بندیلر *piādèlèri chiddeti furtounaden dèvrilup qāïghuñ arqouri bindiler.* La violence du vent ayant fait chavirer leur barquette, ils s'élancèrent tous à califourchon sur la quille. — ارقوری کتمك *arqouri guitmek.* Aller de travers, biaiser.

ارقه *arqa,* s. t. Dos, appui, protecteur. — بچاق ارقه‌سی *bitchāq arqaci.* Le dos d'un couteau. — ال ارقه‌سی *el arqaci.* Le dessus de la main. — ال ارقه‌سیله اورمق *el arqaci ilè ourmak.* Donner un soufflet de revers. — ایاق ارقه‌سی *aïāq arqaci.* Cou-de-pied. — طاغه ارقه ویرمك *dhāgha arqa virmek.* Tourner le dos à la montagne. — کمسنه‌یه ارقه اولمق *kimesneïè arqa olmak.* Soutenir, protéger quelqu'un. De là le jeu de mots de Nasr eddin khodja, qui, en recevant la *falaqa,* bastonnade sous la plante des pieds, criait اه بنم ارقه‌م *ah bènum arqam,* ô mon protecteur! tandis que les assistants, croyant qu'il se plaignait de la douleur qu'il éprouvait au dos, lui disaient qu'il se plaignait à faux.

ارقه‌لو *arqalu,* adj. t. 1. Qui a de larges épaules. 2. Qui a une bonne protection.

ارك *èrik*, s. t. Prune.

ارك *iriñ*. Voy. اريك.

اركان *erkiān*, s. ar. Colonnes, soutiens, règles, pl. de ركن *roukn*. — اركان دولت *erkiāni devlet*. Grands de la cour. Ministres. — يول اركان بلور *ïol erkiān bilur*. Il sait les règles de la politesse.

اركج *erkedj*, s. t. Bouc.

اركك *erkek*, adj. et s. t. Mâle, homme.

ارككلك *erkeklik*, s. t. L'état de mâle, virilité, valeur. — ارككلك كوسترمك *erkeklik gueustermek*. Se comporter en brave.

ارکمك *irkmek*, v. t. S'arrêter. Se dit de l'eau stagnante.

اركن *erguen*, s. t. Célibataire.

اركن *erken*, adv. t. De bonne heure.

اركنجه *erkendjè*, adj. t. D'assez grand matin.

اركنجي *erkendji*, adv. t. Qui se lève de grand matin, matinal ou matineux.

اركنلك *erguenlik*, s. t. Célibat et certains boutons d'échauffement, qui viennent au visage.

اركورمك ou ايركورمك *irgueurmek* comm. *ergueurmek*, v. t. Faire parvenir.

ارلامق *irlāmaq*, v. t. Chanter.

ارلايجي *irlāïdji*, subs. t. Chanteur.

ارلايش *irlāïch*, s. t. Chant.

ارلك *erlik*, s. t. Virilité, courage. — ارلك صوبي *erlik souïi*. Sperme.

ارلمق *irilmaq*, v. t. au lieu de ايرلمق *aïrilmaq*. Se séparer, s'en aller. — بوندن ارل *boundan iril*. Va-t'en d'ici.

ارم *irem* ou ارم باغي *irem bāghy*, s. a. Jardin célèbre en Arabie, paradis terrestre.

ارماح *ermāh*, s. a. Lances, pl. de رمح *roumh*.

ارماق *irmāq*, s. t. Fleuve, rivière. — قزل ارماق *qyzil irmāq*. L'Halys, fleuve d'Anatolie.

ارمغان *ermaghān*, s. p. Présent, don. — چوبانك ارمغاني چام ساقزيدر *tchobānuñ ermaghāni tchām sāqizydur*. Proverbe turc. Le présent du berger est la gomme de pin, pour excuser la modique valeur d'un présent.

ارمق *irmaq*. Voy. ارماق.

ارمق *aramaq*. Voy. ارامق.

ارمك *irmek*, *ermek*, v. t. Parvenir, atteindre. — هر كشي عقلي اردوكي قدر علمدن نصيب آلور *her kichi 'aqly irdugui qadar 'ilmden nacîb âleur*. Chacun ne prend de la science que la portion à laquelle son esprit peut atteindre.

ارمك *èrimek*, v. t. Se fondre, se dissoudre.

ارمني *ermèni*, adj. et s. a. Arménien.

ارمنيه *ermènïè*, ارمنستان *ermenistān*, ارمني ولايتي *ermèni vilāïti*, subs. L'Arménie.

ارمود *armoud*, s. t. Poire. — بك ارمودي *beï armoudi*. Bon chrétien. — بوزدغان ارمودي *bozdaghān armoudi*. Blanquette.

ارميده *erèmidè*, adj. p. Tranquille, reposé.

ارن *eren*, s. t. Homme, galant

homme. — ارنلرده سوز بر اولور *erenlerdè seuz bir olour.* Un galant homme n'a qu'une parole.

ارناود *arnāoud,* adj. et s. t. Albanais.

ارناود ولايتى *arnāoud vilāïeti,* s. Albanie.

ارناود داروسى *arnāoud dārouci,* s. t. Paxicum, espèce de millet.

ارناودلق *arnāoudlyq,* s. Albanie.

ارنب *erneb,* s. a. Lièvre.

آرنده *ārendè,* s. p. Porteur.

آرنك *ārenk,* subs. t. pour رنك *renk.* Couleur, manière, forme.

آرنمق *ārinmaq,* v. p. t. Être nettoyé.

ارنود *arnaoud.* Voy. ارناود.

آرو - آرى *ārou* et *āry,* subs. t. Abeille. — يبان آرو *ïabān ārou.* Guêpe.

ارواح *ervāh,* s. ar. Ames, esprits, pluriel de روح *rouh.* — اجداد عظامم انار الله تعالى براهينهك ارواح شريفه لرى ايچون *edjdādi 'izāmum enār allāhu tèāla berāhinèmuñ ervāhi cherîfèlèri itchoun.* Par les nobles âmes de nos illustres aïeux, que le Très-Haut illumine leurs monuments! Serment du G. S.

اروام *ervām,* s. a. pl. de روم *roum.* Les Grecs et les Turcs de la Romélie. Les Turcs disent aussi روميلر *roumiler.*

اروند *ervend,* s. p. Le Tygre. Fleuve que les Arabes appellent تلج *tildj.* Voyez دجلة et دجله.

آره *āra.* Voy. آرا.

ارّه *errè,* s. p. t. Scie.

ارّه كش *errèkech,* s. p. Scieur.

آرى *āri.* Voy. ارو *arou.*

آرى *āri,* adj. t. Propre, pur.

ارى *iri,* adj. t. Gros, grossier. — ارى يغمور *iri ïaghmour.* Une forte pluie. — ارى سوزلو *iri seuzlu.* Qui tient des discours grossiers.

اريس *erîs,* s. a. Cultivateur.

آريتمق *āritmaq.* Voy. ارتمق.

اريتمك *eritmek.* Voy. ارتمك.

اريك *erik.* Voy. ارك.

آرى قوشى *āri qouchi,* s. t. Oiseau qui mange les abeilles (merops), guêpier.

اريغ *arigh,* s. p. Aversion, dégoût.

ايرك *eriñ, iriñ,* s. t. Pus, matière.

اريكه *erikè,* s. a. Trône.

ايرلق *irylyq,* s. t. Grosseur.

اريمك *èrimek.* Voy. ارمك.

آز *āz,* s. p. Avidité, convoitise.

از *az, ez,* adv. t. Peu, de peu (dap-poco). — بو قدر كاره قادر اولان از كمسه دكلدر *bou qadar kiārè qādir olān az kimsè dèïldur.* Celui qui peut faire tant de choses n'est pas un homme de peu. — بر از *bir az.* Un peu. — بر از دن *bir ezden.* Bientôt. — از چوق *az tchoq.* Peu ou prou. — ازى چوغه طوت *azi tchogha thout.* Prenez le peu pour beaucoup. — از قالدى *az qāldi.* Peu s'en est fallu. — چوق از در *tchoq az dur.* C'est par trop peu. — بو قصّه از قصّه دكلدر *bou qyssa az qyssa dèïldur.* Cette histoire n'est pas une petite histoire. — بو ملاحظه از ملاحظه دكلدر *bou mulāhaza az mulāhaza dèïldur.* Cette réflexion n'est pas

une considération de peu de conséquence.

از *ez*, prép. p. De, par. — از کجا *ez kudjā*. D'où? — از این جانب *ez in djānib*. De ce côté-ci.

ازاجق - ازجق *azādjyq*, adv. t. Dim. de از *az*. Peu, un petit peu.

آزاد *āzād*, adj. p. Libre. آزادسز کوله *āzādsyz keulè*. Esclave non affranchi, et qui ne veut pas l'être. Le fameux Hussein Pacha, qui avait été esclave puis amiral du feu sultan Sélim, se qualifiait ainsi en écrivant à son maître.

آزاد ا *āzād it*. v. p. t. Affranchir, mettre en liberté.

آزادلق *āzādlyq*, s. t. Liberté.

آزادلمق *āzādlamaq*, v. t. Délivrer, affranchir.

آزاده *āzādè*, adj. p. Libre, libéral.

آزادی *āzādi*, s. p. Liberté.

آزار *āzār*, s. p. Reproche, injure.

آزار ا *āzār it.*, v. p. et t. Gronder, molester. — آزار خاطر چکمك *āzāri khāthyr tchekmek*. S'affliger.

آزار رسان *āzār-reçān*, adj. p. Fastidieux, pénible.

آزارلمق *āzārlamaq*, v. p. t. Gronder, reprendre.

ازاق *azāq*, n. de v. Azof. — ازاق دکزی *azāq dèñizi*. Mer d'Azof.

آزاریدن *āzārīden*, v. p. Molester.

ازاله ا *izālè it*. v. a. t. Faire éclipser, décliner, éloigner, dissiper, faire disparaître. — خاطردن ازاله و اخراج بیورمق *khāthyrden izālè vu ikhrādj bouïourmaq*. Écarter, faire sortir de la mémoire, oublier. — الم جراحت ازاله راحت اتدی *elemi djerāhat izālèi rāhat itti*. La douleur de la blessure ne lui laissa point de repos.

ازالتمق *azāltmaq*, v. t. Diminuer. — بها ازالتمسی *behā āzāltmaci*. Diminution du prix.

ازالمق *azālmaq*, v. t. Être diminué, décroître.

ازبر *ezber*, adv. p. t. Par cœur. — ازبردن اوقومق *ezberden oqoumaq*. Réciter.

ازبرلمك *ezberlèmek*, v. t. Apprendre par cœur.

ازتمق *azitmaq*, v. t. Pervertir. — يول ازتمق *ïolazitmaq*. S'égarer, fourvoyer.

ازدحام *izdihām*, s. a. Concours, foule.

اژدر *ejder*, s. p. Dragon.

ازدرمق *azdurmaq*, v. t. Pervertir, séduire, égarer. — يول ازدرمق *ïol azdurmaq*. S'égarer.

ازدرمك *ezdurmek*, v. t. Faire broyer.

اژدرها *ejderhā*, s. p. Dragon, monstre, homme valeureux.

اژدرهان *ajderhān*, n. de v. Astracan.

ازدك - اوزدك *euzdek*, s. t. Racine, tronc.

ازدواج *izdivādj*, s. a. Mariage.

ازدواج ا *izdivādj it*. v. a. t. Prendre en mariage, épouser.

ازدياد *izdiād*, s. a. Accroissement, augmentation. — ازدياد ويرمك *izdiād virmek*. Augmenter.

ازدياد بولمق *izdiād boulmaq*, v. a. t. Croître, s'augmenter.

ازر ازر *azerazer*, adv. t. Peu à peu.

آزردن *âzurden,* v. p. Gronder, molester.

آزردکی *âzurdègui,* s. p. Affliction, peine, chagrin.

آزرده *âzurdè,* adj. p. Vexé, molesté, offensé.

آزرده ا *âzurdè it.* v. p. t. Molester, vexer.

ازرق *ezraq,* adj. a. Azuré, qui a les yeux bleus. — چرخ معلّق و قبّهٔ ازرق کبی *tcharkhi mu'allaq vè qoubbèï ezraq guibi.* Comme la sphère suspendue et la voûte azurée, c'est-à-dire le ciel.

آزرم *âzerm,* s. p. Pudeur, honte. — شرم و آزرم اتمزمیسن *chermu âzrem etmezmisen.* N'as-tu point de pudeur?

آزرمیدن *âzermîden,* v. p. Respecter, honorer.

ازغون *azghoun,* adj. t. Égaré, rebelle. — ازغون ا *azghoun it.* Exciter à la révolte, débaucher, soulever.

ازغونلق *azghounlyq,* s. t. Révolte, dépravation.

ازفنداك *ezfendâk,* s. p. Arc-en-ciel.

ازق *azik,* s. t. Provisions, vivres.

ازکیا *ezkiâ,* adj. a. Vertueux, probes, justes, pl. de زکی *zeki.*

ازل *ezel,* s. a. Éternité, qui n'a pas eu de commencement.

ازلی *ezeli,* adj. a. Éternel. — اوّلدن ازلدن *evvelden ezelden.* De tout temps. (Ab ævo.)

ازلق *azlyq,* s. t. Petite quantité.

آزما *âzmâ,* adj. p. Accoutumé.

ازمان *ezmân,* s. a. Les temps, plur. de زمان *zemân.* — ايّام غمديده و ازمان همومديده *eïïâmi ghoumoumdè vè ezmâni houmoumdè.* Dans les jours de chagrins et dans les temps d'inquiétudes.

آزمايش *âzmâïch,* s. p. Expérience.

ازمش *azmich,* adj. t. Dévié, séditieux.

ازمق *azmaq,* v. t. S'égarer, être séduit. — يول ازمق *ïol azmaq* et يولدن ازمق *ïolden azmaq.* S'égarer, se tromper de route.

ازمقلق *azmaqlyq,* s. t. Égarement, sédition.

ازمك *ezmek,* v. t. Broyer. — بويالری ازمك *boïâlari ezmek.* Broyer des couleurs.

آزمند *âzmend,* adj. p. Avide, qui désire.

آزمودکی *âzmoudègui,* s. p. Expérience.

آزمودن *âzmouden,* v. p. Éprouver, expérimenter.

آزموده *âzmoudè,* adj. p. Éprouvé. — امور ديده و كار آزموده *omour-didè vè kiâr-âzmoudè.* Qui a vu des affaires et qui a acquis de l'expérience.

ازمه *azma,* adj. t. Égaré.

ازمّه *ezimmè,* s. a. Rênes, pl. de زمام *zimâm.* — بلغراد جانبنه عطف زمام معاودت ايتدی *belgrâd djânibinè 'atfu zimâmi mu'âvedet itti.* Il a tourné la bride du retour vers Belgrade. Il y retourna.

آزنخ *âzinkh,* s. p. Banderole.

اژند *ajend,* s. p. Plâtre.

ازنكميد *iznikmid.* Nicomédie, ville de l'ancienne Bithynie.

ازنيق *izniq*. Nicée, ville de l'ancienne Bithynie.

ازواج *ezvādj,* s. a. Les époux, pl. de زوج *zevdj.*

اژوغ *ajough,* s. p. Moisissure.

آزو *âzou* ou آزو دشلرى *âzou dichleri,* s. p. t. 1. Dents molaires. 2. Dents canines.

آزولو حيوان *âzoulu haïvān,* s. t. Animal carnassier.

ازه *èzè* et اژه *azè,* s. t. Plâtre.

ازهار *ezhār,* s. a. Fleurs, pl. de زهره *zehrè.* — ازهار دسته *ezhār destè,* s. p. Bouquet de fleurs.

ازهر *ezher,* adj. a. Brillant.

آزيدن *âzîden,* v. p. Percer.

ازيق *âzyq*. Voy. ازق.

اس *iss*. Noir de fumée, ingrédient de l'encre turque.

اسّ *iss* et اسّى *isci,* s. t. Maître, possesseur.

آس *âs,* adj. p. Tendre.

آس *âs,* s. a. Myrte.

اس *uss,* s. a. Base, fondement.

آسا *âçā,* s. p. Bâillement.

آسا *âçā,* particule p. Comme, semblable. — عنبر آسا *'amber-âçā.* Semblable au musc.

اساءت *eçāet,* s. a. Mal, mauvaise action.

اساءت ا *eçāet it.* v. a. t. Faire le mal.

اسابيع *eçābî',* s. a. Semaines, pl. de اسبوع *usbou'.*

آساد *âçād,* s. a. Lions. Pl. de اسد *eçed.*

اسار *içār,* s. a. Lien.

اسار ا *içār it.* v. a. t. Lier.

اسارا - اسارى *eçārā,* s. a. Prisonniers de guerre, captifs, pl. de اسير *ecîr.*

اسارون *açāroun* et اسرون *ecèroun,* s. a. Cabaret (plante.)

اسارير *eçārîr,* s. a. Linéaments, pl. de سر *syrr.*

اساس *eçās,* s. a. Base, fondement, préliminaires.

اساس ا *eçās it.* v. ar. t. Jeter les fondements.

اساطين *eçāthîn,* s. a. Colonnes, pl. de اسطوانه *usthouvānè.* — بو اساطين دين اولان سلاطين عثمانيه *bou eçāthîni dîn olān selāthîni osmānîiè.* Ces princes ottomans qui sont les colonnes de la foi.

اساعت *içā'et,* s. a. Négligence, abandon.

اسافل *eçāfil,* s. a. Les inférieurs, les plus bas, pl. de اسفل *esfel.* — اعالى و اسافل *e'āli vu eçāfil.* Les supérieurs et les inférieurs.

اساليب *eçālîb,* s. a. Manières, méthodes, pl. de اسلوب *usloub.*

اساله ا *içālè it.* v. a. t. Donner cours, accorder, concéder.

اسامه *eçāmè,* s. a. 1. Le rôle des soldats. 2. Le nom inscrit sur le rôle, la quotité de la paye. — فرانسا ايلچيسنك رأسى قره مصطفى نام طوپچىيه طقسان آقچه‌لق اسامه يوميه سى مصلحتكذار دولت موى اليهك حسن وساطتيله السلطان پادشاهيدن اصدار اولندى *frānçā iltchicinuñ rèici qara mousthafa nām toptchiiè dhoqsān aqtchèlyq eçāmèi ïèvmiïèci maslahatguzāri devleti moumaïlèïhuñ husni veçāthatiilè elthāfi pādichā-*

hiden isdār oloundy. Par les bons offices du chargé d'affaires de France, une paye de 90 aspres par jour, fut obtenue de la munificence impériale, au canonnier Cara Moustafa, patron de la barque de l'ambassade de cette cour.

آسان *âçān*, adj. p. Facile.

آسانلق *âçānlyq*, s. p. t. et آسانی *âçāni*, s. p. Facilité.

آسانیدن *âçānîden*, v. p. Faciliter.

آسایش *âçāïch*, s. p. Repos, tranquillité.

آسایش و آرام ا *âçāïch u arām it*. v. p. t. Se reposer, s'arrêter.

آساییدن *âçāïden*, v. p. Se reposer.

اسب *esb*, s. p. Cheval.

اسباب *esbāb*, s. a. Motifs, moyens, causes secondes, instruments, ustensiles, pl. de سبب *sebeb*. الله تعالی سبب الاسبابدر *allāh te'āla sebebul-esbābtur*. Dieu très-haut est la cause des causes secondes. Dogme des musulmans sur le système de la Providence. (Humayoun namè). — اسباب جنك جمعنه آهنك ایدی *esbābi djenk djem'inè âhenk itti*. Il a préparé les choses nécessaires à la guerre.

اسباط *esbāth*, s. a. Tribus, familles, pl. de سبط *sibth*.

اسپان *ispān*, s. t. (de l'esclavon.) Commandant, préfet d'un district.

اسپانیا *ispānia*, s. Espagne.

اسپانیول *ispāniol*, adj. et s. Espagnol.

اسبق *esbaq*, adj. a. 1. Précédent, devancier, passé. 2. Qui est supérieur. — بوندن اسبق *boundan esbaq*. Précédemment. — صدر اسبق *sadri esbaq*. Ex-grand vizir.

اسپاناك *ispānāk*, s. t. p. Épinards.

اسپلاته *ispilāta*, s. t. Ponton, barque.

اسپینوس *ispinos*, s. t. Pinson, oiseau. Du grec σπίνος.

اسبوع *usbou'*, s. a. Semaine.

استا *oustā*, s. t. Maître, artiste, bas officier des janissaires.

استاد *ustād*, s. p. Maître, artiste. — استاد ایشی *ustād ichi*. Ouvrage fait de main de maître.

استادلق *ustādlyq*, s. t. 1. État de maître. 2. Ouvrage de maître.

استادسز *ustādsyz*, adj. t. Sans maître, pur praticien, maladroit.

استادن *istāden*, v. p. Être debout, s'arrêter.

آستار *âstār*, subs. a. p. t. Doublure, garas, toile grossière de coton, qui sert pour doublure.

آستارلمق *âstārlamaq*, v. p. t. Doubler un habit.

استاقوس *istāqos*, s. t. Homard. Du grec ἀστακός.

آستان *âcitān*, s. p. Seuil, porte, cour. — آستان آل عثمان *âcitāni âli osmān*. La Porte ottomane. — آستان عالیشان *âcitāni 'âlichān* ou آستان رفیع المکان *âcitāni refi' ul-mekiān*. La sublime Porte.

استانبول *istāmbol*, n. de v. Constantinople. — استانبول افندیسی *istāmbol efendici* ou قاضیسی *qāzici*, est le juge ordinaire de Constantinople. Il réunit aux droits de

la judicature, ceux de la municipalité, et à ce titre il exerce une inspection générale sur le commerce, les arts et les manufactures, ainsi que sur les vivres de la capitale. Il a pour cet objet trois substituts particuliers, le اون قپان نايبى *oun qapān naïbi*, pour les denrées; le ياغ قپان نايبى *iāgh qapān naïbi*, pour l'huile et le beurre; et le اياق نايبى *aïāqnaïbi*, pour les poids, la mesure, le prix et la qualité des comestibles.

استانكوى *istānkeui* ou استانكوى اطهسى *istānkeuï adhaci*, s. Stancho, île de l'archipel, l'ancienne Cos.

آستانه *âcitānè*, s. p. La même signification que آستان. — آستانهٔ سعادت اشيانه *âcitānèï se'ādet-achiānè* ou simplement آستانهٔ سعادت *âcitānèï se'ādet*. La porte de félicité, la résidence impériale, Constantinople.

استاوروس *istāvros*, s. t. Croix, signe de la croix. Du grec σταυρός.

استبداد *istibdād*, s. a. Gouvernement indépendant. — دعواى استقلال و استبداده راغب اولدى *d'avaï istiqlāl u istibdādè rāghib oldy*. Il aspirait au gouvernement absolu.

استبدال *istibdāl*, s. a. Échange. On appelle ainsi l'échange qu'on fait d'un bien vakouf ou legs pieux contre un autre.

استبدال ا *istibdāl it*. v. a. t. Changer.

استبراز ا *istibrāz it*. v. a. t. Produire, faire produire.

استبرق *istèbraq*, s. t. Satin épais. — استبرقى *istèbraqi*. De satin épais.

استبشار ا *istibchār it*. v. a. t. Se réjouir particulièrement d'une bonne nouvelle. — Annoncer une bonne nouvelle.

استبصار *istibsār*, s. a. Regard attentif.

استبقا ا *istibqā it*. v. a. t. Conserver, maintenir.

استبى *ustubi*, s. t. Étoupe. Du grec στύπη.

استبيلمك *ustubilèmek*, v. t. Étouper.

استثقال *istisqāl*, s. a. Importunité, chose pesante, désagréable.

استثنا *istisnā*, s. a. Exception.

استثنا ا *istisnā it*. v. a. t. Excepter, ôter.

استجابت ا *istidjābet it*. v. a. t. Exaucer, agréer.

استجار *istidjār*, s. a. Action de prendre à loyer.

استجازه ا *istidjāzè it*. v. a. t. Demander permission.

استجلاب ا *istidjlāb it*. v. a. t. Attirer. — دوام تذكر نام و استجلاب ثناى انام اسباب جمعنه تكاسل و اهمال شايستهٔ حال دكلدر *devāmi tezekkuri nām vè istidjlābi senāï enām esbābi djem'nè tekiāçul u ihmāl chāïestèï hāl deïldur*. Ce n'est pas le cas de négliger les moyens de rendre son nom éternellement célèbre et de s'attirer les bénédictions des mortels.

استجماع ا *istidjmā' it*. v. a. Se réunir, venir ensemble.

استحازه ا *istihâzè it.* v. a. t. Fuir, se soustraire.

استحال *istihâl* ou استحاله *istihâlè*, s. a. Changement d'état, de position.

استحسان ا *istiksân it.* v. a. t. Approuver.

استحقاق ا *istihqâq it.* v. a. t. Mériter, être digne.

استحقان ا *istihqân it.* v. a. t. Faire prendre un lavement.

استحكام *istihkiâm*, s. a. Affermissement, consolidation.

استحكام ا *istihkiâm it.* v. a. t. Affermir, consolider, fortifier. — استحكام صلح و صلاح و استقرار عهد و پيمان ايچون *istihkiâmi soulh u salâh vè istiqrâri ahd u pèïmân itchoun*. Pour consolider et raffermir la paix et les traités. — استحكام بولمق *istihkiâm boulmaq*. Se consolider.

استحكامات *istihkiâmât*, s. ar. Fortifications.

استحمام ا *istihmâm*, v. a. t. Se laver avec de l'eau chaude.

استحيا ا *istihiâ it.* v. a. t. Avoir honte.

استخاره ا *istikhârè it.* ou استخار ا *istikhâr it.* v. a. t. Désirer, vouloir le bien.

استخبار ا *istikhbâr it.* v. a. t. Interroger, demander des nouvelles.

استخدام ا *istikhdâm it.* v. a. t. Employer quelqu'un à un service quelconque. Au passif, استخدام اولنمق *istikhdâm olounmaq*. Être employé, installé dans une place.

استخراج *istikhrâdj*, v. a. t. Action d'extraire, de retirer.

استخفاف ا *istikhfâf it.* v. a. t. Mépriser, compter pour rien.

استخوان *ustukhân*, s. p. Os, noyau.

استداره ا *istidârè it.* v. a. t. Tourner autour, environner.

استدامت *istidâmet*, s. a. Assiduité.

استدراج ا *istidrâdj it.* v. a. t. Faire monter ou descendre par degrés.

استدعا ا *istid'â it.* v. a. t. 1. Prier, supplier. 2. Demander des bénédictions. — استدعای توفیق ایدوب *istid'âï tevfîq idup*. Demandant le concours, l'assistance de Dieu.

استدلال ا *istidlâl it.* v. a. t. Chercher à démontrer, démontrer, tirer des conséquences d'une chose. خبر سيّد البشردن بو معنا استدلال اولنور *khaberi seïid ul-becherden bou ma'nâ istidlâl olounour*. Cette pensée est tirée des traditions du prince des prophètes (Mahomet).

آستر *âster*, comm. *astar*, s. a. p. t. Doublure, le dessous. — آستر شريف *âstèri cherîf*. Étoffe précieuse qui couvre le tombeau de Mahomet.

استرا *usturâ*. Voy. استره.

استراحت *istirâhat*, s. a. Repos, tranquillité.

استراحت ا *istirâhat*, *it.* v. a. t. Reposer, se reposer.

استربا *esterbâ*, s. p. Muletier.

استرجاع ا *istirdjâ' it.* v. a. t. Prier, intercéder, demander.

استرداد ا *istirdâd*, *it.* v. a. t.

Redemander ce qu'on a donné, faire rendre.

استردیه **istiridiè** ou استردیا **istridia**, vulg. **stridia**, s. t. Huître. Du grec *στρείδι*.

استرسك **isterseñ**, adv. t. Si tu le veux, bien que, quand même.

استرفاه ا **istirfâh it.** v. a. t. Reposer.

استرقاق ا **istirqâq it.** v. a. t. Faire prisonnier, réduire en esclavage.

استرك **isterek**, s. p. Storax.

استرلاب **usturlâb**. Voyez اسطرلاب.

استرلق **astarlyq**, s. t. Toile pour doubler, autant de toile qu'il en faut pour doubler un habit.

استرلمق **astarlamaq**, v. t. Doubler, mettre une doublure.

استرلو **astarlu**, adj. t. Doublé.

استرموك **estermouk**, s. p. Autruche.

استرنج **isterendj**, s. p. Mandragore (plante).

استره **oustoura**, s. t. Rasoir.

استرهلق **oustouralyq** ou استره قبوری **oustoura qoubouri**, s. t. Étui à rasoirs.

استسعاد **istis'âd**, s. a. Demande d'une faveur, d'une grâce.

استسعاد ا **istis'âd it.** v. a. t. Chercher, trouver de la félicité.

استسقا **istisqâ**, s. a. Hydropisie, altération continuelle, sécheresse.

استسلام **istislâm**, s. a. Action de se soumettre au jugement d'autrui, adoption du mahométisme.

استشاره ا **istichârè it.** v. a. t. Demander conseil. — بر كمسنه ايله استشاره ا **bir kimesnè ilè istichârè it.** Délibérer avec quelqu'un, se consulter avec un autre. — ارباب استشاره **erbâbi istichârè**, Conseillers d'état.

استشفاع **istichfâ'**, s. a. Action de réclamer l'intercession.

استشمام ا **istichmâm it.** v. a. t. Sentir, flairer.

استشهاد ا **istichhâd it.** v. a. t. 1. Prendre à témoin. 2. Désirer endurer le martyre.

استشهار ا **istichhâr it.** v. a. t. Chercher la célébrité.

استصحاب ا **istishâb it.** v. a. t. 1. Prendre pour compagnon. 2. Prendre le parti de quelqu'un.

استصواب ا **istisvâb it.** v. a. t. Approuver. — استصواب كردۀ عقلا در **istisvâb kerdèï 'ouqèlâ dur** C'est chose approuvée par les sages.

استطاعت **istithâ'at**, s. a. Pouvoir, puissance, possibilité.

استطاعت ا **istithâ'at it.** v. a. t. Pouvoir, oser.

استطلاع **istithlâ'**, s. a. Exploration, découverte.

استطلاع ا **istithlâ' it.** v. a. t. Chercher, connaître à fond, pénétrer, épier. — استطلاع احوال سپاه ایچون **istithlâ'i ahvâli sipâh itchoun**. Pour épier la position des troupes.

استظلال ا **istizlâl it.** v. a. t. Se mettre à l'ombre.

استظهار ا **istizhâr, it.** v. a. t. Demander protection, s'appuyer, se reposer sur. — ضابط حصار استحكام بارو و دیواره

استظهار ايدوب *sābithi hiçār istihkiāmi bāru vu divārè istizhār idup.* Le commandant du château se fiant à la solidité des tours et des murs.

استعاده ا *isti'ādè it.* v. a. t. Demander la récidive, la répétition d'une chose.

استعاذه ا *isti'āzè it.* v. a. t. Prononcer la formule : *Dieu nous garde,* etc.

استعاره *isti'ārè,* s. a. Emprunt, métaphore.

استعاره ا *isti'ārè it.* v. a. t. Emprunter.

استعانت ا *isti'ānet it.* استعانه ا *isti'ānè it.* v. a. t. Demander du secours.

استعبار ا *isti'bār it.* v. a. t. Prendre exemple, et demander l'explication d'un songe.

استعجال ا *isti'djāl it.* v. a. t. Prévenir, devancer, se hâter, presser. — استعجال فرمانى *isti'djāl fermāni.* Ordre pressant. On appelle ainsi le firman itératif que l'on obtient pour presser une affaire.

استعداد *isti'dād,* s. a. Habileté, capacité, aptitude. — استعدادى يوقدر *isti'dādi ïoqtur.* Il n'a pas de disposition ni de capacité. — استعداد بولمق *isti'dād boulmaq,* v. a. t. Se rendre capable, habile.

استعفا ا *isti'fā it.* v. a. t. Demander pardon.

استعفاف ا *isti'fāf it.* v. a. t. S'abstenir des choses prohibées.

استعلام ا *isti'lām it.* v. a. t. Demander des informations, s'informer. — استعلام احوال دشمن ايچون *isti'lāmi ahvāli duchmen itchun.* Pour s'informer de la position de l'ennemi.

استعمال *isti'māl,* s. a. Usage, pratique.

استعمال ا *isti'māl it.* v. a. t. Employer, se servir, faire usage. — فلان معناسنه استعمال اولنور *fulān ma'nāçinè isti'māl olounour.* Il est employé, il est en usage dans telle signification. — استعمال اولان نقود *isti'māl olān nouqoud.* Monnaie courante. — بر شىء مخالف استعمال ا *bir cheï moukhālif isti'māl it.* Faire un mauvais emploi d'une chose, abuser d'une chose.

استغاثه ا *istighācè it.* v. a. t. Demander du secours.

استغراب ا *istighrāb it.* v. a. t. S'étonner, être stupéfait.

استغراق ا *istighrāq it.* v. a. t. Noyer, plonger, combler. — عسكرنى سيم و زره استغراق اتدى *'askèrini sîm u zèrè istighrāq itti.* Il a plongé son armée dans l'or et l'argent.

استغفار ا *istighfār it.* v. a. t. Demander pardon. (Gouv. le dat. et l'abl.) — اللّهه ou اللّهدن استغفار ا *allāhè* ou *allāhten istighfār it.* Demander pardon à Dieu.

استغفر الله *estaghfiroullāh,* vulg. *staghfuroullāh.* Que Dieu me préserve, que Dieu me pardonne, négation absolue.

استغنا ا *istighnā it.* v. a. t. N'avoir pas besoin, dédaigner. — استغناى بيان ايدن بديهيات *istighnāï beïān iden bedîhïāt.* Des

cas imprévus qui n'ont pas besoin d'être expliqués.

استف *istif,* adj. t. Plein, farci, rangé. Du grec στίβω, constiper. Nos marins en ont fait le mot *estiver,* manière de faire tenir beaucoup de balles de laine et de coton dans un navire. — استف آلاتی *istif ālāti.* Les ustensiles nécessaires pour opérer l'estivage.

استفنی بوزرم *istifiñi bozarem.* Je dérangerai ton bel ordre, manière de menacer.

استفاده ا *istifādè it.* v.a.t. Tirer profit, avantage, connaissance. — افاده و استفاده ا *ifādè vu istifādè it.* Donner et prendre connaissance, négociation, commerce littéraire et commerce lucratif.

استفاضه *istifāza,* s. a. Surabondance, profusion.

استفاضةً *istifāzaten,* adv. ar. Abondamment, avec profusion.

استفان *istifān,* s. p. t. couronne, guirlande. Du grec σίφανος.

استفتا ا *istiftā it.* v. a. t. Demander au mufti un *fetva* ou solution d'un cas douteux.

استفتاح *istiftāh,* s. a. Demande de secours, prise d'une forteresse.

استفراد ا *istifrād it.* v. a. t. Chercher la solitude.

استفراغ ا *istifrāgh it.* v. a. t. Vomir.

استفسار *istifsār,* s. a. Demande, information.

استفسار ا *istifsār it.* v. a. t. S'informer.

استفلك *istiflik,* s. t. Estivage.

استفلمك *istiflèmek,* v. t. Estiver.

استفه *istifè,* s. p. Femme enceinte.

استفهام *istifhām,* s. a. Information, demande pour comprendre.

استفهام ایله *istifhām ilè,* adv. a. t. Interrogativement.

استفهام ا *istifhām it.* v. a t. S'informer, chercher à comprendre. — حرف استفهام *harfi istifhām.* Particule interrogative.

استقامت *istiqāmet,* s. a. Droiture, sincérité. — استقامتده قلم یانمده شمع اولسه کشی ینه مقراض بلادن قورتارمز باشی *istiqāmettè qalèm, iānmada chem' olsa kichi inè miqrāzi bèlāden qourtaramaz bāchi.* Une personne fût-elle égale en droiture au calamus, et en ardeur au cierge qui brûle, elle n'en pourrait pas plus garantir sa tête du canif et du ciseau de l'infortune.

استقامت اوزره - ایله *istiqāmet uzrè* ou *ilè,* adv. a. t. Avec droiture, fidèlement.

استقبال *istiqbāl,* s. a. Action d'aller à la rencontre; futur (temps du verbe).

استقبال ا *istiqbāl it.* v. a. t. Aller à la rencontre, tourner le visage vers quelqu'un. — تعظیم ایله استقبال کوستروب *t'azīm ilè istiqbāl gueusterup.* Allant à la rencontre avec des démonstrations de respect.

استقدام ا *istiqdām it.* v. a. t. Précéder, vouloir précéder, exiger le pas et la préséance.

استقرار *istiqrār,* s. a. Confirmation, établissement.

استقرار ا *istiqrār it.* v. a. t. Confirmer, ratifier, s'arrêter, s'établir. — استقرار بولمق *istiqrār boulmaq.* Se consolider, s'établir, se confirmer, en parlant d'une nouvelle.

استقراض ا *istiqrāz it.* v. a. t. Demander ou recevoir à crédit, emprunter.

استقصا *istiqsā,* s. a. Curiosité, grande exactitude. — الاستقصا شوم و المستقصی محروم *elistiqsā choum vel moustaqsi mahroum.* La trop grande curiosité est blâmable, et le curieux reste frustré. Prov.

استقضا ا *istiqzā it.* v. a. t. Demander à être payé par sentence du cadi.

استقطار ا *istiqthār it.* v. a. t. Distiller.

استقلال *istiqlāl,* s. a. 1. Autorité absolue. 2. Plein pouvoir, indépendance. — هر بری طریق استقلاله سالك اولدی *herbiri tharîqi istiqlālè sālik oldy.* Chacun chercha à usurper la souveraineté. — استقلال بولمق *istiqlāl boulmaq.* Parvenir à la souveraineté. Voy. استبداد.

استقلالی *istiqlāli,* s. a. Commissaire spécial, revêtu de pleins pouvoirs.

استکانت *istikiānet,* s. a. Humilité, soumission.

استکبار *istikbār,* s. a. استکبارلق *istikbārlyq,* s. a. t. Arrogance, présomption.

استکبار ا *istikbār it.* v. a. t. S'enorgueillir.

استکراه ا *istikrāh it.* v. a. t. Avoir en aversion, faire à regret.

استکمال ا *istikmāl it.* v. a. t. Achever, compléter. — مراسم استقبال استکمالنده استعجال اتدی *merācimi istiqbāl istikmālindè isti'djāl itti.* Il s'empressa de s'acquitter du devoir où il était d'aller à sa rencontre.

استلزام ا *istilzām it.* v. a. t. Exiger, rendre nécessaire.

استلاب *istilāb,* s. a. Rapine, spoliation.

استمه et استما *icitmā,* s. t. comm. *sitma.* Fièvre intermittente. — استما طوتر انی *icitmā thoutar ani.* Il a la fièvre.

استماع ا *istimā' it.* v. a. t. Entendre, écouter. — دورت بیك آقچه‌دن زیاده اولان دعوی دیوان همایونده استماع اولنوب غیری یرده استماع اولنمیه *dort biñ aqtchèden ziādè olān da'va divāni humaïoundè istimā' olounoup ghaïri ïerdè istimā' olounmaïa.* Les procès excédant quatre mille aspres seront examinés au divan impérial et nulle part ailleurs.

استمالت *istimālet,* s. a. Caresse, flatterie.

استمالت ا *istimālet it.* استمالت ویرمك *istimālet virmek.* v. a. t. Caresser, se concilier par de bonnes paroles.

استمتاع *istimtā',* s. a. Usufruit.

استمتاع ا *istimtā' it.* v. a. t. Profiter, jouir de, avoir l'usufruit.

استمبول *istambol.* Voyez استانبول *istāmbol.* Constantinople.

استنتاج اولمق *istintādj olounmaq,* v. a. t. Résulter d'une chose.

استنديل *istindil,* s. Tine, île de l'Archipel.

استنساخ ا *istinsākh it.* v. a. t. Copier.

استنشاق ا *istinchāq it.* v. a. t. Aspirer de l'eau par les narines.

استنصار ا *istinsār it.* v. a. t. 1. Demander de l'assistance. 2. Prendre, avoir pour défenseur.

استنطاق ا *istinthāq it.* v. a. t. S'informer, questionner.

استو *istiv,* s. t. Lest. Voy. استف.

استواء *istivā,* v. a. Se rectifier, être égal. — خط استوا *khaithi istivā.* L'équateur. Voy. خط.

استوار ا *ustuvār,* adj. p. 1. Ferme, solide. 2. Fidèle, vraie. — بناى صلح و صلاح دايما استوار و اساس عهد و پيمان طرفين رضاسى اوزره پايدار اوله *bināï soulh u salāh dāïmā ustuvār vè eçāci 'āhd u peïmān tharafeïn rizāëi uzrè pāïdār ola.* Que l'édifice de la paix soit toujours ferme et solide et que les bases des traités restent constamment inébranlables, à la satisfaction des deux parties.

استوار ا *ustuvār it.* v. p. t. Fortifier, solidifier, confirmer, conclure.

استوارى *ustuvāri,* s. p. Fermeté, stabilité, constance.

استوان *ustuvān,* adj. p. Ferme, stable, fortifié.

استمالو *icitmālu,* adj. t. Qui a la fièvre intermittente.

استمداد ا *istimdād it.* v. a. t. 1. Demander du secours. 2. Proroger. — بر نوع استمداد طريقيله كنديده ويرلمش اولان مهلت متاركه نك استمدادينى رجا و نياز ايلدى *bir nèvi' istimdād tharīql ilè guendinè virilmich olān muhlèti mutārekènuñ istimdādini ridjā vu niāz itti.* Il pria et supplia de proroger le terme de l'armistice qui lui avait été accordé, comme s'il demandait une espèce de secours.

استمرار *istimrār,* s. a. Continuation, prorogation.

استمق *iscytmaq,* v. t. Chauffer.

استمك *istèmek,* v. t. Désirer, vouloir, demander, exiger, falloir. — انجق سنك دوستلغنى استرم *andjaq sènuñ dostliguini istèrum.* Je ne vous demande que votre amitié. — علم اوكرنمكه چوق امك استر *'ilm eugrenmèkè tchoq èmek ister.* Il faut travailler beaucoup pour apprendre une science.

استمهال ا *istimhāl it.* v. a. t. Demander un délai.

استناد ا *istinād it.* v. a. t. Se reposer, s'appuyer. — سندن غيرى استناد ايده جك افنديمز يوقدر *senden ghaïri istinād idedjek efendumuz ïoqtur.* Nous n'avons personne que vous, Seigneur, dont nous puissions réclamer l'appui.

استنبا ا *istimbā it.* v. a. t. S'informer.

استنباط *istimbāth,* s. a. Extrait, extraction.

استوباج *ustoubādj* et استوج *ustoubedj*, s. t. Corrompu du mot persan اسفيداج *isfīdādj*. Céruse.

استوقولم *istoqolm*, n. de ville. Stockholm, capitale de la Suède.

آستة *āstè*, s. p. Noyau, pepin.

استهزا *istihzā* s. a. Dérision. — استهزا ايله *istihzā ilè*. Par dérision.

استهزا ا *istihzā it.* v. a. t. Se moquer de, tourner quelqu'un en dérision.

استهلاك ا *istihlāk it.* v. a. t. Ruiner, perdre.

استهلال ا *istihlāl it.* v. a. t. Voir, observer la nouvelle lune.

استيج *ustīdj* et استاج *istādj*, s. a. Navette de tisserand.

استيجار ا *istīdjār it.* v. a. t. Louer, fréter, noliser.

استيذان ا *istīzān it.* v. a. t. Demander la permission.

استيجى *istèïdji*, adj. t. Désireux.

استيدن *istīden*, v. p. La même signification que استادن *istāden*. Être debout.

استيصال ا *istiçāl it.* v. a. t. Déraciner, exterminer, détruire.

استيطان ا *istithān it.* v. a. t. Se fixer dans un lieu, en faire sa patrie.

استيفا ا *istīfā it.* v. a. t. Payer tout ce qu'on doit, satisfaire, demander sa retraite, remercier. — استيفاى انتقام ملاحظه سيله *istīfāï intiqām mulāhazaci ilè*. Pensant qu'il pourrait satisfaire sa vengeance. — ضبط قلعتين لوازمنى استيفا اتدى *zabthi qala'teïn levāzimini istīfā itti*. Il acheva toutes les dispositions nécessaires pour la conquête des deux forteresses.

استيلا *istīlā*, s. a. Prépondérance, victoire, avantage. — استيلا بولمق *istīlā boulmaq*. Prévaloir, avoir la supériorité, prédominer. — استيلا اتدوكى ممالك *istīlā ittugui memālik*. Les provinces dont il s'est emparé.

استيمار *istīmār*, s. a. Délibération, action de délibérer. — استيمار اولنمان *istīmār oloumān*. La chose en délibération.

استيمان ا *istīmān it.* v. a. t. Demander grâce, quartier, se réfugier, faire la paix avec les Ottomans, en parlant d'une nation de l'Europe; de là vient que les Francs sont appelés مستأمن *mustè'men*.

آستين *ācitīn*, s. p. Manche.

استيناس *istīnās*, s. a. Familiarité, habitude.

استيناس ا *istīnās it.* v. a. t. S'accoutumer, se familiariser.

استيهاب ا *istīhāb it.* v. a. t. Demander un présent.

اسجاق *iscydjāq*, vulg. *sydjaq*, adj. t. Chaud.

اسحاق *ishāq*, nom propre. a. Isaac.

اسحوب *oushoub*, adj. et s. a. Gourmand.

اسخا pour اسخى *eskhā*, comparat. a. Plus libéral.

اسد *eced*, s. a. Lion. — اسده *ecedè*, s. a. Lionne.

اسدى *ecedi*, adj. ar. De lion.

Écu sur lequel est représenté un lion. Voy. ارسلان.

اسر ا *esr it.* v. a. t. Faire prisonnier.

اسر *usr,* s. a. Captivité.

اسر *uçur,* s. a. Rétention d'urine.

اسرا *ucerā,* s. a. Prisonniers, pl. de اسير *ecîr.* Prononcé par le vulgaire *ïècir.*

اسرار *esrār,* s. a. Secrets, mystères, sacrements, pl. de سرّ *syrr.*

اسراف *isrāf,* s. a. Prodigalité.

اسراف ا *isrāf it.* v. a. t. Prodiguer, dissiper, passer la mesure.

اسرافيل *esrāfîl* ou *isrāfîl,* s. a. Nom de l'ange de la mort.

اسرايل *isrāïl,* n. pr. Israël. — بنى اسرايل *bèni isrāïl.* Les enfants d'Israël.

اسرب *usrub,* s. a. Plomb.

اسربى *usrubî,* adj. a. De plomb. — اسربىّ الختم اولاجق *usrubiïul-khatem olādjaq.* Qui doit être muni d'un sceau de plomb, tel que les ballots de drap.

اسرع *esrè',* compar. a. Plus prompt, plus vite. — اسرع اوانده *esrè'i avāndè.* Dans le plus court délai.

اسره *esrè,* s. t. Accent voyelle, qui a le son de l'*i* avec les lettres douces et de l'*e* muet un peu appesanti avec les lettres dures. Voy. la préface.

اسركك *èsirguèmek.* Voyez اسيركك.

اسز *iscyz,* pour اس سز *is syz.* Sans maître, non habité, désert, épave en mer.

اسطبل *isthabl,* s. a. Écurie, pl. irrégul. اساطل *eçāthil.* Du latin *stabulum.*

اسطرلاب *ousthourlāb,* s. a. t. p. Astrolabe.

اسطوره *ousthourè,* s. a. Mensonge, fable, pl. اساطير *eçāthyr.*

اسطوانه *usthuvānè,* subs. a. Colonne, portique, cylindre.

اسعاد ا *is'ād it.* v. a. t. Rendre heureux, assister.

اسعار *es'ār,* s. t. Prix, taxe des denrées, pl. de سعر *si'r.*

اسعاف ا *is'āf it.* v. a. t. Avancer, seconder une affaire.

اسعد *es'ād,* comp. a. Plus heureux, le plus heureux.

اسف *ecef,* s. a. Chagrin, douleur.

اسفار *esfār,* s. a. Tomes, livres, pl. de سفر *sifr,* et de سفر *sefer.* Voyage.

اسفرود *usfuroud,* s. p. Oiseau aquatique.

اسفل *esfel,* comp. a. Plus bas, le plus bas, le plus petit.

اسفناج *isfinādj,* s. a. p. Épinards, Voy. اسپاناك.

اسفيداج *isfîdādj,* s. p. Céruse.

اصفور *usfour,* s. p. 1. Pudeur, honte. 2. Honneur, sentiment, pensée.

اسفهان *isfahān,* s. Ispahan.

اسفهسالار *isfahsālār,* s. p. Général d'armée.

اسفيد *isfîd,* adj. p. Blanc.

اسقا ا *isqā it.* v. a. t. 1. Arroser. 2. Abreuver, faire boire.

اسقاط ا *isqāth it.* v. a. t. Faire tomber, enlever.

اسقام *esqām,* s. a. Maladies, infirmités, pl. de سقم *saqām.*

اسقره *isqara, usqara,* s. t. Grille. اسقره اوزرنده پیشورمك *isqara uzèrindè pichurmek.* Griller.

اسقندل *isqandil,* s. t. Sonde.

اسقوچیه *esqotchia,* s. Écosse.

اسقوردیون *ousqourdioun,* s. t. Scordium, ail (plante bulbeuse).

اسقولوفندریون *isqolofenderioun,* s. p. Scolopendre (plante et insecte du même nom).

اسك *esk,* s. p. Messager.

اسكات ا *iskiāt it.* v. a. t. Faire taire, calmer.

اسكان ا *iskiān it.* v. a. t. 1. Apaiser. 2. Faire rester, faire habiter.

اسكتمك *eskitmek.* Voyez اسكیتمك.

اسكدار *uskudār.* Scutari, ville d'Asie située en face de Constantinople.—Autre ville du même nom en Albanie. Voyez ارناود اسكندریه.

اسكدار et اسكذار *uskudār* et *uskuzār,* s. p. Courrier, envoyé.

اسكر او *esker ol.* v. a. t. Être ivre.

اسكرك *iskerek,* s. p. Sanglot.

اسكرلت *iskerlet,* s. t. Écarlate.

اسكره *uskurè,* s. t. Écuelle.

اسكل *uskul,* s. t. Le lin séparé de l'étoupe, le lin fin.

اسكله *iskèlè,* s. t. Port, échelle, espèce de jetée en pierres ou en planches sur pilotis, pour faciliter l'abord des bateaux, l'embarquement et le débarquement de ce qu'ils transportent. Venu du latin *scala.* C'est aussi par ce nom qu'on désigne les villes maritimes du levant ou les échelles du levant. Ainsi l'on dit ازمیر اسكلهسی *izmir iskèlèci,* l'échelle de Smyrne, pour la ville ou le port de Smyrne.

اسكمك *eskimek.* Voy. اسكیمك.

اسكمله *iskemlè,* s. t. Chaise, escabeau.

اسكنجه *iskendjè.* Voyez اشكنجه.

اسكندان *iskendān,* s. p. Cippe.

اسكندر *iskender,* nom pr. Alexandre.

اسكندرون *iskenderoun,* n. de v. Alexandrette en Syrie.

اسكندریه *iskendèriïè,* n. de v. Alexandrie en Égypte.

ارناود اسكندریهسی *arnāoud iskenderiïèci.* Scutari, Scodra, ville d'Albanie.

اسكنه *iskènè,* s. p. Fémur.

اسكوخ *uskoukh,* s. p. 1. Achat. 2. Séparation.

اسكوف *uskouf,* s. t. Bonnet de certains valets de l'intérieur du sérail.

اسكی *eski,* adj. t. 1. Vieux, ancien. 2. Usé, officier vétéran des janissaires. — اسكی زمانده *eski zèmāndè.* Anciennement. — اسكی بسكی *eski bouski.* Vieilleries.

اسكی استانبول *eski istāmbol,* n. de v. Alexandria-troas.

اسكیتمك *eskitmek,* v. t. User, rendre vieux, en parlant d'une chose et non d'une personne.

اسكیجی *eskidji,* s. t. Savetier, chiffonnier.

اسكیزه *iskīzè,* adj. p. Prompt, vif.

اسکیلنمک *eskilenmek,* v. t. Vieillir.

اسکیمش *eskimich,* adj. t. Vieux, usé.

اسکیمك *eskimek,* v. t. Être usé, vieillir.

اسل *ecel,* s. a. Jonc.

اسلاف *eslāf,* s. a. Prédécesseurs, ancêtres, pl. de سلف *selef.*

اسلاف ا *islāf it.* v. a. t. Prêter sans intérêt et par avance.

اسلام *islām,* s. a. Religion mahométane, islamisme. — اهل اسلام *ehli islām,* musulman. — اسلام پناه *islām pènāh.* Asile de la vraie foi, épithète réservée au Grand Seigneur. — شیخ الاسلام *cheïkh ul-islām.* Le plus vieux, le chef de la loi, le muphti.

اسلامبول *islāmbol,* pour استانبول *istāmbol,* n. de v. Constantinople, nom controuvé dans ces derniers temps pour perdre l'origine du premier nom. On donne à ce second le sens forcé de lieu où abonde la vraie foi. Toutes les monnaies des sultans Moustapha IV et Sélim III, portent ce nom. Celles de Mahmoud II portent قسطنطنیه *costhanthiniïè.*

اسلامی *islāmi,* adj. et s. a. Musulman. — احکام اسلامیه *ahkiāmi islāmiïè.* Les dogmes de l'islamisme. — ممالك اسلامیه *memāliki islāmiïè.* Les provinces de l'empire ottoman.

اسلحه *eslyha,* subs. a. Armes, pl. de سلح *silah.*

اسلم *eslem,* superlat. a. Très-certain.

اسلمك *eslĕmek,* v. t. Écouter, obéir.

اسلوب *usloub,* s. a. Ordre, méthode, manière, forme. — اسلوب قدیم اوزره *usloubi qadīm uzrè.* Conformément à ce qui a été pratiqué précédemment, suivant l'ancienne forme. — اسلوب ایله *usloub ilè.* Avec méthode. — آی اسلوبنجه *āï usloubindjè.* En forme de lune. — مکتوب محبت اسلوب *mektoubi mouhabbet usloub.* Lettre amicale.

اسلوبسز *usloubsyz,* adj. t. Sans ordre, informe.

اسلوبسیزلق *usloubsyzlyq,* s. t. Difformité.

اسلیمی *islīmi,* s. p. Espèce de peinture chinoise.

اسم *ism,* s. a. Nom. — اسم شریفکز نه در *ismi cherīfiñyz nèdur.* Quel est votre nom? — اسم و رسملریله *ism u resmlèri ilè.* Avec nom et désignations.

اسما *esmā,* s. a. Noms, pl. de اسم *ism.*

اسما *esmā,* et *āçumā,* s. p. Ciel, lieu élevé.

اسمار *esmār,* s. a. Entretiens nocturnes, pl. de سمر *semer.*

اسمارت بالغی *ismārt bālyghy,* s. t. Espèce de poisson.

اسماع *esmāʼ,* s. a. Oreilles, pl. de سمع *semʼ.*

آسمان *āçumān,* s. p. Ciel.

آسمانه *āçumānè,* s. p. Toit.

آسمانی *āçumāni,* adj. p. Céleste, azur.

اسمر *esmer,* adj. a. Brun.

اسمعیل *ismaʼīl.* Ismaël, nom

d'un patriarche et d'une place sur le Danube.

اسمك *esmek,* v. t. Souffler. — يل اسر *ïèl ècèr.* Le vent souffle.

اسمندر *esmender,* s. p. Salamandre.

اسمه pour اصمه *asma,* s. t. Treille. — اصمه كوپرى *asma keupru.* Pont-levis.

آسمه *âcimè,* adj. p. Étonné, étourdi.

اسن *ecen,* adj. t. tart. Sain, bien portant.

اسناد ا *isnâd it.* v. a. t. 1. Appuyer. 2. Imputer, attribuer.

اسنان *esnân,* s. a. 1. Les dents, pl. de سنّ *sinn.* 2. Pointes, lances, pl. de سنان *sinân.*

اسنلمك *ecenlèmek,* v. t. Dire adieu.

اسّمق *iscynmaq,* v. t. 1. Être chauffé. 2. Se chauffer.

اسنمك *esnèmek,* v. t. Bâiller.

اسنّه *ecinnè,* s. a. Lances, pl. de سنان *sinân.* — السنه اسنّه و سيوف ايله مكالمه اولندى *elsinèï ecinnè vu suïouf ilè mukiâlèmè oloundy.* Ce ne fut que les langues des lances et des épées qui furent employées dans la conférence; c'est-à-dire, la force et la violence réglèrent tout.

آسو *âçou,* s. p. 1. Belette blanche. 2. Botte:

اسوار *esvâr,* s. a. Murs d'une ville, pl. de سور *sour.*

اسواق *esvâq,* s. a. Rues, marchés, pl. de سوق *souq,* vulg. سوقاقلر *soqâqlar.*

اسوان *isvân.* Syene, ville de la haute Égypte.

اسوت *isvet,* s. a. Exemple, modèle, en parlant d'une personne qui peut en servir. — اسوة الفضلا *isvet ul-fouzalâ.* Le modèle des sages.

اسوج *isvedj,* s. Suède.— اسوج مملكتى *isvèd memlèkèti.* La Suède.

اسوجلو *isvedjlu,* s. et adj. t. Suédois.

اسود *esved,* adj. et comp. a. Noir, plus noir et très-noir.

آسودكان *âçoudèguiân,* s. p. pl. Les trépassés.

آسودكى *âçoudègui,* s. p. Repos, tranquillité.

آسودن *âçouden,* v. p. Reposer, jouir de la tranquillité.

آسوده *âçoudè,* adj. p. Tranquille.

آسوده حال *âçoudè hâl,* adj. p. Jouissant de la tranquillité. — آسوده حال و مرفه البال اولمق *âçoudè hâl vè mureffeh ul-bâl olmaq.* Jouir de la paix et de la tranquillité.

آسودهلك *âçoudèlik,* et آسودهكى *âçoudègui.* s. p. t. Repos, tranquillité.

اسّوز *isçuz.* Voyez اسّز *iseyz.*

اسّوزلك *isçuzlik,* s. t. Désert.

اسوله *esvilè,* s. a. Questions, pl. de سؤال *sou'âl.*

اسهاب *ishâb,* s. a. Profusion de paroles.

اسهال ا *ishâl it.* v. a. t. Rendre facile, purger, dévoyer. — اسهال ايديجى *ishâl ididji.* Qui purge, apéritif.

اشهل *eshol,* adj. et compar. a. Facile et plus facile.

اسّی *isci,* adj. et s. t. Chaud, chaleur.

اسّی *isci,* s. t. Maître, possesseur.

آسیا *âciā,* s. p. Moulin.

آسیا *âciā,* s. t. Asie.

آسیاباد *âciābād,* s. p. Moulin à vent.

آسیابان *âciābān,* s. p. Meunier.

آسیالو *âciālu,* s. et adj. t. Asiatique.

اسّی اوت *isci ot,* s. t. Gingembre.

اسیتمق *iscytmak.* Voyez اسّمق.

اسّیجاق *iscydjāq,* adj. t. Chaud.

اسیر *ecīr,* vulg. *ïècīr,* s. a. Prisonnier, esclave.

اسیر ا *ecīr it.* v. a. t. Faire prisonnier, esclave.

اسیرکمك *ecirguèmek,* v. t. Avoir pitié, compatir.

اسیرکجی *ecirguèïdji,* adj. t. Compatissant, miséricordieux.

اسیرلك *ecīrlik,* s. a. t. Captivité, esclavage.

اسّیلك et اسّلك *iscilik,* s. t. Chaleur.

اسّیلمك *iscilèmek,* v. t. Chauffer.

اسمه - آسیمه *âçimè* ou سر آسیمه *ser âcimè,* adj. p. Étonné, stupéfait.

اسینمق *icinmaq.* Voy. اسنمق.

آسیون *âçioun,* adj. p. Ébahi, stupide.

آش *âch,* s. p. t. Soupe, mets. — سودلو آش *sudlu âch.* Riz au lait. — آش آشمق *âch âchmaq.* Manger, prendre le repas.

اش *ech,* s. t. Compagnon, égal, couple. — اش ایتمك *ech it.* Marier, accoupler. — اشی یوق *echi ïoq.* Incomparable.

اش *ich.* Voyez ایش.

اشخانه *achkhānè,* s. t. Cuisine. Plus usité مطبخ *mathbakh.*

اشارت *ichāret,* s. a. Indice, signe, marque.

اشارت ا *ichāret it.* v. a. t. Avertir, notifier, faire signe. — خلاف صلح وصلاحك اشارت وعلامتلری مقرردر *khilāfi soulh u salāhuñ ichāret u 'alāmetlèri mouqarrerdur.* Il existe des marques de la violation de la paix.

اشاعت *ichā'at,* s. a. Divulgation, publication.

اشاعت ا *ichā'at it.* v. a. t. Divulguer, répandre.

اشاغی et اشاغه *achāgha.* Voyez اشغی *achaghy.*

آشام *âchām,* adj. p. Buvant et buveur. — شراب آشام *charāb âchām.* Buveur de vin.

اشام *achām,* s. p. Aliment, ce qui est nécessaire pour vivre.

اشامق *achāmaq,* v. t. Broyer, fouler, user.

آشامنده *âchāmindè,* s. p. Buveur.

آشامیدن *âchāmīden,* v. p. Boire.

اشاندرمق *achāndurmaq,* v. t. Broyer, piler.

اشانمق *achānmaq,* v. t. Être broyé.

ایشبو - اشبو *ichbou,* pron. démonstr. t. Celui-ci. — اشبو ماه

رجب ichbou māhi rèdjeb. Le mois courant de Redjeb.

اشبه echpeh, comparat. a. Plus beau, le plus beau.

اشپس uchpus, s. p. Pou, vermine.

اشپك echpek, s. p. Œufs de poisson, d'esturgeon.

اشپو echpou, s. p. 1. Pelle à feu. 2. Foyer de cheminée.

اشتاب uchtāb, s. p. Précipitation, hâte.

اشتافتن ichtāften, v. p. Se hâter, se presser.

اشتالنك echtālenk, s. p. Talon.

اشتاه ichtāh, s. t. Appétit. Mot corrompu de l'arabe اشتها ichtihā. اشتاهم وار ichtāhum vār. J'ai faim.

اشتباه ichtibāh, s. a. 1. Doute. 2. Ressemblance qui empêche d'être discerné. — بى اشتباه bi-ichtibāh. Sans doute.

اشتداد ichtidād, s. a. Corroboration, force, véhémence.

اشتداد بولمق ichtidād boulmaq, v. t. Se renforcer, s'accroître. رابطهٔ وداد و موادّ اتّحاد بينلرنده اشتداد بولدى rābithat vidād vè mevāddi ittihād bèïnlèrindè ichtidād bouldy. Les liens de l'amitié et de l'union ont été resserrés entre eux.

اشتر uchtur, s. p. Chameau.

اشترى - اشترا ichtirā, s. a. Achat.

اشترا ا ichtirā it. v. a. t. Acheter. — بيع و اشترا bèï' u ichtirā. Vente et achat. Le mot ichtira veut dire aussi les grains que certaines provinces sont obligées de livrer à un très-bas prix au Grand-Seigneur qui les fait transporter dans ses magasins, et les revend ensuite aux boulangers au prix qu'il lui plaît de fixer. — فلان كمى اشترا ايچون استيجار اولندى fulān guèmi ichtirā itchoun istidjār oloundy. Tel navire a été frété pour le transport desdits grains.

اشتراك ichtirāk, s. a. Communauté de jouissance, société de commerce. — على الاشتراك 'alel-ichtirāk. En commun.

اشتراك ا ichtirāk it. v. a. t. Faire une association, une communauté de commerce, participer. — بر وجه اشتراك ber vedjhi ichtirāk. Par association de commerce.

اشتربان uchturbān, s. p. Chamelier.

اشترك uchteruk, s. p. Flot de la mer.

اشتركاو uchturguiāv, s. p. Girafe, en arabe, زرّافه zourrāfè, et جرافه djerāfè, d'où est venu le mot français.

اشترمرغ uchturmurgh, s. p. Autruche.

اشتعال ichti'āl, s. a. Inflammation, ardeur, lueur.

اشتعال ا ichti'āl it. v. a. t. Enflammer. — آتش قتال اشتعال بوليجق ātechi qitāl ichti'āl boulidjaq. Le feu du combat s'étant allumé.

اشتغال ichtighāl, s. a. Occupation, application.

اشتغال ا ichtighāl it. v. a. t. S'appliquer, s'occuper. — اشتغال

اشتياق *ichtiâq*, s. a. Désir, particulièrement de revoir un ami absent. — فرط اشتياقى بعد الاظهار *ferthi ichtiâqimy ba'd el izhâr*. Après vous avoir manifesté mon désir extrême de vous voir.

اشتياق ا *ichtiâq it*. v. a. t. Désirer ardemment.

اشجا ا *ichdjâ it*. v. a. t. Affliger, faire suffoquer.

اشجار *echdjâr*, s. a. Arbres, pl. de شجره *chedjerè*.

آشجى *âchdji*, s. t. Cuisinier. — آشجى باشى *âchdji bâchi*. Chef de cuisine. Officier du corps des janissaires, qui faisait dans son orta les fonctions de major et veillait à la subsistance et à la grande police.

آش خانه *âchkhânè*, s. t. p. Cuisine.

اشخاص *echkhâs*, s. a. Personnes, individus, pl. de شخص *chakhs*.

اشرّ *echerr*, comp. a. Plus mauvais.

اشدّ *echedd*, comp. a. Plus fort, plus dur.

اشراب ا *ichrâb it*. v. a. t. Donner à boire, faire imbiber, donner à entendre, insinuer.

اشرار *echrâr*, s. a. Méchants, scélérats, pl. de شرير *cherîr*.

اشراف *achrâf*, adject. ar. Les plus nobles, notables, pl. de شريف *cherîf*. — نقيب الاشراف *naqîb ul-echrâf*. Le chef des émirs, dignité parmi les *'ulèma*, qui donne au titulaire le rang qui suit immédiatement le *cheikh ul-islâm* ou mufti.

اشرافات *echrâfât*, s. a. Les

اوزره اولمق *ichtighâl uzrè olmaq*. Être occupé.

اشتفا *iehtifâ*, s. a. Recouvrement, rétablissement de la santé.

اشتقاق *ichtiqâq*, s. a. Dérivation d'un nom.

اشتك *ichtek*, s. p. Lange.

اشتكا *ichtikiâ*, s. a. Lamentation.

اشتكا ا *ichtikiâ it*. v. a. t. Se lamenter.

اشتلهونا *ichtelhounâ*, s. p. Sceptre.

اشتلم *uchtulem*, s. p. Dispute, tumulte. — اشتلم كردن *uchtulem kerden*. Disputer.

اشتمال *ichtimâl*, s. a. Compréhension, action de comprendre, d'embrasser.

اشتمال ا *ichtimâl it*. Comprendre, embrasser. — قرال دولت اشتمال *qrâli devlet ichtimâl*. Le roi fortuné.

اشتمك *ichitmek*, v. t. Entendre, écouter.

اشتمام *ichtimâm*, s. a. Odorat.

اشتوا *uchtuvâ*, s. p. Doigt.

اشتوانه *uchtuvânè*, s. p. Bague.

اشته et ايشته *ichtè*, prép. t. Voici, voilà.

اشتها *ichtihâ*, s. a. Appétit, envie. — اشتهام واردر ماجهيه *iehtihâm vârdur mândjaïè*. J'ai appétit, j'ai faim.

اشتها ا *ichtihâ it*. v. a. t. Avoir appétit, désirer.

اشتهار *ichtihâr*, s. a. Célébrité, renommée.

اشتهار بولمق *ichtihâr boulmaq*, v. a. t. Devenir célèbre, notoire.

آشتى *âchti*, s. p. Paix, concorde.

choses les plus élevées, les plus précieuses.

اشراق *ichrāq*, s. a. Éclair, splendeur, lever du soleil.

اشراق ا *ichrāq it.* v. a. t. Luire, briller. — آفتاب پر اشراق *âfitābi pur ichrāq*. Le soleil resplendissant.

اشراك *echrāk*, s. a. Associés de commerce, pl. de شريك.

اشربه *echribè*, s. a. Potions, boissons, pl. de شراب *cherāb*.

آشردن *âchurden*, v. p. Pétrir.

اشرف *echref*, compar. a. Plus noble, plus illustre, le plus noble, le plus illustre. — اشرف البلدان و الاماكن *echref ul-buldān vel emākin*. La plus noble des résidences, parlant de la Mecque et de Médine.

اشرو *achuru*, adv. t. Au-delà. Voy. اشورى.

اشعار *ech'ār*, s. a. Poésies, pl. de شعر *chi'r*.

اشعار ا *ich'ār it.* v. a. t. Avertir, notifier.

اشعال ا *ich'āl it.* v. a. t. Enflammer, brûler.

اشعيا *ich'aïā*, n. pr. Le prophète Isaïe.

اشغار *uchghār*, et اشغور *ouchghour*, s. p. Blaireau.

اشغال *echghāl*, s. a. Occupations, affaires, pl. de شغل *choughl*.

اشغال ا *ichghāl it.* v. a. t. Occuper, entretenir.

اشغى et اشغه *achagha*, adv. t. En bas, le dessous, gouv. l'abl. — اويلقلردن اشغه *oulouqlerden achagha*. Au-dessous des côtes. — اشغه ا *achagha it*. Abaisser. — اشغهده ذكر اولنسه كرك *achaghada zikr olounsè guèrek*. On en doit faire mention plus bas. — اشغيسى *achaghaci*. Le bas. — اشغى دوشمك *achagha duchmek*. Tomber en bas.

اشغهكى *achaghaki*, s. t. Qui est en bas, inférieur.

اشغهلمق - اشغيلمق *achaghalamaq*, v. a. t. Abaisser.

اشفاق *echfāq*, s. a. 1. Crépuscule. 2. Commisération.

اشفاق ا *ichfāk it.* v. a. t. Avoir Pitié, compatir.

آشفتكى *âchuftègui*, s. p. Inquiétude, trouble, dispute, tumulte.

آشفتن *âchuften*, v. p. Troubler, agiter.

آشفته *âchuftè*, adj. p. 1. Troublé, stupéfait. 2. Amoureux.

اشفيه *echfiïet*, s. a. Médicaments, remèdes, pl. de شفا *chifā*.

آشق *âchyq*. Voyez آشوق.

اشق *ichyq*, s. t. Fente.

اشق *ichyq*, s. t. Moine vagabond.

اشق *ouchaq*, s. t. Jeune garçon, domestique.

اشقيا *echqyā*, s. a. 1. Pauvres. 2. Insolents, scélérats, brigands. 3. Les esprits forts en fait de religion, qui se permettent de boire du vin, &c. pl. de شقى *chaqy*.

اشقيالق *echqyālyq*, s. t. Scélératesse, excès, brigandage.

اشك *echk*, s. p. Larme.

اشك *èchek*, s. t. Ane. — اشك سنكى *èchek sinègui*. Taon. — اشك بالغى *èchek bālyghy*. Bacalian, morue.

اشيك - اشك *ichik*, vulg. *echik*, s. t. Seuil.

آشـــكار *âchikiâr*, adj. p. Clair, évident, manifeste.

آشكاره et آشكار ا *âchikiâr it*. et ا *âchikiârè it*. v. a. t. Divulguer, publier, montrer, manifester. — آشكاره سويلمك *âchikiârè seuïlèmek*. Parler clairement. — آشكار - آشكاره او *âchikiâr* ou *âchikiârè ol*. Être clair, évident, manifeste.

آشكاره *âchikiârè*, et آشكارا *âchikiârâ*, adv. p. Publiquement, ouvertement.

آشكاره *âchkârè*, s. p. Cuisinier, traiteur.

اشكارى *ichkiâri*, s. p. Chasseur, oiseleur.

اشكال *echkiâl*, s. a. 1. Formes, figures. 2. Doutes, soupçons, pl. de شكل *chekl*.

اشكبار *echkbâr*, s. p. Pleureur.

اشكجى *èchekdji*, s. t. Anier.

اشكستن *ichkesten*, v. p. Rompre.

اشكفت *ichkeft*, s. p. Antre, caverne.

اشكل *ichkil*, s. t. Doute, soupçon, anicroche dans les affaires.— تكور كوردل حالى مشـــكل و كندويه نه اشكل اولدوغيـــن كوريجـــك *tekkouri keurdil hâlii muchkil vè guenduïè nè ichkil oldoughin gueuridjek*. Le roi, dont le cœur était aveuglé, s'étant néanmoins aperçu que la chose devenait difficile pour lui et quel embarras il en résultait.

اشكل *ichkel*, s. p. Lien.

اشكلك *èchekhlik*, s. t. Anerie, bêtise.

اشكللندرمك *ichkillendurmek*, v. t. Causer du doute, faire soupçonner.

اشكللك *ichkillik*, s. t. Soupçon continuel.

اشكللنمك *ichkillenmek*, v. t. Soupçonner, éprouver des contretemps.

اشكم *ichkem*, s. p. Ventre.

اشكن - اشكون - اشكين *echken*, *echkoun*, *echkîn*, s. t. Cheval qui va l'amble.

اشكنبه *ichkèmbè*, s. t. Tripes.

اشكنجه *ichkendjè*, s. p. Torture, question. — اشكنجه چكمك *ichkendjè tchekmek*. Souffrir la question. — اشكنجه ويرمك *ichkendjè virmek*. Donner la question.

اشكنجه لمك *ichkendjèlèmek*, v. p. t. donner la question.

اشكندن *ichkenden*, v. p. Briser, rompre.

اشكنش *ichkenech*, s. p. Restauration, rétablissement.

اشكنلك *echkinlik*, s. t. Bon pas d'un cheval.

اشكنلكله *echkinliguilè*, adv. t. d'un bon pas.

اشكو *echgou*, s. p. Palais, voûte.

آشكوب *âchkoub*, s. p. 1. Toit. 2. Grande maison. 3. Belvéder.

آشكوخ *âchkioukh*, s. p. Action de chanceler.

آشكوخيدن *âchkioukhîden*, v. p. Broncher, glisser.

آشكور *âchkiour*, s. p. Le septième ciel.

آشكونه *áchguounè*, adv. p. A la renverse, à l'inverse, à contre-sens.

اشكوهه *uchkiouhè*, s. p. Sanglot.

اشكى *ichki*, s. p. Vinaigre.

اشكين *echkin*, s. t. Cheval. Voy. اشكن.

اشل *èchel*, adj. et s. a. 1. Qui a la main foulée, luxée. 2. Paralytique.

اشلا *echlā*, s. a. Membres articulations, pl. de شلو *chilv*.

آشلامق *áchlāmaq*, v. t. Greffer.

اشلامق *achlāmaq*, v. tart. 1. Manger. 2. Boire réciproquement à la santé l'un de l'autre.

اشلتمك *ichletmek*. Voyez ايشلتمك.

اشلك *ichlek*, adj. t. Qui travaille, fréquenté, en état de servir. — اشلك يول *ichlek ïol*. Chemin fréquenté. — اشلك چبوق ـ لوله *ichlek tchibouq, loulè*. Pipe, noix de pipe, nette, propre, qui peut servir à fumer. — اشلك فرون *ichlek furoun*. Four public.

اشلمك *echlèmek*. Voyez اشلندرمك *echlendurmek*.

اشلمك *ichlèmek*, v. t. 1. Faire, 2. Travailler, commercer. — بو قپو پك اشلر *bouqapoupek ichler*. Cette porte est très-fréquentée, cette maison de grand est en activité. — نه اشلرسن *nè ichlersen*. Que fais-tu? comment te portes-tu? — ايش اشلمك *ich ichlèmek*. Faire un ouvrage. — نقش اشلمك *naqch ichlèmek*. Broder.

ايش اشلمك ـ اش اشلمك *ich ichlemek*, v. t. Travailler, faire ce que l'on a à faire.

اشلممك *ichlèmèmek*. v. t. Ne rien faire, être oisif.

آشلمه *áchlama*, s. t. Greffe.

اشلمه *ichlèmè*, adj. t. Fabriqué, brodé.

اشلندرمك *echlendurmek*, v. t. Accoupler.

اشلنمك *ichlenmek*, v. t. Être travaillé, composé, fabriqué. — باروت شمديه دكين بكلك ايچون اشلندوكى يرلرده اشلتوب اخر يرلرده قطعا اشلنميه *bārout chimdiïèdèguin beïlik itchun ichlendugui ïèrlerdè ichlètup akher ïerlerdè qath'ā ichlenmèïè*. La poudre sera fabriquée dans les lieux où l'on a coutume de la fabriquer pour le gouvernement jusqu'à présent, et jamais elle ne sera fabriquée en aucun autre lieu.

اشلو *ichlu*, adj. t. Fabriqué, travaillé avec art. — صرمه اشلو *syrma ichlu*. Brodé avec du fil d'or, sans soie.

اشليجى *ichleïdji*, adj. et s. t. fabricant, laborieux.

اشلين *ichlèïèn*, adj. t. Qui travaille. — اشلين يا اشلر كمى *ichlèïen ïā ichler guèmi*. Vaisseau en état de naviguer. — كمى اشلر بر صودر *guèmi ichler bir sou dur*. C'est une rivière navigable qui porte navires.

اشمام ا *ichmām it*. v. a. t. Répandre de l'odeur.

آشمق *áchmaq*, v. t. 1. Passer, franchir (une montagne). 2. Outrepasser (avec l'abl.). — امواج

بلا باشدن آشمدین *emvādji bèlā bāchtan āchmadin.* Avant que les vagues du malheur aient passé par-dessus la tête.

اشمك *èchmek,* v. t. Aller ensemble; aller l'entrepas. — ير اشمك *ièr echmek.* Herser, gratter la terre.—طاوق اشر *thāvouq ècher.* La poule gratte. — طاوق اشه اشه كوزنى چيقارر *thāvouq èchè èchè gueuziny tchiqārur.* La poule, à force de gratter la terre, finit par se crever l'œil. Prov. contre ceux qui intriguent.

اشمك *ichèmek,* v. t. Uriner.

اشمل *echmel,* compar. a. Plus ample, parfait, universel.

اشمه *èchmè* ou *achma,* s. t. Ruisseau, source, fontaine.

آشنا *āchinā,* adject. p. Connu, ami. — آشنا و بيكانه *āchinā vu biguiānè.* Connus et inconnus. — مذاق آشنا *mezāq āchinā.* Connaisseur en fait de goût, d'un goût délicat (il régit le datif). — موسقى آشنا *mouciqi āchinā.* Amateur en musique. — بو علمه آشنا دكليم *bou 'ilmè āchinā dèïlim.* Je n'ai aucune notion de cette science.

آشنا *āchinā,* s. p. Action de nager.

آشناسى اول *āchināci ol.* v. p. t. Faire connaissance, amitié avec quelqu'un.

اشنافتن *ichnāften,* v. p. Écouter, entendre, comprendre.

آشناو *āchnāv,* s. p. Nageur.

آشنالق *āchinālyq,* s. t. Connaissance, amitié. — آشنالق اتمك *āchinālyq itmek.* Témoigner de l'amitié, faire connaissance.

اشنان *uchnān,* s. a. Herbe, alcali.

آشنائى *āchināï,* s. p. Connaissance, notion.

اشندرمق *achindurmaq,* v. t. User, frotter.

اشنمش *achinmich,* adj. t. Usé, déchiré.

اشنع *echna',* adj. a. Difforme, laid.

آشنمق *āchinmaq,* v. t. Être usé, déchiré, s'user.

آشو *āchou,* et آشو طاشى *āchou thāchi,* s. t. Terre rouge. — آشو بوياسى *āchou boïāci.* Couleur rouge faite de cette terre, pour peindre les murs.

اشو *achouv,* s. p. 1. Calamité. 2. Dommage. 3. Perturbation.

اشواق *echvāq,* s. a. Désirs, affections, pl. de شوق *chevq.*

آشوب *āchoub,* s. p. 1. Terreur. 2. Trouble. 3. Discorde. 4. Tempête. — آشوب بليات باشمه اوشوب متكدر البال اولدم *āchoubi bèliāt bāchumè ouchoup mutekeddir ul-bāl oldoum.* La terreur des infortunes s'accumulant sur ma tête, j'en fus intimement abattu.

آشورى *āchouri,* adv. t. Au delà, de l'autre côté. — طاغ آشورى *dhāgh āchouri.* De l'autre côté de la montagne. — كون آشورى *gun āchouri.* Tous les deux jours, fièvre tierce. — نهر طونه آشورى كچوب *nehri thouna āchouri guetchoup.* Ayant traversé le Danube.

آشوفتگی *âchoufteguí*, s. p. Trouble de l'âme.

آشوفتن *âchouften*, v. p. Troubler l'esprit.

آشوفته *âchoufte*, adj. p. Troublé, attristé.

آشوق *âchouq*, s. t. vulg. اشق ou اشیق *achiq*. 1. Osselets. 2. Jeu où les enfants jouent avec des osselets.

اشهاد *ichhâd*, s. a. Action de prendre en témoignage.

اشهر *echher*, compar. ar. Plus célèbre.

اشهر *echhur*, s. a. Les mois, pl. de شهر *chehr*.

اشیا *echiâ*, s. a. Effets, pl. de شیء *chei*. Chose. — اموال واشیالری غارت اولنوب *emvâl u echiâlèri ghâret olounoup*. Leurs biens et effets ayant été pillés.

آشیا *âchiâ*, s. p. Nid.

اشیاع *echiâ'*, s. ar. Quantités, parties, compagnons, suivants, pl. de شیع *chiâ'*.

آشیان *âchiân*, et آشیانه *âchiânè*, s. p. Nid. — آستان سعادت آشیان *âcitâni se'âdet âchiân*. La porte de félicité. — جنت مکان فردوس آشیان مرحوم ومغفور سلطان سلیمان خانك ایام سعادتلرنده *djennet mekiân firdevs âchiân merhoum vè maghfour soulthân suleïmân khânuñ eïïâmi se'âdetlèrindè*. Dans les jours fortunés de feu sultan Suleïman, le prédestiné, l'habitant du paradis.

آشیانه *âchiânè*, s. p. Nid, toit. — آشیانه قورمق *âchiânè qourmaq*. Construire un nid.

آشیب *âchîb*. Voyez آشوب.

اشیق *achyq*, s. t. Casque.

آشیکاه *âchîguiâh*, s. p. — آب خانه *âb khânè*. Latrines.

آصا - آصه - آصی - آصیلو *âçâ*, *âçi*, *âçilou*, s. t. Chose suspendue.

اصاقومسق *açâqomaq*. Voyez اصمق.

اصابت *yçâbet*, s. a. 1. Droiture. 2. Contagion. — اصابت تدبیر اوزره *içâbeti tedbîr uzrè*. Selon la justesse de son jugement.

اصابت ا *yçâbet it*. v. a. 1. Atteindre le but, parler juste, arriver à propos. 2. Nuire. — سوزك اصابت اولدی *seuzuñ içâbet oldy*. Ce que vous dites vient fort à-propos.

اصابع *açâbi'*, s. a. Les doigts, plur. de اصبع *asba'*.

آصال *âçâl*, s. a. Les temps, et la partie du jour qui est comprise entre l'Ikindi et le coucher du soleil, pl. de اصیل *açîl*. — بالغدو والاصال *bilghouduv vel âçâl*. Matin et soir.

اصالت *eçâlet*, *içâlet*, s. a. 1. Fermeté, solidité d'esprit. 2. Noble extraction. 3. Présentation en personne, en opposition de وكالت *vèkiâlet*. Procuration, substitution. — لهدولتی اصالتلو بویارلردن اولان چتورتنسکی نام بکزاده *leh devlèti eçâletlu boïârlarden olân tchetvertinski nâm beïzâdè*. Le prince Tchétvertinski, qui est un des nobles boyards de la cour de Pologne.

اصالتدن *eçâletten*, adv. ar. t. Fermement, à dessein, totalement, de son autorité privée.

اصباح ا *ysbāh it.* v. a. t. Venir de grand matin, éveiller.

اصبع *asba',* s. a. Doigt, pouce, mesure.

اصح *açahh,* comp. a. Plus certain, plus vrai, authentique.

اصحاب *askhāb,* subs. a. Possesseurs, amis, habitants, premiers disciples de Mahomet, plur. de صاحب *sāhib.* — اصحاب دولت *ashābi devlet.* Grands de l'empire.— اصحاب تواريخ *ashābi tevārīkh.* Historiographes.— اصحاب سيوف *ashābi suïouf.* Militaires. — اصحاب اعتبار *ashābi i'tibār.* Estimés, honorés. — اصحاب مناصب و ارباب مراتب يرلو يرندده مقرردر *ashābi menāçib vè erbābi merātib ïèrlu ïèrindè mouqarrerdur.* Tous les fonctionnaires publics sont confirmés dans leur place.

اصدار *ystār,* s. a. Production, émanation, publication.

اصدار ا *ystār it.* v. a. t. Faire émaner, voir, se montrer.

اصداف *astāf,* s. a. Conques, nacres de perle, plur. de صدف *sadef.*

اصدق *astaq,* comp. a. Le plus vrai, le plus sincère.

اصدقا *astyqā,* s. a. Les vrais amis, pl. de صديق *sadīq.*

اصر *ysr,* subs. ar. 1. Pacte. 2. Péché.

اصرار *ysrār,* s. a. Persévérance, Persistance dans le mal.

اصرار ا *ysrār it.* v. a. t. Persister, persévérer, continuer. — كوچك كناه اصرار ايله كبير اولور بيوك كناه استغفار ايله صغير اولور *kutchuk gunāh ysrār ilè kèbīr olour buïuk gunāh istighfār ilè saghyr olour.* Un petit péché devient grand par la continuité ou la persévérance, et un grand péché devient petit par le repentir.

اصراف *esrāf,* s. a. Dépenses, mutations, vicissitudes.

اصرغان *ycyrghān,* adj. t. Mordant, qui aime à mordre. — اصرغان اوتى *ycyrghān oty.* Ortie.

اصرمق *ycyrmaq,* v. t. Mordre. — پرمق اصرمق *parmaq ycyrmaq* Se mordre les doigts de regret.

اصرجى *ycyridji,* adj. t. Mordant.

اصطبار *ysthybār,* s. a. Patience, tolérance et affectation de patience.

اصطبل *ysthabyl,* s. a. Écurie.

اصطخر *ysthakhar,* et اصطراخ *ysthirākh.* L'ancienne ville de Persépolis.

اصطرك *ysthurek,* et *ysthark,* s. a. Storax.

اصطفا *ysthifā,* subs. a. Choix, élection.

اصطكاك *ysthikiāk,* s. a. Choc, battement d'un briquet.

اصطلاح *ysthilāh,* s. a. Correction, phrase ou expression élégante, sens figuré, en opposition de لغت *loughat* sens propre et littéral. — ولدزنانك معناى لغويسندده حرامزاده وبيچ ديمكدر ولكن بعض كره اصطلاحاتده كوزى اچق و ايشكذار اولان آدمه لطيفه يوللو اطلاق اولنور *vèlèdizinānuñ ma'nāï laghvioindè harāmzādè vè pitch dimektur vèlakin ba'zi kerrè ysthi-*

luhättè gueuzi atchiq vè ichguzār olān ādemè lathīfè ïollu ithlāq olounour. Le sens propre du mot *vèlèdizina* est, bâtard, fils naturel; cependant il est quelquefois employé au figuré, et par badinage, pour dire, un homme éveillé et intelligent en affaires.

اصطلاحات *ysthilāhāt,* s. ar. Phrases, locutions élégantes, pl. de اصطلاح.

اصطناع *ysthinā',* s. a. Perception, action de recueillir des biens.

اصطناع ا *ysthinā' it.* v. ar. t. Exercer, former.

اصعب *aç'ab,* compar. ar. Plus difficile, plus fortifié.

اصغا ا *ysghāit.* v. a. t. Entendre.

اصغر *asghar,* compar. a. Plus petit.

آصف *āçaf,* nom propre. Assaf, ou Asséf, ministre de Salomon, célèbre pour sa sagesse.

آصفانه *āçafānè,* adv. p. A l'instar d'Assaf, épithète qu'on donne aux vizirs.

اصفاف *asfāf,* s. ar. Rangées, lignes, pl. de صف *saff.*

اصفاف ا *ysfāf it.* v. a. t. Ranger l'armée en bataille.

اصفر *asfar,* adj. a. 1. Jaune. 2. Pâle.

اصفيا *āsfiā,* s. a. Les sages, les doctes, pl. de صفى *safi.*

آصقى *āsqy,* s. t. Tout ce qui est suspendu pour ornement, tels que lustre, œufs d'autruche, etc., lampes dans les mosquées et dans les hôtels des grands; ce mot indique aussi les petites pièces d'étoffe que les amis mettent, au profit des ouvriers, sur les nouvelles bâtisses.

اصل *asl* ou *acyl,* s. a. 1. Cause. 2. Origine. 3. Racine. 4. Principe, source. 5. Race, bonne famille. 6. Le capital. 7. L'original. — اصلندن *aslynden.* De son origine. — اصل زاده *acyl zādè.* Fils d'une bonne famille, noble. — اصلى بو ايمش *asly bou imich.* Voilà le fond de toute l'affaire. — البتة بر اصلى واردر *elbettè bir asly vārdur.* Il doit y avoir une raison à cela. — اصلى فصلى يوقدر *asly fasly ïoqtur.* Cela n'a ni rime ni raison.

اصلا *aslā,* adv. a. t. suivi d'une négation. Nullement, d'aucune manière. — اصلا و قطعا *aslā vè qath'ā.* Point du tout, jamais.

اصلاتمق *yslātmaq,* v. t. Mouiller, humecter.

اصلاح *yslāh,* s. a. 1. Correction. 2. Restauration. 3. Réconciliation. 4. Droiture. Les Turcs confondent ce mot avec le comparatif اصلح *aslah.* Le meilleur, pur, non mélangé. — اصلاحندن وير *yslāhinden ver.* Donnez-m'en du meilleur. — اصلاح مابين اتمك *yslāhi mābèïn itmek.* Mettre d'accord les deux parties. — افساد دكل بلكه اصلاح امور رعيت ايچون *ifsād dèïl belki yslāhi umouri reïiet itchoun.* Ce n'est pas pour gâter, mais bien pour mettre les affaires des sujets sur un meilleur pied.

اصلاح ا *yslāh it.* v. a. t. Corriger, ajuster, réparer.

اصلامق *yslāmaq,* v. t. Tremper.

اصلان *aslān*, s. t. Lion, pour ارسلان *arslān*.

اصلانمق *yslānmaq*, v. t. Se mouiller, être trempé.

اصالة *açalet* et *yçalet*, s. a. Totalité, universalité.

اصلاتمق *yslatmaq*, v. t. Tremper, mouiller.

اصلجق *açiladjaq*, s. t. Vaurien, scélérat, pendard, qui mérite d'être pendu. — اصلجق صويه بوغلمز *açiladjaq souïa boghoulmaz*. Celui qui doit être pendu ne se noiera pas.

اصلح *aslah*, comp. a. Meilleur, plus correct.

اصلع *asla'*, adj. a. Chauve.

اصلمق *acylmaq*, v. t. Être pendu, suspendu.

اصلمق *yslamaq*, v. t. pour اصلامق.

اصلنمق *yslanmaq*: V. اصلانمق.

اصلو *açylu*, adj. t. Pendant, suspendu.

اصلو *ouslou*, adj. t. Modeste. Voy. اوصلو *ouslou*.

اصلوبى *ousloubi*, s. turc, pour استبى *ustubi*. Étoupe.

اصلى *asly*, adj. a. 1. Original, radical. 2. Essentiel, principal. 3. D'une bonne famille, noble.

اصم *açamm*, adj. a. Sourd.

اصمت *ysmet*, adj. a. Désert.

اصمرلمق *ysmarlamaq*, v. t. Donner une commission, recommander, commander.

اصمق *asmaq*, v. t. Pendre, suspendre.

اصمه *asma*, adj. et s. a. Pendant, treille. — اصمه يبان *ïabān asma*. Lambruche. — اصمه چبوقلرى *asma tchïbouqlèri*. Sarments.

اصناف *asnāf* et *esnāf*, s. a. Espèces, formes, corporations et jurandes, pl. de صنف *sinf*. — اصناف قبايل *esnāfi qabāïl*. Diverses hordes.

اصنام *asnām* et *esnām*, s. a. Statues, idoles, beautés, pl. de صنم *sanem*.

اصوات *esvāt*, s. a. Les voix, pl. de صوت *savt*.

اصوب *asveb*, comp. a. Meilleur, plus salutaire.

اصول *ouçoul*, s. a. Racines, principes et méthode, pl. de اصل *asl*. — شراب اصول *cherābi ouçoul*. Tisane de racines. — اصول و فروع *ouçoul u furou'*. Principes et conséquences, causes et effets, ascendants et descendants. — اصول ايله *ouçoul ilè*. Avec méthode.

اصول *ouçoul*, s. t. 1. Manière, méthode. 2. Cadence, cause musicale. — بر جوان پر اصول *bir djuvāni pur ouçoul*. Un jeune homme qui a une belle voix.

اصّى *ascy*, s. t. Utilité, profit.

اصيل *açyl*, adj. a. Ferme, solide, noble; le temps qui est entre l'*Ikindi* et le *ïatsu*, c'est-à-dire, entre l'heure qui sépare en deux parties égales tout le temps qui se trouve entre midi et le coucher du soleil, et ce coucher du soleil même.

اصّيلو *ascylu*, adj. t. Utile, profitable.

اضاءت ا *yzāet it*. v. a. t. Rendre lumineux.

اضاعت ا yzā'at it. v. a. t. 1. Perdre. 2. Dilapider.

اضافت yzāfet, s. a. Jonction, épithète, liaison d'un nom avec un autre; en syntaxe persane, l'esré non écrit, mais qu'il faut sous-entendre, soit comme marque du génitif, soit devant l'épithète. — كتابى قران kitābi qourān. Le livre du Coran. — قرانى شريف qourāni cherīf. Le noble Coran.

اضحا azhā, s. ar. Les jours de fête du Kourban Baïram, plur. de اضحاة azhāt.

اضداد azdād, s. a. Contraires, qualités opposées, pl. de ضدّ zydd.

اضرّ azarr, subs. a. Adversités, dommages, afflictions, pl. de ضرّا zarrā.

اضرار azrār, s. a. Dommages, pl. de ضرر zarar.

اضرار ا yzrār it. v. a. t. Causer du dommage.— اضرار غير ا yzrāri ghaïr it. Faire du mal à autrui.

اضطراب ysthirāb, yzdirāb, s.a.1. Agitation, commotion. 2. Anxiété, trouble.— اضطراب ويرمك yzdirāb virmek. Agiter, causer du chagrin. — اضطراب چكمك yzdirāb tchekmek. Être agité, être dans l'anxiété. — كمال اضطراب ايله kèmāli yzdirāb ilè. Avec grande agitation, extrême embarras. — اول بحر پر اضطرابدن اعداد اسبابسز عبور ويرمز ال ol bahri pur yzdirābden 'idādi esbābsyz 'oubour, el vermez. Il ne convient pas de s'embarquer sur cette mer houleuse et pleine de dangers, sans avoir fait les préparatifs nécessaires.

اضطرار yzthirār ou yzdirār, s. a. Dernière misère, désespoir.

اضطرارًا yzdirāren, adv. a. Par nécessité, forcément.

اضعاف ez'āf et az'āf, adj. a. Semblables, égaux, le double. — بو لشكر انكا نسبت متجاوز رتبهٔ اضعاف ايدى bou lechker aña nisbet mutedjāvuzi rutbeï ez'āf itti. Cette armée-ci, comparativement à celle-là, en faisait plus que le double.

اضعاف ا yz'āf it. v. a. t. 1. Affaiblir. 2. Doubler.

اضعف ez'af, compar. ar. Plus faible, le plus faible.

اضلال yzlāl, s. ar. Séduction, mauvaise direction donnée à quelqu'un. — اضلال حال yzlāli hāl. Empirement, altération.

اضلال ا yzlāl it. v. a. t. Induire en erreur, séduire.

اضم azm, s. a. Colère, fureur.

اضمار ا yzmār it. v. a. t. Cacher, tenir secret.

اضمحلال yzmihlāl, s. a. Disparition.

اضياف aziāf, s. a. Convives, hôtes, pl. de ضيف zaïf.

اطارت ا ythāret it. v. a. t. Faire voler en l'air.

اطاعت ythā'at, subs. a. Obéissance, soumission.

اطاعت ا ythā'at it. et اطاعت اوزره اولمق ythā'at uzrè olmaq, v. a. t. Obéir, se soumettre. — اظهار اطاعت اتمك yzhāri ythā'at itmek. Montrer de la soumission, se rendre.— اطاعت تكليف اتمك ythā'at teklīf itmek. Sommer d'obéir, de

se rendre. — اظهار اطاعت ایـلـه عرض حال صونديـلـر yzhāri ythā'at ilè 'arzi hāl sondiler. Ils présentèrent requête pour montrer leur obéissance.

ا اطاله ythālè it. v. a. t. Alonger, prolonger.

ا اطالهٔ لسان ythālèï liçān it. Alonger la langue, se permettre des propos. — ا اطالهٔ دست ythālèï dest itmek. Alonger la main, prendre.

اطبّا athibbā, s. a. Médecins, pl. de طبيب thabīb.

اطباق athbāq, s. a. 1. Assiettes. 2. Étages, rangées, pl. de طبقه thabaqa.

ا اطباق ythbāq it. v. a. t. Convenir d'une chose, s'accorder.

اطرا ythrā, s. a. Louange immodérée, exagérée.

ا اطراد ythrād it. v. ar. t. Bannir. — ا اطّراد uttirād it. v. a. t. Suivre pas à pas.

اطراف ethrāf, athrāf, s. a. Côtés, contours, environs, limites, pl. de طرف tharaf. — اطراف رعـايـاسی ethrāf re'āiāci. Les sujets des environs. — اطـراف واكـنـاف ethrāf u eknāf. Les alentours. — امـــرای اطراف umèrāï ethrāf. Les commandants des environs.

اطـــــــروش othrouch, adj. a. Sourd.

ا اطعام yth'ām it. v. a. t. Sustenter, alimenter, donner à manger.

اطعمه eth'imè, s. a. Mets, pl. de طعام tha'ām. — اطعمـهٔ نفيسـه eth'imèï neficè. Mets délicats, exquis.

اطفا ythfā, s. a. Action d'éteindre.

ا اطفا ythfā it. v. a. t. Éteindre. — اطفای نایرهٔ كفر ythfāï nāïrèï kufr. Éteindre le feu de l'infidélité, des blasphèmes. — اطفای فتـنـهٔ لرينـه مباشرت اولـمزسه ythfāï fitnèlèrinè mubāchèret olunmazcè. Si l'on ne s'applique pas à éteindre le feu de leur sédition.

ا اطفار ythfār it. v. a. t. Faire sauter un cheval.

اطفال ethfāl, athfāl, s. a. Petits enfants, pl. de طفل thyfl.

اطّلاع ytthilā', s. a. Pénétration, examen, compréhension, notion.

ا اطّلاع ytthilā' it. v. a. t. Voir, comprendre, pénétrer. — مضمـوننه اطّـلاع بوليجق mazmouninè ytthilā' boulidjaq. Ayant compris son contenu (d'une lettre). — فلان نسنه یه اطّلاع حاصل اتدوكـزده fulān nesnèïè ytthilā' hācil ittugumuzdè. Après avoir bien compris une telle chose.

ا اطلاق ythlāq it. v. a. t. 1. Relâcher, remettre en liberté. 2. Répudier. — اطلاق عنان اتمك ythlāqy 'inān itmek. Lâcher la bride, s'acheminer promptement. — على الاطلاق 'alel-ythlāq. Généralement. — بـو لغت فلان معنايه اطلاق اولنور bou loghat fulān ma'nāïè ythlāq olounour. Ce mot s'emploie dans un tel sens. — شمسك بر مكانده ثبوتی و حولنده ارضك دورانی ثابـت اولمغله شمسك دورانـنه دائر ايراد اولنان باجمله قواعد وقوانـين ارضـه اسناد و اطلاق اولـنـمـق

اقتضا ایلدی *chemsuñ bir mèkiändè subouti vè havlindè arzuñ devrāni sābit olmaghilè chemsuñ devrāninè dāïr irād olounān bildjumlè qavā'ïd vè qavānin arzè isnād vè ythlāq olounmaq yqtizā èïlèdi*. Or, ayant été convenu que le soleil restait fixe dans une place, et que c'était la terre qui tournait autour de cet astre, il a fallu que toutes les règles et calculs appliqués au mouvement du soleil fussent appliqués et attribués à la terre.

اطلس *athlas,* s. a. Satin, ciel de cristal.

اطلسلو *athlaslu,* adj. a. t. et اطلسدن *athlasden*. De satin.

اطمینان *ythmînān,* s. a. Repos, tranquillité. — اطمینان خاطر *ythmînāni khāthyr*. Tranquillité d'âme. — اطمینان قلب ایله کار و کسبلرینه مشغول اولالر *ythmînāni qalb ilè kiār u kesblèrinè mechghoul olāler*. Qu'en toute paix et tranquillité de l'âme, ils ne s'occupent que de leurs affaires et trafics.

اطناب *ethnāb, athnāb,* s. a. Cordes des tentes, pl. de طنب *thanab,* طناب *thynāb*.

اطناب *ythnāb,* s. a. Prolixité de paroles, élévation du style.

اطنه *adhana, athinè,* n. de v. Athènes. — Adana, ville d'Asie.

اطوار *athvār,* s. a. 1. Limites, contrées. 2. Actions, mouvements, pl. de طور *thavr*. — اطوار نا هموارە *athvāri nā hemvārè*. Procédés inconvenants.

اطواق *atvāq,* s. a. Colliers, pl. de طوق *thavq*.

اطول *athvel,* comp. a. Plus long.

اطه *aha,* et ادا *adā,* s. t. Ile.

اطیار *athiār,* s. a. Oiseaux, pl. de طیر *thaïr*.

اطیب *athieb,* comp. a. Meilleur, le meilleur.

اظرف *azref,* comp. a. Plus élégant, plus ingénieux.

اظلال *azlāl,* s. a. Ombres, pl. de ظل *zyll*.

اظلال ا *yzlāl it.* v. a. t. Couvrir de son ombre, faire ombre.

اظهار *yzhār,* s. a. Manifestation, exposition, témoignage.

اظهار ا *yzhār it.* v. a. t. Montrer, manifester, feindre, voyager à midi. — اظهار خصومت اتمك *yzhāri khuçoumet itmek*. Témoigner de l'inimitié. — اظهار فرار اتمك *yzhāri firār itmek*. Faire semblant de fuir.

اظهر *azher,* comp. a. Plus clair, plus évident. — اظهر من الشمس فی واسطة النهار *azhèru min echchems fi vācithat ennehār*. Plus clair, plus évident que le soleil en plein midi.

اعاجیب *a'ādjîb,* s. a. Choses étonnantes, étranges, pl. de اعجوبه *'oudjioubè*.

اعاد ا *y'ād it.* v. a. t. Révoquer.

اعاده *y'ādè,* ou اعاده نظر *y'ādèï nazar,* s. a. Révision.

اعاده ا *y'ādè it.* v. a. t. Répliquer, revoir, repasser, répéter, faire retourner. — ایکیسی خود اعادهیه دکمز *ikici khod y'ādèïè dèïmez*. L'un et l'autre objet ne vaut la

peine d'être renvoyé; ou bien, il ne vaut pas la peine de revenir sur ces deux points. (Voir les antécédents, pour opter entre ces deux traductions.)

اعاره ا *y'ārè it.* v. a. t. Prêter.

اعاظم *a'āzim,* s. a. Les plus grands, pl. de اعظم *a'zem.* — اعاظم سلاطين مسلمان *a'āzimi selāthīni muslimān.* Les plus grands parmi les princes musulmans.

اعالى *e'āli,* comp. a. Les plus grands, les plus élevés en dignité.

اعان *e'ānè,* v. a. Qu'il aide. — اعانه الله *e'ānèh ullāhu.* Que Dieu l'assiste.

اعانه *y'ānè,* ou اعانت *y'ānet,* s. a. Secours, aide.

اعانه ا *y'ānè it.* v. a. t. Aider, assister.

اعباد *y'bād,* s. a. Serviteurs, pl. de عبد *'abd.*

اعتاق ا *y'tāq it.* v. a. t. Libérer, mettre en liberté, affranchir.

اعتباد *y'tibād,* s. a. Action de rendre esclave, et dévotion.

اعتبار *y'tibār,* s. a. Appréciation, estime, considération, honneur. — بر كشيه اعتبار اتمك *bir kichīè y'tibār itmek.* Avoir de la considération pour quelqu'un. — سوزمزى اعتباره المز *seuzumuzi y'tibārè almaz.* Il ne fait pas cas de mes paroles. — جليل الاعتبار *djèlīl uly'tibār.* Très-estimé, très-considéré.

اعتبار ا *y'tibār it.* v. a. t. Considérer, estimer.

اعتبارسز *y'tibārsyz,* adj. ar. t. Qui n'est pas estimé, méprisé.

اعتبارلو *y'tibārlu,* adj. a. t. Estimé, honorable.

اعتدا ا *y'tidā it.* v. a. t. Être injuste, commettre des excès.

اعتداد ا *y'tidād it.* v. a. t. Compter.

اعتدال *y'tidāl,* s. a. 1. Égalité, équilibre. 2. Modération. — حد اعتدالدن طشره *haddi y'tidālden thachra.* Au delà des bornes de la modération, immodérément. — اعتدال هوا ايله مشهور *y'tidāli havā ilè mechhour.* Renommé pour la bonne température de l'air. — اعتدال النهار والليل *y'tidāl ennehāri vel lèīl.* Équinoxe.

اعتدال ا *y'tidāl it.* v. a. t. Tempérer, modérer.

اعتدال بولمق *y'tidāl boulmaq,* v. a. t. Trouver un juste milieu.

اعتدال اوزره او *y'tidāl uzrè ol.* v. a. t. Être tempéré.

اعتدالسز *y'tidālsyz,* adj. a. t. Immodéré.

اعتدالسزلك *y'tidālsyzlik,* s. t. Immodération, intempérance.

اعتداللو *y'tidāllu,* adject. a. t. Tempéré, modéré, moyen.

اعتذار *y'tizār,* s. a. Excuse.

اعتذار ا *y'tizār it.* v. a. t. Excuser, s'excuser. — حركات ناشايسته سندن اعتذار اتدى *harèkiāti nāchāïèstècinden y'tizār itti.* Il s'excusa de ses mauvais procédés.

اعتراض *y'tirāz,* s. a. Opposition, obstacle. — اعتراضات *y'tirāzāt.* Empêchements.

اعتراض ا *y'tirāz it.* v. a. t. S'opposer, contrarier.

اعتراف ا *y'tirāf it.* v. a. t. Re-

connaître, avouer. — فرانچه جمهوریننك باش قونسلوسی اولان بوناپارته لونویل و آمیئن شهرلرنده نمچه امپراطوری و انكلتره دولتی ایله عقد ایتمش اولدیغی مصالحه لرك معاهداتنده جمهور چیزالپینه یی رسما و علنا نمچه امپراطورینه و انكلتره دولتنه اعتراف و قبول و بعده دول سائرهٔ اوروپایه دخی مقبول ایتدرمشدر *fräntchè djoumhourinuñ bāch qonçoloci olān bonāpārta lunèvil vè āmien chehrlèrindè nemtchè imperāthori vè inguiltèra devlāti ilè 'aqd itmich oldoughi meçālihlèruñ mou'ahedātinè djoumhouri tchizalpināÿi resmen vè 'alanen nemtchè imperāthorinè vè inguiltèra devlètinè y'tirāf vè qaboul vè ba'dèhou duvel sāïrèï europāïa dakhi maqboul itturmichtur.* Bonaparte, premier consul de la République française, dans les traités de paix qu'il conclut avec l'empereur d'Allemagne et la cour d'Angleterre, à Lunéville et à Amiens, a fait reconnaître et accepter officiellement et d'une manière notoire, la République Cisalpine, par l'empereur d'Allemagne et par la cour d'Angleterre, et ensuite il a obtenu également des autres puissances de l'Europe la reconnaissance de ladite République.

اعتزال *y'tizāl,* s. a. Abandon, abdication, schisme.

ا اعتزال *y'tizāl it.* v. a. t. Se séparer, faire scission. — اهل اعتزال *ehli y'tizāl.* Schismatique.

اعتزام *y'tizām,* s. a. Ferme résolution, application.

اعتقاد *y'tiqād,* s. a. Foi, confiance, croyance.

ا اعتقاد *y'tiqād it.* v.a.t. Croire, se fier. — صداقت مقامنده ثابت قدم اولدوغنه اعتقاد ویرمك ایچون *sadaqāt mèqāmindè sābit-qadem oldoughynè y'tiqād virmek itchoun.* Pour persuader qu'il était constant dans sa droiture. — كندویه قصد ایتمز اعتقادیله *guenduïè qast itmez y'tiqādîlè.* Avec la persuasion qu'il n'attenterait pas à sa vie.

ا اعتقاد و اعتماد *y'tiqād u y'timād it.* v.a.t. Avoir une entière confiance, croyance.

اعتقادسز *y'tiqādsyz,* s. t. Incrédule, infidèle.

اعتقادلو *y'tiqādlu,* adj. t. Fidèle, à qui l'on peut se fier.

اعتكاف *y'tikiāf,* s. a. Retraite spirituelle, qui consiste à demeurer quelques jours et quelques nuits dans l'intérieur d'une mosquée pour y jeûner, prier et méditer.

ا اعتكاف *y'tikiāf it.* v. a. t. Se tenir continuellement dans le temple.

اعتلا *y'tilā,* s. a. Hauteur, élévation. — اعتلا بولمق *y'tilā boulmaq.* Être élevé à une grande place, y parvenir. — لوای دین اعتلا بولوب *livāï dîn y'tilā bouloup.* Le drapeau de la foi ayant été arboré.

اعتلال *y'tilāl,* s. a. État d'infir-

mité. — اعتلال ا y'tilâl it. Chercher des prétextes.

اعتماد y'timâd, s. a. Foi, confiance, appui.

اعتماد ا y'timâd it. v. a. t. Se fier, se confier, prêter foi, se reposer. — دايما قوت بازوية اعتماد منتخب مراد اولماز daïmâ qouvveti bâzouïè y'timâd mountakhibi mourâd olmâz. Celui qui se confie en la force de son bras n'obtient pas toujours ce qu'il désire. — فضل ربّ العباده اعتماده ايدوب fazli robbul-y'bâdè y'timâdidup. Se reposant sur la grâce, l'assistance divine. — شويله بلهسز علامت شريفة اعتماد قلهسز cheuïlè bilèçyz 'alâmèti cherîfè y'timâd qylaçyz. Sachez-le ainsi, et ajoutez foi à notre chiffre impérial. — اعتماد ويرمك y'timâd virmek. Persuader.

اعتماداً y'timâden, adv. a. Se reposant, plein de confiance.

اعتياد y'tiâd, s. a. Habitude, accoutumance. — مشرب داد اعتياد mechrèbi dâd y'tiâd. Naturel accoutumé à l'équité. — فوادی حسد اعتياد fuvâdi haced y'tiâd. Son coeur plein d'envie.

اعجاز y'djâz, s. a. Impuissance, stupeur.

اعجم a'djem, s. a. Qui ne sait pas parler arabe, ou qui ne parle pas purement cette langue; barbare.

اعجمی a'djemi. Voy. عجمی.

اعجوبه u'djioubè, s. a. Prodige, chose merveilleuse.

اعدا a'dâ, s. a. Ennemis, pl. de عدو 'adou. — اعدای دين ودولت a'dâï dîn u devlet. Les ennemis de la religion et de l'État.

اعداد a'dâd, s. a. Nombres, pl. de عدد 'aded. — اعدادی حسابه كلمز a'dâdi hiçâbè guelmez. Ils sont innombrables. — ساير ملوك كبی خراج كذار اعدادندن اولمغی استدعا ايلدی sâïr mulouk guibi kharâdj guzâr a'dâdinden olmaghi istid'â èïlèdi. Il demanda à être admis au nombre des tributaires comme les autres princes.

اعداد ا y'dâd it. v. a. t. 1. Préparer. 2. Compter, mettre au nombre. — ضمّ اجناد لوازمنی اعداد ايلدی zammi edjnâd levâzimini y'dâd èïlèdi. Il fit des préparatifs pour rassembler des troupes.

اعدام ا y'dâm it. v. a. t. Annihiler, anéantir, appauvrir.

اعدل a'del, comp. arabe. Plus juste, plus équitable, le plus juste, le plus équitable.

اعذار a'zâr, subs. a. Excuses, pl. de عذر 'euzr. — اعذار واهيه ايله a'zâri vâhïè ilè. Sous de frivoles excuses et prétextes.

اعراب a'râb, et اعاريب e'ârîb, s. a. pl. Arabes nomades.

اعراب ا y'râb it. v. a. t. Mettre les accents ou points voyelles aux mots arabes.

اعرابی a'râbi, s. et adj. a. Coureur, vagabond, Arabe nomade.

اعراس a'râs, s. a. Les conjoints et les convives invités à la noce, pl. de عرس 'yrs.

اعراض *a'rāz,* s. a. Honneurs, probités, réputations, pl. de عرض *'yrz.*

اعراض ا *y'rāz it.* v. a. t. Détourner le visage, s'opposer, avoir de l'aversion, fermer les yeux. — اسلامدن اعراض ا *islāmden y'rāz it.* Abandonner l'islamisme.

اعراف *a'rāf,* s. a. Mur qui est entre le ciel et l'enfer, purgatoire.

اعراق *a'rāq,* s. a. Racines, pl. de عرق *'yrq,* et de *'araq.* Sueurs.

اعرج *a'redj,* adj. ar. Boiteux de naissance.

اعزّ *a'azz,* adj. comp. a. Plus illustre, le plus illustre. — 3ᵉ pers. sing. imp. اعزّ الله *a'azz allāhu.* Que Dieu illustre, honore son.. !

اعزاز *y'zāz,* s. a. t. Honneur, respect. — اعزاز و اکرام ايله *y'zāz u ikrām ilè.* Respectueusement.

اعزاز ا *y'zāz it.* v. a. t. Honorer, respecter.

اعزّه *a'izzè,* adj. a. Les plus grands, les plus chers, pl. de عزيز *'azîz.*

اعشار *a'chār,* s. a. Dîmes, pl. de عشر *'uchr.* — اعشار شرعيه *a'chāri cher'iè.* Les dîmes commandées par la loi.

اعصاب *a'çāb,* s. a. Nerfs, pl. de عصب *'aceb.*

اعصار *a'çār,* s. a. Les temps, siècles, pl. de عصر *'asr.*

اعصم *a'çam,* s. a. Marques blanches sur la tête et aux pieds des chevaux balzans.

اعضا *a'zā,* s. a. Membres, pl. de عضو *'uzv* ou *'yzv.*

اعطا ا *y'thā it.* v. a. t. Donner, faire don, présent.

اعطاف *a'thāf,* s. a. Bontés, faveurs, pl. de عطف *'atf.*

اعظام *y'zām,* s. a. Honneur, respect. — وظيفهٔ اعظام و طريقهٔ اجلال و اکرام رعايتنده اهتمام ايتدی *vazîfèï y'zām vè tharîqaï idjlāl vè ikrām re'āïtindè ihtimām itti.* Il s'appliqua à déployer envers lui tous les honneurs et les égards dus à son rang.

اعظم *a'zem,* compar. a. Plus grand, le plus grand. — وزير اعظم *vezîri a'zem.* Le grand vizir. — اعظم سلاطين عظام و اکرم خواقين کرام *a'zèmi sèlāthîni y'zām vè ekrèmi khavāqîni kirām.* Le plus grand des grands princes, et le plus considéré des glorieux souverains.

اعفت *a'fet,* adj. a. Sot, impertinent.

اعقاب *a'qāb,* s. a. Ceux qui suivent, enfants, postérité, pl. de عقب *'aqyb.*

اعقل *a'qel,* comp. a. Plus sage, plus intelligent.

اعلا *a'lā* pour اعلی *a'la,* compar. ar. Plus haut, meilleur, mieux. — بوندن اعلا نسنه يوقدر *boundan a'lā nesnè ïoqtur.* Il n'y a rien de meilleur que cela. — اعلا *a'lā.* Première classe du *kharatch,* ou tribut. Il y en a trois classes.

اعلا ا *y'lā it.* v. a. t. Élever, exhausser.

اعلام *a'lām,* s. a. Drapeaux, étendards, pl. de علم *'alem.* —

اول ولايتى مقرّ اعلام نصرت مدار ايتديلر *ol vilāïèti maqarri a'lāmi nusret medār itiler.* Ils ont arbōré dans ce pays leurs drapeaux victorieux.

اعلام *y'lām,* s. a. Avis, information, rapport du juge.

اعلام ا *y'lām it.* v. a. t. Notifier, avertir.

اعلان سفر *y'lāni sefer*, ou اعلان حرب *y'lāni harb,* s. a. Déclaration de guerre.

اعلان ا *y'lān it.* v. a. t. Publier, déclarer.

اعلم *a'lem,* comp. a. Plus savant.— الله اعلم *allāhu a'lem.* Dieu le sait mieux peut-être. — سز اعلمسز *syz a'lemsyz.* Vous êtes plus savant, c'est-à-dire, c'est à vous à décider.— والله يعلم بالصّواب *vallāh ïa'lèmu biscevāb.* Et Dieu sait mieux, etc. Formule finale des décisions du muphti.

اعمّ *a'emm,* adj. a. Commun à tous, universel.

اعلى *a'la,* comp. a. Plus haut. Voyez اعلا.

اعما *a'mā,* s. et adj. ar. Aveugles, pl. de اعمى *a'ma.*

اعما ا *y'mā it.* v. ar. t. Rendre aveugle.

اعمار *a'mār,* s. a. Les vies, pl. de عمر *'eumr.*

اعمال *a'māl,* s. a. Œuvres, actions, pl. de عمل *'amel.*— اعمال غريبه و افعال عجيبه *'amāli gharībè vè af'āli 'adjībè.* Des actions extraordinaires, et des exploits admirables.

اعمال ا *i'māl it.* v. a. t. Faire faire, agir. — فرانچهلو سفاينني اعمال ايليان قپودان و ملاحلر *firāntchèlu sefāïnini i'māl èïlèïen qapoudān vè mellāhler.* Les capitaines et les matelots qui seront à la manœuvre sur les bâtiments français.

اعمالق *a'mālyq,* s. a. t. Cécité.

اعمام *a'mām,* s. a. Oncles paternels, pl. de عمّ *'amm.*

اعمل *a'mel,* adject. ar. Efficace, plus agissant.

اعمى *a'ma,* adj. et s. a. Aveugle.

اعناب *a'nāb,* s. a. Raisins, pl. de عنب *'yneb.*

اعنى *a'ni,* part. adv. a. C'est-à-dire, savoir.

اعواض *a'vāz,* s. a. Compensations, pl. de عوض *'yvaz.*

اعواض ا *y'vāz it.* v. a. t. Compenser.

اعوام *a'vām,* s. a. Les années, les temps, pl. de عام *'ām.*

اعوان *a'vān,* subs. a. Ceux qui aident, les confédérés, les fidèles, mahométans, pl. de عون *'avn.*

اعوج *a'vedj,* adj. a. Courbé.

اعوجاج *i'vidjādj,* s. a. Courbure.

اعياد *a'ïād,* s. ar. Fêtes, solennités, pl. de عيد *'yd.*

اعيان *a'ïān,* s. a. 1. Yeux. 2. Notables, grands, pl. de عين *'aïn.* اعيان دولت و اركان سلطنت چاكرلرى *a'ïāni devlet vè erkiāni salthanet tchākerlèri.* Les domestiques des grands et des ministres de l'Empire. Quoique le mot اعيان *a'ïān* soit un pluriel, on s'en sert comme d'un singulier,

et l'on dit ازميـر اعيـانى a'ïâni izmir, ou ازمير اعيانى izmir a'ïâni. L'ayan, ou le principal notable, le maire de Smyrne.

اعيُن a'ïun, s. ar. Yeux, pl. de عين 'aïn. — اعيُن ناسدن اختفا اوزره اولدى a'ïuni nâsten ykhtyfâ uzrè oldy. Il se soustrait à la vue des hommes.

اغ agh, s. t. Filet. — صچمه اغى satchma aghy. Petit filet. — بيـوك قنادلو اغ buïuk qanadlu agh. La tratte. — قويون اغى qoïoun aghy. Parc de moutons. — كوز اغى gueuz aghy, pour كوز اقى gueuz aqy. Le blanc de l'œil.

اغا aghâ, s. a. t. p. 1. Seigneur, maître (s'entend toujours pour un militaire, tandis que افنـدى efendi est pour les hommes de plume ou de loi). 2. Eunuque. 3. Officier de la cour. 4. Commandant. — يعقوب اغا ïa'qoub aghâ. Le seigneur Jacob. — يكيچرى اغاسى ïènitchèri aghâcy, et اغـا aghâ seul par excellence. L'agha ou général des janissaires. Lorsqu'il était revêtu du titre de pacha, on l'appelait l'agha-pacha. — اغا قپوسى aghâ qapoucy est l'hôtel de ce général. — قلعـه اغالرى qal'a aghâlari. Les commandants des places.

اغاثه ا yghâcè it. v. a. t. Venir au secours.

اغاج aghâdj, aghâtch, s. t. 1. Arbre. 2. Baguette, bâton. 3. Coup de bâton. 4. Poutre. — اللى اغـاج يدى elli aghâdj ïèdi. Il a reçu cinquante coups de bâton. — اغـاج قاقان aghâdj qâqân. Pic, ou pique-bois, oiseau. — اغاج قاون aghâdj qâoun. Cédrat. — اغاج قـوردى aghâdj qourdy. Ver qui carie le bois. — دفنه اغاجى defnè aghâdji. Laurier. — صپان اغـاجى sapân aghâdji. Le manche de la charrue.

اغاجچق aghâdjtchiq, s. t. Arbuste.

اغاجدن aghâdjtan, adj. t. De bois.

اغاجق aghâdjiq, subs. t. Petit monsieur (terme de caresse). Les Bohémiens ou چنكانه tchinguiânè se servent volontiers de ces diminutifs.

اغاچه aghâtcha, s. tart. Frère aîné. C'est le nom que donnaient au khan des Tartares les autres princes du même sang.

آغار âghâr, s. p. Humectation.

اغارتمق aghârtmaq, et اغرتمق aghartmaq, v. t. Blanchir, faire blanc. — الحمـد لله صقالمـى دكرمنه اغـرتمدم elhamdu lillâh saqâlimy dèguirmènè aghartmadum. Grâce à Dieu, je n'ai pas blanchi ma barbe au moulin; reproche que les vieillards font à la jeunesse, lorsqu'elle leur manque de respect.

آغاردن âghârden, v. pers. Être mouillé.

اغارديجى aghârdidji, s. t. Qui blanchit les murs, badigeonneur.

اغارمش aghârmich, adj. t. Devenu blanc ou gris. — صاچـى صقالى اغارمش پير sâtchy saqâly aghârmich pîr. Un vieillard à barbe et à cheveux gris.

اغارمق *aghārmaq,* v. t. Blanchir, devenir blanc. — صباح اغاردوغی کبی *sabāh aghārdoughi guibi.* Dès que le jour commence à poindre, à l'aube.

اغاره *aghārè* et *āghārè,* subs. p. Morceau de cuir qui recouvre les sandales ou pantoufles des femmes.

آغاریدن *âghārîden,* v. pers. Mouiller, humecter.

اغاریقون *aghārîqoun,* subs. ar. Agaric, sorte de champignon.

آغاز *âghāz,* s. p. 1. Commencement. 2. Voix.

آغاز ا *âghāz it.* v. p. t. Commencer.

آغاز کردن *âghāz kerden,* et آغازیدن *âghāzîden,* v. p. Commencer.

آغاشتن *âghāchten* et آغاشدن *âghāchden,* v. p. Accumuler.

آغالیدن *âghālîden,* v. p. Exciter.

آغال *âghāl,* s. p. Encouragement, excitation.

اغانی *aghāni,* s. a. Chansons, pl. de اغنیه *aghnîè.*

آغایش *âghāïch,* subs. p. Séduction, corruption.

اغبار ا *yghbār it.* v. a. t. Faire de la poussière.

اغبرار *yghbirār,* s. a. Souillure causée par la poussière, indignation, mécontentement — آینهٔ خاطر مجلاسی اغبرار بولغله *âïnaï khāthyri mudjellāci yghbirār boulmaghilè.* Son cœur, qui était net comme une glace, ayant été terni ; ayant été piqué, choqué. — سبب اغبرار عثمانیان *sebèbi yghbirāri osmāniān.* La cause du mécontentement des Ottomans.

اغتراب ا *yghtirāb it.* v. a. t. Aller en pays étranger.

اغترار *yghtirār,* s. a. Ambition.

اغتسال *yghtiçāl,* s. a. Ablution.

اغتصاب *yghtiçāb,* s. a. Enlèvement par violence.

اغتصاب ا *yghtiçāb it.* v. a. t. Enlever par force.

اغتفار ا *yghtifār it.* v. a. t. Pardonner, épargner.

اغتمام ا *yghtimām it.* v. a. t. S'affliger, être triste.

اغتنام ا *yghtinām it.* v. a. t. Être enrichi de butin.

اغتیاب ا *yghtiāb it.* v. a. t. Parler mal d'un absent.

اغج *aghadj,* s. t. Arbre. Voyez اغاج.

اغجغز *aghdjighez,* dim. t. Petit filet.

اغدار *aghdār,* s. a. Fraudes, perfidies, pl. de غدر *ghadr.*

اغدائی *aghdāïi,* s. a. Hyacinthe (pierre précieuse).

اغدش *yghdich* et اغدج *yghdidj,* اکدج *ygdidj,* s. t. Cheval hongre, terme tartare.

اغدیه *aghdïè,* s. a. Mets, pl. de غدا *ghydā.*

اغر *aghyr,* ou آغر *âghyr,* adj. t. 1. Pesant, lourd. 2. Précieux. — بر کمسهیه اغر اولمق *bir kimsèïè aghyr olmaq.* Être à charge à quelqu'un. — اغر اغر *aghyr aghyr.* Gravement, lentement.

اغر اوتی *aghyr oty,* s. t. Aigremoine (plante).

اغر باشلو *aghyr bāchlu*, adj. t. Grave, sensé.

اغر دپرنیجی *aghyr tèprènidji*, adj. t. Lambin.

اغر دللو *aghyr dillu*, adj. t. Qui a la langue pesante.

اغر بهالو *aghyr bèhālu*, adj. t. D'un grand prix, cher.

اغربصان *aghyrbaçān*, subs. t. Cauchemar.

اغر بصر *aghyr baçar*, s. t. Qui a le cauchemar.

اغرطاغ *aghyrdāgh*, ou اغر طاغی *aghyrdāghy*, s. Mont Ararat, dans l'Arménie.

اغرا *yghrā*, s. a. Impulsion, instigation. — جنكه تحريض و اغرا ايلدی *djenguè tahrîzu yghrā ĭïlèdi*. Il a excité à la guerre.

اغراس ا *yghrās it*. v. a. t. Faire planter.

اغراض *aghrāz*, s. a. Machinations, attentats, pl. de غرض *gharaz*.

اغراق ا *yghrāq it*. v. a. t. Submerger.

اغرتمق *aghartmaq*. Voyez اغارتمق.

اغرتمق *aghyrtmaq*, v. t. Causer de la douleur, faire mal. — باش اغرتمق *bāch aghyrtmaq*. Importuner, casser la tête.

اغرسق *aghyrçaq*, et اغرشق *aghyrchaq*, s. t. Rouet, charnière, nœud, jointure.

اغرل *aghrel*, s. et adj. a. Incirconcis.

اغرلق *aghyrlyq*, s. t. 1. Pesanteur, charge. 2. Bagage. 3. Présents de noce.

اغرلمق *aghyrlamaq*, v. t. Charger de présents, honorer.

اغرمق *agharmaq*. Voyez اغارمق.

اغرمق *aghyrmaq*, v. t. Faire mal. — باشم اغرر *bāchuma ghyryr*. La tête me fait mal.

اغرمق *aghyrmaq*, v. t. pour اڭرمق *añirmaq*, et انغرمق *anghirmaq*, et باغرمق *bāghyrmaq*. Braire.

اغری *aghra*, compar. ar. Plus beau.

اغری *aghry*, s. t. Douleur. — قارن اغريسی *qārn aghryci*. Colique. Espèce d'imprécation que les Turcs font contre ceux qui les interrompent ou les importunent par leurs cris, comme qui dirait: Puisses-tu être pris d'une colique! — ديش اغريسی *dich aghryci*. Mal de dents. — جان اوك اغريسی *djān evuñ* (au lieu de *evinuñ*) *aghryci*. Mal de cœur. — باش اغريسی *bāch aghryci*. Mal de tête.

اغری بوز *eghriboz*, *ĕïriboz*. Négrepont. Corrompu du grec Εὔριπος.

اغز *aghz* ou *aghyz*, s. t. 1. Bouche. 2. Embouchure. 3. Garniture d'argent qui se trouve au haut d'un fourreau de sabre. — اغز جوابی *aghyz djèvābi*, ou اغزدن جواب *âghyzden djèvāb*. Réponse verbale. — دورت يول اغزی *deurt ïol aghzy*. Carrefour. Le faubourg de Péra, parce qu'à son entrée quatre chemins se croisent. — اغزنی اچوب طورمق *aghzyni atchup dhourmaq*. Rester la bouche

béante. — اغـزى اوق *aghzy oti.* La poudre à tirer la plus fine, parce qu'on la garde pour amorcer.

اغزا ا *ighzā it.* v. a. t. Déterminer, exciter à une expédition militaire, à un combat.

اغزلق *aghyzlyq,* s. t. Bouche, orifice.

اغزلو *aghyzlu,* adj. t. Doué d'une bouche ou d'un orifice. — ايـكى اغزلو توفنك *iki aghyzlu tufenk.* Fusil à deux cannes, à deux coups.

آغستن *âghasten,* v. p. Remplir.

اغسرمق *aghsyrmaq,* v. t. Éternuer.

اغسمق *aghsamaq,* v. t. Boiter. Voyez اقسمق *aqsamaq.*

آغشتن *âghychten,* v. p. Mouiller, tremper.

آغشته *âghychtè,* adject. p. 1. Amolli par la macération. 2. Mouillé, trempé. 3. Mêlé, pétri. — آغشتهء خون و خاك اولديلر *âghychtèï khoun u khāk oldiler.* Ils furent couverts de sang et de poussière.

اغصان *aghsān,* s. a. Branches, rameaux, pl. de غصن *ghousn.*

اغضاب ا *yghzāb it.* v. t. Exciter à la colère. — نيجه دروغ بى فروغله شاهى اغضاب و قلبنى پر تاب ايدوب *nitchè duroughi bi furoughilè chāhi yghzāb vè qalbini pur-tāb idup.* Ayant, par de nombreux mensonges absurdes, courroucé le prince et rempli son cœur d'indignation.

اغضاف ا *yghzāf it.* v. a. t. Être obscure et noire (la nuit).

اغفال ا *yghfāl it.* v. a. t. Négliger, faire négliger, ignorer. — احوال كيفيتك بعضيسنى خلاف انها و بعضيسنى عدم اعلام ايتملريله اول وزير آصف تدبيرى اغفال و راه ناصوابه ايصال ايله اضلال قلمشلر ايدى *akvāli keïfiïètuñ ba'zicini khilāfi inhā vè ba'zicini 'ademi i'lām itmèlèrilè ol vèziri âçaf tedbîri yghfāl vè rāhi nāçevābè içāl ilè izlāl qylmichler idi.* En représentant à faux certaines particularités de l'affaire, et n'en rapportant point quelques autres, ils avaient laissé cet habile vizir dans l'ignorance et la sécurité, et avaient fini par le fourvoyer et le faire prévariquer.

آغل *âghyl,* s. p. Bergerie.

اغل *aghyl,* s. p. Regard louche, de travers.

اغلاف ا *yghlāf it.* v. a. t. Remettre dans le fourreau, rengaîner.

اغلاق *yghlāq,* s. a. Action de fermer une porte.

اغلال *aghlāl,* s. a. Jougs, pl. de غلّ *ghoull.*

اغلب *aghleb,* compar. ar. Supérieur, plus fort.

اغلتمق *aghlatmaq,* v. t. Faire pleurer.

اغلشمق *aghlachmaq,* v. t. Pleurer ensemble.

اغلظ *aghlaz,* compar. ar. Plus gros, plus épais.

اغلق *aghlyq,* s. t. Stage, enclos, parc.

اغلمق *aghlamaq,* v. t. Pleurer.

اغلن *aghlen,* s. p. Encouragement, excitation à la guerre, à l'inimitié.

اغلوطه *oughloutha,* s. a. Barbarisme, erreur.

اغلى *aghly.* Voyez اغ *agh* et اغلق *aghlyq.*

اغماض *yghmāz,* s. a. Signe des yeux, l'action de fermer les yeux sur les fautes des autres, connivence. — اغماض عين اولندقچه بونك اوتهسى فنايه وارر *yghmāzi 'aïn oloundouqtchè bounuñ eutèci fènāïè vārur.* Tant que, par indulgence, on fermera les yeux, il ne peut en résulter qu'une mauvaise fin.

اغمق *aghmaq,* v. t. 1. Aller plus loin. 2. S'élever en l'air.

اغنا ا *yghnā it.* v. a. t. Enrichir, rendre content.

اغنام *aghnām,* s. a. Brebis, pl. de غنم *ghanem.*

آغند *āghand* et آغنده *āghandè,* adj. p. Plein, farci.

آغندن *āghanden,* v. p. Remplir, farcir.

اغنيا *aghnïā,* s. a. Riches, pl. de غنى *ghani.*

اغنيه *ughnïè,* s. a. Chanson, cantate, pl. اغانى *aghāni.*

اغو *agho,* subs. t. 1. Seigneur, pour اغا *aghā.* 2. L'aîné.

اغو *aghou,* s. t. Poisson, venin.

اغوا *yghvā,* s. a. Suggestion, instigation, tentation. — شيطانك اغوالرى *cheïthānuñ yghvālèri.* Suggestions du diable. — اول فتنه انكيزلر اغواسيله *olfitnè enguïzler yghvāci ilè.* A l'instigation de ces séditieux.

اغوا ا *yghvā it.* v. a. t. Séduire, induire en erreur, suggérer, instiguer, faire des instigations.

اغوار *aghvār,* s. a. Cavernes, antres, pl. de غار *ghār.*

اغوال *aghvāl,* s. a. Démons, esprits, misères, calamités, pl. de غول *ghoul* ou *ghouvel.*

اغور *oghour.* Voyez اوغر.

اغوز *aghouz,* s. t. Premier lait qui vient aux femmes après leurs couches.

اغوستوس *aghostos,* s. t. Août.

آغوش *āghouch,* s. p. 1. Embrassement. 2. Brassée, étreinte.

آغوشيدن *āghouchīden,* v. p. 1. Être macéré. 2. Pétrir. 3. Embrasser, serrer dans ses bras.

آغوش ا *āghouch it.* v. p. t. Embrasser.

اغولمق *aghoulamaq,* v. t. Empoisonner.

اغولو *aghoulu,* adj. t. Empoisonné, venimeux.

اغى *aghy.* Voyez اغ et اغلق *aghlyq.*

اغيار *aghiār,* s. a. Autres, étrangers, rivaux, pl. de غير *ghaïr.* — Quoique pluriel, il est employé pour exprimer un rival, يار و اغيار *ïār u aghiār.* L'amant et le rival.

آغيشتن *āghychten,* v. p. Pendre.

اغيشيدن *aghychīden,* v. p. Craindre.

اف *uf, ouf,* interj. p. t. qui exprime la colère ou l'ennui.

آفا *âfâ*, s. p. Maître de la maison.

آفات *âfât*, s. a. Malheurs, calamités, pl. de آفت *âfet*.

افاخم *efâkhym*, s. a. Les plus glorieux, pl. de افخم *efkhem*, comp. de فخم *fakhîm*.

افاد ا *ifâd it.* et افاده ا *ifâdè it.* v. a. t. Profiter, apprendre, exposer, faire savoir, enseigner. — افاده و اعلام اولنمشدر *ifâdè vu i'lâm olounmouchtur*. Il a été exposé et notifié.

افاضل *efâzil*, s. ar. Les plus excellents, pl. de افضل *efzal*.

افاضه *ifâza*, s. a. Divulgation, publication, effusion, propagation.

افاضه ا *ifâza it.* v. a. Divulguer, propager, répandre.

افاعی *efâ'ï*, s. a. Serpents, vipères, pl. de افعی *ef'a*.

آفاق *âfâq*, s. a. Horizons, parties du monde, pl. de افق *oufouq*.

افاقت *ifâqat*, et افاقه *ifâqa*, s. a. 1. Convalescence. 2. L'état de revenir de l'ivresse ou de la folie. — افاقت عاجله بولهسز *ifâqati 'âdjelè boulacyz*. Puissiez-vous avoir une prompte convalescence!

آفاقی *âfâqy*, adj. a. Horizontal.

آفت *âfet*, s. a. Malheur, disgrâce. Pl. آفات *âfât*.

افتا ا *iftâ it.* v. a. t. Résoudre une question de loi, de foi, ou relative à un cas de conscience. Voyez فتوا *fetvâ*.

آفتاب *âfitâb*, s. p. Soleil.

آفتاب کردک *âfitâb guerdek*, s. p. Caméléon.

آفتابی *âfitâbi*, s. p. Ombrage, lieu ombragé, parasol.

آفتاب پرست *âfitâb-perest*, s. p. 1. Adorateur du soleil. 2. Héliotrope (fleur).

آفتابه *âfitâbè*, s. p. Aiguière.

افتادن *uftâden*, v. p. Tomber, arriver.

افتاده *uftâdè*, adj. p. Tombé, arrivé.

افتادهلك *uftâdèlik*, s. t. Chute.

افتان و خیزان *uftân u khyzân*. adv. p. Tantôt tombant, tantôt se relevant. Parlant d'un homme ivre ou blessé.

افتانیدن *aftânîden*, v. p. Jeter par terre, renverser, abattre, terrasser.

افتتاح *iftitâh*, s. a. Ouverture, commencement.

افتخار *iftikhâr*, s. a. Gloire, honneur. Le Grand-Seigneur, dans ses lettres à l'empereur ou roi de France, lui donne le titre suivant: افتخار الامراء العظام العیسویه مختار الکبراء الفخام فی الملة المسیحیه مصلح مصالح جماهیر الطایفه النصرانیه ساحب اذیال الحشمه و الوقار صاحب دلایل المجد و الافتخار بالفعل فرانچه ایمپراطوری و پادشاهی لویس فیلیپوس ختمت عواقبه بالخیر و الرشاد و احسن الیه سبیل الصواب و السداد قبلنه *iftikhârul-umèrâïl-'izâmil-i'cèvïïè mukhtârul-kubèrâïl-fikhâmi fil-milletil-mécihïïè muslihu meçâlihi djémâhir it-thâïfetin-nasrânïïè sâhibu eziâl il-hachmeti vel-veqâr, sâhibu dèlâïlil el-médjdi vel-iftikhâr bilfi'l frântcha impèrâthori vè pâdichâhî louis philipos khouti-*

met 'avāqibouhou bilkhaïr ver-rechādvè uhsinè ilèïki sebîl usçavābi ves-cèddād qybèlinè. Au plus illustre des grands princes de la religion de Jésus, l'élite des puissants souverains de la nation du Messie, l'arbitre des intérêts publics des peuples nazaréens, revêtu des marques de la pompe et de la majesté, possesseur des insignes de la gloire et de la magnificence, le présent empereur et padichah de France, Louis-Philippe. Puisse sa fin être signalée par le bonheur et la vraie direction dans la route du salut et de la félicité éternelle!

افتخار نشانی *iftikhār nichāni,* s. a. t. Signe ou décoration d'honneur créé par le sultan Mahmoud. Voy. نشان.

افتخار ا *iftikhār it.* v. a. t. Se glorifier d'une chose.

افترا *iftirā,* subs. a. Calomnie, avanie.

افترا ا *iftirā it.* v. a. t. Calomnier, imputer à faux, faire une avanie.

افتراجی *iftirādji,* s. a. t. Calomniateur.

افتراجیلق *iftirādjilyq,* s. a. t. Métier de calomniateur.

افتراز *iftirāz,* s. a. Distinction, séparation.

افتراز ا *iftirāz it.* v. ar. t. Distinguer, séparer.

افتراق *iftirāq,* s. a. Séparation, éloignement. — حالت افتراقده *hāleti iftyrāqtè.* Au moment de la séparation.

افتضاح *iftyzāh,* s. ar. Déshonneur, opprobre, ignominie.

افتراكار *iftirākiār,* adj. et s. a. p. Calomniateur.

افتراكاری *iftirākiāri,* s. ar. p. Art, métier de calomniateur.

افتصال *ifticāl,* s. a. Séparation, disjonction.

افتقار *iftiqār,* s. a. Humiliation, pauvreté.

افتنان *iftinān,* subs. a. Passion amoureuse, aliénation d'esprit causée par l'amour, la douleur ou la peur.

افتيال *iftiāl,* s. a. Heureux présage tiré d'un nom.

افتيدن *uftīden,* v. p. Tomber.

افخم *efkham,* comp. ar. Plus grand, plus glorieux.

افراح *efrāh,* s. a. Gaietés, plaisirs, pl. de فرح *ferah.*

افراختن *efrākhten,* v. p. Exalter, célébrer.

افراد *efrād,* s. a. Individus, pl. de فرد *ferd.*

افراز *ifrāz,* adj. p. Élevé, haut, pour فراز *firāz,* sur.

افراز ا *ifrāz it.* v. a. t. 1. Séparer. 2. Distribuer, accorder.

افرازی *ifrāzi,* s. p. Élévation, prolongement.

افرازيدن *ifrāzīden,* v. p. Élever.

افراس *efrās,* s. a. Chevaux, pl. de فرس *feres.*

افراشتن *efrāchten,* v. p. Élever.

افراشته *efrāchtè,* adj. p. Élevé, érigé.

افراط *ifrāth,* adv. a. Trop, excès.

افراط ا *ifrāth it.* v. a. t. Passer

la mesure. — افراط ايله *ifrāth ilè*. Excessivement, extrêmement.

افراغ ا *ifrāgh it*. v. a. t. Verser, répandre, jeter au moule. — فلان ايشى بر قالب مرغوبه افراغ بيورماكز مرجو در *fulān ichi bir qāloubi merghoubè ifrāgh bouiourmāñyz merdjoudur*. Vous êtes prié de donner à cette affaire une forme agréable. — بو ماده بر حسن قالبه افراغ اولنمق لازمدر *bou māddè bir husni qālibè ifrāgh olounmaq lāzimdur*. Il faut donner à cet article une belle forme. — قالب افراغ ا *ifrāghy qāleb it*. Mouler, jeter en moule.

افرنج *efrendj* et افرنجى *efrendji*, adj. et s. a. Franc, Européen.

افرنك *efrenk*, adj. et subs. p. Franc, Européen.

افرنجى *efrendji*, s. ar. Franc, Européen. Plur. افرنجيون *efrendjioun*.

افروختن *efroukhten*, v. p. Allumer, luire, polir.

افروخته *efroukhtè*, adj. p. Allumé, enflammé.

افروز *efrouz*, adv. p. Qui allume, éclaire, polit.

افروزيدن *efrouzīden*, v. p. Allumer.

آفروس *āforos*, s. t. (du grec). Excommunication, anathème.

آفروس ا *āforos it*. v. t. Excommunier.

آفريدكار *āferīdèkiār* et *aferidèguiār*, s. p. Créateur.

آفريدكان *āferīdèguiān*, subs. p. Créatures, pl. de آفريده *aferidè*.

آفريده *āferīdè*, adj. p. Créé.

آفريدن *āferīden*, v. p. Créer

افريقه *afrīqa*, s. t. Afrique.

افريقه لو *afrīqalu*, adj. t. Africain.

افريقيه *ifrīqiiè*, s. a. Afrique.

آفرين *āferīn*, interj. p. 1. Bravo, applaudissement, approbation. 2. Créateur. — آفرين اوقمق *āferīn oqoumaq*, et آفرين ا *āferīn it*. Applaudir, approuver, louer. — هزار آفرين و هزار تحسين اتديلر *hèzār āferīn vè hèzār tahsīn ittiler*. Ils le comblèrent d'approbations et le couvrirent d'applaudissements.

آفرينش *āferīnich*, s. p. Création.

افزا *efzā*, adj. p. Qui augmente, multiplie. — بهجت افزا *behdjet-efzā*. Qui augmente la joie.

افزار *efzār* ou ابزار *ebzār*, s. a. Épices, les légumes qu'on met dans le pot avec la viande.

افزانيدن *efzānīden*, et افزودن *efzouden*, v. p. Multiplier, croître.

افزايش *efzāïch*, s. p. Accroissement.

افزول *efzoul*, s. p. Excitation, instigation.

افزون *efzoun*, adj. p. Plus, meilleur.

افزونى *efzouni*, s. p. Surabondance.

افژيدن *effīden*, v. p. Rabaisser, rejeter.

افساد ا *ifsād it*. v. a. t. Corrompre, perdre.

افسانوس *ifsānous*, s. p. Océan.

افسار *efsār*, s. p. Licou.

افسانه *efsānè*, s. p. Histoire fa-

buletuse, fable, conte. — سلطنت اسمى اكا افسانه در salthanet ismi aña efsânèdur. Le nom de la souveraineté est pour lui un conte, une fable; il ne connaît point de maître.

افسانیدن efsânîden, v. p. Raconter une histoire ou fable.

افسای efsâï, s. p. 1. Enchantement. 2. Enchanteur.

افسر efser, s. p. Couronne. — خون شهادتی سرلرینه افسر ایدوب khouni chehâdeti serlèrinè efser idup. Regardant le sang du martyre comme une couronne sur leur tête.

افسردن efsurden, v. p. Faner.

افسرده efsurdè, adj. p. Fané, flétri, gelé.

افسق efsaq, superl. a. Le plus mauvais, le plus scélérat.

افسنتین et افسنطین efsentîn, s. p. Absinthe.

افسوس efsous, s. p. Dérision, vexation.

افسون efsoun, s. p. Enchantement.

افشا ا ifchâ it. v. a. t. Révéler, publier.

افشار efchâr, adj. p. Qui verse, répand.

افشاردن efchârden et افشاریدن efchârîden, v. p. Presser, exprimer.

افشان efchân, et فشان fichân, adj. p. Qui répand. — یمینی و یساره تیغ افشان اولوب ièmîn u ièçârdè tigh-efchân olup. Ayant fait étinceler son sabre à droite et à gauche.

افشاندن efchânden, v. p. Répandre.

افشانیدن efchânîden, v. p. Faire répandre.

افشردن efchurden, v. p. Exprimer le jus des fruits.

افصاح ا ifsâh it. v. a. t. Expliquer clairement.

افصح efsah, superl. a. Très-éloquent.

افضال efzâl, subs. ar. Talents, vertus, bienfaits, pl. de فضل fazl.

افضال ifzâl, s. a. L'action de surpasser, grâce, bienfait.

افضل efzal, comp. a. Meilleur, plus distingué, le plus distingué.

افضلیة afzalîiet, s. a. Supériorité, prééminence.

افطار ifthâr, subs. a. Déjeuner, rupture du jeûne.

افطار ا ifthâr it. v. ar. Faire le repas indiqué ci-dessus, au coucher du soleil, et après avoir jeûné pendant toute une journée du ramazan.

افطر efthar, adj. p. Boiteux.

افعال ef'âl, s. a. Actions, pl. de فعل fi'l.

افعی ef'a, s. a. Serpent dangereux, vipère.

افغان efghân, s. p. Gémissement, lamentation.

افغان ا efghân it. v. p. t. Gémir, pousser des plaintes.

افق oufouq, s. a. Horizon.

افقر efqar, compar. ar. Plus pauvre.

افك ifk, s. a. Mensonge.

افکار efkiâr, s. a. Pensées, conseils, pl. de فکر fikr.

افكار *efguiâr*, adject. p. Paralytique, perclus.

افكن *efken*, adj. p. Qui jette, lance, arrache. — سنك افكن *senk-efken*. Qui lance des pierres. — تند باد بيخ افكن *tund bâdi bikh-efken*. Un vent violent qui déracine les arbres. — اول شير مرد افكن *ol chîri merd-efken*. Ce lion qui terrasse les hommes.

افكندكى *efkendègui*, s. p. Abjection, abandon, servitude.

افكندن *efkenden*, v. p. Jeter, renverser.

افكنده *efkendè*, adj. p. Jeté, lancé, terrassé. — بنده افكندهسى *bendèï efkendèci*. Votre serviteur très-humble.

افلاس *iflâs*, s. a. Banqueroute, disette.

افلاس ا *iflâs it*. v. a. t. Faire banqueroute. — فرانچەلولردن بيرينك افلاسى ثابت و ظاهر اولدقده آلاجقلرى اولنلره قلان اشياسندن بورج ادا اولنه *frântchèlulerden birinuñ iflâci sâbit vè zâhir oldouqta âlâdjaqlèri olanlarè qalân èchiâcinden bordji èda olouna*. Lorsqu'un Français fera une banqueroute avérée et manifeste, ses créanciers seront payés sur ce qui restera de ses effets. (Capitul. franç. art. 53.)

افلاطون *eflâthoun*, nom propre. Platon. — افلاطون الهى *eflâthouni ilâhi*. Le divin Platon.

افلاق *iflâq*, s. 1. Valachie. 2. Valaque. On dit quelquefois قره افلاق *qara iflâq*, la Moldavie.

افلاك *eflâk*, s. a. Cieux, pl. de فلك *felek*.

افلح *efleh*, adj. a. Qui a la lèvre inférieure fendue.

افلس *eflès*, adj. a. 1. Réduit à l'état de banqueroute la plus complète et de la misère. 2. Inhumain, grossier.

افنا ا *ifnâ it*. v. t. Consumer, détruire. — افناى كفار ا *ifnâï kuffâr it*. Détruire les infidèles. — شمس طوماني و آتش اودوني افنا ايدر *chems doumâni, vè âtech odouni ifnâ ider*. Le soleil dissipe le brouillard, et le feu consume le bois.

افنان *efnân*, s. a. Rameaux, pl. de فنن *fenen*.

افندى *efendi*, s. t. (du grec Αὐθέντης) Monsieur, seigneur, maître. Titre qu'on donne aux savants, aux ecclésiastiques, aux juges, et aux hommes de bureau.

آفنديدن *âfendîden* et *efendîden*, v. p. Avoir procès, dispute.

افواج *efvâdj*, s. a. Escadrons, bataillons, pl. de فوج *fevdj*. — افواج متفرقهء عسكريني جمعه مشغول اولدى *efvâdji muteferriqaï 'askerini djem'a mechghoul oldy*. Il s'occupa de réunir les troupes dispersées.

افواه *efvâh*, s. a. Bouches, pl. de فوه *fouh*. — بو خبر پر هراس افواه ناسدن اخراج رأس ايتدكده *bou khaberi pur hirâs efvâhi nâsten ikhrâdj rees ittuktè*. Cette terrible nouvelle ayant élevé la tête du fond des bouches des

hommes, c'est-à-dire s'étant répandue.

افور *ufour*, adv. t. Fortement (mot imitatif). — روزكار افور افور اسر *rouzkiār ufour ufour ecer*. Le vent souffle fortement.

افول ا *ufoul it*. v. a. t. Se coucher (le soleil).

افهام *efhām*, subs. ar. Intelligences, entendements, pl. de فهم *fehm*.

افهام ا *ifhām it*. v. a. t. Donner à entendre, déclarer.

افيال *efīāl*, s. ar. Éléphants, pl. de فيل *fīl*.

افيون *afīoun*, s. a. t. p. Opium.

اق *aq*, adj. t. Blanc. — يومرطه اغى *īoumurtha aghy*. Blanc d'œuf. — كوز اغى *gueuz aghy*. Le blanc de l'œil. — اق اغاج *aqaghādj*. Frêne. — اق بابا *aq bābā*. Espèce d'autour, oiseau de proie vénéré par les Mahométans, à cause de sa longévité. — اق جكر *aqdjïer*. Poumon. — اق دكز *aqdèñyz*. La mer Égée, l'Archipel. — اق صقللو *aqsaqallu*. Qui a la barbe blanche. — اق كرمان *aqkermān*. Ackerman (Bielogrod), ville de Bessarabie, située à l'embouchure du Dniester dans la mer Noire. — اق كفال *aqkèfāl*. Mulet (poisson). — يوزى اق *īuzi aq*. Dont le visage est blanc, net de toute tache de honte, victorieux. — يوزمزى اق ايدوب بزى اوتندرميه سز *īuzumuzi aq idup bizi outandurmaïacyz*. Faites-nous honneur, et ne nous faites pas rougir.

آقا *āqā*, s. p. Seigneur, maître, pour اغا *aghā*.

اقارب *aqārib*, s. a. Proches, parents, plur. de قريب *qarīb*. — اقارب عقارب *aqārib 'aqārib*. Les plus proches parents sont des scorpions. Proverbe arabe, usité chez les Turcs.

اقاصى *aqāci*, s. a. Extrémités, pl. de اقصى *aqça*.

اقاصيص *aqācīs*, s. ar. Récits, histoires, pl. de قصّه *qyscè*.

اقاطيع *aqāthīʿ*, s. a. Troupeaux de gros bétail, pl. de قطيع *qathīʿ*.

اقاله ا *iqālè it*. v. a. t. Rompre un contrat, un marché.

اقاليم *aqālīm*, s. a. Climats, pl. de اقليم *iqlīm*.

اقامت *yqāmet*, s. a. Station, séjour, demeure, persévérance.

اقامت ا *yqāmet it*. v. a. Séjourner, résider, persévérer, observer, disposer, dresser, établir. — اقامت خيام ا *yqāmeti khiām it*. Dresser les tentes. — اقامت شهود ا *yqāmeti chuhoud it*. Produire des témoins. — مقام خدمت و اطاعتده اقامت كوسترەلر *meqāmi khidmet u ythā'attè yqāmet gueustèrèler*. Qu'ils soient debout dans le lieu du service et de la soumission, c'est-à-dire, qu'ils soient prêts à donner des preuves de leur fidélité et de leur soumission. — نمازده اقامت ا *namāzda yqāmet it*. Être en prière, faire exactement la prière.

اقبال *yqbāl*, s. a. 1. L'état où la face est tournée vers quelqu'un ou quelque chose. 2. Bonheur, pros-

périté. — اقبال ا *yqbāl it.* Tourner la face vers, aller à la rencontre. — اوان شتا اقبال اتدكده *avāni chitā yqbāl ittuktè.* A l'approche de l'hiver.

اقتار *aqtār,* s. a. Contrées, régions, pl. de قتر *qoutr,* pour اقطار.

اقتارمق *aqtārmaq,* v. t. Renverser. Voyez اقترمق *aqtarmaq.*

اقتباس *yqtibās,* s. a. Emprunt, comparaison, dérivation.

اقتباس ا *yqtibās it.* v. a. t. Étudier une science, gagner, profiter.

اقتباص ا *yqtibās it.* v. a. t. Prendre du bout des doigts.

اقتدا *yqtidā,* s. a. Imitation.

اقتدا ا *yqtidā it.* v. a. t. Imiter, suivre. — اجداد عظامه اقتداء *edjdādi 'izāmumè yqtidāen.* A l'imitation de mes illustres aïeux.

اقتدار *yqtidār,* s. a. Pouvoir, puissance. — صاحب اقتدار *sāhib-yqtidār.* Puissant. — پادشاه بلند اقتدار *pādichāhi bulend-yqtidār.* Empereur très-puissant. قرشو طورمغه اقتدارلری اولميوب *qarchou dourmagha yqtidārlèri olmaïup.* Ne pouvant pas résister. — باغ و بستانلرينه خروجه اقتدارلری اولمدی *bāgh u bostānlèrinè khuroudjè yqtidārlèri olmady.* Ils n'osaient pas sortir pour aller à leurs vignes et jardins.

اقتران *yqtirān,* s. a. Association, conjonction (des planètes). — سلطان دولت اقتران *soulthāni devlet yqtirān.* L'heureux sultan.

اقترمق *aqtarmaq,* v. t. Renverser.

اقترمه *aqtarma.* s. t. Butin.

اقتسام *yqtiçām,* s. a. Répartition, partage.

اقتصار *yqtiçār,* s. a. Abréviation, restriction.

اقتصار ا *yqtiçār it.* v. a. t. Abréger, se restreindre.

اقتضا *yqtizā,* s. a. Exigence, nécessité. — اقتضا ا *yqtizā it.* Être nécessaire, convenable. — اقتضاسنه كوره *yqtizācinè gueurè* et اقتضاسنجه *yqtizācindjè.* Selon l'exigence.

اقتطاف ا *yqtithāf it.* v. a. t. Cueillir.

اقتفا ا *yqtifā it.* v. a. t. Suivre. — اثرينه اقتفا اتدی *isrinè yqtifā itti.* Il suivit ses traces.

اقتمق *aqytmaq,* v. t. Faire couler.

اقتنا ا *yqtinā it.* v. a. t. Acquérir.

اقتناص ا *yqtinās it.* v. a. t. Chasser, aller à la chasse.

اقتی *aqty,* s. t. 1. Travail, façon. 2. Prix de la façon.

اقچه *aqtchè,* s. t. 1. Blanc, blanchâtre. 2. Aspre ; tiers du پاره *para* et dont 120 font un غروش *ghourouch* ou piastre. Voy. ce mot. 3. Argent monnayé. — اوفاق اقچهم يوقدر *oufāq aqtchem ïoqtur.* Je n'ai pas de petite monnaie. — اقچه ديوشرمك *aqtchè devchurmek.* Percevoir de l'argent. — اقچهيی تدارك ا *aqtchèï tedāruk it.* Se pourvoir d'argent.

اقچهلق *aqtchèlyq,* s. t. Valeur d'un aspre. — بيك اقچهلق اسباب *biñ aqtchèlyq esbāb.* Des effets pour la valeur de 1000 aspres, ou huit piastres 1/3. — بين

بو اوی اون بیك اقچه یه آلدم سن بر اقچه لق ایلدك *ben bou èvi on biñ aqtchèïè āldum sen bir aqtchèlyq èïlèduñ*. J'ai acheté cette maison 10,000 aspres, et tu me l'as mise dans un tel état qu'elle n'en vaut plus qu'un.

اقچه لو *aqtchèlu*, adj. t. Qui a beaucoup d'argent.

اقحوان *ouqhouvān* ou *ouqouhvān*, s. a. Camomille.

اقداح *aqdāh*, s. a. Bocaux, verres, pl. de قدح *qadeh*.

اقدام *aqtām*, s. a. Pieds, pl. de قدم *qadem*.

اقدام *yqtām*, s.a. Effort, soin, diligence.

اقدام ا‍ کوسترمك *yqtām it. gueustermek*, v. a. t. Insister, s'efforcer. — هر نقدر اقدام ایلدی اسلمدیلر *her nèqadar yqtām èïlèdi eslèmèdiler*. Quelques instances qu'il leur fit, ils ne l'écoutèrent pas. — اقدام تام و اهتمام مالا كلام ایلیه سز *yqtāmi tām vè ihtimāmi mālā kèlām eïlèïèsyz*. Faites tous vos efforts et employez tous vos soins.

اقدرمق *aqtarmaq*, v. t. Renverser, faire crouler. Voy. اقترمق.

اقدم *aqtem*, comp. a. Plus ancien, le premier. — بوندن اقدم *boundan aqtem*. Précédemment.

اقدرمه *aqtarma*, subs. t. Dépouilles, butin. Voyez اقترمه.

اقدكز *aqdèñyz*, s. t. La mer Blanche (la Méditerranée).

اقر *aqar*, adj. t. Qui coule. — اقر صو *aqar sou*. De l'eau courante.

اقرّ *aqarr*, v. arabe. Qu'il rafraîchisse. — اقرّ الله عینه *aqarr allāhu 'aïnèhu*. Que Dieu rafraîchisse son œil, c'est-à-dire, lui fasse répandre des larmes de joie (car celles de la douleur sont brûlantes), que Dieu le rende content.

اقرار *yqrār*, s.a. 1. Affirmation. 2. Promesse, assurance. 3. Aveu, confession. — اقرار طوتمق *yqrār thoutmaq* ou اقراره وفا ا *yqrārè vefā it*. Tenir parole. — اقراردن دونمك *yqrārden dęunmek*. Manquer à sa parole. — اقراره كلمك *yqrārè guelmek* ou اقرار ا *yqrār it*. Promettre, avouer, faire la profession de foi. — اغز اقراری *aghyz yqrāry*. Aveu de bouche, le propre aveu d'un coupable. — حیوان یولاردن انسان اقرارهن طوتلور *haïvān ïoulārdan, inçān yqrārdan thoutilur*. L'animal est lié par son licou et l'homme par la parole. — السّكوت من الاقرار *essukioutu min el-yqrār*. Le silence est un aveu, qui ne dit rien consent.

اقراض ا *yqrāz it*. v. a. t. Emprunter.

اقران *aqrān*, s. a. Pairs, égaux, pl. de قرین *qarīn*. — عمدة الاقران والاماثل *oumdet ul-aqrān vel-èmāçil*. La colonne de ses égaux et de ses semblables, titres modestes donnés par la Porte à des personnages ordinaires.

اقرب *aqreb*, compar. a. Plus proche.

اقربا *aqrebâ*, s. a. Proches, parents, pl. de قريب *qarîb*.

اقساق *aqsâq*, adj. t. Boiteux. Voy. اقسق.

اقساقلق *aqsâqlyq*, s. t. Action de boiter, état d'infirmité de la personne qui boite.

اقسام *aqsâm*, s. a. Portions, lots, pl. de قسم *qysm*.

اقسة *aqyscet* s. a. Anciens, sénateurs, prêtres, pl. de قسيس *qasîs*.

اقسقمق *aqsatmaq*, v. t. Faire boiter, estropier.

اقسرا *aqsera*. Ville de la Caramanie.

اقسرمق *aqsyrmaq*, v. t. Éternuer. Voy. اقسرمق.

اقسق *aqsaq* et اقساق *aqsâq*, adj. t. Boiteux.

اقسقلق *aqsaqlyq*, s. t. L'état de boiter.

اقسمق *aqsamaq*, v. t. Boiter.

اقشاب *aqchâb*, s. ar. Poisons, pl. de قشب *qichb*.

آقشته *âqyochtè*, s. p. Buffet, office.

اق شهر *aqchèhir*. Nom d'une ville d'Anatolie (l'ancienne Julia ou Juliopolis).

اق صو *aqsou*, s. t. Nom d'un lac près de la ville de Nicée, et le Bog, rivière qui se jette dans le Borysthène ou Dnieper.

اقصا et اقصى *aqsa*, compar. a. 1. Plus éloigné. 2. Terme, extrémité, extrêmement. — اقصاى مرادمز *aqsâï murâdumuz*. Notre plus grand désir.

اقضى *aqza*, super. a. Plus judicieux, plus juste. — اقضى قضات *aqzaï qouzât*. Le plus juste des juges. — اقضى قضات المسلمين اولى ولات الموحدين معدن الفضل و اليقين رافع اعلام الشريعت والدين وارث علوم الانبيا والمرسلين المختص بمزيد عنايت الملك المعين مولانا ازمير قاضيسى زيدت فضايله *aqzaï qouzât el-muslèmîn evlaï vulât el-muvahhidîn ma'adenil-fazl vel-iaqîn rafi'i a'alâm èchchèri'at veddîn vârici 'ouloumil-embiâ vel-murcèlîn el-mukhtasçu bimèzidi 'inâïtil-mèlikil-mu'îin mevlânâ izmir qâziei zîdet fezâïluhu*. Le plus juste des juges orthodoxes, le plus vertueux des prélats unitaires, mine d'éloquence et de vérité, celui qui élève les étendards de la foi, l'héritier des sciences des prophètes et des envoyés de Dieu, l'objet intime de la grâce du monarque miséricordieux, notre très-révérend seigneur le cadi de Smyrne.....

اقطار *aqthâr*, subs. a. Rivages, pays, pl. de قطر *qouthour*.

اقطار *aqthâr*, s. a. Gouttes, pl. de قطر *qathr*. — اقطار امطار كبى *aqthâri emthâr guibi*. Comme les gouttes de la pluie.

اقطاع *yqthâ'*, s. a. Amputation.

اقطاع ايتمك *yqthâ' it*. v. a. t. Couper, amputer, assigner, taxer.

اقطه *aqtha*, s. tart. Chevaux de mains.

اقطهجى *aqthadji*, s. tart. Écuyer du khan des Tartares.

اقفار *aqfâr*, s. ar. Campagnes désertes, pl. de قفر *qafr* ou قفره *qafrè*.

اقفال *aqfâl*, s. a. Serrures, loquets, pl. de قفل *qoufl*.

اق کرمان *aq-kermân*. Ville de la Bessarabie. Alba Julia.

اقلّ *aqall*, dim. a. Moindre, le moindre. اقلّی *aqalli*. Au moins, le moins possible. — اقلّ قلیل *aqalli qalîl*. Le minimum, le plus bas.

ا اقلاع *yqlâ'it*. v. a. t. Extraire, arracher.

اقلام *aqlâm*, s. a. Plumes ou roseaux pour écrire, pl. de قلم *qalem*.

اقلغ *yqlygh*, s. t. Lyre, violon.

اقلف *aqlef*, adj. a. Incirconcis.

اقلق *aqlyq*, s. t. Blancheur. — یوز اقلغی *ïuz aqlyghy*. Blancheur du visage, c'est-à-dire, exploit, gloire, victoire. — نمچه و مسقو سفرلرنده سبقت ایتمش اولان یوز اقلقلریله نام ویرن بوشناق اغا *nemtchè vè mosqov seferlèrindè sebqat itmich olân ïuz aqlyqleriilè nâm viren bochnâq aghâ*. Bochnaq aga, qui s'était acquis la réputation de brave guerrier par des exploits précédents dans les guerres de l'Allemagne et de la Russie.

اقلمق *aqlamaq*, v. t. Transvaser.

اقلید *yqlîd*, s. a. Clef.

اقلید *yqlîd*, s. p. Barre en fer ou en bois pour fermer une porte.

اقلیدس *ouqlîdes*, n. pr. اقلیدوس *ouqlîdous*, اقلیدیس *yqlîdîs*. Euclide.

اقلیم *yqlîm*, s. a. Climat, pays. یدی اقلیم *ïèdi yqlîm*, s. t. Les sept climats, division de la terre, d'après les Orientaux.

اقلیمیا *yqlîmiâ*, s. p. Calamine (substance minérale).

اقمار *aqmâr*, s. a. Lunes, mois lunaires, pl. de قمر *qamer*.

اقمشه *aqmichè*, s. a. Étoffes, habits de soie, pl. de قماش *qoumâch*.

اقمق *aqmaq*, v. t. Couler.

اقن *aqan*, adj. t. Qui coule, coulant.

اقن et اقین *aqyn*, s. t. Excursion pour faire du butin, maraude.

اقنتیون *aqantîoun*, autrement dit راس السیخ *rees uscikh*. Acanthe (plante).

اقنجی *aqyndji*, s. t. Soldat envoyé au pillage. — اقنجیلر صلمق *aqyndjiler salmaq*. Envoyer des troupes légères pour piller le pays.

اقندی *aqyndi* ou *aqynty*, s. t. Courant d'un fleuve, de la mer. — انافور *anâfor*. Le remous ou le tournoiement de l'eau qui va en sens contraire du courant. — شیطان اقندیسی *chèïthân aqyntyci*. Le courant du diable, lieu du canal de la mer Noire où les eaux sont le plus rapides, entre Arnaoud-keui et Bébek. Les bateaux s'y font remorquer, la mer y est clapoteuse; cependant les bons rameurs se piquent de la vaincre et y réussissent.

اقنوم *aqnoum*, s. p. Origine, racine. — اقنوم عجم *aqnoumi 'adjem*. Nom d'un dictionnaire persan qui explique les racines des verbes. — Nom des livres des Hébreux, suivant les Orientaux.

اقنوم *ouqnoum*, subs. a. 1. Sédiment. 2. Personne.

اقوات *aqvāt*, s. a. Aliments, pl. de قوت *qout*.

اقوال *aqvāl*, s. a. Paroles, sentences, pl. de قول *qavl*.

اقوام *aqvām*, s. a. Peuples, nations, pl. de قوم *qavm*.

اقوى *aqvā*, compar. a. Plus fort, plus puissant.

اقويا s. a. *aqviā*. Les forts, les puissants, pl. de قوى *qavi*.

اقيانوس *yqiānos*, s. p. Océan. Corrompu du grec ὠκεανὸς. Les Arabes disent بحر محيط *bahri mouhîth*, ce qui veut dire mer ambiante.

اقين *aqyn*, s. t. Excursion pour piller, maraude.

اك *añ*, s. t. Articulation, jointure.

اك *eñ*, Particule turque qu'on place avant l'adjectif pour former le superlatif. — اك اولو *eñ oulou*. Le plus grand.

اك *igue*, s. t. Fuseau.

اكابر *ekiābir*, s. a. Les grands, puissants, pl. de اكبر *ekber*.

اكارس *ākāris* et *akiāris*, s. p. Champignon (plante spongieuse).

اكارم *ekiārim*, s. a. Les plus nobles, très-nobles, pl. de اكرم *ekrem*.

اكارى - اكارو *añ-āru*, vulgairement *oñ-āru*, adv. t. Outre, au delà.

اكاسره *ekiācirè*, s. a. Les Cosroès, pl. de كسرى *kisra*. Cosroès, titre que prennent tous les rois de Perse.

اكاف *ikiāf*, s. a. Bât.

اكاف *ekkiāf*, s. a. Qui fabrique ou vend des bâts.

اكال *ekiāl*, s. a. Mets.

اكال *ekkiāl*, adject. ar. Vorace, gourmand.

آكاه *āguiāh* et آكيه *āguieh*, adj. p. 1. Éveillé, attentif. 2. Qui sait, qui a connaissance. 3. Avis, notice. خبر و آكاهم يوقدر *khaber u āguiāhum ïoqtur*. Je n'en ai pas connaissance. — آكاه اول *āguiāh ol*. Soyez sur vos gardes. — آكاه ا *āguiāh it*. et آكاهدار ا *āguiāhdār it*. Avertir, notifier.

اكاهى *aguiāhi*, s. p. Annonce, message.

آكاهيدن *āguiāhîden*, v. p. Avertir, être averti.

اكبر *ekber*, compar. a. Plus grand, plus âgé. — اكبر اولادى اولان *ekber evlādi olān*. Son fils aîné.

اكت *eugut*, s. t. Conseil, pour اوكت.

اكتحال ا *iktihāl it*. v. a. t. Se frotter le contour des yeux de collyre.

اكتساب *iktiçāb*, s. a. Acquisition, gain.

اكتفا *iktifā*, s. a. Suffisance.

اكتفا ا *iktifā it*. v. ar. t. 1. Suffire. 2. Se contenter. — فلان نسنه ايله اكتفا ايتديلر *fulān nesnè ilè iktifā ittiler*. Ils se contentèrent de telle chose. — بو مقدار ايله اكتفا اولندى *bou miqtār ilè iktifā oloundy*. On s'est borné à cette quantité.

اكتناه ا *iktināh it*. v. a. t. Cher-

cher à prendre une affaire à sa racine.—اكتناه سبب ا iktinâhi sebeb it. Chercher et découvrir la vraie cause.

اكتى ikti, adj. t. Apre, acerbe.

اكثار ا iksâr it. v. a. t. 1. Abonder. 2. Multiplier.

اكثر ekser, compar. a. Plus nombreux, la plupart. — نامدارلرك اكثرى nâmdârlaruñ ekseri. La plupart des hommes célèbres.

اكثرى ekseri et اكثريا ekseriâ, adj. et adv. a. Plus abondant, pour la plupart, le plus souvent.

اكچ eguetch, subs. p. Crochet, perche.

اكچه euñtchè, adv. t. En présence, pour اوكچه.

اكدار ekdâr, s. a. Tribulations, pl. de كدر keder.

اكدرمق añdurmaq, v. t. Faire souvenir.

اكدرمك eïgdurmek, v. t. Faire courber, plier.

اكدرمك ekturmek, v. t. Faire semer, ensemencer. — نيل مبارك طاشدقده كمالن بولوب هريرى باصدوغى كبى اوّلا صو باصان يرلرك جمعەسن طايفه فلاحينه اكدروب تحضير اتدرەلر nili mubârek thâchdyqta kèmâlin bouloup herièri bâstughi guibi evvèlâ sou bâçân ïèrlèruñ medjmu'acin thâïfèï fellâkinè ekturup tahzîr itturèler. Lorsque le Nil débordant aura inondé complétement toutes les terres, on fera d'abord ensemencer toutes celles qui auront été inondées les premières, par la classe des cultivateurs, et on les mettra en rapport. (Canons du sultan Sélim.)

اكده iqdè, s. t. Jujubier.

اكر èïer, conjonc. condit. t. p. Si, quoique. Lorsqu'elle est répétée elle signifie soit, tant, que. — اكر بو اكر او èïer bou èïer o. Soit celui-ci, soit celui-là.

اكر èïer, s. t. Housse, selle. Mieux اير.

اكر اوتى èguir oty, s. a. t. Galanga (plante des Indes).

اكراد ekrâd, s. a. Curdes, pl. de كرد kurd.

اكرام ikrâm, s. a. Honneur, respect. — تعظيم و اكرام و توقير و احترام برله ta'zîm u ikrâm ve tevqyr u ihtirâm birlè. Avec tous les honneurs et toutes les marques du plus profond respect. اڭا بر كورك ايله اكرام ايتدى añâ bir kurk ilè ikrâm itti. Il le revêtit d'une pelisse d'honneur.

اكرام ا ikrâm it. v. a. t. Honorer, rendre des honneurs.

اكراه ikrâh, s. a. Aversion, dégoût, horreur.—اكراه ايله ikrâh ilè ou اكراها ikrâhen. A contre-cœur.

اكراه ا iqrâh it. v. a. t. Avoir en aversion, détester, contraindre.

اكرتى èïrèti, subst. et adj. t. Postiche, emprunté, d'emprunt. اكرتى صاچ èïrèti sâtch. Cheveux postiches, perruque. Le peuple a formé ce mot de l'arabe عاريت 'âriet, une chose prêtée ou empruntée. — اكرتى دكيلو بر بنش

èïrèti dikilu bir binich. Un manteau seulement faufilé.

اکرچه *èïèrtchi*, adv. t. p. Quoique, bien que.

اکرجی *eïrdji*, s. t. Fileur, fileuse.

اکرس *igris*, s. t. Espèce d'habit de paysan.

اکرك *eguirek*, s. t. Égout, fosse.

اکرلمك *èïerlèmek*, v. t. Seller le cheval.

اکرم *ekrem*, compar. ar. Plus grand, plus noble.

اکرمق *añyrmaq*, pour *anguirmaq*, v. t. Braire.

اکرمك *eïrmek*, v. t. Filer.

اکرنمك *igrènmek*, v. t. Avoir en aversion.

اکروهت *ikirouket*, subs. ar. Plante sarcotique.

اکره *égrè*. Agria, ville de Hongrie.

اکری *eigri*, prononcez *ègri*, adj. t. Courbé, oblique. — اکری بکری *ègri bougri*. De travers. — اکری باقمق *ègri baqmaq*. Regarder de travers. — طوغرو سویله اکری اوتور *dhoghru seuïlè ègri otour*. Parlez avec droiture et asseyez-vous de travers. Espèce de proverbe pour signifier que c'est dans le propos surtout qu'on exige la droiture. — اکری قپو *ègri qapou*. Nom d'une des portes de Constantinople, du côté de la terre.

اکریبوز *egriboz*, on dit mieux اغریبوز *aghriboz*, s. t. Eubée, Négrepont. Corrompu du grec Εὔριπος.

اکرت *ikret* et اکریتس *ikrites*, s. t. L'île de Crète. On dit mieux کریت et کرید *guirit*, ou bien encore کرید جزیرەسی - اطاسی *guirit djèzirèci, adâci*.

اکری بوغری *egri boughri*, adject. t. Courbé, tortu.

اکریلك *egrilik*, s. t. Tortuosité.

اکریلمك *eïrilmek*, v. a. t. Être en stagnation, être stagnant, en parlant de l'eau.

اکریم *ekrim* et *ikrim*, s. t. Coussin qui se met sur la selle.

اکریون *egrioun*, s. p. Dartre vive.

اکز *iguiz*, *ikiz*, et *èkis*, adj. et s. t. Jumeau.

اکز *iñz*, s. t. Gémissement. — اکز ایدوب ایرلمق *iñz idup irlamaq*. Chanter d'un ton lamentable.

اکسر *ekser* et *eñser*, s. t. Clou.

اکسز *añsyz*, adv. t. 1. Subit. 2. Subitement, à l'improviste. — اکسز کلمك *añsyz guelmek*. Venir à l'improviste.

اکسستره *eksistyra*, s. t. Pelle fer.

اکسك *eksik*, s. t. 1. Déficit, défaut, manque. 2. Moins. — یوزدن ایکی اکسك *ïuzden iki eksik*. Cent moins deux. — نه آرتق نه اکسك اولور *nè ártyq nè eksik olour*, Ni plus ni moins. — اکسك اولمق *eksik olmaq*. Manquer, être absent. — اکسك اید *eksik it*. Diminuer, omettre. — مکتوبکزی اکسك ایتمیه سز *mekoubuñuzi eksik itmèïècyz*. Ne manquez pas de nous écrire.

اکسکرك *eksikrek*, adj. turc. Moindre, moins.

اکسکلك *eksiklik*, s. t. Défaut, manque.

اکسکلو *eksiklu*, adj. t. Défectueux.

اکسلتمك *eksiltmek*, v. t. Diminuer.

اکسلمك *eksilmek*, v. t. Être diminué, décroître, s'amoindrir.

اکسمك *eksimek*, v. t. Être diminué, diminuer.

اکسو *eksu*, *euksu* et اکسی *eqsi*, *iqsi*, s. t. Tison.

اکسه *eñsè*, s. t. Nuque, partie postérieure d'une chose. — فلانڭ اوی اکسه سنده *fulānuñ èvi eñsècindè*. Derrière la maison d'un tel.

اکسه *euksè*, s. t. Glu. Voyez اوکسه.

اکسی *iksi*, s. t. Tison; mieux اکسو *eqsu*.

اکسیر *iksîr*, s. a. et avec l'article الاکسیر *el-iksîr*. Élixir.

آکشته *âkèchtè*, adj. p. Fort, ferme.

اکشتمك *ekchitmek*, v. t. 1. Faire devenir aigre, confire au vinaigre, au sel. 2. Irriter. — نیچون بڭا یوزڭی اکشیدرسن *nitchoun bañā tuzuñy ekchidursen*. Pourquoi me fais-tu aigre mine?

اکشمك et اکشیمك *ekchimek*, v. t. Devenir aigre, s'aigrir.

اکشی *ekchi*, adj. t. Aigre, fermenté. — اکشی بکشی *ekchi bukchi*. Des mets aigres.

اکشیرك *ekchirek*, compar. t. Plus aigre.

اکشیمك *ekchimek*, v. t. Devenir aigre.

اکفار ا *ikfār it*. v. a. t. Appeler quelqu'un infidèle.

آکفت *akift* et *ekuft*, s. p. Affliction, peine, douleur.

اکك *eñek*, s. t. Menton.

آکل *âkil*, adj. a. Qui mange, qui consume; et de là le féminin آکله *akilè*. Cancer et gangrène.

اکل ا *ekl it*. v. a. t. Manger, consumer.

اکل *ukl*, *ukul*, s. a. Tout ce qui se mange.

اکل اکل *eñul eñul*, adv. turc. Tout doucement.

اکلامق *añlāmaq*, vulgairement *agnāmaq*, v. t. Comprendre. Voy. اکلق. — سوز اکلار بر ادمدر *seuz añlār bir ademdur*. C'est un homme qui entend raison, intelligent et discret.

اکلایجی *añlāïdji*, adj. t. Qui comprend.

اکلتمق *añlatmaq*, vulgairement *agnatmaq*, v. t. Faire comprendre, accuser. — بزی سزه خلاف اکلتدیلر *bizi sizè khilāf añlattiler*. Ils nous ont dénoncés faussement près de vous.

اکلتمك *èïltmek*, v. t. Courber.

اکلتمك *iñletmek*, v. turc. Faire gémir.

اکلدی *iñyldy*, اکلش *iñlich*, s. t. Gémissement.

اکلشمك *inlechmek*, v. t. Gémir ensemble, se complaindre.

اکلمش *èïlmich*, adj. t. Courbé, incliné. — یره اکلمش *ïèrè èïlmich*. Courbé à terre.

اکلمق *añlamaq*, v. t. 1. Comprendre. 2. Regarder, croire. —

سز دوستمزی صلحی سویجی الرز *siz dostumuzi soulhy sevidji aïlariz.* Nous vous regardons, vous notre ami, comme une personne qui aime la paix.

اكلمق *añylmaq,* v. t. Être mentionné, renommé.

اكلمك *èïlmek,* v. t. Se courber, s'incliner.

اكلمك *ekilmek,* v. t. Être semé.

اكلمك *eklèmek,* v. t. Alonger quelque chose en y attachant une autre chose.

اكلمك *inlèmek,* v. t. Gémir.

اكلمه *añlama,* s. t. Intelligence. اكلمسی قیت *añlamaci qyt.* Son intelligence est exiguë, il en a peu.

اكلن *èkilen,* s. et adj. t. 1. Semaille. 2. Action de semer. 3. Qui sème. 4. Flexible, courbé.

اكلنجه *èïlendjè, eglendjè,* s. t. Passe-temps, amusement.

اكلندرمك *èïlendurmek,* v. t. Retenir, retarder.

اكلنمز *añlanmaz,* et اكلنلمز *aïlanilmaz,* adj. t. qui ne se comprend pas, inintelligible.

اكلنور *añlanur,* adj. t. qui s'entend, se comprend.

اكلنمك *èïlenmek,* et *èglenmek,* v. t. 1. S'arrêter, séjourner. 2. Passer le temps, s'amuser.

اكلنیجی *eglenidji,* adj. t. Lent, tardif, qui passe volontiers son temps à ne rien faire.

اكلو *eñlu,* adj. t. Brun, basané.

اكلو اكلو *eñlu eñlu* (vieux), adv. t. Peu à peu, tout doucement.

اكلور *èïlur,* adj. t. Flexible.

آكله *âkilè,* s. ar. Cancer (maladie).

اكلیل *iklîl* et *eklîl,* s. ar. Couronne, diadème.

اكلیل-الملك *iklîl ul-milk,* s. a. Mélilot (fleur).

اكلیله *eklîlet,* s. a. Cercle.

اكماك *ekmâk,* s. p. Vomissement.

اكمال *ikmâl,* s. a. Perfectionnement, accomplissement.

اكمال ا *ikmâl it.* v. a. t. Achever, accomplir, remplir. — خدمت مراسمنی اكمال اتدیلر *khydmet merâcimini ikmâl ittiler.* Ils remplirent les obligations du service. — سد ثغور واصلاح امور جمهور لوازمنی اكمالدن صكره *seddi soughour vè islâhi oumouri djoumhour lèvâzimini ikmâlden soñra.* Après avoir accompli tous les devoirs qu'il avait à remplir, pour la défense des frontières et pour l'arrangement à l'amiable des affaires publiques.

اكمام *ekmâm,* s. a. Manches, pl. de كم *kimm.*

اكمق *añmaq,* v. t. Faire mention, rappeler au souvenir.

اكمك *ekmek,* s. t. Pain. Voy. اتمك.

اكمك *ekmek,* v. t. Semer.

اكمك *eigmek,* v. t. Courber, incliner, baisser.

اكمكجی *ekmekdji,* s. t. Boulanger. Voy. اتمكجی.

اكمل *ekmèl,* compar. a. Plus parfait. — اجمل اصول و اكمل وجوه ایله *edjmeli ouçoul vè ekmeli vudjouh ilè.* Par les meilleurs procédés et les manières les plus distinguées.

اکن *egni*, adv. t. Dessus, sur soi-même. — اکننه پلاس کیدی *egninè pelās guèïdi*. Il se couvrit d'un haillon de moine.

اکن *èkin*, s. t. Semence, semailles. Voy. اکین.

اکن *iñèn*, adv. t. Très, fort, beaucoup.

اکناف *eknāf*, s. a. Côtés, contours, pl. de کنف *kenef*. Voy. اطراف.

آکنان *eknān*, subs. p. Caverne, crypte.

آکنج *ekendj*, s. p. Verrue au visage.

آکندن *ākendèn*, v. p. Farcir.

اکنده *eguendi* et *èïenti*, s. t. Sciure de bois, limaille.

اکندی *ikindi*, s. t. Heure du soir. Voy. ایکندی.

اکنون *eknoun*, adv. p. A présent.

آکنه *ākinè*, s. p. Coton pour servir de bourre.

اکنه *ignè*, s. t. Aiguille. — طوپلو اکنه *thoplu ignè*, ou simplement طوپلو *thoplou*. Épingle.

اکنه جك *ignèdjik*, s. t. Petite aiguille.

اکنه لك *ignèlik*, s. t. Étui à aiguilles.

اکواب *ekvāb*, s. a. Coupes, pl. de کوب *kioub*.

آکوج *āgoudj*, s. p. Harpon, grappin.

آکوشیدن *āgouchîden*, v. p. Embrasser, serrer dans ses bras.

اکول *ekioul*, et اکال *ekkiāl*, adj. a. Vorace, gourmand.

آکه *āguieh*, adj. p. Qui a connaissance d'une chose. (Contracté de آکاه *āguiāh*.)

اکه *èïè*, et ایکه *iguiè*, s. p. t. Lime.

اکه لمك *èïèlèmek*, v. p. t. Limer.

اکهی *aguièhi*, s. p. Avis; information.

اکی *èïi*, s. t. Côte, os courbé et plat placé obliquement sur les côtés du thorax.

اکی *iki*, adj. num. t. Deux. Voy. ایکی.

اکیال *ekïāl*, s. a. Mesures de grain, pl. de کیل *kîl*, ou کیله *kîlè*, vulgairement *kilo*, mesure de 22 ocques pour le blé et l'orge, et de 10 ocques pour le riz.

اکید *ekîd*, adj. ar. 1. Fort, ferme. 2. Rigoureux, sévère. — اکید وشدید *ekîd u chèdîd*. Très-fort, réitéré.

اکیز *èkiz*, *iguîz*, s. et adj. t. Jumeau, jumelle.

آکین *aguîn*, subs. p. Bourre, et autre matière propre à remplir des coussins.

اکین *ekin*, s. t. Semence, semailles. — اکین زمانی *ekin zemāni*. Temps des semailles.

اکینجی *ekindji*, s. t. Semeur.

اکینلك *ekinlik*, s. t. Champ ensemencé, et quantité nécessaire pour les semailles.

ال *al* ou *el*, article qui se place au commencement de certains mots arabes, usité également en turc, et qui répond à *le*, *la*, *les*.

آل *āl*, s. a. Postérité, famille, maison. — پادشاه آل عثمان *pā-*

dichāhi āli osmān. Empereur de la maison ottomane.

آل āl, s. a. t. Ruse, fraude, stratagème. — آل و مكر ايله āl u mekr ilè. Par fraude et astuce.

ال al, adj. t. Vermeil, couleur de pourpre. — ال آت al āt. Cheval alezan doré.

ال il ou el, adj. t. Étranger, d'autrui. — ال ايشى il ichi. Travail et affaire d'autrui. — ال مالى il māli. Bien d'autrui. — ال ديارلو eldiārlu. Étranger, d'un autre pays, pour ايل īl. Pays.

ال el, s. t. 1. Main. 2. Pouvoir. — ال التنده el altindè. Sous main, secrètement. — ال ايشه اورمق ichè el ourmaq. Entreprendre une affaire. — ال اله ويرمك el elè virmek. Se donner la main, s'entendre. — سوز بر و ال بر ايتمك seuz bir vè el bir itmek. Se concerter de parole et de main. — ال اوزتمق el ouzatmaq. Alonger la main pour prendre. — ال باشه اورمق el bācha ourmaq. Mettre la main sur la tête ou au front, en signe de respect. — ال بغلمق el baghlamaq ou ال قاوشمق el qāvouchmaq. Tenir les mains croisées sur la poitrine, en signe de respect. — ال صونمق el sonmaq. Étendre, lever la main sur quelqu'un pour lui faire du mal. — ال قاقمق el qāqmaq. Applaudir, et battre des mains pour appeler les domestiques. (Il n'y a pas de sonnettes en Turquie.) — ال دكرمنى el dèirmèni. Moulin à bras. — ال مقرمه‌سى el maqramaci. Essuie-main. — ال يازوسى el iāzouci. Manuscrit, autographe. — ال ارقاسى و اوستى el arqāci, ustu. Le dos de la main. — ال چكمك ـ كسمك el tchekmek, kesmek. Retirer la main, laisser, cesser, s'abstenir. — ال ويرمك el virmek. Donner la main, promettre, tourner à l'avantage, pouvoir être fait facilement. — پروسيا سفينه‌سنك چولده‌سنى اخراج ايلمك الويرمديكى حالده جبر اولنميه prouciā sefīnècinuñ hamoulècini ikhrādj èïlèmek elvirmèdigui hāldè djèbr olounmaïa. Lorsque les Prussiens ne jugeront pas avantageux de décharger leurs cargaisons, ils n'y seront point forcés. — بو ايش سكا ال ويرمز bou ich saña el vermez. Cette affaire ne vous fera point de profit, ne fait pas votre compte. — النده در elindè dur. C'est en son pouvoir, il peut le faire. — فرصت الده ايكن fourçat eldè iken. Pendant qu'on a l'occasion en main. — الدن قومق ـ آتمق ـ قاچرمق elden qomaq, atmaq, qātchurmaq. Laisser échapper des mains. — الدن كلمك elden guelmek. Dépendre, pouvoir. — بونك الندن چوق ايش كلور bounuñ elinden tchoq ich guèlur. Cet homme peut faire beaucoup. — الندن كلمزسه دلندن كلور elinden guelmezsa dilinden guèlur. S'il ne peut pas le faire, au moins peut-il le dire. — اله آلمق elè ālmaq. Se concilier, gagner. — اله كيرمك elè guirmek. Rentrer dans la caisse. Expression commerciale; mais plus

communément : tomber au pouvoir, dans les mains de quelqu'un. — بدوى اعرابك نوعا عصيانى وممكلته تعديسى وطغيانى ظاهر اولسه مجال ويرمييوب الده كيرنجهسنك باشن كسوب اتى وساير اسبابى والاتى اول بساش كسن كمسنهنك اوله *bèdèvi ă'rabuñ nev'en 'yciăni vè memleketè te'addici vè thoughiăni zăhir olsă medjăl virmèïup elè guirindjècinuñ băchin kèçup aty vè săïr esbăbi vè alătyol băch kecen kimesnènuñ ola.* Si quelque espèce de désobéissance, de dommage ou d'incursion sur le pays, de la part des Arabes Bédouins (nomades), vient à se manifester, il ne leur sera point fait de quartier, et quiconque d'entre eux pourra être pris aura la tête tranchée ; son cheval, ses armes et sa dépouille seront à celui qui lui aura coupé la tête. (Canons du sultan Sélim.) — خاطرين الده آلدى *khăthyrin elè âldi.* Il s'est concilié sa bienveillance. — الده كتورمك *elè guèturmek.* Saisir. — الده ويرمك *elè virmek.* Exposer. — اشته بوغازى الده ويردك *ichtè boghăzi elè virduñ.* Voilà que tu as exposé ta vie. — الى التنده دكلز *eli altynda dèïulyz.* Nous ne sommes pas sous ses ordres. — الى پك *eli pek.* Avare, tenace. — الى بوش اولمق *eli boch olmaq.* Avoir les mains vides, être sans occupations.

الا *ala,* adj. et s t. 1. De diverses couleurs. 2. Lèpre. — الا كوك كوزلو *gueuk ala gueuzlu.* Qui a des yeux bleu de ciel. — الا تنلك *ala tenlik.* Lèpre. — الا بالغى *ala bălighy.* Truite. — الا صغرجق *ala syghyrdjiq.* Étourneau. — الا قرغه *ala qargha.* Geai.

آلا *âla,* adj. pers. Trouble, qui souille, qui trouble.

الا *ela,* s. a. Bienfait, grâce.

الّا *illa,* prépos. a. Sinon, excepté, si ce n'est. — الّا قولاينه *illa qolăïnè.* Si cela se peut, si cela est facile.

آلات *âlăt,* s a. Instruments, ustensiles, pl. de آلت *âlet.* — طوب وتفنك و ساير آلات جنك *thop vè tufenk vè săïr âlăti djenk.* Des canons, fusils et autres machines de guerre.

الاجه *alădja,* adj. et s. t. 1. De diverses couleurs, bigarré. 2. Une indienne rayée de diverses couleurs, qui se fabrique à Magnésie. — الاجه بولاجه *alădja boulădja.* Mélange, confusion (de couleurs, et d'autres choses).

الاجهلمق *alădjalamaq,* v. turc. Faire de diverses couleurs, bigarrer.

آلاس *âlăs,* s. p. Charbon.

الاشه *alăcha,* s. tart. Cheval de fatigue.

آلاف *âlăf,* s. a. Milliers, pl. de الف *elf.*

الاق بولاق *alăq boulăq,* adj. et s. t. Mal à propos, peu nécessaire, confus, en déroute entière.

آلام *âlăm,* s. a. Peines, soucis, chagrins, pl. de الم *elem.*

الامان *alămăn,* adj. t. Allemand. — الامان طاغى *alămăn dhăghy.* Les

Alpes de la Germanie, les monts Krapachs. Voy. نمچه.

الامان *el-amān*, s. a. (avec l'article ال *el*). Quartier, grâce, pardon, sûreté. — غلغلهٔ الامان ایله زمین و زمانی پر صدا اتدیلر *ghoulghoulèï el-amān ilè zemîn u zemāni pur sedā ittiler*. Ils ont rempli toute la terre des cris de grâce, quartier.

آلان *ālān*, ou آلان کمسنه *ālān kimesnè*, s. t. Acheteur.

الان *el-ān*, adv. a. Maintenant, à présent.

الانه *ālānè*, s. p. Faucon.

اله et الٰه *ilāh*, s. a. Dieu.

الٰهی et الهی *ilāhi*, adj. et subs. ar. Divin, hymne, pour الاهیّه *ilāhiïè*.

آلای *ālāi*, adv. partic. d'affirm. tart. Oui. — آلای مالای *ālāï mālāï*. Oui, certainement, je ne demande pas mieux.

الای *alāï*, s. t. 1. Troupe, bande, escadrons. 2. Pompe, procession. — الای بغلمق - قورمق *alāï baghlamaq, qourmaq*. Disposer la marche pompeuse, le cortége (pour aller recevoir un grand). — بر الای اشقیا *bir alāï echqiā*. Une troupe de scélérats. — الای طوپی *alāï thopy*. Canon, pièce de campagne.

الای بکی *alāï bègui*, s. t. Chef d'escadron et de bataillon.

الای چاوش *alāï tchāouch*, s. t. Huissier du divan.

آلایمدن et آلایدن *ālāïïden*, v. p. Souiller, être souillé.

آلایش *ālāïch*, s. p. Souillure, ordure.

الب *elb, alb, alep, aloup*, s. et adj. t. p. Athlète, héros, fort, robuste.

الباب *elbāb*, s. a. 1. Noyaux, moelle des arbres. 2. Cœurs, génies, pl. de لبّ *lubb*. — ارباب عقول سدیده واصحاب الباب پسندیده *erbābi 'uqouli sedīdè vè ashābi el-bābi pecindīdè*. Des hommes judicieux et spirituels.

الباس *elbās*, s. a. Vêtements, pl. de لبّاس *libās*.

الباس اتمك *ilbās it*. v. a. t. Vêtir, habiller.

الباقی الدّعا *elbāqy eddu'ā*, s. a. Formule pour terminer les lettres. Au reste, la prière, c'est-à-dire, au reste, nous prions pour votre bonheur.

البت *elbet*, البتّه *elbettè*, adv. a. Certainement, de toute manière.

البسه *elbicè*, s. a. Vêtements, pl. de لباس *libās*. — البسهٔ فاخره *elbicèï fākhyrè*. Des vêtements précieux.

الت *alt*, s. t. Dessous, le dessous. — الت طوطاغی *alt dhoudhāghy*. La lèvre inférieure. — الت اوست *alt ust*. Sens dessus dessous. — الت یاننده *alt iāninda*. Dessous, plus bas. — یر التنده *ïer altynda*. Sous terre. — یر التنه باتدی *ïer altynè bātty*. Il s'est enfoncé, abîmé sous terre. — اولقدر احسانك التنده قالمز *olqadar ihsānuñ altynda qālmaz*. Il ne restera pas au-dessous de tant de

bienfaits; il ne sera pas ingrat.

آلت *âlet*, s. a. Instrument, ustensile. — آلت حربی *âleti harbi*. Armes offensives.

الّت *ellet*, et الّتی *elleti*, pron. relat. a. Laquelle, qui, fémin. de الّذی *ellèzi*.

التباس *iltibâs*, s. a. Forme extérieure, mélange, confusion, intrigue. — بر رسول جاسوس التباس *bir reçouli djâsous iltibâs*. Un émissaire en forme d'espion.

التثام *iltiçâm*, s. a. Baiser.

ا تقبیل و التثام *taqbîl u iltiçâm it*. v. ar. t. Embrasser, baiser.

ا التجا *iltidjâ it*. v. a. t. Avoir recours, se réfugier. — التجا ایدەجك *iltidjâ idedjek*. A qui l'on peut avoir recours.

ا التحا *iltihâ it*. v. a. t. Devenir barbu, acquérir de la barbe.

ا التحاق *iltihâq ol*. v. a. t. Être joint, attaché.

التزام *iltizâm*, s. a. Location, louage, l'action de prendre sur soi, de se rendre fermier, et par suite, ferme. — لیمیا التزامی *limiâ iltizâmi*. La ferme de Lemnos. — انفیه التزامی *enfiiè iltizâmi*. La ferme du tabac à priser.

ا التزام *iltizâm it*. v. a. t. 1. Louer, prendre l'engagement. 2. Affermer pour son compte. — التزام مالایلزم ایدر بر جسور آدمدر *iltizâmi mâlâïelzem ider bir djèçour âdemdur*. C'est un téméraire qui se charge de choses dont il ne devrait pas se charger.

التزاماً *iltizâmen*, adv. a. 1. A titre de ferme. 2. D'après les obligations qu'il s'est imposées, nécessairement, conséquemment.

التفات *iltifât*, s. a. Politesse, estime, égard, accueil, respect, confiance.

ا التفات *iltifât it*. v. a. t. Faire des politesses, accueillir.

التفاتجی *iltifâtdji*, adj. a. t. Poli, qui apprécie.

التفاتسزلك *iltifâtsyzlik*, s. a. t. Dédain, mauvais accueil.

ا التفاتسزلك *iltifâtsyzlik it*. v. a. t. Dédaigner, accueillir mal.

التقا *iltyqâ*, s. a. Rencontre, mêlée, foule, grande affluence de monde, congrès.

ا التقاط *iltiqâth it*. v. a. t. Réunir, rassembler.

ا التقام *iltiqâm it*. v. a. t. Dévorer.

التماس *iltimâs*, s. a. Demande, prière. — بر التماسمز واردر قبول جوابنه امیدوارز *bir iltimâsmuz vârdur qaboul djèvâbinè umîdvâruz*. Nous avons une demande à vous faire, et nous espérons que vous y répondrez affirmativement.

ا التماس *iltimâs it*. v. a. t. Prier, demander.

التماع *iltimâ'*, s. a. Action de briller, de resplendir, d'attirer à soi, de s'approprier, éclat. — التماع انوار دین ایله *iltimâ'i envâri dîn ilè*. Par l'éclat des lumières de la foi.

التمش *altmich*, adject. num. t. Soixante. — التمش یاشندەکی *altmich iâchindèki*. Sexagénaire.

التمشلك *altmichlik*, s. t. Une

pièce de monnaie turque de 60 paras, ou d'une piastre et demie.

التمشنجی altmichindji, adj. num. t. Soixantième.

التمك iletmek, v. t. Porter, conduire.

التنجی altindji, adj. num. t. Sixième.

التنده altinda, adv. t. Dessous, Voy. الت alt.

التوا iltivā, s. a. Action d'être enveloppé, renfermé.— لوای نصرت التوا livāi nousret iltivā. Étendard victorieux, qui fixe la victoire.

التون altoun, s. t. 1. Or. 2. Monnaie d'or.— یالدز التونی ïāldyz altouni. Sequin de Venise.— مجار التونی madjār altouni. Ducat de Hongrie et de Hollande.— التون زنجیرلو altoun zindjirlu. Qui porte une chaîne d'or au cou; un chevalier de l'ordre de la Toison d'or. — ایتلو التون aïetlu altoun. Médaille d'or qui porte pour inscription un verset du Coran.— ارمودلو التون armoudlu altoun. Médaille d'or, en forme de poire, et portant pour inscription les mots ماشا الله māchā allāh. Les femmes turques composent des colliers de ces deux sortes de médailles.

التونجق altoundjiq, s. t. 1. Petite monnaie d'or. 2. Souci (fleur).

التونلمق altounlamaq, verbe t. Dorer.

التونلو altounlu, التوندن altounden, adj. t. D'or, doré.

التهاب iltihāb, s. a. Inflammation.

التی alty, adj. num. t. Six.

الّتی ellèti, pron. relat. a. Laquelle, qui, fém. de الّذی ellèzi.

التیاذ iltiāz it. v. a. t. Recourir, se réfugier.

التیام iltiām, s. a. 1. Affabilité, douceur. 2. Soumission, réunion, rassemblement.

الج elatch, s. p. Homme orgueilleux.

الجا ildjā it. 1. Contraindre. 2. recourir à Dieu.

الجام ildjām it. v. a. t. Brider.

الچیلر eltchepler, s. t. Manches.

الچخت altchakht, s. p. Avidité.

الچق altchaq, adj. t. Bas, vil, humble. — الچق عیارلو altchaq 'aïārlu. De bas aloi.— الچق شراب altchaq charāb. Petit vin. —الچق کمسنه altchaq kimesnè. Quelqu'un de basse condition. — الچق کوکللو altchaq gueuñullu. Humble, modeste. — الچق بهایه صاتمق altchaq behāïè sātmaq. Vendre à bas prix.— الچق طبیعت altchaq thabī'at. Vil naturel.

الچق altchiq, et الجق aldjiq, s. t. Tente.

الجق ilidjaq, adj. t. Tiède.

الچقرق altchaqraq, compar. t. Plus bas, plus vil.

آلچقلق âltchaqlyq, subs. t. Bassesse.

آلچقلمق âltchaqlamaq, et الچق altchaq it. v. t. Abaisser, humilier.

آلچقلنمق âltchaqlanmaq, v. t. 1. Être abaissé, humilié. 2. S'abaisser, s'humilier.

آلچقلنمش âltchaqlanmich, adj. t. Abaissé, humilié.

الچو *altchu*, et الچى *altchi*, s. t. Plâtre.

الجوق *aldjouq*, s. t. Tente.

الچى *eltchi*, s. t. Envoyé, ambassadeur, ministre diplomatique. On écrit mieux ايلچى *iltchi*. — بيوك ايلچى *buïuk iltchi*. Ambassadeur. — اورته ايلچى *orta iltchi*. Envoyé, internonce.

الچيلمق *altchilamaq*, v. t. Enduire de plâtre.

الحاح *ilhāh*, s. a. Instance, sollicitation.

الحاح ا *ilhāh it*. v. a. t. Insister, presser, solliciter. — بكه تسليم مفتاح تكليفندن الحاح اتدى *bèïè teslīmi miftāh teklīfinden ilhāh itti*. Il pressa le commandant de rendre les clefs de la ville.

الحاد *ilhād*, s. a. Impiété, hérésie.

الحاصل *elhācil*, adv. a. Bref, en un mot.

الحاق ا *ilhāq it*. v. a. t. 1. Ajouter. 2. Atteindre, joindre. — بو دفعه عهدنامهٔ قديميه ضم والحاق اولنان مواد *bou def'a 'ahtnāmèï qadīmèïè zamm u ilhāq olounān mevādd*. Articles additionnels nouvellement insérés à la suite des anciennes capitulations.

الحاق او *ilhāq ol*. v. a. t. Être inséré, ajouté.

الحال *elhāl*, adv. a. A présent, actuellement. — الحالة هذه *elhālètu hāzihi*. Dans l'état actuel des choses.

الحان *elhān*, s. a. Voix, modulations, chants, pl. de لحن *lahn*. — خوش الحان *khoch elhān*. Qui a une belle voix.

الحق *elhaqq*, adv. a. La vérité est, véritablement, réellement.

الحمد لله *elhamdu lillāh*, adv. a. Grâce à Dieu.

الخالق *elkhālyq*, s. p. Chemise.

الخجت *elkhudjt*, s. a. Concupiscence.

آلداتمق *āldātmaq*, v. t. Tromper. Voy. آلدتمق.

الدارين *eddārèïn*, s. duel a. Les deux mondes, la vie et l'éternité.

آلدانج *āldāndj*, s. t. Tromperie, trompeur. — آلدانج او *āldāndj ol*. Être trompé.

آلدائجى *āldāïdji*, et آلداديجى *āldādidji*, adj. et s. t. Trompeur, imposteur.

آلدتمق *āldatmaq*, v. t. Tromper.

آلدرمش *āldurmich*, adj. t. part. pass. de آلدرمق *āldurmaq*. Saisi, évanoui, pâle comme la mort.

الدرمك *ildurmek*, v. t. Attacher. Voy. ايلدرمك.

آلدشمق *āldachmaq*, v. t. Se tromper réciproquement.

الدعا *eddu'ā*, s. et adv. a. La prière, adieu.

الدم *iledym*, adj. a. corrompu de نادم *nādym*. Repentant.

الدم او *iledym ol*. v. a. Se repentir.

آلدمق *āldamaq*, v. t. Tromper.

آلدنمق *āldanmaq*, v. t. Être trompé, se tromper, se laisser tromper. — حيلهسنه آلدنوب *hilècinè āldanup*. Se laissant tromper par ses ruses.

الدوين *elduven*, s. t. Gant.

الذ *elezz*, comparat. ar. Plus suave.

آلر *âler* et *âlur*, s. p. Fesse.

الرد *elurd*, s. p. Sac en forme de filet, dans lequel on porte les légumes au marché.

الذى *ellèzi*, pron. relat. a. Qui, lequel.

الرو *ilèru*, prép. t. Avant, plus en avant. — الرو كتمك - كچمك *ilèru guitmek, guetchmek*. Avancer, aller en avant, réussir. — الرو كچورمك *ilèru guetchurmek*. Faire placer plus avant, plus honorablement.

الروجه *ilèrudjè*, dim. t. Un peu plus avant.

الزام ا *ilzâm it*. v. a. t. 1. Rendre nécessaire. 2. Contraindre. 3. Convaincre. — ذمّت همّتلرينه الزام ايدرلر *zimmeti himmetlèrinè ilzâm iderler*. Ils regardent comme un devoir. — آنلرى دلائل مستقلّه و كلمهء حاكمانه و نصايح حكيمانه ايله الزام ايتدى *ânlari delâïli moustaqillè vè kelimèï hâkimânè vè neçâïhi hekîmânè ilè ilzâm itti*. Il les convainquit par des preuves irréfragables, des paroles impératives, et des conseils pleins de sagesse.

الزم *elzem*, compar. ar. Plus nécessaire, le plus nécessaire.

السل *uls*, s. a. 1. Démence, folie. 2. Mauvaise origine.

الساق ا *ilsâq it*. v. ar. t. Attacher, joindre.

السنه *elsinè*, s. ar. Langues, pl. de لسان *liçân*. — السنهء ناسده مشهوردر *elcinèï nâstè mechhourdur*. C'est un propos général et reçu parmi les hommes.

الش *alich*, s. p. Pas, démarche rapide.

آلش ورش *âlich vèrich*, subs. t. Commerce.

آلشترمق *âlichturmaq*, v. t. Accoutumer.

الشترمك *ilichturmek*, v. t. 1. Attacher. 2. Coudre légèrement, bâtir.

آلشق *âlichyq*, adj. et s. t. Accoutumé, privé, domestique, pratique, en fait de commerce et de métier, et qui a la même signification que مشترى *muchtèri*.

الشك *ilichik*, s. t. Pierre d'achoppement, chose contre laquelle on se heurte; accroche, anicroche, en fait d'affaires.

الشّكر لله متعال *echchukru lillâhi mutéâl*, a. Grâces soient rendues au Dieu très-haut.

آلشمش *âlichmich*, adj. t. Habitué, accoutumé.

آلشمق *âlichmaq*, v. t. 1. S'accoutumer. 2. S'imbiber.— كوزى آلشدى *gueuzi âlichdi*. Son œil s'y est fait. — بادم ياغى تمام الشدقده *bâdem ïâghi temâm alichduqtè*. Lorsque l'huile d'amande avait suffisamment pénétré.

الشمك *ilichmek*, v. t. 1. S'attacher. 2. Se heurter contre.

الطاف *elthâf*, s. a. Grâces, bienfaits, plur. de لطف *louthf*. — مظهر احسان و الطاف او *maz-*

hèri ihsān u iltbāf ol. Être l'objet de grâces et de bienfaits.

العياظ بالله *eli'iāzou billāh,* et عياظاً بالله *'iāzen billāh,* a. Dieu garde! Dieu préserve!

الغ *oulough,* adj. tart. pour اولو *oulou.* Grand.

الغار *elghār,* subs. p. Marche prompte. — الغار ايله كتمك *elghār ilè guitmek.* Marcher à la légère, sans bagages.

الغرض *elgharaz,* adv. a. Enfin, c'est-à-dire, le but du discours est que....

الغن *ilghoun,* s. t. Tamarisc (arbrisseau).

الغنجار *elghoundjār,* s. p. Cerise amère.

الغنجيدن *alghandjīden,* v. p. Luire, briller.

الغوزة *oulghouzet,* s. ar. Énigmes, pl. de لغز *loughz.*

آلغونه *ālghounè,* s. p. Fard rosâtre.

الف *elf,* adj. num. a. Mille.

الف *élif,* s. a. ا. La première lettre de l'alphabet arabe, turc et persan. — قدّ دلبره كيمى عرعر ديمش كيمى الف، جملهنك مقصودى بر تعبيرى مختلف *qaddi dilbèrè kimi 'ar'ar dimich kimi élif. djumlènuñ maqsoudi bir ta'biri moukhtèlif.* La taille de la belle a été comparée par les uns au genièvre, et par d'autres à l'élif. L'intention de tous est la même, mais leur expression seule diffère.

الفاش *elfāch,* s. et adj. p. Qui feint, hypocrite.

الفاظ *elfāz,* s. a. Paroles, termes, pl. de لفظ *lafz.*

الفت *ulfet,* s. a. Amitié, familiarité.

آلفت *āluft* et *āleft,* s. p. Affliction, peine.

الفت *aluft,* s. p. Misère, calamité.

الفتكرى *ulfetguèri,* s. p. Amitié, compagnie.

آلفتن *āluften,* v. p. 1. Rendre fou, effrayer. 2. S'accoutumer.

آلفته *āluftè,* adj. p. 1. Frappé, stupéfait. 2. Qui est en démence. 3. Pris d'amour. 4. Infirme.

آلفتيدن *āluftīden,* v. p. Stupéfier, étonner.

القا *ilqā,* s. a. Instigation, persuasion.

القا ا *ilqā it.* v. a. Jeter, instiguer, exciter, persuader. — القاى سلاح ايدوب *ilqāï silāh idup.* Ayant jeté les armes. — انـك القاسيله *anuñ ilqāci ilè.* A son instigation. — انى ايتمكى ضميرنه القا ايتدى *ani itmègui zamirinè ilqā itti.* Il l'a engagé à faire cela.

القاب *elqāb,* s. a. Titres, surnoms, pl. de لقب *laqab.*

آلقش *ālqych,* s. t. Bénédiction. Acclamation que font les serviteurs et gardes du Grand-Seigneur et du grand vizir à l'arrivée de leurs maîtres, et par laquelle ils lui souhaitent toute sorte de bonheur.

آلقشلمق *ālqychlamaq,* et آلقش ا *ālqych it.* v. t. Bénir, faire des acclamations.

القصه *elqysça,* s. a. pris adver-

bial. avec l'art. Bref, en un mot.

الك *alak*, s.p. Hyacinthe (fleur).

الك *elik*, s. p. Mulet (quadrupède).

الك *elek*, s. t. Tamis.

الك *ilk*, adj. num. t. Premier. الك كره *ilki kerrè*. La première fois. — الك يار *ilki iāz*, et الك بهار *ilk behār*. Printemps, l'automne s'appelant صوك بهار *soñ behār*.

الك *ilik*, s. t. 1. Moelle. 2. Boutonnière.

الكلمك *iliklèmek*, v. t. Boutonner, lacer, prendre dans des lacets.

الكلنمك *iliklenmek*, v. t. Se boutonner.

الكم صغمه *ileghum saghma*, s. t. Arc-en-ciel.

الكن *elken*, s. t. Voile de vaisseau, pour يلكن *ïelken*.

الكن *ulken*, adj. p. 1. Avare. 2. Malheureux.

آلكونه *ālguiounè*, s. p. Fard rosâtre.

الكه *alkè*, subs. t. District, province, pour اولكه *eulkè*.

اللرو *illèru*. Voyez الرو *ilèru*.

اللشمك *ellechmek*, v. t. En venir aux mains.

اللمك *ellemek*, v. t. Conduire de la main, éconduire, pour ne pas dire, chasser.

اللمك *ellemek*, v. t. Tamiser, passer au tamis la farine — ايلك اللمك *iplik ellemek*. Dévider du fil et le ranger en peloton.

اللنجى *ellindji*, adject. num. t. Cinquantième.

الله *allāh*, s. a. Dieu. — الله تعالى *allāh te'āla*. Dieu très-haut. — الله اعلم *allāhu a'lem*. Dieu le sait, peut-être. — الله اكبر *allāhu ekber*. Dieu est le plus grand. Les Mahométans répètent fréquemment ces deux mots dans leurs prières, ou lorsqu'ils veulent témoigner leur admiration; dans ce dernier cas ils disent aussi بارك الله *bārek allāh*. Dieu soit béni! ou الله الله *allāh allāh*. Ces deux dernières paroles leur servent aussi de cri de guerre, lorsqu'ils s'encouragent les uns les autres à l'attaque. — الله امريله *allāh emri ilè*. Par la permission divine. — اللهك عونى ايله *allāhuñ 'avni ilè*. Avec l'assistance divine. — الله ايچون *allāh itchun*. Pour Dieu. — اللهى سورسك *allāhi seversen*. Si vous aimez Dieu, pour l'amour de Dieu. — الله راضى اولا *allāh rāzi olā*. Que Dieu l'agrée, je vous remercie. Ils répondent ainsi lorsqu'ils ont reçu un bienfait. — الله بركات ويرسون *allāh bèrèkiāt virçoun*, et même simplement بركات ويرسون *bèrèkiāt virçoun*. Que Dieu vous le rende! Ils se servent de cette expression après avoir mangé, ou lorsqu'ils ont reçu un présent. — الله صقلسون *allāh saqlaçoun*, الله كوسترمسون *allāh gueustermeçoun*. Dieu garde, Dieu nous en préserve! — الله قادر *allāh qādir*. Dieu est puissant (il peut détourner le mal qui nous menace). — الله قولاى كتوره

allāh qolāï guèturè. Que Dieu vous facilite! On dit ces paroles à ceux qui travaillent ou qui vont entreprendre quelque ouvrage.— الله كريم *allāh kerîm.* Dieu est généreux, grand. On se sert de cette expression pour consoler les autres ou soi-même. — الله ميسر ايليه *allāh muïescer èïlèïè.* Que Dieu le fasse, vous l'accorde. — الله ويرسون *allāh virçoun.* Dieu le veuille! — الله ويره *allāh virè.* Que Dieu vous donne. On dit ces paroles à ceux qui demandent l'aumône. — الله ويردى *allāh virdi,* ou خدا ويردى *khoudā virdi,* ou تكرى ويردى *tañri virdi,* ou en arabe عطا الله *'athā allāh.* Dieu-donné. — الله يول ويره *allāh ïol virè.* Bon voyage! — الله اصمرلدق *allāhè ismarladuq.* Adieu, nous vous recommandons à Dieu. — والله *vallāhi,* بالله *billāhi,* تالله *tallāhi.* Les trois formules de serment, au delà desquelles il n'y a plus rien de sacré.

اللى *elli,* adj. num. t. Cinquante.

اللیشر *ellicher,* adv. t. A cinquante, la pièce.

الم *alum, alim,* s. t. 1. Capacité, portée. 2. Achat. — الم صاتم رسمی *alum sātum resmi.* Le droit d'achat et de vente.

الم *elem,* s. a. Douleur, anxiété, tristesse. — الم چکمك *elem tchekmek.* Avoir du chagrin. — بو فقیر دنیاده صاغ اولدقچه سن ندن الم چکرسن *bou faqyr duniādè sāgh oldouqtchè sen nèden elem tchekersen.* Tant que je vivrai, qu'avez-vous à craindre? — الم دکل *elem dèïl.* Ce n'est pas un sujet de chagrin.

الم ا *elem it.* الم ویرمك *elem virmek,* v. t. Mettre en peine, affliger, tourmenter.

الما *almā,* s. t. Pomme. Voyez plutôt المه *elma.*

الماس *elmās,* s. t. a. Diamant.

الما ا *ilmā it.* v. a. t. Comprendre, embrasser. Voy. اشتمال ا.

المام ا *ilmām it.* v. a. t. Descendre, habiter quelque part.

المزده et المرزده *elemzèdè,* adj. p. Affligé. — المرزده او *elemzèdè ol.* Souffrir.

المع et المعى *elma'i,* adj. a. Pénétrant, perspicace.

المعین *elmu'în,* s. a. Celui qui aide, Dieu.

المغنى *elmoughni,* s. a. Celui qui enrichit, Dieu.

آلمق *âlmaq,* v. t. Prendre, contenir, acheter, enlever. — ایکی اوقه آلور *iki oqa âlur.* Il tient deux ocques. — بوینینه عهدهسنه آلمق *boïninè, 'ouhtècinè âlmaq.* Prendre sur soi, se charger de. — معاملهیه آلمق *mou'āmèlèïè âlmaq.* Prendre à intérêt. — اودنج آلمق *eudundj âlmaq.* Emprunter.— زور ایله آلمق *zor ilè âlmaq.* Prendre par force.

الملك *elemek,* v. t. Cribler. Voy. اللمك *ellemek.*

الملك *ilmek,* v. t. (Vieux mot.) Rencontrer, se heurter.

آلملو *âlumlu,* adj. t. Qui tient, qui a la capacité.

المنّة لله تعالى و تقدّس *elminnetu lillāhi te'āla vè teqaddes,* a. Grâces soient rendues à Dieu très-haut et très-saint.

اليمون *ilimoun,* comm. *limoun,* s. t. Limon, citron (fruit). — اليمون اغاجی *ilimoun aghādji.* Limonnier, citronnier, arbre qui porte des limons.

الما *elma,* s. t. Pomme. — الما اغاجی *elma aghādji.* Pommier. — قزل الما *qyzyl elma.* 1. Pomme rouge. 2. La ville de Rome, autrement appelée رومیهٔ کبرا *roumiëi kubrā,* le siége du haut empire romain, pour le distinguer du siége du bas empire, qu'on appelle رومیهٔ صغرا *roumiëi soughrā.* — قزل الما پاپاسی *qyzyl elma pāpāci,* ou ریم پاپا *rim pāpā.* Le pape.

الميه *èlèmiïè,* s. t. Dévidoir.

آلن *âlin,* s. t. Front. — آلن بورترمق *âlin bourtarmaq,* ou simplement بورتمق *bouroutmaq.* Rider le front, froncer les sourcils. — آلنی داملغلمش *âlini dāmghalanmich.* Marqué au front.

النج *alundj,* subs. p. Prune sauvage.

آلنجوج *âlendjoudj,* s. p. Espèce d'arbre qui répand une odeur semblable à celle de l'aloës.

آلنلو *âlinlu,* adj. t. Qui a un front.

آلنمق *âlinmaq,* subs. t. 1. Être pris. 2. Être ému, affecté. — بو سوزلردن آلنوب *bou seuzlerden âlinup.* Ému par ces paroles.

آلو *âlev,* s. t. Flamme. Écrivez et voyez علو *'alev.*

آلو *âlou,* s. p. Prune.

آلوا *âlvā,* s. p. Aloës.

الوا *ulvā,* s. p. Étoile, planète.

الوا ا *ilvā it,* v. t. Porter le drapeau.

الواح *elvāh,* s. a. Planches, tables, tablettes, pl. de لوح *levh.*

الوان *elvān,* s. a. Diverses couleurs, pl. de لون *levn.*

الو بالو *alou bālou,* s. p. Cerise aigre.

الوچه *aloutchè,* s. t. Espèce de prune sauvage.

آلوب صاتمق *âlup satmaq,* v. t. Acheter et vendre, faire le commerce.

آلود *âloud,* et آلوده *âloudè,* adj. p. Souillé. — بر وجود خطا آلود *bir vudjoudi khathā-âloud.* Un être souillé de péchés. — خواب آلود *khāb-âloud.* Profondément endormi.

آلودگی *âloudègui,* s. p. Souillure, ordure, immondice.

آلودن *âlouden,* v. p. Être troublé, souillé; troubler, souiller, pécher.

آلوده *âloudè,* adj. p. Souillé, infecté, sali.

آلور *âlour,* s. p. 1. Partie charnue des cuisses. 2. Fesse.

آلوسن *âloucen,* s. p. Espèce de prune.

الوسن *aloucen,* s. t. Alysse (fruit sauvage).

آلوشیدن *alouchîden,* v. pers. Embrasser.

الوند *elvend,* s. Mont Elvend, montagne d'Asie.

الوف *ulouf,* s. a. Milliers, pl. de الف *elf.*

الوهيت *ulouhiïet,* s. a. Divinité. — دعواى الوهيت ايدردى *da'vāi ulouhiïet iderdi.* Il prétendait être Dieu.

اولنمك *avlenmek,* v. t. S'enflammer. Voyez علولنمك.

آلوى *âlèvi,* adj. t. Couleur de feu. Voyez علوى *'alèvi.*

الويه *elvïè,* s. ar. Enseignes, drapeaux, pl. de لوا *livā.*

اله *ala,* adj. t. pour آلا *âlā,* de diverses couleurs.

اله *ilāh,* s. a. Dieu, pour الاه *ilāh.*

الهاب ا *ilhāb it.* v. a. t. Enflammer.

الهام *ilhām,* s. a. Inspiration, révélation. — اكثريا ملوك الهام الهيه مالك اولورلر *ekseriïā mulouk ilhāmi ilahiïè mālik olourlar.* Les souverains sont, pour la plupart, inspirés d'en haut.

الهام ا *ilhām it.* v. a. Inspirer.

الهامى *ilhāmi,* s. t. L'inspiré. C'était le *makhlas,* ou surnom de poésie que feu Sultan Sélim III s'était donné.

الهى *ilāhi,* adj. a. Divin.

الهيت *ilāhiïet,* s. a. Divinité. الالهية *el-ilāhiïet.* La métaphysique.

الى *ila,* part. a. A, jusqu'à. — من اوله الى آخره *min evvèli ila âkhiri.* Depuis le commencement jusqu'à la fin.

الياس *èliās,* nom pr. Élie le prophète.

آليغتن *âlïkhten,* v. p. Se mettre en colère, s'indigner.

آليدن *âlïden,* v. p. Commettre une faute.

آليزدن *âlïzden* et آليهزيدن *âlïzïden,* v. p. S'attrister.

آليش ويريش *âlych viriche,* s. t. Achat et vente, commerce.

آليش ويرش ا *âlych virich it.* v. t. Faire le commerce, trafiquer.

اليف *elïf,* s. a. Associé, accoutumé, compagnon.

اليقومق *alyqomaq,* v. t. 1. Retenir, arrêter. 2. Laisser. — بكا يوز غروش بورجلو ايكن يالكز اللیسنى اوديوب باقى قالانى اليقومشدر *baña iuz ghourouch bordjlou iken ïāliñyz ellicini eudèiup bāqi qālāni alyqomichtur.* Tandis qu'il me devait cent piastres, il ne m'en a payé que cinquante, et il a retenu le reste.

اليل *elïl,* s. ar. Gémissement, murmure de l'eau courante.

اليم *alïm,* adj. a. Qui fait de la peine, douloureux.

اليمان *ilimān,* s. t. Port de mer. Voyez ليمان *limān.*

اليمانلق *ilimānlyq,* s. t. Calme, bonace en mer.

الين *alin,* s. t. Front. Voyez آلن *âlin.*

الين *ilèin.* (vieux mot t.) Avant, devant. — قاپوسى الينده *qāpouci ilèindè.* Devant sa porte.

اليوم *el ièvm,* adv. a. avec l'art. Aujourd'hui.

آليورمك *ályuirmek*, v. t. Procurer. — بويله بر كمى استرسك سڭا آليويره بيلورم *beuïlè bir guèmi istersen saña ályvirè bilurum.* Si vous voulez (affréter) un pareil navire, je puis vous le procurer.

ام *am*, s. t. Parties naturelles de la femme.

أمّ *umm*, s. a. 1. Mère. 2. Racine, principe.

امّا *emmā, ammā*, conjonc. adversat. a. t. Mais, cependant.

اماثل *emācil*, s. a. Égaux, semblables, grands, éminents, plur. de امثل *emcel.* — قدوة الاماثل و الاقران *qydvet ulèmācil vel-aqrān.* Le modèle de ses pairs et égaux, titres de certaines autorités dans les firmans.

اماج *amādj*, s. p. t. But, marque sur laquelle on tire.

اماجد *emādjid*, s. a. Très-illustres, très-glorieux, pl. de امجد *emdjed.* — افتخار الاماجد و الاكارم بالفعل مير اخور اولم مير عبد الله دام مجده *iftikhār ul-emādjid vel-ekiārim bilfi'l mir akhor evvèlum mir abdoullāh dāmè medjduhou.* La gloire des grands et des dignitaires, mon premier grand écuyer en activité, émir Abdoullah (que sa gloire soit permanente!).

آمادن *ámāden*, v. p. t. Préparer, disposer.

آماده *ámādè*, adj. p. 1. Prêt, prompt. 2. Mûr.

آماده ا *ámādè it.* v. p. t. Préparer, disposer.

آمار *ámār*, s. pers. 1. Compte, nombre. 2. Diligence, assiduité.

امار *emār*, s. p. Amidon, empois.

امارت *emāret*, s. a. Signe, signal, marque.

امارت *imāret*, s. a. Commandement, préfecture.

امارگير *èmārguir*, s. p. Arithméticien, calculateur.

امّاره *emmārè*, adject. a. Dominante. — نفس امّاره *nefci emmārè.* Passion dominante, concupiscence.

آماس *ámās*, s. p. Tumeur, inflammation.

آماسيدن *ámācīden*, v. p. Enfler, s'enfler.

اماسيه *amācïè*, n. pr. Amasie, ville d'Anatolie. — اماسيه اركى *amācïè èrigui.* Prune d'Amasie.

اماطه ا *imāthè it.* v. a. t. Enlever, ôter.

اماكن *emākin*, s. ar. Lieux, habitations, pl. de امكنه *emkinè.*

آمال *ámāl*, s. a. Désirs, espérances, pl. de امل *emel.*

اماله *imālè*, s. a. Action de faire incliner, plier.

امام *imām*, s. a. 1. Personne dévouée aux fonctions ordinaires du culte. 2. Khalife ou successeur de Mahomet. Prélat, et simple curé d'une mosquée. — خونكار امامى *khounkiār imāmi.* Les deux aumôniers de Sa Hautesse portent ce titre — اغا امامى *aghā imāmi.* Aumônier d'un seigneur. — امام العام *imām ul-'ām.* Imams publics; tous les imams des mos-

quées portent ce nom, par opposition à ceux qui sont au service particulier des grands, et qui portent le titre de امام الخاص *imām ul-khās*.

امامت *imāmet*, s. a. امامـلـق *imāmlyq*, s. t. Les fonctions, la place d'imam.

امامزاده *imāmzādè*, s. ar. p. t. Fils d'imam.

امامـلق *imāmlyq*, s. a. p. t. Office, charge d'imam.

امامـلق ا *imāmlyq it*. v. t. Remplir la charge d'imam.

امامه *imāmè*, s. t. 1. Chef-grain du chapelet. 2. L'embouchure d'une pipe.

امامیانه *imāmiānè*, adv. a. t. p. A la manière, en guise d'imam.

امان *emān, amān*, s. a. 1. Sûreté. 2. Protection. 3. Sincérité. 4. Pardon, quartier. — الامـان *el-emān*. Grâce ! quartier ! — امان كاغدى *amān kiāghydi*. Sauf-conduit. — امان دلمك *amān dilèmek*. Demander grâce, quartier. — امان دلينه قلج يوق *amān dilènè qylydj ïoq*. Il n'y a pas de sabre pour quiconque demande quartier, maxime de clémence. — اصلا امان و زمان ويرميوب *aslā emān uzemān virmèïup*. Ne donnant jamais ni temps ni quartier.

امانت *emānet*, s. a. Sûreté, dépôt. — امانت قومق *emānet qomaq*. Mettre en dépôt.

امانت *umānet*, s. a. Religion, foi.

امانتدار *emānetdār*, s. p. Dépositaire.

امانتكار *emānetkiār*, s. p. Facteur.

امانى *emāni*, s. ar. Sécurité, refuge, et ceux des Européens auxquels on accorde en Turquie le sauf-conduit. Voyez مستأمن.

اماهيـدن *āmāhīden*. Voyez اماسيـدن *amācīden*.

امبـربارس *emberbāris*. Voyez انبرباريس *embarbāris*.

امت *emet*, s. a. Servante.

امبرود *emberoud*, s. p. Poire.

امبروسيرا *emberoucirā*, subs. a. Ambroisie.

امّت *immet*, s. a. Grâce, bienfaisance.

امّت *ummet*, s. a. 1. Peuple. 2. Secte. 3. Religion. — امّت عيسى *ummeti 'iça*, امّت عيسويه *ummeti 'icèvïiè*. Religion et nation chrétienne. — امّت محمّد يوقمى *ummèti mouhammed ïoqmi*. N'y a-t-il plus de peuple mahométan? Cri de détresse et de révolte.

امتثال *imtiçāl*, subs. a. Obéissance, soumission.

امتثال ا *imtiçāl it*. v. a. Obéir. — فرمانه امتثال ا *fermānè imtiçāl it*. Se soumettre, se conformer à un ordre. — امتثالا للامر العالى *imtiçālen lil-emr el-'āli*. En exécution de l'ordre supérieur.

امتحان *imtihān*, s. a. Épreuve, examen, expérience.

امتحان ا *imtihān it*. v. a. t. Éprouver, essayer, en faire l'expérience, examiner.

امتداح ا *imtidāh it*. v. ar. t. Vanter et se vanter, se louer.

امتداد *imtidād*, s. a. Prolon-

gation. — امتداد حيات *imtidādi haïāt*. Prolongation de la vie.

امتداد بولمق *imtidād boulmaq*, v. a. t. Se prolonger. — محتمل كه زمان محاصره امتداد و برد و شتا اشتداد بوله *muhtemil ki zèmāni mouhāeerè imtidād vè berd u chitā ichtidād boula*. Il peut se faire que le siége se prolonge, et que le degré du froid de l'hiver augmente de rigueur.

امتزاج *imtizādj*, s. a. Mélange, union, tempérament. — مزاج سعادت امتزاج *mizādji se'ādet imtizādj*. L'heureux, l'illustre tempérament.

امتزاج ا *imtizādj it*. v. a. t. Se lier, s'unir, s'accoutumer, sympathiser.

امتعه *emtia'*, s. ar. Marchandises, denrées, pl. de متاع *metā'*. — امتعهٔ كران بها *emti'aï guirān behā*. Marchandises précieuses.

امتلا *imtilā*, subs. a. Réplétion, rassasiement.

امتلا او *imtilā ol*. v. a. t. Être rassasié, rempli, plein.

امتناع *imtinā'*, subs. a. Abstinence, refus, récusation.

امتناع ا *imtinā' it*. v. a. t. Refuser, s'abstenir, se retirer. — اوتوز اقچه وظيفه‌دن زياده قبولندن امتناع اتمشلر *otouz aqtchè vazīfèden ziādè qaboulinden imtinā' itmichler*. Ils refusèrent de recevoir plus de trente aspres de solde. — تسليم حصاردن امتناع ايتدى *teslīmi hiçārden imtinā' itti*. Il refusa de rendre le château.

امتنان *imtinān*, s. a. 1. Obligation pour un bienfait. 2. Reproche d'un bienfait. — اعانت غالب امتنانى جالب دكلدر *i'āneti ghālib imtināni djālib dèïuldur*. Aider le vainqueur ne comporte point d'obligation pour lui. — سبب امتنان اولور وسوسه‌سيله هديه‌سنى قبول ايتمديلر *sebeb imtinān olour vesvècèci ilè hedièciny qaboul itmèdiler*. Par appréhension de contracter obligation envers lui, ils n'acceptèrent point son présent.

آمته *āmetè*, s. p. Faisceau de bois, fagot.

امتياز *imtiāz*, s. a. 1. Séparation, différence, distinction. 2. Prééminence. — امتياز بولمق *imtiāz boulmaq*. Surpasser. — زيور حسن و بها ايله امتياز بولمش *zivèri husn u behā ilè imtiāz boulmuch*. Elle a été distinguée par sa rare beauté.

امثال *emçāl*, s. a. 1. Semblables, pareils, pl. de مثل *misl*. 2. Fables, apologues, comparaisons, préjugés, plur. de مثل *mecel*. — بونك امثالى چوق كاره قادر ايمش *bounuñ emçāli tchoq kiārè qādir imich*. Il est en état de faire beaucoup de choses pareilles. — بو مساعده‌نك امثالى سبقت ايتديمى *bou muçā'èdènuñ emçāli sebqat ittimi*. Y a-t-il des exemples précédents d'une semblable faveur ? Question que font les ministres turcs quand on leur demande une grâce.

امثل *emcel*, compar. a. Plus

semblable, très-louable, très-célèbre.

امثله *emcilè,* s. a. Exemples, fables, contes, pl. de مثال *miçāl.* Terme du صرف *sarf,* ou de la grammaire arabe, pour désigner les inflexions des conjugaisons arabes.

امثول *emsoul,* subs. a. Vers ou sentence qui mérite d'être cité.

امجاد *emdjād,* s. a. Très-louables, très-nobles, très-illustres, pl. de مجيد *medjīd.*

امجد *emdjed,* compar. a. Plus louable, plus grand.

امجك *emdjek,* s. t. Mamelon, petit bout des mamelles, et la première partie de l'embouchure d'une pipe

آمختن *âmoukhten.* V. اموختن.

امد *emed,* s. a. 1. Fin de la vie. 2. But. 3. Temps, âge. — امدى يسيرده *emedi ïècîrdè.* En peu de temps.

امداد *imdād,* s. a. Secours, assistance.

امداد ا *imdād it.* v. a. t. — امداده كلمك *imdādè guelmek.* Venir au secours, assister. — امداد استمك *imdād istèmek.* Demander du secours.

آمدجى *âmedji,* s. t. Rapporteur du divan, secrétaire des conférences.

آمد شد ا *âmed chud it.* v. p. t. Aller et venir, naviguer; comp. de آمدن *âmeden,* venir, et de شدن *chuden,* être, aller. — آمد شد *âmed chud.* Les allants et venants, les passagers, les voyageurs.

آمد شدن *âmed chuden,* v. p. Aller et venir.

آمدانه *âmedānè,* امدانى *amedani,* adj. p. Accidentel.

آمدن *âmeden,* v. p. Venir, arriver. — خوش آمدى *khoch âmedi.* Soyez le bienvenu; la bienvenue.

آمدنگاه *âmedenguiāh,* subs. p. Lieu d'arrivée.

آمدنى *âmedeni,* s. p. Arrivée.

آمده *âmedè,* adj. p. Arrivé, venu.

امدى *imdi,* particule et adv. t. Donc, ainsi.

امر *emr,* s. a. Chose, affaire. Pl. امور *umour.* — امر ظاهر در *emri zāhir dur.* C'est une chose évidente. — امر مهم *emri mouhimm.* Affaire importante.

امر *emr,* s. a. Ordre, édit, décret. Pl. اوامر *evāmir.* — امر اللهك *emr allāhuñ.* A Dieu appartient l'ordre. — والامر لمن له الامركدر *vel emru limen lèhulemruñdur.* L'ordre appartient à celui qui a droit d'ordonner. Conclusion ambiguë de tout ilam ou rapport judiciaire, les ulémas ou légistes mahométans voulant éviter de reconnaître la supériorité du pouvoir exécutif, en fait de décision légale, et se réservant mentalement, par cette formule ambiguë, la faculté d'expliquer qu'à Dieu seul appartient l'ordre. — يول امرى *ïol emri.* Passeport. — امر آخر ارسالنه محتاج ايتميه سز *emri âkhar irsālinè mouhtādj itmèïècyz.* Ne nous obligez pas de

vous envoyer un commandement itératif.

امر ايتمك *emr it.* v. a. t. Commander.

امرا *umèrā,* s. a. Gouverneurs, chefs, princes, pl. de امير *emîr.*

امرار *imrār,* s. a. Action de faire passer, de prolonger.

امرار او *imrār ol.* v. a. t. Être amer.

امرار ا *imrār it.* v. a. t. Faire passer. — امرار وقت يوللو جوابلر *imrāri vaqyt ïollu djevābler.* Des réponses propres à faire perdre le temps, dilatoires.

امراض *emrāz,* s. a. Maladies, pl. de مرض *maraz.*

امرد *emred,* s. a. Jeune homme qui n'a point encore de barbe. — ممالك عثمانيه نك كميلرى وقدرغه لرى دريا يوزنده فرانچه كميلرينه بولشدقده جبرًا آلات واثوابلريني و امرد اوغلانلريني آلوب تعدّى ايتميه لر *memāliki osmānïènuñ guèmilèri vè qadarghalèri deriā ïuzindè frāntchè guèmilèrinè boulouchtouqta djèbren ālāt vè esvāblèrin vè emred oghlānlèrin ālup te'addi itmèïèler.* Lorsque les vaisseaux et galères de l'empire ottoman rencontreront en pleine mer des vaisseaux français, ils ne les inquiéteront point en leur prenant par force des agrès, des hardes et des mousses. (Capit. franç. art. 28.)

امرزا *emirzā,* comm. *mirza,* s. a. p. Noble, chevalier; tart. issu d'une famille régnante.

آمرزش *āmurzich,* s. p. Pardon.

آمرزكار *āmurzikiār,* adj. p. Qui pardonne, clément.

آمرزيدن *āmurzîden,* v. p. Pardonner, avoir pitié.

امرنمك *imrenmek,* vieux mot turc. Désirer.

امرود *emroud,* et ارمود *armoud,* s. p. t. Poire. — بوزدغان ارمودى *bouzdighān armoudi.* Poire de bon chrétien. — امرودك ايوسنى خنزير يير *emrouduñ ëïucini khynzîr ïer.* C'est le porc qui mange les meilleures poires, parce que ce sont celles qui tombent de maturité. Proverbe turc, pour exprimer que le mérite et la fortune se trouvent rarement réunis.

امرود اغاجى *emroud aghādji,* ارمود اغاجى *armoud aghādji,* s. p. t. Poirier.

امروز *imrouz,* adv. p. Aujourd'hui, composé de اين روز *în rouz.* Ce jour. — امروزى *imrouzi,* adv. p. D'aujourd'hui, de ce jour.

امروغ *emrough,* adj. p. Haut, élevé, vénérable.

امزغمق *imyzghammaq,* verb. t. Sommeiller.

امزرمك *emzurmek,* v. t. Allaiter, donner à teter.

امزك *emzek,* s. t. Bec d'une aiguière.

امزمك *emzèmek,* v. t. Sucer, teter.

امساك ا *imsāk it.* v. a. t. Tenir, saisir, s'abstenir.

امشب *imcheb,* adv. p. Cette nuit, composé de اين شب *în cheb.* Cette nuit-ci.

امشمك *emichmek,* v. t. Se sucer les lèvres.

امصار *emsār*, s. a. Grandes villes, cités, pl. de مصر *mycyr*.

امضا *imzā*, s. a. Signature.

امضا ا *imzā it.* v. a. t. Signer, faire passer, faire agréer.

امضالمق *imzalāmaq*, v. ar. t. Signer.

امطار *emthār*, s. a. Pluies, pl. de مطر *mathar*.

امعا *em'ā*, s. ar. Intestins, pl. de معى *me'ï*, معاء *mi'ā*.

امعان *im'ān*, s. a. Regard fixe et attentif. — بو ملاحظهيه امعان بيوريله *bou mulāhazaïè im'ān bouïourila*. Qu'il soit jeté un regard attentif sur cette considération.

امعان نظر ا *im'āni nazar it.* v. ar. t. Regarder attentivement, examiner minutieusement.

امق *oumaq* et *oummaq*, v. t. Espérer. Voyez امق.

امك *emek*, s. t. Travail, fatigue. — امك چكمك *emek tchekmek*. Fatiguer, travailler.

امّك *emmek*, v. t. Sucer.

امكاج *emkādj*, adject. p. Très-haut.

امكان *imkiān*, s. a. Possibilité. — حدّى امكانده ايسه *haddi imkiāndè icè*. Si cela est possible. — امكان او *imkiān ol*. Être possible.

امكدار *emekdâr* ou *emektār*, adj. et s. t. 1. Laborieux. 2. Vétéran, ancien serviteur.

امكلمك *emeklèmek*, v. t. Travailler.

امكلمك *imeklèmek*, v. a. Ramper.

امكنه *emkinè*, s. a. Lieux, stations, pl. de مكان *mekiān*. Voyez اماكن *emākin*.

امكنه *emkinè*, s. a. Demeures, pl. de مكان *mekiān*.

امل *emel*, s. a. Espoir, désir.

املا *imlā*, s. a. Orthographe. — املاسى يرنده *imlāci ïèrindè*. Il écrit correctement.

املا ا *imlā it.* v. a. t. 1. Remplir. 2. Écrire correctement, mettre l'orthographe.

املاءً *imlā'en*, adv. a. Correctement, orthographiquement.

املاح *emlāh*, s. a. Beaux, bons, pl. de مليح *melîh*.

املاسز *imlācyz*, adj. t. Sans orthographe, incorrect.

املاك *emlāk*, s. a. 1. Royaumes, pl. de ملك *mulk*. 2. Anges, pl. de ملك *mèlek*.

املاك *emlāk*, s. a. Biens, immeubles, possessions, propriétés franches, pl. de ملك *mulk* et *milk*.

املال ا *imlāl it.* v. a. t. 1. Ennuyer. 2. Dicter une lettre.

املودان *oumloudān* et املودانى *oumloudāni*, s. a. Désert aride.

امم *umem*, s. a. Peuples, religions, pl. de امّت *ummet*.

امق *oummaq*, ou امق *oumaq*, v. t. Espérer.

امك - امّك *emmek*, et امك *emek*, v. t. Sucer, sucer le lait.

امن *emn*, s. a. Sûreté, tranquillité, repos. — امن و آمان اوزره در *emn u âmān uzrè dur*. Il jouit de la tranquillité et de la paix.

امنا *umènā*, s. ar. Intendants, douaniers, pl. de امين *emîn*.

امنيت *emnïet*, s. a. Sûreté, lieu sûr.

امنيت *umnïet*, s. a. Désir, espérance. — بنم وصيّتم ومنتهاى امنيّتم بو دركه *benum vacïètum vè muntèhaï umnïètum bou dur ki.* Mon testament et ma dernière volonté sont que.

آمو *âmou*, subs. p. 1. L'Oxus (fleuve). 2. Nom d'une ville sur le bord de ce fleuve. 3. Tumeur, inflammation.

آمو *âmou*, s. p. 1. Zèle. 2. Jalousie.

اموات *emvât*, s. ar. Morts, pl. de موت *mevt*.

امواج *emvâdj*, s. ar. Flots, pl. de موج *mevdj*.

اموال *emvâl*, s. a. Effets, biens, meubles, pl. de مال *mâl*.

آموختن *âmoukhten*, v. p. Apprendre, enseigner.

آمودن *âmouden*, v. p. Hâter, presser, préparer.

آمور *âmour*, s. p. Tumeur.

امور *umour*, s. a. Affaires, pl. de امر *emr*. — امور دولت و دين *umouri devlet u dîn*. Affaires d'état et de religion. — امور عموم *umouri 'umoum*, et امور جمهور *umouri djiumhour*. Affaires publiques. — قپوكتخدالق اموريله *qapou ketkhoudâlyq* (comm. *kiaïalyq*) *umouriilè*. Aveo le caractère de résident.

اموردیده *umourdîdè*, adj. a. pers. comp. Expérimenté, versé, entendu dans les affaires.

آموز *âmouz*, adj. p. Qui enseigne, qui apprend, savant, instruit. — كارآموز *kiârâmouz*. Versé dans les affaires.

آموزكار *âmouzkiâr*, adj. p. Sage, prudent.

آموزيدن *âmouzîden*, v. p. Enseigner, apprendre.

آموغ *âmough*, s. p. Pesanteur, quantité, mesure.

امومت *umoumet*, s. a. Maternité.

آمه *âmè*, s. p. Écritoire, encrier.

امّهات *ummehât*, s. a. Mères, éléments, pl. de امّ *umm*.

امهال ا *imhâl it*. v. a. t. Différer, prolonger le terme. — الله امهال ايدر اهمال ايتمز *allâh imhâl ider ihmâl itmez*. Dieu diffère et ne néglige point. — بلا امهال *bilâ imhâl*. Sans retard.

امّى *ummi*, adj. a. Maternel, ignorant, illettré, qui n'a rien appris. Mahomet se glorifie de cette ignorance invincible, comme du plus grand des miracles, et il s'appelle lui-même *ummi*.

آميختن *âmîkhten*, v. p. Mêler.

آميخته *âmîkhtè*, adj. p. Mêlé.

اميد *umîd*, s. p. Espoir. — اميد دركه *umîd dur ki*. On espère que. — اميدده اولمق *umîddè olmaq*. — اميدوار اولمق *umîdvâr olmaq*. Espérer. — اميد كسمك *umîd kesmek*. Désespérer, perdre l'espoir. — اميد ويرمك *umîd virmek*. Donner de l'espoir. — اميد بورنى *umîd bourny*. Cap de Bonne-Espérance.

امیدسز *umídsyz,* adj. t. Sans espoir, désespéré.

امیدسزلك *umídsyzlik,* s. p. t. Désespoir.

امیدگاه *umídguiāh,* s. p. Lieu d'espérer, consolation.

امیدلندرمك *umídlendurmek,* v. t. Faire espérer, donner à.

امیدلنمك *umídlenmek,* v. t. Espérer.

امیدوار او *umídvār ol.* v. p. t. Espérer. — امیدوارم که *umídvārum ki.* J'espère que.

امیذ *umíz,* s. p. Espoir. (On forme de ce nom les mêmes dérivés que du nom امید *umíd.*)

امیر *emír,* s. a. 1. Chef, commandant. 2. Descendant de la famille d'Ali, gendre de Mahomet. — امیر الامرا *emír ul-umèrā,* ou بیکلر بکی *beïlèr beï,* ou میرمیران *mírímirān.* Gouverneur d'une grande province. — امیر آخور *emíri ākhor,* ou میر آخور *míri ākhor,* comm. *mirākhor* et *imbrokhor.* Grand écuyer du Grand-Seigneur.

امیرانه *emírānè,* adv. a. p. En prince.

امیر علم *emíri 'alem,* s. a. Officier de la Porte, qui remet avec pompe aux gouverneurs de provinces et aux hospodars de Moldavie et de Valachie, après leur nomination, le drapeau dit سنجاق *sandjāq,* en signe d'installation. — امیر المومنین *emír ul-muminín.* Chef des fidèles. Ce titre fut donné aux premiers khalifes, successeurs de Mahomet, d'où anciennement on a fait le mot de *miramolin.* — امیر حج *emíri hadjdj.* Commandant de l'escorte qui accompagne les pèlerins de la Mecque. C'était autrefois le pacha de Damas qui était chargé de cette mission; aujourd'hui c'est au pacha ou vice-roi d'Égypte qu'elle est confiée.

امیرة *emíret,* s. a. Femme d'émir, impératrice.

امیرزا *emírzā,* sync. d'*emír zādè* امیر زاده. Myrza, prince du sang et gentilhomme, dans toute la Tartarie, en Perse et dans l'Inde.

امیرزاده *emírzādè,* s. p. Fils d'émir.

آمیز *āmíz,* adj. p. Mêlé, mêlant, en composition, entremêlé, contenant. — بر مکتوب نیاز و ستم آمیز *bir mektoubi niāz vè sitem-āmíz.* Une lettre entremêlée de prières et de reproches. — نیاز آمیز *niāz-āmíz.* Suppliant. — ستم آمیز *sitem-āmíz.* Menaçant.

آمیزش *āmízich,* s. p. 1. Mélange. 2. Tempérament, constitution. 3. Tempérance.

آمیزه *āmízè,* adj. p. Mêlé.

آمیزیدن *āmízíden,* v. p. Mêler et entremêler.

امیله *emílè,* s. ar. Myrobolan (fruit des Indes).

آمین *āmín,* pron. a. Amen, ainsi soit-il! آمین بحرمت سید المرسلین *āmín bihourmeti seïïdil-murselín.* Ainsi soit-il pour l'honneur du Prince des prophètes (Mahomet)!

امین *emín,* adj. a. 1. Constant. 2. Sûr. 3. Fidèle. 4. Exempt.

امين *emîn,* s. a. Inspecteur, intendant, fermier. — ترسخانه امينى *terskhânè,* comm. *terçana emîni.* Intendant de l'arsenal maritime. — دفتر امينى *defter emîni.* Dépositaire des archives. — كمرك امينى *gumruk emîni.* Grand douanier. — شهر امينى *chehr emîni.* Inspecteur des travaux publics de la capitale. — شراب امينى *charâb emîni.* Un khaçeki du sérail auquel le bostandji bachi a affermé les droits qui sont perçus sur le vin. — ضربخانه امينى *zarbkhânè emîni.* Intendant de l'hôtel de la monnaie. — مطبخ امينى *mathbakh emîni.* Surintendant des cuisines impériales. — قيون امينى *qouïoun emîni.* Inspecteur des moutons, des troupeaux, etc.

امينلك *emînlik,* s. t. 1. Sûreté. 2. Tranquillité. 3. Immunité. 4. Charge de douanier.

امينى *emîni,* s. et adj. p. Sécurité, sûr, tranquille.

آن *ân,* s. a. Temps, heure. — من الآن *min el-ân.* Désormais. — بو آنه دك *bou ânèdek,* ou بو آنه كلنجه *bou anèguèlindjè.* Jusqu'à présent.

آن *ân,* s. p. pron. dém. Celui-là, cela.

ان *en,* part. a. Que, ce que.

ان *en, in,* s. t. Largeur. Voy. اين.

ان *in,* conjonct. condit. a. Si. — ان شاء الله *in châ allâh.* Si Dieu veut, s'il plaît à Dieu.

انّ *ennè, innè,* adv. a. Certainement, parce que.

انا *anâ,* s. t. Mère. — سد انا *sud anâ.* Mère-nourrice. — باش انا *bâch anâ.* Abbesse. — بيوك انا *buïuk anâ.* Grand'mère. — انا بابا كونى *anâ bâbâ guni.* Confusion, tumulte.

انا *ena,* pron. person. a. Je, moi.

انّا *ennâ,* adv. a. D'où.

انا *inâ,* s. a. Vase, urne. Plur. آنيه *âniè* et اوانى *avâni.*

اناب *enâb,* s. a. Musc.

انابت *inâbet,* s. a. Conversion, repentir.

اناث *inâs,* s. a. Femmes, pl. de انثى *unsâ.*

اناج *anâdj,* adj. t. 1. Grand, adulte. 2. Qui ne se laisse plus tromper, déniaisé.

اناجيل *enâdjîl,* s. a. Évangiles, pl. de انجيل *indjîl.*

اناختار *anâkhtâr,* s. t. Clef. Voy. اختار.

انار *enâr,* s. p. comm. *nar,* s. t. Pomme de grenade. — انار اغاجى *enâr aghâdji.* Grenadier (arbre).

انارستان *enâristân,* s. p. Jardin de grenades.

اناطولى *anâtholi,* comm. *anâdholi* ou *anâdholou,* s. t. Asie mineure. Anatolie, mot corrompu du grec ἀνατολή, l'Orient; en arabe, شرق *charq.* Les Ottomans désignent aussi sous ce nom, non-seulement toutes leurs possessions en Asie, mais encore la Perse, etc. — اناطولى بكلربكى *anâdholi beïlerbèï.* Gouverneur général de l'Anatolie, qui fait sa résidence à Kutahia. — اناطولى طاغى *anâdholi*

dhāghi. Mont Olympe, en Bythinie, près de la ville de Brousse.

اناغالش *ināghālich,* ou *enāghālich,* s. p. Mouron (plante).

انام *enām,* s. a. Hommes, genre humain. — بنی انام ایچره بدنام ایتمه *beni enām itchrè bednām itmè.* Ne me fais pas une mauvaise réputation dans le monde.

انامل *enāmil,* s. a. Doigts, extrémités des doigts, pl. de انمله *enmilè.*

انان *inān,* s. t. Foi, croyance. — انان ادمدر *inān ademdur.* C'est un homme à qui l'on peut se fier.

انانجق *inānadjaq,* s. t. A qui l'on peut croire, croyable.

ananduramq انانډرمق *ināndurmaq,* v. t. Persuader, assurer.

انانلمز *inānilmaz,* adj. t. Incroyable.

انانمز *inānmaz,* adj. t. Incrédule.

انانمق *inānmaq,* v. t. Croire, avoir confiance.

انانممق *inānmamaq,* v. t. Ne pas croire.

انانممقلق *inānmamaqlyq,* s. t. Incrédulité.

انانیّت *enāniïet,* s. a. Égoïsme, présomption, arrogance; en turc, بنلك *benlik.*

اناوافتیز *anāvāftïz,* s. t. Anabaptiste.

اناهید *enāhïd,* s. p. Étoile de Vénus.

انباء *imbā it.* v. a. t. Annoncer, avertir. — مخلصانه انبا و انها اولنور که *moukhliçānè imbā vu inhā olounour ki.* On fait savoir amicalement.

انباد *embād,* s. t. p. Vent rafraîchissant, brise du soir, qui se fait régulièrement sentir dans l'Archipel, et particulièrement dans le golfe de Smyrne.

انبار *embār, ambār,* s. a. Magasins, pl. de نبر *nibr.* Mais ce mot est pris communément comme singulier, et signifie, 1. Grenier, magasin, fond de cale. 2. Carène, pont, en parlant de vaisseau. — اوچ انبارلو سفینه *utch ambārlu sefïnè.* Vaisseau à trois ponts.

انبار *imbār,* s. p. pour این بار *ïn bār.* Cette fois.

انباردن *enbārden,* v. p. Remplir.

انبارده *embārdè,* adj. p. Plein, rempli.

انباز *embāz,* s. p. Associé.

انبازی *embāzi,* s. p. Association.

انبازیدن *embāzïden,* v. p. S'associer, faire une association.

انباشتن *embāchten,* v. p. 1. Remplir. 2. Asperger, arroser.

انباشته *embāchtè,* adj. p. Plein, desséché.

انباغ *embāgh,* s. p. Concubine.

انبان *embān,* s. p. Cuir.

انبانك *embānik,* s. p. Valise, bourse de cuir.

انبرباریس *emberbāris,* s. a. p. Épine-vinette.

انبساط *imbiçāth,* s. a. Gaieté, allégresse.

انبك *embek,* et avec l'article ar. الانبك *el-embek,* s. a. Alambic.

انبوه *embouh,* s. et adj. p. Troupe, nombreux, beaucoup. — بر کروهی انبوه ایله اوزرینه واردی *bir gurouhi embouh ilè uzrinè vārdi.* Il

marcha contre lui avec une nombreuse division.

انبياء *embïā,* s. a. Prophètes, pl. de نبى *nebî.*

انبيق *embîq,* s. a. p. t. Alambic.

انت *ente,* pron. pers. a. Tu, toi.

انتاج ا *intādj it.* v. a. t. Produire, causer, occasionner. — نتايج فساده انتاج ايدر *netāïdji feçādè intādj ider.* Cela aura de mauvaises suites.

انتباه *intibāh,* s. a. Vigilance, circonspection. — انتباه اوزره اولمق *intibāh uzrè olmaq.* Veiller, être sur ses gardes. — كمال انتباه اوزره *kemāli intibāh uzrè.* Avec la plus grande vigilance.

انتحاب *intihāb,* s. a. Action de se lamenter.

انتخاب *intikhāb,* s. a. Choix, élection.

انتخاب ا *intikhāb it.* v. a. t. Choisir.

انتزاع اولنمق *intizā' olounmaq,* v. a. t. Être arraché, enlevé.

انتساب *intiçāb,* s. a. Relation, dépendance, parenté.

انتساب ا *intiçāb it.* v. a. t. Appartenir, se rapporter, être admis, tirer son nom de quelqu'un. — جواب صواب انتساب *djevābi savāb intiçāb.* Réponse droite, vraie. — فلان پاشانك انتسابندندر *fulān pachānuñ intiçābindendur.* Il fait partie de la maison, de la suite de tel pacha.

انتشار بولمق *intichār boulmaq,* v. a. t. Se répandre, se divulguer.

انتظار *intizār,* s. a. Attente, désir de voir. — الانتظار اشدّ من النّار *el-intizār achadd min ennār.* L'attente est plus violente, plus insupportable que le feu. prov. a.

انتظار اوزره او *intizār uzrè ol.* v. a. t. Attendre, être dans l'attente. — قدوملرنه انتظار اوزره درلر *qoudoumlèrinè intizār uzrè durler.* Ils attendent avec impatience son arrivée.

انتظام *intizām,* s. a. Ordre, disposition, série.

انتظام بولمق *intizām boulmaq,* v. t. Être arrangé, mis en ordre. — احوال ممالك اسلاميّه انتظام بولمش ايكن *ahvāli memāliki islāmiïè intizām boulmuch iken.* Les affaires des États ottomans se trouvant dans le meilleur ordre.

انتفاء *intifā,* s. a. Extinction, extirpation.

انتفاخ *intifākh,* s. a. Action de gonfler.

انتفاع *intifā',* s. a. Avantage.

انتفاع ا *intifā' it.* v. a. t. Gagner, profiter.

انتقال ا *intiqāl it.* v. a. t. 1. Se transporter. 2. Émigrer. 3. Mourir. — دار فنادن دار بقايه انتقال ايتدى *dāri fenāden dāri beqāïè intiqāl itti.* Il passa de ce monde périssable à la vie éternelle.

انتقام *intiqām,* s. a. Vengeance.

— انتقام آلمق *intiqām ālmaq.* v. a. Se venger. — انتقامى آلدم *intiqāmimy āldum.* Je me suis vengé. — خصمكدن انتقام آليويردم *khasmuñden intiqām ālyvirdum:* Je vous ai fourni l'occasion de vous venger de votre ennemi.

انتكاف *intikiâf*, s. a. Action de se détourner.

انتما *intimā*, s. a. Rapport, appartenance. — جواب صواب انتما *djevābi savāb intimā*. Réponse vraie.

انتمك *inetmek*, v. t. Châtrer. Voy. ايتمك.

انتها *intihā*, s. a. Fin. — انتهاى سرحدّده واقع اولان يرلرده *intihāï serhaddè vāqy' olān ïerlerdè*. Dans les lieux situés sur l'extrême frontière.

انتهاب *intihāb*, s. a. Rapine.

انثا mieux انثى *unsa*, s. a. Femme, femelle.

انج *endj*, particule p. Environ, auprès, autour.

آنجا *ândjā*, adv. p. Là, dans ce lieu-là.

انجاح ا *indjāh it*. v. a. t. Faire réussir les affaires.

انجاز *indjāz*, s. a. Action de remplir sa promesse.

انجاس *endjās*, s. a. Impuretés, ordures, pl. de نجس *nedjs*.

انجام *endjām*, subs. p. Fin. — انجام بولمق *endjām boulmaq*. Finir, se terminer. — سلام سلامت انجام *selāmi selāmet endjām*. Salutation bienveillante.

انجاميدن *endjāmîden*, v. p. Être fini, accompli, finir.

انجتمك *indjitmek*, v. t. Molester, inquiéter, irriter.

انخت *endjakht*, *endjoukht*, s. p. Concupiscence, cupidité.

انجذاب *indjizāb*, s. a. 1. Attraction. 2. Inclination. — انجذاب خواطر ا *indjizābi khavātyr it*. Gagner les cœurs.

انجرار *idjirār*, v. a. Être tiré, entraîné; en turc, چكلمك *tchèkilmek*.

انجره *endjirè*, s. p. Ortie.

انجزام اولمق *indjizām olounmaq*, v. a. t. Être coupé.

انجق *andjāq*, adv. t. 1. Seulement. 2. A peine. 3. Mais. C'est une manière très-fine pour atténuer la dureté des particules adversatives. — سوزكز محض صواب و صلاحدر انجق بو قضيه ده بعض محذورات تاملى دخى ظهوره كلسه جايز دكلمى *seuzuñuz mahzi savāb vè salāhtur andjaq bou qāzïèdè ba'zi mahzourāt tèemmuli dakhi zouhourè guelsè djāïz dèïlmi*. Votre proposition tend évidemment et purement au bien et à la conciliation; seulement, dans le cas présent, ne serait-il pas permis d'émettre une réflexion sur certains inconvénients dont elle pourrait devenir susceptible?

انجق *indjiq*. Voy. انجك *indjik*.

انجقرق *intchqyryq*, s. t. Sanglot, hoquet.

انجك *enidjik*, s. t. Petit chien, dim. de انك *enik*.

انجك *indjik*, et انجوك *indjouk*, s. t. L'os de la jambe.

انجل *endjel*, s. a. Mauve (plante).

انجلا *indjilā*, s. a. Apparition, éclat, splendeur.

انجلمك *indjlèmek*, v. t. Gémir, pour اكلمك *iñlèmek*.

انجلمك *indjèlèmek*, v. t. Rendre subtil, pour انجه لمك.

انجلين *endjilèin,* adv. t. De cette manière-là, de la même manière.

انجم *endjum,* s. a. Étoiles, pl. de نجم *nedjm.* — پادشاه انجم سپاه *pādichāhi endjum sipāh.* Monarque qui a autant de soldats qu'il y a d'étoiles au ciel.

انجمن *endjumen,* s. p. 1. Assemblée, réunion. 2. Grand repas, banquet.

انجمنگاه *endjumenguiāh,* s. p. Lieu, et temps de réunion, d'assemblée.

انجن *endjen,* s. p. 1. Amoindrissement, coupure, section. 2. Ennui, chagrin.

انجنمش *indjinmich,* adj. t. Offensé, fâché.

آنچنان *ântchunān,* adv. p. Ainsi, de telle manière.

انجتمك *indjitmek,* v. t. Offenser, toucher, et son passif. — نه‌سن كمسه‌یه انجت نه‌سن كمسه‌دن انجن *nècen kimsèïè indjit nècen kimsèden indjin.* N'offense qui que ce soit, ni ne te laisse offenser par qui que ce soit.

انجنمك *indjinmek,* v. t. Être offensé, se fâcher.

انجنیدن *endjènîden,* v. p. 1. Être amoindri. 2. Diviser. 3. Affliger.

انجوفتن *endjouften,* v. p. Se rider, se plisser.

انجو *indjou,* s. t. Perle.

آنچه *antchi,* pron. relat. p. Ce que, ce dont.

انجه *indjè,* adj. t. Mince, subtil.

انجه‌لتمك *indjèlèmek,* v. t. Rendre mince, subtil, amincir.

انجه‌لنمك *indjèlenmek,* v. t. Devenir mince.

انجی *indji,* pour انجو *indjou,* s. t. Perle.

انجیدن *endjîden,* et انچیدن *entchîden,* v. p. 1. Briser en petits morceaux. 2. Ronger. 3. Irriter, affliger. 4. Blesser.

انجیر *indjir,* s. t. Figue. — انجیراغاجی *indjir aghādji.* Figuier.

انجیردلن *indjirdelen,* subs. t. Becfigue.

انجیل *indjîl,* s. a. t. p. Évangile. — انجیل شریف *indjîli cherîf.* Le saint évangile. — انجیل كتابی *indjîl kitābi.* Le livre des évangiles. — فرانچه‌لولر غلطه‌ده اولان بیمار خانه‌لرنده كندو حاللرنده انجیل تلاوت ایلدكلرنده رنجیده اولنمیه‌لر *frāntchèluler ghalathada olān bîmār khānèlèrindè guendu hāllèrindè indjîl tilāvet èïlèdiklerindè rendjîdè olounmaïaler.* On n'inquiétera pas les Français, quand, dans les bornes de leur état, ils liront l'évangile dans leur hôpital de Galata. (Capit. franç. art. 36.)

انجیلجی *indjîldji,* s. t. Évangéliste. Il vaut mieux dire انجیلی *indjili.*

انحا *enhā,* s. a. Contrées, routes, pl. de نحو *nahv.*

انحراف *inhirāf,* s. a. 1. Déclinaison (des astres). 2. Déclin. 3. Maladie. 4. Changement. — انحراف مزاج *inhirāfi mizādj.* Dérangement de santé.

انحنا *inkinā*, s. ar. Courbure, révérence, salutation.

انختار *anakhtār*, s. t. Clef.

انختار اغاسی *anākhtār aghāci*, s. t. Agha porte-clef, charge domestique et de confiance chez les grands.

انخلاع *inkhilā'*, s. a. Luxation.

اند *and*, s. t. Serment. — اند ایچمك *and itchmek*. Faire serment. — اللهه اند ایچدی *allāhè and itchdi*. Il a juré par Dieu. — یلان یره اند ایچمك *ialān ïèrè and itchmek*. Prêter un faux serment. — اند ویرمك *and virmek*. Adjurer par ce qu'il y a de plus sacré. — اند بوزمق *and bozmaq*. Rompre, violer le serment, être parjure.

انداختن *endākhten*, v. p. Jeter, lancer.

انداد *endād*, s. a. Semblables, égaux, pl. de ندّ *nidd*.

انداد *endād*, s. p. 1. Cresson-alénois. 2. Incrustation, revêtement.

اندادن *endāden*, v. p. 1. Incruster, revêtir. 2. Dorer. 3. Désirer ardemment, convoiter.

انداز *endāz*, adj. p. Qui tire, jette, lance. — تیر انداز *tir-endāz*. Archer. — تفنك انداز *tufenk-endāz*. Fusilier. — دهشت انداز اولمق *dihchet-endāz olmaq*. Répandre l'épouvante. — لنكر انداز اولمق *lenguer-endāz olmaq*. Jeter l'ancre.

اندازه *endāzè*, s. t. p. 1. Aune. 2. Mesure. 3. Symétrie. — Aune dite *endāzè*, c'est-à-dire moindre que l'*archin* ارشین. C'est avec l'*archin* qu'on mesure le drap, et on se sert de l'*endāzè* pour la toile, les étoffes de soie, de coton et de fil de chèvre.

اندازه‌لك *endāzèlik*, s. t. Une telle aune d'une chose quelconque. — La valeur d'une aune.

اندازی *endāzi*, s. p. Jet, trait, action de lancer.

اندازیدن *endāzíden*. Voyez انداختن.

اندام *endām*, s. p. 1. Stature, taille, corps. 2. Belle proportion. — انداملو *endāmlu*. Bien proportionné.

اندامه *endāmè*, s. a. Action de se rappeler les peines passées.

اندان *endān*, s. p. 1. Termes, limites. 2. Manière, façon. 3. Aune, mesure.

انداو *endāv*, s. p. Mortier, ciment.

انداویدن *endāvíden*, v. p. Incruster, revêtir.

اندائیدن *endāïiden*. Voyez انداویدن.

اندخش *endakhich*, s. p. Asile, protection.

اندر *ender*, prépos. de lieu p. Dans, dedans.

اندراس *indirās*, s. a. Action de s'effacer sans laisser de traces.

اندراس ا *indirās it*. v. a. t. User, gâter.

اندرخور *enderkhour*, adj. p. Digne, qui mérite.

اندرز *enderez, enderz*, s. p. Testament, recommandation, précepte.

اندرلمش *indurilmich*, adj. t. Abaissé.

اندرمك, ou mieux, ايندرمك *indurmek*, v. t. 1. Faire descendre. 2. Diminuer, baisser. — خراج ايندرمك *kharādj indurmek*. Diminuer la capitation. — بها اندرمك *behā indurmek*. Baisser le prix. — يوك اندرمك *iuk indurmek*. Décharger. — كمى ايندرمك *guèmi indurmek*. Mettre à l'eau, lancer un vaisseau.

اندرود *enderoud*, s. p. Incrustation, ornement.

اندرون *enderoun*, prépos. de lieu et s. p. Dedans, l'intérieur. — اندروندن چيقمه *enderounden tchiqma*. Officier sorti de l'intérieur du sérail à une place extérieure. — اندرون اغالر *enderoun aghālar*. Les aghas ou officiers de l'intérieur du palais du Sultan.

اندرونه *enderounè*, s. p. Drap de lit, linceul.

اندرونى *enderouni*, adj. et s. p. Intérieur.

اندز *endez*, pour انداز, s. p. Projet, intention, conjecture, opinion.

انديز *endiz*, s. p. Courroie.

اندزر *endezr*, s. p. Doctrine.

اندفاع *indifā'*, s. a. Répulsion. — اندفاع بولمق *indifā' boulmaq*, v. a. Être empêché, repoussé.

اندق *andaq*, adv. t. Sur-le-champ.

اندك *endek*, adv. p. Peu, un peu, petit.

اندلس *endelus*, et *oundoulous*, s. p. 1. Andalousie. 2. Espagne, Espagnol. C'est ainsi qu'on appelle en Turquie les anciennes familles de Maures sorties de l'Espagne.

اندلشمق *andlachmaq*, v. t. S'engager réciproquement par serment.

اندلمق *andlamaq*, v. t. Adjurer.

اندلو *andlu*, adj. p. t. Assermenté, juré.

آندم *ândem*, adv. p. Alors.

اندمال *indimāl*, s. a. Action de se guérir, se cicatriser, en parlant d'une plaie.

اندن *andan*, t. (abl. de اول *ol*). De lui, de cela. — اندن *anden*. Et. — اندن صكره *andan soñra*. Après cela, ensuite, désormais.

اندوختن *endoukhten*, v. p. Acquérir, gagner.

اندوخته *endoukhtè*, adj. p. Gagné, acquis.

اندوخش *endoukhch*, s. p. Gain, profit.

اندود *endoud*, s. p. Incrustation, revêtement.

اندودن *endouden*, v. p. Incruster, revêtir.

اندوده *endoudè*, adj. p. Incrusté, couvert.

اندوز *endouz*, adj. p. Qui gagne, acquiert.

اندوز اوتى *endouz oti*, s. t. Nom d'une herbe avec laquelle on guérit les chevaux.

اندوزيدن *endouzîden*. Voyez اندوختن.

اندوه *endouh*, s. p. Douleur, tristesse.

اندوهناك *endouhnāk,* adj. p. Très-affligé.

انده *anda,* vulg. *onda,* adv. t. Là.

انديش *endîch,* adj. p. Qui pense, médite. — خير انديش *khaïr-endîch.* Bien pensant, bienveillant.

انديشمند *indîchmend.* Voyez انديشناك.

انديشناك *endîchnāk,* adj. p. comp. Pensif, triste.

انديشه *endîchè,* s. p. 1. Pensée. 2. Considération. 3. Sollicitude, chagrin.

انديشه لنمك *endîchèlenmek,* v. p. t. Être pensif.

انديشه لو *endîchèlu,* adj. p. t. Pensif.

انديشيدن *endîchîden,* v. p. Penser, songer, méditer.

انز *enz,* et انزه *enzè,* s. p. Lentille (légume).

انز ou انوز *ènoz,* Enos ou Eno, ville de la Turquie d'Europe, proche le golfe du même nom.

انذار ا *inzār it.* v. a. t. Menacer, intimider.

انزال ا *inzāl it.* v. a. t. Faire descendre.

انزروت *anzerout, enzerout,* s. p. Sorte de gomme d'arbre bonne pour les plaies.

انزوا *inzivā,* s. a. Retraite du monde. — انزوا ا *inzivā it.* v. a. t. Se retirer dans un coin.

انس *ens, ins,* s. a. Genre humain, société, communauté.

انس *uns,* s. a. Amitié, familiarité. — انس طوتمق *uns thoutmaq.* Conserver, maintenir des rapports d'intimité.

انسا *insā,* s. a. 1. Action de différer. 2. Action de faire oublier.

انساب *ensāb,* s. a. Parentés, races, pl. de نسب *neceb.* — اولاد وانسابله *evlād u ensābilè.* Avec les enfants et toute la famille.

انسال *ensāl,* s. a. Races, lignées, pl. de نسل *nesl.*

انسان *insān,* s. a. Homme en général, tant l'homme que la femme. — انسان العين *insān ul-'aïn.* Prunelle de l'œil. — عين الانسان *'aïn ul-insān.* L'œil des hommes, c'est-à-dire, l'ornement, la gloire des hommes.

انسانى *insāni,* adj. a. Humain, qui tient de l'homme.

انسانيّت *insāniïet,* s. a. Nature humaine, humanité, civilité, politesse.

انسانيّتلو *insāniïetlu,* adj. a. t. humain, poli.

انسب *enseb,* compar. a. Plus convenable.

انسجام *insidjām,* s. a. Action d'être répandu, versé, épuisé.

انسداد بولمق *insidād boulmaq,* v. a. t. Se fermer, se clore.

انسز *ansyz,* ou *onsyz,* adv. t. Sans cela.

انسز *ensyz,* adj. t. Étroit, qui n'est pas large.

انسنّى ميمون *ensenni mèïmoun,* s. a. t. Sphinx. — ابو الهول *ebul-houla.* Qui inspire l'épouvante.

آنسو *ânsou,* adv. p. De l'autre côté, au delà.

انسون *aneçoun, eneçoun, eniçoun*, s. t. Anis.

انسی *unsi*, adj. a. Familier, apprivoisé.

انسيت *unsiïet*, s. a. Liaison d'amitié, pente, penchant, familiarité.

انش *enich*, s. t. Descente. Voy. اينش.

انشا *anchā*, ou انشا بالغی *anchā bālighi*, s. t. Anchois.

انشا *inchā*, s. a. 1. Composition, surtout élégante. 2. Style. 3. Formulaire de lettres écrites avec élégance.

انشا ا *inchā it.* v. a. t. Composer, rédiger.

انشا *inchā*, locut. ar. pour ان شاء الله *in chā allāhu*. Si Dieu veut, s'il plaît à Dieu.

انشا پردازلق *inchā-perdāzlyq*, s. a. p. t. comp. Composition élégante, art de composer, de rédiger.

انشاب ا *inchāb it.* v. a. t. Ficher, fourrer.

انشاد ا *inchād it.* v. a. t. Réciter, déclamer, lire des vers

انشار ا *inchār it.* v. ar. t. Répandre, disperser.

انشته *enichtè*, s. t. Beau-frère, mari de la sœur.

انشراح *inchirāh*, s. ar. Allégresse.

انشقاق بولمق *inchiqāq boulmaq*, v. a. t. 1. Être fendu, séparé. 2. Être dispersé.

انصار *ansār*, s. a. pl. de ناصر *nācir*. Auxiliaires; ceux surtout qui se joignirent à Mahomet sont en grande vénération.

انتصار *enṣār*, s. a. Secours, victoires, pl. de نصرت *nouçret* et de نصر *nasr*.

انصاف *insāf*, s. a. Équité, modération, discrétion. — اشبو بنا اولنەجق قلعەلرك مناسب محللری تعيين اولنان محددلرك عدل و انصافنه حواله اولنه *ichbou binā olounadjaq qal'alèruñ munācib mahallèri ta'iïn olounān mouhaddidlèruñ 'adl u inçāfinè havālè olouna.* On s'en rapporte à l'équité et à la discrétion des commissaires chargés de la démarcation des limites, quant au choix des lieux convenables pour la construction des forteresses à bâtir.

انصاف ا *insāf it.* v. a. t. Agir avec justice, équité; user de discrétion.

انصافسز *insāfsyz*, adj. a. t. Indiscret, injuste.

انصافسزلق *insāfsyzlyq*, s. a. t. Indiscrétion.

انصافلو *insāflu*, adj. a. t. Discret, modeste.

انصراف *insirāf*, s. a. Retour, et action de retourner, de revenir.

انصراف ا *insirāf it.* v. a. t. Retourner. — عودت و انصرافه اجازت *'avdet u insirāfè idjāzeti.* Congé, permission de s'en retourner.

انضمام *inzimām*, s. a. Association, adjonction, réunion. — انضمام بولمق *inzimām boulmaq*. Être joint, réuni, ajouté.

انطاری *anthāri* et *anthèri*, s. t.

Robe de dessous avec des manches entières.

انطاكيّه *anthākiïè.* Antioche, ville de Syrie.

انطاليا *anthāliā.* Satalie, ville de l'Asie mineure, en face de l'île de Chypre.

انطفا *inthifā,* s. a. Extinction.

انطلاق *inthilāq,* s. a. Renvoi, congé, licenciement.

انطليسون *anthalīçoun,* s. p. Arc-en-ciel.

انظار *enzār,* s. a. Regards, pl. de نظر *nazar.*— اوزرمزدن انظار كميا اثاركزى بيدريغ بيورەسز *uzerumuzden enzāri kimiā ecèriñizy bidirygh bouïouracyz.* Ne me refusez point vos bonnes grâces.

انعام *en'ām,* s. a. Bestiaux, pl. de نعم *na'm.*

انعام *in'ām,* s. a. Grâce, bienfait, prix, récompense. — انعام و احسان اتمك *in'ām u ihsān itmek,* ou انعام اتمك *in'ām itmek.* Accorder des dons, grâces, bienfaits; récompenser. — انعامات *in'āmāt.* Grâces, largesses. — خلعهٔ فاخره و انعامات وافره ايله محظوظ و ملحوظ اولدى *khyl'aï fākhirè vè in'āmāti vāfirè ilè mahzouz u melhouz oldi.* Il fut gratifié d'une robe d'honneur, et de plusieurs autres faveurs et marques de satisfaction.

انعقاد بولمق *in'iqād boulmaq,* v. a. t. Se lier, se resserrer. — عقود وداد و اتّحاد انعقاد بولوب *'ouqoudi vidād u ittihād in'iqād bouloup.* Les liens de l'amitié et de l'union se resserrant.

انعكاس *in'ikiās,* s. a. Réverbération, réflexion des rayons, des objets.

انعم *en'um,* s. a. Bienfaits, grâces, pl. de نعمت *ni'met.*

انغاريه *anghārīè, angharia,* s. t. Corvée.

آنغت *ânghyt,* subs. t. Canard d'une grande espèce.

انف *enf,* s. a. Nez. — انف الجبل *enful-djebel,* de même qu'en turc طاغ بورنى *dhāgh bourny.* Promontoire, cap.

انفا *enifan,* adv. a. Sur, dessus, au-dessus, un peu auparavant. — انفا ذكر اولنان امور *enifan zikr olounān oumour.* Les choses mentionnées un peu antérieurement.

انفاذ ا *infāz it.* v. a. t. Faire passer, envoyer, influencer.

انفار *enfār,* s. a. Soldats, personnes, pl. de نفر *nefer.*

انفاس *enfās,* s. a. Souffles, paroles, respirations, pl. de نفس *nefes.* — هر احدڭ انفاسى معدود *her ahaduñ enfāci ma'doud.* Le nombre des respirations et expirations de chaque être est compté et préfixé.

انفاق ا *infāq it.* v. a. t. 1. Dépenser son bien. 2. Nourrir autrui.

انفت ا *enefet it.* v. a. t. Avoir en aversion, en dégoût.

انفختن *enfākhten,* et انفخيدن *enfākhīden,* v. p. Gagner, tirer du profit.

انفراد *infirād,* s. a. Singularité,

انقاريه *anqārïa.* Voyez انغاريه.

انقباض *inqibāz,* s. a. Contraction, action de froncer, de rider le front, constipation.

انقباض او *inqibāz ol.* v. a. t. 1. Froncer les sourcils. 2. Être constipé.

انقت *anqyt,* et انقد *anqyd.* Voyez آنغت.

انقد *enqad,* s. a. Hérisson.

انقراض *inqirāz,* s. a. Consommation, fin, extinction d'une maison souveraine. — انقراض الزمان *inqirāz-uzzeman.* Consommation des siècles.

انقحام *inqihām,* s. a. Irruption soudaine et téméraire.

انقره *anqyrè.* Angora, Ancyre, ville de l'Asie mineure, appelée aussi انكورى *engury.*

انقريه *anqarïè,* s. t. Le vulgaire prononce *angharïè.* Corvée. Voyez انغاريه. — نـدرلانـده قاليونلرى و كميلرى هر قنغى اسكلهده اولورسه اولسون تمام كمركلرينى ويردكدن صكره بعض انغريه ايچون اليقوميهلرو انغريه تكليف اتميهلر *nèdirlānda qālioúnlèri vè guèmilèri her qanghy iskèlèdè oloursa olsoun tamām gumruklèrini virdukten soñra ba'zi angharïè itchoun alyqomaïaler vè angharïè teklïf itmèïèler.* Les vaisseaux et navires hollandais ne seront point détenus dans une échelle quelconque pour être employés en corvée, dès qu'ils auront une fois acquitté leurs douanes, et il ne leur sera jamais proposé de corvée.

séparation. — صلحمزى على الانفراد ايدهلم *soulhimizy 'alel-infirād idèlum.* Faisons notre paix séparément (de nos alliés).

انفراق *infirāq,* s. ar. Séparation, distinction. — على الانفراق يورويهلم *'alel-infirāq ïuruïèlum.* Marchons en nous séparant l'un de l'autre, distinctement. — على الانفراق معلومم دكل *'alel-infirāq ma'loumum dèïl.* Je ne pourrais guère les discerner par individu.

انفس *enfus,* s. a. Ames, pl. de نفس *nefs.*

انفس *enfes,* compar. a. Plus précieux, plus délicat, plus recherché.

انفصال *infiçāl,* s. a. Solution de continuité, dissection, cessation, décision tranchante.

انفصال ا *infiçāl it.* v. a. t. Diviser, séparer, décider, terminer. — نزاعلرى انفصال بولدى *nizā'lèri infiçāl bouldy.* Leur différend fut définitivement décidé.

انفصام پذير او *infiçām pezïr ol.* v. ar. t. Être rompu, interrompu.

انفع *enfa',* compar. ar. Plus utile.

انفعال *infi'āl,* s. ar. Affliction, altération, douleur.

انفغده *infāghdè,* s. p. Or pur.

انفنج *enfendj,* s. p. Colle, glu.

انفوج *enfudj,* adj. p. Ridé, crispé.

انفيه *enfiïè,* s. t. Tabac en poudre. — انفيه قوتيسى *enfiïè qoutoucy.* Tabatière. — انفيه چكمك *enfiïè tchekmek.* Priser.

انقضا *inqizā,* s. a. Expiration du terme.

انقطاع *inqithā',* s. ar. Coupure, retranchement, séparation, intervalle.

انقلاب *inqilāb,* s. ar. Vicissitude. — انقلابات زمان *inqilābāti zemān*. Les révolutions du temps.

آنقونه *ânqonā*. Ancône, ville d'Italie.

انقياد *inqïād,* s. a. Obéissance, soumission.

انقياد ا *inqïād it.* et انقياد اوزره او *inqïād uzrè ol.* v. a. t. Obéir, se soumettre.

آنك *ânek,* prép. p. Voilà. Voy. اينك.

انك *anuñ,* pron. pers. t. De lui, de cela, gén. sing. de اول *ol.*

انك et انيك *enik,* s. t. Petit, en parlant des animaux. — كوپك انكى *keupek enigui*. Petit chien. قورد انيكى *qourd enigui*. Louveteau.

انك *inek,* s. t. Vache.

انك *enuk,* et آنك *ânuk,* s. p. Plomb.

انكار *inkiār,* s. a. Refus, dénégation, désapprobation.

انكار ا *inkiār it.* v. ar. t. (gouv. le dat.) Nier, refuser, désapprouver. — انكار الشريعة والحقّ *inkiār el-cheri'at vel-haqq*. Déni de justice.

انكاريدن *enguiārîden,* v. p. t. Juger, estimer, soupçonner.

انكاشتن *enkiāchten*. Voyez انكاريدن.

انكامه *enguiāmè*. Voy. هنكامه.

آنكاه *ânguiāh,* adv. p. Alors.

انكبين *engubîn,* s. p. Miel.

انكحه *enkiha,* s. a. Mariages, pl. de نكاح *nikiāh*. — عقود انكحيّه *'ouqoudi enkihiè*. Contrats de mariage.

انكر *enguier,* s. p. pour لنكر *lenguer*. Ancre.

انكرك *enguèrek,* s. t. Espèce de serpent venimeux, vipère.

انكرك *engurek,* subs. p. Petit raisin. Voyez انكورك.

انكروس *ungurous,* ou انكروس مملكتى *ungurous memleketi,* s. t. Hongrie. — انكروس مملكتى بيك يوز اون بر سنه سنده بعد المصالحه عثمانلو عسكرندن بالكليه تخليه اولندى *unguroux memleketi biñ ïuz on bir senèçindè ba'd el-muçālèha osmānlu 'askerinden bil-kullïè takhlïè oloundy*. Le royaume de Hongrie fut entièrement évacué par les troupes ottomanes après la paix de 1111 de l'hégire (1699 ère de J. C.)

آنكس *ânkes,* pron. p. Un tel, pour آن *ân,* et كس *kes.*

انكسار *inkiçār,* s. ar. Déroute, contrition. — انكسار ويرمك *inkiçār virmek*. Mettre en déroute. — انكسار بولمق *inkiçār boulmaq,* et انكسار پذير اولمق *inkiçār pezîr olmaq*. Être mis en déroute.— انكسار مزاج *inkiçāri mizādj*. Altération de santé — بر مقدار انكسار كوستردى خاطرنده بر عقده قالدى *bir miqtār inkiçār gueusterdi khāthyrindè bir 'ouqtè qāldy*. Il témoigna quelque morosité, et il lui resta de la rancune au fond de l'âme.

انكساف *inkiçāf*, s. a. Éclipse.

انكشاف *inkichāf*, s. a. Révélation, divulgation.—انكشاف عيوب *inkichāfi 'ouïoub*. Révélation, exposition des vices.

انكشت *enguckt*, s. p. Doigt.— انكشت نما *enguchtnumā*. Montré au doigt, célèbre. — حيران و غايت تجبندن انكشت بر دهان ايدردى *haïrān vè ghāïet tè'addjubinden enguchi ber dehān ideridy*. Dans sa surprise et son extrême altération, il portait le doigt à la bouche, il menaçait de se venger.

انكشت *enguicht*, s. p. Charbon.

انكشترى *enguchtèri*, subs. p. Anneau.

انكشترين *enguchtèrïn*, s. p. Anneau et dé.

انكل *enguel*, s. t. Rival. — كل چنكلسز محبت انكلسز اولمز *gul tchenguelsyz mouhabbet enguelsyz olmaz*. Point de rose sans épine, point d'amour sans rival.

انكلتره *inguiltèrra*, انكليز مملكتى *ingliz memleketi*, s. t. Angleterre.

انكلمك *eniklèmek* ou *iniklèmek*, v. t. Châtrer.

انكلمك *eniklèmek*, v. t. Mettre bas (se dit des chiennes).

انكله *engulè*, s. p. Bouton de vêtement.

انكليز *ingliz* et انكليس *inguiliz*, adj. et s. t. Anglais.

انكليون *inguilioun*, s. p. Évangile.

انكلينه *anguèlinè*, s. t. Angélique (plante).

انكنار *enguinār*, s. t. Artichaut.

انكندن *anguenden*, et انكنيدن *engueniden*, v. p. Emplir, remplir.

انكوان *enguvān*, s. p. 1. Laser (plante). 2. Espèce de démon à figure humaine.

انكور *engour*, s. p. Raisin.

انكورك et انكرك *enguiourek*, s. p. Petit raisin. — انكورك چشم *enguiourègui tchechm*. La prunelle de l'oeil.

انكورى *engoury*. Voyez انقره *anqora*. Angora, ville de l'Asie mineure, l'ancienne Ancyre.

انكوريلو *engourilu*, adject. t. D'Angora.

انكول *engul*, adject. t. Lent.— بيوك كچوك انكول صولرى *buïuk kutchuk engul soulèri*. Le grand et le petit Engul, rivières de la Nouvelle Servie en Russie.

آنكه *āngueh*, adv. p. pour آنكاه *ānguiāh*. Alors.

آنكه *ángui*, pron. p. Celui qui.

انكه *enguè*, s. t. 1. Celle qui conduit la nouvelle mariée à la maison du mari. 2. La femme du frère aîné.

آنكهى *ānguièhi*, adv. p. 1. Alors. 2. Après, après cela.

انكيختن *enguïkhten*, v. p. Exciter, susciter, produire.

انكيخته *enguïkhtê*, adj. p. Suscité, produit, élevé, poussé.

انكيز *enguïz*, adj. p. Qui excite, produit.—خلوص انكيز *khoulousenguïz*. Sincère. — فتنه انكيز *fitnè-enguïz*. Séditieux.

انكين *enguïn*, adj. et s. t. 1. Vaste.

2. Pleine mer. — انكينده *enguïn-dè*. En pleine mer. — انكين اوالر *enguin ovālar*. De vastes plaines.

انلو *enlu*, adj. t. Large. Voyez اينلو *inlu*.

انّما *innemā*, adv. a. Certes, tant, autant que, si ce n'est, seulement.

انمك *inmek*, comm. *enmek*, v. t. 1. Descendre. 2. Être laissé, diminué.

انمش آت *inenmich āt*, s. t. cheval coupé.

انمق *inanmaq*, v. t. Croire. Voyez انانمق *inānmaq*.

انوار *envār*, subs. a. Lumières, éclat, pl. de نور *nour*.

انواع *envā'*, s. ar. Sortes, espèces, pl. de نوع *nev'*. — انواع رنك *envā'ï renk*. Toutes sortes de couleurs.

انوال *envāl*, s. a. Manières, pl. de نول *nevl*.

انوام *envām*, s. ar. Sommeils, songes, pl. de نوم *nevm*.

انور *enver*, compar. ar. Plus brillant.

آنه *āna*, s. t. Mère. On écrit mieux آنا *ānā*.

انّه *ennèhou*, adv. a. Certainement.

انها ا *inhā it*. v. ar. t. Annoncer, avertir, représenter, exposer. — دوستانه انها و اعلام اولنور كه *dostānè inhā vu i'lām olounour ki*. On fait amicalement savoir que.

انهار *enhār*, s. a. Fleuves, pl. de نهر *nehr*.

انهدام *inhidām*, s. a. Renversement, destruction, ruine.

انهدام بولمق *inhidām boulmaq*, v. ar. t. Écrouler, être détruit. — بنيان انتظامى عرصهٔ انهدام ايتمك استر *buniāni intizāmy 'arsaï inhidām itmek ister*. De l'édifice du bon ordre il veut en faire le terrain de la ruine et du désordre.

انهزام *inhizām*, s. a. Déroute. — انهزام بولمق *inhizām boulmaq*. Être mis en déroute.

انهلاك ا *inhilāk it*. v. ar. t. S'exposer au péril, se précipiter.

انهلال *inhilāl*, s. ar. Écoulement, chute de l'eau de haut en bas.

انهماك *inhimāk*, s. a. Application, sollicitude, diligence.

انهماك ا *inhimāk it*. v. ar. t. S'appliquer, s'adonner, se livrer. — عيش و عشرته انهماكيله *'ich u 'ichrètè inhimākilè*. Parce qu'il s'était adonné à la bonne chère et à la volupté.

اى *eni*, s. p. 1. Temps. 2. Temps convenable. 3. Portion de temps. — اى قونو *èni qonou*, vulgairement pour انوب قونوب *ènup qonoup*, adv. t. A l'aise.

انيس *enîs*, s. a. Familier, ami, intime.

انيس *enîs*, s. p. Jardin.

انيسان *enîçān*, s. p. 1. Contrariété. 2. Répugnance. 3. Mensonge. 4. Dérision.

انيسون *aniçoun*, subs. t. Anis. Voyez انسون.

انيش *enich*, s. p. Petit jardin.

انيش *ènich*, s. t. Pente, penchant, descente, en opposition de

يوقوش *touqouch*. La montée. Voy. اينش *inich*.

انيق *eníq*, adj. a. Beau, bon.

انين *enín*, s. a. Gémissement.

آو *âv*, s. t. Chasse, gibier. — آو آولمق *âv âvlamaq*. Chasser, aller à la chasse. — آو كوپكى *âv keupèï*. Chien de chasse.

او *ev*, s. t. Maison d'un simple particulier. — او حيواناتى *ev haïvânâti*. Animaux domestiques. — او خلقى *ev khalqy*. Les femmes, terme moyen pour ne pas dire le harem. — او صاحبى *ev sâhibi*. Le maître de la maison.

او *ev* et *iv*, s. t. Hâte. Voy. ايو.

او *o*, pron. p. Ce, cela, lui, de lui, son.

او *o*, pron. t. (contracté de اول *ol*). Il, lui, celui-là. — او بر *o bir*. L'autre. — او بركون *o bir gun*. Avant-hier.

اوا et اوه *ovâ*, s. t. Plaine.

اوا *avâ*, *evâ*, s. p. 1. Écho. 2. Rossignol. 3. Aliment, potage.

اواتمق *ouvâtmaq*, comm. *oufatmaq*, v. t. Couper en petits morceaux.

اواجق *ouvâdjiq*, comm. *oufadjiq*, adj. t. Tout mince.

اواخر *evâkhyr*, s. a. Les derniers, surtout les dix derniers jours de la lune, pl. de اخير *akhyr*. — فريد الاواخر و الاوايل *ferîd ul-evâkhyri vel-evâïl*. L'unique parmi les modernes et les anciens. — تحريرًا فى اواخر شهر رمضان الشريف *tahriren fi evâkhyri ramazân echcherîf*. Écrit sur la fin de la lune du noble Ramazan.

اواخر *evâkhyr*, s. ar. Les fins, extrémités, pl. de آخرة *âkhyret*.

اوادان *avâdân*. Voyez آبادان.

اوادانلق *avâdânlyq*, subs. t. Vases, ustensiles. — او اودانلغى *ev avâdânlighi*. Meubles.

آوار *âvâr*, *evâr*, s. p. 1. Injustice, iniquité. 2. Calcul.

اوارن *avârin*, subs. t. Navarin, port de la Morée.

اوار *avâr*, s. p. Injustice, iniquité.

آوارچه *âvârtchè*, et آوارجه *âvârdjè*, s. p. Registre, livre de compte.

آواره *âvârè*, adj. p. 1. Oisif. 2. Errant, vagabond. — كزوب آواره آواره نه عجب بى مكان اولدم *guèzup âvârè âvârè nè'adjeb bi mekiân oldum*. Errant comme un vagabond, hélas, comment me trouvé-je sans place fixe? (Chanson d'un amant dépité.) — آواره او-كزمك *âvârè ol., guezmek*. Être oisif, errer çà et là, être étourdi, stupéfait. — آواره كوزلر *âvârè gueuzler*. Des yeux égarés.

آواره *âvârè*, s. t. Espèce de violette double.

آواره *âvarè*, s. p. L'endroit, le beau côté d'un vêtement.

آواريدن *âvârîden*, v. 1. Avaler. 2. Lasser. 3. Errer.

آوارهلك *âvârèlik*, s. t. 1. Oisiveté, vagabondage. 2. Stupeur.

آواز *âvâz*, s. p. 1. Son, voix. 2. Renommée. 3. Écho. — آوازى طوتقون *âvâzi thoutqoun*. Enroué.

اواز *evāz*, prépos. p. Avec, chez.

آوازلو *āvāzlu*, adj. t. Qui a de la voix. — خوب آوازلو *khoub-āvāzlu*. Qui a une belle voix.

آوازه *āvāzè*, s. p. Voix, chant, renommée.

اوازیدن *avāzīden*, v. p. Crier, vociférer.

اواسط *evācith*, subs. a. Les mitoyens, particulièrement les dix jours du mois qui se trouvent entre les dix premiers et les dix derniers, pl. de وسيط *vecīth*.

اواق *ouvāq*, comm. *oufāq*, adj. t. Mince, fin. — اکمك اواغی *ekmek oufāghi*. Miettes de pain. — اواق صمان *oufāq samān*. Paille hachée. — اواق يغموی *oufāq ïaghmour*. Pluie fine. — اواق اقچه *oufāq aqtchè*. Petite monnaie.

اوقلمق *ouvaqlamaq*, *oufaqlamaq*. Voyez اوامق.

اوالی *evāli*, s. a. Premiers commencements, pl. de اوّل *evvel*.

اوامر *evāmir*, subs. a. Ordres, commandements, pl. de امر *emr*.

آوان *āvān*, s. a. Les temps, pl. de آن *ān*.

اوان *evān*, s. a. Temps. Pl. اونه *evnè*.

اوانيدن *evānīden*, v. p. Sommeiller.

اوّاه *evvāh*, s. a. p. Qui soupire, qui pousse des hélas.

آواه *āvāh*, et اواه *evāh*, s. p. 1. Voix claire. 2. Écho.

اوايل *evāīl*, s. a. Les premiers, particulièrement les dix premiers jours du mois, pl. de اوّل *evvel*. — في اوايل شهر رجب *fi evāïli chehri redjeb*. Au commencement de la lune de Redjeb.

اوپ *eup*, particule t. que l'on place quelquefois avant l'adjectif اوزون *ouzoun*, long, et quelques autres, pour amplifier leur signification. — اوپ اوزون *eup ouzoun*. Très-long.

اوبا *evbā*, s. a. Pestes, pl. de وبا *vebā*.

اوبا *obā*, s. t. 1. Tente de feutre des Tartares Nogais, et toute la cabane portative. 2. Famille qui se sert de pareilles cabanes.

اوبار *evbār*, et *obār*, adj. p. Qui dévore.

اوباريدن *evbārīden* et اوباشتن *evbāchten*, v. p. Dévorer, avaler.

اوباش *evbāch*, s. p. 1. Soldat vagabond. 2. Troupe de personnes de diverses nations, ramas de vagabonds et aventuriers.

اوباشتن *evbāchten*, v. p. 1. Avaler. 2. Renverser.

اوپش *eupuch*, s. t. Baiser.

اوپشمك *eupuchmek*, v. t. S'embrasser réciproquement.

اوپكلمك *eupeklemek*, v. t. Embrasser plusieurs fois.

اوپمك *eupmek*, v. t. Baiser. — ير اوپمك *ïer eupmek*. Baiser la terre, se prosterner en signe de respect.

اوبولوس *obolos*, s. t. Poids de trois carats. (Ce mot est pris du grec ὀϐολὸς, le 6e de la drachme.)

اوت *ot*, s. t. 1. Herbe, herbage, pâturage. 2. Poison. — آغز اوتی *āghyz oty*. Poudre qui sert pour l'amorce du fusil.

اوّت *evvet,* part. affirm. t. Oui.

اوتاد *evtād,* s. a. 1. Pieux d'une tente. 2. Les grands, pl. de وتـد *veted.*

اوتار *evtār,* s. a. Cordes d'arc ou d'instrument de musique, pl. de وتر *veter.*

اوتارمق *otārmaq,* v. t. 1. Paître. 2. Empoisonner.

اوتاق *otāq,* et اوتاغ *otāgh,* s. t. Tente, pavillon. — اوتاغ همايون *otāghi hūmāioun.* Tente impériale.

اوتاندرمق *outāndurmaq,* v. t. Faire honte, faire rougir. — بـق ترجمان بك، بايلوسكز بـنى اوتاندرميجه طلبنى يريـنـه يتـردمم *baq terdjumān bèi bāïloçuñuz bèni outāndurmaindjè thalebini ièrinè ièturdèmem.* Observez, M. le drogman, à moins que votre consul ne me fasse rougir, je ne puis mener à but sa demande. (Manière adroite de faire sentir à l'interprète que, sans présents préalables, l'affaire ne peut pas avancer.)

اوتانغن *outānghan,* adj. turc. Homme modeste, qui rougit aisément, discret.

اوتانمز *outānmaz,* adj. t. Éhonté.

اوتانمق *outānmaq,* v. t. Avoir honte, rougir.

اوتانيدن *evtānīden,* et *outānīden,* v. p. 1. Sommeiller. 2. Manquer.

اوتدرمق *euttürmaq,* v. turc. Apaiser, amuser.

اوتدرمك *euttürmek,* v. t. Faire résonner, chanter.

اوتراق *otourāq,* s. t. 1. Soldat sédentaire, invalide, morte-paye. 2. Solde annuelle. 3. Station. 4. Le derrière. — طـورناجى بـاشى پايهسيله اوتوراقلق اعطا اولندى فلان چورباجيه *thournādji bāchi pāïèci ilè otourāqlyq i'thā oloundy fulān tchorbādjiïè.* La retraite a été accordée à tel colonel avec le grade de tournadji bachi. (Ce grade, dans le corps des janissaires, répondait à peu près à notre ancien grade de brigadier, et il admettait une certaine activité conditionnelle de service, des commissions particulières que S. H. donnait par la suite.) — اوتراق اولمق - اتمك *otourāq olmaq* ou *itmek.* Faire halte et séjour. — اوتراق اتلرى *otourāq etlèri.* Les fesses.

اوتراقلق *otourāqlyq,* subs. t. L'exemption accordée aux soldats d'aller à la guerre.

اوترشمق *otourouchmaq,* v. t. S'asseoir ensemble, s'éteindre. — اود یاندى اوترشدى *od iāndy otourouchty.* Le feu prit d'abord, mais ensuite il s'étouffa.

اوترغن *otourghan,* adj. t. Sédentaire, qui aime à être assis.

اوترمق *otarmaq.* Voy. اوتارمـق *otārmaq.*

اوترمق *otourmaq,* v. t. 1. S'asseoir. 2. Rester. 3. Couver. — بو طاوق يومرطهيه اوتورجـق كبى *bou thāvouq ïoumourthaïa otouradjaq guibi.* Il semble que cette poule va couver.

اوترى *euturi* et *euturu,* t. A cause, pour, postposition qui gouverne l'ablatif. — بوندن اوتورى

bounden euturu. C'est pour cela que.

اوتش *eutich*, s. t. Ton, son, chant.

اوتلاق *otlāq*, s. t. Pâturage, pacage.

اوتلامق *otlāmaq*, v. t. Faire paître, paître. — جزايرلو حسن پاشانك كونلرنده اورتالق اول قدر دوزكون اولمشيدى كه قوزى ايله قوردك بر چايرده معًا اوتلادوغى امر نادر دكل ايمش *djèzāïrlu haçan pāchānuñ gunlèrindè ortālyq ol qadar duzgun olmichidi ki qouzi ilè qourduñ bir tchāïrdè ma'en otlādughy emri nādir dèïl imich*. Du temps de Djèzaïrlu Hassan Pacha, le bon ordre public régnait à un tel point, qu'il n'était pas rare de voir le loup et l'agneau paître ensemble dans une même prairie.

اوتلاق *otlāq* et اوتلق *otlyq*, s. t. Prairie, pâturage, herbage, foin.

اوتلكن *eutlèguen*, s. t. Oiseau qui chante.

اوتلمق *otlamaq*, v. t. Paître.

اوتلمك *eutlèmek*, v. t. Chanter.

اوتلمك *evetlèmek*, v. t. Se hâter. Voyez ايوتلمك *ivetlèmek*.

اوتلمك *eutulèmek*, v. t. Repasser avec un fer chaud. Voyez اوتيلمك *eutilèmek*.

اوتلنمق *otlanmaq*, v. t. v. n. 1. Paître. 2. Passivement اودلنمق *odlanmaq*. Se brûler.

اوتلنمك *eutèlenmek*, pour اوتهلنمك, v. t. Passer outre, aller plus loin.

اوتلو *otlu*, adj. t. Herbeux.

اوتلوق *otlouq*, s. t. Voy. اوتلق.

اوتليجن *evvetlèïen*, adj. t. Hâtif.

اوتمق *otmaq*, ou ايلقله اوتمق *aïāqilè otmaq*, v. t. Pousser en avant.

اوتمق *outmaq*, v. t. Vaincre.— اويننده اوتمق *oïundè outmaq*. Gagner au jeu.

اوتمق *ouvatmaq*. Voyez اواتمق *ouvātmaq*.

اوتمك *eutmek*, v. t. Chanter, comme un oiseau, rendre un son.

اوتاندرمق *outāndurmaq*, v. t. Faire honte, faire rougir, humilier.

اوتنغن *outanghan*. Voy. اوتانغن *outānghan*.

اوتنمز *outanmaz*, adj. t. Effronté.

اوتنمق *outanmaq*. Voy. اوتانمق *outānmaq*.

اوتنمقلق *outanmaqlyq*, subs. t. Honte, action de rougir.

اوتو *eutu*, s. t. Fer à repasser. Voyez اوتى *euty*.

اوتورى *euturi*, *euturu*, adv. t. pour اوترى, à cause.

اوتوز et اوتز *otouz*, adj. num. t. Trente.

اوتوزنجى *otouzundji*, adj. num. t. Trentième.

اوتولمك *eutulèmek*, v. t. Repasser avec le fer chaud. Voyez اوتيلمك *eutylèmek*.

اوته *eutè*, adv. t. Au delà, de l'autre côté. — اوته يقه *eutè ïaqa*. La rive, la côte opposée, l'Asie. — اوته برو *eutè beru*. En delà et en deçà.— اوته كون *eutè gun*. Avant-hier.— اوتهسى *eutèci*. Le re-

sultat ultérieur. — بو نظامسزلق اغماض عين اولندقچه بونك اوتەسی فنایه وارر *bou nizāmsyzlyq ighmāzi 'aïn oloundouqtchè bounuñ eutèci fenāïè vārur*. Tant qu'on fermera les yeux sur ce désordre, la conséquence ne peut être que la perdition.

اوتی *euti*, comm. *eutu*, s. t. Fer à repasser.

اوتیلمك *eutilèmek*, v. t. Lisser, plisser avec le fer chaud.

اوج et آوج *âvoudj*, s. t. Creux de la main, poignée. — بر آوج اقچه *bir âvoudj aqtchè*. Une poignée d'argent. — بر آوج آدم *bir âvoudj âdem*. Une poignée d'hommes.

اوج *evdj*, s. a. Sommet.

اوج *eudj*, s. t. Vengeance. — عاقبت اوجمی آلدم *'āqybet eudjumu âldum*. Enfin je m'en suis vengé.

اوج *oudj*, s. t. Extrémité, fin, pointe, cause. — بچاق اوجی *bitchāq oudji*. Pointe du couteau. — کویك او بر اوجنده *keuïuñ o bir oudjindè*. A l'autre extrémité du village. — دل اوجنده *dil oudjindè*. Sur le bout de la langue. — کوز اوجیله بقمق *gueuz oudji ilè baqmaq*. Regarder du coin de l'œil, furtivement. — حسد اوجندن *haced oudjinden*. Par envie, à cause de l'envie. — قلم اوجنده قالدی *qalem oudjindè qāldy*. C'est resté au bout de la plume, omis. — مسقوف طابوری آق صویك بونیده بر اوج ویروب او بر اوجی طورلا سمتلرنده کورنمشدر *mosqov thābouri âq souïuñ boïndè bir oudj virup o bir oudji thourlā semtlèrindè gueurunmichtur*. Le camp russe, faisant une pointe le long du Bog, se fit voir d'un autre côté sur la rive du Niester.

اوج *outch*, s. p. Gageure. — اوجه قومق *outchè qomaq*. Gager.

اوج *utch*, adj. num. t. Trois. — اوج قات *utch qāt*. Triple. — اوج قات اتمك *utch qāt itmek*. Tripler. — اوج آیلق *utch âïlyq*. Trimestre. — اوج کونده بر *utch gundè bir*. Tous les trois jours, fièvre quarte. — اوج کوشەلو *utch keuchèlu*. Triangulaire. — اوج کلیسه *utch kèlicè*. Les trois églises, Ecmiatchin, ville d'Arménie, et siége pontifical du patriarche arménien. — اوج آیلر *utch âïler*. Les trois lunes, savoir Redjeb, Cha'ban et Ramazan. Les dévots musulmans jeûnent pendant ces trois lunes.

اوجاع *evdjā'*, s. a. Maladies, peines, douleurs, pl. de وجع *vedja'*.

اوجاق *odjāq*, subs. t. 1. Cheminée, foyer. 2. Caste, maison, famille. 3. Corps soit religieux soit militaire, par excellence le corps des janissaires. — اوجاق دمیری *odjāq demiri*. La plaque de la cheminée. — اوجاق اغالر *odjāq aghālar*. Les officiers du corps des janissaires. — مغرب اوجاقلری *maghreb odjāqlèri*. Les régences de Barbarie.

اوجاقلو *odjāqlu,* subs. t. Fils, membre d'une même famille, d'un même ordre, corps, issu d'une grande famille.

اوجب *evdjeb,* compar. ar. Plus nécessaire.

اوچرم *outchurum,* s. t. Précipice. Voyez اوچورم.

اوچرمق *outchourmaq,* v. turc. Précipiter, faire voler en l'air. Voyez اوچورمق.

اوجز *oudjouz* et *oudjuz,* adj. t. A bon marché, à bas prix.

اوجزلق *oudjouzlyq,* s. t. 1. Le bon marché. 2. Abondance de vivres.

اوچشمك *evtchichmek* ou *utchuchmek,* v. t. Parier ensemble.

اوجق *odjaq.* Voyez اوجاق *odjāq.*

اوچق *outchouq,* s. t. Bube ou bouton de chaleur qui vient aux lèvres du fébricitant à la suite d'une fièvre inflammatoire. (Commentaire de Vehbi.)

اوچقر *outchqour,* s. t. Cordon qui passe par la coulisse des caleçons pour les lier.

اوجك *evedjek, ivdjek,* adj. t. Se hâtant, pressé.

اوجكز *evdjiguez,* s. t. Maisonnette.

اوجل *evdjel,* adj. a. Timide, craintif.

اوجلو *oudjlu,* adj. t. Pointu.

اوچمق *outchmaq,* v. t. Voler, s'envoler.

اوچمق *outchmaq,* s. t. Paradis.

اوچمقلو *outchmaqlu,* adj. turc. Sauvé, habitant du paradis.

اوچنجى *utchindji, utchundju,* adj. num. t. Troisième.

اوچورم *outchourum,* s. t. Précipice.

اوچورمق *outchourmaq,* v. turc. Faire voler en l'air, précipiter.

اوچورملو *outchourumlu,* adj. t. Escarpé.

اوجوز *oudjouz.* Voy. اوجز.

اوچوق *outchouq,* adj. t. Gercé. اوچوق طوتمق *outchouq thoutmaq.* Avoir les lèvres gercées de la fièvre.

اوجه *evdjèh,* compar. a. Plus beau.

اوجه *evdjouh,* et اجوه *edjvouh,* s. a. Figures, faces, pl. de وجه *vedjh.*

اوجى *âvdji,* s. t. Chasseur.

اوخ ا *okh it.* v. t. Faire une exclamation de joie. — آه ايتمه دشمن اوخ ايدر *âh itmè duchmen okh ider.* Ne soupire point. L'ennemi en fera un cri de joie.

اوخشمق *okhchamaq,* v. t. Caresser.

اود *od,* s. t. Feu, plus usité, آتش *âtech.*

اود *eud,* s. t. Bile. — اود قاسغى *eud qācyghy.* Vésicule du fiel. — قورقوسندن اودى قوپردى *qorqoucindon eudi qopardi.* Il a eu une telle peur, que la vésicule du fiel lui est crevée. — كوپكك اوغلى اصرمشدر ممكن كه چوجوغك اودى چاتلامش اوله اعوذ بالله بويله بر فساد عارض اولورسه سنى محكمه يه دعوت وشرعا سندن قان بهاسنى طلب ايدرم مهلت اوچ كونلك در *keupè-*

guä oghlumy ycyrmichtur mumkin ki tchoudjoughuñ eudy tehātlāmich ola a'ouzu billāh heuilè bir feçād 'āriz olourça sèni mehkèmèïè da'vet vè cher'en senden qān behācini thaleb idèrum muhlet utch gunluq tur. Ton chien a mordu mon fils. Il est possible que la vésicule du fiel de mon enfant ait été rompue. Dieu m'en préserve! mais si cet accident a eu lieu, je te citerai au tribunal de la justice, et là j'exigerai légalement de toi le prix du sang. Le délai accordé par la loi est de trois jours.

اود *oud,* subs. t. Honte. — اود چكمك *oud tchekmek.* Avoir honte.

اود *eved* et اوّد *evved,* adv. t. Oui. Voyez اوّت *evvet.*

اودا *odā,* s. t. Chambre. Voyez اوده *oda.*

اودا *evdā,* s. a. Vallées; pl. de وادى *vādi.*

اوداغ *odāgh,* s. p. Tente. Voy. اوتاغ *otāgh.*

اودر *evder,* s. p. Oncle paternel.

اودرغ *oudrough,* s. p. Gelée blanche.

اودس *evdes,* s. p. Paume de la main.

اودلنمق *odlanmaq,* v. t. Se brûler, être brûlé. Voyez اوتلنمق *otlanmaq.*

اودلوبغه *odlubagha,* subs. t. Crapaud.

اودمك *eudèmek,* v. t. Payer, satisfaire. — بورجنى اودمك *bordjini eudèmek.* Payer ses dettes. — ضررلرى اودمك *zararlèri eudèmek.* Réparer le dommage qu'on a causé.

اودن *odoun,* s. t. Bois. Voyez اودون *odoun.*

اودنج *eudundj,* s. t. Emprunt. — اودنج آلمق *eudundj ālmaq.* Emprunter. — اودنج ويرمك *eudundj virmek.* Prêter.

اودون et اوطون *odoun,* s. t. Bois, poutre.

اودونجى *odoundji,* s. t. Bûcheron.

اوده *oda,* s. t. 1. Chambre. 2. Logis, maison. 3. Chambrée, compagnie de janissaires ou d'autres troupes. — اوده باشى *oda bāchi.* Le capitaine d'une compagnie de janissaires ou d'autres soldats. — خاصّ اوده *khāss oda.* Chambrée intime, c'est ainsi qu'on appelle l'endroit qu'habitent les valets de chambre de l'intérieur du sérail. — خاصّ اوده باشى *khāss oda bāchi.* Premier valet de chambre du G. S.

اودهجق *odadjiq,* s. t. Petite chambre, maisonnette.

اودهشق *odachiq,* s. t. Camarade qui habite la même chambre.

اودهلق *odaliq,* s. t. Concubine, odalisque. On appelle *odaliq* les esclaves du harem du G. S. qui ne sont pas du nombre des sept *qadin* ou esclaves favorites.

اودهمك *eudèmek,* v. t. Payer. Voyez اودمك.

اوديه *evdïet,* s. a. Vallées, pl. de وادى *vādi.*

اوزر *uzer,* s. p. 1. Côté. 2. Chemin. 3. Voyage.

آور *âver*, adj. p. Qui porte, apporte, comporte.— مراد آور *murâd-âver*. Qui apporte une chose désirée. — دل آور *dil-âver*. Qui emporte, ravit le cœur, mais plus communément, vaillant guerrier.

آور *âver*, s. p. Certitude.

اور *or*, s. t. Écrouelles. (en tartare) Fossé, de là اور قپو *or qapoû*. La ville de Précop, située sur l'isthme de la Crimée; comme si l'on disait la porte du fossé, parce que l'isthme est coupé par une ligne de circonvallation.— اور بکی *or bègui*. Commandant la ligne de Précop.

اور *evr*, s. a. Septentrion.

اور *ever*, s. p. Parole obscène.

اورا *evrā*, s. p. Forteresse, citadelle.

اوراتمق *ourātmaq*, (vieux mot) t. Manger, dévorer.

اوراجقده *orādjiqta*, adv. t. Là diminutivement, comme qui dirait, là tout près.

اوراد *evrâd*, subs. a. Mentions, éloges, pl. de ورد *vird*.

اوراده *orāda*, adv. t. pour او آراده *o ârāda*. Dans ce lieu-là. — اورایه *orāïa*. Là, vers ce lieu-là, à ce lieu-là.— اورادن *orādan*. De là, de ce lieu-là. Voy. ارا *arā*.

اوراق *evrāq*, s. a. Monnaies, espèces, richesses, pl. de ورق *varq*.

اوراق *evrāq*, subs. ar. Feuilles d'arbre ou de papier, pl. de ورق *varaq*.— اوراق پریشان *evrāqi perîchān*. Feuilles éparses, non reliées.

اوراق *orāq*, s. t. Faux, faucille, moisson.

اوراق بوجکی *orāq beudjègui*, s. t. Grillon.

اوراقچی *orāqtchi*, s. t. Moissonneur.

اوراقلمق *orāqlamaq*, v. t. Moissonner.

اورالق *orālyq*, s. t. composé de او *o*, et آرالق *ârālyq*, 1. Ce qui y est. 2. Dans ce temps ou dans ce lieu. — اورالقده *orâlyqta*. Là, sur ces entrefaites. Voyez آرا *âra* et آرالق *ârālyq*.

اورام *evrām*, s. a. Tumeurs, pl. de ورم *verem*.

اوران *orān*, subs. t. 1. Manière, méthode. 2. Proportion.— اوران ایله *orān ilè*. Avec poids et mesure.

اورانچه *orānitchè*, s. t. Nacelle, bateau long, dont on se sert particulièrement en Servie.

اورانسز *orānsyz*, s. t. Sans mesure, sans proportion, démesuré.

اورانسزلق *orānsyzlyq*, subs. t. Disproportion.

اورانسزلکله *orānsyzliguilè*, adv. t. Démesurément.

اورانلمق *orānlamaq*, v. t. Mesurer, proportionner.

اورانلو *orānlu*, adj. t. Modéré, modeste.

اورپرمك *eurpermek*, v. t. Germer (l'herbe).

اورتا et plus souvent اورته *ortā*, 1. subs. t. Milieu, centre. 2. adj. Moyen, médiocre, et régiment de janissaires. — اورتا پرمق *ortā parmaq*. Doigt du milieu.— اورتا

بوی ortā boï. Taille moyenne. — اورتا بویلو ortā boïlu. Personne d'une taille moyenne. — اورتا درك ortā direk. Le mât du milieu, le grand mât. — اورتا يلكن ortā ïèlken. La grande voile. — اورتا مجار ortā madjār. La haute Hongrie. — اورتادن كدرمك ortādan guidermek. Chasser. — اورتادن بولمك ortādan beulmek. Partager par le milieu. — اورتاده كمسنه يوقدر ortāda kimesnè ïoqtur. Il n'y a personne au milieu, pour dire dans l'endroit où l'on est. — اورتاده بر شی يوقدر ortāda bir cheï ïoqtur. Il n'y a rien sur le tapis.

اورتاق ortāq, s. t. Associé. — اورتاق اولمق ortāq olmaq. S'associer, devenir associé.

اورتاقلق ortāqlyq, s. t. Société de commerce. — اورتاقلق باغلمق ortāqlyq bāghlamaq. Se mettre en société, former une société.

اورتالق ortālyq, subs. t. 1. Les choses qui sont au milieu. 2. Le peuple, l'interstice de temps et de lieu. — اورتالق بوزلدی ortālyq bozouldy. Le peuple est gâté, les affaires publiques sont en confusion.

اورتالمق ortālamaq, v. t. Partager par le milieu.

اورتانجه ortāndja, et اورتانجی ortāndji, adj. turc. Qui est entre deux, moyen, mitoyen. — سلطان مراد خان قراسی ولايتنی اورتانجی اوغللری يعقوب چلبيه تفويض بيوورديلر soulthān mourād khān qarāci vilāïètini ortāndji oghoulleri ïa'qoub tchèlèbiè tefvîz bouïourdiler. Le sultan Murâd khan confia le pays de Karasi au second de ses fils, Yakoub Tchélébi.

اورتلمك eurtulmek, v. t. Être couvert.

اورتلو eurtulu, adj. t. Couvert, serré, enfermé, sous clef.

اورتمك eurtmek, v. t. 1. Couvrir, vêtir, voiler. 2. Cacher, serrer, fermer.

اورتنمك eurtunmek, v. t. Se couvrir.

اورته orta, s. t. Milieu. Voyez اورتا ortā.

اورته باشترده ortā bāchtarda (vieux mot) t. Bâtiment de transport de moyenne grandeur. Galère du second rang, puisque la première, montée par le capitan pacha, s'appelait باشترده هايون bāchtardaï humāïoun, ou galère impériale, commandante.

اورته كوی orta keuï. Nom d'un village sur le canal de la mer Noire.

اورتو ortu, et اورتی eurti, s. t. Couverture, couvercle.

اورج oroudj, subs. t. Jeûne. — اورج طوتمق oroudj thoutmaq. Jeûner, garder le jeûne.

اورجلو oroudjlu, adj. turc. Qui jeûne.

آورجه âverdjè, s. p. Calcul, comput, table statistique.

آورد âourd, et آوردی âourdi, s. t. L'intérieur de la joue.

آورد âvard, et اورد uvard, s. p. Combat.

اورداغ ordāgh, s. p. Tente.

اوردك *eurdek*, s. t. Canard.

اوردلمك *eurudulmek* (vieux mot) t. Choisir.

آوردن *âourden* et *âverden*, v. p. Porter, emporter.

اوردنى *avurdèni*, s. p. Présent, chose digne d'être offerte.

اوردو *ordou*, et اوردى *ordi*, s. p. t. 1. Camp. C'est probablement de là que les tribus des Tartares et leurs escadrons ont été appelés hordes. 2. Marché dans le camp. Les marchands, artisans et fournisseurs, qui suivent le camp, reçoivent aussi collectivement ce nom.— اوردو چقدى *ordou tchiqti*. Les marchands, artisans, etc. sont sortis de la ville pour suivre le camp; ce qui se fait avec pompe et avant le départ du sultan pour l'armée. — اوردوى همايون *ordouï humâïoun*. Camp impérial. — اوردويي قورمق *ordouïi qourmaq*, Poser le camp, camper.— اوردويي قالدرمق *ordouïi qâldurmaq*. Lever le camp.— Comme la sublime Porte est censée exister partout où se trouve le grand vizir, qui est le وكيل مطلق *vekili mouthlaq*, ou le représentant absolu de S. H., tous les ministres de la Porte sont obligés de se rendre au camp impérial, et sont remplacés à Constantinople par de simples substituts, que l'on appelle رجال ركاب *ridjâli rikiâb*, ou *ridjals* de l'étrier impérial, à commencer par le Caïmmaqam. Ces derniers fonctionnaires sont tenus de rendre compte aux vrais titulaires qui se trouvent au camp du grand vizir, de tout ce qui se passe dans leurs départements; et ils s'en démettent, *ipso facto*, à l'apparition des premiers.

اورديدن *everdîden*, v. p. Combattre.

آورس *âveres* et *avres*, s. p. 1. Genévrier. 2. Platane. 3. Cyprès.

اورس *eurs*, *urs*, s. t. Enclume.

اورس *ourous*, adj. et subs. t. Russe, Russie.

اورسپى *orouspi*, *orouspou* ou simplement *rouspou*, s. t. Fille ou femme prostituée. — اورسپى اوغلى *orouspou oghlu*. Fils de prostituée (terme d'injure).

آورسر *âverser*, s. p. Étoile de Jupiter.

اورسلمك *ursèlèmek*, v. t. Fripper, en parlant d'habit, maltraiter, tracasser, en parlant des personnes.

اورسيا *ivricïâ*, s. p. Iris blanche ou lis (plante).

اورش *ourich*, *ourouch*, comm. *vourich*, s. t. 1. Coup. 2. Combat, bataille.— اورش دفع اتمك - صومق *rouch def' itmek*, *savmaq*. Éluder, éviter le choc, le combat.

اورش *eurich*, s. t. Aboi, action d'aboyer.

اورشليم *ourchelîm*, p. Nom de Jérusalem tiré de l'hébreu.

اورشمق *ourouchmaq*, comme *vourouchmaq*, v. t. Se battre.

اورغان *orghân*, subs. t. Grosse corde, cordage.

اورغانجى *orghândji*, s. t. Cordier.

اورفا *ourfâ.* Orfa ou Ourfa, ville d'Asie.

اورفنه *orfana,* s. t. mot pris du grec. Orpheline. A Constantinople on donne ce nom aux femmes vagabondes ou prostituées; en d'autres endroits on le donne aux servantes.

آورك *âverek* ou *everek,* s. p. Balançoire.

اوركتمك *eurkutmek,* v. t. Donner ombrage, épouvanter, effrayer.

اورکج *eurkudj,* s. t. Bosse du chameau.

اورکجلو *eurkudjlu,* adj. t. Bossu.

اورکك *eurkuk,* adj. t. Ombrageux, farouche.

اورکمك *eurkmek,* v. t. Prendre de l'ombrage, s'effrayer.

اورکندولك *eurkundulik,* s. t. Épouvante subite et sans fondement, fausse alarme, terreur panique.

اورکه *eurèkè,* s. t. Fuseau. — اورکه اشلمك *eurèkè ichlèmek.* Filer. Il signifie aussi l'espèce de sellette de douleurs où les sages-femmes en Levant sont dans l'usage de placer leurs patientes aux approches de l'accouchement. Ce siége s'appelle ابهنك اورکهسی *èbènuñ eurèkèci.*

اورلمك *eurèlemek* (vieux v.) t. Orner.

اورلمك *eurilmek,* v. t. Être tressé, natté.

اورلنمك *eurèlenmek* (vieux v.) t. Être orné.

اورلو *ourlu,* adj. t. Qui a les écrouelles, scrofuleux.

اورلو et اوريلو *eurilu,* adj. turc. Tressé. — اورلو صاچ *eurilusâtch.* Cheveux tressés, tresses de cheveux.

اورمان *ormân,* s. t. Forêt. — دلى اورمان *dèli ormân.* Pays boisé. Voyez دلى *dèli.*

اورمانلق *ormânlyq,* s. t. Grande forêt, lieu où il y a beaucoup de bois.

اورمانلو *ormânlu,* adj. t. Couvert de forêts.

اورمجك *eurumdjek,* s. t. Araignée. — اورمجك آغى *eurumdjek âghi.* Toile d'araignée.

اورمق *ourmaq,* comm. *vourmaq,* v. turc. Frapper, battre. — باشنى ديواره اورمق *bâchini divarè vourmaq.* Frapper sa tête contre le mur. — اياغمه بالته اوردى *ayâghumè bâlta vourdi.* Il m'a donné un coup de hache dans le pied, il m'a nui. — ايشه ال اورمق *ichè el ourmaq.* Mettre la main à l'ouvrage, entreprendre un ouvrage, s'appliquer au travail. — بوين اورمق *boïoun vourmaq.* Décoller, couper la tête. — باش اورمق *bâch vourmaq.* 1. Se prosterner. 2. Décapiter, et en Tartarie, بر شيه باش اورمق *bir cheïè bâch ourmaq,* veut dire se mettre une chose dans la tête au point de tout faire pour l'avoir. Aussi dès qu'un Tartare dit باش اوردم *bâch ourdum,* il faut lui donner l'objet qu'il désigne par ces mots ou se brouiller avec lui.

Il est vrai que tous les gens honnêtes parmi les Tartares se font un devoir de céder au désir de ce genre qu'on leur témoigne, et donnent ce qu'on leur demande en répétant les mêmes paroles باش اوردم *bāch ourdum*. — قپوئی اورمق *kapouïi vourmaq*. Frapper à la porte. — نظر اورمق *nazar ourmaq*. Jeter les regards sur. — قولاق اورمق *qoulāq ourmaq*. Prêter l'oreille, écouter. — دموره اورمق *demurè ourmaq*. Mettre aux fers. — يلدرم شمشك اورمق *ildyrym, chimchek vourmaq*. Tonner, faire des éclairs. — كندوئی بلمزه اوردی *kenduïi bilmezè vourdi*. Il feignit de l'ignorer. — بر كمسنه نك يوزينه اورمق *bir kimesnènuñ ïuzinè ourmaq*. Reprocher en face à quelqu'un.

اورمك *eurmek* et *urmek*, v. t. 1. Tresser, natter. 2. Aboyer. 3. Murer.

اورمك *evremek* (vieux v.) turc. Se marier.

اورمك *evermek* (vieux v.) turc. Donner en mariage, marier.

اورنج *evrendj*, s. p. Raisin.

اورنجن *evrendjen*, s. p. Anneau d'or ou d'argent que les femmes arabes se mettent aux mains ou aux pieds.

اورند *evrend*, s. p. Dignité, majesté.

اورند *evirend*, s. p. Fourberie, imposture.

اورندلمك *eurundilèmek* (vieux v.) t. Choisir.

آورندن *âvrenden*, v. p. Rejeter, rabaisser.

اورنده *eurundè*, s. p. Choix.

اورندی *eurundi* (vieux) adj. t. Choisi, et choix.

اورنك *evrenk*, s. p. Trône.

اورنك *evrenk*, s. p. Intelligence, connaissance, notion, ornement.

اورنك *eurnek*, subs. t. Montre, échantillon, modèle.

اورنمق *ourounmaq*, v. turc. 1. Se frapper. 2. Se montrer.

اورو *euru*, s. t. Tresse.

اوروب *ouroub*, s. t. Mot corrompu de l'arabe ربع *roub'*, le quart.

اوروبا - اوروبه *ourouba*, s. t. (de l'italien *roba*). Chose, meuble, effets, habillements.

اوروپا *europā*, s. t. Europe.

اوروپالو *europālu*, adj. t. Européen.

اورو بالچغی *euru bāltchighi*, s. t. Mortier dans lequel on met de l'étoupe pour faire les murs.

اوروج *oroudj*, subs. t. Jeûne. Voyez اورج.

اوروس *ourous*, adj. et subs. t. Russe, Russie. Voyez اورس.

اورو طورمق *ourou dourmaq*, v. t. Se tenir debout.

اوروده *orada*, adv. t. Là, dans ce lieu-là. Voyez اوراده.

اورهكه *eurèkè*, s. t. Fuseau. Voyez اوركه.

آوری *âveri*, s. p. Probité, droiture.

آوریدن *âvrîden*, v. p. Avaler.

اوريلو *eurilu*, adj. t. Tressé. Voyez اورلو.

اوز *euz*, pron. et s. t. 1. Lui-même, propre. 2. La meilleure partie d'une chose, moelle, crème. Il est probable que la dénomination des Tartares de la Boukharie, اوزبك تاتار *euzbek tâtâr*, vient de ce qu'ils sont indépendants, كندی كنديلرينه بك *guendi guendilerinè bey*, ou commandants. — اوز قرنداش *euz qarindâch*. Frère germain. — اوزك بلور *euzuñ bilur*. Tu le sais toi-même. — از اولسون اوز اولسون *az olsoun euz olsoun*. Peu et bon.

اوزاتمق *ouzâtmaq*, v. t. 1. Prolonger, étendre. 2. Différer. — اوزاتميالم *ouzâtmaïâlum*. Ne nous étendons pas davantage en paroles, bref.

اوزاديه صالمق *ouzâdiè sâlmaq*. v. t. Tirer en longueur. — اوزون اوزاديه *ouzoun ouzâdiè*. Longuement.

اوزار *evzâr*, s. ar. Péchés, fautes, pl. de وزر *vizr*.

آوزار *âvzâr*, s. p. Aromate.

اوزاق *ouzâq*, adj. turc. Éloigné, loin. — اوزاقدن *ouzâqdan*. De loin. — اوزاق يره - اوزاغه صالمق *ouzâq ièrè, ouzâgha sâlmaq*. Renvoyer bien loin, tirer en longueur.

اوزادلمش *ouzâdilmich*, adj. t. Allongé, prolongé, différé.

اوزاقلق *ouzâqlyq*, subs. t. Distance, éloignement.

اوزامق *ouzâmaq*, v. t. Étendre, s'étendre, se prolonger. — اوزادی *ouzâdi*. C'est trop long.

اوزان *evzân*, s. ar. Poids, mesures, mètres, pl. de وزن *vezn*.

اوزانمق *ouzânmaq*, v. t. S'étendre, être différé, prolongé.

اوزانمش *ouzânmich*, adj. turc. Voyez اوزادلمش *ouzâdilmich*.

اوزايش *evzâïch*, s. p. Accroissement, abondance.

اوزتمق *ouzatmaq*, v. t. Voyez اوزاتمق.

اوزدك *euzdek*, s. t. Noyau d'une datte.

اوزر *uzer*, prép. ou postposition t. Sur, contre. — صلح اوزرنده *soulh uzerindè*. Pendant la paix. — اوزرلرنده اولان حاكملری *uzerlerindè olân hâkimlèri*. Les officiers qui leur sont préposés, leurs supérieurs. — اوزرنه عسكر كوندردی *uzerinè 'asker gueunderdi*. Il envoya des troupes contre lui. — بونی ايتمك اوزرمزه لازم دكلدر *bouni itmek uzerimuzè lâzym dèïuldur*. Nous ne sommes point obligés de faire cela. — نه اوزريمه لازم *nè uzerumè lâzym*. Que m'importe? qu'ai-je à y faire? à y voir?

اوزره *uzrè*, prép. et adv. t. Sur, selon, d'après, contre, pour, à condition que, postp. sans régime. بو اسلوب اوزره *bou usloub uzrè*. De cette manière, ainsi. — ديدوكی اوزره *didugui uzrè*. D'après ce qu'il a dit. — قادر اولدوغی اوزره *qâdir oldoughi uzrè*. Selon qu'il a pu. — ايلممك اوزره تنبيهمز صادر اولدی *ïilèmèmek uzrè tembîhumuz sâdir oldi*. Nous lui avons défendu de le faire. — پراكنده اولمق اوزره دورلر *perâkendè olmaq uzrè durler*. Ils cherchent, ils sont

sur le point de se disperser. — قهوه آلتی ایتمك اوزره *qahvè älty itmek uzrè*. Pour déjeuner. — بر دخی من بعد صلحه مغایر بر وضع و حرکت اولنمامق اوزره عفو اولندی *bir dakhi min ba'ad soulha moughäïr bir vaz' u hareket olounmamaq uzrè 'afv oloundy*. Il lui fut pardonné, à condition qu'il ne lui arriverait plus le moindre acte contraire à la paix. — ادریس طارغان قلعه‌سی اورخان خان زماننده بنا اولنمق اوزره یازمشلردر *idris thärghän qal'aci orkhän khän zemänindè binä olounmaq uzrè iäzmichlerdur*. L'historien Idris a écrit que la forteresse de Targhan a été bâtie du temps d'Orkhan.

اوزرلیك تخمی *uzerlik tokhoumi*, s. t. Rue sauvage (plante).

اوزقندی *euzqondi*, s. t. Espèce d'insecte.

اوزکه *euzguè*, adj. t. 1. Étrange, beau, bon. 2. L'autre, autre. — مقاتله‌دن اوزکه وجهله اولمز *muqätelèden euzguè vedjhilè olmaz*. Cela ne peut avoir lieu d'une autre manière que par le combat. — اوزکه باشنه پادشاهدر *euzguè bächinè pädichähtur*. Il est monarque indépendant.

اوزلاشمق *ouzlächmaq*, v. turc. S'accorder sur le prix ou sur toute autre chose contentieuse. — کمرك امناسی پروسیالو اشیالرینی دکر بهاسندن زیاده بها تقدیر ایلیوب وقیمتلرنده اوزلاشدقلری حالده یوزده اوچ اولمق اوزره عینی اشیا ویره‌لر *gumruk umènäei pruciälu èchiälèrini deïer behäcindan ziädè behä taqdir äïlèïèüp vè qymetlerindè euzläch-duqlàri häldà ïuzdè utch olmaq uzrè 'aïni echiä virèler*. Les officiers de la douane ne fixeront pas le prix des marchandises prussiennes au delà de leur valeur. Si cependant on ne pouvait s'accorder sur leur prix, ils payeront avec ces marchandises même en nature à raison de trois pour cent.

اوزلمك *uzelmek*, v. t. Faire une rechute (se dit d'un malade).

اوزلمك *euzilmek*, v. t. Être rompu, passif de اوزمك *euzmek*.

اوزلمك *euzlèmek*, v. t. Désirer de revoir sa patrie. — وطنی اصلیسنی اوزلیوب ارزولایور *vathani aslicini euzlèïup arzoulàïeur*. Voulant revoir sa patrie, il le désire ardemment.

اوزلنمك *euzlenmek*, v. turc. Se coaguler.

اوزلو *euzlu*, adj. t. Qui est son maître, indépendant, présomptueux.

اوزلی بالچق *euzli bältchiq*, s. t. Terre glaise.

اوزم *uzum*, *ouzum*, quelquefois le peuple écrit et prononce یوزم *ïuzum*, s. t. Raisin. — قورو اوزم *qourou ouzoum*. Raisin sec. — اوزم صالقمی *ouzoum sälqoumy*. Grappe de raisin. — اوزم دانه‌سی *uzum dänèci*. Grain de raisin. — اوزم چکردکی *uzum tchekirdègui*. Pepin de raisin. — کشمش اوزمی *kichnich uzumi*. Espèce très-petite de raisin. — ات اوزمی *it ouzumi*. Solanum (herbe). — برمق اوزمی

parmaq uzumi, ou قادین پرمق *qadyn parmaq*. Raisin oblong, dont les grains ressemblent à des doigts de femme. — چاوش اوزمی *tchaouch uzumi*. Espèce de raisin fort estimé des Orientaux, et qui, quant à la forme et au goût, ressemble à celui de Fontainebleau. — قش اوزمی *qyoh uzumi*. Raisin de garde que l'on conserve pour l'hiver. — چکردکسز اوزم *tchèkirdeksyz uzum*. Raisin sans pepins, dit des sultanes.—مسکت اوزمی *misket uzumi*. Raisin muscat. — فرنک اوزمی *frenk uzumi*. Groseilles.

اوزمق *ouzamaq*. Voy. اوزامق.

اوزمك *euzmek, uzmek*, v. t. 1. Arracher. 2. Rompre à force de tirer. — بوینی اوزمك *boïnin euzmek*. Se casser le cou. — دریی اوزمك *dèrïi euzmek*. Écorcher la peau.

اوژن *evjen*, adj. p. Vaillant, courageux.

اوزند *evzend* et اوژند *evjend*, s. p. Appareil, apprêt, armure.

اوزندیدن *evzendîden*, v. p. Jeter, lancer, vibrer.

اوژنك *evjenk*. Voy. اوزند.

اوزنکی *uzengui* et *uzengu*, s. t. Étrier.

اوزنکی اغالر *uzengui aghâlar*, s. t. Les agha de l'étrier. Ce sont les officiers qui ont le droit de tenir l'étrier, lorsque S. H. monte à cheval. Les vizirs eux-mêmes ambitionnent cette fonction, et la remplissent quelquefois.

اوزمك *eusemek*, v. t. Désirer avec passion.

اوژول *evjoul*, s. p. Excitation, instigation.

اوژولیدن *evjoulîden*, v. p. Exciter, instiguer. Voy. افزولیدن.

اوژولیدن *uvjoulîden*, v. p. Arracher, déraciner.

اوزون *ouzoun*, adj. et subs. t. Long, longueur.

اوزونجه *ouzoundjè*, adj. t. Longuet, un peu long.

اوزونرق *ouzounraq*, compar. t. Plus long.

آویزیدن *âvîzîden*, v. p. Pendre, suspendre.

آوزین *âvzîn*, s. p. Genévrier (arbrisseau).

اوزی *ozy, ozou*, t. Oczacow, ville située à l'embouchure du Dniéper, dans la mer Noire. — اوزی صوی *ozy souïi*. Dniéper, fleuve. — اوزی قزاقی *ozy qazâghy*. Les Cosaques du Dniéper ou Zaparoviens.

اوس *uves*, s. t. Sorbe. — اوس اغاجی *uves aghâdji*. Sorbier. — یبان اوس *iabân uves*. Sorbier sauvage.

اوساخ *evsâkh*, s. ar. Ordures, malpropretés, pl. de وسخ *veçakh*.

اوساط *evsâth*, s. a. Milieux, pl. de وسط *vaçath*.

اوسانمق *oçânmaq*, v. t. S'ennuyer. Voyez اوصانمق.

اوست *ust*, s. t. Partie supérieure, dessus. — اوست طوطاغی *ust doudaghi*. Lèvre supérieure. — مکتوب اوستی *mektoub usti*. Adresse de lettre. — اوستی او

ev ustu. Faîte, comble d'une maison. — اياغ اوستی *atāgh usti*. Le haut, le cou-de-pied. — اوستنه اورمق *ustunè vourmaq*. Ajouter par-dessus. — شاهه خبر خبر اوستنه کلوردی *chāhè khaber khaber ustunè guèluridi*. Le roi recevait nouvelle sur nouvelle. — اوستنده *ustundè*. Sur lui, au-dessus de lui. — اوستندەکی *ustundèki*. Le supérieur ou celui qui est au-dessus.

اوستە - اوستا *oustā*, s. t. Maître qui enseigne un métier. — اوستا درزی *oustā terzi*. Maître tailleur. — اوستا *oustā* était un grade de bas officier dans les janissaires.

اوستاخ *oustākh*, adj. p. Audacieux. Voy. گستاخ.

اوستەلق - اوستالق *oustālyq*, s. t. Qualité de maître, habileté. — اوستەلق ایشی *oustalyq ichi*. Ouvrage de maître.

اوستاد *oustād*, s. p. Maître, artisan, pour استاد.

اوستادی *oustadî*, s. p. Maîtrise, profession d'enseigner.

اوستام *oustām*, s. p. pour استام *astām*. Assurance, confiance, courage.

اوستبج *ustubedj*, s. t. Céruse, pour استوبج.

اوستبی *ustubi*, subs. t. Étoupe, pour استبی.

اوستربه - اوستربا *usturpā*, comm. *stropa*, s. t. Grand bâton des bergers.

اوستره *oustoura*, s. t. Rasoir, pour استره.

اوسترەلك *ustouralik*, s. t. Étui, nécessaire à rasoirs.

آوستریا *ostriā* ou آوستریا ممالکی *ostriā memlekèti*, subs. Autriche.

اوستلك *ustlik*, t. Ce qui est dessus. — انطاریفك اوستلغی قفتاندر *anthārinuñ ustlughi qaftāndur*. Le caftan est par-dessus l'antéri.

اوستلەمك *ustlèmek*, et اوستەلمك *ustèlemek*, v. t. Ajouter par-dessus, continuer, faire en outre.

اوستون *ustun*, s. t. L'accent-voyelle qui est placé au-dessus des lettres, et qui a en turc le son de *a, ai* ou *è*.

اوسط *evsath*, adj. et subs. a. 1. Moyen, milieu. 2. Médiocre, médiocrité. — خیر الامور اوسطها *khaïr ul-oumouri evsathouhā*. Le mieux en toutes choses est un juste milieu; proverbe arabe indiquant la valeur de la modération: *medium tenuêre beati*.

اوسع *evsa'*, compar. ar. Plus large.

اوسکل *uskul*, s. t. Le lin séparé de l'étoupe. Voyez اسکل.

اوسکوف *uskoûf*, s. t. Le bonnet des officiers de janissaires. Voyez اسکوف.

اوسلك *uslik*, s. t. Espèce de coiffure des femmes turques.

اوسلوب *ousloub*, s. t. Manière. Voyez اسلوب.

اوسن *evsen*, adj. p. Court, bref.

اوسو *evsou*, s. p. Affliction, deuil, tristesse.

اوسون *oçoun,* t. pour اولسون *olsoun*. Qu'il soit, soit, eh bien. — اوسون دیمك *oçoun dimek*. Manière de menacer.

اوسون *evsoun*. Voy. افسون.

اوسیرس *ocîris,* n. p. a. p. t. Osiris, nom d'un roi d'Égypte.

اوشاق *ouchâq,* s. t. Petit garçon. On écrit aussi عشّاق *'uchchâq*. — ایو اوشاق *eïu ouchâq*. Bon garçon.

اوشاندن *evchânden*. Voyez افشاندن.

اوشبو *ochbou,* pron. t. usité اشبو *ichbou*. Celui-ci, le présent. — اوشبو یرلیغ خانی *ichbou ierlighi khânî*. Le présent ordre du khan des Tartares.

اوشترمق et اووشترمق *ovouchturmaq,* v. t. Masser comme dans l'Inde pour endormir la douleur, frotter. — اوشترمەلر *ovouchturmalar*. Frictions.

اوشتە *ochtè,* prép. t. pour اشتە *ichtè*. Voici.

اوشرمك *uchurmek,* v. t. Faire que plusieurs personnes se rencontrent dans le même lieu. — ال اوشرمك *el uchurmek*. Mettre les mains sur quelqu'un.

اوشك *uchek,* s. t. Loup cervier.

اوشمك *uchmek,* v. t. Accourir, se réunir.

اوشمك *evichmek* ou *ivichmek,* v. t. Se hâter ensemble.

اوشمك *uchumek,* v. t. Avoir froid. — اوشدم *uchudum*. J'ai froid.

اوشندرمك *uchendurmek,* v. t. Dégoûter, ennuyer, causer du dégoût.

اوشندنە *evchendènè,* s. p. Bouton de vêtement.

اوشنكن *uchunguien,* adj. t. Paresseux, négligent.

اوشنمك *uchenmek,* v. turc. Se dégoûter, se lasser aisément, être paresseux, négligent. — ادای خدمتده نه چاپك اوشنورسن *èdâï khyzmettè nè tchâpouk uchunursin*. Oh comme tu te fatigues promptement à rendre service!

اوشە *evchè,* s. p. Rosée.

اوشە كلمك *uchè guelmek,* v. t. Avoir coutume d'accourir, de s'attrouper. — سككلرك بال چناغنە اوشە كلدكلری كبی بلایای كوناكون دردمندك باشنە اوشدیلر *siñekleruñ bâl tchanâghyna uchè gueldiklèri guibi bèlâïâï guiounâguioun derdimenduñ bâchina uchtiler*. Des malheurs de toute espèce fondirent sur la tête de cet infortuné, comme les mouches ont coutume de se jeter sur une écuelle de miel.

آوشین *âvchîn,* s. p. Rosée.

اوص *ous,* s. t. Intelligence, esprit, modestie.

اوصاحبی *evsâhibi,* subs. ar. t. Maître de maison, père de famille.

اوصاف *evsâf,* s. ar. Descriptions, qualités, attributs, titres, pl. de وصف *vasf*. — اوصاف جمیلە *evsâfi djemîlè*. Belles qualités. — شهزادۀ حمیدە اوصاف *chehzâdèï hamîdè evsâf*. Le jeune prince doué de belles qualités. — اوصاف

القاب و *evsāf u elqāb*. Titres et qualifications.

اوصاندرمق *oçāndurmaq*, v. t. 1. Causer du dégoût, de l'ennui. 2. Importuner.

اوصاندریجی *oçānduridji*, s. t. Homme importun, ennuyeux.

اوصانمش *oçanmish*, adj. t. Dégoûté, ennuyé.

اوصانمق *oçānmaq*, v. t. S'ennuyer, avoir du dégoût. — طوره طوره اوصاندم *dhoura dhoura oçāndum*. Je m'ennuie de rester si longtemps debout.

اوصرش *ouçourich*, s. t. L'action de peter.

اوصرق *ouçourouq*, s. t. Pet.

اوصرمق *ouçourmaq*, v. t. Peter.

اوسلتمق *ouslatmaq*, v. t. Modérer, rendre sage, faire retourner au devoir.

اوصلنمق *ouslanmaq*, v. t. Devenir sage et modeste.

اوصلو *ouslou*, adj. t. Modeste, discret, judicieux.

اوصلوجه *ousloudjè*, adv. t. Sagement, discrètement. — اوصلوجه اوتور *ousloudjè otour*. Assieds-toi sagement.

اوصو *ouçou*, s. p. Affliction, deuil, peine.

اوصورغان بوجکی *ouçourghān beudjègui*, s. t. Scarabée.

اوصوك *oçouñ*, adj. t. Ennuyé, qui est dégoûté.

اوصوك اول *oçouñ ol*. v. t. Être ennuyé, pour اوصانمق *oçānmaq*.

اوصوکلق *oçouñlyq*, s. t. Ennui, dégoût.

اوصول *ouçoul*, s. t. Manière, pour اصول.

اوضاع *evzā'*, s. ar. Positions, mouvements, actions, gestes, manières, pl. de وضع *vaz'*. — لوند اوضاعلو *levend evzā'lu*. Qui a toutes les manières d'un volontaire.

اوط *oth*, s. p. Bœuf.

اوطاق *othāq*, s. t. Tente. Voy. اوتاق *otāq*.

اوطان *evthān*, s. a. Patrie, pl. de وطن *vathan*. — ترك اوطان اتمك *terki evthān itmek*. Laisser, abandonner la patrie, déserter.

اوطون *odhoun*, s. t. Bois. Voy. اودون.

اوطه *odha*. Voyez اودا et اوده.

اوغان *evghān*, اغوان *aghvān*, subs. p. Avghan ou Aghvan. Peuple belliqueux, qui s'est rendu fameux dans l'histoire de Perse; il est originaire de l'Albanie d'Asie, ainsi que son nom le prouve; car Agvan est le mot grec Ἀλβανος, corrompu par les Arméniens, qui changent le λ en γ. Ex. Παῦλος, Paulus, Boghos, Λοῦκας, Lucas, Ghoucas, etc. Ces Albanais avaient été transplantés, à cause de leurs fréquentes révoltes, d'un bout de la Perse à l'autre, et acculés dans le Khorasan; mais ils revinrent au centre de cet empire, en conquirent sous la direction de Miruvéis la capitale, et changèrent la dynastie régnante des Séfis ou Sofis. Ce furent encore les mêmes Aghvans qui accompagnèrent Nadir chah ou Tahmas kouli khan dans sa campagne, à Dehli (Ruffin).

اوغر *oughar*, s. p. 1. Lieu de rassemblement. 2. Lieux venteux.

اوغر et اوغور *oghour*, s. t. Augure, auspice, bonheur, considération spéciale. — اوغورکزه فدا اولم *oghouruñuzè fidā olaïm*. Que je sois sacrifié, je me dévoue spécialement pour vous. — اوغوری همایونده *oghouri humāïoundè*. Sous les heureux auspices de Sa Majesté. — اوغرلر اولا *oghourlar olā*. Que ce soit sous d'heureux auspices! On dit ces paroles à quelqu'un qu'on rencontre en route. Il doit répondre الله راضی اولا *allāh rāzi olā*. Dieu soit satisfait! — بر اوغوردن *bir oghourden*. D'un trait, d'un seul coup. — اوغوری ایشلر *oghouri ichler*. Il est heureux, sa fortune est active.

اوغراش *oghrāch*, subs. t. Rencontre, combat.

اوغراشمق *oghrāchmaq*, v. t. Se rencontrer, se battre.

اوغرامق *oghrāmaq*, v. t. Rencontrer, se présenter, gouv. le datif. — بزه صقچه اوغرا *bizè syqtchè oghrā*. Viens, présente-toi souvent chez nous. — اوغرادقلری کویلری غارت و خسارت اتدیلر *oghrāduqlèri keuïlèri ghāret u khaçāret ittiler*. Ils pillèrent et abîmèrent tous les villages qu'ils rencontrèrent sur leur route.

اوغراتمق *oghrātmaq*, v. t. Faire rencontrer.

اوغرسز *oghoursyz*, adj. t. Malheureux, de mauvais augure.

اوغرسزلق *oghoursyzlyq*, s. t. malheur, mauvaise étoile.

اوغرشمق *oghrachmaq*. Voyez اوغراشمق.

اوغرلق *oghrylyq* et *oghourlyq*, s. t. Vol.

اوغرلق et اوغرلامق *oghourlamaq*, v. t. Voler.

اوغرلنمق *oghourlanmaq*, v. t. Être volé, se dérober, s'en aller furtivement.

اوغرلو *oghourlu*, adj. t. Heureux, de bon augure.

اوغرلین *oghourlaïn* et *oghourlèïn*, adj. t. Furtif, furtivement.

اوغرمق *oghramaq*. Voyez اوغرامق.

اوغرمق *oughourmaq*, v. t. Mugir. On dit plutôt اوکورمك.

اوغری *oghri* et *oghrou*, s. t. Voleur.

اوغریلق *oghrylyq*, s. t. Vol, rapine.

اوغرین - اوغرین *oghrin, oghrin*, adv. t. Furtivement, à la dérobée.

اوغز *oghouz*, (vieux) adj. t. Simple, grossier.

اوغشمق *oghchamaq*, v. t. Caresser. Voyez اوخشمق.

اوغل *oghoul*, s. t. 1. Fils. 2. Essaim d'abeilles. — اوغل اوتی *oghoul oti*. Herbe dite mercuriale. — اوغل ایدنمك *oghoul idinmek*. Adopter pour fils. — آخرت اوغلی *âkhyret oghlï*. Fils adoptif.

اوغلاق *oghlāq*, s. t. Petit chevreau.

اوغلامور *oghlāmour*, s. t. Tilleul. Voyez فلامور *felāmour*.

اوغلان *oghlān*, subs. t. 1. Jeune

homme, garçon. 2. Domestique. — ایچ اوغلان *itch oghlān*. Élève-page qui, après avoir reçu dans une espèce de séminaire sa première éducation, est fait ایچ اغا *itch aghā*, ou page de l'intérieur du sérail. — دل اوغلان *dil oghlān*. Jeune de langue, élève interprète. — قپو اوغلان *qapou oghlān*. — Garçon de la porte, domestique affidé des drogmans de la Porte.

اوغلانجق *oghlāndjyq*, s. t. Petit garçon.

اوغون - اوغن *oghoun*, s. p. Aquéduc, conduit, canal souterrain.

اوغنمق *oghounmaq*, v. t. 1. Se courber. 2. Se prosterner.

اوغور *oghour*, s. t. Augure, etc. Voyez اوغر.

اوغوز *oghouz*, adj. t. Simple, sot. Voyez اوغز.

آوغون *âvghoun*. Voy. اوغن.

اوفاتمق *oufātmaq*. Voy. اواتمق.

اوفاق تفك *oufāq tufek*, subs. t. Petits meubles, objets de ménage, bagatelles.

اوفانمق *oufānmaq*, v. t. Se réduire, se briser en petits morceaux.

اوفتادن *ouftāden*. Voy. افتادن.

اوفرش *eufurich*, s. t. Souffle.

اوفرمك *eufurmek*, et comm. اوفلمك *euflemek*, v. t. Souffler.

اوفلتمك *eufletmek*, v. t. Faire, laisser souffler.

اوفسانه *ufsānè*. Voy. افسانه.

اوفق *evfek*, compar. a. Plus convenable, plus conforme.

افلمك *uflèmek*. Voy. اوفرمك.

اوق *oq*, s. t. Flèche. — اوق آتمق *oq âtmaq*. Tirer l'arc, lancer une flèche. — اوق كزلمك *oq guezlèmek*. Décocher une flèche. — اوق آتمی *oq âtumi*. La portée d'une flèche.

اوقات *evqāt*, s. ar. Les temps, pl. de وقت *vaqt*. — ادای دعایه اوقات كذار ایكن *èdāï dou'āïè evqāt guzār iken*. Pendant qu'il passait son temps à prier Dieu.

اوقاف *evqāf*, s. a. Legs, fondations pieuses, pl. de وقف *vaqf*. — قرای اطرافدن اوقاف تعیین بیوردی *qourāï ethrāften evqāf ta'ïīn bouïourdy*. Il assigna à des fondations pieuses plusieurs villages d'alentour.

اوقتمق et اوقوتمق *oqoutmaq*, v. t. 1. Faire lire, instruire. 2. Faire appeler.

اوقدر *oqadar*, adv. turc, pour اولقدر *olqadar*. Cette quantité, tant, autant.

اوقلغی *oqlaghy*, s. t. Cylindre.

اوقلق *oqlyq*, s. t. Carquois.

اوقلمق *oqlamaq*, v. t. Percer d'une flèche.

اوقمق *oqoumaq*, v. t. Lire. Voy. اوقومق.

اوقو *ouqou*, s. t. Coucou.

اوقوتمق *oqoutmaq*. Voyez اوقتمق.

اوقور یزار *oqour ïazār*, adj. t. Qui lit et écrit, studieux, lettré, instruit.

اوقومش *oqoumich*, adj. t. Lettré, savant.

اوقومق *oqoumaq*, v. t. Lire, appeler, inviter. — آفرين اوقومق *âferîn oqoumaq*. Applaudir, louer. — مثل اوقومق *meçel*, vulg. *maçal oqoumaq*. Conter des fables, faire des contes à plaisir. — ميدانه اوقومق *meïdânè oqoumaq*. Provoquer, défier au combat. — دوكونه اوقومق *dugunè oqoumaq*. Inviter aux noces.

اوقومش *oqoumich*, adj. t. 1. Lu. 2. Invité.

اوقوجى *oqouïdji*, s. et adj. t. Lecteur, liseur.

اوقه *oqa*, subs. t. comm. وقيه *vaqîè*. Poids de 400 drachmes, ocque. Poids usité en Turquie; un peu moins de 40 onces 1/2 ou 2 livres 1/2, poids de Paris.

اوقهلق *oqalyq*, s. t. La valeur d'une ocque.

اوقهلو *oqalu*, adj. t. Qui contient ou pèse le poids d'une ocque.

اوقية *oqîïet*, s. a. Once, seizième partie de la livre française avant l'établissement du système métrique, poids, mesure, pl. de اواق *evâqy*.

اوك *evg*, s. p. Sommité.

اوقيانوس *oqiânos*, et اقيانوس *aqiânos*, s. a. t. Océan.

اوك *euñ*, subs. t. 1. Le devant. 2. Avant, devant. — اوك قپو *euñ qapou*. La porte de devant. — اوك بزى *euñ bèzi*. Tablier. — اوك بودلرى *euñ boudlèri*. Jambonneaux. — باش اوكى *bâch euñy*. Le devant de la tête. — قپو اوكى *qapou euñy*. Le devant de la porte. — اوكنده *euñundè*, et اوكنجه *euñundjè*. Devant lui, en sa présence. — اوكه دوشمك *euñè duchmek*. Précéder, montrer le chemin.

اوكات *oñât*, adj. t. 1. Bon, beau. 2. Bien, très-bien. — اوكات وجهيله *oñât vedjhilè*. D'une bonne manière.

اوكاتچه *oñâttchè*, adv. t. Bon.

اوكار *evguiâr*, adj. t. Troublé, étourdi, ivre.

اوكارلك *evguiârlik*, s. t. Ivrognerie.

اوكت *eugut*, et *euïut*, s. t. Avis, conseil. — اوكت طوتمق *eugut thoutmaq*. Suivre l'avis.

اوكتلمك *eugutlèmek*, v. t. Conseiller, avertir.

اوكتلنمك *eugutlenmek*, v. turc. Suivre les avis.

اوكتمك *eugutmek*, v. turc. Moudre.

اوكجه *euñdjè*, prép. t. Devant, en présence.

اوكچه *euktchè*, s. t. Talon.

اوكدرمق *oñdurmaq*, v. t. Guérir, corriger. — ياراسنى اوكدردى *iârâcini oñdurdy*. Il lui guérit sa plaie.

اوكدل *euñdul*, s. t. Prix accordé à celui qui devance les autres à la marche ou à la course, à pied ou à cheval. — اوكدل قومق *euñdul qomaq*. Parier pour un cheval lancé à la course.

اوكدلمش *eugudilmich*, adj. p. Moulu.

اوكدن *euñdin*, *euñdun*, adv. t Avant, plus tôt.

اوكدنجه *eundindjè*, adv. t. Un peu avant.

اوكديج *eundidj*, adj. t. Qui marche le premier, ou devancier.

اوكر *eugur*, s. t. Chevaux ou chiens qui sont accoutumés l'un à l'autre.

اوكر *euñour* et *eugur*, prép. t. Avant. — اوكـــر دوشمك *euñur duchmek*. Précéder, devancer l'un l'autre.

اوكرتلمك *eugurtlèmek*, v. turc. Choisir.

اوكرتمك *eugretmek*, v. t. Enseigner, faire apprendre, habituer.

اوكرتمك *euñurtmek*, v. t. Précéder, devancer.

اوكردوشمك *euñurduchmek*, v. t. Précéder, passer devant, et se dépasser l'un l'autre.

اوكـــــــــردى *euñurdi*, prép. t. (vieux.) Avant, d'abord.

اوكرغه *oñourgha*, s. t. Épine du dos. — اوكرغه سومكلرى *oñourgha seumuklèri*. Vertèbres. — بوزاغينك اوكرغسى *bouzäghinuñ oñourghasi*. Carré de veau.

اوكرمق *oñarmaq*, v. t. Corriger, améliorer.

اوكرمك *eugurmek*, v. t. Mugir.

اوكرنش *eugrenich*, subs. t. 1. Étude. 2. Habitude.

اوكرنمك *eugrenmek*, v. t. Apprendre, s'accoutumer. — از بردن اوكرنمك *ez berden eugrenmek*. Apprendre par cœur.

اوكسرك *euksuruk*, s. t. Toux.

اوكسرمك *euksurmek*, v. turc. Tousser.

اوكسز *euksuz*, s. t. Orphelin.

اوكسزلك *euksuzlik*, s. t. Qualité d'orphelin.

اوكسه *euksè*, s. t. Glu.

اوكسه‌لو *euksèlu*, adj. t. Gluant, visqueux.

اوكلدرمك *oñouldurmaq*, v. t. Guérir.

اوكلدمك *euñuldèmek*, v. t. Retirer avec la langue ce qui est resté entre les dents.

اوكلدى *euñuldi*, s. t. Voyez اوكدل *euñdul*. — اوكردى *euñurdi*. Prix accordé à celui qui a devancé les autres.

اوكلمز *oñoulmaz*, adj. t. Incurable.

اوكلمق *oñoulmaq*, v. t. Guérir (se dit des blessures), se rétablir.

اوكمز *oñmaz* et اوكميجق *oñmaïadjaq*, adj. t. Qui est sans remède, qui ne peut pas être guéri.

اوكمق *oñmaq*, v. t. Se corriger, prospérer.

اوكمك *euñmek*, v. turc. Louer, donner des louanges.

اوكنج *evguendj*, s. p. Pénitence, contrition.

اوكنجه *euñundjè*, adv. t. Devant. Voy. اوك.

اوكندره *eugundurè* et *euguendurè*, s. t. Aiguillon dont se sert le bouvier pour piquer les bœufs.

اوكنـــــــدن *evkenden*. Voyez افكندن.

اوكنمك *eugunmek*, v. turc. Se louer, se vanter.

اوكنيجى *eugunidji*, adj. et s. Vanteur, hableur.

اوكوت *euguut, euüut*, s. t. Conseil, avis. Voyez اوكت.

اوكور *euüur*, prép. t. Avant. Voyez اوكر.

اوكور *eugur*, adj. t. Accoutumé.

اوكورتمك *euürtmek*, v. t. Voy. اوكرتمك.

اوكورغه *eüourgha*. Voy. اوكرغه.

اوكه *euguè*, adj. t. Qui n'appartient pas en propre.

اوكه *eukè*, subs. t. vulg. *eurkè*. Colère.

اوكه انا *euguè anā*, s. t. Belle-mère. Voyez اوكى *eugui*.

اوكه دوشمك *euñè duchmek*, v. t. comp. Marcher devant, montrer le chemin.

اوكه لتمك *eukèletmek*, v. turc. Mettre en colère, irriter.

اوكه لنمك *eukèlenmek*, v. t. Se mettre en colère.

اوكه لو *eukèlu*, adj. t. Qui est en colère, colérique, irrité.

اوكو *eugu*, s. t. Oiseau de nuit.

اوكى *euguei* et comm. اوكه *euguè*, s. t. Qui n'appartient pas en propriété, étranger. — اوكى اتا *euguei atā*. Beau-père. — اوكى انا *euguei anā*. Belle-mère. — اوكى اوغل *euguei oghoul*. Beau-fils.

اوكى قوشى *eugui, eugu qouchi*, s. t. Hibou.

اوكيك *euguëik*, subs. t. vulg. *sveik*. Tourterelle sauvage.

اول *ol*, et او *o*, pron. t. 1. Ceci, celui-là. 2. Le même. — اول تقديرجه *ol taqdirdjè*. Dans ce cas-là. — اول ساعت *ol sā'at*. Alors. — اول زمان *ol zemān*. Ce temps-là.

اوّل *evvel*, adj. num. a. Le premier, commencement. — اوّل بهار *evvel behār*. Printemps. — بهار اوّلنده *behār evvelindè*. Au commencement du printemps. — اوّل و آخر *evvel u ākhir*. Le premier et le dernier. — بر ساعت اوّل *bir sā'at evvel*. Une heure avant, le plus tôt possible. — اوّلدن آخره *evvelden ākhirè*. Du commencement jusqu'à la fin.

اولا pour اولى *evlā*, comp. ar. Meilleur, mieux.

اولا *olā*, part. t. Qu'il soit, 3e p. sing. opt. de اولمق *olmaq*, être. — اولاكه *olāki*. Il pourrait se faire que.

اوّلا *evvelā*, ou اوّلاً *evvelen*, adv. ar. Premièrement.

اولاجق *olādjaq*, t. p. fut. Qui sera, qui doit, qui pourra être. — اولاجغين دى سويله *olādjaghin di seuïlè*. Dis ce qui pourra se faire. C'est une manière de presser le marché, Dis tout de suite ton dernier prix.

اولاد *evlād*, s. a. Enfants, pl. de ولد *veled*. On s'en sert comme d'un singulier. — بر اولادم وار *bir evlādum vār*. J'ai un enfant.

اولاشتورمق *oulāchturmaq*, et plus rarement اولاشرمق *oulāchurmaq*, v. t. 1. Faire passer, parvenir. 2. Communiquer la contagion.

اولاشترى *oulāchturi*, adv. t. Consécutivement. Voy. اولشترى.

اولاشق *oulāchyq*, adj. t. Contigu. Voyez اولشق.

اولاشكن ***oulâchken***, ou mieux اولاشغن ***oulâchghan***, adj. t. Contagieux.

اولاشمق ***oulâchmaq***, v. turc. 1. Parvenir, atteindre. 2. S'attacher. 3. Faire l'amour. 4. Se communiquer, en fait de maladie. — طاغ طاغه اولاشمز انسان انسانه اولاشور *dhâgh dhâgha oulâchmaz insân insânè oulâchur*. Les montagnes ne se rencontrent pas, mais les hommes se rencontrent. — طعون كبى اولاشر بر مرضدر *tha'oun guibi oulâchur bir murazdur*. C'est un mal contagieux comme la peste.

اولاق ***oulâq***, s. t. Courrier. — اولاق باركيرلرى *oulâq bârguirlèri*. Des chevaux de poste.

اولاق ***oulâq***, subs. tart. pour اوغلاق *oghlâq*. Petit chevreau.

اولاقلق ***oulâqlyq***, s. t. Métier de courrier, course. — اولاقلغله كتمك *oulâqlighilè guitmek*. Aller en courrier.

آولامق ***âvlâmaq***, v. t. Chasser. — قوش آولامق *qouch âvlâmaq*. Prendre des oiseaux. — بالق آولامق *bâlyq âvlâmaq*. Pêcher. — اغزدن ساقز آولامق *aghyzdan sâqyz âvlâmaq*. Tirer à quelqu'un les vers du nez.

اولامور ***oulâmour***, s. t. Tilleul, pour اوغلامور *oughlâmour*.

اولان ***olân***, part. de اولمق *olmaq*. Qui est, qui existe.

اولپرمك ***eulpermek***, v. t. Frissonner d'horreur, avoir les cheveux hérissés de peur.

اولته ***olta***, comm. *volta*, s. t. Hameçon.

اولته ***olta, volta***, s. t. Bordée du navire. — اولته چالمق *olta tchâlmaq*. Louvoyer, et au figuré, se promener en allant et revenant.

اولچرمك - اولچورمك ***eultchurmek***, v. turc. Faire mesurer, donner à mesurer.

اولجك ***euledjek***, s. et adj. t. Moribond, mortel.

اولچك ***eultchek***, s. t. Mesure. On dit plutôt اولچى *eultchi*.

اولجكلك ***euledjeklik***, s. t. Mortalité.

اولچكلك ***eultcheklik***, s. t. L'action de mesurer, ce qui forme une mesure.

اوّلجه ***evveldjè***, adv. a. t. Un peu plus tôt.

اولچى ***eultchi***, s. t. Mesure.

اولدرمك ***euldurmek***, v. t. Faire mourir, tuer. — الله اولدرمدوكن كمسه اولدرمز *allâh euldurmeduguin kimsè euldurmez*. Personne ne peut faire mourir celui que Dieu laisse vivre.

اولدرشمك ***euldurichmek***, v. t. S'entretuer.

اولدريجى ***euldurîdji***, subs. t. Meurtrier, homicide.

اولدم ***oldem***, adv. t. comp. Ce moment, alors, aussitôt.

اولسون ***olsoun*** ou ***ossoun***. Soit.

اولسه اولور ***olsa olour***, adv. t. en compos. C'est si cela est; manière de dire qu'une chose n'est pas impossible. Tournure em-

ployée pour ne pas donner trop d'espoir.

اولشترمق *oulachturmaq*, v. t. Voyez اولاشترمق.

اولشترمك *oulechturmek*, v. t. Faire distribuer, répartir.

اولشترى *oulachturi*, adv. turc. Consécutivement, de main en main. Voyez اولاشترى.

اولشق *oulachyq*, adj. t. Contigu. Voyez اولاشق.

اولشقلق *oulachyqlyq*, s. t. Contiguïté, amitié.

اولشمق *oulachmaq*. Voy. اولاشمق.

اولشمك *eulechmek*, v. t. Être distribué, partagé.

اولغو *oulghou*, subs. t. Rigole, canal.

اولق *evlaq*, s. a. Folie, aliénation mentale.

اولق et اولوق *olouq*, *oulouq*, s. t. Gouttière. — التون اولق *altoun olouq*. Gouttière d'or. On appelle ainsi la gouttière placée sur le haut de la *kiabè*, et destinée à l'écoulement des eaux de pluie. Depuis le règne du sultan Ahmed I elle est d'or massif. — التون اولوق *altoun oluq* veut dire aussi une espèce d'étoffe de l'Inde à raies d'or.

اولق *oulaq*, s. t. Courrier. Voy. اولاق.

اولقدر *olqadar*, adv. compar. Tant, autant. Voyez اوقدر *oqadar*.

اولك *evlek*, s. t. Sillon.

اولك كورى *eulun kieuri*, s. t. 1. Atre de la cheminée. 2. Injure triviale, à laquelle on répond كورك ديبكى *kieurun tepèci*.

اولكر *eulker*, s. t. Pléïades.

اولكون *eulgun*, n. de v. Dulcigno, port sur l'Adriatique, appelé en latin *Olcinium*, situé dans l'Albanie, et qui fournit beaucoup de forbans.

اولكه *eulkè*, et اولكا *eulkiā*, s. t. Province, possession, pays.

اولكه *olki*, pron. t. comp. Celui qui.

اوّلكى *evvelki*, adj. num. a. t. Premier.

اولم *eulum*, s. t. La mort.

اولمز *olmaz*, t. Il ne sera pas, il ne peut pas être. — اولور اولمز شيلرك اردينه دوشمه *olour olmaz cheïlerun ardinè duchmè*. Ne cours point après les choses incertaines.

اولمز *eulmez*, adj. t. Il ne mourra pas, immortel. — اولمز دكن *eulmez diken*. Myrte.

اولمش *olmich*, adj. t. part. pass. Qui a été, mûr, formé, accompli. — اولمش قصّه *olmich qyçça*. Chose faite, passée.

اولمش *eulmich*, adj. t. Mort.

آولمق *āvlamaq*, v. t. Chasser. Il vaut mieux écrire اولامق.

اولمق *olmaq*, v. t. 1. Être, devenir. 2. Mûrir.

اولمق *ouloumaq* et *vouloumaq*, v. t. 1. Hurler comme un chien. 2. Rugir.

اول مقوله - اولمقوله *olmaqoulè*, adv. t. De cette façon, de cette espèce.

اولمك *eulmek*, v. t. Mourir.

اوللو *eulumlu*, adj. t. Mortel, sujet à mourir.

اولمامش *olmamich*, adj. t. Qui n'est pas fait, qui n'est pas à terme, qui n'est pas mûr.

اولمامق *olmamaq*, v. t. Ne pas être, ne pas devenir.

اولنجه *eulundjè*, adv. t. Jusqu'à la mort, pour toute la vie.

اولندرمك *evlendurmek*, v. t. Marier, donner en mariage.

اولنمق *olounmaq*, v. turc pass. Être fait, devenir.

اولنمك *evlenmek*, v. t. Se marier, épouser.

اولنمامش *evlenmèmich*, adv. t. Qui n'est pas marié, célibataire.

اولو *evlu*, s. t. pour اولی *evli*, et حولی *havli*. Cour. Voyez اولی.

اولو *evlu*, et اولی *evli*, adj. t. 1. Qui a une maison. 2. Marié. — اولو برقلو بر آدمدر *evlu barqlu bir âdemdur*. C'est un homme marié et établi. — ایکی اولو *iki evlu*. Qui a deux femmes, bigame. — چوغی اولو اونه قاچوب *tchoghy evlu evinè qâtchup*. La plupart se sauvant chez eux.

اولو *eulu*, adj. t. Mort, défunt, cadavre. — جلاد اولوسنی صاتدی *djellâd eulucini sâtti*. Le bourreau vendit le corps de l'homme qu'il avait exécuté.

اولو *oulou*, adject. t. Grand. — اولو یول *oulou ïol*. Grand chemin. — اولو دوستمز *oulou dostumuz*. Notre grand ami. — ایکی اولو پادشاه *iki oulou pâdichâh*. Deux grands rois.

اولو *oulu*, et اولی *euli*, s. ar. pl. qui n'a pas de singulier. Doués, possesseurs. — اولو الابصار *ouloul-ebsâr*. Les hommes à grandes vues, clairvoyants, doués d'yeux, perspicaces. — اولو الامر *ouloul-emr*. 1. Ordonnateurs, commandants. 2. Docteurs de la loi. 3. Princes. — اولی الالباب *ouliul-elbâb*, اصحاب الباب *ashâbi el-bâb*. Les sages. — اولو الطریق *oulout-tharîq*. Préposés, chefs d'ordres religieux. — اولو العزم *ouloul-'azm*. Chefs d'entreprise, ceux qui ouvrent la marche.

اولو باد *oulou bâd*, s. t. 1. Rivière de la Bithynie, appelée en latin *Rhyndacus*, et par les modernes *Loubat*. 2. Nom d'une petite ville appelée aujourd'hui *Loubat*, anciennement *Lopadium*, et située sur ladite rivière.

اولوجه *ouloudjè*, compar. t. 1. Un peu plus grand. 2. Le supérieur.

اولوجهله pour اول وجهله *oloudjhilè*, adv. t. De cette manière.

اولور *olour*, adj. t. Faisable, possible. — كتمك اولوری *guitmek olourmi*. Est-il possible d'aller?

اولور اولمز *olour olmaz*, adj. t. Sans fondements, incertain, frivole.

اولورق *ouloureq*, comparat. tart. Plus grand.

اولوس *olous*, s. p. Naturel, caractère.

اولوغ *oulough*, adject. t. Grand, puissant.

اولوفر چیچکی *ulufer tchitchèkgui*, s. t. Fleur de nènufar.

اولوق *olouq* et *ouloug*, subs. t. Tuyau. Voyez اولوق.

اولوقت *olvaqt*, pour اول وقت. adv. t. Alors, sur-le-champ.

اولولق *ouloulyq*, s. t. Grandeur, magnificence.

اولولك *evlulik*, s. t. État de mariage.

اوللمق *ouleulamaq*, v. t. Honorer.

اولولنمق *ouloulanmaq*, v. t. 1. Devenir grand. 2. S'enorgueillir, se vanter.

اولوم *eulum*, s. t. La mort. Voyez اولم.

اولونیه *avlonia*. Valone ou Lavalone, ville et port de la haute Albanie.

اولومق *ouloumaq*, v. t. Hurler. Voyez اولمق.

اولویت *oulouvïet*, s. a. Prééminence.

آوله *âvlè*, *âvilè*, s. p. t. Pustule. 2. Léopard. 3. Aigle.

اولی *avli*, s. t. Cour, gouttière.

اولی *evla*, compar. a. Meilleur.

اولی *evlu*, adj. t. Marié. Voyez اولو.

اولی *oula*, s. a. La première. — جمازی الاولی *djèmâzi ul-oula*. La première lune de Djémazi, parce qu'il y en a une subséquente, qui s'appelle جمازی الاخری *djèmâzi ul-oukhra*.

اولی *ouli*, s. ar. Doués, possesseurs. Voyez اولو *oulu*. — اولو الباب *ouloul-bâb*. Sensé et intelligent.

اولی *euli*. Voy. اولو.

اولیا *evliâ*, s. a. Amis de Dieu, saints, pl. de ولی *vèli*.

اولیا *evliâ*, s. a. Gouverneurs, ministres, plur. de والی *vâli*. — اولیای دولت *evliâï devlet*. Ministres de l'état, seigneurs de la cour.

اولیجه *oulidjè*, compar. t. Plus grand, supérieur. — اولیجهلرینك سوزینی طوتمیوب *oulidjèlèrinuñ seuzini thoutmaïup*. N'observant pas les ordres de leurs supérieurs.

اولیجی *eulidji*, adj. t. Mortel, mourant.

اولیکلمش *oliguelmich*, comm. *olaguelmich*, adj. t. Qui a coutume d'être, usité.

اولیکلمش *aliguelmàmich*, adj. t. Inusité, extraordinaire.

اولیکلمك *oliguelmek*, comm. *olaguelmek*, v. t. Être usité, pratiqué. — اولیکلدوکی اوزره *olagueldugui uzrè*. Selon l'ancien usage.

اولین *evvelîn*, s. ar. Les premiers, les précédents. — اولین و آخرین *evvelîn u âkhirîn*. Les anciens et les modernes.

اوماج *oumâdj*, s. p. But pour tirer de l'arc.

اوماج آشی *oumâdj âchi*, subs. t. La même chose que بولاماج *boulamâdj*. Bouillie.

اومز *omouz*, s. t. Épaule.

اومق *oumaq*, v. t. Frotter.

اومسق *oumaq*, v. t. Espérer, pour اومق.

اومید *umîd*, s. p. t. Espoir, pour امید.

اون *eun*, s. t. Voix.

اون *on*, adj. num. t. Dix. — اونده بر آلمق *ondè bir âlmaq*. Prélever, prendre la dîme, prêter à 10 pour 100. — اون بر *on bir*. Onze.

اون *oun*, s. t. Farine. — اون قاپن *oun qāpan*. Halle à la farine à Constantinople, au fond du port, vis-à-vis l'arsenal.

اونتغن *ounoutghan*, adj. t. Qui oublie facilement, oublieux.

اونتمق *ounoutmaq*, v. t. Oublier.

اونتمقلق *ounoutmaqlyq*, subs. t. Oubli.

اونج *ouvendj*, s. p. Amitié, familiarité.

آوند *âvend*, *evend*, s. p. Démonstration, preuve évidente.

اونديجى *ounoudidji*, adj. t. Qui oublie, oublieux.

اوندلمق *ounoudulmaq*, v. turc. Être oublié.

آونك *âvenk* et *âveng*, s. p. Raisin, ou autre chose suspendue. — آونك اتمك *âvenk itmek*. Suspendre le raisin pour le faire sécher et le conserver plus longtemps.

اونكو *eunegu*, (vieux) adj. t. 1. Entêté, obstiné. 2. Rival, pour انكل *enguel*.

اونكولشجى *eunegulichdji*, s. t. Compétiteur.

اونكلمشك *eunègulichmek*, v. t. Être en concurrence.

اونكولك *eunègulik*, s. t. 1. Obstination. 2. Concurrence, rivalité.

اونكولك ا *eunègulik it*. v. turc. Être en concurrence, rivaliser, contester, s'opposer.

اونلامق *ounlâmaq*, v. t. Saupoudrer de farine.

اونلق *onlyq*, s. t. 1. Dîme. 2. Monnaie de dix paras, de dix sous, de dix francs, etc.

اونلو *eunlu*, adj. t. Qui a de la voix. — ار اونلو عورت *er eunlu 'avret*. Femme qui a une voix d'homme.

اونلمك *eunlèmek*, v. t. Crier, faire entendre la voix.

اونمق *onmaq*, v. t. 1. Fendre. 2. Attendre.

اونمق *onamaq*, v. t. 1. Souhaiter, désirer. 2. Communiquer.

اونمق et mieux اوانمق *ouvānmaq*, comm. *oufanmaq*, v. t. Être mis en petits morceaux, être cassé. — شيشه اوندى *chichè oufandi*. La bouteille a été cassée.

اونجى *onindji*, adj. num. t. Dixième.

اونى *ouni*, s. p. Farine de froment ou d'orge desséchée au feu.

اونيا *ountā*, s. p. Suc, jus, vin doux.

اووا *ovā*, s. t. Plaine. Voy. اوا.

اووز *uvez*, s. t. Sorbe. Voyez اوز et اوس.

اوومق *ovmaq*, v. turc. Frotter. Voyez اومق.

آوه *âvè* ou اوّه *avvè*, interj. p. Ah!

اوه *ova*, s. t. Plaine. Voy. اوا.

اوهام *evhām*, s. ar. Opinions, conjectures, doutes, soupçons, pl. de وهم *vehm*.

اويا *ouïā*, adj. p. Lâche, ignare, lent.

اويارمق *ouïārmaq*, v. turc, et

اویاریویرمك *ouïārivirmek*, v. t. 1. Éveiller. 2. Allumer.

اویالمق *oïālamaq*, *ouïālamaq*, et اویالندرمك *oïālandurmaq*, v. t. 1. Différer. 2. Négliger. 3. Amuser par des mensonges.

اویان *ouïān*, s. t. Bride.

اویاندرمق *ouïāndurmaq*, v. t. Éveiller.

اویانق *ouïānyq*, adj. t. Éveillé.

اویانقلق *ouïānyqlyq*, s. t. L'état d'un homme éveillé, vigilance.

اویانلمق *ouïānlamaq*, v. t. Mettre la bride.

اویانمش *ouïānmich*, adj. turc. Éveillé.

اویانمق *ouïānmaq*, v. t. 1. S'éveiller. 2. S'allumer.

اویانو *ouïānu*, adj. t. Éveillé.

اویانو کلمك *ouïānu guelmek*, v. t. S'éveiller.

اویبان *ouïbān*. Neuhæusel, ville de Hongrie, située au-dessus de Comorn.

اویتمق *ouïoutmaq*, v. t. 1. Endormir. 2. Laisser dormir.

اویجی *ouïdji*, adj. t. Qui imite, qui contrefait.

آویختن *âvîkhten*, v. p. Pendre, suspendre.

آویخته *âvîkhtè*, adj. p. Pendu, suspendu.

اویخو *ouïoukhou*, s. t. Sommeil. Voyez اویقو *ouïouqou*. — اویخوده خورلمق *ouïoukhoudè khorlamaq*. Ronfler en dormant.

اویدرمق *ouïdurmaq*, v. turc. Faire cadrer, faire obéir, suivre, imiter.

آویدن *âvîden*, v. p. 1. Tordre. 2. Fatiguer.

اویرمق *ouïarmaq*, v. t. Exciter. Voyez اویارمق.

آویز *âvîz*, s. p. 1. Chose suspendue. 2. Croc.

اویز et اویوز *ouïouz*, s. t. Gale. — طتلو اویوز *thatlu ouïouz*. Espèce de gale bénigne. — چکنه اویوزی *tchenè ouïouzi*. Écrouelles. — فرنك اویوزی *firenk ouïouzi*. Mal vénérien. — اویوزلو *ouïouzlu*, adj. t. Galeux. — هم اویوزلو هم فضول *hem ouïouzlu, hem fodoul*. Galeux et fier, pour exprimer la vanité sans mérite.

آویزانیدن *âvizānîden*, v. p. Suspendre.

آویزش *âvîzich*, s. p. Suspension.

آویزه *âvîzè*, s. p. Suspendu, lustre, pendeloque.

آویزیدن *âvîzîden*, v. p. Pendre, suspendre.

اویشترمق *ouïouchturmaq*, v. t. Engourdir.

اویشمق *ouïouchmaq*, v. t. S'engourdir.

اویق *ouïq*, s. t. Colline.

اویق *ouïq*, s. t. Os d'une tête d'âne, placée sur un bâton, pour servir d'épouvantail aux oiseaux.

اویقلمق *ouïouqlamaq*, v. t. 1. Sommeiller. 2. Dormir.

اویقو *ouïouqou*, s. t. Sommeil. — اویقوم وار *ouïouqoum vār*. J'ai sommeil. — اویقویه دویمق *ouïouqouïè doïmaq*. Dormir son soûl. — دلکسز اویقو چالمق *dèliksyz ouïouqou tchālmaq*. Dormir d'un seul somme. — ایو اویقو

چالدم *eïu ouïouqou tchāldum.* J'ai dormi un bon somme.

اویقوجی *ouïouqoudji,* adj. turc. Dormeur, qui dort beaucoup.

اویقلمق *ouïouqlamaq,* v. t. Dormir, sommeiller.

اویقوسز *ouïouqousyz,* adject. t. Qui ne dort pas, qui veille.

اویقوسزلق *ouïouqousyzlyq,* s. t. Insomnie.

اویك *uvek,* s. t. Pigeon ramier, pour اوکیك.

اویکلنمك *euïkèlenmek,* v. t. Se fâcher, se mettre en colère. Voy. اوکەلنمك.

اویکن *euïken,* s. t. Poumon.

اویکنمك *euïkunmek,* (vieux) v. t. Imiter, contrefaire.

اویکە *euïkè,* s. t. Colère, pour اوکە.

اویلق *ouïlouq,* s. t. Hanche.

اویلە *euïlè,* adj. t. Ainsi, tellement. — اویلەمی *euïlèmi.* Est-ce ainsi?

اویلە *euïlè,* s. t. Midi. — اویلە ماجەسن یمك *euïlè māndjacin ïèmek.* Dîner.

اویلەلك یول *euïlèlik ïol,* s. t. Chemin qu'on peut faire depuis l'aurore jusqu'au midi, demi-journée.

اویلین *euïlèïn,* adv. t. A midi sonnant.

اویماجی *oïmādji,* s. t. Sculpteur.

اویمق *oïmaq,* v. t. Sculpter, ciseler, creuser un concombre pour le farcir. — قفا کوکن اویمق *qafā guèmuguin oïmaq.* Trépaner.

اویمق *ouïmaq,* s. t. et tart. Dé.

اویمق *ouïmaq,* v. t. 1. Imiter. 2. Obéir, se conformer. 3. Ressembler, cadrer. — زمان سکا اویمازسە سن زمانە اوی *zemān saña ouïmāzsa sen zemānè ouï.* Si le temps ne marche pas à ton gré, marche toi-même au gré du temps.

اویمق *ouïoumaq,* v. t. Dormir.

ایملمق *oïmalamaq,* v. t. Sculpter. Voyez اویمق.

اویمە ایشی *oïma ichi,* s. turc. Ouvrage de sculpture.

اوین *euïun,* (vieux) s. t. Portion, ration journalière. — ایکی اوین قهوە *iki euïun qahvè.* Deux portions de café.

اوین *oïoun, oïin* et *oïun,* s. t. Jeu, raillerie, farce. — تقلید اوینی *taqlīd oïouni.* Comédie. — کاغد یا قارتە اوینی *kiāghyd ïā qārta oïouni.* Jeu de cartes. — شطرنج اوینی *chathrendj oïouni.* Jeu d'échecs. — اوین اوینمق *oïoun oïnamaq.* Jouer un jeu. — اوین آلمق *oïoun ālmaq.* Gagner la partie.

آوینا *āvīnā,* s. p. Suc, jus.

اویناتمق *oïnātmaq,* v. t. Faire jouer. Voyez اوینتمق.

اویناش *oïnāch,* et اویناشمە *oïnāchma,* s. t. Fille publique.

اویناشمق *oïnāchmaq,* v. turc. Jouer, badiner ensemble. Voyez اوینشمق.

اویناق et اوینق *oïnaq,* s. t. Homme sur qui l'on ne peut pas compter, articulation, jointure.

اوینامق *oïnāmaq,* v. t. Jouer. — جان و باش اوینامق *djān u*

bâch oïnāmaq. Exposer sa vie. Voyez آويمق.

اويناتمق *oïnatmaq*, v. t. Faire jouer, mouvoir.

اويناجى *oïoundji*, s. t. Joueur.

آويندن *âïnden*, v. p. 1. Espérer. 2. Dormir.

اوينشمق *oïnachmaq*, v. turc. Jouer, badiner ensemble.

اوينشمه *oïnachma*, s. t. Concubine.

اوينمق *oïnamaq*, v. t. 1. Jouer. 2. Badiner. 3. Danser. 4. Se mouvoir, palpiter. — يورك اوينار *iurek oïnār*. Le cœur bat, palpite. — يواش كورينور امّا ايچروسنده باباللر اوينار *ïavāch gueurinur ammā itchèrucindè bābāler oiïnār*. Il paraît tranquille, mais son intérieur est bouillant. — كندو چلار كندو اوينار بويله بر چنكانه دوكونى كورمدم *guendu tchalār guendu oïnār beuïlè bir tchinguiānè duguni gueurmèdum*. Il joue du violon et il danse en même temps : je n'ai jamais vu pareille noce bohémienne. Proverbe dont on se sert pour faire connaître le désordre d'une scène quelconque, par exemple d'une assemblée, où le maître de la maison n'a fait que se louer et se vanter lui-même.

اويوتمق *ouïoutmaq*, v. t. Endormir. Voyez اويتمق.

اويوخو *ouïoukhou*, s. t. Sommeil. Voyez اويقو.

اويورتلنمك *euïurtlenmek*; v. t. Être séparé, pour اوكرتلنمك.

اويوز *ouïouz*, s. t. Gale. Voyez اويز.

اويوزلو *ouïouzlu*, adj. t. Galeux. Voyez اويزلو.

اويوشمق *ouïouchmaq*. Voyez اويشمق.

اويوقلمق *ouïouqlamaq*. Voyez اويقلمق.

اويوقو *ouïouqou*. Voy. اويقو.

اويومق *ouïoumaq*, v. t. Dormir. Voyez اويمق.

اويون *oïoun*, s. t. Jeu. Voyez اوين.

اويون *euïun*, subs. t. Portion. Voyez اوين.

اويوبجى *ouïouïdji*, s. t. Dormeur.

آه *âh*, a. t. p. Interjection pour exprimer la douleur ou la tristesse, soupir. — آه جكر سوز *âhi djiguer souz*. Soupir qui brûle le cœur. — آه جان كاه *âhi djān guiāh*. Soupir tiré du fond de l'âme. — آه اتمك *âh etmek*, آه چكمك *âh tchekmek*. Soupirer.

آهار *âhār*, s. p. 1. Colle d'amidon. 2. Frange. 3. Souillure.

آهال *âhāl*, s. a. Peuples, pl. de اهل *ehl* (usité en poésie).

اهالى *ahāli*, s. ar. Habitants, possesseurs, époux, domestiques, pl. de اهل *ehl*. — اهالىء مملكت *ehālii memleket*. Les habitants de la province.

اهان *ehān*. Voy. آهار.

اهانت *ihānet*, s. p. 1. Mépris. 2. Machination.

اهانت ايت *ihānet it*. v. ar. t. 1. Dédaigner. 2. Machiner, agir hostilement. — اهانت و خيانت

اوزره اولانلر *ihānet u khiānet uzrè olānlar*. Les machinateurs et les traîtres. — اول بیچارەلره اهانت و ظالملره اعانت ایدردی *ol bitchārèlèrè ihānet vè zālimlèrè i'ānet ideridi*. Il couvrait de mépris les indigents et les malheureux, et protégeait les malfaiteurs.

اهتدا ا *ihtidā it*. v. ar. t. Se laisser conduire dans le droit chemin.

اهتزاز *ihtizāz*, s. a. Agitation, mouvement.

اهتزاز ا *ihtizāz it*. v. a. t. Trembler, s'agiter.

اهتمام *ihtimām*, s. ar. Sollicitude, soin, diligence.

اهتمام ا *ihtimām it*. v. a. turc. Avoir soin, s'efforcer.

اهجا *ihdjā*, v. a. Dire des paroles satiriques. En turc فحشیات سویلمك *fahchiāt seuïlèmèk*.

اهجوّت *uhdjuvvet*, اهجیّت *uhdjiïet*, et هجا *hidjā*, s. a. Parole, discours mordant, satirique, satire.

آهختن *āhikhten*, v. p. Extraire.

اهدا ا *ihdā it*. v. ar. t. 1. Offrir, donner, envoyer en présent. 2. Diriger vers le chemin du salut.

اهرام *ehrām*, s. a. Pyramides d'Égypte, plur. de هرم *herem*, pour هرام *herām*.

اهران *ehrān*, s. p. Hache, cognée.

اهرمن *ehremen*, s. p. Démon, esprit aérien, géant.

آهرن *āhren*, s. p. Naphte, bitume liquide et inflammable.

آهزن *āhzen*. Voy. آهرن *āhren*.

اهزون *ehzoun*. Voy. آكنون.

اهزون *ouhzoun*, s. p. Femme stérile.

آهستکی *āhestègui*, s. p. 1. Douceur, bonté de caractère. 2. Lenteur.

آهسته *āhestè*, adj. p. Doux, tendre, modeste, tranquille, lent.

آهسته آهسته *āhestè āhestè*. adv. p. Tout doucement.

اهستەرو *āhestèrev*, adj. p. Qui va doucement, lent.

آهستەلك *āhestèlik*, s. p. t. 1. Douceur de caractère. 2. Lenteur.

آهك *āhek*, s. p. Plâtre, chaux.

اهل *ehl*, adj. et s. a. 1. Habile, capable. 2. Qui mérite, qui est digne. 3. Doué, possesseur. 4. Expérimenté. 5. Habitant, citoyen. 6. Époux, épouse. 7. Domestique, famille. — اهل و عیاللری ایله *ehl u 'aïāllèri ilè*. Avec femme, enfants et toute sa maison. — عالم اهلی *'ālem ehli*, اهل دنیا *ehli duniā*. L'habitant de ce monde. — اهل خانه *ehli khānè*. Les gens de la maison. — اول زمانك اهل حالی *ol zemānuñ ehli hāli*. Les contemporains. — قلعه اهلی *qal'a ehli*. Habitants, garnison de la place. — اهل اسلام *ehli islām*. Musulman. — اهل بغی *ehli baghi*, اهل تعدّی *ehli te'addi*. Injuste, cruel. — اهل تفسیر *ehli tefsir*. Commentateur. — اهل تقوی *ehli taqva*. Dévot. — اهل تیمار *ehli timār*. Timariot, possesseur d'un fief qui oblige de servir à la guerre. — اهل حکمت *ehli*

hikmet. Sage, philosophe, qui fait des choses miraculeuses ou merveilleuses. — اهل دكان *ehli dukkiān*. Boutiquier.—اهل ديوان *ehli dīvān*. Conseiller, membre du conseil. — اهل شرع *ehli cher'*. Homme de loi. — اهل صفا *ehli safā*. Bon vivant. — اهل ذمت *ehli zimmet*. Tributaire. — اهل عيال *ehli 'aïāl*. Père de famille.— اهل كلام *ehli kelām*. Éloquent. —اهل منصب *ehli mansyb*. Homme en place. — اهل عرض *ehli 'yrz*. Homme d'honneur, honnête homme. —اهل هنر *ehli huner*. Artiste et vertueux.—اهل حرفت *ehli hyrfet*. Artisan. — اهل علم *ehli 'ilm*. Savant.—اهل معرفت *ehli ma'rifet*. Adroit et intelligent. —اهل وقار *ehli veqār*. Plein de dignité. — اهل وقوف *ehli vouqouf*. Connaisseur et instruit d'une chose. —اهل هوا *ehli hevā*. Libertin et passionné. — اهلم *ehlum*. Mon mari. On dit aussi à peu près de la même manière اهلم *ehliem*. Ma femme, ma compagne.

اهلاك ا *ihlāk it*. v. a. t. Perdre, ruiner, tuer. — اهلاك نفس اتمك *ihlāki nefs itmek*. Se macérer.

اهلى *ehli*, adj. a. Domestique, privé, habitué.

اهليت *ehliïet*, s. ar. capacité, habileté, moyen, expérience.

اهم *ehemm*, comp. ar. Très-nécessaire, de la plus haute importance. — اهم امور ايچون *ehemmi oumour itchun*. Pour affaires importantes.

اهمال *ihmāl*, s. a. Négligence.— اكر ايش ايلرو كلمدى ايسه اهمالندندر *eïer ich ilèru guelmèdi iça ihmālindendur*. Si l'affaire n'est pas avancée, c'est par sa négligence.

اهمال ا *ihmāl it*. v. a. t. Négliger, différer. — الله اهمال ايتمز ولكن بعض كره امهال ايدر *allāh ihmāl itmez vèlakin ba'zi kerrè imhāl ider*. Dieu ne néglige point, mais quelquefois il diffère.

اهمالا *ihmālen*, adv. a. t. Par négligence.

اهمالجى *ihmāldji*, s. t. Homme négligent.

اهماللق *ihmāllyq*, s. a. t. Négligence.

اهمام ا *ihmām it*. v. a. t. Aviser à, chercher un moyen.

آهن *āhen*, s. p. Fer. — آهن جرب *āheni djerb*, آهن نر *āheni ner*. Acier.

آهنجيدن *ahendjīden*, v. p. 1. Nager. 2. Boire. 3. Effacer. 4. Détruire. 5. Corrompre.

آهنك *āhenk*, s. p. 1. Intention, dessein. 2. Application assidue. 3. Manière. 4. Accord, harmonie. 5. Musique guerrière.

آهنكاو *āhenguiāv*, s. p. Soc de charrue.

آهنك ا *āhenk it*. v. p. t. 1. Rendre un son. 2. S'appliquer à une chose, entreprendre une chose et se divertir. — آهنك ويرمك *āhenk virmek*. Accorder un instrument. — آهنك كربز

اهنك ايتمك *âhengui guiriz itmek*. Se préparer à la fuite.

آهنكر *âhenguer*, s. p. Serrurier.

آهنكش *âhenkech*, s. p. Aimant (minéral).

آهنكرلك *âhenguerlik*, s. p. t. Serrurerie.

آهنكلك *âhenklik*, s. p. t. Accord, harmonie.

آهنكلمك *âhenklemek*, v. p. t. Accorder.

آهنكلنمش *âhenklenmich*, adj. p. t. Accordé.

آهنكلو *âhenklu*, adj. p. t. Accordé, d'accord.

آهنكى *âhengui*, s. p. Accord, harmonie.

آهنين *âhenîn*, adj. p. De fer.

آهو *âhou*, s. p. 1. Cerf, gazelle. 2. Vice, défaut.

اهوال *ehvâl*, s. ar. Terreurs, dangers, pl. de هول *hevl*.

آهوبره *âhoubèrè*, s. p. Jeune cerf, chevreuil.

اهول *ahvel*, s. ar. et compar. Défaut, vice, plus terrible.

آهون *âhoun*, s. p. Antre, caverne, brèche.

اهون *ehven*, compar. ar. Plus facile, plus léger.— اهون الشّرين *ehven uchcherèïn*. De deux maux le moindre.

آهى *âhi*, interjec. p. Oh! eh!

آهيان *âhïân*, s. p. Occiput.

آهيختن *âhîkhten*, v. p. 1. Serrer fortement un glaive. 2. Extraire. 3. Élever. 4. Soigner.

آهيز *âhîz*, *ehîz*, adv. p. 1. Lentement, petit à petit. 2. Avec modération.

آهين *âhîn*. Voy. آهن.

آى *âï*, s. t. 1. Lune. 2. Mois.

آى طوتلمسى *âï thoutoulmaci*. Éclipse de lune.— آى كون چچكى *âï gun tchitchègui*. Souci (fleur). — آى اشغى *âï achigui*. Clair de lune. — آى چارپمش *âï tchârpmich*. Lunatique.

اى *eï*, adv. t. 1. Bon. 2. Bien, pour ايو.

ايّ *eïïu*, pron. a. Qui, quiconque, qui? que? lequel?

اى *eï*, interjec. p. Oh! eh!

ايا *aïâ*, s. t. Paume de la main. Voyez ايه.

ايا *aïâ*, part. interj. p. Si par hasard, peut-être que. Voyez عجبا *'adjebâ*.

ايا *aïâ*, interj. t. pour appeler et pour admirer. Oh! eh!

ايا صوفيه *aïâ sofia*. Sainte-Sophie, grande mosquée de Constantinople.

اياب ا *iïâb it*. v. a. t. Revenir sur, se convertir. — اياب *iïâb*. Le coucher du soleil

آيات *âïât*, s. a. Signes, oracles, versets, passages du Coran, plur. de آيت *âïet*.

ايات *aïât*, s. t. employé vulgairement pour حيات *haïât*.

آيار *âïâr* et *eïâr*, s. a. p. Troisième mois solaire du printemps, mai.

آيارتمق *âïârtmaq*, v. turc. Séduire une femme, débaucher un domestique.

ایاز *aïâz*, s. t. 1. Clair de lune. 2. Nuit claire, belle étoile.— ایازده یاتمق *aïâzdè iâtmaq*. Bivouaquer.

ایازیل *eïâzil*, s. t. Marionnettes en ombres chinoises, contracté de l'arabe خیال ظل *khïâli zyll*. Fantômes de l'ombre.

ایازیلجی *eïâzildji*, s. t. Qui fait danser les marionnettes.

ایازمه *aïâzma*, du grec ἁγίασμα. Fontaine miraculeuse, d'une eau particulièrement salubre, où les Grecs se réunissent à leurs fêtes.

ایاستفونوس *aïâstèfonos*, n. de lieu, du grec. San Stefano, village situé sur la mer de Marmara, à deux lieues de Constantinople.

ایاسه *eïâcè*, s. p. Désir.

ایاسی *eïâci*, s. p. Voile, ou toute autre chose semblable en étoffe de soie, dont se couvrent les femmes.

آیاغ *âïâgh*, s. p. Montagne.

ایاغ *aïâgh*, s. t. pour ایاق *aïâq*. 1. Pied. 2. Degré d'un escalier. 3. Base, piédestal.—ایاغ اوزره قالقمق *aïâgh uzrè qâlqmaq*, et ایاغه قالقمق *aïâgha qâlqmaq*. 1. Se lever. 2. Se révolter.—خلق ایاقده در *khalq aïâqta dur*. Le peuple est insurgé.— ایاق اوزره طورمق *aïâq uzrè dhourmaq*. Rester debout. — ایاق بصمق *aïâq basmaq*. Mettre, fixer le pied, prétendre avec obstination.—کردك اتی ایاق باصدوغی یرده اوت بتمز *kurdun aty aïâq bâsdoughi ïerdè ot bitmez*. L'herbe ne croît plus là où le cheval du Kurde a mis une fois le pied.— ایاق اوستی - یوزی *aïâq ustu, ïuzu*. Cou-de-pied.— ایاق طاشی *aïâq thâchi*. Tuf. — ایاق یولی *aïâq ïoli*. Latrine. — یایا یولی *ïaïa ïoli*. Sentier.— ساج ایاق *sâtch aïâq*. Trépied. — سوز ایاغه دوشدی *seuz aïâgha duchtu*. La parole est tombée au pied, pour dire, ce ne sont plus les chefs, mais la populace qui commande.— ایاغی شاشرمق *aïâghi châchurmaq*. Perdre pied, ne plus toucher le fond.

ایاقداش *aïâqtâch*, s. t. Compagnon de route.

ایاق دیوانی *aïâq divâni*, s. turc. Conseil sur pied; grand conseil extraordinaire qui n'est convoqué par le Grand Seigneur que pour les affaires de la plus haute importance, et auquel assistent non-seulement les ministres et les grands, mais encore les officiers des troupes; comme tous les assistants se tiennent debout, ce conseil extraordinaire a pris son nom de cet usage.

ایاقلق *aïâqlyq*, s. t. Échâsses.

ایاقلمق *aïâqlamaq*, v. t. Fouler aux pieds.

ایاقلو *aïâqlu*, adj. t. Qui a des pieds.—دورت ایاقلو *deurt aïâqlu*. Quadrupède.

ایالت *eïâlet*, s. ar. 1. Principauté. 2. Préfecture, gouvernement d'une province. — بلغراد ایالتی *belghrâd eïâlèti*. Gouvernement de la Servie.—ایالتی ولایتی ازنکمید آکا تفویض اولندی *eïâlèti vilâïèti iznikmîd añâ tefvîz oloundy*. Le gouvernement de la

province de Nicomédie lui fut conféré. — حسن ايالت *husni eïâlet.* Bon gouvernement.

ايالت ا *eïâlet it.* v. a. t. Gouverner, administrer une province.

آيام *âïâm,* s. p. 1. Dette. 2. Racine.

ايّام *eïïâm,* s. a. Jours, pl. de يوم *ïevm.* — ايّام باحور *eïïâmi bâhour.* Canicule. — ايّامِ دولتلرنده *eïïâmi devletlerindè.* Sous le règne, le commandement de V. M., de V. A., de V. E., etc.

اياوين *eïâvîn,* s. ar. Galeries, belvéders, pl. de ايوان *eïvân.*

ايپ - اپ *ip,* et اب *ib.* s. t. Corde. — ايپ جانبازى *ip djambâzi.* Danseur de corde. — ايپى صاپى يوقدر *ipi sâpi ïoqtur.* Il n'y a ni corde ni manche; son discours n'a ni queue ni tête. — ايپ ايپ الله الله *ip ip allâh allâh.* Exclamation d'un désespéré qui veut se pendre. Proverbe pour exprimer l'extrême détresse.

ايپسز *ipsyz,* adject. t. 1. Sans corde. 2. Personne d'une extraction basse et inconnue.

ايبك *ibik,* s. t. Crête.

آية *âïet,* s. a. 1. Signe, miracle. 2. Verset du Coran.

ايتام *eïtâm,* s. a. Orphelins, pl. de يتيم *ïetîm.*

ايتجكز *itdjiguez,* subs. t. Petit chien. Voyez اتجكز.

ايتصال ا *itiçal it.* v. a. t. Parvenir, arriver quelque part, être réuni, joint à quelque chose.

ايتكين *itguîn,* s. p. Patron, maître, possesseur d'une maison.

ايتلاف *itilâf,* s. a. Commerce, société, compagnie, bonne amitié.

آيتلمق *âïtlamaq,* v. t. 1. Choisir. 2. Nettoyer le puits, trier le riz. 3. Élaguer des arbres, peler une pomme, etc.

ايتمار ا *itmâr it.* v. a. t. Obéir, délibérer, consulter.

آيتلو *âïètlu,* adj. t. — آيتلو آلتون *âïetlu âltoun.* Se dit des médailles d'or qui ont pour inscription un passage du Coran, et avec lesquelles les femmes se forment des colliers.

آيتمق *âïtmaq,* v. tart. Dire.

ايتمك *èïtmek,* v. t. Dire.

ايتمك et اتمك *itmek,* comm. *etmek,* v. t. 1. Faire, agir. 2. Rendre. C'est un des verbes auxiliaires dont les Turcs se servent pour exprimer une action, en le faisant précéder de participes et de noms arabes ou persans.

ايتمك *itmek,* v. t. pour ايتيويرمك. Voyez ce mot.

ايتدرمك *itturmek,* v. t. Faire faire, laisser faire. — باش تعيين اولنان كمسنه تحت يدنده اولان يولداشلرى حفظ و ضبط ايدوب كمسنه يه ظلم و تعدى ايتدرميه *bâch ta'ïîn olounân kimesnè tahti ïedindè olân ïoldâchlèri hyfz u zabth idup kimesnetè zoulm u te-'addi itturmèïè.* Celui qui aura été nommé chef, gardant et contenant les soldats qui sont sous ses ordres, ne leur laissera faire aucune vexation ou désordre contre

qui que ce soit. (Canons du sultan Sélim, conquérant de l'Égypte.)

ايتوك *itouk*, s. p. Bonne nouvelle.

ايتيويرمك *itivirmek*, v. t. Pousser en avant.

ايثار ا *içâr it.* v. a. t. Offrir en présent.

اچ *itch*, subs. t. 1. Partie intérieure. 2. Interne. — اچ اوغلان *itch oghlân*. Page. — اچ اغا *itch aghâ*. Page, valet de chambre préposé au service intérieur de la maison du sultan. — اچ ايلدن *itch ïlden*. Du cœur du royaume. — اچ ياغى *itch iâghi*. Suif. — اچ جنكى *itch djengui*. Guerre intestine. — بر كيجه اچنده *bir guidjè itchindè*. Dans une nuit. — خلق اچنده *khalq itchindè*. Parmi le monde, le peuple. — اچ اغريسنه مبتلا اولدى *itch aghrycinè mubtèlâ oldy*. Il eut la colique.

ايجاب ا *idjâb it.* v. a. t. Rendre nécessaire, amener nécessité, être nécessaire. — بر نسنه يوقدر كه حكم ايجاب ايليه *bir nesnè ïoqtur ki hukm idjâb èïleïè*. Il n'y a rien en cela qui nécessite un ordre, un décret.

ايجاد *idjâd*, s. a. Invention.

ايجاد ا *idjâd it.* v. ar. t. Inventer, mettre au jour une nouveauté.

ايجاز *idjâz*, s. ar. Abréviation, résumé.

ايجازاً *idjâzen*, adv. ar. t. Par abréviation.

ايجاز ا *idjâz it.* v. a. t. Abréger.

ايچجك *itchedjek*, s. t. 1. Qui doit boire. 2. Boisson. — بو مكتوبك مضموننده ييجك ايچجك ده وار *bou mèktoubuñ mazmounindè ïèïèdjèk itchèdjek dè vâr*. Il y a dans le contenu de cette lettre de quoi boire et de quoi manger, c'est-à-dire, le sens en est ambigu.

ايجاع ا *idja' it.* v. a. t. Causer de la peine, incommoder.

ايچردن *itcherden*, adv. t. Par l'intérieur, en dedans.

ايچرده *itcherdè*, adv. t. Intérieurement, dedans. — ايچردهكى *itcherdèki*. Ce, celui qui est dedans.

ايچرو *itchèru*, adv. t. Dans, dedans. — پنجرهدن ايچرو كيردى *pendjereden itchèru guirdi*. Il est entré par la fenêtre. — بچدن ايچرو كچديلر *betchden itchèru guetchtiler*. Ils passèrent par Vienne. — حدودكزدن ايچرو بر كمسه وضع قدم اتمش وارمى *houdoudiñyzden itchèru bir kimsè vaz'i qadem itmich vârmi*. Y a-t-il quelqu'un qui ait mis le pied dans l'intérieur de vos frontières?

ايچره *itchrè*, prép. t. Dans, dedans, parmi.

ايچقى *itchqi*, s. t. 1. Boisson. 2. Vin.

ايچقيجى *itchqydji*, s. t. Buveur, ivrogne.

ايچم *itchum*, s. t. Trait, gorgée. — اغزمه بر ايچم صو آلمدم *aghzumè bir itchum sou âlmadum*. Je n'ai pas pris une gorgée d'eau dans ma bouche.

ايچمك et ايچك *itchmek*, v. t

Boire. — اند ايچمك *and itchmek*. Jurer, prêter serment. — چبوق ايچمك *tchibouq itchmek*. Fumer.

ايچنده *itchindè*, ايچنه *itchinè*, adv. t. Dedans, dans l'intérieur.

ايچورمك *itchurmek*, v. t. Donner à boire, abreuver.

ايچون *itchun*, prép. t. Pour, à cause. — انك ايچون *anuñ itchun*. Pour lui, à cause de lui, de cela. — بنم خاطرم ايچون *benum khāthyrum itchun*. En ma considération.

ايچى *itchi*, s. t. L'intérieur. Voy. ايچ.

ايچيجى *itchidji*, s. t. Qui boit, buveur.

آيد *āïd*, adj. a. Grave, pesant, pénible.

أيّد *eïïd*, adj. a. Puissant, fort.

ايد *eïd*, s. a. Puissance, force, dureté.

ايداع ا *idā' it*. v. a. t. Confier un secret, un dépôt.

ايدر *eïder* et *ider*, adv. p. 1. Toujours. 2. Ici, alors.

آيدن et آيدين *āïdín*, s. t. Lumière, clarté. — كوزك آيدن *gueuzuñ āïdin*, ou, en persan, ديده روشن *didèï rouchen*. Lumière à tes yeux. On prononce ces paroles lorsqu'on porte à quelqu'un une nouvelle bonne et désirée. — آى آيدنى ايدى *āï āïdini idi*. Il faisait clair de lune.

آيدنسز *āïdinsyz*, adj. t. Sans lumière, obscur.

آيدنلق *āïdinlyq*, s. t. Lumière, clarté.

آيدنلو *āïdinlu*, adj. t. Lumineux, clair.

ايدنمك et ادنمك *idinmek*, comm. *edinmek*, v. t. Se faire. — قرال ايدنمك *qrāl idinmek*. S'élire, se constituer un roi. — قرداشكى كنديمه دوست ايدندم *qardāchuñi guendimè dost idindum*. De ton frère je me suis fait un ami, j'ai gagné son amitié.

ايدور *idour* et ايدوز *idouz*, s. p. Bûcheron.

ايدون *eïdoun*, s. p. Dieu tout-puissant.

ايدا *eïdā*, part. p. Vite.

ايدى *eïdi*, s. a. Mains, pl. de يد *ied*. — ايدى كريمه لرى *eïdèi kerîmèlèri*. Leur nobles et gracieuses mains.

ايده كورمك *idè gueurmek*, v. t. Faire, tâcher de faire.

آيدين *āïdín*, et آيدينلق *āïdínlyq*, subs. t. Clarté, lumière. Voyez آيدن et آيدنلق.

آيدين ايلى *āïdín íli*, s. t. Province de l'Asie mineure, comprenant la Lydie et une partie de la Carie. — انوار عاطفتلرى ايله آيدين ايلنى آيدين ايلدى *envāri 'āthyfetlèri ilè āïdín ílini āïdín eïlèdi*. Il éclaira avec les rayons de ses bienfaits la province dite *āïdín íli*. (Espèce de jeu de mot qui consiste dans la répétition du mot *āïdín*.)

آيدين كوزل حصار *āïdín guzel hyçār*. Magnésie (du Méandre), ville de l'Asie mineure. Il y a une

autre Magnésie (du Sipile) à 7 lieues environ N. E. de Smyrne. Voy. منيسه.

ایذا *izā*, s. ar. Lésion, dommage, vexation.

ایذا ا *izā it.* v. a. t. Molester, vexer, offenser.

ایذان ا *izān it.* v. a. t. Signifier, annoncer, faire entendre. Voy. اعلام ا.

ایر *èïèr*, s. t. Selle.

ایر *ir*, subs. t. Chant, chanson. Voyez ار.

ایر *ir*, comm. ار *er*, adv. t. De grand matin, de bonne heure. Voyez ار. — ایر کیچ *er guetch*. Tôt ou tard.

ایراث ا *irās it.* v. a. t. Constituer héritier, faire un héritage.

ایراد *irād*, s. a. Citation d'un passage.

ایراد ا *irād it.* v. a. t. 1. Produire. 2. Alléguer, citer le passage d'un livre. 3. Avoir l'intention. 4. Envoyer.

ایراق *irāq*, adv. t. Loin, éloigné.

ایراق ا *irāq it.* v. t. Éloigner.

ایراقلق *irāqlyq*, s. t. Distance, éloignement.

ایراقلمق *irāqlamaq*, v. t. Éloigner.

ایراك *irāk*, conj. p. Puisque, car.

ایرال *irāl*, s. p. Circuit, circonférence, circonlocution.

آیران *āïrān*, s. t. Espèce de petit-lait.

ایران *irān*. Nom d'une partie de la Perse, savoir l'Irak, le Fars, l'Azerbaïdjan, et le Khorasan; la partie au delà de l'Oxus s'appelle Touran.

ایران شهر *irān chehir*. Nom d'une ancienne ville de la Perse, maintenant نیشابور *nichābour*.

آیرتلمق *āïrtlamaq*, v. t. Nettoyer, sarcler.

ایرتلمك *euïurtlèmek*, v. t. Choisir, pour اویرتلمك et اوكرتلمك.

ایرتلمك et ایرتهلمك *irtèlemek*, v. t. Différer au lendemain.

آیرتمق *āïartmaq*, v. t. Séduire. Voyez ایارتمق.

ایرته *irtè*, adv. t. De grand matin, le lendemain. Voyez ایرته.

ایرتی *aïrèti*, adj. t. comm. pour عاریتی *'ārïeti*. Qui n'appartient pas en propre, factice (comme une perruque), emprunté.

ایرسز ات *èïersyz at*, s. t. Cheval sans selle, à poil.

ایرسون *irsoun*. Voy. طلسق

ایرسیا *ircïā* et *irietā*. Iris (plante).

ایرشترمك *irichturmek*, v. t. Faire parvenir. Voyez ارشترمك.

ایرشمش *irichmich*, adj. t. Arrivé, parvenu, bon à être cueilli.

ایرشمك *irichmek*, v. t. Arriver, atteindre, mûrir. Voyez ارشمك.

ایرشوه *irchova*. Orsova, petite ville près de Vidin, sur les confins de la Transylvanie.

ایرق *aïriq*, adj. et adv. t. 1. Autre. 2. Autrement. 3. Plus.

ایرك *iriā*, s. t. Pus, matière.

ایركلمك *irkilmek*, et ایركمك *irkmek*, v. t. Être stagnant. Voyez اركمك.

ایركورمك *irgueurmek*, v. turc. Faire parvenir. Voyez ارشمك.

ایرلامق *irlâmaq,* v. t. Chanter. Voyez ارلامق.

آیرلتمق *âïriltmaq,* v. t. Choisir, séparer.

آیرلق et آیریلق *âïrilyq,* s. t. Séparation.

آیرلمش *âïrilmich,* adj. t. Distinct, séparé.

آیرلمق *âïrilmaq,* v. t. Être séparé, fendu.

ایرلمق *irlamaq,* v. t. Chanter. Voyez ارلامق.

ایرلمك *èïerlèmek,* v. t. Seller.

ایرلمق *irilmek,* v. t. Être parvenu.

ایرلو *èïèrlu,* adj. t. Sellé.

ایرم *èïrim,* s. t. Feutre qui est sous la selle turque.

ایرماق *irmâq,* subs. t. Fleuve. Voyez ارماق.

ایرمان *irmân,* s. p. 1. Hôte, étranger qui reçoit l'hospitalité, convive. 2. Désir.

آیرمق *âïrmaq,* v. t. Séparer, priver.

ایرمق *irmaq,* s. t. Fleuve. Voy. ایرماق.

ایرمك *irmek,* v. t. Arriver, atteindre. Voyez ارمك.

آیرو *âïrou,* adj. t. Autre, éloigné, séparé.

آیروق *âïrouq.* Voyez ایرق.

ایری *iri,* adj. t. Gros.

آیریلو *âïrilu,* adj. t. Séparé.

آیریق *âïryq,* ou آیرق اوتی *âïryq oti,* s. t. Chiendent et mauvaises herbes.

ایز *iz,* s. t. Vestige, trace. — تکرلك ایزلری *tekerlek izlèri.* Ornières. — ایزلرنجه. ایزلریله کتمك *izlèrindjè, izlèriülè guitmek.* Marcher sur leurs traces, les suivre de près. — نه بخت سیاهم وار که مرمر اوستنده یوریسم ایز قالور *nè bakhti siâhum vâr ki mermer ustundè ïurucem iz qâlur.* Quel est mon malheur, si je marche sur le marbre, il y reste une trace!

ایزاری *izâri,* s. p. Linge à s'essuyer.

ایزد *izid,* s. p. Dieu.

ایژغنج *ijghendj,* s. p. Sac, sachet.

آیزق *âïzeq,* s. p. Sorte de ver qui ronge le bois.

ایزلمك *izlèmek,* v. t. Suivre les traces.

ایستادن *istâden.* Voy. استادن.

ایسر *èïcer,* comparat. ar. Plus facile.

ایستاده *istâdè,* adj. t. Sur pied, debout. — ایستادهٔ پای اتمك *istâdèï pâï itmek.* Faire tenir sur pied.

ایسّنمق *iseinmaq.* Voy. اسّنمق.

ایسه *icè,* t. 1. Troisième pers. du subj. du v. اولمق *olmaq,* être; mais on s'en sert comme d'une postposition, qui signifie *mais, quant à.* — بر ایسه *bir icè.* Quant à nous. 2. Elle se met aussi après l'ablatif régi par le comparatif. — آواره کزمکدن ایسه اوقومق دخی ایو دکلمی *âvârè guezmekten icè oqoumaq dakhi èïu dèïlmi.* Ne vaut-il pas mieux lire que de se promener sans objet?

ایش *ich,* s. t. Ouvrage, travail,

action, chose, chose fabriquée.— ايشى كوزو اوقومقدر *ichi gudju oqoumaqtur.* Il ne fait que lire.— اوستاذ ايشى *ustâz ichi.* Ouvrage de maître, chef-d'œuvre.— قلابدان ايشى *qlâboudân ichi.* Ouvrage brodé en or. — ايش كورمك *ich gueurmek.* Faire des affaires, avoir soin de ses affaires. — ايش كورمش — *ich gueurmich.* Versé, expérimenté dans les affaires. — ايش ارى *ich èri.* Officier, préposé, l'homme de la chose. — ايش ايشلمك *ich ichlèmek.* Travailler. — ايش كونى *ich guni.* Jour ouvrable. — ايشى اولمايان يرلرده *ichi olmaïân ïerlerdè.* Dans des lieux où il n'y a rien à faire.— ايشى راست كلور *ichi râst guèlur.* Son entreprise lui réussira. — دوستلق ايشى دكلدر *dostlyq ichi dèïuldur.* Ce n'est pas un procédé amical. — ايش ايچنده ايش وار *ich itchindè ich vâr.* Dans l'affaire elle-même il en existe une autre, pour dire qu'elle est compliquée et exige explication.

ايشان *ichâun,* pron. pers. p. Eux.

ايشانه *ichânè,* s. p. Couvée.

ايشتمزلك *ichitmezlik,* s. t. Surdité feinte.

ايشتمزلنمك *ichitmezlenmek,* v. t. Faire semblant de ne pas entendre.

ايشتمك *ichitmek,* v. t. Entendre. Voyez اشتمك.

ايشته *ichtè,* prépos. t. Voici, voilà. Voyez اشته.

آيشته *âïchtè,* s. p. Espion.

ايشجى *ichdji,* s. t. Ouvrier.

ايشديجى *ichididji,* s. t. Auditeur, qui écoute, qui entend.

ايشسز *ichsyz,* adj. t. Sans ouvrage.

ايشسز قالمق *ichsyz qâlmaq,* v. t. Rester sans rien faire, n'avoir que faire.

ايشسزلك *ichsyzlik,* s. t. Oisiveté, loisir.

ايشك *ichik,* s. t. Seuil. Voyez اشك.

ايشلمك *ichlèmek,* v. t. Travailler, faire. — نه ايشلرسن *nè ichlersen.* Comment te portes-tu?

ايشلمه *ichlèmè,* adj. et subs. t. Travaillé, façon. Voyez اشلمه.

ايشلنمك *ichlenmek.* Voyez اشلنمك.

ايشلو *ichlu,* adj. t. Qui a de l'ouvrage. Voyez اشلو.

ايشليجى *ichlèïdji.* Voyez اشليجى.

ايشمك *ichèmek,* v. t. Uriner.

آيشنه *âïchnè* ou آيشه *âïchè.* Voy. آيشته.

ايشه *ichè,* s. p. 1. Espion. 2. Forêt, bois épais.

ايصال ا *içâl it.* v. a. t. Faire arriver, adresser.

ايضا *eïzen,* conjonc. ar. Aussi, encore, de même que.

ايضاح *izâh,* s. ar. Exposition, explication.

ايضاحا *izâhen,* adv. a. Manifestement, évidemment.

ايغديج *yghdydj.* Voy. اغدش.

ايغده *eïghèdè* et *yghèdè,* s. p. Homme vain, futile, hableur.

آيغر *âïghyr,* s. p. Cheval en-

tier. — دكز آيغرى *deñyz âïghyri.* Hippopotame.

ايغرب *yghryb,* s. t. Verveux, sorte de filets pour prendre des poissons.

ايغور *ighour* ou *ouïghour,* s. p. Race de Tartares originaire de la haute Asie. Anciens Turcs et ancienne langue turque.

ايفا *ifâ,* s. a. Exécution, observation d'une promesse.

ايفا ا *ifâ it.* v. ar. t. Tenir sa promesse, satisfaire.

ايفات *eïfât,* s. p. Médisant, détracteur.

ايفت *aïouft,* s. p. Affaire, occupation, ouvrage, travail.

آيق *âïaq,* s. t. Pied. Voy. اياق.

آيق *âïq,* adj. t. Sobre, abstenu.

آيق او *âïq ol.* v. t. Se dégriser.

ايقاد *iqâd,* s. a. Action d'allumer.

ايقاد ا *iqâd it.* v. a. t. Allumer, enflammer.

ايقاظ ا *iqâz it.* v. a. t. Éveiller, faire lever, exciter, susciter.

ايقال *iqâl,* s. p. Bavard, braillard.

ايقان ا *iqân it.* v. ar. t. Savoir pour certain.

آيقلمق *âïaqlamaq,* v. t. Fouler aux pieds. Voyez اياقلمق.

ايك *ik,* s. t. Fuseau. Voy. اك.

ايقلنمق *aïqlanmaq,* v. t. Revenir à soi. Voyez ايلمق.

ايكت *iguit,* s. t. Homme, mâle, pour يكت.

ايكديج *ikdidj,* subs. t. Cheval hongre.

ايكده *ikdè,* s. t. Jujube.

ايكرمنجى *iguirmindji,* adject. numér. turc. Vingtième, pour يكرمنجى.

ايكرمى *iguirmi,* adject. num. t. Vingt, pour يكرمى.

ايك طاشى *ik thâchi,* s. t. La meule d'un moulin, pierre meulière.

ايكلنمك *iñelenmek,* et ايكمك *iñemek,* v. t. Gémir.

ايكن *ign,* prép. t. pour اكن *egn.* Sur.

ايكن *iken,* t. part. prés. Étant, tandis qu'on est, quoique l'on soit.

ايكن *iñen,* particule t. Très, beaucoup.

ايكنجى *ikindji,* adj. num. t. Le second, deuxième.

ايكندى *ikindi,* et ايكندو *ikindu,* s. t. 1. L'heure qui partage en deux parties égales l'espace de temps qui se trouve entre midi et le coucher du soleil. 2. La prière que la loi prescrit aux Musulmans de faire à cette heure, et qui est la troisième des cinq qui sont prescrites pour tous les jours.

ايكنديين *ikindiin,* adv. t. A l'heure susdite de l'Ikindi.

ايكنه *ignè,* ou *iñnè,* s. t. Aiguille. Voyez اكنه.

ايكو *èïegu,* s. t. Côte. — ايكو كوكلرى *èïegou guèmukleri.* Les côtes (partie du corps).

ايكه *eïguè,* s. t. Lime. Voyez اكه.

ايكه لمك *eïguèlemek,* v. t. Limer. Voyez اكه لمك.

ايكى *iki,* adj. num. t. Deux. — ايكى بوكلو *iki beuklu.* Étoffe à

deux fils. — ايكيسى دخى *ikici dakhi* et ايكيسيده *ikicidè*. Tous les deux. — ايكيسنك برى *ikicinuñ biri*. L'un des deux. — ايكى قدر *iki qadar*. Deux fois autant. — ايكى قات اتمك *iki qāt itmek*. Doubler. — ايكى پاره ايلمك *iki pāra èïlèmek*. Partager en deux. — ايكى ياشندهكى *iki ïāchindègui*. De l'âge de deux ans. — ايكيده بر *ikidè bir*. De deux fois l'une. — ايكى يوزلو *iki ïuzlu*. Qui a deux faces, double, hypocrite. — ايكى يوزلو كاغد *iki ïuzlu kiāghyd*. Papier lissé des deux côtés.

ايكيز *iguiz*, s. t. Jumeaux.

ايكيشر *ikicher*, adj. num. turc. Deux à deux. — دانه‌سى ايكيشر غروشه *dānèci ikicher ghroucha*. A deux piastres la pièce.

ايكيلك *ikilik*, s. t. 1. Monnaie de deux aspres, paras, piastres. 2. Vase de deux mesures.

ايكيوز *ikïuz*, pour ايكى يوز adj. num. t. Deux cents.

ايل *il*, comm. *el*, s. t. 1. Contrée, province. 2. Autre, étranger. — ايل و كون *il u gun*. D'autres, le peuple, les contrées. — قونيه‌دن ايكى قونق ايچ ايلده واقعدر *qoniaden iki qonaq ïtch ildè vāqy'dur*. Il est situé dans l'intérieur du pays à deux journées de Conia ou Iconium.

ايلا قلمق *ila qylmaq*, v. t. Jurer que l'on n'aura point de relations conjugales pendant l'espace de quatre mois.

ايلاج *ilādj*, ا ادخال *idkhāl it*. v. a. t. Introduire.

آيلاق *āïlāq*, adj. et adv. t. 1. Oisif. 2. Gratuit, oisivement, gratuitement, en vain, pour rien. — آيلاق كزمه‌دن ايسه آيلاق ايشلمه‌سى يكدر *āïlāq guezmeden icè āïlāq ichlèmèci ïektur*. Il vaut mieux travailler que de se promener dans l'oisiveté.

ايلام ا *ilām it*. v. a. t. Affliger, tourmenter.

ايلتمك *iletmek*. Voyez التمك.

ايليجق *ilidjaq*, adject. t. Tiède. Voyez الجق et اليجق.

ايليجه *ilidjè*, s. t. Bains chauds, eaux thermales. Voyez ايلجه.

ايلهجه *euïlèdjè*, adv. t. pour اويلهجه. Ainsi.

ايلچى *iltchi*, subs. t. p. Voyez ايلچى *eltchi*. Envoyé, ambassadeur. بيوك ايلچى *buïuk iltchi*. Ambassadeur extraordinaire. — ايلچىء كبير *iltchii kèbîr*, كوچك ايلچى *kutchuk iltchi*. Envoyé, internonce.

ايلچيلك *iltchilik*, s. t. Ambassade, fonctions d'ambassadeur ou d'envoyé.

ايلخان *ilkhān*, s. p. Face, mine, apparence, surface de la terre. 2. Général. 3. Nom d'un roi.

ايلدرمك *ildurmek*, v. t. Attacher, fixer.

ايلرو *ilèru*, prép. t. Avant, en avant. Voyez الرو.

ايلشترمك *ilichturmek*, ايلشمك *ilichmek*. Voyez الشترمك et الشمك.

ايلغار *ilghār*. Voyez الغار.

ايلغارجيلر *ilghārdjiler*, subs. t. Troupes légères.

آيلق *âïlaq*. Voyez آيلاق.

آيلق *âïlyq*, s. t. 1. Le temps d'un mois, la paye, le salaire, la provision d'un mois. 2. Menstrues. — اوچ آيلق *outch aïlyq*. Trimestre.

ايلقار *ilqâr*, s. tart. p. Courrier, prompte expédition militaire faite par des troupes légères.

ايلك *eïlik*, s. t. Bienfait, bonté. — ايلك بلمك *eïlik bilmek*. Reconnaître un bienfait. — ايلك بلمز *eïlik bilmez*. Ingrat. — ايلك ايله اولور زور ايله اولمز *eïlik ilè olour zor ilè olmaz*. (Cela) pourra s'obtenir par des procédés, mais non par force.

ايلك *ilik*. Voyez الك.

ايلكلمك *iliklemek*. Voyez الكلمك.

ايلمان - المان et اليمان *ilimân*, s. t. Port. Voyez ليمان *limân*.

ايلمانلق *ilimânlyq*, s. t. Bonace. Voyez اليمانلق et ليمانلق.

آيلمق *âïlmaq*, v. t. Revenir à soi (après l'ivresse, de l'étonnement, ou d'un évanouissement).

ايلمك *eïlèmek*, v. t. Faire. Est un des verbes qui sont employés par les Turcs comme verbes auxiliaires.

ايلمك *ilmek*. Voyez الك.

ايلنج *ilendj*, s. t. Malédiction, imprécation.

ايلنمك *ilenmek*, v. t. Maudire.

آيلو *âïlu*, adj. t. D'un mois, lunaire.

ايلوك *eïluk*, s. t. pour ايلول *eïloul*. Septembre. — اذا دخل النيسان تنعس الانسان *izâ dakhal enniçân tenâ'as el-inçân*. Lorsque le mois d'avril est arrivé, l'homme a toujours sommeil. — اذا دخل الايلول تباطل القيلول *izâ dakhal el-eïloul tabâthal elqaïloul*. Lorsque septembre est venu, le sommeil de l'après-dîner ne vaut rien. Ce quatrain arabe sert de règlement pour le sérail; depuis avril jusqu'en septembre il est permis aux officiers et aux pages de l'intérieur de se recoucher après la prière de l'aube du jour.

ايله *ilè*, prép. t. Avec, et. — سنك ايله بن *senuñ ilè ben*. Toi et moi.

ايله *euïlè*, s. t. Midi, pour اويله.

ايله *euïlè*, adv. t. Ainsi, pour اويله.

آيلى *âïli*. Voyez آيلو *âïlu*.

ايلى *ili*, adj. t. Tiède. Voyez ايلجق *ilidjaq*.

ايليجق *ilidjaq*, adj. t. Tiède.

ايليجه *ilidjè*, s. t. Source naturelle d'eau chaude, thermes.

ايما *imâ*, s. ar. Signe qu'on fait avec la tête.

ايما ا *imâ it*. v. a. t. Faire signe de la tête.

ايّما *eiïuma*, pron. a. Quiconque.

ايمان *eïmân*, s. a. Serments, pl. de يمين *ïèmîn*. — ايمانلرى بى دروغ و عهد وپيمانلرى بى فروغدر *eïmânlèri bi durough vè 'aht u peimânlèri bi furoughtur*. Leurs serments sont exempts de

mensonges, et leurs promesses, une fois jurées, ne manquent pas d'être accomplies.

ایمان *imān it.* v. a. t. 1. Rendre sûr, protéger. 2. Avouer la vérité. 3. Croire, ajouter foi.

ایمان *imān,* s. a. Foi, religion. — ارباب ایمان *erbābi imān.* Partisans de la vraie foi. — ایمانه کلمك *imānè guelmek.* Embrasser la vraie foi. — ایمان في الغیب کرك *imān fil-ghaïb guèrek.* Il faut croire sans voir.

ایمانسز *imānsyz,* adj. a. t. Sans foi, sans religion.

ایمبار *imbār,* adv. p. Cette fois, pour این بار *in bār.*

ایمپراطور *imperāthor,* ou *imperādor,* s. t. Empereur (du latin). Les Turcs, les Persans et les Barbaresques donnent également au roi des Français et aux empereurs d'Autriche et de Russie les titres d'*imperator* et de *pādichāh.*

ایمپراطوریچه *imperāthoritcha,* s. t. Impératrice. Les titres que la Porte donnait à l'impératrice Marie-Thérèse étaient : مفتخرة الملكات العظیمات العیسویّة مختارة المخدّرات الفخیمات المسیحیّة مصلحة مصالح جماهیر الطّایفة النّصرانیّة ساحبة اذیال الحشمة والوقار صاحبة دلایل المجد والاعتبار حالا روما ایمپراطوریچه سی و مجار وجه قرالیچه سی اولان دوستمز حشمتلو مکنتلو ماریه ترزه *muftakhiret ul-melekiātil-'azimātil-'ioèvïïè moukhtāret ul-mukhadderātil-fakhīmātil-mecīhiïè muslihati meçālihi djemāhīrit-thāïfètin-nasrāniïè sāhibètu ezīālil-hachmèti vel-veqār sāhibètu delāïlil-mèdjd vel-i'tibār hālā romā imperāthoritchaci vè madjār vedjeh qrālitchaci olān dostumuz hachmetlu miknetlu māria tereza.* La plus illustre parmi les grandes princesses qui croient en Jésus, l'élite des glorieuses matrones de la religion du Messie, la modératrice des affaires publiques des peuples Nazaréens, revêtue des marques de la majesté et de la pompe, portant les signes de l'honneur et de la considération, l'impératrice actuelle des Romains et reine de Hongrie et de Bohème, notre amie, la magnifique et puissante Marie-Thérèse.

ایمّه *eïmet,* et ایمّه *eïmmet,* s. a. Curés, prélats, pl. de امام *imām.*

ایمّد *eïmmed,* s. p. 1. Champ. 2. Soc de charrue.

ایمدی *imdi.* Voyez امدی.

ایمر *imer.* Voy. ایمّد.

ایمره *imrè.* Émeric, nom propre pris du hongrois.

ایمزغنمق *imyzghanmaq,* v. t. Voyez امزغنمق.

ایمزکنمك *imyzguenmek,* v. turc. Éteindre.

ایمکلمك *imeklèmek,* v. t. Ramper, se glisser.

ایمن *eïmen,* adj. ar. Libre d'affaires et de soucis.

ایمن *eïmen,* s. ar. 1. La main droite, le côté droit. 2. comparat. Plus heureux, très-heureux.

ايمنمق *iminmaq*, v. t. Avoir soin, se soigner.

ايمنى *eïmeni* et *imèni*, s. p. Sécurité.

اين *ein*, adv. a. Où, d'où?

اين *în*, pron. démonst. p. Ce.

اين *in*, comm. *en*, s. t. Largeur.

اين *în*, s. t. Tanière, caverne de bêtes féroces.

آيناجى *âïnadji*, s. t. Vendeur de miroirs, imposteur. Voy. آينهجى.

ايناق *inâq*, v. ar. Plaire, avoir pour agréable.

اينك *inâk*, pron. démonst. p. pour اينك *inek*. Voici, voilà.

اينان *inân*, pron. démonst. p. Ceux-ci.

اينان *inân*. Voyez انان.

ايناندرمق *inândurmaq*, v. t. Faire croire, persuader.

اينانلجق *inâniladjaq*, adject. t. Croyable. Voy. انانجق *inândjaq*.

ايناتمق *inânmaq*, Voy. انانمق.

آين اوين *âïun oïun*, s. t. Tromperies, intrigues.

اينبختى *inèbakhti*, n. de v. Lépante.

اينتمك *inetmek*, comm. *enetmek*, v. t. Châtrer.

اينجا *indjâ*, adv. de lieu p. Ici.

اينجق *indjyq*, subs. t. Jambe. Voyez انجك *indjik*.

اينچنين *intchunîn*, adv. p. Ainsi, de telle manière, également.

اينجو *îndjou*, s. t. Perle. Voy. انجو.

اينجه *indjè*. Voyez انجه.

اينچيدن *intchîden*, v. p. Blesser.

ايند *ined*, s. p. 1. Numération. 2. Nombre incertain. 3. Fascination.

آينده *âïendè*, part. et subs. p. Venant, voyageur, futur. — آينده و رونده دوشدكچه *âïendè ou rèvendè duchtuktchè*. A mesure qu'il y aura des allants et des venants, des voyageurs.

آينده *âïndè*, s. p. Affaire, occupation, ouvrage, travail qui doit être fait.

انسان *ineçân*, s. p. Mensonge.

اينز *inez*. Enos, ville de la Macédoine, située à l'embouchure de la Maritza.

اينسز *insyz*, comm. *ensyz*, adj. t. Étroit. Voyez انسز.

اينش *inich*, comm. *enich*, s. t. Descente, pente, penchant.

اينك *inek*, pron. démonst. p. Voici.

اينك *inek*, s. t. Vache. Voyez انك.

اينلك *inlik*, s. t. Largeur.

اينلو *inlu*, comm. *enlu*, adj. t. Large.

اينمك *înmek*, v. t. Descendre. Voyez انمك.

اينما *einèma*, adv. a. En quelque lieu que ce soit.

اينمك *inèmek*, v. t. Châtrer.

اينه بختى *inèbakhti*, n. de v. Lépante.

اينه بولى *inèboli*. Nicopolis, ville de la Turquie d'Europe.

آينه *âïnè*, s. a. Les temps, pl. de اوان *evân*. — هر آينه *her âïnè*. Toujours, en tout temps.

آينه *âïna*, s. t. Miroir. — يقالم آينه دوران بره نه صورت كوستررر

baqālum āïnèï devrān bizè nè souret gueustèrur. Voyons quelle figure nous montrera le miroir mobile du temps, de la fortune; attendons l'événement.

آينه‌جى *āïnadji*, s. t. Imposteur, charlatan.

آينه‌لو *āïnalu*, adj. t. Qui a des miroirs. — آينالو قواق سرائى *āïnālu qavāq sarāï*. Le palais de ce nom, sis entre l'arsenal et Khaskeui, dans l'intérieur du port de Constantinople.

اينى *eïni* et اينين *inīn*, s. p. Plainte, gémissement, action de se frapper de désespoir.

آيو *āïou*, s. t. Ours. — آيو پنجه *āïou pendjè*. Acanthe (plante).

ايو *èïu*, adj. t. Bon, beau, bien. — ايو آدم *èïu ādem*. Homme de bien. — ايو در *èïu dur*. Il se porte bien. — ايو والله ديمك *èïu vallāh dimek*. Approuver, louer, et se rendre dans le combat et dans la discussion.

ايو *īv*, comm. *ev*, s. t. Hâte.

آيوا *āïvā*, s. t. Coing. — آيوا اغاجى *āïvā aghādji*. Cognassier. — آيوا تويجغز *āïvā tuïdjighyz*. Le duvet du coing.

ايوان *eïvān* et *ivān*, subs. a. p. Salle, belvéder, palais.

ايواه *eïvāh*, interj. p. Ah, hélas.

ايوب *eïoub*, n. pr. Job, et Eïoub Ansari, santon qu'on dit avoir été chrétien, mais que les Turcs révèrent au point qu'ils en ont donné le nom à la mosquée sise au fond du port de Constantinople, dans laquelle doit se trouver son tombeau, et où les sultans vont ceindre le sabre à leur avénement au trône.

ايوتلمك *ivetlèmek*, comm. *evetlemek*, v. t. Se hâter.

ايوز *ouïouz*, s. t. Gale.

ايوكن كشى *ïvèguen kichi*, et ايوه‌كن *ïvèguen*, s. t. comp. Homme pressé et qui va toujours en avant.

ايولك *eïulik*, s. t. Bonté. Voy. ايلك.

ايومك *ïvmek*, comm. *evmek*, v. t. Hâter.

آيوه *āïvā*, s. t. Coing (fruit).

ايوه‌كن *ïvèguen*, adj. t. Qui se hâte beaucoup. Voyez ايوكن.

ايوى *ivi*, s. t. Hâte, pour ايو.

آيه *āïè*, et آيا *āïā*, s. t. Paume de la main. — آياق آيه‌سى *āïāq āïèci*. Plante du pied.

ايه يانى *aïa ïāni*, n. pr. t. corrompu du grec. Saint Jean.

ايّها *eïïuhā*, interj. ou part. ar. pour exciter, engager. Hè, eh bien, allons.

ايهام *ihām*, s. a. 1. Allusion. 2. Amphibologie, mot qui a deux significations.

آييدن *āïīden*, v. p. Venir.

ايير *āïīz*, s. p. Cendre chaude, braise.

آيين *āïīn*, s. p. Loi, canon, rite, usage, coutume, manière, forme.

آيينه *āïīnè*, comm. آينه *āïna*, s. p. t. Miroir.

آيينه‌دار *āïīnèdār*, s. p. comp. 1. Porte-miroir. 2. Officier d'une cour. 3. Mendiant.

ب

ب *bè;* seconde lettre de l'alphabet turc arabe et persan, se prononce comme le *b* français; cependant dans les participes en وب *ub* il se prononce souvent comme un *p*.

ب est la marque du nombre 2, selon la formule numérale ابجد هوّز *ebdjed, hevvez,* etc.

ب est par abréviation la marque du septième mois de l'année de l'hégire, dit رجب *redjeb.*

ب *bi,* prép. a. Avec, dans, par, et s'emploie comme serment. — بسم الله *bism-illāh.* Au nom de Dieu.—Lorsque cette préposition est ajoutée aux particules négatives غير *ghaïr* et لا *lā,* elle signifie sans.

ب *be,* prép. p. qui a presque les mêmes significations que la prép. ar. ب *bi,* au, à, avec, par, s'emploie comme serment. — بنام خدا *benāmi khoudā.* Au nom de Dieu.

ب *bé, bi, bu,* p. placé devant le verbe persan, sert aussi à augmenter la force de ce dernier.

با *bā,* prép. pers. Avec. — با احترام *bāihtirām.* Avec respect.

با *bā* et به *be,* t. 1. Particule d'admiration ou d'étonnement. Ha, que dites-vous? 2. Particule négative. Point du tout, ah bon!

با *bā,* s. p. Potage, bouillie, lait caillé.

با *bā* ou باء *bāoun,* s. La lettre arabe ب.

پا *pā,* s. p. Vestige, cause, prétexte.

پا *pā* et پای *pāï,* s. p. Pied.

باب *bāb,* s. a. 1. Porte. 2. Cour. 3. Chapitre d'un livre. 4. Affaire. 5. Objet, matière. — بو بابده *bou bābtè.* Dans cette affaire, sur ce point. — آسوده حال اولملری بابنده بذل اقتدار اولنور ایکن *âçoudè hāl olmalari bābindè bezli iqtidār olounour iken.* Pendant que nous faisons tous nos efforts pour qu'ils jouissent de la tranquillité. — باب عالی *bābi 'āli.* La porte proprement dite. — قپو *qapou* ou وزیر قپوسی *vezīr qapoucy.* La résidence du grand vizir. — باب همایون *bābi humāïoun.* La première porte du sérail de Sa Hautesse. — باب سعادت *bābi se'ādet.* La seconde porte intérieure du sérail.

باب *bāb,* s. p. (peu usité). Père.

بابا *bābā,* s. t. Père. — بر بابا آدم *bir bābā âdem.* Un homme bienveillant, sensible et officieux, un bon papa.

پاپا *pāpā,* s. t. Pape. — ریم پاپا *rim pāpā.* Le pape de Rome, le saint père.

پاپادیه *pāpādïa,* s. t. La femme d'un prêtre grec ou arménien. — پاپادیه چیچکی *pāpādïa tchitchègui.* Camomille. — پاپادیه یخنیسی *pāpādïa ïakhnici.* Ragoût de moules

cuites avec de l'huile et des oignons.

پاپاز *pāpāz* et پاپاس *pāpās*, s. t. Prêtre chrétien. — اول پاپاس نا سپاس وسواس *ol pāpāci nā sipāci vesvās*. Ce prêtre immoral et turbulent.

باباری *bābāri*, s. p. Poivre noir.

پاپاز اطهسی *pāpāz adhāci*, s. t. en grec Padadonisia. L'une des îles des princes, près de Constantinople.

پاپازلق *pāpāzlyq*, s. t. Prêtrise.

بابا طاغی *bāba dhāghy* et باباداغ *bābādāgh*, s. t. Ville située près de l'embouchure du Danube.

باباقوری *bābāqoury*, s. t. Agate.

بابایان *bābāïān*, s. p. Les pères, les anciens.

بابایانه *bābāïānè*, adv. p. Comme nos pères, à la manière des anciens.

باب الابواب *bāb ul-ebvāb*, s. a. 1. La porte des portes. 2. Les portes caspiennes, autrement dites دمیر قپو *dèmir qapou*. Portes de fer.

باب الاسواق *bāb ul-esvāq*, s. a. Le détroit de Gibraltar, autrement dit جبل الطارق *djebelul-thāriq*, montagne de Tarik, général du kalife Omar, qui, s'étant emparé de l'Afrique occidentale et se trouvant en face de l'Espagne, poussa, dit-on, son cheval vers la mer et se noya de désespoir de ne pouvoir point atteindre et conquérir la rive opposée. Les navigateurs musulmans appellent ce même détroit سته بوغازی *sitta boghāzy*, détroit de Ceuta. On le nomme également جبلتره بوغازی *djebiltera boghāzi*.

بابالق *bābālyq*, s. t. 1. Paternité. 2. Père adoptif. 3. Beau-père, nom donné par des enfants au second mari de leur mère, et par tout le monde à une personne âgée et bienfaisante.

باب المندوب ـ المندب *bāb ul-mendoub*, s. a. Babelmandeb, détroit par lequel la mer Rouge communique à la mer des Indes.

بابیره *bābirè*, s. p. Bracelet, Collier.

پابس *pābes*, s. p. Entrave, lien qu'on met aux pieds des chevaux.

پاپشته *pāpichta*, adj. et s. t. Catholique romain.

بابقه *bābqa*, s. t. Ancienne monnaie polonaise d'argent.

بابك *bābek*, diminut. p. Petit père, nom d'un roi.

بابلخانه *bābulkhānè*, s. p. Lieu de prostitution.

بابللق *bābullyq*, s. t. Maquerellage.

بابلیون *bābilioun*, n. de ville. Babylone.

پاپوج *pāpoudj*, s. t. pour le mot persan پاپوش *pāpouch*. Pantoufle que les Orientaux ôtent et laissent à la porte, en entrant dans un appartement. — پاپوجنی کیدرمیوب *pāpoudjini gueïdurmèïup*. Il ne lui laissa pas le temps de mettre ses souliers.

پاپوجی *pāpoutchdji*, s. p. t. Cordonnier.

پابوس *pābous*, s. p. Baise-pieds, marque de haute vénération. — شرف پابوس ایله کامران اولدی *chèrefi pāboucilè kiāmrān oldy*. Il

fut admis avec bonté au baise-pieds (du maître.)

پاپوش *pāpouch*, s. p. Soulier, pantoufle.

بابول *bāboul*. Voy. بابل.

بابونج *bābounedj*, s. a. du persan بابونه *bābounè*. Camomille.

بابونه *bābounè*, s. p. Camomille.

پابوك *pābouk*, s. p. Soulier, pantoufle.

بابه *bāba*, s. t. Père. Voy. بابا.

باب هوادن *bābi hevāden*, adv. p. t. Gratis.

باتاق *bātāq*. Voy. بتاق.

باتدرمق *bātturmaq*. Voy. بتدرمق.

پاتردی et پاطردی *pāturdy*, s. t. Bruit. — كوتردی پاتردی *kuturdy pāturdy*. Bruit, fracas (mots imitatifs.) — اياق پاتردیسی *aïāq pāturdycy*. Bruit des pieds, et au figuré, fausse peur, comme on la fait aux enfants, menace, alarme factice.

باترمق *bāturmaq*. Voy. بتدرمق.

پاترون *pātroun*, s. t. Patron d'une barque ou d'un navire.

پاترکاه *pātriguiāh*, s. p. Patriarche.

باتفاق *biittifāq*, adv. a. D'accord, de concert.

پاتلمق *pātlamaq*, v. t. Craquer, se rompre, crever. — بو چملك كيمك باشنه پاتلر *bou tcheumlek kimuñ bāchina pātlar*. Cette marmite de terre, sur la tête de qui sera-t-elle rompue? Manière proverbiale de demander sur qui tombera l'orage.

باتمق *bātmaq*. Voy. بتمق.

باتی *bāti*, s. t. Coucher du soleil, vent d'ouest. — باتی لودوس *bāty lodos*. Vent de sud-ouest.

باج *bādj*, s. t. 1. Tribut volontaire que les grands et les gouverneurs de provinces payent à leur souverain. 2. Droits de douane, de transport ou de transit. — باج و خراج و تكاليف ديوانيه *bādj u kharādj, vè tekiālīfi dīvāniiè*. Droits de douane, de capitation, et contributions. — طوت يوكمی ال باجكی *thout iukumu al bādjuñi*. Saisis ma charge, ma marchandise, et prends ton droit de douane. Adage qui exprime que c'est à l'exacteur à veiller à ses intérêts, parce que la marchandise une fois passée, il n'a rien à réclamer. Aussi la contrebande, en Turquie, n'est punie que par l'exigence d'une double douane.— قره مرينه باجی *qara marina bādji*. Droit exigé pour le transport de chevaux d'une rive à l'autre.

پاچارز *pātchāriz*. Voy. پچارز.

باجاق et باجق *bādjāq*, s. t. Cuisse. — باجقسز *bādjaqsyz*. Homme à courtes cuisses, basset, trotte-menu.

باجاناق *bādjānāq*, s. t. Frère du mari.

پاچاوره *pātchāvrè* ou *pātchāoura*, s. t. Grosse toile, torchon.

باجدار et باجكير *bādjdār* et *bādjguīr*, s. p. Douanier, percepteur.

باجمعين *biedjma'īn*, adv. Tous, tous ensemble.

باجا *bādjā*, s. p. Cheminée, créneau. — باجا سلمك *bādjā silmek*. Ramoner la cheminée. —

قپويه باجايه وارمق *qapouïa bādjaïa vārmaq*. Aller à la porte, faire le service de la porte. — قپو باجه يوقدر *qapou bādjaẖ ioqtur*. Vous êtes libre, indépendant, sans service, sans emploi, rien ne vous arrête.

پاچه *pātcha*, s. t. 1. Pieds de mouton ou autres bons à manger. 2. Pieds de zibeline ou autres animaux dont la peau sert de fourrure. — پاچه كونى *pātcha guni*. Jour du ragoût de pieds de mouton. On appelle ainsi le lendemain des noces des Arméniens parce qu'on sert aux nouveaux mariés ce ragoût comme confortatif.

پاچه جى *pātchadji*, s. t. Qui cuit et vend des pieds et des têtes de mouton. En persan پاچه فروش *pātcha furouch*.

باجى *bādji*, s. t. Sœur, surtout l'aînée. C'est ainsi que les Turcs d'Asie la nomment; ceux de Constantinople lui donnent le nom de ابله *abla*.

باحور *bāhour*, s. a. Canicule. — ايام باحور *eiïāmi bāhour*. Jours caniculaires.

باهر *bāhyr*, adj. et s. a. Sot, fat.

باختر *bākhter*, s. p. L'occident.

باختن *bākhten*, v. p. Jouer.

باخته *bākhtè*, part. p. 1. Joué. 2. Jouée, sorte d'incrustation dans un mur autrement dit مهره ديوار *muhrèï divār*.

باخچه *bākhdjè*, s. t. Jardin, pour باغچه *bāghtchè*.

باخصوص *bā khouçous*, adv. a. p. Particulièrement, principalement, spécialement.

باخل *bākhyl*. Voy. بخيل.

باخوس *bākhos*, s. t. Bacchus. — باخوس كونلرى *bākhos gunlèri*. Bacchanales. Voy. شكبك.

باد *bād*, imp. p. Soit, *fiat*.

باد *bād*, s. p. Vent, air. — باد هوا *bādi hevā*, le vulgaire prononce *bādhavā* ou *bédava*. Gratis, gratuitement. — باد فنايه ويرمك *bādi fenāïè virmek*. Ruiner, détruire. — باد شديد *bādi chèdīd*. Vent fort. — باد مخالف *bādi moukhālif*. Vent contraire.

پاد *pād*, s. p. Préservateur, conservateur.

بادا *bādā*, impérat. p. Soit, *fiat*.

باداد *bādād*, adv. p. Avec justice.

باد افرا *bād efrā* et باد افزا *bād efzā*, s. p. Peine, châtiment.

پاداش *pādāch* ou پاداشت *pādācht*, s. p. 1. Récompense. 2. Vengeance. 3. Revanche.

بادام *bādām*, comm. *bādem*, s. t. p. Amande. — بادام اغاجى *bādem aghādji*. Amandier.

پادام *pādām*, s. p. Oratoire, cellule destinée à prier Dieu.

پادامتره *pādāmtèrè*, s. p. Basilic (plante).

بادپا *bādpā*, s. p. Cheval qui court aussi vite que le vent.

بادبان *bādbān*, *bādubān*, s. p. Voile d'un navire. — بادبانكشاى صوب مرام اولدق *bādbānkuchāï savbi mèrām oldouq*. Nous mîmes à la voile pour notre destination.

باد رفتار *bād reftār,* adj. comp. p. Prompt comme le vent.

پا درگل *pā der guil,* adj. p. comp. Les pieds dans la boue, humilié, abaissé.

بادرنجویه *bādrendjuïè,* s. p. Mélisse (plante).

پادزهر *pādzehr,* comm. *panzéher,* s. p. 1. Antidote, contre-poison. 2. La pierre bezoard.

پادشاه *pādichāh,* s. p. Monarque, empereur. — پادشاه *pādichāh,* suivant le savant commentateur Soudi, est composé de پاد *pād,* préservateur, conservateur, et de شاه *chah* roi, et il signifie protecteur de roi, ce qui comporte une supériorité de puissance, et répond au mot *empereur.* Aussi les Ottomans, qui ne donnent au roi de Perse que le titre de chah, réservent-ils pour leur prince le titre de پادشاه آل عثمان *pādichāhi āli osmān.* Le Grand Soliman ne fit aucune difficulté de reconnaître François Ier, pour *pādichāh* de France; et depuis ce temps-là nos monarques, non-seulement en Turquie, mais en Perse, dans l'Inde et chez tous les princes musulmans, furent les seuls souverains de l'Europe en possession de cette qualification, qui fut traduite en français par celle d'*empereur.* L'empereur d'Allemagne n'avait à la Porte que le titre de نمچه چاساری *nemtchè tchāçāri,* César d'Allemagne. La cour de Vienne, à la conclusion de chacun de ses traités, avait voulu exiger la qualification de *pādichāh;* mais la Porte, cédant enfin aux circonstances, préféra de lui donner le titre en latin de روما ایمپراطوری *roumā imperāthori* ou de ایمپراطور رومانوروم *imperāthor roumānorum.* Le czar de Russie était qualifié dans le protocole turc, 1° de مسقو چاری *moscov tchāri,* et ensuite de روسیه چاری *roucïè tchāri,* jusqu'en 1739. Ce fut, par la médiation de la France, à cette époque, et dans le traité de Belgrade que la czarine fut qualifiée pour la première fois de جمله روسیه‌لرك ایمپراطوریچه‌سی *djumlè rouçïèlèruñ imperāthoritchaci,* impératrice de toutes les Russies. Elle exigea et obtint l'addition de و پادشاهی *vè pādichāhi,* en 1774. Par le traité de Caïnardji Napoléon fut reconnu sous le double titre d'*imperātor* et de *pādichāh,* en décembre 1805. Voy. au mot ایمپراطور (Ruffin).

VOICI LES TITRES DU GRAND SEIGNEUR.

اعظم سلاطین زمان اکرم
خواقین دوران سلطان البرّین
والبحرین خاقان المشرقین
والمغربین خادم الحرمین
الشریفین عین الانسان و انسان
العین باعث امن و آمان عالمیان
و موجب اطمینان قلوب آدمیان
المظفّر بتایید الملك المستعان
والمنصور بنصرة العزیز المنّان
عظمتلو وشهامتلو وشوکتلو و
قدرتلو پادشاهمز سلطان سلیم

خان لا زالت سلسلة خلافته ممتدّة الى آخر الزّمان حضرتلری *a'zemu selāthini zèmān, ekremu khavāqīni devrān, sulthānul-berreīni vel-bahreīn, khāqānul-mechriqeīni vel-maghribeīn, khādimul-haremeīnich-cherīfeïn, 'aīnul-inçāni vè inçān ul-'aīn, bā'ici èmn u âmāni 'ālemīān, vè moudjibi ithmināni qouloubi âdemīān, el-mouzafferu bite'īīdil-melikil-muste'ān, vel-mançouru binasretil-'azīzil-mennān 'azametlu, vè chehāmetlu, vè chevketlu vè qoudretlu pādichāhumuz, sulthān selīm khān, lā zālet silsiletu khilāfètihi mumteddeten ila âkhyriz-zemān, hazretlèri.* Sa Hautesse, le plus grand des sultans du temps, le plus honorable des souverains du siècle, le sultan des deux continents et des deux mers, le souverain des deux Orients et des deux Occidents, le serviteur des deux villes nobles et sacrées (la Mecque et Médine), l'œil du genre humain et la prunelle de cet œil, l'auteur de la sûreté des mortels et la cause efficiente de la tranquillité des cœurs des hommes, le victorieux par le secours du dieu des victoires qu'il a invoqué, le triomphateur par la grâce de l'Être suprême et bienfaisant, très-magnifique, très-formidable, très-auguste, très-puissant empereur, le sultan Sélim III.

TITRES DU SULTAN MAHMOUD, RÉGNANT.

Après la longue énumération des provinces et des principales villes de l'empire dont le sultan se dit possesseur, viennent ces mots : پادشاه معدلتشیم و شهنشاه شوکت علمی السلطان ابن السلطان والخاقان ابن الخاقان السلطان الغازی محمود خان ابن السلطان الغازی عبد الحمید خان ابن السلطان الغازی احمد خان حضرتلری *pādichāhi mou'adeletchèmīm vè chehinchāhi chevket 'alèmi essoulthān ibn essoulthān vel-khāqān ibn el-khāqān essoulthān el-ghāzi mahmoudkhān ibn essoulthān el-ghāzi 'abdul-hamīd khān ibn essoulthān el-ghāzi ahmed khān hazretlèri.* Sa Majesté l'empereur, dont toutes les actions portent l'empreinte de la justice, le roi des rois embelli du signe de la grandeur et de la magnificence, le sultan fils du sultan, le khaqan (monarque, premier titre des princes du Touran) fils de Khaqan, le sultan victorieux Mahmoud khan, fils du sultan victorieux Abdul-hamîd khan, fils du sultan victorieux Ahmed khan.

TITRES DONNÉS PAR LE SULTAN MAHMOUD AU ROI DES FRANÇAIS, DANS LA LETTRE DE RECRÉANCE REMISE AU GÉNÉRAL AMBASSADEUR COMTE GUILLEMINOT.

افتخار امراء العظام العیسویّه مختار کبراء الفخام الملّة المسیحیّة مصلح مصالح جماهیر الطّایفة النّصرانیّة ساحب اذیال الحشمة والوقار صاحب دلایل المجد

والاعتبار حالا فرانچه پادشاهی حشمتلو اولو رغبتلو صادق دوستمز لوی فلیب ختم الله تعالی عواقبه بالخیر والرشاد والهم الیه سبیل الصواب والسداد *iftikhār ul-umèrāil-'izāmil-'icèvièè moukhtārul-kubèrāil-fikhāmil-millètil-mècihiyè mouslihu mècālihi djèmāhirit-thāifètin nasrānitè sāhib ezīālil-hachmeti vel-veqār sāhib dèlāïlil-mèdjdi vel i'tibār hālā firāntchè pādichāhi hachmetlu olou raghbetlu sādiqi dostumuz loui filip khatem allāhu tè'ālà 'avāqybuhou bil-khaīri verrèchād vè elhèmè ileïhi sèbīlus-sevābi vès-sedād.* La gloire des grands princes de la chrétienté, le glorieux élu de la nation du Messie, le régulateur des affaires de toutes les nations chrétiennes, celui qui est revêtu des marques de la majesté et de la vénération, et entouré des preuves les plus évidentes de la gloire et du respect, notre très-sincère, très-estimé, très-grand et très-majestueux ami, Sa Majesté Louis-Philippe, roi actuel des Français. Que Dieu accorde à ses jours une heureuse fin, et le dirige par inspiration dans la voie du salut et de la félicité éternelle!

AUTRE FORMULE PLUS ANCIENNE DES TITRES DU GRAND SEIGNEUR.

حالا افاق شرق و غرب و اقطار جنوب و شمالده اوامر و احکامی نافذ و جاری اولان سلطان سلاطین اسلام برهان خواقین انام تاج بخش خسروان دوران هادم اساس صلح و عدوان ظل الله الملك المنان پادشاه عدالت پناه و شهریار انجم سپاه و شهنشاه خلافت دستگاه خادم الحرمین الشریفین مالك البرین والبحرین شوکتلو عظمتلو قدرتلو کرامتلو مهابتلو ابهتلو ولی نعمتم افندم پادشاهم سلطان مصطفی خان اعز الله انصاره و اطال بالتأبید اعوامه و اعصاره حضرتلری *hālā āfāqi cherq u gharb vè aqthāri djunoub u chimāldè evāmir u akhkiāmi nāfiz u djāri olān soulthāni sèlāthīni islām burhāni khavāqini enām tādj bakhchi khosrevāni devrān hādimi eçāci soulh u 'advān zilloul-lāh ul-mèlikil-mennān pādichāhi 'adālet pènāh vè chehriāri endjum sipāh vè chehinchāhi khilāfet destiguiāh khādim ul-harèmeïn ech-cherīfèïn mālikil-berreïn vel-bahreïn chevketlu 'azāmetlu qoudretlu kerāmetlu mehābetlu ubhetlu vèli ni'mètum efendum pādichāhum soulthān mousthafa khān a'azz al-lāhu ensārèhou vè athālè bittè'bīd a'vāmèhou vè a'çārèhou hazretlèri.* Sa Hautesse le sultan des sultans de l'islamisme, le dominateur évidemment élu (par Dieu) sur les souverains des nations, celui dont les ordres et les décrets sont reconnus et observés dans les horizons de l'orient et de l'occident, et dans les régions du midi et du septentrion, le distributeur des couronnes des Cosroës du siècle;

le destructeur à son gré des bases de la paix et de la guerre; l'ombre de la divinité qui est la source de toutes les grâces; l'empereur, asile de la justice, dont les troupes sont innombrables comme les étoiles du firmament; le roi des rois revêtu du khalifat; le serviteur des deux villes nobles et révérées; le possesseur des deux continents et des deux mers; mon très-majestueux, très-puissant, très-miraculeux, très-formidable, très-glorieux, bienfaiteur et maître, sultan Moustafa khan. Daigne le Très-haut couvrir de gloire ses serviteurs, et perpétuer ses jours et ses années!

پادشاهانه *pādichāhānè*, adv. p. Royalement, en roi.

پادشاهلق *pādichāhlyq*, s. t. Dignité impériale, monarchie. — پادشاهلق سورمك *pādichāhlyq surmek*. Régner.

بادعنان *bād-'inān*, s. p. Cheval qui va un bon pas, prompt.

باد كرد *bādguird, badguerd*, s. p. Tourbillon.

بادلجان *bādlidjān*, comm. *pātlidjān*, s. p. Melongène. Voyez بادنجان.

با دل وجان *bā dil u djān*, adv. p. De cœur et d'âme, volontiers.

بادم *bādem*, s. p. t. Amande. Voy. بادام.

بادنا et بادنه *bādana*, s. t. Chaux pour blanchir, badigeon.

بادناجی *bādanādji*, s. t. Qui blanchit les murailles, badigeonneur.

بادنامق *bādanāmaq*, v. t. Blanchir un mur, badigeonner.

بادنما *bādnumā*, s. p. Girouette.

باده *bādè*, s. p. Vin.

باده پرست *bādèperest*, adj. p. Adonné au vin, ivrogne.

باده پیمانلق *bādè peïmānlyq*, s. p. t. Crapule, ivrognerie.

باده نوش *bādènouch*, s. p. Buveur de vin, ivrogne.

باده نوشلق *bādènouchlyq*, s. p. t. Ivrognerie.

بادی *bādi*, adj. a. Qui commence, cause, occasionne, motif.

بادنجان *bādìndjān*, s. p. Ame venteuse, vraie étymologie du mot prononcé communément *pātlidjān*, melongène, aubergine.

بادویز *bādvìz*, s. p. Éventail.

بادیه *bādiè*, s. a. Désert.

باذل *bāzil*, adj. a. Qui dépense, qui emploie, qui agit.

باذن الله تعالی *bi izn illāh te'āla*. Par la grâce de Dieu très-haut.

بار *bār*, adv. p. Fois. — هربار *herbār*. Toutes fois. — بارها *bārhā*. Mainte fois. — یك بار دو بار *ïek bār dou bār*. Une fois, deux fois. — هر بارکه صلحه خلل کلدی *her bār ki soulha khalel gueldi*. Toutes les fois que la paix fut troublée.

بار *bār*, s. p. Poids, charge, fardeau, bagage.

بار *bār*, s. p. L'année précédente. Voy. بلدر ou بولدر.

بار *bār*. Antivari, ville de la Dalmatie turque.

بارچا *bārtchā*, s. p. Palais, tribunal.

باراته et برته *bereta*, s. t. (de l'italien *beretta*). Bonnet de laine et le bonnet de drap rouge que portaient les Bostandjis.

پارالمق *pārālamaq*, v. t. Déchirer, mettre en pièces; corrompu de پارەلمق.

باران *bārān*, s. p. Pluie.

پارانغون *pārānghoun*, s. t. Écarlate (de l'italien).

پار پار ینمق *pār pār ïānmāq*, پارل پارل یانمق *pāril pāril ïanmāq*. v. t. Brûler fortement, avec éclat, mot imitatif.

پارالمق *pārālamaq*, v. t. Casser, briser.

بارت *bārout*, s. t. Poudre à canon, Voy. باروت.

بارچق *bārtchaq*, s. t. Garde d'une épée.

بارچه *bārtcha*, s. t. Barque.

بارچه *bārtcha*, adv. tart. Tous.

پارچه *pārtchā*, s. t. Morceau, corrompu de پارەجه *pāradjè*, petit morceau. — بر پارچه *bir pārtcha*. Une partie, un peu, une portion, un morceau. — منصب پارچەسی *mançub pārtchaci*. Un petit emploi. — دمر پارچەلری *dèmir pārtchalari*. Parcelles de fer, qui se séparent du fer chaud en étincelles. — انی پارچه پارچه ایتدیلر *ani pārtcha pārtcha ittiler*. Ils le mirent en pièces.— بنکه بر علما پارچەسی ایمر سفره کیدەرم *benki bir 'eulèmā pārtchāci im sefèrè guidèrum*. Moi qui ne suis qu'un petit légiste (non guerrier) j'irai à l'armée !

بارد *bārid*, adj. a. Froid.

باردق *bārdaq*, s. t. Pot de terre. Voy. بردق.

باردم *bārdum*, s. p. Croupière.

پارز *pāriz* et پارس *pāris*, n. de v. Ville de Paris.

پارس *pāres*, s. p. Léopard.

پارسا *pārsā*, adj. p. 1. Pur, chaste. 2. Dévot.

پارسال *pārçāl*, s. p. L'année passée.

پارسالق *pārçālyq*, s. p. t. 1. Probité, dévotion. 2. Vie de religieux.

پارسی *pārsi*, s. et adj. p. Persan, habitant de la Perse ancienne. Voy. فارسی.

بارش *bārich*, adj. et s. t. Pacifié, en paix, et paix.

پارش *pārch*, pour پارس *pārs*, s. p. Léopard.

بارشترمق *bārichturmaq*, v. t. Pacifier, réconcilier.

بارشترمقلق *bārichturmaqlyq*, s. t. Pacification.

بارشق *bārichiq* et بارشقلق *bārichiqlyq*, s. t. Réconciliation.

بارشق ا *bārichiq it*. et بارشقلق ا *bārichiqlyq it*. v. t. Faire la paix.

پارشك *parchek*, adj. p. Honorable, vénérable.

بارق *bāryq*, s. a. Nuée foudroyante et glaive flamboyant.

بارقه *bāriqa*, adj. a. Flamboyant, tranchant. Au pl. بوارق *bevāryq*.

بارشمق *bārichmaq*, v. t. Faire la paix, se réconcilier.

بارك الله *bārek allāh*, terme a. d'admiration. Dieu soit loué !

بارك *bārik,* adj. p. Mince, subtil, délié.

بارگاه *bārguiāh,* s. p. 1. Cour, palais. 2. Lieu où l'on charge et décharge les bêtes de somme.

بارکش *bārkech,* s. p. Portefaix.

بار کشی *bār kèchi,* s. p. Action, métier de portefaix.

بارکیر *bārguir,* s. p. t. comm. *bèguir.* Cheval de somme, cheval non entier.

بارکیر دکرمنی *bārguir dèïrmèni,* s. p. t. Moulin à cheval.

پارلامق *pārlamaq,* v. t. Briller, étinceler, faire des éclairs.

پارمق *pārmaq,* s. t. Doigt. Voy. پارمق.

بار نامه *bār nāmè,* s. p. Formule, règle, diplôme.

بارو *bārou,* s. p. Mur, rempart, créneau.

باروت *bārout,* s. t. Poudre à canon. — باروت خانه *bārout-khānè.* Magasin, moulin à poudre. — باروت خانه کتخداسی *bārout-khānè ketkhoudāci.* Le préposé de la poudrière. — باروتجی *bāroutchi.* Ouvrier qui fait la poudre. — باروتجی باشی *bāroutchi bāchi.* Le chef de ce corps de métier. — آو باروتی *āv bārouty.* Poudre de chasse.

باروش *bāroch,* s. t. Faubourg. Voy. وآروش.

باره اطه سی *bārè adāci,* s. t. Paros, île de l'archipel.

پاره *pārè* ou *pāra,* s. p. Morceau, pièce, le 40ᵉ de la piastre turque, petite pièce de monnaie. Voyez غروش et پاره. — اون پاره طوپ *on pāra thop.* 10 pièces de canon. — بش پاره کوی *bech pārè keuï.* Cinq villages. — یك پاره *ïèk pārè.* D'une seule pièce. — پاره پاره *pāra pāra.* En pièces.

پاره لمك *pārèlèmek,* comm. *pāralamak,* v. t. Mettre en pièces, tuer, distribuer.

پاره لنمك *pārèlenmek,* v. t. Se briser, se mettre en pièces.

باری *bāri,* s. a. Créateur, Dieu. — عنایت باری و یمن شهریاری ایله *'ināïèti bāri vè ïumnu chehrïāri ilè.* Avec le secours de Dieu et sous les heureux auspices du sultan.

باری *bāri,* adv. p. Une fois, au moins, du moins.

باریدن *bārīden,* v. p. Pleuvoir.

باریك *bārīk,* adj. p. Subtil, fin, mince. — باریك میان *bārīk mïān.* A taille svelte.

باز *bāz,* adv. p. De nouveau; partic. Jouant, qui joue. — جان باز *djān-bāz.* Qui risque sa vie, danseur de corde. — حیله باز *hilèbāz.* Astucieux, fourbe. — قوشباز *qouch-bāz.* Oiseleur.

باز *bāz,* s. p. Faucon.

باژ *bāj.* Voy. باج.

بازار *bāzār,* s. p. 1. Marché. 2. Lieu du marché. 3. Jour du marché. — بازار ایتمك کسمك *bāzār itmek, kesmek.* Faire un marché, convenir du prix. — بازار خلقی *bāzār khalqy.* Les hommes de la halle. — بازارینی بوزدی *bāzārini bozdy.* Il a rompu son marché. — بیت بازار *bit bāzār.* Friperie. — بازاره کیدن *bāzārè guiden.* Pourvoyeur.

— بازار ايرتسى *bāzār irtèci* ou *ertèci*. Lundi. — شكار بازار *chikiāri bāzār*. Chose achetée de rien, heureuse emplette.

بازارجى *bāzārdji*, s. t. Revendeur, petit marchand, débitant.

بازاركان *bāzārguiān*, s. p. Marchand. Voy. le mot بازركان qui est plus usité chez les Turcs.

بازارلشمق *bāzārlachmaq*, v. t. Traiter du prix.

بازارى *bāzāri*, adj. p. Public.

بازام *bāzām*, s. p. Balançoire.

بازخاست *bāzkhāst*, s. p. Le jour de la résurrection.

بازدار *bāzdār*, s. p. Fauconnier.

بازداشت *bāzdācht*, adj. p. Qui empêche, opposant.

پازده اول *pāzèdè ol.* v. p. t. Être foulé aux pieds.

بازدهم *bāzdèhum*, adj. num. Le onzième.

بازركان *bāzyrguiān*, s. p. t. Marchand, négociant. — بازركان باشى *bāzyrguiān bāchi*. Chef, fournisseur chez les grands.

بازركانلق *bāzyrguiānlyq* et بازركانى *bāzyrguiāni*, s. t. Commerce, négoce.

بازركانلق ا *bāzyrguiānlyq it.* v. p. t. Faire le négoce, trafiquer, en p. بازركانى كردن *bāzyrguiāni kerden*.

بازكون *bāzguioun* et وازكون *vāzguioun*, adv. p. A l'envers, renversé.

باركى *bārèki*, s. p. Épervier.

باژستان *bājsitān*, s. p. Percepteur de la dîme ou de la capitation.

باژكير *bājguir*, s. p. Douanier.

پازكير *pāzguir*, s. p. Queue de dragon.

بازنده *bāzendè*, s. p. Joueur.

بازو *bāzou*, s. p. Bras, force. — وار قوّتى بازوى همّته كتورمك *vār qouvvèti bāzouï himmetè guèturmek*. Déployer toutes ses forces, tout son zèle, s'efforcer.

پازهر *pāzeher*, s. p. Voy. پادزهر.

بازوبند *bāzoubend*, s. p. Brassard.

بازى *bāzi*, s. p. Jeu.

پازى *pāzi*, s. t. Bette, poirée.

بازيچه *bāzîtchè*, s. p. Petit jeu et chose subtile, mince.

بازيدن *bāzîden*, s. p. 1. Jouer. 2. Voler.

بأس *be'es*, s. a. Mal, punition, intention du mal, puissance, valeur. L'axiome de jurisprudence est لا بأس فى القضا *lā be'es fil-qazā*. Il n'y a point d'intention de nuire ni de peine à encourir dans les cas purement accidentels et malheureux. Un couvreur, par exemple, tombe d'un toit et il écrase un passant, les Turcs disent dans ces occasions بأس يوقدر *be'es ïoqtur*. Il n'y a pas de mal. — سطوت و بأس صاحبى *sathvetu be'es sāhibi*. Puissant et formidable.

پاس *pās*, s. t. Rouille. — پاسدن اچمق *pāsden atchmaq*. Dérouiller, polir.

پاسبان *pāsbān* et پاسوان *pāsvān*, que le vulgaire dit *pāsvand*, s. p. Gardien de nuit.

پاسبانى *pāsbāni*, s. p. Garde, vigilance, soin.

پاشتاده *pācitādè,* adj. p. Prompt, en ordre.

پاستاو - پاسطاو - پاستو - پاستا *pāstā,* s. a. (du polonais.) Ballot de drap.

پاساپورته *pāçāporta,* s. t. (de l'italien.) Passeport.

پاسترمه *pāsturma,* s. t. Viande fumée. Voy. پاسطرمه.

پاستنای *pāstināï,* s. t. Panais.

پاسخ *pāçoukh,* s. p. Réponse. — پاسخ دادن *pāçoukh dāden.* Répondre.

پاستیون *bāstïoun,* s. t. (de l'italien.) Bastion.

باسره *biesrihi,* adv. a. Et cætera.

باسط *bācith,* adj. a. Étendu, vaste.

پاسطرمه et پاسترمه *pāsturma,* s. t. Viande désossée, battue, salée, pressurée et séchée à l'air. — طوکز پاسطرمه سی *dhoñuz pāsthurmaci.* Du cochon fumé, du lard.

پاسقلیه *pāsqalïa* et پاسخلیه *pāskhalïa,* s. t. (du grec.) Pâques et lilas, parce que cet arbre est dans sa floraison vers Pâques. — پاسقلیه چچکی *pāsqalïa tchitchègui.* Fleur de lilas.

پاسلمق *pāslamak,* v. t. Rouiller.

پاسلنمق *pāslanmaq,* v. t. Se rouiller.

پاسلو *pāslu,* adj. t. Rouillé.

پاسیدن *pācïden,* v. p. Conserver, garder.

باش *bāch,* subs. t. Tête, chef, commencement, cime, bout, proue de vaisseau. — باش اوستنه *bāch ustunè.* Sur ma tête, volontiers. — باش ترجمان *bāch terdjumān.* Premier interprète. — باشه چیقمق *bācha tchiqmaq.* Parvenir, résister. — سنک ایله باشه چیقلمز *senuñ ilè bācha tchiqylmaz.* On ne peut vous résister, il faut vous céder. — باش چناغی *bāch tchanāghi.* Crâne. — باش دپه سی *bāch tèpèci.* Sommet de la tête. — باش روزکارلر *bāch rèuzguiārler.* Vents cardinaux. — باشبوغ *bāchbogh.* Chef de division, de peuplade, d'un corps militaire. — باش عیان *bāch 'aïān.* Maire d'une ville. باش قالدرمق *bāch qāldurmaq.* Lever la tête, se révolter. — قدم شریفلرینه باش قودی *qadèmi chèrïflèrinè bāch qody.* Il se prosterna devant S. M., S. E. — باش کسمک *bāch kesmek.* Couper la tête. — اکیلان باش کسلمز *eguilān bāch kecilmez.* La tête qui se courbe n'est pas coupée, avantage de l'humilité. — باش کیده جک خطا *bāch guidèdjek khathā.* Crime capital. — باش وکیل *bāch vekïl.* Premier ministre et premier député. — باش ویرمک *bāch virmek.* Exposer sa vie pour quelqu'un, et former une tête, en parlant d'une tumeur quelconque. — باشدن اایاغه *bāchdan aïāgha.* De la tête aux pieds. — باشدن چقمق *bāchdan tchiqmaq.* Perdre la tête. — باشدن کچمک *bāchdan guetchmek,* et باشه کلمک *bācha guelmek.* Arriver à quelqu'un (des événements). — باشدن کچن ما جرا و قصه لری بربر بیان

اتدى *bāchdan guetčeken mā djèrā vu qyşçalèri birbir beïān itti.* Il raconta un à un tous les accidents qui lui étaient arrivés. — باشده اوترمق *bāchta otourmaq.* Être assis au premier rang. — باشكز اجون *bāchuñuz itchun.* Par tout ce qui vous est cher (je vous supplie). — باشم اجون *bāchum itchun.* Par ma tête (manière de jurer très-usitée). — بر باش و بر اياق دونەرك كتديلر *bir bāch vè bir aïāq deunèrek guittiler.* Tournant tous, comme de concert, la tête et le pied, ils s'en retournèrent aussitôt. — باشه وارمق *bāchè vārmaq.* Être fini. — باشه كلمز ايش اولمز *bāchè guelmez ich olmaz.* Il n'y a rien qui ne puisse arriver. — باش چاوش *bāch tchāvouch.* Sergent-major. — ار باشى *er bāchi.* Chef de troupes. — بولك باشى *beuluk bāchi.* Capitaine, chef d'un détachement, d'une division. — باشى پك *bāchi pek.* Entêté. — بيك باشى *biñ bāchi.* Colonel, chef de mille hommes. — باشنده يازلمش ايدى *bāchindè iāzilmich idi.* C'était écrit sur sa tête, il avait été prédestiné à cela. — باشكز صاغ اولسون *bāchiñyz sāgh olsoun.* Dieu vous conserve! compliment de condoléance pour toute espèce de perte. — بالق باشدن قوقر *bālyq bāchten qoqar.* La tête est la première partie qui se corrompt dans le poisson. Proverbe pour faire entendre que le chef influe sur la moralité des subalternes. — باشدن باشه *bāchten bācha.* D'un bout à l'autre. — باشدن قره اورمق *bāchten qara ourmaq.* Échouer, faire côte, en parlant d'un navire.

پاش *pāch,* adj. p. Qui répand.

باشا *bāchā,* s. t. Titre qu'on donnait aux soldats des janissaires, comme qui dirait maître un tel.

پاشا *pāchā,* s. t. Titre des grands gouverneurs de provinces, et des premiers dignitaires de l'empire. —Lorsque le mot *pāchā* se trouve seul, on entend par là le grand vizir. — پاشا قپوسنه وارالم *pāchā qapoucinè vārālum.* Allons au palais du grand vizir, allons à la Porte. Le Grand Seigneur donne aux pachas les titres suivants : امير الامراء الكرام كبير الكبراء الفخام ذو القدر والاحترام صاحب العز والاحتشام المختص بمزيد عناية الملك الاعلى محمد پاشا دامت معاليه *emîrul-umèrāïl-kirām kebîrul-kubèrāïl-fikhām zul-qadri vel-ihtirām sāhibul'izzi vel-ihtichām el-mukhtasçou bimezîdi 'ināïetil-melikil-a'la mouhammed pāchā dāmet me'ālihou.* Le chef des illustres gouverneurs, le plus grand des glorieux magnats, revêtu de dignités et d'honneurs, possesseur de la gloire et de la magnificence, distingué par les grâces spéciales du Dieu très-haut, Mehemmed pacha. Puisse son élévation avoir une durée éternelle!

پاشاليمانى *pāchālimāni*. Alonia, île de la mer de Marmara.

باشاق *bāchāq*, s. t. Épi. Voyez بشق.

پاشالق *pāchālyq*, s. t. Charge, gouvernement d'un pacha.

پاشالى قاوق *pāchāli qāouq*, s. t. C'est la coiffure turque la plus décente.

باشترده *bāchtarda*, s. t. Galère. La commandante s'appelait باشترده همايون *bāchtardaï humāïoun*. On appelle aussi *bachtarda* de longues galiotes de transport sur les grandes rivières, et qui ont depuis 26 jusqu'à 30 rameurs. On écrit également باشطرده *bāchtharda*.

باشجغز *bāchdjighez*, dimin. t. Une petite tête, bouton.

باشجى *bāchdji*, s. t. Qui cuit et vend des têtes et pieds de mouton.

باشرمق *bācharmaq*, v. t. Accomplir, finir, venir à bout. — بو ايشى باشره‌مديلر *bou ichi bācharamadiler*. Ils n'ont pas pu venir à bout de cette affaire.

باشطرده *bāchtharda*. Voyez باشترده.

باشق *bāchaq*, s. t. Épi. Voyez بشق.

باشقه *bāchqa*, adv. t. 1. Séparément, à part. 2. Seul. 3. Différent, autre. — باشقه باشقه *bāchqa bāchqa*. Chacun séparément. باشقه چقمق *bāchqa tchiqmaq*. Passer pour maître, avoir fini son apprentissage. — باشقه بر *bāchqa bir*. Distinct et séparé. — واراديں سرحدّ ممالك اسلاميّه‌دن باشقه بر ايالت اولوب *vārādīn ser haddi mèmāliki islāmiïèden bachqa bir eïālet oloup*. Petervaradin étant un gouvernement distinct et séparé du gouvernement des frontières musulmanes.

باشقه‌جه *bāchqadjè*, adv. t. Séparément.

باشلامق - باشلمق et بشلمق *bachlāmaq*, v. t. Commencer.

باشلق *bāchlyq*, s. t. 1. Ce qui sert à couvrir la tête. 2. Têtière d'un cheval. — جبه باشلغى *djebè bāchlighi*, ou simplement باشلق *bāchlyq*. Casque.

باشلو *bāchlu*, adj. t. Qui a une tête, une cime. — اوچ باشلو *utch bāchlu*. Qui a trois têtes. — طاس باشلو *thās bāchlu*. Chauve, et nom des pompiers et autres ouvriers qui s'exposent le plus dans les incendies, qui portent une calotte de fer sur la tête. — باشلو باشنه *bāchlu bāchinè*. Émancipé, libre, indépendant, qui travaille pour son propre compte. — بللو باشلو *bellu bāchlu*. Notable, distingué.

باشمق et بشمق *bachmaq*, s. t. Sandale, espèce de chaussure.

باشمقچى *bāchmaqtchi*, subs. t. Sandalier.

پاشمقلق *pāchmaqlyq*, subs. t. Droits de chaussure, certains revenus assignés sur des villes conquises, à la mère du Grand Seigneur, pour sa cassette, comme on disait, en France, pour les épingles de la reine, de mesdames.

باشنمق *bāchinmaq*, v. t. Se re-

fuser, se cabrer contre quelque chose.

باشه *bāchè,* s. p. Épervier.

باشى *pāchi,* s. p. Diffusion, action de répandre, de publier.

باشيده *pāchīdè,* adj. p. Répandu, dispersé.

باشيدن *pāchīden,* v. p. Répandre, disperser.

بصترمق - باصترمق - باصدرمق *bāsturmaq,* v. t. Opprimer et faire opprimer.

باصر *bācir,* adject. ar. Voyant, clairvoyant, perspicace. — قوّت باصره *qouvvèti bācirè.* Le sens de la vue. — الغريب ولو باصر اعمى *elgharību velev bācir a'ma.* L'étranger, même clairvoyant, est aveugle. Proverbe arabe, qui s'emploie pour plaindre l'homme en pays étranger.

باصقى اكسر *bāsqi ekser,* s. t. Clou à large tête.

باصمق *bāsmaq.* Voy. بصمق.

باطل *bāthil,* adj. ar. 1. Vain, futile. 2. Oiseux. 3. Qui n'est plus en usage, en vigueur. 4. Qui ne sait pas.

باطل ا *bāthil it.* v. ar. t. Annuler, abolir, comme بطّال ا *batthāl it.*

باطلا *bāthilen,* adv. a. En vain.

باطللق *bāthillyq,* s. t. Vanité, frivolité.

باطلمش *bāthilmich,* adj. turc. Tombé en désuétude, annulé.

باطن *bāthin,* adj. ar. 1. Intérieur, interne. 2. Caché. 3. Qui connaît les choses internes et cachées (Dieu). — باطن و ظاهر *bāthin u zāhir.* L'intérieur et l'extérieur.

باطنته *pāthenta,* s. t. (de l'italien.) Patente des navires et des protégés. — فرانسز باطنته لودر *frānsyz pāthentaludur.* Il est muni d'une patente française.

باطوس *bāthos,* s. t. Espèce de groseiller.

باطى *bāthi,* plus usité باتى *bāti,* s. t. 1. Occident. 2. Vent d'ouest.

باعث *bā'is,* s. a. Cause, auteur, porteur. — باعث تأكيد مبانى وداد و اتّحاد و موجب تشييد اساس صلح قرارداد اولور خلاصهٔ سلام مودّت انجام *bā'ici teekīdi mebāni vidād u ittihād vè moudjibi techīdi eçāci soulhi qarārdād olour khoulācèï selāmi meveddet endjām.* Des salutations pleines d'affection, qui peuvent contribuer à consolider l'édifice de l'amitié et de l'union et à fortifier les bases d'une paix permanente. — اشبو باعث مكتوب *ichbou bā'ici mektoub.* Le sujet de cette lettre.

باعد *bā'id,* adj. a. Éloigné.

باغ *bāgh,* s. t. p. Jardin, partie planté en vignes ou arbres. En turc, vigne, paradis, lieu d'agrément. — باغ ايتلامق *bāgh aïtlāmaq,* باغ بودامق *bāgh boudāmaq.* Tailler la vigne. — باغ بوداندیسی *bāgh boudāndici.* Sarment. — باغ بوزمق *bāgh bozmaq.* Vendanger. — باغ بوزغنى *bāgh bozghouni,* et باغ بوزشى *bāgh bozichi.* Vendanges. — باغ چارطاقى *bāgh tchār-*

dhāghi. Treille. — باغ وقتی *bāgh vaqti*. Temps des vendanges. — باغ بوزیجی *bāgh bozidji*. Vendangeur.

باغ *bāgh*, s. t. Lien, nœud. — باغ چوزمك *bāgh tcheuzmek*. Défaire le nœud. — قلج باغی *qylidj bāghy*. Ceinturon. — صاچ باغی *sātch bāghy*. Cordon des cheveux, bandeau.

باغانه - باغنه - بغنه *baghana*, s. t. 1. Petit garçon. 2. Agneau.— باغانه كوركی *bāghāna kurky*. Pelisse de mort-né d'Astracan.

باغبان *bāghbān*, s. p. Vigneron, gardien des vignes, jardinier.

باغبدندس *bāghboudendis*, s. t. comp. Serpette.

باغچوان *bāghtchèvān*, s. t. pour باغچه بان *bāghtchèbān*. Jardinier.

باغچه *bāghtchè*, s. t. p. Jardin.

باغچه سرای *bāghtchèseraï*. Ville de Bosnie, ancienne résidence des Khans de Crimée.

باغچه جی *bāghtchèdji*, s. t. (inusité.) Jardinier.

باغر *baghyr*, s. t. Flanc, poitrine. On dit plus comm. بغر *baghyr*, et بغرساق *baghyrsāq*. Flanc et intestins.

باغرش *bāghyrich*, s. t. Hurlement, cris.

باغرمق *bāghyrmaq*, v. t. Hurler, mugir, rugir, crier.

باغستان *bāghystān*, s. p. Vignoble.

باغشلمق et بغشلامق *baghychlamaq*, v. t. Donner, faire présent, pardonner. — صوچ باغشلمق *soutch bāghychlamaq*. Pardonner la faute.

باغشلایجی *bāghychlaïdji*, adj. t. Donneur, libéral.

باغلش *bāghylych*, et *bāghlych*, s. t. 1. Ligature. 2. Sortilége.

باغلق *bāghlyq*, s. t. Vignoble.

باغلمق et باغلامق *bāghlāmaq*, v. t. Lier, attacher, nouer, ensorceler, fasciner. — صلح باغلمق *soulh bāghlamaq*. Conclure la paix. — برکسنه نك شکلن باغلمق *birkimesnuñ cheklin bāghlamaq*. Prendre la forme de quelqu'un.

باغلمقلق *bāghlamaqlyq*, subs. t. Fascination.

باغلنمش *bāghlanmich*, adj. t. 1. Lié. 2. Conclu. 3. Fasciné. —

باغلنمق *bāghlanmaq*, v. t. Être lié. — طرفینده سوز ویرلدی ایش باغلندی *tharafeïndè seuz viryldy ich bāghlandy*. Parole fut donnée de part et d'autre, et l'affaire fut liée, contractée.

باغلو *bāghlu*, adj. t. 1. Lié, attaché. 2. Fasciné. 3. Dépendant, qui dépend.

باغنه *bāghana*. Voyez باغانه.

باغو *bāghou*, s. t. Lien, bandelette. — صمان باغولری *samān bāghoulèri*. Bottes de paille.

باغه *bāgha*, s. t. Grenouille. Voyez بغه.

باغی *bāghy*, subs. et adj. a. 1. Qui transgresse, excède. 2. Tyran. 3. Rebelle.

باغیلق *bāghylyq*, s. t. Rébellion.

بافتن *bāften*, v. p. Tisser.

بافته *bāftè*, adj. p. Tissu.

پافته *pāftè, pāfta,* s. t. Boule ou petite plaque d'or, d'argent, travaillée artistement, et que l'on suspend à la bride d'un cheval, et affiche ou placard public.

بافنده *bāfendè,* s. p. Tisserand.

باقجق *bāqadjaq,* adj. t. Qui doit regarder, qui mérite d'être regardé.

باقر *bāqyr,* s. t. Cuivre. Voyez بقر.

باقرجى *bāqyrdji.* Voy. بقرجى.

باقش *bāqych,* s. t. Regard. — بكا نايرن باقشيله باقدى *baña näïzen bāqychilè bāqty.* Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

سورى باقشلو *sivri bāqychlu,* adj. t. Qui a la vue perçante.

باقشمق *bāqychmaq,* v. t. Se regarder l'un l'autre.

باقل *bāqyl,* pour بقّال *baqqāl,* s. a. Épicier, droguiste.

باقله *bāqla,* s. t. Fève.

باقمق et بقمق *baqmaq,* v. t. Regarder, avoir égard. — دورت يانينه باقمق *dort ïānina bāqmaq.* Regarder de tous côtés. — دوستلغه باقميوب *dostligha bāqmaïup.* N'ayant point d'égard pour l'amitié.

باقه *bāqa,* imp. t. Voyez donc, observez ce qu'il dit.

باقى *bāqy,* adj. a. 1. Permanent, stable. 2. Éternel. 3. Restant. 4. Au reste. — باقىء عمرنى سليمان ياننده كچوردى *bāqii 'eumrini suleïmān ïāninda guetchurdi.* Il passa le reste de ses jours auprès de Salomon — باقى قالان *bāqy qālan.* Le reste, le restant. — جنك اوزره باقى اولدى *djenk uzrè bāqy oldy.* Il se tint toujours en bataille. — باقيسى بوندن فهم اولنه *bāqyci boundan fehm olouna.* De là jugez du reste. — يينه خدمت باقى *ïinè khydmet bāqy.* Au surplus nous persévérerons à vous servir. — باقى والسّلام *bāqy ves-selām.* Au reste, salut (c'est ainsi que les Turcs finissent souvent leurs lettres). — باقى هميشه عمرو دولت دايم و عزّ و رفعت قايم باد *bāqy hèmichè 'eumr u devlet dāïm vè 'izzu rif'at qāïm bād.* Au reste, puissent votre conservation et votre bonheur, votre dignité et votre élévation être toujours en permanence! Lorsqu'ils écrivent à un chrétien, ils ajoutent : باقى والسّلام على من اتّبع الهدى *bāqy ves-selām 'ala men ittiba' elhuda.* Au reste, salut sur celui qui suit la voie droite (du salut). — باقى فرمان سزكدر *bāqy fermān sizuñdur.* Au reste, l'ordre vous appartient.

باقيات *bāqïāt,* s. a. Les restes. Signifie aussi les bonnes œuvres.

باك *bāk,* s. p. Crainte, sollicitude.

باك *bāñ,* s. t. Cri, plainte (peu usité).

پاك *pāk,* adj. p. Pur, parfait.

باك اوتى *bāñ oty,* s. t. Une herbe qui, lorsqu'on en prend, étourdit et fait perdre la raison. Le *bendj.*

پاكابوى *pākābouï,* adject. pers.

Exempt, pur d'adultère, soit homme, soit femme.

پاكاه *pāguiāh,* subs. p. Lutrin et gradin.

پاكباز *pākbāz,* adj. p. D'un aspect agréable, heureux.

پاكچه *pāktchè,* adv. t. Net, proprement.

پاكچه طوتمق *pāktchè thoutmaq,* v. p. t. Tenir pur, exempt de souillure.

پاكلك *pāklik,* s. p. t. Pureté, chasteté, perfection.

باكوره *bākiourè,* et پاكوره *pākiourè,* s. p. Les primeurs.

پاكى *pāki,* s. p. Pureté.

بال *bāl,* s. ar. Cœur, esprit. — رفاه حال و فراغ بال *refāhi hāl vè ferāghi bāl.* État de sécurité, et tranquillité d'âme.

بال *bāl,* s. p. 1. Stature. 2. Bras. 3. Aile, nageoire.

بال *bāl,* s. t. Miel. — بال صوى *bāl souï,* et comm. *bāl sou.* Hydromel. — بال مومى *bāl moumi.* Cire, bougie. — بال يمز طوب *bāl ïèmez thop.* Canon de gros calibre, coulevrine. — كمج بالى *gumedj bāli.* Rayon de miel.

بالا *bālā,* s. et adj. p. 1. Cime, hauteur. 2. Haut, en haut. — بالاى عموده *bālāï 'amouddè.* Au haut de la colonne. — زير و بالا *zīr u bālā.* Sens dessus dessous. — زير و بالا ايت *zīr u bālā it.* v. p. t. Renverser, mettre sens dessus dessous. — بالاده ذكر اولنان *bālādè zikr olunān.* Susdit, susmentionné. — سكا داغ بر بالاى داغ اولور *saṅā dāgh ber bālaï dāgh olour.* Ce sera pour vous plaie sur plaie, un surcroît de malheur.

بالابال *bālābal,* adj. p. Ferme, très-fort, très-véhément.

پالاپال *pālāpal,* adj. p. Rapide, en parlant d'un fleuve, d'un torrent.

بالاتر *bālāter,* adject. p. comp. Plus haut, plus élevé.

بالاتّفاق *bil-ittifāq,* adv. ar. De concert, d'un commun accord.

پالاچقه et پلچقه *palatchqa,* s. t. Poule qui a des poussins.

بالاخانه *bālākhānè,* s. t. La partie la plus élevée d'une maison, belvéder (origine du mot balcon).

بالاخير *bil-akhyr,* adv. a. comp. A la fin, enfin.

پالاد *pālād,* s. p. Cheval de selle.

پالاز *palāz,* s. t. Caneton, jeune canard.

پالاسقه *pālāsqa,* s. t. Gibecière, et poire à poudre pour la chasse.

بالاضطرار *bil-yzdhirār,* ou *bil-ysthirār,* adv. a. Avec peine, par force.

پالاطينوس *pālāthinos,* s. t. Palatin hongrois (mot pris du hongrois).

بالاقتضا *bil-iqtyzā,* adv. a. Par nécessité.

بالالق *bālālyq,* s. p. t. Hauteur, élévation.

پالان *pālān,* s. p. Bât.

پالاندوز *pālāndouz,* s. p. Qui fait et vend des bâts, bourrelier.

بالانشين *bālānichīn,* adj. pers. comp. Qui est assis en haut, qui occupe la première place.

پالانقه *pālānqa.* Voyez پلنقه.

پالانی *pālāni.* Voyez پالاندوز.

بالا همت *bālā himmet,* adj. p. a. Esprit élevé, qui conçoit de grandes pensées, très-généreux.

بالبالامق *bālbāllanmaq,* v. t. Avoir la parole embarrassée, en parlant d'un homme ivre.

بالتّفصيل و الاجمال *bit-tefsîli vel-idjmāl,* adv. ar. En détail et succinctement.

بالبداهه *bil-bedāhè,* adv. ar. A l'improviste.

بالتّمام *bit-temām,* adv. a. compos. Entièrement, intégralement.

بالته *bālta,* s. t. Hache.

بالتهجى *bāltadji,* s. t. Pionnier, sapeur, soldat de la garde du Grand Seigneur armé d'une espèce de hallebarde. — بالتهجيلر كتخداسى *bāltadjiler ketkhoudāci.* Le premier officier ou chef du corps des Baltadji.

بالچق *bāltchiq,* s. t. Limon, argile, mortier, boue. — قزل بالچق *qyzyl bāltchiq.* Espèce de terre rouge.

بالچقلمق *bāltchiqlamaq,* v. t. Crotter, salir, enduire de boue.

بالچقلو *bāltchiqlu,* adj. t. Limoneux, bourbeux. — بالچقلو صو *bāltchiqlu sou.* Eau bourbeuse.

بالجمله *bil-djumlè,* adv. a. comp. En somme, totalement, généralement.

بالحلال *bil-hilāl,* adv. a. Légitimement.

بالخير *bil-khaïr,* adv. a. comp. En bien, avec bonheur.

بالدر *bāldyr,* subs. t. Gras de la jambe, mollet. — بالدری قره *bāldyry qara.* Capillaire (plante). — بالدر كموكى *bāldyr guèmugui.* L'os de la jambe.

بالدران *bāldirān,* s. t. Ciguë.

بالدز *bāldyz,* et بالدوز *bāldouz,* s. t. Sœur de la femme.

بالدّفعات *bid-def'āt,* adv. ar. comp. Plusieurs fois.

پالدم *pāldum,* s. p. Le derrière de la selle, la croupière.

بالذّات *biz-zāt,* adv. ar. comp. 1. En personne, lui-même. 2. Essentiellement, par son essence.

بالزين *bālzîn,* s. p. Les côtés d'une selle.

بالش *bālich,* s. p. Coussin.

بالشچه *bālichtchè,* s. p. t. Coussinet de la selle.

بالصّواب *bis-sevāb,* adv. a. comp. Avec droiture et justice.

بالضّروره *biz-zarourè,* et بالضّرورى *biz-zarouri,* adv. ar. compos. Par force, forcément.

بالطق *bālthyq,* ou بالطق دكزى *bālthyq deñyzy,* subs. La Baltique.

بالطّوع والرّضا *bit-thav'i verrizā,* adv. a. comp. Volontairement, de bon gré.

بالطّول و العرض *bit-thouli vel-'arz,* adv. a. comp. En long et en large.

بالغ *bālygh,* adj. ar. 1. Arrivé, parvenu. 2. Qui a atteint l'âge de puberté.

بالغدوّ و الاصال *bil-ghouduvvi vel-açāl,* adv. a. comp. Matin et soir

بالفعل *bilfi'l*, adv. a. compos. Actuellement, réellement, en activité de fonctions.

بالــــق *bālyq*, s. t. Poisson. — بالق اغی *bālyq agky*. Filet, et Balyklava, port de Crimée. — بالــق اوتی *bālyq oty*. Coque - levant, qui enivre le poisson. — بالـــــق سپدی *bālyq sepèdi*. Nasse. — بالق اولامق *bālyq avlāmaq*. Pêcher du poisson. — بالق خانه *bālyq khānè*. Réservoir poissonneux, vivier, et lieu d'entrepôt et d'arrêt ou les grands vizirs destitués étaient traduits provisoirement jusqu'à ce que le Grand Seigneur eût prononcé sur leur sort. Le facétieux Seyd effendi était un jour chez le grand vizir Izzet Méhemmed pacha, en 1798, lorsqu'on apportait à ce ministre un magnifique bocal de cristal plein de poissons rouges; interpellé par le pacha sur l'intention qu'avait pu avoir le donateur en offrant cet objet, Seyd effendi répondit : البتّه افندم اشبــــو برکذارك باعثی یار غار ودوست صداقتکارکز اولمق کرك مقصدی بو دنیا فانی اولوب بالق خانـــه‌یی فراموش ایتدرمـــك ایمش *elbettè effendum ichbou berguzāruñ bā'icini iāri ghār vè dosti sadāqatkiāruñyz olmaq guèrèk maqsadi bou duniā fāni oloup bālyq khānèïi ferāmouch itturmemek imich.* « Monseigneur, celui qui vous a « envoyé ce cadeau est sans doute « votre serviteur dévoué et votre « fidèle ami, et son but est de ne « pas vous laisser oublier la caducité de ce monde et Balyq khanè. » Izzet, qui était un homme vertueux et intègre, reçut de bonne grâce cette sévère leçon, et peu de temps après se refusa hautement à souscrire la déclaration de guerre que le divan avait résolu de faire à la France, et qui n'avait pas été sanctionnée par le muphti. Il fut déposé, envoyé au Balyq khanè, et de là exilé à Magnésie, où il mourut en 1808, généralement regretté, surtout par les Français, dont il ne cessa de se montrer l'ami et le protecteur. (Ruffin.) — بالـــــق یومرطه‌سی *bālyq ïoumourthaci*. Œufs de poisson, boutargue. — بالق امینی *bālyq èmini*. Un khacéki du sérail, qui a la ferme des droits de la pêche.

بالقان *bālqān*, s. t. Chaînes de montagnes en général et particulièrement le Balcan ou mont Hœmus, qui sépare la Bulgarie de la Roumélie.

بالقچیل *bālyqtchil* pour بالقچین *bālyqtchin*, s. t. Héron.

بالقچی *bālyqtchi*, s. t. Pêcheur.

بالقلو *bālyqlu*, adj. et s. t. Poissonneux. Nom d'un quartier de Constantinople, où les Grecs conservent certains poissons miraculeux.

بالقلوا *bālyqlava*, s. t. 1. Réservoir de poissons, vivier. 2. Ville et port de Crimée.

بالکلّیه *bil-kullïè*, adv. a. comp. En tout, totalement.

بالکمال والتمام *bil-kèmāl vet-te-*

mām, adv. a. Entièrement et par appoint.

بالله *billāh*, adv. a. comp. Par Dieu.

پالامار *pālamār*, s. t. Câble.

بالموى *bālmoumi*, subs. t. Cire à brûler.

بالمشافهه *bil-muchāfèhè*, adv. a. compos. De bouche, verbalement.

بالمواجهه *bil-muvādjèhè*, adv. a. compos. En présence.

پالانقه *pālanqa*. Voy. پلنقه.

پالوده *pāloudè*, s. p. et en turc

پالوزه *pālouzè*. Espèce de gelée faite avec le bouillon de pieds de mouton, de l'amidon, du miel et des épices.

پالـــــــونه *pālounè*, s. p. Filtre, passoire.

بالوعه *bālou'a* et بلوعه *bālou'è*, s. a. Égout, conduit par lequel s'écoulent les ordures d'une maison.

پالهنك *pālhenk* et پالاهنك *pālāhenk*, s. p. Courroie, lacet de cuir.

باليدن *bālīden*, v. p. S'étendre, croître.

باليز *pālīz*, s. p. Jardin.

بالين *bālīn*, s. p. 1. Coussin. 2. Lit.

پاليزبان *pālīzbān*, s. p. Jardinier.

باليوس *bālïos* et بايلوس *bāïlos*, s. t. Baile ou ambassadeur de Venise près la Porte, et consul européen dans les échelles du Levant.

بام *bām*, 1. Aube. 2. Toit. 3. Couleur.

پامال *pāmāl*, adj. p. compos. Foulé aux pieds. Voy. پايمال.

بامبـره *bāmbèrè*, s. t. Degré, rang, dignité.

بامداد *bāmdād*, s. p. Point du jour, le grand matin.

بامر الله تعـــالى *bi emril-lāhi tè'āla*, adv. a. compos. Par la volonté ou la permission de Dieu.

پامرد *pāmerd*, s. p. Celui qui aide, intercesseur.

پامزد *pāmuzd*, s. pers. Prix du travail, étrenne.

با مــزه *bā mèzè*, adj. p. Doux, savoureux.

بامستون - بام ستـون *bām sutoun*, s. p. Belvéder, terrasse découverte.

با مسكنت *bā meskenet*, adj. a. p. Modeste.

بامكاه *bāmguiā*, s. p. Le temps du matin.

پاموق *pāmouq*, s. t. Coton, pour پنبوق.

بامـــون *bāmoun*, adj. p. Sale, lâche, paresseux.

بان *bān*, s. t. (du croate). Seigneur, gouverneur; de là est venu le mot *Banat de Témeswar*.

پامبوق *pambouq*. Voy. پنبوق.

بانجا *beandjā*, adv. p. comp. Là.

پانجار *pāndjār*, s. t. Betterave.

بانمق *bānmaq* et باندرمـق *bāndurmaq*, v. t. Tremper légèrement comme on trempe du pain dans du vin. — وار سن دخى بر پرمـق بالا بان *vār sen dakhi bir parmaq bāla bān*. Et toi aussi va, trempe le doigt dans le miel.

پانزده *pānzedèh* et *panzdèh*, adj. num. p. Quinze.

پانزدهم *pānzdèhum*, adj. num. p. Quimzième.

پانزهر *pānzehr*, s. p. Pour پادزهر *pādzeher*. Bezoard.

پانصد *pānsad*, adj. num. Cinq cents.

بانك *bānk*, s. p. Voix, son, cri.

با نوا *bā nèvā*, adj. p. 1. Riche. 2. Guerrier. 3. Doué d'une belle voix.

پانهاده اول *pānihādè ol*. v. pers. turc. Mettre le pied sur, dans. — پانهادهٔ ظهور اول *pānihādèï zouhour ol*. Se faire voir, mettre le pied dans le monde, s'y montrer.

بانو *bānou*, s. p. Dame.

بانی *bāni*, s. a. Qui construit, qui fabrique, fondateur.

با وجود *bā vudjoud*, adv. p. a. comp. Surtout, au fond, dans le fait.

باوریدن *bāverīden*, v. p. Croire, avoir confiance.

با وقار *bā veqār*, adv. p. a. comp. Avec dignité, digne et glorieux.

پاوند *pāvend*, s. p. vulg. پابند *pābend* ou پایبند *pāïbend*. Liens, entraves.

باویره *bāvīra*, s. Bavière.

باویره‌لو *bāvīralu*, adj. et s. Bavarois.

باور *bāver*, adj. p. Qui dit la vérité.

باور ا *bāver it*. v. t. et en pers. باور کردن *bāver kerden*. Croire, prêter foi, reconnaître pour vrai.

باهر *bāhir*, adj. a. Public, manifeste, éminent. — شاه باهر الاقبال *chāhi bāhirul-iqbāl*. Prince très-fortuné. — کلام باهر الانتظام *kèlāmi bāhirul-intizām*. Proposition bien ordonnée, parole sensée.

باهر *bāhir*, s. a. Veine du front.

باهم *bāhem*, adv. p. comp. Ensemble.

باهمدیگر *bāhemdīguer*, adv. p. comp. Les uns avec les autres, mutuellement.

باهمه که *bāhemè ki*, adv. p. Bien que, quoique, malgré tout ce que.

پاهنگه *pāhenguiè*, s. p. Chaussure, sandale.

پاهو *pāhou*, s. p. Bâton pastoral.

باهه *bāhè*, s. p. Grande mer et grande eau qu'on ne peut traverser à gué.

باهی *bāhi*, adj. a. Vide, vacant.

بای *bāï*, adj. et s. t. Riche.

پای *pāï*, s. p. Pied, base. — پای تخت سلطان معدلت نشان اولدی *pāï takhti soulthāni mou'adilet nichān oldy*. Elle devint la résidence du sultan distingué par sa justice.

پای *pāï*, s. t. Part, portion, lot, grade. — پای ا *pāï it*. et پایلشمق *pāïlachmaq*. Répartir, distribuer. — بنم پایمه اولسیدك نه ایدردك *benum pāïmè olsaïduñ nè ideriduñ*. Si tu eusses été à ma place, qu'aurais-tu fait?

پایاب *pāïāb*, s. p. 1. Force, puissance. 2. Source, fond de l'eau.

پایان *pāïān*, s. p. 1. Fin, terme. 2. Bord. — بو محنت قچن پایانه یتشه *bou mihnet qatchan pāïānè ïèticha*. Quand ce chagrin prendra-t-il fin?

پای انداز *päï endâz.* Drap et étoffe de soie.

پای بند *päï bend,* s. p. 1. Entrave. 2. Machination, fraude.

بایجی *bäïdji* et كوز باغیجی *gueuz bâghidji,* subs. t. Sorcier, joueur de gibecière, imposteur.

بایجیلك *bäïdjilik,* s. t. Fraude, fascination, sorcellerie.

بایح *bäïh,* adj. a. Las, fatigué.

بای حال *bieï hâl,* adv. a. comp. De quelque façon que ce soit, absolument.

پایدار *päïdâr,* adj. p. comp. Ferme, stable, constant.

پایدارلق *päïdârlyq,* s. p. t. Stabilité, constance.

پایدام *päïdâm,* s. p. Piége.

پایدان *päïdân,* s. p. Chaussure, soulier.

بایر *bäïr* et بایرة *bäïret,* s. a. Terre inculte.

بایر *bäïr,* adj. a. Confus, étourdi.

بایر *bäïr,* s. t. Colline.

بایرجك *bäïrdjik,* s. t. Petite colline.

پایز *päïz,* s. p. Automne.

پایزن *päïzen,* s. p. 1. Proxenète. 2. Esclave, serviteur.

پایزه *päïzè,* s. p. Exemption, immunité.

پایژه *päïjè,* s. p. 1. Présent. 2. Veste d'honneur. 3. Petite corde.

بایزید *bäïèzîd,* n. pr. Bajazet. — Nom d'une ville en Asie à quelques lieues d'Erzroum.

بایستن *bäïsten,* v. p. Falloir, être nécessaire.

پایستن *päïsten,* v. p. Attendre.

بایسته *bäïstè,* adj. p. Stable, permanent.

بایع *bäï',* s. ar. Vendeur, marchand.

بایقوش *bäïqouch,* s. t. Chouette. — بایقوش عقللو *bäïqouch 'aqyllu.* Aussi peureuse qu'une chouette.

پایکار *päïkiâr,* s. p. Administrateur de biens.

پایگاه *päïguiah,* s. p. Latrines, lieux privés.

بایکدیکر - بایکدکر *bäïekdîguer,* adv. pers. L'un l'autre, ensemble.

پایکوب *päïkioub,* s. p. Sauteur, baladin.

بایلش *bäïlich,* s. t. Défaillance, évanouissement.

پایلشمق *päïlachmaq,* t. Se partager entre soi.

بایلق *bäïlyq,* s. t. Richesse. — بایلغه سونمك *bäïlygha sevinmek.* Se complaire dans les richesses.

بایلمق *bäïlmaq,* v. t. S'évanouir. كوله كوله بایلدم *gulè gulè bäïldum.* J'ai failli me trouver mal à force de rire.

بایلمقلق *bäïlmaqlyq,* s. t. Évanouissement.

بایلوس *bäïlos.* Voy. بالیوس.

بایلاج *bäïlâdj,* s. t. Consulat.— بایلاج حقی *bäïlâdj haqqy.* Droits de consulat.

پایمال *päïmâl,* adj. p. comp. Foulé aux pieds, méprisé. پایمال اتمك *päïmâl itmek.* Fouler aux pieds, détruire. — رعایایی پایمال ایدیورلر *rè'äïäï päïmâl idèïourler.* Ils foulent les sujets. — عرض

یرز پایمال اتمك *'yrz pāïmāl itmek.* Violer l'honneur.

پایمرد *pāïmerd,* s. p. Celui ou celle qui aide et secourt, assistance.

پایمردی *pāïmerdi,* s. p. Secours.

پایمزد *pāïmuzd,* s. p. Prix, récompense.

بایمق *bāïmaq,* v. t. Fasciner, tromper.

پاینداه *pāïendāh,* s. p. Promesse, engagement, gageure.

پایندن *pāïenden,* v. p. Attendre, temporiser, différer.

باین *bāïn,* adj. a. Distinct, clair, manifeste.

باین *bāïn,* adv. p. Avec cela, néanmoins. — باین همه *bāïn hemè.* Avec tout cela.

باینة *bāïnet,* s. a. Autorité, preuve testimoniale admise en justice.

پایندان *pāïndān,* s. p. Caution, sûreté.

پاینده *pāïendè,* adj. p. Stable, perpétuel.

پایون *pāïoun,* adj. p. Orné d'or ou d'argent.

پایه *pāïè,* s. p. 1. Escabeau, base. 2. Degré d'un escalier. 3. Degré de dignité, emploi, charge. — پایهٔ سریر اعلا *pāïèï serïri a'lā.* Pied du trône suprême. — چقارلر نردبانه پایه پایه *tchiqārlar nerdubānè pāïè pāïè.* L'on ne monte l'escalier qu'une marche après l'autre.

پایهال *pāïhāl,* s. p. 1. Plante des pieds. 2. Abject, vil.

باییدن *bāïīden,* v. p. Falloir.

پاییدن *pāïīden,* v. p. Persister, persévérer, se consolider.

پاییز *pāïīz,* s. p. Saison de l'automne.

پایین *pāïīn,* s. p. La partie inférieure, le dernier degré d'un escalier, fond, pied.

ببالا *bebālā,* adv. p. En haut, au haut.

ببر *biber,* s. t. Poivre.

ببر *bebur,* s. p. Disposition, administration.

ببرجی *biberdji,* s. t. Marchand de poivre, épicier.

ببرجی *beburdji,* s. t. Muguet. Voy. ببورکی.

ببرلمك *biberlèmek,* v. t. Poivrer.

ببرلنمك *beberlenmek,* v. t. Devenir féroce, être en rut.

ببرلو *biberlu,* adj. t. Poivré.

ببریه *bèbèrïè,* s. t. Romarin.

ببك *bebek,* s. t. Prunelle de l'œil. — Nom d'une maison de plaisance impériale sur le Bosphore.

بپساویدن *bepsāvīden,* v. p. Nettoyer, essuyer.

بپسودان *bepsoudān,* et بپسودن *bepsouden,* v. p. 1. Oindre. 2. Palper.

ببغا *bèbaghā,* et *beboughā,* s. a. Perroquet.

پپکی *pèpègui,* adj. t. Qui bégaye.

پپکی سویلمك *pèpègui seuïlèmek,* v. t. Bégayer.

ببورکی *bebourki,* s. t. Muguet (plante).

پپهلمك *pèpèlèmek,* v. t. Balbutier, bégayer.

بت *bet* ou پت *pet,* s. p. Colle.

پت *pet,* s. p. Laine de chèvre.

بت *bit*, s. t. Vermine, insecte, pou.

بت بازار *bit bāzār*, s. t. p. Friperie, marché aux vieilleries à Constantinople. — بت سركهسى *bit sirkèci*. Lente. — بغداى بتى *boghdāï bity*. Charançon. — تخته بتى *tahta bity*. Punaise. — قولاق بتى *qoulāq bity*. Perce-oreille. — كاغد بتى *kiāghyd bity*. Teigne (insecte). — كوپك *keupek bity*. Tique (insecte).

بت *but*, s. p. comm. *put* ou *pout*. Idole. — بتخانه *butkhanè*. Temple d'idole, pagode.

بتازكى *betāzègui*, adv. p. Très-nouvellement.

بتاق *batāq*, s. t. Fange, marécage. — بتاق يير *batāq ïer* ou بتاقلق *batāqlyq*. Endroit marécageux, marais. بتاقچى *batāqtchi*. Voleurs dans le canal de Constantinople, qui dépouillaient les bateliers et les passagers et coulaient à fond leur bateau.

بتاقلو *batāqlu*, adj. t. Marécageux.

بتاوار *betāvār*, s. p. sûreté, salut.

بتاييدن *betāïiden*, v. p. Passer, traverser.

بتبار *butbār*, s. p. Affliction, peine.

بتپرست *butperest* ou *poutperest*, s. et adj. p. comp. Idolâtre.

بتخا *betkhā* ou بتخال *betkhāl*, s. p. Excrément d'oiseau et nom d'un oiseau.

بتدرمق *batturmaq*, v. t. Faire plonger, submerger.

بتر *beter*, pour بدتر *bedter*, compar. p. Pire, pis. — بتر او *beter ol*. Se détériorer, se corrompre.

پتر *peter*, s. Feuille, lame de métal.

بترا *boutrā*, adj. a. Celle qui est privée de postérité.

بتراق *boutrāq*, s. t. Nœud d'arbre.

بتراهنك *betirāhenk*, s. p. Couverture.

بترمك et بتورمك *biturmek*, v. t. Finir, achever.

بترمكلك *biturmeklik*, s. t. Achèvement.

بترمه *biturmè*, s. t. Traités, accord définitif. On appelle ainsi un droit abusif perçu à Constantinople, et dans d'autres échelles, par le douanier sur les passagers d'un bateau du pays au moment où il va mettre à la voile.

بتره *betrè*, s. p. Obstination et affront.

بتسيار *bit..iār*, s. p. Calamité, infortune.

بتشق *bitichiq*, adj. t. Contigu, voisin.

بتشقلق *bitichiqlyq*, s. t. Contiguïté.

بتق *bataq*. Voy. بتاق.

بتك *betk*, s. p. Écriture, ligne écrite.

پتك *petk*, s. p. Marteau de forgeron.

بتكچى *betektchi*, s. p. t. Écrivain.

بتكدن *betekden*, v. p. Éprouver de la peine.

بتكده *butkèdè*, s. p. 1. Temple d'idole. 2. Taverne, auberge.

بتكن *bitken*, s. p. Infirmité.

بتكنديدن *bitkendîden*, v. p. Éprouver de la douleur par la surcharge de l'estomac.

پتلادى et پتلدى *patlâdy*, s. t. Bruit, fracas.

پتلامق et پتلمق *patlâmaq*, v. t. 1. Craquer comme une bombe en crevant. 2. Faire un grand bruit.

پتلانغج *patlânghidj* et بتلنغج *batlanghidj*. Sarbacane, canonnière de sureau, dont les enfants se servent pour lancer avec bruit des tampons de filasse ou de papier.

بتلمك *bitlemek*, v. t. Épouiller.

بتلنمك *bitlenmek*, v. t. S'épouiller.

بتلو *bitlu*, adj. t. Pouilleux.

بتماميها *bi-tèmâmiha*, adv. ar. comp. Entièrement, complétement.

بتمش *bitmich*, adj. t. Accompli, terminé.

بتمق *batmaq*, pour باتمق, v. t. S'enfoncer dans l'eau, dans la boue, s'embourber, plonger, aller au fond. — مال ميرى بتمز *mâli miri batmaz*. Le bien du domaine impérial ne va pas au fond de l'eau, ne se perd pas. Phrase proverbiale usitée pour faire entendre que le domaine ne perd jamais son droit, que le maître du navire chargé pour le compte du domaine, et qui dans la traversée a fait jeter à la mer une partie de son chargement, est obligé d'en payer la valeur à son arrivée; et en un mot que les gouvernements ne restent jamais en perte.

بتمك *bitmek*, v. t. 1. Germer, croître. 2. Être fini. — آغلامغله ايش بتمز *âghlamaghilè ich bitmez*. Ce n'est pas en pleurant qu'on peut terminer l'affaire.

بتنج *betendj, bitendj*, subs. p. Compression.

بتنها *betenhâ*, adv. p. Seul, à part, en particulier.

بتو *bèto*, s. p. Entonnoir.

بتو *petou*, s. p. Camelot.

بتو *bito*, s. p. Vase, amphore.

بتوراك *betourâk*, s. p. Grenier.

بتورمك *biturmek*. Voy. بترمك.

بتول *betoul*, s. ar. Vierge, matrone.

بتون *butun*, adj. t. Entier, tout. — بتون كون *butun gun*. Toute la journée.

بتونجه *butundjè*, adv. t. Entièrement.

بتوى *bitèvi*, adj. t. Entier, tout d'une pièce.

پته *pètè*, s. p. Peuplier blanc, en turc آقچه قواق *âqtchè qavâq*.

بتى *biti*, (vieux) s. t. Lettre, épître.

پتيا *pattâ*, s. p. Pénitence.

پتيار *pattâr*, et بتياره *bettârè*, s. p. Affliction, peine.

بتيال *bettâl* et *petiâl*, s. p. Médecin vétérinaire.

پتيار *pitiâr*, s. p. Ennemi, adversaire.

بتيله *bettlè* ou پتيله *pettlè*, s. p. Mèche d'une lampe ou d'une chandelle.

بثير *bèçir*, adv. ar. Beaucoup, nombreux.

بچ *betch*, n. de v. t. (du hongr.) Vienne, capitale de l'Autriche.

بچ *betch*, subs. p. Domestique, jeune enfant.

پچ *pitch*. Voyez پيچ.

پچ *pedj*, adj. p. oisif, inutile.

بچا *badjā*, s. t. Fenêtre.

پچارز *patchāriz*, adj. et s. t. 1. Difficile. 2. Difficulté.

بچاق *bitchāq*, s. t. Couteau.

بچاق *boudjāq*, s. t. 1. Angle. 2. Coin, pour بوجاق *boudjāq*. On appelle ainsi la Bessarabie ou cette partie de la petite Tartarie qui est entre le Dniéper et le Dniester.

بچاقچى *bitchāqtchi*, s. t. Coutelier.

بجال *bedjāl* et *beddjāl*, s. ar. Prince, homme puissant.

بچال *budjāl*, s. p. Charbon.

بچد *bedjid*, adv. p. Prompt, vite, pressant, urgent.

بجاية *bedjāïet* et *bedjāïè*, Bougie, ville maritime de la régence d'Alger.

بجدا *bedjudā*, adv. p. A part, en particulier.

پچرغان *pitchirghān*, s. t. Espèce d'abcès qui vient aux chevaux.

بچرك *bitchrek*, s. p. Dérision.

بچرمك et بچورمك *bitchurmek*, v. t. Donner à couper, faire moissonner.

بجز *bedjuz*, adv. p. Outre, hormis.

بچق *bitchaq*. Voyez بچاق.

بچق *butchouq*, subs. t. Demi, moitié. Voyez بچوق.

بچقچى *bitchaqtchi*, s. t. Coutelier. Voyez بچاقچى.

بچقيچى *bitchqytchi*, s. t. Scieur.

بچقلق et بچوقلق *boutchouqlyq*, s. t. Moitié, pour la valeur d'une demie. — بچقلق جكر *boutchouqlyk djïer*. Pour un demi-aspre de foie.

بچقى *bitchqi*, et بچقو *bitchqou*, s. t. Scie.

بچقى *bitchqi*, s. t. Tranchet des cordonniers.

بچكله *bedjkèlè*, subs. p. Vase, bouteille.

بچم *bitchum*, ou *bitchim*, s. t. Coupe d'habit, au fig. trempe, guise, manière. — هپسى بر بچمدر *hèpici bir bitchumdur*. Ils sont tous de la même trempe.

بچلمش *bitchilmich*, adj. t. Serré, séché.

بچمك *bitchmek*, v. t. 1. Moissonner. 2. Scier, couper un habit. 3. Déterminer, conclure. — اكين بچمك *ekin bitchmek*. Couper le blé. — بها بچمك *behā bitchmek*. Fixer le prix, taxer, convenir du prix. — بوندن پاى بچ *boundan pāï bitch*. Prenez de là la mesure, la proportion. — اكا قاچ قات اثواب بچوردیلر *aña qātch qāt esvāb bitchurdiler*. Combien d'habits lui ont-ils fait couper, lui destinent-ils?

بچمه *bitchmè*, s. t. La coupe d'habit.

بچن *bitchen*, adj. et s. t. 1. Qui

moissonne. 2. Herbe ou blé fraîchement coupé, foin.

پشواك *pechwāk*, s. p. Interprétation, traduction.

بچوق *boutchouq*, s. t. Demi. — بر بچوق *bir boutchouq*. Un et demi. — سن بچوق سویله بن بتون اکلارم *sen boutchouq seuilè ben butun añlarum*. Dites-m'en la moitié et je comprendrai le total. — بچوقلق *boutchouqlyq*. Moitié.

پشوه *pechvè*, s. p. Interprète.

بچه *patchtchè*, ou simplement بچه *petchè*, s. p. 1. Petit animal quelconque. 2. Petit enfant. — مانند بچهٔ بلبل جدای آشیان اولدم *mānendi petchèï bulbul djudāï āchïān oldum*. Semblable au jeune rossignol, j'ai été enlevé du nid.

بچه *petchè*, s. p. Lierre (arbrisseau).

بچه کو *petchègou*, s. p. Enfant bâtard.

بچیجی *bitchidji*, s. t. Moissonneur.

بجید *bedjīd*. Voyez بجد.

بچیدن *bitchīden*, v. p. Rouler, entortiller.

بجیر *bedjīr*, adj. a. Copieux.

بچین *bitchin*, s. t. Moisson, récolte.

بحار *bihār*, s. ar. Mers, pl. de بحر *bahr*.

بحاسی *bohāci*, s. t. Sorte de toile de coton. Voyez بوغاسی.

بحث *bahs*, s. a. Dispute, altercation, discussion, dissertation, pari.

بحث ا *bahs it*. v. ar. t. Disputer, discuter, traiter, parier. — بحث قومق *bahs qomaq*. Déposer la somme du pari. — میاه و ابحارك و سواحل دریانك احوالندن بحث ایدن علمه هیدروغرافیا دیرلر *mïāh vu ebhāruñ vè sevāhili dèriānuñ ahvālinden bāhs iden 'ilmè hidrogrāfïā dirler*. On appelle hydrographie la science qui traite des eaux, mers et côtes de la mer.

بحر *bahr*, s. a. Mer. — بحر و بردن *bahr u berden*. Par terre et par mer. — بحر ابیض و بحر اسود *bahri ebïaz vè bahri esved*. La mer Blanche (l'Archipel grec) et la mer Noire. — بحر محیط *bahri mouhīth*. L'Océan. — بحر القلزم *bahr ul-qoulzoum*. Mer Rouge. — بحر الخزر *bahr ul-khazer*, ou کیلان دکزی *guilān dèñyzi*. Mer Caspienne. — بحر لوط *bahri louth*. Mer Morte.

بحران *bouhrān*, s. a. Crise de maladie. — یوم بحرانی *ïevmi bouhrāni*. Jour de crise.

بحرین *bahreïn*, s. a. Les deux mers (partic. l'Archipel ou la Méditerranée et la mer Noire). Voyez le mot پادشاه *pādichāh*. Bahrein est aussi le nom d'une île du golfe Persique, célèbre par la pêche des perles. On nomme également ainsi la petite province arabe située sur le même golfe.

بحری *bahri*, adj. a. Marin, maritime, couleur de mer.

بحسب *bi hasbi*, et *bi hacebi*, prép. ar. Selon, d'après, par la

voie, conformément. — بحسب الاقتضا *bi hasbil-iqtizâ*. Selon la nécessité.

بحق *bi haqqi*, adv. ar. Par, pour (manière d'affirmer ou de prier). — بحق النبى وآله *bi haqqin-nèbiïè vè âlihi*. Pour, ou par le prophète et sa postérité.

بحكم *bi hukmi*, prép. a. Selon, selon l'exigence. — بحكم ضرورت *bi hukmi zarouret*. Par nécessité.

بحلى *bahyli*, s. p. Licence, liberté, permission.

بحمد الله *bi hamd-illâhi*, adv. a. comp. Par les louanges, par la grâce de Dieu.

بحور *bouhour*, s. a. Exhalaison, pour بخور.

بخار *boukhâr*, subs. a. Vapeur, exhalaison.

بخاره *bukhâra*. Nom d'une ville près de Samarkande.

بخّال *bakhkhâl*, adj. ar. Très-avare.

بخ بخ *bakhbâkh*, particule d'admir. p. Fort bien, bon, courage.

بخت *bakht*, s. p. Bonheur, félicité, horoscope. — بد بخت *bed bakht*. Malheureux. — نيك بخت *nîk bakht*. Heureux. — بخت النّصر *bakhtun-nasr*. Nabuchodonosor. — جوانبخت *djuvânbakht*. D'une jeune fortune, heureux.

بختاق *bakhtâq*, s. p. Espèce de casque.

بختوار *bakhtevâr*, adj. p. Prospère, heureux.

بختگار *boukhtèguïâr*, s. p. Légèreté.

نيك بختلق *nîk bakhtlyq*, s. p. Bonne fortune.

پختن *pukhten*, v. p. Cuire, et être cuit.

بختلو *bakhtlu*, adj. t. (pris seul, signifie presque toujours) heureux. — بد بختلو *bed bakhtlu*. Malheureux.

پخته *pukhtè*, adj. p. 1. Cuit. 2. Mûr. 3. Expérimenté, versé dans les affaires. — كلام نا پخته *kelâmi nâ pukhtè*. Parole crue, mal digérée.

پختنى *pukhtèni*, s. p. Décoction.

پختى *pukhti*, s. p. Gelée, mets.

بختيار *bakhtïâr*, adj. p. Heureux, chanceux, riche, opulent.

بختيارى *bakhtïâri*, s. p. Bonheur, chance heureuse.

بخجد *bekhdjed*, s. p. Scorie métallique.

پخچودن *pakhtchouden*, v. pers. Ruer et s'étendre.

بخجور *bakhdjour*, adject. p. Fortuné.

بخست *bakhast*, subs. p. Ronflement.

بخستن *bakhasten*, v. p. Ronfler.

بخچه *bakhtchè*. Voyez باغچه.

بخش *bakhch*, subs. p. 1. Sort, portion, partie. 2. Qui distribue, donne. — دنيا دورت بخشدر *dunïâ deurt bakhchtur*. Le monde a quatre parties. — بخش ا *bakhch it*. Distribuer. — خطا بخش *khathâ bakhch*. Qui pardonne les fautes, clément. — مراد بخش *murâd bakhch*. Qui accomplit les

vœux.— تاج بخش خسروان اورنك نشين tādj bakhchi khosrevāni evrenk nichîn. Qui-distribue les couronnes aux Cosroës qui sont assis sur leurs trônes.

بخشا bakhchā, s. p. Distributeur, qui fait des largesses.

بخشايدن bakhchāïden, v. p. Être propice, pardonner.

بخشايش bakhchāïch, s. p. 1. Compassion. 2. Don. 3. Pardon.

بخشاينده bakhchāïendè, adj. p. Très-miséricordieux.

بخشش bakhchich. Voyez بخشيش.

بخشنده bakhchindè, adj. p. Qui donne, généreux.

بخشيدن bakhchîden, v. pers. Donner, faire présent, pardonner.

پخشيدن pakhchîden, v. p. 1. Ruer. 2. Briller. 3. S'étendre.

بخشيش bakhchîch, s. pers. 1. Don. 2. Pardon. 3. Présent, étrenne. — بخشيش ويرمك bakhchîch virmek. Donner le pourboire, l'étrenne.

بخفد bikhfed, s. p. Éternuement.

بخل bakhl et boukhl, s. a. Avarice, parcimonie.

بخلوت bekhalvet, adv. a. A l'écart, en particulier.

بخله bakhla. Voyez بقله.

پخله poukhlè, s. p. Pourpier.

بخور boukhour, s. a. 1. Parfum. 2. Une chose qui sert à faire du parfum.

بخنو bakhneu, bekhnou, s. p. Tonnerre.

بخنودن bakhnouden, v. pers. Tonner.

بخورجى boukhourdji, s. t. Parfumeur.

بخوردان boukhourdān, s. pers. comm. bouhourdān, et بخورشيشه boukhourchîchè. Encensoir, cassolette.

بخوردانلق boukhourdānlyq, s. t. Encensoir.

بخورلمق boukhourlamaq, v. t. Parfumer.

بخورلمه boukhourlama, subs. t. L'action de parfumer.

بخور مريم boukhouri merîem, subs. p. comp. Pain de pourceau (herbe).

بخوره boukhourè, s. p. Vessie de musc.

بخيدن bakhîden, v. p. Carder la laine ou le coton.

بخيل bakhyl, comm. pakhyl, adj. et s. a. Avare.

بخيللق bakhyllyq, s. t. Avarice.

بد bed, adj. p. 1. Mauvais. 2. usé.

بدء ا bed'i it. v. a. t. Commencer, entreprendre.— بدء كلام ا bed'i kelām it. Commencer le discours.

بد اختر bed-akhter, adj. p. Disgracié, malheureux.

بداخشان bedākhchān. Voyez بدخشان.

بد اخلاق bed-akhlāq, adj. p. a. comp. De mauvaise vie.

بد اصل bed-acyl, adj. pers. a. De mauvaise origine, ignoble.

بداق boudāq, et بداغ boudagh. Voyez بوداق.

بدآموز *bed-âmouz*, adj. et s. p. comp. Mal appris, et qui enseigne le mal.

بد انديش *bed-indîch*, adj. et s. pers. comp. Mal intentionné, malveillant.

پداوره *pedâvra*, s. t. Bardeau.

پداورهجى *pedâvradji*, adj. t. Qui fait des bardeaux.

بداوى *bedâvi*, s. a. Arabe du désert, Bédouin, plur. de بدوى *bedèvi*. — بداوى آت *bedâvi ât*. Cheval du désert, de bonne race.

بداهة *badâhet*, et *bèdâhet*, s. a. Chose qui arrive inopinément.

بد آهوش *bed-âhouch*, adj. et s. p. comp. Malveillant.

بدايت *bedâïet*, s. a. Commencement.

بدايع *bedâï'*, subs. a. Choses neuves, étranges, merveilleuses, rares, pl. de بديعه *bèdi'a*.

بد آيين *bed-âïîn*, adj. pers. comp. Mal élevé, de mauvais principes.

بد باز *bed-bâz*, s. p. Mime, bateleur, farceur.

بد پدر *bed-peder*, ou *bed-pezer*, s. p. Beau-père.

بد پسند *bed-pecend*, adj. p. comp. Désagréable.

بد بوك *bed-bouk*, adj. p. Timide, craintif.

بد تبار *bed-tebâr*, adj. p. comp. De mauvaise race.

بدتر *bedter*, compar. p. Pire, plus mauvais.

بدترين *bedterîn*, sup. pers. Très-mauvais.

بد حال *bed-hâl*, adj. p. comp. Misérable, malheureux.

بدخش *bedakhch*, Nom d'une montagne d'où l'on tire le rubis.

بدخشان *bedakchân*. Nom d'une province en Perse, d'où viennent les لعل بدخشان *la'li bedakhchân*, ou rubis balais.

بد خواه *bed-khâh*, adj. pers. comp. Malveillant, ennemi, envieux.

بد خواهلق *bed-khâhlyq*, s. p. t. Malveillance, haine.

بد دعا *bed-du'â*, s. a. p. comp. Imprécation, malédiction.

بد دل *bed-dil*, adj. p. comp. Lâche, pusillanime.

بدر *bedr*, s. a. Pleine lune.

بدر *beder*, et *bedyr*. Nom d'un lieu d'Arabie entre la Mecque et Médine, célèbre par la victoire que remporta Mahomet, dans la 2e année de l'hégire, sur les Coreïchites. Cette journée est appelée par les Turcs يوم بدر *ïèvmi bedyr*, ou بدر غزاسى *bedyr ghazâci*. Le combat de Beder.

بدر *beder*, prép. p. Hors, dehors. — بدر آمدن *beder âmeden*. Sortir. — بدر افتادن *beder-uftâden*. Tomber dehors. — بدربردن *beder-burden*. Enlever, mettre dehors.— بدررفتن *beder-reften*. Sortir.

پدر *peder*, s. p. Père. — پدرزن *pederzen*. Beau-père.

بدرام *bedrâm*, s. p. Lieu orné et qui sert de promenade.

پدرانه *pederânè*, adv. p. Paternellement.

بدرقه *bedraqa,* s. p. 1. Guide, conducteur. 2. Escorte.

بدرود *bidroud* et *pèduroud,* s. p. Adieu.

پدرود كردن *pèduroud kerden,* v. p. Dire adieu.

بدره *bidrè,* s. p. Ciron, ver qui ronge les étoffes ou le bois.

بدرى *bedri,* s. p. Enveloppe.

پدرى *pèdèri,* adj. et s. p. Paternel, paternité.

بدزبان *bedzebān,* adj. p. compos. Médisant, mauvaise langue.

بد زندكانى *bed-zendèguiāni,* adj. p. comp. De mauvaise vie.

بدست *bidest, bidist,* subs. p. Empan, palme.

بدستان *bedestān*. Voyez براستان.

بدعت *bida'at,* s. ar. 1. Nouveauté, innovation. 2. Droit qui est levé à Constantinople sur le café, l'indigo, la cochenille, la soie, etc., et qui est de 1 et 1/2 pour 0/0, ce qui, avec le droit de douane, fait monter l'imposition à 4 et 1/2. — اهل بدعت *ehli bida'at.* Novateur, hérétique.

بد عهد *bed-'ahd,* adj. p. a. compos. Qui viole le traité, perfide.

بد فرجام *bed-ferdjām,* adj. p. comp. D'une mauvaise fin, méchant.

بد فعال *bed-fa'āl,* adj. p. a. comp. Méchant, qui agit mal.

بد كار *bed-kiār,* adj. et s. pers. compos. Malfaisant, perfide.

بدكارلق *bed-kiārlyq,* s. t. comp. Mauvaise action, maléfice, perfidie.

بد كردار *bed-guirdār,* adj. p. comp. Habitué au mal, malfaisant.

بد كمان *bed-gumān,* adj. p. comp. Qui soupçonne et médite le mal, qui a de mauvaises pensées.

بد كمان او *bed-gumān ol.* v. p. t. Penser le mal. — بر كسنهٔك حقنده بد كمان او *bir kimesnènuñ haqqindè bed-gumān ol.* Penser mal de quelqu'un.

بدكو *bed-gou,* s. p. comp. Médisant, détracteur, calomniateur.

بدل *bedel,* s. ar. Équivalent, échange. — ونعم البدل *vena'm ul-bedel.* O le beau troc (par ironie)! — يرينه بدل *ïerinè bedel.* En échange de. — بدل ويرمك *bedel virmek.* Donner l'équivalent.

بدللشمك *bedellechmek,* v. a. t. Donner réciproquement un équivalent.

بدلهجه *bed-lehdjè,* adj. p. Médisant.

بد معاش *bed-me'āch,* adj. p. D'une mauvaise vie, méchant.

پدمه *pedèmè,* s. p. Sort, fortune.

بدن *beden,* subs. ar. Corps de l'homme et d'une forteresse.

بدن *beden,* s. t. Créneau.

بدن *budn,* s. a. 1. Obésité. 2. Corpulence.

بدن *buden,* v. p. Être, devenir. Voyez بودن.

بد نام *bed-nām,* adj. p. comp. Qui a une mauvaise réputation.

بد نامى *bed-nāmi,* s. p. comp. Mauvaise réputation.

بد نژاد *bed-nejād,* adj. p. com-

pos. De mauvaise origine, ignoble, vil.

بدنلو **bedenlu,** adj. t. 1. Qui a un corps. 2. Muni de créneaux.— اول قلعەنك بدنلو دیوارلری *ol qal'anuñ bedenlu divārlèri.* Les murailles crénelées de cette place.

بد نما **bed-numā,** adj. p. comp. 1. Qui montre le mal. 2. Laid.

بدنوس **bedenos,** subs. t. Nom d'un oiseau huppé.

بدنه **bedènè,** s. ar. Sacrifice, offrande.

پدوره *pedavra.* Voyez پداوره.

بدون **boudun.** Bude, ville de Hongrie.

بد نهاد **bed-nihād,** adj. et s. p. D'un mauvais naturel, perfide, méchant.

بدو *bedv.* Voyez بادیه *bādïè.*

بدو **bedu,** s. ar. Commencement, et campagne déserte.

بدور **budour,** s. ar. Pleines lunes, pl. de بدر *bedr.*

پدوش **pedouch,** s. p. Espoir, attente.

بدوی **bedèvi,** adj. et subs. ar. Champêtre, habitant du désert, Bédouin.

پده **pidè,** s. p. Bois et autres matières sèches pour brûler, arbre qui ne porte pas de fruit.

بده **bidè,** comm. *pitè,* s. t. Pain plat, gâteau.

بدید **bedîd,** et پدید **pedîd,** adj. p. Public, manifeste.—بدید آمدن *bedîd âmeden.* Sortir, se faire voir, se montrer.

بدیدار **bèdîdār** ou **pèdîdār,** adj. p. Ostensible, manifeste.

بدیدار اول **bedîdār ol.** v. p. t. Paraître, se faire voir.

بدیع **bedî',** adj. ar. Nouveau, merveilleux, rare.

بدیهًا **bedîhen,** adv. a. Inopinément, à l'improviste.

بدیهی **bedîhi,** adj. ar. Imprévu, subit, certain, dont on ne peut pas douter.

بدیهیّات **bedîhiïāt,** s. a. Choses qui arrivent inopinément; choses connues, vérités irréfragables.

پذر *pezer.* Voyez پدر.

پذرفتن **pezruften,** v. p. Accepter, avoir pour agréable.

بذرکر **bezirguer,** s. p. Agriculteur, semeur.

بذروج **bezroudj,** s. a. Basilic (plante).

بذل **bezl,** s. a. Don, libéralité, dépense, emploi d'une chose. — بذل همّت ا *bezli himmet it.* بذل اقتدار *bezli iqtidār,* بذل اقدام و اهتمام *bezli iqdām u ihtimām,* بذل سعی و دقّت اتمك *bezli sa'i u diqqat itmek.* Employer tous ses soins, toutes ses forces; faire tous ses efforts.— انی ایتمك ایچون بذل مقدور اهمّ امـوردر *ani itmek itchoun bezli maqtour ehemmi oumourdur.* Pour l'exécuter, le plus important des devoirs est d'y déployer tout son pouvoir.— بذل صدقات و اشاعهٔ خیرات ایتمشدر *bezli sadaqāt vè ichā'aï khaïrāt itmichtur.* Il fit de grandes aumônes, et mit au

grand jour plusieurs œuvres méritoires.

بذله *bezlè*, s. ar. Plaisanterie, bon mot. — بذله كو *bezlègou*. Diseur de bons mots.

پذور *pizour*, subs. p. Menthe (plante).

پذير *pezîr*, adj. p. Qui accepte, reçoit, prend, susceptible. — صورت پذير اولمق *souret-pezîr olmaq*. Prendre forme et couleur, paraître, sembler, réussir. — فنا پذير *fenā-pezîr*. Corruptible, corrompu. — خلل پذير اولمق *khalel-pezîr olmaq*. Être altéré, troublé.

پذيرش *pezîrich*, s. p. Acceptation, acception.

پذيرفتن *pezîreften*, v. p. Accepter, approuver.

بر *ber*, prép. p. qui a plusieurs significations, dont les principales sont : sur, selon, à côté. — بر طرف اتمك *ber tharaf itmek*. Mettre de côté. — بر منوال مشروح *ber minvāli mechrouh*. Selon la manière susdite. — بر موجب *ber moudjib*. Conformément.

بر *ber*, s. p. Poitrine, sein.

بر *ber*, adj. p. Qui porte, emporte, ravit. — دلبر *dilber*. Qui ravit le cœur, beau.

پر *per*, s. p. Plume d'aile, aile.

بر *bir*, adj. num. t. 1. Un, une fois. 2. Un (article indéterminé). 3. Le même. 4. Seul. — بر پادشاه وار ايدى *bir pādichāh vār idi*. Il y avait un prince. — بر دكلدر *bir dèïldur*. Ce n'est pas la même chose. — بش پرمق بر دكل *bech parmaq bir dèïl*. Les cinq doigts ne sont point égaux, pour marquer la différence d'un homme à un autre. — سوز بر اتمك *seuz bir itmek*. Unir. — سوز بر اولمق *seuz bir olmaq*. S'accorder, s'unir, conspirer. — بر ايكى *bir iki*. Un ou deux, quelques-uns. — بر برينه اويماز *bir birinè ouïmāz*. L'un ne ressemble point à l'autre

پر *pir* et *par*, partic. t. qui sert à donner plus d'intensité à l'action. — پر پر يانار *par par ïanār*. Il brûle bien clair.

پر *pur*, adj. et adv. p. Plein, beaucoup.

برّ *berr*, s. a. Terre, terre ferme. — بحرًا و برًّا *bahren vè berren*. Par mer et par terre.

پرّ *perr*, adj. p. 1. Qui vole. 2. Aile. — پرّ و بال اقبال اچوب *perr u bāli iqbāl atchoup*. Ayant étendu les ailes du bonheur, étant parti sous d'heureux auspices.

برّ *berr*, adject. ar. Bienfaisant, bon, juste. Plur. ابرار *ebrār*. Les honnêtes gens.

برّ *birr*, s. a. Piété, justice, innocence.

برّ *burr*, s. a. Froment.

برابر *berāber*, adj. p. 1. Égal, également, pareil, pareillement, ensemble. 2. Opposé. — برابرينه وارمق *berāberinè vārmaq*. Aller à sa rencontre. — زمينه برابر ا *zemînè berāber it*. Démolir, raser. — برابر دكل *berāber dèïl*. Inégal. — برابر ا *berāber it*. Égaliser.

پراپر *purāpur*, adject. p. Tout plein, comble.

برابرجه *berāberdjè*, adv. turc. Également.

برابرلك *berāberlik*, s. t. Égalité, parité.

برابرلمك *berāberlemek*, v. turc. Égaliser.

برابری *berāberi*, s. p. Égalité.

برابه *burābè*, subs. p. Scalpel, bistouri.

برات *berāt*, s. ar. Diplôme impérial qui accorde des immunités ou priviléges, brevet d'exemption, d'installation dans une place et pour l'établissement des consuls dans les échelles du Levant.

براتلو *berātlu*, adj. t. Qui jouit d'un pareil diplôme, barataire, patenté.

براجیل *berādjîl*, s. p. Céleri.

برادر *burāder*, s. p. Frère. — برادر خوانده *burāder khāndè*. Frère adoptif. — برادر کهتر *burāderi kihter*. Frère cadet. — برادر مهتر *burāderi mihter*. Frère aîné.

برادری *burāderi*, s. a. Fraternité.

براده *burādè*, s. p. Limaille.

برار *berār*, subs. p. Paix, concorde.

براریدن *berārîden*. v. p. Élever, relever, produire, porter.

براز *burāz*, subs. p. Élégance, beauté.

برازیدن *burāzîden*, v. p. Procéder, agir convenablement, décemment.

براسودن *berāçouden*, v. pers. Donner le repos.

پراسه *prāça*, s. t. Poireau.

براغندی *brāghindi*, s. t. Chose bonne à jeter.

براق *burāq*, s. a. Jument mentionnée dans le Coran sur laquelle Mahomet doit être monté au ciel.

برّاق *berrāq*, adj. ar. Resplendissant, brillant.

براقمق *brāqmaq*, v. t. 1. Jeter. 2. Laisser, abandonner. — اوستنه اوزرینه براقمق *ustunè*, *uzerinè brāqmaq*. Imputer, rejeter sur. — دمیر براقمق *demir brāqmaq*. Jeter l'ancre.

پراکندن *perākenden*, v. p. Répandre, disperser.

پراکنده *perākendè*, adj. p. Répandu, dispersé, épars.

پراکندگی *perākendègui*, s. p. Dispersion.

پراکندهلك *perākendèlik*, s. p. t. Dispersion.

بر آمدن *ber âmeden*, v. pers. Survenir.

پران *perān*, et پرّان *perrān*, adj. p. Volant.

براندنبورق مملکتی *brānden-bourq memlèkèti*. Ancien nom de la Prusse. Voyez پروسیه.

برانقا *brānqa*, s. t. (pris de l'italien). La chaîne des galériens.

پراوجه *prāvdjè*, adv. t. (du polonais.) Vérité, nudité. — پراوجهسنی سویلدی *prāvtchè-cini seuïlèdi*. Il raconta ingénument son fait.

براوردن *berāverden*, v. p. Enlever, élever, accomplir, accepter.

براوه *brāva,* s. t. Serrure.

براويختن *berāvîkhten,* v. p. Suspendre.

براهيدن *berāhîden,* v. p. Envoyer.

براهين *berāhîn,* s. a. Arguments, démonstrations, pl. de برهان *burhān.*

براى *berāï,* prépos. p. Pour, à cause.

برايا *berāïā,* s. a. Peuple, créatures, vassaux, citoyens, pl. de بريه *berîïè.* — برايا و رعايا *berāïā vu reāïā.* Les vassaux et sujets.

برباد *berbād,* adj. p. Détruit, ruiné, perdu.

برباد ا *berbād it.* v. p. t. Gâter, ruiner, détruire, jeter au vent. — برباد او *berbād ol.* Être ruiné, détruit.

برباد داده *berbād-dādè,* adj. p. Dispersé, jeté au vent.

بربادلق *berbādlyq,* s. p. t. Ruine, destruction.

پربار *parbār* ou پرباره *perbārè,* s. p. Maison, demeure d'été.

بربر *berber* ou avec l'article البربر *el-berber,* s. a. pl. برابر. Les Brèbes ou Berbères, peuple aborigène de la Barbarie, qui se trouve acculé au mont Atlas.

بربر *berber,* s. p. Barbier. — بربر دكانى *berber dukkiāni.* Boutique de barbier. Chez les Musulmans, le barbier est aussi chirurgien, oculiste et dentiste.

بربر *berber,* adv. p. Au-dessus, en dehors.

بر بر *bir bir,* adv. t. Un à un.

بربريس *berberis,* s. t. Espèce de raisin sauvage.

بربستن *berbesten,* v. p. Lier, attacher à.

برت *bert,* s. t. (vieux). 1. Teigne. 2. Teigneux. On dit aujourd'hui كل *kel.*

پرتاب *pertāb,* s. p. 1. Portée d'une flèche tirée. 2. Le brillant, l'éclat d'une chose. 3. Saut.

پرتاب ا *pertāb it.* v. p. t. Lancer, jeter, sauter, franchir un fossé.

برتافتن *bertāften,* v. p. 1. Tordre. 2. Retourner.

برتر *berter,* adj. p. Supérieur, plus élevé.

برترين *berterîn,* superl. p. Le plus élevé de tous.

برتل *bertel,* adj. p. Grand, véhément.

برتمك *bertmek* et *burtmek,* v. t. Disloquer, luxer. — اياق برتمسى *aïāq bertmèci.* Luxation du pied, entorse.

برتنك *bertink,* s. p. Ligament, lien, lange.

برتنمك *bertinmek* et برتلمك *bertilmek,* v. t. Passif de برتمك.

پرتو *pertev,* s. p. Rayon, lumière, splendeur, éclat. — پرتو صالمق *pertev sālmaq.* Lancer des rayons.

پرتولو *pertevlu,* adj. t. Plein de rayons de lumière.

پرتوه *pertèvè,* s. p. Flèche.

برته *bèrètè,* comm. *barata,* s. t. Bonnet de laine. Voy. بارته.

برج *berdj,* s. p. Cylindre, rouleau.

برج *burdj,* s. a. 1. Mur, rem

part, tour d'un château. 2. Étoile, constellation, signe du zodiaque. — نوروز دیدکلری آفتابك برج حمله دخول ایلدوکی روز فیروز در *nevrouz diduklèri, âfitâbuñ burdji hamèlè dukhoul èïlèdugui rouzi firouz dur.* Ce qu'on appelle Nevrouz (nouveau jour, printemps) est le jour heureux où le soleil entre dans le signe du bélier.

برجا *berdjâ,* adv. p. En son lieu et place.

برجا ا *berdjâ it.* v. p. t. Observer, exécuter, mettre en place.

برجاس *berdjâs,* et برجاش *berdjâch,* s. p. But d'une flèche.

برچاق *bourtchaq,* s. t. Vesce, grain pour les pigeons. — آق برچق *âq bourtchaq.* Ers, ou vesce noire.

پرجسیدن *perdjèsîden,* v. p. Recueillir, amasser.

برجك *birdjik* et *biridjik,* adj. num. t. Un, un seul.

برجوشیدن *berdjouchîden,* v. p. Bouillonner, s'échauffer.

برچه *bartcha,* s. t. Barque, pour بارچه.

پرچه *partcha,* s. t. Morceau, pour پارچه.

برچیدن *bertchîden,* v.p. 1. Recueillir, ramasser. 2. Enfoncer et rabattre la tête d'un clou.

بربریه اوتی *berbèrïè oty,* s. t. Romarin (plante).

برجیس *berdjîs* et *birdjîs,* s. p. Jupiter (constellation).

برخ *berkh,* adj. et s. p. Peu, un peu, une portion, belvéder, grotte.

برخاستن *berkhâsten,* v. p. Lever, s'élever, paraître.

برخ *burkh,* s. p. Rosée.

برخاش *berkhâch,* s. p. Guerre, combat, tumulte.

برخور *berkhor,* s. p. Gloire, prospérité, fortune.

برخوردار *berkhordâr,* adj. p. comp. Heureux, qui obtient ce qu'il désire. — معمّر و برخوردار اولهسز *mou'ammer vè berkhordâr olacyz.* Puisses-tu vivre heureux et longtemps! manière noble de remercier.

برخورداری *berkhordâri,* s. p. Continuation de gloire, de bonheur.

برد *berd,* s. a. 1. Le froid. 2. Le sommeil.

برد *bered,* s. p. La grêle.

پرد *perd,* s. p. Énigme.

برد *burd,* s. a. Vêtement rayé (noir et blanc) des Arabes.

پرداختن *perdâkhten,* v. p. Faire achever, terminer, orner, polir.

پرداخته *perdâkhtè,* adj. p. Fait, achevé, orné, poli.

بردار *berdâr,* adj. p. Pendu, suspendu.

بردار ا *berdâr it.* Pendre, v. p. t. comp. de la particule بر *ber,* sur, au haut, et de دار *dâr,* potence, que les Turcs disent دار اغاج *dâr aghâdj.* — ایکیسنی بردار ایلسونلر *ikicini berdâr èïlèçounler.* Qu'on les pende tous deux.

پرداز *perdâz,* adj. p. 1. Qui fait, achève. 2. Qui orne, polit. — سخن پرداز *soukhan perdâz.* Di-

sert, recherché dans son langage.

پردازلق *perdāzlyq*, s. p. t. L'action d'achever, d'orner, de polir. — انشا پردازلق *inchā perdāzlyq*. Rédaction, composition élégante.

پردازلمق *perdāzlamaq*, v. p. t. 1. Polir, orner. 2. Finir. — پردازلنمش *perdāzlenmich*. Poli, lisse.

پردازی *perdāzi*. Voy. پردازلق. — سخن پردازی *soukhān perdāzi*. Ornement du discours, éloquence.

برداشتن *berdāchten*, v. p. Élever, enlever, ôter.

برداشته *berdāchtè*, adj. p. 1. Élevé. 2. Enlevé.

برداق *bardāq*, s. t. Voy. بردق.

پردان *purdān* et پردانی *purdāni*, s. p. Un savant.

پرداه *perdāh*, s. p. t. Lustre, le poliment, le poli.

پرداهلمك *perdāhlemek* ou پرداه ا *perdāh it*. v. p. Polir, donner le lustre, raser à contre-poil. — دریسی پك یوفقه اولدوغندن اكر آنی پرداه ایدرسك او ساعت قان كلور *dèrici pek ïoufqa oldoughoundan eïer āni perdāh iderseñ o sā'at qān guèlur*. Comme il a la peau extrêmement délicate, si tu le rases à contre-poil, le sang sort aussitôt.

بر دخی *bir dakhi, bir daha*, adv. t. Encore un, encore une fois. — بر دخیجه *bir dakhidjè*. Encore une petite fois, une seule fois.

بردق *bardaq*, s. t. Pot de terre pour boire.

بردك *berdek*, s. p. Narration fabuleuse, parabole.

پردكی *perdègui*, s. p. Femme voilée, honnête.

پردل *purdel*, s. p. Plat rond.

پردل *purdil*, adj. p. Valeureux, courageux.

پردلمك *perdèlèmek*. Voyez پردهلمق.

بردم *birdem*, s. t. Un moment, un instant.

بردن *burden*, v. pers. Porter, emporter, conduire, vaincre, gagner.

بردوام *berdevām*, adv. p. comp. Toujours, continuellement.

بردوامی *berdevāmī*, s. p. Durée, non interrompue, continuité.

برده *berdè*, s. p. Captif, esclave.

پرده *perdè*, s. p. 1. Voile. 2. Rideau. 3. Portière, rideau qu'on met devant la porte. 4. Cloison de l'appartement des grands. 5. Ton musical. — پرده چكمك *perdè tchekmek*. Tirer, fermer le rideau, et faire placer des planches à sa maison pour ôter la vue au voisin. — فلانك پردهسنی یرتمق *fulānuñ perdècini irtmaq*. Diffamer quelqu'un, déshonorer une fille. — رئیس افندینك پردهسنی قاچ كره قالدرتك یا آچوردك *reïs efendinuñ perdècini qātch kerrè qāldurtuñ ïā ātchturduñ*. Combien de fois as-tu levé la portière du ministre des affaires étrangères? Combien de fois es-tu entré chez ce ministre? — دیوار پردهسی *divār perdèci*. Tapisserie, tenture. — آتش پردهسی *ātechperdèci*. Écran. — پرده شناس *perdè chinās*. Musicien. — چاتمه پرده *tchātma*

perdè. Cloison. — چاليدن پرده *tchālyden perdè*. Haie.

پرده *purdè*, s. p. Énigme.

پرده باز *perdè-bāz*, s. p. Musicien.

پردهٔ چغانه *perdèï tchaghānè*, s. p. Ton de musique.

پرده دار *perdè-dār*, s. p. comp. Officier d'une maison, qui ouvre et ferme la portière de l'appartement.— پرده دار اولمق *perdè-dār olmaq*. Couvrir, protéger.

پردهٔ دل *perdèï-dil*, s. Péricarde, capsule membraneuse qui enveloppe le cœur.

پرده گاه *perdè-guiah*, s. p. Avant-scène.

پردهلمك *perdèlemek*, v. p. t. Voiler, couvrir, cacher.

پرده نشينلك *perdè-nichînlik*, s. p. t. comp. Vie solitaire et retirée où l'on est sous le boisseau et non en évidence.

بردى *berdi*, s. a. Papyrus, plante d'Égypte, qui tenait lieu de papier.

بردى *burdi*, s. p. Jonc.

برديق *berdyq*, adj. a. p. Ignorant, ignare.

برر *birer*, adj. num. t. Un à un.

برز *birez*, adv. t. comp. Un peu, pour براز.

برز *berz*, s. p. Homme de haute taille, beau et bien fait.

برز *burz*, s. p. 1. Stature, taille. 2. Gloire. 3. Ornement, beauté.

برزدن *berzeden*, v. p. Lever, enlever. — بانك برزدن *bānk berzeden*. Pousser des cris.

برزك *berzek*, s. p. Chanvre.

برزم *berzem*, s. p. Sac.

برزن *berzen*, s. p. Rue, carrefour.

برزندن *berzenden*, pour

برزيدن *berzîden*, v. p. 1. Semer. 2. S'accorder. 3. Convenir.

پرزه *purzè* et پرژه *purjè*, s. p. Duvet, frange.

برزيدن *berzîden*, v. p. Semer.

پرس *peres*, adj. t. Livide. — يوزى كوزى پرس اولدى *iuzu guzu peres oldy*. Il a pâli jusqu'au blanc des yeux.

برس *bers*, s. p. Licou, muselière.

برسام *birsām*, s. p. Douleur de poitrine.

پرسانيدن *pursānîden*, v. p. Interroger et faire interroger.

برزيق *berzyq*, s. a. Réunion d'hommes, communauté.

برزيق *berzyq*, s. p. Homme grossier.

برزين *berzîn*, adj. p. Public, manifeste.

پرست *perest*, s. p. Adorateur. — آتش پرست *âtech-perest*. Qui adore le feu, mage. — خود پرست *khod-perest*. Qui s'idolâtre soi-même, qui a beaucoup d'amour-propre.

پرستار *perestār*, s. p. Serviteur. servante, esclave.

پرستارلق *perestārlyq*, s. p. t. Esclavage, servitude.

پرستش *perestich*, s. p. Adoration, culte. — پرستش ا *perestich it*. Adorer.

پرستك *piristek*, s. p. Hirondelle.

پرستیدن *perastîden*, v. p. Adorer.

پرسش *pursich*, s. p. Demande, question, information. — پرسش خاطر اتمك *pursich khâthyr itmek*. S'informer de la santé de quelqu'un.

برسنك *bersenk*, s. p. Contrepoids.

پرسوز *pursouz*, adj. p. Ardent, enflammé.

پرسه *persè*, s. p. Pauvreté.

پرسیدن *pursîden*, v. p. Demander, s'informer.

برشترمك *birichturmek*, v. t. Réunir. — طاغلمش عسكری برشترمك *dhâghilmich 'askèri birichturmek*. Rallier l'armée dispersée.

برشدن *berchuden*, v. p. Monter, s'élever.

برشك *berchek*, s. p. Sangle.

برشك *birchek*, s. p. Pressoir, presse.

پرشنبه *perchembè* et *pechembè*, s. p. corrompu par le peuple de پنجشنبه *pentchchembè*. Jeudi, cinquième jour de la semaine.

برص *beras* ou *baras*, s. a. Lèpre.

برصلو *beraslu*, adj. a. t. Lépreux.

بر طرف *ber tharaf*, adv. p. a. comp. Séparément, à part. — بر طرف ا *ber tharaf it*. Mettre, laisser de côté, remettre à un autre temps. — لطیفه بر طرف *lathîfè ber tharaf*. Plaisanterie à part.

بر عكس *ber 'aks*, adv. p. comp. Au contraire, à l'inverse.

برغالیدن *berghâlîden*, v. p. Animer, exciter.

برغو *burghou*. Voy. بورغو.

برغوز *bourghouz* comm. برغاز *bourghâz*, s. t. 1. corrompu du grec πύργος. Tour, château. 2. Nom d'une ville de la Thrace, nommée anciennement Pyrgos.

برغول *bourghoul*, comm. *boulghour*, s. p. Blé mondé, dont on fait la soupe et le pilau à la turque, comme avec le riz.

برغولمق *bourghoulamaq*. Voy. بورغولمق.

برف *berf*, s. p. Neige.

برق *barq*, s. a. Éclair.

برق *barq*, s. t. Famille, domicile. — اوم برقم وار *evum barqum vâr*. Je suis un homme établi, père de famille.

برقاده *birqâttè*, adv. t. Simultanément.

بر قاعده *ber qâ'idè*, adv. p. a. comp. Selon les règles, les usages, réglé et conforme.

بر قرار *ber qarâr*, adj. a. p. comp. Ferme, stable, constant, uniforme. بر قرار اتمك *ber qarâr itmek*. Établir, arrêter, confirmer. — دوستلقده بر قرار اولاسز *dostlyqtè ber qarâr olâciz*. Soyez constants dans l'amitié. — باقی هیشه ایام دوستی وحسن همسایه کی بر قرار باد *bâqy hemichè eiiâmi dosti vè husni hemsâïègui ber qarâr bâd*. Du reste, puissent les jours de l'amitié et du bon voisinage durer éternellement!

برقلنمق *barqlanmaq*, v. t. S'établir, se marier.

برقلو *barqlu,* adj. t. Établi, marié.

برقمق *braqmaq.* Voy. براقمق.

برقمق *borqmaq, bourqmaq,* v. t. Disloquer. — قولى برقلمش *qoly bourqoulmich.* Qui a le bras disloqué.

برقوق *berqouq,* s. p. Abricot.

برك *berk,* adj. t. 1. Fort, ferme. 2. Fortement, très, beaucoup.

پرك *perek,* s. p. Canope (étoile).

برك يوزلو *berk ïuzlu,* adj. t. D'un abord sévère.

پرك *pirk,* s. p. Paupière.

برك *berk,* s. p. Feuilles d'un arbre, d'une plante.

بركات *bèrèkiāt,* s. a. Bénédictions, abondance, pl. de بركت *bèrèket.* — الله بركات ويرسون *allāh bèrèkiāt virsoun,* ou simpl. بركات ويرسون *bèrèkiāt virsoun.* Que Dieu vous bénisse! manière de remercier. — محصول عميم البركات *mahsouli 'amîmul-bèrèkiāt.* Une récolte très-abondante.

پرکار *perguiār,* comm. *perguel,* s. p. Compas.

پرکار *purkiār,* adj. p. Fait avec art, bien travaillé.

پرکارلمق *perguiārlamaq,* comm. *perguellemek,* v. t. Mesurer avec le compas, compasser.

برکاشتن *berkiāchten,* v. p. Semer.

برکاشتن *berkiāchten,* v. p. Retourner.

پرکام *perguiām,* s. p. Uterus.

برکت *bèrèket,* s. a. Abondance, bénédiction. — حرکت برکت *harèket bèrèket.* Le mouvement est un bien; pour dire qu'il faut que le monde soit en mouvement pour que chacun puisse vivre. — حرامدن کلن آقچەنك برکتی یوقدر *harāmden guèlen âqtchènuñ bèrèkèti ïoqtur.* L'argent mal gagné ne fait point de profit.

برکة *birket,* s. a. 1. Poitrine. 2. Bassin, réservoir.

برکتلمك *berkitlèmek,* v. a. t. Rendre solide, ferme.

برکتلو *bèrèketlu,* adj. a. t. Copieux, abondant, fertile, profitable.

برکتمك *berkitmek,* v. t. Rendre ferme, solide.

برك دار et برکدار *berkdār,* adj. p. Feuillu, touffu. — برکدار او *berkdār ol.* Être touffu, feuillu.

برکذار *berguzār,* s. p. Don, présent.

برکردن *berkerden,* v. p. Arracher.

پرکردن *purkerden,* v. p. Multiplier, emplir, remplir.

برکریز *berkrîz,* s. p. Automne.

برکزیدن *berguzîden,* v. p. Choisir.

برکزیده *berguzîdè,* adj. et s. p. Choisi, élu.

برکشته *ber kuchtè,* adj. p. comp. Rompu, affligé.

پرکل *perguel,* s. t. Compas, pour پرکار.

برکلك *berklik,* s. t. Fermeté, solidité.

پرکللمك *perguellemek.* Voyez پرکارلمق.

برکندن *berkenden,* v. p. Arracher, déraciner.

بركنده *berkendè*, adj. p. Arraché, déraciné.

بركندی *berkenti*, corrompu de l'italien. Brigantin, chebec ; espèce de navire.

برگوزلو *birgueuzlu*, adj. et s. t. Borgne.

بركه *burkè*, s. p. Bassin, réservoir, nom d'un oiseau aquatique.

پرلامق et پرلمق *parlāmaq*, v. t. Briller. Voy. پارلمق.

پرلنغچ *pirlanghitch*, s. t. Toupie, sabot.

برلك *birlik*, s. t. Unité, union, concorde.

برلمك *birlèmek*, v. t. Reconnaître un seul Dieu ; en arabe توحيد *tevhîd*.

برلنمك *birlenmek*, v. t. Être uni.

برله *birlè* ou *birilè*, prépos. t. 1. Avec, ensemble. — عون الهی برله *'avni ilāhi birlè*. Avec l'assistance divine. 2. Aussitôt que. — گلدكی برله *gueldugui birlè*. Aussitôt qu'il vint, qu'il sera venu.

برماسيدن *bermācîden*, v. p. Toucher, palper, examiner, s'informer.

برماه *bermāh* et *permāh*, s. p. Tartarie.

برمخيدن *bermakhîden*, v. p. S'opposer, être contraire.

برمسيدن *bermecîden*, v. p. Palper.

برمشيدن *bermechîden*, v. p. 1. Ramper. 2. Enlever, traîner.

بر مراد ا *ber murād it*. v. p. a. t. Satisfaire les désirs.

پرمق *parmaq*, s. t. 1. Doigt. 2. Grillage. 3. Rayon d'une roue. — باش پرمق *bāch parmaq*. Pouce. — شهادت پرمغی *chehādet parmaghi*. Index, parce qu'on le lève pour rendre témoignage à la Divinité. — اورته پرمق *orta parmaq*. Doigt du milieu. — صرچه پرمغك يانندهكی *sirtchè parmaghuñ ïānindèki*. Doigt annulaire. — صرچه پرمغی *sirtchè parmaghi*. Petit doigt. — پنجره پرمقلری *pendjèrè parmaqlari*. Grillage des fenêtres. — آلتی پرمق *alti parmaq*. Qui a six doigts. — تكرلك پرمقلری *tekerlek parmaqlari*. Les rayons de la roue.

بر مقتضا *ber muqtèzā*, adv. a. p. comp. Selon l'exigence, conformément. — بر مقتضای صلح *ber muqtèzāï soulh*. Ainsi que l'exige la paix.

پرمقلق *parmaqlyq*, s. t. Grillage, jalousies.

برمكی *bermègui*, n. prop. Barmecide ; nom d'un et de plusieurs personnages célèbres par leur humanité et leur générosité.

برمو *bermou*, s. p. Attente, désir, souhait.

بر موجب *ber moudjib*, adv. a. p. comp. Selon, conformément. — بر موجب عادت ملوك *ber moudjibi 'adeti mulouk*. Selon l'usage des rois.

برموز *bermouz*, s. p. Pâturage.

پرمه *pèrèmè*, s. t. Espèce de bateau long et lourd sur lequel on traverse le port et le canal à Constantinople.

پرمهجی *pèrèmèdji*, s. t. Batelier.

پرمه *parmè,* s. p. Chanson, chant.

برن *beren,* s. p. Bec d'oiseau, museau.

پرنار اغاجی *pernār, pirnār aghādji,* s. t. Yeuse, ou chêne vert.

برناس *bernās,* s. p. Homme inepte, ignorant.

برنج *birindj* comm. *pirindj,* s. t. Riz; en persan *burindj.*

برنج *burindj* comm. *pirindj,* s. t. Laiton, bronze.

برنجق *bouroundjiq,* s. t. Gaze dont les femmes se servent pour leur coiffure.

پرنداخ *perendākh,* s. p. Flèche.

برندك *berendek,* s. p. Petite colline.

برندن *buranden,* v. p. Comprimer.

پرنده *perendè* et *perrendè,* adj. et subs. p. Qui vole, oiseau, batelet.

برنس *bournès, bournous,* s. a. Capote de laine et d'autre étoffe, sans manches, que les Arabes et surtout les barbaresques portent sur tous leurs autres vêtements.

برنس *bernis,* s. p. Colique.

بر نسنه *bir nesnè,* adv. t. comp. Quelque chose.

برنشاندن *bernichānden,* v. p. Faire asseoir, établir.

برنشستن *bernichesten,* v. p. Monter un cheval, un bâtiment.

برنمك *burunmek.* Voy. بورنمك.

برو *bèru* et بری *bèri,* adv. t. 1. Ici, en-deçà, de ce côté-ci. 2. Depuis. 3. Éloigné, exempt. — برو كل *bèru guel.* Venez ici. — برو طرفده *beru tharafta.* De ce côté-ci, en opposition de اوته طرفده *eutè tharafta.* De ce côté-là. — دوندن برو *dunden bèru.* Depuis hier. — كلدن برو *gueleldèn bèru* ou كلهلو *guèlèlu.* Depuis que je suis, que tu es, qu'il est venu. — بر نسنه دن برو اولمق *bir nesnèden beru olmaq.* Être exempt, éloigné d'une chose.

برو *berou,* s. p. Sourcil.

برو *birov,* s. t. Juge. Voy. بيرو.

برو *borou,* s. t. Trompette. Voy. بورو.

برو *bourou,* s. t. Contorsion. Voy. بورو.

پروا *pervā,* s. p. Sollicitude, etc. — كمسه دن پرواسی يوقدر *kimseden pervāci ïoqtur.* Il ne s'inquiète de personne, il n'observe aucun égard.

بروات *berevāt,* s. a. Diplômes d'immunité, pl. de برات *berāt.* — بروات شريفه *berevāti chèrîfè.* De nobles diplômes.

پرواز *pervāz,* s. p. 1. Vol, action de voler. 2. Éclat, splendeur. 3. Lumière. 4. Séjour, station. — پرواز اتمك *pervāz itmek.* Voler en l'air, surpasser.

پرواز *pervāz,* s. t. 1. Franges, garnitures d'une tente, d'un habit. 2. Corniche.

پروازه *parvāzè,* s. p. 1. Argent, monnaie que l'on distribue à la noce. 2. Feu de joie. 3. Goûter, collation que l'on dispose pour une partie de campagne.

پرواسيدن *pervāciden,* v. p. Tâter.

بروت *barout,* s. p. Moustache.

بروج *buroudj*, s. a. Remparts, pl. de برج *burdj*.— قلعه بروجنه عروج اتدیلر *qal'a buroudjinè 'ouroudj ittiler*. Ils montèrent sur les murs, les remparts de la forteresse.

بر وجه *ber vedjhi*, adv. p. comp. Selon la manière. — بر وجه تعجیل *ber vedjhi ta'djîl*. A la hâte, avec célérité, d'avance.— بر وجه نصیحت *ber vedjhi nacîhat*. En forme d'avis, de conseil.

برود *beroud* ou بروت *berout*. Beirout, ville maritime de la Syrie.

برودت *buroudet*, s. a. 1. Le froid. 2. Froideur, refroidissement dans l'amitié. — موجب برودت اولاجق اوضاع *moudjibi buroudet olādjaq evzā'*. Des procédés qui amènent la froideur. — اول اجلدن مابینلرنده برودت حاصل اولمامق ایچون *ol èdjilden mābeïnindè buroudet hācil olmāmaq itchoun*. Pour qu'il n'en résulte pas du refroidissement entre eux.

پرور *perver*, adj. p. Qui nourrit, élève. — علما پرور *'oulèmāperver*. Protecteur des savants. — خانه پرور *khānè perver*. Casanier, qui reste toujours à la maison. — تن پرور *ten perver*. Sensuel, paresseux, délicat.

پروردگار *perverdiguiār*, adj. et s. p. comp. Qui nourrit tous, Dieu.

پروردن *perverden*, v. p. Nourrir, élever.

پرورده *perverdè*, adj. p. Nourri, élevé, élève. — پیر پرورده *pîr perverdè*. Élevé par les vieillards, c'est-à-dire, qui a reçu des lumières des autres, et ne s'est pas formé lui-même.

پرورش *perverich*, s. p. Éducation. — پرورش بولمق *perverich boulmaq*. Être élevé. — پرورش آموز *perverich âmouz*. Qui montre le chemin du salut. Voy. مرشد.

پرورلك *perverlik*, s. p. t. Éducation, soin.

پروری *perveri*, s. p. Nourriture.

بروز *berouz*, adv. p. comp. En jour. — روز بروز *rouz berouz*. De jour en jour.

بروز *burouz*, s. a. Combat, querelle.

بروز ا *burouz it*. v. a. t. Sortir, paraître.

بروسه *bouroucè*, communément *boursa*. L'ancienne Pruse, Brousse, ville de Bythinie, au pied du mont Olympe.

پروسیا *proucia*. s. t. La Prusse.

بروشق *bourouchiq*. Voyez بوروشق.

بروشك *berouchek*, s. p. Poudre, poussière.

بروشمش *bourouchmich*. Voy. بورشمش.

برومند *beroumend*, adj. p. 1. Fertile. 2. Heureux. 3. Riche.

برومه *bouroum*, s. t. Limaçon, vis.

برون *biroun*, adv. p. 1. Hors, dehors. 2. Éloigné.

پرون *puroun*, s. p. 1. Ordure, saleté, avarice. 2. Déshonneur.

پرویز *pervîz*, adj. et s. p. 1. Victorieux. 2. Celui ou celle qui favorise les arts, mécène. 3. Nom d'un instrument pour clarifier le sucre.

4. Nom d'un roi de Perse de la dynastie des Sassanides.

پرویش *pervîch,* adj. p. Paresseux, négligent.

پروین *pervîn,* s. p. Les pléiades.

بره *brè.* Hé, holà! Interjection t. employée par celui qui est en colère, ou pour appeler un inférieur.

بره *bèrè,* s. t. Cicatrice, meurtrissure, contusion.— یارهلو برهلو *ïâralu bèrèlu.* Blessé et balafré.

بره *bèrè,* s. p. Agneau.

پره *pirè,* s. t. Puce.

برهان *burhān,* s. a. Démonstration, preuve évidente.

برهان *berhān,* s. p. Joie, allégresse.

برهانی *burhāni,* adj. a. Démonstratif. — دلیل برهانی *delîli burhāni.* Preuve manifeste, évidente.

برهلمك *bèrèlemek,* v. t. Faire une contusion à quelqu'un, le blesser.

برهة *berhet* et *burhet,* s. a. Espace de temps. — برهةً من الزّمان *burheten min ezzemān.* Depuis longtemps.

پرهیخته *perhîkhtè,* adj. p. Élevé dans les bonnes mœurs.

برهم *berhem,* adj. p. comp. 1. Rassemblé. 2. Embrouillé. 3. Confusion.

برهوه *berhouh,* s. p. Savon.

برهمن *berhemen, berehmen, berhumen* et *beruhmen,* s. p. Bracmane, sage et philosophe indien.

برهنه *burehnè,* adj. p. Nu.

پرهیز *perhîz,* s. p. Abstinence, continence, jeûne. — پرهیز اتمك *perhîz itmek.* S'abstenir, jeûner.

پرهیزکار *perhîz-kiār,* adj. p. Sobre, abstinent.

پرهیزکارلك *perhîz-kiārlik,* s. p. t. Sobriété, abstinence, continence.

پرهیز کاری *perhîz-kiāri,* s. p. Continence.

پرهیزیدن *perhîzîden,* v. p. Observer la continence, s'abstenir.

پرهیختن *perhîkhten,* v. p. Instruire, enseigner les bonnes mœurs.

بری *bèri,* adj. a. Éloigné, exempt, libre. — تحریردن بری اولمغله *tahrîrden bèri olmaghilè.* Étant indescriptible. — تكالیف عرفیّه‌دن بری اولمق *tekiālîfi 'eurfiïèden bèri olmaq.* Être exempt des charges publiques. — خواب و خوردن بری ایلدی *khāb u khorden bèri èïlèdi.* Il le priva de sommeil et de nourriture.

بری *bèri.* Voy. برو.

پری *pèri,* adj. et s. p. 1. Ailé. 2. Génie, ange, nymphe. On serait tenté de croire que notre mot *féerie* a été pris du mot persan *pèri :* on sait que le *p* et le *f* ne sont presque qu'une même lettre dans cette langue. — پری روی *pèri roui,* ou plus communément پری پیکر *pèri peïkier.* Qui est beau comme un ange.

پری *puri,* s. p. Plénitude.

بری بریله *biri biri ilè,* adv. t. L'un avec l'autre, ensemble.

بریان *birïān* et *burïān,* adj. p. Rôti.

بریّة *beriïet*, ou برّیّة *berriïet*, s. a. 1. Champ. 2. Désert.

بریّة *beriïet*, s. a. Peuple, créature, pl. برایا *beräïä*.

برید *berîd*, s. a. 1. Distance de 4 parasanges. 2. Postillon, messager, courrier. — صاحب البرید *sähibul-berîd*. Maître de poste.

پریدن *perîden* ou پرّیدن *perrîden*, v. p. Voler, se soutenir en l'air.

بریدن *burîden*, v. p. Couper, tailler, circoncire.

بریده *burîdè*, adj. p. Coupé.

پریز *perîz*, s. p. Clameur, lamentation.

پریستار *perîstär*, s. p. Ambassadeur, envoyé.

پریشان *perîchän*, adj. p. 1. Dispersé. 2. Confus, troublé. 3. Affligé, malheureux. — پریشان خاطر اولمق *perîchän khäthyr olmaq*. Avoir l'esprit troublé, l'âme affligée. — زلف پریشان *zulfi perîchän*. Des cheveux flottants. — پریشان اوراق *perîchän evräq* ou اوراق پریشان *evräqi perîchän*. Des feuilles éparses, détachées. — پریشان مشرب *perîchän mechreb*. D'humeur volage.

پریشانلق *perîchänlyq*, s. t. 1. Dispersion. 2. Confusion, trouble. 3. Offense.

پریشانی *perîchäni*. Voyez پریشانلق.

بریشم *berîchim*, subs. p. Soie, pour ابریشم *ibrichim*.

پریشیدن *perîchîden*, v. p. Être dispersé, étonné.

پریشیده *perîchîdè*, adj. pers. Dispersé, dissipé.

بریق *briq*, s. t. Navire à deux mâts.

بریك *berîk*, adj. a. Béni, abondant.

برین *berîn*, adj. p. Haut, sublime. — خلد برین *khouldi berîn*. Le paradis.

برین *burîn*, s. p. Tranche.

برّین *berreïn*, subs. a. Les deux continents, les deux terres qui baignent la Méditerranée et la mer Noire. — سلطان البرّین و خاقان البحرین *soulthän el-berreïn vè khäqän el-bahreïn*. Le sultan des deux continents et l'empereur des deux mers. Ces mots servent de légende sur les monnaies ottomanes.

پریون *periïoun*, s. p. Panaris.

بز *bez*, s. t. 1. Toile. — بز طوقمق *bez dhoqounmaq*, et بز اوقومق *bez oqoumaq*. Ourdir la toile. 2. Tête de clou ou furoncle. — کناره بق بزی آل *kenärè baq bezy äl*. Regardez à la lisière et achetez la toile. — انایه بق قزی آل *anäïè baq qyzy äl*. Considérez la mère et épousez la fille. Espèce de proverbe pour servir de conseil en fait d'achat de toile et de mariage.

بز *biz*, s. t. 1. Nous, pron. pers. 2. Alêne, pointe.

بز *biz*, s. p. Guêpe (mouche).

بز *buz*, s. p. Chèvre.

بژ *buj*, s. p. Neige.

بزاد *bezäd*, et پژاد *pejäd*, s. p. Vieillard.

برادی *bezādi*, s. t. Béryl (pierre précieuse).

پزار *pejār*, s. p. Pas, allure.

براز *bezāz*, s. t. Courroie, trame de tisserand.

بزّاز *bezzāz*, s. a. Marchand de toiles, de draps, d'habits. — کتدی بــزّاز کلدی قزّاز *guitti bezzāz gueldi qazzāz*. Le marchand de toile est parti et le passementier est venu. Expression pour se plaindre de la suite non interrompue de visites et d'affaires qui ne laissent aucun repos.

بزّازستان *bezzāzistān*, subs. p. Grande foire. Voyez بــزستان.

براغو *bouzāghou*, s. t. Veau. Voyez بزاغی.

پزانیدن *pezānīden*, v. pers. Cuire.

بزخود *buzkhod*, s. p. Chèvre.

بزدرمك *bezdurmek*, v. t. Ennuyer, dégoûter.

بزر *bezir*, s. a. Lin. — بــزر یاغی *bezir tāghy*. Huile de lin.

بزر *bezr*, s. p. Rayon, lumière, splendeur.

بزرجی *bezirdji*, s. t. Fabricant, marchand d'huile de lin.

پژورفچه *pojorofteha*, s. t. Passarowitz, ville célèbre par la paix qui y fut conclue en 1718 entre l'empereur d'Autriche, les Vénitiens et les Turcs.

بزرك *buzurk*, et بزرج *buzurdj*, adj. p. Grand, puissant.

بزرکتر *buzurkter*, compar. p. Plus grand.

بزرکوار *buzurguvār*, adj. p. Grand, puissant. — والـــــد بزرکوارمــــز *vālidi buzurguvārumuz*. Mon illustre père.

بزرکواری *buzurguvāri*, s. p. Grandeur, noblesse, honneur.

پژسر *pejser*, adj. p. Chauve.

بزك *bezek*, s. t. Ornement.

پزشك *pezchak*, s. p. Médecin, chirurgien.

بزغ *bezagh*, s. p. 1. Grenouille. 2. Digue.

بزلنکوج *bizlangoudj*, s. t. Aiguillon de bouvier.

بزله *bezlè*. Voyez بذله.

بزم *bezm*, s. p. Assemblée, banquet.

بژم *bejm*, s. p. Gelée blanche.

پژمردن *pejmurden*, v. pers. Se faner, se flétrir.

پژمرده *pejmurdè*, adj. p. 1. Flétri. 2. Pâle. — پــژمـــرده روی و پریشان موی *pejmurdè rouï vè perīchān mouï*. A minois chiffonné, et à chevelure éparse, négligée.

بزمك et بزهمك *bezèmek*, v. t. Orner, parer.

بزمك *bezmek*, v. turc. 1. S'ennuyer, être las, soûl d'une chose. 2. Ne pas pouvoir venir. 3. Ne pas pouvoir faire quelque chose, à cause d'autres occupations. — بــزر اولـــدم *bezer oldum*, ou بزدم ارتق *bezdum artyq*. A la fin j'en suis ennuyé.

بزمك *buzmek*, v. t. Faire contraction des muscles, serrer, rétrécir. — آغزکی بز *āghzuñi buz*. Fais la petite bouche.

بزمکاه *bezmguiāh*, s. p. Lieu d'assemblée, assemblée, banquet.

بزم *bizum,* pron. t. Notre.

بزمکی *bizumki,* pron. t. Nôtre, le nôtre.

بزن *bezen* et *bezn,* s. p. Herse.

پژندی *pejendi,* s. p. Pauvreté, misère.

بزنمش *bezenmich,* adj. t. Orné.

بزنمك *bezinmek,* v. t. passif de بزمك. S'orner, être orné.

پزونك *pezèvenk.* Voy. پوزونك.

پژواق *pejvāq,* s. p. Écho.

بژوج *bejudj,* s. p. Invention.

بزوم *bizum.* Voyez بزم.

پژوهیدن *pejuhîden,* v. p. Rechercher, s'informer.

پزوین *pezvîn,* et *pejvîn,* adj. p. Sale.

بزه *bezè,* s. p. Péché, faute.

بزهکار *bezèkiār,* s. p. Pécheur, pécheresse.

بزیچه *bezîtchè,* s. p. Bouc, chevreau.

پژیدن *pejîden,* v. p. Cuire.

بزهمك *bezèmek.* Voyez بزمك.

بزیش *bezeïch,* s. t. Ornement.

بس *bes,* adv. p. 1. Seulement. 2. Assez. 3. Beaucoup. 4. Très. 5. Aussi.

پس *pes,* s. et adv. p. 1. Partie postérieure. 2. Après, ensuite. 3. Ainsi, donc. 4. Mais.

بس *bus,* s. p. Broche, dard.

بساتین *beçātîn,* s. ar. Jardins, pl. de بستان.

بسادست *beçādest,* s. p. Arrhes.

پسادست *peçādest,* s. p. Crédit.

بساط *biçāth,* s. ar. Tapis, en général tout ce qu'on étend par terre ou sur le plancher pour s'y asseoir ou s'y coucher. — قربی بساطنده اوتورمغه لایق اولا *qourbi biçāthindè otourmagha lāïq olā.* Qu'il soit digne de s'asseoir près de son tapis. — بساط شطرنج *biçāthi chathrendj.* Échiquier.

بسان *beçān,* adv. p. Comme.

بسباسه *besbācè,* s. ar. Macis, écorce intérieure de la noix muscade.

پست *pest,* adj. p. 1. Humble, vil. 2. Avare.

بست *bist,* adj. num. p. Vingt.

بستام *bistām,* s. p. Corail.

بستان *bostān,* s. p. Jardin de fleurs, et en turc, jardin potager. — بستان طراغی *bostān tharāghi.* Râteau.

بستان *bistān,* et *pestān,* s. p. 1. Mamelle, sein. 2. Lieu où abonde le pistachier.

بستر *pister,* s. p. 1. Lit, matelas. 2. Coussin.

بستر آهنك *bister* et *pister âhenk,* s. p. Drap et couverture de lit.

پسترك *pestrek,* compar. p. Plus vil, plus bas, plus postérieur.

پستك *pistek,* subs. p. Jujube, pour پستنك.

پستو *pastav,* s. t. Ballot, pièce de drap, et pièce de musique. Voyez پاستاو.

بسته *bestè,* adj. p. Lié, attaché.

بسته ا *bestè it.* v. p. t. Lier, attacher, nouer. — بستهٔ زنجیر اولمق *bestèï zendjîr olmaq.* Être chargé de chaînes.

بستكى *bestègui,* s. p. 1. Lien, ligature. 2. Bégaiement.

بستم *bistum,* adj. num. p. Vingtième.

بستن *besten,* v. p. Lier, attacher, conclure.

پستى *pesti,* s. p. Bassesse.

پسر *pucer,* subs. p. Fils, jeune homme.

بسر بردن *becer burden,* v. p. Terminer, finir, persister.

پسرى *pucèri,* s. p. Enfantillage.

بسط *basth,* subs. a. Dilatation, extension.

بسط ا *basth it.* v. a. t. Tendre, étendre. — بسط كلام اتمك *basthi kelām itmek.* Étendre des paroles, parler.— بر بسط مقدم *bir basthi mouqaddem.* Un préavis, une espèce de prologue.— بسط جناح اتمك *basthi djenāh itmek.* Déployer les ailes.

بسقپوس *bisqopos,* et *pisqopos,* s. t. (du grec.) Évêque.

پسكرمك *puskurmek,* v. t. Faire une pétarade en signe de mépris.

پسكل *puskul,* subs. t. Touffe, houppe, frange.

بسكله *beskelè,* ou *peskelè,* s. p. Verrou, barre, gond.

بسكليدن *biskilîden,* v. p. 1. Embrasser. 2. Chatouiller.

پسكوهه *peskouhè,* s. t. Arçon.

بسكوى *besgouï,* ou *pesgouï,* s. et adj. p. Bavard.

بسل *becel,* s. p. Millet.

بسلمك *beslemek,* v. t. 1. Nourrir, entretenir. 2. Engraisser.

بسلمه *beslemè,* s. t. 1. Nourrisson. 2. Domestique, servante. 3. Engraissé.

بسلو *beslu,* adj. t. Engraissé, nourri.

بسلنمش *beslenmich,* adj. turc. Nourri, élevé, engraissé.

بسليجى *besleïdji,* adj. t. Qui élève, qui nourrit, nourrisseur.

بسم *bismi,* adv. ar. comp. Au nom.— بسم الله الرّحمان الرّحيم *bism-illāh-irrahmān-irrahîm.* Au nom du dieu clément et miséricordieux. Formule que les Turcs prononcent et écrivent souvent en commençant une lecture, un écrit, ou toute autre chose.

پسمان *pesmān,* s. p. Gageure.

پسمانده *pesmāndè,* s. pers. Résidu.

بسمل *bismil,* adj. p. Égorgé, tué.— بسمل كردن *bismil kerden.* Égorger, tuer.

بسملكاه *bismilguiāh,* s. p. Boucherie, abattoir.

بسند *becind,* adj. p. Suffisant.

پسند *pecend,* adj. p. Qui accepte, approuve, loue, qui se plaît, à qui plaît. — خود پسند *khod pecend.* Vain, orgueilleux, égoïste.

پسندن *pecinden,* et پسنديدن *pecendîden,* v. p. Plaire, agréer.

پسنديده *pecendîdè,* adj. p. Agréable, loué, approuvé, choisi.

پسو *puçou.* Voyez پوسو.

بسوته *beçoutè,* s. p. Boucle de cheveux.

بسودن *buçouden,* v. p. Toucher avec la main, palper.

بسور *buçour,* s. p. Malédiction, imprécation.

بسوريدن *beçourîden,* v. p. Médire, maudire.

بسى *beci,* adj. et adv. p. Plus, beaucoup, plusieurs.

بسيار *biciär,* adj. p. Nombreux, abondant.

بسيارلق *biciärlyq,* s. t. Abondance, grande quantité, en persan بسيارى *biciäri.*

پسّى بالغى *pisci bälighy,* s. t. comp. Limande (poisson).

بسيج *becîdj,* adj. p. Prêt, préparé.

بسيچيدن *becîtchîden,* v. p. S'armer, se préparer.

بسيط *becîth,* adj. ar. Étendue, ample superficie.

بسيط ايلمك *becîth èïlèmek,* v. ar. t. Statuer, établir, déterminer. — بو قاعده‌يى بسيط ايلمشلر *bou qä'idèï becîth èïlèmichler.* Ils établirent cette règle.

بسيطة *becîthat,* s. ar. Surface plane et unie, superficie.

بسيم *becîm,* adj. a. Qui sourit, gai.

بسيم اول *becîm ol.* v. a. t. Montrer un visage riant.

پسين *pecîn,* adj. p. Qui vient après, le dernier. — جنك پسين *djenki pecîn.* Le dernier combat.

بش *bech,* adj. num. t. Cinq.— بش پرمق *bech parmaq.* Quintefeuille (herbe).

بش *bech,* s. p. Verrou, pêne, serrure.

بش *buch,* s. p. 1. Crinière. 2. Bord, frange.

بش *bech,* s. t. pour باش. Tête.

بشارت *bechäret,* s. ar. 1. Allégresse. 2. Nouvelle, annonce agréable. — بشارت ا *bechäret it.* Annoncer une nouvelle agréable.

بشارمق *bacharmaq.* Voyez باشرمق.

بشاشت *bechächet,* s. ar. Joie, gaieté, allégresse, jovialité. — بشاشت ايله *bechächet ilè.* Avec un visage riant, avec allégresse.

بشبك *buchbeg,* s. t. (du hongrois.) Évêque.

پشت *pucht,* s. p. Dos, appui, protecteur.

پشت *poucht.* Voyez پوشت.

پشتاره *puchtärè,* s. p. Fardeau, charge.

بشتالم *bichtälem,* ou بشتام *bichtäm,* s. p. Parasite.

پشتخته *pechtahta* et *pichtahta,* s. t. comp. Secrétaire, pupitre pour écrire. — پشتخته ساعتى *pechtahta sä'aty.* Pendule.

پشتمال *pechtumäl,* ou *pichtumäl,* subs. p. Tablier dont on se couvre au bain. Voyez پيشتمال.

پشتمهره *puchtmuhrè,* subs. t. Colonne vertébrale, épine dorsale.

پشتنك *puchtenk,* s. p. Ceinture, ceinturon.

پشتو *pichtov,* s. p. t. Pistolet.

پشتوان *puchtvän,* s. p. Appui, soutien.

پشته *pechtè.* Pest, ville de Hongrie.

پشتهٔ باغ *puchtèï bägh,* subs. p. Pré, verger.

پشته *puchtè*, s. p. 1. Colline. 2. Monceau.

پشتیبان *puchtîbân*, پشتیوان *puchtîvân*, s. p. Protection, appui, barre pour fermer une porte.

پشخاییدن *bechkhâïden*, v. p. Égratigner, déchirer.

پشخودن *pechkhouden*, v. pers. Exprimer, presser.

پشخور *puchkhor*, s. p. Paroles vaines, superflues.

پشخون *pichkhoun*, s. p. Table, banc.

بشر *becher*, s. a. Homme, mortel, genre humain. — مقدور بشر دكلدر *maqdouri becher deïuldur*. Il n'a pas été donné à l'homme, c'est au-dessus de ses forces.

بشر *becher*, adj. num. t. Cinq à cinq, tous les cinq.

بشرمق *bacharmaq*. Voyez باشرمق.

پشرمك *pichourmek*, v. t. Faire cuire. Voyez پشورمك.

بشرهممق *bacharamamaq*, v. t. Ne pas pouvoir accomplir, terminer.

بشری *becheri*, adj. a. Humain. — عقول بشری *'ouqouli becheri*. L'intelligence humaine.

بشغره *bechgharè*, adj. p. Poli, élégant.

بشریت *becheriïet*, s. a. Nature humaine.

بشق *bachaq*, subs. t. Épi. — بشق طوتمق *bachaq thoutmaq*. Se former en épis.

بشقجه *bachqadjè*, adv. t. Séparément. Voyez باشقه.

بشقی *bichqy*. Voyez بچقی.

پشك *pechek*, s. p. Rosée.

بشك *buchk*, subs. p. Cheveux crépus.

بشك *bechik*, s. t. Berceau d'enfant. — بشك صاللق *bechik sâlmaq*. Bercer.

پشكر *pechkir*, سفره پشكری *sofra pechkiri*, s. t. Nappe. Voyez پیشكیر.

بشكستن *bichkesten*, v. pers. Briser, rompre.

پشكش *pechkech*, s. t. Présent. Voyez پیشكش.

بشك طاش *bechik-thâch*, s. t. Nom d'un promontoire sur la rive européenne du Bosphore, à une demi-lieue environ de l'entrée du port de Constantinople.

بشكل *bichkel*, s. p. Tristesse, affliction.

بشكله *bichkilè*, s. p. Anneau de porte.

بشكنج *bechkendj*, s. p. Bras.

پشكول *pechkoul*, adject. pers. Prompt, expéditif.

پشمان *pichmân*, adj. p. Repentant. Voyez پشیمان.

پشكون *pechkoun*, s. t. Banc, table.

بشلمق *bachlamaq*, v. t. Commencer. Voyez باشلمق.

پشكن *pichkin*, et پشمش *pichmich*, adj. t. 1. Cuit. 2. Mûr. 3. Expérimenté, versé dans les affaires. — پشكن بر آدمدر *pichkin bir âdemdur*. C'est un homme fait et rompu dans les affaires.

بشمق *bachmaq*. Voy. باشمق.

بشمقلق *bachmaqlyq*. Voyez باشمقلق.

پشمك *pichmek*, v. t. 1. Être cuit. 2. Mûrir. 3. Acquérir de l'expérience dans les affaires.

بشمه *bechmè*, s. p. Cuir non préparé.

پشميدن *pechmîden*, v. p. Disperser, séparer.

بشن *bechn*, s. p. Stature, taille du corps.

بشنيز *bechnîz*, s. p. Aurone (plante).

بشنين *bechnîn*, s. ar. Lotus ou lotos, plante d'Égypte, dont la racine se nomme بيارون *beïâroun*.

بشودن *buchouden*, v. p. Laver.

پشورمك *pichurmek*, v. t. Faire cuire, rôtir.

پشه *pechchè*, s. p. Cousin (insecte).

بشير *bechîr*, s. ar. Porteur de bonnes nouvelles.

پشيز *pechîz*, et *pichîz*, s. p. 1. Monnaie, petite monnaie. 2. Écailles.

بشيك *bechik*. Voyez بشك.

پشيمان *pechîmân*, adj. p. Repentant. — پشيمان اول *pechîmân ol*. Se repentir.

پشيمانلق *pechîmânlyq*, s. t. Le repentir.

پشيمانى *pechîmâni*, s. t. Le repentir.

پشين *pechîn*. Voyez پيشين.

بشيوز *bechïuz*, adject. num. t. pour بش يوز *bech ïuz*. Cinq cents.

بصاير *beçâïr*, s. a. Vues, aperçus, pl. de بصيرت *bacîret*.

پصتال *pastâl*, et پصتاو *pastâv*, s. t. Ballot de drap (il vaut mieux écrire پاصتو).

پصترمه *pasturma*, s. t. Viande salée et fumée. بالق پصترمه سى *bâlyq pasturmaci*. Poisson salé, fumé. Voyez پاصطرمه.

بصدرمق *basturmaq*, v. turc. Faire fouler, faire envahir.

بصر *baçar*, subs. a. 1. Vue. 2. Œil. 3. Perspicacité. — بصيرتله دقّت ايدوب *baçari bacîretilè diqqat idup*. Ayant regardé attentivement. — مدّ بصر قدر *meddi baçar qadar*. Tant que la vue peut s'étendre.

بصرة *basret*, *basra*. La ville de Bassora. — بعد خراب البصره *ba'dè kharâb ul-basra*. Après la ruine de Bassora. Proverbe arabe faisant allusion à un trait d'histoire et qu'on emploie pour indiquer un secours tardif et inutile. — بصره بالى *basra bâli*. Manne. — بصرتين *basrateïn*. Les villes de Bassora et Koufa.

بصرق *baçaraq*, s. t. Pédale de métier de tisserand.

بصغو *basghou*, s. t. Invasion, particulièrement nocturne.

بصغو ا *basghou it*. v. t. Assaillir, attaquer nuitamment l'ennemi.

بصقون *basqoun*, s. t. Surprise, attaque inopinée. — حمّام بصقونى *hammâm basqouny*. Invasion du bain public, pendant que les femmes y sont. C'est l'acte le plus violent que des brigands puissent commettre.

بصلمق *bacilmaq*, v. turc. Être foulé, attaqué à l'improviste.

بصمه‌ق et بصماق - بصمجى

basmadji, s. t. Imprimeur et faiseur d'indienne.

بصمق *baçamaq*, s. t. Degré, base.

بصمق *basmaq*, v. t. 1. Fouler aux pieds. 2. Attaquer, surprendre. 3. Vaincre. 4. Attraper sur le fait. 5. Imprimer.— قلعه بصمق *qal'a basmaq*. Surprendre, attaquer une forteresse. — سنورمزه ایاق بصمیوب *sinorumuzè aïâq basmaïup*. N'ayant pas mis le pied sur nos frontières. — یوللرین بصدیلر *ïollarin bastilar*. Ils leur ont coupé le chemin pour les attaquer.— آوازنی بصر *âvâzini baçar*. Il lui coupera le sifflet, il le fera taire.— یغمور توزی بصدی *iaghmour tozi basty*. La pluie a abattu la poussière. — بص قلایی *bas qalâii*. Renforce l'étamure, repasse-le bien, gronde-le fortement. — اورت بص ایتمك *eurt bas itmek*. Assoupir une chose, la couvrir.

بصمقلق *basmaqlyq*, s. t. L'action de fouler aux pieds.

بصمه *basma*, s. t. Impression.

بصمه‌جی *basmadji*, s. t. Imprimeur. Voyez بصجی.

بصنجق *bacindjaq*, s. t. Marchepied.

پصو *pouçou*, s. t. Embûches.— پصودن چیقوب بزی بصدی *pouçouden tchîqoup bizi basty*. Sortant d'embuscade il tomba sur nous.

بصیر *bacîr*, adj. ar. Qui voit bien, perspicace, pénétrant; l'une des qualités données à Dieu par les Mahométans dans leurs litanies.— بصیر او *bacîr ol*. Veiller.

بصیرت *bacîret*, s. a. Vue attentive, perspicacité, attention, vigilance, prévoyance.— بصیرت اوزره او *bacîret uzrè ol*. Être attentif, veiller.

بصیرتلو *bacîretlu*, adj. t. Perspicace, prévoyant.

بضاعت *bizâ'at*, s. ar. Capital, avoir, marchandise, valeur réalisée. — قلیل البضاعه *qalîl ul-bizâ'a*. D'un petit capital, petit négociant.— متاع و بضاعتنی اضاعت ایلدی *matâ' vu bizâ'atini izâ'et èilèdi*. Il lui fit perdre sa marchandise et tout son avoir.

بضع *biz'*, et *buz'*, s. t. Parties sexuelles de la femme, coït.

بطارقة *bithâriqat*. Voy. بطریق.

بطاق *bathâq*. Voyez بتاق.

بطّال *baththâl*, adj. a. 1. Oisif. 2. Vide. 3. Qui n'est plus en usage, aboli. — بطّال اتمك *baththâl itmek*. Annuler, effacer, abolir.— عرضحالك بطّالی *'arzouhâluñ baththâli*. La minute de la requête.

بطالت *bethâlet*, s. a. 1. Valeur, courage. 2. Oisiveté.

بطر *bathr*, s. a. Insolence, pétulance.— بطر ایله *bathr ilè*. Par insolence et trop de liberté.

بطریق *bithrîq*, s. a. Patriarche.

بطریق *betharîqi*, *bitharîqi*, adverbe p. ar. comp. Dans le chemin, pour. — بطریق حقّ *betharîqi haqq*. Pour l'amour de Dieu.

بطریکی *pathrîki*, subs. p. Patriarche.

بطريكيّة *pathrîkîiè*, s. ar. Patriarcat.

بطش *bathch*, s. ar. Force, vigueur, puissance.

بطلان *bouthlân*, s. ar. Vanité, oisiveté. — عمرلرين بطلان ايچنده اسراف اتديلر *'eumrlèrin bouthlân itchindè isrâf ittiler.* Ils ont consumé leur vie dans l'oisiveté et la vanité. — شبهۀ بطلانى *chubhèi bouthlâni.* Vain scrupule.

پطلمق *pathlamaq*. Voyez پاتلمق.

بطلميوس *bethlemious*, n. pr. p. Ptolomée. Pl. بطالسا *bathlaçâ*.

بطم *bouthm*, et *bouthoum*, s. a. Térébinthe (arbre et fruit).

بطمن *bathman*, s. a. t. Poids de 13 livres et demie.

بطن *bathn*, ou *bathin*, s. ar. 1. Ventre. 2. Partie intérieure, la plus longue plume de l'aile. — بطن البقره *bathn el-baqara.* Le ventre de la vache, certaine position sur le Nil. — بطن پرست *bathyn perest.* Adorateur de son ventre, gourmand.

بطى *bathy*, adj. a. Lent, paresseux. — بطى الحركه *bathy ul-harekè.* Lent dans ses mouvements. — بطى المشرب *bathy ul-mechreb.* Lent par nature.

بظرًا *byzren*, adv. ar. Impunément.

بعاد *bi'âd*, s. ar. Éloignement, distance.

بعث *ba's*, s. a. Excitation, résurrection. — يوم البعث *ievm ul-ba's.* Le jour de la résurrection.

بعد *ba'd*, adv. a. Après. — بعد السّلام *ba'd es-selâm.* Après les salutations usitées. — فى ما بعد *fi mâ ba'd.* Ensuite, à l'avenir. — من بعد *min ba'd.* Désormais. — ما بعد *mâ ba'd.* Ce qui suit. — ما قبلى ما بعدينه مرهوندر *mâ qabli mâ ba'dinè merhoundur.* Ce qui précède dépend de ce qui suit (pour le sens).

بعد *bu'd*, s. ar. Éloignement, distance. — قربًا و بعدًا *qourben vè bu'den.* De près et de loin.

بعدة *bu'det*, s. a. Distance.

بعدلق *bu'dlyq*, s. a. t. Éloignement, distance.

بعده *ba'dèhou*, adv. a. Ensuite, après cela.

بعض *ba'z*, adj. et adv. a. Quelques, quelques-uns. — بعضيسى *ba'zici.* Quelques-uns parmi eux. — بعض كرّه *ba'zi kerrè.* Quelquefois. — بعض يرلرده *ba'zi ïerlerdè.* En certains lieux.

بعلبك *ba'lbek.* Nom d'une ville de la Syrie, à trois journées de Damas, et connue chez les Anciens sous le nom d'Héliopolis.

بعنايت *bi'inâïeti*, بعون *bi'avni*, adv. a. comp. Par, par l'assistance, le secours. — بعنايت الله تعالى *bi'inâïet-illâhi tè'âla.* Avec l'aide de Dieu très-haut.

بعوض *ba'ouz*, subs. a. Cousin (insecte).

بعيد *ba'îd*, adject. ar. Éloigné, distant. — احتمالدن بعيد دكلدر كه *ihtimâlden ba'îd dèiuldur ki.* Il n'est pas impossible, ou éloigné de la vraisemblance. — بولنمق امر بعيد در *bouloun-*

maq emri ba'ïd tur. Il n'est pas probable que cela soit trouvé. — اتسەلر بعید دکلدر *itsaler ba'ïd dèïldur*. S'ils le faisaient, ce ne serait pas étrange.

بعینه *bi'aïnihi*, adv. ar. comp. Exactement, tout juste, en nature, tel quel.

بغانوش *baghānoch*, s. p. Cheval qui va l'amble.

بغانه *baghāna*. Voyez بغنه.

بغایة *beghāïet*, adv. ar. comp. Extrêmement.

بغتةً *baghteten*, adv. a. Subitement, à l'improviste.

بغداج et بغدج *baghdādj*, s. t. Accroupissement en croisant les jambes.— بغداج قورمق *baghdādj qourmaq*. Être assis, les jambes croisées à la manière des Orientaux.

بغداد *baghdād*, n. de v. Bagdad.

بغداش *baghdāch*. Voy. بغداج *baghdādj*.

بغدالمق *baghdālamaq*, v. turc. S'asseoir comme les tailleurs, à la turque.

بغدان *boghdān*, s. t. Moldavie. — بغدان بکی *boghdān bèïi*, et بغدان ویوده سی *boghdān voïvodaci*. Le prince, l'Hospodar de Moldavie.

بغدانلو *boghdānlu*, s. et adj. t. Moldave.

بغدای *boghdāï*, s. t. Froment. 2. Le poids d'un grain (4 grains font le karat). — بغدای بیتی *boghdāï biti*. Charançon. — ترک بغدای *turk boghdāï*, ou هند بغدای *hind boghdāï*, ou plus usité مصر بغدای *misr boghdāï*, Blé de Turquie, maïs.

بغدامق *baghdamaq*, et بغدالمق *baghdālamaq*, v. t. Donner le croc en jambe.

بغر *baghr*, ou *baghyr*, s. t. 1. Poitrine. 2. Intestins, entrailles. — قرنینی یاروب بغرنی چیقاردی *qarnini ïārup baghriny tchiqārdy*. Il lui fendit le ventre et lui arracha les intestins.

بغرتلاق *baghyrtlāq*, s. t. Cercelle (oiseau aquatique).

بغرداق *baghyrdāq*, s. t. Lien d'étoffe qui assujettit l'enfant dans le berceau.

بغرساق *baghyrsāq*, s. t. Intestins. — بغرساق یاغی *baghyrsāq iāghy*. Graisse des intestins.

بغرمق *baghyrmaq*. Voyez باغرمق.

بغشلمق *baghychlamaq*. Voyez باغشلمق.

بغشلنمز *baghychlanmaz*, adj. t. Irrémissible.

بغض *boughz*, s. a. Haine, rancune.

بغل *baghl*, s. ar. Mulet (quadrupède).

بغل *baghal*, s. p. Aisselle.

بغلك *baghlik*, s. p. Bubon pestilentiel.

بغلمق *baghlamaq*, v. t. Lier. Voyez باغلمق. — صورت بغلنمز *souret baghlanmaz*. Cela ne prendra pas figure, ne réussira pas.

بغلو *baghlou*. Voyez باغلو.

بغنه *baghana*. Voyez باغانه.

بغه *baghā*, s. t. Grenouille et

Crapaud. — اوتلو بغه *otlou bagha*. Crapaud. — يشيل بغه *tèchil bagha*, et plus usité قوربغه *qourbagha*. Grenouille. — قپلوبغه *qaplubagha*, qu'on prononce *qaplumbagha*. Tortue.

بغى *baghy*, s. ar. 1. Excès, injustice, insolence. 2. Fille de joie. 3. Femme adultère.

بغير *bighaïri*, prép. ar. comp. Sans, outre.

پف *puf*, s. p. Souffle et l'action d'éteindre la lumière. — چراغ پف *tcherāgh-puf*. Qui éteint la lampe. Nom que les musulmans asiatiques donnent à la secte des multipliants. On les appelle en turc موم سوندرن *moum-sunduren*, éteigneurs de chandelle, et on leur fait une guerre à mort. چراغرا پف كردن *tcherāghrā puf kerden*, v. p. Souffler, éteindre la chandelle.

بفچ *beftch*, et بفج *befdj*, s. p. Salive.

بفشريدن *bufchirīden*, v. p. Répandre, semer.

بفش *befch*, s. p. Magnificence, élégance.

پفكرمك *pufkurmek*, v. t. Souffler de l'eau de la bouche.

پفيدن *pufīden*, v. p. Souffler, éteindre une lumière avec la bouche.

بق *baq*, impérat. t. de بقمق *baqmaq*. Regarde. — بكا بق *bañā baq*. Regarde-moi, dis donc. Manière familière d'appeler.

بقا *baqā*, s. a. Fermeté, stabilité, éternité. — دار بقا *dāri baqā*. L'éternité, l'autre monde.

بقا *baqā*, pour بق *baq*, impér. t. de بقمق *baqmaq*. Regarde donc.

بقّار *baqqār*, s. a. Marchand de bœufs.

بقاع *biqā'*, s. a. Contrées, pays, édifices, pl. de بقعه *bouq'a*.

بقّال *baqqāl*, s. ar. Marchand de légumes secs et d'autres vivres, tels que huile, beurre, fromage, salaisons, etc.

بقايا *baqāiā*, s. a. Restes, pl. de بقيّه *baqiïè*. — بقايای قلاع كفاردن بر قلعه *baqāïāï qylā'i kuffārden bir qal'a*. Une des forteresses qui étaient encore restées aux infidèles.

بقدر *biqadri*, adv. ar. comp. Selon la quantité, qualité. — بقدر الامكان *biqadril-emkiān*. Autant que possible.

بقر *baqar*, s. a. Bœuf. — جوع البقر *djou' ul-baqar*. Faim canine, boulimie.

بقر *baqyr*, s. t. Cuivre, airain, bronze.

بقراج *baqrādj*, s. t. Vase de cuivre, seau de cuivre pour puiser l'eau de la citerne.

بقراط *bouqrāth*, n. pr. Hippocrate. — بقراط و سقراط *bouqrāth u souqrāth*. Hippocrate et Socrate.

بقره *baqaret*, s. a. Vache.

بقره طاغى *baqaret dhāghy*, s. t. Le mont Taurus.

بقس *baqs*, *bouqs*, et بقسيس *bouqsīs*, s. p. Buis.

بقعه *bouqa'*, s. a. Contrée, endroit, ville non murée.

بقلة *baqlat,* et *baqla,* s. a. Fève, herbe potagère, plante. Pl. بقول *bouqoul,* et ابقال *ebqāl.* — بقلة الخطاطيف *baqlat ul-khathāïf.* Chélidoine (plante). — بقلة البارده *baqlat ul-bāridè.* Lierre. — بقلة الغزال *baqlat ul-ghazāl.* Dictame (plante).

بقم *baqam,* s. p. Bois de Brésil, de Campêche, de Fernambouc, teinture rouge.

بقمزلنمق *baqmazlanmaq,* v. t. Faire semblant de ne pas regarder.

بقمق *baqmaq,* v. t. Regarder. Voyez باقمق.

بقمق *byqmaq,* v. t. S'ennuyer, se lasser, à peu près comme بزمك *bezmek.*

بقه *baqa.* Voyez بقا.

بقيه *baqiïè,* s. a. Le reste, restant, qui survit. — بقيهٔ عمريني غزايه صرف اتدى *baqiïèi 'eumrini ghazāïè sarf itti.* Il employa le reste de ses jours à des expéditions militaires. — بقيهٔ سلجوقيان *baqiïèï seldjouqiān.* Le reste des Seldjoucides.

بقير *baqyr.* Voyez بقر.

بك *beg,* ou plus comm. *bey,* substant. t. Seigneur, gouverneur d'un district, qui n'a ordinairement qu'une queue de cheval pour marque de sa dignité; tout fils de pacha; tout capitaine de vaisseau, de galère, d'armement quelconque; tout étranger de considération. — ايلچى بك *iltchi beï.* M. l'ambassadeur. — بايلوس بك *bāïlos beï.* M. le consul. — ترجمان بك *terdjumān beï.* M. l'interprète. — Bey est aussi le titre distinctif du souverain de Tunis, quoiqu'il soit le plus souvent investi par la Porte de tous les honneurs de pacha. Le chef de la régence d'Alger, malgré la même investiture, et quoique reconnu par le Grand-Seigneur pour vali ou gouverneur, était plus communément appelé le dey d'Alger, parce qu'il tenait cette dénomination de la régence même. Il n'y a que le chef de Tripoli de Barbarie qui préfère la qualification de pacha.

بك *beñ,* s. t. Signe qu'on a au visage.

پك *pek,* adj. t. 1. Dur, solide. 2. Très-fort. — پك ا *pek it.* Raffermir, fortifier. — پك ايو *pek èïu.* Fort bien. — الى پك *eli pek.* Avare, comme nous disons en français : dur à la desserre.

پك *pek,* s. p. Grenouille.

بكا *bukiā, bekiā,* s. ar. Pleurs, lamentation.

بكار *bekiār,* s. t. Célibataire, qui n'est pas marié.

بكار *biñār,* ou *pouñār.* Voyez بيكار.

بكارت *bekiāret,* s. a. Virginité.

بكاز *bekiāz,* s. p. Antre, caverne.

بكاه *beguiāh,* adv. p. Le matin, à temps, de bonne heure.

بكتر *bektar,* s. p. Cuirasse.

بكجكز *beïdjiguez,* s. t. dimin. Petit bey.

بكيچ *beguitch,* ou *biguitch.* Les Tartares appelaient ainsi les fem-

mes du Khan et des sultans ses parents.

پكچه *pektchè,* adj. t. Un peu plus fort, plus dur, plus attentif. — پكچه دكلمك *pektchè diñlèmek.* Écouter attentivement, ou avoir l'ouïe dure. — پكچه سويلمك *pektchè seuñlèmek.* Parler haut.

بكچى *bektchi,* subs. t. Gardien, sentinelle. — بكچى قللهسى *bektchi qoullèci.* Guérite.

بكچيلك *bektchilik,* s. t. L'action, le métier de faire la garde.

بكدش *beñdech,* adj. t. Semblable, ressemblant.

بكذاريدن *bugzârîden,* v. pers. Faire passer, laisser aller.

بكذر *bugzer,* s. p. Nez.

بكر *bikr,* ou *bekir,* s. a. Vierge.

بكرتلن *bugurtlen.* Voyez بوكرتلن.

بكرلجه *beugruldjè.* Voyez بوكرلجه.

بكره *bukrè,* s. p. Cabaret, hôtellerie.

بكرى *bekri,* s. t. Ivrogne. — بكلك بكريسى *beïlik bekrici.* Ivrogne fieffé, et qui, connu pour tel, n'est plus réprimandé sur son ivrognerie.

بكريلك *bekrîlik,* s. t. Ivrognerie, crapule.

بكريلك ايت *bekrîlik it.* v. t. Vivre dans la crapule, s'enivrer continuellement.

بكريلنمك *bekrîlenmek,* v. t. Devenir ivrogne.

بكز *beñz,* s. t. Face, visage. — بكزى صولدى *beñzy soldy.* Il a changé de couleur, il a pâli.

بكزاده *beïzâdè,* s. p. t. Fils de bey, personne d'une naissance distinguée, gentilhomme.

بكزتمك *beñzètmek,* v. t. Assimiler, comparer.

بكزش *beñzich,* subs. t. Ressemblance.

بكزمك *beñzèmek,* v. t. Ressembler.

بكسستن *buksusten,* v. p. Rompre, briser.

بكسلك *bekselek,* adj. p. Fort, robuste.

پكسلك *peksulek,* adj. et s. p. Perfide, imposteur.

پكسمات *peksimât,* comm. *peksimet,* on écrit aussi پكسمت, s. p. Biscuit de mer, galette.

پكشترمك *pekichturmek,* v. t. Attacher, faire tenir ensemble, fortifier.

پكشمك *pekichmek,* v. turc. Se durcir, se coaguler, se raffermir.

بكك *beñak,* s. t. Signe, lentille au visage, tache naturelle. Voyez بنك.

بككلمك *beñeklemek,* v. t. Moucheter, tacheter une étoffe, mettre des mouches au visage.

بكدت *biktet,* s. pers. Nature, forme, état.

بكلر بكى *beïler-begui,* s. t. Bey des beys, gouverneur général, qui a plusieurs gouverneurs inférieurs sous lui. Il a trois queues de cheval, deux grands drapeaux et une musique militaire qui l'accompagnent comme marques de sa dignité. Les principaux beyler beys sont celui de روم ايلى

roum ili, de l'Europe, qui réside à Sophia ou à Mounastir; celui de اناطولى *anātholi,* de l'Anatolie, dont le chef-lieu est Kutahia; et celui de شام *chām,* de la Syrie, dont la résidence est Damas.— روم ايلنه سفر اولورسه روم ايلى بكلر بكيسى صاغ قولده قونر اناطولى بكلر بكيسى صولده اكر اناطوليده سفر اولسه امر بر عكس در *roum ilinè sefer oloursè roum ili beïler beïci sāgh qolda qonar anātholi beïler beïci solda eïer anātholïè sefer olsa emr ber 'aks tur.* Si la guerre se fait en Europe, le gouverneur de Roumilie est placé à l'aile droite de l'armée, et celui de l'Anatolie à l'aile gauche. L'inverse a lieu si la guerre se fait en Asie.

بكلربكيلك *beïlerbeïlik,* s. t. Gouvernement, charge d'un beyler bey, c'est-à-dire de l'un des gouverneurs généraux de l'empire ottoman.

پكلسك *pekelsek,* s. p. 1. Beauté, lueur, clarté. 2. Inertie, impéritie.

بكلك *beïlik,* s. t. 1. Le gouvernement en général. 2. Le gouvernement d'un district seulement. 3. Le trésor public, le fisc, autrement appelé ميرى *mīri.*— بكلك ا *beïlik it.* بكلكه قبض ا *beïliguè qabz it.* ou bien ميريه كريفت ا *mīrïè guerīft it.* Confisquer.— بكلك مالى *beïlik māli.* Biens de la couronne.— بكلكه النان مال *beïliguè ālinān māl.* Revenus publics.— بكلك سورمك *beïlik surmek.* Gouverner une province.— بكلك كميسى *beïlik guèmici.* Vaisseau de guerre, armement du gouvernement.— بكلك ياپيسى *beïlik iāpici.* Bâtisse faite pour le compte du gouvernement. — بكلكچى افندى *beïliktchi effendi.* Vice-chancelier. Chef du bureau des dépêches de la Porte, chargé d'expédier aux gouverneurs des provinces et autres autorités locales, non-seulement les ordres relatifs à la police intérieure de l'empire ottoman, mais encore toutes espèces de commandements obtenus sur la demande des ministres publics, et concernant les affaires étrangères de la Porte. C'est dans le bureau du beïliktchi effendi que ces objets sont contrôlés et rencontrent souvent des difficultés insurmontables, quoique déjà décrétés et consentis par le reïs effendi et le grand vizir.

بكلمك *beklemek,* v. t. Conserver, garder, attendre.— يوللرى بكلمك *iollari beklemek.* Faire la garde sur les routes.— بن سنى بكلرم *ben seni beklerum.* Je t'attends.

پكلمك *peklemek,* v. t. Rendre dur, endurcir.

پكلنمك *peklenmek,* v. t. S'endurcir.

بكلو *buklu.* Voyez بوكلو.

بكم *bekom,* s. p. Bois de Brésil.

بكم *beïum,* s. p. Tous les Tartares, et surtout les Mogols de l'Inde, appellent ainsi la mère du Khan régnant, et la veuve de tout

grand dignitaire. La première, c'est-à-dire la mère du prince régnant, était appelée en Crimée خانی *khâni*.

پکماز *pekmâz*, comm. *pekmez*, s. t. Vin cuit, espèce de raisiné.

بکندرمك *bèïendurmek*, v. t. Faire agréer, faire accepter.

بکنلمش *beïènilmich*, adj. turc. Agréé.

بکنلمهمك *beïènilmèmek*, v. t. Déplaire.

بکنمك *bèïenmek*, v. t. Approuver, agréer. — بونی بکندم *bouni beïendum*. Cela me plaît. — کمسەیی بکنمز *kimsèïi bèïenmaz*. Celui qui ne trouve personne à son gré. — کندینی بکنمش *guendini bèïenmich*. Qui s'applaudit lui seul.

پکنه *peknè*, adj. pers. Gros et gras, informe.

بکه *bèguèh*, adv. pers. Avec le temps.

بکیم *bekîm*, adj. et s. ar. Muet. Pl. بکم *bukum*.

بل *bel*, (vieux) s. t. Pelle, râteau, et usité aujourd'hui pour signifier les reins. — بل اغریسی *bel aghrici*. Maux de reins. — بل صوقلغی *bel souqlyghy*. Écoulement provenant du mal vénérien, gonorrhée. — انجه بل *indjè bel*. Taille fine.

بل *bel*, s. p. 1. Talon. 2. Pont.

پل *pel*, s. p. Convalescence.

پل *pul*, s. p. Pont.

پل *poul*. Voyez پول.

بلا *bèlâ*, s. a. Mal, malheur. — بیك بلا ایله بـلا ایله *bèlâ ilè*, et *biñ bèlâ ilè*. A peine, avec les plus grandes difficultés. — اللهك بلاسی *allâhuñ bèlâci*. Fléau que Dieu envoie, parlant d'un méchant homme. — الله بـلاك ویرسون *allâh bèlâñ virsoun*. Que Dieu t'accable de maux! — بلایه اوغرامق *bèlâïè oghramaq*, بلایه مبتلا اولمق *bèlâïè mubtelâ olmaq*. Rencontrer quelque malheur. — بلا بویا *bèlâ bouïâ*. Et voilà justement le mal. — خاطر بلاسی *khâthyr bèlâcy*. Le malheur des égards, lorsqu'on se met en risque, en dépense par considération pour un autre. — طاتلو بلا *thatlu bèlâ*. Malheur qui est doux, en parlant de nos enfants, de nos parents ou de tous autres objets chers à notre cœur, mais qui nous tiennent en alarme, qui nous causent souvent de l'embarras.

بلا *bilâ*, prép. ar. comp. Sans. — بلا تأخیر *bilâ teekhyr*. Sans différer. — بلا فایده *bilâ fâïdè*. Sans profit, inutile. — بلا لوم *bilâ levm*. Irrépréhensible. — بلا موجب *bilâ moudjib*. Sans motif.

بلابان *belâbân*, s. t. 1. Grand, gros. 2. Un grand épervier.

بلابه *belâbè*, s. p. Courtisane.

بلاخم *belâkham*, subs. pers. Fronde.

بلاد *bulâd*, adj. p. Malfaisant.

بلاد *bilâd*, s. ar. Villes, contrées, pl. de بلد *beled*.

پلاد *pulâd*. Voyez پولاد.

بـلادر *bilâder*, corrompu de برادر *burâder*, s. p. Frère.

پلاز *palâz*, s. t. Caneton.

بلازك *bilâzuk, bilèzuk, bilèzik,* s. t. Bracelet. — ایاق بلازکی *aïâq bilèzugui.* Ornement que les femmes arabes portent aux chevilles des pieds.

پلاس *pelâs,* s. p. Haillon, froc. لباس فخری قچوردم و پلاس فقر آلدم *libâci fakhri qatchourdum vè pelâci faqr âldum.* J'ai quitté le vêtement de la gloire et pris le haillon de la pauvreté. — شاه جهان اولدی قانع اولان پلاسه *châhi djehân oldy qâni' olân palâcè.* Quiconque sait se contenter d'un haillon est devenu le roi de ce monde. Vers de Chahidi, auteur d'un vocabulaire turc et persan.

بلاش *bilâch,* pour بلا شیء, adv. pers. Sans cause, sans raison.

پلاطر *palâthyr,* s. t. Fenêtre (du grec παράθυρον). On dit ordinairement پنجره *pendjèrè.*

پلاطینوس *palâthinos,* s. t. (du hongrois.) Palatin. — مجار پلاطینوس *madjâr palâthinos.* Le palatin de Hongrie.

بلاغت *belâghat,* subs. ar. Éloquence. — علم بلاغت *'ilmi belâghat.* Rhétorique. — بلاغت پردازلردن ممتاز *belâghat-perdâzlerden mumtâz.* L'élite, le premier des orateurs.

بلاکش *bèlâkech,* adj. p. comp. Souffre-douleur, affligé, misérable.

بلالو *bèlâlu,* adj. t. Qui cause le malheur. — خدمت اکابر بلالودر *khydmeti èkiâbir bèlâludur.* Le service des grands expose au malheur.

پلامار *palâmâr,* s. t. Câble.

پلامید بالغی *palâmîd bâlyghy,* s. t. Bonite, petit thon.

پلان *palân,* s. t. Bât à crochets.

پلاو *pilâv, pilau,* s. t. p. Riz cuit dans l'eau ou dans le bouillon, de manière que les grains restent entiers et un peu durs encore, et sur lequel on verse du beurre fondu dans la poêle. C'est le mets le plus ordinaire dans l'Orient, et il y est varié à l'infini. Le pilau persan, عجم پلاو *'adjem pilâv,* diffère en ce qu'on y mêle de petits morceaux de viande frite ou rôtie.

پلاهنك *pèlâhenk,* subs. p. pour پلهنك *pelhenk.* Bride, courroie.

بلایا *bèlâïâ,* s. a. Malheurs, infortunes, pl. de بلیّه *belîïè.*

بلایکی *belâïki.* Voyez بولایکی.

بلبکه *belbèkè,* s. p. Beurre frais.

بلبل *bulbul,* s. a. p. Rossignol.

پلپل *pilpil,* s. p. Poivre.

پلتك *peltek,* adj. t. Qui bégaie, qui balbutie, bègue.

پلتکلك *pelteklik,* s. t. Bégaiement.

پلتکلمك *pelteklemek,* v. t. Balbutier, bégayer.

بلتمك *biletmek,* v. t. Faire aiguiser.

بلجقا ـ بلجیقه *beldjiqa,* s. La Belgique. — بلجیقه مملکتی *beldjiqa memlèketi.* Le royaume de Belgique.

بلجم *beldjem,* s. p. pour بلغم *belgham.* Flegme, pituite.

بلخ *belkh.* Balkh, ville d'Asie.

بلجه *bilèdjè,* adv. t. Ensemble.

بلجي *bilidji,* adj. t. Qui sait, expérimenté.

بلد *beled,* s. a. Ville, contrée. Pl. بلدان *buldân.*

بلدر *baldir.* Voyez بالدر.

بلدرجين *bildurdjin,* s. turc. Caille.

بلدرمك *bildurmek,* v. t. Faire savoir, faire connaître, annoncer.

بلده *beldè,* subs. ar. Ville. — بلدهٔ طيبه *beldèï thaïbè.* La bonne ville, c'est-à-dire Constantinople, comme on dit la bonne ville de Paris.

بلرمك *belermek,* (vieux) v. t. Gonfler, s'enfler.

بلزك *bilèzuk.* Voyez بلازك.

بلس *bulus,* s. p. Lentille (légume).

بلسام *bilsâm,* subs. t. pour برسام *birsâm.* Pleurésie, autrement يان اغريسى *ïân aghryci,* ou en ar. ذات الجنب *zâtul-djemb.*

بلسان *beleçân,* s. p. Baume, l'arbre qui le produit. — بلسان ياغى *beleçân ïâghi.* Baume, de quelque qualité qu'il soit.

پلست *palust,* adj. p. Déshonnête, immonde.

پلستك *pelistuk,* s. p. Hirondelle.

پلسقه *palasqa,* s. t. Gibecière, poire à poudre.

بلش *bilich,* s. t. Connu, ami, connaissance, en persan آشنا *âchinâ.*

بلشلك *bilichlik,* s. t. Connaissance.

بلطف الله تعالى *bilouthfil-lâhi te'âla,* locut. ar. Par la grâce de Dieu.

بلعم *bul'um,* s. a. Œsophage.

بلغار *bulghâr,* subs. t. Bulgare. — بلغار مملكتى *bulghâr memleketi.* Bulgarie.

بلغراد *belighrâd,* n. de v. Belgrade, capitale de la Servie. — بلغراد كوى *belighrâd keuïï.* Le village de Belgrade, situé à quatre lieues de Constantinople, lieu boisé, arrosé de plusieurs ruisseaux, et fort agréable pendant le printemps. Aussi était-il anciennement la campagne favorite des ministres et des principaux Européens. C'est là et à Pyrgos, autre village à une lieue de distance du premier, que les Turcs ont des *Bend* ou grands réservoirs, qui fournissent l'eau à la capitale.

بلغرادجق *belighrâddjyq,* et اردل بلغرادى *erdel belighrâdi,* n. de v. Bielgorod en Transylvanie, appelée autrefois Alba Julia.

بلغم *belgham,* s. ar. en turc, *balgham.* Pituite, flegme.

بلغملو *balghamlu,* adj. t. Flegmatique, pituiteux.

بلغمى *belghami,* s. ar. Calcédoine (pierre précieuse blanche).

بلغمى يشم *belghami ïèchîm,* s. t. Onyx.

بلغندر *boulghander,* ou بلقندر *belqander,* s. p. Homme qui n'est d'aucune secte, d'aucune religion.

بلغور *boulghour,* s. pers. Blé mondé. Voyez برغول.

بلغنده *belghandè,* s. p. Far-

deau, ballot de marchandises.

بلغونه *belghounè*, s. p. Pensée, réflexion, avis.

بلغونه *boulghounè*, s. p. Fard.

بلقار *boulqār*, s. p. Cuir rouge de Russie.

بلقان *balqān*, ou بلقان طاغلری *balqān dhāghlèri*, subs. t. Hautes montagnes, en général et spécialement le mont Hœmus.

بلقیس *belqys*, n. pr. Belkis, la reine de Saba.

بلك *belek*, (vieux) s. t. Colline.

پلك *pelek*, et بلك *bilek*, s. p. Paupière.

بلك *bilek*, s. t. Poignet.

بلكج *bilguitch*, s. t. Savant, appris, en parlant des paysans et des animaux.

بلكچه *bilektchè*, s. t. Menottes.

بلكفده *bulkefdè*, s. pers. Don pour corrompre un juge.

بلكك *bilkok*, subs. p. Thermes, étuves.

بلكلمك *beliñlemek*, et بكلنتمك *beliñletmek*, v. t. 1. Réveiller en sursaut, rendre ombrageux. 2. Effrayer subitement.

بكلنمك *beliñlenmek*, v. t. 1. S'effrayer, éprouver une terreur panique.

بكلليو *beliñlèïu*, adv. t. Par terreur panique.

بلكنج *bulkendj*, s. p. Moquerie, raillerie.

بلكو *bilgou*, s. t. Connaissance, science.

بلكو *bilègou*, et بلكی *bilègui*, s. t. Pierre à aiguiser.

بلكه et plus usité بلكی *belki*, et بلكیده *belkidè*, adv. p. Peut-être, mais plutôt, voire même.

بللمك *bellèmek*, v. t. Bêcher.

بللمك *billèmek*, v. t. Aiguiser,

بللو *bellu*, et بللی *belli*, adj. t. Connu, manifeste, certain.—بللو باشلو *bellu bāchlu*. Connu, distingué, notable.

بللور *bullour*, s. p. Cristal de verre; car celui de roche s'appelle نجف *nedjef*.

بلما *belmā*, adj. p. Gros, épais, grossier.

بلمجه *bilmedjè*, s. t. Énigme.

بلمدك *bilmèduk*, adj. t. Ignoré, inconnu.

بلمز *bilmez*, subs. t. Ignorant, ignare.—ایلك بلمز *eïlik bilmez*. Ingrat. كندوی بلمزه اورمق *guenduïi bilmezè ourmaq*. Dissimuler, feindre de ne pas savoir.

بلمزلك *bilmezlik*, subs. t. Ignorance. — ایلك بلمزلك *eïlik bilmezlik*. Ingratitude.

بلمزلنمك *bilmezlenmek*, v. turc. Feindre de ne pas savoir.

بلمك *bèlèmek*, v. turc. Houer, bêcher.

بلمك *bilmek*, v. turc. 1. Savoir, connaître. 2. Regarder, estimer. 3. Précédé de la 3e pers. du présent de l'optatif, il signifie *pouvoir*. — قدومنی محض سعادت بلوب *qoudoumini mahzi se'ādet biloup*. Regardant son arrivée comme un vrai bonheur. — ایده بلمك *idè bilmek*. Pouvoir faire. — سن بلورسن *sen bilursen*. Vous savez ce que vous avez à faire, c'est

votre affaire, espèce de menace. — سن اول درویشی کوریجک بلورمیسن *sen ol dervíchi gueurt-djek bilurmícen*. Quand vous verrez ce moine, le reconnaîtrez-vous? — ایلك بلمك *eïlik bilmek*. Reconnaître un bienfait, être reconnaissant. — موسی الیهی ویوده بلوب *mouma ileïhi voivoda biloup*. Ayant reconnu le susdit pour votre prince. — اویله بیلهسز علامت شریفه اعتماد قیلهسز *eulè bilècyz 'alāmeti cherífè i'timād qylacyz*. Sachez-le ainsi et ajoutez foi à ce noble signe, finale de tous les firmans ou commandements.

بلمك *bilèmek*, v. t. Aiguiser.

بلمکلکله *bilmekliguilè*, adv. t. Sciemment.

بلملیدن *belmelíden*, et *belemlíden*, ou پلملیدن *pelmèlíden*, v. p. Murmurer.

بلممك *bilmèmek*, v. t. Ne pas savoir. — بلمم نه *bilmem nè*. Je ne sais quoi.

بلن *bilen*, adj. t. Qui sait. — چوق بلن چوق یکلور *tchoq bilen tchoq iañilur*. Qui sait beaucoup se trompe beaucoup.

بلنج *belendj*, ou بلنج *bilinidj*, s. p. Mesure, quantité.

بلنجاسف *belendjāçuf*, *pelendjācef*, et *bilindjācib*, s. p. Armoise (plante).

بلند *bulend*, adj. pers. Haut, élevé. — بلند ا *bulend it*. Élever, hausser. — بلند پایه *bulendpāiè*. Élevé en dignité. — بلند آواز ایله اوقومق *bulend āvāz ilè oqoumaq*. Lire à haute voix.

بلنداختر *bulend-akhter*, adj. pers. comp. Très-heureux, très-puissant.

بلندترین *bulendterín*, superl. p. Le plus élevé.

بلندر *bulender*, compar. p. pour بلندتر *bulendter* (usit.). Plus élevé, plus sublime.

بلندی *bulendi*, s. p. Élévation, sublimité.

پلنقه *palanqa*, s. t. (du hongrois). Fortification formée par un rempart en terre et un fossé.

پلنك *pelenk*, subs. p. Léopard, tigre.

بلنکیدن *bulenguíden*, v. pers. Boiter.

بلنمز *bilinmez*, adj. t. Inconnu.

بلنمش *bilinmich*, adj. t. Connu.

بلنمك *bilinmek*, v. t. Être connu.

پلواژه *pelvājè*, s. p. Bouteille.

بلوت *boulout*, s. t. Nuage.

بلوج *beloudj*, et *peloudj*, adj. t. Languissant, faible, impuissant.

بلور *bulur*, s. p. (mieux) بلّور *bullour*. Cristal.

بلورتمك *belurtmek*, v. t. Faire voir, faire apparaître.

بلوج *buloudj*, s. p. Manifestation. — بلوجله *buloudjilè*. Clairement, ouvertement.

بلورسز *belursyz*, adj. turc. Invisible, disparu.

بلورمك *belurmek*, v. t. Apparaître, être vu.

بلوس *bulous*, et *pulous*, n. pr. Paul.

بلوس *belous,* et *pelous,* subs. et adj. p. Trompeur, rusé.

پلوط *pelouth.* Voyez پليت.

بلوغ *boulough,* s. t. Arrivée, approche, l'âge de puberté, l'âge nubile. — بلوغه ايرشمك *boulougha irichmek.* Atteindre cet âge.

پلوغ *pulough,* subs. t. Charrue, qui s'appelle aussi صپان *sapān.* — پلوغ سورمك *pulough surmek.* Labourer.

بلوغيّت *buloughiïet,* s. ar. Puberté. — حدّ بلوغيّته *haddi bulоughiïètè,* ou حدّ بلوغه يتشمك *haddi bulougha ïètichmek.* Atteindre l'âge de puberté, de majorité.

بلوك *beuluk.* Voyez بولك.

پلون *peloun,* et *pelin,* s. t. Absinthe. — پلون شرابی *peloun charābi.* Vin d'absinthe.

بله *bilè,* adv. t. 1. Ensemble. 2. Aussi. 3. (avec une négation) Pas même. — الله بيلهكه اولسون *allāh bilèñdjè olsoun.* Dieu soit avec toi! réponse à l'homme qui part et vous dit adieu. اللّهه اصمرلدق *allāh ismarladuq.* Adieu ou je vous ai recommandé à Dieu. — اوغلانی دکل اغاسنی بله اوردم *oghlāni dèïul aghācini bilè ourdum.* Je n'ai pas frappé seulement le valet, mais encore son maître. — بريسی بله کلمدی *birici bilè guelmèdi.* Pas un d'eux n'est venu.

پله *pilè,* s. p. Saule.

بلهجه et بلجه *bilèdjè,* adv. t. Ensemble. — بلهلرنجه *bilèlèrindjè.* Avec eux.

بلی *beli,* adv. ar. Certes, sans doute. — بلی دیمك *beli dimek.* Consentir, céder.

پليت *pelit, pilit,* et پلّيد *pellīd,* s. t. Gland. — پليد اغاجی *pelīt aghādji.* Chêne.

بليّت *beliïet,* s. ar. Peine, affliction.

پليته *pelītè,* s. p. Mèche d'une lampe.

پليج *pilidj,* s. t. Poulet.

بليد *belīd,* adj. et s. ar. Sot, insensé, stupide.

پليد *pelīd,* adj. pers. Impur, souillé.

بليش *bilīch.* Voyez بلش.

بليش *bilèïch,* subs. t. L'action d'aiguiser.

بليغ *belīgh,* adj. et adv. ar. 1. Éloquent. 2. Beaucoup. — سعی بليغ ايتمشدر *sa'i belīgh itmichtur.* Il a fait beaucoup d'efforts. — فصيح اللسان وبليغ البيان ايلچی *facīh ul-liçān vè belīgh ul-beïān iltchi.* Un ambassadeur éloquent.

بليغانه *belīghānè,* adv. p. Éloquemment.

بليل *belīl,* et بليلة *belīlet,* s. a. Vent humide et froid.

پلين *pelin,* s. t. Absinthe. Voy. پلون.

بمنك *bimenk,* s. p. Angoisse, peine.

پموق *pamouq,* s. t. Coton, pour پنبوق.

بن *ben,* s. p. Le fondement, l'anus.

بن *ben,* pron. pers. t. Je, moi. بن ديمك شيطان ايشيدر *ben dimek cheïthān ichidur.* Dire moi,

c'est le propos du diable. D'après cette maxime, les Turcs évitent le pronom de la première personne, et en parlant d'eux-mêmes ils se servent de بو قولکز *bou qoulyñyz*, votre serviteur, lorsqu'ils s'adressent à un supérieur et de بو دوستکز *bou dostyñyz*, votre ami, quand ils parlent à leurs égaux; mais ils mettent malgré cela le verbe à la première personne. — بو قولکز قپویه کلدم *bou qoulyñyz qapouïa gueldum*. Je suis venu à la Porte. — بو دوستکز دعاده قصور ایتمم *bou dostyñyz dou'ādè qouçour itmem*. Je ne manque pas de prier Dieu pour vous.

بن *ben*, s. a. Fils, mot réservé pour les musulmans. — محمد بن مصطفی *mouhammedu ben mousthafa*. Mahomet, fils de Moustafa. Pour les chrétiens on se sert du mot *veled*. — پدروس ولد طوماس *pedros velèdi thomās*. Pierre, fils de Thomas.

بنّ *bunn*, s. a. Fève de café.

بن *bun*, s. p. Racine, fin, extrémité d'une chose. Particule qui, en se plaçant à la suite du nom des fleurs ou des fruits, indique l'arbuste ou la plante. — کل بن *gul bun*. Rosier. — خرما بن *khormā bun*. Palmier.

بنا *binā*, s. a. Édifice, bâtisse, construction d'un édifice, conjugaison du verbe. — بنا ا *binā it*. Bâtir, et conjuguer.

بناءً *bināen*, adv. ar. Selon, d'après, conformément. — مابینمزده اولان دوستلغه بناءً *mābeïnumuzdè olān dostligha bināen*. Conformément à l'amitié qui existe entre nous. — بناءً علی ذلك *bināen 'ala zalikè*. En conséquence de cela.

بنّا *bennā*, s. a. Architecte.

بنادر *benādir*, s. a. Ports, villes maritimes, places frontières, pl. de بندر *bender*.

بنات *benāt*, s. a. Les filles, pl. de بنت *bint*.

بناست *benāst*, s. a. Résine du térébinthe.

پناکاه *penāguiāh*, s. p. Lieu de refuge.

بناکر *bināguer*, s. p. Architecte, constructeur.

بناکوش *bināgouch*, s. p. Le gras ou le bout de l'oreille.

بنام *benām*, adj. p. Fameux, célèbre.

پنامیدن *penāmîden*, v. p. Prohiber, empêcher.

بنامش *bounāmich*, adj. t. Décrépit, vieux, radoteur.

پناه *penāh*, s. p. Asile, refuge, appui. — دولت پناه *devlet-penāh*. Heureux, fortuné, auguste. — عالم پناه *'ālem-penāh*. Asile du monde, celui à qui tout le monde a recours. — شفقت پناه *chefqat-penāh*. Très-clément.

پناهکاه *penāhguiāh*, s. p. Lieu de refuge, asile.

پناهیدن *penāhîden*, v. p. Se réfugier, recourir à.

پناهی *penāhi*. Ce mot ajouté au nom de la dignité forme un substantif qui en désigne les fonctions. صدارت پناهی *sadāret penāhi*. La fonction vizirielle, le vizirat, le

ministère du grand vizir. — طرف صدارت پناهیدن بر نامه صادر اولدی tharafi sadāret penāhîden bir nāmè sādir oldy. Il a émané une dépêche du ministère viziriel. — جانب رياست پناهیدن امر اولندی djānibi riāset penāhîden emr oloundi. Il a été ordonné par le ministère des affaires étrangères.

پنایر panāïr, panaïer, s. t. Foire. — اسلیمیا پنایر islimiā panāïri. Foire de Sélimia, petit bourg sis à quelques lieues de Philippopoli, où se rassemble tous les ans un concours de marchands de tous les pays. La foire ne dure que huit jours.

پنبوق pambouq, پموق et پمق pamouq, subs. t. Coton. — پنبوق اپلکی pambouq ipligui. Coton filé.

پنبوقلق pambouqlyq, subs. t. Champ de coton, en persan پنبهزار pembèzār.

پنبوقلمق pambouqlamaq, v. t. Ouater.

پنبه pembè, subs. p. Coton. — رشتهٔ پنبه richtèï pembè. Coton filé.

بنت bint, s. a. Fille.

پنج pendj, adj. num. p. Cinq.

پنجاه pendjāh, adj. num. pers. Cinquante.

پنجاهم pendjāhum, adj. numér. p. Cinquantième.

پنجایك pendjāïek, et پنجپایك pendjpāïek, s. t. Écrevisse.

پنجر pandjar, s. t. Betterave.

پنجره pendjèrè, s. p. Fenêtre.

پنجرهلو pendjèrèlu, adj. p. t. Qui a des fenêtres.

پنجشك pendjuchk, s. p. Moineau franc.

پنجشنبه pendjchembè, s. p. comm. perchembè, et pechembè. Jeudi, cinquième jour de la semaine.

بنجق boundjouq. Voy. بونجق.

پنجك pandjik, s. t. Espèce de carte de liberté, que les esclaves affranchis doivent porter sur eux, et qui contient le nom du porteur, celui de son pays et son signalement.

پنجم pendjem, et pendjum, adj. num. p. Cinquième.

پنجه pendjè, et پنچه pentchè, comm. pandja, s. p. 1. Paume de la main avec les cinq doigts. 2. Griffe d'un lion, serre d'un aigle. Dans la première acception, on appelait ainsi anciennement la signature des princes, qui se contentaient de tremper la main dans l'encre et de l'apposer au bas des traités et des édits. Dans la deuxième acception, پنچه صالمق pentchè sālmaq signifie lancer la griffe en avant pour saisir la proie.

پنچهلشمك pentchèlechmek, v. t. En venir aux mains, en parlant de deux hommes vigoureux, et les comparant à deux lions.

پنچهلمك pentchèlèmek, v. turc. Saisir avec les griffes.

پنچهلو pentchèlu, adj. t. Qui a des ongles, des griffes. — شیر پنچهلو chîr pentchèlu. Qui a des griffes de lion.

بند *bend,* s. p. Lien, digue, réservoir d'eau. — بند ا *bend it.* Lier. — بلغراد كويڭ بندلرى *belighrād keuïnuñ bendlèri.* Les réservoirs du village de Belgrade. Voyez بلغراد.

پند *pend,* s. p. Conseil, avis. — پند ا *pend it.* et پند ويرمك *pend virmek.* Donner des conseils. — پندنامه *pend-nāmè.* Livre de conseil, petit ouvrage de morale, composé par Atthar.

بنداب *bendāb,* s. p. Ile.

بنداد *bundād,* s. p. Mur, fondement d'édifice.

پندار *pindār,* subs. p. Pensée, opinion.

پنداشتن *pendāchten,* et *pindāchten,* v. pers. Penser, estimer, juger.

بندخى pour بن دخى *ben dakhi,* adv. t. Moi aussi.

بندر *bender,* subs. a. p. t. Plur. بنادر *benādir.* 1. Lieu de passage. 2. Place de commerce sur les frontières. 3. Port de mer, échelle du Levant. — Nom d'une place de la Bessarabie ou du Boudjak, située sur le Dniester. — شاه بندر *chāh bender.* Chef de l'échelle, c'est ainsi que les consuls de la Porte en pays étrangers sont qualifiés par elle.

بندرگاه *bendergāh,* s. p. Passe, défilé, place de commerce, port, ville maritime.

بندروز *bendèrouz,* s. p. Grande aiguille à coudre les ballots.

پنديره *pindèrè,* s. p. Fainéant, mauvais sujet.

بندك *bendek,* subs. p. Coton cardé.

بندگان *bendèguiān,* s. p. Serviteurs, plur. de بنده *bendè.* — بندگان حضرت *bendèguiāni hazret.* Les serviteurs de Dieu.

بندگى *bendègui,* s. p. Servitude, service.

بندن *benden,* v. p. Lier, attacher, garrotter.

بندنه *bendènè,* s. p. Bouton de vêtement.

پندو *pundou,* subs. p. Cresson alénois.

بندو *bendou,* et *pendè,* subs. p. Petit ver rongeur.

بندوا *bendevā,* s. p. Oseille.

پندوره *pendourè,* s. p. Cresson de fontaine.

بندوز *bendouz, pendouz,* et چوالدوز *tchuvāldouz,* s. p. Grande aiguille d'emballeur.

بنده *bendè,* adj. et s. p. Lié, obligé, soumis, serviteur, esclave. — بندهٔ مخلص *bendèï moukhlis.* Votre très-affectionné serviteur.— بندهٔ بى مقدار *bendeï bi miqtār.* Votre très-humble serviteur.

بنده *bendè,* adv. t. sync. de بندخى *bendakhi.* Moi aussi.

بندهگى *bendègui.* Voy. بندگى.

بندهلك *bendèlik,* s. t. Servitude, esclavage.

بنديدن *bendīden,* v. p. Lier, nouer.

پنديدن *pendīden,* v. p. Conseiller.

پنز *penez,* s. t. Monnaie hongroise, dont cent cinquante font un écu.

بنسالە *bounçâlè,* adj. p. Vieux. usé, broyé.

بنشتن *binichten,* v. p. S'asseoir.

بنفسج *benefsedj,* s. p. Violette, pour بنفسە.

بنفسە *binefsihi,* adv. a. comp. Lui en personne.

بنفسە *benefsè,* subs. p. comm. *menekchè.* Violette.

بنقالە *benqâlè,* s. a. Le Bengale. Voyez بنگالە.

بنقە *banqa,* s. t. (de l'italien.) Banc de galère.

بنك *benk,* s. p. en arabe بنج *bendj.* Masloc, espèce d'opium pour les pauvres. C'est une composition de feuilles de chanvre ou de jusquiame, qui enivre très-fortement, et rend presque fou. — Amorce, alléchement. — بنك قورمق *benk qourmaq.* Allécher.

بنك *benek,* subs. t. 1. Tache, mouches de diverses couleurs dans les chevaux, les chiens. 2. Fleur ou autre figure faite avec l'aiguille ou le pinceau.

پنك *pink,* s. p. Horloge d'eau ou de sable, clepsydre.

بنك *binek,* s. t. Cheval de selle. — سايەخانە ميدر بنكمى در *seiskhânè midur binekmidur.* Est-ce un cheval de charge ou un cheval de selle? — بنك طاشى *binek thâchi.* Grande pièce de marbre ou de pierre qui se trouve au bas de l'escalier de tous les hôtels pour aider à monter à cheval et à en descendre.

پنكار *pinkiâr,* s. p. Orgueil.

پنگان *pinguiân,* subs. p. Tasse, clepsydre.

بنگالە *bengâlè,* s. p. Bengale.

پنگاه *penguiâh, punguiâh,* s. p. 1. Cabane. 2. Bagage, famille, attirail. — بارو بنگاه *bâru punguiâh.* Suite, bagage, tout ce qu'on mène après soi.

بنگره *benguerè,* s. p. Chanson pour endormir les enfants.

بنگشتن *benguechten,* v. pers. Avaler.

بنكلمك *beneklèmek,* v. t. Peindre en diverses couleurs, tacheter, moucheter.

بنكلمك *beniñlemek,* v. t. Effrayer, pour بكلمك.

بنكلو *beneklu,* adj. t. Tacheté.

پنكن *penken,* s. p. Crible, van.

پنكن *pinken,* subs. p. Râteau, herse.

پنكيدن *pinkîden,* v. p. Murmurer en se parlant à soi-même.

بنكيلك *benkîlik,* s. t. 1. L'usage fréquent du *masloc* ou *benk.* Voy. ce mot plus haut. 2. Ivresse ou démence produite par l'usage de cette drogue.

بنلاد *bunlâd,* s. p. Fondement d'un édifice, appui, soutien, mur.

بنمك *binmek,* v. t. Monter sur. — آتە بنمك *ata binmek.* Monter à cheval. — كميە بنمك *guèmìè binmek.* Monter sur un vaisseau. آلچق اشككە بنمسى قولاى *altchaq echèguñ binmèci qolaï.* Il est aisé de monter un âne de basse taille; proverbe pour exprimer l'impunité avec laquelle on offense

l'homme faible; quand la haie est basse tout venant la franchit.

بنمكی *benumki,* pronom pers. t. Le mien.

پننك *pinenk,* s. p. Fenêtre.

بنو *binu,* s. t. (vieux mot.) 1. Monture. 2. L'action de monter. — بنویه یرامز *binuïè ïarâmaz.* Il ne vaut rien à être monté.

بنو *benou,* pl. a. formé par contraction du sing. ابن *ibn.* Fils.

بنو *benou,* s. p. 1. Moisson. 2. Orge.

بنوان *benvân,* s. p. Gardien des moissons.

بنوك كرم *bènouki kirm,* s. p. Lézard.

بنوم *benoum,* pour بنم *benum,* pron. poss. Mon.

بنون *benoun,* s. a. Les fils, les enfants, pl. de ابن *ibn.*

بنه *bènè* ou پنه *pènè,* s. p. Fumier et lieu où on le met.

بنویش *bènèvich,* adj. t. De pourpre, pour منویش.

پنهان *penhân,* adj. p. Caché. — پنهان اتمك *penhân itmek.* Cacher. — پنهان اولمق *penhân olmaq.* Se cacher.

پنهانی *pinhâni,* s. p. Cachette, action de se cacher.

بنی *beni,* s. a. Les fils. — بنی آدم *bèni âdem.* Les fils d'Adam, les hommes. — دیو و جادو دكل سنك كبی بنی آدمم *dîvu djâdou dèïl senuñ guibi bèni âdemum.* Je ne suis ni diable ni sorcier, mais simple mortel comme toi.

بنیاد *bunïâd,* s. p. 1. Base, fondement. 2. Bâtisse. — وضع بنیاد اتچون *vaz'i bunïâd itchun.* Pour jeter les fondements, poser les bases. — بنیاد اورمق *bunïâd ourmaq* et بنیاد اتمك *bunïâd itmek.* Jeter les fondements.

بنیادكر *bunïâd-guer,* s. p. Constructeur, édificateur.

بنیان *bunïân,* s. a. Mur, bâtisse.

بنیّة *biniïet,* s. a. 1. Construction, édifice. 2. Le temple de la Mecque. — بنیّة الدوا *biniïet ul-dèvâ.* Composition médicinale.

بنیة *binïet, bunïet,* s. a. Constitution, organisation physique. — صحیح البنیة *sahîhul-bunïet.* De bonne constitution.

بنیجی *binîdji,* s. t. Bon cavalier.

پنیر *penîr,* s. p. comm. پینر *pèïnîr,* s. t. Fromage.

پنیرك *pènîrek,* s. p. 1. Mauve. 2. Caméléon.

پنیر مایه *pènîr mâïè,* s. p. Lait caillé.

بنیز *benîz,* adv. p. 1. Jamais. 2. Aussi, même.

بنیزه *benîzè,* s. p. Fumeterre.

بو *bou,* pour ابو *ebou,* s. a. Père, doué, sujet à.... — بو علی سینا *bou 'ali cinâ,* n. pr. Avicenne. — بوالهوس *boul-heves.* Capricieux, fantasque.

بو *bou,* pron. démons. t. Ceci, celui-ci. — بو اثناده *bou esnâdè.* Dans cet intervalle.

بو *bou,* s. p. Odeur, forme avec les subs. un adject. composé. — عنبربو *'amberbou.* Qui sent l'ambre.

بوّاب *bevvâb,* s. a. Portier. —

بوّابان دركاه عالى زمره‌سندن *bevvâbâni dèrguiâhi'âli zumrècinden*. Du corps des *Capidji bachi* de la Porte suprême.

بواسير *bevâcîr*, s. Hémorrhoïdes (maladie) pl. de بوسير *bevsîr*.

بوالعجب *boul'adjeb*, s. a. Merveille, chose étonnante.

پوپك *pubek* et پوپك *poupek*, s. p. 1. Huppe (oiseau). 2. Pince de fer. 3. Vierge, pucelle.

پوپا *poupâ*, s. t. (de l'ital.) Poupe, l'arrière d'un vaisseau.

بوبر *bouber* et بوبردك *bouburdèk*, s. p. Rossignol.

بوبرك *beubrek*, s. t. Rognon.

پوپله *poupla*, s. t. Édredon. — پوپله دوشكى *poupla duchègui*. Lit de plumes.

بوت *bout*, s. p. Trame de tisserand.

بوت *bout*, s. t. Cuisse. Voy. بود.

پوت *pout*, s. p. Idole. Les Turcs disent بت *but*.

پوت *pout*, s. p. Foie.

پوتر *potour*. Voy. بوطر.

بوتراق *boutrâq* et پوترق *poutraq*, s. t. Nœud d'arbre.

بوتراقلو *boutrâqlu*, adj. t. Noueux.

پوتره *potira*, s. t. Alarme, signe auquel tous les habitants doivent courir aux armes.

بوتمار *boutmâr*. Voy. بوتيمار.

بوتن *butun*. Voy. بتون.

پوتو *poutou*, s. t. Hotte.

پوته *poutè*, *pouta*, s. t. Creuset.

بوتيمار *boutimâr*, s. p. 1. Pigeon ramier. 2. Peine, affliction. 3. Cippe. 4. Avare.

بوجاق *boudjâq*, s. t. 1. Angle. 2. La Bessarabie.

بوجاقلو *boudjâqlu*, adj. t. Qui a des angles, Bessarabien.

بوچوق *boutchouq*, s. t. Demi. — بر بوچوق *bir boutchouq*. Un et demi.

بوجك *beudjek*, s. t. Ver, insecte. — بوق بوجكى *boq beudjegui*. Escarbot. — خورده بوجك *khourdè beudjek*. Petits insectes. — سمكلو بوجك *sumuklu beudjek*. Limaçon.

بوچوق *boutchouq*. Voy. بوجق.

بوحاسى *bohâci* et بوغاسى *boghâci*, s. t. Toile de coton, bocassin. On dit aussi بوغاسى *boghâci*.

پوخ *pokh*, s. t. comm. بوق *boq*. Merde.

پوخ *poukh*, s. p. Chassie.

پوخت *poukht*, s. p. Fils.

پوخل *poukhal*, s. p. Pourpier (plante).

بود *boud*, s. t. Cuisse. — قويونك بودى *qoïounuñ boudi*. Gigot de mouton. — طكوز بودى *dhoñouz boudi*. Jambon.

پود *poud*, s. p. La trame de la toile.

بوداجق *boudâdjiq*, s. t. Un rameau.

بوداق *boudâq*, s. t. Branche, nœud dans une poutre.

بوداقلنمق *boudâqlanmaq*, s. t. Pousser des branches.

بوداقلو *boudâqlu*, adj. t. 1. Plein de branches. 2. Noueux.

بوداماق *boudāmaq,* v. t. Ébrancher.

بوداندو *boudāndu,* s. t. Sarment.

بوداييجى *boudāïdji,* s. t. Qui ébranche les arbres ou taille la vigne.

بودور *bodour,* s. t. Un homme gros et d'une petite taille, courtaud. Voy. بوطر.

بودروم *boudroum,* s. t. Boyau, lieu qui en a la forme, nom d'un port de la Caramanie en face de l'île de Stancho, l'ancienne Halicarnasse.

پودروم *podrom,* s. t. (du hong.) Cave pour le vin.

بودق *boudaq.* Voy. بوداق.

بودن *bouden,* v. p. Être et devenir.

بودنك *boudenk,* s. p. Pouliot (plante aromatique).

پودنه *poudenè,* s. p. Menthe (plante).

پور *pur,* s. p. 1. Fils. 2. Cheval. 3. Action de feindre l'ignorance. 4. Acier.

بوراده *bourāda,* adv. t. Ici. — De بو اراده *bou arāda.* Dans ce rang, dans cette file.

بوراق *bourāq,* s. t. Borax (corrompu de بورق *bevrāq* et de بوره *bourè*).

بوران *bourān,* adj. t. Piquant, qui pince. — دل بوران *dil bourān.* Vin qui pique la langue, c'est ainsi que les Turcs définissent le vin de Champagne.

بورايه *bourāïa,* adv. t. Ici, comp. de بو ارايه *bou arāïa.* A ce rang, à cette file. — بورايه دك *bourāïadek.* Jusqu'ici.

بورترمق *bourtarmaq,* v. t. Se rider, se refrogner. — آلن بورترمق *âlin bourtarmaq.* Rider le front.

بورتق *bourtouq,* s. t. Rides. Voy. بورشق.

پورتقال *portouqāl,* s. t. 1. Le Portugal. 2. Orange.

بورتون *bourtoun,* s. t. Gabare.

پورته *porta,* s. t. Porte de paysan grec, qui doit un droit. — پورته اقچه سى *porta aqtchèci.* Droit de la Porte.

بورج *bordj,* s. t. 1. Dette. 2. Prêt. 2. Obligation, devoir. — بوينمه بورجدر *boïnumè bordjtur* ou بورجم در *bordjum dur.* C'est mon devoir. — بورجه كيرمك *bordjè guirmek.* Contracter des dettes. — بورجنى اودهمك *bordjini eudèmek* ou بورجدن چقمق *bordjtan tchiqmaq.* Payer ses dettes, se libérer.

بورچق *bourtchaq.* Vesce. Voy. برچاق.

بورجلنمق *bordjlanmaq,* v. t. Contracter des dettes.

بورجلو *bordjlu* et بورجلى *bordjli,* s. t. Débiteur, qui est obligé. — بورجلو اولمق *bordjlu olmaq.* Devoir, être obligé envers quelqu'un.

پورسمق *porsoumaq,* v. t. Être décrépit.

بورسه *boursè,* بورسا *boursā* et بروسه *buroucè.* La ville de Brousse en Bithynie, l'une des an-

ciennes capitales de l'empire Ottoman.

پورسوق *porsouq*, s. t. Taisson. Voy. بورصق.

بورسوی *boursevi*, adj. et s. t. Habitant de Brousse.

بورش *bourich*, s. t. Ride.

بورشترمق *bourouchturmaq*, v. t. Rider le front.

بورشق *bourouchyq* ou يوز بورشغی *ïuz bourouchoughy*. Rides.

بورشقلو *bourouchiqlu*, adj. t. Qui a des rides, ridé.

بروشمش - بورشمش *bourouchmich*, adj. t. Ridé, crispé.

بورشمق *borouchmaq*, *bourouchmaq*, v. t. Se rider, froncer les sourcils.

بورصق et بورسوق *borsouq*, s. t. 1. Taisson. 2. Blaireau.

پورصمق *porsoumaq*. Voyez پورسمق.

بورغز *bourghaz* et *bourghouz*, t. (du grec πύργος, tour). Ville de la Thrace entre Constantinople et Andrinople. Voy. برغز.

بورغو *borghou* et *bourghou*, et بورغی *bourghi*, s. t. 1. Tarière, outil. 2. Vis, tire-bouchon, tire-bourre.

بورغوجی *bourghoudji*, s. t. Ouvrier en vis, en tarières.

بوغولمق *bourghoulāmaq*, v. t. Percer avec la tarière.

بورق *bevraq*, s. a. Nitre et fleur de nitre.

بورقمق *bourqmaq*, v. t. Disloquer. — قولن بورقدیلر *qolin bourqtiler*. Ils lui ont disloqué le bras.

بورك *beurk*, *burk*, s. t. 1. Bonnet de peau. 2. Un petit manteau contre la pluie, fait de feutre chez les Tartares.

بورك *beurek*, s. t. Pâté, tourte. — اوواق بورك prononcé *oufaq beurek*. Petits pâtés. — سلطان بورکی *soulthān beurègui*. Amaranthe (fleur).

بورکجی *beurktchi*, s. t. Fabricant ou marchand de bonnets de peau appelés *beurk*.

بورکجی *beurektchi*, s. t. Pâtissier.

بورلمق *bouroulmaq*, v. t. Se tordre, se rider.

بورم *bouroum*, s. t. Rides. Voy. بورشق.

بورمق *bourmaq*, v. t. Tourner, percer avec la tarière. — قول بورمق *qol bourmaq*. Faire une contorsion, tordre le bras. — صانجی بغرمی یورر *sāndji baghrimi ïurur*. J'ai des tranchées.

بورمق *bouroumaq* ou *burumaq*, v. t. Couvrir, envelopper, obscurcir. — عقلی بورور *'aqli bourour*. Cela trouble l'esprit.

بورمه *bourma*, s. t. 1. Vis d'Archimède, vis d'un escalier. 2. Contorsion. — یورك بورمه لری *ïurek bourmalari*. Mal au cœur, nausée.

بورن *bourn*, *bouroun*, s. t. 1. Nez. 2. Promontoire. 3. Bec. — بورن درکی *bouroun dirègui*. L'os du nez. — بورن دلکلری *bouroun delikleri*. Narines. — بورننی سومورمك *bournini sumourmek*. Se moucher. — موم بورننی المق *moum bourniny almaq*. Moucher la chandelle. — قره بورن *qara*

bouroun. Cap Noir, dans le golfe de Smyrne et dans celui de Salonique.

بورناز *bournāz*, adj. et s. t. Qui a un grand nez.

بورنجق *bouroundjiq*, s. t. Gaze dont les femmes font des chemises au Levant, coiffe de femme.

بورنده *burendè*, adj. p. Riche, opulent.

بورنس *bournos, bournous*, s. a. t. Capuchon et certaine capote sans manches des Barbaresques.

بورنسيز *bourounsyz*. Homme sans nez.

بورنصالق *bourounsālyq*, s. t. Muselière ou caveçon. — اتی بورنصالغله يواشلندرمق *aty bourounsālighilè ïavāchlandurmaq*. Dompter un cheval par le moyen de la muselière ou du caveçon.

بورنلو *bourounlu*, adj. t. Qui a un nez. — پوچه بورنلو *poutchè bourounlu* et پتقه بورنلو *patqa bourounlu*. Camard, camus. — دودو بورنلو *doudou bourounlu*. Qui a le nez aquilin. — سورى بورنلو *sivri bourounlu*. Qui a le nez pointu.

بورنمك *bourunmek*, v. t. S'envelopper, se couvrir.

بورو *borou* et بورى *bori*, s. p. 1. Trompette, tuyau. 2. Cor. 3. Tranchées. — چوبان بوروسى *tchobān borouçou*. Cornet de vacher. — اوغلان بوروسى *oghlān borouçou*. Douleurs d'enfantement.

بورو خنطيان *bourou khynthïān*, s. t. Vaurien.

بورو زن *borou-zen*, s. p. Le trompette.

بوروشمق *bourouchmaq*. Voyez بورشمق.

بوره *bora*. Grain sur mer, espèce d'ouragan.

بوره *bourè*, s. p. comm. *bora*. Nitre, borax, fleur de nitre. — بورهٔ ارمنى *bourèï ermèni*. Nitre.

پوره *pourè*, s. t. Puce. Voy. پره.

بورهدن *bouradan*, adv. t. pour بو ارادن *bou arādan*. D'ici.

بورى *boury* et *bory*, s. p. 1. Pompe, trompette. 2. Point, subtilité. 3. Natte. 4. Litière des animaux.

بوريا *bourïā*, s. Natte de paille ou de jonc.

بوريا باف *bourïā-bāf*, s. p. Faiseur de nattes.

بوريش *bourich*, s. t. Rides, tranchées. — طوغرجق بوريشى *doghouradjaq bourichi*. Douleur de l'enfantement.

بوريطش *burïthach*, s. a. Pierre à feu, marcassite.

بوز *bevz*, s. p. 1. Moisissure. 2. Guêpe (mouche).

بوز *bouz*, s. t. Glace. — بوز رنكى *bouz renki*. Couleur verglas. — بوز خانه *bouz-khanè*. Glacière. — بوزلر طوكيور *bouzlar dhoñaïeur*. Il gèle. — بوزلر اريور *bouzlar èrïeur*. Il dégèle.

بوز *bouz* ou بز *buz*, s. p. Boue.

بوزاغو *bouzāghou* et بوزاغى *bouzāghy*, s. t. Veau. — بوزاغو اتى *bouzāghou èty* ou طنا اتى *dhanā èty*. Viande de veau.

پـــوژ *puj*, s. p. Mâchoire inférieure.

بوزاغولمق *bouzāghoulamaq*, v. t. Vêler.

بوزاقلق *bouzāqlyq*, s. t. Regain.

بوزجه اطه سی *bozja adhaci*, s. t. Ténédos (île de l'Archipel).

بوزدغـــان et بوزطغان *bouzdughān*, s. t. Massue. — بوزدغـــان ارمودی *bozdughān armoudy*. Poire de bon chrétien.

بوزرمش *bozarmich*, adj. t. Pâle, blême, livide, languissant.

بوزرمق *bozarmaq*, v. t. Blanchir de vieillesse, pâlir, devenir livide.

بـــوزش *bozich* et *bozuch*, s. t. Rupture, défaite.

بوزشق *bozouchiq*, s. t. Rupture, guerre.

بوزشمق *bozouchmaq*, v. t. Se brouiller, devenir ennemis.

بوزغن et بوزغـــون *bozghoun*, adj. t. 1. Troublé. 2. Gâté. 3. Échappé de la déroute. 4. Déroute. — باغ بوزغـــونی *bāgh bozghouny*. Vendange.

بوزغونلـــق *bozghounlyq*, s. t. Déroute, tumulte.

بـــوزق *bozouq*, adj. t. Détruit, gâté, défait.

بوزق et بـــوزوق *bouzouq*, s. t. Piquette.

بوژق *bojouk*, s. t. (de l'esclavon.) Noël.

بوزك *buzuq*, s. t. Fondement, anus.

بوزلمز *bozoulmaz*, adj. t. Inviolable, incorruptible.

بوزلمش *bozoulmich*, adj. t. Gâté, corrompu.

بوزلمق *bozoulmaq*, v. t. Se gâter, se corrompre.

بوزلمك *buzulmek*, v. t. Se rider, se rétrécir, comme un soulier humide lorsqu'il a séché.

بوزلنمق *bouzlanmaq*, v. t. Geler, se changer en glace.

بوزلو *bouzlu*, adj. t. Glacé.

بوزماجی *bozmādji*, s. t. 1. Fripier. 2. Dégraisseur.

بوزمق *bozmaq*, v. t. 1. Gâter, détruire. 2. Violer. 3. Altérer. 4. Couver des œufs. — باغ بوزمـــق *bāgh bozmaq*. Vendanger. — مهر بوزمق *muhr bozmaq*. Décacheter. — قز بوزمق *qyz bozmaq*. Déflorer, violer. — صلحی بوزمـــق *soulhi bozmaq*. Rompre la paix.

بوزمـــك *buzmek*, v. t. Orner. Voy. بزمك.

پوزن *puzen*, s. p. Champ.

پـــوزنج *puzundj*, s. p. Excuse, prétexte.

بوزنه *bouznè* et بوزینه *bouzinè*, s. p. Singe.

پوزونك *puzevenk*, *pèzevenk*, s. t. Qui fait le métier de prostituer des filles ou des femmes, maquereau.

پوزونكلك *puzevenklik*, s. t. Métier de prostituer des filles ou des femmes.

پـــوزه *pouzè* ou پـــوژه *poujè*, s. p. Jambe.

بوزیجی *bozidji*, adj. t. Destructeur, violateur. — آند بوزیجـــی *ānd bozidji*. Parjure.

پوزیدن *pouzîden*, v. p. 1. Excuser. 2. Agréer les excuses. 3. Cuire.

بوزینه *bouzinè*. Voy. بوزنه.

بوس *bos* et *bous*, v. p. Baiser. — بوس رخسار اتمك *bouci roukhsär itmek*. Baiser la joue.— دست شريفكزى بوس ايدر *desti chèrîfunuzi bous ider*. Il vous baise les mains.

پوس *pous*, s. p. Déception, captation par caresse.

پوس *pous*, adj. t. 1. Triste, mélancolique. 2. Brouillard, brume.

پوسات *pouçāt*, پوساد *pouçād*, et پوساط *pouçāth*, s. t. 1. Harnais. 2. Armes. 3. Instrument. 4. Ustensile, couvert d'argent pour la table. — آلاتلو پوساتلو *ālatlu pouçātlu*. Armé de pied en cap.

پوسانه *pouçānè*, s. p. 1. Trompeur. 2. Vainqueur.

پوست *post* et *poust*, s. p. Peau de l'homme.— طوشان پوستى *thavchān posty*. Peau de lièvre, peau d'animal non préparée, coquille.— اويله دوست كه دو بادام دريك پوست كبى ايمشلر *eulè dost ki dou bādām derïek post guibi imichler*. Ils étaient tellement amis et unis qu'ils ressemblaient à deux amandes dans une même coquille.

پوستال *postāl*, s. t. Souliers de maroquin à quartier mais sans oreilles et qui n'étaient portés que par les janissaires et autres militaires; de sorte que pour faire entendre avec mépris qu'un grand vizir servait jadis dans un de ces corps et n'était point un homme de plume on disait: پوستالدن كلمه *postālden guelmè*. Il sent encore le postal dont il était chaussé.

بوستان *bostān*, s. p. Jardin, potager. — بوستان تخته سى *bostān tahtaci*. Plate-bande d'un jardin.

بوستانجى *bostāndji*, s. t. Jardinier en général, et un homme du corps des jardiniers enrégimentés du sérail, qui étaient employés à la garde du Grand Seigneur et des maisons impériales. Sous le règne de Sélim III, une partie était exercée et disciplinée à l'européenne; on l'appelait نظام جديد عسكرى *nizāmi djèdîd 'askeri*. Troupes du nouvel ordre de choses, de nouvelle création.

بوستانجى باشى *bostāndji bāchi*, s. t. Colonel général des bostandji; il était le premier officier supérieur de la garde extérieure du sérail, aussi portait-il la barbe, tandis que tous les officiers de l'intérieur n'ont que la moustache. Il y avait deux *bostandji bachi*, l'un à Constantinople, l'autre à Andrinople. Ils étaient égaux en dignité, quoique le premier l'emportât sur le second par l'étendue de sa juridiction et de ses revenus. Celui d'Andrinople était gouverneur de cette ville et y occupait le palais du Grand Seigneur en son absence. Lorsque le prince se rendait à Andrinople, le bostandji bachi de cette résidence impériale venait jusqu'à mi-chemin, pour y recevoir des mains du bostandji bachi de Constantinople la consignation de la personne et de la famille de Sa Hautesse. Celui-ci revenait à son poste. Dans tous les temps sa juridic-

tion s'étendait sur tout le Bosphore jusqu'aux bouches du Danube, et sur l'Hellespont jusqu'au mont Athos. Lorsque le Grand Seigneur sortait sur mer, le bostandji bachi le soutenait par honneur sous les aisselles, pour l'aider à monter dans la gondole impériale, et à en descendre. C'était le bostandji bachi qui, d'ordinaire, tenait le gouvernail de cette gondole, qui était presque toujours précédée par la sienne; aussi était-il censé faire partie des vizirs dits قولتوق وزيرلرى *qoltouq vezîrleri* ou ministres de l'aisselle; et quand il sortait de charge, à moins qu'il n'eût été destitué comme coupable, il était assez souvent fait pacha à trois queues. Hafiz Ismaïl pacha, grand vizir, déposé en 1807, avait été bostandji bachi et capitan-pacha.

بوستانجيلق *bostāndjilyq*, s. t. Jardinage, art de cultiver les jardins.

پوست پيراى *poust-pîrāï*, s. p. Mégissier.

پوستين *postîn, poustîn*, s. p. Pelisse.

پوستين دوز *postîn-douz*, s. p. Pelletier, fourreur.

پوسكرمك *puskurmek*, v. t. 1. Prendre de l'eau dans sa bouche et la faire jaillir sur les autres par plaisanterie, faire une pétarade en signe de mépris.

بوسك *boucek*, s. p. Aile.

بوسك *boucek*, s. p. Un baiser.

بوسكى *bouski*, s. t. L'un de ces mots imitatifs dont les Turcs font un si fréquent usage dans leurs conversations particulières et qui, pris isolément, n'ont pas de sens, mais qui, en composition avec d'autres, marquent la dérision. Ainsi اسكى بوسكى *eski bouski*, des vieilleries; قارش مورش *qarich mourich*, pêle-mêle; چيلاق چرلاق *tchiplāq tchirlāq*, nu, etc.

پوسله *pousla*, s. t. Boussole. Voy. پوصوله *pouçola*.

پوسمق *pousmāq*, v. t. Être sombre, mélancolique.

بوسنوى *bosnèvi*, s. a. Bosniaque.

بوسنه *bosna*, s. t. Bosnie.

پوسو *pouçou*, s. t. Embûches, embuscade. — پوسويه كيرمك *pouçouïè guïrmek*. Se mettre en embuscade. — پوسوده آليقومق *pouçoudè ālyqomaq*. Placer, laisser en embuscade.

بوسه *boucè*, s. p. Un baiser.

بوسه لك *boucèlik*, s. t. L'action de donner un baiser.

پوسى *pouci*, s. t. 1. Embuscade. 2. Lie du vin ou ce qui reste au fond du verre.

پوسيتان *poucîtān*, s. p. Peau de chagrin.

بوسيدن *boucîden*, v. p. Baiser, embrasser.

پوسيدن *poucîden*, v. p. Pourrir, se corrompre, s'user.

پوسيده *poucîdè*, adj. p. Gâté, corrompu, usé.

بوسير *bevsîr*, s. a. Hémorrhoïdes.

بوش *bèvich*, s. p. Prédestination, destinée, sort.

بوش *bevch*, s. p. 1. Célébrité, renommée. 2. Action de se glorifier, jactance. 3. Puissance, magnificence.

بوش *boch*, adj. t. 1. Vide. 2. Libre, désœuvré. — بوش ال ایله *boch el ilè*. Les mains vides. — بوش یر *boch ïer*. Lieu qui n'est pas cultivé. — وجودك بوش یرلری *vudjouduñ boch ïerlèri*. Le défaut des côtes, les hanches. — لجامی بوش قودی *lidjāmin boch qody*. Il lui lâcha la bride. — كندوڭی بوش قومق *guendouñi boch qomaq*. Ne pas s'appliquer, négliger ses affaires. — بوش بوشنه *boch bochyna* ou simplement بوشنه *bochina*. En vain, infructueusement. — بنی بوش بولمغله استدوكنی انانددرمشدر *bèni boch boulmaghylè isteduguini ināndurmichtur*. M'ayant surpris dans un moment d'inadvertance, il me fit accroire ce qu'il voulut. — عورتم بوش اولسون *'avretum boch olsoun*. Que ma femme soit déliée des liens du mariage. C'est la formule que le mari prononce quand il veut faire divorce, en ajoutant طلقه ثلاثه ایله *thālāqat cèlācè ilè* ou اوچ طلقه ایله *utch thalaqā ilè*. Avec trois répudiations. C'est aussi le plus fort serment des Turcs parce que ces mots une fois prononcés, le divorce doit avoir lieu ou le serment est faux.

بوش *bouch*, adj. p. Vif, prompt.

پوش *pouch*, s. p. Ce qui couvre. — پاپوش *pāpouch*. Ce qui couvre le pied, soulier. — كله پوش *kellè pouch*. Qui couvre la tête, calotte. — پوش *poch*, simplement, est une espèce de turban fait avec une étoffe de soie noire ou d'autre couleur, que les militaires d'Asie et les voyageurs portent ordinairement. Les Tchaouchs de la marine forment ce turban d'une étoffe de soie rouge.

بوش *bouvich*, s. p. Essence, existence.

بوشا *bouchā*, s. p. Pensée, méditation.

بوشاتمق *bochātmaq*, v. t. Évacuer, répudier. — عورتنی بوشاتمق *'avretini bochātmaq*. Répudier sa femme.

پوشاد *pouchād*, s. p. Rave.

بوشادلمز *bochādilmaz*, adj. t. Inépuisable.

بوشاسب *bouchāsb*, s. p. 1. Méditation pendant la nuit. 2. Pollution nocturne.

بوشاسب *bouchāceb*, s. p. Songe, rêve.

بوشالتمق *bochāltmaq*, v. t. 1. Évacuer, vider. 2. Transvaser.

بوشامق *bochāmaq*, v. t. Évacuer, vider. 2. Répudier. 3. Éclater telle qu'une bombe. — قرننی بوشامق *qarnini bochāmaq*. Aller à la selle.

بوشانمق *bochānmaq*, v. t. pass. et récipr. de بوشامق. 1. Faire divorce ensemble. 2. Être répudié. 3. Être vidé, répandu, laissé libre, se déchaîner contre quelqu'un. — اولی بودر كه بر اوغردن خصم اوزرینه بوشانه وز *èvla boudur ki bir oghourdan khasm uzerinè bo-*

chānivuz. Le meilleur parti est que nous tombions tous en même temps à bride abattue sur l'ennemi. — ات بوشاندی *at bochāndi*. Le cheval s'est détaché. — قولان ایر بوشاندی *qoulān, eïèr bochāndi*. La sangle s'est défaite, la selle a tourné sous le ventre du cheval. — لاقردیه بوشاتمق *lākyrdiè bochānmaq*. S'engager dans de longs discours, s'exhaler en propos.

پوشت *poucht*, s. p. t. Scortum sodomiticum, injure grossière.

بوشپاس *bouchpās*, s. p. Songe, rêve.

بوشتمق *bochatmaq*. Voyez بوشاتمق.

پوشته *pochta*, s. t. (du hong.) Courrier, messager, paysan envoyé en commission quelque part, et par suite la poste aux lettres, ou مکتوب پوشته‌سی *mektoub pochtaci*. Courrier qui porte les lettres. — بوکون پوشته کلدی *bou gun pochta gueldi*. Aujourd'hui la poste est arrivée.

پوشش *pouchich*, s. p. 1. Couverture, vêtement. 2. Action de couvrir.

بوشکردن *bouchkerden* et *puchkerden*, v. p. Relever le pan de sa robe dans sa ceinture, se mettre à l'ouvrage, se donner de la peine.

پوشله *pouchla*, s. p. Couverture, tapisserie, revêtement.

بوشمق *bochamaq*. Voy. بوشامق.

بوشنمق *bochanmaq*. Voyez بوشانمق.

پوشنده *pouchindè*, s. p. Vêtement.

پوشنه *bochyna*, adv. t. Vainement.

پوشی *pouchi*, s. t. Étoffe de soie noire avec laquelle on s'enveloppe le cou.

پوشیدن *pouchîden*, v. p. Couvrir, cacher, céler, vêtir, enduire.

پوشیده *pouchîdè*, adj. p. Couvert, caché, vêtu, et en parlant de femme, retirée, chaste. — پوشیده اولمیه‌که *pouchîdè olmaïaki*. Qu'il ne soit pas caché que... pour dire : on ne dissimule pas que.

پوشیده ا *pouchîdè it*. v. p. t. Couvrir, cacher. — پوشیده اول *pouchîdè ol*. Se couvrir, se cacher. — پوشیده راز *pouchîdè-rāz*. Qui cache son secret.

پوصو *pouçou*, s. t. Embûche, embuscade. Voy. پوسو.

پوصوله *pouçola*, s. t. (de l'ital.) Boussole. — پوصوله‌ی شاشردی *pouçolaï chāchyrdy*. Il a perdu la boussole, la tramontane, la raison, l'équilibre.

بوط *bouth*, s. t. Cuisse. Voy. بود,

پوط *poth*, s. t. Habit qui forme beaucoup de plis parce qu'il est trop large.

بوطر et بودر *bodour*, s. t. Homme gros et petit, courtaud.

پوطر *pothour*, s. t. On appelle ainsi, sur les frontières de la Hongrie, les chrétiens qui se sont nouvellement faits musulmans, mais proprement پوطر *pothour* est une espèce de pantalon qui est étroit sur les mollets, se boutonne à la cheville et distingue les habitants de la Bosnie. Les toptchis ou

canonniers en portent de pareils.

بوغ *bogh,* s. t. Paquet. — باش بوغ *bach bogh.* Chef de division, de nations, de secte, général d'armée.

بو على سينا *bou'ali cinā,* n. prop. Avicenne, médecin célèbre.

بوغ *bough,* s. t. Vapeur, exhalaison.

بوغا *boughā,* s. t. Taureau. — بوغا سكى *boughā siki.* Nerf de bœuf.

بوغاز *boghāz,* s. t. 1. Gosier, gorge. 2. Détroit, canal. — بوغاز حصارى *boghāz hyçary* ou بوغازى كسان حصارى *boghāzi kèçān hyçāry.* Les châteaux des Dardanelles et ceux qui sont sur le canal de Constantinople vers le détroit de la mer Noire. — دلكى بوغازى *tilki boghāzi.* Fourrure de cou de renard. — بوغاز طوتلمسى *boghāz thoutoulmaci,* بوغاز قيسلمسى *boghāz qycilmaci* et صقلمسى *siqylmaci.* Enrouement. — بوغزه اولمق *boghāzè olmaq* ou بوغاز بوغازه اولمق *boghāz boghāzè olmaq.* En venir aux mains, se disputer, se prendre à la gorge, se battre. — بوش بوغاز *boch boghāz.* Homme qui dit tout ce qui lui vient à la bouche, indiscret.

بوغازلق *boghāzlyq,* s. t. Une pelisse faite de cous de renards ou d'autres animaux.

بوغازلمق *boghāzlamaq,* v. t. Couper la gorge, égorger.

بوغاسى *boghāci,* s. t. Toile de coton. Voy. بوحاسى.

بوغچه *boghdja* et *boqtcha,* s. t. Petit paquet, enveloppe, morceau de toile ou d'autre étoffe, communément carré, pour envelopper les habits, châles, ou linges. — بوقچه *boqtcha.* Châle carré des Indes ayant la forme d'un fichu.

بوغچه *boghatcha* et پوغچه *poghatcha,* s. t. Gâteau cuit sous la cendre.

بوغچهلمق *boghtchalamaq,* v. t. Envelopper, faire un paquet

بوغچه اطهسى *boghtcha adhaci* et بوزجه اطهسى *boztcha adhaci.* L'île de Ténédos.

بوغداى *boghdāï,* s. t. Froment. Voy. بغداى.

بوغرتلاق *boghourtlāq,* s. t. 1. Étourneau. 2. La partie du gosier appelée pomme d'Adam.

بوغرمق *boghourmaq,* v. t. Beugler, mugir.

بوغز *boghaz,* s. t. Voy. بوغاز.

بوغلس *boughals,* s. p. Buglose (plante).

بوغلش *boghoulich,* s. t. Suffocation.

بوغلصن *boughlacen,* s. p. Bourrache.

بوغلمش *boghoulmich,* adj. t. Étranglé, suffoqué, noyé.

بوغم *boghoum,* s. t. Nœud, tel que celui d'un roseau, d'un arbre.

بوغلمق *boghoulmaq,* v. t. Suffoquer, étrangler. — صويه بوغلمق *souïè boghoulmaq.* Se noyer.

بوغمق *boghmaq,* s. t. 1. Collier. 2. Collier de carcan.

بوغمق *boghmaq,* v. t. 1. Suffoquer. 2. Noyer, étrangler.

بوغن - بوغناق *boghoun, bogh-*

nāq, s. t. 1. Nœud. 2. Articulation. 3. Ce qui est entre deux nœuds ou jointures.

بوغند *boughend*, s. p. Lierre (arbrisseau).

بوغـــــو *boughou*, s. t. Magie, charme, ensorcellement. On écrit plus communément بـــوكى *beugu*. — بوغو قـــوشى *boughou qouchy*. Hibou, chat-huant, duc.

بوغوق *boghouq*, adj. t. Sujet aux suffocations, enroué. — بوغوق اواز *boghouq avāz*. Voix voilée, enrouée.

بـــوف *bouf*, s. p. Chat-huant, hibou, chouette.

پوفكرمـــــك *poufkurmek*. Voy. پفكرمك.

بوق *boq*, s. t. 1. Fiente d'animaux. 2. Excrément de l'homme.

بوق *bouq*, s. a. p. Trompette, cornet.

بوقاغلمق *bouqāghoulamaq*, v. t. Mettre les fers aux pieds.

بوقاغى *bouqāghi*, s. t. Ceps, fers aux pieds.

بوقال *bouqāl*, s. a. Bocal, en turc, bouteille. — بزه بر بوقال شـــراب كتور *bizè bir bouqāl charāb guètur*. Apporte-nous une bouteille de vin.

بوقچه *boqtcha*. Voy. بوغچه.

بوقچى *boqtchi*, s. t. Vidangeur. Les Turcs appellent ainsi les Arméniens, parce que les vidangeurs, à Constantinople, sont pour la plupart de cette nation.

بوقدر *bouqadar*, adv. t. comp. Cette quantité, tant. — مشكلـــى بوقدر ايدى *muchkili bouqadar idi*. Il n'y avait pas d'autres difficultés.

بوقغى *bouqaghi*. Voy. بوقاغى.

بوقلجه بلبل *boqlidjè bulbul*, s. t. Roitelet.

بوقلق *boqlyq*, s. t. Fumier, saleté.

بوقلمون *bouqalèmoun*, s. p. 1. Caméléon. 2. Tout ce qui a diverses couleurs. — دنياى بوقلمون *duniaï bouqalèmoun*. Ce monde si changeant.

بوقلمق *boqlamaq*, v. t. Salir.

بوقلو *boqlou*, adj. t. Sale, malpropre.

بوكار *bouñar*, com. *pouñar*, s. t. Fontaine, source. Voy. بيكار.

بوكالمـــق *bouñālmaq*, v. t. Être suffoqué, se pâmer, tomber en syncope. — اچلقدن بوكالدى *atchlyqtan bouñāldy*. Il est mort de faim.

پـــوكان *poukān*, s. p. Matrice, partie de la femelle où le fœtus est conçu.

بوكر *beukr*, s. t. Hypocondre, parties latérales de la région supérieure du bas-ventre.

بوكرتلن اغاجى *beugurtlen aghādji*, s. t. 1. Ronce, buisson. 2. Framboisier. — بوكرتلن يمـــشى *beugurtlen ïèmichi*. Mûres sauvages.

بوكردلن *beugurdilen*, s. t. Redoute extérieure de la place de Sabaez sur une île de la Save.

بوكـــرك *beugrek*, s. t. Rognon. Voy. بوبرك.

بوكرلجـــه *beugruldjè*, s. t. Faséole, espèce de fève, de haricot.

بوكرش *boukrech*, nom de ville.

Bukarest, capitale de la Valachie.

بوكرمك *beugurmek*, v. t. Beugler et hurler (se dit des hommes et des animaux).

بوكرى *beugri* et بوغرى *bougri*, adj. t. De travers, recourbé, mal fait. — اكرى بوكرى *ègri beugri*. Tout tortu, tout de travers. Mots imitatifs.

بوكريلق *beugrilik*, s. t. L'état de bossu, de recourbé.

بوكريلو *beugrilu*, adj. t. De travers, contrefait.

بوكز *bouguez*, adv. t. comp. Cette fois.

بوكلم *beuklum*, s. t. Nœud, tresse.

بوكالمق *bouñalmaq*. Voy. بوكالمق.

بوكلمك *beuguiulmek*, et *beukiulmek*, v. t. Plier, fléchir sous, être courbé. — بار احزان ايله بلى بوكلدى *bāri ahzān ilè bèli beukiuldy*. Ses reins se plièrent sous le poids des chagrins.

بوكلنمك *beuklunmek*, v. t. Se rider, former des plis.

بوكلو *beuklu*, s. t. 1. Qui a des plis. 2. La trame. — ايكى بوكلو *iki beuklu*. Tissu à double fil.

بوكمك *beukmek*, *bukmek*, v. t. 1. Tordre une corde. 2. Plier, fléchir, courber. — دز بوكمك *diz beukmek* ou چوكمك *tcheukmek*. Fléchir le genou. — نيچه قيصرلرك قصرين يقمش ونيچه جبارلرك جبر ايله قدين بوكمش *nitchè qaïçarlaruñ qaçrïn iqmich vè nitchè djebbārlèruñ djebr ilè qaddïn beukmich*. Il renversa le palais de plusieurs Césars et força un grand nombre d'orgueilleux à se baisser devant lui. — قامت اقامتى ايكى بوكلدى *qāmeti iqāmeti iki beukiuldi*. Sa stature droite et vigoureuse se courba en deux.

بوكند *bouvkend*, s. p. Lierre (arbrisseau).

بوكنمش صو *beukenmich sou*, s. t. Eau stagnante.

بوكو *beugou*. Voy. بوكى.

بوكورمك *beugourmek*. Voyez بوكرمك.

بوكون *bougun*, adv. t. Aujourd'hui. — بوكونلرده *bougunlèrdè*. Ces jours passés, dernièrement.

بوكونه *bou guiounè*, adv. t. De cette sorte, de cette manière. — بو كونه امور *bou guiounè oumour*. De telles affaires, des affaires de cette sorte.

بوكى *beugui*, بوكسو *beugou* et plus comm. بوغو *boughou*, s. t. Magie, charme.

بوكيجى *beuguidji*, بوكوجى *beuïudji* et بوغوجى *boughoudji*, s. t. Enchanteur, qui ensorcelle.

ابريشم بوكيجى *ibrichim beukidji*. s. p. t. Qui file ou tord la soie.

بول *bevl*, s. a. Urine. — بول اتمك *bevl itmek*. Uriner.

بول *bol*, adj. t. 1. Ample, large. 2. Abondant, copieux. — حاصلى بول *hācili bol*. De grand rapport, fertile. — بول بول *bol bol*. Il y en a beaucoup. — بول اتمك *bol itmek*. Étendre, prolonger, multiplier.

بول *boul*, s. p. Bec d'oiseau.

پول *poul*, s. t. 1. Écaille de poisson. 2. Obole. — بالق پوللرين قازيمق *bālyq poullèrin qāzïmaq*.

Écailler le poisson. — بر اقچه بر پول يوق *bir aqtchè bir poul ioq*. Il n'y a pas un aspre, pas une obole.

پول *poul,* adv. et s. t. 1. Premier, antérieur. 2. Pont. 3. Hospice, hôtellerie, hôpital. 4. Casque.

بولا *boulā,* s. t. Tante. (On appelle ainsi, à Constantinople, la femme de l'oncle maternel.)

پولاد *poulād,* s. p. Acier. — عقابِ پولاد مخلب *'ouqābi poulād mikhlèb*. Aigle qui a les serres aussi dures que l'acier.

بولاشدرمق *boulāchturmaq,* v. t. 1. Troubler. 2. Mêler. 3. Souiller.

بولاشق *boulāchiq,* adj. t. Trouble, sale. — بولاشق صو *boulāchiq sou*. Eau trouble.

بولاشمق *boulāchmaq,* v. t. 1. Se troubler. 2. Se souiller. — قانه بولاشمق *qānè boulāchmaq*. Se souiller de sang.

بولاماج *boulāmādj,* s. t. Bouillie.

بولامق *boulāmaq*. Voyez بولاندرمق.

بولاندرمق *boulāndurmaq,* v. t. 1. Rendre trouble. 2. Mêler. 3. Donner des nausées. — صفرامى بولاندردى *safrāmy boulānderdy*. Il m'a soulevé la bile.

بولانق *boulānyq,* adj. t. Trouble. — بولانق صو *boulānyq sou*. Eau trouble. — بولانق هوا *boulānyq havā*. Temps couvert, obscur.

بولانقلق *boulānyqlyq,* s. t. Trouble, obscurcissement.

بولانمق *boulānmaq,* v. t. 1. Se troubler. 2. S'altérer. 3. Avoir des soulèvements de cœur. — يوركم بولاندى *iurègum boulāndi*. J'ai eu des soulèvements de cœur.

پولانى *poulāni,* s. p. Potage, ragoût.

پولاو *pulāv*. Voy. پلاو.

بولايكه *boulāiki,* adv. t. compos. Dieu veuille, plût à Dieu.

بولت *boulout,* s. t. Nuage. Voy. بلوت.

بولجار *bouldjār,* s. p. 1. Lieu de refuge. 2. Champ de bataille.

بولجه *boldjè,* comparat. t. Un peu plus large, un peu plus abondant.

پوليتقه *polytiqa,* s. t. La politique (pris du français).

پوليچه *politchè* et *politcha,* s. t. Lettre de change (pris de l'italien).

بولدان *bevildān,* s. p. Pot de chambre.

بولدر *boldur,* s. t. L'année passée.

بولدرجين *boldourdjin*. Voyez بلدرجين.

بولدرمق *bouldurmaq,* v. t. Faire trouver.

بولر *boular,* pron. démonst. t. pour بونلر *bounlar*. Ces, ceux-ci.

بولس *bevles* et *bolos,* n. pr. t. Paul.

پولسز *poulsyz,* adj. t. 1. Sans écaille. 2. Qui n'a pas d'argent. 3. Sans argent, gratis.

بولشترمق *boulouchturmaq,* v. t. 1. Faire aboucher. 2. Donner audience, procurer une audience, introduire à l'audience.

بولشق *boulachiq*. Voy. بولاشق.

بولشمق *boulachmaq*. Voyez بولاشمق.

بولشمق *boulouchmaq,* v. t. Se

trouver ensemble, se rencontrer, s'aboucher.

بولغان *bolghān,* part. tart. pour اولان *olān.* Étant, qui est. Le verbe *olmaq* est en tartare بولمق *boulmaq,* verbe qui en turc signifie trouver; les Tartares disent چاپمق *thāpmaq,* pour trouver.

بولك *beuluk,* s. t. Division, corps quelconque de troupes, peloton, détachement. — اوچ بولك اولوب *utch beuluk oloup.* (L'armée) s'étant partagée en trois corps. — بولك اغاسى *beuluk aghāsi.* Commandant de cavalerie. — بولك باشى *beuluk bāchi.* Commandant d'infanterie. — بولك امينى *beuluk emīni.* Fourrier (sous-officier d'infanterie). Les pachas et les khans ont un باش بلوك باشى *bāch beuluk bāchi,* qui est le colonel de leur garde. — بولك بولك كزه‌يورلر *beuluk beuluk guezèïurler.* Ils font des incursions par corps. — كوكللويان طايفه‌سينك محلولاتى عرض اولنسه نه سبب ايله محلولدر و قاچنجى بلوكده در مفصل و مشروح اعلام اولنه كه يرلرينه كوندريلان كمسنه‌لره مقدما دركاه عاليده اولان دفترده يرلويرينه و بلوكلو بلوكنده قيد اولنه *gueuñullulān thāïfècinuñ mahloulāti 'arz olounça nè sebèb ilè mahloul dur vè qātchindji beuluktè dur moufasçal vè mechrouh i'lām olouna ki ïerlèrinè gueunderilān kimesnèlerè mouqaddemā derguiāhi 'āliïdè olān deftèrdè ïerluïèrinè vè beuluklu beuluguindè qaïd olouna.* Il faudra faire attention lorsqu'on enverra la liste des vacances de place dans le corps des volontaires, d'y bien expliquer et spécifier la raison de chaque vacance et le numéro de la compagnie où se trouve cette vacance, afin que ceux qui seront envoyés sur les lieux pour la remplir soient préalablement inscrits sur les registres de la Porte impériale, chacun à son poste et dans sa compagnie. (Canons du sultan Sélim).

بولك *bulek,* s. t. Taon.

بولكلو *beuluklu,* adj. t. Qui fait partie d'un corps, d'une division de troupes.

بولكلندر *beuluklender,* s. p. Don, présent destiné à corrompre un juge.

بوللق *bollyq,* s. t. Abondance.

بوللمق *bollamaq,* v. t. Élargir, rendre plus spacieux.

پوللو *poullu,* adj. t. Couvert d'écailles.

بولمق *boulmaq,* v. t. Trouver. — قوت بولمق *qouvvet boulmaq.* Prendre des forces. — افاقت بولمق *ifāqat boulmaq.* Avancer dans sa convalescence. — ديبى بولمق *dibi boulmaq.* Prendre pied, toucher le fond de l'eau.

بولمك *beulmek,* v. t. Partager, diviser. — اورتادان بولمك *ortādān beulmek.* Partager en deux.

بولمكلك *beulmeklik,* s. t. L'action de partager.

بولندرمق *boulandurmaq.* Voy. بولاندرمق.

بولنق *boulaniq*, adj. t. Trouble. Voy. بولانق.

بولنمش *beulunmich*, adj. t. Divisé, partagé.

بولنمق *boulanmaq*, v. t. Se troubler. Voy. بولانمق.

بولنمق *boulounmaq*, v. t. 1. Être trouvé, se trouver. 2. Être présent. — دوستلقلرنده بولنورز *dostlyqlèrindè boulounouruz*. Nous leur témoignerons, prouverons notre amitié. — فایده‌لو و خیرلو ایشلرده بولنمکز میسّر اولا *fāïdèlu vè khaïrlu ichlerdè boulunmañuz muïescer olā*. Dieu veuille que vous soyez dans le cas de faire de bonnes affaires.

بولوت *boulout*, s. t. Nuage.

بولوتلنمق *bouloutlanmaq*, v. t. Se couvrir de nuages.

بولوتلو *bouloutlu*, adj. t. Nébuleux. — بولوتلو هوا *bouloutlu havā*. Temps couvert, nuageux.

بولوك *beuluk*. Voy. بولك.

بوله *boulè*, s. p. Tube, conduit, canal.

بولجی *beulidji*, s. t. Distributeur, répartiteur.

بولیجی *boulidji*, s. t. Inventeur.

پولیچه *politcha* (de l'italien *polizza*). Lettre de change, billet obligatoire.

بولیکی *boulaïki*, adv. t. Dieu fasse, plût à Dieu.

بولیویرمك *boulyvirmek*, v. t. Faire trouver, procurer.

بوم *boum*, s. p. 1. Hibou, chat-huant. 2. Limites, confins. 3. Région, contrée.

بوم *boum*, s. p. 1. Autorité, domination. 2. Terre, contrée. — بوم آباد *boumi ābād*. Contrée habitée. — بوم ویران *boumi virān*. Contrée déserte, saccagée.

بومبار *boumbār*, s. t. Andouille.

بومبر *boumber*, s. p. Autorité, domination.

بو مقوله *bou maqoulè*, adv. t. De cette manière, de cette espèce.

بومه *boumè*, s. p. Étincelle.

بومهن *boumehen*, s. p. Tremblement de terre.

بون *bevn*, s. p. Avantage, utilité.

بون *boun*, s. p. Base. — بون ستون *bouni sutoun*. Stylobate.

بون *beun*, adj. t. Sot, simple, sans esprit.

بونالمق *bounālmaq*, s. t. Voyez بوکالمق.

بونامش *bounāmich*, adj. t. Vieux, décrépit.

پومپا *pompā*, s. t. Pompe pour faire monter l'eau.

بونبار *boumbār*. Voy. بومبار.

بونه *bounet*, n. de ville. Bonne, ville de la régence d'Alger, l'ancienne Hippone, la patrie de S. Augustin.

بونجق et بنجوق *boundjouq*, s. t. Grains, bagues, chapelets, boules de diverses couleurs et autres pièces de verroteries pour servir d'ornements aux chevaux, aux mulets, etc.

بونجلین *boundjilèïn*, adv. t. Ainsi, de cette manière.

بونجه *boundjè* (vieux), adv. t. Beaucoup, tant. — بونجه کرّه *boundjè kerrè*. Tant de fois. —

بونجه زمانن برو *boundjè zèmāndan bèru*. Depuis si longtemps.

بوندروق *boundourouq*, s. t. Masque.

بوندن *boundan*, adv. t. D'ici, de ce point. — بوندن اوترو *boundan uturu*. A raison de cela. — بوندن مقدم *boundan mouqaddem*, بوندن اسبق *boundan asbaq*. Antérieurement, précédemment. — بوندن صکره *boundan soñra*. Désormais, dorénavant. — بوندن غیری *boundan ghaïri*, بوندن ماعدا *boundan mā'adā*. En outre, en outre de cela.

بونلق *beunlyq*, s. t. Stupidité, sottise.

پونیقا *puniqā*, s. p. La Phénicie.

بو وجه اوزره *bou vedj uzrè*, adv. t. De cette manière.

بوه *bouh*. Voy. بوغ *bough*.

بوهاج *bouhādj* et *pouhādj*, s. t. (du pol.) Hibou.

پوه پوه *poh! poh!* particule t. pour louer et applaudir. Bravo.

بوهه *boukè*, s. p. 1. Huppe (oiseau). 2. Désir, souhait. 3. Trouble, agitation de l'âme.

بوی *boï*, s. t. Taille, stature. — بوی ویرمك *boï virmek*. 1. Croître. 2. Porter des fruits (des arbres). — بوی تخمی *boï teukhmi*. Graine de fenouil. — اورته بوی چولمك *orta boï tcheulmek*. Marmite de terre de moyenne grandeur. — بر بویده بر قالکلقده قرق دانه موزون میشه اغاجی کسوب *bir boïdè bir qaliñliqtè qyrq dānè mevzoun mîchè aghādji keçoub*. Il coupa quarante chênes de la même longueur et grosseur. — آدم بوینجه قار *ādem boïndjè qār*. Neige à hauteur d'homme. — قیونك صوی بوی طوتماز *qoïounuñ souï boï thoutmāz*. L'eau du puits ne s'élève pas plus haut. — شب بوی *cheb boï*. Pensée (fleur).

بوی *bouï* et بو *bou*, s. p. 1. Espérance, espoir. 2. Amour. 3. Concupiscence. 4. Naturel, caractère. 5. Imitation.

بوی *boui*, s. p. Odeur, parfum. — عنبر بوی *'amber bouï*. Parfum d'ambre, qui sent l'ambre. — بوی دادن *bouï dāden*. Répandre, exhaler une odeur.

بویا *bouïā*, adj. p. Odoriférant.

بویا *boïā*, s. t. Couleur, teinture. بویا اوتی *boïā oty*. Garance (plante). — قره بویا *qara boïā*. Vitriol. — بویالری ازمك *boïālari ezmek*. Broyer les couleurs.

بویاتمق *boïātmaq*, v. t. Teindre, faire teindre.

بویاجی *boïādji*, s. t. Teinturier. — بویاجی کوپی می صاندك *boïādji keupu mi sanduñ*. As-tu cru que c'était là un ouvrage aussi facile que l'écume du teinturier?

بویار *boïār*, s. t. (du mold.) Noble valaque et moldave.

بوی افزار *bouï-efzār*, s. p. Cassolette.

بویامق *boïāmaq*, v. t. Teindre, mettre en couleur.

بویامه *boïāma*, s. t. 1. Teinture. 2. Teint, mis en couleur. — اول سمور بویامه اولمغله *ol semmour (samour) boïāma olmaghilè*. Ces prétendues peaux de zibeline,

n'étaient que d'autres peaux teintes en couleur de zibeline.

بويان *bouiān,* adj. p. Odorant.

بويانـــك *boïānek,* s. p. Ache (plante).

بويان كوكى *boïān keuki,* s. t. Réglisse.

بويانمش *boïānmich,* adj. t. Teint.

بويانمـــق *boïānmaq,* v. t. Être teint.

بويدان *bouïdān,* s. p. Boîte ou coffret à parfums.

بوى پرست *bouï-perest,* s. p. T. Chien. 2. Léopard. 3. Parasite.

پوى پوى *pouï pouï,* adv. p. 1. Vite, promptement. 2. Interject. exprimant l'indignation ou le dégoût. Fi.

بويراز و پويـــراس *boïrāz* et *poïrās,* prononcez *poïraz,* s. t. (du grec). Vent du nord-est, Borée.

پويراز ليمان *poïrāz limān.* Fort construit en 1773 par le baron de Tott, sur la rive asiatique du Bosphore, à peu de distance de la mer Noire.

پويژه *pouïjè,* s. p. Espoir, espérance.

بويش *bouïch,* s. p. L'action de sentir, de flairer.

بويق *bouïk* et بيـــق *bïïq,* s. t. Moustache.

بويـــك *bouïouk,* adj. t. Grand. Voy. بيوك.

بويلجه *beuïlèdjè* et بويلجـــنه *beuïlèdjinè,* adv. turc. Ainsi. — بويلجه معلومكـــز اولا *beuïlèdjè ma'loumañuz ola.* Sachez-le ainsi.

بويلو *boïlu,* adj. t. Qui a une grande taille.— بويلو الچق *altchaq boïlu.* De petite taille. — اورتـــه بويلـــو *orta boïlu.* De moyenne taille.— اوزون بويلو *ouzoun boïlu.* De grande taille.

بويـــله *beuïlè,* adv. t. Ainsi, après. — بوندن بويـــله *boundan beuïlè.* Dorénavant, désormais. — بويله اولجـــق *beuïlè olydjaq.* Étant ainsi. — صلحه رعايـــت بويله اولورمى *soulha re'āïet beuïlè olourmi.* Est-ce donc ainsi qu'on observe la paix? — بويله بر *beuïlè bir.* Un tel. — بويله كار كـــوردوكى يوق *beuïlè kiār gueurdugui ïoq.* Il n'avait jamais vu de pareilles choses.

بوى مادران *bouï māderān,* s. p. Aurone (plante).

بويمش *buïumich.* Voy. بيومش.

بويمق *boïamaq.* Voy. بويامق.

بويمك *bouïumek.* Voy. بويومك.

بوين *boïoun,* s. t. Cou. — بوين ويرمك *boïoun virmek.* 1. Se soumettre. 2. Perdre la tête. — بوين اورمق *boïoun ourmaq.* Couper le cou, décoller. — بوين اولمـــق *boïoun olmaq.* Être caution, garant pour. — بويننه بورجلدر *boïninè bordjtur.* Il est obligé, tenu. — بوينك التنده قالسون *boïnuñ altinda qālsoun.* Que tu restes toujours débiteur de ce bienfait, que Dieu t'en punisse! — مظلمم سنك بوينكه *mazlemum senuñ boïnuñè.* Puisses-tu trouver le châtiment de l'injustice que j'éprouve! — بويندن اصلمش *boïnunden acilmich.* Pendu par le cou. — بويـــنى اكرى *boïni ëïri.* Torticolis. —

بويننه المق *boïnine âlmaq*. Prendre sur soi.

بويندروق *boïoundourouq*, s. t. 1. Joug de bœufs. 2. Collier de cheval. — بويندرق اورمق *boïoundourouq ourmaq*. Imposer, mettre le joug.

بوينز *boïnouz*, s. t. Corne. — اوجی بوينزی *avdji boïnouzi*. Cor de chasse. — بوينز اوتی *boïnouz oti*. Corneille (plante).

بوينزلو *boïnouzlou*, adj. t. Qui a des cornes.

بوينك *bouïnek*, s. p. Basilic (plante).

بوينلق *boïounlyq*, s. t. Collier de cheval.

بويتمق *boïanmaq*. Voy. بوياتمق.

بويوك *beuïouk*. Voy. بيوك.

بويون *boïoun*. Voy. بوين.

بويه *bouïè*, s. p. Désir, souhait.

بوييدن *bouïden*, v. p. Sentir, avoir, exhaler de l'odeur.

پوييدن *pouïiden*, v. p. Courir, aller avec empressement.

به *bèh*, part. t. pour admirer et appeler avec emphase. به ظالم تمساح قانمه تشنه ميسن *bèh zâlim timsâh qânumè techne mîcen*. O cruel crocodile, est-ce que tu as soif de mon sang?

به *bihi* et *bih*, adv. a. comp. Avec lui, en lui. — مامور به *mé-émourun bih*. Qui a reçu des ordres, des pouvoirs pour une affaire.

به *bè* ou ب tout seul, prép. p. qui marque le datif en persan. — بدان *bè ân* ou بدان *bedân*. A lui. Voy. ب particule.

به *bih*, adj. p. Bon, meilleur.

بها *behâ*, s. p. Prix, rançon. — بها ايله ازاد اتمك *behâ ilè azâd itmek*. Racheter, délivrer en payant rançon. — بها بچمك *behâ bitchmek*. Fixer le prix. — امنا زياده كمرك تحصيلی ايچون متاعلرين زياده بهايه طوترلر ايسه آقچه يرينه متاع آلوب مخالفت ايليه لر *umènâ ziâdè gumruk tahsîli itchoun metâ'lèrin ziâdè behâïè thoutarlar iça âqtchè ïèrinè metâ' âlup moukhâlefèt èïlè-mèïèler*. Et si les douaniers, pour augmenter leurs droits, veulent estimer les marchandises à plus haut prix, ils ne pourront refuser de la marchandise au lieu d'argent. Capit. franç. art. 39. — بهايه چقمق *behâïè tchiqmaq*. Renchérir, devenir cher. — بهايی زياده اتمك *behaïi ziâdè itmek*. Hausser le prix. — بهايی ازالتمق *behâïi azâltmaq*. Baisser le prix. — بهاسنه دكر *behâcinè dèïer*. Cela vaut son prix. — كران بها *guirân behâ*, اغر بهالو *aghyr behâlu*. Cher, précieux. — بهاسندن و دكرندن نقصانه ويرمك *behâcinden vè deïèrinden noqsânè virmek*. Donner une marchandise au-dessous de son prix, de sa valeur.

بهادر *behâdir*, adj. t. 1. Courageux, vaillant. 2. Athlète, guerrier.

بهادرانه *behâdirânè*, adv. t. p. Courageusement.

بهادرلق *behâdirlyq*, s. t. Courage, bravoure.

بهار *behâr*, s. p. Printemps. — فصل بهار *fasli behâr* ou الك بهار

ilk behār. Saison du printemps.

بهار *behār*, s. t. Épiceries, aromates.

بهار *buhār*, s. p. Hirondelles.

بهارت *behāret*, s. a. Supériorité, excellence, prééminence. — مزيد بهارتله معروف *mezīdi behāretilè ma'rouf*. Connu par la supériorité de ses qualités.

بهار *bouhār*, s. p. Idole. — بهار خانه *bouhār khānè*. Temple d'idole, pagode.

بهارستان *behāristān*, s. p. Le temps, la saison du printemps.

بهارلو *behārlu*, adj. t. Épicé, aromatisé, aromatique.

بهاری *behāri*, adj. p. Printanier.

بهاكير *behāguīr*, adj. p. Précieux.

بهالو *behālou* comm. *pahālu*, adj. t. Cher, précieux.

بهانه *behānè*, s. t. Cause, prétexte. — بهانه ارامق - استمك *behānè arāmaq, istèmek*. Chercher un prétexte. — بونی ایتمکه نه بهانه ایدهلم *bouni itmèguènè behānè idèlum*. Quel prétexte pourrions-nous alléguer pour faire cela?

پهانه *pehānè*, s. p. Barre de bois qui sert à fermer intérieurement une porte.

بهاور *behāver*, adj. p. Précieux.

بهایم *behāïm*, s. a. Animaux, bestiaux, pl. de بهيمه *behīmè*. — اموال و غنایم و اسیر و بهایم ایله مغتنم اولدیلر *emvāl u ghanāïm vè ecīr u behāïm ilè moughtenim oldilar*. Ils s'enrichirent par les effets, le butin, les captifs et les bestiaux qu'ils enlevèrent.

بهبود *bihboud*, adj. p. Sain, robuste, bon.

بهبودی *bihboudi*, s. p. Santé, force, vigueur.

بهتان *bouhtān*, s. a. Fausse imputation, calomnie, avanie. — بهتان کوی *bouhtān-gouï*. Calomniateur, menteur.

بهتان ا *buhtān it*. v. a. Calomnier, inculper faussement. — بهتان اولمق *buhtān olmaq*. Être calomnié, être inculpé à tort.

بهتانجی *buhtāndji*, s. a. t. Calomniateur.

بهتر *behter*, s. a. 1. Mensonge. 2. *bouhter*. Petite taille, stature.

بهتر *bihter*, compar. p. Meilleur.

بهترين *bihterīn*, superlat. p. Très-bon, le meilleur de tous.

بهجت *behdjet*, s. a. Allégresse, beauté.

بهر *behr*, s. p. 1. Excellence, bonté. 2. Portion. 3. Hasard.

بهر *bouhr*, adv. p. Quelquefois.

پهر *pouhr*, s. p. Synagogue.

بهر *behr*, prépos. p. Pour, à cause.

بهر *beher*, p. (comp. de la prépos. ب et du pronom هر *her*). A tout, dans tout, à chaque, dans chaque. — بهر حال *beher hāl*. Dans tout état de cause, dans tous les cas. — بهر قریه دن ایکیشر جاموس *beher qarïèden ikicher djāmous*. Deux buffles par village.

بهرا *behrā*, prépos. p. Pour.

بهرام *behrām*, s. p. 1. Nom d'un roi de Perse. 2. Mars (planète).

بهرام *bihrâm,* s. p. Jeûne, abstinence.

بهرك *behrek,* s. p. 1. Pus, matière. 2. Calus, calosité.

بهرمند *behremend.* Voyez بهرهمند.

بهره *behrè,* s. p. 1. Partie, part, portion. 2. Profit. — تا كه اندن دخی نظر قلانلر بهره و نصيب اولالر *tâ ki anden dakhi nazar qylânlar behrè vu nacîb olâlar.* Afin que ceux qui observent puissent en prendre leur part et instruction.

بهرهدار *behrèdâr,* adj. p. Participant, qui prend part, qui partage. — بهرهدار عطيه و انعام اتمك *behrèdâri 'athïè vu in'âm itmek.* Répandre sur quelqu'un ses grâces et ses faveurs.

بهرهمند *behrè-mend,* adj. p. comp. Favoris de la fortune, participant, qui obtient ce qu'il demande.

بهری *behri,* s. p. Part, portion.

بهشت *behicht* et *bihicht,* s. p. Paradis.

بهشتی *behichti,* adj. p. Prédestiné au paradis.

پهلو *pehlev,* s. p. Héros, athlète.

پهلو *pehlou,* s. p. 1. Flanc. 2. Force. 3. Courageux.

پهلوان *pehluvân,* s. p. Athlète, lutteur, guerrier, champion.

پهلوانه *pehluvânè,* adv. p. Héroïquement.

پهلوانلق *pehluvânlyq,* s. t. L'art de lutter, de s'escrimer, bravoure.

پهلوانی *pehluvâni,* adj. p. Héroïque.

پهلوی *pehlèvi,* s. p. Ancien persan. — زبان پهلوی *zebâni pehlèvi.* L'ancienne langue persane, celle des Perses.

بهم *behem,* adv. p. Ensemble, l'un avec l'autre.

بهم در شدن *behem der chuden,* v. p. Se confondre, se mêler.

بهم آمدن *behem âmeden,* v. p. 1. Se mettre fortement en colère. 2. Se rassembler.

بهمزده ou بهم زده *behemzèdè,* adj. p. Abattu, abaissé. — بزی ده بهم زدهٔ بلا ایلدی *bizi dè behem-zedèï belâ èïlèdy.* Et nous aussi il nous a jetés dans le malheur.

بهمزك *behmezek,* s. p. Hérisson.

پهن *pehin* et *pehn,* s. p. 1. Largeur, latitude. 2. adj. Large, vaste.

پهنا *pehnâ,* adj. p. Large, ample.

پهنانه *pehnânè,* s. p. 1. Singe. 2. Pain cuit dans le beurre, nom d'une plante.

پهناور *pehnâver,* adj. p. Très-ample.

پهنایی *pehnâïi,* s. p. Largeur, ampleur.

پهند *pehend,* s. p. Piége, trébuchet.

بهو *behv,* s. p. Palais.

پهه *pèhè,* s. p. Lime.

بهی *behi,* adj. a. Beau, précieux.

پهی *pehi,* s. p. Coloquinte.

بهیمه *behîmè,* s. a. Quadrupède.

بهی *bihi,* s. p. Bonté.

بهیة *behiïet,* adj. a. Belle, précieuse. — هدایای لایقهٔ بهیّه

hèdāïāï lāïqaï behiïè. Des présents dignes et précieux.

بهيدن *behîden,* v. p. Fouler, opprimer, vexer.

بهين *bihîn,* adj. comp. p. Meilleur, très-bon.

بهينه *bihînè,* s. p. 1. Semaine. 2. Cardeur de coton. 3. adj. Très-bien.

بى *bi,* prépos. p. Sans. — بى اشتباه *bi-ichtibāh.* Sans doute.

پى *pèï,* pour پاى *pāï,* s. p. Pied.

پى *pèï,* s. t. Arrhes, gages. — پى ويرمك *pèï virmek.* Donner des gages.

پى *pi,* s. p. contracté de پيه *pih.* Graisse.

بيا *bèïā,* part. interrog. p. Comment?

بيابان *bèïābān,* adj. et s. p. Inculte, le désert.

بيابانى *bèïābāni,* adj. p. Sauvage, désert.

پياپى *pèïāpèï,* adv. p. Successif, successivement.

بيات *bèïat,* comm. *baïat,* adj. t. Vieux, passé. — باياط اتمك *bāïāt itmek.* Pain rassis.

بى ادبانه *bi-edebānè,* adv. p. Incivilement.

بى اختيار *bi-ikhtïār,* adv. p. Par force, contraint.

بى ادب *bi-edeb,* adj. p. Incivil, malhonnête.

بى ادبلك *bi-edeblik,* s. p. t. Incivilité.

پياده *pïādè,* adv. et s. p. 1. A pied. 2. Fantassin. 3. Pion du jeu d'échecs. 4. Espèce de barquette extrêmement légère. — پياده اولمق *pïādè olmaq.* Aller à pied, descendre de cheval, mettre pied à terre. — پياده عسكرى *pïādè 'askeri.* Infanterie. — پياده سورمك *pïādè surmek.* Avancer un pion au jeu d'échecs. — پياده كتمك *pïādè guitmek.* Aller à pied.

بياراستن *bïārāsten,* v. p. Orner.

بى آرام *bi-ārām,* adj. p. Sans repos. — بى آرام اولمق *bi-ārām olmaq.* Ne pas trouver de repos.

پياز *pïāz, païāz,* s. p. Oignon.

بى استحقاق *bi-istihqāq,* adv. p. a. Sans l'avoir mérité.

بياستو *bïāstou,* adj p. Effronté.

بى اشتباه *bi-ichtibāh,* adj. p. a. Sans doute, indubitable. — بى اشتباه اولمق *bi-ichtibāh olmaq.* Être indubitable.

بى اشفاق *bi-ichfāq,* adj. p. Sans pitié, inhumain, cruel.

بى اصل *bi-acyl,* adv. p. Sans motif, inconnu, méprisable.

بياض *bèïāz,* adj. et s. a. 1. Blanc. 2. Papier. 3. Carte blanche. — بياضه چقرمق *bèïāzè tchiqarmaq* et بياضه چكمك *bèïāzè tchekmek.* Copier, mettre au net et tirer au clair.

بياعت *bï'āat,* s. a. Marchandise et tout objet de négoce.

بى اعتبار *bi-i'tibār,* adj. p. a. Vil, mésestimé.

بياغريدن *bèïāgharîden,* v. p. Mouiller, mêler.

بياغى *bèïāghi.* Voy. بيغى.

بى اقران *bi-aqrān,* adj. p. a. Sans égaux, incomparable.

بى آكاه *bi-āguiāh,* adj. comp. p. Ignorant et inadvertant, qui n'est

pas averti, informé. — واقعەسندن بی آگاه اولوب vāqy'acinden bi-âguiāh oloup. N'étant pas informé de l'événement.

پیالە pïālè, s. p. Coupe, vase.

پیام peïām, s. p. 1. Nouvelle, avis. 2. Salutation, compliment. — پیام مودّت اختتام peïāmi meveddet ikhtitām. Salutations amicales, compliments affectionnés.

بی امان bi-amān, adj. p. Cruel, sans pitié.

پیام آور peïām âver, s. p. Envoyé, messager.

پیامبر pèïāmber, s. p. Envoyé, prophète.

بیان bèïān, s. a. 1. Évidence. 2. Explication, déclaration, exposition. 3. Éloquence. — بیان اتمك bèïān itmek. Expliquer, exposer, etc. — بیان نامه bèïān nāmè. Manifeste, déclaration diplomatique. — بیان اولنمش bèïān olounmich. Expliqué. — علم بیان 'ilmi bèïān. Exposition, partie de la rhétorique.

بی انتها bi-intihā, adj. p. Infini, sans fin.

بی انجام bi-endjām, adv. p. Sans fin.

بی اندازه bi-endāzè, adj. p. Immense. — عقلی بی اندازه ایدی 'aqly bi-endāzè idi. Il avait un esprit immense.

بیاوار beïāvār, pour فیاوار feïāvār, s. p. Lucre, gain, affaire, occupation.

بیاوان bïāvān. Voy. بیابان.

بی آهنك bi-âhenk, adj. p. Dissonant, discordant.

بی آهنكلك bi-âhenklik, s. p. Dissonance, disconvenance.

بی باك bi-bāk, adv. p. Sans crainte, intrépide.

بی پایان bi-pāïān, adj. p. Immense, infini.

بی پدر bi-peder, s. p. Orphelin.

بی بدل bi-bedel, adj. p. Incomparable, sans pareil.

بی پرده bi-perdè, adv. p. Sans voile, ouvertement, clairement. — بکا بی پرده کوستردیلر banā bi perdè gueusterdiler. Ils m'ont fait voir clairement.

بی پروا bi-pervā, adj. et adv. p. Intrépide, sans peur, librement, sans scrupule. — بی پروا اولمق bi-pervā olmaq. Ne pas se mettre en peine.

بی پر و بال bi-per u bâl, adj. p. Sans plumes ni ailes, sans moyens.

بی پرهیز bi-perhîz, adj. p. Incontinent, adultère.

بی بصر bi-baçar, adj. p. a. Imprudent, inconsidéré.

بی بقا bi-baqā, adj. p. a. Qui n'est pas stable, variable.

پیبند peïbend. Voy. پایبند.

بی بهره bi-behrè, adj. p. Dénué, privé, disgracié. — چهرهٔ بی بهره tchehrèï bi-behrè. Visage disgracié, désagréable.

بی بی bibi, s. p. Dame, maîtresse de maison.

بیت bèït, s. a. Maison, distique. — بیت الله bèït-ullāh, — بیت الحرام bèït ul-harām. La Mecque, le temple de la Mecque. — بیت المقدّس bèït ul-mouqaddes. Jéru-

salem.— بيت المال *bèït ul-mal*. Fisc, trésor public. — بيت المالجى *bèït ul-mäldji*, que le peuple prononce *petelmadji*. Receveur fiscal.

بيتا ou بى تا *bitä*, adj. p. Beau.

بى تاب *bi-täb*, adj. p. Sans force, impuissant.

بى تاب شدن *bi-täb chuden*, v. p. Manquer de force.

بيتاره *bitärè*, s. p. Démon d'une forme horrible.

بيتاق *bèïtäq*, adj. t. et tart. Cagneux.

بيتام *bitäm*, s. p. Nouvelle, avis.

بى تأمّل *bi-teemmul*, adv. p. a. Sans réflexion, inconsidérément.

بى ترتيب *bi-tertîb*, adv. p. Sans ordre.

بى تقصير *bi-taqsîr*, adj. p. a. Sans défaut.

بى تكلّف *bi-tekelluf*, adv. p. a. Librement, brusquement, délibérément, sans cérémonie.

بيتوتت ايلمك *bèïtoutet ìïlèmek*, v. a. t. Passer la nuit.

بى توقّف *bi-tevaqqouf*, adv. p. a. De suite, immédiatement, sans différer.

بيته *bitè*. Voy. بيت.

پيته *pîtè*, s. p. Mèche.

پيچ *pîtch*, adj. et s. p. 1. Tortu, entortillé, pli, tortuosité.— ماريچ *märpîtch*. Petit tuyau en cuir, qui a la forme d'un serpent et au bout duquel il y a une embouchure en bois ou en argent, en ivoire, en ambre, pour humer la fumée de la pipe à la persane appelée نارگيله *närguilè*, en Perse et en Turquie, et حقّه *houqqa* dans l'Inde.

پيچ *pîtch*, s. et adj. t. Bâtard.

پيچاپيچ *pîtchäpîtch*, adj. p. Mêlé, entortillé, embrouillé.

بيچاره *bi-tchärè*, adj. et s. p. comp. Sans remède, désespéré, sans secours, misérable.

بيجاده *bîdjädè* et پيچاده *pitchädè*, s. p. Sorte de rubis. — لب بيجاده *bîdjädè leb*. Lèvre leur de rubis.

بى جان *bi-djän*, adj. p. Sans âme.

پيچ پيچ *pîtch pîtch*, s. p. Tourment, torture.

پيچش *pîtchich*, s. p. Tortuosité, repli.

پيچك *pîtchek*, s. p. Pariétaire (plante).

بيچق *bitchaq*, s. t. Couteau. Voy. بچاق.

بيجگر *bîdjiguer*, adj. p. Timide.

بيچند *bîtchend*, s. p. Bandeau dont les femmes se servent pour attacher les cheveux.

بيچون *bîtchoun*, adv. p. comp. 1. Sans, comme, sans pareil. 2. Attribut de Dieu. On ajoute à بيچون *bîtchoun*, وچرا *utchèrä*, sans comment et sans pourquoi; pour exprimer que Dieu dans ce qu'il fait ne doit compte ni du mode ni du motif de ses volontés. — خالق بيچونه شكر فراوان وحمد بى كران ايلدكدن صكره *khäliqi bîtchounè chukri firävän vè hamdi bi guirän ìïlèdukten soñra*. Après avoir rendu des actions de

grâces infinies au créateur incompréhensible.

پیچه *pîtchè*, s. p. Tarière.

پیچیدن *pîtchîden*, v. p. Tordre, plier, contourner, se tordre, se plier, s'embrouiller en parlant.

بی حاصل *bi-hâcyl*, adj. p. a. Stérile, qui ne donne pas de fruits.

بی حجاب *bi-hidjâb*, adj. p. a. Sans pudeur, sans honte.

بی حدّ *bi-hadd*, adj. p. a. Sans bornes.

بیحضور *bi-houzour*, que le peuple dit *beï houzour*, adj. p. a. comp. 1. Sans repos, inquiété. 2. Offensé, indigné.

بیحضورلق *bi-houzourlyq* et بیحضوری *bihouzouri*, s. t. p. a. 1. Inquiétude. 2. Offense, colère. — بزمله بیحضورلغی واردر *bizumilè bi-houzourlighi vârdur*. Il a lieu d'être fâché contre nous, de se tenir alarmé de notre part.

بی حیا *bi-haïâ*, adj. p. a. Éhonté, effronté.

بی حیالق *bi-haïâlyq*, s. p. a. t. Effronterie, impudeur.

بیخ *bîkh*, s. p. Racine d'arbre, origine, principe d'une chose.

پیخ *pîkh*, s. p. Chassie.

بیخال *bikhâl* ou پیخال *pikhâl*, s. p. Fiente d'oiseau.

بی خبر - بیخبر *bi-khaber*, adj. pers. Ignorant, non informé. — بیخبر اولمق *bi-khaber olmaq*. Ignorer, n'avoir aucune information.

بیختن *bîkhten* et *pîkhten*, v. p. Cribler, tamiser.

پیختن *pîkhten*, v. p. Tourner, tordre.

بی خرد *bi-khyred*, adj. p. Sans cervelle, sans intelligence.

پیخست *peïkhoust*, adj. p. Impuissant, captif, faible, malade, affligé.

بیخستن *bîkhasten*, v. p. Rendre captif, impuissant, affaiblir.

بیخوانی *bi-khâni*, adj. p. Insipide, sans saveur.

بیخود *bi-khod*, adj. p. Hors de soi, sans intelligence, privé de sens.

بیخه *bikhè*, adj. p. Faible, impuissant.

پیخیدن *pîkhîden*, v. p. Diviser en plusieurs.

بید *bîd*, s. p. Saule.

بیدا *beïdâ*, s. a. Lieu, campagnes, désert dangereux. Pl. بیدا *bîdâ* et بیداوات *bèïdâvât*.

پیدا *peïdâ*, adj. et s. p. 1. Existant, visible, manifeste. 2. Invention, manifestation. — پیدا ایتمك *peïdâ itmek*. 1. Inventer. 2. Fonder. 3. Manifester, montrer, se procurer, acquérir. — پیدا ایدیجی *peïdâ ididji*. Auteur, inventeur. — بزی براغوب بر یکی دوست پیدا ایتدی *bizi brâghoup bir ièñi dost peïdâ itti*. Il nous a délaissés et s'est fait un nouvel ami.

پیداد *peidâd*, adj. p. Public, manifeste.

بیداد *bidâd*, s. p. Injustice, iniquité.

بیدار *bidâr*, adj. p. Éveillé, vigilant. — بیدار اولمق *bidâr olmaq*. S'éveiller, se réveiller.

بیداری *bidâri*, s. p. Vigilance.

پیدالمك *peïdâlemek* et پیدالق

peïdālamaq, v. t. Inventer. On dit plus communément بيدا اتمك *peïdā itmek.*

بيدانجير *beïdāndjīr,* s. p. Ricin ou palma christi (plante).

بى دانش *bi-dānich,* s. p. Ignorance et ignorant.

بيدپاى *bidpāï,* n. prop. Bidpaï, médecin et sage célèbre de l'Inde.

بيدخ *beïdakh,* s. p. Cheval fougueux.

بيدخت *bīdoukht,* s. p. Vénus (planète).

پى در پى *pèi der pèi,* adv. p. Successivement, l'un après l'autre.

بى درمان et بيدرمان *bi-dermān,* adj. et s. t. 1. Sans remède, irrévocable. 2. Misérable, malheureux. — فرمان بيدرمان يزدان ايله *fermāni bidermāni ïezdān ilè.* D'après le décret irrévocable de Dieu.

بى درنك *bi-direnk,* adj. p. Sans délai, prompt, prêt.

بى دريغ *bi-dirygh,* adj. p. comp. Qui n'est pas refusé, promptement accordé. — بى دريغ اتمك *bi-dirygh itmek.* Ne pas refuser, accorder gracieusement. — اوزريمزه انظار جميله كزى بيدريغ بيورەسز *uzèrumuzè enzāri djèmilèñyzy bidirygh bouïouracyz.* Honorez-nous de vos bonnes grâces.

بيدستان *bīdistān,* s. p. Saussaie.

بيدستر *bīdester,* s. p. Castor.

بيدق *baïdaq,* s. a. Pion du jeu d'échecs. Pl. بيادقه *beïādyqa.*

بيدل *bīdil,* adj. p. Sans cœur, pusillanime.

بيدنجير *bīdendjir.* Voyez بيدانجير.

بى دولت *bi-devlet,* adj. p. a. Infortuné, disgracié, malheureux.

پيده *pīdè* et *pītè,* subs. t. Pain plat et peu cuit que les Turcs préfèrent à tout autre pain.

بئر *bīr,* s. a. Puits. — من حفر بئرًا لاخيه وقع فيه *men haferè bīren liākhīhi vaqa' fihi,* et en turc كندى دوشر قرداشنه قيو قزان *kendi ducher qardāchina qouïou qazān.* Quiconque creuse un puits pour y jeter son frère y tombe lui-même.

بير *bīr,* s. p. 1. Foudre. 2. Lit.

پير *pīr,* s. p. 1. Vieillard. 2. Supérieur de moines. — پير اولمق *pīr olmaq.* Vieillir, devenir vieux. پير اول *pīr ol.* Puisses-tu vivre longtemps! souhait d'approbation.

پيرا *pīrā,* adj. p. Qui orne, qui embellit.

بيراد *bīrād,* adj. p. Vieillard, impuissant.

بيراستن *bīrāsten,* v. p. Ébourgeonner la vigne.

پيراستن *pīrāsten,* v. p. Aplanir, arranger, orner.

پيراسته *pīrāstè,* adj. p. Orné, ébourgeonné, arrangé.

بيراق *beïrāq* et *baïrāq,* s. pers. 1. Drapeau, enseigne, étendard, pavillon de vaisseau. 2. Compagnie de soldats. — آچق بيراقلر ايله *ātchyq baïrāqlar ilè.* Drapeaux déployés.

بيراقدار *baïrāqtār,* s. p. composé. Porte-enseigne, surnom du fameux Moustafa, qui a joué un grand rôle dans les deux révolutions du mois de juillet et de no-

vembre 1808. Dans la première il occasionna par sa maladresse la mort tragique de sultan Selim III, qu'il voulait remettre sur le trône; et dans la seconde il se vit contraint de se faire sauter en l'air avec le magasin en pierre où il s'était réfugié à la Porte, causa l'incendie de cette cour et de ses bureaux, et mit sultan Mahmoud dans le cas de se voir assailli par les janissaires jusque dans son sérail.

بیراقلق *baïrāqlyq*, s. t. Compagnie qui sert sous le même drapeau.

پیراکند *pîrākend*, adj. pers. Désespéré, confus.

بیرام *beïrām* et *baïrām*, s. p. t. Deux fêtes solennelles qui ont lieu tous les ans chez les mahométans, la première immédiatement après le mois de jeûne appelé Ramazan; la seconde, nommée قربان بیــرام *qourbān baïrām*, fête du sacrifice, parce qu'ils tuent à cette époque des moutons qu'ils partagent aux pauvres, se célèbre soixante-dix jours plus tard. — بیرامدن صکره مبارکی *baïrāmden soñra mubārègui*. Souhaiter à un autre les bonnes fêtes, après qu'elles sont passées, faire les choses hors de propos et quand il n'en est plus temps. — هر کون بیرام دکل *her gun baïrām dèïl*. Tous les jours ne sont pas jours de fête.

پیرامن *pîrāmen*, s. p. Circuit, contour, le tour. — پیرامننی دور ا *pirāmenini devr it*. Contourner.

پیرامون *pîrāmoun*, s. p. Circuit, périphérie.

پیرانه *pîrānè*, adv. p. A la manière des vieillards. — subs. Chasseur.

بیراه - بی راه *bîrāh*, adj. et subs. p. Dévié, égaré, errant, vagabond.

پیراه *pîrāh*, s. t. Tanneur, corroyeur.

پیراهن *pîrāhen*, s. p. Chemise.

پیراهیدن *pîrāhîden*, v. pers. Corroyer, apprêter les cuirs.

پیرایه *pîrāïè*, s. p. Ornement. — پیرایه بخش *pîrāïè-bakhch*. Celui qui orne, décorateur.

بی رحم *bi-rahm*, adj. p. ar. Sans miséricorde, dur, insensible.

بیرزد *bîrzed*, s. p. Limaille de fer.

پیرزن *pîrzen*, subs. pers. Vieille femme.

بئر زمزم *bîri-zemzem*, nom du puits qui est dans l'enceinte du temple de la Mecque, et dont l'eau réputée sacrée est bue et recueillie par les pèlerins.

بیرزه *bîrzeh*, s. p. Miel, douceur.

پیرزی *pîrzi* et *pîrji*, s. p. Petites marchandises, objets de mercerie et de quincaillerie.

پیراییدن *pîrāïîden*, v. p. Orner, arranger.

پیرلك *pîrlik*, s. p. Vieillesse.

پیرلمك *pîrlèmek*, v. p. t. Vieillir.

بیرنك *bi-renk*, adj. p. Sans couleur, esquisse, ébauche.

بیروم *birov*, s. t. (du hongrois). Juge, maire d'un village.

بیروت *beïrout*, Barut, l'ancien Béryte, ville et port de Syrie.

بی روز *bi-rouz*, adj. p. Disgracié, malheureux.

پیروز *pîrouz*, adj. et s. p. Victorieux et victoire.

بیروزن *bîrouzen*, s. p. Poids, fardeau.

پیروزه *pîrouzè*, ou *bîrouzedj*, s. p. Turquoise.

بیرون *bîroun*, prép. p. Hors, dehors, au delà. — اتکلری فسادلری حددن بیرون و قیاسدن افزوندر *ittuklèri feçâdâti hadden bîroun vè qïâsten efzoundur*. Les désordres et maux qu'ils ont causés sont innombrables et au delà de l'imagination.

بی ریا *bi-rïâ*, adj. p. Franc, sincère, (litt.) sans hypocrisie; ingénuité.

بیرونی *bîrouni*, adj. et s. p. Extérieur et partie extérieure, le dehors.

پیروزی *pîrouzi*, s. p. Victoire, triomphe.

پیره *pîrè*, s. t. Puce. Voy. پره.

پیره زن *pîrè zen*, subs. pers. Vieille femme.

بی ریب *bi-reïb*, adv. p. comp. Sans doute.

بیز *bîz*, et *bez*, subs. t. Toile. Voyez بز.

بیزار *bîzâr*, s. p. 1. Ennui. 2. Ennuyé. — بیزار او *bizâr ol*. S'ennuyer, se fâcher, se dégoûter, désespérer. — محبوس اولمغین جانندن بیزار اولمشدی *mahbous olmaghîn djâninden bîzâr olmichidi*. Il était las de la vie, parce qu'il était en prison. — مقابلهدن بیزار اولدی *mouqâbèlèden bizâr oldy*. Il perdit l'espoir de résister.

بی زبان *bi-zebân*, s. et adj. pers. Muet, privé de langue.

بیزر *bizer*, adj. p. Pauvre, misérable.

پیس *pîs*, subs. et adj. p. Lèpre, lépreux.

بی سبب *bi-sebeb*, adv. p. ar. Sans motif.

بیست *bîst*, adj. num. p. Vingt.

بیستاخ *bîstâkh*, adj. p. Effronté, audacieux.

بیستم *bîstum*, adj. num. p. Vingtième.

بیسه *bîcè*, s. p. Corneille, pie.

بیش *bîch*, adv. p. Plus.

پیش *pîch*, que les Turcs prononcent *pech*, subs. p. Partie antérieure, avant, devant. — پیش و پس *pîch u pes*. Le devant et le derrière de l'armée. Les fourrures, avant d'être employées, sont composées d'un *pîch* et d'un *pes*. On appelle le tout طلوم *thouloum*, outre. — صندوغن پیش نظر شیخه احضار ایلدی *sandoughin pich nazari cheïkhè iḥzâr eïlèdi*. Il posa son coffre ou sa cassette devant les yeux du cheïkh.

پیشانی *pîchâni*, subs. p. Front, touffe de cheveux sur le front.

پیشبار *pîchbâr*, s. p. Accoucheuse, sage-femme.

بی شبهه *bi-chubhè*, adv. p. ar. Sans doute.

پیشبك *pichbèï*, s. t. du hongrois. Évêque.

پیشتخته *pîch-tahta*, subs. p.

comp. Secrétaire, pupitre pour écrire et serrer les papiers.

بیشتر *bîchter,* adv. pers. Plus, davantage.

پیشتر *pîchter,* adv. p. Antérieur, plus grand, plus excellent.

بیشترین *bîchterîn,* adv. pers. Beaucoup.

پیشخور *pîchkhor,* s. p. Le déjeuner.

پیشداد *pîchdād,* s. p. Nom de la première dynastie des anciens rois de Perse.

پیشدر *pîchder,* ou *pîchider,* s. p. Frontispice.

پیشرو *pîch-rev,* s. p. comp. 1. Conducteur qui va le premier. 2. Avant-garde. 3. Prélude d'un air.

پیشطاق *pîch-thāq,* s. p. Portique.

پیشگاه *pîch-guiāh,* s. p. comp. 1. La cour, la façade, le vestibule d'un édifice. 2. La première place dans une assemblée. — پیشگاه سریر سلطنتمزده جبهه سا اولدیلر *pîchguiāhi sèrîri salthanetumuzdè djebhè sā oldiler.* Ils se prosternèrent devant notre trône impérial.

پیشکر *pîchker,* s. p. Artisan.

پیشکش *pîchkech, pechkech,* s. p. comp. Don, présent, parce que les présents solennels sont portés sur les bras. — پیشکش چکمك *pîchkech tchekmek,* pour پیشکش ویرمك *pîchkech virmek,* et پیشکش قلمق *pîchkech qylmaq.* Faire ou donner un présent.

بی شکیب *bi-chèkîb,* adj. p. Impatient.

پیشگیر *pîch-guîr,* comm. *pechkir,* s. pers. Serviette dont on se sert à table.

بیشمار et بی شمار *bi-chumār,* adj. p. Innombrable.

پیش نماز *pîch-namāz,* s. pers. Prêtre du premier rang, curé, prélat, imam.

پیشنهاد *pîch-nihād,* s. pers. comp. Coutume, loi, institution. — پیشنهاد ا *pîch-nihād it.* S'accoutumer, se faire loi de....

پیشوا *pîchuvā,* pour *pîchevā,* s. p. 1. Exemple à suivre. 2. Chef. — علما فتواسنی پیشوا اتدی *'ulèmā fetvācini pîchuvā itti.* Il proposa pour modèle le *fetva,* ou la décision des *uléma,* ou hommes de loi.

بیشه *bîchè,* s. p. 1. Épaisse forêt, retraite des bêtes féroces. 2. Sorte de flûte de berger.

پیشه *pîchè,* s. p. Art, métier, habitude. — صداقت پیشه *sadāqat-pîchè.* Sincère.

پیشهگاه *pîchèguiāh,* s. p. Atelier, boutique.

پیشی *pîchi,* s. p. Le devant, la partie antérieure.

پیشین *pîchîn,* comm. *pechin,* adj. et adv. p. Antérieur, ancien, anticipé, d'avance. — پیشین سویلمك *pichîn seuïlèmek.* Dire d'avance. — بر وجه پیشین *ber vedjhi pîchîn.* Par anticipation.— وقت دیرین و دور پیشیندنبرو *vaqti dîrîn vè devri pîchîndenbèru.* Depuis un temps immémorial et une époque fort reculée.

بیضا *beïzā,* adj. a. Blanche. —

يد بيضا *yedi beïzā*. La main blanche de Moïse. — ملّت بيضا *millèti beïzā*. La nation blanche, le peuple de Mahomet. C'est ainsi que les mahométans se définissent eux-mêmes.

بيطاق *beïthāq*, adj. t. Cagneux. Voyez بيتاق.

بيطار *beïthār*, s. ar. Maréchal ferrant, vétérinaire, médecin d'animaux.

بی طاقت *bi-thāqat*, adj. p. ar. Sans force, faible.

بيع *beï'*, s. ar. Achat, vente. — بيع ا *beï' it*. Vendre. — بيع و شرا *beï' u chirā*, ou بيع و اشترا *beï' u ichtirā*. Vente et achat, trafic, négoce. — بيع و شرا ا *beï u chirā it*. Trafiquer, commercer.

بيعت *beï'at*, s. a. Inauguration d'un souverain.

بيعت *bī'at*, s. a. Église, temple chrétien. Plur. بيع *bī'a*. Contrat, pacte.

بيعت ا *beï'at it*. v. a. t. S'accorder, contracter, convenir, stipuler.

بی عديل *bi-'adîl*, adj. p. a. Sans pareil, incomparable.

بيغاره *peïghārè*, s. p. Reproche, fausse accusation, calomnie.

بيغاله *peïghālè*, s. p. Coupe, gobelet.

پيغام *peïghām*, s. p. Nouvelle, avis, mission.

پيغامبر *peïghāmber*, s. p. Prophète.

پيغامبرلك *peïghāmberlik*, s. t. Prophétie, don de prophétie, fonctions de prophète.

پيغامبرى *peïghambèri*. Voyez پيغامبرلك.

بيغايه et بی غايه *bi-ghāïè*, et بی غايت *bi-ghāïet*, adj. p. a. Sans fin, infini, immense.

بی غرض *bi-gharaz*, adj. p. ar. Impartial, sans passion.

بی غرضانه *bi-gharazānè*, adv. p. a. Impartialement, d'une manière désintéressée. — محبّة بی غرضانه *mouhabbeti bi-gharazānè*. Amitié pure, désintéressée.

پيغله ou پيغوله *peïghoulè*, s. p. Angle, coin.

بی غم *bi-gham*, adj. p. Sans souci, exempt de peine ou de chagrin. — بی غم اولان آدمه آدم ديمم *bi-gham olān ādèmè ādem dimem*. Je n'appelle pas homme l'homme que n'ont pas éprouvé les peines et les chagrins. (Avicenne.)

پيغم *peïgham*. Voy. پيغام.

پيغمبر *peïghamber*. Voyez پيغامبر.

پيغن *peïghan*, subs. pers. Rue (plante).

پيغوى *peïghavi*, s. p. 1. Langue turque. 2. Écriture turque.

بيغى et بياغى *baïāghi*, adj. t. 1. Simple, ordinaire, commun. 2. Simplement, proprement.

بی فروغ *bi-furough*, adj. p. ar. Sans succès.

بيق *bïiq*, s. t. Moustache.

بيقلو *bïiqlu*, adj. t. Qui a des moustaches.

بی قرار *bi-qarār*, adj. p. a. Inconstant, changeant, impatient, affligé, passionné.

بیقرارلق *bi-qarârlyq*, s. p. a. t. Inquiétude, inconstance, instabilité.

بی قصور *bi-qouçour*, adj. p. ar. Entièrement, intégralement.

بيقوش *baïqouch*, s. t. Chouette.

بيك *bîg*. Voy. بك *bèi*.

پيك *peïk*, s. p. Laquais, coureur, messager.

بيك *bîñ*, adj. num. t. Mille. — بيك باشى *biñ bâchi*. Colonel, commandant de mille soldats. — اون كره يوز بيك *on kerrè iuz bîñ*. Un million. — قدومنه بيك شوقله منتظر ايدى *qoudouminè bîñ chevqilè mountazir idi*. Il attendait son arrivée avec la plus grande impatience.

بيكاده *bîguiâdè*, adj. p. Impuissant, incapable d'avoir des enfants.

بيكار *bîñâr, buñâr, puñâr*, s. t. Source, fontaine, puits.

بيكار et بی كار *bi-kiâr*, adj. p. Oisif, libre, sans occupation.

پيكار *peïguiâr* et *pîguiâr*, s. p. Combat, dispute, guerre. — پيكار ا *peïkiâr it*. Combattre.

پيكان *peïkiân*, s. p. La pointe de la flèche.

بيكانلق *bîguiânèlyq*, subs. t. et plus usité بيكانه لك *bîguiânèlik*. L'état d'étranger.

بيكانه *bîguiânè*, adj. p. Inconnu, étranger. — شاه كه احسان ايله بيكانه در *châh ki ihsân ilè bîguiânè dur*. Un roi qui n'est pas connu pour répandre des bienfaits. — وجود بيكانه كبى *vudjoudi bîguiânè guibi*. Comme une existence inconnue, comme un être de raison.

بيكانه لك *bîguiânèlik*, s. t. et en pers. بيكانكى *bîguiânègui*. Demeure dans le pays étranger, l'état d'être inconnu.

بی كاه *bi-guiâh*, adv. pers. comp. A contre-temps.

پيكر *peïker*, s. p. Face, figure, forme. — پرى پيكر *pèri-peïker*. Ayant une face d'ange.

بيكران et بی كران *bi-guirân*, adject. t. Sans prix, inestimable.

بيكس *bikes*, adj. pers. Abandonné, orphelin.

بيكلك *beïlik*. Voyez بكلك.

بيكلك *bîñlik*, s. t. 1. Millier. 2. Une monnaie ou un effet de la valeur de mille pièces quelconques de monnaie.

بی كم و كاست *bi-kem u kâst*, adj. p. Sans déficit ou diminution. — بی كم و كاست ا *bi-kem u kâst it*. Accomplir, achever sans qu'il y manque rien.

پيكن *peïken* et *pîken*, s. p. 1. Crible, van. 2. Bêche, hoyau.

بيكناه et بی كناه *bi-gunâh*, adj. p. Innocent, qui n'a pas commis de faute.

بيكير *beïguîr*, s. t. comm. pour باركير *bârguîr*. Cheval de charge.

بيل *bîl*, subs. p. comm. *bel*. 1. Bêche, hoyau. 2. Les reins.

پيل *pîl*, s. p. Éléphant. Voyez فيل *fîl*.

پيلاسته *pîlâstè*, s. p. Ivoire.

پيلاو *pîlâv*, et پولو *poulâv*, s. p. t. Voyez پلاو.

پيلبان *pîlbân,* s. p. Conducteur d'éléphant, cornac.

پيلس *pîles,* s. p. Ivoire.

بيلش *bîlich.* Voyez بلش.

بى لطافت *bi-lethâfet,* adj. p. a. Sans grâce, sans goût.

بيلكو *bîlègou.* Voyez بلكو.

بيلكو *bîlgou.* Voyez بلكو.

بيلمك *bîlmek.* Voyez بلمك.

پيلو *pîlou,* s. p. Bois dont on fait des cure-dents, en turc مسواك اغاجى *misvâk aghâdji.*

پيلور et پيلهور *pîlever,* s. p. Mercier.

پيلهبينى *pîlèbini,* s. p. Narines.

بيم *bîm,* s. p. Crainte, danger. — بيم جانله *bîmi djânilè.* Par la crainte, en danger de perdre la vie.

پيم *pîm,* subs. p. Message, nouvelle, pour پيام *peïâm.*

پيما *peïmâ,* s. p. Mesureur, peseur.

بيمار *bîmâr,* adj. et s. p. Malade.

بيمار خانه *bîmâr-khânè,* s. p. comp. Hôpital, particulièrement pour les fous.

بيمار خيز *bîmâr-khyz,* s. et adj. p. Qui relève de maladie, convalescent.

بيمارستان *bîmâristân,* s. p. Hôpital, infirmerie.

بيمارى *bîmâri,* s. p. Maladie, infirmité.

بيمارىء باريك *bîmârïi bârîk,* s. p. Phthisie.

بى مآل *bi-meâl,* adj. pers. comp. Sans retour, sans substance, vain, absurde.

پيمان *peïmân,* s. p. Pacte, traité. — عثمانيان درست پيمان *osmâni durust-peïmân.* Les ottomans observateurs des pactes.

بى مانند *bi-mânend,* adj. p. Sans égal, incomparable.

پيمانه *peïmânè,* s. p. Mesure, gobelet, tasse.

بى مأوى *bi-meevi,* adj. p. Inhabité, inculte.

بى مثال *bi-miçâl,* adj. p. ar. Incomparable.

بى مجال *bi-medjâl,* adj. p. ar. Sans force.

بى محابا *bi-mehâbâ,* adj. p. ar. Sans égard.

بى محل *bi-mahall,* adj. p. ar. Intempestif, hors de propos.

بى مرحمت *bi-merhamet,* s. p. L'état d'être sans pitié, sans miséricorde.

بى مروت *bi-muruvvet,* adj. p. a. Incivil.

بى مساس *bi-meçâs,* adj. p. ar. Sans fondement, hors de propos.

بى معنى *bi-ma'ni,* adj. p. comp. Dépourvu de sens, vain, frivole, absurde, sans raison.

بى معنيلك *bi-ma'nîlik,* s. a. p. t. Vanité, absurdité.

بى مقدار *bi-myqtâr,* adj. p. ar. comp. Petit, humble, faible.

بى منت *bi-minnet,* adj. pers. ar. Sans obligation.

پيمودن *peïmouden,* v. p. Mesurer.

پيموده *peïmoudè,* adj. p. Mesuré.

بين *beïn,* s. ar. 1. Séparation, distance. 2. Liaison, union. 3. Interstice, milieu, entre. — بيننده *beïndè.* Au milieu, entre. —

بينندهٔ *beïnindè*, بينلرندهٔ *beïnlèrindè*. Entre eux. — بينمزده اولان محبّت *beïnumuzdè olān mouhabbet*. L'amitié qui subsiste entre nous. — غراب البين *ghourāb ul-beïn*. Corbeau de la séparation, oiseau de mauvais augure.

بين *beïnè*, prép. ar. Entre. — بين النّاس *beïnen-nās*. Parmi les hommes, le monde, le peuple. — بين الجمهور مسلّم و مشهوردر *beïnel-djumhour moucellem u mechhourdur*. C'est une chose de notoriété publique.

بين *bîn*, adj. pers. Qui voit. — ديدهٔ حقّ بين *dîdèi haqq-bîn*. Œil qui discerne la vérité, la justice. — جهان بين *djihān-bîn*. Qui embrasse le monde entier de ses regards. — خرده بين *khourdè-bîn*. Esprit subtil, perspicace, et microscope. — ديدهٔ حقيقت بين *dîdèi haqîqat-bîn*. Œil qui discerne la vérité, clairvoyant.

بيّن *bèiïn*, adject. ar. Manifeste, clair, évident, éloquent.

بينا *bînā*, adj. p. Perspicace, clairvoyant.

بيّنا *beïnen* et *bèiïnen*, adv. ar. distinctement.

بيّنات *bèiïnāt*, s. ar. Démonstrations évidentes, choses claires, pl. de بينه *bèiïnè*.

بيناسك *bînācek*, s. p. Fenêtre.

بينام *bînām*, adj. p. 1. Inconnu. 2. Le doigt annulaire.

بينائي *bînāï*, s. p. La vue, perspicacité.

بينجيلدن *beïndjîlden*, v. pers. Cribler, tamiser.

بيندر *beïnder*, s. p. Bâtard.

پينر *peïnir*. Voyez پنير *penîr*.

بى نصيب *bi-nacîb*, adj. p. ar. Qui n'a point de part, privé.

بى نظير *bi-nazîr*, adj. p. a. t. Incomparable.

بى نظيرلق *binazîrlyq*, s. p. a. t. Incomparabilité, excellence.

بيّنه *beiïnè* ou بيّنت *beiïnet*, s. a. Preuve.

بينوز *bouïnouz*, *boïnouz*, s. t. Corne. Voyez بوينز.

بينهايه *bînihāïè*, et بى نهايت *bi-nihāïet*, adj. p. ar. Infini, sans fin.

بينى *beïni*, subs. t. Cerveau. — بينى چورك *beïni tcheuruk*. Cerveau brûlé, pourri, déraisonnable.

بينى *bîni*, s. p. Nez.

بينى در *bini-der*, s. p. Rideau mis devant la porte.

پينير *peïnîr*, s. t. pour پنير *penîr*. Fromage. — قاشقوال پينيرى *qāchqavāl peïnîri*. Fromage fort commun en Turquie et qui est dur. — دل پينيرى *dil peïnîri*. Fromage de lait de buffle femelle, et qui a la forme d'une langue. — لور پينيرى *lor peïnîri*. Fromage fait de lait non écrémé. — كچى پينيرى *ketchi peïnîri*. Fromage de chèvre. — تلمه پينيرى *telèmè peïnîri*. Fromage de lait caillé, recuit.

بينى كوه *bîni-kiouh*, s. p. Promontoire.

پيو *pîv* et *bîv*, s. t. Épouse.

پيواريدن *pîvârîden*, v. p. Répondre.

پيوار *pîvâr*, subs. p. Réponse, acceptation.

پيواز *pîvâz*, s. p. Chauve-souris.

پيوازيدن *pîvâzîden*, ou *bîvâzîden*, v. p. Accepter, exaucer.

پيواسته *pîvâstè*, s. p. Forteresse.

پيوان *peïvân*, adj. num. pers. Mille.

بيوان *bîvân*, s. p. Pardon.

بيوت *buïout*, s. a. Maisons, pl. de بيت.

بيوتمك *buïutmek*, v. t. Augmenter, faire grandir, croître.

بي وجود *bi-voudjoud*, adj. pers. comp. Sans existence, petit, humble, faible.

بيوردوىء صحراى ادرنه et بيوردوى *bîourdouï*, et *beïourdouï sahrâï edirnè*, locut. p. comp. Au camp dans la plaine d'Andrinople, pour به اردوى همايون *bè ordouï humâïoun*. Au camp impérial.

بيورق *bouïourouq*, s. t. Ordre, commandement. — بيورق طوتمق *bouïourouq thoutmaq*. Observer l'ordre. — باشنه بيورق *bâchinè bouïourouq*. Qui ne dépend de personne, qui est son maître.

بيورقچى *bouïourouqtchi*, s. t. Qui a le droit de commander, commandant.

بيورلدى *bouïourouldi*, s. t. Le vulgaire prononce *bouïourouldou* et *bouïourdi*. Il a été ordonné, ordre d'un pacha, ou écrit sur une requête, ou séparément. Le mot فرمان *fermân* est réservé pour les ordres de la Porte.

بيورلتمق *bouïouroultmaq*, v. t. Faire décréter une requête.

بيورلمش *bouïouroulmich*, adj. t. Ordonné, décrété, commandé.

بيورلمق *bouïouroulmaq*, v. turc. Être ordonné, être fait.

بيورمق *bouïourmaq*, v. t. 1. Ordonner, commander. 2. Faire, au lieu du verbe auxiliaire ايتمك *itmek*, lorsqu'on parle à des supérieurs. — تشريف بيورك *techrîf bouïouruñ*. Daignez nous faire l'honneur. Le mot seul بيورك *bouïouruñ* est une invitation de politesse qu'on emploie en toute occasion. Ainsi le maître de la maison dit à son hôte بيورك *bouïouroun* en l'invitant à entrer chez lui, ou à en sortir avec lui, ou, à table, à accepter ce qu'il lui présente.

پيوس *pîous*, et *bîous*, s. p. 1. Cupidité, avarice. 2. Espoir.

پيوست *pèïvest*, s. p. Conjonction, liaison.

پيوستگى *pèïvestègui*, subs. p. Liaison, réunion, conjonction.

پيوستن *pèïvesten*, v. pers. Se joindre, arriver, faire arriver.

پيوسته *pèïvestè*, adj. et adv. p. 1. Contigu. 2. Qui atteint, parvient. 3. Continuellement, sans interruption. — بو مقصودك پيوستهٔ حصول اولمسى بابنده *bou maqsouduñ pèïvestèï houçoul olmaci bâbindè*. Pour réussir dans l'exécution de ce projet. — پيوستهٔ تحصيل علومه ادمان وتكميل

فيهميه صرف ازماني ايتمكين *peïvestèï tahsîli 'ouloumè idmân vè tekmîli fuhoumè sarfi ezmân itmèguin.* Parce qu'il s'exerçait sans cesse à acquérir des connaissances, et qu'il employait tout son temps à perfectionner son esprit.

بيوسيدن *bïoucîden,* v. p. Espérer.

پيوسيدن *puïoucîden,* v. p. 1. S'humilier. 2. Espérer. 3. Pleurer, gémir.

بيوفا usit. بى وفا *bi vèfâ,* adj. p. a. Qui manque à sa parole, perfide, ingrat, sans foi.

بيوفايى *bîvèfâï,* s. p. Perfidie, manque de foi, de promesse, ingratitude, en turc بيوفالك *bîvèfâlik.*

بى وقت *bi-vaqt,* adj. p. a. comp. Précoce, prématuré, inopportun.

بى وقوف *bi-vuqouf,* adj. p. ar. Inexpérimenté, peu habile.

پيوق *peïouk,* s. p. Épouse.

بيوك *buïuk,* adj. t. Grand, important, considérable. — بيوك آدم *buïuk âdem.* Grand homme. بيوك كيشى *buïuk kîchi.* Personnage important. — بيوك آلنلو *buïuk âlinlu.* Qui a le front large. — بيوك چكمجه *buïuk tchekmèdjè,* s. t. Ponte grande, bourg situé à six lieues de Constantinople, sur le bord de la mer de Marmara, entre Ponte piccolo et Silyvrie.

بيوك دره *buïuk-dèrè,* s. t. Village situé sur le Bosphore, à quatre lieues de Constantinople, et près de l'embouchure de la mer Noire. Lieu de plaisance, où plusieurs ministres européens et autres étrangers vont passer le temps de la belle saison.

بيوك دكرمنلك *buïuk-dèïrmenlik,* Milo (île de l'Archipel).

پيوكانى *pïoukïâni,* s. p. Noces.

بيوكرك *buïukrek,* comparat. t. Plus grand.

بيوكلك *buïuklik,* s. t. Grandeur.

بيوكلنمك *buïuklenmek,* v. t. 1. Grandir. 2. Se glorifier, se vanter.

بيوكى et بيوه كى *bivègui,* s. p. Veuvage, viduité.

بيوليدن *buïoulîden,* v. p. Se fonder, espérer, concevoir une opinion.

بيومش *buïumich,* adj. t. Grandi, adulte, parvenu à l'âge de raison.

بيومك *buïumek,* v. t. Grandir, croître.

بيون *boïun,* s. t. Cou. Voyez بوين.

بيون *bèïoun,* s. p. Opium.

پيوند *pèïvend,* Voyez پابند.

پيوند *pèïvend,* s. p. 1. Lien. 2. Proches parents. 3. Liaison, union, alliance. — پيوند ا *pèïvend it.* Unir. — آسمان پيوند ا *âçumân pèïvénd it.* Élever jusqu'au ciel.

پيونديدن *pèïvendîdin,* v. p. S'adjoindre, se joindre.

بيوه *bîvè,* s. p. Veuve.

پيوه *pîvè,* s. p. Teigne ou tigne (petit ver).

بيوه زن *bîvèzen,* s. p. Veuve, femme veuve.

پيه *pèïè,* s. p. Paupière.

بی هراس *bi-hirās,* adj. p. Intrépide.

بیهکشت *pîhkicht,* s. p. Noix vomique.

بیهمال *bîhumāl,* adj. p. Incomparable, excellent.

بی همت *bi-himmet,* adj. p. Sans soin, sans zèle, sans énergie.

بی همتا - بیهمتا *bi-hemtā,* adj. p. Sans pareil, incomparable, excellent.

بی هنر *bi-huner,* adj. p. Ignare, inepte, inhabile.

بی هنکام et بیهنکام *bi-henguiām,* adj. et adv. p. Intempestif, intempestivement.

بیهوده *bîhoudè,* adj. p. Vain, futile, absurde, sans raison, mal à propos.— بیهوده سوزلر سویلمك *bihoudè seuzler seuïlèmek.* Bavarder, dire des riens, habler. — بویله بیهوده حرکتك اصلی یوقدر *beuïlè bîhoudè harèkètuñ asli ïoqtur.* Il n'y a pas de raison de tenir une conduite aussi absurde. — بیهوده سفره باعث عزیمتك ندر *bîhoudè seferè bā'ici 'azîmètuñ nèdur.* Quel motif as-tu de marcher à une guerre inutile et sans fondement?— حلوایی یمیوب یره چالدوغی بیهوده دکلدر البتّه بر اصلی واردر *halvāï ïèmèïup ïèrè tchāldughi bîhoudè dèïldur elbettè bir asly vārdur.* Ce n'est pas sans raison qu'il n'a pas voulu goûter la confiture et l'a jetée à terre; il a eu sans doute, en cela, un motif quelconque.

بی هوش *bi-houch,* adj. p. comp. que les Turcs prononcent *beïhoch.* Qui est hors de soi, qui ne se possède pas. — بی هوش ا *bi-houch it.* Étourdir, faire perdre la tête. — بی هوش او *bi-houch ol.* Être hors de soi, perdre le sens, s'étourdir.

بی هوشی et بیهوشی *bi-houchi,* s. p. Étourdissement, stupéfaction.

بیهین *bîhîn,* compar. p. Meilleur.

بییق *bîïq,* subs. t. Moustache. Voyez بیق.

ت

ت *tè.* Troisième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, se prononce comme le *t* français.

ت est la marque du nombre 400, selon la formule numérale ابجد هوّز *ebdjed hevvez.*

ت *et,* contraction du pron. p. affixe posses. et pers. ات *et,* de la 2e pers. du singulier. — برادرت *bourāderet,* pour برادر تو *bourāderi tou.* Ton père.

تا *tè* et *ta,* nom de la lettre ت.

تا *tā,* prép. p. t. 1. Depuis que. 2. Jusqu'à, jusqu'à ce que. — بلغرادden تا بغداده *belighrāden tā baghdādè.* Depuis Belgrade jusqu'à Bagdad. — تا قیامته دکین *tā qïāmetè dèguîn.* Jusqu'à la résurrection.

تا *tā,* ajouté après les noms de nombre persans, sert à former des adjectifs, comme یکتا *ïektā,*

ou بيكتا, simple, unique; دوتا *doutā*, double; سەتا *sètā*, triple.

تاب *tāb*, s. p. 1. Splendeur, lumière. 2. Ardeur. 3. Force, résistance, pouvoir.— شمشير جهانتاب سلطانه تاب كتورميوب *chimchîri djihān-tābi soulthānè tāb gueturmèïoup*. Il ne put pas résister au sabre flamboyant du sultan. — تاب ويرمك *tāb virmek*. Polir, donner du lustre, aiguiser, affiler.

تابا *tābā*, s. p. Écuelle, poële à frire.

تاپا *tāpa*, s. pris de l'italien. Bouchon.

تاباك *tābāk*, subs. p. Moelle des arbres.

تاپاك *tāpāk*, s. p. Anxiété, inquiétude.

تاپال *tāpāl*, s. p. 1. Moelle des arbres. 2. Stature, hauteur. 3. Aile.

تاپالمق *tāpālamaq*, v. t. Boucher avec un bouchon. Voyez طپالمك.

تابان *tābān*, adj. p. Lumineux, resplendissant.

تابان *tābān*, s. t. mieux طبان *thabān*. Plante du pied. — تابان چالمق *tābān tchālmaq*. Marcher à pied.

تابانىدن *tābānden*, v. p. Faire luire, éclairer.

تابخانه *tāb-khānè*, s. p. t. Serre-chaude.

تاب دادن *tāb dāden*, v. p. 1. Polir, donner le brillant. 2. Aiguiser. 3. Tordre. 4. Enflammer. 5. Filer.

تاب داده *tāb dādè*, adj. p. Enflammé.

تابدار *tābdār*, adj. pers. comp. Chaud, ardent, brillant.

تابستان *tābistān*, s. p. Été.

تابستانى *tābistāni*, s. p. Habitation d'été.

تابسه *tābecè*, s. p. Pâturage.

تابش *tābich*, s. p. Splendeur, lumière, chaleur.

تابع *tābi'*, s. a. 1. Qui suit, qui est de la suite. 2. Sujet, sectateur, partisan.— تابع اتمك *tābi' itmek*. Soumettre. — تابع اولمق *tābi' olmaq*. Suivre, obéir, être sujet, soumis. — تابع حكومتكز اولان *tābi'i houkioumètuñuz olān*. Ceux qui sont sous votre commandement.

تابلغه *tāboulgha*, s. tart. Espèce d'arbre dont les Tartares emploient les branches ou baguettes pour provoquer l'urine des chevaux.

تابناك *tābnāk*, adj. pers. comp. Brillant, illuminé.

تابوت *tābout*, s. a. t. Caisse de bois, bière, cercueil de bois.

تابوتلمق *tāboutlamaq*, v. turc. Mettre dans la caisse ou le cercueil, encaisser.

تابوتلنمش *tāboutlanmich*, adj. t. Encaissé.

تابوك *tābouk* et *tāboug*, s. p. Lieu habité, édifice, hospice, hôtellerie.

تابه *tābè*, s. p. comm. تاوه *tāva*, t. Poële à frire.

تابى *tābi*, s. p. Éclair, éclat de lumière, splendeur.

تأبيد ا *tèebîd it*. v. a. t. Éterniser, perpétuer.

تابيدن *tâbîden*, v. p. 1. Tordre. 2. Échauffer.

تأبيس ا *tèebîs it*. v. ar. t. Mépriser, abaisser.

تابيه *tâbîè*, mieux طبيه *thâbîa*. s. turc. Batterie, redoute, forteresse.

تاتار *tâtâr*, s. p. Tartare. — تاتار باد رفتار *tâtâri bâd-reftâr*. Tartares qui courent aussi vite que le vent. — تاتارك قولاغوزه احتياج يوق *tâtâruñ qoulâghouzè ihtiâdji ïoq*. Un Tartare n'a pas besoin de conducteur. On donne cet éloge aux Tartares parce qu'ils sont renommés pour la connaissance particulière qu'ils ont des diverses contrées. C'est pourquoi les Turcs et surtout les ministres de la Porte les emploient de préférence pour le métier de courrier.

تاتار بازار *tâtâr-bâzâr*, et تاتار بازارجك *tâtâr-bâzârdjik*, s. t. Nom d'un bourg de la Roumilie, sis sur la Marizza ou l'Hèbre, à six ou sept lieues de Philippopoli.

تاتاريك *tâtârîg*, subs. p. Pigeon ramier.

تاتاى *tâtaï*, adj. p. Semblable.

تأثر *tèèsçur*, s. a. 1. Action de suivre les traces. 2. Trouble, tristesse.

تأثير ا *tèècîr it*. v. ar. t. Faire impression, pénétrer. — ضميرنه تأثير ايدوب *zamîrinè tèècîr idup*. Ayant fait impression sur son cœur.

تأثيرات *tèècîrât*, s. ar. Vertus pénétrantes, influences des étoiles, pl. de تأثير *tèècîr*.

تاج *tâdj*, s. a. p. t. Couronne. — قرين تاج ابتهاج اتدى *qarîni tâdji ibtihâdj itti*. Il l'a couronné, comblé de joie. — تاج كيمك *tâdj gueïmek*. Mettre la couronne, être couronné. — به مدد قز دكل تاج و تختم و رخت و بختم و مال و ملكم هب يولكه فدا *bèh medded qyz dèïl tâdj u takhtum vè rakht u bakhtum vè mâl u mulkum hep ïolyña fidâ*. Dieu vienne à mon secours ! Ce n'est pas une fille mortelle, mon trône et ma couronne, mon bien et mon bonheur, mes richesses et mon royaume, je sacrifie tout à sa possession. — تاج كيدرمك *tâdj gueïdurmek*. Mettre la couronne, couronner.

تاج الله *tâdj-ullâh*, s. a. Fête de la transfiguration de J.-C., célébrée par les chrétiens d'Orient.

تاج بخش *tâdj-bakhch*, s. pers. comp. Distributeur de couronnes. Titre que prend le Grand Seigneur.

تاجپوش *tâdj-pouch*, s. pers. Huppe (oiseau).

تاجدار *tâdj-dâr*, s. p. comp. Qui porte la couronne, tête couronnée. — تاجداران جهان ميانندە فريد العصر اولان ناپوليون اعظم جنابلرى *tâdj-dârâni djihân mîânindè ferîd ul'asr olân nâpolîon a'zem djenâblèri*. Sa Majesté Napoléon le grand, l'uni-

que de son siècle parmi les monarques du monde. (Lettre du sultan à l'empereur.)

تاجداری *tādjdāri,* s. p. comp. Dignité royale.

تاجر *tādjir,* s. ar. Marchand, négociant.

تاجلامق *tādjlāmaq,* v. t. mieux تاج کیدرمك *tādj gueïdurmek.* Couronner.

تاجلنمق *tādjlanmaq,* v. t. Se couronner. Il vaut mieux dire تاج کیمك *tādj gueïmek.*

تاجور *tādjver,* adj. p. Digne de la couronne, tête couronnée.

تاختن *tākhten,* v. p. 1. Hâter, presser. 2. Tordre, aller vite.

تأجيل ا *tèèdjīl it.* v. ar. t. 1. Assigner un terme. 2. Différer.

تأخّر *tèèkhkhūr,* v. a. Être différé, retardé, être en retard, rester en arrière. — موجب تأخّر حصول مقصود در *moudjibi tèèkhkhuri houçouli maqsoud dur.* Il est cause que l'accomplissement de mes vœux se trouve retardé.

تأخير *tèèkhīr,* s. a. Retard, délai.— بلا تأخير *bilā tèèkhīr.* Sans différer.

تأخير ا *tèèkhīr it.* v. a. t. 1. Différer. 2. Estimer moins, postposer.

تأديب *tèèdīb,* s. a. 1. Éducation, instruction. 2. Réprimande, censure.

تأديب ا *tèèdīb it.* v. a. t. 1. Élever dans les bonnes mœurs, instruire. 2. Reprendre, morigéner, corriger. — بونلرك بريسندن ناگاه بر گناه صادر اولسه جزوی جريمه ايسه اغالری جريمه‌سنه کوره تأديب ايليه مصرّ اولورسه علوفه‌سی قطع اولنه و کلّی شناعت ايشلسه‌لر بکلربکيه عرض اولنوب قتل ايده‌لر *bounlaruñ birīcinden nāguiāh bir gunāh sādir olsa djuzvi djèrīmè icè aghālèri djèrīmèsinè gueurè tèèdib èïlèïè moucirr oloursa 'ulufèci qatʿ olouna vè kulli chināʿat èïlèçalar beïlerbeïè 'arz olounoup qatl idèler.* Si tout à coup l'un d'entre eux vient à commettre une faute, et qu'elle soit légère, leur chef le châtiera; mais s'il y persiste, sa paye sera supprimée, et si les coupables se permettent un délit grave, il en sera fait rapport au beilerbey de la province, et ces criminels seront mis à mort. (Canons de sultan Selim.)

تأديه ا *tèèdiè it.* v. a. t. Payer, s'acquitter, faire parvenir, envoyer.

تأذين ا *tèèzīn it.* v. a. t. 1. Annoncer du haut du minaret l'heure de la prière. 2. Avertir, notifier.

تار *tār,* s. p. Colline.

تار *tār,* s. et adj. p. 1. Obscurité, ténèbres. 2. Obscur, ténébreux. 3. La chaîne de la toile. — تار عنقبوت *tāri 'ankèbout.* Toile d'araignée.

تاراج *tārādj,* s. p. Pillage, butin.

تاراج ا *tārādj it.* v. p. t. Piller, saccager.

تاراجگر *tārādjguer,* s. p. Brigand, voleur.

تارامق *tārāmaq,* v. turc, mieux طرامق *tharāmaq.* Peigner.

تارتمق *tārtmaq,* v. turc, mieux طرتمق *thartmaq.* Peser.

تارتی *tārti,* s. t. mieux طرتی *tharti.* Poids.

تارچوبه *tārtchoubè,* s. p. Asperge.

تارد *tāred,* s. p. Tique (insecte).

تارك *tārek,* dim. p. de تار *tār.* Petite colline.

تارك *tārik,* adj. ar. Qui abandonne, quitte.

تارك اول *tārik ol.* v. p. t. Être abandonné.

تارلا *tārlā,* s. t. Champ labouré.

تارم *tarym* et *tarum,* s. p. 1. Maison en planches, maisonnette. 2. Sommet d'une voûte.

تار مار *tār-mār,* adj. p. comp. Dissipé, dispersé.

تار مار ا *tār-mār it.* v. p. t. Disperser. — لشکری تاتار تار و مار اولدی *lechkèri tātār tār u mār oldi.* L'armée des Tartares fut dispersée.

تارمان *tārmān,* adj. p. Même signification que تارمار *tārmār.*

تارمیغ *tārmygh,* s. p. Vapeur, brouillard épais.

تارنك *tāreng,* s. p. Fondements d'une muraille.

تارو بود *taru-boud,* s. p. compos. Existence.

تارو پود *tāru-poud,* s. p. comp. La trame et la chaîne d'une étoffe.

تارو پور *tāru-pour* ou تارو تور *tāru-tour,* adj. p. compos. Très-obscur, ténébreux.

تاره *tārè,* s. p. 1. Maisonnette de Turcomans, construite en bois mince et en étoffe, et qu'ils transportent d'un lieu dans un autre. 2. Sommet de la tête. 3. Fil de coton. 4. Corde d'instrument de musique.

تارومار *tāroumār,* adj. p. Sens dessus dessous, dispersé.

تاریخ *tārīkh,* s. ar. 1. Date. 2. Ère, époque. 3. Chronique, annales. 4. Chronogramme. — بیك یوز طوقسان دورت تاریخنده *biñ ïuz dhoqsān deurt tārīkhindè.* L'an de l'hégire 1194. — تاریخ مکتوبدن اون کون مقدم *tārīkhi mektoubden on gun mouqaddem.* Dix jours avant la date de la lettre. — موت تاریخی *mevt tārīkhi,* ou تاریخ موت *tārīkhi mevt.* Épitaphe. — تاریخ یازمق *tārīkh ïāzmaq.* Mettre l'inscription, la date. — تاریخ هجری *tārīkh hidjri.* L'époque de la fuite, l'ère des mahométans, qui commence le 16 juillet 622 de l'ère chrétienne. — On appelle aussi تاریخ *tārīkh,* chronogramme, un vers ou un distique ayant un sens, et composé de mots dont chaque lettre correspondant à un chiffre, étant supputée d'après le calcul numéral *ebdjed hevvez,* donne à l'addition un total qui forme la date juste de l'année où le fait a eu lieu. Exemple : Sultan Ibrahim fut détrôné, emprisonné et mis à mort par les uléma et les janissaires ligués en révolte, l'an de l'hégire 1058. En voici le chronogramme. دریغا که دوشوب ناکهان اوجاغه *derighā ki duchup nāguèhān odjāgha.* O douleur ! tombant tout à coup dans le foyer

(jeu de mots), dans les mains du corps des janissaires. — اوده يانوب كتدى الدن اه بو دولت *oda iānup guitti elden ah bou devlet.* Ce gouvernement, hélas! fut brûlé et échappa ainsi aux mains qui le dirigeaient.

Prenez actuellement tous les mots du second vers, et additionnez-en les lettres ainsi qu'il suit :

اوده	ا	1	16
	و	6	
	د	4	
	ه	5	
يانوب	ى	10	69
	ا	1	
	ن	50	
	و	6	
	ب	2	
كتدى	ك	20	434
	ت	400	
	د	4	
	ى	10	
الدن	ا	1	85
	ل	30	
	د	4	
	ن	50	
آه	ا	1	6
	ه	5	
بو	ب	2	8
	و	6	
دولت	د	4	440
	و	6	
	ل	30	
	ت	400	
			1058 : année de l'hégire, époque de l'événement.

Les Turcs font grand cas de ces chronogrammes, parce qu'ils prétendent, en les apprenant par cœur, se former une chronologie artificielle, aisée et agréable.

تاريك *tārîk,* s. et adj. p. 1. Ténèbres. 2. Ténébreux, obscur. — بر شب تاريكده كه ظلمت درون ظلمهٔ كفّاركبى تيره و تار ايدى *bir chebi tārîktè ki zoulmeti dèrouni zalemèï kuffār guibi tîrè vu tār idi.* Dans une nuit obscure, dont les ténèbres égalaient celles du cœur des méchants infidèles.

تاريكى *tārîki,* s. p. Obscurité.

تارين *tārîn,* adj. p. Ténébreux, obscur.

تاز *tāz,* adj. p. Ignoble, bas, vil.

تازانه *tāzānè,* s. p. Fouet.

تازانیدن *tāzānîden,* v. p. Faire courir.

تازو *tāzou,* s. t. mieux تازی *tāzi.* Lévrier.

تازه *tāzè,* adj. t. p. 1. Nouveau, frais. 2. Vert. 3. Jeune. — تازه یمورطه *tāzè ïoumourtha.* Œuf frais. — تازه جوان *tāzè djuvān.* Jeune homme frais. — سپاه تازه *sipāhi tāzè.* Troupes fraîches.

تازه‌لك *tāzèlik,* s. t. Fraîcheur, jeunesse.

تازه‌لمك *tāzèlemek,* v. t. Renouveler.

تازه‌لنمك *tāzèlenmek,* v. t. Se renouveler, rajeunir, reprendre de la verdure.

تازی *tāzi,* s. p. 1. Cheval léger et prompt. 2. Arabe. 3. Chien de chasse, lévrier.

تازیانه *tāzïānè,* s. p. Fouet de cuir. — تازیانه اورمق *tāzïānè ourmaq.* Fouetter, donner des coups de fouet. En persan تازیانه خوردن *tāzïānè khorden.* Recevoir des coups de fouet, une correction.

تازیدن *tāzîden,* v. pers. Errer, courir, vagabonder.

تازیك *tāzîg, tāzîk,* تاژیك *tājîk,* s. p. 1. Nom originaire des Turcs. 2. Enfant arabe élevé en Perse.

تاسانیدن *tāçānîden,* v. pers. Étrangler.

تاسایانیدن *tāçāïānîden,* v. p. Causer de la tristesse, affliger.

تاسع *tāci',* adj. num. ar. Neuvième.

تأسف ا *tèèsçuf it.* v. ar. t. Gémir, soupirer, s'affliger, se chagriner, regretter. — مرور ایدن ایاملرین تأسف ایدرلردی *murour iden eïïāmlèrin tèèsçuf iderleridi.* Ils regrettaient les temps passés.

تاسلاق *tāslāq,* adj. t. 1. Grossier. 2. Non poli, rude, âpre.

تاسّه *tāscè,* s. t. comm. *tāsça.* Chagrin, tristesse, ennui. — تاسّه ا تمك - ویرمك - كتورمك *tāscè, tāsça itmek, virmek, guèturmèk.* Causer un chagrin, de l'ennui. — تاسّه‌لندرمك *tāscèlendurmek,* vulgairem. *tāsçalandurmaq.* Affliger, causer du chagrin.

تاسّه‌لنمك *tāscèlenmek* et *tāsçalanmaq,* v. t. Se chagriner, s'ennuyer. — كیتدوكنه زیاده‌سیله تاسّه‌لندم *guittuguinè zïādècilè tāsçalandum.* J'ai été fort chagrin de son départ.

تاسّه‌لو *tāscèlu* et *tāsçalu,* adj. t. Triste, chagrin, de mauvaise humeur.

تاسهمت *tācihemt,* s. p. Oseille (plante).

تاسیدن *tācîden,* v. p. Éprouver de la douleur, être triste.

تأسیس ا *tèècîs it.* v. t. Jeter, affermir les fondements, poser les bases, consolider. — تأكید مبانیء وداد و تأسیس اساس صلح قرارداد ایچون *tèèkîdi mèbānii vidād vè tèècîci èçāci soulhi qarārdād itchoun.* Pour raffermir les bases de l'amitié et consolider les fondements de la paix permanente.

تاش *tāch*, s. t. Extérieur. Voyez طاش.

تاش *tāch*, pour داش *dāch*, particule p. qui entre dans la composition des mots, et marque l'association. — خوجه تاش *khodjatāch*. Condisciple qui a eu le même maître.

تاصمه *tāsma*, s. t. Cordon, ruban de fil ou de laine, collier.

تاغ *tāgh*, s. p. 1. Saule. 2. Tamarin. 3. Orme. 4. Poirier.

تاغستان *tāghistān*. Voyez طاغستان.

تافتن *tāften*, v. p. 1. Être chaud, brûler. 2. Enflammer. 3. Courber. 4. Tordre. 5. Briller.

تافته *tāftè*, adj. pers. Échauffé, ardent, brillant, courbé.

تاقيه *tāqïa*, s. p. Espèce de coiffure, dont les femmes mariées surtout font usage.

تاقيهجى *tāqïadji*, s. t. Qui fait ou vend cette sorte de coiffure.

تاك *tāk*, s. p. Sarment de vigne.

تأكّد ا *tèèkkud it*. v. a. t. S'arrêter, s'établir.

تاكه *tāki*, adv. p. comp. Afin que.

تاكى *tāki*, s. p. Vigne.

تأكيد *tèèkíd*, s. a. Confirmation, établissement, redoublement, réduplication. — تأكيد ايله *tèèkíd ilè*. Fortement, sérieusement, itérativement.

تأكيد ا *tèèkíd it*. v. ar. t. 1. Consolider, affermir. 2. Redoubler, réitérer. — تأكيد اساس صلح و صلاح *tèèkídi eçāci soulh u salāh*. L'affermissement des bases de la paix. — تنبيه و تأكيد اتمك *tembíh u tèèkíd itmek*. Donner des ordres réitérés, faire des défenses sévères et itératives.

تالاب *tālāb*, s. p. Lac, étang.

تالاج *tālādj*, s. p. Voix, forte clameur, son.

تالاس *tālās*, s. t. mieux طلاس *thalās*. Flot, vague.

تالاسلنمق *tālāslanmaq*, v. turc, mieux طلاسلنمق *thalāslanmaq*. S'agiter comme les flots.

تالاش *tālāch*, s. p. 1. Combat. 2. Débat, différend. 3. Tumulte. 4. Ardeur. 5. Flamme.

تالامق *tālāmaq*, v. t. Piller.

تالان *tālān*, s. p. Pillage, butin.

تالان ا *tālān it*. v. p. t. Piller. — تالان و ويران اتمك *tālān u virān itmek*. Piller et saccager.

تالانك *tālānek*, s. p. Pêche de la grande espèce à amande douce.

تالجك *tāldjek*, s. pers. Crête de coq.

تالكى *tālègui*, s. p. Coriandre (plante).

تالغه *tāligha*, s. t. de l'esclav. comm. تالقه *tāliqa*. Petit chariot couvert tiré par un cheval. Voyez تعليقه.

تألّم *tèèllum*, subs. a. Douleur, chagrin. — تألّم كورمك *tèèllum gueurmek*. Avoir des angoisses, du chagrin.

تالواسه *tālvācè*, s. p. 1. Indignation. 2. Peine, anxiété.

تال و مال *tāl u māl*, adj. p. Dispersé. Voyez تار مار.

تاليدن *tālíden*, v. p. Saccager.

تأليف *tèèlîf*, s. a. Composition d'un ouvrage. On dit aussi تأليف كردهسيدر *tèèlîf kerdèc'dur*. C'est sa composition, son ouvrage.

تأليف ا *tèèlîf it*. v. ar. t. Lier particul. d'amitié, composer, publier un livre. — تأليف خواطر ا *tèèlîfi khavâthyr it*. Faire la conciliation des esprits, se captiver les cœurs.

تامّ *tâmm*, adj. ar. p. Entier, complet. — تامّ الوزن و صحيح العيار التونلر *tâmm ul-vezn vè sahîh ul-'aïâr altounler*. Des sequins ou monnaies d'or d'un poids complet et d'un juste titre métallique.

تاما *tâmâ*, s. t. et adj. p. Jumeau.

تأمّل *tèemmul*, s. a. Considération, réflexion. — بی تأمّل *bitèemmul*, ou تأمّلسز *tèemmulsyz*. Inconsidérément, sans réflexion.

تأمّل ا *tèemmul it*. v. ar. t. Réfléchir, considérer.

تامواره *tâmvârè*, s. p. Aiguière.

تأنّس ا *tèennus it*. v. ar. t. Familiariser, et se familiariser, s'accoutumer.

تأنّی *tèenni*, s. t. Sage lenteur dans les affaires. — العجلة من الشّيطان و التأنّی من الرّحمان *el-'adjeletu min echcheïthân veltèenni min errahmân*. La précipitation vient du démon, et une sage lenteur vient de Dieu.

تأنيس ا *tèenîs it*. ou انس طوتدرمق *uns thoutturmaq*, v. a. t Accoutumer, apprivoiser.

تاو *tâv*, s. tart. Santé portée en buvant. — تاو اتمك *tâv itmek*. Boire à la santé.

تاو *tâv*, s. p. 1. Pouvoir, puissance. 2. Splendeur. 3. Chaleur.

تاوا *tâvâ*, subs. t. Il se prononce ainsi, mais il s'écrit تابه *tâbè*. Poêle à frire.

تاوان *tâvân*, s. p. 1. Dette. 2. Amende.

تاوان *tâvân*, s. p. Plafond, lambris.

تاوانا *tâvânâ*, s. p. Force, puissance.

تاوانه *tâvânè*. Voyez تابخانه.

تاوسه *tâvsè*, subs. p. Pâturage, prairie.

تاوش *tâouch*, s. p. Bruit, bruit des pieds.

تاوق *tâouq*, subs. p. Poule. — تاوق كوزی *tâouq gucuzi*. Cor au pied. — مصر تاوغی *micir tâoughi*. Dinde.

تاول *tâvel*, s. p. Jeune âne.

تاوله *tâvla*, s. t. Damier, échiquier pour le jeu d'échecs et de trictrac. — تاوله اوينمق *tâvla oïnamaq*. Jouer au trictrac.

تاوله *tâvla*, pris de l'italien *tavola*. Sorte de mannequin, que les garçons boulangers portent dans les rues pour y vendre leurs pains. De là vient le mot *tavladji*, ou porteur de ces mannequins. Chaque four ne peut en envoyer au loin qu'un nombre fixe et réglé par la police.

تاوه *tâvè*. Voyez تابه.

تاويدن *tâvîden*. Voy. تابيدن.

تأويل ا *tèèvîl it*. v. ar. t. Expliquer, interpréter, commenter.

تأهّب ا *tèehhub it.* v. ar. t. Se préparer, se disposer.

تأهّل ا *tèehhul it.* v. a. t. Se marier. — تأهّل اتدرمك *tèehhul itturmek.* Marier.

تاى *tāï,* mieux طاى *thāï,* s. p. Poulain.

تاى *tāï,* adj. p. Semblable.

تاياق *tāïāq,* s. p. Petit fagot de bois.

تايب *tāïb,* adj. a. Pénitent, converti.

تايب او *tāïb ol.* v. a. t. Se repentir, se convertir.

تأييد *tèeïïd,* s. ar. Secours, faveur divine.

تأييد ا *tèeïïd it.* v. a. t. Corroborer, fortifier, aider. — تأييد كردكار ايله *tèeïïdi guirdiguiār ilè.* Avec l'assistance de Dieu.

تأييدات *tèeïïdāt,* s. a. Secours, faveurs divines, pl. de تأييد.

تاييدن *tāïïden,* v. p. Ressembler.

تب *teb,* s. p. Fièvre.

تپ *tep,* s. p. Anxiété, inquiétude.

تبادل *tebādul,* s. ar. Permutation.

تبار *tebār,* s. a. Peuple, famille, branche. — شهرياري عالى تبار *chehrïāri 'āli-tebār.* Monarque d'illustre origine.

تبارك *tebārek,* v. a. Bénir, être béni. — حقّ تبارك و تعالى *haqq tebārekè vè te'āla.* Dieu béni et suprême.

تباشير *tebāchīr,* s. a. 1. Bonnes nouvelles. 2. Préludes, annonces.

تباشير صباح *tebāchīri sabāh.* Le point du jour. — تباشير صباح اقبال و لمعهٔ هلال جاه و جلال جبين سعادت قرين عثمانيدن طالع اولوب *tebāchīri sabāh iqbāl vè lumaʼi hilāli djāh u djelāl djebīni se'ādet-qarīni osmānīden thālï' oloup.* L'aurore du bonheur et la splendeur du croissant de la dignité et de la magnificence ayant apparu sur l'auguste front d'Osman.

تباشير *tebāchīr,* s. t. comm. *tebechīr.* Craie, plâtre.

تباعد *tebā'oud,* s. a. Éloignement, distance.

تباغض *tebāghouz,* s. a. Haine, inimitié réciproque. — عداوت دين و تباغض طين مقتضاسى اوزره *'adāveti dīn vè tebāghouzi thīn mouqtezāci uzrè.* Par une suite de leur haine contre la religion et de l'inimitié réciproque qui est innée en eux.

تپاك *tepāk,* s. p. Inquiétude, ennui, chagrin.

تباكى *tebāki,* v. ar. S'efforcer, faire semblant de pleurer.

تبانجه *tabāndja,* s. t. p. Voyez طبانجه *thabāndja.* 1. Soufflet. 2. Coup de pied. 3. Pistolet.

تباه *tebāh,* s. p. 1. Corruption. 2. Néant. 3. Méchant. — تباه اتمك *tebāh itmek.* Ruiner, anéantir. — تباه اولمق *tebāh olmaq.* Être anéanti. — حالم تباهدر *hālum tebāhdur.* Je suis un homme ruiné, réduit à rien.

تباهكار *tebāhkiār,* adj. p. comp. Destructeur, qui ruine, malveil-

lant. — اوتوز بيك مقدار سپاه تباهكار ايله *otouz biñ miqtār sipāhi tebāhkiār ilè*. Avec trente mille soldats malfaisants.

تباهى *tebāhi*, s. a. Destruction, perte, ruine, anéantissement. — تباهيدر *tebāhīdur*. C'est une chose de rien. — عون الهيدن مايوس اولمق عين تباهى و محض كمراهيدر *'avni ilāhīden mèïous olmaq 'aïni tebāhi vè mahzi gumrāhīdur*. Désespérer de l'assistance divine est une véritable perdition et un pur égarement.

تباهيدن *tebāhīden*, v. pers. 1. Corrompre. 2. Se corrompre, se gâter.

تبايانيدن *tebāïānīden*, v. pers. Faire trembler.

تبباده *tebbādè*, usit. تب باده *teb bādè*, s. p. Tremblement de la fièvre, paroxysme.

تبت *tebet, tebit, tibbet, tubbout*, s. a. Royaume du Tibet.

تبجيل *tebdjīl*, s. ar. Respect, vénération, glorification. — انواع تبجيل و اكرامه و اصناف تعظيم و احترامه مشتمل نامه محبت ختامه ايله *envā'i tebdjīl u ikrāmè vè esnāfi ta'zīm u ihtirāmè mouchtemil nāmèï mouhabbèt khitāmè ilè*. Avec une lettre amicale contenant toutes sortes de marques de respect et de vénération, d'honneurs et de dévouement.

تبجيل ا *tebdjīl it*. v. ar. t. Honorer, vénérer. Voyez تعظيم ا.

تبجيلات *tebdjīlāt*, s. a. Grands témoignages de respect, cérémonies.

تبحّر *tebahhur*, s. ar. L'action d'approfondir et d'avoir approfondi les sciences. — كمال تبحّرن تحقيق اتدى *kemāli tebahhurini tahqīq itti*. Il a justifié la perfection de ses profondes connaissances.

تبخال *tebkhāl*, s. p. Couleur que donne la fièvre, les boutons qu'elle produit, pustule.

تبخير ا *tebkhīr it*. v. a. t. Parfumer, répandre des parfums.

تبدّل *tebeddul*, s. a. Permutation, changement, vicissitude. Pl. تبدّلات *tebeddulāt*.

تبديد ا *tebdīd it*. v. a. t. Séparer, distinguer.

تبديل *tebdīl*, s. ar. Changement, altération, mutation.

تبديل ا *tebdīl it*. v. a. t. Changer, altérer, déguiser. — تبديل اولنمق *tebdīl olounmaq*. Être changé. — تبديل هوا سببيله *tebdīl havā sebebīlè*. Afin de changer d'air. — تبديل جامه اتمك *tebdīli djāmè itmek*. Changer d'habits, se travestir. — تبديل كزمك *tebdīl guezmek*. Se promener incognito. — تبديل اولمق *tebdīl olmaq*. Se travestir.

تبديلا *tebdīlen*, adv. a. Incognito.

تبديلات *tebdīlāt*, s. a. Changements qui arrivent dans le ministère ou autres places du gouvernement.

تبر *teber*, s. p. Hache.

تبر *tibr*, s. a. Or natif en mine.

تبراز *tibrâz,* s. p. 1. Vapeur en plaine qui ressemble à l'eau. 2. Arc-en-ciel.

تبرخون *teberkhoun,* s. p. Jujube.

تبردار *teberdâr,* s. p. en turc بالتجى *bâltadji.* Sapeur, pionnier. Ce corps fait partie de la garde du Grand Seigneur, et il est employé à couper du bois pour le service intérieur du sérail, etc.

تبرزد *teberzed,* s. p. Sucre candi très-pur.

تبرّعا *teberru'en,* adv. a. Spontanément, gratuitement.

تبرّك *teberruk,* s. a. Bénédiction. — تبرّكا *teberruken.* En félicitation, sur tel heureux événement, et gratuitement, en pur don.

تبرّك *teberruk,* s. a. Bénédiction.

تبرّكات *teberrukât,* s. a. Bénédictions, richesses, honneurs. — نيچه هدايای لايقه و تبرّكات فايقه ايله *nîtchè hedâïâî lâïqa vè teberrukâti faïqa ilè.* Avec un grand nombre de présents convenables et de riches dons congratulatoires.

تبر لكام *teber-liguiâm,* s. p. Frein, mors.

تپرنمك *teprenmek,* (il vaut mieux écrire دپرنمك *deprenmek,*) v. t. Se mouvoir, être agité, trembler.

تبرئه ا *teberiïè it.* v. a. t. Acquitter, absoudre.

تبرئت *tebriïet,* s. a. Quittance.

تبريد ا *tebrîd it.* v. a. t. Rafraîchir, refroidir.

تبريز *tebrîz,* v. a. Produire, mettre au jour. 2. Dépasser à la course.

تبريز *tebrîz* et *tibrîz,* nom de v. p. Tauris, capitale de l'Azerbaïdjan.

تبريز *tibrîz,* s. p. Table.

تبريق *tebryq,* v. a. Regarder fièrement et menacer.

تبريك ا *tebrîk it.* v. a. t. Rendre des actions de grâces, féliciter. — تبريك منصب اتمك *tebrîki mancyb itmek.* Complimenter quelqu'un sur son emploi.

تبزده et تب زده *tebzedè,* adj. et s. p. Fiévreux, fébricitant.

تبسته *tebestè,* s. p. Tapis à frange.

تپسرمك *tepsirmek,* v. t. pour دپسرمك *depsirmek.* Avoir la lèvre fendue.

تبسّم *tebesçum,* s. a. Le sourire.

تبسّم كردن *tebesçum kerden,* v. a. p. Sourire.

تبسی *tebsi,* s. t. Plat et assiette.

تبسيجی باشی *tebsidji bâchi,* s. t. Officier de la maison du Grand Seigneur, qui a soin de la vaisselle destinée à l'usage du sultan.

تبسيدن *tebsîden* et *tepsîden,* v. p. Avoir les lèvres gercées par la chaleur.

تپشمك *tepichmek,* v. t. Se donner des ruades l'un à l'autre. Voy. دپشمك.

تبشير ا *tebchîr it.* v. a. t. Donner, recevoir de bonnes nouvelles.

تبشير *tebchîr,* s. p. Craie.

تبصبص *tebasbous,* s. a. Flatterie, adulation.

ا تبصبص *tebasbous it.* v. a. t. Flatter, aduler.

ا تبصّر *tebesçur it.* v. a. t. Regarder avec attention, comprendre, connaître.

تبعيّت *tebi'ïet,* s. a. Imitation. — اكا تبعيّتا *añā tebi'ïeten.* A son imitation.

ا تبعيّت *tebi'ïet it.* v. a. t. Suivre, imiter, obéir.

ا تبعيد *teb'ïd it.* v. a. t. Éloigner, enlever.

تبغور *tebghour,* s. p. Bec d'oiseau, contour de la bouche, ou lèvres des autres animaux.

تبغوز *tebghouz.* Voy. تبور.

ا تبغيض *tebghïz it.* v. a. t. Faire haïr, rendre odieux.

تبك *tebk,* s. p. Ceinture et frange de soie.

تبلخى *tebelkhi,* s. p. Amertume.

ا تبليغ *teblïgh it.* v. a. t. Faire parvenir, transmettre, remettre. — فلانه سلام اولنوب تبليغى رجا اولنور *fulānè selām olounoup teblïghi ridjā olounour.* Nous saluons un tel, et vous prions de lui transmettre notre salut.

ا تبليل *teblïl it.* v. a. t. Mouiller fortement.

تپمك *tepmek,* il vaut mieux écrire دپمك *depmek,* v. t. Ruer.

تبن *tebn,* s. a. 1. Paille. 2. Grande tasse, urne.

تبنجه *tebendjè.* Voyez تبانجه.

تبند *tebend,* s. p. Fraude, fourberie.

تبنك *tubnek,* s. p. Creuset.

تبنكو *tepengu,* s. p. Coffre, armoire, caisse.

تپنمك *tepinmek,* v. t. 1. Se démener. 2. Fouler aux pieds.

ا تبنّى *tebenni it.* v. a. t. Adopter, reconnaître pour fils.

ا تبنيه *tebnïïè it.* v. a. t. Bâtir, construire, édifier.

ا تبوّل *tebevvul it.* v. a. t. Uriner.

تپه *tèpè* (on écrit et on prononce plus souvent دپه *tèpè*), s. t. Cime, colline, chef. — اياقدن دپه يه دك *aïāqtan tèpèïèdek.* De pied en cap.

تبه *tebeh,* s. p. Corruption, ruine.

تبهّل *tebehhul,* s. a. Étude, travail.

تبيان *tebïān* et *tibïān,* s. a. Manifestation, déclaration.

تبيدن *tebïden,* v. p. 1. Trembler. 2. Percer. 3. Rougir.

تبير *tebïr* et تبيره *tebïrè,* s. p. Grande timbale.

تبينه *tebïnè,* s. p. 1. Araignée. 2. Toile d'araignée.

ا تبييت *tebïït it.* v. a. t. Surprendre, attaquer de nuit.

ا تبييض *tebïïz it.* v. a. t. Blanchir, rendre blanc.

ا تبيين *tebïïn it.* v. a. t. Manifester, rendre clair, évident.

تتابع *tetābou',* s. a. Continuité, suite du temps sans interruption. — تتابع فضل كردكار ايله *tetābou'ï fazli guirdiguiār ilè.* Par la continuité des grâces divines.

تتار *tatār,* nom de nation et de pays. Tartare et Tartarie. Voyez تاتار.

تتارى *tātāri,* adj. p. De Tartare.

ا تتبّع *tetebbou' it.* v. a. t. Rechercher avec empressement, avec soin, feuilleter un livre.

تتر *teter.* Voy. تتار.

تترّب *teterrub,* v. p. a. t. Se couvrir de terre.

تترمك *titrèmek,* v. t. Trembler. Voy. دترمك.

تترى *teteri,* s. p. Bonnet de Tartare; on dit aussi كلاه تاتارى *kulāhi tātāri* ou كلاه اميرانه *kulāhi emīrānè.* Bonnet de prince.

تتق *tutuq,* s. t. p. 1. Voile, rideau. 2. Cousinière.

تتمّة *tètemmet,* s. a. Complément, accomplissement, appendice.

ا تتميم *tetmīm it.* v. a. t. Compléter, exécuter, achever. — ايلچيلك خدمتى لايق اولان وجه اوزره تتميم ايليوب *iltchīlik kyhdmetin lāïq olān vedjh uzrè tetmīm eïlèïub.* Ayant rempli, comme il convenait, sa mission d'ambassadeur.

ا تتويج *tetvīdj it.* v. a. t. Couronner.

تتيز *titīz,* adj. t. Querelleur, capricieux, hargneux.

ا تثبيت *tesbīt it.* v. a. t. Établir, consolider.

ا تثقيل *tetsqīl it.* v. a. t. Charger davantage, surcharger, aggraver, s'appesantir.

تثليث *teslīs,* s. a. Trinité.

ا تثليث *teslīs it.* v. a. t. 1. Faire triple. 2. Donner la forme d'un triangle, professer la Trinité.

ا تثمير *tesmīr it.* v. a. t. Multiplier, fructifier.

ا تثمين *tesmīn it.* v. a. t. Octupler.

تثنيه *tesnïè,* s. a. Nombre duel, terme de la grammaire arabe.

ا تثنيه *tesnïè it.* v. a. t. Célébrer par des louanges et des actions de grâces.

تثويب *tesvīb,* s. a. Convocation à la prière publique.

ا تثويب *tesvīb it.* 1. Récompenser. 2. Appeler à la prière canonique ou publique.

ا تجادل *tedjādul it.* v. a. t. Se disputer, se prendre de paroles.

ا تجاذب *tedjāzub it.* v. ar. t. S'attirer, se tirer mutuellement.

تجّار *tuddjār,* s. a. Marchands, négociants, pl. de تاجر *tādjir.* — تجّار طايفهسى *tuddjār thāïfèci.* Le corps des marchands.

تجارب *tedjārib,* s. a. Expériences, épreuves, pl. de تجربه *tedjribè.*

تجارت *tidjāret,* s. a. Commerce, négoce. — تجارت اتمك *tidjāret itmek.* Faire le commerce. — اصحاب تجارت *eshābi tidjāret.* Marchands, négociants.

تجاره *tedjārè,* s. p. Cheval auquel on n'a pas encore mis la selle.

تجاسر *tedjāçur,* s. a. Audace, courage, effort.

تجالس *tedjālus,* s. a. Assemblée, cercle.

ا تجالس *tedjālus it.* v. a. t. Converser, causer, siéger ensemble.

ا تجالل *tedjālul,* v. a. t. Faire l'important, le grand personnage.

تجاور *tedjāvur,* s. a. Voisinage.

تجاوز *tedjāvuz,* s. ar. Excès,

transgression, passer outre. — تجاوز اتمك tedjāvuz itmek. Ne pas garder de mesure, commettre des excès, passer les bornes. — بعضیلرك تجاوزلری اولدوغین یازوب ba'zileruñ tedjāvuzlèri oldoughín iāzub. Ayant écrit que des excès avaient été commis par quelqu'un. — حدود اسلامیهٔیه تجاوز اتدیلر houdoudi islāmiièiè tedjāvuz ittiler. Ils sont entrés sur les frontières de l'empire ottoman. — اول قانوندن اصلا تجاوز اولنمیه oi qānounden aslā tedjāvuz olounmaïa. On n'outrepassera jamais le présent canon ou règlement. (Canons du sultan Selim.)

— تجاویف tedjāvīf, s. t. Excavations, concavités, pl. de تجویف tedjvīf.

تجاهل tedjāhul, s. a. Simulation, ignorance feinte.

ا تجاهل tedjāhul it. v. a. t. Faire semblant, feindre de ne pas savoir, faire l'ignorant.

— تجدید tedjdīd, s. a. Renouvellement, rénovation. — تجدید اتمك tedjdīd itmek. Renouveler, refaire. — تجدید محبت اتمك tedjdīdi mouhabbèt itmek. Renouveler l'amitié.

تجربه tedjribè, s. a. Expérience, épreuve. — تجربه اتمك tedjribè itmek. Expérimenter, essayer, éprouver. — تجربه اولنمش tedjribè olounmich. Éprouvé. — تجربیه چکمك tedjribèïè tchekmek. Mettre à l'épreuve, exiger qu'on fasse l'épreuve.

تجربه کار tedjribè-kiār, s. a. p. Personne expérimentée, experte. — تجربه کاران روزکار tedjribè kiārāni rouziguiār. Les hommes versés, expérimentés dans les choses de ce monde.

ا تجرید tedjrīd it. v. a. t. 1. Se parer. 2. Dépouiller, rendre solitaire, seul, nu. — اصحاب تجرید ashābi tedjrīd. Ceux qui vont seuls et sans la caravane à la Mecque.

ا تجریم tedjrīm it. v. a. t. Condamner à payer l'amende.

تجسس tedjesçus, s. a. Recherche, information.

ا تجسس tedjesçus it. v. a. t. Chercher avec soin, prendre des informations, espionner. — تجسس زمین و زمان ایلیوب tedjesçuci zemīn u zemān èilèïup. S'étant assuré du temps et du lieu.

تجلی tedjelli, s. a. Éclat, lumière, et certaine partie de l'extase où les mahométans croient que le prophète Mahomet ou tout autre de leurs saints apparaissent. Aujourd'hui le mot tedjelli, devenu fort commun, veut dire : la portion de bonheur de chacun. — تجلیسی بویله ایمش tedjellīci beuïlè imich. Sa fortune était telle.

ا تجلی tedjelli it. v. a. t. 1. Polir. 2. Faire briller. 3. Éclairer, orner.

ا تجلیه tedjliè it. v. a. t. Rendre clair, polir. — کلمات تسلیه ایله مرات ژنك پذیرین تجلیه اتدی kelimāti tesliè ilè mirāti jenk pezīrīn tedjliè itti. Avec des paroles consolantes il éclaircit le

miroir de son cœur, qui avait été terni par la rouille.

تجليد *tedjlîd,* s. a. Reliure d'un livre.

تجليد ا *tedjlîd it.* v. a. t. Relier un livre.

تجمّع ا *tedjemmu' it.* v. a. t. Se réunir, se rassembler, tenir conseil.

تجمّل *tedjemmul,* s. a. Le mobilier, collection de biens meubles. — اول يربو مقوله تجمّله تحمّل ايتمز *ol ïer bou maqoulè tedjemmulè tehammul itmez.* Ce local ne peut pas contenir tant d'effets, de meubles.

تجمّلات *tedjemmulāt,* s. a. pl. du préc. 1. Meubles. 2. Collections de belles choses.

تجميد ا *tedjmîd it.* v. a. t. Congeler, coaguler, faire prendre, épaissir.

تجميل ا *tedjmîl it.* v. a. t. Orner, embellir.

تجنّب ا *tedjennub it.* v. a. t. Être loin, retirer et se retirer.

تجنيس *tedjnîs,* s. a. Équivoque, calembourg, jeu de mots d'écriture et de sens; on les distingue ainsi: تجنيس لفظ *tedjnîci lafz,* jeu de mots; تجنيس معنى *tedjnîci ma'na,* jeu dans la pensée; تجنيس خط *tedjnîci khathth,* jeu d'écriture.

تجنيس ا *tedjnîs it.* v. a. t. Faire un jeu de mots, un calembourg.

تجويز ا *tedjvîz it.* v. a. t. Permettre et regarder comme permis.

تجويف ا *tedjvîf it.* v. a. t. Creuser, faire une excavation.

تجهيز ا *tedjhîz it.* v. a. t. Expédier avec tout ce qui est nécessaire, armer, équiper.

تحارير *tehārîr,* s. a. Écritures, pl. de تحرير *tahrîr.*

تحاسد ا *tehāçud it.* v. a. t. S'envier mutuellement.

تحاشى *tehāchi,* s. a. Séparation, exception. Voy. تحاشى.

تحاشى ا *tehāchi it.* v. a. t. 1. Se tenir séparé. 2. S'abstenir. 3. Disjoindre.

تحالف ا *tehāluf it.* v. a. t. Comploter, se confédérer.

تحت *taht,* s. a. 1. Partie inférieure. 2. prép. p. Sous. — تحت حكومتمزده اولان *tahti houkioumetumuzdè olān.* Qui est sous notre juridiction. — تحتنده *tahtindè.* Sous lui, dessous. — تحت يدنده *tahti ïedindè.* Sous sa main, en son pouvoir.

تحت القلعة *tahtul-qal'at* ou *tahtul-qal'a,* s. a. La place du château, la grande place dans une ville.

تحدّث ا *tehaddus it.* v. a. t. 1. Raconter. 2. Annoncer. 3. Survenir, être après.

تحتانى *tahtāni,* adj. a. Inférieur.

تحديث ا *tahdîs it.* v. a. t. Causer d'affaires, annoncer, raconter, reproduire.

تحديد ا *tahdîd it.* v. a. t. Limiter, définir, délimiter. — تحديد حدود *tahdîdi houdoud.* Démarcation des limites.

تحذير ا *tahzîr it.* v. a. t. Intimider, effrayer.

تحرير *tahrîr,* s. a. Écrit, écri-

ture. — تحریر اتمك *tahrîr itmek.* Écrire.

تحریراً *tahrîren,* adv. p. Par écrit et écrit, daté. — تحریراً فی اواسط شهر جمادی الاوّل سنه اربع و تسعون و مایة و الف *tahrîren fi evâcithi chehri djèmâziul-evvel senè erba' vè tis'ounè vè mïet vè elf.* Écrit donné vers le milieu du mois de djemazi ul-ewel, de l'année 1194. — مرادکزی تحریراً افاده بیورماکز مرجو در *murâduñyzi tahrîren ifâdè bouïourmâñyz merdjou dur.* Nous vous prions de nous faire savoir par écrit votre intention.

تحریرکش *tahrîr-kech,* s. a. p. Celui qui explique, qui décrit.

تحریض *tahrîz,* s. a. Excitation, instigation.

تحریض ا *tahrîz it.* v. a. t. Exciter, instiguer. — مقاتلهٔ مسلمینه اغرا و تحریض اتدی *mouqâtelèï muslimînè ighrâ va tahrîz itti.* Il l'excita à prendre les armes contre les musulmans.

تحریضات *tahrîzât,* s. a. Instigations, provocations, pl. de تحریض.

تحریف *tahrîf,* s. a. Anagramme, inverse; au pl. تحریفات *tahrîfât.*

تحریق ا *tahrîq it.* v. a. t. Brûler, consumer par le feu.

تحریك *tahrîk,* s. a. Mouvement, agitation, excitation. — انك تحریکی و اغراسیله اولمشدر *anuñ tâhrîku ighrâci ilè olmuchtur.* Cela eut lieu par ses excitations et ses instigations.

تحریك ا *tahrîk it.* v. a. t. Mouvoir, agiter, exciter, instiguer. — فتنه تحریك اتمك *fitnè tahrîk itmek.* Exciter, susciter des troubles.

تحزّن *tehazzun,* s. a. Tristesse, plainte, regret.

تحزّن ا *tehazzun it.* v. ar. t. S'affliger, s'attrister.

تحزین ا *tahzîn it.* v. a. t. Affliger, contrister.

تحسّر *tahasçur,* s. a. Désir, regret, soupir.

تحسّر ا *tahasçur it.* v. a. t. Désirer, soupirer, faire des complaintes.

تحسیر ا *tahsîr it.* v. a. t. Priver, dépouiller.

تحسین *tahsîn,* s. a. Approbation. — تحسین اتمك *tahsîn itmek.* Approuver, louer. — اکا وافر تحسین و آفرین ایلدی *aña vâfir tahsîn u âferîn eïlèdi.* Il le combla d'éloges.

تحشیّه ا *tahchiïet it.* v. a. t. Écrire des notes marginales.

تحصّن ا *tehasçoun it.* v. a. t. 1. Se fortifier. 2. Se renfermer dans une forteresse. — اختیار تحصّن حصار اتدی *ikhtîâri tehasçuni hyçâr itti.* Il préféra de se renfermer dans la forteresse.

تحصیل *tahsîl,* s. a. Acquisition, quête, collecte. — تحصیل اتمك *tahsîl itmek.* 1. Acquérir, recueillir, gagner. 2. Manifester. — تحصیل دنیا و دین *tahsîli dunïâ vu dîn.* L'acquisition des biens de ce monde et de la foi. — تحصیل علمده ایدی *tahsîli 'ilmdè idi.* Il s'appliquait aux sciences. — تحصیل نام و ناموس ایچون *tah-*

sili nām u nāmous itchun. Pour se faire un grand nom, une belle réputation.

ا تحصين *tahsîn it.* v. a. Fortifier.

ا تحضّر *'tehazzur it.* v. a. t. S'attrister, s'affliger.

تحف *touhaf,* pl. de تحفة *teuhfet,* s. a. Présent, belle chose, chef-d'œuvre.

ا تحفه *teuhfè it.* Donner, offrir, présenter. — بر تحفه ايجاد اتمك *bir teuhfè idjād itmek.* Inventer une belle chose ; de là vient le titre de plusieurs ouvrages, tels que تحفهء شاهدى *teuhfèï chāïdi.* Le chef-d'œuvre de Chahidi, etc.

تحقير *tahqyr,* s. a. Avilissement, mépris.

ا تحقير *tahqyr it.* v. a. t. Mépriser, dédaigner.

تحقيراً *tahqyren,* adv. a. Par mépris.

تحقيق *tahqyq,* s. a. Vérification, affirmation pour être vrai, certitude. — تحقيق اتمك *tahqyq itmek.* 1. Avérer. 2. Reconnaître pour vrai. 3. Affirmer comme vrai. — تحقيق بلمك *tahqyq bilmek.* Savoir pour sûr et certain. — تحقيق حال ايچون *tahqyqi hāl itchun.* Pour vérifier la chose. — صلحه خلل ويردكلرى تحقيق اولدوغى اعلام اولندى *soulha khalel virduklèri tahqyq oldoughi i'lām oloundi.* Il fut dressé un rapport juridique par lequel il était constant qu'ils avaient troublé, rompu la paix.

تحقيقاً *tahqyqen,* adv. a. comm. *tahqyqa.* Vraiment, certes, certainement.

تحقيقى *tahqyqy,* adj. a. Certain, avéré. — نتايج تحقيقيه *netāïdji tahqyqyïè.* Conclusions, conséquences certaines.

ا تحليه *tahliïè it.* v. a. t. 1. Orner de sa parure, une femme; garnir de pierres précieuses. 2. Enduire, frotter les yeux de collyre.

ا تحليف *tahlîf it.* v. a. t. Provoquer, demander le serment.

تحمّل *tehammul,* s. a. L'action de supporter, de souffrir patiemment, de tolérer, patience et tolérance. — تحمّل اتمك *tehammul it.* Supporter, souffrir, tolérer, patienter. — ايلدكلرى فساد تحمّل اولنور دكل *èïlèduklèri fecād tehammul olounur dèïul.* Les excès qu'ils commettent ne sont pas supportables.

تحمّلسز *tehammulsyz,* s. a. t. Qui n'a pas de patience, qui ne peut pas supporter, peu endurant.

تحمّلسزلك *tehammulsyzlik,* s. a. t. Impatience.

تحميص *tahmîs,* en turc اوكوتمك. v. a. Moudre, pulvériser. C'est aussi le nom d'un marché de Constantinople où l'on brûle et pile le café.

ا تحميل *tahmîl it.* v. a. t. Charger, faire porter. — عربهلره تحميل ايدوب *'arabalèrè tahmîl idup.* Ayant chargé sur les chariots.

تحنة *tahnet* et *tihnet,* s. a. Haine.

تحوّر *tehavvur*, s. a. Célérité, hâte, colère, fureur.

تحوّل ا *tehavvulit*. v. a. t. Voyager, se convertir, changer.

تحویل *tahvîl*, s. a. Changement, renouvellement (part. de la lune). — تحویل ا *tahvîl itmek*. Changer et donner une assignation sur un autre. — مکتوبی تبدیل مفهومنی مرادی وفقنجه تحویل اتدی *mektoubi tebdîl vè mefhoumini murādi vefqindjè tahvîl itti*. Il changea la lettre et son contenu, selon son désir. — کندو بورجلو اولوب برغیری کمسنه اوزرینه تحویل ایتدی *guendu bordjlu oloup bir ghaïri kimesnè uzèrînè tahvîl itti*. Quoiqu'il dût lui-même, il donna une assignation sur un autre.

تحویلات *tahvîlāt*, s. a. pl. Changements, vicissitudes.

تحیّات *tahiïāt*, s. a. pl. de تحیّه *tahiïè*. Salutation, compliment, bénédiction. — تحیّات صافیات و تسلیمات وافیات اولندقدن صکره *tahiïāti sāfiāt vè teslîmāti vāfîrāt oloundouqtan soñra*. Après vous avoir offert des bénédictions sincères et des salutations cordiales.

تحیّه *tahiïè*, s. a. Salutation, compliment. — تحیّه و ثنا مراسمنی ادا اتدکده *tahiïè vu cenā merācimini edā ittuktè*. Après les compliments et salutations.

تحیّر *tehaiïur*, s. a. Étonnement, stupéfaction.

تخازن *tekhāzen*, s. p. Concombre.

تخاشی *tekhāchi*, s. a. Crainte, aversion.

تخاصم *tekhāçum*, v. a. t. Se témoigner mutuellement de l'inimitié.

تخبیر ا *takhbîr it*. v. a. t. Avertir, aviser.

تخت *takht*, s. p. Trône, siége. — تخت همایون *takhti humāïoun*. Trône royal, impérial. — تخت روان *takhti revān*. Trône ambulant, litière, palanquin. — تخت یولی *takht ïoli*. Grand chemin. — تخت نشین اولمغه هوس ایدوب *takht nichîn olmagha heves idub*. Aspirant au trône.

تخت *toukht* ou دخت *dokht*. Voy. دختر.

تخت اردشیر *takhti erdechîr*, s. p. Nom d'un ton et d'un instrument de musique.

تختانی *takhtāni*, adj. a. Inférieur.

تختله *takhtèlè*, s. p. 1. Bâton. 2. Soulier.

تختگاه *takhtguiāh*, s. p. comp. Résidence du prince, capitale.

تخته *takhtè*, s. p. comm. *takhta*. Planche, table. — تختهٔ شطرنج *takhtèi chathrendj*. Échiquier, et une planche de fourrure, de petit-gris en damier. L'on appelle planche de fourrure, la moitié d'un *touloum*, ou de la fourrure entière. — دمر تخته *dèmir takhtè*. Lame de fer. — تخته بتی *takhta biti*. Punaise. — تخته دیواری *takhta dîvāri*. Cloison. —

قاقمق تخته *takhta qaqmaq*. Se moquer. — تخته كوكرجنى *takhta gueuïerdjini*. Pigeon ramier, palombe. — جدول تختەسى *djedvel takhtaci*. Règle de bois.

تختەبند *takhtè-bend*, s. p. Petits morceaux de bois avec lesquels on attache les membres cassés.

تختەلو *takhtèlu*, adj. t. comm. *takhtalu*. De planches.

تخجل *takhdjel*, s. p. Pinçon; en turc چمدك *tchimdik*.

تخجم *takhdjum*, adj. p. Avide, intéressé, cupide.

تخريب ا *takhrîb it*. v. a. t. Détruire, démolir, dévaster.

تخس *takhs*, s. p. Peine de l'âme, angoisse.

تخش *takhch*, s. p. Tristesse, peine.

تخشع *tekhachchou'*, s. a. Humilité, humiliation.

تخصيص ا *takhsîs it*. v. a. t. Approprier, s'attribuer, déterminer.

تخفيف ا *takhfîf it*. v. a. t. 1. Alléger. 2. Rendre une syllabe brève. 3. Regarder comme de peu de valeur, dédaigner.

تخل *takhal* et *takhyl*, s. t. Blé, moisson. — تخل بتى *takhyl biti*. Charançon. — تخل بچمك *takhyl bitchmek*. Couper le blé.

تخلص ا *tekhallus it*. v. a. t. Se libérer, se délivrer d'un mal.

تخله *takhlè* ou *tikhlè*, s. p. 1. Bâton. 2. Sorte de chaussure.

تخلف *tekhalluf it*, v. a. t. Rester en arrière, succéder, refuser d'avancer.

تخليه ا *takhlïiè it*. v. a. t. Évacuer, laisser libre. — تخليه سبيل ايتمك *takhlïièi sebîl it*. Relâcher.

تخليد ا *takhlîd it*. v. a. t. Éterniser.

تخليص ا *takhlîs it*. v. a. t. Rendre pur, sincère; délivrer, sauver.

تخم *tokhm*, *tokhoum*, s. p. comm. *tohum*. Toute espèce de semence, de graine.

تخمريحان *toukhmirîhân*, s. p. Pourpier.

تخمكان *toukhmkiân*. Voyez تخمريحان.

تخملامق *tokhoumlamaq*, v. t. Monter en graine.

تخمير ا *takhmîr it*. v. a. t. 1. Pétrir, empâter. 2. Faire fermenter. 3. Couvrir, cacher.

تخميس ا *takhmîs it*. v. ar. t. 1. Faire un pentagone. 2. Partager en cinq.

تخميل *takhmîl*, adj. p. Faux, vain, inutile.

تخمين *takhmîn*, s. a. Conjecture. — تخمين ايتمك *takhmîn itmek*. Conjecturer, évaluer à peu près. — بر كيجەدە نقدر ياغ چراغە كفايت ايدردوكن تخمين ايدوب *bir guïdjèdè nèqadar iâgh tcherâgha kifâïet iderduguin takhmîn idup*. Calculant combien d'huile il faut par nuit pour la lampe.

تخمينا *takhmîna*, pour *takhmînen*, adv. a. Par conjecture, à peu près, environ.

تخويف ا *takhvîf it*. v. a. t. Effrayer. — كتمكز ديو تخويف ايدەيورلر *guitmeñuz dèïu takh-*

vif ideïurler. Ils les effrayent en disant, Ne partez pas, c'est-à-dire ils les détournent de partir en les intimidant.

تخويق ا *takhvîq it.* v. a. t. Dilater.

تخيّل *tekhaiïul,* s. a. Imagination. Au pl. تخيّلات *tekhaiïulât.*

تخيّل ا *tekhaiïul it.* v. a. turc. S'imaginer.

تخيير *takhiïr,* subs. ar. Choix, option.

تدابير *tedâbîr,* s. a. Directions, soins, plans, mesures, plur. de تدبير *tedbîr.*

تدارك *tedâruk,* s. ar. Apprêt, préparatifs. — تدارك اتمك *tedâruk itmek,* تدارك كورمك *tedâruk gueurmek.* Préparer, se pourvoir, obvier. — اكا كوره بر چاره تدارك ايدەلم *añâ gueurè bir tchârè tedâruk idèlum.* D'après cela cherchons un expédient. — قورتلمق تداركن كور *qourtoulmaq tedârukin gueur.* Avise aux moyens de te sauver.— بوكا غيرى يوزدن تدارك كورلمك اقتضا ايدر *bouña ghaïri ïuzden tedâruk gueurulmek iqtizâ ider.* Il faut pourvoir, obvier à cela d'une autre manière.

تداركلنمك *tedâruklenmek,* v. a. t. Se préparer.

تدبّر ا *tedebbur it.* v. a. t. Méditer, réfléchir. — تدبّر ايدوب دورمق *tedebbur idup dourmaq.* Être tout pensif.

تدبير *tedbîr,* s. ar. 1. Disposition, direction. 2. Conseil, délibération, plan, mesure. — تدبير دلپذير *tedbîri dilpezîr.* Avis, plan, conseil agréable, salutaire. — تدبير مملكه مشغول اولدى *tedbîri milkè mechghoul oldi.* Il s'appliquait à l'administration du royaume. — حسن تدبيرندن در *husni tedbîrinden dur.* Cela vient de ses sages dispositions. — اهل تدبير *ehli tedbîr.* Homme prudent, de bon conseil.

تدبير ا *tedbîr it.* v. a. t. Méditer, considérer la fin. 2. Gouverner, diriger, prendre conseil. — تسخير مملكت تدبيرندە مشورت ايدوب *teskhîri memlèket tedbîrindè mechveret idup.* Ayant délibéré sur le plan de conquêtes du pays.

تدبيرات *tedbîrât,* s. a. Dispositions, délibérations, pl. de تدبير.

تدخّل ا *tedakhkhoul it.* v. a. t. Entrer, s'entremettre. — آرالرينە اوچنجينك تدخّلى كركدر *ârâlerînè utchundjunuñ tedakhkhouli guèrèktur.* Il faut qu'un tiers intervienne entre eux.

تدريج ا *tedrîdj it.* v. ar. turc. Avancer par degrés.— تدريجله *tedrîdjilè.* Par degrés, peu à peu.

تدريس *tedrîs,* v. a. Enseigner et action d'enseigner, fonction de professeur. — منزلهٔ تدريسه عروجدن صكره *menzilèï tedrîcè 'ouroudjten soñra.* Après avoir été promu au grade de professeur.

تدقيق ا *tedqyq it.* v. ar. t. 1. Diminuer, amincir. 2. Examiner minutieusement.

تدك *tedek,* s. p. Francolin (espèce de perdrix).

ا تدلّل *tedellul it.* v. a. t. Faire des minauderies, faire le dédaigneux.

تدمر *tedmur,* et تدمير *tedmîr.* Palmyre, ville de Syrie.

تدمير *tedmîr,* subs. a. Perte, ruine.

ا تدمير *tedmîr it.* v. a. t. Perdre, ruiner.

ا تدنيس *tednîs it.* v. a. turc. Souiller, salir.

ا تدوين *tedvîn it.* v. ar. t. Recueillir, écrire, inscrire, écrire l'histoire.

تده *tedè,* s. p. Toile d'araignée.

تذبذب *tezebzub,* s. a. Incertitude, vacillation, agitation, palpitation.

تذرو *tezrev,* s. p. Faisan.

ا تذريب *tezrîb it.* v. a. t. Aiguiser.

تذكار *tizkiār,* s. ar. Souvenir, mémoire.

ا تذكار *tizkiār it.* v. a. t. Rappeler, faire ressouvenir.

تذكّر *tezekkur,* s. a. 1. Souvenir. 2. Mention.

ا تذكّر *tezekkur it.* v. ar. t. Se ressouvenir, rappeler au souvenir. — تفكّر تسخير ممالك و تذكّر احوال مسالك اولنوب *tefekkuri teskhîri memālik vè tezekkuri ahvāli meçālik olounoup.* Il fut délibéré sur la conquête des provinces, et fait mention de l'état des routes.

تذكره *tezkèrè,* s. a. Billet, obligation par écrit. — ادا تذكره سى *edā tezkèrèci.* Acquit de la douane. On appelle aussi تذكره *tezkèrè* certains billets d'exemption de la capitation que le *kharatchi bāchi,* ou receveur général de ce tribut, est tenu de fournir aux ministres européens, qui en munissent les rayas faisant partie de leurs domestiques. (Art. 47 des Capitul. franç.)

تذكره جى *tezkerèdji,* s. ar. t. Nom d'office de deux *khodjaguiān,* ou notaires du divan, qui sont tenus de se trouver chez le grand vizir en même temps que le *tchāouch bāchi,* ou chef des huissiers du divan et des maîtres des requêtes, le *muhzur agha,* chef des appariteurs, et le *bāch qapi kiaïāci,* sous-chef de ces derniers officiers, pour lire les requêtes et placets. Il y a deux *tezkerèdji,* dont le premier s'appelle تذكرهٔ اوّل *tezkèrèï evvel,* et le second, تذكرهٔ ثانى *tezkèrèï sāni.* La première de ces places est lucrative et donne peu d'embarras. C'est le canonicat de la carrière diplomatique.

ا تذكير *tezkîr it.* v. ar. t. 1. Rappeler au souvenir. 2. Faire du genre masculin, en termes de grammaire arabe.

تذلّل *tezellul,* s. a. Humilité.

ا تذلّل *tezellul it.* v. a. t. S'humilier, s'abaisser.

ا تذليل *tezlîl it.* v. a. t. Avilir, abaisser, mépriser.

ا تذمیم *tezmîm it.* v. a. t. Blâmer, publier les vices d'autrui.

ا تذهیب *tezhîb it.* v. a. turc. Dorer.

ا تذییل *tezîîl it.* v. a. t. Allonger, amplifier. — ا تذییل بحث *tezîîli bahs it.* Prolonger, compliquer la discussion.

تر *ter,* s. t. Sueur. — ایاق تری *aïāq teri.* Bonne-main, étrennes.

تر *ter,* partic. p. qui sert à former le compar. comme خوبتر *khoubter.* Plus beau.

تر *ter,* adj. pers. 1. Humide. 2. Frais, récent, nouveau. Voy. تازه.

ترا *terā,* s. p. Haute muraille.

تراب *turāb,* s. a. Terre, poussière.

ترابیدن *terābîden* et *tirābîden,* v. p. 1. Émaner. 2. Suinter.

ا تراجع *terādjou' it.* v. ar. t. Rétrograder, retourner ensemble.

تراجیم *terādjîm,* s. ar. Interprètes, pl. de ترجمان *terdjumān.*

تراح *terāh,* s. ar. Castor (animal amphibie).

تراختن *tirākhten* et *terākhten,* v. p. Hâter beaucoup, précipiter, presser.

تراخی *terākhi,* s. ar. Délai, retard. — مدافعه‌سنده تراخی *mudāfè'acindè terākhi.* Délai apporté dans la défense.

ترادف *terāduf,* s. a. Série, suite non interrompue.

ا ترادف *terāduf it.* v. a. t. Suivre immédiatement, monter en croupe.

تراره *terārè,* s. p. 1. Fumier. 2. Peur. — adj. Timide.

تراز *terāz,* s. p. Beauté.

ترازو *terāzou,* s. p. 1. Balance. 2. Contre-poids. — ترازو کوزی *terāzou gueuzi.* Trébuchet. — ترازو طاسی *terāzou thāci.* Bassin, plat d'une balance. — ترازو قولی *terāzou qoli.* Fléau d'une balance. — ترازوی کلام *terāzouï kelām.* Rhythme, appelé aussi سجع *sedj'.*

ترازودان *terāzoudān,* ou طرازدان *thirāzdān,* s. p. Plateau de balance.

تراش *tirāch,* adj. pers. comm. *trāch.* Qui rase, qui coupe. — قلم تراش *qalem-trāch.* Canif.

ا تراش *tirāch it.* v. p. t. Raser, raboter, tailler la plume.

تراشش *tirāchîch,* s. p. L'action de racler, de raser.

تراشیدن *tirāchîden,* v. p. Raser, racler, tondre, aplanir, polir, tailler.

تراشیده *tirāchîdè,* adj. p. Rasé, raclé, taillé.

تراضی *terāzi,* s. a. Satisfaction réciproque.

تراکستن *terākesten.* Voyez ترابیدن.

تراکم *terākum,* s. ar. Rassemblement, foule.

تراکمه *terākimet,* s. ar. Turcomans, pl. de ترکمان *turkmān.*

تراکه *terākè,* s. p. Hérédité.

تراکیدن *terākîden* et *tirākîden,* v. p. Crever, se rompre.

ترانسی *trānsi,* s. t. Espèce de barque dont on se sert sur le Danube.

ترانکبین *terāngubîn,* subs. p. Manne.

ترانه *terānè,* s. p. Modulation, chant.

ترانیدن *tirānīden,* v. p. Souffrir, éprouver de la douleur.

تراه *terāh,* s. p. Timidité, peur.

ترب *terb,* s. p. 1. Torture. 2. Fraude.

ترب *turb, turub,* s. p. comm. *trub*. Rave.

ترپ *terp,* s. p. Pie (oiseau).

تربه *turbè,* subs. ar. Sépulcre, tombeau, chapelle sépulcrale.

تربسه *terbecè,* subs. p. Arc-en-ciel.

تربه دار *turbèdār,* s. p. comp. Gardien d'une chapelle sépulcrale.

تربیّه *terbiïè,* s. a. 1. Éducation, instruction. 2. Assaisonnement, préparation, en fait de produits de l'art. — تربیّه اولنمش سنجاب *terbiïè olounmich sindjāb*. Petits gris ou fourrures préparées.

تربیّه ا *terbiïè it.* v. ar. t. 1. Élever, instruire. 2. Assaisonner.

تربیع ا *terbī' it.* v. ar. t. Faire une figure carrée. — شکل تربیع *chekli terbī'*. Figure carrée, quadrangulaire.

ترت *tourt,* adj. p. Confus.

ترتّب زیان ا *terettubi zīān it.* ou زیان ترتّب ا *zīān terettub it.* v. a. t. Faire tort, nuire.

ترتبیدن *tertebīden,* v. p. Trembler.

ترتند *tertend,* adj. pers. Vain, inutile.

ترتور *tèrètor,* s. t. Sauce faite avec de l'ail.

ترتیب *tertīb,* s. ar. Ordre, arrangement.

ترتیب ا *tertīb it.* v. ar. t. Arranger, disposer, mettre chaque chose à sa place. — ترتیب صفوف و تعیین مواضع ارباب سیوف اتدی *tertībi soufouf vè ta'īīni mevāz'i erbābi soufouf itti*. Il organisa les troupes et distribua les places aux militaires. — جزاسنی ترتیب ایلهیك *djèzācini tertīb èïlèïuñ*. Punissez-le comme il le mérite.

ترجمان *terdjumān,* s. ar. pers. Interprète, drogman.

ترجمانلق *terdjumānlyq,* s. a. t. Fonction, place d'interprète. — ترجمانلق اتمك *terdjumānlyq itmek*. Interpréter, faire les fonctions d'interprète. — دیوان ترجمانی *dīvān terdjumāni*. Le drogman de la Porte, place de confiance, qui jusqu'à la révolution grecque de 1821 était exclusivement occupée par un Grec du fanal, et conduisait souvent le titulaire à l'une des deux principautés de Moldavie ou de Valachie. — ترسانه ترجمانی *tersānè terdjumāni*. Le drogman de l'amirauté, autre place également réservée autrefois aux Grecs, et qui souvent menait aux susdites principautés. Aujourd'hui ces deux postes importants sont occupés par des musulmans qui ont étudié les langues européennes. Le premier drogman actuel de la Porte, Esrar effendi, est en outre chef d'un bureau du drogmanat, et dirige les

travaux de trois employés de la chancellerie du divan placés sous ses ordres, qui comme lui sont versés dans la connaissance des langues de l'Europe. (Monit. ottom. du 3 oct. 1833.)

ترجمه *terdjemè*, subs. a. comm. *terdjumè*. Interprétation, traduction. — ترجمه اتمك *terdjumè itmek*. Traduire, interpréter. — ترجمه اولنمش *terdjemè olounmich*. Traduit.

ترجيح ا *terdjîh it*. v. a. t. Préférer.

ترجيم ا *terdjîm it*. v. a. t. Lapider, tuer.

ترح *terah*, s. ar. Sollicitude, tristesse. — باب فرح سينهٔ پر ترحلرينه مسدود اولدى *bābi ferah sinèï pur-terahlèrinè mesdoud oldi*. La porte de l'allégresse fut fermée à leur cœur plein de tristesse.

ترحّم *terahhoum*, s. a. Compassion, pitié, miséricorde.

ترحّم ا *terahhoum it*. v. ar. t. Avoir pitié, compassion.

ترخال *terkhāl*, subs. p. Fiente d'oiseau.

ترخانه *terkhānè*, s. p. Espèce de conserve d'hiver, composée de lait caillé cuit et séché, dont les Turcomans font un grand usage.

ترخفنج *terkhafendj*, s. p. Cauchemar.

تردّد *tereddud*, s. ar. 1. Irrésolution. 2. Refus. 3. Tergiversation. — تردّد اتمك *tereddud itmek*. Être irrésolu, tergiverser, refuser, résister. — بى تردّد و تكلّف *bi-tereddud u tekelluf*. Sans hésitation et difficulté.

تردك *terdek*, s. p. 1. Punaise. 2. Teigne, gerce.

ترزى *terzi*, s. p. t. mieux درزى *derzi*. Tailleur. — فرداى ترزى *ferdāï terzi*. Le demain du tailleur, c'est-à-dire un délai sans fin.

ترس *ters*, s. p. Peur, crainte.

ترس *ters*, subs. t. L'envers. — ترسنه *tercinè*. A l'envers.

ترسا *tersā*, s. p. 1. Chrétien. 2. Infidèle.

ترسان *tersān*, adj. p. Craintif, timide.

ترسانه *tersānè*, vulg. *tersāna*, s. t. Arsenal maritime. — ترسانه امينى *tersānè emîni*. Intendant de la marine. Il avait jusqu'en 1833 l'administration des fonds attachés à la marine, la direction des approvisionnements de l'arsenal, le soin de l'équipement des vaisseaux, et la surveillance de tous les travaux. Cette charge vient tout récemment d'être supprimée et remplacée par celle de ترسانه مديرى *tersānè medîri*, subordonnée au capitan pacha, et confiée à l'un de ses officiers. — ترسانهٔ عامره *tersānèï 'āmirè*. L'arsenal bien monté, bien fourni. — ترسانه كتخداسى *tersānè ketkhoudāci*, ou communément *kiahïaci*. Sous-chef de l'arsenal, sous les ordres du capitan pacha. — ترسانه اغاسى *tersānè aghāci*. Troisième personnage de l'amirauté. — ترسانه كاتبى *tersānè kiā-*

tibi. L'écrivain de l'arsenal; c'est lui qui tient les registres de la comptabilité de la marine.

ترشخانه *terskhānè.* Voy. ترسانه *tersānè.*

ترسلمك *terslèmek,* v. t. Retourner, mettre à l'envers.

ترسناك *tersnāk,* adj. p. Craintif, timide.

ترسيدن *tersîden,* v. p. Craindre, avoir peur.

ا ترسيم *tersîm it.* v. a. t. Bien signer, noter, et bien écrire.

ترش *turch,* adj. p. Aigre, rude. — ترش رو *turch rou.* Mauvaise mine.

ا ترشّح *terechchouh it.* v. ar. t. Sortir goutte à goutte, suinter.

ترشه *tirchè, tirichè,* s. t. Parchemin, peau d'agneau qu'on peint ordinairement pour en faire des éventails.

ترشه *turchè,* s. p. Oseille.

ترشه‌جى *tirchèdji,* s. t. Fabricant de parchemin.

ترشى *turchi, turchu,* adj. et s. t. Aigre, confit dans le sel ou le vinaigre, et conserves de tous genres dans le vinaigre, destinées à servir de hors-d'œuvre. — لخنه ترشيسى *lahana turchici.* Choux salés. — خيار ترشيسى *khïār turchici.* Cornichons confits dans le vinaigre.

ترشى *turchi,* adj. p. Sombre, triste.

ترشيدن *turchîden,* v. p. Aigrir, rendre aigre et devenir aigre.

ا ترصيع *tersî' it.* v. a. t. Orner, enrichir d'or ou de brillants.

ترغاق *turghāq;* et ترغان *turghān,* s. p. Tribut, impôt.

ترغون *terghoun,* s. p. Ordre du prince, diplôme impérial.

ترصّد *terasçoud,* s. a. Observation, action d'observer, de regarder, attente.

ا ترصّد *terasçoud it.* v. t. Regarder, observer attentivement.

ا ترغيب *terghîb it.* v. a. t. Désirer ardemment, et faire désirer.

ترف *turf,* s. p. pour ترب *tourb.* Rave.

ا ترفّع *tereffu' it.* v. a. t. S'enorgueillir, faire l'important.

ا ترفيع *terfî' it.* v. a. t. Élever, enlever.

ترفيه *terfîh,* s. a. Tranquillité, repos, aisance. — ترفيه اتمك *terfîh itmek.* Procurer une vie tranquille et commode. — ترفيه عباد و تسخير بلاد *terfîhi 'ibād vè teskhîri bilād.* Procurer la tranquillité aux habitants et conquérir des villes. — آمد شدكانك ترفيه و امنيّتلرى اچون *āmed chudèguiānuñ terfîh vè emniïetlèri itchoun.* Pour la tranquillité et la sûreté des voyageurs.

ا ترقّب *teraqqub it.* v. a. t. Attendre en observant. — ترقّب اوقات اوزره ايكن *teraqqubi evqāt uzrè iken.* Attendant les événements.

ترقو *teriqou,* s. p. Puissance, dignité.

ترقّى *teraqqi,* s. ar. 1. Augmentation de solde ou de pension. 2. Avancement, promotion.

ترقّی ا teraqqi it. v. ar. t. Augmenter. — ترقّی و ازدیاد بولمق teraqqi vu izdiād boulmaq. S'accroître, être augmenté, avancé. ترقّی اوزره اولمق terāqqi usrè olmaq. Aller croissant.

ترقّیات teraqqiāt, s. a. Accroissements, avancements, pl. de ترقّی teraqqi.

ترقیدن terqîden, v. p. Crever, éclater.

ترقیق ا terqîq it. v. t. Adoucir, diminuer. — قاعدهٔ ترقیق qā'idèi terqîq. Usage, manière de parler agréablement, avec douceur. — آوازنی ترقیق اتمك āvāzini terqîq itmek. Adoucir sa voix.

ترقیم ا terqîm it. v. ar. t. Inscrire, noter, tracer des lignes, écrire.

ترقین ا terqîn it. v. a. t. Biffer, effacer.

ترك terk, s. p. Abandon, discontinuation, relâchement.

ترك ا terk it. v. ar. t. Laisser, abandonner, négliger. — ترك سر اتمك terki ser itmek. Exposer sa vie. — ترك ادبدر terki edebtur. C'est contre la décence, la politesse. — ترك دیار اتمك terki diār itmek. Quitter son pays.

ترك terk, s. p. 1. Carquois. 2. Casque.

ترك turk, s. et adj. ar. t. p. 1. Turc, Turcoman. 2. Barbare, vagabond; aussi les Turcs ne veulent-ils pas être appelés ainsi, mais عثمانلو osmānlu, Ottoman.

ترکا terkā, s. p. Dame, maîtresse de maison.

ترکچه turktchè, et ترکیجه turkidjè, adv. t. En turc, à la turque. — ترکچه‌سی بو turktchèci bou. En bon turc, c'est cela. — ترکچه سویلمك turktchè seuïlèmek. Parler le turc.

ترکستان turkistān, s. p. Turkistan, pays à l'orient de la mer Caspienne, ou pays des Usbeks.

ترکش terkech, s. p. Carquois. — ترکش جوزا terkechi djevzā. La constellation des gémeaux ou du carquois, selon les Orientaux.

ترکلك turklik, s. t. 1. Barbarie, comme qui dirait turquerie. 2. Usage, état des Turcs. 3. Demeures des Turcs errants.

ترکمان turkmān, nom de nation. Turcoman, peuple originaire de l'Asie septentrionale aux confins de la Perse.

ترکمنستان turkmenistān, s. p. Pays des Turcomans.

ترکند turkend, s. p. 1. Chose vaine, frivole. 2. Fraude, tromperie.

ترکون terkoun, s. p. Courroie pour attacher la selle, et dont les soldats se servent pour lier les prisonniers faits à la guerre.

ترکه terèkè, s. t. Blés, grains et tout ce qu'on laisse en mourant, hoirie.

ترکی terki, s. t. Courroies qui tiennent à la selle pour y attacher quelque chose. Les courriers attachent leur valise avec ces courroies derrière la selle. — ترکیه آصمق terkiè âsmaq. 1. Attacher

avec des courroies à la selle. 2. Déprécier.

تركی *turki*, s. t. Chanson.— تركی بغلمق *turki baghlamaq*, et تركی سویلمك *turki seuïlèmèk*. Chanter, composer une chanson.

تركی *turki*, adj. p. 1. Turc. 2. adv. On dit aussi تركیده *turkidè*. En turc.

تركیّات *turkiïāt*, s. a. Paroles ou écritures turques.

تركیب *terkîb*, s. ar. Composition, assemblage, liaison, mot composé, phrase.

تركیب ا *terkîb it*. v. a. t. Composer, mettre ensemble. — وصف تركیب *vasfi terkîb*. Épithète, terme de grammaire.

تركیجه *turkidjè*. Voy. ترکجه.

تركیدن *terkîden* et *tirkîden*, v. p. Crever, se fendre, se rompre.

ترلك *terlik*, s. p. Chaussons de cuir ou de maroquin. Voy. درلك.

ترلنكان *terlenguiān*, s. p. Dieu qui vivifie, Dieu créateur.

ترلمك *terlèmek*, v. t. Suer. Voy. درلمك.

ترم *term*, s. p. Nuage. Brouillard épais.

ترمزدن *termezden*, v. p. Taire.

ترمس *termes, termus*, subs. p. Buisson.

ترموره *termourè*, s. p. Balançoire.

ترمه *termè*, s. p. Ruse, fraude.

ترمیدن *termîden*, v. p. Lancer, jeter.

ترمیم ا *termîm it*. v. ar. t. Raccommoder, réparer, restaurer.

ترن *teren*, s. p. 1. Champ. 2. Désert.

ترنانه *ternānè*, s. p. Mets, ragoûts.

ترنج *turundj*, s. a. t. p. Orange douce fade; les oranges de Portugal ont le même nom en turc, پورتقال *portuqāl*.

ترنجان *terendjān* et *turundjān*, s. p. Mélisse (plante).

ترنجی *turundji*, adj. ar. t. p. Couleur d'orange.

ترنجیدن *terendjîden*, v. pers. Serrer la ceinture.

ترنكبین *terengubîn*, subs. pers. Manne. Voyez ترانكبین.

ترنّم ا *terennum it*. v. ar. t. Chanter, psalmodier, jouer d'un instrument.

ترنیان *ternîān*, subs. p. Panier, manne.

ترو *turou*, adj. p. Fragile, mince.

تروب *troub, turoub*, s. p. Raifort, grosse rave.

تروشه *turouchè*, s. p. Oseille (plante).

تروّع ا *terevvu' it*. v. a. t. S'effrayer.

تروند *tervind*, s. p. Fraude, tromperie, fausse promesse.

ترونده *turvendè*, comm. *turfanda*, s. p. Primeurs.

ترویج ا *tervîdj it*. v. a. t. Faire que les marchandises trouvent un grand débit.— دوستلق مراسمنك ثمره و نتیجه‌سی اولان تجارت امورینك ترویج و تمشیتی ایچون *dostlyq merāciminuñ cemèrè vè netîdjèci olān tudjāret oumouri-*

nuñ tervîdju temchiïèti itchoun. Pour faciliter le cours des opérations du commerce, lesquelles sont les vrais fruits et les résultats des rapports d'amitié.

تروه *terouh*, adj. pers. Simple, unique, sans pareil.

تره *terè*, subs. p. Toutes sortes d'herbages frais. — تره اوتى *terè oti*. Cresson.— تره ياغى *terè ïâghi*. Beurre frais.

ترّهات *turrehât*, s. ar. Fanfaronnades, pl. de ترّهه *turrehè*.

ترهپزه *tirepezè*, comm. *trapezè*, s. t. Table.

ترّهة *turrehet* et *turrehè*, s. a. 1. Parole vaine. 2. Chemin étroit 3. Mal, calamité.

ترهشتن *terhichten*, v. pers. Se troubler, réprimander.

ترى *teri*, adj. p. 1. Élégant. 2. Récent.

ترياق *tiriâq*, s. a. t. p. 1. Thériaque. 2. Contre-poison quelconque. La thériaque la plus renommée est celle de Venise, et comme la petite boîte de plomb qui la contenait portait les armes de cette ville, c'est-à-dire le lion doré, on l'appelait التون باش *altoun bâch*, tête d'or. — ترياق التّركى *terïâq ettourki*. Certain baume appelé *momie* en médecine; le meilleur vient de l'Iraque arabique. De là le proverbe persan cité par les Turcs : تا ترياق از عراق بيايد مار كزيده عيرد *tâ terïâq ez 'irâq biâïed mâr guèzîdè bemîred*. Jusqu'à ce que la thériaque arrive de l'Iraque, l'homme mordu par le serpent mourra, pour faire entendre combien le mal est pressant.

ترياقى *terïâqi*, s. t. On appelle ainsi les personnes qui font un usage immodéré d'opium et s'abrutissent par cette drogue.

تريدن *terîden*, v. p. Extraire

تريستة *triestè*, n. de v. Trieste.

ترين *terîn*, adj. p. 1. Plus humide. 2. Meilleur. 3. Particule qui, ajoutée aux adjectifs, forme le superlatif persan.

تز *tez*, mieux تيز *tîz*, adv. pers. vite.

تزايد *tezâïud*, s. ar. Augmentation, accroissement.

تزدك *tezdek*, s. p. Punaise.

تزك *tezek*, s. t. p. Fumier.

تزكية *tezkïet*, s. ar. Sanctification, purification.

تزكية ا *tezkïèt it*. v. a. t. 1. Regarder comme pur et pieux. 2. Purifier, sanctifier ses richesses en en donnant aux pauvres la partie qui est prescrite par la loi; épreuve légale des témoins, d'après laquelle leur témoignage est admissible en justice.

تزلزل *tezelzul*, s. a. Commotion, tremblement de terre.

تزلغى *tuzulghy*, s. p. Sorte de fromage séché.

تزمّت *tezemmut*, s. ar. Modestie, gravité. — تزمّتله *tezemmutilè*. Modestement.

تزمير *tezmîr*, s. a. Psalmodie.

تزمير ا *tezmîr it*. v. ar. t. Psalmodier.

تزنه *tezneh,* subs. a. Plume ou autre outil dont on se sert pour pincer certains instruments à cordes.

تزوّج ا *tezevvudj it.* v. a. t. Se marier.

تزويج ا *tezvîdj it.* v. ar. t. Marier, accoupler.

تزويد ا *tezvîd it.* v. a. t. S'approvisionner, se pourvoir de vivres.

تزوير *tezvîr,* s. a. Falsification, mensonge, imposture.— انك كبى تزوير اتدولميه *anuñ guibi tezvîr itturilmèïè.* Une pareille imposture ne sera pas permise.

تزوير ا *tezvîr it.* v. ar. t. Falsifier, dénaturer, contrefaire.

تزيّد *tezeïüd,* s. a. Accroissement, augmentation de prix.

تزيدن *tezîden,* v. pers. Peser, examiner.

تزيّن *tezeïün,* s. a. Ornement, et v. a. S'orner, s'embellir.

تزيه *tizïè,* adv. t. mieux تيزيه. Vite, promptement.

تزييد ا *tezïîd it.* v. ar. t. Augmenter.

تزيين ا *tezïîn it.* v. ar. t. Orner, parer.

تس *tes,* s. p. Soufflet sur la joue.

تس *tus,* s. p. Crachat, action de cracher.

تسابق ا *teçâbuq it.* v. ar. t. Se dépasser à la course, courir à qui arrivera le premier.

تساكر ا *teçâkur it.* v. ar. t. Feindre l'ivresse.

تسامح *teçâmouh,* s. a. Connivence. 2. Douceur, agrément.

تسامع ا *taçâmu' it.* v. ar. t. Feindre d'entendre.

تساوى *teçâvi,* s. a. 1. Égalité. 2. Proportion. 3. Neutralité.

تساهل ا *teçâhul it.* v. a. t. Conniver, négliger, omettre.

تسبيح *tesbîh,* v. et s. a. Louer Dieu; et chapelet dont les Turcs se servent pour réciter les attributs de Dieu, ou qu'ils tournent dans les mains pour passer le temps. — تسبيح چورمك *tesbîh tchevirmek.* Tourner le chapelet. — تسبيح بوجكى *tesbîh beudjègui.* Scolopendre (insecte).

تسبيحات *tesbîhât,* s. ar. Hymnes, louanges à Dieu.

تسبيدن *tesbîden,* v. pers. 1. S'échauffer. 2. Étrangler et s'étrangler.

تست *test,* s. p. Plat, bassin, coupe, tasse.

تستّر *tecettur,* v. a. Se couvrir, se voiler, se cacher.

تسجيل ا *tesdjîl it.* v. ar. t. 1. Confirmer, ratifier. 2. Enregistrer en justice, et faire signer la sentence par le juge.

تسحير ا *teshîr it.* v. a. t. Ensorceler, tromper.

تسخر *teskhar* et *teskhour,* s. p. Moquerie, raillerie, ironie.

تسخير ا *teskhîr it.* v. a. t. Conquérir, subjuguer.

تسخين ا *teskhîn it.* v. ar. t. Chauffer l'eau.

تسديد ا *tesdîd it.* v. a. t. Di-

riger dans le droit, le juste, dans la bonne voie.

ا تسديس *tesdîs it.* v. a. turc. Rendre sexangulaire.

ا تسطيح *testhîh it.* v. ar. turc. Aplanir, rendre plat, uni.

ا تسطير *testhîr it.* v. a. t. Dessiner, ébaucher, écrire, aligner. — سابقا تسطير و رقم زدهء كلك تصوير اولدوغى اوزره *sābiqā testhîr vè raqam-zedèï guilki tasvîr oldoughi uzrè.* Comme cela a été, plus haut, mis en ligne et décrit avec le pinceau de la configuration, périphrase pour dire, ainsi qu'il a été marqué plus haut.

تسعه *tis'a,* adj. num. ar. Neuf (nombre).

تسعون *tis'unè,* adject. num. ar. Quatre-vingt-dix.

ا تسقيه *tesqîè it.* v. ar. t. Arroser, faire des irrigations.

ا تسكيت *teskît it.* v. a. t. Faire taire, réduire au silence.

ا تسكين *teskîn it,* v. ar. t. 1. Apaiser, calmer. 2. Faire habiter. 3. Étancher la soif. — اعيان مملكتى منصبلرنده تمكين و عامهٔ رعيّتى مسكنلرنده تسكين بيوردى *a'iâni memleketi mansiblerindè temkîn vè 'âmmèï re'iièti meskenlerindè teskîn bouïourdi.* Il confirma les grands de la province dans leurs charges, et permit au peuple de rester dans ses demeures. — اغريسى تسكين اتدى *aghrîcin teskîn itti.* Il a calmé sa douleur.

تسلّط *tecelluth,* s. ar. Pouvoir absolu, ascendant donné par Dieu à quelqu'un sur un autre.

ا تسلّط *tecelluth it.* v. a. t. Prédominer, prévaloir.

تسلّى *tecelli,* s. a. Consolation. — تسلّى اتمك *tecelli itmek,* تسلّى ويرمك *tecelli virmek.* Consoler. — تسلّى آلمق - بولمق *tecelli âlmaq, boulmaq.* Se consoler.

تسليت *tesliet,* et تسليه *teslîè,* s. a. Consolation, soulagement.

ا تسليه *teslîè it.* v. a. t. Consoler, soulager.

تسليط اولنمق *teslîth olounmaq.* v. a. t. Être fait supérieur, prédominer.

ا تسليم *teslîm it.* v. ar. t. 1. Saluer. 2. Rendre, consigner, remettre, confier. — جان شيرينى حقّه تسليم اتدى *djâni chîrîni haqqa teslîm itti.* Il rendit son âme à Dieu. — تسليم اولمق *teslîmum olmaq.* Se rendre, se soumettre, mourir. — تسليمم واردر *teslîmum vârdur.* Je cède, je me rends. — بعد التسليم والتسلّم *ba'ded-teslîm vet-tecellum.* Après la remise et la réception, formule du حجّت *huddjet,* ou de l'acte juridique, par lequel l'une des deux parties paye en face du juge et l'autre reçoit la somme convenue.

تسميه *tesmïet, tesmïè,* s. pers. Dénomination, appellation, nomination.

ا تسميه *tesmïè it.* v. ar. t. Appeler, nommer. — مسلّم نامى ايله تسميه اولنديلر *mucellem*

nāmi ilè tesmiïè oloundiler. Ils furent nommés privilégiés.

ا تسميع *tesmî'* *it.* v. ar. t. 1. Faire écouter. 2. Divulguer. 3. Diffamer.

ا تسمين *tesmîn* *it.* v. a. t. Engraisser, rendre gras.

تسنت *tesnet,* s. p. Bassin, plat.

ا تسنيد *tesnîd* *it.* v. a. t. Appuyer, soutenir, étayer.

تسو *teçou,* s. p. Poids de deux grains.

تسواكى *tesvāki,* s. p. Poids d'un carat.

ا تسويا *tesvîā* *it.* et ا تسويه *tesviè* *it.* v. a. t. Blâmer.

تسويه *tesvïè,* s. a. Égalité, égalisation.

ا تسويه *tesvïè* *it.* v. ar. t. Égaliser.

تسويد *tesvîd,* s. a. Brouillon, la minute d'un écrit.

تسويد *tesvîd,* subs. p. Ennui, chagrin.

ا تسويد *tesvîd* *it.* v. a. t. Noircir, faire le brouillon, la minute d'un écrit. — بو مكتوب تسويد و ارسال اولنمشدر *bou mektoub tesvîd u irçāl olounmichtur.* Cette lettre a été écrite et envoyée.

ا تسويق *tesvîq* *it.* v. a. t. Pousser, faire avancer.

تسويل *tesvîl,* subs. a. Fiction, tromperie, tour. Pl. تسويلات *tesvîlāt.* — شيطانك تسويلاتى *cheïthānuñ tesvîlāti.* Tours, ruses diaboliques.

ا تسهيل *teshîl* *it.* v. ar. t. Faciliter, aplanir.

تسى *teci,* s. t. Porc-épic (animal).

ا تسيير *tecîîr* *it.* v. ar. t. Envoyer.

تشابه *techābouh,* v. a. Se ressembler.

تشارك *techāruk,* s. a. Société, communauté.

ا تشارك *techāruk* *it.* v. ar. t. Faire une société, s'associer.

تشاور *techāvur,* v. a. t. Se consulter mutuellement.

ا تشبّث *techebbus* *it.* v. ar. t. S'attacher fortement, s'occuper sérieusement d'une chose. — تشبّث دامن اتمك *techebbuci dāmen itmek.* S'attacher fortement à la robe de quelqu'un, se mettre sous sa protection spéciale. — تدارك اسباب سفره تشبّث ايتمشلردى *tedāruki esbābi seferè techebbus itmichlèridi.* Ils s'étaient sérieusement occupés des préparatifs de guerre.

تشبيل *techbîl,* s. p. Hameçon.

تشبيه *techbîh,* s. a. Comparaison, allégorie. — تشبيه اتمك *techbîh it.* Comparer, assimiler. لا تشبيه ولا تمثيل *lā techbîh vu lā temcîl.* Sans comparaison ni assimilation, restriction qui n'est que trop familière aux mahométans, lorsqu'ils parlent de quelque chose appartenant aux chrétiens.

تشبيهات *techbîhāt,* s. a. Comparaisons, allégories, pluriel de تشبيه *techbih.*

تشت *techt,* s. p. Bassin, plat.

تشتن *techten,* s. p. Milan (oiseau de proie).

ا تشحين *techhîn it.* v. ar. t. Remplir, charger.

ا تشخيص *techkhîs it.* v. ar. t. Distinguer, discerner.

تشدّد *techeddud,* v. a. Se durcir, se raffermir, se corroborer.

تشديد *techdîd,* s. ar. Signe qui se place au-dessus de la lettre dans les mots arabes, et la fait prononcer double.

ا تشديد *techdîd it.* v. a. t. 1. Fortifier, consolider. 2. Doubler une lettre par le moyen du signe appelé *techdîd.*

تشريح *techrîh,* s. a. Dissection, anatomie.

ا تشريح *techrîh it.* v. a. t. Disséquer.

ا تشريف *techrîf it.* v. ar. t. 1. Rendre des honneurs. 2. Anoblir. 3. Revêtir d'un habit d'honneur, rendre visite à un inférieur.

تشريفات *techrîfât,* s. ar. Honneurs, livre qui contient le cérémonial de la Porte ottomane.

تشريفاتجى *techrîfâtdji,* subs. t. Grand-maître des cérémonies, officier de plume chargé de veiller à tout ce qui concerne le cérémonial de la Porte, et d'enregistrer le protocole observé pour la réception d'un ambassadeur ou d'un personnage important.

ا تشريك *techrîk it.* v. a. t. Associer, faire participer.

تشرين اوّل *techrîni evvel,* s. p. a. Octobre. — تشرين ثانى *techrîni sâni.* Novembre (mois de l'année solaire).

ا تشفية *techfîet it.* v. a. turc. Guérir, rendre à la santé.

ا تشكّر *techekkur it.* v. a. turc. Louer, rendre grâce.

ا تشكّى *techekki it.* v. ar. t. Se plaindre.

ا تشكيل *techkîl it.* v. a. turc. Donner une forme, une figure, figurer.

ا تشمّر *techemmur it.* v. a. t. Se préparer. — قاشمغه تشمّر ا *qâtchmagha techemmur it.* Se disposer, se préparer à la fuite.

ا تشمير *techmîr it.* v. a. t. Retrousser ses habits pour se rendre plus leste, s'appliquer, se hâter dans une affaire. — اداى مراسم توقيرده تشمير ساق ايدوب *edâï merâcimi tevqyrdè techmîri sâq idup.* Il se hâta de lui rendre les honneurs qui lui étaient dus.

تشنّج *techennudj,* s. p. Convulsion, spasme.

تشنكى *technègui,* s. p. Altération, soif.

تشنه *technè,* adj. p. 1. Altéré de soif. 2. Avide. — كندو قاننه تشنه *guendu qâninè technè.* Altéré de son propre sang, ce qui se dit de l'homme qui n'épargne pas ses proches parents, et de celui qui se propose un suicide.

تشنه لك *technèlik,* s. t. Grande soif. — سپاه و دواب تشنه لكدن بى تاب اولمشلر ايدى *sipâh u devâb technèlikten bi-tâb olmichleridi.* Les cavaliers et les chevaux étaient exténués de soif.

ا تشنيع *technî' it.* v. ar. t. Désapprouver, reprocher. — طعن و ا تشنيع *tha'n u technî' it.* Reprocher et blâmer.

تشوّش *techevvuch,* s. ar. Trouble, inquiétude. — تشوّش خاطردن خلاص اولمز *techevvuchi khâthyrden khalâs olmaz.* Il ne sera jamais délivré des inquiétudes et des peines de l'âme.

ا تشوّق *techevvouq it.* v. ar. t. Désirer voir, témoigner le désir de voir.

تشوير *techvîr,* s. p. 1. Pudeur. 2. Maladie, peine de l'âme.

تشويش *techvîch,* subs. ar. Mélange, trouble, confusion. — بو مقوله كفت وكو ونابرجا دغدغه ايله كندوكزى تشويشه دوشرميه‌سز *bou maqoulè guft u gou vè nâberdjâ daghdagha ilè guenduñuzi techvîchè duchurmèïècyz.* Ne vous laissez pas troubler par de pareils bruits et propos sans fondement.

ا تشويش *techvîch it.* v. ar. t. Mêler, confondre.

تشويشلمك *techvîchlenmek,* v. a. t. Se troubler, s'embrouiller.

ا تشويق *techvîq it.* v. a. t. Enflammer de désirs. — ضميرمنيرلرينى مولاناى مزبور جانبنه تشويق اتدى *zamîri munîrlerîni mevlânâï mezbour djânibinè techvîq itti.* Il enflamma son cœur lumineux du désir de voir ledit prélat.

تشهّد *techeddud,* s. a. Profession de foi qui consiste chez les mahométans dans ces paroles : لا اله الا الله و محمّد رسول الله *lâ ilâhè illallâh vè mouhammed reçoul oullâh.* Il n'y a de Dieu que Dieu, et Mahomet est l'envoyé de Dieu. — تشهّد اوقمق *techehhud oqounmaq.* Articuler la profession de foi ci-dessus.

تشهزج *techhizedj,* s. p. Lieu d'où l'on peut regarder.

تشهيد *techhîd,* s. ar. Aveu, confession.

ا تشهير *techhîr it.* v. ar. t. Divulguer, célébrer.

تشى *techi.* Voyez تسى.

ا تشيّخ *techeiïukh it.* v. ar. t. Faire le vieux, le docteur.

ا تشييد *techiîd it.* v. a. t. Raffermir, consolider.

ا تشييع *techiî' it.* v. ar. t. Accompagner, suivre, reconduire. — تشييع جنازه اتمك *techiî djenâzè itmek.* Assister à des funérailles, suivre le mort, et porter sa bière jusqu'à un certain point. Les Turcs sortent de leurs boutiques à cet effet, et c'est une chose édifiante.

ا تصادف *teçâduf it.* v. ar. t. Rencontrer. — پروسيالونك تجّار سفاينى دولت عليه‌نك جنك و تجّار سفايننه تصادف ايلدكلرنده معتاد اوزره دوستانه سلاملبوب يوللرندن آليقونميه *prouciâlunuñ tuddjâr sefâïni devleti 'aliïènuñ djenk vè tuddjâr sefâïninè teçâduf eïlèdiklèrindè mu'tâd uzrè dostânè selâmlaïup ïollarinden âlyqonmaïa.* Lorsque des vaisseaux mar-

chands prussiens rencontrent des vaisseaux de guerre et marchands de la Sublime Porte, ils les salueront amicalement suivant l'usage, et ne pourront être empêchés de continuer leur route. (Capitul. pruss.)

تصادم ا *teçādum it.* v. ar. t. S'entre-heurter.

تصارف *teçārif,* تصارفات *teçārifāt,* et تصاريف *teçārīf,* s. a. Actes, ordres d'une autorité absolue, révolutions, pl. de تصريف *tasrīf.*— تصاريف ايامك سرانجامى وتقاليب ادوارك فرجامى يوقدر *teçārīfi eiiāmuñ serendjāmi vè teqālībi edvāruñ ferdjāmi ïoqtur.* Les vicissitudes des jours n'ont point de fin, et les révolutions des temps n'ont point de terme.

تصالح ا *teçālouh it.* v. a. t. Se réconcilier, faire la paix.

تصانيف *teçānīf,* s. a. Compositions, œuvres littéraires, ouvrages, pl. de تصنيف.

تصبّر ا *teçabbur it.* v. a. t. Feindre la patience.

تصاوير *teçāvīr,* s. ar. Portraits, peintures, pl. de تصوير.

تصحيح ا *tashīh it.* v. a. t. 1. Corriger. 2. Vérifier. — تعريفه‌لر تصحيح اولنمق جايزدر *ta'rīfèler tashīh olounmaq djāïzdur.* Il est permis de redresser les tarifs.

تصحيف ا *tashīf it.* v. ar. t. 1. Se tromper en écrivant ou en lisant. 2. Corrompre, altérer, faire un anagramme. — جاه دولتى تصحيفله چاهدر *djāhi devleti tashīfilè tchāhtur.* La dignité de sa fortune, par une simple faute du copiste (qui donnerait trois points au mot جاه et en ferait چاه), devient un puits, une fosse. Jeu de mots pour faire entendre toute la caducité des vanités humaines.

تصدّر *teçaddur,* subs. ar. Préséance. Voyez تقدّم *teqaddum.*

تصدّر ا *teçaddur it.* v. ar. t. S'arroger la première place, le droit de préséance. — تقدّم و تصدّر حقّى *teqaddum u teçaddur haqqi.* Le droit d'être reçu le premier à l'audience du Grand Seigneur, du grand vizir, des pachas, &c., et de s'asseoir à la première place. Ce droit est accordé par les capitulations à l'ambassadeur et aux consuls de France, sur les ministres et consuls des autres puissances de l'Europe. (Voyez Capitul. franç. art. 17.)

تصدّى ا *teçaddi it.* v. ar. turc. Oser, entreprendre, se permettre. — جوابه تصدّى ايلدى *djèvābè teçaddi eïlèdi.* Il osa répondre.— بورسا اوزرينه هجومه تصدّيلرى *boursā uzerīnè hudjoumè teçaddīlèri.* Leur dessein d'attaquer la ville de Brousse.

تصديه ا *tastïet it.* v. a. t. Applaudir, frapper des mains.

تصدير ا *tastyr it.* v. ar. t. Accorder la préséance.

تصديع *tasty',* s. a. Mal de tête, importunité, peine, souci.

تصديع ا *tasty' it.* v. a. t. Rompre la tête, causer des maux de

tête, importuner. — اشته تصديع ichtè تصديع سر محترمكزه بادى اودر tasty'i seri muhteremuñuzè bādi odur. Voilà la cause de la liberté que j'ai prise de vous importuner.

تصديق tastyq, s. a. Action de confirmer, de ratifier. — تصديق نامه tastyq nāmè. Ratification, ou lettre de ratification.

تصديق ا tastyq it. v. ar. t. Vérifier, ratifier, reconnaître officiellement.

تصرّخ ا teçarroukh it. v. ar. t. Crier avec force.

تصرّف teçarruf, s. ar. Possession. — تصرّفنده در teçarrufindè dur. Il en est en possession.

تصرّف ا teçarruf it. v. a. t. Posséder, jouir, dans toute l'étendue du mot. — عقل اندن تصرّف ايدهمز 'aql andan teçarruf idèmez. L'esprit ne peut pas le concevoir.

تصرّفات teçarrufāt, s. a. Possessions, plur. de تصرّف teçarruf. — تصرّفات روات teçarrufāt ruvāt. Les historiens.

تصريح tasryh, s. a. Publication, action de publier.

تصريح ا tasryh it. v. ar. t. Dire, déclarer ouvertement, clairement, publier.

تصريف tasrîf, s. ar. Toutes les variations dont le verbe est susceptible, conjugaison. Voyez la Gram. ar. de M. de Sacy, 2e édit. tom. I, pag. 142.

تصريف ا tasrîf it. v. a. t. Décliner un nom et conjuguer.

تصعيد ا tes'îd it. v. ar. t. 1. S'élever sur une montagne. 2. Distiller. 3. Volatiliser, évaporer par l'action du feu.

تصغير tasghyr, s. a. Diminution. — اسم تصغير ismi tasghyr. Le diminutif, terme de grammaire arabe.

تصغير ا tasghyr it. v. ar. t. Diminuer, déprécier, dédaigner.

تصفية tasfîet, s. ar. Purification, action de purifier.

تصفية ا tasfîet it. v. a. t. Clarifier, purifier. — تصفيهٔ قلب ايدوب تعلّمه استعداد كلدى tasfîèi qalb idup te'allumè isti'dād gueldi. Après avoir purifié son cœur, il devint capable d'apprendre.

تصفير ا tasfîr it. v. a. t. Rendre pâle, livide, jaunir.

تصفيف ا tasfîf it. v. a. t. Ranger une troupe, la disposer par rangs, par lignes.

تصلّف ا teçalluf it. v. ar. t. Se vanter.

تصلق taslaq, adj. t. Apre, raboteux, mal poli.

تصليب ا taslîb it. v. ar. t. 1. Durcir, endurcir. 2. Suspendre, pendre.

تصملمق tasmalamaq, v. t. Garnir de rubans ou de courroies, d'un collier.

تصمه tasma, subs. t. Collier, Courroie, bande de fil ou de laine. — بربر تصمه سى berber tasmaci. Cuir à rasoir.

تصميت ا tasmît it. v. ar. t. Faire taire.

تصميم *tasmîm*, s. a. Résolution, détermination.

تصميم ا *tesmîm it.* v. ar. t. Déterminer, résoudre, confirmer. — ييلاقه عزيمت تصميم و اسباب رحلت تقديم اولنمشدر *ïaïlāqa 'azîmet tasmîm vè esbābi rihlet taqdîm olounmichtur.* Le voyage à la campagne a été décidé et les effets nécessaires ont déjà été envoyés. — خراسان جانبنه روان اولمغه تصميم عزم ايتدى *khorāçān djānibinè revān olmagha tasmîmi 'azm itti.* Il prit la résolution de marcher vers le Khorasan.

تصنيف *tasnîf*, s. ar. Composition, édition d'un livre.

تصنيف ا *tasnîf it.* v. a. t. Composer, rédiger, publier un livre.

تصوّر *teçavvur*, s. ar. Imagination, dessein, spéculation, supposition.

تصوّر ا *teçavvur it.* v. ar. t. 1. S'imaginer, supposer, croire possible. 2. Méditer, réfléchir. — مقتضاى تهوّر ايله تصوّر مآل حالدن غافل اولوب *mouqtezāï tehevvur ilè teçavvuri me'āli hālden ghāfil oloup.* Son extrême colère ne lui permit pas de penser à l'issue de l'affaire. — تيمور اول شاه غيوردن بو كونه تهوّر صدورنى تصوّر اتمزدى *tîmour ol chāhi ghaïïourden bou guiounè tehevvur sudourini teçavvur etmezdi.* Timour ne s'imaginait pas que ce prince courageux montrerait tant d'opiniâtreté.

تصوّف *teçavvuf*, s. ar. Contemplation, mysticité, recherche en fait de spiritualité. — علم تصوّف *'ilmi teçavvuf.* Science de la mysticité, de la contemplation. — اهل تصوّف *ehli teçavvuf.* Mystique, personne adonnée à la mysticité.

تصويب ا *tasvîb it.* v. a. t. Approuver.

تصويت ا *tasvît it.* v. a. t. Produire un son, s'écrier, crier à haute voix.

تصوير *tasvîr*, subs. a. Portrait, peinture.

تصوير ا *tasvîr it.* v. a. t. Peindre.

تصويرجى *tasvîrdji*, s. a. t. Peintre, peintre en portraits.

تصقه *tasça.* Voyez تاسّه.

تضادّ *tezādd*, subs. a. Hostilité, opposition mutuelle. — تضادّ توادّه منقلب اولوردى *tezādd tevāddè mounqalib olourdy.* L'hostilité se serait changée en amitié réciproque.

تضارب ا *tezārub it.* v. a. t. Se frapper mutuellement.

تضاعف *tezā'ouf*, s. ar. Redoublement.

تضجّر *tezaddjur*, s. a. Anxiété, agitation.

تضحية ا *tezhïet it.* v. a. t. Tuer un mouton aux fêtes des deux Baïrams.

تضرّب ا *tezarrub it.* v. a. t. Se frapper soi-même.

تضرّع *tezarrou'*, s. a. Humilité, soumission, supplication.

تضرّع ا *tezarrou' it.* v. ar. t. S'humilier, supplier.

ا تضعيف *taz'îf it.* v. ar. t. 1. Doubler, multiplier. 2. Affaiblir.

ا تضليل *tazlîl it.* v. ar. t. Séduire, accuser d'erreur, perdre.

ا تضمّن *tezammun it.* v. a. t. 1. Comprendre, contenir, renfermer. 2. Prendre sur soi.

ا تضمين *tazmîn it.* v. a. t. Réparer le dommage, dédommager.

ا تضوّر *tezavvur it.* v. a. t. Crier, se lamenter.

ا تضييع *tazîî' it.* v. a. t. Perdre, consumer. — تضييع وقت اتمك *tazîî' vaqt itmek.* Perdre le temps.

ا تضييف *tazîîf it.* v. a. t. Donner l'hospitalité, traiter, donner un festin. Voyez قونقلق.

ا تضييق *tazîîq it.* v. ar. t. Réduire à l'étroit, presser, opprimer.

ا تطابق *tethâbouq it.* v. ar. t. S'accorder l'un avec l'autre, être d'accord.

تطاول *tethâvul,* s. a. Extension de pouvoir, prépotence, tyrannie. — ممالك سلطانيّه يه تطاول پنچه‌سن باز و تعدّی دستن دراز اتدی *memâliki sulthâniïè ïè tethâvul pentchècin bâz vè te'addi destin dirâz itti.* Il ouvrit la griffe de la prépotence, et étendit la main de la violence sur les états du sultan.

ا تطبيق *tathbîq it.* v. a. t. Confronter, comparer.

تطرّق *tetharruq,* s. ar. Opposition, action de nuire, de contrarier.

ا تطلّب *tethallub it.* v. ar. t. Rechercher, chercher avec soin, avec empressement.

تطليق *tathlîq,* s. ar. Répudiation.

ا تطليق *tathlîq it.* v. ar. t. 1. Renvoyer, répudier sa femme. 2. Délivrer.

ا تطميع *tathmî' it.* v. a. t. Exciter l'avidité, rendre avide, cupide.

تطوّع *tethavvu',* s. ar. Œuvre méritoire, surérogatoire, et qui n'est pas de précepte rigoureux. Pl. تطوّعات *tethavvu'ât.*

ا تطوّف *tethavvuf it.* v. a. turc. Circuler, tourner autour.

ا تطويل *tathvîl it.* v. a. t. Étendre en longueur, prolonger. — وصفی موجب تطويل اولور *vasfi moudjibi tathvîli olour.* Il serait long de le décrire.

تطويلاً *tathvîlen,* adv. a. Diffusément, d'une manière prolixe.

تطهّر *tethahhur,* s. a. Purification.

ا تطهّر *tethahhur it.* v. a. t. Se purifier.

تطهير *tathhîr,* s. a. Purification, action de purifier.

ا تطهير *tathhîr it.* v. a. t. Purifier, nettoyer.

ا تطييب *tathîîb it.* v. a. t. Rendre bon, adoucir. — تطييب قلوب اتمك *tathîîbi qouloub itmek.* Gagner, se concilier les cœurs.

ا تطيير *tathîîr it.* v. a. t. Faire voler en l'air, agiter rapidement.

ا تطيين *tathîîn it.* v. a. t. Enduire de terre, de boue, luter.

ا تظالم *tezâlum it.* v. a. t. S'opprimer, se faire tort mutuellement.

ا تظاهر *tezâhur it.* v. a. t. S'appuyer l'un sur l'autre, s'aider mutuellement.

ا تظرّف *tezarruf it.* v. a. turc. Faire le coquet, l'aimable.

ا تظفّر *tezaffur it.* v. a. t. Triompher.

ا تظلّم *tezallum it.* v. a. t. Exercer des injustices, et mieux, être l'objet d'une injustice et s'en plaindre.

ا تظليل *tazlîl it.* v. a. t. Couvrir, mettre à l'ombre.

تعاجيب *te'âdjîb,* subs. a. Merveilles; pl. sans singul.

تعارض *te'ârouz,* s. a. Opposition, résistance.

ا تعاطف *te'âthuf it.* v. a. t. Se témoigner mutuellement de l'affection.

ا تعاقب *te'âqoub it.* v. a. turc. Poursuivre, faire succéder.

تعاكس *te'âkus,* s. a. Renversement, conversion.

تعالى *te'âla,* v. a. Il a été élevé.— حق تعالى *haqq te'âla.* Dieu très-haut.

ا تعاون *te'âvun it.* v. a. t. S'aider mutuellement.

تعاهد *te'âhud,* subs. a. Traité, convention mutuelle, pacte, conspiration. — تعاهد اتمك *te'âhud itmek.* Se confédérer.

تعب *te'ab,* s. a. Lassitude, travail, fatigue.

ا تعبيد *te'bîd it.* v. a. t. Réduire en esclavage, prendre pour domestique, avilir.

تعبير *ta'bîr,* s. a. Explication, interprétation, description.

ا تعبير *ta'bîr it.* v. ar. t. Expliquer, décrire, interpréter. — تعبير روياده مهارتی وار ايدی *ta'bîri rouïâdè mehâreti vâr idi.* Il était habile dans l'interprétation des songes. — تعبير و تقريری ممكن دكل *ta'bîr u taqrîri mumkin dèïul.* Il est impossible de l'expliquer et de le décrire.

ا تعبيه *ta'biè it.* v. a. t. 1. Préparer, bien disposer. 2. Habituer, exercer, élever. — تعبيه بولمق *ta'biè boulmaq.* Recevoir l'instruction, être élevé.

تعجّب *te'adjdjub,* s. a. Admiration, étonnement. — تعجّب اتمك *te'adjdjub itmek.* S'étonner, admirer.

ا تعجيب *ta'djîb it.* v. ar. turc. Étonner, frapper d'admiration.

ا تعجيز *ta'djîz it.* v. a. t. Affaiblir, rendre impuissant, opprimer, vexer, tourmenter.

تعجيل *ta'djîl,* subs. ar. Hâte, promptitude. — ا تعجيل *ta'djîl it.* Se hâter, se presser. — تعجيل ايله *ta'djîl ilè,* تعجيل اوزره *ta'djîl uzrè,* على التّعجيل *'alet-ta'djîl.* Promptement.

تعجيلا *ta'djîlen,* adv. ar. A la hâte.

ا تعجيم *ta'djîm it.* v. ar. t. 1. Mettre les points diacritiques aux lettres. 2. Piquer, marquer en noir ou autre couleur. 3. Traduire, rendre en persan.

تعداد *te'adâd,* s. a. Action de compter, énumération, dénombrement. — تعداد اعداد اجناد اولندقده *te'adâdi a'dâdi edjnâd oloundouqta.* Ayant fait le dénombrement des troupes. — تعداد اتمك *te'adâd itmek.* Compter, dé-

nombrer, énumérer. — اول جوانی اولاد امجادی عددنده تعداد ایدوب *ol djuvāni evlādi emdjādi 'adedindè te'adād idup*. Ayant compté ce jeune homme au nombre de ses fils. — تعداددن بیروندر *te'adādden bîroundur*, ou قابل تعداد دکلدر *qābili te'adād dèïuldur*. Innombrable. — جرایم و تقصیراتنی بربر تعداده شروع اتدی *djerāïm u taqsîrātini birbir te'adādè churou' itti*. Il commença à faire l'énumération de ses délits et défauts.

تعدّد *te'addud*, s. ar. Grand nombre. — سلطنت وارثلرینک تعدّدی ملك و ملل انتظامنه خلل ویردوکی تجارب ایله معلوملری اولوب *salthanet vāris-lèrînuñ te'addudi milk u milel intizāminè khalel vîrdougui tedjārib ilè ma'loumlèri oloup*. Ayant appris par l'expérience qu'un grand nombre d'héritiers du trône était préjudiciable à la tranquillité des habitants et de l'empire.

تعدّی *te'addi*, subs. a. Action d'outrepasser, transgression, excès, violence, oppression.

ا تعدّی *te'addi it*. v. a. t. Outrepasser, exercer des injustices, des violences, des actes d'hostilité.

ا تعدید *ta'dîd it*. v. a. t. Dénombrer.

تعدیل *ta'dîl*, s. ar. Arrangement, rectification, action d'égaliser ou de rectifier.

ا تعدیل *ta'dîl it*. v. ar. t. 1. Ajuster, faire une chose juste, pareille à une autre. 2. Admettre, considérer les témoins comme véridiques. — تعدیل مزاج اتمك *ta'dîli mizādj itmek*. Modérer, traiter convenablement le tempérament, la santé.

ا تعدیم *ta'dîm it*. v. a. t. Annihiler, enlever.

تعذیب *ta'zîb*, s. a. 1. Tourment, vexation. 2. Punition.

ا تعذیب *ta'zîb it*. v. ar. turc. Tourmenter, punir.

تعذیر *ta'zîr*, s. a. Réprimande.

ا تعذیر *ta'zîr it*. v. a. t. S'excuser, prétexter de fausses excuses, réprimander.

تعذیل *ta'zîl*, s. a. Réprimande.

ا تعذیل *ta'zîl it*. v. ar. t. Réprimander, inculper.

تعرّض *te'arrouz*, s. a. Opposition, injustice, dommage et toute démarche offensive.

ا تعرّض *te'arrouz it*. v. a. turc. S'opposer, troubler, molester, vexer. — اکا تعرّض مروّتدن بعیددر *aña te'arrouz muruvvetden ba'îdur*. Le vexer serait contraire à toute loyauté.

تعرّف *te'arruf*, v. ar. Notifier, enseigner, s'informer avec soin.

ا تعریر *ta'rîr it*. v. a. t. Fumer une terre, y répandre du fumier.

ا تعریز *ta'rîz it*. v. ar. t. Corrompre, perdre.

ا تعریص *ta'rîs it*. v. ar. t. Dessécher, fumer au feu.

ا تعریض *ta'rîz it*. v. ar. t. 1. Élargir. 2. Exposer, déclarer. 3. Mêler, embrouiller le discours.

تعريف *ta'rîf,* subs. a. Affirmation, assertion, notification, déclaration.

تعريف ا *ta'rîf it.* v. a. t. Faire savoir, notifier, expliquer, affirmer, rendre agréable, donner une bonne odeur.

تعريفه *ta'rîfa,* subs. ar. Tarif (origine du mot français). — كمرك امناسنك تعريفه تعبير ايلدكلرى مهور دفترلرنده تصريح اولنان اشيا و امتعه *gumruk umènâcinuñ ta'rîfa ta'bîr ètlèduklèri memhour defterlerindè tasrîh olounān echïā vu emti'ā.* Les marchandises et objets portés sur les registres scellés des douaniers, registres qu'ils désignent sous le nom de *tarif.*

تعريق ا *ta'rîq it.* v. a. t. Transpirer, suer.

تعريق اذن ا *ta'rîqi uzn it.* v. a. t. Frotter, tirer les oreilles.

تعزير *ta'zîr,* s. a. Réprimande, correction, châtiment.

تعزير ا *ta'zîr it.* v. a. t. Réprimander, corriger.

تعزيز ا *ta'zîz it.* v. a. t. Rendre puissant, glorieux.

تعزيه *ta'ziè,* s. a. Consolation, condoléance. — تسلّى و تعزيه اتمك *tecelli vu ta'ziïè itmek.* Consoler.

تعسّر *te'asçur,* s. a. Difficulté.

تعسّف *te'asçuf,* subs. a. Excès, acte d'iniquité.

تعسير ا *ta'cîr it.* v. a. t. Rendre difficile.

تعشّق ا *te'achchouq it.* v. a. t. Faire l'amour, s'amouracher.

تعصّب *te'asçub,* s. a. Partialité pour les siens.

تعطّف *te'aththuf,* s. ar. Bienveillance, affection.

تعطيل *ta'thîl,* s. a. Vacance. — تعطيل كونلرى *ta'thîl gunlèri.* Les jours de vacances, le temps des vacances.

تعطيل ا *ta'thîl it.* v. ar. turc. Rendre vain, nul, inutile.

تعظّم *te'azzum,* s. ar. 1. Orgueil. 2. Grandeur, magnificence.

تعظّم ا *te'azzum it.* v. a. turc. S'enorgueillir, faire le grand seigneur, exiger du respect.

تعظيم *ta'zîm,* s. ar. Honneur, respect. — تعظيم ايچون *ta'zîm itchoun,* et تعظيما *ta'zîmen.* Par honneur, par considération.

تعظيم ا *ta'zîm it.* v. a. t. Rendre des honneurs, témoigner du respect. — تعظيم تام و تكريم تمام ايله كتوروب *ta'zîmi tâm ve tekrîmi temām ilè guèturup.* L'ayant introduit avec tous les honneurs.

تعقّد ا *te'aqqud it.* تعقّد بولمق *te'aqqud boulmaq,* v. ar. t. Se consolider.

تعقّل ا *te'uqqul it.* v. a. turc. Comprendre, s'apercevoir.

تعقيب ا *ta'qîb it.* v. a. t. Prévoir, suivre, venir après, faire suivre, poursuivre.

تعقيد ا *ta'qîd it.* v. a. t. Nouer, faire plusieurs nœuds, se faire attacher.

تعلّق *te'allouq,* s. a. 1. Dépendance. 2. Parenté. 3. Rapport,

relation. 4. Amitié, attachement. كوكله تعلّق طوتر *gueuñulè te-'allouq thoutar.* Cela dépend du cœur. — بويله اجرا اولنماسنه ارادت جهانداری تعلّق ايتدی *beuïlè idjrā olunmācinè irādeti djèhandāri te'allouq itti.* La volonté suprême de Sa Hautesse s'est fixée à ce que la chose fût ainsi exécutée.

تعلّقات *te'allouqāt,* s. ar. Dépendances, rapports, relations, parents dépendants.

تعلّل *te'allul,* s. ar. 1. Excuse, prétexte. 2. Résistance.

ا تعلّل *te'allul it.* v. a. t. Prétexter, s'excuser de faire une chose. — ويرمكده كونه كونه تعلّل و بهانه‌لر ايلديلر *virmektè gounè gounè te'allul u behānèler èïlèdiler.* Ils trouvèrent divers prétextes pour ne pas donner. — تسليم حصارده تعلّل اراديلر *teslīmi hiçārdè te'allul arādiler.* Ils cherchèrent un prétexte pour ne pas rendre la forteresse.

تعلّم *te'allum,* s. a. Science, enseignement.

ا تعلّم *te'allum it.* v. ar. t. Apprendre, prendre des leçons.

تعليق *ta'līq,* s. ar. 1. Caractère d'écriture dont se servent particulièrement les Persans et les poëtes turcs. 2. Suspension.

ا تعليق *ta'līq it.* v. ar. t. Suspendre, différer, remettre. — فردايه تعليق اتمك *ferdāïè ta'-līq itmek.* Différer, remettre au lendemain.

تعليقه *ta'līqa,* s. ar. Note mise par écrit à la hâte, et dont la rédaction n'a point été soignée.

ا تعليل *ta'līl it.* v. ar. t. Attribuer à, fonder sur.

تعليم *ta'līm,* s. a. Enseignement, instruction, exercice de troupes.

ا تعليم *ta'līm it.* v. ar. t. Enseigner, exercer des troupes. — بر كمسنه‌يه احوال جنكی تعليم اتمك *bir kimesnèïè ahvāli djengui ta'līm itmek.* Enseigner à quelqu'un l'art militaire. — لوند چفتلكده هر كون تعليم اولـيـور *levend tchiftliktè her gun ta'līm olïeur.* On fait tous les jours l'exercice à Levend tchiftliq, plaine sise à une lieue et demie de Péra, faubourg de Constantinople, au-dessus du village dit Stegna, sur le canal de la mer Noire. — تعليم خانه *ta'līm-khānè.* École militaire, lieu où l'on fait l'exercice. تعليم خانه‌جی *ta'līm khānedji,* plus usit. تعليمجی *ta'līmdji,* s. a. p. t. Instructeur militaire.

ا تعميد *ta'mīd it.* v. ar. t. 1. Appuyer, soutenir. 2. Baptiser.

تعمير *ta'mīr,* s. ar. Réparation d'un édifice.

ا تعمير *ta'mīr it.* v. a. t. Réparer, restaurer, fortifier, rendre peuplé, donner la vie.

ا تعميم *ta'mīm it.* v. ar. t. 1. Rendre une chose commune à tous. 2. Faire coiffer d'un turban.

تعميه *ta'mïet,* s. ar. Occultation, tour énigmatique. — زبانی تعميه ايله *zebāni ta'mïè ilè.* Dans un langage couvert, énigmatique.

تعنيف *ta'nîf*, s. a. 1. Reproche. 2. Incommodité, importunité.

تعنيف ا *ta'nîf it.* v. a. t. Reprocher, incommoder fortement.

تعويذ *ta'vîz*, s. ar. Amulette, ou autre chose qu'on porte sur soi pour se garantir de divers maux.

تعويض ا *ta'vîz it.* v. a. t. Récompenser, rendre la pareille.

تعويق ا *ta'vîq it.* v. a. t. Différer, suspendre.

تعهّد *te'ahhud*, s. a. Promesse, pacte.

تعهّد ا *te'ahhud it.* v. ar. t. Promettre, prendre sur soi, répondre pour.

تعيّش ا *te'aiïuch it.* v. a. turc. Vivre de son industrie et de son travail.

تعييب ا *ta'iîb it.* v. ar. t. Blâmer, déshonorer, faire honte.

تعييد ا *ta'iîd it.* v. ar. t. Solenniser, célébrer une fête.

تعيير ا *ta'iîr it.* v. ar. t. Faire rougir de honte, blâmer, déshonorer.

تعييش ا *ta'iîch it.* v. a. t. Sustenter, faire vivre.

تعيين *ta'iîn*, s. ar. 1. Désignation. 2. Somme d'argent et provisions journalières, que la Porte était dans l'usage d'assigner aux ambassadeurs extraordinaires et autres étrangers de distinction, pendant un certain temps; mais cet usage a été aboli quant aux Européens. On appelait cette assignation تعيين تعيينات *ta'iîni ta'iînât*. — تعيينجى *ta'iîndji*. Celui qui donne le تعيين *ta'iîn*, et au figuré une beauté banale, appelée par les Persans شاهد بازار *châhid bâzâr*, belle du marché. L'usage de défrayer les ambassadeurs du logement, de la table et de l'habillement se pratiquait très-anciennement à Rome, et fut transmis par les Grecs du Bas-Empire aux Turcs et aux Vénitiens. A Rome les ambassadeurs recevaient *locum*, c'est-à-dire le logement, *lautia*, la nourriture gratis, et *vestimenta*, les habillements. Ces trois choses sont appelées par les Turcs : قوناق *qonâq*, تعيين *ta'iîn*, et قفتان *qaftân*. La dernière seulement se retrouve encore aujourd'hui dans la pelisse que l'ambassadeur européen reçoit du sultan à sa première audience. Le قوناق *qonâq* ou logement, que recevaient anciennement à Constantinople les ambassadeurs dans un hôtel appelé ايلچى خان *iltchi khân* (hôtel des ambassadeurs), a cessé depuis longtemps. Il en est de même du تعيين *ta'iîn*, dont la suppression est plus récente encore. (Laugier, *Hist. de Venise*, et Hammer, *Hist. de l'Emp. ottoman.*)

تعيين ا *ta'iîn it.* v. a. t. Constituer, déterminer, nommer, destiner, députer. — تعيين اولنان مدّت و ايّام ايچنده *ta'iîn olounân muddet u eiïâm itchindè.* Dans le terme prescrit.

تغار *teghār*, s. t. Grand sac que les cavaliers laissent pendre des deux côtés du cheval pour y mettre des provisions.

تغاری *taghāri*, s. p. Cruche.

تغافل *teghāful*, subs. a. Insouciance, négligence.

تغافل ا *teghāful it.* v. a. turc. Faire semblant d'ignorer, de ne pas apercevoir, de négliger.

تغالب ا *teghālub it.* v. a. turc. L'emporter l'un sur l'autre, se vaincre mutuellement.

تغامز ا *teghāmuz it.* v. a. t. Se faire mutuellement signe de l'œil.

تغایر ا *teghāïur it.* v. a. t. Différer entre soi, et diversité.

تغدّی *taghaddi*, s. a. Le dîner.

تغدّی ا *taghaddi it.* v. a. turc. Dîner.

تغدیه ا *taghdiè it.* v. a. turc. Faire dîner.

تغرچاق *taghartchāq*, et *tyghyrtchāq*, adj. p. Convenant, propre.

تغریب ا *taghrīb it.* v. a. turc. Éloigner, exiler.

تغریس ا *taghrīs it.* v. a. turc. Planter des arbres.

تغریق ا *taghrīq it.* v. a. t. Submerger, suffoquer, tuer.

تغنیه ا *taghnīè it.* v. ar. turc. Chanter.

تغلّب *teghallub*, s. ar. Prépotence, oppression.

تغلّب ا *teghallub it.* v. a. turc. Subjuguer, dominer.

تغلیظ *taghlīz*, s. ar. Exagération.

تغلیظ ا *taghlīz it*, v. a. t. Grossir, exagérer.

تغیّر *teghaïiur*, s. ar. Changement, altération, corruption. Pl. تغیّرات *teghaïiurāt*.

تغیّر ا *teghaïur it.* v. ar. turc. Changer d'état, de forme; s'altérer.

تغییر *taghīīr*, subs. a. Changement, mutation, altération.

تغییر ا *taghīīr it.* v. a. t. Changer, altérer, gâter.

تف *tef*, subs. p. 1. Chaleur, ardeur. 2. Rayon, splendeur. 3. Écume.

تفاءل ا *tefāul* ou *tefè'ul it.* v. a. t. Présager, interroger, consulter le sort.

تفّاح *tuffāh*, s. ar. Pomme. — تفّاح الارض *tuffāh ul-arz*. Pomme de terre.

تفارق *tefāriq*, s. a. comm. *tefāruq*, pour تفاریق *tefāriq*, plur. de تفریق *tefrīq*, ou تفرقه *tefrīqa*. Choses rares, précieuses, élégantes; galanteries, curiosités.

تفاسیر *tefācīr*, s. ar. Commentaires, pl. de تفسیر *tefsīr*.

تفاصیل *tefācīl*, s. a. Discours longs et détaillés, pl. de تفصیل *tefsīl*. — دولت پادشاهیده اون کیسه آقچه ایچون بو مرتبه تفاصیل اقتضا اتمز ایدی *devleti pādichāhīdè on kīcè āqtchè itchoun bou mertebè tefācīl iqtizā itmez idi*. Pour la dignité impériale, de si longues digressions sur un point de dix bourses d'argent sont superflues.

تفاضل *tefāzul*, s. ar. Prééminence

nence et prétention à la prééminence.

تفاضل ا *tefāzul it.* v. a. t. Prétendre, et vouloir se montrer excellent dans la pratique d'une vertu.

تفاغ *tufāgh,* s. p. Grande tasse.

تفاوت *tefāvut,* s. a. Différence. — تفاوت سنيهٔ شمسيّه و قمريّه *tefāvuti senïèï chemsïïè vu qamerïïè.* Différence entre l'année solaire et lunaire.

تفت *teft,* s. p. 1. Chaleur, ardeur. 2. Cours.

تفتّش *tefettuch.* Voy. تفتيش.

تفتن *teften.* Voyez تافتن.

تفتيش *teftîch,* s. ar. Enquête, examen, information.

تفتيش ا *teftîch it.* v. ar. turc. Faire une enquête, prendre des informations.

تفتيشجى *teftîchdji,* s. t. Inquisiteur, examinateur, commissaire chargé par la Porte d'examiner la conduite des gouverneurs de provinces accusés de malversation.

تفتيك et تفتك *teftik,* usit. *tiftik,* s. p. t. Laine fine, espèce de duvet de chevreau.

تفجيع ا *tefdjï' it.* v. ar. t. Affliger.

تفجير ا *tefdjîr it.* v. a. t. Faire couler.

تفحّص *tefahhus,* s. a. Enquête, demande, information. — تفحّص اتمك *tefahhus itmek.* S'informer, demander, faire une enquête. — دقّت ايله تفحّص اتمك *diqqat ilè tefahhus itmek.* S'informer soigneusement. — تفحّص احوال خير مآللرى تقديم اولندقدن صكره *tefahhuci ahvāli khaïr meallèri taqtîm oloundouqtan soñra.* Après nous être, avant tout, informés de votre bon état.

تفخّر ا *tefakhkhur it.* v. ar. t. S'enorgueillir, se glorifier.

تفخيم ا *tefkhîm it.* v. a. t. Élever, exalter par des louanges, honorer.

تفديك ا *tefdîk it.* v. a. t. Carder le coton.

تفرّج *teferrudj,* s. a. 1. Récréation, délassement. 2. L'action de considérer, de regarder.

تفرّج ا *teferrudj it.* v. ar. t. 1. Se délasser, se promener. 2. Regarder, considérer avec attention. — تفرّجه وارمق *teferrudjè vārmaq.* Aller à la promenade. — تفرّجگاه *teferrudj-guiāh.* Lieu ou site agréable pour se promener. On appelle aussi تفرّج *teferrudj* certaines fêtes ou foires que les corps de métier se donnaient tous les dix ou vingt ans, pour célébrer la maîtrise de tous les apprentis du même métier, qui pendant ce long espace de temps étaient passés maîtres. Cet usage paraît tombé en désuétude.

تفرّجلنمك *teferrudjlenmek,* v. a. t. Se délasser.

تفرّد *teferrud,* s. a. Singularité, soit dans l'opinion, soit dans toute autre chose. — تفرّد اتمك *teferrud itmek.* Se distinguer, se singulariser.

تفـــرّس ا *teferrus it.* v. a. t. Juger quelqu'un d'après la physionomie, faire passer un autre, et vouloir passer soi-même pour bon cavalier.

تفرّق *teferruq,* s. a. Séparation, dispersion. — تفرّق سپاه و لشكرى ايّامنده *teferruki sipāh u lechkeri eïāmindè.* Dans le temps de la dispersion de son armée.

تفرّق *teferruq,* v. a. pass. Se séparer, être dispersé, épouvanté.

تفرقه *tefriqa,* s. a. 1. Séparation, division. 2. Intervalle. — جمعيتلرين سنك تفرقه پريشـان اتمش ايدى *djemi'ïetlèrîn senki tefriqa perîchān itmemich idi.* La pierre de la division n'avait jamais troublé, séparé leur réunion, leur société.

تفره *tefrè* comm. *tafra,* s. t. Orgueil, faste. — تفره صاتمق *tafra sātmaq.* Faire l'orgueilleux, le fastueux.

تفرەلو *tafralu,* adj. t. Orgueilleux, fastueux.

تفريح *tefrîh,* s. a. Réjouissance.

تفريح ا *tefrîh it.* v. a. t. Égayer, réjouir. — خاطر عاطرلريـــــنى صنوف تلطفات ايله تفريح اتدى *khāthyri 'āthyrlerîni sounoufi teleththufāt ilè tefrîh itti.* Il égaya son âme par toutes sortes de caresses.

تفريد ا *tefrîd it.* v. a. t. 1. Se Retirer, mener une vie solitaire. 2. Être unique et incomparable dans les sciences. 3. Rendre seul et unique.

تفريدن *tefrîden,* v. p. Frire, être frit.

تفريط *tefrîth,* s. a. Négligence, abandon.

تفريق *tefrîq,* s. a. 1. Séparation, distinction. 2. Intervalle. — تفريق اتمك *tefrîq itmek.* Séparer, distinguer, disperser, appauvrir.

تفس *tefs,* s. p. Chaleur.

تفسانيـــدن *tefsānîden,* v. p. S'échauffer, chauffer.

تفسيدن *tefsîden,* v. p. Chauffer, réchauffer.

تفسير *tefsîr,* s. a. Explication, commentaire. Les commentaires du Coran et du Hadis, ou recueil des lois orales de Mahomet, portent ce nom, tandis que les commentaires de tous les autres ouvrages théologiques et canoniques portent celui de شـــــرح *cherh.* — تفسير قران *tefsîri qorān.* Commentaires du Coran. — تفسير اتمك *tefsîr itmek.* Commenter, expliquer.

تفسيرات *tefsîrāt,* ou تفاسيـــر *tefācîr,* s. a. Commentaires, explications, interprétations, pl. de تفسير *tefsîr.*

تفسيرجى *tefsîrdji,* s. a. t. Commentateur.

تفشره *tefchirè,* s. p. Massepain.

تفشه *tefchè,* s. p. Médisance.

تفشى *tefchi,* s. p. Lentille (légume), plat.

تفصيل *tafsîl,* s. a. 1. Distinction, division d'un livre en chapitres. 2. Prolixité, discours diffus, détaillé. — على التفصيل *'alettef-*

sîl, تفصيل اوزره *tefsîl uzrè,* تفصيلا *tefsîlen.* En détail.

ا تفضيل *tefzîl it.* v. a. t. Accorder la préférence, la prééminence, préférer. — اسم تفضيل *ismi tefzîl.* Comparatif ou superlatif, terme de grammaire arabe. — تفضيل اولمق *tefzîl olounmaq.* Être préféré.

تفطّر *tefatkthur,* v. a. Se fendre.

ا تفطير *teftkîr it.* v. a. t. Faire rompre le jeûne pendant les jours du ramazan, commencer à manger après le coucher du soleil.

تفقّد *tefaqqoud,* s. a. Information, demande.

ا تفقّد *tefaqqoud it.* v. a. t. S'informer. — تفقّد حال اتمك *tefaqqoudi hāl itmek.* S'informer de l'état de la santé.

ا تفقيه *tefqîh it.* v. a. t. Enseigner les lois, la jurisprudence.

تفكّر *tefekkur,* s. a. Méditation, réflexion.

ا تفكّر *tefekkur it.* et تفكّره وارمق *tefekkurè vārmaq,* v. a. t. Réfléchir, considérer, méditer. — عقللرى وار لكن تكفر ايتمزلر *'aqyllèri vār lakin tefekkur itmezler.* Ils ont de l'esprit, mais ils ne réfléchissent pas.

ا تفكيك *tefkîk it.* v. a. t. Disjoindre.

تفليس *teflis, tiflis,* n. de v. La ville de Tiflis, capitale de la Géorgie.

تفلين *teflîn,* s. hebr. Phylactère, caractères superstitieux qu'on porte comme préservatif.

تفنك *tufenk,* s. t. comm. aussi *tufek.* Fusil. — تفنكى او *av tufengui* ou فلنطه *filintha.* Fusil de chasse. — ات تفنكى *at tufengui* ou شِشخانه *chichkhānè.* Carabine. — بورو اغزلو تفنك *bourou aghyzlu tufenk* ou الاى بوزان *alāi bozān.* Mousqueton. — تفنك قونداغى *tufenk qondāghi.* La caisse et la crosse du fusil. — تفنك ناملیسی *tufenk nāmlîci.* Canon de fusil. — تفنك قلفى *tufenk qilifi.* Fourreau de laine d'un fusil. — تفنك قورشونى *tufenk qourchouni* ou فندغى *foundoughi.* Balle de fusil. — تفنكك تتكى *tufenguñ tetigui* ou simplement تتك *tetik.* La détente du fusil. — تفنكك فالية سى *tufenguñ fāltaci* Bassinet. — تفنك چقمغى *tufenk tchaqmaghi.* La batterie du fusil. — تفنك طبنجه سى *tufenk tabandjaci.* Le chien d'un fusil. — تفنك چبوغى *tufenk tchiboughi.* Baguette de fusil. — تفنك نشانكاهى *tufenk nichānkiāhi.* Mire d'un fusil. — تفنكى طولدرمق *tufengui doldourmaq.* Charger le fusil. — تفنك آتمق *tufenk ātmaq.* Tirer le fusil.

تفنكجى *tufenkdji,* s. t. Fusilier et armurier.

تفنكلمك *tufenklemek,* v. t. Fusiller.

تفنه *tefnè* et تفنى *tefni,* s. p. Toile d'araignée.

ا تفوّق *tefevvouq it.* v. a. t. Prétendre à la supériorité sur autrui.

ا تفويض *tefvîz it.* v. a. t. Confier, commettre aux soins de quelqu'un, recommander. — بلغراد

سرحدّينك محافظه‌سى و اكا تابع اولان مملكتلرك امورى طرفن هايون شهرياريدن بو دوستكنزه تفويض اولنالدن برو *belghrād serhaddīnuñ mouhāfizaci vè añā tābi' olān memleketlèruñ oumouri tharafi humāïouni chehriārīden bou dostuñuzè tefvīz olounālden bèru*. Depuis que la garde des frontières de Belgrade et les affaires des pays qui en dépendent ont été confiées à mon zèle par Sa Hautesse.

تفه *tefè*, s. p. 1. Haine, malveillance. 2. Brouillard épais. 3. Papier roulé.

تفيدن *tefīden*. Voy. تفسيدن.

تفهّم *tefehhum*, s. a. Intelligence.

ا تفهيم *tefhīm it*. v. a. t. Donner à entendre, faire comprendre.

تقابل *teqābul*, s. a. Rencontre. — تقابل صفّين *teqābuli saffeïn*. Rencontre, choc de deux armées.

ا تقابل *teqābul it*. v. a. t. Se rencontrer, se trouver face à face. — تقابل صفوف و تقابل اصحاب رماح و سيوف *teqābuli soufouf vè teqābuli ashābi rimāh u suïouf*. La rencontre des troupes et la mêlée des soldats armés de lances et de sabres.

ا تقاتل *teqātul it*. v. a. t. Combattre, s'entretuer.

تقاج *tyqādj*, s. t. Robinet, bondon.

تقادم *teqādim*, s. a. Dons, présents, pl. de تقدمه *taqdimet*.

تقادير *teqādīr*, s. a. Les destins, les décrets divins, pl. de تقدير.

تقارب *teqārub*, s. a. Accès, rapprochement.

ا تقارب *teqārub it*. v. a. t. S'approcher l'un de l'autre.

ا تقاسم *teqāçum it*. v. a. t. 1. Répartir, diviser, partager entre soi. 2. Jurer entre soi.

تقاضى *teqāzi* ou *teqāzā*, s. a. Exigence, nécessité, besoin (surtout d'aller à la garde-robe). — تقاضا ايدر *teqāzā ider*. Il est nécessaire. — اكا بر تقاضا عارض اولدى *añā bir teqāzā 'āriz oldi*. Il lui est venu un besoin.

تقاعد *teqā'oud*, s. a. Retraite d'un emploi, des affaires; on dit aussi تقاعد علوفه‌سى *teqā'oud'eulufèci*. Pension de retraite.

ا تقاعد *teqā'oud it*. v. a. t. S'asseoir, être sédentaire, obtenir sa retraite. — تقاعد ايتدى *teqā'oud itti* ou en turc اوتورق اولدى *otouraq oldi*. Il a été déclaré invalide et pensionné à ce titre, en parlant d'un militaire et même d'un fonctionnaire civil.

تقاليب *teqālīb*, s. a. Tours, rotations, révolutions, changements, vicissitudes, pl. de تقليب *taqlīb*.

ا تقاول *teqāvul it*. v. a. t. Parler ensemble, se donner mutuellement parole.

ا تقاوم *teqāvum it*. v. a. t. Se lever l'un contre l'autre, en venir mutuellement aux mains.

تقاويم *teqāvīm*, s. a. Éphémérides, calendriers, pl. de تقويم.

ا تقبّض *teqabbuz it*. v. a. t. Se contracter, se resserrer, se constiper.

ا تقبّل *teqabbul it.* v. a. t. Recevoir; tenir pour agréable ou convenable.

ا تقبيل *taqbîl it.* v. a. t. Baiser. — تقبيل دست اتمك *taqbîli dest itmek.* Baiser la main.

ا تقبيب *taqbîb it.* v. a. t. Voûter, construire une voûte, une coupole.

تقبيح *taqbîh,* s. a. Reproche, réprimande.

ا تقبيح *taqbîh it.* v. a. t. 1. Trouver laid. 2. Traiter durement, désapprouver.

ا تقبير *taqbîr it.* v. a. t. Enterrer, inhumer.

تقدّس *teqaddecè,* v. a. Il a été sanctifié, il est saint; c'est un attribut de Dieu.— الله تعالى و تقدّس *allāhu te'āla vè teqaddecè.* Dieu très-haut et très-saint.

تقدّس *teqaddus,* s. a. Sanctification, purification.

تقدّم *teqaddum,* s. a. Le pas, la préséance.

ا تقدّم *teqaddum it.* v. a. t. 1. Précéder. 2. Être préféré, avoir le pas sur les autres. — فرانچه ايلچيلرى اسپانيه و ساير قراللرك ايلچيلرينك اوزرلرينه تقدّم و تصدّر ايليه لر *firāntchè iltchîlèri ispānïa vè sāïr qrallèruñ iltchîlèrînuñ uzerlèrînè teqaddum vè teçaddur èïlèïèler.* Les ambassadeurs de France auront le pas et la préséance sur les ambassadeurs d'Espagne et des autres puissances. (Capitul. franç. art. 17.)

تقدّمات *teqaddumāt,* s. a. Prémices, préliminaires.

تقدمه *taqdimet,* s. a. 1. Proposition. 2. Oblation.

ا تقديد *taqdîd it.* v. a. t. Sécher, fumer de la viande.

تقدير *taqdîr* ou *taqtîr,* s. a. Destin, prédestination, hypothèse.

تقدير اتمك *taqdîr it.* Prédestiner. — تقدير ربّانيده مقدّر ايمش *taqdîri rebbānîdè mouqādder imich.* Il avait été arrêté par la divine prédestination. — تسليم قلعه تقديرى اوزره مناصب بلند و مراتب ارجمند ايله بهرهمند بيورمق وعدهلرين مكرر اتدى *teslîmi qala taqdîri uzrè menācibi bulend vè merātibi erdjiumend ilè behrèmend bouïourmaq va'dèlerîn mukerrer itti.* Il lui réitéra ses promesses de lui accorder une place élevée et une charge distinguée, au cas qu'il rendît la forteresse.— بو تقديرده *bou taqdîrdè* ou بو تقديرجه *bou taqdîrdjè.* Au cas que cela soit, cela étant ainsi. اتدوكى تقديرجه *ettugui taqdîrdjè.* Au cas qu'il le fasse, s'il le fait.— ايكى تقديرده دخى *iki taqdîrdè dakhi.* Même dans les deux cas.— تدبيرى بوزر تقدير *tedbîri bozar taqdîr.* L'homme propose et Dieu dispose (proverbe).

تقديرات *taqdîrat,* s. a. Décrets divins.

تقديس *taqtîs,* s. a. Sanctification, purification, bénédiction, béatification.

ا تقديس *taqtîs it.* v. a. t. 1.

Sanctifier, béatifier. 2. Consacrer.

تقديم *taqdîm* et *taqtîm*, s. a. Offre, présentation.

تقديم ا *taqdîm it.* v. a. 1. Faire prendre les devants. 2. Envoyer d'avance. 3. Préférer. 4. Offrir. 5. Précéder, présenter. — تقديم حمد ربّانى ايدوب *taqtîmi hamdi rebbâni idup.* Ayant d'abord rendu des actions de grâces au Très-haut.

تقرّب *teqarrub*, s. a. 1. Approche, accès. 2. Intimité. — كسب تقرّب اتمك *kesbi teqârrub itmek*, ou تقرّب تام بولمق *teqarrubi tâm boulmaq.* Avoir, trouver accès, être admis dans l'intimité. — تقرّب صاحبى *teqârrub sâhibi.* Intime ami, confident.

تقرّر *teqarrur it.* v. a. t. Être consolidé, établi. — اماسيه ده قشلامه سنك تقرّرنى عرض اتديلر *amâcïèdè qychlâmacinuñ teqarrurini 'arz ittiler.* Ils représentèrent qu'il avait résolu d'établir ses quartiers d'hiver à Amasia. — تقرّر بولمق *teqarrur boulmaq.* Se fixer, se déterminer.

تقريب *taqrîb*, s. a. 1. Approche. 2. Motif. 3. Apparence. 4. Moyen. بو تقريب ايله *bou taqrîb ilè.* Par ce moyen. — اقربالغى تقريب ايله اكا تقرّب ايتدى *aqrebâlyghi taqrîbi ilè añâ teqarrub itti.* Moyennant sa parenté, à la faveur de sa parenté, il eut accès auprès de lui.

تقريبًا *taqrîben*, adv. a. Environ, à peu près, par approximation.

تقرير *taqrîr*, s. a. Rapport, relation, exposé, note, mémoire officiel. — تقرير اتمك *taqrîr itmek.* 1. Confirmer. 2. Raconter, exposer. — دولت عليّه يه تقرير ويرمك *devleti 'aliïèïè taqrîr virmek.* Remettre une note à la Porte Ottomane. — رعايايى امان ايله يرلرنده تقرير بيوردى *ri'âïâï amân ilè ïerlèrindè taqrîr bouïourdi.* Il laissa les sujets tranquilles dans leurs demeures. — مقرّ حكومتنده تقرير بيوردى *maqarri houkioumetindè taqrîr bouïourdi.* Il le confirma dans son gouvernement.

تقريس ا *taqrîs it.* v. a. t. Refroidir, congeler.

تقريض ا *tâqrîz it.* v. a. t. Louer quelqu'un durant sa vie.

تقريظ *taqrîz*, s. a. Louange, approbation donnée à un auteur, à un ouvrage. Voyez تقريض.

تقسيم *taqsîm*, s. a. Division, répartition. — تقسيم اتمك *taqsîm itmek.* Diviser, répartir.

تقصار *tyqsâr* et تقصارة *tyqsâret*, s. a. Couronne, espèce de diadème enrichi de pierres précieuses à l'usage des femmes.

تقصير *tâqsîr*, s. a. 1. Défaut, manquement. 2. Abréviation. — تقصير اتمك *taqsîr itmek.* Manquer, omettre, négliger. — خصوصنده تقصير اولنمز *khouçoucindè taqsîr olounmaz.* On ne négligera rien dans son affaire. — بو فقير پر تقصير *bou faqyri pur taqsîr.* Ce pauvre plein de défauts, manière humble dont un auteur se sert quand il veut parler en

son nom au lieu de dire بن *ben*. Moi.

تقصيرات *taqsîrât*, s. a. Manquements, défauts, erreurs, négligences, pl. de تقصير.

تقصيرلق *taqsîrliq*, s. t. Défaut, manquement.

تقطير *taqthîr*, s. a. 1. Distillation. 2. Rétention d'urine. — تقطير اتمك *taqthîr itmek*. Distiller, laisser tomber goutte à goutte.

تقفّل ا *teqafful it.* v. a. t. Cadenasser.

تقفيه ا *taqfîè it.* v. a. t. Faire des discours en rimes.

تقلّب *teqallub*, s. a. Renversement, révolution ou la roue que font les enfants en jouant. Plus usité, تقلّبات *teqallubât*. Révolutions, changements. — تقلّبات دوران *teqallubâti devrân*. Les révolutions des siècles.

تقله *taqla*, s. t. La culbute. — تقله قلمق *taqla qylmaq*. Faire la culbute.

تقليب ا *taqlîb it.* v. a. Retourner, renverser.

تقليد *taqlîd*, s. a. Action d'entortiller, de ceindre. — تقليد سيف *taqlîdi seïf*. Action de ceindre le sabre, cérémonie qui pour les sultans ottomans répond au couronnement.

تقليد *taqlîd*, s. a. Imitation, représentation. — تقليد الاجه حلب *taqlîdi alâdjaï haleb*. Imitation d'aladja ou étoffe rayée d'Alep. — تقليد اوينى *taqlîd oïuni*. Farce, pantomime. — فرنك تقليدى *frenk taqlîdi*. A l'instar des Européens.

تقليد ا *taqlîd it.* v. a. Contrefaire, imiter. — بر كمسنه نك آوازنى و يازوسنى تقليد اتمك *bir kimesnèñuñ âvâzini vè iâzouïni taqlîd itmek*. Contrefaire la voix et l'écriture d'une personne.

تقليدجى *taqlîdji*, s. t. Comédien, imitateur, mime, farceur, qui contrefait.

تقليل ا *taqlîl it.* v. a. t. Diminuer.

تقمق *taqmaq*, v. t. Attacher. Voyez طقمق.

تقمق *tyqmaq*, *tyqamaq*, v. t. Boucher, fermer.

تقمير *taqmîr* ou دور قمر *devri qamer*, s. a. Lunaison.

تقوا pour تقوى *taqva*, s. a. 1. Crainte de Dieu, piété, religion. 2. Abstinence. — بر فرقهٔ بى تقوى *bir firqaï bi taqva*. Une secte, une faction impie.

تقويت *taqvïet*, s. a. Corroboration, affermissement.

تقويت ا *taqvïet it.* v. a. t. Fortifier, consolider. — تقويت قلب اتمك *taqvïeti qalb itmek*. Encourager, fortifier, conforter le cœur.

تقويس ا *taqvîs it.* v. a. t. Arquer.

تقويم *taqvîm*, s. a. 1. Ouvrage divisé par tables. 2. Tablettes ou calendrier annuel, éphémérides. — تقويم اتمك *taqvîm itmek*. Ajuster, disposer, estimer, fixer le prix.

تقه *toqa*, s. p. Agrafe, boucle.

تقوى *touqa*, s. a. 1. Abstinence. 2. Crainte de Dieu.

تقيّد *teqaïud*, s. a. Application, soin.

تقيّد ا *teqaïud it*. v. a. t. S'appliquer, faire attention, avoir soin. — بو كونه امور ايله تقيّد اتمدى *bou guiounè umour ilè teqaïud itmèdi*. Il ne s'applique pas à de pareilles choses.

تقيه *taqïa*, s. t. Bonnets de vieille femme et, par dérision, chapeau. — دمر تقيه‌سى *demir taqïaci*. Casque.

تك *tek*, adv. et s. p. 1. Comme. 2. Seul. 3. Impair. 4. Recherche, poursuite. 5. Course. 6. Tranquille. — دريا تك *derïā tek*. Comme la mer. — تك دورميوب *tek dourmaïup*. Ne restant pas tranquille.— تك اول بهانه ايله *tek ol behānè ilè*. Par ce seul prétexte.— تك و چفت اوينمق *tek u tchift oïnamaq*. Jouer à pair et impair. — تك وپو اتمك *tek u pou itmek*. Rechercher avec soin.

تك *teg*, s. et adv. p. Le fond. — تك دريا *tegui derïā*. Le fond de la mer, fond (cri de détresse).

تك *tik*, s. p. 1. Cheval. 2. Morceau, bouchée. 3. Partie antérieure.

تكا پو *tekiā pou* et تكا پوى *tekiā pouï*, s. p. Recherche empressée, mouvement, action de courir çà et là.

تكاتب ا *tekiātub it*. v. a. t. S'écrire mutuellement.

تكاتم ا *tekiātum it*. v. a. t. Se cacher mutuellement son secret.

تكاثر *tekiāsr*. Voyez تكاور.

تكاسل *tekiāçul*, s. a. Paresse, nonchalance, négligence.

تكالم ا *tekiālum it*. v. a. t. Se parler, s'aboucher.

تكاليف *tekiālïf*, s. a. Impôts, impositions, contributions, propositions, exactions. — تكاليف عرفيّه *tekiālïfi 'eurfïïè*. 1. Charges publiques. 2. Contributions non légales, mais exigées par le pouvoir exécutif. — انلرى تكاليف عرفيه‌دن معذور اتدى *anlari tekiālïfi 'eurfïïèden ma'zour itti*. Il les exempta des charges publiques. — تكاليف مالا يطاق *tekiālïfi mālā touthāq*. Des propositions intolérables.— تكاليف بارده *tekiālïfi bāridè*. Des propositions refroidissantes (désagréables).

تكاو *teguiāv*, s. p. 1. Lieux bas. 2. Hostilité, inimitié.

تكاهل *tekiāhul*, s. a. Paresse, négligence, nonchalance.

تكبر *tekber* et تكبّر *tekebbur*, s. p. Toile d'araignée.

تكبّر *tekebbur*, s. a. Orgueil, faste, arrogance.— تكبّر اتمك *tekebbur itmek*. S'enorgueillir, marcher avec arrogance.

تكبّرلك *tekebburlik*, s. a. t. Orgueil, faste, arrogance.

تكبّرلنمك *tekebburlenmek*, v. a. S'enorgueillir.

تكبّرلو *tekebburlu*, adj. a. t. Orgueilleux, arrogant, présomptueux.

تكبير *tekbîr*, s. a. Partie de la grande prière, qui est conçue en ces termes : Dieu très-grand, Dieu très-grand! il n'y a point de Dieu, sinon Dieu ; Dieu très-grand, Dieu très-grand ! les louanges sont à Dieu.

تكبير ا *tekbîr it.* v. a. t. Élever, faire grand cas, louer Dieu.

تكتاز *tektâz* et *tekutâz*, s. p. Hâte, précipitation.

تكثير ا *teksîr it.* v. a. t. Multiplier, augmenter.

تكثيف *teksîf*, s. a. Condensation.— تكثيف اتمك *teksîf itmek.* Condenser.

تكدير *tektîr*, s. ar. Trouble, offense. — تكدير خاطر *tektîri khâthyr.* Trouble, peine de l'esprit. — تكدير اتمك *tektîr itmek.* Troubler, affliger.

تكذيب ا *tekzîb it.* v. a. t. Accuser de mensonge, donner un démenti.

تكر *tekr*, s. p. Arbre qui donne des fruits.

تكر *tekir*, s. t. pour تكفور *tekfour*, mot corrompu de l'arménien *tecavor.* Empereur, roi, monarque. Voyez تكور.

تكر بالغى *tekir bâlighy*, s. t. Rouget.

تكر طاغى *tekir dhâghy*, autrement dit رودجق *rodostchiq.* Rodosto, ville située sur la mer de Marmara, entre Gallipoli et Silivri.

تكرار *tekrâr*, s. et adv. a. 1. Répétition. 2. De nouveau, une seconde fois, encore une fois.— تكرار اتمك *tekrâr itmek.* Répéter, réitérer, refaire. — تكرار ديمك *tekrâr dimek.* Redire.

تكرارلمق *tekrârlamaq*, v. t. Répéter, réitérer.

تكرك *teguerg*, s. p. Grêle. — تكرك باريدن *teguerg bârîden.* Grêler.

تكرلك *tèkerlek*, s. t. Roue. — تكرلك ايزلرى *tèkerlek izlèri.* Ornières.

تكرلمك *tèkerlèmek*, v. t. Rouler, verser, en parlant d'un chariot.

تكرلنمك *tèkerlenmek*, v. t. Être roulé, se rouler, dégringoler.

تكر مكر ا *tèker mèker it.* v. t. (mots imitatifs). Jeter quelqu'un de l'escalier, le chasser en le frappant.

تكره *tekrè*, s. p. Peau des grains de raisin.

تكرى *tañri*, comm. *tangri*, s. t. Dieu.

تكرير ا *tekrîr it.* v. a. t. Répéter, réitérer. — تكرير عهد اتمك *tekrîri 'aht itmek.* Renouveler une promesse. — تكرير خطاب اتمك *tekrîri khithâb itmek.* Recommencer à parler à quelqu'un.

تكريلك *tañrîlik*, s. t. Divinité.

تكريم *tekrîm*, s. a. Honneurs, respect qu'on témoigne. — تكريم اتمك *tekrîm itmek.* 1. Honorer, révérer. 2. Être généreux envers quelqu'un.

تكريمات *tekrîmât*, s. a. Honneurs, respects, salutations, témoignages de vénération, plur. de تكريم.

ا تكريه tekrîh it. v. a. t. Rendre ingrat, odieux.

تكسّر tekesçur, v. et s. a. Être cassé, rompu, et dérangement.— مزاجنه آثار تكسّر كلدى mizādjinè âçāri tekesçur gueldi. Sa santé éprouva des signes de dérangement.

ا تكسيب teksîb it. v. a. turc. Faire acquérir, gagner.

ا تكسير teksîr it. v. a. t. Rompre, mettre en pièces.

ا تكسيف teksîf it. v. a. t. Couper en plusieurs morceaux.

ا تكشيف tekchîf it. v. a. turc. Découvrir, montrer.

ا تكفّل tekefful it. v. a. t. Se rendre garant, prendre sur soi.

تكفور بالغى tekfour bālyghy, s. turc, pour تكر بالغى tekir bālyghy. Rouget.

ا تكفين tekfîn it. v. a. t. Ensevelir.

تكل tekel et teguel, s. p. Mouton, bélier.

تكل tekel, comm. teïel, s. t. Couture en soie qu'on voit, comme dans les robes plissées, ouatées, etc.

تكل tiguil et tikil, s. p. Jeune homme imberbe.

تكلتو tekeltu, plus commun. تكلتى teguelti, prononcé tekelti. Coussin rempli de laine ou de poil qu'on place sous la selle.

تكلّف tekelluf, s. a. 1. Dissimulation. 2. Peine, façon étudiée, incommodité. — بى تكليف و تكلّف bi teklîf u tekelluf. Sans donner ni prendre de peine, sans façon, réciproquement. — بر تكلّفلو ضيافت bir tekelluflu ziāfet. Un repas d'apparat.

تكلّفات tekellufāt, s. a. Incommodités, ennuis, cérémonies, pl. de تكلّف tekelluf.

تكلّم tekellum, s. a. Conversation, colloque. — تكلّم اتمك tekellum itmek. Parler, converser.

تكليف teklîf, s. a. 1. Cérémonie. 2. Imposition. — تكليف اتمك teklîf itmek. Offrir, proposer, engager, inviter, exiger. — دوستلر اراسنده تكليف يوقدر dostlar arācindè teklîf ïoqtur. Il n'y a pas de cérémonies entre amis. — تكليف وزارت اتدى teklîfi vezāret etti. Il lui offrit la place de grand vizir, ou, il voulut le forcer à être grand vizir. — تكليف انقياد اتدى teklîfi inqyād itti. Il l'engagea, l'exhorta à la soumission. — تكليف اولنان كار دستمزده دكلدر teklîf olounān kiār destumuzdè deïldur. Ce qu'on exige de nous n'est pas en notre pouvoir.— تكليف عرفى teklîfi 'eurfi. Corvée, charge publique extraordinaire. — تكليف خام teklîfi khām, ou خام تكليف khām teklîf. Exigence crue, qu'on ne peut digérer. Voyez تكاليف.

ا تكليل teklîl it. v. a. t. Couronner.

تكمه tukmè, s. p. Bouton d'habit.

ا تكميل tekmîl it. v. a. turc. Achever, finir, perfectionner.

تكمين ا *tekmîn it.* v. a. t. Mettre en embuscade, dresser des embûches.

تكند *tekend* et *teknid*, s. pers. 1. Œuf. 2. Nid.

تكنه *teknè*, s. t. appelé en grec σκάφη. Espèce de cuve d'une seule pièce de bois creusé, dans laquelle les blanchisseuses, en lavant, savonnent le linge; huche à pétrir le pain. — تكنه *teknè* est aussi le mot générique pour exprimer bateau, navire, vaisseau. Ainsi, l'on dit : بو دونانمه‌نڭ قاچ پاره تكنه‌سى وار *bou donānmanuñ qātch pāra teknèci vār*. Cette escadre, de combien de *teknè* est-elle composée? comme nous dirions, de combien de voiles, sans préciser les vaisseaux de ligne, frégates, corvettes, etc.

تك و تاز *tek u tāz*, s. p. Soin, diligence, recherches.

تكور *tekiour* et تكّور *tekkiour*, s. turc. 1. Prince, gouverneur. 2. L'ancien empereur du bas empire. — استانبول تكورلرى *istāmbol tekiourlèri*. Les empereurs de Constantinople; les mahométans, ne voulant pas même leur donner un titre dans leur langue, les désignent par ce mot. — تكور طاغى *tekiour dhāghy*. Radosto, ville sur la mer de Marmara.

تكورمك *tukurmek*, v. t. Cracher. — بن تكوردوكمى يالامم *ben tukurdugumi ïālāmām*. Je ne lèche point ce que j'ai craché, façon proverbiale, pour dire, je ne me rétracte point, je ne mens pas.

تكوك *tekiouk*, s. pers. Verre, coupe.

تكوين *tekvîn*, s. a. Création, formation du monde.

تكوين ا *tekvîn it.* v. a. turc. Mettre au jour, produire, inventer.

تكّه *tekkiè*, s. t. pour تكيه *tekïè*. Couvent de moines. — پهلوان تكيه‌سى *pehluvān tekïèci*. École des lutteurs. — تكيه‌مه قربان كلدى *tekièmè qourbān gueldi*. C'est un mouton de sacrifice qui est venu à mon couvent, manière proverbiale de dire, voilà une belle occasion, une bonne fortune, une bonne affaire pour moi.

تكّه‌لو *tekkièlu*, s. adj. turc. Moine, qui passe son temps au couvent, claustral.

تكه *teguiè* et *tekè*, s. p. Jarretière.

تكه *tikè*, s. p. Homme vorace.

تكهّن *tekehhun*, s. a. Prédiction.

تكهّن ا *tekehhun it.* v. a. turc. Deviner, prédire l'avenir.

تكهّنات *tekehhunāt*, s. a. Prédictions, présages, superstitions.

تكهين *tekhîn*, s. a. Prédiction, présage.

تكى *teki*, s. p. Cours, course.

تكيه *tekïè*, s. a. Appui, lieu de repos.

تكيه ا *tekïè it.* v. a. t. S'appuyer, se confier, se fier.

تكيه‌لنمك *tekïèlenmek*, v. turc. S'appuyer.

تكيسه *tekîcè*, s. p. Valise.

تكين *tekîn*, s. p. Dame, matrone. — Adj. Valeureux, courageux.

تل *tel*, s. t. 1. Fil de laiton. 2. Corde d'instrument faite de métal. 3. Panache. — شماته تلی *chamāta tèli*. Lames ou feuilles de cuivre en clinquant, qui, agitées par le vent, font un certain bruit.

تلّ *tell*, s. a. Colline. — اول تلّ رفيعدن *ol telli rèfî'den*. De cette colline élevée.

تلابيدن *tilābîden*, v. p. Rendre un son aigu, glousser, pousser une exclamation.

تلاتين *telātîn*, s. t. Cuir de Russie.

تلاج *telādj*, s. p. Clameur, bruit.

تلاحق ا *telāhouq it*. v. a. t. Suivre, survenir.

تلاش *telāch*, s. p. 1. Disparition. 2. Dispersion. 3. Étude.

تلاش *talāch*, s. t. Limaille.

تلاشی *telāchi*, s. ar. Annihilation.

تلاشيدن *telāchîden*, v. p. S'évanouir, se disperser, périr.

تلاطم *telāthum*, s. a. Choc, agitation. — تراکم امواج و تلاطم بحر مواج *terākumi emvādj ve telāthumi bahri mevvādj*. L'accumulation des vagues, et le choc des flots de la mer orageuse.

تلافی ا *telāfi it*. v. a. t. Chercher d'atteindre ou de réparer. — تلافیء تقصیر ایچون *telāfi taqsîr itchoun*. Pour la réparation de ses fautes.

تلاق *telāq*, et تلاقی *telāqi*, s. a. Rencontre mutuelle.

تلاق *telāq*, s. p. 1. Jupon, caleçon. 2. Poils des parties naturelles.

تلاقی ا *telāqi it*. v. a. t. se rencontrer.

تلال *tilāl*, s. a. Collines, montagnes, plur. de تلّ *tell*.

تلّال *tellāl*, s. a. Il vaut mieux écrire دلّال *dellāl*. Crieur public.

تلامذه *telāmizè* et تلاميذ *telāmîz*, s. a. Disciples, élèves, pl. de تلميذ *telmîz*. — خلفا و تلامذه *khoulèfā vu telāmizè*. Les répétiteurs et les élèves.

تلان *talān*, s. a. Butin, proie.

تلان ا *talān it*. v. a. t. Piller, saccager.

تلاوت *telāvet*, *tilāvet*, s. a. Lecture, méditation, particulièrement lecture du Coran. On dit aussi dans ce sens: تلاوت قران *tilāveti qourān*.

تلاوت ايلمك *tilāvet èïlèmek*, v. a. t. Lire à haute voix, psalmodier le Coran ou l'Évangile. — غلطه بيمارخانه‌لرنده انجيل تلاوت ايلدکلرنده *ghalatha bîmārkhānèlèrindè indjîl tilāvet èïlèdiklerindè*. Lorsqu'ils liront à haute voix l'Évangile dans leur hôpital de Galatha.

تلاويدن *telāvîden*, v. p. Émaner, transpirer.

تلايه *telāïè*, subs. p. Sentinelle, avant-postes d'une armée.

تلبّس ا *telebbus it*. v. a. turc. S'habiller, se vêtir.

تلبيس *telbîs*, s. a. Fraude, fourberie, fausseté, l'action de revêtir, de déguiser.— مكتوب تلبيس مقرونني كتم بيوروب *mektoubi telbîs maqrounini ketm bouïurup.* Il cacha, supprima sa lettre trompeuse. — بو معنى ايله كلاملرنى تلبيس اتمكله *bou ma'na ilè kèlâmlerini telbîs itmèguilè.* Ayant revêtu ce sens, déguisé son discours.

تلبيس ابليس *telbîci iblîs*, s. a. Ruse diabolique.

تلبيسلك *telbislîk*, comm. *telbîzlik*, s. t. Fraude, fourberie.— تلبيسلك اتمك *telbîslik itmek.* User de fourberie, falsifier (des lettres).

تلبيسلمك *telbîslemek*, v. a. t. Falsifier.

تلبيسلو *telbîslu*, adj. a. turc. Trompeur.

تلثّم ا *telesçum it.* v. a. turc. Appliquer à la bouche, baiser.— تلثّم بساط مكرمت مناط سلطانى بريله سرفراز اولدى *telesçumi bisâthi mekremet-mènâthi soulthâni birilè serfirâz oldi.* Il eut l'honneur de baiser le tapis du sultan.-

تلج *teldj* et *teledj*, s. p. 1. Nid de scorpions. 2. Espèce de plante.

تلجى *teldji*, s. t. Ouvrier qui fait ou vend des fils de métal.

تلجيم ا *teldjîm it.* v. a. t. Brider, mettre la bride.

تلحّظ *telahhuz*, s. a. Affliction, peine.

تلحيص *telhîs* pour تلخيص. Voyez ce mot..

تلخ *telkh*, adj. p. Amer.

تلخاب *telkhâb*, s. p. Eau salée, amère, saumure.

تلخك *telkhek*, s. p. Coloquinte.

تلخكام *telkhguiâm*, adj. pers. Qui a le palais amer. — تلخكام ا *telkhguiâm it.* v. p. t. Rendre le palais ou la bouche amère.

تلخلق *telkhlyq*, s. t. Amertume.

تلخناك *telhnâk*, adj. p. Très-amer.

تلخى *telkhi*, s. p. Amertume.

تلخيص *telkhîs*, s. a. Rapport que le grand vizir fait faire pour le Grand-Seigneur, par le réïs-effendi, et qu'il fait porter au sérail par le *Telkhisdji.* — تلخيص اتمك *telkhîs itmek*, v. a. t. Faire un rapport au souverain.

تلخيصجى *telkhîsdji*, s. t. Rapporteur, référendaire.

تلد *tuld* ou *tulud*, s p. Truffe et toute masse charnue qui croît dans la terre.

تلذّذ ا *telezzuz it.* v. a. turc. Trouver goût, prendre plaisir.

تلطّف *telaththuf*, s. a. Caresse, douce flatterie, faveur.— آسايش دو كيتى در اين دو حرف است با دوستان تلطّف با دشمنان مدارا *âçaïchi dou guîti der in dou harf est bâ dostân teleththuf bâ duchmenân mudârâ.* Distique persan qui est sans cesse dans la bouche des Turcs. La tranquillité des deux mondes consiste dans ces deux mots : Caresse aux amis et dissimulation avec les ennemis.

تلطفاً *teleththufen*, adv. a. Par faveur.

تلطفات *teleththufāt*, subst. a. Faveurs, grâces, pl. de تلطف.

ا تلطيف *telthīf it.* v. a. t. Caresser, consoler.

تلعاب *tel'āb*, s. a. Jeu, divertissement.

ا تلعب *tela'oub it.* v. a. t. Jouer.

تلعين *tel'in it.* v. a. t. 1. Punir, infliger une peine. 2. Maudire.

تلف *telef*, s. a. Perte, ruine, dilapidation. — تلف اولمق *telef olmaq*. Périr. — تلف اولان *telef olān*. Perdu, consumé.

ا تلف *telef it.* v. a. t. Perdre, ruiner, dilapider. — مالی ضايع و تلف اتمك *māli zāï' vu telef itmek*. Dilapider les biens.

تلفظ *teleffuz*, s. a. Prononciation.—املاده بعض حرف كتابت اولنور تلفظ اولنمز *imlāda ba'zi harf kitābet olounour teleffuz olounmaz*. En fait d'orthographe, certaines lettres s'écrivent et ne se prononcent pas, comme خواب sommeil, on écrit *khavāb* et l'on prononce *khāb*.

تلفظ اولنمق *teleffuz olounmaq*, v. a. t. Se prononcer.

ا تلفظ *teleffuz it.* v. a. t. Prononcer, articuler, proférer.

تلفن *telfen*, s. p. Bourbier, fange.

ا تلفيف *telfīf it.* v. a. t. Envelopper.

ا تلفيق *telfīq it.* v. a. t. Recueillir, réunir, rassembler.

ا تلقى *telaqqi it.* v. a. t. Rencontrer, accompagner, accueillir. — ظاهرًا اول مسؤل تلقى بالقبول اتدى *zāhiren ol meçoul telaqqi bilqaboul itti*. En apparence, il accueillit de son consentement cette demande. — فرمان لازم الاذعانلرينى تلقى بالقبول اتدى *fermāni lāzimul-iz'ānlèrīni telaqqi bilqaboul itti*. Il accepta ses ordres, qui exigent la soumission.

ا تلقيب *telqīb it.* v. a. t. Donner un surnom. Voyez لقب.

ا تلقيم *telqīm it.* v. a. t. Faire prendre à quelqu'un une bouchée d'aliment.

ا تلقين *telqīn it.* v. a. t. Enseigner, faire entendre, informer.

تلك *tilk* et *tulk*, s. p. Fève, haricot.

تلك *tilek*, s. p. Escarpin.

تلكى *tilki*, s. t. Il vaut mieux écrire دلكى *dilki*. Renard.

تللو *tellu*, adj. t. 1. Panaché. 2. Broché (en fait d'étoffes), entrelacé de fils d'or ou de clinquant.

تلمسان *tilimsān*, s. a. Province de la régence d'Alger, et Telmesan ou Tremesen, capitale de cette province.

تلميذ *telmīz*, s. a. Écolier, disciple, élève.

ا تلميظ *telmīz it.* v. a. t. Faire goûter.

تلنك *tulunk*, s. p. Demande, pétition.

تلنكى *tulingui*, s. p. Nécessiteux, indigent, mendiant.

تلنكين *tilenkîn*, s. p. Manne, (suc mielleux).

تلنه *tulnè*, s. p. Question, interrogation.

تلو *telv*, s. p. Épine, buisson.

تلوسه *telvacè*, s. p. Émotion, agitation, peine de l'âme.

تلوّث *televvus*, v. a. Être souillé, sali.

تلوث ا *telvis it*. v. a. t. Souiller, salir, troubler.

تلوس *telvis* et *telvus*, s. p. Bouton de fleur.

تلوسه *tuloucè*, s. p. Gaîne, fourreau d'un sabre.

تلوم *touloum*, s. t. Outre, cornemuse. — تلوم جالجی *touloum tchālidji*. Joueur de cornemuse.

تلومباز *touloumbāz*, s. p. Timbalier.

تلومبه *touloumba*, s. t. Pompe pour faire monter l'eau d'un puits, siphon et pompe pour éteindre le feu.

تلومبه‌جی *touloumbadji*, s. p. t. Pompier.

تلوّن *televvun*, s. a. Changement de couleur, changement.

تلوّنات *televvunāt*, s. a. Mutations, changements, vicissitudes, plur. de تلوّن. — مجاریٔ امور عالم وتلوّنات احوال بنی آدم ارادات آفریدکاره مربوطدر *medjārii oumouri 'ālem vè televvunāti ahvāli beni âdem irādāti âferîdèguiārè merbouthtur*. Le cours ordinaire des choses de ce monde et les vicissitudes du sort de ses habitants sont irrévocablement liés aux volontés du Créateur.

تلوه *telvè*, s. t. La lie, sédiment. — قهوه تلوه‌سی *qahvè telvèci*. Marc de café. — عین تلوه *'aïni telvè*. La lie toute pure, la canaille.

تلوین ا *telvîn it*. v. a. t. Colorer, former, distinguer.

تلّه *tellè*, s. p. Lacs, piége.

تلهّب *telehhub*, s. a. Inflammation, action de s'enflammer.

تلهّف *tellehhuf*, s. t. Tristesse, anxiété, gémissement. — اظهار تلهّف اتمك *izhāri tellehhuf itmek*. Témoigner de la tristesse.

تلهیب ا *telhîb it*. v. a. t. Faire brûler, flamber le feu.

تلی *teli*, s. p. Le fruit de la mûre sauvage.

تلّی *telli* et *teli*, s. p. Bourse ou espèce de trousse dans laquelle les tailleurs placent leurs aiguilles et leur soie.

تلیین ا *telîn it*. v. a. t. Adoucir, amollir, alléger, relâcher.

تمّ *temmé*, v. a. Il est fini. Ce verbe, pris substantivement, signifie fin. — تمّ الکتاب بعون الملك الوهّاب *temm il-kitāb bi-'avnil-melikil-vehhāb*. Fin du livre par l'assistance du distributeur souverain des dons.

تمّ *temm*, *timm*, *tumm*, s. a. Accomplissement, fin, complément.

تماثيل *temâcîl*, s. a. Figures, images, effigies, pl. de تمثال *timsāl.*

تماجد ا *temādjud it.* v. a. t. Disputer de gloire entre soi.

تمادى ا *temādi it.* v. a. t. Persévérer.

تمار *temār*. Nom d'une ville du Tabaristan située vers le Khorassan.

تمارض ا *temāruz it.* v. a. turc. Simuler une maladie, faire le malade.

تماشا *temāchā*, s. a. Promenade pour se récréer ou pour voir quelque chose, spectacle.— تماشا اتمك *temāchā itmek*, v. a. t. regarder avec plaisir ou avec admiration.— اول بنيان تماشاسنه واردیلر *ol bunīān temāchācinè vārdiler*. Ils allèrent voir cet édifice.

تماشاجى *temāchādji*, s. a. t. Spectateur.

تماشاگاه *temāchāguiāh*, s. a. p. comp. Lieu du spectacle, théâtre.

تماشالق *temāchālyq*, s. a. t. 1. Théâtre, 2. Chose digne d'être vue et admirée.

تمالك ا *temāluk it.* v. a. t. Pouvoir et se contenir, se posséder.

تمام *temām*, s. a. comm. *tumām*. 1. Complément, fin. 2. Entier, fini, achevé, complet. 3. Entièrement, tout à fait.— اوچ كون تمام *utch gun temām*. Trois jours complets. — تمام اتمك *temām itmek*. Finir, achever, compléter. آنك ايشن تمام اتمشدر *ānuñ ichin temām itmichtur*. Il l'a achevé, ruiné, tué, proprement il lui a fini son affaire.

تمّام *temmām*, s. a. Même signification que جماعت *djema'at*.

تماما *temāmen* ou بالتّمام *bittemām*, تماميله *temāmilè*, adv. a. Entièrement, totalement, intégralement.

تمامة *temāmet*, s. a. Complément, fin, achèvement.

تمامجه *temāmdjè*, adv. a. turc. entier, entièrement.

تماملق *temāmliq*, s. a. t. Totalité.

تمامى *temāmi*, s. a. p. Perfection, accomplissement, totalité.

تماوت ا *temāvut it.* v. a. t. Simuler, faire le mort.

تمايل *temāïul*, s. a. Inflexion, courbure.

تمتّع ا *temettu' it.* v. a. t. Tirer profit, jouir.

تمتيع ا *temtī' it.* v. a. t. 1. Faire jouir, profiter. 2. Prolonger, étendre.

تمثال *temsāl* pour تمثيل *temsīl*, s. a. Modèle, exemple, similitude, parabole, comparaison.

تمثال *timsal*, s. a. Image, effigie, ressemblance, pl. تماثيل *temācīl*.

تمثّل *temesçul*, v. a. t. Être imité, s'assimiler à un autre, se faire voir en apparence.— كندو شكلنه تمثّل ايدوب *guendu chekline temesçul idup*. Se montrer sous sa propre forme.

تمثيل *temsîl*, s. a. Comparaison,

parabole, allégorie. — تمثیل اتمك *temsîl itmek*. Comparer, assimiler.

تمثیلات *temsîlât*, s. a. Exemples, paraboles, similitudes, pl. de تمثیل *temsîl*.

تمجید *temdjîd*, a. 1. L'action de glorifier (Dieu). 2. La prière que l'on chante au haut des minarets avant l'aurore.

تمحیص ا *temhîs it.* v. a. t. 1. Prouver, confirmer par l'expérience. 2. Choisir.

تمدّح ا *temedduh it.* v. a. t. 1. se vanter. 2. Chercher à se faire louer, louer.

تمدّد ا *temeddud it.* v. a. t. S'étendre en allongeant les membres.

تمدیح ا *temdîh it.* v. a. t. Louer à l'excès.

تمر *temr*, s. a. Datte sèche. تمر هندی *temri hindi*. Tamarin.

تمر *timur* et تمور *temour* dans le dialecte des Turcomans et des Tartares, pour دمر *demir*. Fer. تموری قزغر ایکن دوکملو *temouri qizghar iken deugmèlu*, disent ces peuples et les Turcs : دمری ایججغ ایکن دوکملو *demiri icidjagh iken deukmèlu*. Il faut battre le fer quand il est chaud.

تمران *tumrân*, s. a. Dattes, pl. de تمر *temr*.

تمرّد *temerrud*, s. a. Opiniâtreté, désobéissance. — تمرّد اوزره اولان *temerrud uzrè olân*. Réfractaire, rebelle.

تمرکی *temrègui*, s. t. Dartre, feu volage.

تمریر ا *temrîr it.* v. a. t. Rendre amer.

تمزدن *temzeden*, v. p. Taire, ne rien dire.

تمساح *timsâh*, ou تمساح بالغی *timsâh bâlyghy*, s. a. Crocodile.

تمسّك *temesçuk*, s. a. Billet obligatoire, acte authentique et obligatoire, obligation. — تمسّك ایدنمك *temesçuk idinmek*. S'obliger par écrit. — ابرا تمسّکی *ibrâ temesçugui*. Quittance, acquit.

تمسّکات *temesçukiât*, s. a. Obligations, titres, quittances, pl. de تمسّك *temesçuk*.

تمشیت ا *temchïet it.* v. a. t. Faire marcher, avancer, raffermir, observer. — تمشیت امور ایچون *temchïeti oumour itchoun*. Pour faire marcher, avancer les affaires. — تمشیت مراسم قواعد دوستی *temchïeti merâcimi qavâ'idi dosti*. L'observation des droits de l'amitié.

تمغا *temghâ*, comm. *damghâ*, s. p. 1. Marque, empreinte, contrôle, poinçon pour les pièces d'argenterie, coin pour les pièces de monnaie. 2. Marque imprimée aux animaux avec un fer chaud. 3. Griffe pour mettre l'empreinte d'un nom, au lieu de la signature propre. 4. Diplôme du souverain.

تمغالو *temghâlu*, comm. *damghâlu*, adj. et s. turc. Marqué, empreint, contrôlé, pièce d'argent ou d'or marquée.

ا تمكّن *temekkun it.* v. a. t. 1. Établir son domicile, sa résidence. 2. Prendre consistance, être puissant. — اول خان مكرمت كستر يمن توفيق ربّانى برله مسند سلطنت و جهانبانى اوزره تمكّن و استقرار بولدقده *ol khāni mekremet kuster ïumni tevfîqi rebbānî birilè mesnedi salthanet u djihānbāni uzrè temekkun u istiqrār bouldouqta.* Lorsque ce prince généreux fut, par l'assistance de la grâce divine, établi et raffermi sur le trône de l'empire et de la monarchie de cette terre.

تمكين *temkîn*, s. a. 1. Autorité, dignité. 2. Puissance. — ارباب جاه و تمكين *erbābi djāh u temkîn.* Personnes revêtues de charges et de dignités. — تمكين اتمك *temkîn itmek.* Faire résider, établir, donner consistance.

تمل *temel*, s. t. Base, fondement. — تمل برقمق *temel braqmaq.* — تمل قومق *temel qomaq.* Jeter, poser les fondements.

تملاق *timillāq* pour تملّق *temellouq*, s. a. Caresse, flatterie, démonstration d'amitié.

ا تملّح *temelluh it.* v. a. t. Approuver, dire : مليح مليح *melîh, melîh.* Soit, soit. En turc, اولسون اولسون *olsoun, olsoun.*

تملسز *temelsiz*, adj. a. t. Sans fondement, frivole.

تملّق *temellouq*, s. a. Caresse, flatterie. — انواع تملّق ايله دامن عفو شاهيه تعلّق اتسه *envā'i temellouq ilè dāmèni a'fvi chāhïyè tea'llouq itsè.* S'il s'attache par diverses caresses au manteau du pardon du prince. — ا تملّق *temellouq it.* et تملّق كوسترمك *temellouq gueustermek.* Caresser, aduler.

ا تملّك *temelluk it.* v. a. t. Réduire sous son obéissance, s'emparer.

تمللنمش *temellenmich*, adj. a. t. Fondé, basé.

تمللنمك *temellenmek*, v. a. t. Être fondé, prendre racine.

تمللو *temellu*, adj. t. Qui a de bons fondements.

تملّى *temelli*, s. a. Longue patience, longanimité.

ا تمليح *temlîh it.* v. a. t. Saler et saler fortement.

تمليك *temlîk*, s. a Mise en possession, don en propriété héréditaire, possession. — تمليك اتمك *temlîk itmek.* Mettre en possession, donner en propriété.

تمليكى *temlîki*, adj. a. Qui concerne la possession, don en propriété, héréditaire.

تمليكيّت *temlîkiïet*, s. a. Hérédité, droit de succession.

تمن *tumen*, ou *touman*, s. p. 1 Nombre de 10,000. 2. Pièce de monnaie, en or, du roi de Perse, qui vaut environ 20 francs.

تمنّا *temennā*, et تمنّى *temenni*, s. a. Prière, vœu.

ا تمنّا *temennā it.* v. a. t. Prier, supplier très-humblement.

تمنده *temendè,* adj. et subs. p. Bègue.

تمنك *temenk,* subs. p. 1. Force, violence. 2. Épine-vinette et son fruit.

تمنّن ا *temennun it.* v. ar. t. Débiliter, affaiblir, lasser.

تمنّی ا *temenni it.* v. a. t. Désirer, rechercher. Voyez تمنّا.

تموّج *temevvudj,* s. ar. L'agitation des vagues de la mer.

تموّج ا *temevvudj it.* v. a. turc. S'agiter, bouillonner.

تموز *temouz,* s. a. p. Juillet.

تمولی ا *temevla it.* v. ar. t. Se faire maître, seigneur.

تمویل ا *temvîl it.* v. a. t. Enrichir.

تمهّر *temehhur,* subs. a. Finesse d'esprit. — فرط تبحّر و مزید تمهّرلری وصفنده *farthi tebahhur vè mezîdi temehhurlèri vasfindè.* A la louange de la vaste et profonde étendue de ses connaissances, et de la grande finesse de son esprit.

تمهّص ا *temahhous it.* v. a. t. Se plonger dans l'eau.

تمهید *temhîd,* s. ar. Disposition, arrangement, aplanissement, affermissement. — تمهید اتمك *temhîd itmek.* Aplanir, arranger, consolider. — تأكید مودّت و تمهید محبّت اتمشلر ایدی *tèèkîdi meveddet vè temhîdi mouhabbet itmichler idi.* Il avait confirmé l'amitié et consolidé l'intimité. — تمهید اساس صلح و محبّت آشكار و تجدید لباس عهد و مودّت اظهار اولنمق اچون *temhîdi eçâci soulh u muhabbet âchikiâr, vè tedjdîdi libâci 'ahd u meveddet izhâr olounmaq itchun.* Pour montrer la solidité des bases de la paix et de l'amitié, et pour manifester le renouvellement des vêtements des pactes et de l'intimité.

تمهیل ا *temhîl it.* v. a. t. Donner du temps, prolonger le terme.

تمید *temîd,* adj. p. Continuel, perpétuel.

تمیز *temîz,* adj. t. Net, propre, poli.

تمیز ا *temiz it.* v. t. Nettoyer, rendre propre.

تمیّز ا *temèiïuz it.* v. a. t. Se séparer, se mettre à part, se rompre, crever par excès de colère.

تمیزلك *temîzlik,* s. turc. Propreté.

تمیزلمك *temîzlemek,* v. t. Nettoyer.

تمیزلنمك *temîzlenmek,* v. t. Se nettoyer.

تمیمه *temîmet,* s. a. Amulette.

تمین *timîn,* s. t. Ancienne pièce de monnaie française, qui valait cinq sous de France, qu'on importait au Levant, et qui avait un grand cours dans le commerce; mais il n'en existe plus aujourd'hui.

تمییز *temïîz,* s. ar. 1. Séparation. 2. Discernement.

تمییز ا *temïîz it.* v. a. t. 1. Séparer. 2. Discerner, juger un dif-

férend de commerce. — ایشلرین تمییز ایچون *ichlèrín temiïz itchun.* Pour juger des choses.

تن *ten,* s. p. Corps, personne. — تن پرور اولمق *ten perver olmaq.* S'engraisser, prendre du bon temps.

تن *tun,* s. p. Thon (poisson).

تن صوی *ten souï,* s. t. Le Don (fleuve).

تنّ *tounn,* s. a. Thon (poisson). Voyez تن.

تنادی ا *tenādi it.* v. a. t. S'appeler mutuellement

تنازع ا *tenāzu' it.* v. ar. t. Disputer entre soi.

تنازل ا *tenāzul it.* v. a. t. Descendre dans l'arène pour combattre l'un contre l'autre.

تناسخ *tenāçukh,* s. a. Métempsycose.

تناصح *tenāçuh,* s. a. Action de s'avertir, de se conseiller, de se donner mutuellement des conseils.

تناصر *tenāçur,* s. a. Action de se secourir mutuellement.

تناظر *tenāzur,* s. a. Action de se regarder mutuellement.

تناقض *tenāquz,* s. a. 1. Action d'être contraire l'un à l'autre. 2. Contradiction.

تناکث ا *tenākus it.* v. ar. t. Manquer réciproquement aux pactes, aux traités.

تناوب *tenāvub,* subs. a. L'état, l'action d'alterner.

تناور *tenāver,* adj. p. Corpulent, homme puissant.

تناول ا *tenāvul it.* v. a. t. Prendre de la nourriture. — شرب و تناولدن صکره *churb u tenāvulden soñra.* Après avoir bu et mangé.

تناوم ا *tenāvum it.* v. a. turc. Faire semblant de dormir.

تناهی ا *tenāhi it.* v. a. t. Défendre, prohiber.

تنباکو *tembāgou,* s. p. comm. تنبکی *tumbeki.* Tabac à fumer dans le نارکل *nārguil,* ou نارکله *nārguilè,* pipe persane.

تنبان *tumbān,* s. p. Caleçon de dessous.

تن بتن *ten beten,* adv. p. Successivement, l'un après l'autre, homme pour homme.

تنبد *tembed,* s. p. 1. Silence, taciturnité. 2. Tremblement.

تنبسه *tembècè,* subs. p. Tapis, petit tapis, petit coussin.

تنبسیدن *tembecîden,* v. pers. Tordre une corde.

تنبل *tembul,* subs. a. Feuille de bétel.

تنبل *tumbul,* subs. p. Fraude, fourberie.

تنبل *tembel,* adj. et subs. p. t. Paresseux, lent.

تنبل ا *tembel it.* v. p. t. Rendre paresseux.

تنبللك *tembellik,* s. p. t. Paresse.

تنبللنمك *tembellenmek,* v. p. t. Se livrer à la paresse.

تنبلود *tembeloud,* comm. *tembelîd,* s. t. La moitié de la charge qu'on met sur une bête de somme.

تنبّو *tenebbou,* v. ar. Faire le prophète.

تنبه *tembè,* s. p. Valise.

تنبّه *tenebbuh,* s. ar. 1. Vigi-

lance. 2. Avertissement, exhortation.

تنبئة *tembïet,* v. a. Annoncer, prophétiser.

تنبيت ا *tembît it.* v. ar. turc. Faire croître, faire pousser, planter un arbre, élever un enfant.

تنبيدن *tembîden,* v. p. Tordre une corde.

تنبيسه *tembîcè.* Voy. تنبسه.

تنبيل *tembîl,* subs. p. Fraude, ruse, tromperie.

تنبيه *tembîh,* s. a. 1. Défense, prohibition. 2. Avertissement, ordre.

تنبيه ا *tembîh it.* v. ar. t. Défendre, prohiber, ordonner. — محكم تنبيه و تأكيد ا *mouhkem tembîh u tèèkîd it.* Ordonner ou défendre fortement.

تنبيهات *tembîhāt,* s. a. Avertissements, inhibitions, plur. de تنبيه.

تنته *tentè,* s. t. (de l'italien.) Tendelet qu'on dresse sur les galères et les bateaux.

تنته *tentè,* s. p. Toile d'araignée.

تنثير ا *tencîr it.* v. ar. t. Répandre, jeter çà et là.

تنجّس ا *teneddjus it.* v. ar. t. Se souiller.

تنجّم ا *teneddjum it.* v. a. t. Observer les étoiles.

تنجيدن *tendjîden,* v. pers. 1. Serrer fortement la sangle d'un cheval. 2. S'affliger.

تنجيده *tendjîdè,* adj. p. Attristé, affligé.

تنجيس ا *tendjîs it.* v. a. turc. Salir, souiller.

تنجره *tendjèrè,* s. t. 1. Casserole de cuivre. 2. Chaudière, marmite.

تند *tund,* adject. pers. 1. Vite, prompt. 2. Austère, sévère, dur. — تند رفتن *tund reften.* Aller vite. — تند رفتار *tund-reftār.* Qui va très-vite.

تنددادن *tendāden,* v. p. Consentir, accorder, composé de تن et دادن; on dit: تن نداد. Il n'a pas consenti.

تندر *tunder,* s. p. Tonnerre.

تندرست *ten-durust,* adj. pers. compos. Bien portant, vigoureux.

تندرستلك *ten-durustlik,* s. p. t. Santé, vigueur.

تندرستى *tendurusti,* s. p. Santé, vigueur.

تندرو *tund-rev,* adj. pers. Rapide, ardent, impétueux, en parlant d'un cheval.

تندرو *tund-rou,* adj. p. Avare, austère de visage.

تندرود *tenduroud,* s. p. Beurre en motte et non épuré.

تنديس *tendis,* s. p. Image, effigie, portrait.

تندو *tendou,* s. p. Araignée.

تندور *tendour,* subs. p. 1. Tonnerre. 2. Rossignol.

تندور *tandour,* s. p. corrompu du mot arabe تنّور *tennour,* four, fournaise, brasier. On appelle *tandour* une table carrée, couverte de courtes-pointes, et sous laquelle il y a un brasier de terre ou de cuivre rempli de charbons bien allumés et recouverts de cendre

chaude. Cette table est posée dans un des angles du sopha, et toutes les personnes qui veulent se chauffer, assises sur le sopha, placent leurs pieds sous les courtes-pointes et le tandour.

تندى *tendi,* s. et adj. 1. Bosse. 2. Véhémence, morosité, sévérité et sévère, morose, grandeur.

تنديدن *tendîden,* v. p. 1. Tonner, murmurer, vociférer. 2. Produire des feuilles, des fleurs, des fruits.

تنديدن *tundîden,* v p. Résonner, produire un son.

تنديسه *tendîcè.* Voyez اوبوق.

تنزدن *tenzeden,* v. p. Se taire, être taciturne.

تنزّل ا *tenezzul it.* v. a. t. Descendre, s'abaisser, daigner.

تنزيل *tenzîl,* s. a. Diminution, abaissement, descente.

تنزيل ا *tenzîl it.* v. a. turc. 1. Faire descendre du ciel, comme l'Écriture sainte et le Coran, suivant les mahométans. 2. Procurer du logement, un gîte. 3. Déduire, défalquer. — بن بو قماشدن يوز غروش طلب ايتمشيكن اللى غروشى تنزيل ايدوب يارم بهايه آلدى *ben bou qoumāchtan ïuz ghourouch thaleb itmichîken elli ghourouchi tenzîl idup ïārem behāïè âldy.* Tandis que je demandais cent piastres de cette étoffe, il défalqua cinquante piastres, et la prit à moitié prix.

تنسان *tensān,* adj. p. Tranquille.

تنسخ *tensoukh,* s. p. Chose très-rare, remarquable.

تنسّم *tenesçum,* s. ar. Souffle, exhalaison.

تنسه *tensè,* s. p. Tapis.

تنسيق ا *tensîq it.* v. a. t. Ranger des paroles, des perles ou autres choses, de manière que les parties soient liées entre elles.

تنشّر *tenechchur,* s. a. Table de pierre ou de marbre sur laquelle l'imam lave le corps d'un mort avant de le porter à la sépulture.

تنشيب ا *tenchîb it.* v. a. t. Aspirer légèrement avec la bouche.

تنشير ا *tenchîr it.* v. a. t. Répandre, divulguer.

تنشيف ا *tenchîf it.* v. a. t. Imbiber.

تنصّر ا *tenesçur it.* v. ar. t. Se faire chrétien.

تنصيص ا *tensîs it.* v. a. t. Faire entendre, affirmer, écrire.

تنطّق *tenaththuq,* v. ar. Proférer, articuler des paroles. — تنطّقه مجال بولمامعجق *tenaththuqa medjāl boulmaïadjaq.* Il n'osa jamais parler.

تنصيف ا *tensîf it.* v. a. t. Partager en deux.

تنظير ا *tenzîr it.* v. ar. t. Regarder, comparer.

تنظيف ا *tenzîf it.* v. a. t. Nettoyer, purifier.

تنطيق ا *tenthîq it.* v. a. turc. Ceindre, mettre une ceinture.

تنظيم ا *tanzîm it.* v. ar. t. 1.

Arranger, mettre en ordre. 2. Enfiler des perles.

تنعم *tena'um*, s. a. Commodités, jouissances de la vie, prospérité.

تنعيم ا *ten'îm it.* v. a. t. 1. Répandre des bienfaits, faire du bien. 2. Dire oui, approuver ce qu'on dit.

تنفّر *teneffur*, s. ar. Aversion, dégoût.

تنفّس *teneffus*, s. ar. Respiration.

تنفّس ا *teneffus it.* v. a. t. Respirer, prendre haleine.

تنفيذ ا *tenfîz it.* v. a. t. Faire parvenir, pénétrer, faire valoir.

تنفير ا *tenfîr it.* v. ar. t. Épouvanter, inspirer une horreur subite, faire fuir, faire reculer d'horreur.

تنقيط ا *tenqîth it.* v. a. t. Mettre des points aux lettres.

تنك *tenk*, adj. p. Étroit.

تنك *tenk*, s. p. Sangle d'une selle.

تنك *tenuk*, et *tunuk*, adj. pers. Mince, subtil, délié, menu.

تنك ا *tenk it.* v. a. t. Restreindre, réduire à la gêne.

تنكار *tengar*, s. p. Borax (sel).

تنكبار *tenkbār*, s. p. 1. Le nom de Dieu. 2. Chemin, passage étroit.

تنكدست *tenkdest*, adj. p. Pauvre, sans faculté aucune.

تنكدستى *tenkdesti*, s. p. Pauvreté, indigence, faiblesse.

تنكدل *tenkdil*, adj. p. Affligé, triste.

تنكدلى *tenkdili*, s. p. Tristesse, angoisse.

تنكره *tenguèrè*. Voy. تنجره.

تنكرى *tangri*, mieux تكرى *tañri*, s. t. Dieu.

تنكناى *tenknāï*, s. p. Angoisse, peine.

تنكو *tengou*, s. p. Caisse, boîte.

تنكه *tenèkè*, s. t. Lame, plaque de ferblanc, ferblanc.

تنكه‌لو *tenèkèlu*, adj. t. De ferblanc, couvert de lames de ferblanc.

تنكى *tengui*, subs. p. Angoisse, peine, indigence.

تنكيل ا *tenkîl it.* v. a. t. 1. Retenir, réprimer. 2. Charger de chaînes, mettre à la torture. 3. Couvrir d'opprobre.

تنلو *tenlu*, adj. t. Qui est doué d'un corps, corpulent.

تنلق *tenliq*, s. t. Corpulence.

تنميه او *tenmìè ol.* v. a. t. Être élevé, nourri, recevoir l'éducation.

تنميق ا *tenmîq it.* v. ar. t. Orner d'écriture, écrire, décrire.

تنند *tenend*, تنندو *tenendou*, تننده *tenendè*, s. p. Araignée.

تنو *tenou*, s. p. Puissance.

تنوانيدن *tenvānîden*, v. pers. Éprouver, sentir de la douleur.

تنودن *tenouden*, v. p. Tordre, tresser du fil.

تنّور *tennour*, et *tunnour*, s. a. Four pour faire cuire du pain. Voyez تندور.

تنوزه *tenouzè*, subs. p. Fissure, fente, rupture.

ا تنوّم *tenevvum it.* v. ar. t. Songer ou rêver.

تنومند *tenoumend,* adj. pers. Content, satisfait.

ا تنوير *tenvîr,* s. ar. Illumination.

ا تنوير *tenvîr it.* v. ar. t. Illuminer, faire luire, briller.

ا تنويع *tenvi' it.* v. a. t. Distinguer, diviser en diverses espèces. تنويع لباس اتمك *tenvi'i libās itmek.* Distinguer par la différence des habits.

ا تنويم *tenvîm it.* v. ar. t. Endormir.

تنوين *tenvîn,* s. a. Nounnation ou son nasal donné à une voyelle par l'addition d'un *n*. Terme de la grammaire arabe.

تنها *tenhā,* adj. p. 1. Seul, isolé. 2. A part, en particulier, en secret.— تنهايه كتمك *tenhāïè guitmek.* Aller dans un lieu retiré, rechercher la solitude.— تنهاسنه كلدى *tenhācinè gueldi.* Il vint dans sa retraite.— تنهاسنده *tenhācindè.* 1. Dans sa retraite. 2. Pendant son absence, en arrière de lui.— تنهاده بولشمق *tenhādè boulouchmaq.* S'aboucher en secret, avoir une conférence, une audience secrète.

تنهالك *tenhālik,* s. t. Solitude, retraite.

تنهايى *tenhāï,* s. p. Solitude, retraite.

تنه درود *tenè deroud,* subs. p. Beurre frais.

ا تنهيه *tenhîè it.* v. a. t. Défendre, prohiber.

تنيد *tenîd,* s. p. Toile.

تنيدن *tenîden,* v. p. 1. Tordre, tresser. 2. Faire sa toile, en parlant d'une araignée.

تنيره *tenîrè,* s. p. Dragon.

ا تنيير *tenïir it.* v. a. t. Éclairer, illuminer.

تو *tu,* pron. pers. p. Tu, toi.

توا *tevā,* s. p. 1. Profusion. 2. Consommation, dilapidation.

توابع *tevābi',* s. a. Suite, partisans, dépendances, sujets, pl. de تابع *tābi'.*— بدون و توابع اولان *budoun vè tevābi'i olān.* Bude avec ses dépendances.

توابيط *tevābîth,* s. a. Cercueils, pl. de تابوط *tābouth,* mieux تابوت.

تواتر *tevātur,* s. et adj. a. Suite, continuité; public, ébruité. — تواتر ايله *tevātur ilè.* Successivement, l'un après l'autre, avec publicité.

تواجهًا *tevādjuhen,* adv. a. En face, vis-à-vis.

توادّ *tevādd,* s. a. Amitié, affection réciproque.

ا توارث *tevārus it.* v. a. t. Hériter l'un de l'autre.

توارد *tevārud,* s. a. Arrivée réciproque. — توارد مكاتيب مودّت موادلرى *tevārudi mekiātîbi meveddet-mevvādlèri.* Leur correspondance amicale.

تواريخ *tevārîkh,* s. a. Annales, chroniques, pl. de تاريخ *tārîkh.*— اهل تواريخ *ehli tevārîkh.* Chronographe.

تواصل *tevāçul,* v. et s. ar. Se joindre, se réunir entre soi; jonction, réunion.

تواصلات *tevâçulât,* s. a. Conjonctions, assemblages, liens, jointures.

تواضع *tevāzou',* s. a. Humilité, soumission. — تواضع گوسترمك *tevāzou' gueustermek.* S'humilier, s'abaisser.

تواعد *tevā'ud,* s. a. Promesse mutuelle.

توافق ا *tevāfuq it.* v. a. t. Convenir, s'accorder, conspirer.

تواكر *tuāguer.* Voy. توانكر.

توال *tuāl,* s. p. 1. Fin, extrémité d'une chose. 2. Retour.

توالد *tevālud,* s. a. Action de se recréer l'un par l'autre, laisser des successeurs, faire souche.

توالى *tevāli,* s. a. Suite non interrompue. — على التّوالى *'alettevāli.* Successivement, sans interruption. — توالىء مظالمندن متشكّى ايديلر *tevālii mezālimin-den mutechekki idíler.* Ils se plaignaient de ses vexations continuelles.

تواليدن *tuvālíden,* v. p. Piquer, vexer de paroles, causer de la peine.

توام *tevām,* s. ar. Jumeau. — علم ظفر توام *'alemi zafer-tevām.* Drapeau jumeau du triomphe, c'est-à-dire constamment accompagné de la victoire.

توان *tuvān,* subs. p. Puissant et puissance, force.

توانا *tuvānā,* adj. p. Très-puissant, très-fort, très-robuste.

توانائ *tuvānākí,* subs. p. Puissance.

توانايى *tuvānāí,* s. p. 1. Puissance, force. 2. Main.

توانچه *tevāntchè,* s. p. Soufflet, coup du plat de la main.

توانستن *tuvānisten,* v. p. Être fort, puissant; valoir.

توانكر *tuvānguer,* adj. p. Puissamment riche.

توانكرى *tuvānguerí,* s. p. Richesses, biens.

توانكى *tuvāngui,* s. p. Fortune, biens.

توانيدن *tevāníden,* v. p. Faire mal, causer de la douleur.

توانيدن *tuvāníden,* v. p. Pouvoir, valoir.

توب *teup.* Voyez طوب *thop.*

توبا *toubā,* s. ar. Nom d'un arbre très-haut, planté par Dieu dans le paradis avant la création du monde, mieux طوبى.

توبال *toubāl,* s. p. 1. Fin, extrémité. 2. Revers. 3. Scories de fer.

توبان *toubān,* s. p. Caleçon de cuir des lutteurs.

توبره *toubrè,* et *touberè,* s. p. Sac contenant de l'orge et de l'avoine, que l'on suspend au cou du cheval pour le faire manger; besace.

توبه *tevbè,* s. ar. comm. *teubè.* Pénitence, vœu de ne plus pécher, de ne plus boire de vin, de liqueurs.

توبه كار *teubèkiār,* adj. et s. p. Pénitent, repentant.

توبه كارى *teubèkiāri,* s. p. Pénitence.

توبه كارى ا *teubèkiāri it.* v. p. t. Faire pénitence.

تويه‌لو *teubèlu,* adj. t. Repentant, qui a fait le vœu de ne plus pécher, de ne plus faire telle ou telle chose.

توبك *tubek* et *tubeg,* subs. p. Chambre d'un trésor, office où l'on sert les aliments.

توبل *tubel,* s. p. La partie supérieure du front, front chauve.

توبيخ *tevbîkh,* s. a. Reproche. — توبيخاً *tevbîkhen.* Par reproche.

توت *tout,* s. a. t. p. 1. Mûre. 2. Mûrier. — توت اغاچ *tout aghâdji.* Mûrier.

توتساق *toutsâq,* subs. t. Captif, prisonnier.

توتسی mieux دوتسی *tutsi* ou *tutsu,* s. t. Fumigation.

توتشترمق *toutouchturmaq.* Voyez طوتشترمق.

توتماج *toutmâdj,* s. t. Potage de pâtes.

توتمق *toutmaq.* Voyez طوتمق.

توتمك *tutmek.* Voyez دوتمك.

توتن *tutun,* s. t. Fumée, tabac à fumer. Voyez دوتن.

توتوك *toutouk,* s. t. Rideau.

توته *toutè,* s. p. 1. Petite hauteur, butte. 2. Verrue, poireau.

توتی *touti.* Voyez طوتی.

توتیا *toutîâ,* s. a. 1. Pierre dont on fait les collyres. 2. Collyre.

توثیق ا *tevsîq it.* v. a. t. Raffermir, rassurer, redonner confiance.

توج *toudj,* s. p. Bronze.

توچه *toutchè,* s. p. 1. Voyage. 2. Étude. 3. Essai, tentative.

توجّه *teveddjuh,* s. a. 1. Conversion, action de se tourner vers quelqu'un. 2. Invocation. 3. Acheminement.

توجّه ا *teveddjuh it.* v. ar. t Se tourner vers, s'acheminer, entreprendre un voyage, prier Dieu.

توجیا *toudjîâ,* subs. p. Torrent, eau courante.

توجیه *tevdjîh,* subs. ar. Conversion, mission, promotion, nomination à une place. Pl. توجیهات *tevdjîhât.* — اكثريا توجيهات بيرام ايكنجى كوننده اولور *eksèrîâ tevdjîhât baïrâm ikindji gunundè olour.* Le plus souvent les promotions aux charges de la Porte se font le second jour du Baïram.

توجیه ا *tevdjîh it.* v. a. t. 1. Diriger vers quelqu'un. 2. Conférer à quelqu'un une charge, un emploi.

توحّد *tevahhoud,* v. ar. Être seul, unique.

توحّش *tevahhouch,* s. ar. Dégoût, horreur, éloignement de la vie des hommes, sauvagerie.

توحیش ا *tevhîch it.* v. ar. t. 1. Désoler un pays. 2. Épouvanter, fuir de terreur.

توحید *tevhîd,* subs. a. Unité, culte d'un seul Dieu.

توحید ا *tevhîd it.* v. ar. turc. Rendre unique, et professer l'unité de Dieu.

توختمق *tokhtamaq,* v. tart. Attendre, s'arrêter.

توختن *toukhten,* v. p. 1. Demander, désirer. 2. Baisser, faire descendre, attirer. 3. Gagner.

توخج *toukhoudj*, s. p. Clameur, son.

تود *toud*, s. p. 1. Tas, monceau. 2. Mûre et mûrier. 3. Tertre, monticule.

تودّد *teveddud*, s. ar. Témoignage d'affection, d'amitié.

تودری *tuderi*, subs. p. Thlaspi (plante). En turc قوش اتمكی *qouch etmègui*.

توده *toudè*, s. p. Tumulus, monticule, tertre.

توديع ا *tevdî' it*. v. ar. t. Dire adieu, prendre congé.

تور *tor*, s. t. Réseau. — Adj. En forme de réseau.

تور *tever*, pour تبر *teber*, s. p. Hache.

توراة *tevrāt*, توريت *tevrît*, s. a. Pentateuque.

توران *tourān*, s. a. p. Partie de l'Asie au delà et au nord de l'Oxus.

تورب *tourb*, mieux ترب, s. t. Rave.

توربه *torba*, mieux توبره *tobra*, s. t. Sac, besace.

تورزی *teverzi*, et تورزين *teverzîn*, s. p. Masse d'arme.

تورش mieux ترش *turch*, adj. p. Acide.

تورشو *tourchou* ou تورشی *tourchi*, s. t. Conserve de légumes dans le vinaigre pour servir de hors-d'œuvre.

تورشوجی *tourchoudji*, s. t. Qui fait ou vend des choses confites dans du vinaigre.

تورك *tourk*. Voy. ترك.

تورلا *tourlā*, s. t. Dniester, fleuve de la Pologne qui a son embouchure dans la mer Noire, le Tyras.

تورلو *tourlou*. Voyez درلو.

تورلی صوبی *tourla souï*. Voyez تورلا.

تورنا *tournā*. Voyez طورنا.

تورنج *tourundj*. Voy. ترنج.

تورنكان *turenguiān*, s. p. Dieu vivifiant et créateur.

توروه *turvè*, adj. p. Pareil, égal.

تورره *torva*. Voyez توبره.

توروين *tourvin*, s. t. (du hongr.) Diète, assemblée générale des états.

توره *teurè*, s. t. p. Coutume, loi.

توريت *tevrît*. Voyez توراة.

توريث ا *tevrîs it*. v. a. t. Faire hériter, constituer héritier.

توريخ ا *tevrîkh it*. v. a. t. Mettre la date, dater.

توريد *tevrîd*, v. a. Se couvrir de la couleur des roses, en parlant des joues d'une femme; fleurir, en parlant des arbres.

توريز *tevrîz*, n. de v. Tauris, ville de l'Azerbaïdjan. Voyez تبريز *tebrîz*.

توريق *tevrîq*, v. ar. Se couvrir de feuilles, en parlant des arbres.

توز *toz*, subs. t. Poussière. — صمان توزی *samān tozi*. Paille hachée en poussière. — بچقو توزی *bitchqou tozi*. Sciure. — قولاق توزی *qoulāq tozi*. Creux derrière les oreilles et tempes. — توز اغاجی *toz aghādji*. Peuplier. — اق توز اغاجی *aq toz aghādji*. Peuplier blanc. — قره توز اغاجی *qara toz aghādji*. Peuplier noir.

— توز قوپرمق *toz qoparmaq.* Exciter de la poussière.

توز *touz*, s. t. Sel. — توز اتمك يمك *touz etmek ïèmek.* Manger du pain et du sel avec quelqu'un, c'est-à-dire vivre avec quelqu'un, et contracter envers lui le توز اتمك حقّى *touz etmek haqqi*, le droit et devoir du pain et du sel, devoir et droit sacrés chez les Tartares, les Turcs et beaucoup de peuples du nord, qui ne se permettent plus aucun acte offensif envers celui dont ils ont mangé le pain et le sel. — توز قابى *touz qābi.* Salière.

توزان *tozān*, adj. t. Poudreux, qui produit de la poussière.

توزلق *tozliq*, s. t. 1. Manteau court pour recevoir la poussière, afin d'empêcher que les habits de dessous soient salis. 2. Bas sans pieds, espèce de guêtres de laine sans boutons, dont se servaient les janissaires.

توزلق *touzliq*, s. t. Salière.

توزلمق *tozlamaq*, v. t. Couvrir de poussière.

توزلمق *touzlamaq*, v. t. Saler.

توزلنمش *touzlanmich*, adj. t. Salé.

توزلنمق *touzlanmaq*, v. t. Saler, conserver dans le sel.

توزلو *tozlu*, adj. turc. Plein de poussière, poudreux.

توزلو *touzlou*, adj. t. Salé.

توزله *touzla*, s. t. Saline.

توزمق *tozmaq*, v. t. Faire de la poussière, être plein de poussière.

توزيدن *touzīden*, v. p. 1. Vouloir, désirer, demander. 2. Délier. 3. Gagner. 4. Abaisser. 5. Attirer.

توزيع *tevzī'*, s. a. Division, distribution. On appelle ainsi le lieu où, en temps de rareté d'une denrée et nommément du café, tout marchand, qui en a magasin ou en reçoit, est obligé de l'envoyer, pour y être vendu et réparti dans les cafés publics, et pour la consommation fixée des particuliers, suivant le نرخ *narh* ou maximum de la taxe. Il est, en pareilles circonstances, défendu, sous peines très-graves, de vendre autre part du café. — توزيعه كوترملو *tevzī'a guèturmèlu.* Il faut le faire porter à la répartition.

توزيع ا *tevzī' it.* v. a. t. Diviser, partager, distribuer et apprendre à diviser.

توس *tous*, s. p. Terre dure, inculte.

توسّط ا *tevesçuth it.* v. a. t. 1. Occuper le milieu, intervenir, intercéder. 2. s. Médiation, intervention.

توسكرتمك *tuskurtmek*, v. t. Effrayer, épouvanter.

توسكرمك *tuskurmek*, v. t. Être effrayé, épouvanté.

توسّل *tevesçul*, s. a. Jonction, réunion.

توسّل ا *tevesçul it.* v. ar. turc. Mettre sa confiance en, avoir recours à, se recommander. — اللّهه توسّل ا *allāha tevesçul it.* Recourir à Dieu, mettre en lui tout son espoir.

توسن *toucen*, s. p. Cheval indompté, jeune et ardent.

توسيط ا *tevsîth it.* v. a. t. Mettre au milieu, prendre pour médiateur.

توسيع ا *tevsî' it.* v. ar. t. Élargir, dilater.— توسيع بلاد اتمك *tevsî'i bilād itmek*. Étendre les limites d'un pays.

توسيل ا *tevsîl it.* v. a. t. Recourir à Dieu, et mettre toute sa confiance en lui.

توش *tevich*, comme تبش *tebich*, s. p. Chaleur, ardeur.

توش *touch*, et *tevich*, s. p. 1. Puissance, force. 2. Corps. 3. Vivres, provisions.

توشت *touchet*, s. p. Pioche.

توشدان *touchdān*, s. p. Sac de cuir aux provisions.

توشمال *touchmāl*, s. p. même signification que چاوش *tchāvouch*, en turc.

توشه *touchè*, s. p. Provision de bouche.

توصّف *tevasçuf*, s. a. Description.

توصّل ا *tevasçul it.* v. a. t. Se joindre, contracter parenté, arriver.

توصية *tevsïet*, s. ar. Recommandation, admonition, testament. — توصيه نامه *tevsïè nāmè*. Lettre de recommandation.

توصية ا *tevsïet it.* v. a. t. Conseiller, recommander, faire un testament.

توصيف *tevsîf*, s. ar. Explication, description, louange.

توصيف ا *tevsîf it.* v. ar. t. Expliquer, décrire, louer.

توصيل ا *tevsîl it.* v. a. t. Joindre étroitement.

توضّؤ ا *tevazzou' it.* v. ar. turc. Faire l'ablution avant la prière.

توضيح ا *tevzîh it.* v. a. t. Manifester, déclarer ouvertement.

توضيحات *tevzîhāt*, s. a. Manifestations, déclarations publiques.

توطّن ا *tevatthun it.* v. a. turc. Prendre pour patrie, établir son domicile.

توطين ا *tevthîn it.* v. a. t. Choisir un lieu pour l'habiter, habituer son esprit à quelque chose.

توظيف ا *tevzîf it.* v. a. t. Assigner ou donner la paye.

توق *tevq*, s. a. Désir, souhait.

توق mieux طوق *thoq*, adj. turc. Rassasié.

توقات *toqāt*, s. t. 1. Ville de l'Asie mineure, sur la route de Constantinople à Erzroum. 2. Petit endroit à l'extrémité de l'échelle dite du Grand Seigneur, خنكار اسكلهسى *khounkiār iskèlèci*, sise en Asie, sur le canal de la mer Noire.

توقان *tevqān*, s. a. Passion déréglée, désir désordonné.

توقّد *tevaqqud*, s. a. 1. Inflammation. 2. Gaieté, légèreté.

توقّع ا *teveqqu' it.* v. ar. t. 1. Attendre. 2. Prier.— توقّع اولنور كه *teveqqu' olounour ki*. On espère que, on vous prie de.

توقّف *tevaqquf*, s. ar. Retard, délai, attente.

توفنك *tufenk*. Voyez تفنك.

توفيه ا *tevfiïè it.* v. a. t. Solder, acquitter entièrement.

توفير ا *tevfîr it.* v. ar. t. Multiplier, augmenter.

توفيق *tevfîq*, s. ar. Concours, grâce de Dieu. — بالله التوفيق *billāhit-tevfîq*. L'heureux succès dépend de Dieu.

توفيق ا *tevfîq it.* v. a. t. 1. Diriger, seconder. 2. Ajuster, rendre propre à.

توقمق *toqmaq*, s. t. 1. Maillet, massue. 2. Espèce de valet ou de poids qui pend avec une corde derrière la porte, et qui fait qu'elle se ferme d'elle-même. 3. Marteau de la porte qu'on frappe pour qu'elle soit ouverte. 4. Grande souricière pour prendre les belettes, les blaireaux. 5. Métaphoriquement, un homme violent, qui veut tout emporter de vive force et ne connaît point de mesure. — بو توقمق باشمزه كلدى *bou toqmaq bāchumuzè gueldi*. Cette massue, cet importun ne nous laisse pas de repos.

توقه mieux تقه *toqa*, subs. t. Boucle.

توقى ا *tevaqqi it.* v. a. Se garder, craindre, appréhender.

توقية *tevqïet*, s. a. Conservation, garde.

توقيت ا *tevqît it.* v. ar. t. Déterminer le temps, le moment convenable.

توقيد ا *tevqîd it.* v. a. t. Faire prendre feu, faire brûler.

توقير *tevqîr*, subs. a. Honneur,

توقف ا *tevaqquf it.* v. a. turc. S'arrêter, tarder, temporiser, attendre, différer. — ازباندید تعبیر اولنان اشقیادن طرفینك صیانت و امنیتی او مقوله اشقیانك معلوم اولملرینه توقف ایتمكله *izbāndid ta'bîr olounān echqïāden tharafeïnuñ sïānet u emniïeti o maqoulè echqïānuñ ma'loum olmalèrînè tevaqquf itmeguilè*. Ayant différé de prononcer sur la protection et la sûreté des deux puissances contre les malfaiteurs, appelés *bandits*, jusqu'à ce que cette espèce de malfaiteurs fût connue.

توغ *tough*, s. t. Queue de cheval attachée au haut d'une lance surmontée d'une boule d'or, qu'on porte devant les gouverneurs ou généraux, lorsqu'ils voyagent ou vont à la guerre. Les pachas, qui ont le grade de vizir, en ont trois, et sont appelés de là اوچ توغلو پاشا *utch toughlou pāchā*. Pacha à trois queues. — توغ چقدی *tough tchiqti*. La queue est sortie, c'est-à-dire la queue de cheval a été plantée devant la tente du prince, ou du grand vizir, pour annoncer qu'il va bientôt partir pour la guerre.— فلان پاشانك توغلری آلندی *fulān pāchānuñ toughlèri ālindi*. On a ôté les queues à tel pacha, il a été disgracié.

توغ *tough*, s. p. Arbre et bois de tamarisc.

توغله *toughla*. Voyez طوغله.

توف *tuf*, s. p. 1. Écho. 2. Mouvement, agitation, clameur.

respect. — كمال توقير و احترام برله *kemāli tevqîr u ihtirām birlè.* Avec les marques du plus grand respect.

توقير ا *tevqîr it.* v. ar. t. Honorer, respecter.

توقيع *tevqî'*, s. ar. 1. Chiffre du Grand Seigneur qui est en tête des lettres patentes, édits et autres commandements du sultan. 2. L'édit, la lettre patente même. — توقيع رفيع همايون واصل اوليجق معلوم اولاكه *tevqî'i refî'i humāïoun vācil olîdjaq ma'loum olāki.* A l'arrivée de ce sublime signe impérial, vous soit notoire que.

توقيف *tevqîf*, s. a. Action de retenir, détention.

توقيف ا *tevqîf it.* v. a. t. Arrêter, fixer.

توكرك *tukruk*, s. t. Crachat.

توكرمك *tukurmek*, v. t. Cracher.

توكّف ا *tevekkuf it.* v. a. turc. Attendre, espérer.

توكّل *tevekkul*, s. a. Confiance en Dieu, résignation. — توكّلا على الله *tevekkulen 'alallāh.* Plaçant ma, ta, sa, notre, votre, leur confiance en Dieu.

توكّللو *tevekkullu*, adj. turc. Comm. توكلى *tevekeli.* Homme qui se repose sur Dieu, qui se résigne, est sans prévoyance et sans crainte. — بونى توكلى ايتمدى البتّه حكمتى وار *bouni tevekeli itmèdi elbettè hikmeti vār.* Il n'a pas fait cela sans y penser, ou à propos de botte. Il y a là une intention cachée, une raison inconnue.

توكنمك *tukenmek.* Voyez دوكنمك.

توكيل ا *tevkîl it.* v. a. t. Instituer une personne comme son procureur.

تول *toul.* Voyez دول *doul.*

تولبره *toulberè*, s. p. 1. Soulier et forme de soulier. 2. Sorte de bois, d'arbre.

تولّد ا *tevellud it.* v. a. t. Naître.

تولش *toulech*, s. p. 1. Rayon. 2. Ardeur. 3. Pouvoir, puissance.

تولغه *toulgha.* Voy. طولغه.

تولك *tulek* et *dulek*, s. t. Épervier (oiseau).

تولم *touloum.* Voyez تلوم.

تولنكى *tulungui*, s. t. Mendiant.

تولواى *toulvāï*, s. t. (du hongr.) Voleur, insolent.

تولوبلر *touloubler*, s. t. Les tempes.

توله *toulè*, s. p. Mauve (plante).

توليه *tevlïet*, s. a. 1. Préfecture. 2. Administration de biens ecclésiastiques.

توليد ا *tevlîd it.* v. a. t. Procréer, produire, faire naître.

توليدن *toulîden*, v. p. Piquer, percer, blesser avec une flèche.

توليكن *toulîguen*, s. p. Milan (oiseau de proie).

توما *toumā*, subs. et adj. p. Jumeau.

تومان *toumān*, s. p. 1. Nombre de dix mille. 2. Culottes de matelots et de lutteurs, mais on

l'écrit alors طومان. 3. Somme d'environ 20 francs. Dans ce cas il s'écrit تمن *tumen.* — تومان پاچا ou طومان پاچه *thoumān pātcha.* En caleçon, sans haut de chausses, à son aise pour prendre le frais.

تومباز *toumbāz,* s. t. Barque un peu large dont on se sert pour ponton.

تومرق *toumrouq.* Voy. طومرق.

تون *toun,* s. p. Fourneau de bain.

تونس *tounous,* Tunis, capitale de la régence de Barbarie de ce nom. — تونس بکی *tounous beï* Le chef de cette régence. — تونس اوجاغی *tounous odjāghy.* La Régence de Tunis.

تونکو *tevengu,* s. p. Corbeille, boîte, coffre à serrer l'argent.

تونکه *tevenguè,* s. p. Trésor, trésor public.

تونی *touni,* s. p. 1. Voleur. 2. Homme fin et rusé.

توه *teveh,* s. p. Lancette.

توهّم ا *tevehhum it.* v. a. t. S'imaginer, soupçonner, douter.

توهیم ا *tevhîm it.* v. a. t. Persuader. 2. Induire en erreur.

توهین ا *tevhîn it.* v. a. t. Affaiblir, ralentir.

توی *tuï,* s. t. 1. Poil. 2. Plume. — تویی یولمق *tuïî ïolmaq.* Plumer et épiler.

توی *toï* et *touï,* s. et adj. t. 1. Outarde. 2. Hébété. Voyez طوی.

تویاقه *toïāqa,* s. t. Houlette.

تویج *tuwîdj,* s. p. Lierre (arbrisseau).

تویجکز *tuïdjiguez,* s. t. Poil follet, duvet.

تویغار *touïghār,* s. t. Alouette.

تویل *tuïl,* s. p. 1. Front, le dessus des yeux. 2. L'occiput.

تویّل *teveïïul,* s. a. Détestation, exécration, menace.

تویلنمك *tuïlenmek,* v. t. Se couvrir de plumes, de duvet.

تویلو *tuïlu,* adj. t. Couvert de plumes, de poils.

ته *tih,* s. p. Partie, côté, pli, étage, vestige. Voyez تات.

ته *tîh,* s. p. Bâton, verge.

ته *touh,* subs. p. Souffle pour éteindre une lumière.

تهاجر ا *tehādjur it.* v. a. turc. S'éloigner, se séparer l'un de l'autre.

تهال *tehāl,* s. p. Caverne.

تهالك ا *tehāluk it.* v. a. t. Se perdre, se faire périr mutuellement.

تهان *tehān,* adj. p. Vide, vacant, frivole.

تهانی *tehāni,* s. a. Félicitations, pl. de تهنیة *tehnïet.*

تهاون *tehāvun,* s. a. Paresse, négligence, dédain.— تهاون اتمك *tehāvun itmek.* Mépriser, ne pas avoir égard.

تهبل *tehbel,* adj. p. Paresseux, nonchalant, gourmand.

تهجّی *teheddjî,* et avec l'article التهجّی *etteheddjî,* s. a. L'alphabet.

تهديد *tehdîd*, s. a. Menace. Pl. تهديدات *tehdîdât*.

تهديد ا *tehdîd it.* v. a. t. Effrayer, épouvanter, menacer.

تهذيب ا *tehzîb it.* v. a. t. Nettoyer, arranger.

تهك *tehek*, s. p. Terre, poudre, poussière.

تهكّم *tehekkum*, s. a. Furie, rage. 2. Se moquer de quelqu'un.

تهلكه *tehlikè*, s. a. 1. Perte. 2. Ruine, lieu périlleux.

تهلكه‌لو *tehlikèlu* et *tehlukèlu*, adj. a. t. Dangereux.— تهلكه‌لو بر آدمدر *tehlukèlu bir âdemdur.* C'est un homme dangereux.

تهليك *tehlîk*, v. a. 1. Perdre, ruiner.

تهليل *tehlîl*, v. a. Louer Dieu en prononçant la formule. — لا اله الّا الله *lā ilāhè illallāh.* Il n'y a point de Dieu si ce n'est Dieu unique, se former en croissant (la lune), écrire une lettre. — تهليل *tehlîl* est aussi le cri de الله الله *allāh allāh*, que poussent les musulmans avant le combat, cri de joie.

تهمت *tuhemet*, s. a. comm. *teuhmet.* 1. Soupçon. 2. Accusation. 3. Faute, crime.

تهمتلو *tuhemetlu*, adj. a. t. 1. Coupable. 2. Soupçonné. 3. Accusé.

تهمل *tehmel*, adj. p. 1. Paresseux. 2. Gourmand.

تهنيه *tehnîet*, usit. *tehnîè*, s. ar. Félicitation, compliment. — تهنيه نامه *tehnîet-nāmè.* Lettre de félicitation.

تهنيه‌لمك *tehnîèlèmek*, v. a. t. Féliciter, complimenter.

تهو *tihou*, s. p. Perdrix grise de la petite espèce.

تهوّر *tehevvur*, s. a. Témérité, imprudence, violence, colère. — تهوّر ايله *tehevvur ilè.* Inconsidérément, par violence, avec témérité, emportement.

تهوّم ا *tehevvum it.* v. a. turc. Sommeiller.

تهويل *tehvîl*, v. a. et s. Terrifier, frapper de terreur, diffamation.

تهوين ا *tehvîn it.* v. a. t. 1. Alléger, faciliter. 2. Mésestimer, faire peu de cas.

تهى *tihi*, comm. *tehi*, adj. p. vide.

تهيّه *tehiïet, tehiïè*, s. a. Apprêt, préparatif, disposition. Pl. تهيات *tehiïāt.*

تهيّه ا *tehiïèt it.* v. a. t. Préparer, bien disposer.

تهييج ا *tehîîdj it.* v. a. t. Exciter.

تهيدن *tehîden* et *tihîden*, v. p. Évacuer.

تهيگاه *tehîguiāh*, s. p. Hypocondres, parties latérales du bas ventre.

تى *tî*, adj. p. pour تهى *tehi.* Vide.

تيب *tîb*, adj. p. Étonné, stupéfait, surpris.

تيبيس ا *teïbîs it.* v. a. t. Dessécher.

تى تى *tî tî*, adv. p. compos. Vite, vite.

تير *tîr*, s. p. 1. Flèche. 2. Co-

lère, indignation. 3. Sort, destin. 4. Puissance, vertu, etc.

تيراره *tîrārè* et تيرازه *tîrāzè*, s. p. Arc en ciel.

تير انداز *tîr-endāz*, s. pers. compos. Archer, tireur à l'arc. — تير انداز نكاه اولمق *tîr-endāzi niguiāh olmaq*. Lancer son regard sur.

تير اندازى *tîr-endāzi*, s. p. compos. Art, métier d'archer et action de tirer l'arc.

تيردان *tîrdān*, s. p. Carquois, trousse à mettre des flèches.

تيرك *tîrek*, s. p. Douleur, maladie, indisposition.

تيركر *tîrker*, s. p. Faiseur, fabricant de flèches.

تيركش *tîrkech*, s. p. comm. تركش *terkech*. Carquois.

تير كشتى *tîr kechti*, s. p. compos. Mât d'un navire.

تيركى *tîrègui*, s. p. Ténèbres, obscurité.

تيره *tîrè*, adj. p. Trouble, obscur, triste, etc. — تيره ايپلغى *tîrè iplighy*. Fil blanc et mince. — تيره روزكار *tîrè rouziguiār*. Infortuné, disgracié. — تيره رنك *tîrè renk*. Obscur, trouble.

تيز *tîz*, adj. p. Aigre, perçant.

تيز *tîz* et تيژ *tîj*, s. p. Pet, vent qui sort du corps.

تيز آب *tîz āb*, s. p. Eau forte.

تيز *tîz*, comm. *tez*, adv. turc. Vite, prompt, promptement. — تيز اولمق *tez olmaq*. Faire vite.

تيز الدن *tîz elden*, adv. t. D'un coup de main, sur-le-champ.

تيزجه *tîztchè*, adv. t. Un peu plus vite, et vite, vite.

تيزلك *tîzlik* et *tezlik*, s. turc. Vitesse, célérité.

تيزلنمك *tizlenmek* et *tezlenmek*, v. t. Être prompt, se hâter.

تيزوير *tîzvîr*, adj. p. Pénétrant, qui a de la sagacité, ingénieux, habile.

تيزه *teïzè*, s. t. Tante du côté de la mère.

تيژه *tîjè*, s. p. Poutre, solive.

تيزيدن *tîzîden*, v. p. 1. Peter. 2. Hâter. 3. Frapper, battre.

تيزير *tîzîr*, s. p. Côté.

تيزيّه *tîziïè* et *teziïè*, s. t. Tante du côté de la mère.

تيزيّه *tîziïè* et *teziïè*, adv. turc. Promptement, le plus tôt possible.

تيسه *tîcè*, s. t. La Theysse, rivière de Hongrie.

تيسير ا *teïcîr it*. v. a. t. Faciliter, seconder. — تيسير مسالك اتمك *teïcîri meçālik itmek*. Faciliter les voies, les moyens.

تيشه *tîchè*, s. p. Hache, hachette.

تيغ *tîgh*, s. p. Toute chose pointue, épée, sabre. — تيغ بى دريغ *tîghy bi dirîgh*. Cimeterre tranchant, qui ne manque pas son coup. — تيغ آبدار *tîghy āb-dār*. Épée damasquinée. — تيغ آتشبار *tîghy ātechbār*. Glaive flamboyant.

تيغار *teïghār*, s. p. Cruche, pot à l'eau.

تيغ كوه *tîgh gouh*, s. p. Sommet d'une montagne.

تيقّظ *teïaqqouz*, s. a. Vigilance et action de s'éveiller.

تيل *tîl*. Voyez تل *tel*.

تيلا *tîlā*, s. p. Corde.

تيللو *tîllu*. Voyez تللو *tellu*.

تيم *tîm*, s. p. Place de marché, hôtellerie, endroit où logent les caravanes.

تيماج *tîmādj*, s. p. But pour tirer de l'arc.

تيمار *tîmār*, s. p. 1. Maladie. 2. Soin, cure d'un malade. — آتى تيمار اتمك *âtî tîmār itmek*. Panser le cheval. — تيمار خانه *tîmār khānè*. C'est ainsi qu'on appelle à Constantinople l'hôpital des fous.

تيمار *tîmār*, s. t. Bénéfice accordé à un militaire à condition qu'il fournisse pour la guerre un cavalier pour chaque trois mille aspres de revenu annuel, et qu'il se rende lui-même à la guerre.—تيمار صاحبى *tîmār sāhibi*, اهل تيمار *ehli tîmār*. Timariot, possesseur d'un pareil bénéfice.

تيمارلك *tîmārlik*, s. t. La même signification que تيمار *tîmār*.

تيمّم *teïemmum*, s. a. Purification qui, à défaut d'eau pure et claire, se fait avec du sable, de la terre, de la poussière, de la chaux, du collyre, de la pierre, de la cendre, etc.

تيمّن ا *teïemmun it*. v. a. t. Regarder comme de bon et heureux augure.

تيمور *tîmour* et تيمورلنك *tîmourlenk*, n. pr. p. Tamerlan, fameux conquérant tartare.

تين *teïn* et تيون *teïoun*, s. t. Écureuil.

تين *tîn*, s. ar. Figue. — سورة التين *suret ut-tîn*. Nom du chapitre 95 du Coran.

تينا *teïnā*, s. p. Gesticulation, geste amoureux.

تينا *tînā*, s. p. pour سينا *sînā* et طور تينا *thourè tînā* pour طور سينا *thourè sînā*. Le mont Sinaï.

تينه *tînè*, s. p. Toile d'araignée.

تيو *tîv*, s. p. et adj. Pouvoir, force, belliqueux, vaillant.

تيّون *teïïoun*, s. t. Écureuil.

تيه *tîh*, s. ar. Désert vaste et immense.—تيه بنى اسرايل *tîhi beni israïl*. Le désert des Israélites.

تيهان *teïhān* et تيّهان *teïïhān*, adj. a. 1. Fastueux, glorieux. 2. Étonné, errant.

تيهو *tîhou*, s. p. Petite perdrix grise. — Adj. Apprivoisé, docile.

تيهور *teïhour*, s. a. 1. Terre plane et basse. 2. Butte, tumulus de sable. 3. Désert dangereux.

تيهور *tîhour*, et تيهوش *tîhouch*, s. t. Perdrix grise de la petite espèce.

ث

ث *sè*. Quatrième lettre de l'alphabet des Arabes, qui la prononcent comme le ϑ *thêta* grec ou le *th* anglais. Mais les Turcs la prononcent comme *s* ou comme *ç* entre deux voyelles.

ث *sè*, est la marque du nombre 500, selon la formule numérale ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc.

ثاء *sā*. Nom arabe de la lettre ث.

ثابت *sābit*, adj. a. Fixe, constant, stable. — بر نسنه اوزره ثابت اولمق *bir nesnè uzrè sābit olmāq*. Persister en quelque chose. — ثابت اتمك *sābit itmek*. Confirmer, établir. — ثابت قدم *sābit qadem*. Ferme, constant, persévérant.— ثابت قدم اولمق *sābit qadem olmaq*. Persister, persévérer. — دوستلقده ثابت قدم و راسخ دم اولمکز مامولدر *dostlyqtè sābit qadem vè rācykh dem olmañuz mèèmouldur*. Nous espérons que vous serez constant dans l'amitié. — ثابت قدمی *sābit qademi* et ثابت قدملق *sābit qademlyq*. Constance, persévérance.

ثابتة *sābitet*, subs. féminin de ثابت *sābit*. Étoile fixe. Pl. ثوابت *sevābit*.

ثار *sār*, s. a. La peine du talion, vengeance.— اخذ ثار اتمك *akhzi sār itmek*. Tirer vengeance, rendre la pareille.

ثافل *sāfil*, s. a. 1. Sédiment, dépôt. 2. Fumier, fiente d'oiseau.

ثاقب *sāqyb*, adj. a. Perçant, transcendant, pénétrant.— مدبّر امور الجهور بالفكر الثاقب *mudebbiri oumouril - djumhouri bil-fikris-sāqyb*. Le modérateur des affaires publiques par son génie pénétrant.

ثاقل *sāqyl*, adj. a. Pesant, fastidieux. — ثاقل هوا *sāqyl havā*. Air lourd. — ثاقل اتمك *sāqyl itmek*. Rendre pesant.

ثالث *sālis*, adj. num. a. Troisième.

ثالثا *sāliçā*, adv. a. Troisièmement.

ثالثون *sāliçounè*, adj. num. a. Trente.

ثالوث *sālous*, s. a. Trinité.

ثامن *sāmin*, adj. num. ar. Huitième.

ثامنا *sāminā*, adv. a. Huitièmement.

ثانی *sāni*, adj. a. num. Second.

ثانیا *sāniā*, adv. a. Secondement.

ثبات *sebāt*, s. a. Durée continuelle, constance, stabilité, persévérance. — ثبات و دوامی یوق *sebāt u devāmi ïoq*. Il n'est pas durable. — ثبات قدم اتمك *sebāt qadem itmek*. Montrer de la fermeté et de la constance, tenir bon.

ثبت *sebt,* s. a. Constance, persévérance dans une chose.

ثبت ا *sebt it.* v. a. t. 1. Rendre stable. 2. Inscrire. — ثبت سجل اتمك *sebti sidjill itmek.* Enregistrer.

ثبوت *subout,* s. a. 1. Constance, 2. preuve par témoins ou par des raisons évidentes. — بعد الثّبوت *ba'd-essubout.* Après les preuves, vérification faite. — ثبوت اتمك *subout itmek.* Confirmer, vérifier, prouver par témoins.

ثرآ *serâ,* s. a. 1. Opulence, richesse. 2. La terre. — عرشدن ثرايه دكين *'archten seräïè deguîn.* A partir du trône de Dieu, c'est-à-dire, du plus haut du ciel, jusqu'au centre de la terre.

ثروة *servet,* s. a. Grand nombre, multitude.

ثريّا *sureïïä,* s. a. Pléïades.

ثريد *serîd,* que les Turcs prononcent *tirit,* s. a. Mouillette pour manger des œufs à la coque.

ثريد ا *serîd it.* v. a. t. comm. *tirîd itmek.* Broyer, émier.

ثعلب *sa'leb,* s. a. Renard. — خايهٔ ثعلب *khäïèï sa'leb.* Les testicules du renard. On appelle ainsi, à cause de sa forme, la plante dont on fait le salep.

ثغور *soughour,* s. a. Fentes, crevasses dans les rochers, défilés, places frontières, pl. de ثغر *saghar.* — حدود و ثغور اسلاميّهده اولان طوايف وعساكر *houdoud u soughouri islämiïèdè olän thaväïf u 'açäkir.* Les peuples et militaires qui sont aux confins et aux frontières musulmanes.

ثقات *siqät,* s. a. 1. Amis sincères, intimes, personnes auxquelles on peut croire. 2. Les compagnons et confidents de Mahomet, pl. de ثقة *syqat.* — روايت كردهٔ ثقاتدر كه *rivăïet kerdèï siqattur ki.* Les auteurs dignes de foi, les compagnons du prophète écrivent que.

ثقالت *seqälet,* s. a. Pesanteur, chose à charge, pénible, ennui, peine, importunité. — ثقالت ايله *seqälet ilè.* Avec peine, malgré soi.

ثقب *saqb,* subs. ar. Trou. Pl. ثقوب *suqoub.* — ثقب اتمك *saqb itmek.* Percer, perforer, trouer.

ثقة *syqat,* s. a. Confiance, courage, et personne digne de confiance.

ثقل *saqel, syql,* s. a. Charge, poids, bagages, effets.

ثقلة *saqlet, saqalet,* s. a. Pesanteur, pesanteur d'estomac produite par les aliments, langueur, torpeur, lassitude.

ثقلت *syqlet,* s. a. Charge, corvée, anxiété.

ثقلت ا *syqlet it.* — ثقلت ويرمك *syqlet virmek,* v. a. t. 1. Surcharger, accabler. 2. Molester, importuner. — ثقلت چكمك *syqlet tchekmek.* Avoir du chagrin, être molesté, importuné.

ثقيل *saqyl,* adj. a. Pesant, pénible, importun. — ثقيل كورمك *saqyl gueurmek.* Trouver difficile. — ثقيل كلور *saqyl guèlur.* Cela

devient ou paraît difficile, extraordinaire. — ثقيل هوا *saqyl havā*. Air lourd, pesant.

ثلاثت *selācet*, adj. num. a. Trois.

ثلاثونه *selāçounè*, adj. num. a. Trente.

ثلاثي *salāci* et *sulāci*, adj. a. Triangulaire, tout ce qui appartient au nombre trois. En terme de grammaire arabe, racine trilitère des verbes.

ثلاج *sellādj*, s. a. Vendeur de neige.

ثلب *seleb*, s. a. Contraction, resserrement.

ثلث *suls*, s. a. *sulus*, en turc *tult*. Le tiers.

ثلثا *seleçā*, s. a. Mardi.

ثلثي *suluçi*, s. a. Espèce d'écriture dont on se sert pour les titres des livres et les diplômes du monarque; les caractères en sont plus grands que les lettres ordinaires.

ثلج *seldj*, s. a. Neige. Pl. ثلوج *suloudj*.

ثمّ *summè*, adv. a. Ensuite, et, donc.

ثمار *simār*, s. a. Fruits, pl. de ثمر *semer*, autrement ثمرة *semeret* et *semerè*.

ثمال *simāl*, s. a. Défenseur, qui aide, qui secoure. — ثمال اتمك *simāl itmek*. Aider, secourir.

ثمانه *semānè*, adj. num. a. Huit.

ثمانونه *semānounè*, adj. num. a. Quatre-vingts.

ثمر *semer*, s. a. Fruit. Les Arabes prononcent *themer*. — ثمر هندي *semer hindi*. Tamarin.

ثمرة *semeret*, *semuret*, usit. *semerè*, s. a. Fruit, un fruit, progéniture, fœtus.

ثمن *semen*, s. a. Prix, valeur. — ثمن قليل *semeni qalīl*. Bas prix.

ثمن *sumn* et *sumun*, s. a. La huitième partie.

ثمين *semīn*, adj. a. Précieux, cher, d'un grand prix. — درّ ثمين *dourri semīn*. Perle précieuse.

ثنا *senā*, s. ar. Compliment, louange, salutation. — ثنا اتمك *senā itmek*. Louer, saluer, faire des vœux pour quelqu'un.

ثواب *sevāb*, s. a. 1. Récompense d'une bonne œuvre. 2. Œuvre pieuse, méritoire. — ثوابه كيرمك *sevābè guirmek* et ثوابه نايل اولمق *sevābè nāïl olmaq*. Participer aux récompenses de Dieu, bien mériter de Dieu. — محضا ثواب ايچون *mahzā sevāb itchoun*. Par pur désir de bien mériter de Dieu.

ثوابت *sevābit*, s. a. Étoiles fixes, pl. de ثابت *sābit*.

ثوابلنمك *sevāblenmek*, v. a. t. Bien mériter auprès de Dieu.

ثوابلو *sevāblu*, adj. a. t. Méritoire.

ثوب *sevb*, s. a. Habit, vêtement. Pl. اثواب *esvāb*. — ثوب سمّور *sevbi semmour*. Pelisse de martre zibeline.

ثور *sevr*, s. a. Les Arabes prononcent *thavr*. Bœuf, taureau, nom d'une constellation appelée

aussi ثور برج *sevri burdji*, ou signe du taureau.

ثوريّا *sureiïa*. Voyez ثريّا.

ثياب *siäb*, subs. a. Vêtements, pl. de ثوب *sevb*.

ثيار *siär* et ثيارة *siäret*, s. a. Taureaux, pl. de ثور *sevr*.

ثيران *sirän*. Autre pl. a. du mot précédent.

ج

ج *djim*, s. Cinquième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc; elle se prononce en français comme *dj* ou comme la 2ᵉ syllabe du mot adjudant, en séparant l'*a* de la 1ʳᵉ.

ج *djim*, 1. Est la marque du nombre 3, selon la formule numérale ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc. 2. Abréviation de la lune mahométane dite جمادی الآخر *djemäziul-äkhyr*, ou جمادی الاخری *djemäziul-oukhra*.

چ *tchim*. Est une lettre inconnue aux Arabes, mais persane et turque; elle se prononce comme *tch*.

جا *djä*. Abréviation de la lune mahométane dite جمادی الاوّل *djemäziul-evvel*, ou جمادی الاولی *djemäziul-oulä*.

جا *djä*, s. p. Lieu, endroit.— جا بجا *djä bedjä*. Çà et là.

چاباتان *tchäbätän* et چاپاتان *tchäpätän*, s. p. Grosses bottes que l'on met par-dessus d'autres.

چاپاتی *tchäpäti*, s. p. Pain azyme.

چابالنمق *tchäbälanmaq*, et چابالامق *tchäbälamaq*, v. t. Se démener.— قسمت اولمدقجه نافله چابالارسن *qysmet olmaduqtchè näfilè tchäbälärsen*. Quand une chose ne t'est point prédestinée, n'est point la portion que Dieu veut que tu obtiennes, c'est en vain que tu t'agites pour l'acquérir.

جابر *djäbir*, adj. a. 1. Tyran, orgueilleux. 2. Celui qui raccommode, qui rajuste les choses cassées.— جابر اولمق *djäbir olmaq*. Réparer, refaire.

چاپراز *tchäpräz*, s. t. 1. Bouton en forme de petite boule avec des houppes, boutonnières en brandebourgs d'or. 2. Grosse ceinture de métal que portaient, dans le corps des janissaires, les caporaux ou قره قوللقچی *qara qollouqtchi*, et dont ils menaçaient et frappaient les soldats mutins.

چاپراق *tchäpräq*, s. t. Housse de cheval. Origine du mot français schabraque.

چاپقون *tchäpqoun*, adj. t. qui va vite, cheval qui va l'amble.— چاپقون رختی *tchapqoun rakhti*. Harnais dégagé.

چاپقونلق *tchäpqounlyq*, s. t. Amble du cheval, vitesse.

چابك *tchabouk*, adj. p. Orné.

چاپك *tchāpouk*, adj. p. Qui travaille vite, agile, leste, prompt. — چاپك سوار *tchāpouk souvār*. Cavalier leste, chevau-léger.

چاپكلك *tchāpuklyk*, s. p. t. Vitesse, agilité, promptitude. En pers. چاپكى *tchāpougui*.

چابلقلنمق *tchābalaqlānmaq*, v. t. Regimber, récalcitrer, s'agiter.

جابلوس *djābilous*, *djābelous*, *djābulous*, adj. et. s. p. 1. Flatteur et flatterie, cajolerie. 2. Muletier. — جابلوس اتمك *djāblous itmek*. Caresser, aduler.

جابلوسى *djāblouci*, s. p. Adulation.

چاپله *tchāpilè* et *tchāpelè*, s. p. Teigne.

جابليق *djābilyq*, s. p. Interprète des songes.

چاپمق *tchāpmaq*, v. t. Aller l'amble. Chez les Tartares ce mot signifie, faire incursion dans un pays, comme qui dirait چاپول اتمك *tchāpoul itmek*.

چاپنمق *tchāpinmaq*, v. t. Accourir, recourir à. — دومكه يابندیلر كيمى طاشه كيمى اغاجه چاپندیلر *deuvmèguiè ïāpindiler kimi thācha kimi aghādjè tchāpindiler*. Ils se mirent à le battre, les uns recourant aux pierres et les autres aux bâtons.

چاپوك *tchāpouk*. Voy. چابك.

چاپول *tchāpoul*, s. tart. Incursion, course.

جابه *djāba*, adv. t. Il vaut mieux écrire جبا *djabā*. Gratis, en don gratuit, pour rien.

چاپه *tchāpa*, s. t. Houe, hoyau, sape, pioche. — كولنك چاپه *koulunk tchāpa*. Houe, hoyau, pic.

چاپهلمق *tchāpalamaq*, v. t. Houer, saper.

جابى *djābi*, s. a. Collecteur du revenu des mosquées, à titre de cens ou redevance que leur doivent les terrains et les édifices dits وقف *vaqouf*, c'est-à-dire, vendus ou légués auxdites mosquées. Voyez وقف.

جابيدن *djābīden*, v. p. Dégoûter, se lasser aisément, être paresseux, négligent.

چاتال *tchātāl*. Voyez چتال. *tchatāl*.

چات چات *tchāt tchāt*, s. t. Mot imitatif qui exprime le choc d'une chose contre l'autre. — چكه‌لرى چات چات ايدرك دترشوب *tcheñèleri tchāt tchāt iderek titrechup*. Frissonnant et claquant des dents. — چاته چات *tchāta tchāt*. Bord à bord, en parlant de deux navires qui se sont abordés.

چاتدرمق *tchātturmaq*, v. t. Engrener, emboîter, faire tenir l'un dans l'autre, faire joindre, souder.

چاتردمق *tchāturdamaq*, v. t. mot imitatif. Bruire, craquer, faire du bruit.

چاتشمق *tchātichmaq*, v. turc. Tenir l'un à l'autre, être attaché ensemble, s'engrener.

چاتق *tchātyq*, *tchātouq*, adj. t. Engrené, se tenant lié ensemble.

— چاتيق قاشلو *tchātyq qāchlu.* Qui a des sourcils qui se joignent.

چاتلتمق *tchātlatmaq*, v. turc. Rompre, faire du bruit, faire claquer, faire crever. — پرمق چاتلتمق *parmaq tchātlatmaq.* Faire claquer les doigts, en les frottant l'un contre l'autre.

چاتلدى *tchātladi*, s. t. Fente, crevasse. Nom d'une des portes méridionales de Constantinople, du côté de la mer de Marmara, entre Akhor-Qapou et Qoum-Qapou.

چاتلمق *tchātlamaq*, v. t. Se fendre, se crevasser, crever, en parlant des animaux. — عاقبت اول حرامزاده چاتلادى كيتدى *'aqibet ol harāmzādè tchātlādy guïtti.* Enfin ce vaurien creva et disparut. — سن بو افترائى دكله ده چاتلامه *sen bou iftirāî diñlè dè tchātlāma.* Écoute cette calomnie, et ne crève pas de colère, si tu le peux.

چاتليق *tchātlïq*, adj. et s. p. 1. Catholique. 2. Prélat, docteur parmi les chrétiens.

چاتمق *tchātmaq*, v. t. 1. Se joindre, s'engrener, être mis l'un dans l'autre. 2. S'aborder et se briser, en parlant de deux navires. 3. Faufiler, bâtir, coudre provisoirement à longs points.— قاش چاتمق *qāch tchātmaq.* Froncer les sourcils.— كناره چاتدى *kenārè tchātti.* Il joignit le rivage. — كيفم چاتدى *keïfum tchātti.* Ma bonne humeur est revenue, je suis gai et gris.

چاتمه *tchātma*, s. t. 1. Joint, emboîté. 2. Jointure, emboîtement, assemblage de planches et de charpente. — بر چاتمه او *bir tchātma ev.* Une maison fabriquée de planches, sans poutres.

چاتى *tchāti*, s. t. Chevrons, lattes et poutres qui soutiennent les tuiles de la toiture.

چاثليق *djāceliq.* Voyez چاتليق.

چاج *tchādj* et چاچ *tchātch*, s. t. p. Les petites pailles d'orge ou de blé qui restent après la battue et l'enlèvement de la longue paille, monceau de blé ou d'orge cumulé sur l'aire.

جاجاف *djādjāf*, s. p. 1. Péché, délit. 2. Courtisane.

چاخسوك *tchākhsoug* et چاخشك *tchākhchouk*, s. pers. Faux.

جادّة *djāddet*, *djāddè*, s. a. Grande route, droite et unie. Pl. جوادّ *djevādd.*

جادر *djādir* et چادر *tchādir*, s. t. p. Tente, pavillon. — چادر قورمق *tchādir qourmaq.* Dresser une tente.

چادردتمق *tchādirdatmaq*, v. t. Grincer les dents.

چادرشب *tchādircheb*, s. pers. Draps de lit, voile, couverture.

جادوكر *djādouguer*, s. p. Sorcier, sorcière.

جادو *djādou* et جادى *djādy*, s. p. Sorcier et surtout sorcière. — كيدى جادو *guidy djādou.* Vilaine sorcière.

جادولق *djādoulyq* et جاديلق

djâdilyq, s. t. Magie, sorcellerie. —جادولق اتمك *djâdoulyq itmek*. Faire de la sorcellerie, de la magie, fasciner, ensorceler.

جادولمق *djâdoulamaq*, v. t. Fasciner, charmer, ensorceler.

جادولنمق *djâdoulanmaq*, v. t. passif du précédent.

جادوی *djâdouï*, s. p. Sorcellerie, enchantement.

جاده *djâdè*, s. p. Voie ouverte, grande route ou route royale.

جادی *djâdi*, s. p. Sorcellerie, sortilége.

جادیلق *djâdilyq*. Voyez جادولق.

جاذب *djâzib*, adj. a. Qui attire, attractif.

جاذبه *djâzibet*, s. a. Force attractive, attraction.

جار *djâr*, ou *tchâr*, s. p. Tenture, comm. tapisserie.—چار دیوار *tchâr divâr*. Tapisserie de mur. —جار شب *djâr cheb*. Les Turcs disent چارشف *tchârchaf*. Draps de lit.

جار *djâr*, s. a. Voisin, associé en fait de négoce.

چار *tchâr*, adj. num. p. 1. Quatre. 2. pour چاره *tchârè*. Remède, ressource. 3. Voulant, de gré.—چار و ناچار *tchâr u nâtchâr*. Bon gré malgré. — دو چار اولمق *dou tchâr olmaq*. Se rencontrer, s'aboucher.

چار *tchâr*, s. t. Le czar. — مسقو چاری *mosqov tchâri*. Le czar de Russie.

چارپا *tchâr-pâ*, adj. et s. p. compos. Quadrupède.

چارپاره *tchâr-pârè*, s. p. comp. Castagnette. Les Turcs prononcent جلپاره *djulpârè*.

چار بالش *tchâr-bâlich*, s. p. compos. 1. Trône. 2. Les quatre éléments. 3. Poitrine.

چارپمق *tchârpmaq*, v. t. Choquer, saisir, frapper avec bruit et jeter avec violence. — یره چارپمق *ièrè tchârpmaq*. Terrasser. — جن چارپمش *djin tchârpmich*. Possédé du mauvais génie, énergumène. — چارپلمش *tchârpilmich*. Épris d'amour, qui raffole.

چارتا *tchârtâ*, contracté de چارتار s. p. Harpe à quatre cordes, origine présumée de guitare.

چار جوی فطرت *tchâr djouï fithret*, s. p. compos. Les quatre éléments ou tempéraments humains, cholérique, sanguin, flegmatique et mélancolique.

چارجوبه *tchârdjoupè*, plus usit. چرچوه *tchertchivè*, s. pers. Châssis de fenêtre.

چارخایه *tchârkhâïè*, s. pers. comp. Homme vaillant, courageux et qui a beaucoup de femmes.

چارد *tchâred*, s. p. Plâtre.

چارده *tchârdèh*, adj. num. p. Quatorze.

چاردهم *tchârdèhum*, adj. num. p. Quatorzième.

چارسو *tchârsou*. Voy. چارشو.

چارشب *tchârcheb* et *tchârchef*, comm. *tchârchaf*, s. p. compos. Drap de lit. Voyez جار.

چارشنبه *tchârchembè*, s. pers.

compos. Mercredi, quatrième férie de la semaine.

چارشو *tchārchou*, s. t. comm. pour چارسو *tchārsou*. Quadrangulaire, tétragone, marché. — چارشو حماملری *tchārchou hammāmlèri*. Bains publics.

چارشوب *tchārchoub*. Voyez چارشو.

چارطاق *tchārthāq*, s. p. comm. چارداق *tchārdāq*, s. t. A quatre colonnes. 1. Petite chambre carrée ouverte de tous côtés, placée sur le toit, et servant communément à sécher le linge ou à prendre le frais. 2. Mouillage dans le détroit des Dardanelles, en face de Gallipoli.

چارق *tchāryq*, s. t. Soulier de paysan, fait de cuir cru.

چارقجی *tchārqadji*, s. turc, et چرخجی *tcharkhadji*. Vélite, soldat de l'avant-garde, ou des postes avancés, escarmoucheur.

چارقجیلق *tchārqadjilyq*, s. t. Escarmouche. — چارقجیلق اتمك *tchārqadjilyq itmek*. Escarmoucher, battre l'estrade, conduire l'avant-garde.

چارك *tchāregue*, s. p. Commandant d'un corps de troupes.

چارم *tchārum* et *tchārem*, adj. num. p. Le quatrième.

چارمغز *tchārmaghz*, s. pers. Noix.

چارمیخ *tchārmīkh*, s. pers. Croix. — چارمیخ اتمك *tchārmīkh itmek*. 1. Tendre fortement une corde. 2. Crucifier.

جارو *djārou*, usit. جاروب *djāroub*, s. p. Balai.

چارو *tchārev* et *tchārou*, s. p. 1. Mesure, mesure de froment. 2. Plâtre. 3. Envoyé. 4. Imposture, etc.

چاروب *tchāroub*. Voyez چارو *tchārou*. — چاروب کردن *tchāroub kerden*. Balayer.

چاره *tchārè*, s. p. Moyen, remède. — چاره بولمق *tchārè boulmaq*. Remédier, trouver du remède. — همین بو دردك چارهسی صبر و تحمّلدر *hemīn bou derduñ tchārèci sabr u tehammuldur*. Le remède à ce mal n'est que la patience et la longanimité. — چاره یوق *tchārè ïoq*. Il n'y a pas de remède. — البتّه بوکا بر چاره لازمدر *elbettè bouñā bir tchārè lāzymdur*. Il faut absolument remédier à cela.

چارهسز *tchārècyz*, adv. turc. Sans remède, malheureux.

جاری *djāri*, adj. a. Coulant, courant, en usage. — جاری اولمق *djāri olmaq*. 1. Couler. 2. Arriver, se passer, avoir lieu. — فیات جاریه *fiāti djārïè*. Les prix courants. — بینلرنده جاری اولان دوستلق *beïnlerindè djāri olān dostlyq*. L'amitié qui règne entre eux. — بروسه صحراسنده جاری اولان نهر *brouça sahrācindè djāri olān nehr*. La rivière qui arrose la plaine de Brousse. — قانون نامهٔ عثمانی بونك اوزرنه جاریدر *qānoun nāmèï osmāni bounuñ uzèrinè djāridur*. Le code des Othomans est conforme à cela. —

عادت الهی توسیط اسباب اوزره اولمغین *'ādèti ilāhi tevsīthi esbāb uzrè djāri olmaghīn*. Dieu faisant ordinairement concourir à sa volonté les causes secondes.

چاریچه *tchāritcha*, s. t. Czarine.

جاریه *djārïè*, s. a. Jeune fille, jeune servante.

چاریك *tchārïek*, s. p. compos. Le quart, un quart. Origine du t. چیرك *tchèïrek*. Un quart d'heure.

جاز *djāz* et چاز *tchāz*, s. p. Grenouille.

چاژ *tchāj*, adj. p. 1. Vain. 2. Inutile. 3. Sordide, sale.

جازم *djāzim*, adj. a. Qui statue, qui détermine, qui fixe. — جازم اولمق *djāzim olmaq*. v. a. turc. Conclure, statuer, être sûr d'une chose.

چاژو *tchājou*. Voyez چاژ.

جاروب کردن *djāzoub kerden*, v. p. Balayer.

چاژه *tchājè*, adj. p. Impur, sale.

چاسار *tchāçār*, s. t. du grec. César, empereur d'Autriche. Voy. ایمپراطور et پادشاه.

جاسوس *djāçous*, s. a. t. p. comm. چاشید *tchāchyd*. Espion.

جاسوسلق *djāçouslyq*, s. turc. comm. چاشتلق *tchāchitlyq*. Espionnage. En pers. جاسوسی *djāçouçi*.

جاش *djāch*, s. p. Grenier où l'on conserve le blé, tas de blé.

چاشت *tchācht*, s. p. Le temps entre le lever du soleil et midi, le déjeuner. — چاشت کردن *tchācht kerden*. Déjeuner.

چاشتگاه *tchāchtguiāh*, s. p. Déjeuner et le temps du déjeuner.

چاشنکیر *tchāchneguīr* et چاشنیکیر *tchāchnīguīr*, s. pers. compos. Officier dégustateur, qui goûte les mets avant qu'ils ne soient présentés au Grand-Seigneur, l'un des 40 pages de l'intérieur qui occupent la chambre dite خاص اوده *khās oda*.

چاشنی *tchāchni*, s. p. Goût, saveur, avant-goût. — چاشنی آلمق *tchāchni ālmaq*. Goûter, tâter d'un mets.

چاشنیکیرلك *tchāchniguirlik*, s. t. L'action de goûter d'avance les mets, les fonctions de l'officier dégustateur.

جاعل *djā'il*, s. a. Celui qui fait, qui institue, fondateur.

چاغ *tchāgh*, s. t. p. Temps, heure. — همان چاغیدر *hemān tchāghydur*. C'est juste le temps.

جاغر *djāghar*, s. p. Jabot ou poche des oiseaux.

چاغرتمق *tchāghyrtmaq*, v. t. Faire appeler, et faire crier quelqu'un de douleur, ou le faire chanter.

چاغرش *tchāghyrich*, s. t. Invitation, cri et chanson.

چاغرشمق *tchāghyrichmaq*, v. t. Crier entre soi, crier ensemble.

چاغرمق *tchāghyrmaq*, v. turc. Appeler, crier, inviter, défier, chanter, qu'on dit plus proprement. — ترکی چاغرمق *turki tchāghyrmaq*. Chanter des chansons.

چاغريجى *tchāghyridji*, s. t. Crieur public.

چاغل *tchāghyl*, s. t. pour چاقل *tchāqyl*. Petit caillou, (mot imitatif), murmure de l'eau qui coule.

چاغلدمق *tchāghyldamaq*, v. t. Murmurer, en parlant de l'eau qui coule.

چاغلدى *tchāghyldi*, s. turc. et صو چاغلديسى *sou tchāghyldici*. Murmure de l'eau qui coule.

چاغلمق *tchāghylmaq*, v. turc. Murmurer, de l'eau qui coule.

چاغله بادم *tchāghla bādem*, s. t. Amandes vertes avec l'écorce.

چاغنوس *tchāghanos*, s. t. du grec. Crâbe, sorte d'écrevisse de mer.

چاغنه *tchāgana*, s. t. Espèce d'instrument de musique de la Natolie à trois cordes, au son duquel les portefaix arméniens dansent à Pâques.

جاف *djāf*, adj. p. 1. Sec, aride. 2. Vagabond, errant. 3. Courtisane, femme impudique.

جاف *djāf*, adj. a. Criailleur, tapageur.

جافجاف *djāfdjāf*, s. p. Femme publique.

جافى *djāfi*, adj. a. Dur, cruel, méchant.

چاق *tchāq*, s. p. Temps.

چاق *tchāq*, adv. t. Jusque, jusqu'à ce que, à un tel point que, jusqu'à ce qu'enfin. — چاق حماللره وارنجه شنلك كونلرنده جنبش ايدوب شطارتلر ايديور *tchāq hammāllèrè vārindjè chenlik gunlerindè djumbuch idup chethāretler idèïeur*. Il n'y a pas jusqu'aux portefaix qui, dans leurs jours de fêtes, ne se divertissent et ne montrent leur allégresse.

چاقاچاق *tchāqātchāq* ou چاقچاق *tchāqtchāq*, s. p. Cliquetis des sabres ou bruit d'une hache tombant sur quelque chose.

چاقر *tchāqyr*, s. t. Épervier, émérillon.

چاقشر *tchāqchir*, s. t. Culotte, caleçon. — ديز چاقشرى *diz tchāqchiri* ou ديزلق *dizlyq*, ou ايچ طون *itch don*. Caleçon de toile court, qui ne va que jusqu'aux genoux.—طومان چاقشرى *thoumān tchāqchiri*. Caleçon de toile, mais qui va jusqu'au-dessous des chevilles.

چاقل *tchāqyl*, s. t. Gravier, caillou. — چاقل طاشى *tchāqyl thāchy*. Caillou.

چاقللق *tchāqyllyq*, s. t. Lieu plein de gravier.

چاقمق *tchāqmaq*. Voy. چقمق.

چاقى *tchāqi*, s. t. Couteau de poche qui se ferme par le moyen d'un ressort.

چاك *tchāk*, s. p. Fissure, action de déchirer, déchiré, mis en pièces.

چاك ا *tchāk it*. v. p. t. Fendre, déchirer, briser.

چاڭ *tchāñ*, s. t. Cloche. — چاڭ چالمق *tchāñ tchālmaq*. Sonner la cloche.—قطارده يالكز بر چاك كرك *qathārdè ÿālyñyz bir tchāñ guèrek*. Dans la file des chameaux, il ne faut qu'une seule sonnette; manière proverbiale

d'exprimer que l'unité de pouvoir est nécessaire pour éviter le désordre et l'anarchie. — چاك قلّەسی *tchañ qoullèci*. Clocher.

چاكانیدن *tchākiānídcn*, v. p. Tomber goutte à goutte, distiller.

چاك چاك *tchāk tchāk*, adj. et s. p. 1. Très-brisé. 2. Chose déchirée, 3. Cliquetis de sabres.

چاكر *tchāker*, s. p. Serviteur, soit qu'il reçoive des gages, ou qu'il ait été pris à la guerre. — استقامت مقامندە قیام ایدن خدّام دولتخواه سلكندە منسلك اولایم وچاكر خاندان عثمانی اولمغلە دولت جاودانی بولایم *istiqāmet meqāmindè qīām iden khouddāmi devletkhāh silkindè muncèlik olāïm vè tchākiri khānedāni osmāni olmaghilè devleti djāvidāni boulāïm*. Que je sois admis au nombre des serviteurs bienveillants, qui se tiennent debout dans le poste de la droiture; et que j'obtienne l'immortelle félicité d'être l'esclave de la maison ottomane.

جاكرم *djāguerm*, s. p. Repos, stabilité.

چاكلق *tchānlyq*, s. t. Clocher. Voy. چاك *tchañ*.

جاكیر *djāguīr*, adj. p. Tenant, occupant, pénétrant.

جاكیر اولمق *djāguīr* et *djāïguīr olmaq*, v. p. t. 1. Occuper, prendre la place. 2. Pénétrer, faire impression. — قلوب رعایادە جاكیر اولوب *quloubi ri'āïādè djāguīr olup*. Ayant fait impression sur le cœur des sujets. — وزیر تقریر اتدوكی تدبیر سلطاندە جاكیر اولدی *vizír taqrír ittugui tedbír soulthāndè djāguír oldy*. Le plan proposé par le vizir fut goûté et agréé par le sultan.

چال *tchāl*, s. t. impératif de چالمق *tchālmaq*. Frapper. — چال یقە اتمك *tchāl ïaqā itmek*. Saisir par le collet.

چال *tchāl*, s. p. 1. Gage. 2. Nid d'oiseau.

چالاك *tchālāk*, adj. p. en composition avec چست *tchust*. — چست وچالاك *tchust u tchālāk*. Prompt, agile.

چالاكی *tchālāgui*, s. p. Agilité, promptitude.

جالب *djālib*, adj. a. Qui attire, qui se concilie.

چالپارە *tchālpārè*, s. t. ou چلپارە *djulpārè*. Espèce de castagnettes. Voyez چارپارە.

چالپوس *tchālpous*, adj. et s. p. 1. Flatteur, adulateur. 2. Muletier.

چالجی *tchālydji*, s. t. 1. Qui frappe. 2. Voleur. 3. Qui joue d'un instrument. — ساز چالجی *sāz tchālydji*. Musicien.

جالس *djālis*, adj. a. Qui s'assied, sédentaire.

چالش *tchālich*, s. p. Guerre, combat.

چالشقن *tchālichqan*, adj. t. Laborieux.

چالشكر *tchālichguer*, adj. p. Très-avide.

چالشمق *tchālichmaq*, v. turc. Travailler, s'efforcer, se donner de la peine. — بر كمسنەنك ایلكنە چالشمق *bir kimesnènuñ èïligui-*

nè tchālichmaq. Chercher à faire du bien à quelqu'un.

چالشیجی *tchālichidji*, adj. t. Laborieux, industrieux.

جالع *djālï*, adj. a. Effronté, impudent, obscène.

چالغ *tchālygh*, s. p. Cheval rétif.

چالغو *tchālghou*, et چالغی *tchālghy*, s. t. 1. Son d'instruments de musique. 2. Instrument de musique.— چالغو چالمق *tchālghou tchālmaq*. Jouer d'un instrument.

جالف *djālif*, adj. a. 1. Qui arrache, qui enlève, qui écorche. 2. Mortalité universelle, peste.

چالق *tchālyq*, adj. t. Fendu, frappé, blessé, balafré, effacé.

چالقتمق *tchālqatmaq*, v. t. Remuer, secouer, particulièrement des choses liquides, rincer.

چالقلنمق *tchālqalanmaq*, v. t. Être remué, secoué.

چال قمار *tchāl qoumār*, s. pers. Promesse, engagement, gage.

چالقمق *tchālqamaq*, v. t. Secouer, remuer. — صو ايله چالقيوب ييقمق *sou ilè tchālqaïub ïaïqamaq*. Rincer, se rincer la bouche, se gargariser.

چالقنمق *tchālqanmaq*, v. turc. Être agité, se débattre. —دكز يوزنده چالقنمق *deñiz ïuzindè tchālqanmaq*. Être agité, battu par les vagues, sentir le roulis du navire.

چالك ايونی *tchālik oïouni*, s. t. Nom d'un jeu pratiqué par les Orientaux.

چالمق *tchālmaq*, v. t. 1. Battre, frapper. 2. Jouer d'un instrument, sonner la cloche. 3. Voler. — بورو چالمق *borou tchālmaq*. Sonner de la trompette.— داول چالمق *dāvoul tchālmaq*. Battre le tambour. — چاك چالمق *tchāñ tchālmaq*. Sonner la cloche. — يره چالمق *ïèrè tchālmaq*. Renverser, battre contre terre. — ايو اويقو چالدم *eïu ouïouqou tchāldum*. J'ai fait un bon somme. — ايو طبان چالدك *eïu thabān tchālduñ*. Tu as bien battu la semelle, tu as bien marché. — اولته چالمق *olta*, comm. *volta tchālmaq*. Louvoyer, tirer des bordées, et, métaphoriquement, se promener en allant et venant dans une allée, dans une salle. — ساعتمی چالان خرسز طوتلدی *sa'ātimy tchālān khyrsyz thoutouldy*. Le voleur qui m'avait enlevé, dérobé ma montre, a été pris.

چالنمق *tchālynmaq*, v. passif de چالمق.

چالو *tchālu*, s. t. mieux چالی *tchāli*. Ronce, buisson.

جالوت *djālout*, nom prop. a. Goliath.

چاله *tchālè*, s. p. Fosse, creux.

جالی *djāli*, adj. p. Clair, luisant, poli.

چالی *tchāli*, s. t. Ronce. — چالی چرپی *tchāli tchirpi*. Broussailles. — چالی قوشی *tchāli qouchy*. Roitelet (oiseau).

چاليجی *tchālydji*. Voy. چالجی.

جاليز *djālïz*, s. p. Jardin d'olivier, pré, verger.

چاليش *tchâlich*, s. p. Guerre, combat.

چالولمق *tchâloulamaq*, et چاليلمق *tchâlilamaq*, v. t. Entourer d'une haie de ronces.

چالين *tchâlîn*, s. p. Petit ruisseau qui traverse un jardin.

جالينوس *djâlînos*, n. p. a. t. p. Galien (médecin célèbre).

جام *djâm*, s. a. p. 1. Bocal de métal, de verre ou de cristal. 2. Miroir, vitre. — جام جهان نما *djâmi djihân-numâ*. Miroir qui représente l'univers. On raconte qu'Alexandre et le roi des Perses appelé جم *djem* en possédaient un.

چام *tchâm*, s. p. 1. Grain. 2. Nœud de vêtement. 3. Méthode. 4. Forme, manière.

چام *tchâm* et چام اغاجى *tchâm aghâdji*, s. t. Sapin. — چام سقزى *tchâm sâqyzi*. Voyez ارمغان *ermagân*. Résine. — چام فستقى *tchâm fistugki*. Pignon, amande de la pomme de pin.

چاماشير *tchâmâchir*, s. turc. Linge, tel que chemise, caleçon, mouchoir, etc.

چاماشيرجى *tchâmâchirdji*, s. t. Blanchisseur. — چاماشيرجى قرى *tchâmâchirdjiqary*. Blanchisseuse.

جامد *djâmid*, adj. a. Concret, corporel, chose inanimée, insensible comme les fossiles. En terme de grammaire, nom primitif.

جامه دان *djâmèdân*, s. p. Coffre à serrer les vêtements ou grand sac de cuir pour le même objet.

جامع *djâmi'*, adj. et s. a. 1. Qui comprend, réunit. 2. Mosquée de premier ordre.

جامعيّت *djâmi'ïet*, s. a. Universalité, collection, réunion.

جامغول *djâmghoul*, s. p. 1. Bâtard. 2. Fourbe, brigand.

جامكان *djâmekiân*, s. p. Salle de bain dans laquelle on se déshabille pour entrer dans les cabinets d'étuve et où l'on se rhabille en sortant de ces mêmes cabinets. Salle ouverte, que l'on rencontre à chaque étage dans les maisons du Levant; elle sert d'antichambre, de salle à manger et de salle pour danser.

جامكاه *djâmguiâh* et جامكه *djâmguieh*. Même signif. que le précéd.

جامكى *djâmègui*, s. p. 1. Étoffe suffisante pour faire un vêtement. 2. Un morceau d'étoffe de coton. 3. Traitement, solde.

جاملى *djâmèli*, s. p. Folie, emportement.

چامور *tchâmour*, s. t. Boue, fange.

چامورلمق *tchâmourlamaq*, v. t. Couvrir de boue.

چامورلو *tchâmourlu*, adj. turc. Boueux.

جاموس *djâmous* et جاموش *djâmouch*, s. a. Buffle.

جامه *djâmè*, s. p. Habit. — جامه خواب *djâmè-khâb*. Lit.

چامه *tchâmè*, s. p. 1. Poëme. 2. Morceau de poésie qui excède neuf vers. 3. Histoire. 4. Puissance, honneur, etc.

جامه‌دان *djāmèdān*, s. pers. compos. Valise, porte-manteau.

جامه خانه *djāmè-khānè*. Même signif. que le précéd. usit. en persan.

جان *djān*, s. t. p. Ame, vie. — جان آتمق *djān âtmaq*. 1. Désirer avidement, aspirer à une chose. 2. Négliger, prodiguer sa vie. — جان اوینمق *djān oïnamaq*, Exposer sa vie comme un danseur de corde. — جان بایلمسی *djān bāïlmaci*. Défaillance. — جان چکشمك *djān tchekichmek*. Être à l'agonie. — جان ویرمك *djān virmek*, جان تسلیم اتمك *djān teslîm itmek*. Rendre l'âme. — جان ویرمك *djān virmek*. 1. Donner son cœur, désirer ardemment, se dévouer. 2. Embrasser une chose de tout son cœur. — اوّلده صلحه جانلر ویرردی *evveldè soulha djānler virurdi*. Dans le commencement il désirait la paix avec ardeur, mais..... — جان ویروب المقده *djān virup almaqta*. Donnant et recevant l'âme, la vie; en parlant des amants. — جان باشنه چیقرادی *djān bāchina çytchrādi*. L'âme lui monta à la tête, il fut frappé, épouvanté. — جانی اغزنه کلدی *djāni aghzinè gueldi*. Il avait l'âme sur les lèvres, il fut près de mourir. — جان و دلدن *djān u dilden*. De cœur et d'âme. — جان طاتلو *djān thātlu*. La vie est douce, rien n'est plus doux que la vie. — نه جانی واردر قالمغه *nè djāni vārdur qālmagha*. Comment ose-t-il rester? — جانی یوقدر *djāni ïoktur*. Il n'ose pas. — اوّل جان صکره جنان *evvel djān soñra djènān*. D'abord l'âme ou sa propre existence et ensuite la bien-aimée. Manière proverbiale d'exprimer que la propre conservation de l'homme passe avant tout, même avant ce qu'il a de plus cher au monde.

جان افزا *djān-efzā*, adj. p. Qui augmente, qui récrée l'esprit.

جانان *djānān*, s. p. Bien-aimé, amant.

جانانه *djānānè*, s. pers. Bien-aimée, amante.

جانب *djānib*, s. a. Côté, partie, part. — هر جانبدن *her djānibten*. De toutes parts. — جانب همایونلرندن *djānibi humāïounlèrinden*. De la part de sa Hautesse.

جانباز *djāmbāz*, s. p. compos. 1. Proprement qui joue sa vie, danseur de corde, bateleur. 2. Marchand de chevaux, maquignon.

جانبخش *djāmbakhch*, adj. p. compos. Qui donne la vie, qui récrée le cœur ou l'esprit.

جانبداری *djānibdāri*, s. a. p. Partialité, adhérence.

جانبی *djānibi*, adj. a. p. Collatéral, étranger.

جانبین *djānibeïn*, adv. a. Les deux côtés, les deux parties.

جاندار *djāndār*, adj. p. 1. Animé, qui possède une âme. 2. Bourreau.

جان سپار *djān-sipār*, adj. p. comp. Qui recommande l'âme, qui

s'expose aux dangers, dévoué. — شهریار محافظه‌سنده جان سپار اولدیلر *chehriār muhāfazacindè djān sipār oldilar.* Ils exposèrent leur vie pour défendre le prince.

جانسپاری *djānsipāri,* s. p. Exposition, abandon de la vie.

جانستان *djānsitān,* adj. p. Qui prend, qui arrache la vie, qui tue.

جانسز *djānsyz,* adj. t. Sans âme, privé de vie, lâche.

جانسوز *djānsouz,* adj. p. Qui brûle, qui enflamme l'âme.

جانشین *djānichīn,* s. p. Qui siége dans un lieu, lieutenant, successeur.

جانگذار *djānguzār,* adj. p. compos. Qui pénètre l'âme.

جانکش *djānkech,* adj. p. Querelleur.

جانکندن *djānkenden,* v. p. Rendre l'âme, expirer.

جانلو *djānlu,* adj. p. t. Vivant, vif. — ایکی جانلو جانور *iki djānlu djānver.* Qui a deux âmes. Les Turcs définissent ainsi une femme grosse; ils ont pour elle toutes sortes d'égards, respectent et satisfont toutes ses envies et caprices.

جانوار *djānvār,* s. p. et plus usité, جانور *djānver,* comm. *djanāver,* Animal, bête féroce, porc et sanglier.

جانورجك *djāneverdjik,* s. t. Petit animal.

جانه *djānè,* s. p. Petit de tout genre d'animal.

چانه *tchānè,* s. p. Mâchoire, menton.

چاو *tchāv,* s. p. t. Renommée, bruit public. — چاو براقمق *tchāv brāqmaq.* Répandre, faire courir un bruit.

جاوانیدن *djāvānīden.* Voyez جاویدن *djāvīden.*

چاو چاو *tchāv tchāv,* s. p. Gazouillement des oiseaux.

جاود *djāvid,* s. et adj. pers. Éternité, éternel.

جاودار *djāvdār,* s. t. Froment pur, fleur de farine.

جاودان *djāvidān,* جاودانه *djāvidānè,* et جاودانی *djāvidāni,* adv. p. Éternellement, perpétuellement; et adj. éternel, perpétuel, divin.

چاوش *tchāouch,* s. t. Huissier, appariteur. Leur corps est composé de près de 700 personnes. Leur chef, appelé باش چاوش *bāch tchāouch,* était ordinairement *tchorbadji,* ou colonel du 5e orta, ou régiment des janissaires. D'après la nouvelle organisation militaire, چاوش *tchāouch* signifie aussi sergent d'infanterie et باش چاوش *bāch tchāouch,* sergent-major.

چاوش باشی *tchāouch bāchi,* s. t. Chef des huissiers de la cour ottomane, le commandant suprême des *tchāouch.* Il fait les fonctions de maréchal de la cour ottomane; c'est lui qui va recevoir, hors de Constantinople, les ambassadeurs extraordinaires des cours de l'Europe, et les y conduit en grande pompe, ainsi qu'aux audiences du grand vizir et du Grand Seigneur. Il prenait autrefois la droite sur

ces ambassadeurs, dans leur marche; mais il est tenu, depuis quelque temps, à marcher quelques pas devant eux. Il les guide à pied jusqu'au salon du trône, portant une longue verge d'argent, dont il frappe le pavé. Il se tient debout devant le grand vizir, avec le *Căpidjiler kiăïăci* et le *Muhzur aghă,* pour remplir les commissions qu'il plaît à son altesse de lui donner. Les sceaux du trésor public et le registre scellé des biens domaniaux sont confiés au *tchăouch băchi.* Comme il fait aussi les fonctions de préteur, il assiste aux jugements en dernière instance, rendus par le grand vizir, dans la grand'chambre appelée *Arz odăci,* y conduit les parties, est souvent chargé de l'exécution des sentences, et plusieurs causes sont même déférées à sa décision.

چاولنمق *tchăvlanmaq,* v. t. Se répandre un bruit, faire réputation.

چاوه *tchăvè,* s. p. Mâchoire.

جاويد *djăvîd.* Voy. جاود.

جاويدان *djăvîdăn.* V. جاودان.

جاويدن *djăvîden,* et چاويدن *tchăvîden,* v. p. 1. Cracher. 2. Gazouiller (les oiseaux).

جاه *djăh,* s. p. 1. Dignité, place, office. 2. Magnificence, puissance. 3. prospérité. — عاليجاه *'ălidjăh.* Élevé en dignité. — جم جاه *djem djăh.* Aussi éminent que le roi *Djem.* Ancien et célèbre roi de Perse.

چاه *tchăh,* s. p. Puits, fosse. — چاه مضرتدن جاه مسرتته اخراج اتدى *tchăhi mazarretten djăhimeçerretè ikhrădj itti.* Il le tira du puits de la misère pour l'élever au plus haut degré de l'allégresse.

چاهانيدن *tchăhănîden.* Voyez جاهيدن.

چاهچو *tchăhtchou,* s. p. Crochet de fer, instrument pour curer un puits.

جاهد *djăhid,* adj. et s. a. Studieux, laborieux, diligent, et guerrier pour la foi.

چاهكن *tchăhken,* s. p. compos. Faiseur, creuseur de puits.

جاهل *djăhil,* adj. et s. a. Qui ne sait pas, ne connaît pas, ignorant, sot, idolâtre. — غيرت جاهليه *ghaïreti djăhilè.* Zèle aveugle. C'est ainsi que les mahométans qualifient la bravoure des chrétiens.

جاهليّة *djăhiliïet,* s. a. et جاهللق *djahillyq,* s. a. t. Ignorance. — وقت جاهليّت *vaqti djăhiliïet.* Le temps de l'idolâtrie, et l'époque qui a précédé l'islamisme.

جاهرًا *djăhiren,* adv. a. Ouvertement, publiquement.

جاهيدن *djăhîden,* ou *tchăhîden,* v. p. Se refroidir, avoir froid.

جاى *djăï,* s. p. Lieu. — جاى اشتباه *djăï ichtibăh.* Lieu de douter. — جاى قرار *djăï qarăr.* Lieu de station, de demeure, de séjour, habitation.

چاى *tchăï,* s. t. Rivière, fleuve.

چاى *tchăï,* s. p. thé. — چاى اغاجى *tchăï aghădji.* L'arbrisseau du thé.

جایید *djäïd*, adj. a. Bienfaisant, libéral.

جایر *djäïr*, adj. a. Injuste, cruel, tyran.

چایر *tchäïr*, s. t. Pré, prairie. — چایر قوشی *tchäïr qouchi*. Alouette. — چایر پنیری *tchäïr penïri*. Fromage frais d'une qualité inférieure.

جایران *djäïrān*, s. t. comm. *djeïran*. Gazelle.

چایرلق *tchäïrlyq*, s. t. Prés, pacages.

چایری *tchäïri*, adj. t. Vert de pré.

جایز *djäïz*, adj. a. Permis, légitime. — جایز دکل *djäïz dèïl*. Il n'est pas permis. — جایز درکه *djäïz durki*. Il peut, il pourrait se faire que. — ایتسکز جایز دکلمی *itseñuz djäïz dèïlmi*. Ne pourriez, ne voudriez-vous pas faire cela? — جایز کورمك *djäïz gueurmek*. Approuver, regarder comme permis. — کوکل استدوکن جایز کورمك *gueuñul istèduguin djäïz gueurmek*. Regarder comme permis tout ce qui passe par la tête.

جایز *djäïz*, adj. et s. p. Ennemi, tyran, calomniateur.

جایزه *djäïzet*, s. a. Bonté, don, présent.

جایشه *djäïchet*, s. a. Ame, esprit.

جایع *djäï'*, adj. a. Affamé.

جایکاه *djäïguiāh*, s. p. Habitation, domicile, siége, séjour.

جایکه *djäïguièh*. Voy. جایکاه.

جایکیر *djäïguïr*, adj. pers. Qui prend place, qui se fixe. Voyez جاکیر.

چایلاق *tchäïlāq*, s. t. Milan (oiseau de proie).

جاینشست - جای نشست *djäïnichest*, s. p. Lieu où l'on peut siéger, demeurer.

جائی *djäï*, s. p. Lieu, endroit.

جاییدن *djäïïden*, v. p. Prendre demeure, se fixer dans un lieu.

چاییدن *tchäïïden*, v. p. Se refroidir, prendre froid.

جب *djeb*, s. t. Poche, sac. — جب همایون *djèbi humäïoun*. Poche impériale, cassette du Grand Seigneur, ses menus plaisirs.

چپ *tchep*, s. t. Particule qui sert à étendre le sens du mot auquel elle est jointe. — چپ چوره *tchep tchevrè*. Tout à l'entour.

چب *tcheb*, et چپ *tchep*, s. p. Le gauche, le côté gauche — چپ و راسته نظر قلدی *tchep u rästè nazar qyldy*. Il regarda à gauche et à droite.

چپا *tchapā*, s. t. Voy. چاپه.

جبا *djebā*, comm. *djabbā*, s. t. Don, présent, en présent, gratis. — جبا ایتمك *djebā itmek*. Donner en présent, pour rien.

جبا *djebā*, s. p. 1. Cachette. 2. Malignité, malveillance.

جبا *djibā*, s. p. Tribut.

جبا *djabā*, s. p. Samedi.

جبّا *djabbā*, adj. a. Pusillanime, timide.

جباب *djibāb*, s. a. Robes, tuniques de coton, pl. de جبّه.

جبابت *djèbābet*, s. a. Perception du tribut, de la dîme.

جبابرة *djèbâbiret*, s. a. Les grands, les puissants, les superbes, les géants, pl. de جبّار *djebbâr*.

جبّار *djebbâr*, s. a. 1. Prépotent, tyran, puissant. 2. Maître absolu. 3. Orgueilleux. 4. Le Tout-Puissant. En Barbarie, جبّار *djebbâr* se prend en bien, et veut dire noblement fier, glorieux, magnanime.

جبّار *djebbâr*, s. a. Orion (constellation).

چپاره *tchepârè*, s. p. Vieux vêtement.

جباری *djèbâri*, s. a. Même signification que جبّار *djebbâr*, et tyrannie.

چپاغ *tchapâgh*, s. p. Esturgeon.

چپاق *tchapâq*, s. t. Chassie.

چپاقلو *tchapâqlu*, adj. t. Chassieux.

جبال *djibâl*, s. a. Montagnes, pl. de جبل *djebel*.

چبالمق *tchabâlamaq*, v. t. Voy. چبالمق.

چپالمق *tchapâlamaq*, v. t. Voy. چاپعلمق.

جبالی *djebâli*, s. t. Faubourg de Constantinople, habité principalement par des Juifs. — جبالی قپوسی *djèbâli qapouci*. Nom d'une porte de Constantinople, par laquelle on pénètre dans ledit faubourg.

جبان *djèbân*, adj. a. Pusillanime, timide.

جبّان *djèbbân*, s. a. Désert, solitude, et même signification que جبان.

چپانی *tchapâni*, s. p. Homme de rien.

چپان *tchapân*, s. p. Vieux vêtement.

چبان *tchibân*, s. t. Ulcère, abcès, clou, bouton.

جبّة *djubbet*, s. a. et جبّه *djuppè*, s. t. Pelisse courte, ou vêtement sans manches ou à manches courtes, que l'on porte sous la grande pelisse, ou sous le manteau dit *binich*. On lève ce dernier vêtement pour se mettre à son aise, quand on est sans cérémonie.

چبجق *tchiboudjiq*, s. t. Baguette.

چبچله *tchebtchèlè*, s. p. Glissade où les enfants s'amusent à glisser. En turc, صیرینجق یر *syrinadjaq ïer*.

چپچوره *tcheptchevrè*, adv. t. compos. Tout à l'entour. — چپچوره قپلامق *tcheptchevrè qaplâmaq*. Assiéger, cerner, entourer.

جب دادن *djeb dâden*, v. p. compos. Exciter, instiguer.

جبر *djebr*, s. a. Force, violence, vexation. — جبر اتمك *djebr itmek*. Vexer, forcer. — جبر ایله اخذ اتمك *djebr ilè akhz itmek*. Prendre par force.

چپر *tcheper*, et چپّر *tchepper*, s. p. 1. Petit anneau, petit cercle de fer. 2. Haie, haie vive, clôture.

جبرًا *djebren*, adv. a. Par force.

چپرازلر *tchaprâzlar*, s. t. Carrés de l'échiquier.

جبراءیل *djèbrâ'il*, nom pr. a. et جبرائیل *djèbrâïl*. L'archange Gabriel.

جبروت *djeberout* et *djebrout*, s. a. Domination, toute-puissance, orgueil, le règne céleste. — عالم جبروت *'âlemi djebrout*. L'empyrée.

جبروز *djebrouz*, s. p. Hérisson.

جبره *djibrè*, s. t. Marc, sédiment, ce qui reste de plus grossier d'une chose qu'on a pressée pour en tirer le suc.

جبری *djebri*, adj. a. Forcé, qui n'est pas volontaire.

جبریل *djebrîl*. Voy. جبراعل.

چپسیدن *tchepsîden*, v. p. Se détourner, éluder.

چپسین *tchepsîn*, s. p. Gypse, plâtre.

چپغت *tchepghout*, s. p. Trône, lit, oreiller, traversin.

چپق *tchapaq*. Voy. چپاق.

چبق *tchibouq*. Voy. چبوق.

چپکن *tchepken*, s. t. Espèce d'habit de drap, à longues manches fendues, et qui peuvent se lier par derrière le cou. Les Polonais et les Tartares portent le *tchepken* en guise de manteau ou *binich*.

چپل *tchepel*, adj. p. Vilain, laid, difforme, sale. — نه چپل عادتکز واردر *nè tchepel 'adetuñuz vârdur*. Quelle vilaine habitude vous avez!

جبل *djebel*, s. a. Montagne. Pl. جبال *djibâl*. — جبل طارق *djebel thâriq*. Gibraltar. — جبل القمر *djebel ul-qamr*. Montagne de la Lune, en Afrique, où l'on croit que se trouvent les sources du Nil.

جبل *djibl*, *djibil*, *djubul* et جبلّ *djibill*, s. a. 1. Réunion d'hommes. 2. Création, formation.

چپلاق *tchiplâq*, adj. t. Nu, dépouillé. — چپلاق و چرلاق *tchiplâq u tchirlâq*, mot imitatif. Nu et cru. — چپلاق اتمك *tchiplâq itmek*. Dépouiller.

چپلاقلق *tchiplâqlyq*, s. t. Nudité.

جبلائي *djebelâïï*, adj et s. a. corrompu de جبلی *djebelî*. Montagnard, sauvage, rebelle.

جبلّة et جبلّت *djibillet*, s. a. Naturel, disposition innée. — جبلّتکزده مرکوز اولان وفور صداقت و اخلاص مقتضاسنجه *djibilletuñuzdè merkiouz olân vufour sadâqat u ykhlâs mouqtèzâcindjè*. Conformément à la grande droiture et sincérité qui vous est innée.

جبلّة *djubullut*, s. a. Race, lignée.

جبلّقوم *djebellèqoum*, s. t. Améthyste (pierre précieuse).

جبلك *djeblek*, s. p. Aspérité, dureté.

چپلك *tcheplek*, adj. a. Indécent, taché, souillé.

چپللنمك *djepellenmek*, v. t. Avoir les yeux chassieux.

جبلو *djebelu*, adj. turc. Voyez جبه‌لو.

چپلوس *tchepelous*, adj. et s. p. 1. Adulateur. 2. Muletier.

چپله *tcheplè*, s. p. Soufflet.

جبلّی *djibilli*, adj. a. Inné, naturel. — امراض جبلّیّه *imrâzi djibilliïè*. Maladies naturelles, ré-

sultant de la constitution, du tempérament.

چپمق *tchapmaq,* v. t. Voyez چاپمق.

جبن *djubn,* et *djabun,* s. a. Pusillanimité.

جبنّ *djubunn,* s. a. Fromage.

جبندارلق *djibindārlyq,* s. t. Cousinière.

چپلنك *tchipinlik,* s. p. Même signification que le mot turc précédent.

چپو *tchepou,* s. p. Pointe, épieu ferré.

چپور *tchipour.* Voy. چپو.

چبوق *tchibouq,* s. t. 1. Baguette. 2. Tuyau de pipe, pipe. — دمر چبوقلری *dèmir tchibouqlèri.* Grille de fer, barreaux de fer. — اصمه چبوقلری *asma tchibouqlèri.* Des sarments.

چبوقچق *tchibouqtchiq,* s. t. plus comm. چبجق *tchiboudjiq.* Petite baguette.

چبوقلمق *tchibouqlamaq,* v. t. Battre avec une baguette, passer par les baguettes.

چبوقلی *tchibouqli,* adj. t. Rayé. Nom d'un village en Asie, sur le canal de la mer Noire.

جبه *djebè,* s. p. Cuirasse, toute armure de fer.

جبّه *djubbè.* Voyez جبة.

چپه *tchèpè,* s. p. Chien de chasse.

جبه پوش *djebè-pouch,* s. pers. compos. Cuirassé et cuirassier.

جبهه *djebhè,* s. a. Front. — جبهه سا اولمق *djebhè-sa olmaq.* Se prosterner le front contre terre, saluer profondément.

جبه جی *djebedji,* s. t. 1. Fourbisseur. 2. Cuirassier.

جبه جی باشی *djebedji bāchi,* s. t. Chef des cuirassiers et intendant des poudrières et arsenaux militaires, ceux de la marine exceptés.

جبه خانه *djebè-khanè,* s. t. p. comp. comm. *djeb-khānè.* Arsenal militaire, et convoi de munitions.

جبه لو *djebèlu,* adj. t. Cuirassé.

جبیره *djebîrè,* s. a. Bandes, et petits morceaux de bois que l'on attache autour des membres cassés, pour les remettre, éclisse.

چپیش *tchepîch,* s. t. et قره چپیش *qara tchepîch.* Jeu de colin-maillard.

جبین *djebîn,* s. a. front. — جبین سا اولمق *djebîn-sā olmaq.* Frotter le front, se prosterner en signe de respect. — جبین تضرّع و اعتذارنی زمین تخشّع و افتقاره سوردی *djebîni tezarrou' vu i'tizarinî zemîni tekhacchou' vu iftiqārè surdi.* Il fit ses très-humbles excuses et supplications.

چپین *tchepîn,* s. p. Corbeille, panier.

چت *tchit,* s. t. Haie.

چت *tchit,* s. t. Indienne, étoffe imprimée.

چتال *tchatāl,* s. t. Fourche, fourchette, fourchu. — چتال طرنقلو *tchatāl thyrnaqlu.* Qui a les pieds fourchus. — چتال لاقردی *tchatāl lāqyrdy.* Discours équivoque. — چتال یول *tchatāl iol.* Route qui se divise en deux.

— مسألا چتاللندی *mècèlèt tchatällandy*. La question est devenue fourchue, *anceps*.

چتالجق *tchatäldjiq*, s. t. Petite fourchette.

چتر *tchetr*, s. t. Tente élevée, haute.

چتردمق *tchitirdamaq*, v. turc. Voy. چاتردمق.

چتق *tchatyk*. Voy. چاتق.

چتلاق *tchatläq*, s. t. Fendu, fente, crevasse.

چتلاقوچ *tchätlaqoutch*, s. p. Pistache.

چتلتمق *tchatlatmaq*, v. turc. Voy. چاتلتمق.

چتلمق *tchatlamaq*, v. t. Voy. چاتلمق.

چتلمك *tchitlèmek*, v. t. Environner, clore de haies.

چتله *tchètèlè*, s. t. Taille du boulanger, du boucher.

چتمه *tchitmè*, s. t. Filet de lin jaunâtre, à jour, qu'on laisse, en Levant, à toutes les coutures des chemises de bain et qui de loin joue le galon. — چتمهلو كوكلك *tchitmèlu gueuñlèk*. Chemise de cette espèce.

چتو *tchetou*, s. p. Voile, couverture.

چتوك *tcheṭuk*, ancien mot t. Chat. On dit aujourd'hui كدی *kèdi*.

چتوك *tchoutouk*, s. p. Moineau, passereau.

چته *tchètè*, s. t. Excursion, sortie en parti. — چتهیه وارمق *tchètèïè värmaq*. Faire une excursion pour marauder, faire des prisonniers, etc.

چتهجی *tchètèdji*, s. t. Qui est en course pour piller, maraudeur, partisan.

چتین *tchetín*, adj. t. Difficile.

چتینلك *tchetínlik*, s. t. Difficulté.

جثه *djuṣçet*, s. a. Stature, port, habitude du corps.

جثمان *djusmän*, s. a. Corps, chose qui ressemble à un corps quelconque.

جثوم *djuçoum*, s. a. Origine, principe. Pl. جواثم *djevācim*.

چج *djedj*, adj. p. Qui garde, qui surveille.

چچ *tchetch*, s. p. Instrument qui sert à semer le froment.

چچك *tchetchek*, s. p. 1. Belle joue. 2. Joli visage d'un amant. 3. Rose.

چچك *tchitchek*, s. t. 1. Fleur. 2. Petite vérole. — چچك چیقرمق *tchitchek tchiqarmaq*. 1. Fleurir. 2. Avoir la petite vérole. — چچك بویاسی *tchitchek boïäci*. Couleur pourpre. — صو چچكی *sou tchitchègui*. Le moisi qui paraît sur l'eau. — كون چچكی *gun tchitchigui*. Tournesol, héliotrope. — چچك *tchitchek* signifie aussi espiègle, finaud. — بو چلبی نه اصل چچكدر *bou tchèlèbi nacyl tchitchektur*. Quel fin compère que ce jeune monsieur!

چچكلك *tchitcheklik*, s. t. Parterre de fleurs.

چچكلنمك *tchitcheklenmek*, v. t. Fleurir.

چيچكلو *tchitcheklu*, adj. t. Qui a des fleurs.

چيچليه *tchitchilïè*, s. t. La Sicile, ou چيچليه اطهسى *tchitchilïè adaci* et mieux encore et plus usit. چيچليا *sitchilïā*. L'île de Sicile. Voyez ce mot.

چچو *tchotchou*, s. p. Jardin.

جحد *djehd*, s. a. Négation.

جحران *djuhrān*, s. a. Cachette, repaire de bêtes sauvages.

جحيم *djehîm*, s. a. Grand feu qui brûle avec force, enfer, endroit de l'enfer destiné par les mahométans aux juifs.

جخ *djekh*, s. p. Querelle, discorde.

چخ *tchekh*, s. p. Fourreau d'une épée, gaîne d'un couteau.

چخت *tchakht*, s. p. Concupiscence.

چخش *tchakch*, s. p. Goître.

جخسيدن *djakhsîden*, v. pers. Se plisser, se rider.

چخماج *tchakhmādj*, s. p. Petit sac de cuir pour renfermer le briquet et l'amadou.

چخيدن *tchakhîden*, v. p. Combattre, disputer.

چخين *tchikhîn*, adj. p. Teint, coloré.

جدّ *djedd*, s. a. Grand-père, père, aïeul. — اباً عن جدّ *aben 'an djeddin*. De père en fils. — يدى جدّينه وارنجه *iėdi djeddinè vārindjè*. Jusqu'à la 7e génération.

جدّ *djidd*, s. a. Application, effort. — جدّ و جهد ايله *djidd u djehd ilè*. Avec assiduité, effort. — جدّ و جهد اتمك *djidd u djehd itmek*. S'efforcer, s'appliquer. — جدّا *djeddā* et جدّاً *djeddan*, adv. Fort, exprès, sérieusement.

جدا *djidā*, s. t. Javelot.

جدا *djudā*, adj. p. Séparé, divisé. — جدا اتمك *djudā itmek*. Séparer, diviser. — نظردن جدا و چشمدن ناپيدا اولدى *nazarden djudā vè tchechmden nāpèïdā oldy*. Éloigné des yeux et disparu aux regards.

جدار *djidār*, s. a. Mur.

چدار *tchedār*, s. p. Entraves mises aux pieds des chevaux.

جداكانه *djudāguiānè*, adv. p. A part, séparément.

جدال *djidāl*, s. a. Dispute, combat, guerre. — جدال اتمك *djidāl itmek* et جنك و جدال اتمك *djenk u djidāl itmek*. Combattre.

جدام *djudām*, s. a. vulg. pour جذام *djuzām*. Lèpre.

جدانك *djudānek*, s. p. 1. Espèce de jeu. 2. Scarabée.

جداملق *djudāmlyq*, s. turc. Lèpre. Voyez جذاملق *djouzāmlyq*.

جدائى *djudāï*, s. a. Séparation, distinction.

جد بجد *djed bedjed*, adv. a. p. compos. De père en fils.

جدر *djedr*, s. a. Muraille. Pl. جدر *djudur* et جدران *djudrān*.

چدر *tcheder*, s. p. Remède.

جدر *djeder*, s. a. Variole, pustule.

جدرى *djederi*, s. a. Petite vérole et les marques qu'elle laisse.

جدرىء بقريّه *djederii baqarïè*, s. t. Vaccine ou virus vaccin.

جدل *djedl*, s. a. Altercation, dispute. — جدل اتمك *djedl itmek*. Disputer.

جدم *djedm*, s. a. Amputation.

جدن *djeden*, s. a. 1. Voix élégante. 2. Nom d'un désert et d'une ville dans le Yémen.

جدن *djidn*, s. a. Origine, racine.

چدن *tchiden*, v. p. contracté de چيدن *tchîden*. Recueillir, amasser, assembler.

جدود *djudoud* et جدودة *djudoudet*, s. a. Aïeux paternels et maternels, pl. de جدّ *djedd*.

جدول *djedvel*, s. a. Règle qui sert à tirer des lignes droites, exemple, maxime, table de calcul, de livre. Pl. جداول *djedâvil*.

جدوى *djedva*, s. a. Don, présent.

جدى *djedi*, s. a. Bouc, chevreau. — برج جدى *burdji djedi* ou جدى برج *djedi burdji*. Le signe du capricorne.

جديد *djedîd*, s. a. Nouveau. — كلّ جديد لذيذ *kullu djedîd lezîz*. Tout ce qui est nouveau est agréable. — وكلّ عتيق عزيز *vè kullu 'atîq 'azîz*. Et tout ce qui est ancien est respectable.

جدير *djedîr*, adj. a. 1. Digne, convenable. 2. Affecté de la petite vérole.

چديك *tchedîk*, s. t. Bottines de femme.

جذام *djuzâm*, s. a. Lèpre. — جذام خانه *djuzâm-khânè*. Léproserie.

جذاملق *djuzâmlyq*, s. t. Lèpre.

جذب *djezb*, s. a. Attraction. — جذب اتمك *djezb itmek*. Attirer, ravir, enlever.

جذبات *djezbât*, s. a. Attractions, allèchements, attraits, pl. de جذب *djezb*.

جذر *djezr* et *djizr*, s. a. Origine, racine.

جذر *djezr*, s. p. Multiplication des nombres entre eux.

جذر *djezer*, s. p. Envoyé.

جذع *djiz'a*, s. ar. Tronc d'arbre.

جذل *djizl*, s. a. Racine, origine.

جذل *djezil*, adj. a. Joyeux, gai.

جذلان *djezlân*, adj. a. Joyeux, content.

جذم *djezm*, s. a. Retranchement, amputation. — جذم اتمك *djezm itmek*. Couper, amputer.

جذم *djezm*, s. a. Origine, racine.

جذن *djizn* pour جذل *djizl*. Racine, origine.

جر *djer*, s. p. Fissure.

جرّا *djerr it*. v. a. t. Tirer, étendre. — جرّ كلام و فتح مرام اتدى *djerri kelâm ve fethi merâm itti*. Il s'étendit en discours

et dévoila ses intentions. — الكلام جرّ الكلام *el-kelām djerrel-kelām*. Une parole en attire une autre.

جر *djur*, s. p. Selle de cheval.

جرا *djerā*, s. p. Solde, traitement.

چرا *tcherā*, conj. p. Pourquoi, dans quel but?

چرا *tcherā*, s. p. Pâturage, prairie où l'on fait paître les chevaux, etc.—چرا كردن *tcherā kerden*. Mettre au vert les chevaux.

چرا *tchirā*, s. t. Bois résineux qui sert à allumer le feu ou à s'éclairer. — چرا اغاجی *tchirā aghādji*. L'arbre qui fournit cette matière.

جرا *djirā*, s. p. Lumière, chandelle.

جرأت *djerāet, djirā't* et جرءة *djur'et*, s. a. Courage, audace, présomption. — جرأت اتمك *djerāet itmek*. Oser. — سؤاله جرأت ايدوب *suālè djerāet idup*. Ayant osé demander.

جرأتلو *djerāetlu*, et plus usité جرءتلو *djur'etlu*, adj. t. Courageux, audacieux.

چراب *tcherāb*. Voy. چوراب.

جراب *djurāb*, s. p. Eau.

چرابه *tcharābè*, s. p. Crème du lait.

جرّاح *djerrāh*, s. a. Chirurgien. — جرّاح باشی *djerrāh bachi*. Le premier chirurgien du sérail.

جراحت *djirāhat*, s. a. Blessure, plaie.

جراحت *djurāhat*, s. t. Pus, matière purulente.

جرّاحی *djerrāhi*, adj. a. Chirurgical.

جراد *djerād*, s. a. Sauterelle.

جرّار *djerrār*, s. a. 1. Mendiant. 2. Soldat valeureux. — عسکر جرّار *'askeri djerrār*. Armée toujours en mouvement, active et courageuse.

جرار *djirār*, s. a. Cruches, jarres, pl. de جرّة *djerret*.

جرّارلق *djerrārlyq*, s. a. t. Action de mendier, mendicité.

جرّارلق ا *djerrārlyq it*. v. a. t. Mendier.

چرازار *tcherāzār*, s. p. Lieu abondant en pâturages. Voyez چراكاه.

چراسيا *tcherāciā*, s. p. Cerise. Voyez قراسيا.

چراغ *tcherāgh* et *tchirāgh*, s. p. 1. Flambeau, lumière, lanterne, lustre. 2. Élève, client, créature. — غازی حسن پاشانك چراغی ايمش *ghāzi haçan pāchānuñ tcherāghy imich*. C'était un élève, une créature du victorieux Hassan pacha.

چراغپايه *tcherāghpāiè*, s. p. Flambeau.

چراغپره *tcheraghpèrè*, s. p. Papillon de nuit qui tourne autour de la chandelle.

چراغ دان et چراغدان *tcherāghdān*, s. p. Candélabre.

چراغك *tcherāghak*, s. p. Mouche luisante.

چراق *tcherāq* et *tchirāq* pour چراغ. Voyez ce mot.

چراگاه *tcherāguiāh* ou چراگه *tcherāguieh*, s. p. Lieu de pâturages, prairie.

چراكسه *tcherākecè*. La Circassie.

چرام *tcherām*, s. p. Pâturage, prairie.

چرامين *tcherāmîn*, s. p. Fourrage, pâturage.

چراندن *tcherānden*, v. pers. Paître.

چرانيدن *tcherānîden*, v. p. Paître et faire paître.

جرايم *djerāîm*, s. a. Fautes, délits, péchés, pl. de جريمة *djerîmet*.

جرب *djerb*, s. a. Gale.

چرب *tcherb*, adj. p. Gras, visqueux.

چربان *tchurbān*, s. p. 1. Collet. 2. Fourreau d'un sabre.

چرپز *tchurpouz*, adj. p. 1. Robuste, fort. 2. Ingénieux. 3. Flatteur. 4. Trompeur.

چرب زبان *tcherb zebān*, adj. p. 1. Flatteur. 2. Éloquent.

چربش *tcherbich*, s. p. Hennissement des chevaux.

چربك *tchurbuk*, s. p. Mensonge, calomnie.

چرپمق *tchirpmaq* et چرپى چرپمق *tchirpîi tchirpmaq*, v. t. 1. Marquer le bois ou le drap par un cordeau frotté de craie ou bien teint en rouge ou en noir, pour marquer la coupe de l'habit ou celle du bois. 2. Couper le cou. 3. Blanchir la cire ou la toile au soleil.

جربناك *djerebnāk*, adj. pers. Galeux.

چرپنه *tchirapnè*, s. p. Briquet.

جربو *djerbou*, adj. et s. pers. Gras, colle, glu.

جربوز *djerbous*, s. a. Blette (plante potagère).

چربه *tcherbè*, s. p. Dévidoir, tour (machine).

جربى *djerbi*, s. p. Agilité, promptitude, valeur, vigueur.

چرپى *tchirpi*, s. t. Cordeau du tailleur ou du charpentier.

جربيدن *djerbîden* et جرپيدن *djerpîden*, v. p. Prévaloir, être victorieux.

چرپيجى *tchirpidji*, s. t. Qui blanchit de la toile ou de la cire au soleil. — چرپيجى چايرى *tchirpidji tchaïri*. La prairie des blanchisseurs. Nom d'une vaste prairie au dehors de Constantinople, près de Daoud Pacha.

جربيه *djerbeïè*, s. t. Grosse lime.

جرّة *djerret*, subs. ar. Cruche, jarre.

چرتاوى *tchirtāvi*, (vieux) s. t. Qui se vante. On dit aujourd'hui فضولى *fuzouli*, ou plus communément فضول *fodhoul*.

چرتلاق *tchirtlāq*, s. t. Geai, qu'on appelle aussi الا قرغا *alā qarghā*.

چرتمق *tchirtmaq*, v. turc. Se vanter.

چرته *tchertè*, s. p. Couleur ou forme extérieure.

بوغا چرتی *tchirtî boughā*, s. t. Martin pêcheur, petit oiseau qu'on trouve fréquemment sur le bord des rivières.

چرچوه *tchertchivè*, s. t. Châssis de bois. — چرچوه كاغدى *tchertchivè kiāghydi.* Papier brouillard, d'enveloppe.

چرچوه جى *tchertchivèdji*, s. t. Faiseur de châssis.

چرچوه لمك *tchertchivèlemek*, v. t. Garnir les croisées de papier au lieu de verre.

چرچه *tchirtchè*, s. p. Sorte de chardon que recherchent les chameaux.

چرچى *tchertchi*, s. t. Mercier, qui vend en détail.

چرچيلك *tchertchilik*, s. t. 1. État de mercier. 2. Mercerie.

جرح *djurh*, s. a. Blessure.

جرح ا *djurh it.* v. a. t. Blesser, causer une plaie.

چرخ *tcharkh*, s. pers. Roue, sphère, mouvement circulaire et tout ce qui est doué de ce mouvement, particulièrement le monde si changeant, le ciel et la fortune; nom d'une ville du Khorassan; dévidoir, tour (machine).

چرخ فلك *tcharkhi felek*, nom d'une fleur appelée vulgairement fleur de la passion, chevaux de frise. — چرخ كبود *tcharkhi keboud.* Le ciel azuré.

چرخلو *tcharkhlu*, communément چرقلو *tchārqlu*, adj. turc. Qui est garni de roues.

چرخاله *tcharkhalè*, s. p. Chicorée (plante).

چرخ نهم *tcharkhi nuhum*, s. p. Le neuvième ciel, l'empyrée.

چرخه *tcharkha*, s. p. 1. Dévidoir. 2. Lacs, piége, tour (machine). 3. Sphère céleste.

جرد *djered*, adj. p. Blessé.

چرخه جيلر *tcharkhadjiler*. Voyez چارقجى.

جرد *djerid.* Voyez جريد.

جرده *djerdè*, s. a. Expédition militaire. — جرده بكى *djerdè bèï.* L'on appelait ainsi celui d'entre les 24 beys mamlouks qui commandait la caravane de la Mecque. — امير حج *emîr haddj.* Titre ayant la même signification, mais que la Porte réservait aux pachas de Damas ou autres, préposés par elle à l'escorte des pèlerins de la Syrie, etc.

چرداق *tchardāq*. Voy. چارطاق.

جردة *djeridet*, subs. ar. Terre dépourvue d'herbe.

جرده *djerdè*, s. p. Cheval provenant d'un étalon arabe et d'une jument d'une autre origine.

چرده *tcherdè*, adj. p. Brun, olivâtre.

جرز *djarz* et *tcharz*, s. pers. Outarde.

چرز *tcherez*, s. t. Confitures, dessert.

چرزلنمك *tcherezlenmek*, v. t. Manger un peu de dessert, de fruits.

جرس *djeres*, s. a. Cloche, clochette et grelot qu'on attache au cou des chevaux. Pl. اجراس *edjrās*.

جرسام *djersâm*. Voy. برسام *birsâm*.

چرست *tcherist*, s. p. Battement, claquement des dents. — چرست كردن *tcherist kerden* et چرستيدن *tcheristîden*. Claquer des dents.

جرسى *djersi*, s. p. Pressoir.

جرش *djerich* et *tcherich*, s. p. 1. Pâturage. 2. Fête, jour de fête. 3. Convive. 4. Goût, saveur.

چرش *tchirich*, s. t. Colle-forte.

جرشفت *djercheft*, s. p. Satire, discours outrageant.

چرشلمك *tchirichlemek*, v. t. coller.

چرشوه *tcherchivè*. Voyez چرچوه.

جرعا *djer'â*, s. a. Sables, déserts, désert sablonneux.

جرعه *djur'a*, s. a. La lie et ce qui reste au fond d'un verre.

جرعيب *djer'îb*, adj. a. Épais, grossier, sot.

چرغ *tchargh*, s. p. Faucon, épervier.

چرغا *tchirghâ*, s. p. Bassin plat, vase, amphore.

جرغاتو *djurghâtou*, s. p. Tasse, verre.

چرغد *tchirghad*, s. p. 1. Lanterne, lampe. 2. Grillon (insecte).

جرفاس *djirfâs*, adj. a. 1. Corpulent. 2. Gros, dur. 3. Courtisane.

چرقجى *tcharqadji*. Voyez چارقجى.

چرقلو *tcharqlu*. Voy. چرخلو.

چرك *tchirk*, s. t. Saleté, crasse, ordure. — قولاق چركى *qoulâq tchirki*. Crasse des oreilles.

چرك *tcherek*, s. p. Blessure.

چركر *tcherguer*, s. p. Musicien, chanteur.

چركر *tchurgur*, s. p. 1. Prophète. 2. Musicien chanteur.

چركاب *tchirkâb*, s. t. p. De l'eau sale, amas d'ordures, lavure.

چركزلك *tcherkezlik*, s. ture. Économie, frugalité.

چركس *tcherkes*, s. p. t. Circassien.

چركسلك *tcherkeslik*, s. turc. 1. Économie, frugalité, parcimonie. 2. Circassie.

چركف *tcherkef* pour چركاب.

چركلمك *tchirklemek*, v. turc. Salir.

چركلنمك *tchirklenmek*, v. t. Se salir.

چركلو *tchirklu*, adj. t. Sale, crasseux.

جركنت *djirkinet*, s. p. Lasciveté.

جركت *djerket* et چركه *tcherguè*, s. p. Chasse, exercice de la chasse, vénerie.

چركه *tcherkè*, s. t. Tente longue soutenue par deux poutres.

جركيلمك *tchirkilemek*, v. turc. Salir, défigurer.

چركين *tcherkîn* et *tchirkîn*, adj. p. Laid, difforme, sale, malpropre.

چركينلك *tchirkinlik*, s. p. t. Laideur.

چركينلمك *tchirkinlèmek*, v. p. t. Rendre laid.

چرلاق *tchirlâq*, s. t. Grillon.

جرلدمق *djirildamaq*, v. turc. Couler à grand bruit, se dit d'une cascade, tandis que چاغلدمق *tchāghyldamaq*, signifie le doux murmure d'un ruisseau.

چرلمق *chirlamaq*, v. t. 1. Pétiller sur le feu. 2. Piailler comme les petits moineaux.

جرم *djirm*, s. a. Corps, globe, disque. جرم ماهتاب *djirmi māhitāb*. Le disque de la lune.

جرم *djurm*, s. a. Délit, péché, faute. — بنم جرمم نه در *benum djürmüm nè dur*. Quelle est ma faute ?

جرمسز *djurmsyz*, adj. ar. t. Sans faute, innocent.

جرملو *djurumlu*, adj. a. t. Coupable, fautif.

جرمناك *djurmnāk*, adj. et s. a. p. Accusé, coupable.

جرمناكى *djurmnāki*, s. a. p. État d'une personne accusée.

جرمه *djermè*, s. p. Cheval blanc.

چرند *tcherend*, s. p. Pâturage.

چرنك *tcherenk*, s. p. Nouveauté, chose agréable, nouvellement produite.

چرنكيدن *tcherenguîden* et *tchirenkîden*, v. p. Produire un son, retentir, comme le métal sur lequel on frappe.

جروح *djurouh*, s. a. Blessures, pl. de جرح *djurh*.

جرويدن *djervîden* et چرويدن *tchervîden*, v. p. 1. Chercher un remède, attendre, espérer du secours. 2. Courir.

جرّه *djerrè* et *djirrè*, s. p. 1. Jarre, cruche. 2. Barbe.

چرّه *tchurrè*, s. p. Faucon.

چرهآواز *tcherhāvāz*, s. pers. Chauve-souris.

جرّهباز *djurrèbāz*, adj. pers. Agile, prompt.

چره *tchirè*. Voyez چرا *tchirā*.

جرهخور *djèrèkhor* et چره خوار *tchèrè khār*, s. t. Sujet, paysan, ouvrier tenu de travailler aux réparations de la forteresse la plus voisine, mais exempt, pour cela, de toute autre charge publique.

جرهخورلق *djèrèkhorlyq*, s. t. l'obligation ou le travail imposé au جرهخور.

جرى *djèri*, adj. a. Courageux, hardi. — جرى الجنان *djèri ul-djenān*. Doué d'un grand cœur, très-courageux.

چرى *tcherî*, s. t. Milice. — يكىچرى *ïeñitcherî*. Nouvelle milice, janissaire.

جريان ا *djerïān it*. v. a. t. 1. Couler. 2. Provenir. 3. Arriver, se passer, avoir lieu, s'exécuter. — فرمان قضا جريان *fermāni qazā djerïān*. Ordre qui s'exécute comme les décrets inévitables du destin.

جريد *djèrîd*, s. a. Branche de palmier dépourvue de ses feuilles. — بلد الجريد *beled ul-djèrîd*. Nom d'une province de la régence d'Alger qui produit des dattes en abondance.

جريد *djirîd*, s. t. Javelot et bâton de la forme et de la lon-

gueur du javelot, mais sans fer au bout, que les cavaliers turcs et arabes apprennent à lancer et à parer, leurs chevaux étant au grand galop. C'est un exercice qui fait partie de l'éducation militaire. Il faut en effet beaucoup d'adresse et d'habitude pour éviter le coup du *djirid* de son adversaire, et pour ramasser ce bâton, étant à cheval et en toute course. Ceux qui excellent dans cet exercice s'appellent جندى *djindi*. — جريد آتمق *djirîd ât-maq* et جريد اوينمق *djirîd oïnamaq*. Lancer le javelot et le *djirid*.

جريدجى *djirîdtchi*, s. t. 1. Qui sait bien lancer le javelot. 2. Qui fait, qui fabrique des javelots.

چريدن *tcherîden*, v. p. Paître.

جريده *djerîdè*, s. p. Livre de recette et de dépense, index, table d'un livre.

جريرة *djerîret*, s. a. Péché, délit, crime, perfidie. Pl. جراير *djerâïr*.

چريش *tchirich*, s. t. Colle, glu. — چريش ايله ياپشدرمق *tchirich ilè iâpichturmaq*. Coller.

چريك *tcherîk*, s. p. Troupes auxiliaires.

جريمه *djerîmè*, les Turcs disent aussi جرمه *djerèmè*, s. a. 1. Délit, faute. 2. Amende. — جريمه ويرمك *djerîmè virmek*. Payer l'amende. — جريمهٔ عظيمه سنه اعتراف اتدى *djèrîmèï 'azîmèci-nè i'tirâf itti*. Il avoua l'étendue de sa faute.

جريمه‌لمك *djèrimèlemek*, v. t. Faire payer l'amende.

چرينه *tcherînè*, s. p. Tripes.

جريه *djèrîè*, s. p. Estomac, jabot, poche des oiseaux.

جرييدن *djeriîden*, v. p. Paître.

جز *djuz*, adv. p. Hormis, excepté.

چز *tchuz*, s. p. Grillon, sorte d'oiseau qui mange les abeilles.

جزء *djuz'*, s. a. Partie, portion, quelque chose. — كلّى و جزءى *kulli ve djuzî*, comm. *djuzvî*. En gros et en détail, en tout, généralement, totalement. — ذكر جزء ارادهٔ كلّ *zikri djuz' irâdèï kull*. Mention de la partie, la partie pour le tout.

جزا *djèzâ*, s. a. 1. Compensation, rétribution. 2. Récompense. 3. Châtiment mérité. — جزاسن ويرمك *djezâcin virmek*. Infliger à quelqu'un le châtiment qu'il mérite. اطوارينك جزاسنى بولدى *athvârînuñ djèzâcini bouldy*. Il reçut la récompense de ses bonnes actions, ou le châtiment de ses mauvaises. — الله جزاسنى ويره *allâh djèzâcini virè*. Imprécation; que Dieu le punisse comme il le mérite !

جزّار *djezzâr*, adj. et s. ar. Meurtrier, boucher.

جزاف *djezâf*, s. a. pour كزاف *guzâf*. Parole ou action téméraire et inutile.

جزالة *djezālet*, s. a. Sagacité, esprit.

جزالندرمق *djèzālandurmaq*, v. a. t. Faire récompenser ou punir.

جزالنمق *djezālanmaq*, et جزالنمك *djezālenmek*, v. t. Être récompensé, puni. — جزاسن بولمق *djèzācin boulmaq*. Trouver sa peine, son châtiment.

جزام *djuzām*. Voy. جذام.

جزاير *djèzāïr*, s. a. Iles, pl. de جزيره *djèzîrè*. — جزايرى سبعهٔ مجتمعه *djèzāïri seb'aï mudjtemi'a*. Les sept îles unies, Corfou, Céphalonie, Zante, etc.

جزاير *djèzāïr*, s. a. Ville et régence d'Alger. — جزاير اوجاغى *djèzāïr odjāghi*. La régence d'Alger. Alger est l'ancienne Julia Cæsarea.

جزايرلو *djèzāïrlu*, s. et adj. t. Algérien, d'Alger.

جزايل *djezāïl*, adj. a. Nombreux, multipliés, pl. de جزيل *djezîl*.

جزخشت *djuzkhycht*, s. pers. Pressoir.

جزدان *djuzdān*, s. p. compos. comm. *djudān*. Portefeuille.

جزر *djezr*, s. a. Reflux de la mer. — جزر و مدّ *djezr u medd*. Flux et reflux.

جزع *djez'*, s. a. Perles fausses, verroterie.

جزع *djez'a*, s. a. Tristesse, pleurs, impatience, agonie.

جزغ *djizgh*, s. p. Grillon, cigale, sauterelle.

جزم *djezm*, s. a. Amputation, coupure, signe figuré ainsi (◡ ^) et qui dans l'écriture sert à séparer les syllabes et à en marquer la fin. Conclusion, résolution, décision.

جزم ا *djezm it*. v. a. t. 1. Couper, ôter en coupant. 2. Décider, prendre la résolution. — قالمغه جزم و انى محكم تجربه يه چكمكه عزم اتدى *qālmagha djezm vè ani moukhkem tedjribèïè tchekmèguè 'azm itti*. Il résolut de rester et entreprit de le mettre fortement à l'épreuve. — جزم و تصديق اتمك *djezm u tastyq itmek*. Achever de se déterminer dans une résolution. — بو عزمه جزم اتدى *bou 'azmè djezm itti*. Il se détermina à entreprendre ce voyage.

چزم *tchizim*, s. t. Tranche. چزم چزم كسمك *tchizim tchizim kesmek*, ou دلم دلم كسمك *dilim dilim kesmek*. Couper en tranches.

جزماً *djezmen*, adv. Explicitement, résolument.

چزمك *tchizmek*, v. t. 1. Tirer des lignes. 2. Effacer, barrer. — يازدى چيزدى *īazdi tchizdi*. Il écrivit, il effaça, pour dire, il correspondit. — پركار ايله دايره‌يى چزدى *perkiār ilè dāïrèï tchizdi*. Il traça un cercle avec le compas.

چزمه *tchizmè*, s. t. Botte, bottine. — چزمه كيمك *tchizmè guèïmek*. Mettre des bottes. — چزمه ايله تنّوره كيرن *tchizmè ilè tennoura guïren*. Qui entre

tout botté dans le tendour, grossier, sans pudeur, insolent. — چزمه چقرمق *tchizmè tchiqarmaq*. Tirer les bottes.

جزمی کردن *djezmi kerden*, v. p. Décider, déterminer.

جزو *djuzv*. Voyez جز *djuz*.

جزوی *djuzvî*, s. a. pour جزیء *djuzî'*. 1. Une partie. 2. Peu. — بعض امور جزویّه واقع اولسه *ba'zi umouri djuzviïè vaqy' olsa*. S'il arrive quelques affaires de peu de conséquence. — اختیار جزیء *ikhtiâri djuzîî'*. Libre arbitre. — سنك قدرت و قوّتك یاننده بو مقوله‌لر جزویدر *senuñ qoudret u qouvvetuñ ïâninda bou maqoulèler djuzvîdur*. Ces sortes d'affaires ou d'accidents ne sont que des minuties ou peccadilles, comparativement à ta force et à ta puissance.

جزوجه *djuzvîdjè*, s. t. Un petit peu, tant soit peu.

چزی *tchizi*, s. t. Ligne, rigole, sillon. — چزی چزمك *tchizi tchizmek*. Tracer, tirer une ligne.

جزیء *djuzî'*, s. a. Particule, peu.

جزیات *djuzïât*, s. a. Petites choses, minuties, bagatelles, pl. de جزیة *djuzïet*. — بو مقوله احوال جزیات مقوله‌سیدر *bou maqoulè ahvâl djuzïât maqoulècîdur*. De telles choses ne sont que des bagatelles.

جزیه *djizïè*, s. a. Capitation, tribut. Voyez خراج *kharâdj*. — جزیه ویرمکی التزام اتدیلر *djizïè virmègui iltizâm ittiler*. Ils s'obligèrent à payer la capitation.

جزیه دار *djizïè-dâr*, s. pers. Percepteur de la capitation.

جزیه گذار *djizïè-guzâr*, adj. et s. p. Sujet à payer la capitation, tributaire.

جزیجه *djuzîdjè*. Voy. جزوجه.

جزیره *djezîrè*, s. a. 1. Ile. 2. Presqu'île. 3. Mésopotamie, comprise entre l'Euphrate et le Tigre. — جزیرة المغرب *djezîret ul-magrib*. L'Afrique. — موره جزیره‌سی *mora djezîrèci*. La presqu'île de Morée. — قرم جزیره‌سی *qrym djèzîrèci*. La presqu'île de Crimée. — جزیرة العرب *djezîret ul-'arab*. Nom de l'Arabie, la presqu'île des Arabes.

جزیل *djezîl*, adj. a. Grand, abondant. — ثواب جزیل *cevâbi djezîl*. Grand mérite.

جسارة *djeçâret*, s. a. Courage, audace. — جسارت اتمك *djeçâret itmek*. Oser. — جسارتلو *djeçâretlu*. Audacieux. — جسارتله *djèçâret ilè*. Audacieusement.

جسام *djiçâm* et *djuçâm*, adj. ar. Grands, corpulents, plur. de جسم *djècîm*.

جسامة *djèçâmet*, s. a. Corpulence.

چسپان *tchespân*, adj. pers. Attaché, qui se joint, s'ajuste.

چسپاندن *tchespânden*, v. p. Faire adhérer, joindre.

جسبوس *djesbous* et جسبوسی *djesbouci*, s. p. Hypocrisie.

جسبیدن *djesbîden*, v. p. Incliner, être disposé à.

جسپیدن *djespîden*, v. p. 1.

Semer. 2. Se coller, s'attacher. 3. Convenir.

جست *djust,* v. p. Il a cherché. — جست وجوى اتمك *djust u djouï itmek.* Rechercher, s'informer avec soin.

چست *tchust,* adj. p. Agile, leste, prompt.

جستان *djestān,* adj. t. Qui saute, sautant.— جستان جستان رفتن *djestān djestān reften.* Marcher en sautant.

جستان *djestān,* s. p. Énigme.

چستلك *tchustlik,* s. p. turc. Agilité, promptitude.

جستن *djesten,* s. p. 1. Sauter. 2. Se délivrer. 3. Fuir. 4. Palpiter.

جستن *djusten,* v. p. Chercher, rechercher avec soin, s'informer.

چسته *tchestè,* s. p. Voix suave, chant, harmonie, modulation.

جستى *djusti,* s. p. Vitesse, promptitude, vélocité.

جسد *djeced,* s. a. Corps. — جسدى *djecedi,* adj. a. Corporel.

جسر *djesr, djisr,* s. a. Pont, chaussée.

جسك *djecek,* s. p. 1. Affliction, infortune. 2. Haine, malveillance extrême.

جسم *djism,* s. a. Corps. — بر كمسنه ايله جسم و جان اولمق *bir kimesnè ilè djism u djān olmaq.* Ne faire qu'un corps et une âme avec quelqu'un. — معلوم الاسم معدوم الجسم *ma'loum ul-ism ma'doum ul-djism.* Chose dont le nom est connu et l'existence est nulle : être de raison.

جسمان *djusmān,* s. a. Corps.

جسمانى *djismāni,* et *djusmāni,* adj. a. De corps, corporel.

چسمك *tchismek,* v. t. Bruiner.

جسنك *djisnegue,* adj. pers. Chauve.

جسود *djaçoud,* s. p. Arbre droit, qui a poussé tout droit.

جسور *djeçour,* adj. a. Audacieux.

جسيم *djecîm,* adj. a. Grand, gros, corporel.

چش *tchech,* s. p. Goût, saveur.

چشانيدن *tchechānîden,* v. p. Boire à la santé.

چشش *tchechich,* s. p. Action de goûter, goût.

چشم *tchechm,* s. p. Œil. — چشم خانه *tchechm khānè,* s. p. Orbite, cavité où l'œil est placé. — چشم كشته *tchechm guechtè.* Louche.

چشمه *tchechmè,* s. p. t. 1. Fontaine. 2. Trou d'une aiguille. 3. Nom d'un petit port situé sur la côte de l'Anatolie, en face de l'île de Scio, où l'escadre turque fut presque entièrement brûlée par les Russes, en 1777.

چشمه سار *tchechmè-sār,* s. p. Lieu abondant en fontaines, source, fontaine.

جشن *djechn* et چشن *tchechn,* s. p. 1. Ardeur brûlante de la fièvre. 2. Réunion de convives. 3. Fête.

چشنده *tchechendè,* s. p. Dégustateur.

چشیدن *tchechîden*, v. pers. goûter.

چشیده *tchechîdè*, adj. p. Qui a goûté.

جشیر *djechîr*, s. p. Tisserand.

جصّ *djass* et *djiss*, s. a. Gypse, plâtre.

جعار *dje'âr*, s. a. Hiène (sorte de bête féroce).

جعبة *dja'bet*, s. a. Carquois.

جعل *dja'l*, v. a. Poser, placer, apporter.

جغ *djagh* et *djugh*, s. p. 1. Joug. 2. Ébène.

جغا *djyghâ* et جغا تلی *djyghâ teli*, s. t. Panache.

چغ *tchagh*, s. p. Toile d'araignée.

چغار *tchaghâr*, s. p. 1. Son. 2. Bruit de guerre, son d'instrument de musique.

چغاره *tchaghârè*, s. p. Puits dans lequel on conserve le blé. En turc غلّه قیوسی *ghyllè qouïoucy*.

چغاله *tchaghâlè*, s. p. Troupe d'oiseaux.

چغامه *tchaghâmè*, s. p. Poésies, chant, poëme, ode.

جغانلق *djighânlyq*, s. t. Avidité, avarice.

چغانه *tchaghânè*, s. p. 1. Ton de musique. 2. Homme laborieux et actif.

جغبت *djaghbet*, s. p. 1. Oreiller, traversin. 2. Bourre de coussin.

چغبوت *tchaghbout*, s. pers. Bourre.

چغت *tchaght*, s. p. Toit, grenier.

چغتای *tchaghataï*, s. p. Nom d'un prince tartare fils de Genghiskhan, nom d'une tribu ou d'une famille d'où Tamerlan était originaire. — چغتای دلی - لسانی *tchaghataï dili* ou *tchaghataï liçâni*. La langue du *tchaghataï*, l'ouïghour ou le dialecte turc le plus pur et le plus ancien de la Tartarie.

چغر *tchaghr*, s. p. 1. Question, enquête. 2. Témoignage de bienveillance.

جغرد *djughârd*, s. p. Lieu plein de verdure et d'arbres.

چـغـرق *tchighryq*. Voyez چقرق.

چغرمق *tchaghyrmaq*. Voyez چاغرمق.

چغرنده *tchaghrendè*, adj. p. Craintif, timide.

چغز *tchaghz*, s. p. Grenouille.

چغزانیدن *tchaghzânîden*, v. p. Coasser (se dit des grenouilles).

چغزیدن *tchaghzîden*, v. p. 1. Craindre. 2. Honorer. 3. Estimer.

چغك *tchughouk*, s. p. Moineau.

چغل *tchaghal*, s. p. Rides sur le front ou autres parties du visage.

چغل *tchaghul*, s. p. Détracteur.

چغل چغل *tchaghyl tchaghyl*, adv. t. Avec murmure, en faisant du bruit; se dit de l'eau qui coule avec rapidité.

چغلدی *tchaghyldi*, s. turc. Murmure, bruit de l'eau.

چغلمق *tchaghlamaq*. Voyez چاغلمق.

چغندر tchoughound et چغندر tchoughoundour, s. p. Bette (légume).

چغمق tchyghnamaq, mieux چيمك. Voyez ce mot.

چغانه tchaghana, s. t. Instrument de musique.

چغو tchaghou, s. p. Espèce de hibou.

چغور tchoughour, s. p. Poulet.

جغه djagha, s. p. Crête, aigrette.

چغيدن tchaghîden, v. p. 1. Disputer. 2. Tuer.

جفا djefâ, s. a. Tort, injustice, vexation. — جفا اتمك djefâ itmek et جفا ويرمك djefâ virmek. Vexer, tourmenter, maltraiter.

جفّاخ djeffâkh, adj. ar. Glorieux, très-orgueilleux.

جفاكار djefâkiâr, adj. a. p. Injuste, cruel.

چفت tchift, s. p. Couple, la paire, pair, mari ou femme, compagnon. — چفت اتمك tchift itmek, چفتلمك tchiftelèmèk, چفته قوشمق tchiftè qochmaq. Atteler ensemble, accoupler, apparier. — چفتمى تكمى tchiftmi tekmi. Pair ou impair?

چفت tchift, s. turc. Champ, terre de labour. — چفت سورمك tchift surmek. Labourer.

چفتچى tchiftchi, s. t. Cultivateur, laboureur.

چفتچيلق tchiftchiliq, s. turc. Agriculture.

چفت كاو tchift ghâv, s. pers. Couple de bœufs employés au labourage.

چفتلشمك, tchiftlechmek, v. t. S'accoupler.

چفتلك tchiftlik, s. t. Ferme, métairie, bien, maison de campagne.

چفتلنمك tchiftlenmek, v. t. Être marié ensemble, être accouplé.

جفتن djeften, v. p. Incliner, pencher vers, désirer.

چفتن tcheften, v. p. Comprendre, concevoir.

جفته djeftè, adj. p. Courbe, incliné.

جفتيدن djeftîden et چفتيدن tcheftîden, v. p. 1. Avoir du penchant. 2. Courber, plier.

جفسيدن djefsîden, v. pers. Attacher, joindre.

چفود tchifout, s. t. mot corrompu de جهود djuhoud. Qui a nié la vérité, et de يهودى ïèhoudi. Hébreu. Les Turcs appellent ainsi par mépris les Juifs.

چق tchaq. Voyez چاق.

جق djiq, چق tchiq, et جغز djighâz, t. Particules que les Turcs placent à la fin des noms pour en faire des diminutifs, lorsque ces noms ont, dans leur dernière syllabe, l'une des lettres dures, ou un آ élif avec madda, ou un و waw prononcé o. — بابا bâbâ. Père. — باباجق bâbâdjiq, ou باباجغز bâbâdjighaz. Petit père. — كتاب kitâb. Livre. — كتابجق kitâbtchiq, ou كتابجغز kitâbdjighaz. Petit livre. — قورقو qorqou. Crainte.

— قـــورقـــوجق *qorqoudjiq*, ou قورقوجغز *qorqoudjighaz*. Petite crainte.

چق *tchoq*. Voyez چوق.

چـقـــاچاق et چقاچق *tchaqâtchâq*, s. p. Bruit, cliquetis d'armes blanches.

چقارتمق *tchiqârtmaq*, v. t. Faire sortir. — يولدن چقارتمق *ïoldan tchiqârtmaq*. Faire sortir du chemin, séduire.

چقارلمش *tchiqârilmich*, adj. t. Extrait, arraché.

چقارمق *tchiqârmaq*, v. t. Oter, mettre dehors, élever, extraire. — باش چقارمق *bâch tchiqârmaq*. Élever la tête. — باشدن چقارمق *bâchtan tchiqârmaq*. Oter de la tête, de l'esprit, une idée, dissuader. — دل چقارمق *dil tchiqârmaq*. Sortir la langue. — اقچه چقارمق *aqtchè tchiqârmaq*. Débourser de l'argent. — كـــوز چقارمق *gueuz tchiqârmaq*. Arracher les yeux. — چچك چقارمق *tchitchek tchiqârmaq*. Avoir la petite vérole. — پارەدن چقارمق *pârâdan tchiqârmaq*. Faire dépenser de l'argent.

چقال *tchaqâl*, s. t. Chacal, animal carnivore, qui ressemble au loup et au chien.

چقجق *tchiqadjaq*, participe t. Qui est sur le point, qui doit sortir. — چقجق محلده *tchiqadjaq mahaldè*. Lorsqu'il était sur le point de partir, étant sur son départ.

چقر *tchaqir*. Voyez چاقر.

چقرتمق *tchiqartmaq* Voyez چقــارمق.

چقرق *tchiqriq*, s. t. Tour, machine pour tourner, façonner le bois, le fer, et dévidoir.

چقرقچى *tchiqriqtchi*, subs. t. Tourneur.

چقرمـــــق *tchiqarmaq*. Voyez چقارمق.

چقش *tchiqich*, s. t. Montée.

چقشـــيــر *tchâqchîr*. Voyez چاقشير.

چقلوس *tchaqalos*, s. t. Petite pièce d'artillerie en fer.

چقلق *tchiqliq*, ou قره باشدن *bâchtan-qara*, s. turc. Mésange (oiseau).

چقمز سوقاق *tchiqmaz soqâq*, s. t. Cul-de-sac, impasse.

چقمق *tchaqmaq*, v. t. — آتش چقمق *âtech tchaqmaq*. Battre le briquet.

چقمق *tchaqmaq*, s. t. Briquet. — چقمق طاشى *tchaqmaq thâchi*. Pierre à fusil, et batterie de fusil, de pistolet.

چقمق *tchiqmaq*, v. t. 1. Sortir. 2. Émaner. 3. Monter, coûter, en parlant de sacrifices. — صـــادق چـــقـــمق *sâdyq tchiqmaq*. Être trouvé véridique. — باشدن چقه يازدى *bâchtan tchiqa ïâzdi*. Il a failli lui en coûter la vie. — چوق پارەدن چـقـدى *tchoq pâradan tchiqti*. Il lui en a coûté beaucoup d'argent. — بهايه چقمق *behâïè tchiqmaq*. Monter en prix. — بورجدن چقمق *bordjtan tchiqmaq*. Se libérer de ses dettes. — يولدن چقمق *ïoldan tchiqmaq*. S'égarer du chemin, et, métaphoriquement, se fourvoyer dans le

raisonnement.— چقمه كلمك *tchiqa guelmek.* Survenir inopinément.— صاحب چقمق *sâhib tchiqmaq.* 1. Se donner pour le maître ou le possesseur. 2. Prendre le parti, la défense de quelqu'un.

چقمقلو *tchaqmaqlu,* adj. t. Qui est muni d'un briquet, d'une batterie, en parlant d'une arme à feu.

چقمه *tchiqma,* adj. t. Qui est sorti, originaire. — سرايدن *seràïden,* ou اندرونندن چقمه *enderounden tchiqma.* Qui est sorti de l'intérieur, ou du sérail où il avait été au service du sultan. — يكى چقمه *ïeñi tchiqma.* Une nouvelle mode.

چقن *tchiqyn,* s. t. Group d'argent ou d'or, enveloppé dans un linge. Les grands de la Porte en ont toujours sur eux ou sur leurs domestiques, pour pouvoir les distribuer, surtout dans les incendies, afin d'encourager le travail des pompiers et des militaires pour éteindre le feu. Il y a des *tchiqyn* de 10, 20 jusqu'à 100 sequins de Constantinople; ce qui fait aujourd'hui 60, 120 jusqu'à 600 piastres turques. Il y en a aussi de 10, 20 jusqu'à 100 piastres en argent blanc.

چقور *tchouqour,* s. t. Trou, fossé, ravin, vallon. — چقور ير *tchouqour ïer.* Terres basses.

چقورجق *tchouqourdjiq,* s. t. Petite fosse.

چقورلق *tchouqourlyq,* s. t. Lieu rempli de fosses, de ravins.

چقيدن *tchiqîden,* v. p. Enfoncer un pieu, un clou.

جك *djek,* ou *tchek,* s. p. Sentence, décision écrite d'un juge.

جك *djik,* چك *tchik,* et جكز *djiguiz,* t. Particules que les Turcs placent à la fin des noms pour en former des diminutifs, lorsque ces noms ont des lettres douces dans leur dernière syllabe. — عورت *'avret.* Femme. — عورتچك *'avret-tchik,* ou عورتجكز *'avretdjiguiz.* Petite femme.

چك *tchik,* s. t. 1. Voyez چه *tchih.* Bœuf. 2. Voy. چيك *tchik.* Cru.

چك *tchiñ,* Voy. چيك *tchîñ.*

چك *tchak,* s. p. Membre viril.

چكا *tchekâ,* s. p. Alouette.

چكاد *tchekiâd,* s. p. Sommet d'une montagne, ou de la tête.

چكاله *tchèkiâlè,* s. p. Goutte.

چكامه *tchekiâmè,* s. p. Chant, poëme.

چكاندن *tchekiânden,* v. p. Distiller, tomber goutte à goutte.

چكاو *tchekiâv,* et چكاوك *tchèkiâvek,* s. p. 1. Gémissement, roucoulement des tourterelles. 2. Nom d'un oiseau aquatique. 3. Alouette.

چكترمك *tchekturmek,* v. turc. Faire tirer.

چكترمه *tchekturmè,* s. t. Galère, demi-galère, galiote.

چكج *tchekidj,* s. t. Marteau dont le fer est courbé d'un côté pour servir de tenailles.

چكچك *tchiñtchiñ,* adj. t. mot imitatif. Bien calculé, bien compté. — اكا يوز غروش چكچك ويرمشدر *añâ ïuz ghourouch tchiñtchiñ vir-*

michtur. Il lui donna cent piastres sonnantes, bien comptées.

چكجلمك *tchekidjlèmek*, v. t. Battre avec le marteau, arracher avec des tenailles.

جكر *djiguer* et *djïer*, s. t. p. Foie. — آق جكر *aq djiguer*. Poumon. — جكر *djiguer* est aussi un mot de caresse. آه جكرم *âh djiguerum*. O mon foie, mon cœur, mon ami, en parlant surtout aux enfants.

جكر *djiguer*, s. p. 1. Foie. 2. Tort, dommage.

جكرجی *djiguerdjî* et *djïerdji*, s. t. Qui vend du foie.

چكردك *tchekirdek*, s. t. 1. Noyau. 2. Grain, en fait de poids. 3. Pepin.

چكردكلو *tchekirdeklu*, adj. t. Qui a un noyau, ou des pepins.

جكر سوز *djiguer-souz*, adj. p. compos. Qui brûle le cœur.

چكڭرق *tchiñraq*, et چكڭغراق *tchiñghirâq*, s. t. Sonnette, grelot.

چكركه *tchekirguè*, s. t. Santerelle.

جكر كوشه *djiguer-keuchè*, s. p. comp. Coin du foie, du cœur. — نور ديدهم و جكر كوشهم *nouri dîdèm vè djiguer keuchèm*. Lumière de mon œil, et angle de mon cœur. Expression caressante dont se servent les pères, les amants et les amis, envers l'objet de leur tendresse ou de leur amitié.

چكرمق *tchiñirmaq*, v. t. Rendre un son aigu comme les métaux.

چكره *tchekrè*, s. p. Écume.

جكری *djeguerî*, s. p. Graine de moutarde.

جكری *djigrî*, s. p. Groseiller (arbrisseau).

چكزبه *tchekzebè*, s. p. Écume.

جكری *djikerî*, s. p. Couleur.

چكزنمك *tchekzinmek*, ou *tcheñzinmek*, v. t. Avoir des vertiges.

چكش *tchekich*, s. t. Dispute, tiraillement.

چكشمك *tchekichmek*, v. t. Se disputer.

چكشيجی *tchekichidji*, s. t. Querelleur.

چكك *tchekek*, s. p. 1. Ligament, lien. 2. Moineau.

چكلمك *tchekilmek*, v. t. Être tiré, étendu, supporté, souffert, faire retraite, être retiré, ou, tout au contraire, se retirer, en fait d'étoffe. — مسقو عسكری چكلدی *mosqov 'askeri tchekildi*. L'armée russe se retira. — ايپی چوق چكلمه قريلور *ipi tchoq tchekilmè qyrilur*. Ne tendez pas trop la corde, elle se rompra. — بزی اولچر ايكن چكل *bèzi eultcher iken tchikil*. Quand tu aunes la toile (pour la vendre), détire-la. — چوقه‌يی اصلاتملو كه صووده چكلسون *tchohqaï islâtmalu ki souda tchekilsoun*. Il faut mouiller le drap, afin qu'il se retire et raccourcisse dans l'eau. — چكلمز اولدك *tchekilmez oldouñ*. Tu es devenu insupportable.

چكلمك *tchiñlèmek*, v. t. Rendre un son aigu, comme les métaux.

چكليز *tcheklîz*, s. p. Douleurs de l'accouchement.

چکمجه *tchekmedjè*, s. t. 1. Boîte, tiroir. 2. Pont. — کوچك چکمجه *kutchuk tchekmedjè*. Ponte piccolo. — بیوك چکمجه *buïuk tchekmedjè*. Ponte grande. Deux bourgs situés sur le bord de la mer de Marmara, le premier à deux lieues, et le second à six lieues E. de Constantinople.

چکمجه جی *tchekmedjèdji*, s. t. Qui fait des boîtes, coffres, tiroirs.

چکمك *tchekmek*, v. t. 1. Tirer, attirer, retirer. 2. Étendre, 3. Essuyer, éprouver, souffrir. — ضرر و زیان چکمك *zarar u zïān tchekmek*. Éprouver du dommage. — محاربه دن ال چکدی — *muhārebèden el tchekti*. Il cessa de combattre; il se retira du combat. — کورك چکمك *kurek tchekmek*. Ramer. — ندامت چکمك *nedāmet tchekmek*. Se repentir. — صوق چکمك *souq tchekmek*. Souffrir le froid. — قلج چکمك *qylydj tchekmek*. Tirer le sabre. — عسکر چکمك *'asker tchekmek*. Lever des troupes, les tourner contre. — زوربانك اوزرینه عسکر چکدی *zorbānuñ uzerinè 'asker tchekti*. Il leva des troupes contre le rebelle. — بر کمسنك ادنی چکمك — *bir kimsenuñ adini tchekmek*. Médire de quelqu'un. — پیشکش چکمك *pîchkech tchekmek*. Apporter, et attirer des présents. — چکن بیلور *tcheken bîlur*. Celui qui a souffert apprécie la souffrance.

چکمك *tcheñèmek*. Voyez چینمك.

چکن *tchegn*, s. t. Épaule, même sens que اکن *egn*. Sur le dos, à dos. — چکننه قودی *tchegninè qody*. Il se le mit sur le dos, en parlant d'un vêtement, ou, par métaphore, il s'endossa l'affaire.

چکمن *tchekmen*, s. p. Tunique de drap.

چکنمك *tchekinmek*, v. t. Se tirer, se retirer, se refuser à une chose. — بو زحمتدن چکندی *bou zahmetten tchekindi*. Il se refusa à en prendre la peine. — قاطر صویه چکندی *qāthyr souïè tchekindi*. Le mulet se retira vers l'eau.

چکو *tchekiou*, s. p. Archet de violon ou d'autre instrument de musique.

چکونه *tchigounè*, adv. p. compos. Comment, de quelle manière?

چکه *tchekè*, s. p. Goutte d'un liquide.

چکه *tcheñè*, s. t. Mâchoire inférieure, menton. — چکه چالمق *tcheñè tchālmaq*. Bavarder beaucoup.

چکی *tchèki*, s. t. 1. Poids de 225 livres, qui sert particulièrement à peser le bois. — بر چکی اودون *bir tcheki odoun*. Une charge de bois de 225 livres pesant. 2. Poids de cent drachmes, lorsqu'on pèse des objets précieux.

چکی *tchèkî*, s. p. Cuir, peau rouge de chèvre.

چکیدن *tchekîden*, v. p. Distiller, tomber goutte à goutte.

چکیزك *tchekîzek*, s. p. Difficulté d'uriner.

چكيلمك *tchekilmek*, v. t. Peser le bois.

چكيليجى *tchekilidji*, s. t. Peseur de bois.

جل *djil*, s. p. Partie intérieure de la bouche.

جل *djel*, s. p. 1. Manche, manivelle. 2. Fil.

چل *tchil*, pour چهل *tchihil*, adj. n. p. Quarante.

جل *djul*, vulg. *tchul*, s. a. Couverture de cheval, voile. Pl. جلال *djulāl*.

چل *tchul*, s. p. Membre viril.

جلّ *djellè*, v. a. Il a été glorieux. — الله جلّ و على *allāhu djellè vè 'ala*. Dieu glorieux et élevé.

چل *tchil*, s. t. 1. Perdrix grise et gélinotte. 2. adj. Neuf, brillant, clair, pur. On s'en sert pour les petites monnaies d'argent appelées اقچه *aqtchè*. — چل اقچه *tchil aqtchè*. Des aspres.

جلاء *djilā*, s. a. Émigration, éloignement de la patrie, exil, bannissement. — جلاء وطن اتمك *djilāï vathan itmek*. Abandonner la patrie.

جلا ا *djilā it*. et جلا ويرمك *djilā virmek*, v. t. Polir, lustrer.

چلاب *tchalāb*, et چلب *tcheleb*, s. t. très-ancien mot, pour dire Dieu. Il ne reste plus en turc d'autre trace de ce mot, dont l'usage est perdu, que son dérivé très-usité چلبى *tchèlèbi*, expression qui est spécialement appliquée au fils aîné de la maison, et signifiait, dans son origine, *divin*, et signifie encore aujourd'hui *maître, noble, gentilhomme courtois, délicat, bien élevé*. Ainsi, pour distinguer l'habitant d'Alep, qui passe pour le plus poli de la Syrie, l'on dit: حلبى چلبى *halebi tchèlèbi*. L'Alépin noble dans ses manières. V. چلبى.

جلاب *djulāb*, et جلّاب *djullāb*, s. a. Sirop, boisson faite avec des fruits, du miel ou du sucre; de là notre mot de julep, usité en pharmacie, comme celui de sirop luimême vient du mot arabe شرب *churb*. Potion.

جلاب *djilāb*, s. p. Eau trouble.

جلاجل *djèlādjil*, s. a. Clochettes, grelots, plur. de جلجل *djuldjul*.

جلّاد *djellād*, s. a. t. p. Bourreau. — جلّاد اوده‌سى *djellād odaci*. Chambre des bourreaux, située dans l'édifice qui forme la porte par laquelle on pénètre de la première cour du sérail dans la seconde. C'est dans cet endroit que le Grand-Seigneur faisait souvent exécuter les personnes qui avaient encouru sa disgrâce.

جلادت *djelādet*, s. a. Agilité, sévérité de justice et de police, bravoure.

چلاس *tchelās*, s. p. Lèche-plat, gourmand, parasite.

جلاك *djelāk*, adj. p. Très-actif, très-expéditif.

جلاكر *djilāker*, s. p. Relieur.

جلال *djelāl*, et جلالت *djelālet*, s. a. Grandeur, puissance, gloire, magnificence.

جلالمق *djilālamaq*, v. t. Il vaut

mieux dire جلا اتمك *djilā itmek* ou جلا ويرمك *djilā virmek*. Polir, donner du lustre.

جلالی *djelāli*, adj. t. Séditieux, rebelle. — جلالی اولمق *djelāli olmaq*. Se soulever, s'insurger.

چلانك *tchelānek*, ou *tchalānek*, s. p. Scarabée (insecte).

جلانگر *djilānguer*, vulg. چلنگر *tchilinguer*, s. p. Serrurier.

جلاو *djilāv*, s. p. Roue.

چلاه *tchulāh*, et جلاه *djulāh*, vulg. چلها *tchulhā*, s. p. Tisserand.

جلایل *djelāïl*. pl. de جليل *djèlîl*. Voy. ce mot. — جلایل دلایل ایله *djèlāïli delāïl ilè*. Par des raisons convaincantes.

جلاّی *djellāï*, s. t. Veste à manches larges et ouvertes. Ce vêtement n'est presque plus connu.

جلب *djelb*, s. a. Attraction, action d'attirer, de faire venir.

جلب ا *djelb it*. v. a. t. Attirer, captiver, se concilier, faire venir de loin, lier. — بکا جلب دعا قل *bañā djelbi dou'ā qyl*. Attire-moi les prières et les bénédictions. C'est une recommandation que fait le supérieur à un subalterne qu'il vient de placer dans un emploi quelconque. « Comporte-toi de manière que les sujets que tu vas « gouverner me bénissent de les « avoir confiés à ton administration. » — دولت علیّه‌نڭ فرانچه‌دن کندو خدمتنه جلب ایلدوکی مهندس و عمله *devlèti 'aliïènuñ firāntchaden guendu khyzmetinè djelb ittugui muhendis vu'amelè*. L'ingénieur et les ouvriers que la Sublime Porte a fait venir de France pour son propre service.

جلب *djeleb*, s. a. 1. Personnage nouveau, officier du sultan nouvellement sorti du sérail. 2. جلب اقچه *djeleb aqtchè*, زیوف اقچه *zouïouf aqtchè*. Petite monnaie et fausse monnaie.

جلب *djeleb*, s. p. 1. Courtisane. 2. Nom d'un instrument de musique.

چلب *tcheleb*, s. p. Perturbation, sédition.

جلباب *djilbāb* et *djulbāb*, s. p. Rideau pour garantir des cousins, cousinière.

چلپله *tchulpulè*, adj. p. Agité, inquiet.

جلبور *djilbour*, s. t. Les rênes.

چلبی *tchèlèbi*, adj. et s. t. 1. Divin, maître, seigneur. 2. Poli, bien élevé, qui sait vivre. — سن چلبی بن چلبی اتی کیم قاشر *sen tchèlèbi ben tchèlèbi aty kim qāchir*. Tu es maître, je suis maître; qui étrillera le cheval? proverbe pour exprimer la nécessité qu'il n'y ait qu'un seul qui commande dans une maison, comme dans un pays, dans une armée. Voyez چلب.

جلبیز *djelbîz*, s. p. Méchant, délateur.

چلتیان *tchiltïān* et چنتیان *tchintïān*, s. t. Caleçon des femmes.

جلجل *djeldjel*, subs. p. Clochette, cloche.

چلچله *tchiltchilè*, s. p. 1. Mi-

lan (oiseau de proie). 2. Tortue.

جلح *djulh*, s. a. Bœuf sans cornes.

جلد *djild*, s. a. 1. peau, cuir. 2. Tome, volume. Pl. جلود *djuloud*. — التى جلد كتاب *alti djild kitāb*. Livre, ouvrage en six volumes.

جلد *djild*, adj. pers. Agile, prompt, expéditif.

جلد *djuld*, s. a. Dureté, fermeté.

جلد *djilid* pour جريد *djirîd*. Voyez ce mot.

چلدار *tchaldār*, s. t. pour چاودار *tchāvdār*. Seigle.

جلدار *djuldār* et چلدار *tchuldār*, s. t. Housse de laine à longs poils, dont les paysans et surtout les Bulgares se servent.

جلدچى *djiltchi*, s. a. t. Relieur. Plus usité مجلد *mudjellid*.

جلدلمك *djildlèmek*, v. a. t. Relier un livre.

جلسا *djulèçā*, s. a. Compagnons, camarades, collègues, pl. de جليس *djèlîs*.

جلسام *djilsām* pour برسام *birsām*, s. a. Pleurésie.

جلسان *djulleçān*, s. a. pour گلستان *gulistān*. Jardin de roses.

چلغو *tchalghou* et چلغى *tchalghy*. Voyez چالغو.

چلغوزه *tchalghouzè* et جلغوزه *djulghouzè*, s. p. Graine de la pomme de pin.

چلغى *tchālghy*. Voy. چالغو.

جلغى *djilghy*, s. t. Collier de cuir du faucon.

جلفا *djulfā*, s. p. Nom d'un faubourg d'Ispahan qui est habité par des Arméniens.

جلق *djalq*, s. t. Pollution.

جلق *djilq*, s. t. Œuf sans germe, œuf gâté.

چلقتمق *tchalqatmaq*, v. turc. Voyez چالقتمق.

جلقلنمق *djalqlanmaq*, v. t. Se gâter (l'œuf).

چلقمق *tchalqamaq*. Voyez چالقمق.

چلك *tchelek*, s. t. 1. La première et plus grande plume de l'aile. 2. Seau.

چلك *tchèlik*, s. t. Acier. En pers. چلك *tchuluk* et پولاد *poulād*.

چلك *tchilek*, s. turc. Fraise (fruit).

چلك *tchulk*, s. p. Cuiller.

چللو *tchillu*, adj. t. Qui a des taches de rousseur.

چلم *tchilum*, adj. num. pers. Quarantième.

جلمد *djelmed*, s. a. Roche, grosse pierre. Pl. جلامد *djelāmid*.

چلمق *tchalmaq*. Voy. چالمق.

چلمك *tchelmek*, v. t. Pousser avec le pied étendu, donner un coup de pied.

جلنار *djulnār*, pour گلنار *gulnār*, s. a. Fleur de grenadier.

جلنسرين *djulnesrîn* pour گل نسرين *gul nesrîn*, s. a. Fleur d'églantier.

چلنك *tchelenk*, s. t. Seau. Voyez چلك *tchelk*.

چلنك *tchelenk*, s. t. Décoration, espèce de main en argent que

le Grand-Seigneur, le grand vizir ou le pacha-serasker donnaient aux militaires qui se distinguaient sur le champ de bataille et que ceux-ci portaient en aigrette. — چلنك ويرمك *tchelenk virmek*. Donner cette décoration. — چلنك طاقمق *tchelenk thāqmaq*. La mettre à son turban. — اكر فلان ایشنی باشررسك چلنك طاق باشكه *eïcr fulān ichi bācharursen̄ tchelenk thāq bāchiña*. Si tu réussis dans cette affaire, tu peux décorer ta tête du *tchelenk*, tu as droit à une récompense honorifique, pour marquer la difficulté d'une affaire. Il existe, depuis 1832, d'autres décorations plus spéciales pour le civil et le militaire. Voyez افتخار et نشان.

جلنك *djiling*, s. p. 1. Sorte de vêtement en drap ou en soie. 2. Bruit de sonnettes ou de chaînes. 3. Tige de melon. 4. Sauterelle aquatique.

چلنكر *tchilinguer* et *tchilinguir*, s. t. Serrurier.

جلو *djèlou*, s. p. Broche, dard.

چلو *tchalou*, s. p. Bâton, baguette, levier.

جلوة *djilvet*, *djelvet*, *djulvet*, usit. جلوه *djelvè* et *djilvè*, s. a. 1. Parure de la fiancée au moment du mariage. 2. Le lit nuptial. 3. La chambre où les nouveaux mariés passent la première nuit. 4 Grâce, charme, démarche de prétention à la beauté. — جلوه كر *djelvè-guer* Orné, resplendissant. — جلوه كر اولمق *djilvè-guer olmaq*. Briller plus que les autres, déployer ses grâces. — بر مملكتده ایکی شاه و بر اسمانده ایکی ماه جلوه كر اولمز *bir memlèkettè iki chāh vè bir āçumāndè iki māh djilvèguer olmaz*. Deux rois ne peuvent pas briller dans un royaume, ni deux lunes dans un ciel.

جلود *djaloud* et *tchaloud*, s. p. 1. Bourg, village. 2. Ville.

جلود *djuloud*, s. a. Valeur, vigueur, courage, agilité; pl. de جلد *djild*. Peaux.

جلودة *djuloudet*, s. a. 1. Dureté, fermeté. 2. Agilité.

جلوس *djulous*, s. a. L'action de s'asseoir, et spécialement sur le trône, avénement au trône. — جلوس اتمك *djulous itmek* ou تخته جلوس اتمك *tahta djulous itmek*. Monter sur le trône. — سرير سلطنته جلوسلری فلان سنهده واقع اولمشدر *serîri salthanetè djulousleri fulān senèdè vāqy' olmuchtur*. Son avénement au trône eut lieu en telle année. — جلوس نامه *djulous nāmè*. Diplôme de notification de l'avénement.

چلوك *tchelevk*, s. p. Corde qui s'attache au cou du cheval.

جلوند *djelvend*, s. p. Lanterne, lampe.

چلونك *tchelveng*, s. p. Grain, pepin de melon ou de concombre.

جلويز *djelvîz* et چلويز *tchelvîz*, s. p. Méchant, calomniateur.

جلّه *djillè*, usit. چلّه *tchillè*, p. 1. Quarante jours complets durant lesquels les religieux obser-

vent la retraite. 2. Les quarante jours les plus froids de l'hiver. 3. Ceux qui suivent l'accouchement d'une femme.

جلّه *djullè*, s. p. 1. Tisserand, 2. Sorte de champignon.

جلیّ *djèlii*, adj. a. Clair, évident, resplendissant.

چلیپا *tchèlīpā*, s. p. Croix.

جلیّة *djèliïet*, adj. a. Clair, manifeste, brillant. — کرامات جلیّة الدّرجاتی ایله *kerāmāti djèliïètud-derèdjāti ilè*. Par ses brillants miracles.

جلید *djèlīd*, adj. a. Dur, ferme, vaillant, courageux.

جلیدن *djèlīden* et چلیدن *tchèlīden*, v. p. Ronger.

جلیس *djèlīs*, s. a. Qui est assis avec d'autres, convive, compagnon, camarade. — کیجه کوندز جلیس ایدندی انی *guidjè gunduz djèlīs idindi ani*. Nuit et jour il en fit son commensal et son confident.

چلیك *tchelik*. Voyez چلك.

جلیل *djèlīl*, adj. a. Grand, sublime, illustre. — جلیل القدر *djèlilul-qadr*. Élevé en dignité. — آستان جلیل البرهان *âcitāni djèlīl ul-burhān*. La Sublime Porte.

جلین *djilèïn*, s. t. Particule qui se place à la fin des noms et qui signifie de manière, à l'instar, comme. — انجلین *andjilèïn*. De cette manière, ou comme lui. — بنجلین *bendjilèïn*. Comme moi. — صغرجلین *syghyrdjilèïn*. Comme le bœuf, et quelquefois simplement لین *leïn*. Exemple : اوقو درش کیجه کوندوز صغرلین اولمه *oqou duruch guidjè gunduz sygyrlèïn olma*. Lis, travaille nuit et jour, ne sois pas comme le bœuf, sous-entendu, qui mange et rumine toujours. 3ᵉ Chapitre du Chahidi.

جم *djem*, s. p. Nom d'un fameux roi des Perses, et ensuite donné à plusieurs grands princes tels que Salomon, Alexandre, Djemchid et autres.

جمّ *djemm*, s. a. Multitude, rassemblement, concours.

چم *tchim*, s. p. Lentille de marais.

جم *djum*, s. p. Lune.

چم *tchum*, s. p. Jactance, orgueil.

جما *djemā*, s. a. Petite tumeur au sein et sur d'autres parties du corps.

چماچم *tchumātchum*, s. p. Le front.

جمادی *djemādi* et *djumādi* et جماذی *djèmāzi*, s. a. Nom de deux mois de l'ère des mahométans. Pour les distinguer on appelle le premier جمادی الاوّل *djemāziul-evvel* ou جماذی الاولی *djemāziul-oulā*. C'est le cinquième mois de l'année de l'hégire ; il s'écrit par abréviation جا. L'autre, qui est le sixième mois de l'année de l'hégire, s'appelle جماذی الاخر *djemāziul-akhyr* ou جماذی الاخری *djemāziul-oukhrā* et s'écrit par abréviation avec la lettre ج.

جمار *djemār*, s. a. Multitude, foule.

جمّاز *djemmāz*, s. a. Dromadaire, chameau coureur.

جمّازوان *djemmazvān*, s. a. p. Chamelier, conducteur de dromadaires.

جمازى چوقه *tchimāzî tchoqā*, s. t. Drap de couleur cramoisie.

جماع *djimā'*, s. a. 1. Coït. 2. Réunion. 3. Collection. 4. Universalité.

جماعت *djemā'at*, s. a. Rassemblement, multitude, foule, réunion, assemblée, communauté, corps de troupes.— ارمنى جماعتى *ermèni djèmā'ati*. La communauté des Arméniens. — جماعت ايله قلمق *djèmā'at ilè qylmaq*. Faire sa prière en commun à la mosquée ou chez soi, comme pendant le ramazan.

چماق *tchumāq*, s. p. Grande cuiller de cuisine, mesure, verge de fer. Voyez چومق.

جمال *djamāl*, ou جمال اويونى *djamāl oïouni*, s. a. t. Espèce de jeu, de déguisement ou d'imitation de figures humaines.

جمال *djemāl*, s. a. Beauté. — كيدر يسر جمال و قاليسر كمال *guidicer djemāl vè qālicer kèmāl*. La beauté passe et la vertu reste.

جمّال *djummāl*, adj. a. Très-beau, très-agréable.

چمّان *tchemmān*. Voy. خرامان *khyrāmān*. 1. Assemblée privée, secrète, intime. 2. Coupe de vin.

چمانچى *tchemāntchi*, s. p. Coupe, vase au col étroit et au large ventre destiné à contenir du vin.

چمانه *tchemānè*, s. p. Coupe, vase.

جمانه *djumānè* et *tchumānè*, s. p. 1. Milieu, moitié. 2. Coupe de vin.

چمانى *tchemāni*, s. p. Échanson.

چمانيدن *tchemānîden*, v. pers. Marcher en se balançant le corps avec prétention.

جماهير *djemāhîr*, s. a. Républiques, états, pl. de جمهور *djumhour*. — جماهير نصارا *djemāhîri naçārā*. Les états chrétiens.

چمتاك *tchemtāk* et *tchemtek*, s. p. Chaussure, pantoufle.

چمچرغه *tchemtchurgha*, s. p. Fouet, discipline.

چمچق *tchemtchaq* et چمشاق, s. t. Voyez چمچه.

جمجمه *djumdjumè*, s. p. Le crâne et métaphoriquement, coupe de vin.

چمچه *tchemtchè*, comm. *tchamtchā*, s. t. Écuelle de bois.

جمد *djèmed*, s. a. Substances concrètes, solides, glaces, gelées, pl. de جامد *djāmid*.

چمدك *tchimdik*, s. t. L'action de pincer.

چمدكلمك *tchimdiklemek* et چمدلمك *tchimdilemek*, v. turc. Pincer.

جمرى *djimri*, adj. p. Ignoble, misérable, pauvre. — اچ و جمرى *atch vè djimri*. Pauvre et affamé.

چمش *tchemch*, s. p. 1. Œil. 2. Celui qui marche avec prétention.

جمشاك *djemchāk* et چمشاك *tchemchāk*, s. p. Soulier.

چمشق *tchamchaq*, s. t. Écuelle de bois.

چمشك *tchemchek*, s. p. Soulier.

چمشه *tchemchè*, s. p. Fontaine.

جمشيد *djemchîd*, s. p. Nom d'un célèbre roi des Perses.

چمشير *tchimchîr*, s. t. Buis.

جمع *djem'*, s. a. 1. Rassemblement, foule, multitude. 2. En terme de grammaire, le nombre pluriel. — جمع اتمك *djem' itmek*. Réunir, accumuler, rassembler, accoupler. — عسكر جمعنه اغاز اتدى *a'sker djem'inè aghâz itti*. Il commença à rassembler des troupes. — كلّ جمع مؤنّث *kullu djem'in muennes*. Axiome de syntaxe arabe. Tout pluriel en arabe est féminin. Ex. : اخلاق حميده *akhlâqi hamîdè*. Des talents, des vertus *louable*, observez que حميده est au féminin du singulier.

جمعة *djum'at* ou *djuma'*, s. a. Semaine, vendredi.

جمعه ايرتسى *djuma' irtèci*, comm. *ertèci*, s. t. Samedi.

جمعلندرمك *djem'lendurmek*, v. t. Former un nom ou un verbe au pluriel.

جمعه كونى *djuma' guny*, s. a. t. Le jour de la réunion, le vendredi.

جمعيّت *djèm'iïet*, s. a. Réunion, rassemblement. — جمعيّت خاطر *djem'iïeti khâtyr*. Recueillement d'esprit. — بويله جمعيّت ايله اهل اسلام مملكتنه كيرديلر *beuïlè djem'iïet ilè ehli islâm memleketinè guirdiler*. C'est avec cette pompe et ce rassemblement qu'ils envahirent les états ottomans.

جمعيّتكاه *djem'iïetguiâh*, s. a. p. Lieu de réunion, de rassemblement.

چمك *tchemek*, s. p. Force, puissance, vertu, prédomination.

جمل *djeml* et *djemel*, s. ar. Chameau.

جمّل *djummel*, s. a. Corde, cordage. — حساب الجمّل *hyçâb el-djummel*, s. a. Addition.

جملة *djumlet*, vulg. *djumlè*, s. a. 1. Somme. 2. Réunion, phrase entière. 3. Universalité. 4. Tous. — جملهدن مقدّم *djumlèden mouqaddem*. Avant tout. - جملهدن برى بودركه *djumlèden biri boudurki*. L'une de toutes ces choses est que. — بالجمله *bil-djumlè*, adv. a. Tous, généralement, en somme, bref. — فى الجمله *fil-djumlè*. Dans la totalité, entre autres. En arabe, مع جمله هذا *ma' djumlè haza*, et en turc, بو جمله ايله *bou djumlè ilè*. Avec tout cela, néanmoins.

جملةً *djumleten*, adv. a. Sommairement, en somme.

جملول *djemloul* et چملول *tchemloul*, s. p. Balançoire.

جملهى *djumlèhi*, s. p. Universalité, totalité.

چممك *tchimmek*, v. t. Entrer dans l'eau pour se laver.

چمن *tchemen*, s. p. Lieu plein de verdure, prairie, verger.

چمناك *tchemnâk*, s. p. Soulier.

چمنزار *tchemenzâr* et چمنستان

tchemenistān, s. p. Lieu de verdure, prairie.

چمنصفّه et چمن صفّه *tchemensoffa*, s. pers. compos. Banc, tapis de verdure.

جموع *djumou'*, s. a. Troupes, pl. de جمع *djem'*.

جمهور *djumhour*, s. a. 1. Majorité. 2. Tous. 3. République, états. — امور جمهور *umouri djumhour*. Affaires publiques. — تاتار جمهوری *tātār djumhouri*. Les états généraux des Tartares, qui se tenaient en Crimée, même du temps des khans.

جمیدن *tchemīden*, v. pers. 1. Boire du vin. 2. Avoir du penchant pour. 3. Marcher en se balançant.

جمیر *djemīr*, s. a. Lieu d'assemblée publique, conciliabule populaire.

جمیز *tchemīz*, s. a. Urine.

جمیع *djemī'*, s. a. 1. Armée; adj. 2. Réuni. 3. Tout. — جمیع زمانده *djèmī' zemāndè*. En tout temps.

جمیعا *djemī'en*, adv. a. En tout, généralement. — جمیعا شهر مصرده نقدر اولر وار ایسه جمله *djèmī'en chehri micyrdè neqadār evler vār iça djumlè*. Généralement tout ce qu'il se trouve de maisons au grand Caire, toutes, etc.

جمیعة *djemī'at*, s. a. Réunion, concours.

جمیل *djemīl*, adj. a. Beau et جمیله *djemīlè*. Belle. — اوصاف جمیله *evsāfi djemīlè*. Belles qualités.

جمیلات *djemīlāt*, s. a. Bonnes choses, bonnes œuvres, bienfaisance, pl. de جمیلة *djemīlet*.

جمیلة *djemīlet*, adj. a. Belle.

جمین *tchemīn*, s. p. 1. Urine. 2. Fiente d'oiseau.

جن *djen*, s. p. 1. Femme. 2. Côté, partie.

جنّ *djinn*, s. a. Esprit, ange, génie, esprit follet, folie, parce que les Orientaux croient qu'un fou est possédé. — ایچنده جنلر طوپ اوینر *itchindè djinler thop oïnar*. Les démons jouent à la balle dans son intérieur. C'est un lieu désert où il n'y a pas âme vivante.

جناب *djenāb*, s. a. 1. Enceinte de la maison, cour. 2. Seuil de la porte. 3. Angle. 4. Titre qu'on donne à Dieu, aux princes et en général à ses supérieurs. Il peut donc se rendre par seigneurie, excellence, altesse, hautesse, majesté; cependant il est facile de remarquer que les ottomans, dans les phrases où ils doivent parler d'un souverain étranger et du leur, réservent à celui-ci le titre de حضرت *hazret*, et donnent à l'autre le titre de جناب *djenāb*. — جناب شریفکز *djenābi cherīfuñuz*. Votre excellence. — جانب جناب جلالت مآب سلطنت نصابمزدن *djānibi djenābi djelālet-meābi salthanet-niçābumuzden*. De la part de notre majesté impériale. جناب وهّاب *djenābi vehhāb*. Majesté de celui qui donne,

majesté divine ; mais à la suite de ce titre qui désigne la divinité, les Turcs ajoutent حضرتلری *hazretleri*, comme en parlant de leur prophète, des saints, etc.

جناب *djenāb*, s. p. 1. Poutre, barre de bois qui sert à fermer intérieurement une porte. 2. Puissance, dignité. 3. Salle, portique.

جنابة et جنابت *djenābet*, s. a. Pollution pour laquelle il est ordonné aux mahométans de s'abstenir de la prière et des affaires civiles jusqu'à ce qu'ils se soient purifiés, en se lavant tout le corps.

جنّات *djennāt*, s. a. Jardins, lieux plantés d'arbres, plur. de جنّة *djennet*.

جناح *djenāh*, s. a. 1. Aile d'oiseau. 2. Aile d'armée. 3. Nageoire. — امداد جناحين ايچون واغرلق حفظى ايچون عقب لشكرده قرار ايله مامور اولدى *imdādi djenāheïn itchoun vè aghyrlyq hifzi itchoun 'aqabi lechkerdè qarār ilè mèèmour oldy*. Il reçut ordre de rester sur les derrières de l'armée pour soutenir les deux ailes et garder les bagages.

جناح *djunāh*, s. a. Péché, faute, délit.

جنادل *djenādil*, et avec l'art. الجنادل *eldjenādil*, s. a. Nom des cataractes du Nil.

چنار *tchenār*, *tchinār* et چنار اغاجى *tchinār aghādji*, s. t. pers. Platane.

جنازت *djenāzet*, s. a. En turc جنازه *djenāzè*. 1. Brancard sur lequel on étend le mort. 2. Obsèques.

چناق *tchanāq*, s. t. Plat, écuelle. — باش چناغى *bāch tchanāghy*. Crâne. — كمى چناغى *guèmi tchanāghy*. Hune. — چناق قلعه‌سى *tchanāq qala'ci*. Le château d'Asie des Dardanelles qu'on rencontre le premier en sortant de Constantinople, sis à quelques pas en deçà de l'embouchure du Simoïs. C'est la résidence du commandant de tous les châteaux des Dardanelles en Europe et en Asie.

چنال *tchenāl*, s. p. Platane.

جنان *djinān*, s. a. Jardins, lieux plantés d'arbres, plur. de جنّة *djennet*.

چنان *tchunān*, adv. p. Comme cela, tel, tellement.

جنانه *djanānè*, s. p. Cœur.

چنانيدن *tchenānīden*, v. p. 1. Choisir. 2. Conseiller, donner conseil. 3. Faire choisir. 4. Faire conseiller.

جنايت *djināïet*, s. a. Péché, crime. — جنايت اتمك *djināïet itmek*. Faire un péché, commettre une faute, un crime.

جنب *djemb*, s. a. Côte, plage, partie. Pl. جنوب *djunoub*.

جنب *djemb*, adv. p. Chez, près, auprès de.

جنب *djunub*, s. a. Pèlerin, étranger, hôte ; adj. Souillé. — جنب اتمك *djunub itmek*. Souiller.

جنبان *djumbān*, adj. p. Mobile, remuant, turbulent.

جنبانيدن *djumbânîden*, v. p. Élever, enlever, agiter.

جنبد *djumbed* et چنبد *tchumbed*, s. p. 1. Voûte, arche. 2. Saut, action de sauter.

جنبر *djember* et چنبر *tchember*, s. p. Étranglement, suffocation.

چنبر *tchember*, s. t. Cercle de tonneau et certaine espèce de bateaux assez gros, qu'on appelle aussi ولق *voliq*.

جنبسترا *djimbistirâ*, s. t. (du grec). Pincettes dont on se sert pour arracher les poils.

جنبش *djumbuch*, s. p. Mouvement, agitation, action, divertissement.— شهر رمضان هر کیجه سنده جنبش وار *chehri ramazân her guidjècindè djumbuch vâr*. Il y a des divertissements pendant toutes les nuits de la lune du ramazan.— جنبش اتمك *djumbuch itmek*. Se trémousser, se divertir.

جنبش کردن *djumbuch kerden*. v. p. 1. Ramper. 2. Mouvoir.

چنبك *tchumbek*, s. p. 1. Attaque, assaut. 2. Action de sauter. 3. Pierre d'aimant.

چنبل *tchumbul*, s. p. Mendiant, mendicité.

جنبلك *djumbulik*, s. t. Cousinière.

جنبلول *djembelul* et چنبلول *tchembelul*, s. p. Balançoire.

جنبنده *djumbendè*, s. p. 1. Turbulent, qui se meut, qui s'agite. 2. Reptile, insecte.

چنبيدن *tchembîden*, v. pers. 1. Surgir. 2. Sauter. 3. Fuir.

جنبيدن *djumbîden*, v. p. Se mouvoir, s'agiter.

جنّة *djennet*, s. a. 1. Jardin. 2. Paradis. Pl. جنّات *djennât*.— اهالئ جنّت *ehâlîï djennet*. Habitants du ciel.— جنّت مكان *djennet mekiân*. Placé dans le ciel, feu, défunt, en parlant des souverains morts.

جنّة *djinnet*, s. a. Folie, furie, manie.

چنترمك *tchinturmek*, v. turc. Examiner, s'informer avec le plus grand soin.

جنّتلو *djennetlu*, adj. a. t. Habitant du paradis, du ciel.

چنته *tchentè*, s. t. Sachet dans lequel on renferme ce qu'il faut pour battre le briquet.

چنتيان *tchintîân*. Voyez چلتيان.

جنتيانا *djentîânâ*, s. a. Gentiane (plante).

جنث *djins*, s. a. pour جنس *djins*. Genre, souche, origine.

جنج *djendj*, s. p. Mugissement du bœuf.

جنجك *djendjek* et چنچك *tchentchek*, s. p. Trèfle (plante).

جنجل *djundjul*, s. p. Légume qui ressemble aux asperges.

جنجه *djendjè*, s. p. 1. Grain, pepin de raisin. 2. Verrou, pêne de porte.

چنچه *tchentchè*, s. p. Maillet.

چند *tchend*, adj. p. Quelques-uns, plusieurs.— تنی چند *teni tchend*. Quelques personnes.— هر چند که سق ایتدم ایسه

her tchend ki sa'ïittum iça. Quelque effort que j'aie fait.

جند *djund*, s. a. En turc جند *djind.* Troupes, soldats. — جندى *djindi.* Un de ces cavaliers qui jouent au djirid. Voyez جريد.

چندان *tchendān*, adj. p. Plusieurs, tant, autant, plus.

چندان كه *tchendān ki*, adv. p. Toutes les fois que, encore que, etc.

چندانى *tchendāni*, adv. pers. Autant, tout autant.

جندره *djenderè*, s. t. Presse, pressoir (partic. des relieurs). — Hameau qui se trouve au bout de la plaine de كاغد خانه *kiāghyt-khāna* et à mi-chemin de Péra au village de Belgrade.

جندرەجى *djenderèdji*, s. t. Qui fait des presses ou qui s'en sert.

جندقوق *djendqouq*, s. p. Démon.

چند گاه *tchend guiāh*, adv. p. Quelquefois, maintes fois.

چندل *tchendel*, s. p. Bois de sandal.

جندل *djenedil*, s. p. Contrée pierreuse. — جندل *djindil.* Contrée sablonneuse.

چندن *tchenden*, s. p. 1. Bois de sandal. 2. Morelle (plante). 3. Fouet fait de lanières de cuir.

جندى *djindi*, adj. p. Qui excelle dans l'exercice du djirid.

چندى *tchendi*, adj. p. Quelque, quelqu'un. 2. Quantité.

چندين *tchendīn*, adv. pers. Tant, autant.

جنرال *djenerāl*, s. t. (de l'ital.) Général, commandant d'armée. Les Turcs ne se servent de ce nom que pour désigner les généraux chrétiens.

جنس *djins*, s. a. 1. Genre, espèce. 2. Race. — هر جنس *her djins.* Chaque sorte.

جنسى *djincī*, adj. a. Générique.

جنسيّة *djinciïet*, s. a. Spécialité.

جنطيانا et جنطيانه *djenthïā-nā*, s. a. Gentiane (plante).

چنق *tchanaq*, s. t. Voyez چناق.

جنك *djenk*, s. t. p. Guerre, combat. — اچ جنكى *itch djengui.* Guerre intestine. — جنك اتمك *djenk itmek.* Faire la guerre, se battre.

جنك *djink*, s. p. Éperon.

چنك *tchinik*, s. p. 1. Bec d'un oiseau de proie. 2. Pointe d'un javelot ou d'un autre instrument.

چنك *tchenk*, s. et adj. p. 1. Guitare, harpe. 2. Ongle, griffe. 3. Courbé, crochu.

جنك *djunk*, s. t. Recueil de chansons ou d'autres poésies.

چنكال *tchenguiāl*, s. p. Doigt, griffe d'oiseau, poignée.

چنكاله *tchenguiālè*, s. p. 1. Poignée. 2. Griffe d'oiseau. 3. Truelle. 4. Pincette.

جنكاور *djenguiāver*, adj. p. t. Belliqueux.

جنك جلاب *djenk djelāb*, s. p. Fraude, fourberie.

جنكجنك *tchinkdjink*, s. t. Jeton.

جنكجی *djenkdji*, s. t. Guerrier, combattant, soldat.

چنكز *tchinguiz*, n. p. Genghiskhan, le conquérant mogol de ce nom.

چنكل *tchenguel*, s. p. 1. Forêt, lieu inculte. 2. Croc, crochet. Le croc était un supplice connu et pratiqué en Barbarie; on précipitait le criminel tout nu du haut de la forteresse sur des crocs plantés dans le mur extérieur et sur lesquels il tombait et demeurait accroché.

چنكلستان *tchenguelistān*, s. p. Chemin planté d'arbres dans une forêt ou sur une montagne.

جنكلشمك *djenklechmek*, v. t. Se battre, se faire la guerre l'un à l'autre.

چنكللمك *tchenguellemek*, v. t. Accrocher, suspendre au crochet, faire subir le supplice du croc.

چنكللو *tchenguellu*, adj. turc. Crochu.

چنكوله *tchengulè*, s. p. Psaltérion (instrument de musique).

چنك مرغ *tchengui murgh*, s. p. 1. Griffe d'oiseau. 2. Bec d'oiseau.

جنك ولايتى *djenk vilāïeti*, s. t. Nom d'une partie de l'ancienne Cappadoce.

جنكى *djengui*, s. p. 1. Homme belliqueux, guerrier. 2. Cheval vif, ardent. — جنكى حربى چالمق *djengui harbi tchālmaq*. Donner l'alarme, pousser le cri de guerre.

چنكى *tchengui*, s. t. p. 1. Musicien. 2. Danseur, baladin, pantomime.

چنكى *tchengui*, s. t. 1. Espèce de chaussure ornée d'or et de pierres précieuses, qui n'est portée que par les sultanes dans l'intérieur du sérail. *Tchengui* est aussi le jeu du cheval fondu.

جنكيدن *djenguīden*, v. pers. Faire la guerre, combattre.

جنكيز *djenguīz*, s. p. Nom d'un grand conquérant tartare, qui est connu en Europe sous le nom de Gengiskhan. La famille des Guéraï qui régnait en Crimée et dont il reste des rejetons en Bessarabie et dans la Romélie, est reconnue par les ottomans comme descendante de Djenguiz, et, en parlant d'elle, la Porte dit: آل جنكيز *āli djinguīz*. La maison de Djenguiz.

جنلو *djinlu*, adj. t. Démoniaque, furieux, frénétique.

جنن *djunun*. Voyez جنون.

جنوب *djunoub*, s. a. Côtés, contrées, pl. de جنب *djemb*.

جنوب *djenoub*, s. a. Vent du sud.

جنوبى *djenoubī*, adj. a. Austral, méridional.

جنود *djunoud*, s. a. Troupes, soldats, pl. de جند *djund*.

چنور *tchenour*, s. p. Vent du sud, le midi, le sud.

جنوس *djunous*, s. a. Genres, espèces, pl. de جنس *djins*.

جنون *djunoun*, s. a. 1. Folie, fureur. 3. Obscurité. — جنون

الشّباب *djunoun uchchebāb*. La folie, l'impétuosité de la jeunesse.

جنويز *djenevîz*, s. et adj. t. 1. République et ville de Gênes. 2. Génois. — غلطه قلّه‌سی جنويزدن قالمه بر بنا در *ghālatha qoullèci djenevîzden qālma bir binā dur*. La tour de Galata est un édifice resté des Génois.

جنويزلو *djenevîzlu*, adj. et s. t. Génois.

چنه *tchenè*, s. p. Menton. Voy. چكه.

چنه *tchinè* et *tchenè*, s. pers. Aliment, nourriture et amorce pour les oiseaux.

چنه‌دان *tchenèdān*, s. p. Jabot, poche des oiseaux.

چنيبه *tchinibè*, s. p. Cœur.

جنيدن *djenîden* et چنيدن *tchenîden*, s. p. Distiller, répandre goutte à goutte.

جنيدن *djinîden* et چنيدن *tchinîden*, v. p. 1. Conseiller. 2. Choisir.

جنيس *djenîs*, adj. a. Homogène.

جنين *djenîn*, s. a. Embryon.

چنين *tchunîn*, adv. p. De cette manière, tel.

چنين *tchenîn*, s. p. Cœur.

جنيور *djenîver*, s. p. Voyez صراط كوپروسی *sirāth keupruci*.

جو *djev*, s. p. Orge, grain d'orge. — جو دكلو *djev deñlu*. Autant qu'un grain d'orge.

چو *tchiv*, s. t. Cri du moineau.— چو چو اتمك *tchiv tchiv itmek*. Crier, piauler.

چو *tchou*, adv. p. 1. Comme. 2. Quand, lorsque.

جو *djou*, s. p. 1. Fleuve. 2. Joug.

جوا *djevā*, s. p. Séparation, disjonction.

جواب *djevāb*, s. a. 1. Réponse. 2. Discours.— قطع جواب *qath'i djevāb* ou جواب قطع *djevābi qath'î*. Réponse catégorique. — جواب ناصواب *djevābi nācevāb*. Réponse hors de propos, incongrue. — جواب اتمك *djevāb itmek*, جواب ويرمك *djevāb virmek*, Répondre. — صكره جواب ويره‌مزسز *soñra djevāb virèmez syz*. A la fin, vous ne saurez que répondre, vous serez responsable. — مكتوبمزك جوابيله عودت اتدرەسز *mektoubumuzuñ djevābilè 'avdet itturècyz*. Vous le renverrez avec la réponse à notre lettre.

جواد *djevād*, adj. a. Libéral, bienfaisant.

جوادّ *djevādd*, s. a. Grandes routes, pl. de جادّة *djāddet*.

جواذب *djevāzib*, s. a. Forces attractives, attraits, pl. de جاذبة *djāzibet*.

جوار *djuvār* et چوار *tchuvār*, s. p. 1. Pardon. 2. Permission.

جوار *djivār*, s. a. Voisinage, proximité.

جواری *djevāri*, s. a. Servantes, esclaves, pl. de جاريه *djārîè*.

جواز *djevāz*, s. a. Permission. — جواز كوسترمك *djevāz gueustermek*. Regarder comme permis,

permettre, laisser faire. — عهدنامهٔ همایونك مضمونیله عمل اولنوب قطعا خلافنه جواز كوسترلمیه *'ahd nāmèï humāïouzuñ mazmouni ilè 'amel oulounoup qath'en khilāfinè djevāz gueusterilmèïè.* On doit agir d'après la teneur des capitulations impériales, sans permettre qu'il y soit apporté la moindre contravention.

جوازان *djuvāzān*, s. p. Mortier (vase pour piler).

جوازه *djevāzè*, s. p. 1. Intestin. 2. Fièvre.

جوّاس *djevvās*, s. a. Espion.

جواسیس *djevācîs*, pl. de جاسوس. Voyez ce mot.

جواشن *djevāchin*, s. a. Cuirasses, pl. de جوشن *djevchen.*

جوال *djuvāl*, s. p. Plus usité

چوال *tchouvāl*, s. turc. Sac. — بغدای كوترجك چوال *boghdāï gueuturedjek tchouvāl.* Un sac pour porter du blé. — مزراق چوالە صغمز *myzrāq tchouvalè syghmaz.* La lance ne peut être contenue dans le sac. Proverbe : Il est des choses qui ne peuvent être tenues secrètes.

جوالب *djevālib*, s. a. Choses qui attirent, procurent, pl. de جالبة *djālibet.*

جوالة *djevālet*, s. a. Le plus recherché, le meilleur d'une chose.

جوالدوز *djuāldouz* et چوالدوز *tchuvāldouz*, s. pers. Grande aiguille à coudre des sacs.

جوالق *djuvālyq*, s. p. Tunique, casaque, manteau de religieux, sac.

جوامرد *djuvāmerd*, s. p. 1. Jeune homme, adolescent. 2. Enfant. Adj. Bienfaisant, libéral.

جوامع *djevāmi'*, s. a. Mosquées, temples du premier ordre, pl. de جامع *djāmi'.*

جوامیس *djevāmîs*, s. a. Buffles, pl. de جاموس *djāmous.*

جوان *djuvān*, s. p. Jeune, jeune homme. — جوان بخت *djuvān bakht.* Dont la fortune est jeune, heureux, jeune homme de grande espérance.

جوانان *djuvānān*, s. p. Jeunes gens, adolescents, pl. de جوان *djuvān.*

جوانانه *djuvānānè*, adj. pers. Courageusement, comme un brave jeune homme.

جوانب *djevānib*, s. a. Côtés, pl. de جانب *djānib.* — اطراف و جوانب *ethrāf u djevānib.* Les environs. — جوانب اربعه *djevānibi erba'a.* Les quatre côtés, les quatre points cardinaux, tout ce qui est autour de nous.

جوانغار و برانغار *djuvānghār u beranghār*, adj. tart. pour میمنه و میسره *meïmènè vu mecîrè.* L'aile droite et l'aile gauche d'une armée.

جوانلق *djuvānlyq*, s. t. Jeunesse.

جوانمرد *djuvānmerd*, adj. p. 1. Libéral, généreux, 2. Brave, courageux.

جوانمردی *djevānmerdi*, s. p. Libéralité, bienfaisance, bravoure.

جوانی *djuvāni*, s. p. Adolescence, jeunesse.

جوانیك *djuvānīk*, s. p. Moineau femelle.

جواهر *djevāhir*, s. a. Pierres précieuses, perles, bijoux, pl. de جوهر *djevher.*

جواهرجی *djevāhirdji*, s. t. Bijoutier, joaillier.

جوایز *djevāïz*, s. p. Dons, bienfaits, pl. de جایزة *djāïzet.*

جوب *djob*, adj. p. Bègue.

چوب *tchub* et چوپ *tcheup*, s. t. p. 1. Tout bois coupé en général, soit sec, soit vert. 2. Baguette, bâton, broussaille, ordure. — هنر چوپ التنده در *huner tcheup altindè dur.* Le talent est souvent sous les broussailles. Proverbe, le talent est ignoré, méprisé. — چوپ قپان *tcheup qapān.* Ambre jaune.

جوبال *djoubāl*, s. p. Sac.

چوبان *tchobān*, s. p. t. Berger, pâtre. — چوبان دکنکی *tchobān deïnègui.* Houlette. — چوبان طغرجغی *tchobān dhaghardjighi.* Bourse, besace du berger, herbe. — چوبان بورسی *tchobān boroucí.* Cornet du bouvier.— يورك چوبانلر *ïuruk tchobānlar.* Pasteurs errants, vagabonds.

چوب بند *tchop-bend*, s. pers. Ponton, bac.

چوپچغز *tchoptchighaz*, s. t. dim. Brin de paille, fétu.

جوبجو *djoubedjou*, adv. turc. Pièce à pièce, morceau par morceau.

چوبخوار *tchobkhār* et چوبخواره *tchobkhorè*, s. p. Ciron, vers qui ronge les étoffes et les bois.

چوبدست *tchobdest*, s. p. Petite baguette pointue pour exciter les ânes à la marche.

چوپر *tchopour*, adj. t. Qui a la figure couverte de taches de rousseur.

چوبرا et چوبره *tchoubrā*, s. t. Hyssope (plante).

چوبك *tchobek*, s. p. 1. Dévidoir. 2. Bois du Brésil.

چوپك *tchopek*, s. p. Baguette, petit bâton.

چوبکی *tchoubeki*, s. pers. Le bois de la selle.

چوپلق *tcheuplyq*, s. t. Broussailles, buisson épineux.

چوپمان *tchopmān*, s. t. Habillement de femme fort léger.

چوبین *tchopîn*, adj. p. De bois, en bois.

چوبینه *djevbînè*, s. p. Voyez هما قوشی *houmā qouchi.*

چوپینه *tchopînè*, s. p. Pivert (oiseau).

چوتاه *tchoutāh*, adv. p. Ainsi, de cette manière.

چوتره *tchiotra*, s. t. Vase de bois portatif, dont on se sert en guise de calebasse pour le vin et l'eau de vie en voyage.

چوج *tchoudj*, s. p. Faucon pour la chasse.

چوجق *tchodjouq*, s. t. 1. Enfant. 2. Petit d'animal.

چوچم *tchoutchem*, s. p. Sorte de chaussure.

جوجه *djoudjè*, s. t. Nain.

چوجه *tchoutchè*, s. p. 1. Pou-

let. 2. Petit d'autres oiseaux. 3. Cygne.

چوحه *tchoha*, s. t. comm. pour چوقه *tchoqa*. Drap (étoffe).

جوخ *djevkh*, adv. et adj. p. Par troupe, nombreux.

چوخا *tchoukhā*, s. p. Drap et étoffe en général, et particulièrement sorte de vêtement de moine.

چوخیدن *tchoukhîden*, v. p. 1. Débattre, disputer. 2. Broncher, chanceler.

جود *djoud*, s. a. Libéralité, bienfaisance.

چود *tchivid*. Voyez چوید.

جود *djuvoud* et جودا *djuvèdā*, s. a. Libéraux, bienfaits, pl. de جواد *djevād*.

جودابه *djoudābè*, s. p. Suintement, transpiration.

جودة *djevdet*, s. a. Bénignité, affabilité.

جودر *djevder*, s. p. 1. Bœuf. 2. Espèce de plante des bois.

جودی *djoudi*, s. a. Le mont Ararat (montagne d'Arménie).

جور *djevr*, s. a. Injustice, tort, violence. — جور اتمك *djevr itmek*. Faire tort, vexer. — نیچون بویله ایدرسن و بزمله جور وجفا یولنه کیدرسن *nitchoun beuïlè idersen vè bizumilè djevr u djefā ïolina guidersen*. Pourquoi vous comportez-vous ainsi, et ne suivez-vous envers nous que le sentier de la violence et de l'oppression ?

چور *tchor*, s. t. Petits morceaux de bois.

چور *tchour*, s. p. Faisan (oiseau).

جور *djuver*, s. p. Hauteur, sommité.

چوراب *tchorāb*, s. t. Bas, chausson.

چوراق *tchorāq* et چوراق یر *tchorāq ïer*, s. t. Lieu marécageux.

چوربا *tchorbā*, s. t. et شوربه *chorba*. Soupe, potage.

چورباجی *tchorbādji*, s. t. Faiseur de soupe, qui donne la soupe, commandant d'un régiment, d'une cohorte de janissaires, l'institution de ce corps de milice portant essentiellement sur la cuisine.

جوربور *djourbour*, s. p. Perdrix.

چورپور *tchourpour*, s. pers. Faisan.

چوربه *tchorba*, s. t. Potage, bouillon.

چورتمك *tchurutmek*, v. turc. Faire pourrir.

چور چوپ *tchor tchop*, s. t. copeaux.

چورش *tchurich*, s. t. Écume, crème, peau qui nage sur les liquides.

جورق *djevraq*, s. a. Autruche mâle.

چورك *tchevrek*, s. t. 1. L'action de se tourner. 2. Gouffre, tourbillon de la mer.

چورك *tcheurek*, s. t. Gâteau, pâtisserie turque faite avec du beurre. Les Grecs y joignent du sucre, des jaunes d'œufs et quelquefois du lait.

چورك اوتى *tcheurek ot*, s. t. Sésame.

چورك *tchuruk*, adj. t. Pourri.

چورکلك *tchuruklik*, s. t. Pourriture, corruption. — يورك چورکلکی *iurek tchurukligui*. Méchanceté.

چورلق *tcheurlyq*, s. t. Lieu plein d'épines.

چورلمك *tchevirilmek*, v. turc. S'enfermer, s'entourer, se renverser, se retourner.

چورلی *tchiorli*. Bourg sur le chemin d'Andrinople, à six lieues de Silivrie.

چورمش *tchurumuch*, adj. t. Pourri, putréfié.

چورمك *tchevremek* et *tchevirmek*, v. t. 1. Environner, entourer. 2. Tourner, retourner. — يوز چورمك *iuz tchevirmek*. Détourner la face, se révolter.

چورمك *tchurumek*, v. t. Pourrir.

چورن *tchevren*, s. t. Saucisson, saucisse, cervelas formés de parties de mouton, telles que les pieds, les tripes, le foie, le poumon, la rate, etc.

چورنجی *tchevrendji*, s. t. Apprêteur et vendeur de saucissons de mouton.

چوره *tchevrè*, s. t. Le tour, contour, enceinte, circuit. — چپ چوره *tchep tchevrè*. Tout à l'entour. — چورهيه الملق *tchevreïè almaq*. Entourer, assiéger.

چورهيان *tchevreïān*, s. t. Circuit, enceinte.

چورهيانه *tchevreïānè*, adv. t. A l'entour.

چوريمك *tchurimek*. Voyez چورمك *tchurumek*.

جوز *djevz*, s. a. En turc *djeviz* ou قوز *qoz*. 1. Noix. 2. Le milieu de chaque chose. — جوز بوا *djevzi bevā* ou هند جوزی *hind djevizi*. Noix, muscade. — جوز اغاجی *djeviz aghādji*. Noyer.

جوزا *djevzā* et الجوزا *eldjevzā* ou جوزا برجی *djevzā burdji*. Les gémeaux, le signe des gémeaux.

جوزاك *djevzāk*, s. p. Tristesse, affliction.

چوزلمك *tcheuzulmek*, v. t. Se défaire, se délier, se dénouer, se dissoudre.

چوزمك *tcheuzmek*, v. t. Défaire, dénouer. — باغ چوزمك *bāgh tcheuzmek*. Défaire un nœud. ايشلری باغلر چوزر بر ايشكذار آدميدر *ichleri bāghlar tcheuzer bir ichguzār ādemdur*. C'est un homme actif qui lie et délie les affaires.

جوزه *djouzè*, s. p. Poulet.

جوزيدن *djevzîden*, v. pers. Éprouver de la tristesse.

جوسن *djevsen*, s. p. Cuirasse.

جوسيدن *djevsîden*, v. pers. Adhérer, se coller.

جوش *djouch*, s. p. Ébullition, effervescence. — جوش اتمك *djouch itmek* et جوشه كلمك *djouchè guelmek*. Entrer en effervescence, bouillir, s'agiter, s'agiter comme les flots.

جوشاك *djouchāk*, s. p. Ébullition, agitation.

جوشان اولمق *djouchān olmaq*. v. t. Bouillonner. — سيل محبت

جوشان ودریای مودّت خروشان اولورسه که seïli mouhabbet djouchân ve deriäï meveddet khourouchân oloursa ki. Si le torrent de l'affection vient à bouillonner, et la mer de l'amitié à s'agiter de manière que.....

چوشدن tchuchden, v. p. Sucer, teter.

جوشش djouchich, s. p. Ébullition, coction.

جوشقن djouchqan, s. t. Qui est en chaleur. — جوشقن اولمق djouchqan olmaq. Être et devenir en chaleur.

جوشك djevchek, s. p. Boutonnière, trou, œillet pour passer le bout du lacet.

جوشمك djouchmek, v. turc. Bouillonner.

جوشن djevchen, s. p. Cuirasse.

جوشنلو djevchenlu, adj. p. t. Cuirassé.

جوشیدن djouchîden, v. pers. Bouillir, s'échauffer.

جوشیره djevchîrè, s. p. Tisserand.

جوشیش djouchîch, s. p. Bouillonnement, ébullition.

جوع djou', s. a. Faim.

چوغا tchivghâ, adj. t. Maigre et long.

چوغا tchoghâ, s. t. (ancien). Ombre. On dit plus communément كولكه gueulguè.

چوغان tchoghân, qu'on prononce چوكن tcheuïen, s. turc. Espèce de racine grisâtre qu'on coupe en morceaux et qu'on laisse tremper dans l'eau froide; elle y fait une écume comme le savon. C'est dans cette eau qu'on rince les châles, les mouchoirs brodés en couleur, etc. On prétend que la racine dite tcheuïen a la double vertu de décrasser et de conserver la teinture. C'est une espèce de smectis.

چوغلتمق tchoghaltmaq, v. t. Multiplier, augmenter.

چوغلمق tchoghalmaq, v. t. Se multiplier, être augmenté.

چوغه tchogha. Voy. چوغا.

چوغی tchoghy et اك چوغی eñ tchoghy, s. t. La plupart, le plus grand nombre.

جوف djevf, s. ar. 1. Terre unie et basse. 2. Ventre. 3. L'intérieur, le creux d'une chose.

جوق djevq, s. a. troupe. — جوق جوق djevq djevq. Troupe, par troupe.

چوق tchoq, adv. t. Beaucoup, trop. — چوق سویلر tchoq seuïler. Bavard. — چوقدن tchoqtan. Depuis longtemps. — چوق یاشه tchoq ïâcha. Vivez longtemps, vivat. — بو دفعه ظهور ایدن ایش چوق ایشدر bou def'a zouhour iden ich tchoq ichtur. La chose qui vient d'arriver est de la plus haute importance. — ازی چوغه طوت azy tchogha thout. Prends ce peu pour beaucoup, manière d'excuser et de faire agréer un présent modique.

چوقچه tchoqtchè, adv. t. Assez longtemps.

چوقلق tchoqlyq, s. t. Multitude, abondance. — چوقلق اچلمزدی tchoqlyq atchilmazdi. Il

ne s'ouvrit pas trop, il ne manifestait pas trop ses intentions.

چوقه *tchoqa*, s. t. comm. *tchoha*. Drap. — چوقه‌نك اڭى *tchoqanuñ eni*. — چوقه اطهسى *tchoqa adhaci*. L'île de Cérigo. — كوچك چوقه اطهسى *kutchuk tchoqa adhăci*. Le Cérigotto.

چوقه‌جى *tchoqadji*, s. t. comm. *tchohadji*. Fabricant, marchand de drap.

چوقه‌جيلك *tchoqadjilik*, s. t. L'état de fabricant ou de marchand de drap.

چوقه‌دار *tchoqadār*, s. t. Domestique, laquais, valet de pied, ainsi nommé, ou parce qu'il est vêtu de drap, ou parce qu'il porte le pan de la robe, ou le manteau, ou d'autres habits de drap de son maître. — باش چوقه‌دار اغا *bāch tchoqadār aghā*. Officier de l'intérieur chargé de porter le manteau déployé du Grand-Seigneur. C'est l'un des 40 pages de la chambre dite خاصّ اوده *khāss oda*, et le second valet de chambre de sa hautesse. Gazi Hussein pacha, mort capitan pacha, l'esclave et le confident du sultan Sélim, avait été son *bāch tchoqadār aghā*.

چوك *tchevik*, adj. t. Agile, leste, prompt.

چوك *tchuk*, s. t. 1. Membre viril. 2. Génuflexion, salutation profonde.

چوكجكز *tchukdjiguez*, s. turc. dimin. de چوك *tchuk*.

چوكر *tchugur*, s. t. Instrument de musique.

چوكرمك *tcheukurmek*, v. t. Faire mettre à genoux.

چوكش *tcheukich*, s. t. Génuflexion.

چوكك *tcheukuk*, s. et adj. t. 1. Sédiment. 2. Camus.

چوكمك *tcheukmek*, v. t. 1. Fléchir les genoux, comme le chameau pour être chargé; se mettre à genoux. 2. Se précipiter au fond du vase et y former un sédiment, se dissiper en tombant.— دومان چوكدى *doumān tcheukty*. Le brouillard se dissipa.

چوكن *tchevken*, s. t. corrompu du persan چوكان *tchevkiān*. Bâton recourbé. — اوق چوكنى *oq tchevkeni*. Bâton recourbé par un bout pour ramasser de terre le *djirid* de son adversaire dans l'exercice de ce nom. Voyez جريد *djirīd*.

چوكندر *tcheukundur*, s. t. 1. Betterave. 2. Grappe de raisin.

چوكور *tchougour*. Voy. چوكر.

چول *tchevel*, adj. p. Incliné, courbé.

جول *djul*, s. p. Milan (oiseau de proie).

چول *tcheul*, s. t. p. Le désert.

چول *tchoul*, s. t. Couverture de laine qu'on met sur le cheval quand on lui ôte la selle; métaphoriquement haillon et vêtement négligé.

چولا *tchoulā*, s. t. Nom d'oiseau.

چولاق *tcholāq*, s. t. Manchot, et au figuré, ladre, mesquin, avare.

جولان *djevelān*, s. p. Mouvement, agitation, promenade. — جولان اتمك *djevelān itmek*. Se mouvoir, tourner autour, circuler. — اوتوره اوتوره قانك نيجه جولان ايده *otoura otoura qānuñ nidjè djevlān idè*. A force d'être assis, comment veux-tu que ton sang circule?

جولانكاه *djevelānguiāh*, s. p. Lieu de mouvement, place d'exercice militaire.

جولاه *djulāh*, s. p. 1. Araignée. 2. Toile d'araignée.

چلاه *tchoulāh*, s. p. pour جلاه *djullāh*. Tisserand.

جلاهك *djulāhek*, s. p. Araignée.

چول چول *tchivil tchivil*, s. t. mot imitatif. Cri des poussins.— چول چول اوتمك *tchivil tchivil eutmek*. Crier (se dit des poussins).

جولخ *djoulakh*, s. p. Espèce d'étoffe grossière en laine, dont se servent les pauvres et les moines.

چولدار *tchouldār*. Voyez چلدار.

چولدمك *tchivildemek*, v. t. Parler bas à l'oreille, murmurer, marmotter, comme فسلدمق *ficyldamaq*.

چولدى *tchivildy*, s. t. L'action de parler bas à l'oreille, chuchotement.

چولشمق *tchivilychmaq*, v. t. Chuchoter.

جولق *djevlaq*, s. p. Derviche, moine, solitaire.

چوللك *tcheullik*, s. t. Lieux déserts.

چولمك *tcheulmek*, s. t. et چوملك *tcheumlek*. Marmite, pot de terre.

چولمكجى *tcheulmekdji*, s. turc. comm. چوملكجى *tcheumlekdji*. Potier.

جوله *djoulè*, s. p. 1. Carquois. 2. Cassette pour serrer l'arc et les flèches. 3. Hérisson.

چوم *tchoum*, s. p. 1. Fruit de l'épine-vinette. 2. Graisse.

چوماق *tchomāq*, s. t. p. Massue de bois ou de fer.

جومبريس *djumberîs*, s. p. Poutre divisée en plusieurs parties.

جومرد *djeumerd* et *djoumerd*, adj. p. Libéral, généreux.

جومردلك *djeumerlik*, s. p. t. Libéralité, générosité.

جومردم *djeumerdum*, adj. p. Libéral, bienfaisant.

چومق *tchomaq*. Voyez چوماق.

چوملك *tcheumlek*. Voyez چولمك.

چوملمك *tcheumelmek*, v. turc. S'accroupir.

چون *tchun*, adv. p. 1. Comme, parce que. 2. Après que.

چونان *tchounān* et *tchunān*. Voyez چنان *tchenān*.

چونانك *tchunānek* pour چنانكه *tchenānki*, adv. p. De même que, de quelque manière que ce soit.

جونك *djunk*, s. p. Chameau de trois à cinq ans.

جونك *djounk*. Voyez جنك *djunk*.

چونمق *tchonmaq*, v. t. Se mettre au soleil. — كونشه چونمق

guneché tohonmaq. Se mettre au soleil pour se chauffer.

جونه *djevnè*, s. p. Soleil.

چونين *tchunín*, adv. p. Ainsi, de cette manière.

جوهر *djevher*, s. a. 1. Pierre précieuse. Ce mot, en turc, est plus usité au pluriel جواهر *djevāhír*, et l'on s'en sert comme d'un singulier. — فلان آدم بر جواهر در *fulān ādem bir djevāhir dur*. Tel homme est un bijou. — جوهر علوى *djevheri 'uluvi*. Le ciel (express. métaph.).

جوهردار *djevherdār*, adj. p. Brillant, resplendissant.

چوى *tchivi*, s. t. Cheville, clou.

جوهرى *djevheri*, adj. p. Substantiel, essentiel.

جوى *djouï*, s. t. Fleuve, rivière.

جوى *djouï*, adj. p. Qui veut, désire. — نيك جوى *nîk-djouï*. Qui veut le bien de quelqu'un. — جهان جوى *djihān-djouï*. Qui recherche les choses du monde, mondain.

جوى *djeva*, s. p. pour جاى *djāï*. Lieu, endroit.

جوى *djevi*, s. p. Un grain d'orge. — جوى زر *djevi zer*. Un grain d'or.

جويا *djouïā*, adj. p. Qui désire, qui recherche, désireux, aspirant. — طالب و جويا *thālib u djouïā*. Ambitieux et désireux. — دردكه جويای درمان اول *derdùnè djouïāï dermān ol*. Cherche un remède à ton mal.

جويانيدن *djouïānîden* et چويانيدن *tchouïānîden*, v. pers. Capter, rechercher, s'insinuer.

جويبار *djouïbār*, s. p. Rive, bord d'un fleuve, d'une rivière.

جويجوز *djouïdjouz*, s. p. Ciron, ver qui ronge les étoffes ou les bois.

جويچه *djouïtchè*, s. p. Petite rivière, ruisseau.

چويد *tchivîd*, s. t. Indigo.

چويك *tchevîk*. Voyez چوك *tchevik*.

چويلمك *tchivîlèmek*, v. t. Attacher avec des chevilles, clouer.

جوينده *djouïendè*, adj. p. Qui demande, qui cherche.

جوئى *djouïî*, s. p. Demande, prière.

جوييدن *djouïîden*, v. p. 1. Chercher. 2. Désirer. 3. Faire couler l'eau.

جويينه *djouïînè*, adj. p. Aquatique, et s. Cygne (oiseau).

جه *djè* et چه *tchè*, particule t. inséparable. 1. Jointe aux substantifs, elle signifie : selon, suivant. — مرادجه *mourāddjè*. Suivant le désir. — نمچهجه *nemtchèdjè*. A l'allemande, en langue allemande. — دولتچه *devletchè*. Suivant la cour, c'est-à-dire, en forme, officiellement. — بنجه *bendjè*. Suivant moi, à mon avis. 2. Jointe aux adjectifs et aux adverbes, elle signifie : un peu plus. — اندن كوزلجه در *andan guzeldjè dur*. Elle est un peu plus belle qu'elle.

چه *tchè*, particule pers. qui, ajoutée aux noms, forme le di

minutif. — جويچه *djouïtchè.* Petit fleuve.

چه *tcheh*, s. p. contracté de چاه *tchah.* Puits.

چه *tcheh*, s. t. Bohème, bohémien. — چهلو *tchehlu.* De Bohème. On dit aussi چه مملكتى *tcheh memleketi.* La Bohème.

چه *tchi*, part. interrog. pers. Qui, que, quoi? — چه فايده *tchi fâïdè*, locut. pers. mais que les Turcs ont toujours à la bouche, au lieu de نه فايده *nè fâïdè.* Quel profit? à quoi bon?

چه *tchih*, s. t. Rosée.

جهات *djihât*, s. a. Faces, surfaces, pl. de جهة *djihet.*

جهاد *djihâd*, s. a. 1. Guerre, particulièrement contre les infidèles. 2. Effort. — بلغراد دار الجهاد *belèghrâdi dâr ul-djihâd.* Belgrade, théâtre de la guerre contre les infidèles.

چهار *tchehâr*, comm. *tchihâr* et چار *tchâr*, adj. num. pers. Quatre.

جهاراً *djihâren*, adv. a. Ouvertement, publiquement.

چهار بالش *tchehâr bâlich*, s. p. compos. Trône.

چهار سو *tchehâr sou*, subs. p. compos. d'où les Turcs font چارشو *tchârchu.* Marché.

چهار شنبه *tchehâr chembè*, s. p. Mercredi.

چهار علم *tchehâr 'alem*, s. p. a. Les quatre califes successeurs de Mahomet : Aboubècre, Omar, Osman et Ali. On les appelle aussi چهار يار *tchehâr ïâr.* Les quatre amis.

جهاز *djehâz*, s. a. Dot, mobilier que la nouvelle mariée apporte dans la maison du mari. — قزه جهاز اتمك *qyza djehâz itmek.* Donner, faire une dot à une fille.

جهال *djihâl*, s. a. Ignorance.

جهالت *djehâlet*, s. a. Ignorance.

چهارم *tchehârum*, adj. num. p. Quatrième.

جهان *djihân*, s. p. Monde, siècle. — ايكى جهان *iki djihân.* Les deux mondes, ce monde et l'éternité.

چهان *tchehân*, adv. p. Beaucoup.

جهان آراى *djihân-ârâï*, adj. p. compos. Qui orne le monde, l'ornement du monde.

جهان آفرين *djihân-âferîn*, s. p. compos. Créateur du monde, Dieu.

جهانبان *djihânbân*, adj. pers. compos. Qui protége le monde, Dieu, monarque.

جهانبانى *djihânbâni*, s. pers. compos. Monarchie et monarchique.

جهان پناه - جهانپناه *djihân-penâh*, s. p. compos. L'asile, le refuge du monde, se dit en parlant d'un souverain.

جهاندار *djihândâr*, s. pers. compos. Possesseur du monde, monarque.

جهاندارى *djihândâri*, s. p. ou

جهانداراق *djihāndārlyq*, s. p. t. Monarchie, empire.

جهاندیده *djihāndīdè*, adj. p. compos. Qui a vu le monde, expérimenté.

جهانکشا *djihānkuchā*, s. pers. compos. Conquérant, dominateur du monde.

جهانکیر *djihānguīr*, s. pers. compos. Qui occupe le monde, monarque.

جهان نما *djihān-numā*, s. p. compos. Cosmographie, titre d'un traité de géographie en turc.

جهانی *djihāni*, adj. p. Mondain. — جهانیان *djihānïān*. Les habitants de ce monde, les mortels.

جهت *djehet*, *djihet*, s. ar. 1. Côté. 2. Manière, raison. — اولدوغی جهتدن *oldoughi djihetten*. Attendu qu'il a été.

جهد *djehd*, comm. *djaht*, s. a. 1. Effort, application. 2. Chagrin. — جهد اتمك *djehd itmek*. S'efforcer, s'appliquer. — جهدینی ضایع اتمك *djehdīni zāï' itmek*. Perdre sa peine. — جهد ایله *djehdilè*. Avec travail et peine. — جهد ایدیجی *djehd ididji*. Diligent, laborieux.

جهد *djouhd*, s. a. Force, travail, étude, peine.

چهر *tchehr* et *tchihr*, s. p. Forme, figure, visage.

جهراً *djehren*, adv. a. Clairement, manifestement. — سرّاً و جهراً *sirren vè djehren*. En secret et en public.

جهرة *djehreten*, adv. a. En présence, ouvertement.

جهرة *djuhret*, s. a. Forme, aspect.

جهره *djehrè*, s. p. Dévidoir.

چهره *tchehrè*, s. p. Visage, teint du visage, mine. — چهره بوزلمق *tchehrè bozoulmaq*. Changer de couleur, pâlir. — نه در بو چهره *nedur bou tchehrè*. Que veut dire cette mine ?

جهره *djuhrè* et چهره *tchuhrè*, s. p. Page, jeune gentilhomme.

چهره کشا *tchehrè-kuchā*, s. p. Peintre.

چهره لو *tchehrèlu*, adj. turc. Qui a un visage. — اولو چهره لو *eulu tchehrèlu*. Qui a le visage d'un mort, d'un déterré.

جهل *djehl*, s. a. Ignorance.

چهل *tchihl* et *tchihil*, adj. p. num. Quarante.

چهل منار *tchihil minār*, s. p. 1. Quarante tours ou minarets. 2. Nom des ruines de la ville d'Istakhar, ou de l'ancienne Persépolis.

جهلاء *djuhèlā*, s. a. Ignares, ignorants, pl. de جهول *djehoul*.

چهلپا *tchehilpā*, s. p. Scolopendre (insecte).

چهلم *tchihlum*, adj. num. p. Quarantième.

جهند *djihend*, s. p. Sorte de banquier, de changeur qui connaît la valeur des monnaies.

جهنّم *djehennem*, s. a. Enfer.

جهنّملك *djehennemlik*, s. a. t.

Ce qui regarde l'enfer, ou qui mérite l'enfer.

جهنّملو *djehennemlu*, adj. a. t. en pers. جهنّمی *djehennemi*. Infernal, damné.

جهود *djehoud*, adj. a. Laborieux, zélé.

جهود *djuhoud*, s. p. t. vulg. چفود *tchefoud*, on dit aussi یهودی *ïehoudi*. Juif.

جهودیان *djuhoudïān*, s. pers. Les Juifs, pl. de جهود *djuhoud*.

جهول *djehoul*, s. p. Insigne ignorant, pl. جهلا *djuhèlā*.

جهیدن *djehîden* et چهیدن *tchehîden*, v. p. Sauter.

جهیدی *djeheïda* et *djuheïda*, s. a. Étude, application, travail, effort.

جهیر *djehîr*, s. a. Lait pur, sans aucun mélange d'eau.

چهیر *tchehîr*, s. p. Visage, face.

ج et چی *dji* et *tchi*, particule t. qui, ajoutée à la fin des noms, forme ceux des divers artisans. — اتمكچی *etmektchi*. Boulanger, de اتمك *etmek*. Le pain. — قپوج *qapoudji*. Portier, de قپو *qapou*. La porte.

چیان *tchïān*, s. t. 1. Lézard. 2. Mille-pieds.

چیانجق *tchïāndjyq*, s. t. La serpentine (herbe).

چیانیدن *tchïānîden*, v. pers. 1. Lire. 2. Rassembler.

جیب *djeïb*, s. t. comm. *djeb*. Poche, bourse.

چیت *tchît*, s. t. p. Toile peinte que l'on apporte de la Turquie, de la Perse et de l'Inde. Voy. چت.

جیجار *djîdjār*, s. p. Caméléon.

چیچك *tchîtchek*. Voy. چچك.

چیچله *tchîtchlè*, s. p. Douleur, maladie.

چیجم *djîdjem*, s. p. Oseille (plante).

جیجی *djîdji*, s. t. Bagatelle, jouet d'enfant.

جیحان *djeïhān*, s. a. Nom d'un fleuve d'Asie (le Pyrame).

جیحون *djeïhoun*, s. a. t. p. Nom d'un grand fleuve qui a son embouchure dans la mer Caspienne, qui portait, chez les Romains, le nom d'Oxus et qui séparait l'Iran du Touran.

چیخ *tchîkh*, s. p. Humeur des yeux, chassie.

چیدار *tchîdār*, s. p. Soulier.

چیدن *tchîden*, v. p. 1. Lire. 2. Recueillir, réunir. 3. Avaler. 4. Arracher, tirer.

چیده *tchîdè*, adj. p. Recueilli.

جیر *djîr*, s. p. Pente, penchant.

چیر *tchîr*, adj. p. Vaillant, courageux, victorieux.

جیران *djeïrān*, s. t. Gazelle.

جیران *djîrān*, s. a. Voisins, compagnons, pl. de جار *djār*

چیرکی *tchîrèguï*, s. p. 1. Colère, fureur. 2. Dureté de paroles. 3. Délit.

چیره *tchîrè*, adj. p. 1. Impudent, effronté. 2. Éloquent. 3. Courageux. 4. Victoire, succès. — چیره

شدن *tchîrè chuden*. Être prêt, disposé.

چيرهكى *tchîrègui*, s. p. Courage à entreprendre, force, vaillance.

چيز *tchîz*, s. p. Quelque chose. — ناچيز *nā tchîz*. Qui n'est rien, n'a ni existence ni valeur; expression d'humilité que les auteurs emploient en parlant d'eux-mêmes.

جيزة *djîzet*, s. a. Djizè, bourg près du Caire, célèbre par le voisinage des pyramides.

چيزمه *tchîzmè*. Voy. چزمه.

چيزو *tchîzou* et چيژو *tchijou*, s. p. Hérisson.

چيزى *tchîzi*. Voyez چزى.

چيست *tchîst* pour چه است *tchi est*, locut. interrogat. Quoi, qu'est-ce?

چيستان *tchîstān*, s. p. Énigme.

جيستن *djîsten*, v. p. Sauter, s'élancer, se jeter sur.

چيغ *tchîgh*. Voyez چيك.

جيفة *djîfet*, s. a. Cadavre, pl. جيف *djîf*.

جيفت *djîfet*, s. p. Poche, sac.

چيك *tchîg*, adj. t. Cru.

چيڭ *tchîñ*. Voyez چين.

جيكر *djïer*. Voy. جكر.

چيكلك *tchîñlik*, s. t. Crudité.

جيل *djïel*, s. a. Hyène (animal).

جيل *djîl*, s. a. Gens, nation, multitude d'hommes.

چيل *tchîl*, s. t. mieux چل. Perdrix.

جيلان *djîlān*, s. p. Jujube, sésame, sorte de blé.

چيلق *tchîlaq*, s. t. Milan (oiseau).

چيلك *tchîlek*, s. t. Fraise. Voy. چلك.

جيم *djîm*. Nom du ج, l'une des lettres de l'alphabet arabe.

چين *tchîn*, adj. et s. pers. 1. Qui rassemble, qui réunit. 2. Pli, ride. — جبين پر چين ايله *djebîni pur tchînilè*. Avec un front ridé.

چين *tchîn*, s. p. t. Chine. — چين و ماچين *tchîn u mātchîn*. La Chine et la Cochinchine. — چين تاتارلغنده ساكن اولان مانچو قبايلى چين و ماچين مملكتنه بغتةً دخول ايله كلّيًا استيلا و شمديه قدر ضبط و تصرّف ايدرلر *tchîn tātārlighindè sākin olān māntchou qabāïli tchîn u mātchîn memleketinè baghteten dukhoul ilè kulliïen istîlā vè chimdïè qadar zabth u teçarruf iderler*. Les hordes des Tartares Mantchou, qui habitent la Tartarie chinoise, étant subitement entrées dans le territoire de la Chine, s'en sont totalement rendus maîtres, et cet empire est jusqu'à présent sous leur domination et dépendance.

چين *tchîn*, s. t. Espèce de particule implétive qui ajoute à la signification du mot. Ainsi le mot صباح *sabāh*, matin, s'il a devant lui la particule چين *tchîn*, signifiera de très-grand matin.

چينمك *tcheïnèmek*, v. t. Mâcher, fouler aux pieds.

چینی *tchîni*, adj. et s. pers. De Chine, porcelaine de Chine.

چینوار *tchînvâr*, *tchînver* et *tchînour*, adj. p. Droit.

چینه *tchînè*, s. p. Graines pour la nourriture des oiseaux.

چینه‌دان *tchînèdân*, s. p. Jabot, poche des oiseaux.

جیوش *djuïouch*, s. a. Armées, troupes, pl. de جیش.

جیوه *djîvè*, s. p. Les Turcs prononcent جیوا *djivâ*. Vif-argent.

ح

ح *ha*, s. a. Sixième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, qui n'appartient proprement qu'à l'alphabet arabe. C'est une lettre gutturale; on la rend par un *h* plus fortement aspiré que le ه *hè*.

ح est la marque du nombre huit, selon la formule numérale ابجد هوز *ebdjed*, *hevvez*, etc.

حا *hâ*, nom de la sixième lettre de l'alphabet arabe.

حاب *hâb*, s. a. Péché, crime.

حابل *hâbil*, nom pr. a. Abel.

حاج *hâtch*, s. t. Croix. — حاج اتمك *hâtch itmek*. Faire le signe de la croix.

حاجّ *hâddj*, et حاجی *hâdjî*, s. a. Pèlerin, mahométan qui fait le pèlerinage de la Mecque. Lorsque les Turcs se servent du même mot pour désigner un chrétien ou un juif, qui a fait le pèlerinage de Jérusalem, ils affectent, en l'écrivant, une faute d'orthographe, et en retranchent l'aspiration initiale ح *ha*, de sorte qu'il ne reste que اجی *adji*, qui signifie *amer*. Ces affectations ridicules sont très-familières aux musulmans; ils disent یوسف *ïusuf* pour un des leurs appelé *Joseph*, et اسف *acef*, ou اوسف *oucef*, pour l'homonyme, s'il est juif ou chrétien.

حاجات *hâdjât*, s. a. Choses nécessaires, besoins, pl. de حاجة *hâdjet*.

حاجب *hâdjib*, s. a. 1. Voile. 2. Portière qu'on met devant une porte. 3. Portier. 4. Grand chambellan du temps des khalifes de Bagdad, d'Égypte et d'Espagne, où les grands vizirs s'appelaient *hadjib*.

حاجت *hâdjet*, s. a. Nécessité, besoin, chose désirée. — وقت حاجتده *vaqti hâdjettè*. Lorsqu'on a besoin, au besoin. — حاجتم يوقدر دكل *hâdjètum bilè dèïl*. Je n'en ai pas la moindre envie, je n'y pense pas même, cela m'est égal. — بر دخی كورسك ديو حاجتلر دلرلردی *bir dakhi geursek dèïu hâdjetler dilerlerdi*. Ils demandèrent à Dieu qu'ils pussent

le voir encore une fois. — حاجتی بلہ اولمیان آلوردی *hādjeti bilè olmaïān ālurdi.* Il achetait ce dont il n'avait nullement besoin. — نه حاجت *nè hādjet.* A quoi bon? ce n'est pas nécessaire. — حاجت اتمك *hādjet itmek,* حاجته وارمق *hādjetè vārmaq,* قضای حاجته وارمق *qazāï hādjetè vārmaq.* Faire ses besoins, aller du corps.

حاجّة *hāddjet,* s. a. fémin. de حاجّ *hāddj.* Pèlerine, femme qui a fait le pèlerinage de la Mecque. Pl. حواجّ *havāddj.*

حاجتمند *hādjetmend,* adj. p. compos. Qui a besoin, nécessiteux.

حاجیلر بیرامی *hādjîler baïrāmy.* Fête des pèlerins musulmans qui reviennent de la Mecque. Elle dure trois jours, et est appelée aussi کجك بیرام *kudjuk baïrām.*

حاجی *hādji,* s. a. Pèlerin. — حاجی یاتمز *hādji iātmaz.* Espèce de joujou fait de liége, qui a des plumes en haut comme le volant, et un fond de plomb, que les enfants jettent, et qui se tient toujours debout.

حاجیلر یولی *hādjîler ïoly,* s. a. t. Constellation, appelée aussi صمان اوغریسی *samān ogryci.* La voie lactée.

حاد *hād,* nom pr. Nom d'un des fils du patriarche Jacob.

حادث او *hādis ol.* v. a. t. Être nouveau, arriver, survenir.

حادثات *hādiçāt,* s. a. Accident, infortune, pl. de حادثة *hādicet.*

حادثة *hādicet,* s. a. 1. Accident. 2. Malheur. 3. Chose nouvelle, nouveauté. 4. Événement. Les Turcs se servent du pluriel حوادث *havādis,* comme si c'était un singulier. — بر حوادث *bir havādis.* Une nouvelle, un événement. — بو امیدله که ممالك عثمانیّهده بر حادثهٔ جدیده ظهور ایده که رجوع سلطانی مقتضاسی اولا *bou umîdilè ki memāliki osmānïièdè bir hādicèï djèdîdè zouhour idè ki rudjou'i sulthāni mouqtezāci olā.* Dans l'espoir qu'il surviendrait dans les États ottomans un nouvel événement qui nécessiterait le retour du sultan.

حادور *hādour,* s. a. Pendant d'oreilles.

حادی *hādi,* s. a. Défenseur.

حادی عشر *hādi 'achèrè,* adj. n. a. Onze.

حاذق *hāziq,* adj. a. Subtil, pénétrant, intelligent, excellent, savant, expérimenté. — طبیب حاذق و استاد فایق *thabîbi hāziq vè ustādi fāïq.* Médecin habile, et maître accompli.

حارّ *hārr,* adj. a. Chaud. — میات حارّهسی *miāti hārrèci.* Ses eaux chaudes.

حارة *hāret,* et حارّة *hārret,* s. a. Place d'une ville, grande rue, pl. حرات *harāt.*

حارث *hāris,* s. a. 1. Agriculteur. 2. Lion.

حارحار ا *hārhār it.* v. a. t. Haleter, respirer avec peine.

حارس *hāris,* s. a. Gardien, défenseur.

حارص *hāris,* adj. a. Avide, ambitieux. — منصبه حارص اولمق *mancybè hāris olmaq.* Ambitionner une place.

حارض *hāriz,* adj. a. Pusillanime, lâche. 2. Avide, cupide.

حارق *hāryq,* adj. a. Ardent, brûlant.

حارون *hāroun,* et mieux حرون *haroun,* s. a. t. Cheval rétif.

حاره *hārè,* s. t. Tabis, étoffe de soie tabisée.

حازم *hazim,* adj. a. Sage, prévoyant.

حاسّة *hāscet* et *hāscè,* s. a. L'un des cinq sens. — ذو الحاسّة *zul-hāscet.* Doué de sens. — حاسّهٔ عامه *hāscèï 'āmmè.* Le sens commun.

حاسد *hācid,* adj. et s. a. Envieux.

حاسر *hācir,* adj. a. Nu, désarmé.

حاسن *hācin,* s. a. Lune.

حاش *hāch,* s. p. Thym (plante).

حاشا *hāchā,* particule négative a. Dieu garde! qu'il ne soit pas! حاشا ثمّ حاشا *hāchā summè hāchā.* Dieu garde, préserve! — حاشا ديمك *hāchā dimek.* Refuser. — حاشا حرمتكزه *hāchā hourmetuñuzè,* حاشاكم *hāchā-kum.* Sauf votre respect.

حاشا *hāchā,* s. p. Thym (plante).

حاشلمق *hāchlamaq.* Voyez حشلمق.

حاشى *hācha,* partic. négat. a. Dieu garde!

حاشية *hāchïet,* s. a. 1. Bord de l'habit. 2. Glose marginale. Pl. حواشى *havāchi.*

حاشيتلو *hāchïetlu,* adj. t. Muni de gloses marginales.

حاصد *hācid,* s. a. Moissonneur.

حاصر *hācir,* adj. a. Qui assiége, qui empêche.

حاصر *hācir,* s. a. Natte faite en paille ou en jonc. — حاصر سپورككسى *hācir supurguèci.* Balai de jonc.

حاصل *hācyl,* adj. et s. a. 1. Qui provient. 2. Produit, production, récolte. — كورەلم قنغى ديارك حاصليدر *gueurèlum qanglu dïā-ruñ hācylïdur.* Voyons de quel pays c'est la production. — حاصلى بول *hācyli bol.* Fertile. — حاصل اتمك *hācyl itmek.* Acquérir, recueillir. — ندن حاصل اولدى *neden hācyl oldi.* D'où cela est-il provenu? — حاصل اولمق *hācyl olmaq.* Résulter, provenir, recueillir. — بوندن حاصل اولان *boundan hācyl olān.* Ce qui en résulte. — مرادك حاصل اولور *murāduñ hācyl olour.* Ton vœu sera accompli. — والحاصل *vel-hācyl,* ou حاصل كلام *hācyli kelām.* En un mot, enfin, bref.

حاصلسز *hācylsyz,* adj. t. Stérile, sans résultat.

حاصن *hācyn,* s. a. Femme pudique. Pl. حواصن *havācyn.*

حاضر *hāzyr,* adj. a. Prêt, prompt, présent. — حاضر بالمجلس *hāzyr bilmedjlis.* Présent, assistant

à l'assemblée. — حاضر اتمك *hâzyr itmek*. Préparer. — حاضر اولمق *hâzyr olmaq*. Être présent, prêt. — حاضر اقچەمز يوقدر *hâzir aqtchèmuz ïoqtur*. Nous n'avons pas d'argent comptant. — حاضرجواب *hâzyr djevâb*. Homme prompt à la répartie.

حاضر *hâzyr*, s. a. Argent comptant.

حاضرجە *hâzyrdjè*, adj. et adv. a. t. Prompt, dispos, présent, promptement.

حاضرلمق *hâzyrlamaq*, v. a. t. Préparer.

حاضرلنمش *hâzyrlanmich*, adj. a. t. Prêt, préparé.

حاضرلنمق *hâzyrlanmaq*, v. a. t. Se préparer, se disposer.

حافّت *hâffet*, s. a. Bord, marge, côté.

حافّتان *hâffetân*, s. a. Les deux côtés, les deux parties.

حافر *hâfir*, s. a. Corne du pied des animaux. Pl. حوافر *havâfir*.

حافظ *hâfyz*, s. a. 1. Gardien, garde, qui observe. 2. Qui sait tout le Coran par cœur. 3. Nom d'un célèbre poëte lyrique persan. — حفظان قلاع *hâfyzâni qylâ'*. Les gardiens, défenseurs des places fortes. — حافظ كتب *hâfyzi koutoub*. Bibliothécaire.

حافظة *hâfyzat*, s. a. 1. Gardienne, gouvernante d'un pays. 2. Mémoire, faculté de se souvenir. On dit aussi dans cette acception, قوّت حافظة *qouvveti hâfyzet*.

حاقف *hâqyf*, adj. a. Courbé, plié.

حاكم *hâkim*, s. a. 1. Qui commande, prince, gouverneur. 2. Administrateur. 3. Personne chargée de l'administration civile et de la justice; en opposition à ضابط *zâbyth*, officier chargé militairement du maintien de l'ordre et de la tranquillité publique. — حاكم الوقت *hâkim ul-vaqt*. Le prince actuel, le prince d'alors. — حاكم الشّرع اولان قاضيلر *hâkim-uchcheri' olân qâzîler*. Les juges organes de la loi. — حاكم اولمق *hâkim olmaq*. Dominer, commander, être arbitre.

حاكمانە *hâkimânè*, adv. a. p. Magistralement, avec autorité, en maître.

حاكمة *hâkimet*, s. a. Princesse, souveraine d'une principauté.

حاكى *hâki*, s. a. Qui raconte, narrateur, écrivain.

حال *hâl*, s. a. État, situation, position, disposition, le temps présent du verbe. — حال ومستقبل *hâl u-moustaqbil*. Le présent et le futur du verbe. — حالى ايودر *hâli eïudur*. Il va bien. — نە حال اولدى *nè hâl oldi*. Qu'est-ce qui est arrivé? — حال بو دركە *hâl bou dur ki*. La chose est que.... — كندو حالندە اولمق *guendu hâlindè olmaq*. Être dans son état, tranquille, ne s'occupant que de ses affaires. — نە در حال *nè dur hâl*, نە در حالك *nè dur hâluñ*. Comment vous portez-vous? — براغاج يدى كە اصلا كوكى اوستنە اوترەجق حالى قالمدى *bir aghâdj ïèdi ki aslâ gueutu ustunè otoura-*

djâq hâli qâlmadi. Il essuya une telle bastonnade que jamais depuis il ne lui fut possible de se mettre sur son séant. — بهر حال *beher hâl,* ou هر نه حال ايسه *her nè hâl icè.* En tout état de choses. — كمى حال ايله كمى قال ايله تسبيح ايدر *kimi hâl ilè kimi qâl ilè tesbîh ider.* Les uns louent Dieu par des œuvres, d'autres par des paroles. — بيانى حال اتمك *beïâni hâl itmek.* Exposer l'affaire. — لسانى حال *liçâni hâl.* La langue du fait même, comme l'on dit, la chose parle d'elle-même; et le langage que tous les animaux mêmes, ont reçu de la nature.

حالا *hâlâ,* adv. a. Actuellement, présentement.

حالات *hâlât,* s. a. États, situations, pl. de حالت *hâlet.*

حالت *hâlet,* s. a. État, chose, extase. — وضع و حالت *vaz' u-hâlet.* Actions, procédés. — صلحه مغاير بر حالت و عهد و ميثاقه مخالف ناشايسته حركت اتمدى *soulha moughâïr bir hâlet vè 'ahtu mîçâqa moukhâlif nâchâïestè hareket itmedi.* Il ne se permit ni acte contraire à la paix, ni même un procédé messéant qui donnât atteinte au traité.

حالت *hâlet,* et حاله *hâlè,* s. a. Chose.

حالق *hâliq,* adj. a. Ambiant.

حالم *hâlim,* s. a. Songeur, rêveur.

حالى *hâli,* adv. a. A présent, sur-le-champ.

حالى *hâli,* s. a. t. Grand tapis. On écrit mieux قالى *qâli,* mais on prononce *hâli.* Deux plaideurs avaient une cause pendante au tribunal d'un cadi. Pour le corrompre, l'un lui avait donné يوز غروش *ïuz ghourouch,* cent piastres; et l'autre, un حالى *hâli* ou tapis. Le premier disait au juge, lorsqu'il allait prononcer: افندم يوزمه بق *effendum, ïuzumè baq.* Monseigneur, regardez, ayez égard à mes cent (s'entend piastres), et il avait l'air de dire, Regardez à mon visage, parce que le même mot يوز *ïuz,* signifie *visage* et *cent.* Le second criait: افندم حاليمه بق *effendum, hâlîmè baq.* Monseigneur, regardez, ayez égard à mon tapis, et le public entendait, Regardez à mon état, à ma position, car حال *hâl* veut dire *état.* En y ajoutant le pronom possessif de la 1[re] personne, et le mettant au datif, حاليمه *hâlimè* peut signifier également *a mon état, à mon* حالى *hâli* ou *tapis.* Le juge embarrassé répondit: وارك صلح اولك الصّلح سيد الاحكام *vâruñ soulh oluñ esçulhu seïdul-ahkiâm.* Allez, faites la paix; la paix est la reine des sentences.

حاليا *hâlïâ,* adv. a. Actuellement, présentement.

حاما *hâmâ,* s. a. Espèce de poids et mesure.

حامد *hâmid,* s. et adj. a. Celui ou celle qui loue, louangeur.

حامز *hâmiz,* adj. a. Piquant au goût.

حامض *hâmyz,* adj. a. Amer, salé.

حامل *hāmil,* adj. et s. a. Qui porte. — اشبو حامل ورقه *ichbou hāmili varaqa.* Le porteur de la présente.

حامله *hāmilè,* adj. a. Enceinte, grosse- — حامله اتمك *hāmilè itmek.* Engrosser, rendre grosse. — حامله اولمق *hāmilè olmaq.* Devenir enceinte.

حامی *hāmi,* s. et adj. a. Protecteur, défenseur.

حاو *hāv,* s. t. L'état du drap, lorsqu'étant neuf il est couvert de poils.

حاوج خانه *hāvidj-khānè,* s. p. compos. Office, garde-manger.

حاوی *hāvi,* adj. a. Qui recueille, comprend, contient.

حایر *hāïr,* s. et adj. a. 1. Endroit où l'eau s'écoule. 2. Étonné, troublé, stupéfait.

حایض *hāïz,* et حایضة *hāïzat,* s. a. Femme qui a ses règles.

حایف *hāïf,* s. a. Côté, marge.

حایك *hāïk,* s. a. Tisserand.

حایل *hāïl,* s. a. Voile. — حایل اولمق *hāïl olmaq.* Voiler, couvrir.

حبّ *habb,* s. a. 1. Baie, petit fruit mou, grain, graine. 2. Pilule. — حبّ المعدة *habb ul-mi'det.* Pilules stomachiques. — حبّ الزيبق *habb ul-zîbaq.* Pilules mercurielles.

حبّ *houbb,* s. a. Affection, amour. — حبّ الوطن من الايمان *houbb ul-vathan min el-imān.* L'amour de la patrie fait partie de la croyance, de la religion.

حباب *houbāb,* s. ar. 1. Bulle d'eau. 2. Amour, amitié.

حبابه *habābè,* s. a. Bulle d'eau.

حبّات *habbāt,* s. a. Grains, légumes, pl. de حبّه *habbet.*

حبار *habār,* s. a. Signe, vestige. Pl. حبارات *habārāt.*

حبّازی خاصّه *habbāzii khāscè,* s. a. t. Officiers de la cuisine impériale.

حبال *hibāl,* s. a. Cordes, pl. de حبل *habl.*

حبّان *houbbān,* s. a. Grains, pl. de حبّ *habb.*

حبایل *habāïl,* s. a. Rets, filets, pièges, pl. de حبالة *hibālet.* — حبایل شیطان *habāïli cheïthān.* Les filets du diable, métaphoriquement, les femmes.

حبّة *habbet,* s. a. Un grain, une graine, une obole. — بر حبّهیه دکمز *bir habbèïè dèïmez.* Il ne vaut pas une obole. — انکلتره تجّاری بر یرده کمرکلرین ادا ایتدکدنصکره زیاده بر اقچه و بر حبّه طلب اولنمیه *inguiltèra tuddjāri bir ïerdè gumruklèrîn edā ittikten-soñra zïādè bir aqtchè vè bir habbè thaleb olounmaïa.* L'on n'exigera plus ni sou ni maille des négociants anglais, dès qu'ils auront payé leur douane dans un premier endroit. (Capitul. angl.)

حبّة *houbbet,* s. a. 1. Amour. 2. Grain, pepin, marc de raisins.

حبّذا *habbezā,* partic. a. d'admiration. Bravo!

حبس *habs*, s. a. 1. Prison, incarcération. 2. Prisonnier. — كوز حبسى *geuz habsi*. Être gardé à vue, les arrêts chez soi. — حبس اتمك *habs itmek*. Incarcérer. — حبس اولمق - اولنمق *habs olmaq, olounmaq*. Être emprisonné.

حبش *habech*, s. a. Abyssinie, Abyssinien.

حبشى *habechi*, subs. et adj. a. Abyssin, domestique.

حبق *habaq*, s. a. 1. Pouliot. 2. Basilic (plante).

حبل *habl*, s. a. Corde, câble. Pl. حبال *hibāl*. — حبل الوريد *habl ul-verîd*. Veine jugulaire.

حبوبات *houboubāt*, s. a. Légumes secs. — حبوبات ناظرى *houboubāt nāzirî*. Intendant des subsistances, département particulier de la Porte, qui est confié à un des khodjaghians ou notaires du divan. Cet officier a le grade de troisième defterdar, et une caisse particulière dans un édifice bâti en pierre, dans la première cour du sérail.

حبور *houbour*, s. a. Allégresse, joie.

حبيب *habîb*, adj. et s. a. Bien-aimé, chéri, ami.

حبيبة *habîbet*, s. a. Bien-aimée.

حتف *hatf*, s. a. Mort, la mort. Pl. حتوف *houtouf*. — حتف انفه *hatfe enfihi*. Mort naturelle, non violente.

حتمان *hatmān*. Voy. حطمان.

حتى *hata*, et حتّى *hatta*, prépos. a. Jusque, jusqu'à, jusqu'à ce que, tellement que.

حجّ *haddj*, s. a. Pèlerinage des mahométans à la Mecque. — حجّه وارمق *haddjè vārmaq*. Aller en pèlerinage. — اميـر الحجّ *emîr ul-haddj* ou امير حجّ *emîri haddj*. Le commandant de la caravane des pèlerins. C'était anciennement le pacha de Damas qui avait cette commission; c'est aujourd'hui le vice-roi d'Égypte qui en est chargé.

حجا *hidjā*, s. a. Intelligence, naturel, esprit. 2. Énigme.

حجّاب *haddjāb*, s. a. 1. Portier, chambellan. 2. Sourcil.

حجّاب *houddjāb*, s. a. Portiers, chambellans, valets de chambre, pl. de حاجب *hādjib*.

حجاب *hydjāb*, s. a. 1. Voile. 2. Honte, pudeur, modestie. — حجاب اتمك *hydjāb itmek*, حجابه دوشمك *hydjābè duchmek*, حجاب چكمك *hydjāb tchekmek*. Avoir honte, rougir.

حجّاج *houddjādj*, s. a. Pèlerins de la Mecque, pl. de حاجّ *hāddj*. — حجّاج مسلمين *houdjdjādji muslemîn*. Les pèlerins musulmans.

حجار *hydjār*, s. a. Pierres, pl. de حجر *hedjr*.

حجاز *hydjāz*, s. a. Province de l'Arabie, à l'est de la mer Rouge, dans laquelle sont situés la Mecque et Médine; ainsi عزم حجاز اتمك *'azmi hydjāz itmek*. Aller au Hedjaz veut dire faire le pèlerinage de la Mecque.

حجاز *hydjāz*, s. a. p. Nom d'un mode de musique.

قچان *hatchān.* Voyez قپان.

حجامت *hadjāmat* et *hydjāmet,* s. t. Ventouse et scarification que les Orientaux se font faire aux mollets au printemps, s'ils ne se font pas saigner du bras, et cela par pure précaution. — حجامت اتمك *hadjāmet itmek.* Mettre les ventouses, faire cette sorte de scarification.

حجب *hadjb,* s. a. Chenille (insecte).

حجّت *heuddjet,* s. a. Décret, sentence du juge. — حجّت اتمك *heuddjet itmek.* Décider, prouver, démontrer. — وكالت حجّتی *vekiālet heuddjeti.* Procuration juridique.

حجّتلشمك *heuddjetlechmek,* v. a. t. Plaider l'un contre l'autre, prendre acte d'une sentence du juge.

حجج *houdjedj,* s. a. Sentences, décrets, pl. de حجّة *heuddjet.*

حجر *hadjr,* s. a. 1. Voile. 2. Garde, conservation, embrassement, giron, sein. — حجرنه آلوب *hadjrinè ālup.* Le prenant dans son sein.

حجر *hadjer,* s. a. Pierre, pl. حجار *hydjār.*

حجرت *hudjret,* s. a. en turc *hudjrè.* 1. Étable, écurie de chameau. 2. Cellule, cabinet, magasin de pierres, au pl. حجرات *hudjrāt, hudjerāt, hudjourāt.* — حجرات طلبه *hudjerāti thalèbè.* Cellules, classes d'écoliers.

حجرۀ خاص *hudjrèï khāss,* s. a. Cabinet de solitude, boudoir.

حجفه *hadjefet,* s. a. 1. Bouclier de cuir. 2. Poitrine.

حجله *hadjlè* et *hydjlè,* s. ar. Chambre nuptiale, chambre à coucher séparée.

حدّ *hadd,* s. a. Borne, limite, sphère de chacun. — حدّدن زیاده *hadden zïādè,* حدّدن طشره *hadden thachra.* Au delà des bornes, excessif. — حدّدن گچمك *hadden guetchmek.* Excéder, passer les bornes, mesurer. — حدّی تعبیردن بیرون *haddi ta'bîrden bîroun.* Qui passe les bornes de l'expression, de l'explication, inexplicable, inexprimable. — حدّ مأموره *haddi mèèmourè.* Au temps prescrit. — حدّی و عدّی یوقدر *haddi vu 'addi ïoqtur.* C'est innombrable et incalculable. — حدّ ذاتنده *haddi zātindè.* En effet, réellement. — حدّینه ایرشمك *haddinè irichmek.* Parvenir à son terme de croissance. — حدّنجه *haddindjè.* Selon ses forces, son état. — نه حدّی وارکه *nè haddi vārki.* Quel pouvoir a-t-il pour que. — حدّینی بیلمینلره ثوابدر حدّینی بیلدرمك *haddîni bîlmeïenlerè sevābtur haddîni bîldurmek.* C'est une bonne œuvre de faire connaître et respecter les limites de leur sphère à ceux qui les méconnaissent.

حداثت *hadācet,* s. a. Jeunesse, nouveauté.

حدّاد *haddād,* s. a. 1. Portier, gardien. 2. Forgeron, maréchal.

حدايق *hadāïq*, s. a. Jardins, pl. de حديقه *hadîqa*.

حدب *hadeb*, s. a. Bosse, terre élevée.

حدّت *hyddet*, s. a. Véhémence, impétuosité. — شولقدر حدّته كلديكه *cholqadar hyddetè gueldîki*. Il en vint à un tel point de violence que, etc.

حدّتلو *hyddetlu*, adj. a. turc. Impétueux, violent.

حدّتله *hyddetilè*, adv. a. t. Impétueusement, violemment.

حدث *hades*, s. a. Chose nouvelle, accident, cas fortuit. Pl. حدثات *hadeçāt*.

حدسز *hadsyz*, adj. a. t. Sans bornes, immense.

حدقه *hadaqat*, s. a. Prunelle de l'œil. — نقطهٔ حدقه سنه اوغرادى *noqthaï hadaqacinè oghrādy*. Il atteignit la prunelle de son œil.

حدوث *houdous*, s. a. Chose qui existe nouvellement, nouveauté. — حدوث اتمك *houdous itmek*. Arriver, survenir, avoir lieu.

حدود *houdoud*, s. a. Limites, lois pénales, pl. de حدّ *hadd*. — حدود تعيين اتمك *houdoud ta'ïîn itmek*. Désigner, déterminer les limites. — اجراى حدود لازم كلور *idjrāï houdoud lāzim guèlur*. Il devient nécessaire de mettre en exécution les lois pénales.

حدور *hadour*, s. a. Descente, lieu en pente.

حدوره *hadouret*, s. a. Assemblée, réunion, multitude.

حديث *hadîs*, s. a. Nouvelle, histoire, récit qui renferme un sens mystique ou moral, parole ou fait de Mahomet conservé par tradition. Le mot خبر *khaber* est également employé dans cette dernière signification.

حدّيث *hyddis*, s. a. adj. Prolixe, diffus.

حديجه *hadîdjè*. Nom propre commun à plusieurs femmes et particulièrement à la première épouse du prophète Mahomet.

حديد *hadîd*, s. a. Fer. — معدنى حديد *m'adeni hadîd*. Mine de fer. — حديد افرنج *hadîdi efrendj*. Acier.

حديد *hadîd*, adj. a. Contigu, limitrophe.

حديقه *hadîqat*, s. a. 1. Jardin planté d'arbres ou clos de murs. 2. Lieu planté de palmiers.

حذار *hyzār*, s. a. Action de se garder, précaution.

حذاق *hyzāq*, s. a. Segments, parties, pl. de حذقه *hyzqat*.

حذر *hazer*, s. a. Précaution, action de se garder, de se préserver, de fuir. — بر حذر اولمق *ber hazer olmaq* et حذر اوزره اولمق *hazer uzrè olmaq*. Être sur ses gardes, user de précaution.

حذر ا *hazer it*. v. a. t. Être sur ses gardes, éviter.

حذقه *hyzqat*, s. a. Partie, segment. Pl. احذاق *ahzāq*.

حذل *hazl*, s. a. Action de pencher.

حذور *hazour*, adj. a. Qui se

garde. — حذور اولمق *houzour olmaq*. Être sur ses gardes.

حذيقة *hazyqat*, s. a. Perspicacité, pénétration d'esprit.

حرّ *harr*, s. et adj. a. Chaleur, chaud.

حرّ *hyrr*, s. ar. 1. Brouillard épais. 2. Cri du pasteur pour appeler ses moutons.

حرّ *hourr*, s. a. Libre, qui n'est pas esclave, né libre.

حراب *harāb*, s. a. Guerre. Pl. حرابات *harābāt*.

حرابة *harābet*, s. a. Guerre.

حرار *harār*, subs. t. comm. pour غرار *gharār*. Sac de crin. On préfère cette espèce de sac en temps de contagion, parce que le crin n'est pas susceptible de prendre et de communiquer les miasmes pestilentiels.

حرارت *harāret*, s. a. 1. Chaleur. 2. Passion. 3. Fièvre chaude. 4. Soif brûlante. — حرارت طبعيّة *harāreti thab'iïet*. Chaleur naturelle. — حرارتم وار *harāretum vār*. J'ai une soif brûlante.

حرارتلنمك *harāretlenmek*, v. a. t. S'enflammer. — عشقله حرارتلنمش *'ychqilè harāretlenmich*. Brûlant d'amour.

حرّاس *hourrās*, s. a. Gardiens, pl. de حارس *hāris*.

حراست *hyrācet*, s. a. Garde, conservation, défense, tutelle. — حراست ملك و ملّت *hyrāceti milk u millet*. La défense, le gouvernement du royaume et de la nation.

حراست ا *hyrācet it*. v. a. t. 1. Garder, protéger. 2. Administrer, gouverner.

حرافة *hyrāfet*, s. a. 1. Mutation, renversement dans l'ordre des choses. 2. Amertume. 3. Colère.

حرّاق *harrāq*, adj. a. Incendiaire.

حرّاقة *harrāqat* et *harrāqa*, s. a. Barque incendiaire, brûlot.

حراقة *hourāqat*, s. a. Matière combustible, mèche, amadou.

حراك *harāk*, s. a. Mouvement.

حرام *harām*, s. a. 1. Une chose défendue par la loi. 2. Respectable, sacrée. — بيت حرام *beïti harām*. Le temple de la Mecque. — حرام اتمك *harām itmek*. Priver, interdire. — حرام مال ضايع اولور *harām māl zāï' olour*. Le bien mal acquis se perd aisément, ou حرام مال حرامه كيدر *harām māl harāmè guider*. Le bien mal acquis va en perdition, ne profite pas. — حلال و حرامدن *halāl u harāmden*. Par des moyens licites et illicites. — آلدوغك حرام اولسون *āldoughuñ harām olsoun*. Puisse ce que tu as pris ne pas te profiter! — يدوكى اكمك اكا حرامدر *iedugui ekmek añā harāmdur*. Il ne mérite pas le pain qu'il mange. — چوجوقلرك يدكلرى حلال كيدكلرى حرامدر *tchoudjouqleruñ iedüklèri halāl gueïdukleri harāmdur*. Ce que mangent les petits enfants est un bien légitimement acquis, mais ce qu'ils mettent pour vêtement est

bien mal acquis; proverbe pour faire entendre que la nourriture profite aux enfants, parce qu'elle les fait croître, tandis que leur vêtement ne peut pas toujours leur servir, attendu leur croissance. — بلاد الحرام *bilād ul-harām*. La Mecque et son territoire. — بيت الحرام *beït ul-harām*. Le temple de la Mecque.

حرامه *kyrāmet*, s. a. Garde, conservation.

حرامزادكى *harāmzādègui*, s. a. p. Naissance illégitime.

حرامزاده *harāmzādè*, s. a. p. compos. Fils illégitime, bâtard, vaurien, voleur.

حرامزادهلك *harāmzādèlik*, s. ar. turc. Malice, fourberie. — حرامزادهلك اتمك *harāmzādèlik itmek*. Faire des fourberies, des malices, des traits de mauvais sujet.

حرامزادهلكله *harāmzādèligui-è*, adv. a. p. t. Astucieusement, avec fourberie.

حراميلك *harāmīlik*, s. a. turc. Vol, assassinat.

حرامان *harāmān*, s. a. Les deux villes sacrées; c'est-à-dire, la Mecque et Médine.

حرامى *harāmi*, s. a. Voleur, assassin.

حراير *harāïr*, s. a. Femmes libres, non esclaves, pl. de حرّة *hourret*.

حرب *harb*, s. a. Guerre, combat. — جنك و حرب اثناسنده *djenk u harb esnācindè*. Pendant la guerre. — آلت حرب *āleti harb*. Armes offensives.— اعلان حرب *i'lāni harb*. Déclaration de guerre.

حرب *harib*, adj. a. Outré de colère, en fureur.

حربا *harbā*, s. a. Parélie, image du soleil réfléchi dans une nuée.

حرباً *harben*, adv. a. A main armée, par force.

حربة *harbat, harba*, s. a. Hallebarde, baïonnette.

حربهجى *harbadji*, s. a. t. Hallebardier, certain archer du divan.

حربى *harbiï*, adj. a. 1. Qui appartient à la guerre, à l'ennemi. 2. Son de la trompette. — حربى چالمق *harbiï tchālmaq*. Sonner l'alarme. — Le mot حربى *harbi* ou حربى طايفهسى *harbi thāïfèci*, dans les capitulations, indique les nations de l'Europe qui n'ont pas de traités avec la Porte.

حربيجه *harbīdjè*, adv. a. t. 1. Avec un peu plus de force. 2. Par force, hostilement.

حرتاوى *hirtāvi*, s. t. Coiffure de sipahi ou cavalier.

حرث *hars*, s. a. Action de cultiver la terre.

حرج *hyrdj*, s. a. Crime, délit. Pl. احراج *ahrādj*. — سزه حرج يوق *syzè hyrdji ïoq*. On ne vous impute aucun tort.

حرجف *hardjef*, s. a. Vent froid et violent.

حروريّة *harouriïet*, s. a. 1. Liberté. 2. Ingénuité.

حرز *hyrz*, s. a. 1. Lieu fortifié, garnison. 2. Amulette qui

préserve des maux et sortiléges.— آشوب و مضرّتندن سلطان نوجوان محفوظ ونظر فضل رحمانی ایله ملحوظ اولمق دعاسنی ورد زبان و حرز جنان اتدی *âchoub u mazarretinden sulthâni nevdjuvân mahfouz vè nazari fazli rahmâni ilè melhouz olmaq dou'âcini virdi zebân vè hyrzi djenân itti.* Sa langue et son cœur étaient sans cesse occupés à faire des vœux pour que le jeune prince fût préservé de la méchanceté de cet ennemi, et devînt l'objet des regards propices de la grâce divine.

حرز *hyrz*, s. a. 1. Refuge, lieu de refuge. 2. Amulette.

حرس *hars*, s. a. Siècle. Pl. احراس *ahrâs*.

حرسانی *hariçâni*, s. a. Semencine (plante vermifuge).

حرص *hyrs*, s. a. Avidité, grand désir. — حرص منصب *hyrici mansub*. Ambition. — حرص ایله *hyrs ilè*. Avec ambition.

حرصاً *hyrsen*, adv. a. Avidement, avec ardeur ou passion.

حرض *harz*, s. a. Action d'exciter.

حرف *harf*, s. a. 1. Lettre de l'alphabet. 2. Particule. 3. Mot piquant. — حرف السّوال *harf uscouâl*. Particule interrogative. — حرف بحرف *harf be harf*. Mot à mot, littéralement. — حرف آتمق *harf âtmaq*. Jeter des paroles, tenir des propos offensants, provoquer.

حرف *hyref*, s. a. Arts, métiers, pl. de حرفة *hyrfet*.

حرفة ـ حرفت *hyrfet*, s. a. 1. Art, métier. 2. Corps d'artisans, corporation. — اهل حرفت *ehli hyrfet*. Artisan, artiste.

حرق *harq*, v. a. Brûler.

حرقة *hourqat*, s. a. Ardeur, flamme.

حركات *harèkiât*, s. a. Mouvements, pl. de حركت *hareket*.

حركت *hareket*, s. a. 1. Mouvement. 2. Action, procédé. 3. Voyelle qui donne le mouvement, c'est-à-dire, un son à la consonne, accents-voyelles. — حركت اتمك *hareket itmek*, حركت اوزره اولمق *hareket uzrè olmaq*. Se mouvoir, agir. — حركته كلمك *hareketè guelmek*. Se mettre en mouvement, commencer à se mouvoir. — حركته كتورمك *hareketè guèturmek*. Mettre en mouvement, provoquer. — حركتنه نظر اوردی *hareketinè nazar ourdi*. Il fit attention à ses procédés. — بز دخی اكا كوره حركت اوزره اولالم *biz dakhi añâ gueurè hareket uzrè olâlum*. Pour que nous aussi, nous agissions en conséquence. — حركت بركت *hareket bereket*. Le mouvement est un bien. Pour marquer le mal d'une stagnation entière d'affaires.

حركتلنمك *hareketlenmek*, v. a. t. Se mouvoir.

حركتلو *hareketlu*, adj. a. t. Qui a du mouvement.

حرم *harm*, s. a. Désespoir.

حرم *harem*, s. a. 1. Lieu

dont l'accès n'est pas permis à tout le monde. 2. Temple, territoire de la Mecque. 3. Appartement des femmes. 4. Épouse, fille. — حرم محترمی ایله *haremi muhterèmi ilè.* Avec sa respectable épouse. — حرم همایون *haremi humāïoun.* Le sérail du Grand-Seigneur, la Porte.

حرم *harim,* s. a. Tromperie, attente vaine.

حرم *harim,* s. a. Anathème. — حرم کردن *harim kerden.* Anathématiser.

حرم *hourum,* حرم آیلری *hourum āïlèri,* s. a. t. Quatre mois durant lesquels, anciennement, il était défendu de se servir des armes.

حرمان *hyrmān,* s. a. Frustration, privation, refus, malheur. — غبن وحرمان اتمك *ghabn u hyrmān itmek.* Tromper, priver d'espoir.

حرمان *harèmān,* s. a. Les deux villes sacrées, la Mecque et Médine.

حرماندە *harmānda,* s. t. Muletier.

حرمت *hyrmet,* s. a. 1. Frustration. 2. Refus, opposition.

حرمت *hurmet,* s. a. Respect, honneur. — حرمت اتمك *hurmet itmek.* Respecter, honorer. — حرمت ایکی باشدن اولور *hurmet iki bāchtan oulour.* Le respect et les égards doivent avoir lieu des deux côtés, c'est-à-dire, si l'on veut être respecté et considéré par un autre, il faut le considérer et le respecter.

حرمتجك *hourmetdjik,* s. t. Un petit objet qu'on donne de plus, outre le poids, la mesure, ou le prix d'une chose.

حرمتلو *hurmetlu,* adj. a. t. Respectable, très-honoré.

حرمس *harmes,* s. a. Année stérile. Pl. حرامیس *harāmîs.*

حرمل *harmel,* s. a. Rue des bois (plante).

حرمين *harèmeïn* et حرمين شريفين *harèmeïni cherîfeïn,* s. a. duel de حرم *harem,* c'est-à-dire, la Mecque et Médine.

حروب *huroub,* s. a. Guerres, combats, pl. de حرب *harb.*

حرور *harour,* s. a. Vent chaud de la nuit.

حرور *hourour,* s. a. Chaleur, ardeur.

حرورة *harouret,* s. a. Chaleur, ardeur.

حروف *hourouf,* s. a. 1. Lettres de l'alphabet. 2. Particules, pl. de حرف *harf.* — حروف الهجاء *hourouf ul-hedjā.* Les lettres de l'alphabet.

حره *hyrè,* s. a. Morelle (plante).

حروق *harouq,* et حرّوق *harrouq,* s. a. Matière combustible, amadou.

حرون *haroun,* adj. p. Réfractaire, opiniâtre, obstiné.

حريب *harîb,* adj. a. Dépouillé, ruiné.

حرّيّة *hourriïet,* s. a. 1. Liberté, 2. Ingénuité.

حرير *harîr,* s. ar. Soie. —

حرير قاليچه *harîr qālidjè*. Tapis de soie.

حريص *harîs*, adj. a. Avide, ambitieux. — المرء حريص لما منع *el-meri'u harîçoun limā muni'a*. L'homme est avide de ce qui lui a été défendu. — درون دلـــدن حريص و راغب اولمق *derouni dilden harîs vè rāghyb olmaq*. Désirer et ambitionner avec ardeur, intérieurement.

حريف *herîf*, adj. et s. a. 1. Qui a le même métier. 2. comm. D'une personne pour laquelle on n'a ni estime ni considération, homme, personne, individu.— بره حريف كندوكه كل *breh herîf guenduñè guel*. O homme, rentre en toi-même.

حريف *harîf*, s. a. p. 1. Compagnon, camarade. 2. Joueur au jeu de hasard.

حريفان *harîfān*, s. a. p. Compagnon, intime.

حريفچق *heriftchiq*, s. t. Petit homme.

حريق *harîq*, adj. et s. a. Brûlé, brûlant, incendie. — بودفعه باذن الله تعالى ظهور ايدن غلطه حريقنده *bou def'a bi 'izn-illāhi te'āla zouhour iden ghalatha harîqindè*. Dans l'incendie qui eut lieu dernièrement, par la permission du Très-Haut, à Galata.

حريم *harîm*, adj. et subs. a. Sacré, sanctuaire, initié, compagnon.

حزاز *hyzāz*, s. a. 1. Maladie de l'âme produite par la colère. 2. Diligence, soin, étude, application.

حزب *hyzb*, s. a. 1. Troupe, horde. 2. Compagnon.— اول حزب شيطان ايله يكدل و يكـــزبان اولديلر *ol hyzbi cheïthān ilè ïekdil u ïekzebān oldiler*. Ils firent cause commune avec cette troupe diabolique.

حزر *hazer*, adj. pers. Vaillant, courageux.

حزره *hazrè*, adj. p. Long.

حزقل pour حزقيل *hyzqyl*, nom pr. Ézéchiel le prophète.

حزم *hazm*, s. a. Considération, résolution, soin. — حزم اتمـــك *hazm itmek*. 1. Considérer. 2. Se résoudre.

حزم *hazem*, s. a. p. Vigilance, industrie, astuce, et adj. Abstinent, modéré, sobre, continent.

حزن *hazen*, *huzn*, s. a. Tristesse, mélancolie.

حزيران *hazîrān*, s. a. Le mois de juillet.

حزيم *hazîm*, adj. a. Prévoyant, qui prévoit et pourvoit.

حزين *hazîn*, adj. ar. Triste, mélancolique.

حسّ *hass*, s. a. Sens. — حسّ مشتـــرك *hasci muchterik*. Sens commun.

حسّ ا *hyss it*. v. a. t. Sentir, s'apercevoir.

حساب *hyçāb*, s. a. Compte.— علم حساب *'ilmi hyçāb*. Arithmétique. — حساب اتمك *hyçāb itmek*. Compter. — حساب طوتمق *hyçāb thoutmaq*. Tenir compte.— حسابه كلمز *hyçābè guelmez*. Innombrable.

حسابت *hyçābet*, s. a. Estimation.

حسابسز *hyçābsyz*, adj. ar. t. Innombrable.

حسابلشمق *hyçāblachmaq*, v. t. Compter ensemble.

حسّار *housçār*, adj. a. Qui n'ont ni casque ni cuirasse à la guerre, désarmés, pl. de حاسر *hācyr*.

حسام *houçām*, s. a. Cimeterre tranchant.

حسّان *hasçān*, nom pr. a. 1. Hassan. 2. Très-bon, très-beau.

حسان *hyçān*, s. a. Bienfait. — خيرات حسان و حسنات بى كران *khaïrāti hyçān vè hacenāti bî guirāñ*. Les œuvres bonnes et pieuses, et les bienfaits inappréciables.

حسّان *housçān*, adj. a. Très-bon, très-beau.

حسب *haceb, hasb, hysb*, s. a. 1. Quantité, mesure, valeur. 2. Nombre. 3. Voie, manière, suivant. 4. Mérite personnel. — حسب الامكان *haceb ul-imkiān*. Autant que possible. — حسب الاقتضا *hasb el-iqtizā*. Autant qu'il faut, en tant que de besoin. — حسب المامور *hasb el-mèèmour*. Conformément à l'ordre, à la commission. — حسب حال اوزره *hasbi hāl uzrè*. Selon l'état des choses. — تقرير مذكور حسبيله *taqrîri mezkiour hacebîlè*. Comme il a été écrit plus haut. — بر حسب فرمان سلطان *ber hasbi fermāni soulthān*. D'après l'ordre du prince. — حسب و نسب *haceb u-neceb*. Le mérite personnel, et l'avantage de la naissance, de la noblesse.

حسبان *hysbān*, v. a. Penser, considérer, méditer.

حسبة *hysbet*, s. a. Marchandise, prix des travaux, administration des biens, compte. Plur. حسب *hyceb*.

حسبة *hysbet*, s. p. Bonté.

حسبةً لله *hasbeten, hysbeten lillahi*, adv. a. Pour l'amour de Dieu.

حسد *haced*, s. a. Envie, jalousie. — حسد اتمك *haced itmek*, حسد چكمك *haced tchekmek*. Envier, porter envie.

حسرات *hasrāt*, s. a. Soupirs, pl. de حسرة *hasret*.

حسرت *hasret*, s. a. 1. Soupir. 2. Regret, douleur causée par la séparation. 3. Désir de revoir une personne qu'on aime. — حسرت اتمك *hasret itmek*, حسرت چكمك *hasret tchekmek*, حسرت يمك *hasret iemek*. Soupirer, désirer.

حسم ا *hasm it*. v. a. t. Couper, décider.

حسن *hacen*, adj. a. 1. Beau. 2. Nom propre. Haçan, frère de Huçein, tous deux fils du calife Ali, qui furent tués dans la plaine de Kerbéla. — حسن وجهيله *hacen vèdjhilè*. D'une belle manière.

حسن *husn*, et *housn*, subs. a. Beauté, élégance, bonté. — حسن اختيارى ايله *housni ikhtiāri ilè*. De son propre mouvement, volontairement. — حسن معامله *housni mou'āmelè*. Beau procédé — حسن تدبير ايله *housni tedbîr ilè*. Par des voies douces. — حسن خلق

housni khoulq. Bon naturel, bonnes mœurs. — حسن ويرمك *housn virmek*. Embellir. — قرين حسن قبول *qarîni housni qaboul*. Agréable, accepté. — حسن بينظير *housni binazîr*. Beauté sans pareille. — تركياتى حسن اداذن عارى درلر *turkiāti husni edāden 'āri durler*. Ses compositions turques manquent d'élégance.

حسنات *hacenāt*, s. a. Bonnes œuvres, fondations pieuses, pl. de حسنة *hacenat*. — وضع حسنات اتمك *vazi' hacenāt itmek*. Pratiquer de bonnes œuvres, fonder des établissements religieux.

حسنة *hacenet*, et *hacenè*, s. a. Bonne œuvre, bienfait. — حسنة وسيّة *hacenè vu seiïè*. Le bien et le mal.

حسنك *hacenk*, s. p. Écrit d'un juge qui confirme une vente ou un achat.

حسنى *housna*, s. a. Bonté.

حسو *haçou*, s. p. Bouillie, potage.

حسود *haçoud*, adj. a. Envieux.

حسّى *hascî*, adj. a. Sensuel.

حسين *huceïn*, nom pr. a. Nom du plus jeune fils d'Ali. Voyez حسن *haçan*.

حشايش *hachāïch*, s. a. Herbes, foins, pl. de حشيش *hachîch*.

حشر *hāchr*, s. a. Assemblée, congrégation.

حشرات *hacherāt*, s. a. Petits animaux, insectes, reptiles, pl. de حشرة *hucheret*.

حشر ا *hachr it*. v. a. t. Rassembler, ressusciter. — يوم الحشر *ievmul-hachr*. Le jour du jugement dernier.

حشرة *hacheret*, s. a. Petit animal, insecte, reptile.

حشلق *hachlamaq*, commun.

حاشلق *hāchlamaq*, v. t. Passer à l'eau bouillante, échauder, mettre la boisson à rafraîchir dans le puits.

حشم *hachem*, s. a. Domestiques d'une maison. — خدم و حشم *khadem u hachem*. Les gens, la suite d'un personnage.

حشمة *hychmet*, s. a. Pudeur, honte, respect.

حشمت - حشمة *hachmet*, s. a. Suite nombreuse de domestiques, magnificence, majesté, pompe. Dans la distribution arbitraire que les Turcs font de ce qui appartient à chaque pays, ils disent : مال هندستان *māli hindistān*. Les richesses de l'Inde. — عقل فرنكستان *'aqli frenguistān*. L'esprit, l'industrie de l'Europe. — حشمت آل عثمان *hachmeti āli 'osmān*. La magnificence de la maison ottomane.

حشمتلو *hachmetlu*, adj. a. t. Magnifique, majestueux.

حشو *hachu*, s. a. 1. Bourre pour remplir des coussins. 2. Suite, gens du commun.

حشو *hychvet*, et *hachvet*, s. a. 1. Intestins. 2. Basse condition.

حشيّة *hachiïet*, s. a. Bourre.

حشيش *hachîch*, s. a. Herbe, foin.

حصّ *houss*, s. a. Safran.

حصاة *haçāt*, s. a. Calcul, pierre dans la vessie.

حصاد *haçād,* s. a. La moisson. وقت حصادده *vaqti haçādtè.* Dans le temps de moisson.

حصّاد *hasçād,* s. a. Moissonneur.

حصار *hyçār,* s. a. Fort, forteresse, citadelle, château, ville, siége. — حصار اری *hyçār eri.* Soldat de la garnison d'une forteresse. — حصار اتمك *hyçār itmek,* ou encore mieux, محاصره ایتمك *mouhāçarè itmek.* Assiéger. — حصار بدنی *hyçār bedeni.* Les remparts, ou le corps de la place. — روم ایلی حصار *roum ili hyçār.* Le château d'Europe sur le Bosphore. — اناطولی حصار *anātholi hyçār.* Le château d'Asie, sur la rive asiatique du Bosphore, en face du précédent.

حصارجی *hyçārdji,* s. t. Qui travaille aux fortifications.

حصارلو *hyçārlu,* ou حصاری *hyçāri,* s. et adj. a. t. Habitant, soldat d'une forteresse.

حصان *haçān,* s. a. Femme pudique, honnête femme. Pl. حواصن *havācyn.*

حصانة *haçānet,* s. a. Fortification.

حصائل *haçāïl,* s. a. Restes, résidus, pl. de حصيلة *hacīlet.*

حصّة *hyscet* ou *hysça,* plus usité حصّه *hyscè,* s. a. Portion, part, lot. — حصّه بخش اولمق *hyscè bakhch olmaq.* Faire participer, distribuer. حصّه دار اولمق *hyscèdār olmaq.* Participer, prendre part. — حصّه دار اتمك *hyscèdār itmek.* Faire participer, communiquer. — قصّه دن حصّه *qyssçaden hyscè.* Résultat de l'histoire; affabulation.

حصد *haçad,* s. a. Moisson, récolte.

حصر ا *hasr it.* v. a. t. Bloquer étroitement, assiéger, restreindre.

حصر *haçar,* s. a. Avarice, tenacité.

حصر *hacyr,* adj. a. Tenace, avare.

حصر *husr,* s. a. Constipation.

حصص *hyças,* s. a. Portions, pl. de حصّه *hyscè.*

حصن *haçan,* nom pr. a. Haçan.

حصن *hysn,* s. a. Forteresse. — حصن حصين *hysni hacyn.* Place très-forte, bien garnie de fortifications. — حصن رفيع البنيان *hysni refī' ul-bunïān.* Place forte et élevée.

حصن *housn,* s. a. Continence.

حصور *haçour,* adj. a. Tenace, avare, continent, etc.

حصول *houçoul,* s. a. Acquisition, obtention, résultat. — حصوله كلمك *houçoulè guelmek.* Provenir, naître. — حصول بولمق *houçoul boulmaq.* Être acquis, accompli, réussir. — حصول مرام *houçouli merām.* Accomplissement des désirs. — حصول مراده دست رس بولمق *houçouli murādè dest-res boulmaq.* Atteindre à ce que l'on désire. — بزم المزدن كلور كار ایسه حصوله موصولدر *bizum elumuzden guèlur kiār içè houçoulè mevsouldur.* Si c'est une chose qui dépende de nous, elle se fera. — بو

خصوصك حصولنی رجا اتدیلر *bou khouçouçuñ houçoulini ridjā ittiler*. Ils prièrent de faire réussir cette affaire.

حصولپذیر *houçoul-pezīr*, adj. a. p. comp. Qui a son effet, qui s'accomplit, qui réussit. — حصولپذیر اولمق *houçoul-pezīr olmaq*. Se faire, s'accomplir, réussir. — خصوص مزبوره متعلّق هنوز حصولپذیر جواب کلمکله *khouçouçi mezbourè mute'allyq henouz houçoul-pezīr djevāb guelmemèguilè*. Comme il n'est pas encore venu de réponse satisfaisante concernant ladite affaire.

حصون *houçoun*, s. a. Forts, forteresses, pl. de حصن *hysn*.

حصّه‌لشمك *hyscèlechmek*, v. a. t. 1. Partager entre soi. 2. Se communiquer l'un à l'autre.

حصير *hacyr*, s. a. Natte. — حصير اوتی *hacyr oti*. Espèce de roseau dont on fait les nattes. — حصير سپورکه‌سی *hacyr supurguèci*. Balais fins d'Andrinople.

حصيلة *hacylet*, s. a. Résidu, restes.

حصين *hacyn*, adj. a. Fortifié, et s. Forteresse, prison d'état.

حصين *houceïn*, nom propre a. Houseïn.

حضّ *houzz*, s. a. Aiguillon, ce qui excite, instigation.

حضّار *houzzār*, s. a. Ceux qui sont présents, pl. de حاضر *hāzyr*. — حضّار مجلس *houzzāri medjlis*. Ceux qui assistent à une assemblée, auditeurs, spectateurs.

حضر *hazar*, s. a. 1. Demeure fixe, tranquillité. 2. Présence. — سفر و حضرده *sefer u hazardè*. 1. En voyage, et chez soi, *militiæ domique*. 2. En campagne, ou pendant le repos de la paix. — بحضره *bihazarihi*. En sa présence. — اهل الحضر *ehl ul-hazar*. Arabes habitants des villes, pour les distinguer de ceux du désert.

حضر *hazyr*, adj. a. Sédentaire, résidant dans un lieu, qui n'est pas en voyage.

حضرات *hazrāt*, s. a. Présences, dignités, excellences, pl. de حضرت *hazret*.

حضرت ـ حضرة *hazret*, s. a. 1. Présence. 2. Dignité, excellence, altesse, majesté, titre qu'on donne à Dieu et aux saints et que les ottomans emploient de préférence à celui de جناب *djenāb* lorsqu'ils parlent de sa hautesse. Voyez جناب. — حضرت حقّ *hazreti haqq*. Dieu. — الله حضرتلری *allāh hazretlèri*. Sa majesté divine. — پادشاه حضرتلری *pādichāh hazretleri*. Sa majesté impériale. — سلطان محمود افندیمز حضرتلری *soulthān mahmoud effendimuz hazretleri*. Sa majesté sultan Mahmoud, notre seigneur et maître. — پاشا حضرتلری *pāchā hazretleri*. Son excellence le pacha. — حضرت مريم *hazreti merïem*. La sainte Vierge. — حضرت عيسى *hazreti 'iça*. Jésus-Christ.

حضن *hyzn*, s. a. Côté, partie

d'une chose. Pl. احضان *ahzān.*

حضور *houzour*, s. a. 1. Présence. 2. Repos, tranquillité, vie agréable. — حضورکزده *houzouruñuzdè.* En votre présence et à votre aise. — حضوره کلمك *houzourè guelmek.* Comparaître. — حضور موفور لحبورکزه مکتوبمی تبلیغ ایلمك مقدّر اولدقده *houzouri mevfour ul-koubourouñuzè mektoubimi teblīgh etlèmek mouqadder oldouqta.* Lorsqu'il lui sera permis de remettre ma lettre à votre gracieuse personne. — حضور اتمك *houzour itmek.* Se reposer, vivre tranquillement, agréablement. — حضور و استراحت اوزره اولمق *houzour u istirāhat uzrè olmaq.* Jouir du repos et de la tranquillité. — عیب امّا حضور در *'aïb ammā houzour dur.* C'est honteux, mais commode.

حضورلو *houzourlu*, adj. turc. Qui jouit de la tranquillité et des agréments de la vie.

حضورلوجه *houzourludjè*, adj. a. t. Un peu plus tranquillement, commodément.

حضیض *hazyz*, s. a. L'extrémité inférieure d'une chose. — حضیض قعر زمین *hazyzi qa'ri zemīn.* Le fond ou le centre de la terre. — اوجدن حضیضه نگاه اتدکده *evdjten hazyza niguiāh ittuktè.* Portant ses régards du sommet en bas.

حطّ *hatth*, s. a. Penchant d'une montagne.

حطّ ا *hatth it.* v. a. t. Abaisser, jeter, laisser aller du haut en bas. — حطّ اولمق *hatth olounmaq.* Être abaissé.

حطّاب *hatthāb*, s. a. Vendeur de bois.

حطام *houthām*, s. a. Chose qui se brise par la sécheresse, bagatelle, fragilité. — حطام دنیا طمعیله *houthāmi duniā tham'ilè.* Par le désir ardent des choses fragiles de ce monde.

حطامه *houthāmet*, s. a. Chose mince, exiguë, bagatelle.

حطب *hothab*, s. a. Bois, substance des arbres. Pl. أحطب *ahthab.*

حطم ا *hathm it.* v. a. turc. Rompre.

حطمان *hathmān*, s. t. du pol. Grand général ou maréchal de la diète de Pologne, grand dignitaire de cette république lorsqu'elle existait ; on donnait le même titre au chef des cosaques zaporoviens ; et en Crimée, le khan nommait un hatman pour gouverner le district de Balta en Tartarie, de Toumbassar et de quelques autres bourgs sur les frontières de la Pologne.

حطوان *hatvān.* Voy. حطمان.

حطوه *hathvet.* Voy. خطوه *khathvet.*

حطیب *hathīb*, adj. a. Boisé, abondant en bois (un lieu).

حظّ *hazz*, s. a. Plaisir, contentement, goût. — حظّ اتمك *hazz itmek.* Réjouir, avoir du goût pour. — بالقدن حظّ اتمم

bālyqtan hazz itmem. Je n'aime pas le poisson. — طشره چقمقدن حظّی اولمدوغنی اعلام اتدی *thachra tchiqmaqtan hazzi olmadoughini i'lām itti.* Il lui fit entendre qu'il n'aimait pas qu'il sortît. — گتمكه حظّك وارمی *guitmeguè hazzuñ vārmi.* Avez-vous envie d'aller, de partir.

حظر *hazr*, s. a. 1. Prohibition. 2. Action de mettre à part.

حظلنمق *hazlanmaq*, v. a. t. Se réjouir.

حظوظ *hazouz* et *houzouz*, s. a. Contentement, félicité, pl. de حظّ *hazz.*

حفّاظ *houffaz*, s. a. Gardiens, récitateurs du Coran, pl. de حافظ *hāfyz.*

حفت *haft*, v. ar. 1. Perdre. 2. Amoindrir. 3. Briser.

حفر ا *hafr it.* v. a. t. Creuser. — حفر بیر اختلال اتمك — *hafri biri ikhtilāl itmek.* Creuser un fossé sur le chemin de quelqu'un. lui faire du tort.

حفرة *houfret*, s. a. 1. Fosses, creux. 2. Tertre. Pl. حفر *houfer.*

حفظ *hyfz*, s. a. 1. Garde, défense, protection, conservation. 2. Mémoire. — حفظی محکم اولوب *hyfzi mouhkem oloup.* Ayant une très-bonne mémoire. — حفظ اتمك *hyfz itmek.* Conserver, garder, défendre, protéger, retenir dans la mémoire. — ولایتنی حفظ ایدوب *vilāïetini hyfz idup.* Ayant gardé et défendu sa province. — حفظه ویرمك *hyfzè virmek.* Donner à garder, à défendre. — حفظ و حراست مملکت و حمایت و صیانت فقرا و رعیّت و استحکام صلح مستوجب الرفاهیّت بابنده بذل قدرت اولنوب *hyfz u hirāceti memleket vè himāïet u sïāneti fouqarā vu ra'ïïet ve istihkāmi soulhi mustevdjib ur-refāhiïet bābindè bezli qoudret olounub.* Ayant fait tous les efforts possibles pour défendre et bien administrer la province, pour protéger les pauvres et les sujets, et les préserver de tout mal, pour consolider enfin la paix qui procure la tranquillité.

حفظاً *hyfzen*, adv. a. En défense, en préservation. — حفظاً من ایدی النّاس *hyfzen min eïdinnās.* En garde contre les atteintes des hommes.

حفظة *hafazat* et *hafaza*, s. a. Anges qui notent toutes les actions des hommes, gardiens, garnison.

حفظة *hyfzat*, s. a. Ardeur, zèle.

حفیر *hafīr*, s. a. Sépulcre, puits, fosse.

حفیظ *hafyz*, adj. et s. a. 1. Qui retient, qui a de la mémoire, administrateur, gouverneur.

حفیظة *hafyzat*, s. a. Ardeur, zèle.

حفیل *hafīl*, adj. a. Studieux, appliqué.

حقّ *haqq*, s. a. 1. Droit, ce qui est dû, raison. 2. Dieu. 3. Vérité. 4. En faveur, envers. —

حقّ الله *haqq allāh*. Grand Dieu! exclamation. — حقّ يولنه *haqq ïolinè*. A la gloire de Dieu, selon le chemin de Dieu. On désigne par cette expression les bonnes œuvres et fondations pieuses. — حقّى در *haqqi dur*. Cela lui est dû. حقّدر *haqqtur*. C'est juste. — حقّ اوزره *haqq uzrè*. Selon le droit, la justice. — حقّى باطلدن فرق اتمك *haqqi bāthylden farq itmek*. Discerner le juste de l'injuste. — حقّ انكدر *haqq anuñdur*. Il a raison. — حقّمى اليوير *haqqymy alyver*. Fais-moi payer ce qui m'est dû. — حقّ ذاتنده *haqq zātindè*. Réellement. — مكتبك حقّى *mektebuñ haqqi*. Honoraire qu'on paye au maître d'école. — حقّمزى حقّ ايلك *haqqumuzy haqq eïleñ* ou احقاق حقّ ايدك *ihqāqi haqq iduñ*. Rendez-nous justice. — حقّ جوار اجراسنده طرفمزدن اهمال و تكاسل اولنمز *haqqi djivār idjrācindè tharafumuzden ihmāl u tekiāçul olounmaz*. Nous ne négligerons pas de remplir les devoirs du bon voisinage. — اكر حقّم اجرا اولنمزسه *eïer haqqum idjrā olounmazsè*. Si l'on ne me rend pas la justice qui m'est due. — حقّكزده *haqquñuzdè*. Sur votre compte, en votre faveur, envers vous. — حقّكزده يازدقلرى ستايش *haqquñuzdè ïāzdukleri sitāïch*. L'éloge qu'ils ont écrit sur votre compte. — حقّكزده دركار اولان محبّت *haqquñuzdè derkiār olān mouhabbet*. Notre amitié constante envers vous. — حقّندن كلمك *haqqynden guelmek*. Punir, châtier, venir à bout. — صوچلو اولانلرك محكم حقّندن كلنور *soutchlu olanlāruñ mouhkem haqqyndan guèlinur*. Les coupables seront sévèrement punis. — حقّلرندن كلدرهسز *haqqlarinden gueldureciz*. Faites-les punir. — حقّ سبحانه و تعالى حضرتلرى *haqq soubhānèhou ve te'āla hazretleri*. Dieu très-saint et très-haut.

حقّا *haqqā*, adv. a. t. Véritablement, en effet. — حقّاكه *haqqāki*. Il est vrai que. — حقّاكه جاهل محبتى نار جهنّمدن بدتر *haqqāki djāhil sohbeti nāri djehennemden bedter*. Il est vrai et certain que la conversation d'un ignorant est pire que le feu de l'enfer. (Chahidi.)

حقارت *haqāret*, s. a. Bassesse, dédain, mépris. — حقارت اتمك *haqāret itmek*. Dédaigner, avilir. ايلچيه بو مرتبه حقارت اولنمش دكلدر *eltchïè bou mertebè haqāret olounmich deïuldur*. On n'a jamais fait un tel affront à un ambassadeur. — حقارتله نظر اتمك *haqāretilè nazar itmek*. Regarder avec dédain, avec mépris.

حقّانى *haqqāni*, adj. a. Vrai, sincère, désintéressé.

حقّانيّت *haqqānïiet*, subs. ar. Amour vrai, charité parfaite, loyauté, équité.

حقايق *haqāïq*, s. a. Vérités, plur. de حقيقت *haqyqat*. — علوم حقايق *'ouloumi haqāïq*. Sciences théologiques.

حقّة *houqqat*, comm. *houqqa*, s. a. t. p. 1. Boîte, capsule pour serrer des perles. 2. Vase pour conserver des aromates ou des sirops. Pipe à l'indienne, espèce de narguilè ou pipe à la persane.

حقّة *haqqat*, s. a. Vérité.

حقد *hyqd*, s. a. Malveillance, haine, rancune. Pl. حقود *houqoud*. — ارباب حقد *erbābi hyqd*. Les malveillants.

حقر *houqr*, s. a. Mépris, dédain.

حقّسز *haqqsyz*, adv. a. turc. Sans raison, injuste. — حقّسز يره *haqqsyz iérè*. Injustement.

حقّشناس *haqq-chināsi*, adj. p. compos. Qui connaît ce qui est dû, reconnaissant.

حقّشناسلق *haqqchināslyq*, s. t. Reconnaissance, gratitude.

حقّشناسی *haqqchināci*, s. a. p. Gratitude. — حقّشناسی شیوه‌سن ناسی اولوب *haqqchināci chīvècin nāci oloup*. Oubliant les liens de la reconnaissance.

حقلاشمق *haqlachmaq*, v. turc. Compter ensemble, convenir ensemble, se solder.

حقلمق *haqlamaq*, v. t. Exiger, particulièrement d'un inférieur, de l'argent ou autre chose, sous le prétexte que c'était dû.

حقن *houqen*, s. a. Lavements, clystères, pl. de حقنة *houqnet*.

حقنة *houqnet*, s. a. comm. حقنه *hoqna*. Lavement. — حقنه صالمق *hoqna sālmaq*. Donner un lavement.

حقود *haqoud*, adj. a. Malveillant.

حقود *houqoud*, s. a. Malveillances, haines, pl. de حقد *hyqd*.

حقوق *houqouq*, s. a. Droits, obligations, lois, pl. de حقّ *haqq*. — حقوق الهيّه *houqouqi ilāhiïè*. Les droits divins. — حقوق دوستی اجراسنده *houqouqi dosti idjrācindè*. En remplissant les obligations de l'amitié. — حقوق عقوقه و وفاق شقاقه تبديل ايدوب *houqouqi 'ouqouqè vè vefāqi chiqāqè tebdīl idup*. Ayant changé l'obéissance en désobéissance et la concorde en discorde.

حقّه *hoqqa*, s. a. Voyez حقّة *houqqet*.

حقّه‌باز *hoqqabāz*, s. a. p. t. compos. Joueur de gobelets, faiseur de tours de gibecière, homme faux.

حقّه‌بازلق *hoqqabāzlyq*, s. a. p. t. Le métier de joueur de gobelets, tours de gibecière, friponnerie.

حقّه‌جق *hoqqadjiq*, s. a. t. Petite boîte.

حقير *haqyr*, adj. a. Vil, abject, méprisé. — بن حقير *ben haqyr*, بو حقير *bou haqyr*. Ce vil, cet humble, au lieu de moi. حقير طوتمق *haqyr thoutmaq*. Mépriser. — حقير المقدار *haqyr ul-miqtār*. De peu de valeur.

حقير داشتن *haqyr dāchten*, v. a. p. Mépriser.

حقيريّة *houqaïriïet,* s. a. Mépris, dédain.

حقيق *haqyq,* adj. ar. Vrai, digne, habile, capable. — رعايته لايق و حقيق *ri'äïètè lāïq u haqyq.* Digne d'égards et de respect.

حقيقت *haqyqat,* s. a. Vérité, droiture. — حقيقت عرفيّه *haqyqati 'eurfiïè.* Chose notoire. — حقيقت حال بو در كه *haqyqati hāl bou dur ki.* La vérité du fait est que.— حقيقت اوزره چكنمك *haqyqat uzrè guètchinmek.* Agir avec droiture, sincérité. — حقيقتده سردار *haqyqattè serdār.* Le vrai général. — حقيقت دشمن كلدى قياس ايدوب *haqyqat duchmen gueldi qyïas idup.* Pensant que l'ennemi était réellement venu.— حقيقت حال نه منوال اوزره ايدوكين في الحال بلوب *haqyqati hāl nè minvāl uzrè iduguïn fil-hāl bilup.* Ayant dans l'instant su l'état de la chose.

حقيقةً *haqyqaten* ou في الحقيقة *fil-haqyqat,* adv. a. En effet, réellement.

حقيقتلو *haqyqatlu,* adj. a. t. Sincère, droit, affectionné.

حقيقى *haqyqi,* adj. a. Vrai, réel.

حك *hak,* s. p. Manche, manivelle.

حكّ ا *hakk it.* v. a. t. 1. Creuser, graver. 2. Frotter. 3. Racler. 4. Effacer en raclant.

حكّاك *hakkāk,* s. a. Lapidaire, graveur.

حكّام *hukkiām,* s. a. Préfets, gouverneurs, magistrats, juges, pl. de حاكم *hākim.* — حكّام ذوى الاحترام *houkkiāmi zevil-ihtirām.* Les très-honorables gouverneurs.

حكايت *hikiāïet,* s. a. 1. Narration, relation. 2. Histoire, conte. — حكايت اتمك *hikiāïet itmek.* Raconter. — مبنى على الحكاية *mebniun 'alel-hikiāïet,* en arabe, ou, en turc, حكايته مبنى *hikiāïètè mebni.* Faisant allusion à l'histoire, fondé sur l'histoire. — على طريق الحكاية *'ala tharyq el-hikiāïet,* locution arabe, mais très-usitée en turc. Historiquement, sans observation.

حكّة *hikket,* s. a. Gale, maladie de la peau.

حكم *hakem,* s. a. Juge, magistrat. — حكم ديمك *hakem dimek.* Constituer, reconnaître pour juge, pour maître.

حكم *hykem,* s. a. Prophéties, sciences, mystères. — كلام پر حكم *kelāmi pur hykem.* Parole pleine de mystères et de doctrines.

حكم *hukm,* s. a. 1. Jugement, sentence juridique. 2. Volonté, ordre. 3. Gouvernement. — حكم شرعى *hukmi cher'i.* Décision juridique. — حكم و حكومت *hukm u hukoumet.* Juridiction suprême. — حكومتكز التنده اولانلره حكمكز جاريدر *houkoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djārîdur.* Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنّك حكمى ويرلمك كركدر *sennuñ hukmi virilmek*

guerektur. Il faut bien accorder à l'âge ce qu'il exige, c'est-à-dire, ce qu'il a fait, il faut l'attribuer et le pardonner à son âge. — اللّهك حكميله *allāhuñ hukmiilè.* Avec la volonté, la permission de Dieu. — زمانك حكمى *zemā-nuñ hukmi.* L'effet du temps, l'exigence de la circonstance. — حكمنجه *hukmindjè.* Suivant l'exigence, selon. — حكم اتمك *hukm itmek.* Juger, ordonner, gouverner. — بر ولايته حكم اتمك *bir vilāïetè hukm itmek.* Gouverner une province. — حكم ويرلمك *hukm virilmek.* Être adjugé. — بونلرك جادو اولمسنه حكم ويردى *bounlaruñ djādou olmacinè hukm virdi.* Il décréta qu'elles étaient sorcières.

حكما *hukèmā,* s. a. Savants, sages, philosophes, médecins, pl. de حكيم *hekîm.*

حكمت *hykmet,* s. a. 1. Sagesse, science. 2. Miracle, merveille cachée. — علم حكمت *'ilmi hykmet.* Philosophie, physique, art médical. — حكمت الهى *hykmeti ilāhi.* Sagesse divine, mystère de Dieu. — بونده بر حكمت واردر *bounda bir hykmet vārdur.* Il y a un mystère là-dedans, ce n'est pas sans raison que la chose a eu lieu. — حكمت بونده در كه *hykmet bounda dur ki.* Et cette raison inconnue est que. — حكمةً *hykmeten* et حكمت *hykmet* tout seul, veut dire par une permission divine, chose étonnante.

حكم كش *hukm-keck,* adj. a. p. compos. Obéissant.

حكوك *hukouk,* s. p. Radiation, rature d'un acte.

حكومت *hukioumet,* s. a. Juridiction, gouvernement, empire. — حكومت روم مغله انتقال اتدى *hukioumeti roum mogholè intiqāl itti.* L'empire des Grecs passa aux Moghols. — بر ولايته حكومت اتمك *bir vilāïetè hukioumet itmek.* Gouverner un pays. — حكم و حكومت اتمك *hukm u hukioumet itmek.* Exercer un pouvoir absolu. — تحت حكومتكزده اولانلر *takhti hukioumetuñuzdè olānlar.* Vos sujets.

حكومتكاه *hukioumet-guiāh,* s. a. p. Chef-lieu de gouvernement, résidence du prince.

حكيك *hakîk,* pour عقيق *'aqyq,* s. a. Cornaline (pierre), carniole, pierre dont on fait des bagues.

حكيم *hekîm,* s. a. 1. Savant, sage. 2. Philosophe. 3. Médecin. — حكيم باشى *hekîm bàchi.* Le premier médecin du sérail. — حكيم مطلق *hekîmi mouthlaq.* Qui sait tout, Dieu. — بر علم ارسطو نهاد و بر حكيم افلاطون نژاده مالك اولدم *bir 'alîmi aristho nihād vè bir hekîmi eflāthoun nijādè mālik oldum.* Je possède un savant aussi illustre qu'Aristote, et un philosophe aussi célèbre que Platon.

حلّ ا *hall it.* v. a. t. Défaire un nœud. — كاه حلّ كاه شدّ اتمك *guiāh hall guiāh chedd itmek.*

Tantôt lâcher et tantôt resserrer. — حل عقده *halli 'ouqtè*. La solution du nœud, d'un problème, d'une question, d'une affaire. — حل و عقد *hall u 'aqd*. Pouvoir de lier et de délier, administration, pouvoir exécutif.

حل *hyll*, s. a. Chose licite, permise.

حلاج *hallādj*, s. a. Cardeur de coton.

حلاجة *halādjet*, s. a. Art, métier de cardeur.

حلاقيم *halāqym*, s. a. Gosiers, gueules, pl. de حلقوم *houlqoum*.

حلال *halāl*, s. a. 1. Chose permise, permis, légitime. 2. Époux, épouse légitime. — حلال مال *halāl māl*. Bien légitime. — حرام حلالدن طاتلو در ديمك كرچه مخاطرهلو بر تعبير ايسه دخى انجق بر اسكى ضرب مثل و فى الحقيقة خلط مستعمل ايدوكى مجربدر *harām halālden thātlu dur dîmek guertchi moukhātherèlu bir ta'bîr icè dakhi andjaq bir eski zarbi mecel vè fil-haqyqat ghalathi musta'mel idugui mudjerrebtur*. S'il est vrai que dire, la chose défendue est plus douce que celle qui est permise, est une proposition dangereuse, néanmoins l'expérience nous apprend que ce vieux proverbe est une erreur reçue et adoptée assez généralement. — حلال اولمق *halāl olmaq*. Être permis.— حلال اتمك *halāl itmek*. Rendre légitime, pardonner. — سكا نه ويرديلر ايسه حلال اولسون *saña nè virdiler içа halāl olsoun*. Que tout ce qu'ils t'ont donné soit légitime, qu'il te fasse profit! C'est bien gagné.

حلال *hallāl*, s. a. Celui qui résout une difficulté, un problème.

حلاللشمق *halāllachmaq*, v. a, t. 1. Prendre congé en allant au combat ou à la mort. 2. Se demander pardon mutuellement. 3. Se tenir quittes à la fin d'une société de commerce

حلالى *halāli*, s. t. Espèce d'étoffe légère de soie et coton.

حلان *houlān*, s. p. Agneau nouveau né.

حلاوت *halāvet*, s. ar. Douceur, agréable, suave au goût. — حلاوت ويرمك *halāvet virmek*. Dulcifier. — حلاوتن بولمق *halāvetin boulmaq*. En sentir la douceur au goût.

حلاوتلو *halāvetlu*, adj. ar. t. Doux. — سوزى حلاوتلو ايدى *souzi halāvetlu idi*. Sa parole était douce et attrayante.

حلب *haleb*, s. a. Ville d'Alep. — حلب الشهبا *hāleb-uchchehbā*. Alep la fauve, la cendrée. On l'appelle ainsi à cause de la couleur de ses murs.

حلتا *haltā*, s. t. Collier de chien.

حلق *halq*, s. a. Gosier, gorge. — حلق الواد *halq ul-vād*. La Goulette, château qui ferme le lac et le port de Tunis.

حلقت *halqat*, usit. حلقه *halqa*, s. a. 1. Anneau d'or ou de fer. 2. Cercle, assemblée. — حلقه حلقه *halqa halqa*. En an-

neaux, comme le serpent. — حلقه بكوش بنده halqa bekouch bendè. Esclave qui porte l'anneau à l'oreille pour exprimer le dévouement. — سودلو حلقه sudlu halqa. Gimblette. — حلقجى ou حلقەجى halqadji. Celui qui fait ou qui vend les gimblettes.

حلقوم houlqoum, s. a. Gosier, gueule, pl. حلاقيم halâqîm.

حلم hylm, s. a. 1. Douceur de caractère. 2. Puberté.

حلوا halvā, et helvā, s. a. Pâte douce faite avec du sucre ou du miel et avec d'autres ingrédients. — قدرت حلواسى qoudret halvāci. Manne. — قوز حلواسى qoz halvāci. Pâte faite de noix et de miel. — قاضيلر حلواسى qāzîler halvāci. Pâte faite de miel, de farine et de beurre. — ساقز حلواسى sāqyz halvāci. Pâte faite de miel et de noix ou d'amandes. — تهين حلواسى tehîn halvāci. Pâte faite de miel, de farine et d'huile de sésame. — كتان حلواسى ketān halvāci. Pâte faite de miel, de farine et de beurre, et nommée *douceur de lin*, parce qu'elle vient en filasses, et que, par sa finesse, elle ressemble aux fils de lin. — حلوا پشورمك halvā pichurmek. Cuire ou pétrir cette pâte douce. — حلوا تنجرەسى امورندە در halvā tendjèrèci omouzindè dur. Il porte son pot de pâte douce sur la tête, c'est-à-dire, il est prêt à mourir de vieillesse, parce qu'il est d'usage, chez les Turcs, de donner des douceurs aux voisins et aux pauvres de la maison où il y a eu un mort, au retour de son enterrement.

حلواجى halvādji, s. t. Celui qui pétrit ou qui vend la pâte douce dite halvā.

حلواجيلك halvādjilik, s. turc. L'art ou le métier de faire des pâtes douces.

حلواى شكر halvāï cheker, s. p. Espèce de sucrerie.

حلوق houlouq, s. a. Gorges, gosiers, pl. de حلق halq.

حلول houloul, s. a. Descente de cheval ou de voiture pour se reposer, arrivée au terme de son voyage, action de s'arrêter, d'entrer. — حلول اتمك houloul itmek. Descendre, arriver, entrer, s'arrêter, etc. — شهر مزبورك ظاهرندە حلول اتدى chehri mezbouruñ zāhirindè houloul itti. Il s'arrêta au dehors de ladite ville. — ولايت توقاتە حلول ايدوب vilāïeti toqātè houloul idup. Étant entré dans la province de Tokat. — حلول شتا اقامتنە مانع اولمغين houlouli chitā iqāmetinè mānï olmaghîn. L'approche de l'hiver l'ayant empêché d'y séjourner.

حلولة houloulet, ou houloulè, s. a. Même signification que حلول houloul.

حلوى halva. Voy. حلوا halvā.

حلويات halviïāt, houlviïāt, s. a. Douceurs, pâtes douces, pl. de حلوى halva, houlva.

حلى hali, s. a. Ornement, parure de femme.

حلية *hilïè, hulïet;* plus usité *hulïè,* s. a. Ornement, habit.

حليف *halïf,* adj. et s. a. Confédéré, conjuré.

حليق *halïq,* s. a. L'action de racler, de raser.

حليل *halïl,* s. a. Époux, épouse, compagnon d'habitation, commensal. — حليلة *halïlet.* Compagne, qui loge sous la même tente.

حليم *halïm,* adj. a. Doux, débonnaire, attribut de Dieu.

حماء *hymā',* s. a. 1. Dévouement. 2. Prohibition. 3. Abstinence. 4. Privation.

حماة *hamāt,* s. a. Belle-mère. Pl. حموات *hamevāt.*

حمّا *hoummā,* s. a. Le fondement, l'anus.

حمّا *hoummā,* s. a. Fièvre. — حمّاى حمى *hoummāï hami.* Fièvre ardente. — حمّاى دايم مطبّقه *hoummāï dāïm mouthabbiqa.* Fièvre continue. — حمّاى محرقه *hoummāï mouhriqa.* Fièvre maligne.

حماة *hamāt,* s. a. Nom d'une ville de Syrie. — نهر حماة *nehri hamāt,* ou ارنط *ourounth.* L'Oronte des anciens, lequel est appelé aujourd'hui par les Arabes, العاصى *el-'āçy,* ou le rebelle, à cause de la difficulté qu'ils éprouvent à en tirer l'eau pour arroser leurs champs.

حمار *hymār,* s. a. Ane.

حمار وحشى *hymāri vàhchi,* s. a. Onagre.

حمارات *hamārāt,* adj. a. Laborieux, prompt et habile dans ses affaires.

حمّارة *hemmāret,* et poétiquement حمارة *hamāret,* s. a. La partie la plus chaude de l'été.

حمارى *hymāri,* adj. a. de حمار *hymār.* En âne, bête.

حمّاض *hoummāz,* s. a. Oseille (plante).

حماقة *hamāqat,* s. a. Sottise, stupidité.

حمّال *hammāl,* s. a. t. Portefaix.

حمّالة *hammālet,* s. a. Charge, fardeau.

حمام *hamām,* s. a. Tout oiseau qui a un collier naturel, colombe, pigeon ramier, tourterelle, etc. Pl. حمامات *hamāmāt.*

حمّام *hammām,* s. a. t. Bain.

حمام *hymām,* s. a. Mort. — حمّامده بولوب حمامهٔ روحنى فضاى حمامه اوچرديلر *hammāmdè bouloup hamāmèï rouhini fezāï hymāmè outchourdiler.* L'ayant trouvé au bain, ils firent envoler la colombe de son âme aux champs de la mort; ils le tuèrent.

حماما *hamāmā,* s. a. Amome (arbuste odoriférant).

حمامه *hamāmè,* s. a. Colombe. Voy. حمام.

حماجى *hammāmdji,* s. a. t. en a. حمّامى *hammāmi.* Maître du bain, baigneur. — حماجى قادن *hammāmdji qādyn.* Intendante, qui a l'inspection du bain des femmes.

حمايت *hymāïet,* s. a. Protection, défense. — حمايت اتمك

hymāïet itmek. Protéger, défendre. — طرفينك رعايا و برايامى حمايت و صيانتنده بذل قدرت اولنه *tharafeïnuñ re'āïā vu berāïāci hymāïet u siānetindè bezli qoudret olouna*. Qu'on fasse tous les efforts possibles pour défendre et protéger les sujets et vassaux des deux gouvernements.

حمايل *hamāïl*, s. a. Baudriers, pl. de حمالت *hymālet*. Amulette qu'on porte au bras comme relique.

حمّة *hammet*, s. a. Source naturelle d'eau chaude, thermes.

حمّة *hummet*, s. a. 1. Intensité de chaleur. 2. Abondance d'eau. 3. Fièvre. 4. Ardeur, ferveur.

حمد *hamd*, s. a. Éloge, louange, action de grâces. — حمد اتمك *hamd itmek*. Louer. — الحمد لله *el-hamdu lillāh*, ou لله الحمد *lillāhil-hamd*. Grâces à Dieu.

حمداً *hamden*, adv. ar. de louange et d'approbation. Fort bien, courage, Dieu soit loué.

حمدة *hamedet*, s. a. Louangeur immodéré.

حمدونه *hemdounè*, et *hemidounè*, s. p. Singe.

حمرا *hamrā*, adject. fém. ar. Rouge, roux. Pl. حمر *houmr*.

حمرة *houmret*, s. a. 1. Rougeur. 2. Bubon pestilentiel. 3. Érysipèle.

حمزة *hamzet*, et *hamza*, nom pr. commun à plusieurs personnages arabes.

حمص *hams*, s. a. L'une des principales villes de la Syrie, l'ancienne Émèse.

حمّص *hymmes*, s. a. Pois chiche.

حمضمض *houmuzmuz*, s. a. Géranium (plante).

حمضيض *hamzîz*, s. a. Oseille (plante).

حمق *houmq*, s. a. Manque d'esprit, bêtise.

حمل *haml*, s. a. Charge, fardeau, attribution, imputation, fruit du ventre ou des arbres. — حمل اتمك *haml itmek*. 1. Charger, imposer un fardeau. 2. Attribuer. — بو انهزامى اهماله حمل ايدوب *bou inhizāmi ihmālè haml idup*. Attribuant cette déroute à la négligence. — عدم تقيّدكزه حمل اولنمشدر *ademi teqaïiudunuzè haml olounmuchtur*. Cela est attribué à votre manque de soin. — وضع حمل اتمك *vaz' haml itmek*. Déposer le fardeau, mettre bas la charge, enfanter, accoucher.

حمل *hamel*, s. a. Bélier (particulièrement le bélier, signe du zodiaque.) — لسان الحمل *liçān ul-hamel*. Plantain.

حملة *hamlet*, حمله *hamlè*, s. a. *hamlè*, t. Impétuosité, attaque, charge pour le combat, choc. — اوّل حملهدن *evvel hamlèden*. Du premier choc. — عظيم حمله ايله *'azîm hamlè ilè*. Avec une grande impétuosité. — حمله اتمك *hamlè itmek*, ou حمله كتورمك *hamlè gueturmek*. Attaquer avec impétuosité, assaillir.

حملهجى *hamladji*, s. t. Rameur principal de la chiourme d'une galère, d'un bateau, parce qu'il donne

le ton, le mouvement aux autres.

حموة *houmouvvet*, s. a. Ardeur, ferveur.

حمود *hamoud*, adj. a. Loué, objet de louange.

حمول *hamoul*, adj. a. Endurant, patient, doux de caractère.

حمولة *hamoulè*, s. a. La jument qui porte les bagages.

حمى *hamiï*, adj. a. 1. Chaud, bouillant. 2. Soigné, protégé.

حمى *houmma*, s. a. Fièvre. Voy. حما.

حميات *hoummiïāt*, s. a. Fièvres, pl. de حمى *hoummi*.

حميت - حمية *hamiïet*, subs. a. Zèle, ardeur, courage. — حميت اسلاميه *hamiïeti islāmiïè*. Zèle de la vraie foi. — حميت جاهليه سى حركتيه كلوب *hamiïeti djāhiliïèci hārekètè guèlup*. Excité par son zèle aveugle, imprudent, déplacé. — حميت كرين ميانته بند ايدوب *hamiïet kemerîn miānìnè bend idup*. Se ceignant les reins avec le ceinturon de la bravoure.

حمية *hammiïet*, s. a. Thermes.

حميد *hamîd*, adj. a. Loué, louable, Dieu. — اوصاف حميده *evsāfi hamîdè*. Qualités louables. — عبد الحميد *'abdul-hamîd*. Le serviteur du louable, de Dieu; nom du feu sultan, l'oncle et prédécesseur de feu sultan Sélim, et le père du sultan régnant, Mahmoud II.

حمير *hamîz*, adj. a. Vigoureux, fort, ferme, solide.

حميص *houmeïs*, s. a. Asclépias (plante).

حميم *hamîm*, s. a. 1. Eau chaude et bouillante. 2. Soleil d'été. 3. Pluie d'été.

حنا *hynnā'*, s. a. *knā*, t. Plante dont les femmes emploient les feuilles pour se teindre les ongles en rouge jaunâtre; on en teint aussi la crinière des chevaux.

خناس *hannās*, s. a. Diable.

حنالو *hynnālu*, ou *knālu*, adj. t. Teint avec la plante appelée حنا *hynnā*.

حنان *hannān*, adj. a. Très-miséricordieux.

حنايت *hynāïet*, s. a. Courbure.

حنة *hynnet*, s. a. Fureur, folie, emportement.

حنتا *hantā'*, s. et adj. a. Nain.

حنث *hyns*, s. a. Crime, péché.

حنجرة *houndjouret*, s. a. Larynx, partie supérieure de la trachée artère.

حنجود *houndjoud*, s. a. Gosier.

حنده *handa*, adv. t. vulg. pour قنده *qanda*. Où.

حنطة *hynthat*, et *hyntha*, s. a. Froment.

حنفى *hanefi*, adj. a. Orthodoxe, Musulman du rite d'Abou-Hanifè. — مذهب حنفى *mezhebi hanefi*. Rite de l'imam Hanifè. C'est le rite dominant de l'empire ottoman.

حنقط *hanqath*, s. a. Gélinotte (sorte de poule des bois).

حواصل *havācyl*, s. a. Jabots, poches des oiseaux, pl. de حوصله *havsalè*.

حوال *havāl*, s. a. Circuit.

حنغى *hanghi*, adv. t. vulg. au lieu de قنغى *qanghi*. Où.

حنك *hânek,* s. a. t. Palais de la bouche, ou partie de la mâchoire supérieure qui y répond. 2. Bec d'oiseau. 3. Mâchoire.

حنى *hani,* adv. t. vulg. pour قنى *qani.* Où.

حنيث *hanîs,* adj. a. Parjure, méchant.

حنيف *hanîf,* adj. et s. a. 1. Musulman orthodoxe, du rite dominant. 2. Ferme, stable.

حنيفه *hanîfet,* ou *hanîfè,* s. t. Nom de l'imâm fondateur du rite orthodoxe dominant parmi les Ottomans. — حنفى *hanîfi,* adj. Du rite dominant, orthodoxe. — حنيفيّة *hanîfiïet.* Le rite hanefît ou dominant.

حو *hav,* s. t. Le poil du drap.

حوا *hèvâ,* nom propre. Ève.

حوادث *havâdis,* s. a. Nouveautés, nouvelles, accidents, événements, malheurs, pl. de حادثه *hâdicet.* Les Turcs se servent de ce pluriel comme singulier. Voy. حوادث روزكاردن نه — حادثه. اشتدكز *havâdici rouziguiârden nè ichitdun.* Qu'avez-vous appris des nouvelles du temps? — حوادث نامه *hawâdis nâmè.* Bulletin, avis journalier.

حوارى *havârii,* s. a. Nymphes célestes, pl. de حورى *houri.* — حوارئ جنّان *havârii djennân.* Les nymphes du paradis.

حواريون *havârioun,* s. a. Les apôtres, les disciples de J. C.

حواسّ *havâss,* s. a. Les sens, pl. de حاسّه *hâseet.* — حواسّ خمسه *havâssi khamcè.* Les cinq sens, savoir : قوّت باصره *qouvveti bâcirè.* La vue. قوّت سامعه *qouvveti sâmi'a.* L'ouïe. قوّت شامّه *qouvveti châmmet.* L'odorat. قوّت ذايقه *qouvveti zâïqa.* Le goût. قوّت لامسه *lâmiçat,* ou قوّت ماسّه *qouvveti mâssat.* Le tact.

حواشى *havâchi,* s. a. 1. Les bords d'un habit ou de toute autre chose, notes marginales. 2. Domestiques, suite, pl. de حاشيه *hâchïet.*

حواله *havâlè,* s. a. 1. Éminence, ou fortification qui domine une forteresse. 2. Commission donnée à quelqu'un d'exiger le payement d'une dette. 3. La personne même qui est chargée de cette commission, transfert, transmission. — حواله ايتمك *havâlè itmek.* 1. Transmettre son droit à un autre. 2. Commettre, envoyer quelqu'un pour exiger le payement d'une dette; assigner le payement de la somme que l'on doit sur un autre, qui est notre débiteur. 3. S'en remettre, s'en rapporter à quelqu'un. 4. Tourner, brandir contre quelqu'un une lance, un javelot, ou diriger des troupes.— اوزرينه سنكو حواله ايتدى *uzerinè sunu havâlè itti.* Il lança contre lui la pique. — ال شش‌پره وروب حواله قلدى *el chechpèrè vouroub havâlè qyldi.* Il saisit la massue, et la leva pour frapper.— عسكر سوروب اوزرينه حواله ايتدى *'asker surup uzerinè havâlè itti.* Il rassembla des trou-

pes et les envoya contre lui. — اماسيه فتحنى بعض نابكارلره حواله اتدى *amācïè fethini ba'zi nābekiārlerè havālè itti.* Il confia la prise d'Amasie à quelques vagabonds. — بعض نسنه يه ايلچيكز واقف اولمغين تقريرينه حواله اولنمشدر *ba'zi nesnèïè iltchiñiz vāqif olmaghïn taqrïrïnè havālè olounmichtur.* Votre ambassadeur étant bien informé de quelques affaires, nous nous en remettons à son rapport. — فرنك راهبلرينك دعوالرى ظهور ايلدكده محلنده فصل اولنماز ايسه آستانه سعادته حواله اولنه *frenk rāhib-lerinuñ da'vālèri zouhour eïlèdiktè mahalindè fazl olounmāz iça ācitānèï sa'detè havālè olouna.* S'il survient aux religieux francs quelque procès qui ne puisse être décidé sur les lieux, il sera renvoyé à la porte de félicité. (Extrait de l'art. 33 des Capitul. franç.) — حقّه امرين حواله ايلدى *haqqa emrïn havālè ïtlèdi.* Il recommanda son affaire à Dieu. — بر مصلحته حواله اولمق *bir maslahatè havālè olmaq.* Être nommé pour présider à une affaire. — سپاه بى قياس ايله لاس عسكرينه حواله اولدى *sipāhi bi qïās ilè lās 'askerïnè havālè oldi.* Il attaqua l'armée de Ladislas avec une cavalerie innombrable. — حق تعالى اويقو اكا حواله قلدى *haq te'āla ouïoqou añā havālè qyldi.* Dieu lui envoya un profond sommeil.

حواله كاه *havālè guiāh,* s. a. p. Lieu de refuge, asile.

حوالى *havāli,* s. a. Circuit, environs. — اطراف و حوالى *ethrāf u havāli.* Les pays environnants. — حوالئ ازنيكده *havālïi iznïktè.* Dans les environs de Nicée.

حوان *havān,* s. t. mieux هاون *hāven.* Mortier, vase pour piler, pièce d'artillerie pour lancer des bombes.

حوائج *havāïdj,* s. a. Choses, affaires nécessaires, pl. de حاجة *hadjet.* — هر نه حوائج و لوازم ايسه كوريويرهسز *havāïdj u levāzim her nè ïcè geurivirècyz.* Ayez soin de pourvoir à tout ce qui est nécessaire.

حائضة *hāïzat,* s. a. Femme qui a ses menstrues. Pl. حوائض *havāïz.*

حوب *houb,* s. p. 1. Péché, crime. 2. Affliction, maladie.

حوبة *houbet,* s. a. 1. Parenté maternelle. 2. Crime. 3. Gouttière. 4. Concubine, etc.

حوپ حوپ *houp houp,* s. t. Mot imitatif pour exprimer l'action de l'homme qui saute. — حوپ حوپ صچرامق *houp houp sytchramaq.* Sauter, sautiller.

حوپّه *hoppa,* adj. et s. t. Délicat, douillet, badaud de Constantinople et de toutes les grandes villes.

حوت *hout,* s. a. 1. Poisson. 2. L'un des signes du zodiaque.

حوثرة *havseret,* s. a. Gland, extrémité de la verge.

حودر *houder,* s. a. Cormier (arbre).

حوّر *havver,* s. a. Peuplier

(arbre). — حـسوّر روى *havveri roumi*. Peuplier noir.

حور *hour*, s. a. pl. de حورا. Nymphes, vierges du paradis de Mahomet. — رشك حور العين *rechki hourul-'aïn*. L'objet de la jalousie des vierges aux yeux noirs du paradis, c'est-à-dire, une telle beauté qu'elle excite la jalousie des vierges du paradis. — اختيار صحبت حور عين ايلدى *ikhtïāri sohbeti houri 'aïn eïlèdi*. Il a préféré la société des vierges du paradis, c'est-à-dire, il est mort.

حورا *hourā*, s. a. fém. de احور, p. Vierge, nymphe du paradis.

حوز *havz*, s. a. Bord, marge. — حوز جامعده *havzi djāmi'dè*. Tout contre la mosquée.

حوزة *havzet*, s. a. Contrée, contour. — داخل حوزهء مسلمانى و محاط حيطهء امن و امانى اولدى *dākhili havzèï muslimāni vè mouhāthi haïthèï emn u emāni oldi*. Il fut admis au giron de l'islamisme, et se trouva par là compris dans le cercle de la paix et de la sécurité.

حوسه *havsè*, adj. p. Riche, puissant, opulent.

حوش *houch*, pour وحش *vahouch*, s. a. Bête féroce, farouche.

حوشىّ *houchii*, pour وحشى *vahchi*, s. et adj. a. 1. Femelle des animaux. 2. Misanthrope, homme qui n'a aucun commerce avec ses semblables.

حوشيّة *houchiïet*, s. a. Sauvagerie, misanthropie.

حوصله *havselè*, s. a. Gésier, estomac, ventre, jabot, poche des oiseaux. — حوصلهء تحمّلى هضم ايدهميوب *havseleï tehammuli hazm idèmèïup*. L'estomac de sa patience n'ayant pu digérer cela. — حاصل اولان سرورمز حوصلهء تعبيردن بيرونددر *hācyl olān surourumuz havcelèï ta'bïrdén hiroundur*. La joie que nous avons ressentie est au delà de toute expression.

حوض *havz*, s. a. vulg. *havuz*. Bassin d'eau, réservoir, cuve, soit pour arroser, soit pour abreuver. — چفته حوض *tchiftè havouz*. Deux grands bassins placés à quelque distance du grand bend, ou du grand réservoir, au village de Belgrade, et d'où l'eau filtre à travers des tuyaux souterrains, pour se rendre à Constantinople.

حوض *havz*, s. p. Canal, aqueduc, conduit.

حوضلو *havouzlu*, adj. t. Qui a beaucoup de réservoirs.

حوض ماهى *havzi māhi*, s. p. compos. Les poissons (signe zodiacal).

حوق *havq*, v. a. Balayer.

حوطاس *hothās*, s. t. Ornement qui consiste ordinairement en un flocon de crins de cheval marin, qu'on attache au cou du cheval.

حول *havl*, s. a. Force, puissance. — لا حول ولا قوّة الّا بالله *lā havl vè lā qouvvetè illā billāhi*. Il n'y a de force et de puissance qu'en Dieu. Exclamation très-fréquente des mahométans, quand on leur fait des menaces, ou quand on leur parle de quelque grand malheur.

حول *havl*, v. a. Loucher.

حول *havlè*, adv. a. Autour, aux environs, auprès.

حول *hyvel*, s. a. Passage, action de passer, translation, déportation.

حولا *höuvèlä*, s. a. Arrière-faix.

حولاملق *havlämaq*, v. t. 1. Se jeter à l'improviste sur quelqu'un. 2. Hurler, aboyer.

حولان *havlän it*. v. a. t. Passer, en parlant du temps.

حولو مقرمه *havlu maqrama*, et حولو *havlu* tout seul, s. t. compos. Essuie-main de coton velu.

حولى *havli*, s. a. Portique, entrée d'une maison, avant-cour.

حوليجان *havlidjän*, s. a. t. Galanga (plante des Indes).

حوه *hevè*, ou حوى *hävva*, nom propre. Ève.

حويار *havïär*, s. t. Caviar, œufs d'esturgeon.

حى *haï*, adj. a. vivant, l'un des surnoms de Dieu. — حى لا يموت *haï lä ïemout*. Dieu vivant, immortel.

حيا *haïä*, s. a. Pudeur, honte, timidité. — الحياء يمنع الرزق *el-haïä ïumna'urrizaq*. La mauvaise honte, la timide modestie empêchent la fortune, la richesse. — حيا بيرله *haïä birilè*. Avec honte, modestie.

حياسز *haïäcyz*, adj. a. Effronté.

حياة *haïät*, s. a. Vie. — آب حيات *äbi haïät*. La fontaine de jouvence, sur laquelle les musulmans font tant de contes. — آب حيات اولسون *äbi haïät olsoun*. Que ce soit pour vous l'eau de la vie, la fontaine de jouvence! Manière de remercier celui qui boit à votre santé.

حيّات *haïïät*, s. t. Corridor, galerie extérieure d'une maison en Turquie.

حيات *haïät*, s. a. Serpents, pl. de حيّة *haïïet*.

حيارى *haïäri*, adj. a. Étonnés, stupéfaits, pl. de *haïrän*.

حياض *hyäz*, s. a. Bassins, réservoirs, pl. de حوض *havz* ou *havouz*.

حياطه *hyäthè*, subs. p. Espace en dehors des murs d'une ville où il était défendu de bâtir.

حياكت *hyäket*, s. a. Basilic (plante).

حيّة *haïïet*, s. a. Serpent.

حيث *haïs*, adv. ar. Lorsque, où, quand.

حيثيّة *haïciïet*, s. a. Recherche, examen, ubiquité, universalité.

حيدر *haïder*, s. a. 1. Surnom du calife Ali. 2. Lion.

حيدود *haïdoud*, s. t. (du hongr.). Soldat hongrois à pied. — حيدود و قطنه *haïdoud u qathanè*. Des soldats hongrois à pied et à cheval, fantassin et hussard; mais aujourd'hui, en Turquie, *haïdoud* veut dire brigand, voleur de grand chemin.

حيدودشاغ *haïdoudchägh*, s. t. compos. Des soldats hongrois, ou des cités hongroises libres.

حيده *haïdè*, il vaut mieux écrire هايده *häïdè*, adv. t. Va, marche, retire-toi d'ici.

حيدمق *haïdamaq*, v. t. Conduire un troupeau de moutons, de bœufs, etc. *haïdamaq* est aussi le nom de certains cosaques rebelles de Pologne, contre lesquels cette république faisait sans cesse marcher des troupes.

حيدهلمق *haïdalamaq*, v. t. Il vaut mieux écrire هايدهلمك *hâïdelèmek*. Chasser.

حيران *haïrân*, adj. a. Étonné, stupéfait, frappé. — حيران اولمق *haïrân olmaq*, حيران قالمق *haïrân qâlmaq*. Être étonné, rester stupéfait. — بوني سيران ايدن واله و حيران قالور *bouni seïrân iden vâlih u haïrân qâleur*. Quiconque voit cela en est tout étonné.

حيرت *haïret*, s. a. Étonnement, trouble d'esprit, stupeur, épouvante. — حيرته دوشمك *haïretè duchmek*. S'étonner. — بو مثللو اشقيادن صادر اولان خيرات بني دريای حيرته چالدرمشدر *bou micellu echqïâden sâdir olân khaïrât bèni derïâï haïretè tchâldurmichtur*. Les bonnes œuvres émanées de semblables scélérats m'avaient plongé dans la mer de l'étonnement. — حيرت ويرمك *haïret virmek*, حيرته بيرقمق *haïretè braqmaq*. Frapper d'étonnement, plonger dans la stupeur. — حيرته دوشمك *haïretè duchmek*. Tomber dans la stupeur.

حيره *hyrè*, s. p. Tête, cou, occiput.

حيرى *hyri*, s. p. Portique, salle à manger, grande salle.

حيّز *haïïz*, s. a. 1. Lieu, contrée. 2. Aire, cour. — استرحاكر حيّز قبولده واقع اولمغله *istirdjâhuz haïïzi qabouldè vâqy' olmaghilè*. Votre prière ayant été exaucée. — حيّز ظهوره كلمك *haïïzi zouhourè guelmek*. Sortir au grand jour, éclore, réussir.

حيض *haïz*, s. a. Menstrues.

حيطان *hythân*, s. a. Murs, murailles, pl. de حايط *hâïth*.

حيطه *hîthè*, *haïtha*, s. a. Aire, contour, lieu. — في الحال حيطهء تصرّفه ادخال ائديلر *fil-hâl haïthaï teçarrufè idkhâl ittiler*. Ils firent entrer, ou même ils entrèrent sur-le-champ en possession.

حيف *haïf*, s. a. Injustice, tort, violence. — تاكه كمسه حقنده حيف و ظلم اولميه *tâki kimsè haqqinda haïf u zulm olmaïa*. Afin qu'il ne soit fait d'injustice à personne. — حيفن آلمق *haïfin âlmaq*. Se venger d'une injustice.

حيف *haïf*, et *haïfa*, interj. a. Hélas! ah!

حيفا *haïfâ*, nom de ville. Caiffe ou Caïphe, petite ville au pied du mont Carmel.

حيقرمق *haïqyrmaq*, v. t. Il vaut mieux écrire هايقرمق *hâïqyrmaq*. Crier, appeler.

حيكله *haïkelè*, s. p. Morelle (plante).

حيل *hyïel*, s. a. Fraudes, tromperies, pl. de حيلة *hylet*.

حيلة *hylet*, plus usité حيله *hylè*, s. a. Ruse, astuce, fraude. — حيله ايله *hylè ilè*. Frauduleusement. — حيله اتمك *hylè itmek*. User d'astuce, tromper.

حیله باز *hylè bāz*, et حیله کار *hylè kiār*, adj. p. compos. Astucieux, rusé. — حیله بازلق *hylè bāzlyq*. Fourberie.

حین *hîn*, s. a. Pl. احیان *ahïān*. Temps, moment. — حین محاصره ده *hîni mouhāceredè*. Dans le temps du siége. — حین ملاقاتده *hîni mulāqāttè*. Dans l'entrevue.

حینا *hynen*, adv. a. Quelquefois.

حینئذ *hyneïzin*, adv. a. Alors.

حیوان *haïvān*, s. a. Animal, brute. — حیوان ناطق *haïvāni nāthyq*. Animal parlant, raisonnant, homme.

حیوانات *haïvānāt*, s. a. Animaux, bestiaux, pl. de حیوان *haïvān*.

حیوانلق *haïvānlyq*, s. a. t. Brutalité, bêtise.

حیوانی *haïvāni*, adj. p. 1. Brutal. 2. Sensuel. — ای آشفتکان لذات حیوانیه وای آلفتکان شهوات نفسانیه *eï āchuftèguiāni lezzāti haïvāniïè veï āluftèguiāni chehvāti nefsāniïè*. O hommes adonnés aux voluptés sensuelles, et séduits par les plaisirs charnels!

حیوت *haïvet*, ou *hayāt*, s. a. Vie. — روح بخش و حیوة افزا ایدی *roubakhch u haïvet efzā idi*. Il ravivait l'âme, et donnait une vie nouvelle.

خ

خ *khy*. Septième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, se prononce plus fort que le χ des Grecs, et s'aspire en articulant du palais une sorte de raclement.

خ *khy*. Est la marque du nombre 600, selon la formule numérale ابجد هوز *ebdjed hevvez*, etc.

خا *khā*, s. p. Epaule.

خا *khā*, s. a. Nom de la septième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan.

خاب *khāb*. Voyez خواب.

خابیدن *khābîden*, v. pers. 1. Fouler aux pieds. 2. Comparer, égaler, aplanir.

خاتم *khātem*, *khātim*, s. a. 1. Anneau, particulièrement celui qui sert à cacheter. 2. Cachet. — خاتم الانبیا *khātem ul-embïā*. Le sceau des prophètes, c'est-à-dire, le dernier venu parmi les prophètes. Les musulmans appellent ainsi Mahomet.

خاتمة *khātimet* et خاتمه *khātimè*, s. a. Fin, épilogue, conclusion. — خاتمهٔ کتابده ذکر اولنور *khātimèi kitābdè zikr olou-*

nour. Il en sera fait mention à la fin du livre.

خاتم جم *khātemi djem*, s. p. compos. Le sceau miraculeux de l'ancien roi des Perses appelé جم *djem*. On dit aussi خاتم سليمانى *khātemi sulèïmāni*. L'anneau de Salomon.

خاتمى *khātemi* et *khātimi*, s. a. Fabricant de bagues et de cachets.

خاتوله *khātoulè*, s. p. 1. Guerre, bataille, combat. 2. Fraude, machination.

خاتون *khātoun*, s. a. p. turc. comm. قادن *qādyn*. Dame, princesse.

خاتونجق *khātoundjiq*, comm. قادنجق *qādindjyq*, s. a. 1. Petite. 2. Dame. 3. Demoiselle.

خاج *khādj*, s. t. p. On écrit plus communément حاج *hādj*. Croix. — خاجه قومق *khādjā qomaq*. Mettre en croix.

خاجرك *khādjirek*, s. p. Râteau.

خاجلمق *khādjlamaq*, v. turc. Crucifier.

خاخيدن *khākhîden*, v. pers. Fouler aux pieds.

خاد *khād*, s. p. 1. Milan. 2. Aigle. 3. Chardon.

خادع *khādi'*, adj. a. 1. Trompeur, fin, subtil. 2. Changeant, variable.

خادم *khādim*, s. a. 1. Serviteur. 2. Eunuque. Les Turcs prononcent, dans ce dernier sens, *khādoum*. — خادم الحرمين الشريفين *khādim ul-haremèïn ich-cherîfèïn*. Serviteur des deux villes saintes. Les empereurs ottomans se glorifient de ce titre, à cause du respect qu'ils ont pour la Mecque et pour Médine. Ils ajoutent ensuite و قدس شريفك حامى و حاكمى *qoudsi cherîfuñ hāmi vè hākimî*. Protecteur et commandant de Jérusalem.

خادمه *khādimet*, s. a. Servante.

خاده *khādè*, s. pers. Branche droite d'un arbre, arbre droit.

خار *khār*, s. et adj. p. Épine, vil, méprisable.

خارا *khārā*, s. p. 1. Pierre dure. 2. Taffetas calandré.

خار انداز *khār-endāz*, s. pers. 1. Coque de châtaignes. 2. Hérisson de mer.

خار آور *khār-âver*, adj. pers. Épineux.

خار پشت *khār-pacht*, s. pers. compos. Hérisson.

خارتى *khārtî*, s. turc. du latin. Carte géographique. Voy. خريطه.

خارج *khāridj*, adj. a. Qui est en dehors, extérieur. — خارج بابده اولان عسكر *khāridji bābdè olān 'asker*. Les soldats qui étaient hors la porte. — دوستلقدن خارج دكل *dostlyqtan khāridj dèïl*. Cela n'est pas contraire à l'amitié. — خارج حيطهٔ شمار *khāridji haïthaï chumār*. Innombrable. — احتمالدن خارجدر *ihtimālden khāridjtur*. C'est hors de probabilité. — خارج العادة *khāridji ul-'ādet* ou فوق العادة *fevq ul-'ādet*. Extraordinaire.

خارجا *khārdjā*, s. p. Lieu plein de broussailles.

خارجنك *khārdjenk*, s. pers. Cancer, signe zodiacal.

خارچینی *khārtchīni*, s. pers. Petite pince pour arracher les poils.

خارخار *khārkhār*, s. p. Inquiétude, angoisse.

خاردار *khārdār*, adj. p. Épineux.

خاررزار *khārzār*. Voy. خارجا.

خارسپید *khārsepīd*, s. p. Épine blanche (plante).

خارش *khārich*, s. p. Gale.

خارشتر *khārichutur*, s. pers. Chardon.

خارق *khāriq*, adj. a. Qui déchire, qui fend.

خارك *khārek*, s. p. Ile du golfe persique, célèbre pour la pêche des perles.

خارماهی *khārmāhi*, s. p. Esturgeon.

خارنوب *khārnoub*, s. turc. Caroube (fruit).

خاروار *khārvār*, adj. p. Épineux.

خاره *khārè*, s. p. 1. Pierre dure qu'aucun instrument ne peut entamer. 2. Sorte d'étoffe de soie moirée, moire.

خاری *khāri*. Voyez خواری *khori*.

خاریدن *khārīden*, v. p. 1. Gratter, ronger. 2. Démanger.

خارین *khārīn*, adj. p. Rétif (cheval).

خازق *khāzyq*, s. a. Pointe, épieu.

خازن *khāzin*, s. a. Trésorier, intendant de maison.

خاسب *khācib*, s. p. Pomme.

خازوق *khāzouq*, s. a. Pal, pieu aiguisé par un bout, sorte de supplice.

خاستكی *khāstègui*, s. p. Insurrection.

خاستن *khāsten*, v. p. Se lever, se relever.

خاسر *khācir*, adj. ar. Qui éprouve, ou cause du dommage, de la perte.

خاسیدن *khācīden*, v. pers. Vieillir.

خاش *khāch*, s. p. 1. Guerre, combat. 2. Impétuosité, passion.

خاشاك *khāchāk*, adj. p. turc. Brins de paille, ordures et poussière qui surnagent dans l'eau, vil, méprisable.— ماننده خاشاك اولدیلر *mānendi khāchāk oldiler*. Ils devinrent semblables aux ordures.

خاشجو *khāchdjou*, adj. pers. compos. Avide de combats, belliqueux.

خاشع *khāchi'*, adj. a. Humble, tranquille, modeste.

خاشك *khāchek*. Voy. خاشاك.

خاش و خش *khāch u khach*, s. p. Le menu peuple, la canaille.

خاشوش *khāchouch*, s. p. Faux de moissonneur.

خاشه *khāchè*, s. p. 1. Herbe sèche. 2. Envie, jalousie.

خاشی *khāchi*, adj. a. Timide, peureux.

خاصّ *khāss*, adj. et s. a. 1. Propre, particulier. 2. Pur, non

mêlé. 3, Ce qui appartient à la personne du Grand-Seigneur. — خاصّلر *khāsslar*, Propriétés personnelles de ce prince, qu'il donne ordinairement en apanage aux sultanes. — خاصّ و عامّ *khāss u 'āmm*. La noblesse et le peuple, c'est-à-dire, tous; au plur. خواصّ و عوامّ *khavāss u a'vām*. — خاصّ كتن *khāss keten*, Du lin fin. — خاصّ كمش *khāss gumuch*. De l'argent pur, fin. — خاصّ اتمك *khāss itmek*. Approprier, consacrer. — اموال خاصّه *emvāli khascè*. 1. Biens particuliers. 2. Cassette du prince. — خاصّ جا *khāss djā*. Sanctuaire. — خاصّ قوللرى *khāss qoullari*. Gardes du corps. On donnait ce nom particulièrement aux soldats de la garde du sultan appelés بالطه جيلر *bāltha-djiler*, parce que, du temps du sultan Murad III, ils repoussèrent, avec l'aide des quarante pages de la chambre dite خاصّ اوده *khāss oda*, les janissaires rebelles qui entouraient le palais du Grand-Seigneur.

خاصّ اوده *khāss oda*, s. a. t. compos. 1. Appartement particulier des sultans qui se trouve au fond de leur palais. 2. Lieu dans le palais impérial qui consiste en quatre chambres, où, d'un côté, sont gardés des effets sacrés et précieux, et, de l'autre côté, se tiennent quarante jeunes gens ou pages de la chambre appelés حرم اغالرى *harem aghālari*, qui sont toujours prêts à servir et à garder le sultan. Leur chef s'appelle خاصّ اوده باشى *khāss oda bāchi*, et est ordinairement choisi parmi les eunuques.

خاصّة *khāscet*, et *khascè*, s. a. 1. Propriété. 2. Qualité particulière. 2. La maison d'un prince. — مشير خاصّهٔ شاهانه *muchīri khāscèï chāhānè*. Membre du conseil privé du sultan.

خاصّةً *khāsceten*, adv. a. Mais, seulement, particulièrement, surtout.

خاصّ كوى *khāss-keuï*, s. t. compos. Nom d'un village situé sur le port de Constantinople, proche l'arsenal de la marine.

خاصّكى *khāsceki*, il vaut mieux écrire خاصّه كى, s. a. t. 1. En général, toutes les personnes attachées au service intérieur du Sultan, telles que certains bostandji, qui approchaient sa personne. 2. Ses épouses. 3. En particulier celle qui est la première de toutes, et qui, lui ayant donné un prince, est appelée خاصّه كى سلطان *khāscèki soulthān*. La sultane privilégiée. — خاصّكى اغا *khāscèki aghā*. Le second officier du corps des baltadji.

خاصّه كيان *khāscèkiān*, s. turc. Les régiments 14, 49, 66 et 67 des janissaires qui jouissaient de plusieurs prérogatives; et tous les colonels de ce corps de milice qui

étaient destinés à être promus aux grades de l'état-major.

خاصّيت ـ خاصّيّة khâscïet, s. a. Propriété, qualité, vertu naturelle.

خاصيدن khâcïden, v. p. Supprimer.

خاضع khâzi', adj. a. Humble, soumis, obéissant.

خاطب khâthib, s. a. Prédicateur chargé de prononcer, les vendredis, dans la grande mosquée, le خطبه khoutbè, ou prière solennelle, qui renferme des vœux pour le sultan régnant.

خاطر khâthyr, s. a. 1. Cœur. 2. Esprit. 3. Mémoire, souvenir. 4. Disposition d'esprit, égard, santé. — خاطر صورمق khâthyr sormaq. S'informer de la santé, des bonnes dispositions. — سز دوستمزك حال و خاطرنى سؤال ايلدكمزدن صكره siz dostumuzuñ hâl u khâthyrini suâl eïlèdugumuzden soñra. Après nous être informé de la disposition d'esprit et de corps de notre ami. — بر كمسنه‌نك خاطرين اله آلمق bir kimesnenuñ khâthyrin elè âlmaq ou اله كتورمك elè guèturmek. Se concilier les bonnes grâces, la bienveillance de quelqu'un. — خاطرمده در khâthyrumdè dur. Je me souviens, je m'en ressouviens. — خاطره كلمك khâthyrè guelmek. Venir dans l'esprit, dans la mémoire. — نقض عهده اراده بيورملرى نه‌دن خاطره كلور naqzi 'ahdè irâdè bouïourmalari nèden khâthyrè guèlur. Comment peut-on s'imaginer qu'ils ont le dessein de rompre la paix? — خاطر كوزتمك khâthyr gueuzetmek. Chercher à plaire, à ne pas offenser. — باباڭك خاطرنى آلمق bâbânuñ khâthyrini âlmaq. Chercher à plaire au père. — خاطره دوشمك khâthyrè duchmek. Venir dans l'idée, dans la mémoire. اكثرى خاطرندن كتمشدر ekseri khâthyrinden guitmichtur. La plus grande partie lui est échappée de la mémoire. — خاطرنه طوقنمق khâthyrinè doqounmaq ou خاطرنى يقمق khâthyrini iqmaq. Offenser quelqu'un. — خاطره آلمق khâthyrè âlmaq. Se graver dans la mémoire. — خاطرنه كتورمك khâthyrinè guèturmek. Se remettre en mémoire, ou remettre en sa mémoire. — خاطرى خوش اولمق khâthyri khoch olmaq. Être content, de bonne humeur. — خاطرن خوش طوتمق khâthyrin khoch thoutmaq. Se consoler, se contenter, se tenir de bonne humeur. — خاطرى قالمش khâthyri qâlmich. Il s'est trouvé offensé. — خاطركز قالمسون khâthyruñuz qâlmaçoun. Ne soyez pas fâché. — خاطره نقصان كلمك khâthyrè noqsân guelmek. Être offensé. — خاطركز ايچون khâthyruñuz itchun. Par amour pour vous. — خاطرمز يوقمى khâthyrumuz ïoqmi. Est-ce qu'on ne fera rien par égard pour nous? — خاطرله khâthyrilè ou صفاى خاطرله safâi khâthyrilè. Volontiers, avec plaisir.

خاطرخواه *khātyrkhāh*, s. a. p. L'objet des désirs, chose désirée, ou, simplement, le désir. — خاطر خواهى اوزره *khāthyr khāhi uzrè.* Conforme au désir manifesté.

خاطرگير *khāthyr-guîr*, adj. a. p. compos. Séduisant, qui ravit, captive le cœur.

خاطرلمق *khāthyrlamaq*, v. a. t. Se souvenir, penser. — نرهدن كتوردكلرينى سؤال ايلمك خصوصنى خاطرلمزلرمى *nerèden gueturduklerini suāl eïlèmek khouçoucini khāthyrlamazlarmi.* Est-ce qu'il ne leur vient pas dans l'idée de demander d'où ils les ont apportés?

خاطر مانده *khāthyr-māndè*, adj. a. p. compos. a la même signification que خاطرى قالمش *khāthyri qālmich.* Offensé.

خاطر نشان *khāthyr-nichān*, s. p. compos. Une marque pour faire ressouvenir.

خاطر نواز *khāthyr-nuvāz*, adj. a. p. compos. Caressant, gracieux, complaisant.

خاطر نوازلق *khāthyr-nuvāzlyq*, s. a. p. t. compos. Caresse, complaisance.

خاطره *khāthyrè*, s. p. pour خاطر *khāthyr.* Pensée, dessein. — تأليف خاطرهسى اولوردى *teèlîf khāthyrèci olourdi.* Il lui venait la pensée de composer un livre. — بو خاطره ايله *bou khāthyrè ilè.* Avec ce dessein. — خاطره اتمك *khāthyrè itmek* et خاطره ايدنمك *khāthyrèidinmek.* Former le dessein, prendre la résolution, penser. — استخلاص اتدوكى ممالك موروثهسن دست سعادت پيوستلرندن نزع خاطرهسيله جمع رجال اتدى *istikhlās ittugui memāliki mevroucècin desti se'ādet peïvestlèrinden nez' khāthyrècilè djem'i ridjāl itti.* Il rassembla des troupes, dans le dessein d'arracher de ses augustes mains les provinces héréditaires qu'il avait recouvrées.

خاطف *khāthyf*, adj. a. Qui rend aveugle. — برق خاطف و ريح عاصف كبى *berqi khāthyf vè rihi 'ācyf guibi.* Comme un éclair éblouissant et un vent impétueux.

خاطى *khāthi*, adj. a. Contrevenant, coupable.

خافق *khāfyq*, adj. et s. a. 1. Tremblant, palpitant. 2. Horizon.

خافقان *khāfyqān*, s. a. Les deux horizons, c'est-à-dire, مشرق و مغرب *mechryq u maghryb.* Les deux horizons de l'orient et de l'occident.

خافور *khāfour*, s. a. Aurone (plante).

خافى *khāfi*, adj. a. Caché.

خافيه *khāfiet*, s. a. Chose cachée, secret.

خاقان *khāqān*, s. a. p. Empereur, monarque. Titre que les princes du Touran ont pris les premiers. — خاقان چين *khāqāni tchîn.* L'empereur de la Chine.

خاقانى *khāqāni*, adj. a. p. Impérial. — پادشاهان عثمانى و تاجداران تخت خاقانى *pādichāhāni osmāni vè tādjdārāni takhti khāqāni.* Les monarques de l'em-

pire ottoman et les têtes couronnées qui occupent le trône impérial.

خاك *khāk*, s. p. Terre, poussière.

خاك پا *khāk pā* et *khāki pā*, ou خاك پای *khāki pāï*, s. pers. compos. La poussière des pieds, la terre foulée par les pieds. — خاكپای شریفكزه یوز سورمكه كلدك *khāki pāï cherîfuñuzè ïuz surmèïè gueldük*. Nous sommes venus pour nous prosterner devant vous.

خاكبیز *khākbîz*, s. et adj. p. Grand panier en forme de crible pour passer la terre. Clairvoyant, perspicace.

خاكدان *khākdān*. Voyez خاكبیز *khākbîz*.

خاكروب *khākroub*, s. pers. Balai.

خاكروبه et خاك روبه *khāk roubè*, s. p. Balayures.

خاكسار *khāksār* ou *khākiçār*, adj. p. compos. 1. Souillé, couvert de poussière. 2. Vil, méprisé.

خاكستر *khākister*, s. pers. compos. Cendre. — خاكستر نشین اولمق *khākister nichîn olmaq*. Être assis dans la cendre, se couvrir de cendres.

خاككش et خاك كش *khākech* et *khākkech*, s. p. Râteau, herse pour égaliser les sillons.

خاكی *khāki*, adj. p. De terre, terrestre.

خال *khāl*, s. p. Signe, marque, mouche que les femmes, en Orient, se mettent sur la joue par coquetterie.

خالّ *khāll*, adj. a. Délié, relâché.

خال نان *khālinān*, s. p. comp. Graine de sésame dont on couvre le pain.

خاله بیبی *khalè bibî* ou خاله بینی *khālè bîni*, s. p. compos. Sorte de potage de riz et de farine.

خالة *khālet*, s. a. Sœur de la mère.

خالد *khālid*, adj. a. Éternel.

خالص *khālis*, adj. a. Pur, non mêlé, sincère. — بر خالص كافر *bir khālis kiāfir*. Un infidèle fieffé. — سلطان خالص النّیّة *soulthāni khālis un-nïïet*. Prince qui a des intentions pures. — خالص الجنان *khālis ul-djenān* et خالص الفواد *khālis ul-fuvād*. Qui a le cœur sincère. — خالص اولان خلاص بولور *khālis olān khalās boulour*. Celui qui est pur sera sauvé. —

خالصًا *khālicen*, adv. a. Purement, sincèrement.

خالصة *khālicet*, s. a. Chose pure, sans mélange, excellente.

خالع *khāli'*, s. a. Celui des deux conjoints qui demande le divorce.

خالف *khālif*, s. a. Qui vient après, successeur. — خالف اولمق *khālif olmaq*. Succéder à quelqu'un.

خالق *khālyq*, s. a. Créateur. — خالق الجنّ والنّاس *khālyq uldjinni ven-nās*. Créateur des esprits et des hommes.

خالقيّت *khālyqyyet*, s. a. La qualité de créateur.

خالم *khālam*, s. p. Serpent.

خالو *khālou*, s. p. 1. Oncle. 2. Clairon.

خاله *khālè*, s. a. Sœur de la mère.

خالى *khāli*, adj. a. 1. Vide. 2. Libre, exempt de travail, de peines. — خالى اتمك *khāli itmek*. Vider, quitter, abandonner. — خالى اولمق *khāli olmāq*. Être vide, cesser, omettre. — لطف ايله صحّتكزى اخبار اتمكدن خالى اولميه‌سز *akhbāri sahhatuñuzy ikhbār itmekten khāli olmaïacyz*. Ne cessez, n'omettez pas de nous donner des nouvelles de votre santé. — حصارى خالى قويوب *hyçāri khāli qoïoup*. Ayant abandonné la forteresse. — رعايا پراكنده و پريشان اولوب ممالك پادشاهى خالى و خراب اولور *ri'äïā perākendè vu perichān olup memāliki pādichāhi khāli ou khārāb olour*. Les sujets étant dispersés, les provinces de sa majesté resteront désertes et incultes.

خالى *khāli*, s. t. comm. *hāli*. Grand tapis. On l'écrit aussi حالى *hāli* et قالى *qāli*.

خاليجه *khālidjè*, s. t. Petit tapis.

خام *khām*, adj. p. Cru, qui n'est pas mûr, brut, qui n'est pas travaillé. — طمع خام *thami' khām*. Avidité crue. — خام مرجان *khām merdjān*. Corail brut. — خام شكر *khām cheker*. Sucre brut.

خامباز *khāmbāz*, s. p. Chaudière à grande ouverture.

خامدان *khāmdān* et *khāmèdān*, s. p. Étui à serrer les plumes pour écrire.

خامدست *khāmdest*, adj. p. Ignorant, peu habile.

خامس *khāmis*, adj. num. a. cinquième.

خامسا *khāmiçā*, adv. a. Cinquièmement.

خاموش *khāmouch*, s. p. Silencieux. — خاموش اولمق *khāmouch olmaq*. Se taire.

خامشه *khāmchè*, s. p. Fumeterre (plante).

خامل *khāmil*, adj. a. Obscur, sans nom.

خاموشيدن *khāmouchīden*, v. p. Faire taire, imposer silence.

خاموشى *khāmouchī*, s. p. Silence, taciturnité.

خامه *khāmè*, s. p. Roseau pour écrire, plume turque, arabe, persane, indienne.

خامه‌دان *khāmèdān*. Voyez خامدان.

خان بالق *khān balyq*. Nom tartare de Péking, capitale du *khāthāï*. Chine septentrionale.

خانچه *khāntchè*, dim. pers. de خان *khān*. Petite hôtellerie où s'arrêtent les caravanes.

خان *khān*, s. a. p. 1. Station des caravanes, soit sur les grandes routes, soit dans les villes et bourgs; grand édifice qui peut contenir beaucoup d'hommes, de chevaux, de chameaux, souvent une grande partie de l'armée. C'est

aussi la demeure des diverses classes de négociants et corporations de métier. 2. Le souverain, l'empereur, particulièrement des Tartares. — صوفجى خانى *sofdji khāni*. Le marché des vendeurs de camelots et autres étoffes de poil de chèvre. — قرم خانى *qyrim khāni*. Le khan de Crimée. Dans la maison ottomane il n'y a que le prince régnant qui prenne le titre de khan immédiatement après son nom. Exemple: سلطان سليم خان *soulthān selīm khān*. Le sultan Selim empereur. Il est à remarquer que sur les pièces de monnaies turques qui portent le nom propre du souverain et son patronymique, le sultan régnant ne prend pas le titre de khan qu'il laisse à son père. Ex.: la légende des pièces de 60 paras est, السلطان سليم بن مصطفى خان *essoulthān selīm ben mousthafa khān*. Le sultan Sélim, fils de Moustafa khan. En Perse, les gouverneurs de provinces et beaucoup d'autres prennent le titre de khan.

خاندان *khānèdān*, s. p. 1. Famille, maison d'un souverain. 2. Le chef de famille ou le souverain lui-même. — خاندان نبوت *khānèdāni nubuvvet*. La famille du prophète. — خاندان سعادت عنوان و دودمان بلند اركانمزه *khānèdāni se'ādet 'unvān vè doudemāni bulend - erkiānimuzè*. A notre auguste famille et à notre sublime maison.

خانع *khāni'*, s. et adj. a. Débauché, libertin, méchant.

خانغرد *khānghard*, s. p. Maison, habitation d'été.

خانق *khānyq*, s. a. 1. Chemin, passage étroit dans les montagnes. 2. Place étroite. — خانق النمر *khānyq en-nemr*. Aconit (plante vénéneuse).

خانقاه *khānqāh*, s. p. Couvent, cloître de religieux.

خانكاه *khānguiāh* et خانكه *khānguèh*, s. p. Couvent, monastère de religieux.

خانقو *khānqou*, s. a. t. pers. Ville de la Chine, célèbre par le grand concours de négociants.

خانم *khānum*, s. t. Madame, ma princesse. Titre que l'on donne aux sultanes et aux épouses du grand vizir, et, par abus, aux femmes des grands de la Porte, en leur parlant et même en leur absence.

خانمان *khānmān* et *khānumān*, s. p. 1. Mobilier, richesses. 2. Famille, maison. — سايۀ معدلت آل عثمانده ابادان اولان خانمانلرى تالان اتديلر *sāïeï ma'dileti āli 'osmāndè abādān olān khānumānlèri tālān ittiler*. Ils dépouillèrent les familles qui étaient devenues florissantes sous l'ombre équitable du gouvernement ottoman.

خانوط *khānouth*, s. p. Boutique, magasin.

خانه *khānè*, s. p. Maison, lieu propre à contenir les choses et propre aux choses. — ادب خانه

edeb-khānè. Latrine. — كتاب خانه *kitāb-khānè* et كتبخانه *kutub-khānè*. Bibliothèque. — بنده خانه *bendè khānè*. La maison de l'esclave, pour dire modestement mon logis, ma maison. — دولت خانه *devlet khānè*. La maison de la félicité, pour dire respectueusement votre maison. — خانه پرور *khānè-perver*. Habitué, privé, en parlant des animaux ; pour les hommes, élevé sous le toit paternel, qui n'a pas encore vu le monde.

خانه باز *khānè-bāz*, s. p. Jeu de hasard.

خانه بردوش *khānè-berdouch*, adj. et s. p. compos. Qui parcourt le monde, nomade, qui porte sa demeure sur ses épaules.

خانه خراب *khānè-kharāb*, adj. p. compos. Vide, frivole, vain.

خانه دار *khānèdār*, adj. et s. p. Économe.

خانه دارلق *khānèdārlyq*, s. p. t. p. Économie, bonne administration d'un ménage.

خانه زاد *khānèzād*, s. p. Serviteur, domestique, esclave né et élevé dans une maison.

خانی *khāni*, s. p. 1. Lieu dans lequel on fait rafraîchir l'eau. 2. Grand réservoir. 3. Tuyau, auge. 4. Source.

خانی *khāni*, adj. p. Qui appartient au khan, au souverain. C'était le titre de la sœur aînée du khan de Crimée, mariée à l'un des principaux *myrza chirin*, première noblesse tartare. Cette princesse *khāni* était gouvernante de Bagtchèsérai, alors capitale de la Crimée et résidence du khan pendant la paix.

خانیه *khānïa*, s. t. La Canée, ville très-commerçante et capitale actuelle de l'île de Candie.

خاو *khāv*, s. t. p. Le poil du drap, le duvet d'une étoffe de soie. — خاوى دوشمه سلانیك *khāvi duchemèï selānïk*. Essuie-mains d'étoffe cotonneuse de Salonique.

خاور *khāver*, s. p. 1. L'occident. 2. L'Afrique.

خاول *khāvoul*, s. p. Rouille des métaux.

خاوند *khāvend*. Voy. خاور.

خاوندی *khāvendi*, adj. t. Occidental.

خاهر *khāher*. Voy. خواهر.

خای *khāï*, adj. et s. p. Qui mange, qui goûte, goût, saveur.

خایب *khāïb*, adj. a. Réduit à la pauvreté, abattu. — هر نقدر محبتکزه طالب و راغب اولدغسه بر اولقدر خاسر و خایب اولدق *hernèqadar mouhabbetuñuzè thālib u rāghib oldoughsa bir olqadar khācir u khāïb oldouq*. Plus nous avons désiré et recherché votre amitié, et plus nous avons été abattus et confus par votre refus.

خایط *khāïth*, s. a. Tailleur d'habits.

خایف *khāïf*, adj. a. Timide, craintif. — خایف اولمق *khāïf olmaq*. Craindre, avoir peur. — الخاین خایف *el-khāïnu khāïfun*. Le traître, le coupable est craintif.

خایك *khäïek* et *khäïeg*, s. p. Sauterelle.

خایل *khäïl*, adj. a. Qui a une fausse idée de lui-même, orgueilleux.

خاین *khäïn*, adj. et s. a. Perfide, ingrat, traître. — خاین نان و نمك *khäïni nān u nemek*, ou توز اتمك خاینی *touz etmek khäïni*. Qui trahit le pain et le sel, c'est-à-dire, qui trahit les bienfaits qu'il a reçus. Voyez توز.

خاینلق *khäïnlyq*, s. a. t. Perfidie, trahison, ingratitude. — خاینلق اتمك *khäïnlyq itmek*. Trahir.

خایه *khäïè*, s. t. p. Œuf, testicule.

خایه کشیده *khäïè-kechïdè*, adj. p. Châtré (homme ou animal).

خایه کن *khäïè-kun*, adj. pers. compos. Ovipare.

خایه کنده *khäïè-kendè*, s. p. compos. Eunuque.

خاییدن *khäïïden*, v. p. Mâcher.

خباثة *khoubācet*, s. a. Malice, méchanceté, violence.

خپاره *khapārè*, adj. p. Agile, léger, prompt

خباری *khabāri*, s. p. Mauve (plante).

خبّاز *khabbāz*, s. a. Boulanger. — خبّازلق *khabbāzlyq*. Boulangerie, métier de boulanger.

خب *khab*, s. p. 1. Silence. 2. Fraude, tromperie. 3. Froid, frisson.

خباط *khoubāth*, s. a. Démence, manie.

خباك *khybāk*, s. p. Enclos, parc à moutons.

خبایا *khabāïā*, s. a. Choses occultes, pl. de خبیّة *khabiïet*.

خبایث *khabāïs*, s. a. Choses impures, pl. de خبیثة *khabïcet*. امّ الخبایث *ummul-khabāïs*. La mère des vices, le vin, qui, en arabe, est féminin. — اعمال خبایث *a'māli khabāïs*. Actions mauvaises, honteuses.

خباییدن *khabāïïden*, v. pers. Mâcher.

خبث *khoubs*, s. a. Impureté, méchanceté.

خبر *khaber*, s. a. 1. Avis, nouvelle connaissance. 2. Parole du prophète. — مبتدا و خبر *mubtedā vu khaber*. Chez les grammairiens, le sujet et l'attribut. — بو خبر نصرت اثر *bou khaberi nousret-ecer*. Cette nouvelle de la victoire. — بو خبر پر کدر *bou khaberi pur-keder*. Cette triste, mauvaise nouvelle. — خبر اتمك *khaber itmek* et خبر ویرمك *khaber virmek*. Annoncer, donner avis. — خبر آلمق *khaber ālmaq*. Être averti, informé, apprendre, recevoir la nouvelle. — خبرین آلدق *khaberïn āldaq*. Nous en avons été informés. — شاه بغداد ك ایلچیسی خبری کلدی *chāhi baghdāduñ eltchïci khaberi gueldi*. Il vint la nouvelle que l'ambassadeur du chah de Bagdad arrivait. — خبر کتوریجی *khaber gutūrïdji* et الدیجی *iledïdji*. Porteur de nouvelles. — سزك بو ایشلردن خبرکز وارمیدر و انلره رضا و اذنکز اولمشمیدر *sizuñ bou ichlerden kha-* یوخسه

baruñuz vārmidur vè anlara rizā vè iznuñuz olmichmidur ïokhsè. Avez-vous connaissance de ces choses et y avez-vous donné votre consentement ; ou. . . . ? — بسزم خبرمز يوقدر *bizum khaberumuz ïoktur.* Nous n'en avons pas connaissance. — خبرى ايله *khaberi ilè.* A sa connaissance, avec la permission et avec l'avis de. — صلحدن خبرمز يوقدر *soulhden khaberumuz ïoqtur.* Nous ne savons rien de la paix. — سلامت خبركزى اعلامدن خالى اولميكز *selāmet khaberuñuzi 'ilāmden khāli olmaïacyz.* Ne négligez pas de me donner des nouvelles de votre santé. — علم و خبر ايچون *'ilm u khaber itchoun.* Pour instruction, pour information.

خبرة *khybret,* s. a. Épreuve, expérience, instruction, jurande en fait de métier. — خبره نامه *khybrè nāmè,* comm. قبله نامه *qyblè nāmè.* 1. Boussole. 2. Cadran solaire. — اهل خبره *ehli khybrè.* Expert, appréciateur entendu, qui juge par l'expérience.

خبرجو *khaberdjou,* adj. et s. p. Explorateur, chercheur de nouvelles.

خبرجى *khaberdji,* adj. et s. a. t. Qui donne une nouvelle, en général. 2. Celui qui annonce le retour des pèlerins de la Mecque.

خبردادن *khaberdāden,* v. a. p. compos. Annoncer, déclarer, dénoncer.

خبردار *khaberdār,* adj. pers. compos. Qui est informé, avisé, prévenu. — خبردار اولمق *khaberdār olmaq.* Être informé. — خبردار اتمك *khaberdār itmek.* Informer, avertir.

خبردو *khaberdou,* خبردوك *khaberdouk* et خبرده *khaberdè,* s. p. Escarbot (insecte).

خبرلشمك *khaberleschmek,* v. ar. t. S'avertir réciproquement, s'entendre, s'entretenir par correspondance. — بو احوالى نمچه امپراطورينك باش وكيلى ايله خبرلشكسز *bou ahvāli nemtchè imperātōrinuñ bāch vekīli ilè khaberlèchècis.* Entretenez sur ces affaires une correspondance avec le premier ministre de l'empereur d'Allemagne.

خبر نويسان *khaber nevîçān,* s. a. p. Les écrivains des traditions orales du prophète.

خبره *khabrèh,* adj. p. Ferme, solide, assuré.

خبز *khoubz,* s. a. Pain.

خبش *khabch,* s. p. Commotion, agitation.

خبكال *khabgāl,* s. p. But.

خبكردن *khabkerden,* v. pers. Être tranquille, modeste ; se taire.

خبور ou خبوره *khabourè,* adj. p. Ferme, solide.

خبه *khabè* et خپه *khapè,* s. p. Étranglement, suffocation. — خپه كردن *khapè kerden.* Étrangler, étouffer, cacher.

خبى *khabii,* adj. a. Caché.

خبيار *khābïār,* s. turc pour خويار *khavïār.* Caviar, œufs d'esturgeon salés.

خبيث *khabîs,* adj. a. Impur,

méchant. — خبيث طبيعتك *khabîs thabî'atuñ*. Ton méchant caractère.

خبيثة *khabîcet*, adj. fém. de خبيث *khabîs*. — ارواح خبيثه *ervâhi khabîcè*. Esprits infernaux.

خبيدن *khabîden*, v. p. 1. Fouler aux pieds. 2. Vieillir.

خبيده *khabîdè*, adj. p. Courbé, plié.

خبير *khabîr*, adj. a. Qui a connaissance, qui est informé. — خبير و آگاه اولاسز *khabîr u âguiâh olâcyz*. Soyez informés.

خبيره شدن *khabîrè chuden*, v. p. Se préparer, armer et s'armer.

خبيزه *khabîzè*, s. p. Contorsion.

خت *khyt*, s. p. 1. Course. 2. Splendeur. 3. Science.

ختّار *khattâr*, adj. et s. ar. Trompeur, très-perfide.

ختام *khytâm* et ختامه *khytâmè*, s. a. Fin, extrémité. — نامهٔ صداقت ختامه *nâmèï sadâqat-khytâmè*. Lettre sincère, amicale.

ختام *khoutâm*, s. a. Cachet ou bague qui sert de cachet.

ختان *khytân*, s. a. Circoncision et fête qui se fait à cette occasion.

ختانة *khytânet*. Voy. ختان.

ختت *khatet*, s. a. Langueur du corps, affaiblissement.

خترف *khatref*, s. p. Absinthe.

ختفرج *khatafredj*, s. p. Pourpier (plante potagère).

ختم *khatm*, s. a. Conclusion, fin.

ختم ا *khatm it*. v. a. t. 1. Cacheter. 2. Finir, achever. — ختم الله عواقبه بالخير *khatem allâhu 'avâqibehu bil-khaïri*. Que Dieu lui accorde une fin heureuse.— ختم كلام اتمك *khatmi kelâm itmek*. Conclure, terminer le discours.

ختمات *khatemât*, s. a. 1. Conclusions. 2. Récitations du Coran pour l'âme d'un mort ou pour un autre acte de dévotion, pl. de ختم.

ختن *khouten*, *khoten*, s. a. Nom d'un pays de la haute Asie.

ختنبر *khatember*, *khoutember* et ختنبيره *khatnèbirè*, adj. pers. Avare.

ختور *khatour*, adj. et s. ar. Trompeur, perfide.

ختور *khatour*, s. p. Roseau, canne.

ختيره *khatîrè*, s. p. Sac, besace de berger.

ختنة *khoutnet* et *khoutnè*, s. a. Circoncision. — ختنهٔ شهزادكان *khoutnèï chehzâdèguiân*. Circoncision des princes.

خجاره *khadjârè* et *khoudjârè*, adv. p. Un peu, très-peu.

خجالة *khydjâlet*, s. a. Pudeur, honte, confusion.— خجالت چكمك *khydjâlet tchekmek*. Avoir honte.

خجاليدن *khydjâlîden*, v. p. Embrasser, serrer dans ses bras.

خجاوه *khoudjâvè*, s.p. Voix, son.

خجت *khadjt* et *khoudjt*, s. p. Concupiscence.

خجسته *khodjestè*, *khoudjestè*, adj. p. Heureux, fortuné. — عزيز و خجسته حال اولدوغكه سبب

'aziz u khodjestè hāl oldhoughouña cebeb. La cause de ta position brillante et fortunée. — خجسته فرجام *khoudjestè ferdjām.* Heureux, dont la fin est heureuse.

خجش *khadjech,* s. p. Écrouelles.

خجف *khādjif,* s. a. Légèreté.

خجكول *khadjkoul,* s. p. Mendiant.

خجل *khadjil,* adj. a. Honteux, confus.

خجلة *khadjilet,* s. a. Honte, confusion. — خجلت كش *khadjiletkech.* Qui éprouve de la honte. — خجلت و انفعال ايله *khadjilet u infi'āl ilè.* Avec honte et confusion.

خجند *khoudjend,* s. et adj. p. Mauve (plante); heureux, fortuné.

خجوليدن *khydjoulīden,* v. p. Embrasser, serrer dans ses bras.

خجيدن *khadjīden,* v. p. Se rassembler, se réunir.

خجير *khoudjīr,* adj. p. Beau, orné.

خخم *khakham,* s. a. de l'hébr. en turc خخم باشى *khakham bāchi.* Le grand rabbin.

خدا *khodā, khoudā,* s. p. 1. Dieu. 2. Maître possesseur.

خدّاب *khoddāb,* adj. et s. a. Menteur, imposteur.

خدا داد *khoudā-dād,* adj. p. 1. Dieu-donné. 2. Donné, accordé par Dieu.

خدّاع *khaddā',* adj. a. Faux, trompeur, fourbe à l'excès.

خداع *khydā',* s. a. Fraude, déception.

خدّام *khouddām,* s. a. Serviteurs, domestiques, pl. de خادم — خدّام عالى مقام سلكنده انتظام بولديلر *khouddāmi 'ali-meqām silkindè intizām bouldilar.* Ils furent admis au nombre des ministres élevés en dignité.

خداور *khoudāver,* s. p. Seigneur, possesseur, prince.

خداوند *khoudāvend,* s. pers. compos. Maître, possesseur, seigneur souverain.

خداوندكار *khoudāvendiguiār,* s. p. compos. 1. Maître, seigneur, auteur d'un ouvrage. 2. Prince. 3. Dieu. — خداوندكار سنجاغى *khoudāvendiguiār sandjāghy* ou simplement *khodāvendiguiār.* Le district de Brousse, en Asie, l'ancienne Bithynie.

خداوندكارى *khoudāvendiguiāri,* s. et adj. p. comp. 1. Domination, empire. 2. Royal, impérial.

خداى *khoudāï,* s. p. Dieu.

خدايكان *khoudāïèguiān,* s. p. Grand personnage, grand prince.

خدايى *khoudāïī,* s. et adj. p. Divinité, divin.

خدر *khydr,* subs. a. Voile, rideau. Pl. خدور *khoudour.*

خدعة *khoud'at* et *khad'at,* s. a. Fraude, tromperie, ruse. — الحرب خدعة *el-harbu khoud'atun.* La guerre n'est qu'une ruse continuelle; c'est-à-dire, il faut employer la ruse à la guerre.

خدعه كر *khoud'aguer* et *khoud'aker,* adj. p. comp. Trompeur, imposteur.

خدك *khodek*, s. p. Pont.

خدلم *khydlim*, s. a. Espèce d'anneau que les femmes portent aux jambes et aux bras.

خدم *khadem*, s. a. Serviteurs, pl. de خادم *khādim*. — خدم و حشم *khadem u hachem*. La maison, la suite. — شهزادهء حور خدم *chehzādèï hour-khadem*. Le prince servi par les nymphes du paradis, c'est-à-dire, le prince défunt.

خدمات *khydmāt*, *khydemāt*, s. a. Services, charges, emplois, fonctions, pl. de خدمت *khydmet*. — خدمات پادشاهیده *khydemāti pādichāhīdè*. Au service de l'empereur. — خدمات فایقه و عبودیّات لایقه اتمش ایدی *khydemāti fāïqa vè 'ouboudiïāti lāïqa itmich idi*. Il avait occupé des places éminentes et avait rendu des services signalés.

خدمت *khydmet*, comm. *khyzmet*, s. a. Service, emploi, charge, fonction. — خدمت اتمك *khydmet itmek*. Servir. — افندیسنه استقامت ایله خدمت اتمك *efendīcinè istiqāmet ilè khydmet itmek*. Servir fidèlement son maître. — ایلچیلك خدمتن ادا ایلمکین *īltchīlik khydmetin edā eïlèmèguīn*. Ayant rempli les fonctions d'ambassadeur. — خدمت باقی *khydmet bāqi*. Le service reste ; c'est-à-dire, je serai reconnaissant du service que vous me rendez. — نه خدمتکز دوشرسه دریغ اتمزز *nè khydmetuñuz duchersè dirygh itmeziz*. Toutes les fois que nous pourrons vous rendre service, nous n'y manquerons pas. — بو طرفه متعلق اولان خدمتکزی اعلام ایلمکدن خالی اولمیهسز *bou tharafa mute'allyq olān khydmetuñuzi i'lām eïlèmekten khāli olmaïaoyz*. Ne négligez pas de nous informer en quoi nous pourrons vous servir ici.

خدمتچی *khydmettchi*, s. a. t. 1. Serviteur. 2. Officieux.

خدمتکار *khydmetkiār*, s. a. p. compos. Serviteur, domestique.

خدمتکذار *khydmetguzār*, s. a. p. Serviteur, officier, fonctionnaire.

خدمرج *khademredj*, s. pers. Conducteurs de chameaux.

خدن *khydn*, s. a. 1. Ami. 2. Jeune fille, servante. Pl. اخدان *akhdān*.

خدنك *khadenk*, s. p. 1. Hêtre (bois). 2. Flèche. 3. Peuplier blanc.

خدو *khadou*, s. p. Crachat.

خدور *khoudour*, s. a. Voiles, rideaux, pl. de خدر *khydr*.

خدوك *khoudouk*, s. p. Peine, vexation.

خدیجه *khadīdjet*, *hadīdjè*, Nom propre de la première femme du prophète Mahomet.

خدیعه *khadī'at*, s. a. Tromperie, ruse, imposture.

خدین *khadīn*. Voy. خدن.

خدیو *khydīv*, s. p. 1. Prince. 2. Dieu.

خدیور *khydīver*, s. p. Grand prince.

خذلان *khyzlān*, s. a. Faiblesse, abandon.

خذلة *khouzèlèt*, adj. et s. a. Qui abandonne toujours les amis, vil, vagabond.

خذوك *khazouk* et *khouzouk*, s. et adj. p. Colère, colérique, emporté.

خر *khar*, s. p. Ane. — خررا بعروسی خوانندند كفت مكر آب وهيزم لازمست *kharrā be'arouci khandend gouft meguier āb u hizum lāzymest* et en turc. اشكى دوكونه اوقومشلر يا صو اكسك يا اودون *echègui dugunè oqoumichler yā sou eksik yā odoun*. L'âne, invité à la noce, répondit : sûrement on y a besoin d'eau ou de bois. Proverbe qui est cité quand on fait des politesses à un inférieur, mais dont le service est nécessaire.

خر *khyr*, s. p. Nuage.

خر *khour*, adj. p. Digne, convenable.

خراب *kharāb*, s. et adj. ar. Dévastation, dévasté. — خراب اتمك *kharāb itmek*. Dévaster, saccager. — مملكتنى خراب و يباب ايلديلر *memleketini kharāb u yèbāb eïlèdiler*. Ils dévastèrent et ruinèrent son pays.

خراب *khourāb*, s. a. Troupe, multitude, assemblée.

خرابات *kharābāt*, s. a. Dégât, pillage, pl. de خرابه.

خرابات *kharābāt*, s. p. Taverne, lieu de débauche.

خراباتى *kharābāti*, s. p. Débauché, ivrogne.

خرابه *kharābet* et *kharābè*, s. ar. p. Lieu dévasté, ruiné, démoli, mâsure, débris. — دزد خرابه نشين بوم ويرانه كزين كبى *duzdi kharābè-nichīn boumi vīrānè-guzīn guibi*. Comme un voleur qui se tient dans des ruines, ou comme un hibou qui habite les édifices abandonnés.

خرابى *kharābi*, subs. p. Lieux ruinés, déserts.

خراج *kharādj*, s. a. Tribut annuellement payé par les sujets non mahométans de l'empire ottoman, et qui s'appelle aussi جزيه *djizīè*. Il y en a de deux espèces. Le tribut qu'un pays chrétien, en paix avec la Porte, s'engageait à lui payer, en se rendant volontairement à cette puissance. Tel est le tribut auquel sont soumises les principautés de Valachie et de Moldavie, et dont la répartition entre les habitants est confiée aux princes ou hospodars, qui payent eux-mêmes chaque année au Grand-Seigneur la totalité de la somme convenue *ab antiquo*. Telle était encore la contribution de la république de Raguse, laquelle était portée tous les trois ans par des ambassadeurs ou députés de la république, qui devaient avoir la barbe, et loger au fanal ou quartier grec à Constantinople.

Le second tribut est celui que la Porte a imposé aux habitants des pays conquis. Ce tribut s'appelle خراج رأس *kharādji rais*, capitation, et n'est payé que par les sujets dits *raïas*, et qui sont de toute autre

religion que celle des musulmans.

Dès le principe, le gouvernement turc divisa ces tributaires en trois classes :

1° Les ouvriers qui, sans autre ressource, vivent du fruit de leurs sueurs, et qu'il appelle فقراى معتمله *fouqarāï meu'temelè,* indigents salariés par un autre ;

2° Les individus de moyenne fortune, qu'il désigne ainsi : متوسط الحالة *mutevāsithi ul-hālet ;*

3° Les opulents اصحاب مال *ashābi māl,* lesquels étaient censés, par la loi, jouir d'un revenu annuel au moins de 10,000 aspres ou 88 piastres 13 paras, 1 aspre.

La capitation ou خراج رأس *kharādji rais* se divisait conséquemment en trois taxes différentes :

La première dite ادنى *edna,* ou la plus basse, était d'un sequin zindjirlu du Caire, valant 2 piastres 80 paras. C'était la taxe de la première classe, c'est-à-dire des indigents salariés.

La seconde capitation dite اوسط *eveath,* ou moyenne, était de 2 sequins zindjirlu du Caire, faisant ensemble 5 piastres et demie. C'était la taxe de la seconde classe, c'est-à-dire des individus de la moyenne fortune.

La troisième capitation dite اعلى *a'la,* ou la plus haute, était de 4 sequins zindjirlu du Caire, qui valaient 11 piastres ; c'était la taxe de la troisième classe, c'est-à-dire des opulents.

Les tributaires des trois classes ne payent la capitation que lorsqu'ils ont atteint l'âge de puberté. Comme les Turcs ne tiennent point de registre d'actes de leur naissance, ils ne veulent pas reconnaître ceux que pourraient produire les rayas. Voici la manière singulière dont les قولجى *qoldji* se servent pour s'assurer si un enfant de raya est pubère ou non. Ils prennent la mesure de son cou avec une ficelle qu'ils plient en deux ; lui font ensuite tenir dans les dents les deux bouts réunis de cette ficelle ; et cherchent à faire passer la tête de l'enfant par le cercle que forme la ficelle ainsi pliée. Si la tête passe sans difficulté, l'enfant déclaré taxable paye la plus basse taxe, sauf à la voir incessamment augmentée, s'il appartient à l'une des deux plus hautes classes, jusqu'à la taxe la plus élevée, qui est le *summum,* et au delà de laquelle il n'y a plus d'accroissement permis.

Cette épreuve est due à un papaz ou prêtre grec, qui le premier l'employa en présence du grand vizir, pour le convaincre de l'injustice commise par les collecteurs envers un de ses écoliers qu'ils avaient taxé, quoiqu'il n'eût pas encore atteint l'âge de la taxation légale : la méthode du papaz fut adoptée, et elle est encore suivie.

Les mendiants et les moines, qui vivent d'aumônes, sont exemptés par la loi de toute espèce de capitation.

L'altération extraordinaire de la monnaie turque, et le surhaussement des sequins qui en résultait, nécessitaient des changements dans la fixation des taxes de la capitation. Keur Yuçuf pacha, ci-devant grand vizir, et plus tard sérasquier de l'Asie, fit en 1803, pendant son ministère, publier un édit impérial portant que le kharadj serait payé à l'avenir par les rayas, non plus en sequins, mais en piastres; que l'*edna* ou le plus bas serait porté à 3 piastres; l'*evsath* ou le moyen, à 6 piastres, et l'*a'la* ou le plus haut, à 12 piastres. Le premier fut ainsi augmenté de 10 paras, le second de 20, et le troisième de 40; de sorte que la progression est toujours la même, c'est-à-dire qu'elle va en doublant d'une classe à l'autre. La constance du gouvernement turc dans la marche de toutes ses opérations, et sa prédilection pour tout ce qui peut les simplifier, méritent l'attention de l'observateur.

Il résulte de ce qui a été dit plus haut que le raya, fût-il millionnaire, ne paye point actuellement à Constantinople plus de 12 piastres de capitation. La seule latitude que puisse s'y donner l'avidité du qoldji ou collecteur est de confondre arbitrairement les trois classes, et il n'est point d'astuce qu'il n'employe à cet effet. Comme il n'y a point de règles pour apprécier les fortunes, il affecte d'arrêter les tributaires dans les jours de leurs fêtes, et il s'autorise de leur costume un peu plus soigné, pour contraindre le raya qui a un *edna,* à prendre un *evsath,* celui qui a un *evsath,* à recevoir un *'ala.* Dans cet échange forcé, le qoldji tient compte au tributaire de la taxe déjà payée par lui; il reprend le papier ou acquit de l'*edna,* pour 3 piastres, et donne, moyennant 3 autres piastres, l'acquit de l'*evsath,* et ainsi du reste.

On conçoit, d'après cela, que tout raya est tenu à avoir toujours sur lui, non-seulement l'acquit de sa capitation de l'année courante, mais encore celui de cette taxe pour l'année précédente: aussi les a-t-il attachés l'un à l'autre pour pouvoir les produire au besoin.

Si le collecteur trouve un raya dépourvu de ces deux pièces, il s'occupe d'abord de lui faire accepter un acquit de la plus haute taxe pour l'année courante; après quoi il lui demande celui de la taxe pour la précédente année, et si le raya n'en a point, le collecteur lui en donne un de quelque classe qu'il soit, pour une piastre.

Dans le cas où le tributaire, faute de moyens, ou par mauvaise volonté, refuse de payer le kharadj offert, le qoldji le fait arrêter au premier corps de garde. Ce premier acte de police se paye sur-le-champ, et coûte 12 paras. Le tributaire est conduit chez le chef de la milice du corps de garde, qui l'envoie, sous l'escorte d'un

officier appelé *moumdji*, et d'un simple soldat appelé *harbadji*, à l'hôtel du *kharādjtchi bāchi*; et cette escorte coûte une piastre et demie, savoir, la piastre pour l'officier, et la demie pour le soldat. Si le tributaire peut satisfaire à ces frais, il les paye aussitôt; sinon le geôlier de la prison du kharadjtchi bachi fait l'avance du total, montant à une piastre 32 paras, sauf à s'en faire rembourser par son prisonnier, à la levée de son écrou.

Au surplus, il s'en faut de beaucoup que les choses se passent aussi régulièrement dans les provinces, pour la perception de la capitation. Le *defterdar* ou surintendant général des finances de l'empire envoie tous les ans dans les départements, les *boghtchā* ou paquets des acquits de kharadj en blanc, aux exacteurs respectifs, qui ne sont comptables envers lui que du nombre qu'ils peuvent distribuer sur les lieux, et qu'à raison des taux invariablement fixés de 3, 6 et 12 piastres, suivant les classes des tributaires; mais ces exacteurs, éloignés de toute surveillance, donnent à leur cupidité le plus grand essor possible, et l'infortuné raya, livré à leur discrétion, ne peut point jouir du bénéfice de la loi, comme dans la capitale.

On doit cependant observer encore que, dans les faubourgs de Péra, de Galatha, et même sur toute la côte d'Europe, jusqu'à l'embouchure de la mer Noire, les tributaires, qui s'y trouvent établis ou de passage, sont assujettis à une légère contribution étrangère, au domaine impérial, et qui s'appelle اسپنچه *ispentchè* : elle n'est que de 8 paras par tête indistinctement. Cette contribution est payée au *voïvode* ou commissaire de police de Galatha, qui est *mutevelli* ou administrateur-né de la mosquée du sultan Ahmed I; et c'est en cette qualité qu'il perçoit l'ispentché, dont le produit est consacré aux dépenses de ladite mosquée. Le voïvode fait payer ce droit par ses propres gens; mais il en charge le plus souvent les collecteurs du kharadj, à qui il n'en coûte pas plus pour faire simultanément les deux perceptions.

M. Dantan, interprète de première classe de l'ambassade, consulté sur cet article, n'a pas voulu s'en rapporter à sa longue expérience; et il tient tous les détails exposés ci-dessus, d'un ancien *kharādji* de ses amis, qui a été à portée de les vérifier dans un exercice de près de quarante ans.

RUFFIN.

MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS ORDONNÉES EN 1834, PAR SULTAN MAHMOUD, DANS LE MODE DE RÉPARTITION ET DE PERCEPTION DE LA CAPITATION DES RAYAS.

L'affection que Sa Hautesse a tant de fois manifestée pour cette

classe de ses sujets, les principes d'équité qu'elle veut faire prévaloir dans toutes les parties de l'administration de son empire, l'ont portée à prendre dans la plus sérieuse considération le bien-être des rayas, et à rechercher les moyens de les mettre à l'abri des exactions des collecteurs du kharadj, et des vexations de leurs subalternes. Une ordonnance impériale statue sur cet objet, et prescrit des dispositions dont voici la substance :

A l'avenir la liasse des billets de kharadj, expédiée de Constantinople dans une province ou un district, sera déposée au tribunal du lieu, ou dans un bureau particulier choisi d'un accord commun au sein de la ville et dans un quartier musulman. Les autorités du lieu, telles que le juge, le musellim et le voïvode, ou des commissaires de confiance désignés par chacun d'eux et délégués de leur part, conjointement avec les principaux d'entre les rayas, tels que le prêtre et les chefs des communautés, formeront une commission à laquelle est attribuée spécialement la perception du kharadj. Tous les membres de cette commission se réuniront dans le local, une ou plusieurs fois par semaine, jusqu'à la perception entière de la capitation. Les rayas y seront convoqués par groupes.

La distribution des billets de kharadj se fera d'après les registres du dernier dénombrement. Dans les localités où ce dénombrement n'a pas encore eu lieu, on les distribuera d'après les anciennes listes, et conformément à l'état réel de chacun, attesté par les chefs de la communauté à laquelle il appartient. La distribution ne pourra être faite qu'en présence de tous les membres faisant partie de la commission; elle aura lieu par tête et individuellement; la valeur en sera perçue de même; de sorte que, sans le concours des notables rayas, il ne pourra être délivré à personne des billets de kharadj, ni perçu aucune somme en échange.

Afin qu'aucune espèce d'illégalité ne puisse être introduite dans la perception, chaque billet délivré sera revêtu du sceau du juge, de l'administrateur du lieu, et de la signature d'un des notables rayas.

Dans les cas où les autorités locales, membres de la commission, élèveraient des doutes sur l'exactitude des déclarations des notables rayas, relativement au nombre, à la situation et à la condition des rayas dépendant des communautés respectives, sans avoir la preuve de l'infidélité des informations, et prendraient ce prétexte pour vexer les rayas, comme le faisaient les anciens collecteurs de taxes, et exiger d'eux une somme quelconque au-dessus de celle fixée; si ce fait est dénoncé au gouvernement par une requête signée du métro-

politain du lieu et des notables rayas;

D'un autre côté, les percepteurs du kharadj ne devant plus parcourir les villes et villages, s'il arrivait que les notables rayas vinssent à déguiser le nombre des individus présents, ou à favoriser la fraude d'un raya qui, absent au moment de la distribution des billets de kharadj, ne serait rentré dans ses foyers qu'après la clôture des opérations; ou encore s'il arrivait qu'ils signalassent la condition d'un raya inférieure à ce qu'elle est réellement, dans le but de le soustraire, par une taxation moindre, à celle que sa situation lui permet de supporter; si, sur ces faits, un rapport était adressé au gouvernement, par le juge et les autorités du lieu;

Dans ces deux cas, une enquête sévère aura lieu, par ordre du gouvernement, sur les actes qui lui seront dénoncés, et la partie dont la faute sera constatée subira, suivant la gravité du délit, la punition méritée.

Pour la perception du kharadj dans les provinces de l'empire, on réunissait deux sandjaks, ou, suivant l'étendue territoriale, trois, cinq ou dix districts, et cette réunion formait un arrondissement. Dans chaque arrondissement un commissaire était chargé de la perception. Mais, en raison de la distance des lieux, ne pouvant diriger par lui-même toutes les opérations, il donnait à ferme la collection de la taxe dans les différentes subdivisions de l'arrondissement fiscal. De ce fait naissaient en grande partie les vexations dont les rayas avaient à se plaindre. Aujourd'hui qu'à l'aide des dénombrements la population de la majeure partie des provinces est connue et enregistrée, et que le kharadj de chaque sandjak et district, dont le dénombrement a été fait, sera perçu par une commission locale instituée pour cet objet, les frais de bureau, droit de perception et autres, que les percepteurs exigeaient jusqu'à présent, n'existeront plus à l'avenir. Les légères dépenses qu'entraînera la perception seront comprises dans la taxe même; elles seront prises du trésor des kharadj, pour être payées à qui de droit dans les diverses localités. Dans tous les lieux où la perception, au lieu d'être affermée, se faisait directement et pour le compte du gouvernement, les dispositions ci-dessus prescrites seront également mises en vigueur.

Pour les provinces où le dénombrement n'a pas encore eu lieu, il serait difficile d'envoyer de Constantinople les billets de kharadj particuliers à chaque district, puisque le gouvernement n'est pas suffisamment fixé sur le nombre spécial à chacun d'eux. Une liasse générale de billets de kharadj sera donc expédiée dans la province, conformément à l'ancienne éva-

lisation; mais la distribution en sera faite par district, et les autorités locales, concurremment avec les notables rayas, seront chargées de dresser un tableau exact du nombre des rayas tributaires existant dans chaque localité. Ce tableau sera expédié à Constantinople, et servira de régulateur pour l'année suivante.

Si, après l'envoi de ces tableaux à Constantinople, et la distribution par district des billets de kharadj expédiés de la capitale, les commissions locales renvoient au gouvernement un certain nombre de ces billets, en alléguant que des rayas ont passé dans d'autres districts, ou sont morts, ces mutations devront être constatées de la manière la plus authentique, faute de quoi, l'allégation n'en sera point admise par le gouvernement; et s'il venait à être constaté qu'elle est dénuée de vérité, les fonctionnaires qui auraient ainsi préjudicié aux intérêts du trésor seront exemplairement punis.

Tous les rayas habitant la capitale sont enregistrés, tous leurs quartiers ont leurs intendants respectifs. Désormais les rayas, convoqués par l'intermédiaire des patriarcats, seront conduits par les intendants de chaque quartier, au bureau du receveur général du kharadj, qui leur délivrera à chacun le billet de kharadj pour l'année. La distinction à établir entre les rayas résidants et ceux qui seraient venus du dehors, ou ceux qui allégueraient une protection étrangère, nécessitant un certain nombre d'employés chargés spécialement de ce travail, des marguilliers et délégués des patriarcats seront mis, pour cet objet, sous les ordres du receveur général. De cette manière la distribution des billets de kharadj aura lieu régulièrement, sans l'apparition de collecteurs de la taxe.

La valeur légale du kharadj à acquitter par les rayas est, pour ceux de la première classe, de 48 drachmes d'argent pur, de 24 pour ceux de la seconde, et de 12 pour ceux de la troisième. Précédemment, afin que cette évaluation au taux de l'argent pur ne devînt pas trop onéreuse pour les rayas, Sa Hautesse, par un acte de bienveillance, l'avait ramenée au taux de l'argent monnayé mis en circulation, et la taxe avait ainsi subi une diminution notable, comparativement à ce qu'elle devrait être suivant la rigueur de la loi. En effet, en la calculant d'après la valeur de l'argent pur, elle serait de plus de 100 piastres pour la première classe, et dans la même proportion pour les autres. En la réglant même aujourd'hui sur la valeur de la pièce de 60 paras que l'hôtel des monnaies frappe pour la circulation, la capitation monterait à 72 piastres pour la première classe, 36 et 24 pour les deux autres. Mais, abandonnant ce

calcul, en témoignage de son affection pour les rayas, Sa Hautesse a ordonné qu'à dater du 1er de mouharrem de l'année prochaine 1250 (juin 1834), la perception du kharadj eût lieu sur la fixation moyenne de 60 piastres pour la première classe, de 30 pour la seconde, et de 15 pour la troisième.

La publication de ce règlement a causé la plus vive satisfaction parmi les rayas, qui voient le chef de l'état adopter successivement toutes les mesures d'où peuvent résulter pour eux une plus grande somme de liberté et de bien-être, par une répartition plus équitable des charges publiques, basée sur la condition individuelle. *Moniteur ottoman du 16 de zilhidjè 1249 (26 avril 1834).*

خراج ديوشرمك *kharādj dîvchirmek,* v. a. t. Percevoir, recueillir la capitation. — خراج اندرمك *kharādj indurmek.* Diminuer la capitation.

خرّاج *kharrādj,* adj. a. en composition avec ولّاج *vellādj.* خرّاج ولّاج *kharrādj vellādj.* Ingénieux, fin, rusé.

خراج *khourādj,* s. p. Écrouelles, et en général toute espèce de tumeurs.

خراجچى *kharādjtchi,* s. a. t. Receveur du *kharādj,* percepteur. — خراجچى باشى *kharādjtchi bāchi.* Le chef des exacteurs de ce tribut. — خراج كذار *kharādj guzār* Tributaire, sujet à la capitation.

خراخر *kharākhar,* s. p. Ronflement, bruit produit en ronflant.

خراد *kharād,* s. p. Milan (oiseau de proie).

خراروش *kharārouch,* s. p. Tumulte, rumeur.

خراس *kharās,* s. p. Moulin à roue de cheval, à manége.

خراسان *khorāçān,* s. a. p. Province de la Perse.

خراسان *khorāçān,* s. t. Poudre rouge que l'on obtient en broyant des tuiles, et dont on fait le ciment, en la mêlant avec de la chaux et du sable.

خراش *khyrāch,* adj. p. Qui déchire, blesse.

خراشش *khyrāchuch,* s. p. Égratignure, blessure faite avec les ongles.

خراشيدن *khyrāchîden,* v. p. Égratigner, gratter, ratisser.

خراشيده *khyrāchîdè,* adj. p. Égratigné, déchiré, écorché.

خرّاط *kharrāth,* s. a. Tourneur, artisan qui fait des ouvrages au tour.

خراطة *khyrāthat,* s. a. Art, métier du tourneur.

خراق *kharāq,* s. a. Ronflement.

خرام *khyrām,* s. p. Manière de marcher où le corps penche tantôt d'un côté tantôt de l'autre, se carrer en marchant : c'est un signe de mollesse ou de fierté. — خرام اتمك *khyrām itmek.* Marcher de cette manière.

خرامان *khyrāmān,* s. p. Agité, qui marche avec fierté. — سرو خرامان *servi khyrāmān.* Cyprès

doucement agité par le vent, beauté svelte. — خرامان اولمق *khyrâmân olmaq*. Se carrer en marchant.

خربان *kharbân*, s. p. Anier.

خربت *khârbet*, s. p. 1. Oie. 2. Homme sot, fat.

خربز *kharbouz*, et خربزه *kharbouzè*, s. p. en t. قارپوز *qârpouz*. Melon d'eau, pastèque.

خربشك *kharbechk*, *kharbichk* et *kharbouchk*, s. p. Forgeron.

خرپشه *kharpechè*, s. p. Taon.

خربله *kharbelè*, s. p. Panier, corbeille, armoire, boîte à outils.

خربق *kharbaq*, s. a. Ellébore.

خربنده *kharbendè*, s. p. Muletier.

خربنواز *kharbnevâz*, s. pers. Chauve-souris.

خربوز *kharbouz*, et خربوزه *kharbouzè*. Voy. خربز.

خرتوت *khartout*, s. p. Mûre rouge (fruit).

خرج *khardj*, s. a. 1. Revenu, tribut. 2. Dépense, sortie de la caisse. — خرجی چوق *khardji tchoq*. Il dépense beaucoup. — وکیل خرج *vèkîli khardj*, comm. *vèkil khardj*. Intendant d'une maison, qui est chargé de la dépense, grand officier de la régence d'Alger, qui était chargé de la marine. — خرج اتمك *khardj itmek*. Dépenser.

خرج *khourdj*, s. a. p. Bissac qu'on met sur le cheval.

خرجلق *khardjlyq*, s. ar. turc. Provisions, ou de l'argent pour faire les dépenses nécessaires. — خرجلغی یوق *khardjlyghy ïoq*. Il n'a pas de quoi faire ses dépenses. — یول خرجلغی *ïol khardjlyghy*, ou en persan usité chez les Turcs, خرج راه *khardji râh*. Frais de route.

خرچنك *khartchenk*, subs. p. Crâbe.

خرجیدن *khardjîden*, v. pers. Avoir l'œil humide, répandre des larmes.

خرجین *khourdjîn*, et *khourtchîn*, s. p. Bissac.

خرچینه *khourtchînè*, subs. p. Crête, aigrette d'oiseau.

خرخشت *kharkhycht*, et *kharkhoucht*, s. p. Pressoir, presse.

خرخشه *kharkhâchě*, s. p. 1. Troupe, multitude. 2. Tumulte. 3. Anxiété.

خرد *khard*, s. p. Endroit fangeux, marécageux.

خرد *khared*, s. a. Valériane montante (plante).

خرد *khyred*, s. p. Jugement, intelligence.

خرد *khord*, *khourd*, adj. pers. Mince, fin. — خرد مرد اتمك *khourd mourd itmek*. Mettre en mille morceaux. — خرد خاش *khourd khâch*. En morceaux, en pièces.

خردتر *khourdter*, compar. p. Plus mince, plus délié.

خرد خام *khourd khâm*, s. p. Amoindrissement.

خردو خان *khourdu khân*, adj. p. Dispersé, dissipé.

خردر *kharder*, subs. p. Milan (oiseau de proie).

خرد سال *khourd sâl*, adj. p.

compos. De peu d'années, jeune. — اول شهزادهٔ خرد سال ol chehzādèï khourd sāl. Ce jeune prince.

خردشتی khardechti, subs. p. Onagre.

خردك khourdek, adj. p. 1. Bien élevé. 2. Intelligent, savant.

خردل khardel, subs. a. comm. خردال khardāl. Moutarde.

خردلة khardelet, khardala, s. a. t. compos. Morceaux que les bouchers forcent à prendre, et qu'on appelle *réjouissance*.

خردلجی khardaldji, s. t. Moutardier, celui qui fait ou vend de la moutarde.

خردمند khiredmend, adj. et s. p. Qui a de l'esprit, savant, sage.

خردوات khourdevāt, s. t. en forme de pluriel arabe, de خرده *khourdè*. Menues choses, mercerie, quincaillerie.

خرده khourdè, s. p. 1. Tout ce qui, dans son genre, est petit et menu, subtil. 2. Subtilité d'esprit. — اتمك خردهسی etmek khourdèci. Miettes de pain. — خردهٔ دویدی khourdèï doïoudi. Il s'aperçut de la finesse, de l'astuce. — خردمند خردهٔ شناس khyredmendi khourdè chinās, ou خرده دان khourdè dān, ou خرده بین khourdè bīn. Homme d'un esprit subtil, qui sait, comprend et voit jusqu'aux plus petites choses. De là خرده بین khourdè bīn. Microscope. — خرده بینی khourdè bīni. Subtilité d'esprit. — خرده بین شمسی khourdè bīni chemsi. Microscope solaire.

خردهلمك khourdèlemek, et خردهلمق khordalamaq, v. p. t. Mettre en petits morceaux.

خردین khourdīn, adj. p. Très-petit, le moindre.

خرزمه khyryzma, s. t. du grec. Pâte de térébenthine pour se dépiler, dépilatoire.

خرزه kharzè, s. p. Membre viril.

خرس khyrs, s. p. Ours.

خرساوله kharsāoulè, s. p. 1. Lézard. 2. Adj. Sordide, sale.

خرست kharest, adj. p. Ivre.

خرستان khouristān, s. p. Lieu planté de palmiers.

خرسته khyristè, s. p. Sangsue.

خرستیان khyristïān, s. et adj. t. du grec. Chrétien.

خرسز khyrsyz, s. t. Voleur.

خرسزلق khyrsyzlyq, s. t. Vol. — خرسزلق اتمك khyrsyzlyq itmek. Voler, commettre des vols.

خرسند khoursend, adj. p. Content, satisfait.

خرسندی khoursendī, s. p. contentement, satisfaction.

خرسیدن khoursīden, v. p. Être décrépit, se putréfier.

خرشوم khourchoum, s. p. Promontoire, éminence, montagne élevée.

خرشید khorchīd, s. p. Soleil.

خرطار kharthār, ou خرطال kharthāl, s. t. Parchemin préparé, sur lequel on peut écrire, et ensuite effacer ce qu'on a écrit.

خرطبع *kharthab'*, adj. p. a. Paresseux, ignorant.

خرطر *kharthar*. Voy. خرطار.

خرطلاوق *khyrthlāvouq*, s. t. Gosier.

خرطوم - خرطم *khourthoum*, s. a. Trompe de l'éléphant. Plur. خراطم *kharāthym*.

خرطی *kharthy*, s. t. Peau et carte. Voy. خریطه.

خرع *khar'*, v. a. Fendre.

خرع *khary'*, adj. a. Languissant, mou.

خرغن *khyrghyn*, adj. t. Qui murmure, qui râle.

خرغنلق *khyrghynlyq*, subs. t. Murmure, râle.

خرغول *kharghoul*, s. p. Lièvre.

خرغوله *kharghoulè*, s. p. Plantain.

خرفتن *khariften*, et *kharuften*, v. p. Murmurer, râler.

خرق *kharq*, v. a. 1. Déchirer un vêtement. 2. Tracer des sillons.

خــــرق *khourq*, s. a. Paresse d'esprit.

خرك *kharek*, s. p. Anon.

خركاده *kharkiādè*, s. p. Tente, pavillon.

خرقه *khyrqa*, s. a. p. 1. Habit rapiécété. 2. Habit de moine. — خــرقـــهٔ شریف *khyrqaï cherîf*. Robe de camelot noir de Mahomet, qui est gardée au sérail avec le sandjaq-chérif. Elle est enveloppée de quarante boghtcha ou enveloppes, toutes des étoffes les plus riches. On la découvre une fois l'an, le 15 de ramazan; et alors Sa Hautesse et les principaux seigneurs de la cour la baisent avec un respect profond. Ensuite elle est trempée légèrement dans un grand bassin rempli d'eau, à laquelle on donne le nom de آب خرقهٔ شریف *ābi khyrqaï cherîf*. Eau de la robe sacrée. Le qyzlar-aghaci fait remplir de cette eau une infinité de fioles scellées de son sceau, et les envoie à toutes les personnes qui ont assisté à cette solennité.

خرگاه *kharguiāh*, s. p. compos. 1. Tente. 2. Pavillon du prince. 3. Cour du prince.

خرگاه *khyrguiāh*, s. p. Endroit agréable.

خرگاه قمر *kharguiāhi qamer*, ou خرگاه ماه *kharguiāhi māh*, s. p. Cercle autour de la lune.

خرگز *kharguez*, et *kharguiz*, s. p. Frêlon.

خرگور *khargour*, s. p. Onagre.

خرگوش *kharkiouch* et *kharguiouch*, s. p. Lièvre. — خــــواب خرگوش ویرمك *khābi kharkiouch virmek*. Compter une histoire à dormir debout, faire une fausse promesse.

خرگه *kharguè*. Voy. خرگاه.

خرلدمق *khyryldamaq*, v. t. Murmurer, faire du bruit.

خرلدی *khyryldy*, s. t. Murmure, bruit, ronflement.

خرلشمق *khyrlachmaq*, v. t. Murmurer, gronder entre ses dents.

خرلمق *khyrlamaq*, v. t. Murmurer, faire du bruit, ronfler, râler. — خرلامه یولدهاشم دکزه

کیت *khyrlāma ïoldāchum deñizè guit*. Ne râle point, camarade, va à la mer. Propos que l'on prête, par dérision, aux laz, asiatiques marins de la mer Noire, qui, en 1772, pour couvrir leurs pertes dans leurs combats avec les matelots et soldats de la Méditerranée, jetaient, pendant la nuit, les corps de leurs camarades dans le port. Parmi ces derniers, ceux qui n'étaient que blessés, voulant résister, les laz vivants les invitaient ainsi, dit-on, à se laisser jeter.

خرّم *khourrem*, adj. et s. p. 1. Gai, agréable. 2. Lieu agréable.

خرم *kharem*, s. p. 1. Défaut. 2. Amputation. 3. L'action de couper.

خرما *khourmā*, s. t. Datte. — خرما آغاج *khourmā aghādji*. Dattier.

خرما *khermā*, s. p. Palefrenier.

خرما بن *khourmā bun*, s. p. 1. Moelle de palmier. 2. Palmier.

خرمکس *kharmegues*, subs. p. Taon (grosse mouche).

خرمن *kharmen*, et *khyrmen*, s. p. comm. *kharmān*. 1. Aire où l'on bat le blé. 2. Récolte.

خرمنجی *khyrmendji*, s. t. Batteur en grange.

خروات *khyrvāt*, s. a. Croate et Esclavon. — خروات اولکه سی *khyrvāt eulkèci*. L'Esclavonie, pays de l'Illyrie, entre la Drave et la Save.

خرمن قمر *kharmeni qamer*, ou خرمن ماه *kharmeni māh*, subs. p. Cercle autour de la lune.

خرموش *kharmouch*, s. p. Petit rat ou souris de la grande espèce.

خرمهره *kharmuhrè*, s. p. Coquillages ou petites pierres que l'on attache au cou des chevaux, ou qui servent de talismans préservatifs pour les enfants contre le mauvais œil.

خرّمی *khourremi*, s. p. Joie, allégresse.

خرنبار *kharembār*, et خارنباز *khārembāz*, subs. p. Concours de monde, assemblée, réunion.

خرنف *khyrnef*, s. p. Coton ou cotonnier.

خرنوب *kharnoub*, s. p. Cosse, gousse, silique.

خرو *khyrou*, s. p. Mauve.

خروار *kharvār*, s. p. La charge d'un âne. — هلاك اولان سردارلر سرندن نیچه خروارلر *helāk olān serdārler serinden nitchè kharvārler*. Plusieurs charges d'ânes composées de têtes d'officiers ennemis.

خروب *kharoub*, s. a. Caroube, fruit du caroubier.

خروج *khouroudj*, s. a. Sortie, élan, essor. — قلعه دن خروج ایدوب *qala'den khouroudj idup*. Étant sorti de la forteresse. — طریقهٔ خروجه سالك اولمشدی *tharīqaï khouroudjè sālik olmichidi*. Il avait pris le chemin de l'avancement. — صاحب خروج *sāhib khouroudj*. Maître de l'essor, héros, conquérant, homme extraordinaire à qui la Providence prédestine de grands succès, tels que جنکیز *djinguiz*, que nous appelons Gengiskan, تیمورلنك *tîmour-*

lenk, Tamerlan, اسکندر *iskander*, Alexandre, ناپولیون *napolïoun*, Napoléon.

خروس *khoros*, s. t. p. 1. Coq. 2. du grec χορός. Danse.— خروس دپمك *khoros tepmek*. Danser.

خروسان *khoroçān*. V. خراسان.

خروسچيق *khorostchiq*, subs. t. Plante.

خروسچه *khorostchè*, s. p. Larynx, partie supérieure de la trachée artère.

خروسلنمق *khoroslanmaq*, v. t. Se pavaner, coqueter.

خروش *khourouch*, s. p. 1. Impétuosité, effervescence, agitation, forte commotion. 2. Lamentation.

خروش اٌ *khourouch it.* v. p. t. 1. Être transporté d'amour. 2. Être en effervescence, en feu, être dans une forte commotion. 3. Attaquer. 4. Lamenter, gémir. — خسون محبّت جوش و درون دلدن نالهٔ دل خراش ایله خروش ایدوب *khouni mouhabbet djouch vè derouni dilden nālèï dil khyrāch ilè khourouch idup*. Le sang de l'amitié fut dans une grande fermentation, et il tira du fond de son cœur des soupirs qui déchiraient l'âme.

خروشان *khourouchān*, adj. p. En effervescence, agité.

خروشان اول *khourouchān ol.* 1. Être en effervescence, être agité. 2. Attaquer.

خروشیدن *khourouchîden*, v. p. 1. Entrer en effervescence, s'agiter. 2. Se lamenter.

خروه *khyrvè*, et *khourvè*, s. p. 1. Crête, aigrette. 2. Coq.

خروهك *khourouhek*, s. p. Corail.

خره *khyrè*, subs. p. Brouillard épais.

خره *khourè*, s. p. 1. Illumination divine ou lumière de la raison, que les Persans pensent avoir été donnée par Dieu à tous les hommes. 2. L'une des cinq parties ou districts par lesquels les Persans instruits divisent le royaume de Perse.

خره *khourèh*, s. p. 1. Coq. 2. Noyau.

خره خشت *kharè khycht*, s. p. Pressoir.

خرید *khyrîd*, s. p. Achat.

خریدار *khyrîdār*, s. p. Acheteur, chaland. — خریدار اولمق *khyrîdār olmaq*. Acheter.

خریداری *khyrîdāri*, subs. p. Achat.

خریدة *kharîdet*, s. a. 1. Perle qui n'est pas percée. 2. Vierge pure, intacte. 3. Femme pudique. Pl. خرائد *kharāïd*, خرّد *khourred*, et خرد *khouroud*.

خریدن *khyrîden*, v. p. Acheter, soigner, observer.

خریده *khyrîdè*, adj. p. Acheté.

خریشیدن *khyrîchîden*, v. p. Gratter, déchirer avec les ongles.

خریشك *kharîchek*, s. p. Vétérinaire.

خریطه *kharîtha*, s. p. Bourse, volume. Usité en turc pour carte de géographie.

خریف *kharîf*, s. a. Automne.

خریوز *kharïouz*, s. p. Chauve-souris.

خز *khoz,* s. p. Castor, mouton marin.

خزان *khyzān,* s. p. Automne. — صاچمه و صقالمه باد خزان اسدى *sātchuma vè saqāluma bādi khyzān esti.* L'aquilon de l'automne a soufflé sur ma chevelure et ma barbe : l'une et l'autre commencent à grisonner.

خزّان *khouzzān,* s. a. Trésoriers, pl. de خازن *khāzin.*

خزانة *khyzānet,* s. a. Lieu où l'on garde le trésor, dépôt, chambre du trésor. Pl. خزاين *khazāïn.*

خزانه *khyzānè,* s. a. Trésor.

خزاين *khazāïn,* s. a. Trésors, pl. du précédent.

خزده *khazdè,* subs. p. Erreur, faute, péché.

خزر *khazer,* s. a. Nom d'un peuple voisin de la mer Caspienne. — بحر الخزر *bahrul-khazer,* ou كيلان دكزى *guīlān deñizi.* Mer Caspienne.

خزران *khazurān,* s. a. Sorte de roseau, canne. — خزران دكنكى *khazurān dèïnègui.* Canne de l'Inde.

خزف *khazef,* s. a. Vase de terre.

خزيدن *khazīden,* v. pers. 1. Se rouler, se traîner sur le ventre, ramper comme les petits enfants. 2. Marcher en se carrant d'un air fier. 3. Glisser, etc.

خزينه *khazīnè,* s. pers. vulg. *khaznè.* 1. Trésor. 2. Le tribut que l'Égypte, la Moldavie et d'autres provinces ottomanes payent tous les ans au Grand-Seigneur. 3. Magasin, grange, tout endroit qui sert de dépôt. — خزينهء اندرون *khazīnèï enderoun.* Trésor de l'intérieur, trésor réservé du sultan. — خزينهء عامره *khazīnèï 'āmrè.* Le trésor bien fourni, le trésor impérial.

خزينه دار *khazīnèdār,* comm. *khaznādar,* s. p. compos. Trésorier. On appelle خزينه دار باشى *khaznādar bāchi,* le chef trésorier, un eunuque noir, qui commande au sérail tous les jeunes pages de la chambre dite du trésor intérieur, et qui peut amasser de grandes richesses; il a sous lui un trésorier appelé خزينه كتخداسى *khazīnè ketkhoudāci,* vulg. خزينه كيهاسى *khazīnè kiāhīāci,* et un écrivain qu'on appelle يازيجى *iāzīdji* simplement, ou خزينه كاتبى *khazīnè kiātibi,* secrétaire du trésor, qui n'est ni noir ni eunuque, et jouit souvent d'un grand crédit.

خس *khas,* s. et adj. pers. 1. Montagnard grossier. 2. Avare, méchant, difforme. — اول ناكس خس *ol nākeci khas.* Ce vilain, ce méchant avare.

خس *khous,* s. p. Beau-père.

خسار *khaçār,* s. a. Tromperie, perfidie.

خسار *khaçār,* s. p. Glace, glaçon.

خسارت *khaçāret,* s. a. Dommage, perte. — ايصال خسارت اتمك *içāli khaçāret itmek.* Causer du dommage.

خساسة *khaçācet,* s. a. Villenie, avarice.

خساییدن *khaçāīden,* v. pers. Mâcher.

خسبش *khousbich,* s. p. Concubinage.

خسبنجا *khasbindjā,* s. pers. Chambre à coucher.

خسپی *kkouspi,* s. p. Jupiter (planète).

خسپیدن *khouspīden,* v. pers. Fouler aux pieds.

خسبیدن *khousbīden,* v. pers. Se coucher et dormir.

خستر *khaster,* s. p. Reptile.

خستکی *khastègui,* s. p. Maladie.

خستن *khasten,* v. p. Blesser et se blesser.

خستو *khastou,* s. p. Aveu, confession.

خسته *khasta,* s. et adj. p. t. Blessé, malade. — خسته یه دوشکمی صورارسن *khastaïa douchekmi sorarsen,* ou خسته یه می دوشک صورارسن *khastaïami duchek sorarsen.* Est-ce que vous demandez au malade s'il désire le lit? On dit absolument dans le même sens proverbial en français : Demandez-vous à un malade s'il veut la santé? — خسته دل *khasta dil,* compos. pers. Malade de cœur, affligé. — خسته اولمق *khasta olmaq.* Devenir malade. — خسته مزاج *khasta mizādj.* Valétudinaire.

خستهلك *khastalik* et خستهلق *khastalyq,* s. t. 1. Maladie en général. 2. Peste. — مارسلیه ده عظیم خستهلك ظهور ایدوب معاذ الله سکسان بیك قدر نفوس تلف اولمش ایدی *mārcilïada 'azīmi khastalik zouhour idup ma'āz allāh seksān biñ qadar nufous telef olmuch idi.* La maladie contagieuse s'étant déclarée à Marseille (le refuge est en Dieu), il y périt près de 80,000 âmes. (Relation de l'ambassadeur turc à Paris, Mehemmed Effendi, en 1720.) — خستهلغه اوغرامق *khastalygha oghrāmaq.* Tomber malade.

خستیدن *khastīden,* v. pers. Blesser, piquer, aiguillonner.

خسر *khacer,* s. p. Beau-père.

خسرانکر *khousrānguer,* s. p. Gendre.

خسره *khasrè,* adj. p. Tremblant.

خسرو *khosrev* et *khousrev,* s. p. 1. Cosroës, nom d'un roi de Perse. 2. Roi, prince.

خسروانه *khosrevānè,* adv. p. Royalement, en roi.

خسروانی *khousrevāni,* adj. p. Royal.

خسف ا *khasf it.* ou یره خسف اتمك *ièrè khasf itmek,* v. a. Abîmer, faire disparaître sous terre.

خسوف ou خسف *khuçouf,* s. a. Éclipse de lune. En turc, آی طوتلماسی *āï thoutoulmācy.*

خسك *khousk,* s. p. 1. Temps. 2. Délai, retard.

خسم *khysm,* s. p. Blessure, ulcère.

خسودن *khouçouden,* v. pers. Élever, exalter par des louanges

خسوردن *khaçourden*, v. p. 1. Entrer. 2. Saluer.

خسوك *khaçougue*, adj. p. Difforme, défiguré, vilain, sordide, sale.

خسيدن *khacîden*, v. p. 1. Mâcher. 2. Broyer avec les dents. 3. Vieillir.

خسيس *khacîs*, adj. a. 1. Vil, ignoble. 2. Avare.

خسيسلق *khacîslyq*, s. a. turc. Avarice.

خش *khouch*, adj. p. Sec.

خشّاب *khachchāb*, s. a. Vendeur de bois.

خشار *khychār*, s. p. Ennemi.

خشام *khouchām*, s. p. Catarrhe, glaire.

خشاييدن *khachāïîden*, v. p. Déchirer avec les ongles.

خشب *khacheb*, s. a. Bois.

خشپخته *khychpoukhtè*, s. p. Tuile.

خشت *khacht*, s. et adj. p. Larme, paresseux.

خشت *khycht*, s. p. 1. Lance, trait, flèche. 2. Poignard, dague.

خشتو *khachtou*. Voy. خسته *khasta*.

خشتوك *khachtouk* et *khouchtouk*, s. p. 1. Bâtard. 2. Voleur. 3. Fourbe.

خشته *khychtè*, *khachtè*, adj. p. Nécessiteux, qui manque de tout.

خشخاش *khachkhāch*, s. ar. Pavot.

خشغشار *khachoughchār*, s. p. Plongeon (oiseau aquatique), canard d'une très-grande espèce.

خشف *khachf*, s. p. Neige.

خشك *khouchk*, adj. p. Sec, aride.

خشك پشت *khouchk-pucht*, s. p. compos. Tortue.

خشكسال *khouchksāl*, s. pers. Année stérile, de sécheresse.

خشكى *khouchki*, s. p. Sécheresse.

خشم *khychm*, s. p. Colère, dédain. — خشمه كلمك *khychmè guelmek*. Se mettre en colère.

خشم آلود *khychm âloud*, adj. p. compos. Plein de colère.

خشمكر *khychmguer*, adj. pers. Irrité, en colère.

خشمكين *khachmguîn*, adj. p. Colère, emporté.

خشمناك *khachemnāk*, adj. p. Courroucé. — خشمناك اولمق *khachemnāk olmaq*. S'enflammer de colère.

خشمه *khachmè*, s. p. Marque qui fait connaître la route.

خشن *khachin*, adj. a. Âpre, rude, épais.

خشنك *khachnegh* et *khachenk*, s. p. Cautère.

خشنود *khochnoud*, adj. pers. Content, satisfait. — شوكتلو افنديمز ايلچىء مومى اليهك اوخصوصده ابرا زايتدوكى غيرتدن زياده خشنود و مسرور اولديلر *chevketlu efendîmuz iltchii moumaïleïhuñ olkhouçoustè ibrāz ittigui ghaïretten zīādè khuchnoud u mesrour oldiler*. Notre auguste maître a été très-content et très-satisfait du zèle que le susdit ambassadeur a dé-

ployé dans cette affaire.— خشنود اتمك *khochnoud itmek*. Contenter, satisfaire.

خشنودى *khouchnoudi*, s. p. Contentement, satisfaction.

خشود *khachoud*, s. p. Râteau de jardin.

خشودن *khouchouden*, v. p. Émonder les arbres.

خشور *khuchour*, subs. p. Prophète, envoyé.

خشوع *khouchou'*, s. a. Soumission, humilité.

خشونت *khouchounet*, s. a. Dureté, grossièreté. — دايما خشونت آميز و برودت انكيز خبرلر كلدى *dāïmā khouchounet-āmīz vè buroudet-enguīz khaberler gueldi*. Il nous arriva toujours de votre part des réponses dures et faites pour causer du refroidissement.

خشيت *khachīet*, s. a. Crainte, peur. — خشيت چكمك *khachīet tchekmek*. Avoir peur. — خوف و خشيتلرندن ناشى *khavf u khachīetlerinden nāchi*. Par une suite de leur peur et de leur effroi.

خصال *khyçāl*, s. a. Bonnes mœurs, qualités, pl. de خصلت *khaslet*. — اخلاق طيّبه و خصال مستطابه كز *akhlāqi thaïbè vè khyçalí mustethabèñyz*. Vos mœurs douces et vos qualités louables.

خصايص *khaçāïs*, s. a. Propriétés, vertus, qualités, pl. de خاصّيت *khāscīet*. — خصايص مقبولهسى نا معدود ايدى *khaçāïci maqboulèci nā ma'doud idi*. Ses qualités agréables étaient sans nombre.

خصلة *khaslet*, s. a. 1. Coutume, habitude. 2. Qualité. Pl. خصايل *khaçāīl*.

خصم *khasm*, s. a. Partie adverse, ennemi. — خصمك بورسايه كتدى *khasmuñ boursāïa guitti*. Ton adversaire est allé à Brousse, c'est-à-dire, et qui te dit le contraire?

خصم *khysm* et *khycim*, s. t. Parent.

خصما *khouçamā*, s. a. Adversaires, ennemis, pl. de خصيم *khacīm*.

خصملق *khycymlyq*, s. a. turc. Parenté.

خصوص *khouçous*, s. a. Particularité, affaire.— بو خصوصده *bou khouçoustè*. Dans cette affaire. — على الخصوص *'alel-khouçous*. Particulièrement, principalement.

خصوص *khouçous*, construit avec un infinitif, signifie, afin, aux fins que : — بو مادّهلرك كيفيتى بالاده مذكور اولان قالب مرغوبه افراغ اولندوغنى كندو دولتنه بيان ايتمك خصوصنده اشبو تقرير املا و رسما فرانچه ايلچيسى دوستمزه اعطا اولندى *bou māddèleruñ keïfīèti bālādè mezkiour olān qālibi merghoubè ifrāgh oloundoughouni guendu devletinè beïān itmek khouçoucindè ichbou taqrīr imlā vè resmen firāntchè iltchīci dostumuzè i'thā oloundou*. La présente note a été adressée et officiellement remise à notre

ami l'ambassadeur de France, afin qu'il expliquât à sa cour que la totalité de ces points avait pris la tournure agréable, satisfaisante ci-dessus exposée. C'est la marche finale des notes de la Porte.

خصوصا *khouçouçā* et *khouçouçān*, adv. a. Particulièrement.

خصوصيّاً *khoucouciïen*, adv. a. Proprement, particulièrement.

خصوصيّة *khouçouciïet*, s. a. 1. Particularité. 2. Intimité particulière.

خصوم *khouçoum*, s. a. Adversaires, pl. de خصم *khasm*.

خصومات *khouçoumāt*, s. ar. Querelles, disputes, plur. de خصومة *khouçoumet*.

خصومت *khouçoumet*, s. ar. Procès, dispute, inimitié. — اعلان خصومت *i'lāni khouçoumet*. Démonstration hostile. — اظهار خصومت اتمك *izhāri khouçoumet itmek*. Faire des démonstrations hostiles, témoigner de l'inimitié.

خصيّ *khaciï*, adj. a. Châtré, eunuque.

خصية *khyciet*, s. a. Testicule, pl. خصى *khouça*.

خصّيصى *khasciça*, adj. ar. Propre, particulier.

خصيلة *khacîlet*, s. a. Partie charnue, muscle.

خصيم *khacîm*, adj. et s. a. Adversaire, ennemi.

خضارة *khouzāret*, s. a. Mer.

خضاض *khyzāz*, s. a. Encre.

خضر *khazyr*, adj. a. Verdoyant, agréable à la vue.

خضر *khyzr*, s. a. 1. Élie. 2. Saint-Georges. Les Turcs disent *khydirlès*.

خضروات *khazrevāt*, s. a. pl. Herbages, verdure.

خضع *khaz'a*, s. a. Humilité, obéissance, condescendance.

خضلة *khazlet*, s. ar. Jardin ou prairie couverte de fleurs et agréable à la vue.

خضم ا *khazem it*. v. a. turc. Couper, amputer.

خضوع *khouzou'*, s. a. Humilité, soumission.

خطّ *khathth*, s. a. 1. Ligne, raie. 2. Écriture, caractère. — خطّ مستقيم *khaththy mustaqîm*. Ligne droite. — خطّ منحنى *khaththy munhanî*. Ligne courbe. — خطّ عمود *khaththy 'amoud*. Ligne perpendiculaire. — خطّ معوّج *khaththy mu'avvedj*. Ligne oblique. — خطّ متوازى *khaththy mutevāzy*. Ligne parallèle. — خطّ مستدير *khaththy mustedîr*. Ligne circulaire. — خطّ موسط *khaththy mouçath*. Ligne moyenne. — خطّ استوا *khaththy istivā* et خطّ اعتدال النّهار و الليل *khaththy i'tidālun-nihār vel-leïl*. Ligne équinoxiale, équateur. — خطّ نصف النّهار *khaththy nisfun-nihār*. Ligne méridienne. — خطّ محور *khaththy myhver*. Ligne écliptique. — خطّ

فاصل *khaththy fâcil.* Ligne de démarcation. — خط فرنكيه واقفه و اساليب حسن تعبيره عارفه اولمغين *khaththy frenkiè vâkifè vè eçâlîbi housni ta'bîrè 'ârifè olmaghîn.* Comme elle était instruite dans l'écriture des Européens et qu'elle connaissait la manière de s'exprimer avec élégance. — خط شريف *khaththy chèrîf,* خط هايون *khaththy humâïoun* et خط هايون سعادت مقرون *khaththy humâïoun se'âdet maqroun.* Caractère impérial, écrit autographe de Sa Hautesse. On appelle ainsi non-seulement les lettres et billets de sa main, qu'elle envoie à ses ministres, mais encore tout commandement dont la minute ou la principale copie restant dans ses bureaux porte en frontispice une courte ligne de son écriture, comme par exemple : موجنجبه عمل اولنه *moudjèbindjè 'amel olouna.* Qu'il soit fait en conséquence. Dans le corps de ces commandements, il est dit pour l'ordinaire : فلان خصوصه ارادت ملوكانهم تعلق ايتمكله وجه مشروح اوزره عمل اولنمق بابنده خط هايون سعادت مقرونلر ايله معنون اشبو فرمان قضا جريانم صادر اولمشدر *fulân khouçoucè irâdeti muloukiânem te'alluq itmeguilè vedjhi mechrouh uzrè 'amel olounmaq bâbindè khaththy humâïouni se'âdet maqrounum ilè mou'anven ichbou fermâni qazâ djeriânum sâdir olmuchtur.* Ma volonté suprême étant que telle affaire soit ainsi exécutée, mon présent commandement, aussi absolu que le destin, a émané et a été décoré de mon écriture sublime impériale, afin qu'il soit fait de la manière expliquée. Le mot خط *khathth* seul veut dire écrit de la main du Grand-Seigneur, parce que c'est l'écrit par excellence. Aussi dans les *Calem* ou bureaux de la Porte, entend-on dire souvent : بو مادّهده فرمان دكل خط بيله صادر اولدوغى وار *bou mâddèdè fermân daïl khàthth bilè sâdir oldoughou vâr.* Sur cet objet il a émané, non-seulement un simple firman, mais encore un écrit de Sa Hautesse.

خطا *khathâ* et خطاى *khathâï,* s. a. t. p. 1. Nom d'une province tartare. 2. Nom de la Chine septentrionale.

خطا *khathâ,* s. a. 1. Erreur, faute commise par inadvertance, péché, malheur. — خطا بندن عطا سندن *khathâ benden 'athâ senden.* La faute vient de moi, mais le pardon vient de vous ; c'est-à-dire, vous voudrez bien me pardonner la faute que j'ai commise. — الله سنى خطا و خطرلردن صقلسون *allâh seni khathâ vu khatharlarden saqlasoun.* Que Dieu vous préserve de tout mal. — خطا ايله *khathâ ilè.* Par erreur, involontairement.

— خطا اتمك *khathā itmek.* Pécher, errer. — باش كيدجك خطا *bāch guidedjek khathā.* Faute capitale, péché mortel.

خطاب *khythāb,* s. a. Allocution, apostrophe, discours public, adresse. — خطاب قرال انكلتره بمجلس پارلامنتو *khythābi qrāli inguiltèra bemedjlici pārlāmento.* Discours du roi d'Angleterre au parlement (Monit. ott.).

خطاب ا *khythāb it.* v. a. t. Adresser la parole, apostropher. — بو وجهله خطاب مستطاب بيورديلر *bou vedjhilè khythābi mustethāb bouïurdiler.* Il lui adressa ainsi des paroles agréables. — خطاب و جواب اولنوب *khythāb u djevāb olunub.* Ayant eu des pourparlers.

خطابًا *khythāben,* adv. ar. Adressé directement a quelqu'un. — اكا خطابًا مكتوب يازدى *aña khythāben mektoub ïāzdi.* Il lui écrivit directement une lettre.

خطابة *khythābet,* s. a. Discours public. — علم خطابة *'ilmi khythābet.* Art oratoire, rhétorique.

خطابى *khythābi,* adj. p. Qui tient de la harangue, verbal.

خطّاط *khaththāth,* s. a. Écrivain, particulièrement calligraphe.

خطّاف *khouththāf,* s. a. Hirondelle. Pl. خطاطيف *khathāthîf.*

خطّاف *khaththāf,* s. a. 1. Ravisseur. 2. Satan.

خطاكار *khathākiār,* خطاكر *khathākier,* et *khathāguier,* s. a. p. Pécheur, qui commet des péchés.

خطاى *khathāï,* s. p. Nom d'une province tartare, la Chine septentrionale.

خطايا *khathāïā,* s. a. Péchés, malheurs, pl. de خطيئة *khathîet.*

خطبة *khouthbèt,* usit. *khouthbè,* s. a. Prière solennelle que l'on prononce le vendredi dans les grandes mosquées, immédiatement avant la prière de midi, et qui renferme des vœux pour le sultan régnant. — سكّه و خطبه شاه انام نامنه اولوب *sikkè vè khouthbè chāhi enām nāminè oloup.* La monnaie étant battue au coin du prince, et les prières publiques étant faites à son nom. — سكّه و خطبه استقلالك ايكى دليليدر *sikkè vè khouthbè istiqlāluñ iki delilidur.* Les deux marques de la souveraineté d'un prince sont les monnaies frappées à son coin et la prière publique faite à son nom.

خطّة *khouththat,* s. a. 1. Ligne. 2. Affaire, chose importante. 3. Histoire.

خطر *khathar,* s. a. Danger. — خطر ايله *khathar ilè.* Avec danger, dangereusement. — بو دريای پر خطرده *bou deriāï pur khathardè.* Sur cette mer pleine de dangers.

خطرلو *khatharlu,* adj. a. t. Dangereux.

خطرناك *khatharnāk,* adj. p. compos. Dangereux.

خطّ نسخ *khaththîneskhy*, s. a. p. Écriture appelée *neskhi* dont l'inventeur est ابن مقلة *ibni mouqlet*. C'est d'après cette écriture qu'on a formé le caractère d'imprimerie le plus ordinaire.

خطوة *khatvet*, s. a. Pas. — فرانسه‌لونك استعمال ايلدكلرى ميل ايكى بيك يديوز اوتوز طقوز خطوهٔ هندسيّه‌دن عبارت اولوب هر بر خطوهٔ هندسيّه بش قدم و هر بر قدم اون ايكى اصبع و هر بر اصبع اون ايكيشر خطّ و هر بر خطّ اون ايكيشر نقطه طولى واردر *frânçalunuñ istiʿmâl eïlèdukleri meïl iki biñ ïèdiïuz otouz dhoqouz khathvèï hendèciïèden ʿibâret oloup her bir khathvèï hendèciïè bech qadem vè her bir qadem on iki asbaʿ her bir asbaʿ on ikicher khatth vè her bir khâtth on ikicher noqtha thoulï vârdur*. Le mille dont les Français se servent est composé de 2739 pas géométriques ; chaque pas géométrique est de 5 pieds ; chaque pied, de 12 pouces ; chaque pouce, de 12 lignes ; chaque ligne, de 12 points de longueur.

خطوات *khathevât*, s. a. Les pas, pl. de خطوة *khathvet*. — خطوات افهام ايله كنكرهٔ ادراكنه صعود حيّز امتناعده در *khathevâti efhâm ilè kunkurèï idrâkinè souʿoud haïïzi imtinâʿdè dur*. Monter avec les pas de l'esprit jusqu'aux créneaux de son intelligence, est dans l'aire de l'impossibilité, c'est-à-dire, on ne peut pas le comprendre.

خطور *khouthour*, s. a. Action de se rappeler. — خاطره خطور اتمك *khâthyrè khouthour itmek*. Revenir dans l'esprit, se rappeler.

خطور ا *khouthour it*. v. a. t. Venir dans l'esprit.

خطوط *khouthouth*, s. a. Signes, raies, lignes, écrits du souverain, pl. de خطّ *khaththth*. Voyez ce mot.

خطوطى *khouthouthiï*, adj. a. Linéaire.

خطّه *khyththè*, s. a. District, région.

خطيب *khathîb*, s. a. Prédicateur d'une grande mosquée.

خطيئة *khathiïet* et خطيّة *khathiïet*, s. a. 1. Péché, délit, crime. 2. Vin. 3. Débauche. Pl. خطايا *khathâïa* et خطائى *khathâiï*.

خطير *khathyr*, adj. a. Grand, digne d'égard, de considération, pénétrant. — امر خطير *emri khathyr*. Affaire pleine de dangers, d'une sérieuse considération. — خاطر خطير *khâthyri khathyr*. Esprit pénétrant.

خظارة *khaouzâret*, s. a. Valériane (plante).

خفار *khoufâr* et خفّار *khouffâr*, s. p. Récompenses ou honoraires que l'on donne aux guides.

خفارة *khoufâret*, s. a. 1. Pudeur, honte. 2. Protection. 3. Garnison.

خفّاش *khouffâch*, s. a. Chauve-souris.

خفّاف *khaffâf*, s. a. En turc,

قواف *qavâf*. Qui vend des bottes, des bottines, des chaussures en maroquin.

خفا كردن *khafâ kerden*, v. a. p. compos. Étouffer.

خفاله *khafâlè*, s. p. 1. Troupe d'oiseaux. 2. Bruit aigre et perçant produit par une multitude d'oiseaux.

خفايا *khafâïâ*, s. a. Secrets, choses cachées, pl. de خفيّة *khafiïet*.

خفّة *khyffet*, s. a. Légèreté, vitesse. — خفّت عقلنه حمل اولندى *khyffeti 'aqlinè haml oloundy*. On l'attribua à la légèreté de son esprit.

خفّةً *khyffeten*, adv. a. Légèrement, superficiellement.

خفتان *khuftân*, s. p. Cuirasse.

خفتن *khouften*, v. p. Dormir. — نماز خفتن *namâzi khouften*. La prière du soir, qui se fait avant d'aller se coucher.

خفتنجا *khouftendjâ*, s. pers. Chambre à coucher, dortoir.

خفته *khaftè*, s. p. Toux.

خفته *khouftè*, adj. p. Couché, dormant, endormi.

خفتيدن *khouftîden*, v. p. Se tourner, se rouler, se vautrer.

خفج *khoufdj*, s. p. 1. Chouette. 2. Sépulcre.

خفقان *khafaqân*, s. a. Palpitation, battement de cœur, esquinancie, étouffement.

خفك *khafk* et *khafek*, s. pers. Étranglement, suffocation.

خفنج *khafendj*, s. p. Scorpion noir.

خفنج *khoufoundj*, s. p. Monument ou sépulcre des martyrs.

خفندن *khafenden*, v. p. 1. Répandre, arroser. 2. Tousser, haleter.

خفنديدن *khafendîden*, v. p. Suffoquer par la toux ou par toute autre cause.

خفّوف *khaffouf*, s. a. Hyène (bête féroce).

خفوف *khoufouf*, s. a. Temps où se lèvent les étoiles.

خفه *khafè* et *khoufè*, s. pers. Toux, suffocation, étranglement.

خفيّ *khâfiï*, adj. a. Caché.

خفية *khyfiet* et *khoufiet*, s. a. Cachette, action de se cacher.

خفيةً *khafieten*, *khoufieten*, adv. a. En secret.

خفيد *khafîd*, adj. p. Loué, célébré, connu.

خفيدن *khafîden*, v. p. 1. Éternuer, étouffer en toussant. 2. Pénétrer. 3. Se faner.

خفيدن *khoufîden*, v. p. 1. Tousser. 2. Se faner.

خفيده *khoufîdè*, adj. p. Affecté de la toux, du catarrhe.

خفير *khafîr*, s. a. Protecteur, tuteur.

خفيف *khafîf*, adj. a. Léger, agile, leste. — خفيف العقل *khafîf-ul'aql*. Étourdi, léger d'esprit.

خقان *khaqân*, pour خاقان *khâqân*, s. a. Roi, prince, titre particulier des princes tartares et du Grand-Seigneur. Pl. خواقين *khavâqîn*.

خكيدن *khakîden*, v. p. Fouler aux pieds.

خيل *khyl*, s. p. Amour, sincérité.

خلّ *khyll*, adj. ar. 1. Ami intime. 2. Pauvre.

خلا *khalā*, adj. et s. a. 1. Vacant. 2. Exempt. 3. Latrine, lieu écarté. — خلايه وارمق *khalāïè vārmaq*. Aller à la selle.

خلا *khylā*, s. p. Boue, bourbe.

خلاب *khylāb*, s. p. Boue, eau sale.

خلاش *khylāch*, s. p. 1. Tumulte, combat, dispute. 2. Eau trouble.

خلاص *khalās*, s. a. Liberté, délivrance. — خلاص اتمك *khalās itmek*. Délivrer, relâcher, laisser aller. — خلاص اولمق *khalās olmaq*, ou خلاص بولمق *khalās boulmaq*. Se sauver, être délivré.

خلّاص *khallās*, s. a. Libérateur, sauveur.

خلاص *khylās*, s. p. Or pur, ou monnaie de bon aloi.

خلاصة *khylāçat* et *khoulāçat*, vulg. *khoulaça*, s. a. La meilleure et la plus pure partie d'une chose, quintessence. — خلاصهٔ ادعيهٔ مخالصت انجام ونقاوهٔ اثنيهٔ صداقت فرجام *khoulāçaï ed'ïèï moukhālaçat-endjām vè nouqāvèï esnïèï sadāqat-ferdjām*. La quintessence des vœux purs et des salutations sincères.— خلاصهٔ كلام *khoulācèï kelām*. Conclusion, bref.

خلاف *khylāf*, s. a. 1. Le contraire. 2. Contradiction. 3. Contravention. 4. Mensonge. — خلاف حق *khylāfi haqq*. Le contraire de la justice, c'est-à-dire, l'injustice, injustement. — بو يازدقلريمزك برسى خلاف دكلدر *bou ïāzduqlerimuzuñ birici khylāf dèïldur*. Il n'y a pas un mensonge dans tout ce que nous vous avons écrit. — خلاف صلح و صلاح *khylāfi soulh u salāh*. Contrairement à la paix, au préjudice de la paix. — خلاف قياس اوزره *khylāfi qyās uzrè*. Autrement qu'on avait pensé. — بزى خلاف الكتديلر *bizi khylāf añlattiler*. Ils nous ont faussement dénoncé. — خلاف معتاد *khylāfi mu'tād*. Contre l'usage. — كمى شويله كمى خلافن سويلر *kimi cheuïlè kimi khylāfin seuïler*. Les uns disent cela, les autres tout le contraire.

خلافا *khylāfen*, adv. a. Contrairement, avec répugnance.

خلافت *khylāfet*, s. a. Succession, vicariat, califat, empire, dignité impériale.

خلاق *khālāq*, s. a. Bonheur, chance heureuse.

خلّاق *khallāq*, s. a. Créateur. — خلّاق كاينات *khallāqi kiāïnāt*. Le créateur de l'univers.

خلاقة *khalāqat*, s. p. 1. Moquerie, raillerie. 2. Dégoût.

خلال *khylāl*, s. a. 1. Curedent. 2. Manière. 3. Style. 4. Milieu. — خلال محاربهده *khylāli mouhārèbèdè*. Pendant le combat.— خلال مقالندهاختلال *khylāli meqālindè ikhtilāl*. Confusion dans son style. — خلال تركيده *khylāli turkidè*. Dans le style turc.

خلالة *khalālet* et *khylālet*, s. a. Amitié sincère, candeur.

خلالوش *khalālouch*, s. p. 1. Rassemblement d'hommes. 2. Murmure, bruit. 3. Dispute.

خلّان *khoullān*, s. a. Amis intimes, pl. de خليل *khalīl*.

خلاوش *khalāouch*, s. p. Murmure, dispute.

خلاه *khylāh*, s. p. Boue, fange.

خلايف *khalāïf*, s. a. Vicaires, successeurs, pl. de خليفة *khalīfet*.

خلايق *khalāïq*, s. a. 1. Créatures, hommes, peuples, pl. de خليقة *khalīqet*. 2. Employé communément comme un singulier, esclave mâle ou femelle.

خلب *khaleb*, s. p. Roseau pour écrire.

خلب *khylb* et *khylib*, s. pers. Morve, humeur qui sort des narines.

خلب *khoulb*, s. p. Collyre dont les Orientaux se frottent les yeux.

خلّة *khoullet*, s. a. Amitié.

خلجان *khaledjān*, s. a. Agitation, mouvement. — خلجان اتمك *khaledjān itmek*. S'agiter, s'émouvoir, venir à l'esprit, dans l'idée.

خلخال *khalkhāl*, s. a. Anneau d'or ou d'argent que les femmes arabes se mettent aux jambes, pl. خلاخل *khalākhyl*.

خلد *khaled*, subs. ar. Esprit, âme, pensée.

خلّد *khalled*, v. a. Il a donné une durée éternelle. — خلّد الله خلافته الى يوم الدّين *khalled allāhu khylāfètèhou ila ïevm-iddīn*. Que Dieu fasse durer son empire jusqu'au jour du jugement! — خلّدت خلافته *khoullidet khilāfètuhu*. Que son empire dure éternellement!

خلد *khould*, s. a. Éternité, bonheur éternel, ou le paradis.

خلش *khalich*, s. p. Blessure, action de blesser.

خلص *khyls*, s. a. Ami particulier, sincère, dévoué.

خلط *khylth*, s. a. 1. Mixtion médicinale. 2. Humeur. Pl. اخلاط *akhlāth*.

خلط *khalth*, s. a. Mélange. — خلط اتمك *khalth itmek*. Mêler, embrouiller en parlant. — خلط ايدر *khalth ider*. Il ne sait ce qu'il dit (parole extrêmement offensante). — خلط كلام اتمك *khalthi kelām itmek*. Embrouiller le discours.

خلع *khyla'*, s. a. Vêtement d'honneur, tel que les pelisses, les kéreké, les caftans qu'on donnait chez le Grand-Seigneur et le grand vizir, pl. de خلعت *khyl'at*. — خلع فاخرهٔ ملوكانه مز ايله خلعتلنوب *khyl'at fākhirèï mouloukiānèmuz ilè khyl'atlenup*. Ayant été revêtus de nos précieux et royaux habits d'honneur.

خلع *khoul'i*, s. a. Divorce opéré par le consentement des conjoints.

خلعة *khyl'at*, s. a. Habit, robe d'honneur dont le Grand-Seigneur fait revêtir les vizirs, gou-

verneurs et autres officiers, lorsqu'ils obtiennent une nouvelle charge, ou qu'ils rendent des services signalés, ou qu'ils sont porteurs de nouvelles favorables. On fait le même honneur aux ambassadeurs chrétiens, lorsqu'ils sont admis à l'audience du Grand-Seigneur et du grand vizir. — خلعت كيمك *khyl'at guèïmek.* Mettre un habit d'honneur.

خلعة *khoul'at,* s. a. 1. Divorce demandé par les conjoints. 2. Le meilleur d'une chose.

خلعتلمك *khyl'atlemek,* v. ar. t. Revêtir, honorer de l'habit d'honneur.

خلعتلنمك *khyl'atlenmek,* v. a. t. Être revêtu de l'habit d'honneur.

خلف *khalef,* s. a. Vicaire, successeur, postérité, compensation, la pareille. — ولدى نا خلف *veledi nā khalef.* Enfant qui dégénère. — الله تعالى ويردكڭز صدقەلرك خلفين ويرر *allāhi te'āli virduguñuz sudaqalaruñ khalefîn virur.* Dieu très-haut vous tiendra compte du retour dû à vos aumônes.

خلف *khoulf,* s. a. Le contraire de la promesse ou de l'attente.— شهد عهدى مرّ خلف و خلاف ايله تلخ و نا كوار ايتمك *chehdi 'ahdî murri khoulf u khylāf ilè telkh u nā guvār itmeñ.* Ne rendez pas amer et indigeste le miel de la promesse par le fiel de la contravention.— خلف وعدەيه اقدام ايدەميوب *khoulfi va'dèïè iqtām idèmèïup.* N'osant pas manquer à sa promesse.

خلفاء *khoulèfā,* s. a. 1. Vicaires, successeurs. 2. Princes, souverains, pl. de خليفة *khalîfet.* — اوّل سلاطين معدلت آيين و خلفاى روى زمين *ol selāthîni ma'dilet-āïîn vè khoulèfāï rouï zemîn.* Ces sultans équitables et ces califes de la terre.

خلفاً *khalefen,* adv. a. Successivement. — خلفاً بعد سلف *khalefen ba'dè selefin.* Dans une succession non interrompue.

خلفان *khoulfān,* s. a. Rébellion.

خلفه *khoulfè,* s. p. Pourpier (plante potagère).

خلفى *khalefi,* adj. a. Successif.

خلق *khalq,* s a. 1. Créatures. 2. Hommes. 3. Nation, peuple. 4. Populace. — خلق جمعيتى *khalq djem'ïèti* et خلقك اوشمغى *khalquñ ouchmaghy.* Multitude, concours de monde. — خلقك دلندە *khalquñ dilindè.* Dans le langage du peuple.

خلق *khoulq,* s. a. Le naturel, caractère. — ايو خلق *eïu khoulq* Bon naturel.

خلقان *khoulqān,* adj. p. Très-laid, informe.

خلقة *khalqat,* s. a. plus usit. خلقه *khalqa.* Voyez ce mot.

خلقة *khylqat,* s. a. Création, forme extérieure.

خلقة *khoulqat,* s. a. Nature, caractère.

خلقلنمق *khalqalanmaq,* v. t.

pour حلقەلمق. Attacher avec un anneau.

خلقلنمق *khoulqlanmaq,* v. t. S'accoutumer. — كركدركە انك خلقلرايلە خلقلنە *guerekturki anuñ khoulqlarilè khoulqlana.* Il faut qu'il se fasse à ses habitudes.

خلقەلو *khalqalu,* adj. t. pour حلقەلو *halqalu.* Muni d'un anneau, arrangé en forme d'anneau.

خلك *khalek,* s. p. Défaut, rupture, hiatus.

خلل *khalel,* s. a. Manque, dommage, altération. — خلل اتمك *khalel itmek* et خلل ويرمك *khalel virmek* ou خلل كتورمك *khalel guèturmek.* Troubler, altérer, porter préjudice ou atteinte. — صلحە خلل كتورمك اوزره سعى ايدنلر *soulha khalel guèturmek uzrè sā'ï idenler.* Ceux qui cherchent à troubler la paix. — خلل پذير اولمق *khalel pezîr olmaq.* Être troublé, défait, rompu. — فرانچەلولرك دوستلغە خلل ويرر بر وضعلرى يوقدر *firāntchèluleruñ dostlougha khalel virer bir vaz'leri ïoqtur.* Il n'y a eu, de la part des Français, aucun acte préjudiciable à l'amitié. — ادرنە كوپريسى خلل پذير و محتاج تعميردر *edirnè keuprucy khalel pezîr vè muhtadji ta'mîrdur.* Le pont d'Andrinople a été endommagé et il a besoin d'être réparé.

خلم *khylm,* s. a. Ami sincère. Pl. اخلام *akhlām* et خلماء *khoulèmā.*

خلم *khylum* et *khylim,* s. p. Morve.

خلميدن *khylmîden,* v. p. Se moucher le nez.

خلن *khoulin,* adj. p. Morveux.

خلنبوس *khulenbous,* s. a. Silex, pierre à feu.

خلنج *khalendj,* adj. p. De deux couleurs, blanc et noir, cheval de cette nuance.

خلنجان *khalendjān.* Voyez خولنجان *khoulendjān.*

خلندر *khalender,* s. p. Origan (plante sudorifique).

خلو *kholv* et *khylv,* adj. a. Vide, frivole.

خلو *khalou,* s. p. Prune de Damas, grande espèce.

خلوت *khalvet,* s. a. Lieu retiré, retraite, solitude, tête à tête. — خلوت اتمك *khalvet itmek.* 1. Se retirer dans la solitude. 2. Rendre un lieu isolé, renvoyer tout le monde pour causer en secret.

خلوتخانە *khalvet khānè,* s. p. compos. Cabinet de solitude, boudoir, oratoire, sanctuaire. — خلوتسرا *khalvetserā,* خلوتكاه *khalvetguiāh* et خلوت ير *khalvet ïer,* s. p. t. Lieu retiré, retraite, solitude.

خلوتنشين *khalvetnichîn,* s. a. p. Solitaire, ermite.

خلوتنشينلك *khālvetnichînlik,* s. a. p. t. compos. Solitude, vie solitaire.

خلوتى *khalveti,* adj. p. Solitaire, surnom du poëte célèbre اسمعيل جمال الدّين *isma'ïl djemāl-eddîn.*

خلود *khouloud,* s. a. Éternité.

خلوص *khoulous*, s. a. Pureté, sincérité, amitié véritable.—عرض خلوص اتمك *'arzi khoulous itmek*. Faire des démonstrations d'amitié, présenter ses devoirs.

خلوصات *khoulouçât*, s. a. Puretés, amitiés sincères, extraits, pl. de خلوص *khoulous*.

خلوف *khoulouf*, s. p. Odeur forte de la bouche.

خلوق *khoulouq*, s. a. Hommes, peuples, pl. de خلق *khâlq*.

خله *khalè*, s. p. 1. Rame, aviron. 2. Gouvernail. 3. Parole vaine, frivole.

خلّى *khaliï*, adj. a. Exempt, libre, non marié.

خليج *khalîdj*, s. a. Golfe, fleuve, canal, le *khalidj* que forme le Nil, lorsqu'il déborde.

خليجه *khalîdjè* et حاليجه *hâlîdjè* ou قاليچه *qâlîdjè*, s. t. Tapis.

خليدن *khalîden*, v. p. Se piquer avec une épine, piquer, blesser (en parlant d'un serpent ou d'un scorpion).

خليط *khalyth*, s. a. Mélange, mixtion. Pl. خلط *khoulouth*.

خلّيطى *khoullaïtha*, s. a. Confusion, mélange, troupe d'hommes.

خليفه *khalîfet*, comm. *khalîfè*, s. a. 1. Calife, successeur. 2. Vicaire. 3. Monarque. 4. Sous-chef d'un bureau ou sous-maître dans les arts et métiers. Dans ce cas, on prononce *kalfa*. Les Turcs disent باش خليفه *bâch kalfa*. Le premier garçon d'une boutique.

خليف كردن *khalîf kerden*, v. a. p. 1. Tromper, surprendre, séduire. 2. Changer.

خليقة *khalîqat*, s. a. 1. Nature, caractère. 2. Choses créées, créatures.

خليك *khalîk*, s. 1. Alouette. 2. Étourneau.

خليل *khalîl*, s. a. 1. Commensal, ami, partic. sincère. 2. Nom d'homme. — خليل الله *khalîl ullâh*. L'Ami de Dieu, Abraham. Hébron, ville de la Palestine où se trouve le tombeau d'Abraham, très-vénéré des mahométans.

خليميدن *khylîmîden*, v. p. Se moucher le nez.

خليواج *khalîvâdj*, s. p. 1. Corbeau. 2. Milan (oiseau).

خم *kham*, s. p. 1. Série, ordre. 2. Maison d'été. 3. Courbure, pli, nœud, etc. Adj. Courbe.

خم دادن *khamdâden*, v. p. Plier, courber.

خم ا *kham it*. v. p. Courber, plier.

خم *khym*, s. p. 1. Morve. 2. Sorte de bubon. 3. Blessure douloureuse.

خم *khoum*, s. p. 1. Vase de terre. 2. Timbale, espèce de tambour.

خماذى *khamâzi*, s. a. Véhémence de chaleur, ferveur.

خمار *khoumâr*, s. a. 1. Crapule. 2. Pesanteur de tête, ivresse.

خمار خانه *khoumâr-khânè*, s. a. p. Taverne, cabaret.

خمان *khamân*, s. a. Sureau.

خمانيدن *khamanîden*, v. p. 1. Se courber, fléchir. 2. Contrefaire, imiter la parole.

خمبازه *khambâzè*, s. p. Bâillement.

خمبره *khoumberè*, s. p. en turc, *koumbara*. 1. Bombe. 2. Tirelire pour les enfants.

خمبره جی *khoumbaradji*, subs. t. Bombardier. — خمبره جی باشی *khoumbaradji bâchi*. Chef général des bombardiers.

خمخانه *khoumkhânè*, s. p. Taverne.

خم خم *khym khym*, adj. t. Qui parle du nez, nazillard. — خم خم چلبی *khym khym tchèlèbi*. Sobriquet de certains effendi ou hommes de plume, qui, pour affecter une grande science en persan, langue douce et nazillarde, parlent du nez.

خمر *khamr*, s. a. Vin. — خمر بحر سفید *khamri bahri sefîd*. Vin de l'Archipel.

خمر طورطوسی *khamr thourthoucy*, s. t. Tartre.

خمرة *khamret*, s. a. Odeur, exhalaison, bonne odeur.

خمره *khoumrè*, s. p. Petit vase.

خمس *khoums*, et *khoumous*, adj. num. a. Le cinquième, la cinquième partie.

خمستان *khoumistân*, subs. p. Cellier.

خمسون *khamsoun*, adj. num. a. Cinquante.

خمّك *khoummek*, s. p. Vase de terre cuite.

خملة *khamlet*, et *khamelet*, adj. a. Qui est tout de soie, velouté.

خمناك *khymnâk*, adj. p. Malade, malsain.

خمسة *khamset*, adj. n. a. Cinq.

خمسين *khamsînè*, adj. num. a. (cas oblique). Cinquante. On appelle aussi de ce nom le vent du désert.

خمور *khamour*, s. t. comm. pour خمير *khamîr*. Pâte.

خمور *khomour*, s. a. Vins, pl. de خمر *khamr*.

خموش *khamouch*, s. et adj. p. Silence, silencieux.

خمول *khoumoul*, s. a. Obscurité, solitude, retraite.

خمیدن *khamîden*, v. p. 1. Se courber, se plier. 2. Être connu, célèbre. 3. Comprendre, concevoir.

خمیدن *khimîden*, v. p. Moucher le nez.

خمیده *khamîdè*, adj. p. Courbé, incliné, plié. — خمیده قدّ اولمق *khamîdè qadd olmaq*. Avoir la taille courbée, voûtée.

خمیر *khamîr*, s. a. 1. Levain. 2. Pâte. — خمیر یوغرمق *khamîr ïoghourmaq*. Pétrir la pâte. — خمیر تکنه‌سی *khamîr teknèci*. Pétrin. — خمیرسز اتمك *khamîrsyz etmek*. Pain azyme. — خمیر مایه *khamîr mâïè*. Levain, cause, l'âme, le principe d'une chose.

خمیس *khamîs*, adj. num. a. Le cinquième. — یوم الخمیس *ïevm ul-khamîs*. Le cinquième jour, le jeudi.

خن *khan*, s. p. contracté de خانه *khânè*. Maison. — باد خن *bâd khan*. Maison d'été exposée au vent. — کلخن *kulkhan*. Foyer de cendre, fourneau d'un bain.

خناث *khynâs*, s. a. Hermaphrodites, pl. de خنثی *khounsa*.

خنادق *khanādyq,* s. a. Fossés qui entourent une ville, plur. de خندق *khandaq.*

خنازر plus usité خنازير *khanāzīr,* s. a. Porcs, cochons, pl. de خنزير *khynzīr.*

خنّاس *khannās,* s. a. Diable, démon.

خناقة *khounāqat,* s. a. Esquinancie, tout ce qui étrangle.

خناك *khounāk,* s. p. Esquinancie, étranglement.

خنبده *khoumbèdè,* adj. p. 1. Intelligent. 2. Agréable, gracieux, qui plaît.

خنبره *khoumberè,* s. p. Petit vase de terre.

خنبور *khoumbour,* s. p. Résurrection générale, jour du jugement dernier.

خنبه *khambè,* s. p. 1. Portique. 2. Balcon. 3. Galerie en saillie. 4. Échalas pour soutenir la vigne.

خنبيدن *khambīden,* v. p. 1. Être connu, célèbre. 2. Se courber.

خنبيدن *khoumbīden,* v. p. Sauter, s'élancer.

خنبيده *khoumbīdè,* adj. a. Célèbre, connu.

خنت *khant,* et *khanet,* s. p. Éclair, éclat de lumière.

خنثى *khounsa,* subs. et adj. a. Hermaphrodite.

خنج *khandj,* s. p. Utilité, avantage, profit.

خنجده *khandjdè,* s. p. Sarcocolle, gomme propre à consolider les plaies.

خنجر *khandjer,* s. a. t. p. comm. *khantchar.* Coutelas, poignard long et triangulaire.

خنجرلو *khandjerlu,* adj. t. ou خنچری *khantcheri.* Armé d'un poignard. Surnom d'une famille grecque du Fanal, dont un membre avait été drogman de la marine ottomane, et ensuite vaïvode ou prince de Valachie, où il fut exécuté par ordre du Grand-Seigneur.

خنجرود *khandjiroud,* s. p. 1. Illusion. 2. Dérision, moquerie.

خنجيره *khoundjirè,* s. p. 1. Même signific. que خنجده 2. Papillon.

خنجك *khyndjek,* s. p. Lentisque (arbre qui donne le mastic).

خنجير *khyndjīr,* adj. p. Ténébreux, obscur, aigu, âpre.

خندان *khandān,* adj. p. Riant, gai. — خندان اولمق *khandān olmaq.* Rire, être gai, content.

خندق *khandaq,* s. a. comm. *handek.* Fossé. — خندق قازمق *khandaq qazmaq.* Creuser un fossé.

خنده *khandè,* s. et adj. p. 1 Ris, rire. 2. Riant. — خنده روی و بسم اولمق *khandè rouï u becīm olmaq,* en turc vulg., كولج يوزلو اولمق *guledj ïuzlou olmaq.* Avoir une face riante.

خندهريش *khāndèrich,* subs. p. compos. Dérision, moquerie, raillerie. — خندهريش اولمق *khandèrich olmaq.* Aduler et se moquer.

خندهلق ا *khāndèliq it.* v. p. t. Se moquer et aduler.

خنديدن *khandīden,* v. pers. Rire, se moquer, railler.

خنديش *khandîch,* s. p. Dérision, raillerie.

خنزير *khynzîr,* s. a. Porc, cochon.— خنزير منزير *khynzîr minzîr.* Le porc le plus immonde. Mot imitatif turc, et terme de mépris.

خنزيرة *khynzîret,* s. a. Truie.

خنزيرلق *khynzîrlyq,* subs. a. t. Étable à cochons, cochonnerie.

خنطه *khyntha,* s. t. Épautre (espèce de froment).

خنظل *khanzal,* s. p. 1. Coloquinte. 2. Objet de comparaison pour exprimer l'amertume extrême.

خنك *khenk,* s. p. Cheval blanc ou cendré.

خنك *khounougue,* adj. p. 1. Heureux, fortuné. 2. Froid tempéré.— هوای خنك *hevâï khounougue,* ou هوا خنك *khounougue hevâ.* Air tempéré.

خنكار *khounkiâr.* V. خونكار.

خنكی *khounuki,* s. p. Tempérance, constitution, saison, temps.

خنوع *khounou',* s. a. Soumission, humilité.— خضوع و خنوع برله *khouzou' vu khounou' birilè.* Humblement.

خنه *khounè,* s. p. Toux.

خنيا *khouniâ,* s. p. Chant, harmonie, mélodie.

خنيدن *khynîden,* v. p. Sucer, teter.

خنيدن *khounîden,* v. p. Sauter, assaillir.

خنيده *khanîdè,* s. p. Écho, son, voix. Adj. Célèbre, connu.

خانيه بالغی *khânîè bâlyghy,* s. t. Perche (poisson).

خو *khou,* et خوی *khoui,* s. p. Caractère, habitude, tic. Les Turcs disent toujours خوی *khouï,* et le prennent en mauvaise part. — خويلودر *khouïludur.* Vicieux, parlant d'un cheval.— خوی جان التنده در *khouï djân altindè dur.* Le vice est sous l'âme, c'est-à-dire, l'âme sort plutôt du corps que le vice; le vicieux ne se corrige point, il meurt vicieux.— قورد تويی دكشترر خويی دكشترمز *qourd tuïni deïchturur khouïni deïchturmez.* Le loup change de poil et non pas de caractère.

خوا *khavâ,* s. p. Chair.

خوا *khouvâ,* subs. p. Aliment, nourriture pour un jour.

خواب *khâb,* s. p. 1. Sommeil. 2. Songe. — خوابه وارمق *khâbè vârmaq.* Aller se coucher. — خواب غفلتدن آكاه اتدی *khâbi ghafletten âgiâh ittì.* Il les réveilla du sommeil de la négligence.

خوابخانه *khâbkhânè,* s. pers. Chambre à coucher, dortoir.

خوابكاه et خواب كاه *khâb guiâh,* s. p. Dortoir, chambre à coucher, lit.

خوابناك *khâbnâk,* adj. p. Endormi, assoupi.

خوابنوش *khâbnouch,* s. p. Sommeil, envie de dormir. Adj. Qui dort.

خوابيدن *khâbîden,* v. p. Dormir, se coucher.

خواتم - خواتيم *khavâtîm,* s. a. Cachets, sceaux, bagues qui servent de cachets, pl. de خاتم

khâtem, *khâtim*, خاتام *khâtâm*, et خيتام *khaïtâm*.

خواتين *khavâtîn*, s. a. Dames, pl. de خاتون *khâtoun*.

خواجه *khodja*, s. p. 1. Vieillard, doyen. 2. Monsieur, maître. 3. Négociant riche. 4. Maître, professeur de langues. — خواجه حقى *khodja haqqi*. Honoraires du maître. — خواجكان *khodjaguiân*, plur. p. du mot précédent. C'est ainsi qu'on appelle les premiers commis des bureaux et les conseillers d'état.

خواجه تاش *khodja tâch*, s. p. Condisciple.

خواجه‌لق *khodjalyq*, s. t. État de maître ou de négociant. — خواجه‌لق اتمك *khodjalyq itmek*. Faire le métier de maître, professer, négocier.

خواجيدن *khâdjîden*, v. pers. Craindre, appréhender.

خوار *khâr*, ou *khor*, adj. a. 1. Qui mange, qui boit. 2. Vil, méprisable. — شراب خوار *charâb khâr*. Buveur de vin. — وظيفه خوار *vazîfè khâr*. Mercenaire. — مفت خوار *mufî khâr*. Parasite. — خوار داشتن *khâr dâchten*, خوار كردن *khâr kerden*, et خوار كرفتن *khâr gueriften*. Mépriser, avilir.

خوارج *khavâridj*, adj. p. Sortants, s'écartant, schismatiques, rebelles, pl. de خارج *khâredjiï*. — خوارجدن بر قوم *khavâridjten bir qavm*. Certains hérétiques, race étrangère.

خواردن *khorden*, pour خوردن plus usité. v. p. Manger.

خوارده *khovârda*, adj. t. Vagabond.

خوارده‌لق *khovârdalyq*, s. t. État de vagabond, vagabondage. — خواردلقده كزمك *khovârdalyqta guezmek*. Errer, vagabonder.

خوارزم *khârezm*, s. p. Nom d'un pays situé en Asie auprès du lac d'Aral, et à l'extrémité du cours de l'Oxus.

خوارزمى *khârezmi*, adj. t. Qui appartient au pays susdit.

خوارق *khavâryq*, s. a. Choses extraordinaires, miracles.

خواركار *khorkiâr*, adj. p. Qui tourmente, qui irrite, qui vexe.

خواره *khovârè*, s. p. Établissement, mode, manière, raison, considération.

خوارى *khâri*, et *khori*, s. p. Bassesse.

خواست *khâst*, s. p. Demande, désir, volonté.

خواستن *khâsten*, v. p. Vouloir, demander, désirer.

خواسته *khâstè*, adj. p. 1. Chose désirée. 2. Richesses. 3. Effets nécessaires. — خواسته كردكار آشكار اولمق محالدر *khâstèï guirdiguiâr âchikiâr olmamaq mouhâldur*. Il est impossible que la volonté du Créateur ne se manifeste point.

خواص *khavâss*, s. a. 1. Propriétés, choses belles, précieuses. 2. Les grands, favoris, amis qui approchent un prince, pl. de خاصة *khâscet*. — خواص و عوام *khavâss u 'avâm*. Tous, grands et petits. — اولقدر خواص و تحفه‌لر

جمع ایلدیلر که olqadar khavāss u teuhfèler djem' eïlèdiler ki. Ils amassèrent tant de belles raretés que....

خواطر khavāthyr, s. a. Esprits, cœurs, pensées de l'âme, pl. de خاطر khāthyr.

خوافق khavāfiq, s. a. Les quatre points de l'horizon d'où soufflent les quatre vents cardinaux.

خواقین khavāqîn, s. a. Princes, souverains, pl. de خاقان khāqān.

خوال khavāl, s. t. Forme de soulier.

خوالستان khālistān, subs. p. Écritoire, encrier.

خوالیدن khālîden, v. pers. 1. Goûter auparavant. 2. Essayer. 3. Jeter par terre.

خوالیدن khavālîden, v. p. 1. Venir. 2. Manger. 3. Dormir.

خوان khān, et khoun, adj. p. Qui lit, qui récite. — قصّه خوان qyscè-khān. Narrateur, conteur.

خوان khovān, s. a. Table, bureau.

خوانچه khāntchè, et khountchè, s. t. Les mets qu'on envoie ou qu'on porte d'une noce à un ami absent.

خواندکی khāndègui, s. p. Convocation.

خواندن khānden, et khounden, v. p. 1. Lire, réciter, chanter. 2. Inviter, invoquer.

خوانده khāndè, adj. p. Invité, appelé, convié.

خوانسار khānsār, contracté de خوانسالار khānsālār, s. p. 1. Dégustateur. 2. Préfet, gouverneur.

خوانکر khounguer, s. p. Cuisinier, traiteur.

خوانـنده khānendè, et plus comm. khounendè, s. p. t. 1. Lecteur. 2. Chanteur. — خوانندهٔ و سازندهلرك قنی khānendè va sāzendèleruñ qāni. Où sont tes chanteurs et tes joueurs d'instruments?

خوانیدن khānîden, v. p. Lire et faire lire.

خواو khāv, pour خواب khāb. Voyez ce mot.

خواه khāh, adj. p. 1. Qui veut, désire. 2. Le désir, la volonté. — خواه و ناخواه khāh u nākhāh. Bon gré, malgré. — دولت خواه devlet khāh. Qui veut le bien, ami, bien intentionné. — خیر خواه khaïr khāh. Bienveillant.

خواهان او khāhān ol. v. p. t. Désirer, vouloir.

خواهر khāher, et khouher, s. p. Sœur. — خواهر پدر khāheri peder. Tante paternelle. — خواهر مادر khāheri māder. Tante maternelle.

خواهش khāhich, s. p. Volonté, désir. — خواهش کردن khāhich kerden. Vouloir, désirer.

خواهلق khāhlyq, s. p. t. Volonté. — خیر خواهلق khaïr khāhlyq. Bienveillance. — عذر خواهلق 'euzr khāhlyq. Excuse, prière, supplication.

خواهیدن khāhîden, v. pers. Demander, vouloir, désirer. — شفاعت خواهیدن chifā'at khāhîden. Intercéder.

خوای khāï, s. p. Goût, saveur, plaisir.

خوب *khoub,* adj. p. 1. Beau. 2. Bon, bien, d'une belle manière. — خوب آوازلو *khoub âvāzlu.* Qui a une belle voix. — خوب روى *khoub rouï.* Qui est beau de figure.

خوبان *khoubān,* s. p. Les belles, les beautés, pl. de خوب *khoub.* — خوبان بى همتا *khoubān bi hemtā.* Les beautés incomparables.

خوبانيدن *khoubānîden,* v. p. Opprimer, fouler, vexer.

خوبتر *khoubter,* adj. compar. p. Plus beau, meilleur.

خوبى *khoubi,* s. p. Beauté, bonté.

خوج *khodj,* et *khoudj,* subs. p. Crête, aigrette d'oiseau.

خوخ *khavkh,* subs. p. Pêche (fruit).

خود *khād,* s. p. Casque.

خود *khod,* adv. p. Réciproque, qui sert à toutes les personnes. Même. — بن خود *ben khod.* Moi-même, quant à moi, etc. — خود بين *khod bîn.* Qui ne voit que lui-même, égoïste. — خود بخود *khod bekhod.* De son propre mouvement, sans y être autorisé.

خود *khod,* conjonct. t. Mais, or, quant à. — فلان خود *fulān khod.* Quant à tel.... — بو خود معلومكز در كه *bou khod ma'aloumuñuz dur ki.* Or vous savez bien vous-même que....

خود پرستى *khod peresti,* s. p. Amour de soi-même, amour-propre.

خود پسندى *khod pècindi,* s. p. Contentement de soi-même.

خود بينلك *khod-bînlik,* s. p. t. Présomption, orgueil.

خود رايلك *khod-reïlik,* s. t. Caprice, entêtement.

خود رنك *khod-renk,* s. p. 1. Couleur jaune pâle. 2. Couleur naturelle.

خود رنكلو *khod-renklu,* adj. p. t. De couleur naturelle.

خود ستا *khod-sitā,* adj. p. Qui se loue lui-même.

خود ستائى *khod-sitāï,* s. p. Jactance, vaine gloire, orgueil.

خود كامى *khod-guiāmi,* subs. p. Complaisance, indulgence qu'on a pour soi-même.

خودن *khouden,* v. p. Amputer.

خودنما *khodnumā,* adj. p. Orgueilleux, arrogant.

خور *khor,* adj. p. 1. Qui boit, mange. 2. Vil, abject. — مردم خور *merdum khor.* Anthropophage. — ميراث خور اولمق *mîrās khor olmaq.* Hériter. — خور و حقير ايتمك *khor u khaqyr itmek.* Avilir, humilier. — خور بقمق *khor baqmaq,* خور كورمك *khor gueurmek,* et خور طوتمق *khor thoutmaq.* Dédaigner, mépriser.

خورا *khorā,* s. p. Aliment, nourriture.

خوراب *khorāb,* s. p. 1. Eau impure. 2. Cataracte.

خوراته *khorāta,* s. t. Badinage, plaisanterie. — خوراته ايتمك *khorāta itmek.* Badiner, plaisanter. — خوراته ايله *khorāta îlè,* et خوراته يوزندن *khorāta ïuzinden.* Par plaisanterie. — خوراته بر طرن

khorāta ber tharaf. Plaisanterie à part.

خوراتەجى *khorātadji,* adj. turc. Badin, plaisant.

خوراز *khorāz,* et خروس *khoros,* s. t. p. 1. Nain. 2. La danse des Grecs appelée *roméka*. — خوراز دپمك *khorāz tepmek*. Danser.

خوراندن *khorānden,* v. pers. Faire manger ou boire.

خور پرست *khor perest,* s. p. 1. Adorateur du soleil. 2. Héliotrope (fleur).

خوردن *khorden,* v. p. 1. Manger. 2. Boire. 3. Recevoir, éprouver.

خوردنى *khordeni,* s. p. Le manger, les vivres, les provisions, les comestibles.

خورده *khordè,* adj. p. Petit, mince, subtil. — خورده مرده *khordè murdè*. Petits effets, merceries, bagatelles.

خورده‌دان *khordèdān,* adj. p. Perspicace, subtil.

خوردى *khordî,* s. p. Bouillon, jus de viande.

خورز *khorez,* s. t. p. commun. *khoroz*. Danse des Grecs, autrement appelée خورز روميان *khorozi roumiān* ou *romeka*.

خورس *khoros,* s. t. Coq.

خورزى *khorzî,* s. p. Grenier.

خورستان *khouristān,* ou plus exactement خوزستان *khouzistān*. Nom d'une province de la Perse.

خورش *khorich,* s. p. Aliment, nourriture, le boire et le manger.

خورشيد *khorchîd,* s. p. Soleil. — نشان خورشيد *nichāni khorchîd*. Signe ou décoration du soleil, et نشان شير و خورشيد *nichāni chîr u khorchîd*. Décoration du soleil et du lion, ordres chevaleresques de Perse.

خورشيد پرستان *khorchîd perestān,* s. p. Mages, adorateurs du soleil et du feu.

خورصلا *khorselā,* s. p. Grenier, magasin pour serrer les choses nécessaires.

خورلدمق *khoryldamaq,* v. t. Ronfler.

خورلق *khorlyq,* s. t. Bassesse, mépris, dédain.

خورلمق *khorlamaq,* v. turc. 1. Abaisser, dédaigner. 2. Ronfler.

خورمك *kharmek,* s. p. Coquillage, verroterie que l'on attache au front des enfants, comme préservatif du mauvais œil et des maladies.

خورمهر *khārmihr,* s. p. Nom de l'épée de Salomon.

خوره *khavrè,* s. p. Vallée.

خورهك *khorhegue*. V. خورمك.

خورى *khori,* s. p. Bassesse, abjection, mépris, misère. — خورى و ذلّت ايله كچنورلردى *khori vu zellet ilè guetchinurlaridi*. Ils vivaient dans un grand état de misère, d'abaissement.

خورروز *khavrouz,* s. t. Pot de chambre.

خورروس *khoros,* s. t. Coq. — خورروس مهموزى *khoros mahmouzi*. Ergots de coq.

خورياد *khoriäd,* s. p. comm. *khoriät,* et *khoïrät,* du grec χωρίτης. Homme impoli, grossier, rustre.

خورپادلق *khorïädlyq*, s. p. t. Grossièreté, rusticité.

خوريدن *khorïden*, v. p. Inviter à la noce.

خوز *khavz*, s. a. Inimitié.

خوزدوك *khavezduk*, s. p. 1. Scarabée. 2. Scolopendre (insecte).

خوزده *khouzdè*, s. p. Scarabée (insecte).

خوزستان *khouzistān*, s. p. Nom d'une province de la Perse, que les anciens appelaient *la Suziane*.

خوزم *khavzem*, s. p. Charpentier, menuisier.

خوستن *khousten*, v. p. Vouloir, demander.

خوسيدن *khoucïden*, v. p. 1. Sécher, se sécher. 2. Rider, froncer, plisser.

خوش *khoch*, adj. p. Bon, beau, agréable. — خوش كلمك *khoch guelmek*. 1. Être bienvenu, plaire. 2. Bien réussir. — خوش كلدك *khoch gueldun*, et l'on ajoute souvent, صفا كلدك *sefā gueldun*. Vous êtes le bienvenu. L'arrivant répond à ce compliment par les mots, خوش بولدق *khoch bouldouq*, et l'on ajoute souvent, صفا بولدق *sefā bouldouq*. Nous avons bien trouvé, c'est-à-dire, nous sommes bien aises de vous trouver en bonne santé. — خوش طوتمق *khoch thoutmaq*, خوش كورمك *khoch gueurmek*. Bien traiter. — خوش اولمق *khoch olmaq*. Se bien porter. — ايو خوشميسن *eïu khochmïcen*. Est-ce que vous vous portez bien ? Et, par politesse, on dit, ايولر خوشلرميسز *eïuler khochlermicyz*. — خوش كچنمك *khoch guetchinmek*. Vivre agréablement, faire bonne chère, vivre bien d'accord avec quelqu'un. — خوش حال اولمق *khoch hāl olmaq*. Se bien porter, vivre agréablement. — خوش خاطر اولمق *khoch khāthyr olmaq*. Être content, de bonne humeur.

خوش *khouch*, pour خشك *khouchek*, adj. p. Sec, aride.

خوشا *khochā*, adv. p. Bien, fort bien, courage.

خوشاب *khochāb*, s. p. 1. Eau bonne et claire. 2. On prononce comm. *khochāf*. Boisson douce faite de raisins secs, ou de pistaches, ou de pommes, ou de poires, ou de prunes, ou de cerises, ou d'abricots, ou d'autres fruits cuits au sucre, et avec beaucoup d'eau; dans les maisons opulentes, on y ajoute quelquefois de l'eau de rose, de fleurs d'orange, ou d'essence de musc. 3. Eau de pierres précieuses. — بو انجونك خوشابى واردر *bou indjounun khochābi vārdur*. Cette perle est d'une belle eau.

خوشاو *khochāv*. Voy. خوشاب.

خوشاى *khochāï*, s. p. 1. Épine. 2. Grappe de raisin ou de dattes. 3. Nom d'un oiseau.

خوشتر *khochter*, adj. compar. p. Plus beau, mieux, plus agréable.

خوشچه *khochtchè*, adj. t. Bon, bien. Une personne qui prend congé de quelqu'un dit en partant, خوشچه قالك *khochtchè qālun*. Portez-vous bien.

خوشخوار *khochkhār*, adj. pers. Doux et piquant, aigre-doux.

خوشديرلك *khochdīrlik*, s. p. t. compos. 1. Une vie douce, agréable. 2. Quelqu'un qui jouit d'une vie agréable, et qui vit bien avec les autres.

خوشدل *khochdil*, adj. p. Gai, joyeux, content.

خوشدلى *khochdili*, s. p. Contentement.

خوش ساى *khoch sāï*, s. p. Buis.

خوشكو *khochguiou*, adj. p. Harmonieux, qui chante bien.

خوشكوار *khochguvār*, adj. p. Doux, agréable, de facile digestion.

خوشكوارى *khochguvāri*, s. p. Douceur au goût, saveur, chose d'une facile digestion.

خوشلق *khochlyq*, s. p. t. Bon état, bonne santé. — خوشلغيله *khochlighilè*. En bonne santé, avec satisfaction. — خوشلغم يوقدر *khochlighum ïoqtur*. Je ne me porte pas bien. — ناخوشلق *nākhochlyq*. Mauvaise santé, incommodité.

خوش منش *khoch menich*, s. et adj. p. Bon naturel, bien élevé, sain.

خوشنما *khochnumā*, adj. pers. Élégant, d'une belle apparence.

خوشه *khouchè*, s. p. 1. Grappe. 2. Épi de froment.

خوشه چين *khouchètchīn*, s. p. Glaneur, et par métaph. poëte plagiaire, c'est-à-dire, qui recueille les épis des autres.

خوشنود *khochnoud*, adj. pers. content, satisfait. Voy. خشنود.

خوشنودلق *khochnoudlyq*, s. p. t. Satisfaction, contentement, en p. خوشنودى *khochnoudi*.

خوشه چينلك *khouchètchīnlik*, s. p. t. compos. Glanage, plagiat.

خوشى *khochi*, s. p. Bonté, commodité, bien-être, consolation.

خوشيدن *khochīden*, v. p. 1. Sécher, tarir. 2. Rider, froncer, plisser. 3. Amasser.

خوشيده *khochīdè*, adj. pers. Fané, flétri, passé.

خوف *khavf*, s. a. Crainte, peur. — خوف اتمك *khavf itmek*. Craindre. — يانڭه واروب سويلمكه خوف ايلدى *ïānina vāroup seuïlèmeguè khavf eïlèdi*. Lorsqu'il l'eut approché, il n'osa pas parler. — سزدن بر ذرّه خوفلرى يوقدر *sizden bir zerrè khavflèri ïoqtur*. Ils n'ont pas la moindre peur de vous. — خوف ويرمك *khavf virmek*. Effrayer.

خوفا *khoufā*, s. p. Force, puissance.

خوفناك *khavfnāk*, adj. p. Épouvanté, timide.

خوك *khouk*, s. p. Porc. — خوك بان *khouk bān*. Porcher, gardeur de cochons.

خوكيزه *khoukīzè*, s. p. Oie ou canard de la grande espèce.

خول *khoul*, s. p. 1. Sorte de moineau. 2. Alouette. 3. Gélinotte.

خولطا *kholtā*, comm. *holtā*, s. t. Hameçon.

خوله *khavlè*, s. p. Carquois.

خوله *khoulè*, adj. p. Vide, vacant.

خون *khoun*, subs. p. Sang. —

خون آلود *khoun-âloud*. Ensanglanté.

خوناب *khounâb*, et خونابه *khounâbè*, s. p. 1. Eau, larme, ensanglanté. 2. Minium (teinture rouge).

خونبها et خون بها *khoun behâ*, s. p. Prix du sang, qui se paye pour un meurtre.

خون خوار *khoun khâr*, adj. p. Sanguinaire, cruel.

خوند *khond*, subs. pers. pour خداوند *khodâvend*. Prince, seigneur, maître de la maison.

خونden *khounden*, v. p. Lire.

خونريز *khounrîz*, adj. et s. p. 1. Qui répand le sang, sanguinaire, tyran. 2. Bourreau. — خونريز اولمق *khounrîz olmaq*. Répandre le sang.

خونش *khanich*, s. p. Lecture, action de lire. 2. Intercession. 3. Prière, supplication.

خونفشان *khounfechân*, adj. p. Qui répand le sang.

خونكار *khounkiâr*, adj. et s. p. compos. 1. Qui tue, qui a le pouvoir de vie et de mort. — خونكار اسكله سى *khounkiâr iskelèci*. Échelle du Grand-Seigneur, promenade très-agréable, sise en Asie, sur le canal de la mer Noire, en face de Tarapia. 2. Nom de l'empereur des ottomans.

خونكر *khounguer*, subs. p. 1. Tanneur, corroyeur. 2. Cuisinier, traiteur.

خونندہ *khounendè*. Voyez خوانندہ.

خونى *khouni*, adj. p. 1. Sanglant. 2. Homicide.

خونى *khouni*, s. t. Entonnoir.

خونين *khounîn*, adj. pers. De couleur de sang.

خوه *khavè*, adj. et subs. p. 1. Étranglé, suffoqué. 2. Suffocation, étranglement.

خوه *khouh*, s. p. 1. Sueur. 2. Nom d'une plante.

خوهر *khouher*. Voy. خواهر.

خوهش *khouhich*. V. خواهش.

خوهلكى *khouhlègui*, s. p. Courbure.

خوهله *khoühlè*, adj. p. Plié, courbé.

خوى *khouï*, et خو *khou*, s. p. t. Coutume, habitude, naturel, vice.— خوين براقمق *khouïn brâqmaq*. Quitter une habitude. Voy. خو.

خوى *khaï*, s. p. 1. Sueur. 2. Ordure, saleté. — خوى آوردن *khaï âverden*. Suer.

خوى *khyvi*, s. p. Crachat, salive.

خويد *khavîd*, *khyd*, et *khyvid*, s. p. Grains en herbe, en foin pour les chevaux.

خويرات *khoïrât*, adj. t. pour خورياد *khorïâd*, adj. p. Grossier, rustre.

خويسه *khyvîcè*, s. p. Dispute, débat, différend.

خويش *khych*, s. p. 1. Parent, proche. 2. Soc de charrue. 3. Existence. 4. Présence.

خويشاوند *khychâvend*, s. p. Parent.

خويشى *khychi*, s. p. Consanguinité, affinité, parenté.

خويلمق *khouïlanmaq*, v. p. t. Contracter une habitude, plus souvent vicieuse, prendre un tic.

خويلو *khouïlu*, adj. p. t. Qui a une habitude vicieuse.

خويله *khylè*, et *khouïlè*, adj. p. Fou, lourdaud, niais.

خوينق *khouïnouq*, adv. turc (vieux). Principalement, surtout.

خويوز *khavïouz*, et *khouïouz*, s. p. Chauve-souris.

خوييدن *khouiïden*, v. p. 1. Se ressembler. 2. Suer. 3. Vivre.

خه *kha*, s. p. Dérision, moquerie, jouet, raillerie.

خه *kha*, ou خه خه *kha kha*, adv. p. d'admiration ou de louange. Bien! bravo!

خ *khi*. Voy. خيك.

خيابان *khyïābān*, s. p. Promenade ombragée à la sortie d'une ville, endroit agréable, partie en vignes et en jardins, entouré d'eaux courantes.

خيابيدن *khaïābîden*, v. pers. Mâcher, manger.

خيار *khyār*, s. a. Chose choisie, ce qu'il y a de mieux.

خيار *khyār*, s. t. p. Concombre. — خيار ترشيسى *khyār turchuçu*. Concombres confits au vinaigre.

خيارشنبر *khyār-chember*, s. p. 1. La casse. Les Turcs disent خيار شنبه *khyïār-chembè*. 2. Petit concombre. 3. Espèce de bube ou bouton.

خيارزنه *khaïāzenè*, s. p. Belle-sœur.

خيّاط *khaïïāth*, s. a. 1. Tailleur qui fait ou vend des habits. 2. Surnom du patriarche Édrisi, que nous appelons *Enoch*. Ce surnom lui est donné par les Orientaux, parce qu'ils le regardent comme l'inventeur, tant de l'écriture que de l'art du tailleur.

خياط *khyāth*, s. a. 1. Aiguille. 2. Chemin, passage, corridor intérieur et extérieur des maisons en Turquie.

خيال *khaïāl*, s. a. Fantôme, vision, imagination. — قوّت خيال *qouvveti khaïāl*. Fantaisie, force d'imaginer. — باقيسى خيالى خامدر *bāqycy khaïāli khāmdur*. Le reste n'est qu'une pure imagination. — خيال ظل *khïāl zil*. Ombres chinoises, marionnettes, que le peuple appelle, par corruption, *aïazil*. — خيال اتمك *khaïāl itmek*. Imaginer, se figurer.

خيالات *khaïālāt*, et *khïālāt*, s. a. Fantômes, visions, idées absurdes, préjugés, pl. de خيال *khaïāl*, et de خيالة *khaïālet*. — خيالات اشعاركبى *khaïālāti ech'ār guibi*. Comme les idées fantastiques des poëtes.

خياللمق *khaïāllanmaq*, v. a. t. S'imaginer, se figurer, extravaguer.

خيالىّ *khaïālïi*, et *khyālïi*, adj. a. Fantastique.

خيام *khyām*, s. a. Tentes, pl. de خيمة *khaïmet*.

خيانة et خيانت *khyānet*, s. a. Perfidie, trahison. — خيانت اتمك *khyānet itmek*. Trahir, agir avec perfidie.

خيانتكر *khyānetguer*, adj. et s. a. p. Traître.

خيانتكرلك *khyānetguerlik*, s. a. p. t. compos. Trahison, perfidie. En pers. خيانتكرى *khyānetgueri*.

خياوار *khïāvār*, s. p. Travail, industrie.

خيوان *khïāvān*. Voy. خيابان.

خيايدن *khaïāïden*, v. pers. Mâcher.

خيتال *khytāl*, subs. p. 1. Mensonge. 2. Jeu, facétie.

خيد *khyd*, s. p. 1. Froment nouveau. 2. Orge.

خيدن *khyden*, v. p. 1. Se courber, se plier. 2. Arracher, recueillir la laine. 3. Gratter.

خير *khaïr*, adj. et s. a. 1. Bon, bien. 2. Le bien, la bonté. — اندن خير كلمز *andan khaïr guelmez*. Il n'en vient rien de bon. — خير مطلق *khaïri mouthlaq*. Le souverain bien. — خير امور اوسطها *khaïru oumourin evsathouhā*. Le meilleur en toutes choses est le juste milieu : *medium tenuere beati*. — خير استمك *khaïr istemek*, خير صمق *khaïr sanmaq*. Vouloir du bien. — ابنيه خيره *ebnïèï khaïrè*. Fondations pieuses. — خير دعا اتمك *khaïr du'ā itmek*. Faire des vœux pour quelqu'un. — خير سويله *khaïr seuïlè*. Dis du bien, de bonnes choses. C'est ce que les Turcs disent à ceux qui viennent annoncer de mauvaises nouvelles, faire des prédictions désastreuses. — خير النّاس من ينفع النّاس *khaïr unnāci men ïenfa' unnācè*. Le meilleur des hommes est celui qui leur est utile. Inscription ordinaire des fontaines publiques, pour louer celui qui en a fait la dépense. (Paroles traditionnelles de Mahomet.)

خير *khaïr*, s. turc et particule négat. 1. Maillet. 2. Non. Ce mot est plus poli que يوق *ïoq*, qui signifie aussi *non*. — خير افندم *khaïr efendum*. Non, monsieur.

خير *khyr*, s. a. Libéralité, noblesse, grandeur.

خيرات *khaïrāt*, s. a. Fondations pieuses, pl. de خيرة *khaïret*.

خير الدين *khaïr-uddīn*, nom pr. a. Nom du fameux corsaire connu chez nous sous le sobriquet de *Barberousse*. Il fut fait capitan pacha, et envoyé en France avec son escadre, par le grand Soliman, pour secourir François Ier.

خيراق *khyrāq*, s. t. Inflammation dans les aines.

خير بويا *khaïr bouïā*, subs. p. Cardamome (plante).

خيرة *khaïret*, s. a. Bien, avantage, utilité.

خيرة *khyret*, s. a. Faveur, grâce divine.

خير خواه *khaïr-khāh*, adj. a. p. compos. Bienveillant.

خير خواهلق *khaïr-khāhlyq*, s. a. p. t. compos. Bienveillance, dévouement.

خيرسز *khaïrsyz*, adj. a. t. Qui ne fait pas de bien. — خيرسز چشمه *khaïrsyz tchechmè*. Fontaine desséchée, et métaphoriquement, un avare, qui ne fait de bien à qui que ce soit.

خيرسز *khyrsyz*, s. t. Voleur. Voy. خرسز.

خيرشيدن *khyrchîden*, v. p. Déchirer avec les ongles.

خيرق *khyraq*. Voy. خيزاق.

خيركاه *khaïrguiâh*, s. p. Le lieu le plus retiré d'un édifice.

خيرلو *khaïrlu*, adj. t. Bon, salutaire. — بو حريف خيرلو حريفه بكزمز تكرينك بلاسى انجق *bou herîf khaïrlu herîfè beñzèmez tañrinuñ bèlâci andjaq*. Ce drôle n'a pas bonne mine; c'est un fléau que Dieu envoie dans sa colère.

خيرلو *khyrlu*, s. t. Homme de bien.

خيره *khyrè*, adj. pers. 1. Malveillant, querelleur, opiniâtre. 2. Étonné, stupéfait. 3. Ténébreux, obscur. 4. Vain, vide, frivole. — خيره دست *khyrè-dest*. Maladroit. — خيره سر *khyrè-ser*. Simple, stupide.

خيره چشم *khyrè-tchechm*, adj. p. Qui a la vue troublée par la tristesse ou l'affaiblissement.

خيرەلنمك *khyrèlenmek*, v. p. t. Se troubler.

خيرى *khaïra*, adj. a. Avantageux, qui produit beaucoup de bien.

خيرى *khyri*, s. a. Vi[illegible]te blanche (fleur).

خيزاب *khyzâb*, s. p. Onde, vague, flot de mer.

خيزان *khyzân*, adj. p. Qui se lève. — افتان و خيزان *uftân u khyzân*, en t. دوشرك قالقرق *ducherek qâlqaraq*. Un homme tellement ivre qu'il ne fait que tomber et se relever.

خيزان *khyzân*, adj. t. Pauvre, misérable.

خيزب *khaïzeb*, adj. a. Mou, doux, facile.

خيزران *khyzerân*, s. ar. Centaurée (plante).

خيزرانة *khaïzerânet*, s. a. Carène de navire.

خيزنده *khyzendè*, s. p. Traîneau.

خيزيدن *khyzîden*, v. pers. Se lever, croître, s'élever.

خيسة *khycet*, s. ar. Repaire, cachette du lion.

خيسته *khystè*, s. p. 1. Noyau, amande, grain, pepin de fruit. 2. Terre préparée pour la semence.

خيسه *khycè*, s. p. Tapis, ou vêtement grossier.

خيسيدن *khycîden*, v. p. 1. S'humecter, se mouiller, s'imbiber. 2. Mâcher. 3. Craindre, appréhender.

خيط *khaïth*, s. a. Fil, filet, corde mince. Pl. خيوط *khouïouth*, et اخياط *akhïâth*.

خيف *khaïf*, s. ar. 1. Crainte, peur. 2. Colline, penchant d'une montagne.

خيفة *khyfet*, s. a. Crainte.

خيك *khyk*, s. p. Outre.

خيل *khaïl*, s. ar. p. 1. Chevaux, cavalerie. 2. Armée, troupe d'hommes.

خيلا *khouïèlâ*, s. a. Gloriole, vanité puérile.

خيلان *khaïlân*, s. p. 1. Arro-

gance, orgueil. 2. Élévation, sublimité.

خيلولة *khaïloulet*, s. a. Orgueil.

خيلى *khaïli*, adj. p. t. Nombreux, beaucoup, assez. — خيلى زمان *khaïli zemān*. Assez longtemps.

خيليجه *khaïlidjè*, adv. t. Beaucoup, passablement. — اول طرفده هب ايوجه سلاحلو فلاح وخيليجه امدادى عسكر جمع اولمشلردى *ol tharafta hep èïudjè silāhlu fellāh vè khaïlidjè imdādji 'asker djem' olmichleridi*. Il s'y était rassemblé un bon nombre de paysans armés, et pas mal de troupes auxiliaires.

خيم *khym*, s. p. Chassie.

خيمة *khaïmet*, et خيمه *khaïmè*, s. a. Tente, pavillon. Pl. خيم *khaïm*, et *khïem*.

خيمشاه *khaïmchāh*, s. p. Tristesse, peine de l'âme.

خيمه *khaïmè*, s. p. Tente, pavillon.

خينا *khynā*, s. p. Chant mélodieux, modulation.

خينيدن *khynīden*, v. p. Orner, embellir, cultiver.

خيو *khaïou*, et *khyou*, subs. p. Crachat, salive.

خيور *khaïour*, s. ar. Bonnes œuvres, pl. de خير *khaïr*.

خيوز *khaïouz*, s. p. Chauve-souris.

خيوشة *khouïouchet*, s. a. Subtilité, délicatesse, finesse.

خيول *khouïoul*, s. a. Chevaux, troupes, cavaliers, pl. de خيل *khaïl*.

د

د *dal*, huitième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, se prononce comme le *d* français, et quelquefois comme le *t*, après les lettres ج خ س ش ص ط ق ك, comme dans كتدى *guitti*. Quelquefois aussi le د se change en *t*, au commencement de certains mots, tels que توتمق ou طوتمق, pour دوتمق *toutmaq*, et دپه *tepè*.

د *dal* est la marque du nombre 4, selon la formule numérale ابجد هوز *ebdjed hevvez*, etc.

دا *dā*, s. p. Fondement, base d'édifice.

داء *dā*, s. a. Douleur, maladie. Pl. usit. ادوآء *edvā*.

داب *dāb*, s. p. 1. Magnificence, faste, ostentation. 2. Production, invention.

دأب *deèb*, s. a. Usage, coutume, étiquette. — دأب قديم اوزره *deèbi qadīm uzrè*. Suivant l'ancienne coutume.

داپردمق *dāpurdamaq*, v. turc.

داذكر dādguer, s. p. 1. Dieu tout-puissant. 2. Roi juste.

داپرزه dāperzè, s. p. Hirondelle.

دات dāt, s. t. mieux داد dād, et communément طات thāt. Goût.

داتسز dātsyz, adj. turc, mieux طاتسز thātsyz. Insipide, sans goût.

داتلو dātlu, adj. t. mieux طاتلو thātlu. Doux, qui a bon goût.

داتمق dātmaq, v. turc, mieux طاتمق thātmaq. Goûter, tâter.

داث deès, s. ar. 1. Impureté, ordure, saleté. 2. Lie, mare.

داج dādj, s. p. Ténèbres, obscurité.

داچك dātchek, s. p. Pendant d'oreilles.

داجى dādji, adj. a. Ténébreux.

داختن dākhten, v. p. Savoir, connaître.

داخل dākhyl, adj. ar. 1. Qui entre, parvient. 2. Intérieur. — داخل اولمق dākhyl olmaq. Entrer, pénétrer. — داخل خزينهٔ عامرهم اوله dākhyli khazînèï 'āmirem ola. Qu'il entre dans mon trésor impérial. — حدود اسلاميهٔيه داخل اولان يرلرده houdoudi islāmiïèïè dākhyl olān ïerlerdè. Dans les lieux compris dans les limites de l'empire ottoman.

داخل dākhoul, s. p. Cour d'un prince.

داخم dākhym, s. p. Sort, bonheur.

داخى dākhi, adv. t. mieux دخى dakhi, commun. daha. Encore, et, aussi.

داخيدن dākhyden, v. p. Séparer, mettre à part.

داد dād, s. p. 1. Justice, équité. 2. Vengeance. 3. Lamentation. 4. Don. — داد آلمق dād ālmaq. Tirer vengeance. — داده كلدى dādè gueldi. Il a commencé à se lamenter. — داد و فرياد اتمك dād u ferïād itmek. Se lamenter, demander justice. — عدل و داد 'adl u dād. Justice et équité.

داد dād. s. t. Goût, saveur. — مردانهلك دادن ويردى merdānèlik dādin virdi. Il a donné un avant-goût de sa valeur.

دادا dādā, s. p. 1. Servante. 2. Bonne d'enfants.

دادار dādār, adj. p. contracté de داد دار dād-dār. Qui répartit la justice, surnom de Dieu. — دادار كردكار dādāri guirdiguiār. Dieu très-juste.

دادانمه dādānma, s. t. Appât, amorce, action de goûter d'une chose délicieuse.

داد خواه dād-khāh, adj. p. Qui demande justice, accusateur, plaignant.

دادر dāder, s. p. 1. Frère. 2. Ami bienveillant, affectionné.

دادراست dādrāst, adj. p. Juste.

دادسز dādsyz, adj. t. mieux داتسز dātsyz, et طاتسز thātsyz. Insipide, sans goût.

دادسزلك dādsyzlik, s. p. t. Insipidité, fadeur.

دادلو dādlu, adj. t. mieux داتلو mieux طاپردمق thāpurdamaq. Frapper des pieds la terre.

dātlu, et طاتلو *thātlu.* Doux, d'un goût agréable.

داداندرمق *dādāndurmaq,* v. t. Faire allécher par un appât quelconque.

دادانمق *dādānmaq,* v. t. Être alléché.

دادامق *dādāmaq,* v. turc. Allécher.

دادن *dāden,* v. p. Donner.

دادنی *dādeni,* s. p. Don, acte de libéralité.

داده *dādè,* adj. p. Donné. — تاب داده *tāb-dādè.* Enflammé.

دادی *dādi,* s. t. Bonne d'enfant.

دار *dār,* s. a. Maison, habitation. — دار السّلام *dār uscelām.* Maison de la paix. On donne cette épithète aux villes de Bagdad et de Damas. On désigne aussi par ces mots le paradis, comme l'on désigne ce bas monde par دار فنا *dāri fenā.* Maison de corruption, par laquelle on veut marquer la terre. — دار الشّفا *dār uchchefā.* Maison de santé, hôpital. — دار الملك - دار ملك *dār ul-milk,* et *dār melik.* Résidence du prince.— دار القرار *dār ul-qarār.* Résidence. — دار السّلطنت *dār usçalthanet.* Capitale, résidence du souverain. — دار الاسلام *dār ul-islām.* La maison de la foi, chez les Turcs, la Porte ottomane. — دار الحرب *dār ul-harb.* Pays ennemi. Les Turcs désignaient ainsi tous les pays avec lesquels ils n'avaient point conclu de traités. — دار الجهاد *dār ul-djihād.* Théâtre de la guerre contre les infidèles. C'est ainsi que s'appelaient Alger et Belgrade, Tripoli et Tunis, à cause de la course continuelle que faisaient ces régences sur les chrétiens. — دار و دیارینی وقلعه و حصارینی غازیلره یغما اتدردی *dār u diārīni vu qal'a vè hyçārīni ghazīlerè iaghmā itturdi.* Il laissa piller, par ses troupes victorieuses, cette habitation, ses alentours, sa citadelle et ses autres fortifications.

دار *dār,* participe p. qui se lie avec des noms, et signifie, *qui tient, possède, ou qui garde, conserve.* — خزینه دار *khazīnè-dār.* Trésorier. — سر دار *ser-dār.* Commandant. — وام دار *vām-dār.* Débiteur. — وام دار اولمق *vām-dār olmaq.* Être endetté.

دار *dār,* subs. p. t. 1. Gibet. 2. pour طار *thār.* Étroit. — داره چقرمق *dārè tchiqarmaq.* Mener à la potence. — بردار ایتمك *berdār itmek.* Pendre. — دار قورتلدی *dār qourtouldy.* Il eut de la peine à échapper.

دارا *dārā,* nom pr. p. Darius.

دارات *dārāt,* s. p. t. Magnificence, pompe.

دار الادب *dār ul-edeb,* s. ar. compos. Assemblée littéraire, académie.

دار با *dār bā,* adj. p. Nécessaire.

دار پره *dār-pèrè,* s. p. Pinson (oiseau).

دار پژه *dār-pèjè,* s. p. Chardonneret (oiseau).

دار بوی *dār-boui,* subs. p. Bois d'aloès.

دار بهال *dār behāl,* s. p. Bois de Brésil.

دارة *dāret,* s. p. 1. Maison, demeure. 2. Cercle autour de la lune.

دارتمق *dārtmaq,* v. turc, mieux طارتمق *thārtmaq.* Peser.

دارتو *dārtou,* s. t. mieux طارتو *thārtou.* Poids.

دارچين *dārtchîn,* et *thārthîn,* s. t. Cannelle.— دارچين چيچكى *dārtchîn tchitchègui.* Fleur de cannelle.

دار خال *dār khāl,* s. p. Rejeton, jeune branche d'arbre.

داردغان *dārdāghān,* داردغان *dārdeghān,* et دارمادغان *dār mādaghān,* adj. t. Dispersé, dissipé. —داردغان اتمك *dārdaghān itmek.* Dissiper, disperser.

دارش *dārich,* s. p. Cuir teint en noir.

دارغون *dārghoun,* et دارغين *dārghyn,* adj. t. Qui est fâché, en colère.

دارغونلق *dārghounlyq,* et دارغنلق *dārghynlyq,* s. t. Colère, chagrin.

دار فلفل *dār fulful,* s. t. Poivre long.

داركة *dāriket,* s. a. Entendement, intelligence.

دارلتمق *dāriltmaq,* v. t. Mettre en colère.

دارلمق *dārlamaq,* v. t. Rétrécir.

دارلمق *dārilmaq,* v. t. Se fâcher, se mettre en colère.

دارموش *dārmouch,* s. p. Arsenic.

دارنده *dārendè,* s. p. Qui tient, porteur. — دارندهٔ فرمان عاليشان *dārendèï fermāni 'ālichān.* Porteur du noble commandement.

دارو *dārou,* s. p. Médicament, composition médicinale.

دارو *dārou,* s. t. Millet. — ارناود داروسى *arnāout dārouci.* Panicum, espèce de millet.

داروغه *dārougha,* s. tartare et mogol. Lieutenant de police.

درويش *dārvîch,* s. p. Étendard, drapeau.

داره *dārè,* s. p. 1. Paye journalière. 2. Cercle. 3. Cercle autour de la lune.

دارين *dārèïn,* s. ar. Les deux mondes, cette vie et l'éternité. C'est le duel de دار *dār.* La maison, la demeure.

داس *dās,* s. p. 1. Faux de moissonneur. 2. Épine. 3. Trébuchet, piége.

داسار *dāçār,* ou داستار *dāstār,* s. p. Entremetteur, courtier.

داستا *dācitā,* s. p. 1. Histoire. 2. Embûches, piéges.

داستان *dācitān,* s. p. Histoire, conte, romance populaire, fable. — دللرده داستان اولدى *dillerdè dācitān oldi.* Il est devenu la fable du peuple : tout le monde en parle. — بنى طارلتمه يوخسه ادكى چكوب افواه ناسده سنى داستان ايدرم *beni dāriltma ïoghsa adini tchekup efvāhi nāstè seni dācitān iderum.* Ne me pousse pas à bout, ou je te décrierai tellement, que ton nom, passant dans toutes les bouches, sera l'objet de la risée publique.

داسغاله dāsghālè, s. p. Petite serpe.

داش dāch, s. p. 1. Fournaise, four à chaux. 2. Compagnon, collègue, d'où l'on forme خواجه داش khodja-dāch. Condisciple. — داش dāch, subs. t. pour طاش thāch. Pierre, et mis à la suite d'un substantif, il signifie *compagnon de*.... — يولداش ïoldāch. Compagnon de route. — اياقداش aïāq-tāch. Compagnon de pied, camarade. — اددداش addāch. Homonyme.

داشتن dāchten, v. pers. Avoir, posséder, tenir.

داشخال dāchkhāl, s. p. Scories ferrugineuses.

داشمق dāchmaq, et طاشمق thāchmaq, v. t. Se déborder, inonder. Voyez طاشمق.

داشمق dāchmaq, v. t. mieux طاشمق thāchmaq. Porter, colporter. Voy. طاشمق.

داشن dāchen, subs. p. 1. Don, prix, récompense. 2. Solde, appointement.

داعي dā'ï, adj. et s. a. Qui fait des vœux pour quelqu'un, affectionné, dévoué. C'est le terme moyen dont se servent les personnes qui ne veulent pas trop s'humilier en parlant d'elles-mêmes, ni cependant dire بن ben, moi. Les ulémas, les ambassadeurs étrangers disent, en s'adressant à la Porte, بو داعيلرى bou dā'ïleri, tandis que les autres sont obligés de dire بو قوللرى bou qoullèri, ou بو بندهلرى bou bendèlèri. C'est une nuance à saisir.

داعيه dā'ïè, s. a. Désir, intention.

داغ dāgh, s. p. Cautère, marque faite avec un fer chaud, plaie. — داغ بر داغ اولدى dāgh ber dāgh oldi. Ç'a été plaie sur plaie.

داغ ياقمق dāgh ïaqmaq, v. p. t. Cautériser.

داغ, mieux طاغ dāgh, s. t. Montagne.

داغتمق dāghytmaq, v. t. mieux طاغتمق. Disperser.

داغر dāghyr, adj. p. Abject.

داغسر dāghser, adj. p. Chauve.

داغق dāghouq, adj. t. Dispersé.

داغلغى dāghlighy, s. p. Instrument de fer, qu'on fait rougir au feu pour imprimer la marque aux chevaux, aux moutons, etc.

داغلمش dāghylmich, adj. turc. Dispersé, dissipé. — صاچى داغلمش sātchi dāghylmich. Échevelé.

داغلمق dāghlamaq, v. t. Marquer avec un fer chaud.

داغلمق dāghylmaq, v. t. Être dispersé.

داغلو dāghlou, adj. t. Marqué avec un fer chaud, blessé, cautérisé.

داغلو, mieux طاغلو dāghlu, et طاغى dāghy, adj. t. Montagnard.

داغوق dāghouq. Voy. داغق.

داغول dāghoul, s. p. Voleur.

داغينلق dāghynlyq, s. t. Dispersion, confusion.

دافع dāfi', adj. a. Qui chasse, détourne, empêche. — دافع اولمق

dāfi' olmaq. Enlever, repousser, empêcher.

دافعة *dāfi'at*, adj. a. fémin. Répulsive. — قوّة دافعة *qouvveti dāfi'at*. Force répulsive.

داقع *dāqi'*, adj. a. Abject, misérable, mendiant.

داقمق *dāqmāq*, v. turc, mieux طاقمق *thāqmaq*. Attacher, ficher. — باشنه تل داقمق *bāchinè tel dāqmaq*. Mettre une plume ou un panache sur sa tête. — باشنه فرانسز كلنى طاقدى *bāchina francyz gulini thāqti*. Il arbora sur sa tête la cocarde française.

دال *dāl*, s. t. Branche. — دال *dāl* est aussi l'impératif du verbe دالمق ou طالمق *dālmaq*, qui signifie *plonger*. On forme de là le composé دال قلج *dāl-qylidj*, plonge-sabre; et l'on appelle ainsi les militaires qui s'inscrivent de bonne volonté pour une entreprise périlleuse. — بيك نفر دال قلج يازلدى *bīñ nefer dāl qylidj iāzildi*. Mille hommes de bonne volonté ont été choisis, inscrits pour telle opération qui doit se faire le sabre à la main. — دال قاوق *dāl qāvouq*. Parasite, écornifleur. — دال بقم پورتقال فرنامبوق *dāl baqam portuqāl fernambouq*. Bois de Fernambouc en bûche.

دال *dāl*, s. a. Nom de la huitième lettre de l'alphabet arabe, persan et turc. Adj. Courbé, plié.

دأل *deel*, s. ar. Fraude, déception.

دالان *dālān*, s. p. Vestibule.

دال پره *dāl perè*, s. p. Pinson (oiseau).

دالجغز *dāldjighez*, s. t. Petite branche.

دالدرمق, ou طالدرمق *dāldurmaq*, v. turc. Faire plonger dans l'eau, submerger.

دال طبان *dāl-thabān*, subs. t. compos. Va-nu-pieds.

دالغج *dālghydj*, s. t. Plongeur.

دالغلنمق *dālghalanmaq*, v. turc. Être agité par les vagues.

دالغه *dālgha*, s. t. Flot, vague.

دالقاوق *dālqāouq*, s. t. Parasite, écornifleur.

داللو *dāllu*, adj. t. Qui a beaucoup de branches, branchu.

دالمق *dālmaq*, v. t. Être plongé, se plonger. — صويه دالمق *souïè dālmaq*. Plonger sous l'eau. — اويوقويه دالمش *ouïouqouïè dālmich*. Plongé dans un profond sommeil.

دالوزه *dālvezè*, et دالوژه *dālvejè*, s. p. Roitelet (petit oiseau).

داله *dālè*, s. p. Aigle.

دالية *dālïet*, s. a. Roue hydraulique, mise en mouvement par des bœufs. Pl. دوالى *devāli*.

داليه *dālïè*, subs. t. Sarment de vigne, branche de palmier.

دام *dām*, s. p. Attrape, filet, lacet. — دام قورمق *dām qourmaq*. Tendre des filets, des piéges.

دام, mieux طام *dām*, subs. t. Toit. — دامدن دوشن دامدن دوشنك حالنى بيلور *dāmden duchen dāmden duchenuñ hālini bilur*. Il n'y a que celui qui est tombé du toit qui connaisse bien

ce que souffre celui qui a eu ce malheur. L'expérience est le vrai maître. (Proverbe turc.)

دام *dāmè,* v. ar. et au fémin. دامت *dāmet.* Qu'il soit éternel! qu'il ou qu'elle dure éternellement! — دام فضله *dāmè fāzluhou.* Que sa vertu, sa science soit éternelle! Souhait usité dans les firmans, pour les hommes de loi.

داما *dāmā,* s. p. Mer.

داماد *dāmād,* s. p. Gendre.

دامادی *dāmādi,* s. p. Alliance, affinité, parenté.

دامال *dāmāl,* s. p. Ustensile de ménage.

دامان *dāmān,* subs. p. Frange, bord.

دامت *dāmet,* v. a. Qu'elle soit éternelle, qu'elle dure éternellement.

دامزرمق, mieux طامزرمق *dāmzurmaq,* v. t. Faire tomber goutte à goutte. — طامزرمه *thāmzurma.* Cire d'Espagne, cire à cacheter.

دامغلمق *dāmghalamaq,* v. t. Marquer avec un fer chaud, marquer du timbre, du poinçon, du contrôle.

دامغول *dāmghoul,* subs. p. 1. Écrouelles. 2. Tumeur, bosse.

دامغه *dāmgha,* subs. t. Marque faite aux moutons, poinçon, contrôle, timbre. — دامغه خانه *dāmgha khānè.* Le lieu où cette opération se fait.

دامغەلو *dāmghalu,* adj. turc. Marqué, timbré, contrôlé.

دامق *dāmyq,* adj. a. Difforme.

دامكة *dāmiket,* s. a. Mal, infortune, peine. Pl. دوامك *devāmik.*

داملمق, mieux طاملمق *dāmlamaq,* v. t. Dégoutter, couler goutte à goutte.

دامله *dāmla,* s. t. 1. Goutte. 2. Apoplexie. — دامله اینمك *dāmla enmek.* Être frappé d'un coup d'apoplexie.

داملەجق *dāmladjyq,* s. t. Petite goutte, gouttelette.

دامن *dāmen,* s. p. 1. Le bord d'un habit, le bas, le pan de la robe. Les inférieurs, en Turquie, baisent le bas de la robe de leurs supérieurs, et le tiennent à la main pour faire voir qu'ils demandent protection. 2. Pied d'une montagne. — دامن مقصوده ال ایرمدی *dāmeni maqsoudè el irmèdi.* La main n'atteignit pas le bord de l'habit du dessein, c'est-à-dire, il n'obtint pas ce qu'il avait projeté. — دامن عفو شاهیه تعلّق اتدی *dāmeni 'afvi chāhiïè te'allouq itti.* Il s'attacha au pan de la robe du pardon du prince, c'est-à-dire, il implora la clémence du prince. — هزار كونه فكر و ملاحظەلر ایله ینه دامن صبره تشبّثدن غیری حسن تدبیر بولەمدق *hezār guiounè fikr u mulāhazaler ilè ïnè dāmeni sabrè techebbusten ghaïri husni tedbîr boulamaduq.* Après mille pensées et considérations, nous n'avons pu trouver de meilleur parti à prendre que celui de nous en tenir à la patience. — دامن در میان اتمك *dāmen der miān itmek.* Retrousser le bas de la robe à la

ceinture, se rendre leste, propre à quelque ouvrage. L'habillement à la turque exige ce premier geste d'empressement. Les *tchohadar* ou domestiques sont toujours ainsi retroussés pour faire leur service. — دامن كش اولمق *dāmen-kech ol-maq*. Tirer, retirer le bas de la robe, c'est se retirer d'une affaire, l'abandonner, s'en désister.

دامنى *dāmeni*, s. p. Voile, ou coiffe qui enveloppe les cheveux des femmes.

دامو *dāmou*, s. t. mieux طامو *thāmou*. Enfer.

داموز *dāmouz*, داموزه *dāmouzè*, et داموژه *dāmoujè*, s. p. 1. Houe, hoyau, pelle. 2. Sorte de panier pour transporter le fumier.

داموغ *dāmough*, s. p. Lamentation, gémissement.

دامى *dāmi*, adj. p. Sanglant, ensanglanté.

دامى *dāmi*, s. p. Chasseur.

داميا *dāmïā*, subs. p. Trou de souris.

داميدن *dāmîden*, v. p. Vanner.

داميدنده *dāmîdendè*, subs. p. Vanneur.

دامه *dāma*, s. t. Jeu d'échecs, jeu de dames. — دامه پولى *dāma pouli*. Un pion, une dame. — دامه تختەسى *dāma tāhtaci*. Damier, échiquier.

دانا *dānā*, adj. et s. p. Savant, instruit, sage. — داناى يونان *dānāï ïounān*. Le sage des Grecs, c'est-à-dire, Platon.

دانا *dānā*, pour طانا *thānā* et طانه *thānè*, s. t. Génisse, veau.

دانالق *dānālyq*, s. p. t. Science, intelligence.

دانانيدن *dānānîden*, v. p. Certifier, faire savoir.

دانايانه *dānāïānè*, adv. p. Sagement, en sage.

دانائى *dānāï*, s. p. Science, intelligence.

دانچه *dāntchè*, s. p. Lentille (légume).

دانستن *dānisten*, v. p. Savoir, connaître.

دانسته *dānistè*, adj. p. Connu, su.

دانش *dānich*, subs. p. Science, connaissance, savoir. — اهل دانش *ehli dānich*. Homme de savoir, savant, lettré. — بى دانش *bi dānich*. Ignorance et ignorant.

دانش پژوه *dānich pejouh*, دانشخوار *dānichkhār*, et دانشخور *dānichkhor*, adj. p. Lettré, érudit.

دانشق, mieux طانشق *dānichyq*, et دانشقلق *dānichyqlyq*, s. t. Conseil, consultation.

دانشكر *dānichguer*, adj. et s. p. Docte, savant.

دانشمق *dānichmaq*, v. t. mieux طانشمق *thānichmaq*. Consulter.

دانشمند *dānichmend*, et دانشور *dānichver*, s. p. Lettré.

دانع *dāni'*, adj. a. Avide en général, et gourmand, vorace, en parlant d'un enfant.

دانق *dānyq*, s. t. mieux طانق *thānyq*. Témoin, témoignage.

دانك *dānek*, s. p. Petit grain.

داننده *dānendè*, adj. p. Qui sait, qui connaît.

دانه *dānè*, s. p. comm. *tānè*. 1. Grain, graine. 2. Grains

qu'on répand par terre pour attirer les oiseaux. 3. Balle d'armes à feu. 4. Grain de raisin. — اوچ دانه *utch dānè*. Trois grains, trois pièces. — دانه‌یه کلمك *dānèïè guelmek*. Venir en graine. — دانه‌سز بشق *dānèsyz bachaq*. Épi sans grain. — دانه دوکمك *dānè deukmek*. Répandre des grains pour amorcer.

دانه‌لمك *dānèlèmek*, v. t. Faire monter en graine.

دانه‌لنمك *dānèlenmek*, v. turc. Monter en graine.

دانه‌لو *dānèlu*, adj. t. Qui a des grains.

دانی *dāni*, adj. a. 1. Moindre, plus vil. 2. Impur, méchant, malhonnête.

دانیال *dānïāl*, nom pr. Daniel.

دانیدن *dānïden*, v. p. 1. Rouler, dégringoler. 2. Savoir.

دانیه‌لو *dānïalu*, adj. t. Danois.

داود پاشا *dāvoud pāchā*, s. t. Faubourg de Constantinople, à demi-lieue de cette capitale, où le camp impérial fait sa première halte en sortant, et sa dernière station en rentrant.

دانیمارقه *dānïmārqa*, et دانیمارقه ممکلتی *dānimārqa memleketi*. Le Danemarck. — دانیمارقه‌لو *dānimārqalu*, adj. t. Danois.

داور *dāver*, s. p. Surnom de Dieu. 2. Prince équitable, qui administre la justice. 3. Juge, gouverneur. — داور دوران *dāveri devrān*. Le monarque du siècle, le souverain du monde.

داوراز *dāvrāz*, s. p. Fabricateur, constructeur

داود *dāoud*, nom pr. David.

داورنمق, mieux طاورنمق *dāvrānmaq*, v. t. Se tenir ferme, se roidir, reprendre forces, embonpoint. — صویون داورانمه *soïun dāvrānma*. Dépouille-toi, ne résiste pas. Cri des voleurs de grand chemin, en Asie, aux voyageurs qu'ils arrêtent et dépouillent.

داوری *dāveri*, s. p. 1. Domination, empire. 2. Querelle, contestation, inimitié. 3. Juge. 4. Sentence d'un juge.

داول *dāvoul*, s. t. Grand tambour et tambourin. — داول چالمق *dāvoul tchālmaq*. Battre le tambour, l'alarme. - داولجی *dāvouldji*. Tambour de troupe. — داولجی باشی *dāvouldji bāchi*. Tambour major. — اون باشی داولجیسی *on bāchi dāvouldjïci*. Tambour maître.

داه *dāh*, pour ده *deh*, s. p. 1. Dix. 2. Domestique, servante.

داها *dāhā*, s. p. Caverne, ou lieu bas dans les montagnes.

داهش *dāhich*, adj. a. Étonné, frappé. — داهش اولمق *dāhich olmaq*. S'étonner.

دای *dāï*, s. p. Fondement, base d'édifice.

دای *dāï*, s. t. pour دایی *dāïi*. Oncle maternel. Titre du dey ou souverain d'Alger.

دایاتمق *dāïātmaq*, v. t. Étayer, appuyer.

دایاق *dāïāq*, s. t. Étai, coup de bâton, bastonnade.

دايامق *dāïāmaq,* v. t. Etayer.

دايانمق *dāïānmaq,* v. t. 1. S'appuyer. 2. Durer, résister. — سكا كيم دايانور *sañā kim dāïānur.* Qui peut te résister? — دايانوب طورمق *dāïānup dourmaq.* Tenir ferme. — افنديمه طاغ كبى دايانمش ايدم مكر چورك تحته ايمش *efendîmè dāgh guibi dāïānmich idum meïer tcheuruk tahta imich.* Je m'étais appuyé sur mon maître comme sur une montagne, malheureusement ce n'était qu'une planche pourrie.

داير *dāïr,* adj. a. 1. Qui entoure. 2. Rond. 3. Qui concerne, qui dépend, relatif à, concernant. — داير اولمق *dāïr olmaq.* Regarder, concerner. — ذوقه داير بر معنادر *zevqè dāïr bir ma'nādur.* C'est une chose qui regarde le goût, qui dépend du goût, qu'il faut savoir goûter.

دايرًا *dāïren,* adv. a. Autour. — دايرًا ما دار *dāïren mā dār.* Tout autour, dans toute sa circonférence.

دايرة *dāïret,* et دايره *dāïrè,* s. a. p. t. 1. Cercle, circonférence, contour. 2. Corps de logis, appartement, dépendances d'un local, en turc, tambour de basque. — دايرة الافق *dāïret ul-ufq.* Horizon. — دايرة الاستوا *dāïret ul-istivā.* Équateur. — تربيع الدّايرة *terbî'oud-dāïret.* Quadrature du cercle. — دايره و ساير چالغولر ايله كلدى *dāïrè vè sāïr tchālghoulèr ilè gueldi.* Il vint avec des tambours de basque et autres instruments de musique. — ازدحام دشمن بد فرجام بر دايره‌ده دكل ايديكه مدافعه‌لرى حيز امكانده اولا *izdihāmi duchmeni bed ferdjām bir dāïrèdè dèïl idiki mudāfa'lèri haïïzi imkiāndè olā.* La foule, la masse de l'ennemi malintentionné ne formait pas autour de nous un cercle qui pût être enfoncé.

دايق *dāïq,* adj. a. Fou, extravagant.

دايكان *dāïèguiān,* s. p. Nourrices, pl. de دايه *dāïè.*

دايم *dāïm,* adj. a. Qui dure toujours, continuel.

دايما *dāïmā,* adv. a. Toujours, continuellement. — دايم الايّام *dāïmul-eïïām.* Perpétuellement, toujours. — لطفكز دايم اولسون *louthfñuz dāïm olsoun.* Puissent vos bontés (pour moi) durer toujours!

دايملق *dāïmlyq,* s. a. t. Durée perpétuelle, éternité.

دايمى *dāïmi,* adj. a. p. Éternel, continuel.

داين *dāïn,* s. a. Créancier. — مديون و داين *medïoun u dāïn.* Le débiteur et le créancier. — داينيله حقلشمق *dāïnîlè hāqlachmaq.* S'arranger avec son créancier.

دايندرمق *daïandurmaq,* v. t. Appuyer, soutenir.

داينمق *dāïanmaq,* v. t. S'appuyer. Voyez دايانمق.

داينمق *dāïnmaq,* ou طاينمق *thāïnmaq,* v. t. S'étendre en rampant.

دايه *daïè,* s. pers. comm. *tâia.* Nourrice.

دايه‌لك *daïèlik,* s. t. État de nourrice.

دائي *daïi,* s. a. Oncle maternel. Titre des anciens deys ou souverains d'Alger.

دب *dib,* et دیب *dîb,* s. t. 1. Fond, pied. 2. Particule qui sert à donner plus d'extension à la signification du nom auquel elle est jointe. Entièrement. — دب دری *dib dirî.* Tout vif, frétillant. — بر قواق دبنده *bir qavâq dibindè.* Au pied d'un tilleul. — دبندن قوپرمق *dibinden qoparmaq.* Extirper, détruire de fond en comble. — دبی یا دبدن انكار ایتمك — *dibi iâ dibden inkiâr itmek.* Nier tout absolument.

دب *dub,* et دپ *dup,* s. t. Particule qui sert à augmenter la signification du nom auquel elle est jointe. — دب دوز *dub duz.* Tout uni.

دبا *debâ,* s. p. Sauterelle.

دبابی *dibâbi,* adj. turc. Instruit, doué de beaucoup d'esprit, rusé, adroit.

دبابیج *debâbîdj,* s. a. Vêtements de soie, pl. de دیباج *dîbâdj.*

دبار *debâr,* s. a. Destruction, ruine, désolation.

دباج *dibâdj,* s. a. 1. Habit de soie brodé ou tissu d'or. 2. Préface d'un livre; mais alors on dit plus communém. دباجه *dibâdjè.*

دبّاغ *debbâgh,* s. a. Corroyeur. Le vulgaire dit *tabâq.* — دبّاغخانه *dabbâghâna.* Manufacture de cuirs, établie hors de Constantinople, au delà des Sept Tours.

دباغة *dybâghat,* s. a. Action de corroyer, art du corroyeur.

دباغة ا *dybâghet it.* v. a. t. Corroyer.

دبال *dubâl,* s. a. Fumier.

دباله *debâlè,* s. p. Remarque, annotation.

دبایه *depâïè,* s. p. École, lieu où l'on enseigne.

دپرتمك *tepretmek,* v. t. 1. Mouvoir, agiter. 2. Faire trembler.

دپرشدرمك *deprechturmek,* v. t. Faire mouvoir, mettre en mouvement les uns avec les autres.

دپرنمز *teprenmez,* adj. t. Immobile, qui ne bouge pas.

دپرنمك *teprenmek,* v. t. 1. Se mouvoir, être agité. 2. Trembler. — یر دپرنمسی *ïer deprenmèci.* Tremblement de terre.

دپرنیجی *teprenidji,* adj. t. Mobile, qui se meut. — اغر دپرنیجی *'aghyr teprenidji.* Lent, lent dans ses mouvements.

دبس ا *deps it.* v. a. t. Apaiser.

دبستان *debistân,* et *dibistân,* s. p. École d'écriture.

دبستانی *debistâni,* adj. p. Écolier.

دپسمك *depsetmek,* v. t. Apaiser, calmer.

دپسرمك *depsyrmek,* v. turc. Se gercer, en parlant des lèvres, ou y avoir des boutons.

دپسی *tepsi,* s. t. Plat, assiette.

دبش *debch,* s. a. Action d'écorcher, de ronger, érosion.

دبشور *debechour,* s. t. vulgair. *tebechir.* Craie.

دبغ ا *dibgh it.* v. a. t. Corroyer.

دبغة *debaghat,* s. a. Préparation des cuirs.

دبق *dibq,* subs. ar. Glu et gui (plante).

دبقلق *dibiqlyq,* s. t. Viscosité.

دبقلو *dibiqlu,* adj. t. Gluant, visqueux.

دبك *dibek,* s. t. Grand mortier de pierre, qui sert à piler le blé.

دبل *dibl,* s. a. Calamité, destruction, ruine, privation, veuvage.

دبلك *diblik,* s. t. 1. Matière qui sert aux fondements. 2. Fondement.

دبلك *dibèlik,* adv. t. Entièrement, d'autant plus.

دپلمك *tepèlèmek,* v. t. 1. Chasser en donnant des coups. 2. Tuer, assommer.

دپلنمك *tepèlenmek,* v. t. Se démener, se remuer fortement.— دپلنجی اوغلان *tepèlenidji oglān.* Enfant turbulent, qui se remue continuellement, soit dans le berceau, soit ailleurs.

دبله *dublè,* s. p. Sorte de sucreries faite avec des amandes.

دپمك *tepmek,* v. t. Ruer, donner des coups de pieds.—آت دپر قاطر دپر ارا یرده اشك اولور *ât teper qāthyr teper arā ïerdè echek eulur.* Le cheval rue, le mulet rue, entre eux deux l'âne crève. Proverbe pour dire que le faible meurt victime de la querelle de deux hommes puissants.— خروس دپمك *khoros tepmek.* Danser.

دپمه *tepmè,* s. t. Coup de pied, ruade.— دپمه اورمق *tepmè ourmaq.* Donner des coups de pied.

دبن *dibn,* s. a. Bergerie.

دبن *dibin,* subs. ar. Glu pour prendre les oiseaux.

دپنمك *tepinmek,* v. t. 1. Donner des coups de pied, fouler aux pieds. 2. Se sécher.— اورتالق دپندیمی *ortālyq tepindimi.* Les rues, les routes sont-elles séchées, praticables?

دبنه *debnè,* s. t. mieux دپمه *tepmè.* Coup de pied.

دپوچه *depoutchè,* s. p. Sangsue (animal aquatique).

دبور *debour,* s. a. Vent d'ouest.

دبّوس *debbous,* s. a. Massue en fer.

دبوکی *debouki,* s. p. 1. Ceterac. 2. Héliotrope (plante).

دبه *debè,* s. t. p. 1. Hernie. 2. Qui a une hernie.— دبه خایه در *debè khāïè dur,* ou خایه‌لری دبه‌در *khāïèleri debèdur.* Il a une hernie des testicules.

دبه *debeh,* s. a. Endroit sablonneux.

دپه *tepè,* s. t. 1. Sommet, cime. 2. Colline.— باش دپه‌سی *bāch tepèci.* Sommet de la tête.— طاغ دپه‌سی *dhāgh tepèci.* Sommet de la montagne.— دپه باشی *tepè bāchi.* Quartier du faubourg de Péra, qui aboutit d'une part au palais d'Angleterre, et de l'autre au petit champ des morts.— درەدن دپه‌یه دپه‌دن دره‌یه *derèden te-*

pèiè tepèden derèiè. De montagne en vallée, et de vallée en montagne. Mode de narration fort commun chez les Turcs; pour exprimer un long voyage. — مال دپه *māl tepè*. Hauteur et village des environs de Constantinople, sis en Asie, vis-à-vis des îles des Princes.

دبّه *debbè*, et *dubbè*, s. t. p. Vase de cuir dans lequel les voyageurs mettent de l'huile, du miel, ou autres choses liquides.

دپه جك *tepèdjik*, s. t. Petite colline.

دبه لك *debèlik*, s. t. Hernie.

دپه لك *tepèlik*, s. t. 1. Lieu où se trouvent plusieurs collines. 2. Éminence.

دبه لك *dibèlik*, adv. t. Entièrement, d'autant plus.

دپه لمك *tepèlèmek*, v. t. 1. Accueillir avec des coups. 2. Assommer, tuer.

دپه لنمك *tepèlenmek*, v. t. 1. Être accueilli de coups. 2. Être assommé, tué.

دبيد *debîd*, s. p. Électuaire, préparation médicinale.

دبير *debîr*, s. p. Écrivain, secrétaire.

دترتمك *titretmek*, v. t. Faire tressaillir, faire trembler.

دترشمك *titrechmek*, v. t. Trembler les uns avec les autres.

دترمك *ditrèmek*, v. t. Trembler, frissonner. — صوقدن دترمك *souqtan ditrèmek*. Trembler de froid.

دترمه *titrèmè*, s. t. Frisson. — اسقمه دترمه سی *icitma titrèmèci*. Le frisson de la fièvre.

دتسنمك *titsinmek*, v. t. Avoir de l'aversion, particulièrement pour prendre des drogues, répugner.

دتسی *tutsi*, s. t. mieux *tutsu*. Fumigation. — دتسيلمك *tutsulèmek*. Fumiger, exposer à la vapeur.

دتمك *ditmek*, v. t. Déchirer en petits morceaux.

دتون *dutun*, s. t. mieux دوتن *tutun*. Fumée, et tabac à fumer. — دوتن كيسه سی *tutun kicèci*. Bourse à tabac.

دثّ *dess*, et دثاث *diçās*, s. ar. Pluie légère.

دثار *diçār*, s. a. Vêtement extérieur, surtout.

دثر *desr*, et *decer*, adj. a. Nombreux, copieux.

دجا *dudjā*, ou دجًا *dudjen*, s. a. 1. Obscurité de la nuit. 2. Gîte, embuscade de chasseurs.

دجاجة *dedjādjet*, *didjādjet*, et *dudjādjet*, s. a. Poule.

دجال *dedjāl*, s. a. Fumier.

دجّال *deddjāl*, s. a. Antechrist.

دجالة *dedjālet*, et دجّالة *deddjālet*, subs. a. Grande multitude d'hommes, de voyageurs, caravane.

دجالة *dudjālet*, s. a. Poix liquide.

دجّة *duddjet*, s. a. Ténèbres, obscurité.

دجر *dedjr*, s. p. Fève, haricot.

دجلة *didjlet*, s. a. Le Tigre, fleuve de la Mésopotamie. —

دجيل *doudjîl.* Petit bras de ce fleuve.

دجمة *dedjmet,* s. a. Discours.

دجمة *dudjmet,* s. a. 1. Ténèbres. 2. Iniquité. 3. Péril. 4. Affliction de l'âme.

دجن *dudjn,* s. a. 1. Ciel nébuleux. 2. Pluie abondante. 3. Ténèbres.

دجى *dudjā,* s. a. Obscurités, ténèbres, pl. de دجية *dudjïet.*

دحسم *douhsem,* adj. a. 1. Très-brun. 2. Gras, court, ramassé.

دحالص *douhālys,* adj. a. Resplendissant, brillant, éclatant.

دحلة *dahlet,* s. a. Puits.

دخ *dakh,* subs. p. Assemblée, troupe, multitude.

دخ *doukh,* s. p. Jonc (plante).

دخاس *dakhās,* s. ar. Quadrupède.

دخان *doukhān,* et دخّان *doukhkhān,* s. a. 1. Fumée. 2. Tabac à fumer.

دخانى *doukhānï,* adj. a. Couleur de fumée.

دختر *dokhter,* s. p. Fille.

دخترك *dokhterek,* s. p. Petite fille.

دخته *doukhtè,* adj. p. 1. Cousu avec. 2. Miellé, doux.

دخس *doukhas,* s. a. Dauphin (poisson).

دخل *dakhl,* s. a. Trouble, désordre, embarras, empêchement.

دخل *dakhl,* s. p. Feston.

دخل ا *dakhl it.* v. ar. turc. 1. Entrer. 2. S'immiscer, molester. — دخل و تعرّض اتمك *dakhl u te'arruz itmek.* S'ingérer et troubler. — قدس شريف زيارتنه كلوب كيدنلره دخل و تعرّض اولنميه *qoudsi cherîf zïāretinè guèlup ghidenlerè dakhl u te'arruz olounmaïa.* On n'inquiétera pas ceux qui vont et viennent pour faire le pèlerinage de Jérusalem. (Extrait de l'art. 34 des capitul. franç.)

دخلا *doukhalā,* s. a. Intimes, confidents, pl. de دخيل *dakhîl.*

دخمه *dakhma,* s. p. Caisse funéraire, bière, sépulcre, monument.

دخنه *doukhnè,* s. a. Fumigation. — دخنه كردن *doukhnè kerden.* Fumiger.

دخول *doukhoul,* s. a. 1. Entrée, accès. 2. Revenu. — دخول اتمك *doukhoul itmek.* Entrer, parvenir, être en rapports intimes avec une femme. — اسلامه دخول اتمك *islāmè doukhoul itmek.* Embrasser l'islamisme, se faire musulman. — دخولى آسان *doukhouli âçān.* D'un accès facile.

دخوللق *doukhoullyq,* s. ar. t. Entrée, accès, revenu.

دخى *dakhi,* adv. t. vulg. *daha.* Et, aussi, encore. — دخى ايو *daha èïu.* Meilleur. — بر دخى *bir dakhi.* Encore une fois; et avec une négation, plus, davantage. — بر دخى اولماموق اوزره *bir dakhi olmāmaq uzrè.* Que cela n'arrive plus. — دخى اوته *dakhi eutè.* Plus au delà.

دخيجه *dakhidjè,* et *dahadjè,* adv. t. Un peu plus. — دخيجه وار *dakhidjè vār.* Il y a encore

quelque chose, il y en a encore un peu.

دخيرة *dakhîret,* s. a. Trésor.

دخيل *dakhîl,* adj. et s. a. 1. Intime, familier, confident. 2. Intrus.

دد *ded,* s. p. Animal féroce.

ددك *duduk,* s. t. Flûte à bec, flageolet. — ددك چالمق *duduk tchālmaq.* Jouer de la flûte. — ايشمز ددكدر *ichumuz duduktur.* Notre affaire est prise en ridicule.

ددكچى *duduktchi,* s. t. Joueur de flûte.

ددمك *didmek,* v. t. pour دتمك *ditmek.* Déchirer en petits morceaux.

ددوك *duduk.* Voy. ددك.

دده *dèdè,* s. t. 1. Grand-père. 2. Chef des derviches, et titre qu'on leur donne à tous en leur parlant. — ددهنك باباسى *dèdènuñ bābāci,* ددهنك ددهسى *dèdènuñ dèdèci.* Bisaïeul.

ددى *dedi,* 3e pers. prétér. du v. ديمك *dimek.* Il a dit. — ددى قودى اولمق *dedi qodi olmaq.* Être une chose supposée.

در *der,* s. p. 1. Porte. 2. En, dans, sur, selon, par, etc. — درى دولت *deri devlet,* ou encore mieux, در دولت مكينه *deri devlet mekînè.* Porte du gouvernement, la cour. C'est ainsi que commencent les *ilām,* ou procès-verbaux des juges. — در سعادتده مقيم *deri se'ādettè muqîm.* Résidant à la porte de félicité. — درو ديوار *der u dîvār.* La porte et les murs, pour dire toute la maison. — در انبار اتمك *der ambār itmek.* Mettre en magasin.

درّ *dourr* et درّة *dourret,* s. a. 1. Perle. Pl. درر *dourer.* — درّ ثمين *dourri semîn.* Perle précieuse. — درّ شهوار *dourri chahvār.* Grosse perle, perle royale. — درّ خوش آب *dourri khoch âb.* Perle d'une belle eau, éclatante. — درّ نا سفته *dourri nā suftè.* Perle qui n'est point percée, et métaphoriquement, vierge pure et intacte. — درّ يكتا *dourri iektā.* Perle unique, rare. — درّ مفصّل *dourri moufasçal.* Les perles séparées, les notes de la gamme musicale.

درّاج *durrādj,* s. a. comm. *turādj,* ou درّاج قوشى *durrādj qouchou.* Francolin (espèce de perdrix). Pl. a. دراريج *derāridj.*

دراج *durādj.* Durazzo, ville d'Albanie.

درّاجه *durrādjè,* s. p. Tunique, vêtement extérieur.

دراز *dirāz,* adj. pers. Long. — دراز اتمك *dirāz itmek.* Étendre, prolonger. — كلام دور ودراز *kelāmi dour u dirāz.* Discours prolongé. — تعدّى الن دراز اتمك *te'addi elin dirāz itmek.* Étendre la main de l'injustice et de l'injure.

دراز كوش *dirāz guiouch,* adj. et s. p. 1. Qui a de longues oreilles. 2. Ane. 3. Lièvre.

درازلق *dirāzlyq,* s. t. Longueur. En pers. درازى *dirāzi.*

دراغوش *der aghouch,* s. a. Embrassement, action de serrer dans

les bras. — دراغوش اتمك *der aghouch itmek*, et en pers. دراغوش كردن *deraghouch kerden*, et در آغوشيدن *derâghouchîden*. Embrasser, serrer dans ses bras.

در افتادن *der uftâden*, v. p. Tomber, tomber dedans.

درّاك *derrâk*, adj. a. Perspicace, pénétrant.

در آمدن *der âmeden*, v. pers. Provenir, entrer, survenir.

در انجا *der andjâ*, adv. p. Là, dans ce lieu-là.

دراو *derâv*, s. p. 1. Coureur, courrier. 2. Contrariété, répugnance.

در آوردن *der âverden*, v. p. Introduire, faire entrer.

در آويختن *der âvîkhten*, v. p. Suspendre, attacher.

دراهم *derâhim*, s. a. Monnaies, pièces d'argent, pl. de درهم *dirhem*.

درايت - دراية *dirâïet*, s. a. Jugement sain, discernement.

دراهيم *derâhîm*, s. a. Même signification que دراهم, mais ayant pour sing. درهام *derhâm*. — دراهيم فشان اولمق *derâhîm fechân olmaq*. Répandre de l'argent.

دراى *dirâï*, s. p. Cloche et clochette qu'on attache au cou des chevaux.

دراى *durâï*, s. p. Tarrière.

درائيدن *dirâïden*, v. p. Crier, élever la voix, chanter.

درب *derb*, s. a. Chemin, rue, route, place, chemin resserré dans les montagnes. Pl. دروب *duroub*.

دربار *derbâr*, et دربار *dorbâr*, suivant les Indiens. s. p. Cour, résidence d'un prince, département.

— فرانچه دولتى طرفندن دربار خلافت قرار خسروانهٔمزه نامهٔ دوستى علامهسى توارد ايلمشدر *firântchè devleti tharafinden derbâri khilâfet qarâri khosrevânèmuzè nâmèï dosti 'alâmèci tevârud èïlèmichtur*. La dépêche amicale envoyée par la cour de France à notre siége du khalifat y est parvenue.

دربان *derbân*, s. p. Portier.

درپان *tirpân*, s. t. Faux.

درپانجى *tirpândji*, s. t. 1. Faucheur. 2. Fabricant de faux.

درباس *dirbâs*, s. a. 1. Lion. 2. Chien mordant.

درباى *derbâï*, s. p. Convenance, nécessité.

دربايستن *derbâïsten*, v. p. Convenir, falloir.

دريچه *derpetchè*, s. p. Petite porte dans une grande.

دربدر *derbeder*, subs. p. Vagabond, fainéant, mendiant, fripon.

دربدرلك *derbederlik*, s. p. t. Métier d'aller de porte en porte pour mendier, d'être fainéant et vagabond.

دربر *derber*, prépos. p. 1. Sur. 2. Sur le sein.

دربردن *derburden*, v. p. Porter dedans, introduire, insérer.

درپس *derpes*, adv. p. Derrière, après.

دربستن *derbesten*, v. p. Lier, attacher.

دربسته *derbestè*, adj. p. Lié, attaché.

دربند *derbend*, s. p. Les Turcs

prononcent *dervend*. 1. Défilé, détroit. 2. Nom d'une ville située dans le Chirvan, au pied du Caucase, sur le bord de la mer Caspienne.

دربندپای *derbendpäï*, subs. p. Goutte (maladie des articulations).

دربندچی *derbendtchi*, subs. t. Gardien d'un défilé.

دربه *derbè*, subs. p. Fragment, lambeau, petit morceau d'étoffe.

درپی *deurpi*, *turpi*, s. t. Lime.

درپیچیدن *derpîtchîden*, v. p. Rouler, entortiller.

درپیش *derpîch*, adv. p. Devant, à la vue, en présence.

درپیلمك *deurpilèmek*, v. turc. Limer.

درت *deurt*, adj. num. t. mieux دورت *dort*. Quatre.

درّة *durret*, s. a. Perle. Voy. درّ

درتاج *dertādj*, s. p. Tournesol (plante).

درتمك *deurtmek*, v. t. mieux دورتمك *dourtmek*. Piquer, pousser avec la main, mettre en file, en rouleau.

درج *durdj*, s. p. Coffret dans lequel les femmes serrent leurs essences, leurs bijoux, pierres précieuses, etc.; écrin.

درج ا *derdj it*. v. t. Contenir, comprendre. — بونده چوق معنا درج اولندی *bounda tchoq ma'nā derdj oloundi*. Il y a bien des sens, des mystères contenus là-dedans.

درجات *deredjāt*, s. a. Degrés, pl. de درجه *deredjet*. — درجات صعود *deredjāti sou'oud*. Degrés d'ascendance.

درجه *deredjet*, ou *deredjè*, s. a. 1. Degré, marche, point. 2. Degré en dignité. 3. Degré mathématique. — بر درجهده در که *bir deredjèdè dur ki*. C'est à un tel point que... — چکلمه‌مك درجه‌لره بالغ اولدی *tchekilèmemek deredjèlèrè bâligh oldy*. C'est parvenu à des degrés qui ne peuvent plus être tolérés.

درچه *dertchè*, s. p. Petite porte, fenêtre.

درحال *der-hāl*, adv. pers. ar. compos. Aussitôt, sur-le-champ.

درحقّ *der haqq*, adv. p. ar. A l'égard de, envers.

در خاستن *der khāsten*, v. p. Ériger, placer, poser.

درخال *derkhāl*, s. p. Rejeton, jeune branche.

درخت *dirakht*, s. p. 1. Arbre. 2. Mât. 3. Colonne.

درختستان *dirakhtistān*, s. p. Lieu planté d'arbres.

درخش *dirakhch*, s. p. Éclair, éclat, foudre.

درخشان *dirakhchān*, adj. p. Éclatant, brillant. — درخشان اولمق *dirakhchān olmaq*. Briller, éclairer, faire des éclairs.

درخشی *dirakhchî*, s. p. Lever du soleil.

درخشیدن *dirakhchîden*, v. p. Briller, éclater, faire des éclairs.

درخواست *derkhāst*, subs. p. Prière, demande. — درخواست اتمك *derkhāst itmek*. Demander, prier. — درخواستن قبول ایلدی *derkhāsten qāboul èïlèdi*. Il exauça sa prière.

درخواستن *derkhāsten,* v. pers. Demander, désirer.

درخواه *derkhāh,* s. p. Prière, supplication.

درخور *derkhor,* adj. p. Convenable.

ذرد *derd,* s. t. p. 1. Douleur. 2. Chagrin. 3. Maladie.— درد چکمك *derd tchekmek.* Souffrir, être affligé. — دردم چوقدر *derdum tchoqtur.* J'ai beaucoup de peines.

درد *durd,* s. p. Ce qui reste de vin au fond d'un verre, dépôt, lie.

دردار *derdār,* subs. ar. Orme, ormeau.

دردست *derdest,* ou دردست اولان *derdest olān,* adj. pers. En main, disponible.

دردسز *derdsyz,* adj. p. t. Sans douleur, sans chagrin.

درد سیاه *derdi sïāh,* s. p. Fièvre chaude.

دردلشمك *derdlechmek,* v. p. t. Se conter mutuellement ses chances, ses douleurs, se consoler.

دردلو *derdlu,* adj. p. t. Affligé, maladif.

دردمند *derdimend,* adj. et s. p. compos. Pauvre, malheureux, malade, infortuné.

دردمندلك *derdimendlik,* s. p. t. 1. Misère, pauvreté. 2. Affliction, souffrance. En pers. دردمندی *derdimendi.*

دردناك *derdnāk,* adj. p. Affligé, souffrant.

دردوختن *derdoukhten,* v. p. 1. Accuser quelqu'un. 2. Coudre ensemble.

دردور *derdour,* et *dourdour,* subs. a. Tournant d'eau, gouffre.

دردی *derdi,* s. p. 1. Douleur, affliction. 2. Trompette. 3. Pompe.

دردی *durdi,* s. p. comm. *torti.* Lie, sédiment, crème de tartre.

دردیلو *durdïlu,* adj. t. Plein de lie.

درر *durer,* s. a. Perles, pl. de درّة *durret.*

در رسیدن *der recïden,* v. p. Arriver, parvenir, survenir.

درز *derz,* s. a. Couture de vêtement, ourlet. Pl. دروز *durouz.*

درز *derez,* s. p. Moustache.

درزدن *derzeden,* v. p. 1. Heurter, briser. 2. Tremper, teindre.

در زمان *der zemān,* adv. p. A temps, du temps. — در زمان جاهلیّة *der zemāni djāhilïïet.* Du temps, dans le siècle de l'ignorance, c'est-à-dire, les temps avant l'islamisme.

در زنجیر *der zindjïr,* adv. p. A la chaîne, enchaîné.— در زنجیر اتمك *der zindjïr itmek.* Enchaîner.

ذرزی *derzi,* s. p. t. comm. *terzi.* Tailleur.

درزی *durzi,* s. a. Druse, nation qui habite le mont Liban, et a une religion particulière.

درس *ders,* s. a. Étude, leçon. — درس اتمك *ders itmek.* Lire, apprendre. — درس ویرمك *ders virmek.* Donner des leçons.—درس آلمق *ders ālmaq.* Prendre des leçons. — درسه باقمق *dercè bāqmaq.* Repasser la leçon.— درس عامّ *dersi 'āmm.* Leçon publique.— الدّرس حسن والتّكرار احسن *edderçu haçanun vet-tekrār ahsen.*

La leçon est bonne, et la répétition est encore meilleure.

درست *durcet,* s. a. Exercice, étude.

درست *durust,* adj. p. 1. Entier. 2. Sain, bien portant. 3. Vrai, sincère. — درست پیمان *durust pèïmān.* Qui tient sa parole.

درستچه *durusttchè,* adv. pers. Avec plus d'efficacité, de droiture.

درسته *durestè,* s. p. Gratification, pardon.

درستی *durusti,* s. p. Vérité, intégrité, sincérité.

درسك *dirsek,* s. t. Coude. — ات درسکی *it dirsegui.* Orgelet (maladie des yeux). — درسکه دیانمق *dirseguè daïānmaq.* S'appuyer sur le coude.

درسیّه *dereïiè,* s. a. Pension établie par une âme charitable, et destinée à payer les professeurs surnuméraires qui donnent des leçons dans les mosquées.

درشت *durucht,* adj. p. 1. Dur, grossier. 2. Morose, d'humeur sombre, sévère. — کلمات درشت و اقوال نا درست ایله مقابله ایلدی *kèlimāti durucht u aqvāli nā durust ilè mouqābèlè èïlèdi.* Il y répondit par des propos durs et des paroles fallacieuses.

درشتی *duruchti,* s. p. Impétuosité, violence, dureté, fermeté, sévérité.

درشمك *duruchmek,* v. t. S'efforcer, travailler. — درش جان پدر دون و کون *duruch djāni peder dun vè gun.* Travaille, âme de ton père (mon cher), nuit et jour. (Sentence de Chahidi à la fin de sa préface.)

در عقب *der 'aqab,* adv. p. a. comp. Sur-le-champ, immédiatement après.

در عهده *der 'uhdè,* adv. a. p. compos. Selon la promesse, par devoir. — در عهده ایلمك *der 'uhdè eïlèmek.* Prendre sur soi, s'engager sur sa responsabilité.

درعیّة *der'aïïet,* et *der'aïïè,* autrement appelé وادیٔ حنیفه *vādiï hanîfè.* District de la province de l'Arabie, appelée عارض *'āriz,* habité dans ces derniers temps par les chefs des Véhabites.

درغال *derghāl,* s. p. Sécurité, tranquillité.

درغاله *derghālè,* s. p. 1. Défilé. 2. Forteresse, citadelle.

درغیش *derghych,* adj. p. Nombreux, copieux, ample.

درفش *durufch,* s. p. 1. Foudre. 2. Éclat, splendeur.

درفش *direfch,* s. p. 1. Splendeur. 2. Drapeau.

درفشان *direfchān,* adj. p. Éclatant, brillant.

درفشیدن *direfchîden,* v. pers. Briller.

درق *derq,* s. p. Bouclier.

درقاز *dirqāz,* s. t. Barre pour fermer la porte.

درقازلمق *dirqāzlamaq,* v. turc. Barrer la porte.

درقاس *dirqās,* subs. t. Verrou, barre pour fermer la porte. — درقاس اتمك *dirqās itmek.* Barrer une porte, la fermer en dedans.

درقه *derqqh*, s. p. Bouclier de bois.

درقهستان *derqykstān*, subs. p. Lieu planté d'arbres, forêt.

درك *direk*, subs. t. 1. Colonne, poutre. 2. Mât de vaisseau. — اورته دركى *orta dirègui*. Poutre principale, qui soutient un toit, grand mât d'un navire.

درك *derk*, s. a. Connaissance, action de s'apercevoir, de sentir. — درك و احساس اتمك *derk u ihsās itmek*. S'apercevoir, connaître le fond. — درك اسفل *derki esfel*. Le plus profond, le fond de l'enfer.

درك *derk*, et *derek*, s. p. Petit ruban, bandeau pour la tête.

دركات *derekiāt*, subs. a. Degrés descendant, d'abaissement. — دركات دوزخ *derekiāti douzekh*. Les degrés de l'enfer.

دركار *derkiār*, ou دركار اولان *derkiār olān*, adj. p. Qui existe, qui subsiste.

دركار او *derkiār ol*. v. p. Travailler, être en activité, exister en bon état. — دركار اتمك *derkiār itmek*. Se servir, user.

دركاله *derguiālè*, s. p. Glace, eau durcie par le froid, goutte d'eau glacée.

دركاه *derguiāh*, s. p. 1. Porte. 2. Métaph. Cour, siége du gouvernement. — دركاه فلك فرسا و باركاه كردون آسامرده *derguiāhi felek ferçā vè bāriguiāhi gueïrdoun âçāmuzdè*. A notre Sublime Porte. — دركاه معلّام چاوشلرندن *derguiāhi mou'allām tchāouchlerinden*. Un des huissiers de ma Sublime Porte.

دركة *dereket*, s. a. Degré descendant. Pl. دركات *derekiāt*.

دركذاشتن *derguzāchten*, v. p. 1. Se mêler avec. 2. Mêler, mélanger, entre-mêler.

دركذشتن *derguzechten*, v. p. Passer au delà, dépasser.

دركردن *derkerden*, v. p. Mettre dedans, introduire.

دركشيدن *derkechîden*, v. p. Attirer, engager.

دركرمك *dirgueurmek*, v. t. Ressusciter.

دركنار *derkenār*, adv. pers. compos. 1. En marge, sur le rivage. 2. A côté, dans les bras, sur le sein. — در كنار اولسون ديو فرمان بيورلدى *der kenār olsoun dèïu fermān bouïourouldou*. Il a été décrété que tel article des capitulations, ou copie de tel précédent commandement, seraient émargés sur la requête. (Marche ordinaire des bureaux de la Porte, pour s'assurer, avant tout, si l'article ou le commandement cités dans la requête existent réellement.)

دركندن *derkenden*, v. pers. Creuser, bêcher.

دركور *durguiour*, adj. p. Contraire, opposé.

دركه *derguieh*. Voy. دركاه.

دركورمك *dirgueurmek*, v. turc. Ressusciter.

درلتمك *diriltmek*, v. t. Vivifier, ressusciter.

درلك *derlik*, s. t. mieux ترلك

terlik. Chausson de maroquin.

درلك *dirilik,* subs. t. 1. Vie. 2. Moyens pour vivre, pension alimentaire. 3. Manière de vivre, sociabilité. — بويله درلكدن اولم چوق يكدر *beuïlè dirlikten eulum tchoq ïegdur*. La mort est préférable à une pareille vie.

درلمك *terlèmek,* v. t. Suer.

درلمك *derilmèk,* v. turc. mieux ديرلمك *dirilmek*. Être rassemblé, amassé.

درلمك *dirilmek,* v. t. 1. Vivre, s'entretenir. 2. Revivre, ressusciter.

درلو *turlu,* s. t. Sorte, espèce. — درلو درلو *turlu turlu*. De diverses sortes, divers. — نيجه درلو زحمت چكوب *nitchè turlu zahmet tchekoup*. Après avoir éprouvé toutes sortes de peines.

درم *direm,* s. p. Argent, monnaie, espèces.

درماشمق *dirmâchmaq,* v. turc. vulg. *tirmâchmaq*. S'entre-déchirer avec les ongles.

درمان *dermân,* s. p. 1. Médicament, remède. 2. Forces, moyens. — هرنه دكلو نجاته درمان استدى ايسه بولمدى *her nè deñlou nedjâtè dermân istedi iça boulmadi*. Quoiqu'il cherchât souvent des moyens de se sauver, il n'en trouva pas. — درمانم يوق *dermânum ïoq*. Je n'ai plus de forces. — درمان ايتمك *dermân itmek*. Remédier. — درمان بولمق *dermân boulmaq*. Trouver un remède, se guérir.

درماندكى *dermândègui,* s. pers. Impuissance, faiblesse.

درماندن *dermânden,* v. p. N'y rien pouvoir, être dans l'impuissance.

درمانده *dermândè,* adj. p. Impuissant, destitué, privé de moyens d'agir.

درمانسز *dermânsyz,* adj. turc. Sans remède, sans force.

درمان كنا *dermân-kunâ,* adj. p. Qui remédie, qui guérit.

درمدار *diremdâr,* adj. p. Riche, opulent.

درمسرا *diremserâ,* s. p. Hôtel des monnaies.

درمك *dermek, dirmek,* v. t. 1. Rassembler, amasser. 2. Cueillir des fruits.

درمك *durmek,* v. turc, mieux دورمك *turmek*. Resserrer, accourcir, serrer les voiles.

درم كزين *direm guzîn,* subs. p. Changeur de monnaies, banquier.

درملمق *dirmalamaq,* v. t. mieux طرملمق *thirmalamaq*. Gratter avec les ongles.

درمنده *dermendè,* adj. p. Impuissant, privé de secours.

درميان *dermïân,* prépos. pers. Parmi, au milieu, entre.

درميدن *dermîden*. Voyez دميدن.

درن *derin,* adj. t. pour درينك *derîñ*. Profond.

درنده *direndè,* adj. p. Féroce, rapace.

در نزد *der nezd,* adv. p. Auprès, chez.

در نشاندن *der nichânden,* v p. Introduire, insérer.

درنق *dirnaq*, s. t. mieux طرنق *thyrnaq*. Ongle.

درنك *dernek, dirnek*, ou درنك يرى *dirnek ïèri*, s. t. Assemblée, réunion, corps de garde des bostandji, église, lieu de réunion.

درنك *direnk*, s. p. Retard, délai. — درنك اتمك *direnk itmek*. Différer, retarder. — بى درنك درنك اتسونلر *bi direnk dirnek itsounler*. Qu'on rassemble les troupes, sans délai.

درنكتا *dirinketā*, ou *trinkèta*, (de l'italien *trinchetto*), s. t. Mât, ou voile de la proue, le trinquet.

درنكى *direngui*, adj. p. Tardif, lent.

درنكيدن *diringuîden*, v. pers. Tarder, s'arrêter, séjourner dans un lieu.

درنه *dirnè*, s. p. Glaive.

درو *direv, durou*, s. p. Moisson, récolte. — درو كردن *direv kerden*. Moissonner. — اهل درو *ehli direv*. Moissonneurs. — وقت درو *vaqti direv*. Temps de la moisson.

دروا *durvā*, adj. p. Intègre, sincère, vrai.

درواخ *dervākh*, s. p. 1. Véhémence, dureté. 2. Rectitude, sincérité, vérité.

درواز *dervāz*, s. p. 1. Grande porte de ville, de palais, 2. Place publique, marché.

دروازه *dervāzè*, s. p. Porte, seuil de porte, et mêmes significations que le mot précédent.

دروازى *dervāzi*, adj. et s. p. Qui veille, gardien d'une ville, d'une forteresse.

دروب *duroub*. Voy. درب.

درود *duroud*, s. p. 1. Moisson, récolte. 2. Paix, salut, salutations, vœux, prière, louanges. — درود كردن *duroud kerden*. Saluer, faire des vœux, des prières, louer.

درودكر *duroudkier, duroudguier*, s. p. Menuisier, charpentier.

درودن *durouden*, v. p. Moissonner, récolter.

دروش *derouch*, s. p. Ventouse, instrument qui sert à scarifier.

دروغ *durough*, s. et adj. p. 1. Mensonge. 2. Faux, menteur. — دروغ كردن *durough kerden*. Mentir.

درون *deroun*, s. p. 1. L'intérieur, le cœur. 2. adj. Intérieur. 3. adv. Dedans. — درون دلدن و جان و كوكلدن *derouni dilden vè djān u gueuñulden*. Du fond du cœur.

دروند *dervend*, pour دربند. Voy. ce mot.

درونى *dèrouni*, adj. p. Intérieur.

دروه *dervè*, s. p. Pièce, morceau d'étoffe rapporté, rapiécetage.

درويدن *dirèvîden*, v. p. Moissonner, récolter.

درويزه *dervîzè*, s. p. Action de mendier.

درويش *dervîch*, adj. et s. p. 1. Pauvre. 2. Moine mahométan. Ce mot est composé de در *der*, porte, et de ويش *vîch*, étendu, couché, pauvre, qui passe la nuit sous le portail d'un hôtel, d'une grande maison. (Ruffin.)

درويشانه *dervîchānè*, adv. p. Pauvrement, modestement, en derviche.

درویشلك *dervichlik*, s. p. t. 1. Pauvreté. 2. Vie, état monastique. En pers. درویشی *dervîchi*.

دره *derè*, subs. p. t. 1. Vallon, vallée. 2. Ruisseau. — بیوك دره *buïuk derè*, prononcez *buïukterè*. Village sis sur la côte d'Europe, dans le canal de la mer Noire, où plusieurs ministres européens vont passer le temps de la campagne. Ce village, qui est en face de l'embouchure du détroit, a pris son nom d'une grande plaine qui le précède, en venant de Constantinople, et où il y a un bouquet de sycomores formant une belle salle.

درهام *derhām*, s. p. Monnaie courante.

درهرة *derheret*, s. a. Étoile scintillante.

درهشته *derhichtè*, s. p. Don, Bienfaisance, libéralité.

درهم *dirhem*, s. a. 1. Chez les Turcs, c'est la 4/100e partie d'une ocque. 2. Monnaie de cuivre, d'or ou d'argent. Pl. دراهم *derāhîm*.

درهم *derhem*, adj. p. Contracté, ridé, qui a l'air courroucé, affligé.

درهوس *derhevs*, adj. p. Ferme, stable.

دری *deri*, s. t. Peau. — درییِ صویمك *derii soïmaq*. Écorcher.

دری *diri*, adj. t. Vivant, vif. — دب دری *dib diri*. Tout vivant. — دری طوتمق *diri thoutmaq*. Prendre tout vivant.

دری *deri*, adj. p. Qui appartient ou qui concerne la cour, royal. — زبان دری *zebāni deri*. L'un des dialectes persans en usage pour le style épistolaire et les pièces de chancellerie.

درّی *dourrii*, adj. a. Flamboyant, brillant, scintillant.

دریا *deriā*, subs. p. Mer. — دریا محیط *deriāï mouhîth*. Océan. — دریا یوزنده یوریمك *deriā ïuzindè ïurumek*. Naviguer. — دریا ارتوب اکسلمسی *deriā artoup eksilmèci*. Flux et reflux de la mer. — دریای بی نهایت *deriāï binihāïet*. Mer immense.

دریابار *deriābār*, s. p. 1. Nom générique de toute ville maritime. 2. Océan. 3. adj. Qui déborde, qui inonde. — دریابار ایدی *deriābār idi*. Il tombait de la pluie comme un déluge.

دریابند *deriābend*, s. p. 1. Port de mer. 2. Arsenal, chantier de construction.

دریابیدن *deriābîden*, v. pers. Pendre, suspendre.

دریاچه *deriātchè*, s. p. Petite mer, grand bassin d'eau.

دریافتن *deriāften*, v. p. 1. Comprendre, connaître. 3. Trouver, rencontrer.

دریاق *deriāq*, et *diriāq*, s. p. 1. Thériaque. 2. Vin.

دریالو *deriālu*, adj. t. Maritime.

دریجك *deridjik*, s. t. Pellicule. یوفقه دریجك *ïoufqa deridjik*. Membrane.

دریخ *derîkh*, et *dirîkh*, s. p. 1. Omission, défaut. 2. Dénégation.

دریدن *dirîden*, v. p. Déchirer, rompre.

دریدن *durîden*, v. p. Louer, approuver.

دریده *dirîdè*, adj. p. Déchiré. — چشم دریده *tchechmi dirîdè*. Effronté.

دریغ *derygh*, adj. et s. p. Fou, sot, fat.

دریغ *dirygh*, s. p. 1. Refus. 2. Manque, omission. 3. Particule pour exprimer la douleur.— دریغا *dirygħā*. O douleur! hélas! — دریغ اتمك *dirygh itmek*. Refuser, manquer.— حسن نظرکزی دریغ بیورمامکز مأمولدر *husni nazariñizi dirygh bouïourmāmañyz me'emouldur*. On espère que vous ne cesserez point de nous avoir dans vos bonnes grâces.

دریك *derîñ*, adj. t. Profond.

دریکلك *derîñlik*, s. t. Profondeur.

دریلمك *dirilmek*, v. t. Vivre, être remis en vigueur de santé.

دریم *derîm*, adj. pers. Errant, vagabond.

درین *derîn*, adj. t. mieux دریك *derîñ*. Profond.

دریچیدن *derîntchîden*, v. p. Pousser.

دریواخ *derîvākh*, s. p. 1. Défaut. 2. Retardement, empêchement.

دریوش *derïouch*, s. p. Derviche, religieux, moine.

دز *diz*, s. p. Ville, château, forteresse, citadelle.

دز *diz*, s. t. Genou.— دز چوکمك *diz tcheukmek*. Fléchir les genoux. — دزلری آیرلمش *dizleri āïrilmich*. Qui a les jambes courbées en dehors. — دز اوستنه اوتورمق *diz ustunè otourmaq*. S'asseoir sur les talons, en se tenant à genoux. Manière humble de s'asseoir devant les supérieurs.

دز *duz*, s. p. Nombre, mesure,

دز *duz*, adj. t. Uni, sans inégalités.

دژ *dej*, adj. p. Mauvais, d'un méchant naturel.

دزار *dezār*, et دژار *dejār*, adj. et s. p. Constructeur, qui édifie.

دژاگاه *dijāguiāh*, adj. p. Colère, emporté, inhumain, dur, cruel.

دژخی *dejkhi*, adj. pers. Féroce,

دزد *duzd*, s. p. Voleur, assassin.

دزدار *dizdār*, s. p. Commandant d'un château.

دزدام *dizdām*, s. p. 1. Prison. 2. Gouverneur d'une forteresse.

دزدد *duzded*, s. p. Trou, ouverture.

دزدلك *duzdlik*, s. p. t. Vol, brigandage.

دزدی *duzdi*, s. p. Vol, action de dérober.— دزدی کردن *duzdi kerden*. Voler, dérober.

دزدیدن *duzdîden*, v. p. Voler, dérober.

دزدیده *duzdîdè*, adj. p. Furtivement enlevé. — پنجهٔ دزدیده *pendjèï duzdîdè*. Les cinq jours volés, que les Arabes appellent de même : مسترقهٔ خمسه *musteraqaï khamsa*, les Grecs, *épagomènes*, et nous, *les cinq jours complémentaires*.

دزغاله *dizghālè*, et دژغاله *dijghālè*, s. p. Citadelle.

دژك *dejk*, دزك *dezek*, et دژك *dejek*, s. p. Serviette, essuie-main.

دژکام *dejguiām*, adj. p. Qui ne boit pas de vin, sobre, continent.

دزگاه *dezguiāh,* s. p. vulg. pour دستگاه *destguiāh.* Métier, atelier, boutique, comptoir. — صرّاف دزگاهی *sarrāf dizguiāhi.* Comptoir de changeur, caisse de banquier.

دزکن *dizguin,* s. t. Rêne, bride. — طلو دزکن ایله *dholou dizguin ilè.* A bride abattue.

دژکوار *dejguvār,* adj. p. Indigeste, d'une digestion difficile.

دزکون mieux دوزکن *duzgun,* s. t. 1. Fard. 2. En bon ordre.

دزکونلك *duzgunlik,* s. p. t. Bon ordre, bonne police d'un pays.

دزکه *dizguè,* s. t. Jarretière.

دژکیر *dujguîr,* adj. p. Acide.

دژله *dijlè,* pour دجله *didjlè.* Le Tigre (fleuve).

دژم *dijm* et *dijem,* adj. p. 1. Confus, altéré. 2. Dur, véhément, impétueux. 3. Affligé, triste.

دزمان *dizmān,* adj. et s. t. Très-grand, colosse.

دزمجه *duzmedjè,* adj. t. Feint, fictif.

دزمك *dizmek,* v. t. Ranger en files. — انجو دزمك *indjou dizmek.* Enfiler des perles.

دزمك *duzmek,* v. t. 1. Aplanir. 2. Former. 3. Arranger, mettre en ordre. 4. Corriger. 5. Accorder un instrument. Voy. دوزمك.

دژمناك *dujmenāk,* adj. p. Affligé, triste.

دزمه *duzmè,* adj. t. 1. Fait, composé de, postiche. — دزمه عنوان *duzmè 'unvān,* ou عنوان کاذب *'unvāni kiāzib.* Parure postiche, luxe fictif. 2. Fiction, feinte.

دزن *duzen,* s. t. 1. Ordre, méthode. 2. Proportion. 3. Accord, arrangement.

دزنلك *duzenlik,* s. t. 1. Ordre. 2. Composition.

دژوان *dujvān,* subs. p. Soupir, désir.

دژه *dejè,* s. p. Anneau qui sert de cachet.

دسّ ا *dess it.* v. a. t. 1. Supprimer. 2. Cacher une chose sous terre. 3. Suborner secrètement. 4. Palper, chercher en touchant.

دسپوت *despot,* s. t. du grec. Seigneur, prince, curé grec.

دست *dest,* subs. p. 1. Main. 2. Anse. 3. Utilité. 4. Victoire. 5. Force. 6. Puissance, etc. — دست راست *desti rāst.* La main droite. — دست چپ *desti tchep.* La main gauche. — در دست اولان ایش *der dest olān ich.* L'affaire qui se traite actuellement.

دست *dist,* subs. p. 1. Empan, palme. 2. Trident de pêcheur.

دستا *destā,* s. p. 1. Tiare des rois de Perse. 2. Serviette, essuie-main.

دستاد *destād,* adv. p. Beaucoup.

دستادست *destādest,* subs. p. 1. La mêlée dans le combat. 2. La droite et la gauche d'une armée, les deux ailes.

دستار *destār,* s. p. Turban, c'est-à-dire, la toile ou mousseline avec laquelle on enveloppe la tête ou le bonnet de drap.

دستارچه *destārtchè,* s. p. Petit morceau de toile, petit mouchoir.

دستارو *destārou,* s. p. 1. Bracelet, collier. 2. Métacarpe.

دستاره *destārè.* Voy. دستره.

دستاس *destās,* s. p. 1. Moulin à main. 2. Grand mortier pour piler le froment.

دستاسنك *destācing,* subs. p. Fronde.

دست آسيا *destâciā.* Voyez دستاس.

دستان *destān.* Voy. داستان.

دست آويز *dest-âvîz,* ou دست آويزه *dest-âvîzè,* s. p. compos. Petit cadeau portatif, fleurs, fruits, etc.

دستباز *destbāz,* adj. p. Adroit, habile de ses mains.

دستبرد et دست برد *dest burd,* s. p. Supériorité dans les arts, la discussion ou le combat, progrès, avantage.

دستبوس *destbous,* s. p. Baise-main.

دست پيمان *dest pèïmān,* s. p. 1. Stipulation, accord. 2. Couche nuptiale.

دست خطّ *dest khathth,* s. p. a. 1. Manuscrit, fac-simile. 2. Cédule. — دست خطّلر *dest khaththler.* Documents, pièces autographes.

دستدرازلق *destdirāzlyq,* s. t. L'action d'étendre la main, violence.

دستر *dester,* s. p. Petite scie.

دست رس *dest res,* subs. p. 1. Aide, facilité, secours. 2. Puissance.

دسترس اولمق *destres ol.* et دسترس بولمق *destres boulmaq,* v. p. t. 1. Atteindre, obtenir. 2. Être aidé.

دستره *testèrè,* s. p. t. Scie.

دسترهلمك *testerèlèmek,* v. p. t. Scier.

دستريك *destrîk,* s. p. Rabot, varlope.

دست زدن *dest zeden,* v. pers. 1. Cribler, broyer. 2. Occuper, soumettre, subjuguer.

دست زده *dest zedè,* adj. p. Subjugué, soumis. — دست زدهٔ اغيار اولور *dest zedèï aghïār olour.* Il sera pris ou soumis par autrui.

دست شوييدن *dest chouïîden,* v. p. Se laver les mains, métaph. se désister.

دستكار *destkiār,* s. p. 1. Art, métier. 2. Ouvrage, travail. 3. Artisan, ouvrier.

دستكارى *destkiārî,* s. p. Art, métier, ouvrage.

دستكاه *destguiāh,* vulgairement دزكاه *dezguiāh,* s. p. Atelier, fabrique, manufacture, en général, tout lieu où l'on travaille des mains.— سپاه ظفر دستكاه *sipâhi zafer destguiāh.* L'armée victorieuse. — دركاه فلك دستكاه *der guiāhi felek destguiāh.* La Sublime Cour. — پادشاه عالم پناه و شهنشاه سعادت دستكاه *pâdichāhi 'ālem penāh vè chehinchāhi se'ādet destguiāh.* Empereur, refuge du monde, et monarque, fabrique de la félicité, c'est-à-dire, très-puissant et très-auguste empereur.

دستكش *destkech,* subs. p. 1. Cheval que l'on mène à la main. 2. Guide, conducteur d'aveugle. 3. Marchandises.

دستكه *destguieh,* et *destiguieh.* Voy. دستكاه.

ناظم مناظم الامم مدبّر امور الجمهور بالفكر الثّاقب متمّم مهام الانام بالرّاى الصّايب موسّس بنيان الدّولة والاقبال مشيّد اركان السّعادة و الاجلال المخفوف بصنوف عواطف الملك الاعلى وزير اعظم و سردار اكرمم احمد پاشا ادام الله تعالى اجلاله و صاعف اقتداره 'açākiri nousret me'açirumè serdāri zafer chi'ārum olān dustouri ekrem muchīri afkhem nizām ul-'ālem nāzimi menāzimil-umem mudebbiri umouril-djiumhouri bilfikrisçāqib mutemmimi mihāmil-enāmi birrèïs-çāïb muescici bunïān-iddevleti vel-iqbāl mucheiïdi erkiān-isce'ādeti vel-idjlāl el-makhfoufu biçounoufi 'avāthifil-melikil-a'la vezīri a'zem vè serdāri ekremum ahmed pāchā edām allāhou te'āla idjlālèhou vè zā'afè iqtidārèhouïè. Au généralissime victorieux de mes troupes triomphantes, premier ministre, conseiller très-glorieux, modèle du monde, régulateur des constitutions des nations, celui qui dirige les intérêts publics avec une prudence sublime, et termine les affaires de l'univers avec un jugement droit, qui consolide l'édifice de l'empire et de la prospérité, et raffermit les colonnes de la félicité et de la magnificence, celui qui est comblé de toutes sortes de grâces par le roi très-haut (Dieu), mon grand vizir, et mon illustre généralissime, Ahmed-pacha (que le Très-haut éternise sa gloire et aug-

دستگير *destguīr,* s. p. 1. Protecteur, défenseur. 2. Pris par la main, prisonnier.

دستگيرلك *destguīrlik,* s. p. t. L'action de tendre la main, secours, défense.

دستمال *testmāl, destèmāl,* et *destimāl,* s. p. t. Essuie-main.

دستنبو *destembou,* s. p. Pastilles odorantes, parfums aromatiques.

دستنجن *destendjen,* s. p. Gant, manchon.

دستوار *destvār,* s. p. Canne, baguette que l'on tient à la main.

دستواره *destvārè.* Voy. دستوار.

دستوانه *destuvānè,* s. p. Bracelet.

دستور *destour,* s. t. Permission. — دستور ويرمك *destour virmek.* Accorder la permission, la faculté. Quand on entre dans la maison d'un particulier turc sans y être annoncé, il est d'usage de crier : دستور *destour,* c'est-à-dire, est-il permis? parce que alors, s'il y a des femmes, cet avertissement leur donne le temps de se retirer.

دستور *dustour,* s. p. 1. en gén. Vizir, conseiller. 2. en partic. Le grand vizir, ou premier ministre. 3. Original, modèle, protocole d'après lequel on compose, dans les bureaux et chancelleries, les diplômes et dépêches. Dans ce dernier sens, on ajoute au mot *dustour,* celui de *'amel.* دستور العمل *dustour ul-'amel,* c'est-à-dire, règle pratiquée.— عساكر نصرت مأثرمه سردار ظفر شعارم اولان دستور اكرم مشير افخم نظام العالم

mente son pouvoir !). — دستور سابق اوزره *dustouri sābiq uzrè.* Selon l'ancienne règle.

دستوره *destvèrè,* s. p. Petite scie manuelle.

دستوری *destouri,* s. p. Permission, faculté.

دستون *destoun,* subs. pers. 1. Fumier, excrément d'animaux. 2. Nom d'une plante.

دسته *testè,* s. p. t. 1. Manche d'un couteau, anse. 2. Poignée, botte, paquet, pelote. — بر دسته كاغد *bir testè kiāghyd.* Une main de papier. — دستهٔ علف *testèï 'alef.* Une botte de foin. — بر دسته چچك *bir testè tchitchek.* Un bouquet de fleurs. — هاون دستهسی *havān testèci.* Pilon d'un mortier.

دستهلمك *testèlèmek,* v. t. Lier en bottes ou faisceaux.

دستی *testi,* s. p. t. Vase de terre.

دستیاب *destïāb,* s. p. Opportunité, occasion.

دستیار *destïār,* adj. et s. p. Qui aide, assiste.

دستیاره *destïārè,* s. p. Bracelet d'or ou d'argent.

دستیاری *destïāri,* subs. pers. 1. Aide, assistance. 2. Protection. — دستیاریٔ توفیق باری ایله *destïāri tevfīqi bāri ilè.* Avec le secours et l'assistance divine.

دست یافتن *dest ïāften,* v. p. 1. Prévaloir, remporter la victoire. 2. Vendre, aliéner. 3. Soumettre.

دستیج *destīdj,* s. p. Manche, manivelle.

دستیجك *testidjik,* s. t. Petit vase de terre.

دسكره *deskeret,* s. a. 1. Village, hameau, particulièrement sur le sommet d'une montagne. 2. Chapelle, cloître d'ermite. 3. Maison des Arabes nomades.

دسمره *desmèrè,* s. a. Village au sommet d'une montagne.

دش *dech,* p. t. au lieu de داش *dāch.* Particule qui, ajoutée aux noms, signifie compagnon, associé, collègue.

دش *dich,* s. t. 1. Dent. 2. adj. Extérieur. — دش قپو *dich qapou.* Porte extérieure; mais dans cette dernière acception il s'écrit plutôt طش *thich.* — دش دکزی *dich deñizi.* L'Océan, parce que ce n'est pas une mer méditerranée, intérieure, qu'on appelle ایچ دکز *itch deñiz.*

دشارده *dichārda,* mieux طشرهده *thachrada,* adv. t. En dehors.

دشاردهکی *dichārdaki,* adj. t. Extérieur.

دشبد *dechbed,* s. p. Os remis après avoir été fracturé.

دشت *decht,* s. p. Campagne, plaine, désert. — دشت قپچاق *dechti qaptchaq.* Toute la plaine qui s'étend en Asie, au nord de la mer Caspienne, depuis les pays les plus orientaux jusqu'au Pont-Euxin.

دشت *ducht,* adj. p. Vilain, difforme, sale, malpropre.

دشتخوار *duchtkhār,* adj. pers. Difficile, morose, chagrin.

دشتنام *duchtnām,* subs. pers.

Affront, opprobre, outrage, injure. — دشنام كردن *duchtnām kerden*. Injurier, outrager.

دشتى *dechti*, adj. p. Sauvage, champêtre.

دشخوار *duchkhār*, adj. contracté de دشخوار. Voy. ce mot.

دشخوارى *duchkhāri*, s. p. Difficulté, ennui, chagrin.

دشلمك *dechilmek*, v. t. Crever, en parlant d'abcès.

دشلمك *dichlèmek*, v. t. Mordre, prendre à la dent. — بلدكن اشلر و سك وار كوردكدن دشلردى *bilduguin ichler vè seg vār gueurduguin dichlerdi*. Il ne faisait qu'à sa fantaisie, et, comme le chien, il mordait tout ce qu'il voyait.

دشمان *duchmān*, s. et adj. t. mieux دشمن *duchmen*. Ennemi.

دشمك *dechmek*, v. t. Percer, ouvrir un abcès.

دشمك mieux دوشمك *duchmek*, v. t. Tomber.

دشمك mieux دوشمك *duchèmek*, v. t. Étendre, étendre par terre, tapisser, meubler.

دشمن *duchmen*, s. et adj. p. t. Ennemi, adversaire. — دوست كچنور دشمن *dost guetchinur duchmen*. L'ennemi qui passe pour ami, ou se comporte en ami, faux ami. — دشمن شكن *duchmen chiken*. Qui défait, qui disperse les ennemis.

دشمنكام *duchmenguiām*, adj. pers. Malheureux, disgracié.

دشمنكير *duchmenguīr*, adj. p. Vainqueur des ennemis.

دشمنلك *duchmenlik*, s. t. Inimitié, haine. En p. دشمنى *duchmeni*.

دشمه *duchèmè*, s. p. Plancher, estrade pour monter sur le sofa, mobilier.

دشناد *duchnād*, adj. p. Nombreux. Adv. Beaucoup.

دشنام *duchnām*, s. p. Injure, vilenie. — دشنام كردن *duchnām kerden*, et دشنام دادن *duchnām dāden*. Injurier.

دشنكى *dechengui*, s. p. Temps, fortune.

دشنوه *dechnèvè*, s. p. Poignard, dague, glaive.

دشوار *duchvār*, adj. p. Difficile. — دربند دشوار كذار *derbendi duchvār guzār*. Défilé difficile à passer. — قلعهء دشوار كير *qal'at duchvār guir*. Forteresse difficile à prendre.

دشى *dichi*, subs. t. Femelle. — اوكوزك ديشيسى ايندر *eukuzuñ dichici inektur*. La vache est la femelle du bœuf. — ديشى ارسلان *dichi arslān*. Lionne.

دشيشكه *dechīchguieh*, s. p. La nuit.

دعا *dou'ā*, s. a. Prière. — خير دعا *khaïr dou'ā*. L'action de souhaiter du bien, bénédiction. — بد دعا *bed dou'ā*. Malédiction, imprécation. — جماعت دعاسى *djemā'at dou'āci*. Prières publiques. — دعا اتمك *dou'ā itmek*. 1. Prier. 2. Souhaiter du bien à quelqu'un. — بر كمسنهنك دعاسنى آلمق *bir kimesnènuñ dou'ācini ālmaq*. Mériter, se concilier les bénédictions de quelqu'un. — دعالر *dou'āler*, et دعالر سزه *dou'āler sizè*. Adieu

(pour prendre congé). — الدّعا *eddou'ā,* et والدّعا *veddou'ā.* La même chose, à la fin d'une lettre. — دعادن اونتمه *dou'āden ou-noutma.* Ne m'oubliez pas dans vos prières. — دعاکرده ایز *dou'ā-ñuzdè iz.* Nous faisons des vœux pour vous. — دعاکرده قصورمز يوق *dou'āñyzdè qouçourumuz ïoq.* Nous ne cessons de prier pour vous.

دعاج *dou'ādj,* subs. a. Fureur, manie.

دعاجی *dou'ādji,* s. a. t. 1. Qui prie, fait des vœux. 2. Serviteur dévoué. C'est en turc ce qu'on a vu en arabe au mot داعی.

دعارة *de'āret,* s. a. Méchanceté, malignité.

دعاکوی *dou'āgouï,* subs. p. Même signification qu'en t. دعاجی.

دعام *dy'ām,* ou دعامة *dy'āmet,* s. a. Colonne, appui, soutien d'un édifice. Pl. دعم *dy'ām,* et دعایم *de'āïm.*

دعامة *de'āmet,* s. a. Condition, pacte, convention.

دعاوة *de'āvet,* et *dy'āvet,* s. a. Prétention, arrogance.

دعایم *de'āïm,* s. a. 1. Colonnes. 2. Familles, nations, pl. de دعامة *dy'āmet.*

دعبوس *du'bous,* adj. ar. Fou, insensé.

دعة *de'at,* s. a. 1. Repos, tranquillité. 2. Douceur, modestie.

دعر *du'r,* s. a. Vermoulure.

دعس *de'as,* s. a. Vestige, marque.

دعفقة *da'faqat,* s. a. Sottise, extravagance, démence.

دعل *de'al,* subs. a. Déception, tromperie.

دعوا mieux دعوی *da'vā,* s. a. Prétention, procès.

دعوات *da'vāt,* s. a. Prières, salutations, pl. de دعوة *da'vet.*

دعواجی *da'vādji,* s. t. Plaideur, le demandeur en justice. — فلان آدم قاتل ایکن شرعا بر دعواجیسی ظهور ایتمدوکندن جزاسی ترتیب اولنمدی *fulān ādem qātil iken cher'en bir da'vādjïci zouhour itmeduguinden djèzāci tertīb olounmadi.* Quoique un tel ait commis un meurtre, il n'a pas subi la peine qu'il méritait, parce qu'il n'a paru en justice aucun demandeur qui sollicitât son châtiment. — دعواجیك بورسه یه کتمش *da'vādjïñ boursaïè guitmich.* Votre adversaire est parti pour Brousse, c'est-à-dire, personne ne vous contredit.

دعوت *da'vet,* s. ar. 1. Prière, vœu. 2. Invitation. — دعوت اتمك *da'vet itmek.* Inviter, faire venir. — دعوت اولنمش *da'vet olounmich,* et دعوتلو *da'vetlu.* Invité, convié et convive. — دوکونه دعوت اتمك *dugunè da'vet itmek.* Inviter à la noce.

دعوس *de'ous,* adj. ar. Audacieux, belliqueux.

دعوی *d'ava,* vulgairement دعوا *da'vā,* s. a. Procès, prétention. — دعوا اتمك *da'vā itmek.* 1. Plaider, disputer. 2. Prétendre, s'arroger. — برکسه ایله دعواسی

اولمق *bir kimcè ilè da'vāci olmaq.* Être en procès avec quelqu'un.— شاهلق دعواسن اتمك *chāhlyq da'vācin itmek.* Prétendre à l'empire. — نبوّت دعواسن قلمق *nubuvvet da'vācin qylmaq.* Se donner pour prophète.—دعواى استقلال ايدوب *da'vāī istyqlālidup.* Ayant affecté l'autorité suprême. — دعواى اطاعت و اظهار متابعت ايدردى *d'avāï ithā'at vè izhāri mutābe'at iderdi.* Il déclarait publiquement son obéissance, et faisait des démonstrations de soumission.—دعواسنى بيلمينه شاهد اولمه *da'vācini bilmeïènè chāhid olma.* Ne te donne point pour témoin d'un homme qui ne sait pas plaider sa cause, c'est-à-dire, parce que tu pourrais à la fin passer pour un faux témoin.

دغ *dagh,* s. p. 1. Terre qui ne produit rien. 2. Montagne dépourvue d'arbres.

دغ *dagh,* s. t. mieux داغ *dāgh.* Marque faite avec un fer chaud.

دغا *daghā,* s. p. Imposture, adulation, séduction.

دغال *dyghāl,* s. a. Vices, dépravations, pl. de دغل *daghal.*

دغد *dought,* s. p. Épouse.

دغدغه *daghdagha,* s. a. Trouble d'esprit, tumulte, sédition, confusion.— بو بابده اصلا دغدغهٔ نابرجا و وسوسهٔ بى معنايه دوشميه سز *bou bābtè aslā daghdaghāï nāberdjā vè vesvecèï bi ma'nāïè duchmāïècyz.* N'allez pas vous livrer sur ce point à des soupçons déplacés, ni à des alarmes sans fondement.

دغر *daghar,* s. a. Méchanceté de caractère.

دغسر *daghser,* adj. p. Chauve.

دغل *daghal,* s. a. Vice, corruption, dépravation. Pl. أدغال *edghāl,* et دغال *dyghāl.*

دغل زن *daghal-zen,* adj. et s. p. 1. Faux monnayeur. 2. Fornicateur, débauché. 3. Perfide.

دغلى *daghli,* subs. p. Fraude, tromperie.

دغمار *dagmār,* s. a. Chose occulte, cachée.

دغول *daghoul,* s. p. Bâtard.

دف *def,* s. p. Sorte de tambour de basque.

دفّ *duff,* subs. a. Tambour de basque, particulièrement en usage chez les Arabes. Pl. دفوف *dufouf.*

دفء *dif',* s. a. Chaleur. Pl. أدفا *edfā.*

دفاتر *defātir,* s. ar. Registres, livres, pl. de دفتر *defter.*

دفاين *defāïn,* s. a. Choses cachées, trésors, pl. de دفينه *defīnè.*

دفتر *defter,* vulg. *tefter,* s. a. p. t. 1. Livre de recette et de dépense. 2. Registre, catalogue, rôle. 3. Souvenir, tablette pour écrire, agenda. —دفتره قيد اتمك *defterè qaïd etmek,* دفتره يازمق *defterè ïāzmaq.* Enregistrer, écrire sur le rôle.— انا دفترى *anā defteri.* Matricule, protocole.—دفترى قره بر شقيدر *defteri qara bir chaqydur.* C'est un vaurien mal noté à la police.— عسكر دفترى *'asker defteri.* Rôle

de l'armée. — دفتر خانه *defter-khānè*. Archives. — دفتر خانه كاتبی *defter-khānè kiātibi*. Secrétaire aux archives. — دفتر كتخداسی *defter ketkhoudāci*. Son principal commis. — دفتر امينی *defter emîni*. Le dépositaire des archives.

دفتردار *defterdār*, s. p. compos. 1. Officier qui tient les registres de recette et de dépense. 2. Contrôleur général des finances. C'est ordinairement un effendi ou homme de plume, اهل قلم *ehli qalem*; mais quelquefois il est arrivé que ce ministre fût élevé à la dignité de pacha, et alors on l'appelait دفتردار پاشا *defterdār pāchā*. — دفتردار اسكله‌سی *defterdār iskelèci*. Nom d'un village sur le Bosphore. — دفتردار بورنی *defterdār bournou*. Nom d'un petit cap sur la rive européenne du Bosphore.

دافتردارلق *defterdārlyq*, s. t. Charge de contrôleur général des finances.

دفترداريّه *defterdārîiè*, ou دفتردار قپوسی *defterdār qapouci*. Département du ministre des finances, vulgairement, la tefterdarie.

دفتك *diftik*, mieux تفتيك *tiftik*, s. t. Fil de chèvre.

دفتكلمك *diftiklèmek*, ou *tiftiklèmek*, v. turc. Carder la laine de chèvre.

دفزك *defzek*, adj. pers. Dense, épais, compacte.

دفع *def'*, s. a. Action d'éloigner, répulsion, expulsion.

دفع ا *def' it*. v. a. t. Chasser, détourner, empêcher, éloigner, faire cesser. — دفع غم اتمك *def'i gham itmek*. Chasser le chagrin, la mélancolie. — دفع حرارت اتمك *def'i harāret itmek*. Faire cesser la chaleur de la fièvre, ou l'ardeur de la soif. — غلبه‌ٔ دفع اتمك *ghalebèï def' itmek*, ou communém. غلبه‌لغی دفع اتمك *qalabalyghy def' itmek*. Faire cesser, disperser la foule. — زهری دفع ايدن *zehri def' iden*. Contre-poison. — ضرب و دفع يات و يراغی *zarb u def' ïāt u ïarāghy*. Des armes offensives et défensives.

دفعات *def'āt*, s. a. Fois, moments, instants, pl. de دفعه *def'at*. — دفعاتله *def'ātilè*, بالدّفعات *biddef'āt*, et دفعات كثيره *def'āti kecîrè*. Maintes fois.

دفعه *def'at*, et *def'a*, s. a. Une fois. — بو دفعه *bou def'a*. Cette fois-ci. — بر قاچ دفعه *bir qātch def'a*. Quelques fois. — نيچه دفعه *nitchè def'a*, ou دفعات ايله *def'āt ilè*. Plusieurs fois. — دفعةً واحدةً *def'aten vāhideten*, ou دفعةً *def'aten*. En une fois, d'un seul coup.

دفل *difl*, s. a. Poix.

دفله *diflet*, s. a. Laurier-rose.

دفلی *difla*, s. a. Même signification que le précédent.

دفن ا *defn it*. v. a. t. 1. Cacher. 2. Enterrer, inhumer. — دفن اولنمش *defn olounmuch*. Inhumé.

دفناس *difnās*, s. a. Homme fou, en démence. Adj. Avare.

دفنوك *defnouk*, s. p. Housse de drap qui recouvre la selle.

دفنه *defnè*, s. t. (du gr. *δάφνη*) Laurier. — دفنهٔ فرنكی *defnèï firengui*. Pierre précieuse, verte, appelée malachite.

دفنه تخمی *defnè tokhmi*, s. t. Baies du laurier.

دفنه‌لك *defnèlik*, s. t. Bois de lauriers, lieu planté de lauriers.

دفین *defîn*, adj. a. Caché, enseveli. — دفین خاك اوله *defîn khāk ola*. Qu'il soit enseveli.

دفینه *defînet*, s. a. Chose cachée, trésor. Pl. دفاین *defāïn*.

دق *daq*, s. p. 1. Vêtement en laine des derviches. 2. Action de mendier. 3. Discours inutile.

دقّ *daqq it*. v. a. t. Frapper, battre. — دقّ باب اتمك *daqqi bāb itmek*. Frapper à la porte. — دقّ و لقّ اتمك *daqq u laqq itmek*. Battre et crier à la fois, faire du bruit. — من دقّ دقّ *men daqqa douqqa*. Qui frappe est frappé, pour dire qu'il faut s'attendre à la pareille. Proverbe arabe souvent cité par les Turcs.

دقّاق *daqqāq*, s. a. Marchand de farine.

دقایق *deqāïq*, s. a. 1. Choses fines, subtiles. 2. Moments, minutes. 3. Farines, pl. de دقیق *daqyq*.

دقّت ـ دقّة *diqqat*, s. a. Soin, exactitude. — دقّت اتمك *diqqat itmek*. Être exact. — دقّت و اهتمام ایلیه‌سز *diqqat u ihtimām eïlèïècyz*, ou دقّت و اهتمام اوزره اولاسز *diqqat u ihtimām uzrè olācyz*. Employez toute votre exactitude et tous vos soins. — دقّت ایله *diqqat ilè*. Exactement, et avec une attention suivie. — دقّت ایله نظر اتمك *diqqāt ilè nazar itmek*. Regarder avec soin, fixer attentivement.

دقعا *daq'ā*, s. a. Terre, poudre, poussière.

دقل *daqal*, s. ar. 1. Chose qui sert à teindre la barbe, l'intérieur des mains et les ongles. 2. Sorte de palmier. 3. Mât de navire.

دقلمق *diqylmaq*, v. turc. Être fermé, bouché, obstrué.

دقمق *daqmaq*, pour طاقمق *thāqmaq*, v. t. Attacher, par ex. une corde au cou, une fleur ou panache au chapeau.

دقوق *daqouq*, s. a. Sorte de collyre.

دقّة *douqqa*, s. a. Sable très-fin. Pl. دقق *douqaq*.

دقیانوس *deqïānos*, nom propr. Décien, tant le mage que le roi. — دقیانوس فلوری *deqïānos fulouri*. Ducat de Décien, c'est-à-dire, de la meilleure qualité.

دقیق *daqyq*, s. a. 1. Fin, subtil. 2. Farine. — سؤال دقیق ایله *souāli daqyq ilè*. Par une question subtile.

دقیقة *daqyqat*, et دقیقه *daqyqa*, s. a. 1. Chose mince, subtile, minutie. 2. Minute, moment. — دقیقه فوت اتممك *daqyqa fevt itmemek*. Ne rien négliger, ne pas perdre une minute. — دقیقه

سنجان *daqyqa sendjān*. Les personnes minutieuses.

دك *dek*, s. p. 1. Destination, prédestination. 2. Choc, collision.

دك *dek*, pour تك *tek*, adv. t. 1. Seulement, pourvu que. 2. Postposition ajoutée au nom ou au participe terminé en نجه *indjè*. Jusque. — شمديه دك *chimdïèdek*. Jusqu'à présent. — نيچه يه دك *nitchèïè dek*. Jusques à quand? — اولنجيه دك *eulundjèïèdek*. Jusqu'à ce que je meure, que tu meures, qu'il meure, etc.

دك *dik*, adv. t. Droit, en pied. — دك يوقرى *dik ïoqari*. Droit en haut. — صاچى دك طوريور *sātchi dik dhourïeur*. Ses cheveux se dressent. — دكنه تراش اتمك *dikinè trāch itmek*, ou پرداخلمق *perdākhlamaq*. Faire la barbe à contre-poil.

دك *duk*, et *doug*, s. p. Fuseau.

دكاكين *dekiākīn*, s. a. Boutiques, pl. de دكّان *dukkiān*.

دكان *dukiān*, s. p. En ar. دكّان *dukkiān*. Boutique. — اهل دكان *ehli dukiān*. Boutiquier. — شكرجى دكانى *chekerdji dukiāni*. Boutique de confiseur. — قصّاب دكانى *qasçāb dukiāni*. Boucherie, étal de boucher.

دكانجق *dukiāndjyq*, s. t. 1. Petite boutique. 2. Échoppe, appentis.

دكانجى *dukiāndji*, s. p. t. Boutiquier, marchand en boutique.

دكدرمك *dèïdurmek*, v. turc. Faire parvenir.

دكدرمك *diñdurmek*, v. t. Faire cesser, calmer. — صزى و اغرى دكدرمك *syzi vè agkry deñdurmek*. Apaiser le rhumatisme et la douleur. — قان دكدرمك *qān diñdurmek*. Arrêter le sang.

دكدرمك *dikdurmek*, v. turc. 1. Faire coudre ensemble. 2. Faire planter.

دكدك *dikdik*, s. t. Housse de cheval.

دكر *deïer*, adj. et s. t. 1. Il vaut. 3. La valeur, le prix courant. — دكرندن زياده *deïerinden zïādè*. Plus qu'il ne vaut. — دكر بها ايله آلنوب *deïer behā ilè ālinoup*. Ayant été acheté au prix qu'il vaut. — دكرندن نقصان *deïerinden noqsān*. Au-dessous de sa valeur.

دكر *diguer*, adv. p. 1. Encore, de nouveau. 2. Autre. — دكر بار *diguer bār*, ou mieux بار دكر *bāri diguer*. Une autre fois, encore une fois. — دكر كون *diguer guioun*. Altéré, changé.

دكران *dukrān*, s. p. Quenouille.

دكرمن *dèïrmen*, et *dèguirmen*, s. t. Moulin. — صو دكرمنى *sou dèïrmeni*. Moulin à eau. — يل دكرمنى *ïel dèïrmeni*. Moulin à vent. — ال دكرمنى *el dèïrmeni*. Moulin à bras. — ات دكرمنى *at dèïrmeni*. Moulin à cheval. — قهوه دكرمنى *qahvè dèïrmeni*. Moulin à café. — دكرمن طاشى *dèïrmen thāchi*. Meule. — دكرمن اطهسى *dèïrmen adhaci*, ou دكرمنلك *dèïrmenlik*. L'île de Milo, dans l'Archipel.

دكرمنجى *dèïrmendji*, subs. t. Meunier.

دكرى *deïrmi,* adj. t. Rond.

دكرن *digren,* s. t. Petite fourche.

دكز *deñyz,* s. t. Mer. — اق دكز *aq deñyz.* Mer Blanche, Méditerranée. — قره دكز *qara deñyz.* Mer Noire, Pont-Euxin. — لوط دكزى *louth deñyzy.* Mer Morte, lac Asphaltite. — دكز ارشتهسى *deñyz erichtèci,* ou دكز اوتى *deñyz oti.* Algue. — دكز آشورى اولان *deñyz âchouri olān.* Qui est d'outre-mer. — دكز جنكى *deñyz djengui.* Combat naval. — دكز كنارى *deñyz kenāri.* Rivage de la mer, côte. — دكزدن *deñyzden.* Par mer. — دكز ملايكى *deñyz melāïki.* Sirènes. — دكز بكلر بكى *deñyz beïler beïï.* Le grand amiral de la marine ottomane, qu'on appelle communément قپودان پاشا *qapoudānpāchā.* — دورت طرفم دكز كسلدى *dort tharafum deñyz kècildi.* Je me suis trouvé entouré de la mer, de quatre côtés ; je n'ai plus su que faire, ni que dire,

دكزده *dekzedè,* adj. p. Qui a la barbe et les moustaches rasées.

دكزلو *deñizlu,* adj. t. Maritime.

دكسز *deñsyz,* adj. t. Déhonté.

دكش *deïch,* s. t. Changement, échange.

دكش *dikich,* s. t. 1. Couture. 2. Plantation.

دكشترمك *deïchturmek,* v. t. Changer. — قلغنى دكشتروب تبديل اولدى *qylighyni deïchturup tebdil oldy.* Changeant de costume, il se déguisa.

دكشمك *deïchmek.* v. t. Changer, être changé. — او ساعت بكزى صولوب چهرهسى دكشدى *o sā'at beñzi soloup tchehrèci deïchti.* Pâlissant tout à coup, il changea de figure.

دكشمه *deïchmè,* s. t. Changement, variation. — هر شيك دكشمهسى واردر *her cheïuñ deïchmèci vārdur.* Toute chose a son changement, son instabilité.

دكشيجى *deïchidji,* adj. t. Qui change, changeant.

دككك *dikik,* s. t. Cep de vigne, plant et plante.

دكل *deguiel,* adj. p. 1. Qui a les mains et les pieds contournés. 2. Retenu, lié. 3. Qui sent fort des pieds.

دكل *dègul,* comm. *dèïl,* pour دكلدر *dèïldur,* particule négat. t. 1. Il n'est pas. 2. Non. 3. Non-seulement. — اورمق دكل اولدررم *ourmaq dèïl euldururum.* Non-seulement je le battrai, mais je le tuerai. — حلواجيلك دكل سكا كوزلر كورمدق عجيب و غريب صنعتلر كوسترهلم *helvādjilik dèïl saña gueuzler gueurmeduq 'adjïb u gharïb san'atler gueusterèlum.* Je vous montrerais, non-seulement l'art de faire des pâtes douces, mais encore d'autres arts étonnants et admirables, qui n'ont point encore été vus. — قلعه و پلنقه دكل مجددا بر ستون وضع اولنمق جايز كورلدوكى خود سز دوستمزك معلوميدر *qal'a vu palanqa dèïl mudjeddeden bir sutoun vaz' olounmaq djāïz gueurulmè-*

dugui khod syz dostumuzuñ ma'loumídur. Mon ami, vous savez fort bien vous-même qu'il n'est pas permis d'élever de nouveau, je ne dirai pas, un château ou un fort, mais même un pilier. — دكلكه *dèïlki*. Encore moins, bien loin.

دكلمش *dikilmich*, adj. turc. 1. Planté, élevé, établi, érigé. 2. Cousu.

دكلمك *dikilmek*, v. t. 1. Être planté, élevé. 2. Être cousu. — اوكومده نه دكلورسن *euñumdè nè dikilursen*. Pourquoi restes-tu planté devant moi ?

دكلمك *diñlèmek*, v. t. Écouter.

دكلندرمك *diñlendurmek*, v. t. 1. Faire reposer. 2. Soulager.

دكلنمش *diñlenmich*, adj. t. Reposé.

دكلنمك *diñlenmek*, v. t. Se reposer.

دكلو *deñlu*, s. t. Particule qui marque la quantité d'une chose. — نه دكلو *nè deñlu*. Combien ? — او دكلو *o deñlu*. Tant. — سزدن ذره دكلو خوفلری یوقدر *syzden zerrè deñlu khavflèri ïoqtur*. Ils n'ont pas la moindre crainte de vous. — بنی بو قدر زمانه دكلو اویقوسز آلیقودك *beni bouqadar zemānè deñlu ouïouqoucyz ālyqoduñ*. Tu m'as tenu éveillé pendant un si long espace de temps.

دكلی *dikili*, adj. turc. Élevé, dressé. — دكلی طاش *dikili thāch*. Colonne dressée, obélisque.

دكلی *dukèli*, adv. t. Tout, tous.

دكم *dugum*, mieux دوكم *douïum*, s. t. Nœud.

دكمش *deïgmich*, adj. t. Qui est parvenu, qui a atteint, touché. — مخ دكمش آت *mykh deïgmich āt*. Cheval qui a été encloué par le maréchal, ou qui s'est encloué en marchant sur un clou.

دكمش *diñmich*, adj. p. Apaisé, soulagé. — دكمش اغری *diñmich aghry*. Douleur apaisée, calmée.

دكمك *dèïmek*, et *dèïgmek*, v. t. 1. Valoir. 2. Atteindre, toucher. 3. Parvenir. 4. Concerner, regarder. — بیك فلوری دكر *biñ fulouri dèïer*. Cela vaut mille ducats. — بر حبّه دكمز *bir habbè dèïmez*, هیچ نسنه دكمز *hitch nesnè dèïmez*. Cela ne vaut pas un denier. — كوز دكمك *gueuz deïgmek*. Fasciner, ensorceler. — نوبت اكا دكدی *neubet aña deïgdi*. C'est son tour. — میراث جهتندن دكمك *mīrās djihetinden deïgmek*. Être dévolu par la voie d'héritage. — بو ایش سكا دكمز *bou ich sañā deïgmez*. Cette affaire ne vous touche, ne vous regarde pas.

دكمك *dikmek*, v. t. 1. Ficher, clouer, attacher. 2. Planter. 3. Établir, nommer à une place. 4. Coudre. — بر پادشاه دكمك *bir pādichāh dikmek*. Créer un empereur, ou se donner un empereur. — ویره بیراغن دكمك *verè baïrāghin dikmek*. Arborer le pavillon blanc pour capituler. — فرانچه قونسلوسلری و فرمانی اولان وكیللری از قدیم معتاد اوزره ساكن اولدقلری یرلرده رسم اوزره بیراقلرین دكمكه ولات

و حکّام و سایر ضابطان طرفلرندن ممانعت اولنمیه *frāntchè qonsolosleri vè fermāni olān vèkilleri ez qadīm mu'tād uzrè sākin olagueldikleri ïerlerdè resm uzrè baïrāqlerīn dikmèïè vulāt vè hukkiām vè sāïr zābithān tharaflarinden mumāne'at olounmaïa.* Les gouverneurs, juges et autres commandants ne pourront empêcher les consuls, ni leurs substituts par commandement, d'arborer leur pavillon, suivant l'étiquette, dans les endroits où ils ont coutume d'habiter depuis longtemps. (Capitul. franç. art. 49.)

دکلك *diñmek,* v. t. 1. Cesser. 2. Se calmer. — یغمور دکدی *ïaghmour diñdi.* La pluie cessa.

دکلك *dèñèmek.* v. turc. Tenter, éprouver.

دکلك mieux دوکلك *deukmek,* v. t. Verser, répandre.

دکلك *deuïmek,* ou vulg. *deuvmek,* v. t. Battre, broyer.

دکمه *deïmè,* s. t. 1. 2ᵉ pers. sing. impér. négat. de دکمك *deïmèmek.* Ne touchez pas. 2. adv. On dit plus souvent دکمه ده *deïmè dè.* Il n'y a point d'apparence, à peine, difficilement, oh que non, cela n'est pas croyable. — دکمه بر حال ایله *deïmè bir hāl ilè.* Difficilement. — دکمه بلا ایله *deïmè belā ilè.* Avec bien de la peine. — دکمه دیارده اولمز *deïmè diārdè olmaz.* On trouve dans peu de pays, ou on ne trouve dans aucun pays.

دکمه *dikmè,* adj. turc. Brodé, cousu et recousu.

دکمه ou دوکمه *deuïmè,* subs. t. Bouton d'habit.

دکن *deken,* subs. p. Sommet, cime la plus élevée d'une montagne.

دکن *deïn,* postposit. t. ajoutée au datif du nom ou au participe en جه *indjè.* Jusque, jusqu'à ce que. — مونته دکن *mevtinè deïn.* Jusqu'à la mort. Voy. دك.

دکن *diken,* subs. t. 1. Épine. 2. Chardon. 3. Aiguillon. — آرو دکنی *ârou dikeni.* Aiguillon d'abeille. — دمر دکنی *dèmir dikeni.* Chausse-trappe. — دوه دکنی *dèvè dikeni.* Chardon à carder. — اولمز دکن *eulmez diken.* Myrte. — قبا دکن *qabā diken.* Ronce. — قره دکن *qara diken.* 1. Épine noire. 2. Hérisson, porc-épic, ou pointes de ces animaux. — اق دکن *aq diken.* Épine blanche. — دکن ایاغمه باتدی *diken aïāghumè bātti.* Il m'est entré une épine dans le pied, métaphoriquement, c'est là une affaire difficile, épineuse pour moi.

دکنبریس *dekemberis,* s. t. du lat. Décembre.

دکنت *duknet,* s. ar. Couleur tirant sur le noir.

دکنجك *dèïnèdjik,* s. t. Petit bâton, baguette.

دکنك *dèïnèk* et *dèïènek,* s. t. 1. Bâton. 2. Coup de bâton. — چوبان دکنکی *tchobān dèïnègui.* Houlette. — دکنك چالمق - بصمق - اورمق *dèïnek tchālmaq, basmaq, vourmaq.* Donner des coups de bâton, la bastonnade. — دکنك یمك

dïènek ïemek. Recevoir la bastonnade.

دكنلك *dikenlik*, s. t. Lieu couvert d'épines, buisson.

دكنلو *dikenlu*, adj. t. Épineux, plein d'épines.

دكورمك *deturmek*, v. t. 1. Faire parvenir, atteindre. 2. Transmettre. — سلامڭى دكور *selāmumi degur*. Faites-lui parvenir mes compliments. — اياغن يره دكورميوب *aïāghin ïèrè degurmèïub*. Sans toucher terre avec ses pieds.

دكوريس *dikievrïs*, et *dekiourïs*, s. t. Décembre.

دكوم *deugoum*, subs. t. mieux دوكوم *dugum*. Nœud.

دكون *dugun*, s. t. mieux دوكن *duïun*. Noce.

دكڭمك *deñèmek*, v. t. Essayer, éprouver.

دكيجى *dikidji*, s. t. 1. Planteur. 2. Couseur et faiseur de coutures perdues dans les draps. Les ouvriers turcs de Constantinople excellent à ce genre de travail.

دكين *deïïn*, postposit. t. ajoutée au datif du nom, ou au participe en نجه *indjè*. Jusque, jusqu'à ce que.

دكينه *deguïnè*, adj. p. D'hier.

دل *dil*, s. p. Cœur. — جان ودل *djān u dil ilè*, et جان ايله ودلدن *djān u dilden*. De cœur et d'âme, très-volontiers.

دل *dil*, s. t. 1. Langue, langage. 2. Prisonnier de guerre, par lequel on peut être instruit de la situation de l'ennemi. — دلنى طوتمق *dilini thoutmaq*. Contenir sa langue, se taire. — ترازو دلى *terāzu dili*. Languette de balance. — چاڭ دلى *tchāñ dili*. Battant de cloche. — صغر دلى *syghyr dili*. 1. Langue de bœuf. 2. Buglose (plante). — كليدڭ دلى *kiliduñ dili*. Le pêne de la serrure. — دل پينرى *dil pèïniri*. Fromage frais de lait de bufle, appelé ainsi à cause de sa forme oblongue. — دل التى *dil altï*. Pépie. — دل بالغى *dil bālyghy*. Sole (poisson). — دلى صرمشمق طولشمق *dili sarmachmaq, dholachmaq*. Bégayer, bredouiller. — دل ايله صوقمق *dil ilè soqmaq*. Piquer avec la langue, avec des paroles mordantes. — دل ياردمى *dil ïārdumi*. Suffrage. — دل ياردمى اتمك *dil ïārdumi itmek*. Donner sa voix, appuyer quelqu'un par des discours. — دل اوجنده اولمق *dil oudjindè olmaq*. Être sur le bout des lèvres, ne point parler du fond de son cœur, et rester au bout de la langue, c'est-à-dire, n'être point proféré, quoique sur le point de l'être. — طتلو دل *thatlu dil*. Homme qui n'a que des propos agréables, conciliant. — دل اوغلان *dil oghlān*. Jeune de langue, élève-interprète. — دل بيلمز *dil bilmez*. Qui ne sait pas la langue du pays. — دل آلمق *dil ālmaq*. Prendre langue, et faire un prisonnier pour le faire parler. — اوزون دللو *ouzoun dillu*. Qui a la langue longue, indiscret. — دللر ايله تعبير اولنماز *diller ilè ta'bïr olounmāz*. Chose qui ne peut se décrire en parlant.

دولاب *dullāb,* s. p. Sorte d'armoire pratiquée dans l'enfoncement d'un mur, et qui ressemble à une fenêtre.

دلاة *delāt,* s. a. Urne, particulièrement petite, cruche, vase. Pl. دلا *delá.*

دلاد *dilād,* subs. p. 1. Accordé, fiancé. 2. Gendre.

دلارام *dilārām,* adj. et subs. p. compos. 1. Qui repose l'âme. 2. Amie de cœur, belle, objet désiré.

دلازار *dilāzār,* adj. p. compos. Qui cause de la peine, qui tourmente, cruel.

دلاسا *dilāçā,* adj. p. compos. Qui console, qui satisfait le cœur.

دلاسائي *dilāçāï,* s. p. compos. Consolation, paix du cœur.

دلاظ *dilāz,* s. a. Poussée, lutte, choc, combat.

دلاك *dellāk,* comm. *tellāk,* s. t. Garçon de bain, qui sert à frotter, laver, raser et saigner.

دلاگاه *dilāguiāh,* adj. p. compos. Prévoyant, sage, vigilant. — شاه دلاگاه *chāhi dilāguiāh.* Monarque sage et prévoyant.

دلال *delāl,* s. a. Dissimulation amoureuse, coquetterie. Adj. Débauché, lascif.

دلال *dellāl,* comm. *tellāl,* s. a. t. 1. Conducteur. 2. Crieur public, courtier. — دلال بوني ندا ايتدمي *tellāl bouni nidè ittimi.* La chose a-t-elle été promulguée?

دلالت - دلالة *delālet,* s. a. Indication, direction, action de conduire. — فلانك دلالتيله *fulānuñ delāletilè.* Sous la direction d'un tel.

دلالت ا *delālet it.* v. a. t. Conduire, montrer le chemin, faire allusion, prouver. — بو حركت نه يه دلالت ايدر *bou hareket nèïè delālet ider.* Que signifie, que démontre un pareil procédé?

دلاللق *dellāllyq,* comm. *tellālyq,* s. a. t. Métier, droit, salaire de courtier, de crieur public.

دلاله *dellālè,* s. et adj. p. Calomniateur, fourbe.

دلام *dulām,* s. p. Contorsion, convulsion.

دلاور *dilāver,* adj. p. compos. Courageux, brave.

دلاورلق *dilāverlyq,* s. p. t. Courage, bravoure. En pers. دلاوري *dilāvèri.* — عرصهٔ دلاوريده *'ariçaï dilāverīdè.* Dans l'arène du courage et de la valeur.

دلاويز *dilāvīz,* adj. p. compos. Qui ravit le cœur, ravissant, attrayant.

دلايل *delāïl,* s. a. Arguments, preuves, indices, pl. de دليل *delīl.* — براهين لايحه ودلايل واضحه ايله مثبت ومقرر اولان كيفياتدن اولمغله *burāhīni lāïha vè delāïli vāziha ilè mouzbat vè mouqarrer olān kèïfiātten olmaghylè.* Étant un des faits prouvés et démontrés par des documents et des arguments irréfragables.

دلب *dulb,* s. a. Platane.

دلباز *dilbāz,* adj. p. compos. Éloquent, disert, qui parle beaucoup.

دلبازی *dilbāzi,* s. p. Éloquence.

دلپذیر *dil-pezîr,* adj. pers. compos. Agréable au cœur. — تدبیر دلپذیر *tedbîri dil-pezîr.* Plan, conseil sage, salutaire.

دلبر *dil-ber,* adj. p. compos. 1. Qui enlève, qui ravit le cœur. 2. Joli, beau, jolie, belle.

دلبسته *dil-bestè,* adj. p. comp. 1. Affligé. 2. Attaché, appliqué.— دلبسته اولمق *dil-bestè olmaq.* Être attaché, appliqué à....

دلپسند *dil-pecend,* adj. pers. compos. Qui plaît au cœur. — بو پند دلپسند مسموع شاه ارجمند اولیجق *bou pendi dil-pecend mesmou'i chāhi erdjimend olidjaq.* Le généreux monarque ayant entendu ce conseil salutaire.

دلبك *dulebek,* s. t. Battement de cœur.

دلبن *dilbun.* Voy. دلبر.

دلبند *dul-bend,* ou *tul-bend,* s. p. t. compos. Mousseline. Partic. celle avec laquelle les Turcs enveloppent leur bonnet. De ce mot corrompu vient le mot français *turban.* — دلبند دار اغا *dul-bend-dār aghā.* L'officier de l'intérieur qui, dans les marches en pompe du Grand-Seigneur, porte son turban de rechange.

دلتنك *dil-tenk,* adj. p. compos. Qui a le cœur serré.

دلجة *deledjet,* s. a. Long espace de temps.

دلجك *dil-djik,* subs. t. 1. Petite langue, luette. 2. Pépie.

دلجو *dil-djou,* subs. et adj. p. compos. Ce qui gagne le cœur, agréable, salutaire.

دلجولق *dil-djoulyq,* subs. p. t. caresse, contentement.

دلخراش *dil-khyrāch,* adj. pers. compos. Qui déchire le cœur, déchirant. — مرض دلخراش ایله صاحب فراش اولدی *marazi dil-khyrāch ilè sāhib firāch oldy.* Une maladie douloureuse le força à s'aliter.

دلخسته *dil-khasta,* adj. pers. compos. Cœur affligé, cœur malade, triste.

دلخواه *dil-khāh,* subs. et adj. p. compos. Désir, désiré, désirable. — اسلوب دلخواه اوزره *usloubi dil-khāh uzrè.* Selon la manière désirée.

دلخوش *dil-khoch,* adj. pers. compos. Joyeux, content.

دلخوشی *dil-khochi,* s. p. Contentement, joie.

دلدار *dildār,* adj. p. compos. Qui gagne les cœurs, chéri, courageux, homme de cœur.

دلدارلق *dildārlyq,* s. p. t. Témoignage d'amour, d'amitié. En pers. دلداری *dildāri.*

دلدوز *dildouz,* adj. pers. comp. Qui perce le cœur.

دلربا *dilroubā,* adj. p. compos. Qui ravit le cœur, ravissante, en parlant d'une beauté.

دلریش *dilrîch,* adj. p. Qui a le cœur blessé.

دلستان *dilsitān,* adj. p. Agréable, beau, ravissant. — بر جای دلستان و بر کلشن جنت نشان *bir djāï dilsitān vè bir gulcheni*

djennet nichān. Un lieu ravissant, et un jardin, l'image du paradis.

دلسز *dilsyz*, adj. t. Sans langue, muet.

دلسزجه *dilsyztchè*, adv. t. A la manière des muets, c'est-à-dire, par signes. Observez que les sultans, ayant eu à leur service intérieur plusieurs muets, il existait pour eux un semblable langage, dans lequel on les instruisait de bonne heure.

دلسزلق *dilsyzlyq*, s. t. L'état de muet.

دلسوز *dilsouz*, adj. p. compos. Qui brûle le cœur.

دلشاد *dilchād*, adj. p. compos. Qui a le cœur joyeux, réjoui, gai. — دلشاد اتمك *dilchād itmek*. Réjouir, consoler.

دلشكستكى *dilchikestègui*, s. p. compos. Contrition, serrement de cœur, affliction.

دلشكسته *dilchikestè*, adj. p. compos. Qui a le cœur brisé, affligé.

دلف *dilf*, adj. a. Vaillant, courageux, fort.

دلف *dilf*, s. p. Platane (arbre).

دلفروز *dilfurouz*, adj. p. compos. Qui réjouit le cœur, agréable, réjouissant.

دلفريب *dilfirīb*, adj. p. compos. 1. Qui trompe, attire le cœur. 2. Amant, amante, agréable.

دلفريبلق *dilfirīblyq*, subs. p. t. Amorce, caresse, charme. En p. دلفريبى *dilferībi*.

دلفكار *dilfikiār*, adj. p. compos. Pensif, chagrin. — بو افكار ايله دلفكار ايكن *bou efkiār ilè dilfikiār iken*. Pendant qu'il était tourmenté de ces pensées.

دلفين *delfīn*, *dilfīn* et *dulfīn*, s. a. p. Dauphin (poisson et constellation).

دلق *dalq*, s. p. Froc de religieux.

دلق *delaq*, s. a. Belette (animal).

دلك *delik*, s. t. Trou. — دلك دلك اتمك *delik delik itmek*. Percer des trous, travailler à jour.

دلك *dilek*, subs. t. 1. Désir. 2. Prière, intercession. — دلك استمك *dilek istèmek*. Demander pardon.

دلكر *dulguer*, subs. p. t. pour دورودكر *duroudguer*. Charpentier.

دلكرم *dilguerm*, adj. p. Cupide, désireux, avide, courageux.

دلكش *dilkech*, adj. p. compos. Qui attire le cœur, délicieux.

دلكشا *dilkuchā*, adj. p. compos. Qui ouvre, récrée le cœur, beau, agréable.

دلككك *dilekkik*, s. t. Intercession, prière.

دلكلنمك *dilkilenmek*, ou *tilkilenmek*, v. turc. Caresser, flatter comme le renard.

دلكو *dilku*, mieux دلكى *dilki*, ou *tilki*, s. t. Renard.

دلكور *dilkour*, adj. p. compos. Qui a le cœur ou l'ame aveuglé. — تكور دلكور *tekiouri dilkiour*. Ce prince frappé d'aveuglement.

دلكى *dilki*, ou *tilki*, s. t. Renard. — دلكى اوزمى *tilki uzumi*. Morelle (plante). — دلكى قويروغى *tilki qouïroughi*. Queue de renard, plante qui en a la forme et le

nom.— دلکی خردوسی *dilki khourdèci*. Fragments de fourrure de renard.

دلکیجک *dilkidjik*, ou *tilkidjik*, s. t. Petit renard.

دلکیجیلک *dilkidjilik*, s. t. Mouvements, conduite de renard, finesse, caresse. — دلکیجلك اتمك *dilkidjilik itmek*. 1. Caresser. 2. Dissimuler, aduler.

دلگیر *dilguîr*, adj. p. compos. 1. Qui subjugue, qui occupe le cœur. 2. Qui inspire de l'aversion, de l'horreur, du dégoût.

دلگیرلك *dilguîrlik*, subs. p. t. 1. Aversion. 2. Affliction.

دلکیلنمك *tilkilenmek*, v. t. 1. Caresser, flatter. 2. Feindre, dissimuler.

دلکیلنیجی *tilkilenidji*, s. et adj. t. Flatteur, adulateur.

دلکیلو *tilkilu*, adj. t. De renard.

دللشمك *dillechmek*, v. turc. S'aboucher, faire la conversation, s'informer réciproquement.

دللمك *dillèmek*, v. turc. Parler contre, dire du mal.

دللنمك *dillenmek*, v. turc. 1. Avoir un mauvais nom, une mauvaise réputation. 2. Écouter. — بونی ایدرسك دللنورسن *bounou iderseñ dillenursen*. Si tu fais cela, tu t'exposes aux propos des mauvaises langues.

دللو *dillu*, adj. t. 1. Qui a une langue. 2. Qui parle beaucoup.— اغر دللو *ághyr dillu*. Qui a la langue pesante, bègue, mâchoire.— طاتلو دللو *thatlu dillu*. Affable, qui emploie des paroles douces.

دلم *dilim*, s. t. Tranche. — دلم دلم کسمك *dilim dilim kesmek*. Couper en tranches.

دلم *dulum*, s. p. Pustule.

دلماندگی *dilmāndègui*, subs. p. compos. Ennui, chagrin, affliction.

دلمانده *dilmāndè*, adj. p. comp. Affligé.

دلمس *dilmis*, subs. ar. Peine, chagrin.

دلمك *delmek*, v. turc. Percer, trouer.

دلمك *dilèmek*, v. t. Vouloir, desirer, demander. — صوچین دلمك *soutchîn dilèmek*. Demander pardon d'une faute. — هر نه دلرسك دله بندن *her nè dilerseñ dilè benden*. Quelque chose que tu puisses désirer, exige-la de moi.

دلمه *dilèmè*, vulg. *telèmè*, s. p. Lait nouvellement caillé.

دلنجه *dilindjè*, s. t. Selon la langue.— عرب دلنجه دیمك اولور *'areb dilindjè dimek olour*. Il signifie dans la langue arabe.

دلنجی *dilendji*, s. t. Mendiant.

دلنجیلك *dilendjilik*, s. t. Mendicité. — قپودن قپویه دلنجیلك اتمك *qapoudan qapouïè dilendjilik itmek*. Aller mendier de porte en porte.

دلنشین *dilnichîn*, adj. p. compos. Qui réside dans le cœur, qui est agréé, accepté.

دلنمش *delinmich*, adj. t. Percé, troué.

دلنمش *dilenmich*, adj. t. Désiré.

دلنمك *dilenmek*, v. t. Mendier.

دلنمك mieux دولنمك *dulenmek,* v. t. Se reposer.

دلنواز *dil-nuvâz,* adj. p. compos. Caressant.

دلنوازلق *dil-nuvâzlyq,* s. p. t. Caresse, consolation.

دلنمودكى *dil-numoudègui,* s. p. compos. Témoignage d'estime et d'affection.

دلو *delv,* s. p. Le verseau (l'un des signes du zodiaque).

دلو *dèlou,* mieux دلى *dèli,* adj. t. Fou.

دلوار *dilvâr,* adj. p. compos. Vaillant, courageux.

دلوجه *dèludjè,* adj. t. 1. Petit fou. 2. Ivraie.

دلور *dilver,* adj. p. Courageux, vaillant, sage, avisé.

دلورمك *delurmek,* ou دليرمك *dèlirmek,* v. t. Être fou, extravaguer, ce qui ressemble assez au mot *délire.*

دلوقانلو *deluqânlu,* ou *deliqânlu,* adj. et s. compos. Qui a le sang fou, jeune homme, alerte, plein d'ardeur, gaillard, brave. C'est le παλληκάρι des Grecs modernes.

دلوقانلولق *deluqânlulyq,* s. t. Ardeur, légèreté de la jeunesse.

دلوك *deluk,* mieux دلك *delik,* s. t. Trou.

دلولك *dèlulik,* mieux *dèlilik,* s. t. 1. Folie. 2. Légèreté d'esprit.

دلوله *deloulè,* s. p. Affliction, deuil.

دله *delè,* s. p. Belette (animal).

دلّه *dellè,* subs. p. 1. Belette blanche. 2. Fraude, tromperie.

دله *dilè,* s. p. Cœur, âme.

دلهام *dilhâm,* s. a. 1. Lion. 2. Homme audacieux.

دلى *dèli,* adj. et s. t. 1. Fou. 2. Brave, courageux. Les plus grands héros turcs ont eu le surnom de *dèli.* Le fameux Krimgueraï, khan des Tartares de Crimée, n'est presque plus connu que sous la dénomination de دلى خان *dèli khân.* Le khan fou. Cela vient du grand respect que les Turcs ont pour les fous, qu'ils croyent inspirés, et qu'ils appellent aussi ديوانهٔ خدا *dîvânèï khoudâ.* Fous de Dieu. — دليلر *dèliler.* Braves, corps de cavalerie légère. — دلى باشى *dèli bâchi.* Chef, capitaine de ces troupes. — دلى اورمان *dèli ormân.* La forêt folle. Nom d'une forêt et d'une province de la Romélie, au bas du mont Hœmus.

دليانه *dèliânè,* adv. t. Comme un fou, en fou.

دليجك *dèlidjik,* diminut. t. 1. Petit fou. 2. Petit pétulant.

دليجه *dèlidjè,* s. t. 1. Petit fou. 2. Ivraie.

دليده *delîdè,* s. p. Blé mondé.

دلير *dilîr,* adj. p. Brave, courageux.

دليرانه *dilîrânè,* adv. p. Héroïquement, valeureusement.

دليرلك *dilîrlik,* s. p. t. Courage, bravoure. En p. دليرى *delîrî.*

دليل *delîl,* s. a. 1. Argument, raison, preuve. 2. Conducteur, guide.— بو دليل دركه *bou delîl dur ki.* C'est une preuve que...

دليلك *delilik,* s. t. Folie, sot-

tise, extravagance. — دليلك اتمك delilik itmek. Faire des folies, une sottise.

دليلكله deliliguilè, adv. t. Avec folie, follement, sottement.

دليللنمك delillenmek, v. t. Être dirigé par des raisons.

دلم delim, adj. t. Nombreux, copieux, beaucoup.

دلم dilim, s. t. Bouchée.

دم dem, s. a. Sang.

دم dem, s. p. 1. Temps, moment, 1. Jactance. 2. Respiration. 3. Plaisir, volupté. — هر دم her dem. Toujours. — هردم كه her dem ki. Toutes les fois que... — اول دمده ol demdè. Alors. — دم اورمق dem ourmaq. 1. Respirer. 2. Se vanter. — كثرت اعداد و وفرت افراد اجناددن دم اوروب kesreti a'dād vè vèfreti efrādi edjnādden dem ouroup. Ayant vanté le grand nombre de ses troupes. — قنى سنكله سوردوكم دملر qani senuñilè surdugum demler. Où sont les plaisirs que j'ai partagés avec toi? Ancienne chanson.

دمّ dimm, s. a. Hernie, descente.

دم dum, s. p. Queue. Métaph. extrémité, ou fin d'une chose quelconque.

دما demā, s. a. Sang.

دما demā, s. p. Asthme, difficulté de respirer.

دمابر demābur, adj. p. Asthmatique.

دمادم demādem, adv. p. comp. De temps en temps, quelquefois.

دمار demār, s. a. Perte, ruine, destruction.

دمار demār, subs. p. 1. Racine d'arbre ou de toute autre chose. 2. Perte, ruine. 3. Vengeance, haine.

دماغ demāgh, s. p. Palais de la bouche. — دماغ شما چغز است demāghi choumā tchaghz est. Votre palais (de la bouche) est-il agréable? Manière particulière aux Persans de demander l'état de la santé et de l'humeur de leurs amis, parce qu'ils disent d'un homme indisposé, malheureux et souffrant, تلخ كام telkhi guiām. Il a le palais amer.

دماغ dimāgh, s. a. Cerveau.

دمال dumāl, et دمّال dummāl, s. p. 1. Clou, tumeur. 2. Queue. 3. Fumier.

دماور demāver, adj. p. Asthmatique, et demāvur, racine d'arbre.

دماوند demāvend, s. p. Nom d'une montagne près de la ville de Hamadan, en Perse.

دمبال dumbāl, s. p. Queue, et métaphor. le dos de l'homme.

دمبدم dembedem, adv. p. compos. D'heure en heure, de plus en plus.

دمبسته dembestè, adj. p. compos. Étonné, stupéfait. — دمبسته ولة اولمق dembestèï veleh olmaq. Être muet d'admiration, de stupeur.

دمت demet, subs. t. Faisceau, botte, bouquet. — اوتلق دمتى otlouq demeti. Botte de foin. — قونده دمتلرى qounda demètleri. Fascines.

دمتجك *demetdjik*, diminut. t. Petit faisceau, fagot.

دمتلك *demetlèmek*, v. t. Lier en faisceaux.

دمدار *dumdār*, s. p. compos. Qui a une queue.— ستارهٔ دمدار *sitārèï dumdār*. 1. Comète. 2. L'arrière-garde de l'armée, celui qui la commande.

دمدمه *demdemè*, s. p. Bruit, tumulte.— دمدمه اتمك *demdemè itmek*. Murmurer.

دمدوز *dumduz*, et دبدوز *dubduz*, adj. t. Tout uni, aplani.— بكا اطاعت كوسترك و الا مملكتكزى باصوب دمدوز ايدرم *bañā ithā'at guesteruñ vè illā memlèketiñizi bāçup dumduz iderum*. Prêtez-moi obéissance, sinon je ferai invasion dans votre pays, et le rendrai tout uni, c'est-à-dire, je n'y laisserai point pierre sur pierre. — دمدوز اتمك *dumduz itmek*. Aplanir, raser.

دمدول *dumdoul*, s. p. Potier de terre.

دمر *dèmir*, s. t. 1. Fer. 2. Ancre. — دمر آتمق *dèmir ātmaq*. — دمر برقمق *dèmir brāqmaq*. Jeter l'ancre. — دمر قپان *dèmir qapān*. Aimant. — دمر قر *dèmir qyr*. Cheval gris de fer. — دمردن *dèmirden*. De fer. — دمر طوب *dèmir thop*. Canon en fer.

دمرجى *demirdji*, s. t. 1. Serrurier, taillandier. 2. Maréchal ferrant.

دمرجيلك *dèmirdjilik*, subs. t. Métier de serrurier.

دمركو *demregu*, s. t. Dartre, feu volage.

دمرلمك *dèmirlèmek*, v. turc. Ferrer, garnir de fer.

دمرلو *dèmirlu*, adj. t. De fer.

دمرن *demren*, s. t. Pointe de dard, le fer de la flèche.

دمزدن *demzeden*, v. p. 1. Haleter, respirer. 2. Se vanter, faire des jactances.

دمساز *demsāz*, s. p. Ami, confident, intime.

نغمهٔ دمساز *naghmèï demsāz*, s. p. Harmonie, chant, accords.

دمسان *demsān*, s. p. Ami, confident.

دمسه *dimsè*, s. p. Soie blanche.

دمش *demich*, s. p. 1. Moelle. 2. Cœur. 3. Intérieur d'une chose.

دمش *dumuch*, s. p. 1. Rouille des métaux. 2. Cheveux crépus.

دمشق *dimechq*, *dimichq*, s. a. Damas, capitale de la Syrie.

دمشقى *dimechqi*, *dimichqi*, adj. p. De Damas, et lame de Damas. — مسجد دمشق *mesdjidi dimichq*. Mosquée de Damas, autrement appelée جامع بنى اميّة *djāmi' bèni oumaïtet*. Mosquée des Ommiades, temple célèbre par sa beauté et sa magnificence.

دمع *dem'*, s. a. Larme. — دمع دم ايله *dem'i dem ilè*. Avec des larmes de sang.

دمغلمق *damghalamaq*, v. t. 1. Marquer avec un fer chaud. 2. Timbrer, contrôler, mettre le poinçon.

دمغه *damgha*, s. t. 1. Marque faite avec un fer chaud. 2. Timbre, contrôle.

دمغهلو *damghalu,* adj. t. Marqué, timbré.

دمك *demek,* mieux, ديمك *dimek,* v. t. Dire.

دم کاوه *dum guiāvè,* s. p. compos. Nerf de bœuf qui sert de fouet.

دمگاه *demguiāh,* et دمکه *demguieh,* s. p. Fourneau de forgeron.

دمّل *dummel,* subs. a. p. Clou, tumeur. Pl. دماميل *demāmīl.*

دملج *dumludj,* s. a. Bracelet, brassart, sorte de lien qui attache l'amulette au bras.

دملمق *damlamaq,* mieux داملمق *dāmlamaq,* v. t. Tomber goutte à goutte, distiller.

دمله *damla,* mieux دامله *dāmla,* s. t. Goutte, parcelle de liquide. — بر دمله صو *bir dāmlasou.* Une goutte d'eau.

دمنده *demendè,* adj. pers. Qui souffle, soufflant.

دمنه *dimnè,* s. p. 1. Renard. 2. Chacal. 3. Excrément.

دمنهور *demenhour,* s. a. Ville entre Alexandrie et le Caire, célèbre par un combat de la campagne d'Égypte, livré par les Français aux Turcs.

دمور *dèmur,* usit. دمر *dèmir,* s. t. Fer. — دمور قپو *dèmur qapou.* 1. Porte de fer. 2. Passage étroit dans les montagnes. — دمور آلاتی *dèmur ālāti.* Outils de fer, ferrements. — دمور سورمه *dèmur surmè.* Verrou de fer. — دمور پرمقلری *dèmur parmaqleri.* Grille de fer. — دمور تلی *dèmur tèlī.* Fil de fer. — دمور بوقی *dèmur boqy.* Scorie. — اوجاق دموری *odjāq dèmurī.* Chenet. — دمور رنکی *dèmur rengui.* Couleur de fer. — دمور کناد *dèmur kinād,* ou *kined.* Crampon de fer, qui sert à faire tenir les murs ensemble.

دموع *demou',* s. a. Larmes, pl. de دمع *dem'.*

دموی *demèvī,* adj. a. Sanguin. — امراض بلغميّه يه نافع و اسقام دمويه يه دافع اولور *imrāzi balghamiïèïè nāfi' vè esqāmi demèvïèï dāfi' olour.* Utile pour les maladies phlegmatiques, et avantageuse contre les incommodités sanguines.

دمی *demī,* adj. a. Sanguinolent.

دمی *dimī,* s. t. Futaine.

دمياط *dimïāth,* s. a. Damiette, ville de la Basse-Égypte.

دمياطی *dimïāthī,* subs. p. Vêtement, étoffe mince.

دميدن *demīden,* v. p. 1. Souffler, exhaler, aspirer. 2. Pousser, croître, en parlant de l'herbe. 3. Commencer à paraître, poindre, en parlant du jour.

دميده کی et دميدکی *demīdègui,* s. p. Irruption de boutons sur le corps.

دمين *demīn,* adv. t. Maintenant, tout à l'heure, tantôt.

دن *den, dan,* postpos. De, par, formant l'ablatif turc.

دنّار *dinnār,* s. a. Argent, monnaie, partie d'or. Pl. دنانير *denānīr.* Voy. دينار.

دنب *dunb,* et *dunub,* s. p. Queue.

دنباط *dumbāth* (vieux), subs. t. Buffle. On dit aujourd'hui, جاموس *djāmous,* ou مانده *mānda.*

دنبال *dembāl,* s. p. Dérision, jouet, moquerie, raillerie.

دنبال *dumbāl,* s. p. 1. Queue. 2. Vestige. — دنبال چشم *dumbāli tchechm.* Le coin de l'œil. — دنبال كشتى *dumbāli kechti.* Gouvernail, timon de navire.

دنباله *dumbālè,* s. p. 1. Queue. 2. Clou, tumeur.

دنباور *dumbāver,* et دنباورد *dumbāverd,* adj. pers. Qui a une queue, et métaphor. s. Dernière partie d'une troupe en marche, d'une caravane.

دنبره *dimberè,* s. p. Sorte de guitare turque, à long manche et au ventre arrondi.

دنبكى *dumbeki,* s. t. Épithète, sobriquet qu'on donne aux hommes de loi, à cause du turban appelé دنبكى صارغى *dumbeki sārygly,* qui est leur coiffure distinctive, et dont la forme ressemble à un champignon.

دنبل *dumbel,* s. p. Clou, tumeur.

دنبلك *dumbelek,* s. t. Timbales.

دنبلكجى *dumbelektchi,* subs. t. Timbalier.

دنبه *dumbè,* s. p. Queue d'oiseau ou d'autre animal.

دنج *dindj,* adj. t. Vigoureux, sain.

دنجلك *dindjlyk,* s. t. Vigueur, santé.

دنجلنمك *dindjlenmek,* v. t. Reprendre des forces.

دنخ *dinkh,* s. ar. Fête de l'Épiphanie.

دنخس *denkhas,* adj. a. Corpulent, qui a de l'embonpoint.

دند *dend,* subs. p. 1. Côte du corps. 2. Homme pauvre et dénué de moyens d'existence.

دندا *dendā,* adj. pers. Perdu, égaré.

دندان *dendān,* s. p. Dent. — دندان فيل *dendāni fīl.* Dent d'éléphant, ivoire.

دندانيدن *dendānīden,* v. p. Ronger.

دندش *dendich,* s. p. Murmure entre les dents.

دندنه *dendenè,* s. p. Même signification que le précédent.

دنده *dendè,* subs. p. Côte du corps.

دنديدن *dendīden,* v. p. Murmurer entre les dents.

دنس *denes,* adj. p. Avare, tenace.

دنس *denis,* adj. a. Sale, plein d'ordures.

دنع *deni',* adj. a. Vil, abject.

دنفس *denfes,* adj. p. Avare, tenace.

دنك *denk,* s. t. 1. Ballot de marchandises, contre-poids, poids qui sert à maintenir l'équilibre. — دنك اتمك *denk itmek.* Lier en ballots. — دنك بوزمق *denk bozmaq.* Défaire un ballot. — بر دنك قاچورمق *bir denk qātchourmaq.* Faire passer en contrebande un ballot de marchandises.

دنك طاشى *denk thāchi,* s. t. Pierre qui sert à maintenir l'équilibre d'une barque; de là peut venir le mot دنكسز *denksyz,* sans équilibre, sans mesure, inconsidéré.

mais prononcez *dout*, s. t. Mûre (fruit).

دوتا *doutā*, adj. pers. Doublé, courbé en deux.

دوتام *doutām* et طوتام *thoutām*, s. t. Poignée, plein la main.

دوتاو *doutāv* et دوتاه *doutāh*, adj. p. Double, doublé.

دوتساق *doutsāq* et طوتسق *thoutsaq*, s. t. Captif, prisonnier.

دوتسى *doutsi*, pron. *tutsu*, s. t. Parfum. — دوتسى ويرمك *toutsi virmek* et دوتسى اتمك *toutsi itmek*. Parfumer.

دوتسيلمك *doutsilèmek* et *tutsilemek*, v. t. Parfumer.

دوتشمق *doutuchmaq*, mieux طوتشمق *thoutuchmaq*, v. t. Se prendre, s'attaquer, prendre feu.

دوتمق *doutmaq*, mieux طوتمق *thoutmaq*, v. t. Prendre, tenir.

دوتمك *doutmek* et *tutmek*, v. t. Faire de la fumée, fumer. — آتشم يانمدن دوتنم دوتر *âtechum iänmaden tutunum duter*. Avant que mon feu ne se soit allumé, ma fumée sort. Plainte d'un amant discret qui se voit découvert dès le commencement de sa passion. Chanson érotique.

دوتن *dutun*, comm. *tutun*, s. t. 1. Fumée. 2. Tabac à fumer. — بورمه دوتنى *bourma tutuni*. Tabac en corde. — دوتن ايچمك *tutun itchmek*. Fumer du tabac.

دوتن *douten*, s. p. 1. Deux personnes. 2. Adj. Double.

دوتنجى *dutundji*, comm. *tutundji*, s. t. Marchand ou fumeur de tabac. Dans les hôtels des grands on appelle ainsi le valet de chambre chargé des pipes et du tabac.

دوتنلمك *dutunlèmek*, prononc. *tutunlèmek*, v. t. Fumer, infecter de fumée.

دوتو *doutev*, *doutou* et دوته *duteh*, adj. Double, et s. Assemblée, réunion.

دوجار *doudjār* et دوچار *doutchār*, s. p. 1. Rencontre inopinée de deux personnes ou de deux circonstances. 2. Conversation, entretien, colloque, réunion, congrès. — دوچار اولمق *doutchār olmaq*. Rencontrer.

دوخ *doukh*, adj. Chauve, et s. Champ dépourvu de toute espèce d'herbe.

دوخان *doukhān*, s. a. vulgair. pour دخان. Fumée.

دوختره *doukhtèrè*, s. p. Fille, vierge.

دوختن *doukhten*, v. p. 1. Coudre. 2. Incruster.

دود *doud*, s. p. 1. Fumée. 2. Affliction, chagrin.

دود *doud*, mieux écrit توت *tout*, *dout*. Mûre.

دوداق mieux طوطاق ou طوداق *doudāq*, *dodaq* et دوداغ *doudāgh*, s. t. Lèvre. — اوست دوداغى *ust doudāghi*. La lèvre supérieure. — الت دوداغى *alt doudāghi*. La lèvre inférieure. — دوداقلر *doudāqlar*. Les lèvres.

دود آلود *doud âloud*, adj. pers. compos. Enfumé, plein de suie, couvert, rempli de rouille. Nom d'un fleuve dans l'Inde.

دود خانه *doud khânè*, subs. p. Maison, famille, race, origine.

دودقال *doudqâl*, mieux طوتقال *thoutqâl*, s. t. Colle.

دودك *duduk*, s. t. Flûte, flageolet. — دودك چالیجی *duduk tchâlidji*. Joueur de flageolet.

دودل *doudil*, adj. p. Incertain, irrésolu. — دودل اولمق *doudil olmaq*. Être irrésolu, vaciller.

دودمان *doudèmân*, s. pers. Famille, maison, caste. — دودمان ابد پیمان آل عثمان *doudemâni ebed pèïmâni âli 'osmân*. La maison ottomane d'éternelle durée.

دوده *doudè*, s. p. Famille, peuple, race.

دور *devr*, subs. pers. 1. Siècle, révolution d'années. 2. Cercle. 3. Monde. 4. Fortune. — دور مدام *devri mudâm*. Mouvement perpétuel. — هیچ بر دورده *hitch bir devrdè*. Jamais, dans aucun temps. — دور سلیمانده *devri sulèïmândè*. Du temps de Salomon. — دور اتمك *devr itmek*. Tourner, comme les derviches tourneurs, aller autour, faire le tour. — ربح دور شرعی *ribhi devri cher'i*. Bénéfice, change, intérêt de l'argent tolérés par la loi. — عهد پیشین و دور دیریندنبرو *ahdi pîchîn vè devri dîrîndenbèru*. Depuis une époque très-reculée, de temps immémorial.

دور *devrè*, adv. a. Autour, aux environs. — دور بیت *devrè beïti*. Autour de la maison.

دور *dour*, pl. a. de دارة *dâret*. Maison, tribu arabe.

دور *dour*, adj. p. Éloigné, loin. — دور اتمك *dour itmek*. Éloigner. — دور اولمق *dour olmaq*. S'éloigner.

دور *dour*, impérat. de دورمق *dourmaq*. Arrête-toi, attends un peu, halte là.

دوراجق یر *dourâdjaq ïer*, s. t. Séjour, domicile, station, endroit où l'on peut s'arrêter en voyage.

دوراخ *dourâkh*, adj. et subs. p. Convalescent et convalescence.

دوراغ اوتی *dourâgh otî*, subs. t. Anet (herbe).

دوران *devrân*, s. pers. 1. Tour, mouvement circulaire. 2. Temps, siècle, fortune. — دوران اتمك *devrân itmek*. Aller autour, faire le tour. — بوندن بویله دوران بزمدر *boundan beuïlè devrân bizumdur*. Désormais, c'est notre tour. — باقه‌لم آینه‌ء دوران بزه نه صورت کوسترر *bâqalum âïnaï devrân bizè nè souret gueusterur*. Voyons quelle figure nous montrera le miroir mobile du temps, de la fortune.

دوران *deverân*, s. p. 1. Tournoiement, vertige. 2. Fortune.

دوران *dourân*, s. p. Fifre.

دورانی *devrâni*, adj. p. Séculaire, conforme au temps, à l'époque. — عادت دورانی اوزره *'âdeti devrâni uzrè*. Selon la coutume de l'époque.

دورپی, mieux درپی *durpi*, s. t. Lime.

دوربین *dour-bîn*, adj. et s. p. comp. 1. Qui voit de loin, pers-

picace. 2. Télescope, lorgnette, longue vue.

دورت *deurt*, adj. n. t. Quatre. — دورت يول اغزى *deurt ïol aghzy*. 1. Carrefour. 2. Péra, faubourg de Constantinople, où résident les ministres des puissances européennes. — دورت آياقلو *deurt âïâqlu*. Quadrupède. — دورت پاره اتمك *deurt pârè itmek*. Partager en quatre. — دورت قات اتمك *deurt qât itmek*. Quadrupler. — دورت كوشه‌لو *deurt keuchèlu*. Carré. — ييلك دورت فصلى *ïïluñ deurt fasly*. Les quatre saisons de l'année.

دورتش *deurtich*, s. t. 1. Piqûre, impulsion. 2. Instinct.

دورتلمش *deurtilmich*, adj. t. Piqué, stimulé, poussé.

دورتلمك *deurtulmek*, v. t. Galoper, lever les quatre pieds, en parlant d'un cheval.

دورتلمك *deurtlèmek*, v. t. Être piqué, poussé.

دورتمق *douroutmaq*, v. t. 1. Faire rester. 2. Raffermir, faire reposer le café, afin que le marc tombe au fond de la cafetière.

دورتمك *devirtmek*, v. t. Faire retourner d'un autre côté.

دورتمك *deurtmek*, v. t. Piquer, pousser, toucher quelqu'un pour lui demander attention.

دورتى *deurti*, s. t. Aiguillon, pointe.

دورتيجى *deurtidji*, adj. t. Qui pique, stimule.

دوردر *deurder*, adj. n. t. Quatre à quatre

دوردرمك *durdurmek*, v. t. Faire plier, ordonner qu'on plie un habit, un papier; transitif du verbe دورمك *durmek*. Recueillir, replier.

دوردنجى *deurdindji*, adj. n. t. Quatrième. — دوردنجيده *deurdindjidè*. En quatrième lieu, la quatrième fois.

دوردى *dourdi*, mieux دردى *durdi*, commun. *torti*, s. t. Lie, sédiment.

دورشمق *douruchmaq*, v. t. Résister, s'opposer l'un à l'autre.

دورشمك *duruchmek*, v. t. 1. S'efforcer, tâcher. 2. Continuer, être ferme. — اللهك يولنه دورشمك *allâhuñ ïolyna duruchmek*. Travailler pour Dieu. — تحصيل علمه دورشوب *tahsîli 'ilmè duruchup*. S'efforçant d'acquérir des connaissances.

دورغتمق et دورغوتمق *dourghoutmaq*, v. t. Faire rester, retenir, arrêter.

دورغورمق *dourghourmaq*, v. t. Faire rester, retenir.

دورفرو *dourfurou*, adj. p. comp. Perspicace, ingénieux, subtil.

دورفرود *dourfuroud*, adj. p. Profond.

دورق *dorouq*, s. t. 1. Cime, sommet. 2. Comble. — داغك دورغنه چقدم *dâghuñ dorou-ghynè tchiqtum*. Je montai au sommet de la montagne.

دورقلو *dorouqlu*, adj. t. Entassé, qui a la mesure comblée.

دورلتمك *devriltmek*, v. t. Faire qu'une chose soit retournée, renversée, chavirée.

دورلمش *devrilmich,* adj. t. Retourné, renversé.

دورلمش *durilmich,* adj. t. Compliqué, plié, entortillé.

دورلمق *dourylmaq,* v. t. pass. de دورمق *dourmaq.* Rester, résister. — فرياد و فغانلرندن دورلمز اولدى *feriād u fighānlerinden dourilmaz oldi.* Personne ne put plus rester à cause de leurs cris et de leurs lamentations.

دورلمك *devrilmek* et *devirilmek,* v. t. pass. de دورمك *devirmek.* Être retourné, renversé, chaviré. — عربه دورلدكدنصكره نصيحتچيلر چوق *'araba devrildiktensoñra nacîhattchiler tchoq.* Il y a beaucoup de conseillers, après que le chariot a versé. Proverbe qui désigne combien il est facile de donner des conseils après que le malheur est arrivé.

دورلمك *durulmek,* v. t. pass. de دورمك *durmek.* Être plié, être roulé.

دورلو *durlu* et *turlu,* adj. t. 1. Espèce, genre. 2. Divers. — هر دورلو *her durlu.* De toute espèce. — غيرى دورلو ايدهمم *ghaïri durlu idèmem.* Je ne peux pas faire autrement.

دورمق *dourmaq,* v. t. Rester, s'arrêter, séjourner, demeurer, durer, être debout. — آچ دورمق *âtch dourmaq.* Rester à jeun. — اياق اوزره دورمق *aïāq uzrè dourmaq.* Rester debout. — دور سويلهجكم وار *dour seuïlèïèdjegum vār.* Arrête, j'ai quelque chose à dire.

دورمك *devirmek,* v. t. Retourner, mettre à l'envers, chavirer.

دورمك *durmek,* v. t. 1. Plier du linge, un papier. 2. Mettre en rouleau. 3. Plier, carguer la voile. 4. Tordre, cueillir.

دورنك *doureng,* adj. pers. comp. De deux couleurs, de deux formes. Métaphoriquement, faux, double, perfide.

دور نويس *dour-nuvîs,* s. p. t. Télégraphe. — Les Turcs ont depuis peu adopté le mot français même qu'ils écrivent et prononcent تلغراف *telegrāf.* (Monit. ottom.)

دورو *dorou,* adj. t. 1. Bai. 2. Pour دورق *dorouq,* s. t. Cime, sommet, comble.

دورو *dourou* et دوروى *dourout,* s. p. Nom d'une fleur dont les parties intérieures et extérieures sont de couleur différente. Métaphoriquement, faux, hypocrite, inconstant, changeant en religion.

دورويه *dourouïè,* adj. p. Qui a deux formes, deux figures.

دوره *devrè,* s. a. Révolution d'un astre. — قمر دايرهٔ بروج اوزرينه دوران ايتدكجه يكرمى يدى كون يدى ساعت قرق اوچ دقيقه بش ثانيهده دورهسن تمام ايدر *qamer daïrèï burudj uzèrinè devrān ittuktchè iermi ièdi gun ièdi sā'at qyrq utch daqyqa bech sānièdè devrècin tamām ider.* La lune, dans sa rotation sur le cercle du zodiaque, la finit en 27 jours, 7 heures, 43 minutes, 5 secondes.

دوری *dori, douri,* adj. t. Bai. — دوری آت *douri āt.* Cheval bai.

دوری *douri,* s. p. Séparation, éloignement, absence. — دوری نمودن *douri numouden.* Montrer de l'éloignement, de l'aversion.

دوز *doz,* Particule t. qui sert à étendre la signification d'un nom auquel elle est jointe. — دوز دوغری *doz doghry* et دوست دوغری *dost doghry.* Tout droit. — دوز دولاینجه *doz dolāïndjè.* Tout autour.

دوز *douz,* s. p. Qui coud, qui brode. — زر دوز *zer douz.* Brodeur en or.

دوز *duz,* adj. t. Uni, égal, plat. — دوز یر *duz ïer.* Plaine. — دوز اتمك *duz itmek.* Aplanir, rendre uni. — ادرنه نك يولى دوز در *edirnènuñ ïoly duz dur.* La route d'Andrinople est un plat pays, qui n'est pas montagneux.

دوژ *douj, doj,* s. t. (de l'ital.) Doge. — ونديك دوژى *venèdik dojy.* Doge de Venise.

دوزاق *douzāq,* s. t. Lacet, filet, attrape. — دوزاق قورمق *douzāq qourmaq.* Tendre des lacets, des piéges, des filets.

دوزبان *douzèbān,* adj. p. comp. Qui a deux langues.

دوزتمك *duzetmek,* v. t. 1. Aplanir, égaler, rendre uni. 2. Lisser, polir. 3. Arranger, mettre en ordre. 4. Corriger. 5. Ajuster, adapter. — الاى دوزتمك *alāï duzetmek.* Former un escadron, mettre en ordre la marche, disposer le cortége.

دوزچه *duztchè,* adv. t. Également, sans trouble, sans confusion.

دوزجی *duzdji, duzidji,* s. t. Qui fait, artisan.

دوزخ *douzakh,* s. p. Enfer.— كفّار دوزخ قرار *kuffāri douzakh qarār.* Infidèles destinés à l'enfer.

دوزخی *douzakhi,* adj. p. Infernal, damné.

دوزدلمش *duzedilmich,* adj. t. Mis en ordre, arrangé.

دوزدیجی *duzedidji,* adj. turc. Qui arrange et qui a de l'ordre.

دوزکتمك *duzgutmek,* v. turc. Farder.

دوزکن *duzgun,* s. t. 1. Parure. 2. Fard. 3. En bon ordre. — اورتالق دوزکنمی *ortālyq duzgunmi.* Le pays est-il en ordre? y règne-t-il une bonne police?

دوزکنجی خاتون *duzgundji khātoun,* s. t. Coiffeuse, femme qui pare, particulièrement les nouvelles mariées.

دوزکنلمك *duzgunlèmek,* v. t. Farder.

دوزلتمك *duzeltmek,* v. t. Aplanir, réparer.

دوزلدلمز *duzeldilmez,* adj. t. Qui ne peut pas être arrangé, corrigé, incorrigible.

دوزلدیجی *duzeldidji,* s. t. Qui arrange, corrige, raccommode.

دوزلك *duzlik,* s. t. Plaine.

دوزلمش *duzulmich,* adj. Arrangé, disposé en ordre, aplani.

دوزلمك *duzlèmek,* v. t. Aplanir, égaler, rendre uni.

دوزلمك *duzelmek*, v. t. Réparer, raccommoder.

دوزلمك *duzulmek*, v. t. passif de دوزمك *duzmek*. Être arrangé, mis en ordre.

دوزلمش *duzulmemich*, adj. t. Négligé, en désordre.

دوزمك *duzmek*, v. t. 1. Égaler, rendre uni. 2. Faire, former. 3. Mettre en ordre, arranger. 4. Corriger, réparer, raccommoder. 5. Accorder un instrument. 6. Feindre, contrefaire.

دوزمه *duzmè*, adj. t. 1. Fait, fabriqué. 2. Contrefait, falsifié, factice. 3. Fiction. — دوزمه كاغدلر *duzmè kiāghydler*. Des papiers faux, dont la signature est contrefaite.

دوزن *duzen*, s. t. 1. Ordre, méthode. 2. Mesure, proportion. 3. Accord, concert. 4. Ligne qui a un hameçon attaché au bout, et qui sert à prendre du poisson. — دوزن ويرمك *duzen virmek*. Arranger, mettre en ordre.

دوزنلك *duzenlik*, v. t. 1. Bon ordre. 2. Accord.

دوزنلو *duzenlu*, adj. t. Arrangé, accordé.

دوژنه *dujènè*, s. p. 1. Abeille. 2. Moucheron, cousin. 3. Trompe d'éléphant.

دوزون *duzoun*, s. p. Crocodile du Nil.

دوزيدن *duzîden*, v. p. Coudre et coudre ensemble.

دوزينه *douzînè*, s. p. Aiguillon d'abeille.

دوزيويرمك *duzivirmek*, v. t. 1. Aplanir, rendre uni. 2. Corriger, réparer.

دوس *dos*, et دوست *dost*, particule t. Même signification que دوز *doz*. — دوس دوغرو *dos doghrou*. Tout droit.

دوس *dous*, s. p. Enduit de mortier ou de stuc appliqué aux murs.

دوست *dost*, s. p. t. Ami. — دوست ايدنمك *dost idinmek*. Se concilier l'amitié. — بو تقريب ايله اني دشمن ايكن كنديمه دوست ايدندم *bou taqrîb ilè ani duchmen iken guendimè dost idindum*. C'est par ce moyen que, d'ennemi qu'il était, je m'en suis fait un ami. — سز دوستمز *siz dostumuz*. Vous notre ami. — عزيز دوستم *'azîz dostum*. Mon cher ami.

دوستانه *dostānè*, adv. p. Amicalement.

دوستانی *dostāni*, adj. p. Amical, officieux, obligeant.

دوستدار *dostdār*, s. p. Ami, partisan, porté d'amitié, affectionné, passionné, et adv. passionnément.

دوستكام *dostguiām*, adj. p. Heureux, fortuné.

دوستكامی *dostguiāmi*, s. pers. Félicité, prospérité.

دوستلق *dostlyq*, s. t. Amitié. — دوستلق اوزره اولمق *dostlyq uzrè olmaq*. Vivre amicalement avec quelqu'un. — دوستلق اتمك *dostlyq itmek*. Donner des marques d'amitié.

دوستمبه *dostembè* et دوستنده *dostendè*, adj. p. Confus, compliqué, obscur.

دوستی *dosti*, s. p. Amitié. — دوستی داشتن *dosti dächten*. Avoir et faire amitié.

دوسر *ducer*, s. p. Avoine.

دوسك *devsek*, s. a. Lion.

دوسكر *dousguer*, s. p. Crépisseur.

دوسنبه *doucembè*. Voyez دوستنبه.

دوسیت *doucît*, adj. num. p. Deux cents.

دوسیدن *doucîden*, v. p. 1. Parvenir. 2. Courber, incliner. 3. Incruster. 4. Blanchir.

دوش *douch*, s. p. Épaule.

دوش *duch* et *douch*, s. et adj. t. 1. Songe. 2. Droit, tout droit. 3. A la rencontre. — دوش كورمك *douchgueurmek*. Rêver. — دوشمده كوردم كه *douchumdè gueurdum ki*. J'ai rêvé que. — دوش كلمك *douch guelmek* et دوش اولمق *douch olmaq*. Rencontrer. — بر جمال تابدار خورشید لمعانه نظری دوش اولیجق *bir djemāli tābdāri khorchîd-lem'ānè nazari douch olidjaq*. Ses regards ayant rencontré une beauté aussi radieuse et aussi brillante que le soleil.

دوشا *douchā*, adj. et s. p. Mammifère.

دوشاب *douchāb*, s. p. Sirop quelconque, particulièrement de raisins cuits.

دوشاخه *douchākha*, s. p. Carcan pour être mis au cou des criminels.

دوشتمك *duchetmek*, v. t. 1. Faire étendre par terre. 2. Étendre, tapisser, parqueter, planchéier.

دوشرتمك *duchurtmek*, v. turc. Faire tomber, jeter en bas.

دوشرلمش *devchirilmich*, adj. t. Recueilli.

دوشرلمش *duchurilmich*, adj. t. Renversé, abattu.

دوشرمك *devchirmek*, v. turc. Cueillir, rassembler.

دوشرمك *duchurmek*, v. t. 1. Faire tomber, renverser. 2. Avorter. — اول دردمند حاملنی دوشردی *ol derdîmend hamlini duchurdu*. Cette infortunée avorta.

دوشك *duchek*, s. t. Lit, matelas. — پوپله دوشك *poupla duchek*. Lit de plume. — دوشك سريرى *duchek serîri*. Bois de lit. — دوشك دوشتمك - براقمق *duchek duchetmek* ou *brāqmaq*. Faire le lit. — جاريه لره دوشك براقدرالم *djārièlerè duchek brāqturalum*. Faisons faire le lit par les servantes. Le mot de براقمق *brāqmaq*, qui veut dire *jeter*, ainsi que celui de دوشتمك *duchetmek*, qui signifie *étendre par terre*, en parlant du lit, suffisent pour indiquer que les Orientaux ne font point usage de bois de lit. Ce sont tout simplement des matelas que l'on met sur le sopha, sur le tapis ou sur la natte, pour y coucher la nuit et que le matin on relève et place dans une grande armoire appelée يوك *ïuk*, de manière que rien ne paraît dans le jour.

دوشك *duchuk*, adj. et s. t. 1. Tombé. 2. Avorton.

دوشكن *duchkun*, adj. t. 1. Tombé. 2. Déchu, de riche devenu pauvre.

دوشلة *devchèlet*, s. a. Gland, extrémité de la verge.

دوشمان *duchmān*, s. p. Mieux دشمن *duchmen*. Ennemi.

دوشمز *duchmez*, 3e pers. du présent du verbe دوشمك *duchmek*. Tomber, arriver, convenir. Il n'arrivera pas, il ne convient pas. — خبّازلق بكا دوشمز *khabbāzlyq baña duchmez*. Le métier de boulanger ne me convient pas, ne me va pas.

دوشمش *duchmuch*, s. et adj. t. Chute, tombé, avorté.

دوشمك *duchmek*, v. t. 1. Tomber, se coucher. 2. Arriver, avoir lieu. 3. Rencontrer. 4. Tomber dans le combat, mourir. 5. Convenir, concerner. — دشمنك اوزرينه دوشمك *duchmenuñ uzerinè duchmek*. Tomber sur l'ennemi, attaquer l'ennemi. — خستەلغه دوشمك *khastaligha duchmek* ou خسته دوشمك *khasta duchmek*. Tomber malade — صحرالره دوشديلر *sahrālerè duchtiler*. Ils se répandirent dans la campagne. — يره دوشمك *ïerè duchmek*. Tomber par terre, être perdu, ruiné, rester sans effet. — انشا الله سوزمز يره دوشمز *inchāllāh seuzum ïèrè duchmez*. S'il plaît au ciel, ma parole ne restera pas sans effet. — يوللره *ïollarè duchti*. Il entreprit des voyages. — بو درويشك اوزرينه چوق معرفت دوشر *bou dervïchuñ uzerinè tchoq ma'rifet ducher*. Ce religieux paraît être fort savant. — قومه دوشمك *qouma duchmek*. Rencontrer des bancs de sable, échouer sur le sable. — مناسبت دوشدكجه *munācibet duchtuktchè*. A mesure qu'une occasion favorable se présentera. — شيمدن صكره ايش سكا دوشر *chimden soñra ich sanā ducher*. Dorénavant l'affaire vous touche, vous regarde. — معركهء مذكورەده چوق شهيد دوشدى *ma'rekèï mezkiourèdè tchoq chehïd duchtu*. Il y eut dans ledit combat beaucoup de martyrs, c'est-à-dire, il y eut nombre de musulmans tués. — شانكه دوشرمى كه بو قولكز رذيل اولم *chāniña duchermi ki bou qouluñyz rezîl olaïm*. Convient-il à votre dignité que moi, qui suis votre serviteur, j'en aie un affront?

دوشمك *duchèmek*, v. t. Étendre par terre, paver, planchéier. — طغله دوشمك *thoughla duchèmek*. Paver de carreaux de terre cuite.

دوشمن *duchmen*, s. p. t. Ennemi. Voyez دشمن.

دوشمه *duchèmè*, s. t. 1. Garniture de meuble, pavé. 2. Carré, planche de jardin. — تخته دوشمەسى *tahta duchèmèci*. Plancher. — دوشمەسز بر قوناغى نه ايليەيم *duchèmèeyz bir qonāghy nè èïlèïèïm*. Que ferai-je d'un hôtel non garni, non meublé?

دوشن *duehen,* adj. t. Qui arrive, qui survient, qui tombe, éventuel. — دوشن . امورکزده *duchen oumourañuzdè.* Dans vos affaires éventuelles, dans vos affaires qui vous surviendront.

دوشنبه *duchembè,* s. p. Lundi.

دوشمش *duchenmich,* adj. t. 1. Étendu. 2. Pavé. — دوشمش یول *duchenmich tol.* Chemin, route pavée.

دوشنمك *duchenmek,* v. t. pass. de دوشمك *duchèmek.* Être étendu par terre, être garni de meubles, être pavé. — طاش ایله دوشنمك *thăch ilè duchenmek.* Paver en pierre.

دوشنمك *duchunmek,* v. t. Penser, réfléchir.

دوشنمه *duchunmè,* s. t. Pensée, réflexion.

دوشه *douchè,* s. p. Sceau dans lequel on trait le lait.

دوشیدن *douchîden,* v. t. 1. Traire. 2. Prendre, enlever.

دوشیده *douchîdè,* adj. p. Qui a de grosses mamelles (femme).

دوشیزکی *douchîzègui,* s. pers. Virginité.

دوشیزه *douchîzè,* s. p. Vierge.

دوشینه *douchînè,* adv. p. Hier soir.

دوصد *douçad,* adj. num. pers. Deux cents.

دوطاغ mieux دوداق *doudăq,* s. t. Lèvre.

دوغان *doghăn,* et طوغان, s. t. Faucon. — صونغور دوغان *songhour doghăn.* Espèce de faucon blanc, qu'on ne trouve que chez les Tartares Uzbeks, et que ceux-ci envoient en présent au Grand-Seigneur.

دوغراجی *doghrămadji,* s. turc. Menuisier.

دوغرامق et طوغرامق *doghrămaq,* v. t. Couper, scier en petits morceaux.

دوغرتمق *doghroutmaq,* et طغرتمق, v. t. Rendre droit, diriger, redresser.

دوغرلتمق *doghroultmaq,* v. t. Même signification que le précédent. Corriger. — اکر غلط وار ایسه سن دوغرلت *eïer ghalath văr icè sen doghroult.* S'il y a des fautes, redresse-les.

دوغرلق *doghroulyq,* s. turc. Droiture.

دوغرلق *doghourlyq,* s. t. Accouchement.

دوغرمق *doghramaq,* v. turc. Couper menu.

دوغرمق *doghourmaq,* v. turc. Accoucher, mettre au monde.

دوغرو et طغری *doghrou,* adj. t. Droit.

دوغرولق *doghroulyq,* s. turc. Droiture.

دوغری *doghri,* adj. t. Droit.

دوغریلق *doghrylyq,* s. t. Rectitude, droiture.

دوغمق *doghmaq,* v. t. 1. Être né, naître. 2. Se lever; se dit du soleil. — کون دوغمدن نه‌لر دوغر *gun doghmaden nèler doghar.* Avant que le jour naisse, quels accidents n'arrivent-ils pas ? (Proverbe.) — دوغلدن برو *doghalden bèru.* Depuis la naissance.

دوغمه *doghma*, adj. t. Né, natif. — اناادن دوغمه كور *anâden doghma keur*. Aveugle de naissance.

دوق *douq*, s. a. Démence, folie excessive.

دوقانيّة *douqânïet*, s. a. 1. Corruption. 2. Démence.

دوقتمق *doqoutmaq*, v. t. Faire tisser.

دوقشقان *doqouchqân*, adj. t. Qui est toujours prêt à se disputer, à se battre.

دوقشمق *doqouchmaq*, v. turc. S'entre-heurter.

دوقمق *doqoumaq*, v. t. Tisser, faire un tissu, être tissé. — نقدر دوقنمش حاضر و موجود كليملر وار ايسه كارخانه‌نك ديوارلرينه آصمشلر *nèqadar doqounmich hâzir u mevdjoud kelimler vâr içа kiâr-khânènuñ divârlerinè âsmichler*. Ils parèrent les murs de la manufacture avec tous les tapis qui s'y trouvèrent achevés et prêts.

دوقنمق *doqounmaq* et *doqanmaq*, v. t. Toucher, heurter, offenser. — سكا ضررم دوقنمز *sañâ zararum doqounmaz*. Il ne vous arrivera point de mal de ma part. — اياغنه بر نسنه دوقنوب دوشدى *aïâghinè bir nesnè doqounup duchti*. Il heurta du pied contre quelque chose et tomba. — بر كمسه‌نك خاطرن دوقنمق *bir kimsènuñ khâthyrin doqounmaq*. Choquer l'esprit de quelqu'un, déplaire à quelqu'un.

دوقومق *doqoumaq*, v. t. Tisser.

دوقه *doqa* et *toqa*, s. t. Agrafe, boucle.

دوقه *douqa*, s. t. (de l'ital.) Les Turcs appelaient ainsi le grand duc de Toscane. — دوقه دكزى *douqa deñizi*. Mer de Toscane.

دوك *doñ*, s. t. Gelée.

دوك *douk* et *dugue*, s. p. Fuseau.

دوكارد *doukiârd*, s. p. Grands ciseaux de tailleur, et dont on se sert aussi pour tondre les moutons.

دوكان *dukiân*, s. p. pour دكّان *dukkiân*. Boutique.

دوكجى *dugdji*, s. p. Peloton de fil.

دوكتمك *duketmek* et *tuketmek*, v. t. Finir, achever.

دوكجك *deuïèdjek*, s. t. Pilon.

دوكدرمك *deukdurmek*, v. t. Faire fondre, faire verser, répandre.

دوكدرمك *deuïdurmek*, *deuvdurmek*, v. t. Faire battre, piler.

دوكدو *deugdu*, s. t. Dos, le côté de l'instrument ou de l'arme par lequel on peut battre, cogner. — بالته‌نك دوكدوسى *bâltanuñ dugduci*. Le dos de la hache, et non le tranchant.

دوكديجى *dukedidji* et *tukedidji*, s. t. Consommateur, celui qui finit, qui achève.

دوكر *deuñur*, s. t. Ainsi s'appellent entre eux les deux beaux-pères dont les enfants sont mariés ensemble.

دوكران *dugrân*, s. p. Quenouille.

دوكران *doukerân*, s. p. Largeur.

portaient quand ils n'allaient pas à la guerre. — دولامالو *dolāmālu*. Janissaire qui n'est pas سفرلو *seferlu*, c'est-à-dire, non inscrit au nombre de ceux du même régiment qui doivent se mettre en campagne.

دولامق *dolāmaq*, v. t. Entourer, mettre à couvert.

دولاندرلمش *dolāndurilmich*, adj. t. Circonvenu, trompé.

دولاندرمق *dolāndurmaq*, v. t. Circonvenir, tromper.

دولاندریجی *dolānduridji*, s. t. Écornifleur, fripon.

دولانمق *dolānmaq*, v. t. 1. Être environné. 2. Entourer, aller autour. 3. Tergiverser, chercher des détours, friponner.

دولای *dolāï*, s. t. Circuit, enceinte. — شهرك دولاینده *chehruñ dolāïndè*. Autour de la ville.

دولای *doulāï*, adj. p. compos. Double, doublé. — دولای کردن *doulāï kerden*. Redoubler.

دولبند, mieux دلبند *dulbend*, s. p. Bandeau de mousseline qui enveloppe le turban.

دولبندار *dulbendār*. Voyez دلبند.

دولت *devlet*, s. a. 1. Fortune, richesse. 2. Règne, empire, puissance, gouvernement, etc. — دولت عثمانیّه *devleti 'osmāniïè*. Empire ottoman. — دولت علیّه *devleti 'aliïè*. Sublime Porte. — دولت باشنه قوندی *devlet bāchina qondi*. La fortune s'est placée sur sa tête, la fortune l'a favorisé. — لایق دولت طرفین اولان وجه اوزره *lāïqi devleti tharafeïn olān vedjh uzrè*. Comme il convient aux intérêts et à la dignité des deux gouvernements. — دولت پادشاهیده *devleti pādichāhīdè*. Sous le règne de sa majesté impériale. — دین و دولت اچون *dīn u devlet itchun*. Pour les intérêts de la foi et de l'empire. — یا دولت باشه یا قوزغون لاشه *ïā devlet bāchè ïā qouzghoun lāchè*. Ou le bonheur sur la tête, ou le corbeau sur le cadavre; c'est-à-dire, vaincre glorieusement ou mourir honorablement. — صاحب دولت *sāhyb devlet*. Possesseur de félicité ou de puissance. Le grand vizir de la Sublime Porte. — دولت ایله چوق یاشه *devlet ilè tchoq ïācha*. Qu'il vive longues années avec le bonheur ou en dignité! C'est le vœu avec lequel les ottomans saluent à haute voix le grand vizir lorsqu'il va au divan ou conseil. — زهی دولت *zèhi devlet*. O bonheur! heureux, mille fois heureux!

دولة *doulet*, s. a. Révolution, vicissitudes du temps. Pl. دول *devel* et *divel*.

دولة *duvelet*, s. a. Infortune, adversité.

دولتجو *devletdjou* et دولتجوی *devletdjoui*, adj. a. p. comp. Bienveillant, qui veut le bien d'autrui.

دولتخواه *devletkhāh*, adj. p. compos. Bienveillant.

دولتخواهانه *devletkhāhānè*, adv. p. compos. Avec bienveillance.

دولتچه *devletchè*, adv. t. Suivant la manière de la cour, ministériellement, officiellement.

دولتلو *devletlu*, adj. a. t. Très-fortuné, très-illustre.

دولتمدار *devletmedār*, adj. a. pers. compos. Centre de félicité, très-fortuné.

دولتمند *devletmend*, adj. et s. a. p. compos. 1. Heureux, riche, puissant. 2. Seigneur, prince, souverain.

دولدرمق *doldurmaq*, et طولدرمق, v. t. Remplir, farcir, charger. — سلاح دولدرمق *silāh doldurmaq*. Charger les armes.

دولك *devlek*, s. t. Espèce de melon verdâtre.

دولك *deuluk*, s. t. Tempes, joues.

دولك *dulek* et *duvlek*, s. et adj. t. 1. Moyeu de la roue. 2. Industrieux, laborieux. 3. كمی دولكی *guèmi dulègui*. Hune.

دولكر *dulguer*, s. t. Charpentier. — دولكر باشی *dulguer bāchi*. Maître charpentier. — دولكر بالغی *dulguer bālyghy*. Dorade (poisson).

دولكرلك *dulguerlik*, s. t. Art du charpentier.

دولكلك *duleklik*, s. t. (vieux.) Tranquillité.

دولمق *dolmaq*, et طولمق, v. t. Être plein, rempli.

دولمه *dolma*, et طولمه, s. turc. Farce, viande hachée mêlée avec du riz. — بادنجان دولمه سی *bādindjān*, vulg. *patlindjān dolmaci*. Melongène farcie avec cette viande hachée mêlée avec du riz. — ييراق دولمه سی *ïaprāq dolmaci*. La même farce enveloppée dans des feuilles de vigne fraîches. — دولمه باغچه *dolma bāghtchè*. Jardin du Grand Seigneur, garni de cyprès, situé sur le bord de la mer, près de sa maison de plaisance appelée بشكطاش *bechikthāch*. Voy. ce mot.

دولندرمق *dolandurmaq*, v. t. Circonvenir, tromper, escroquer.

دولندرمك *devlendurmek* et *dulendurmek*, v. t. (vieux.) 1. Calmer, tranquilliser. 2. Rendre la première vigueur.

دولنكج *dulenguedj*, plus usit. چيلاق *tchaïlāq*, s. t. Milan (oiseau de proie).

دولنمق *dolanmaq*. Voyez دولانمق.

دولنمق *dolounmaq*, v. t. (vieux.) Se coucher; se dit du soleil, des étoiles.

دولنمك *devlenmek* et *dulenmek*, v. t. (vieux.) 1. Se tranquilliser. 2. Reprendre des forces.

دولو *dolou*, et طلو, adj. et s. t. 1. Plein. 2. Grêle. — دولو يغر *dolou ïaghar*. Il grêle. — يغموردن قاچوب دولويه اوغرامق *ïaghmourdan qātchup dolouïè oghrāmaq*. Fuir la pluie et rencontrer la grêle; proverbe qui répond au nôtre, Tomber de fièvre en chaud mal.

دوله *devlè*, s. p. 1. Tourbillon, trombe. 2. Verre, gobelet. 3. Cercle. 4. Boucle de cheveux.

دوله *doulè*, s. p. 1. Montant d'une colline, élévation. 2. Fraude,

tromperie. 3. Gémissement, lamentation.

دولی *doli*, et طولی, s. t. Grêle.

دوم *duvum*, adj. num. pers. Second.

دوماغو *doumāghu* et طماو *thimāv*, s. t. et tart. Rhume, catarrhe.

دوماغولو *doumāghulu* et طماولو *thimāvlu*, s. t. Enrhumé.

دوماملق *domālmaq*, v. t. Se courber.

دومان *doumān*, mieux طومان, s. t. Brouillard.

دومه *doumet*, s. a. Testicule.

دومن *dumen*, s. t. Gouvernail. — دومنی آلدرمش کمی کبی هر بری بی سر و سامان کزردی *dumenin āldurmich guèmi guibi her biri bi ser u sāmān guezerdi*. Chacun, ayant perdu la tête et la raison, courait çà et là comme un vaisseau qui aurait perdu son timon.— بادبانی قضایه رضا دومنی اوپدوروب *bādubāni qazāiè rizā dumenin ouïduroup*. Ayant abandonné le gouvernail de sa résignation au vent du destin, s'étant soumis aux lois de la prédestination.

دومنجی *dumendji*, s. t. Timonier. — فورطنه دومنجیسی *forthouna dumendjici*. Timonier qu'on appelle dans les tempêtes, dans les gros temps.

دوموی *doumouï*, s. p. compos. Grison, qui a les cheveux moitié blancs, moitié noirs.

دومه *doumè*, s. p. toupie (jouet d'enfant).

دومیخ *doumīkh*, s. p. compos. Les deux pôles, l'arctique et l'antarctique, littéral. les deux clous.

دومین *duvumīn*, adj. num. Second.

دون, *don*, mieux طون, s. t. Caleçon.

دون *dun*, s. et adv. t. 1. Nuit. 2. Hier. — دون اخشام *dun akhchām*. Hier soir. — دون دکل اوبرکون *dun dèïl obirgun*. Avant-hier. — دون یاریسنده *dun iārīcindè*. A minuit. — دون کون *dun gun*. Nuit et jour.

دون *doun*, adj. a. 1. Vil, abject, bas. 2. Ignorant. 3. Avare.

دوناتمق *donātmaq*, et طوناتمق, v. t. Orner, arranger, armer, en parlant de vaisseaux.

دونانمش *donānmich*, adj. turc. Orné, pourvu, gréé, armé. — دونانمش کمی *donānmich guèmi*. Navire armé, garni de tous ses agrès.

دونانمق *donānmaq*, et طونانمق, v. t. pass. de دوناتمق. Être orné, armé, pourvu de tout. — دونانمش کمی *donānmich guèmi*. Vaisseau pourvu de tout ce qui lui est nécessaire.

دونانمه *donānma*, s. t. 1. En général, apprêts, préparatifs. 2. Réjouissances publiques ordonnées pour une victoire remportée, ou pour la naissance d'un prince. 3. Flotte, escadre.— دونانمه قپودانی *donānma qapoudāni*. Amiral. — دونانمهٔ هایون *donānmaï humāïoun*. La flotte impériale.— ولادت شهزاده ایچون قراده اون

برکون و دکزده اوچ کون شنلك ترتیب اولمق اوزره دوناغه فرمانی صادر اولمشدر *vilādeti chehzādè itchoun qarāda on bir gun vè deñizdè utch gun chenlik tertīb olounmaq uzrè donānma fermāni sādir olmuchtur.* A l'occasion de la naissance d'un prince, il a émané un firman de réjouissances publiques, portant que pendant onze jours on ferait des démonstrations d'allégresse sur terre, et pendant trois jours des feux de joie sur mer. — شهر دوناغهسی *cheher donānmaci.* Réjouissances publiques dans une ville.

دونبکی *dumbeki.* Voy. دنبکی.

دونبل *dumbel.* Voy. دنبل.

دونتمق *donatmaq.* V. دوناتمق.

دونجك *deunedjek*, adj. t. 1. Qui retournera. 2. Qui se tourne facilement, versatile. — دونجك یر *deunedjek ïer.* Lieu du retour, endroit où l'on tourne.

دوندار *dundār*, s. p. compos. pour دمدار *dumdār.* Arrière-garde, corps de réserve d'une armée.

دوندرلمش *deundurilmich*, adj. t. Renversé, retourné, troublé.

دوندرمك *deundurmek*, v. t. 1. Faire retourner. 2. Détourner, empêcher. 3. Faire tourner en rond. 4. Séduire, faire apostasier. 5. Changer. 6. Rendre, restituer. — تدبیرندن دوندرمك *tedbīrinden deundurmek.* Faire changer quelqu'un d'avis. — عکسنه ou ترسنه دوندرمك *tersinè* ou *'aksinè deundurmek.* Retourner d'un autre côté, à l'envers. — اردن دوندرمك *ardin deundurmek.* Faire tourner le dos. — دشمنلکی دوستلغه دوندرمك *duchmenligui dostligha deundurmek.* Changer l'inimitié en amitié. — کوزلرین دوندرمك *gueuzlerin deundurmek.* Rouler les yeux. — یوزین دوندرمك *ïeuzin deundurmek.* Détourner le visage.

دوندرمکلك *deundurmeklik*, s. t. 1. L'action de tourner, retourner. 2. Répercussion. 3. Restitution.

دوندریجی *deunduridji*, s. t. Celui qui reconduit, qui rétablit, qui restitue.

دونده *devendè*, adj. et s. p. Courant, coureur, courrier.

دونر *deuner*, adj. t. Qui revient, tourne, retourne, qui se tourne facilement. — اقرارندن و سوزندن دونر آدم *iqrārinden vè seuzinden deuner ādem.* Homme qui ne tient pas sa parole et ses promesses.

دونرك *deunerek*, adj. t. Tournant, roulant.

دونش *deunich*, s. t. 1. Retour. 2. L'action de tourner, pirouetter. — دونشده *deunichta.* Au retour.

دونك *deunuk*, s. t. 1. Apostat, renégat. 2. Déserteur, retraite. — دونك چاغرمق *deunuk tchāghyrmaq.* Sonner la retraite.

دونك *duvenk*, s. t. Bâton sur lequel les poules se perchent la nuit, perchoir.

دونكی *dunki*, adj. turc. D'hier, celui d'hier.

دونلمزلكله *deunulmezliguilè*, adv. t. Irrévocablement.

دونمش *deunmich*, adj. t. Revenu, retourné. — كیرو صحته دونمش *guiru syhhatè deunmich.* Revenu à la santé, rétabli de maladie.

دونم *deunum*, s. t. Arpent qui peut être ensemencé avec un setier de blé, mesure de 40 pics carrés. (Le Lehdjè dit 60 pics.)

دونمك *deunmek*, v. t. 1. Retourner. 2. Se tourner en rond, pirouetter. 3. Être changé, se repentir. 4. Apostasier. — سوزندن دونمك *seuzinden deunmek.* Ne pas tenir sa parole. — باشم دونیور *bāchum deuneïur.* La tête me tourne, j'ai des vertiges. — یل اسر دكرمن دونر *ïèl ecer dèïrmen deuner.* Le vent souffle et le moulin tourne. — بر باش و بر ایاق دونرك كتدی *bir bāch vè bir aïāq deunerek guitti.* Il s'en alla précipitamment. — اتلان اوق كیرو دونمز *atilān oq guiru deunmez.* Une flèche tirée ne retourne plus ; c'est-à-dire, la parole lâchée ne peut être révoquée.

دونمك *duvenmek*, v. t. Couver des œufs.

دونمه *deunmè*, adj. et s. t. 1. Tourné, changé. 2. Apostat, renégat. — یهودیدن دونمه *ïèhoudīden deunmè.* Qui a renié la foi judaïque. Il existe à Salonique, une caste de ces sortes de mahométans appelés *mamins* par les Francs, et *deunmè* par les Turcs. Elle ne s'allie avec aucune autre caste que la sienne, et l'on croit, avec assez de fondement, qu'elle conserve et pratique secrètement son ancien culte, qui était celui des Juifs, quoiqu'elle paroisse, et par le costume, et par les noms qu'elle porte, être devenue musulmane. Son commerce principal est le tabac à fumer, et la Porte, dans ses actes, la qualifie de دخان تجاری طایفه‌سی *doukhān tudjāri thāïfèci.* Communauté de marchands de tabac à fumer. — آدمدن دونمه میمون *ādemden deunmè meïmoun.* Homme changé en singe.

دونمق *donanmaq.* Voyez دونامق.

دونمك *dunemek*, v. t. Être perché sur les arbres, comme les oiseaux.

دونی *douni*, s. a. Infériorité, bassesse, humilité.

دونیم *dounīm*, adj. p. Partagé, séparé en deux. — سرنی دونیم قلدی *serini dounīm qyldy.* Il lui fendit la tête en deux. — بیم و هراس قلبلرینی دونیم اتدی *bīm u hyrās qalblerini dounīm itti.* La crainte et la terreur se partagèrent leur cœur.

دوه *devè*, s. t. Chameau. — دوه توی *devè tuïi.* Poil de chameau. — دوه طبانی *devè thabāni.* Tournesol. — دوه دكنی *devè dikeni.* Chardon à carder. — دوه اتمكی *devè etmègui* et دوه اوتی *devè oti.* Silique.

دوه‌جی *devèdji*, s. t. Chamelier. — نه دوه‌جیی کوردم نه دوه‌یی — *nè devèdjïï gueurdum nè devèïï*. Je n'ai vu ni le chamelier, ni le chameau, proverbe avec lequel répondent les Turcs lorsqu'ils sont questionnés sur une chose qu'ils ne savent pas, ou qu'ils ne veulent pas dire. — نه دوه‌نك سودینی نه عربك یوزنی *nè devènuñ sudïni nè 'arabuñ ïuzini*. Ni le lait du chameau, ni le visage de l'Arabe, sous-entendu je ne veux voir. Proverbe cité souvent par les Turcs, quand ils veulent exprimer l'aversion qu'ils ont pour quelqu'un : Je ne veux ni de lui ni de ses présents. — دوه‌دن قولاق *devèden qoulāq*. Du chameau, son oreille. Autre façon proverbiale appliquée aux faillites. Les créanciers, le plus souvent, ne retirent que 3 ou 4 p. 0/0, au prorata de leurs créances. — دوه کبی بر دوغری یری یوق *devè guibi bir doughrou ïèri ïoq*. Comme le chameau, il n'a rien de droit ni d'uni. En effet, toutes les parties du corps de cet animal sont tortues. Les Turcs en font l'application au caractère moral d'un homme faux et double.

دوه‌جیلر *devèdjïler*, s. t. 1. en gén. Chameliers. 2. Les orta ou régiments de janissaires, savoir, le 1er, 2e, 3e, 4e et 5e, dont les chefs ou tchorbadji avaient le privilége d'être, plutôt que leurs confrères des autres régiments, nommés aux places de commandants des garnisons.

دوه قوشی *devè qouchï*, subs. t. L'oiseau-chameau, l'autruche. — نفس امّاره دوه قوشنه بکزر اوچ دیسك دوه ایم دیر یوکلن دیسك قوش ایم دیر *nefsi emmārè devè qouchinè beñzer outch dïceñ devè im der ïuklen dïceñ qouch im der*. La passion dominante de l'homme est comme l'oiseau-chameau, l'autruche. Si tu lui dis de voler, elle te répondra : Je suis chameau. Demande-lui de se laisser charger, elle te dira qu'elle est oiseau. C'est ainsi qu'elle échappera à tes efforts pour la réformer, pour t'en rendre maître.

دویت *devït*, s. p. Encrier.

دوید *devïd*, s. t. Encrier, écritoire.

دویدن *devïden*, v. p. Courir, s'empresser d'aller, se lancer en l'air.

دویورمق *doïourmaq*, v. t. Rassasier.

دویرمق *douïourmaq*, v. t. Faire savoir, donner à entendre, déceler.

دویست *duvïst*, adj. num. p. Deux cents.

دویل *duvïl*, subs. p. 1. Fraude, fourberie. 2. Étoffe de soie écrue.

دویلمز *doïoulmaz*, et طویلمز, adj. t. Insatiable.

دویلمش *douïoulmich*, adj. t. Connu, notoire, publié.

دویلمق *doïoulmaq*, et طویلمق, v. t. Être rassasié.

دویلمق *douïoulmaq*, v. t. Être connu, aperçu, reconnu, décelé.

دویم *duvîm*, adj. n. p. Second.

دویم *doïoum*, et طویم, s. t. Butin. — دویم ایتمك *doïoum itmek*. Butiner.

دویمز *doïmaz*, et طویمز, adj. t. Insatiable.

دویمازلق *doïmâzlyq*, s. t. Insatiabilité. — كوز دویمازلغی بر مرض لا علاجدر كه آنجق بر آوج توپراق ایله دفع اولور *gueuz doïmâzlighi bir marazi lâ 'ilâdjtur ki ândjaq bir âvoudj toprâq ilè def' olour*. L'insatiabilité de l'œil (l'avidité des biens, des honneurs de ce monde) est une maladie incurable, qui ne passe que moyennant une poignée de terre; c'est-à-dire qu'à la mort, quand on nous jette sur les yeux un peu de terre.

دویمق *doïmaq*, et طویمق, v. t. Se rassasier. — قارنم دویدی *qarnum doïdi*. Je suis rassasié.

دویمق *douïmaq*, v. t. S'apercevoir, comprendre.

دویملق *doïoumlyq*, et طویملق, s. t. 1. Butin. 2. Abondance. — دویملغله *doïoumlyghylè*. Abondamment, profusément.

دویملو *doïoumlu*, et طویملو, adj. t. Abondant, copieux, fertile.

دویمی *duvîmi*, et دویمین *duvîmîn*, adj. num. p. Second.

ده *dè*, postpos. t. 1. En, dans. — اوداده *odâda*. Dans la chambre. — بنده *bendè*. En moi. 2. Adv. pour دخی *dakhi*, comm. *daha*. Et, aussi. — بق ده كور *baqta gueur*. Regarde et vois. — بن ده *bendè*. Et moi aussi. 3. Particule, pour animer, encourager, au lieu de دی *di*. — ده ایمدی *dè imdi*. Allons donc. — ده ده *dè dè*, pour هایده *hâïdè*. Allons, allons.

ده *deh*, adj. num. p. Dix.

ده *duh*, s. p. Queue.

دها *dehâ*, adj. pers. Ingénieux, perspicace, fin, rusé, adroit.

دهار *dehâr*, subs. p. Caverne, grotte.

دهاز *dehâz*, et دهاژ *dehâj*, s. p. Clameur, vocifération.

دهالیز *dehâlîz*, s. a. Vestibules, pl. de دهلیز *dihlîz*.

دهان *dihân*, s. p. Bouche, embouchure.

دهانه *dehânè*, s. p. Vert-de-gris, rouille.

ده خان *dih khân*, s. p. Gouverneur, ou chef de villages.

دهر *dehr*, s. a. Temps, siècle, perpétuité, fin. Pl. دهور *duhour*, et ادهر *edhur*.

دهری *dehrî*, adj. ar. 1. Séculaire. 2. Impie.

دهش *dihich*, s. p. Don, largesse, aumône.

دهشت *dehchet*, s. a. Surprise, stupeur, embarras.

دهشت *dehicht*, s. p. Singularité.

دهق *dehaq*, subs. a. Torture, question.

دهقان *dihqân*, s. p. Villageois, paysan.

دهقانی *dehqâni*, et *dihqâni*, s. p. 1. Agriculture. 2. Champ propre à être ensemencé.

دهكلة *dehkelet*, s. a. Infortune, adversité.

دهل *dehl*, s. a. 1. Heure, mo-

ment. 2. Partie de la nuit. 3. Forêt épaisse. 4. Grande porte.

دهل *duhul*, s. p. Tambour.

دهلو *dehlou*. Voy. دهلی.

دهلی *dehli*, s. p. Ville de Dehli, dans l'Inde.

دهلیز *dehliz*, et *dihlyz*, s. a. p. 1. Vestibule, porche, entrée, portique. 2. Serpent. Plur. دهالیز *dehaliz*.

دهلین *dehlin*. Voy. دهلی.

دهم *dehum*, adj. n. p. Dixième.

دهمة *dehmet*, et *duhmet*, s. ar. Noirceur.

• دهمست *dehemset*, s. p. Laurier (arbuste).

دهن *dehen*, subs. p. 1. Bouche (partie du visage). 2. Orifice d'un vase. 3. Mors d'une bride. — دهن کشای غیبت اولمق *dehen kuchāï ghybet olmaq*. Ouvrir la bouche de la médisance, médire.

دهن *duhn*, s. a. 1. Onguent. 2. Huile. 3. Pluie légère qui humecte à peine la surface de la terre.

دهندره *dehenderè*, s. p. Bâillement.

دهنه *dehnè*, s. p. Jaspe (pierre précieuse).

دهنه *dehenè*, s. p. 1. Licou, muselière, bride. 2. Bouche. 3. Détroit, gorge. — دهنهٔ دربندده قرار اتمشلر *dehenèï derbenddè qarar itmichler*. Ils s'arrêtèrent à l'entrée d'un étroit défilé.

دهور *duhour*, subs. a. Temps, siècles, pl. de دهر *dehr*.

دهون *dehoun*, subs. p. 1. Récit fait de mémoire. 2. Mémoire.

دهیم *dehim*, s. p. Couronne des rois de Perse.

دهیم *duheim*, s. a. Infortune, malheur.

دی *di*, adv. p. Hier.

دی *di*, particule t. pour animer, encourager. — دی ایمدی *di imdi*. Çà, or çà, allons.

دیاجیر *deïādjir*, s. a. Ténèbres, pl. de دیجور *deïdjour*.

دیّار *deïïār*, s. a. Quelqu'un. — دیّار قالمزدی *deïïār qālmazidi*. Personne ne restait.

دیار *diār*, s. a. Contrée, province. — دیار بلغار *diāri boulghār*. La Bulgarie. — دیار بکر *diār bekir*. Diarbekir, province de la Mésopotamie. — بز دیار غربتده ایکن *biz diāri ghourbettè iken*. Tandis que nous étions en pays étranger.

دیارات *diārāt*, et دیارة *diāret*, s. a. Maisons, demeures, villes, pl. de دار *dār*.

دیارلو *diārlu*, adj. a. t. Qui est d'un pays. — بزم دیارلو *bizum diārlu*. Compatriote. — ال دیارلو *el diārlu*. Étranger, d'un autre pays.

دیاق *diāq*, subs. t. du grec. 1. Diacre. 2. Latin. — دیاقجه *diāqtçhè*. En latin. Ce mot n'est usité, dans cette acception, qu'en Bulgarie et en Servie.

دیانت *diānet*, s. a. Observation des préceptes de la religion.

دیاوین *deïāvin*, s. a. Tablettes, œuvres, ouvrages de poésies, pl. de دیوان *divān*.

دیب *dib*, s. t. Fond. — کوجله

بر اغاج ديبنه يتشوب *gudjilè bir aghădj dîbinè ïètichup.* A peine parvint-il au pied d'un arbre. — ديبى بولمق *dîbi boulmaq.* Prendre pied, toucher le fond de l'eau. — ديب الاى *dîb alaï.* Corps de bataille.

ديبا *dîbă,* s. p. t. Étoffe de soie; brocart.

ديباج *dîbădj,* s. a. 1. Habit de soie, partic. brodé en or. 2. Bordure brodée. 3. Préface d'un livre, parce que les premiers feuillets d'un livre sont souvent embellis de divers ornements peints en or, en argent, ou en d'autres couleurs; mais, dans ce dernier sens, on se sert de préférence du mot suivant.

ديباجه *dîbădjè,* s. a. p. Préface.

ديباه *dîbăh,* s. p. Étoffe de soie, brodée en or ou en argent, brocart.

ديبك *dîbek,* s. t. Mortier qui sert à broyer et à moudre le blé.

ديبلك *dîblik,* s. t. Pointe d'une gaîne, d'un fourreau.

ديبلكلو *dîbliklu,* adj. t. Qui a la gaîne munie d'une pointe. — ديبلكلو دكنك *dîbliklu deïenek.* Bâton ferré.

ديبه *dîbè.* Voy. ديباه.

ديّت *dïèt,* s. a. Le prix du sang. اسوج طايفه‌سنك بولندقلرى محلده بر كمسنه مقتول اولسه مادامكه اسوچلو اوزرينه شرعا بر تهمت ثبوت بولميه اول محلده بولنان اسوچلولر رنجيده و دم ديّت تكليفى ايله رميده اولنميه *isvedj thăïfècinuñ bouloundouqleri mahalldè bir kimesnè maqtoul olsa mădămki isvedjlu uzerinè cher'en bir teuhmet subout boulmaïa ol mahalldè bouloun̄ăn isvedjluler rendjîdè vè demi dïèt teklîfi ilè remîdè olounmaïa.* Si, dans l'endroit où se trouveraient des Suédois, il se commettait un meurtre, pourvu qu'il n'y ait aucune preuve légale contre les Suédois, ils ne seront point inquiétés, ni molestés par la demande du prix du sang. (Capitul. suéd.)

ديتمك *dîtmek,* v. t. Mordre.

ديث *dîs,* s. a. Haine inextinguible.

ديجوج *deïdjoudj,* adj. et s. ar. Ténébreux, obscur, ténèbres.

ديجور *deïdjour,* et *dîdjour,* adj. et s. a. Ténébreux, ténèbres, obscurité. — شب ديجور *chebi deïdjour.* Nuit obscure.

ديد *dîd,* adj. p. Qui a vu, expérimenté. — ضرر ديد *zarar-dîd.* Éprouvé au mal. — صواب ديدى خاطر اولمق *savăb-dîdi khăthyr olmaq.* Être approuvé et estimé juste.

ديدار *dîdăr,* s. p. Aspect, visage, œil.

ديدبان *dîdèbăn,* adj. pers. 1. Gardien. 2. Explorateur, vedette, avant-garde.

ديدبانلق *dîdèbănlyq,* s. p. t. 1. Garde avancée. 2. Espionnage, l'emploi de visiteur de la douane.

ديدگان *dîdèguiăn,* s. p. Observateurs, pl. de ديده *dîdè.*

ديدگاه *dîdèguiăh,* s. p. Lieu d'où l'on peut voir, point de vue.

ديدن *dèïden,* et ديدنه *dèï-*

denè, subs. a. Coutume, usage. — قاعدهٔ قديمهٔ عثمانی و ديدنهٔ مستديمهٔ جهانبانی اوزره *qā'idèï qādîmèï osmāni vè dèïdènèï mustèdîmèï djihānbāni uzrè*. D'après les anciens usages ottomans, et les coutumes invariables de cet empire.

ديدن *dîden*, v. p. Voir.

ديده بان *dîdèbān*. V. .ديدبان

ديدگاه *dîdèguiāh*. Voyez .ديدگاه

ديدور *dîdever*, adj. p. Qui a des yeux, métaph. perspicace.

ديده *dîdè*, adj. p. 1. Qui a été vu, qui a vu, éprouvé. — لطف و احسان ديده لری ايز *louthf u ihsān dîdèleri iz*. Nous avons vu, éprouvé, été l'objet de leurs faveurs et de leurs bienfaits. — بر كار ناديده و ناشنيده در *bir kiāri nādîdè vè nāchinîdè dur*. C'est une chose qui n'a jamais été vue ni entendue. — امور ديده و كار آزموده بر آدم *oumour-dîdè vè kiār-āzmoudè bir ādem*. Un homme qui a vu bien des affaires, et a beaucoup éprouvé de choses, un homme d'expérience.

دير *deïr*, s. ar. t. p. 1. Église, couvent chrétien. 2. Temple d'idolâtres. 3. Cabaret, maison où l'on vend du vin.

دير *dîr*, adv. pers. Tard, lentement.

ديران *dîrān*, s. a. Maisons, habitations, pl. de دار *dār*.

ديرپا *dîrpā*, s. p. 1. Chenille. 2. Scorpion.

ديرپای *dîrpāï*, adj. p. Ferme, stable, constant, et s. Araignée, vieillard décrépit.

ديرز *direz*, s. t. Trame. — ديرز چوزمك *direz tcheuzmek*. Ourdir la trame.

ديرسك *dirsek*, s. t. Coude. — ديرسكه دايانمق *dirseguè daïānmaq*. S'accouder.

ديرك *dîrek*, s. p. 1. Charançon (insecte). 2. Teigne, ou tigne (petit ver).

ديرك *direk*, s. t. Poutre, pilier, colonne, mât de vaisseau. — دولاق ديرك *dolāq direk*. Maîtresse poutre.

ديرگوار *dîr-guvār*, adj. pers. compos. Indigeste, ou d'une digestion difficile.

ديركورمك *dirgueurmek*, v. t. Vivifier, ressusciter.

ديرلك *dirlik*, subs. t. 1. Vie. 2. Pension, sociabilité. — حياتده اولان زعما و ارباب تيمارك اوغللرينه ديرلك ويرلمك يوقدر باباسی فوت اولدقده باباسنك ديرلكنه كوره ويريلور *haïāttè olān zu'èmā vè erbābi timāruñ oghoullerînè dirlik virilmek ïoqtur bābāci fevt olduqta bābācinuñ dirliguinè gueurè virilur*. Les enfants des zaims et des timariotes ne jouiront d'aucune pension du vivant de leurs pères ; mais à la mort de ceux-ci, il leur sera alloué une pension alimentaire proportionnée à celle des défunts zaims ou timariotes.

ديرلمك *dirilmek*, v. t. 1. Être vivifié. 2. Se réunir, être assemblé.

ديرمك *dirmek*, v. t. 1. Assem-

bler, réunir. 3. Cueillir des fleurs, des fruits.

دیرند *dîrend*, subs. p. Temps, siècle.

دیرنك *dirnek*, s. t. 1. Assemblée. 2. Revue. Voy. درنك.

دیرکسق *dirynmaq*, v. turc. 1. Ramper, se glisser. 2. Glisser sur la glace, sur l'eau de savon, ou tout autre lieu glissant.

دیروز *dîrouz*, adv. p. Hier.

دیری *dîri*, s. p. Siècle, durée, longueur du temps.

دیری *dîri*, adv. p. Très-tard.

دیری *dîri*, adj. t. Vif, vivant.

دیریدن *dîrîden*, v. pers. 1. Rompre. 2. Arracher, ravir.

دیریسته *dîrîstè*, adj. p. 1. Qui dure longtemps. 2. Rustique, vieux.

دیرینه *dîrînè*, adj. p. Ancien. — بنده ء دیرینه *bendèï dîrînè*. Ancien serviteur. — عهد دیرینه *'ahti dîrînè*. Ancien traité.

دیز *dîz*, s. p. 1. Couleur obscure tirant sur le fer. 2. Couleur rouge-brun.

دیسه *dîcè*, adj. p. Rayé (étoffe).

دیز *dîz*, s. t. Genou. — دیز باغی *dîz bâghi*. Jarretière. — دیز چقشری *dîz tchaqchiri*. Chaussettes, bas. — دیز چوکمك *dîz tcheukmek*. Fléchir les genoux, Voy. دز.

دیژك *dîjek*, adj. p. Couleur de cendre, tirant sur le brun.

دیزکن *dîzguen*. Voy. دزکن.

دیزکه *dizguè*, s. t. Jarretière.

دیزلدمق *dizyldamaq*, v. turc. Bourdonner comme des abeilles.

دیزلدمه *dizyldama*, s. t. Bourdonnement.

دیزلنمك *dizylmek*, v. t. Passif du mot suivant.

دیزمك *dizmek*, v. t. Arranger. Voy. دزمك.

دیزه *dèïzè*, ou *tèïzè*, s. t. Tante, sœur du père.

دیزی *dizi*, et دیزین *dizin*, s. t. Rangée, file. — بر دیزی انجو *bir dizi indju*. Une file de perles. — صرمسق دیزیسی *sarymsaq dizici*. Botte d'aulx. — دیزی انجیر *dizi indjir*. Figues en liasses. — دیزی کهربار *dizi kehribâr*. Ambre en chapelet.

دیزین *dizin*, s. t. Même signification que دیزی.

دیزینه *dîzînè*, et دیژینه *dîjînè*, s. p. Glande.

دیس *dîs*, s. a. Forêt épaisse.

دیسال *dîçâl*, adv. p. L'année passée, précédente.

دیش *dèïch*, s. t. Sentence, proverbe.

دیش *dîch*, s. t. Dent. — اوك دیشلری *euñ dîchlèri*. Dents de devant. — سود دیشلری *sud dîchlèri*. Dents de lait. — آزو دیشلری *âzou dîchlèri*. 1. Dents molaires, dents canines. — دیش اتی *dîch eti*. Gencive. — دیش اوتی *dîch oti*. Sauge. — دیش قجردادمق *dîch qydjirdatmaq*, et دیش چاتردادمق *dîch tchâtyrdatmaq*. Grincer des dents. — دیش صرتمق *dîch syrytmaq*. Montrer les dents lorsqu'on rit. — دیش چقرمسق *dîch tchiqarmaq*. Arracher des dents. — دیش قماشمق *dîch qa-*

mâchmaq. Avoir les dents agacées. — دیش یوداق اغاجی *dîch boudâq aghâdji*. Frêne. — چچان دیشی *sitchân dîchi*. Dent de souris, espèce de ruban étroit de soie, avec lequel les Turcs bordent ordinairement leurs habits. — دیش دکز *dîch deñiz*. Océan. — اچ دکز *itch deñiz*. Méditerranée.

دی شب *dî cheb*, adv. p. Hier soir.

دیشسز *dîchsyz*, adj. t. Édenté.

دیشلمك *dîchlèmek*, v. turc. Mordre.

دیشلنمش *dîchlenmich*, adj. t. Mordu.

دیشلو *dîchlu*, adj. t. Qui a des dents.

دیشی *dîchi*, adj. t. Femelle. — دیشی آرسلان *dîchi ârslân*. Lionne.

دیق *daïaq*. Voy. دایاق.

دیق *dyq*, s. p. Glu.

دیك *dîk*, s. a. Coq.

دیك *dîk*, s. p. Marmite, chaudière.

دیکانه *dîkiânè*, et *dîguiânè*, s. p. Tortue.

دیکپا *dîkpâ*, et دیك پای *dîkpâï*, s. p. Trépied.

دیکدان *dîkdân*, s. p. Trépied. — بورنی دیکدانه و اغزی کلخانه بکزردی *bourni dîkdânè vè aghzy kulkhânè beñzerdi*. Son nez ressemblait à un trépied, et sa bouche à un four.

دیك *dîk*, particule t. Voy. دك.

دیکدرمك *dîñdurmek*, v. turc. Arrêter, s'arrêter. Voy. دکدرمك.

دیکر *dîguer*, adj. p. Autre. — دیکر بار *dîguer bâr*. Une autre fois. Voy. دکر.

دیکرکون *dîguer goun*, adj. p. Changé, troublé. — دیکر کون اولمق *dîguer guïoun olmaq*. Être changé, troublé, altéré.

دیکری *dîgueri*, adj. p. Voyez دیکر.

دیکل *dîkel*, s. t. Hoyau, houe.

دیکمك *dîkmek*, v. t. Voy. دکمك

دیکن *dîken*, s. t. Épine. Voy. دکن.

دیل *dîl*, s. t. mieux دل *dil*.

دیلم *dîlem*, s. p. Dilem, province de la Perse.

دیلمك mieux دلمك *dilèmek*, v. t. Désirer, demander.

دیم *dîm*, s. p. 1. Face, mine, visage. 2. Cuir, peau.

دیماس *deïmâs*, s. a. Prison obscure, antre, caverne, refuge de bêtes féroces. Pl. دیامیس *deïâmîs*.

دیمر *dîmer*, s. p. Visage, face.

دیمك *dimek*, comm. *demek*, v. t. 1. Dire. 2. Appeler. — بوکا نه دیرلر *bouñâ nè dirler*, ou نیجه دیرلر *nîdjè dirler*. Comment cela s'appelle-t-il ? — بو نه دیمکدر *bou nè dimektur*, vulg. *nè demektur*. Qu'est-ce que cela signifie ? — یوق دیمك *ïoq dimek*. Nier. — بال بال دیمکله اغز طتلو اولمز *bâl bâl dimeguilè aghiz thatlu olmaz*. Ce n'est pas en disant miel, miel, que la bouche devient douce, ou goûte la douceur.

دیموم *deïmoum*, s. a. Champ vaste, désert sans eau. Pl. دیامیم *deïâmîm*.

دمیة *dîmüet*, s. a. Asclépiade (plante).

دمین *dîmîn*, s. p. Grenouille des rivières.

دين *deïn*, s. a. Dette, créance passive. — دين اتمك *deïn itmek* ou دين ايدنمك *deïn idinmek*. Contracter des dettes. — دين تمسكى *deïn temesçugui*. Engagement, obligation par écrit.

دين *dîn*, s. a. Religion, foi. — دين مبين *dîni mubîn*. La religion évidente, manifeste. — دين و دولت *dîn u devlet*. La religion et l'état, la foi et la patrie.

دينار *dînâr*, s. a. 1. Le poids d'une drachme et demie. 2. En gén. Argent monnayé. 3. Certaine monnaie d'or. Pl. دنانير *denânîr*.

دين پرست *dîn-perest*, adj. p. comp. Qui suit bien sa religion, dévot, religieux.

دين پرور *dîn-perver*, adj. et s. 1. Défenseur, protecteur de la foi. 2. Empereur, monarque.

دين پروری *dîn-perveri*, s. a. p. 1. Protection, défense de la religion. 2. Monarchie.

دين پناه *dîn-penâh*, subs. a. p. comp. 1. Asile de la foi. 2. Protecteur de la foi.

دينپناهی *dîn-penâhi*, s. a. p. Maintien de la foi, dignité royale.

ديندار *dîndâr*, adj. p. comp. Qui observe la religion, qui est fermement attaché à la foi.

دينداراق *dîndârlyq*, s. a. p. t. Attachement à la religion.

دينداری *dîndâri*, s. a. p. Même signification que le précéd.

دينسز *dînsyz*, adj. ar. t. Sans foi, infidèle.

دينسزلك *dînsyzlik*, s. a. t. Irréligion.

دينلمز *dinilmez* ou *denilmez*, adj. t. Ineffable, inexplicable.

دينلمك *denilmek*, v. t. pass. de دمك. Être dit, s'appeler. — دفتر اجمالده يكرمى بيك اقچه‌دن بر اقچه اكسك اولسه زعامت اطلاق اولنماز تيمار دينلور *defteri idjmâldè üermi biñ aqtchèden bir aqtchè eksik olsa zi'âmet ithlâq olounmaz timâr denilur.* Dans les registres dits *idjmâl defteri*, on n'appelle point ziamet, mais timar, tout ce qui est au-dessous de 20,000 aspres.

دينونة *deïnounet*, s. a. Jugement.

دينه *dînè*, adj. p. D'hier.

دينی *dînii*, adj. a. de دين *dîn*. Qui appartient à la foi, à la religion. — غيرت دينيه *ghaïreti dîniiè*. Zèle religieux.

ديو *dîv*, s. p. 1. Diable. 2. Génie. 3. Géant. — ديو آينه‌سی *dîv âïnaci*. Miroir qui grossit extrêmement les objets.

ديو *dïu*, pron. *dèïu*, au lieu de ديوب *deïup*, part. t. de دمك. Disant, et en se disant, en se proposant. — استانبوله كيده‌جكم ديو كميه كيردم *istâmbola guidedjèim dèïu guèmïè guirdum*. Je me suis embarqué dans l'idée d'aller à Constantinople.

ديو آباد *dîv âbâd*, s. p. 1. Lieu désert, c'est-à-dire, habité uniquement par les esprits et les génies.

2. Tourbillon. 3. Adj. Démoniaque.

ديوار *dîvâr, douvar*, s. pers. t. Mur.—طاش ديواری *thâch dîvâri*. Mur de pierre. — تخته ديواری *tahta dîvâri*. Séparation, cloison en planches.— ديوار كدوكی *dîvâr guèdigui*. Crevasse.

ديوار بينی *dîvâri bîni*, s. p. Cartilage qui sépare les narines.

ديوارجی *dîvârdji, douvârdji*, s. t. Maçon.

ديوارلمق *dîvârlamaq*, commun. *douvârlamaq*, v. t. Entourer de murs, murer.

ديوارلنمش *dîvârlanmich*, adj. t. Muré, entouré de murs.

ديوارو *dîvârou*, s. p. 1. Pin. 2. Pistachier.

ديوان *dîvân*, s. a. p. 1. Collection de poésies. 2. Audience publique du monarque. 3. Salle d'audience. 4. Conseil, tribunal. Pl. دواوين *devâvîn*. Il s'en tient quatre par semaine au palais du grand vizir, pour entendre les parties et pour administrer la justice. — غلبه ديوان *ghalebè dîvân*. Grand conseil. Il s'en tient deux par semaine au palais du Grand Seigneur. Le grand vizir y préside, ayant à ses côtés les Kaziaskers de Roumélie et d'Anatolie, les Koubbé-vizir, le Defterdar, les Reïs-efendi et d'autres ministres inférieurs. Le Tezkeredji y lit, à haute voix, les requêtes des particuliers qui sont en procès. — اياق ديوان *aïâq dîvân*. Conseil extraordinaire que le Grand Seigneur convoque pour des affaires d'une haute importance, et où tout le monde est debout. — ديوان افنديسی *dîvân efendîci* et راس الديوان *reessud-dîvân*. Chancelier ou secrétaire du conseil. Il est chargé de lire à haute voix les suppliques qui sont présentées et de rédiger le procès-verbal de tout ce qui est rapporté au conseil. Chaque pacha ou gouverneur de province a un pareil secrétaire; *dîvân efendici* signifie également premier secrétaire d'ambassade. — ديوان خانه *dîvân khânè*. Salle du conseil, du tribunal, et lieu d'assemblée de la marine, sis à l'hôtel du même nom, proche l'arsenal, au fond du port de Constantinople. — ديوان همايون *dîvâni humâïoun*. Ce que nous entendons par le mot divan, c'est le ministère de la Porte ottomane, quelquefois en opposition avec le سرای *serâï* ou la cour du sultan.— ديوان اتمك *dîvân itmek* et ديوان طوتمق *dîvân thoutmaq*. Tenir un conseil. — ديوان قورمق *dîvân qourmaq*. Assembler le conseil. — ديوان دور *dîvân dour*. Arme au bras. — اهل ديوان *ehli dîvân*. Conseiller qui a place au conseil. — ديوان قوبجی *dîvân qovidji* et ديوان قوان *dîvân qovân*. Courtisan qui brigue l'honneur d'être admis au divan. — ديوان يولی *dîvân ïoly*. Rue très-large de Constantinople, par laquelle on passe pour aller au divan. — ديوان حافظ *dîvâni hâfiz*. Recueil

de poésies du célèbre poëte persan Hafiz.

ديوانه *dîvānè,* adj. et s. p. Fou, furieux. — بنى ديوانه قلدك *beni dîvānè qylduñ.* Vous m'avez rendu fou. — ديوانه اولمق *dîvānè olmaq.* Être fou.

ديوانه سك *dîvānè segue,* s. p. Chien enragé.

ديوانه‌لك *dîvānèlik,* s. p. t. Folie, sottise. — ديوانه‌لك اتمك *dîvānèlik itmek.* Faire des folies. —

ديوانه‌لكله *dîvānèliguilè.* Follement. — عشق ديوانه‌لكى *'ychq dîvānèligui.* Passion, folie d'amour.

ديوانى *divāni,* s. p. 1. Appartenant à la chancellerie, au ministère. 2. Genre d'écriture difficile à déchiffrer, mais qui est en usage, dans la chancellerie de la Porte, pour l'expédition des firmans et autres pièces.

ديو آورد *dîv âverd,* s. p. Pin, pistachier, en t. — هندستان چامى *hindistān tchāmi.* Pin de l'Inde.

ديو پا *dîv-pā,* s. p. Araignée à longues pattes, faucheur.

ديوجان *dîvdjān,* adj. p. Cruel, qui a le cœur dur.

ديوچه *dîvtchè,* s. p. Charançon (insecte).

ديودال *dîvdāl,* adj. pers. 1. Valeureux, belliqueux, guerrier. 2. S. Ignorance. 3. Peuplier blanc.

ديودست *dîvdest,* adj. p. Agile de la main.

ديورمق mieux دويرمق *douïourmaq,* v. t. Voyez ce mot.

ديوس *deïous* et ديّوس *deïïous,* adj. a. p. Cocu.

ديوستان *dîvsitān,* s. p. 1. Désert. 2. Tourbillon. Adj. Démoniaque.

ديوشرمك *divchurmek, devchurmek,* v. t. 1. Rassembler, amasser, resserrer, froncer, plisser. — بر يره ديوشرمك *bir ïèrè divchurmek.* Rassembler dans un lieu. — يلكن ديوشرمك *ïelken divchurmek.* Plier, caler les voiles. — عسكر ديوشرمك *'asker divchurmek.* Lever, rassembler des troupes. — خراج ديوشرمك *kharādj divchurmek.* Lever l'impôt. — اقچه ديوشرمك *aqtchè divchurmek.* Recueillir de l'argent, faire une collecte. — اتكنى ديوشرمك *etèïni divchurmek.* Se retrousser. — كنديكه كل و عقلنى ديوشر *guendiñè guel vè 'aqlyny devchir.* Rentre en toi-même et recueille tes sens.

ديوشرمه *divchurmè,* comm. *devchurmè,* s. t. 1. Recueil, assemblage. 2. Amassé, cueilli. — عسكر ديوشرمه‌سى *'asker divchurmèci.* Levée de troupes. — ايرك ديوشرمه‌سى *iriñ divchurmèci.* Amas d'humeurs, de matière, de pus.

ديوشريجى *divchuridji, devichuridji,* s. turc. Collecteur. — تكليف ديوشريجى *teklîf devichuridji.* Exacteur des contributions.

ديوك *dîvek,* dimin. p. de ديو *dîv.* 1. Petit démon. 2. Sangsue. 3. Charançon.

ديولاخ *dïulākh*, sub. p. Lieu inculte, désert.

ديـــوه *dïvè*, s. p. 1. Truffe. 2. Charançon. 3. Sangsue.

ديوم *doïum*, et طيوم, s. t. Butin.

ديويت *divit*, s. t. Encrier.

ديويرش *deïvirich* et *dïuvirich*, s. t. Récitation, dictée et action de dicter, exposition.

ديويرلمك *deïvirilmek*, pass. du verbe suivant.

ديويرمــك *deïvirmek*, *dïuvïrmek* et *deïvermek*, v. t. Se mettre à dire, à raconter, à exposer. — ازبردن ديـويـرمـك *ezberden deïvirmek*. Réciter.

ديه *dïh*, s. p. usit. ده *dih*. Village.

ديهار *dïhār*, s. p. Terre, sol.

ديهبان *dïhbān*, s. p. Chef d'un village.

ديهم *dïhim*, s. p. Couronne royale ornée de pierres précieuses dont les rois de Perse faisaient usage.

ديهور *dïhour*, s. p. Ciel, air.

ديهى *dïhï*, s. p. Villageois.

ديهيم *dïhïm*. Voyez دهـيم.

ذ

ذ *zal*, s. a. Neuvième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan; elle se prononce en turc comme le *z* français, et en arabe comme un *d*.

ذ *zal*, 1. Est la marque du nombre 700, selon la formule ابجد هوز *ebdjed hevvez*, etc. Voyez, à l'Appendice, le mot ابجـــد *ebdjed*. 2. Marque par abréviation du mois mahométan de ذو الحجة *zul hiddjè*.

ذا *zā*, pron. démonstrat. a. 1. Ce, celui-ci. 2. Marque par abréviation du mois mahométan ذو القعده *zul-q'adè*.

ذاب *zāb*, s. a. Vice, mal, maladie.

ذابح *zābih*, s. a. Sacrificateur.

ذات *zāt*, s. a. 1. Essence, nature. 3. La chose elle-même, la personne elle-même. — ذات البين *zātul-beïn*. Ce qui est entre deux, l'interstice, comme ما بين *mā beïn*. — ذات مكارم صفات *zāti mekiārim sifāt*. Personne douée d'excellentes qualités. — بر ذات شريف *bir zāti cherïf*. Une personne noble, distinguée. — ذات الجنب *zātul-djemb*. Pleurésie, point de côté. — ذات الرية *zāt-urrïet*. Péripneumonie. — اصلاح ذات البين اتمك *islāhizāt ul-beïn itmek*. Réconcilier, mettre d'accord. — بالذات *bizzāt*. En personne. — حد ذاتنده *haddi zātindè*. En effet, dans le fait, au fond de la chose.

ذاتی *zātiï*, adj. a. Essentiel, naturel.

ذاجل *zādjil*, adj. a. Injuste, cruel.

ذاخر *zākhyr*, adj. a. Gras.

ذاك *zākè*, pron. démonstrat. a. Celui-là.

ذاكر *zākir*, adj. a. Reconnaissant, qui loue Dieu, lui rend grâce.

ذال *zāl*. Nom arabe de la lettre ذ.

ذالك *zālikè*, pron. démonst. a. Celui-là.

ذانب *zānib*, adj. et s. a. Qui accompagne, qui suit.

ذاهب *zāhib*, adj. et s. a. Qui chemine, qui suit, qui accompagne, sectateur. ذاهب اولمق *zāhib olmaq*, v. ar. t. 1. Aller, marcher. 2. Suivre, en parlant de rite ou de système. 3. Enseigner.— صلحك خلافنه ذاهب اولان اشقيا *soulhuñ khilāfinè zāhib olān echqïā*. Des séditieux qui violent la paix.

ذاهل *zāhil*, adj. et s. a. Négligent.— عواقب امور دن غافل و خصم بيدار دن ذاهل اولوب *'avāqib umourdan ghāfil u khacimi bidārdan zāhil ouloup*. Étant insouciant du résultat des choses et négligeant la vigilance de l'ennemi.

ذايب *zāïb*, adj. a. Liquide, fondu.— ذايب اولمق *zāïb olmaq*. Se fondre, fondre, se liquéfier.

ذايق *zāïq*, adj. a. Qui goûte.

ذايقة *zāïqat*, *zāïqā* ou قوّة ذايقه *qouvveti zāïqa*, s. a. Goût, action de goûter et sens du goût.

ذبّ *zibb*, s. a. Folie, emportement, fureur.

ذباب *zubāb*, s. a. Mouche.

ذباح *zibāh*, s. a. Mal de gorge, étouffement produit par le sang.

ذبالة *zebālet* et ذبّالة *zabbālet*, s. a. Mèche d'une lampe ou d'une chandelle. Pl. ذبال *zubāl*.

ذبح *zebh*, s. a. Sacrifice, action d'immoler.— ذبح اتمك *zebh itmek*. Sacrifier, immoler.

ذبيح *zebīh*, adj. a. Tué, sacrifié, destiné aux sacrifices.

ذجل *zudjl*, s. a. Iniquité, tyrannie.

ذحل *zahl*, s. a. 1. La peine du talion, vengeance. 2. Inimitié, haine.

ذخاير *zekhāïr*, s. a. Provisions, vivres, pl. de ذخيره *zakhyrè*.

ذخيره *zakhyrè*, s. a. Provision, vivre. — ذخيره اتمك *zakhyrè itmek*. Faire des provisions de vivres. — ذخيره لرين آلوب *zakhyrèlerin âlup*. Ayant intercepté leurs vivres. — يول ذخيره سی *ïol zakhyrèci*. Provisions de voyage.

ذخيره جی *zakhyrèdji*, s. a. t. Commissaire aux vivres.

ذخيره خانه *zakhyrè-khānè*, s. a. p. t. compos. Grenier d'abondance, magasin de blé, de provisions.

ذرّ *zerr*, s. a. Très-petite fourmi, ou chose aussi petite qu'un atome.

ذراح *zurāh* et ذرّاح *zarrāh*, s. a. Cantharide. Pl. ذراريح *zurāryh*.

ذراع *zirā'*, s. a. 1. Bras. 2. Coude. 3. Aune. 4. Pic. On connaît 4 pics à Constantinople. Le plus petit, ou celui employé pour les étoffes de soie va à peine à 65 centimètres. Celui des étoffes de coton et de laine ne va pas à 68 centimètres. Celui de l'arsenal va à peu près à 70 centimètres. Enfin le pic de maçonnerie ou le grand pic est de 76 centimètres et demi.

ذرّة *zerret* et *zerrè*, s. a. Chose aussi petite qu'un atome. — ذرّه دكلو *zerrè deñlu* et ذرّه قدر *zerrè qadar*. Autant qu'un atome.

ذرخش *zerkhach*, s. p. 1. Tonnerre. 2. Éclair.

ذرع *zer'a*, s. a. Concupiscence.

ذروة *zirvet* et *zirvè*, s. a. Comble. — ذروهٔ علیایه رفع اتمك *zirvèï ou'liāè ref' itmek*. Élever au faîte de la grandeur.

ذرى *zoura*, s. a. Sorte de millet, vulg. *dora*.

ذرية *zuriïet* et ذرّيّة *zurriïet*, s. a. Race, lignée. Pl. ذرّيات *zuriïāt*.

ذريعة *zery'at*, s. a. Cause, motif, moyen. Pl. ذريعات *zery'āt*.

ذعاف *zou'āf*, s. a. Poison, venin, particulièrement celui qui tue immédiatement. — موت ذعاف *mevti zou'āf*. Mort subite.

ذعر *z'our*, s. a. Terreur.

ذفل *zifl*, s. a. Poix liquide.

ذفيف *zefîf*, adj. a. Prompt, vif, agile.

ذقن *zaqan*, s. a. 1. Barbe. 2. Menton.

ذقيط *zaqyth*, adj. a. Impur, méchant (homme).

ذكا *zekiā*, s. a. Pénétration et promptitude de jugement. — ذكا ايله *zekiā ilè*. Subtilement, ingénieusement.

ذكاء *zukiā*, s. ar. Soleil. — ابن ذكاء *ibni zukiā*. Aurore.

ذكاوت *zekiāvet*, s. a. Perspicacité, subtilité d'esprit.

ذكر *zeker*, s. a. Mâle; se dit tant des hommes que des animaux.

ذكر *zikr*, s. a. 1. Mention, commémoration. 2. Mémoire. 3. Lecture à haute voix du Coran et des noms de Dieu. — ذكر جميل *zikri djemîl*. Recommandation, éloge. — ذكر اتمك *zikr itmek*. Faire mention. — ذكر اولنان *zikr olounān*. Mentionné, susdit.

ذكورة *zukiouret*, s. a. État, sexe masculin.

ذكير *zekîr*, adj. a. Doué d'une bonne mémoire.

ذكيلك *zekilik*, s. t. Finesse d'esprit, perspicacité.

ذلام *zulām*, s. p. Contorsion.

ذلّة *zillet* et ذل *zull*, s. a. Bassesse, honte.

ذلك *zalik* et *zalikè*, pron. démonstrat. a. Celui-là.

ذليل *zelîl*, adj. a. Vil, méprisable.

ذمّ ا *zemm it.* v. a. t. Blâmer, inculper.

ذمّ اولنمش *zemm olounmich*, adj. a. t. Blâmé, blâmable.

ذمّام *zemmâm*, adj. a. Qui blâme, qui censure.

ذمام *zimâm*, s. a. Appui, sauvegarde, protection.

ذمّة *zimmet*, s. ar. 1. Pacte par lequel une personne est prise sous la protection comme vassale. 2. Obligation, devoir. — قبول ذمّت و خراج كذارى اتدى *qabouli zimmet u kharâdj guzâri etti*. Il consentit à être sujet et tributaire. — اهل ذمّت *ehli zimmet*. Tributaire. — ذمّت همّتلرينه لازم كلور *zimmeti himmetlerinè lâzim guèlur*. C'est une obligation pour lui, pour eux. — ذمّتمزه لايق آلادا *zimmetumuzè lâïq-ul-edâ*. Nous sommes obligés de faire. — ذمّتنده اولان *zimmetundè olân* ou قالان بيك غروش *qâlân bïñ ghourouch*. Les mille piastres restées à mon débet. — ابراى ذمّت *ibrâï zimmet*. Quittance, décharge.

ذملّق *zemellaq*, adj. et s. turc. Flatteur, insinuant en paroles.

ذمّى *zimmi*, s. a. 1. Client. 2. Tributaire. 2. Sujet. Les Ottomans appellent ainsi tous les sujets chrétiens, juifs ou païens asservis à leur domination et soumis à la capitation.

ذمّية *zimmïet*, *zimmïè*, s. ar. Femme tributaire, soumise à la capitation.

ذنب *zeneb*, s. a. Queue.

ذنوب *zunoub* et ذنوبات *zunoubât*, subs. a. Péchés, délits, pl. de ذنب *zemb*.

ذنيق *zenîq*, adj. a. Ferme, stable, compacte.

ذو *zou* et *zu*, s. a. Maître, possesseur, doué. — ذو القدر والاحترام *zul-qadri vel-ihtirâm*. — Revêtu de dignités et d'honneurs. — ذو الفقار *zul-fiqâr*. Nom d'un des sabres de Mahomet, et dont Ali 4e khalife hérita. — ذو القرنين *zul-qarneïn*. Alexandre le Grand. — ذو القدريّة *zul-qadriïè*. Nom actuel de la Cilicie, en Asie.

ذوابة *zuâbet* et *zuvâbè*, s. ar. 1. Touffe de cheveux pendante, marque de dignité chez les Tartares. 2. Prince, gouverneur. Pl. ذوائب *zevâïb*.

ذوات *zavât*, s. a. pl. de ذات *zât*. Voyez ce mot.

ذو الحجّة *zul-hidjdjè*, s. a. Nom du douzième mois de l'année arabe.

ذو القعده *zul-qa'dè* et *zul-qi'dè*, s. a. Nom du onzième mois de l'année arabe.

ذوق *zevq*, s. a. Goût, délices, plaisir, volupté. — اهل ذوق *ehli zevq*. Homme qui aime les plaisirs. — ذوق و صفا اتمك *zevq u safâ itmek*. Se divertir. — ذوق ايله *zevq ilè*. Avec plaisir, volontiers. — ذوق صحيح *zevqi sahîh*. Goût sain, sûr, en fait de littérature.

ذوى *zevi*, s. a. Maîtres, possesseurs, doués, pl. de ذو *zu*. — سلاطين ذوى الاقتدار *selâthîni zevil-iqtidâr*. Les sultans très-puissants.

ذهب *zeheb*, s. a. Or, métal. — ابو ذهب *abou zeheb*, que les Arabes prononcent *âbou dahab*. Père de l'or, richard.

ذهن *zihn*, s. a. Esprit, intelligence.

ذهين *zehîn*, adj. a. 1. Ingénieux, intelligent. 2. Puissant.

ذی *zi*, pron. démonstrat. et adj. a. pour ذو *zu*. 1. Cette. 2. Maître, doué. — حضرت خدای ذی العظمة و الکبریا *hazreti khoudāï zil-'azameti vel-kibrīā*. Le Seigneur Dieu, possesseur de grandeur et de puissance. — ذی شان *zi chān*. Élevé en dignité, distingué. — ذی قیمت *zi qymet*. Précieux.

ذی الحجه *zil-hidjdjè*. Voyez ذو الحجه.

ذی القعده *zil-qa'dè*. Voyez ذو القعده.

ذیب *zeïb*, s. a. Vice, infirmité, taches, opprobre.

ذیب *zîb*, s. a. Loup.

ذیخ *zykh*, s. a. Hyène mâle. Pl. ذیوخ *zuïoukh* et اذیاخ *ezīākh*.

ذیخة *zykhat*, s. a. Hyène femelle.

ذیل *zeïl*, s. a. Pan de la robe, qui se dit en turc اتك *etek* et en persan دامن *dāmen*. Appendice. — ذیلنده *zeïlindè*. Au bas d'une montagne, d'un écrit. — ذیل ورقپارهده ممضی *zeïli varaqpārèdè moumza*. Signé au bas de cette feuille, le soussigné.

ذیول *zuïoul*, s. a. Pan, franges, tout ce qu'on traîne après soi, longues queues des animaux, pl. de ذیل *zeïl*.

ر

ر *rè*, s. a. Dixième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, se prononce comme l'*r* français.

ر *rè*, 1. Est la marque du nombre 200, selon la formule ابجد هوز *ebdjed hevvez*, etc. 2. Marque, par abréviation, du mois mahométan de ربیع الاخر *rebī'ul-akhyr*.

را *rā*, s. a. Marque, par abréviation, du mois mahométan de ربیع الاوّل *rebī'ul-evvel*.

را *rā*, s. a. syncope de رای *reï*. Jugement, conseil, avis. Voyez رای.

را *rā*, Terminaison qui marque l'accusatif et le datif des mots dans la langue persane.

رابح *rābih*, adj. a. Lucratif, profitable, qui produit de l'usure. — رابح اولمق *rābih olmaq*. Tirer de l'usure, gagner usurairement.

رابط *rābith*, s. a. 1. Moine, qui a dit adieu aux choses de ce monde. 2. Philosophe.

رابطة *rābitkat*, *rābitha* et vulg.

rabouthα, s. a. 1. Lien. 2. Règle. 3. Connexion. 4. Réclame, terme d'imprimerie. رابطه ويرمك *rābitha virmek*. Régler, arranger. — رابطه سز كلام *rābithacyz kelām*. Phrase incohérente.

رابع *rābi'*, adj. a. Le quatrième. — رابعا *rābi'ā*, pour رابعاً *rābi'en*, adv. a. Quatrièmement.

رابغ *rābough*, s. a. Nom d'un port dans le Hedjaz, province de l'Arabie.

رابه *rāba*, s. t. Raab, fleuve de Hongrie. — رابه جنكى *rāba djingui*. Bataille de S. Godard, en 1664.

راتب *rātib*, adj. a. Perpétuel, continuel, ferme, constant.

راتين *rātîn*, s. a. Sarcocolle, sorte de gomme pour guérir les plaies.

راجح *rādjih*, adj. ar. Préféré, qui est préférable, qui l'emporte.

راجع *rādji'*, adj. a. Qui revient, qui se rapporte. — راجع اولمق *rādji' olmaq*. Retourner, revenir, se rapporter. — بو فايده كيمه راجع اولور *bou fāïdè kimè rādji' olour*. A qui revient ce profit? — بو صفت قنغى ذاته راجعدر *bou sifat qanghi zātè rādji'dur*. Cette épithète, à quelle personne se rapporte-t-elle?

راجل *rādjil*, s. a. Piéton. — راجلا مشى اولمق *rādjilen mechi olmaq*. Aller à pied.

راجه *rādjè*, s. p. de l'indostanique. Raja, prince de l'Inde non mahométan.

راح *rāh*, s. a. 1. Vin. 2. Gaieté.

راحت *rāhat*, s. a. Repos. — راحت الحلقوم *rāhat el-houlqoum*, que le vulgaire prononce *rāhat louqoumi*. Mot à mot, repos, plaisir du gosier. Espèce de pâte douce, bonne pour la toux. — راحت اتمك *rāhat itmek*, راحت اولمق *rāhat olmaq*. Reposer, être tranquille. — راحت ايله ou راحتله *rāhat ilè*, Avec repos, tranquillement.

راحتسز *rāhatsyz*, adj. a. t. 1. Qui n'a pas de repos, inquiet. 2. Incommode, turbulent.

راحتسزلك *rāhatsyzlik*, s. a. t. Inquiétude, incommodité.

راحتلق *rāhatlyq*, s. a. t. Repos, tranquillité.

راحتلنمق *rāhatlanmaq*, v. a. t. Prendre du repos.

راحتلو *rāhatlu*, adj. t. Tranquille, calme.

راحلة *rāhilet*, usit. راحله *rāhilè*, s. a. Caravane. Pl. رواحل *revāhyl*.

راحيل *rāhîl*, n. pr. Rachel, mère du patriarche Joseph.

راخنه *rākhnè*, s. p. Fente, crevasse, brèche, et au figuré, tort, dommage. Voyez رخنه.

راد *rād*, adj. p. 1. Vaillant, courageux. 2. Libéral, magnifique. 3. Intelligent, savant. 4. Éloquent, orateur, etc.

رادبو *rādbou* et رادبوى *rādbouï*, s. p. Bois d'aloès.

رادع *rādi'*, adj. a. Qui s'oppose, qui empêche. — ادوات رادعه *adevāti rādi'a*. Machines de guerre pour la défense.

رادفه رستخيز *rādifet* et رادفهٔ رستخيز *rādifèï rustakhyz,* s. a. Son de la trompette au jour du jugement dernier.

رادمنش *rādmench* et *rādmenich,* adj. p. Bienfaisant, libéral par nature.

راز *rāz,* s. p. Secret.

رازاقى اوزى *rāzāqi uzumi,* s. t. compos. raisins secs.

رازداش *rāzdāch,* s. p. Confident, dépositaire d'un secret.

رازدان *rāzdān,* adj. p. Initié au mystère, au secret.

رازق *rāzyq,* adj. a. Qui pourvoie à la nourriture journalière, qui fait des largesses; en turc, رزق ويريجى *ryzq viridji.*

رازيانه *rāzïānè,* s. p. t. Anis.

راس *rās,* s. p. Belette.

رأس *rèès,* s. a. 1. Tête. 2. Chef. 3. Cap, pièce. — بش رأس قويون *bech rèès qoïoun.* Cinq têtes, cinq moutons. — يوز رأس غلام *ïuz rèès ghoulām.* Cent jeunes garçons.

راست *rāst,* adj. p. 1. Droit, en oppos. de gauche. 2. Droit, vrai, sincère. 3. adv. Tout juste, rencontre, hasard. — دست راست *desti rāst.* Main droite. — چپ راست *tchep rāst.* Vulgairement *tchiapraz.* Brandebourgs en or, parce qu'ils sont à droite et à gauche. — راست سويلرسن *rāst seuïlersen.* Vous dites vrai. — راست كتورمك *rāst guèturmek.* Seconder, faire réussir. — راست كلمك *rāst guelmek.* 1. Rencontrer. 2. Réussir. — راست كلمكلك *rāst guelmeklik.* Réussite, succès. — دشمنك بر قاچ بولكنه راست كلوب *duchmenuñ bir qatch beuluguinè rāst guèlup.* Ayant rencontré plusieurs corps de troupes ennemies. — بز راست اون ايكى قبيله ايز — *biz rāst on iki qabïlè iz.* Nous sommes juste douze tribus. — راست ايشى *rāst ichi.* Emplette de hasard. — راست سوزى *rāst seuzy.* Bon mot, heureuse rencontre.

راستا *rācitā,* s. p. Louange.

راستاد *rāstād,* s. p. Traitement, salaire réglé, fixe.

راستان *rāstān,* adj. et s. pers. Droits, justes, probes, pl. de راست.

راستق *rāstyq,* s. t. Antimoine, ou poussière noire, qui, mêlée avec de la noix de galle, fournit, par le moyen d'un fer chaud, une huile dont les femmes se peignent les sourcils, les cils, et qui a en même temps la vertu de faire disparaître les rides autour des yeux. — راستق طاشى *rāstyq thāchi* a la même signification.

راستكار *rāstkiār,* adj. p. Juste, probe, religieux, constant, qui est habile et qui excelle dans son art.

راستلشمق *rāstlachmaq,* v. t. Faire réussir. — سوزده راستلشمق *seusdè rāstlachmaq.* Se rencontrer dans le même avis, dans les mêmes paroles.

راستلق *rāstlyq,* s. t. Droiture, justesse.

راستلمق *rāstlamaq,* v. t. Rencontrer.

راستہ *rāstè*, s. et adj. pers. Place publique, marché, droit, juste.

راستی *rāsti*, s. p. Rectitude, justice, vérité, bonne foi. — عینی راستی *'aïni rāsti*. La pure vérité.

راسخ *rācykh*, adj. ar. Ferme, constant. — ارکان دولت راسخ البنیانی *erkiāni devleti rācykh ul-buniāni*. Les colonnes de son empire dont la base est solide, c'est-à-dire, ses ministres. — راسخ دم اولمق *rācykh dem olmaq*. Persister, persévérer.

راسخت *rāskhyt* et *rāskhout*, s. pers. Antimoine (minéral), fard noir.

راسن *rācen*, s. p. 1. Genévrier (arbrisseau). 2. Aulnée (plante).

راش *rāch*, s. p. Grenier pour serrer le grain.

راشد *rāchid*, 1. Nom propre arabe. 2. Qui marche sur la droite route, particulièrement du salut, orthodoxe. — خلفای راشدین *khoulèfāï rāchidīn*. Les khalifes orthodoxes. C'est ainsi que s'appelaient les quatre premiers successeurs de Mahomet. — راشد افندی *rāchid effendi*. Historiographe ottoman, dont les annales imprimées commencent à l'année 1661 et vont jusqu'en 1728.

راشہ *rāchè* et *rācha*, s. t. Sorte de drap.

راشیة *rāchïet*, s. t. Le pays des Rasciens ou la Servie appelée aujourd'hui صرف *syrf* et صرب *syrb*.

راصد *rācyd*, adj. a. 1. Qui observe le chemin ou les astres. 2. Intrigant, qui dresse des embûches. 3. Lion.

راضع *rāzi'*, adj. a. 1. Qui tète. 2. Avare.

راضی *rāzi*, adj. a. Qui accepte, agrée, acquiesce, content, consentant. — راضی اولمق *rāzi olmaq*. Agréer, acquiescer, consentir. — راضی اتمك *rāzi itmek*. Rendre content, satisfaire. — قاضیلردن راضی اولمیان *qāzīlerden rāzi olmaïān*. Celui qui n'était pas content des juges. — الله راضی اولسون *allāh rāzi olsoun*, ou اولا *olā*. Que Dieu l'agrée, formule de remercier. — الله راضی اولسون دیمك *allāh rāzi olsoun dimek*. Remercier. — بر حاکمك حکمنه راضی اولمامق *bir hākimun hukminè rāzi olmamaq*. Récuser la sentence d'un juge.

راضیلق *rāzīlyq*, s. a. t. 1. Consentement. 2. Contentement.

راطب *rāthib*, adj. a. Humide.

راعد *rā'yd*, adj. a. Tonnant.

راعی *rāï*, adj. a. 1. Qui garde, observe. 2. Gardien, préposé, directeur, administrateur, berger. — راعیء رعایا وحامیء برایا اولمق *rā'ïï re'āïā vè hāmiï berāïā olmaq*. Avoir soin des sujets et protéger les vassaux.

راغب *rāghyb*, adj. a. Qui veut, désire. — راغب جهاد *rāghybi djihād*. Avide de combats. — راغب اولمق *rāghyb olmaq*. Désirer, rechercher.

راف *rāf*, s. t. Tablettes pour y placer quelque chose. — رافه

قودى *rāfè qodi.* Il l'a placé sur les tablettes, c'est-à-dire, il l'a mis de côté, et il n'en a plus fait cas.

رأفة *rèèfet,* s. a. Clémence, miséricorde.

رأفتلو *rèèfetlu,* adj. a. t. Clément, gracieux.

رافد *rāfid,* adj. a. Qui aide, secourt.

رافد *rāfid,* s. p. L'Euphrate (fleuve).

رافضة *rāfizet,* s. a. 1. Nom d'une secte mahométane dont les partisans sont appelés Chiites (hérétiques), non Sunnites (orthodoxes), parce qu'ils prétendent, comme les Persans et la plupart des Mahométans indiens, qu'Ali, en sa qualité de cousin germain, de gendre et d'exécuteur testamentaire du Prophète, devait lui succéder immédiatement, et qu'en conséquence ils ne veulent point reconnaître pour khalifes Aboubékir, Omar et Osman, qui précédèrent Ali dans le khalifat. 2. Hérésie.

رافضى *rāfyzi,* s. et adj. ar. Hérétique, qui appartient à la secte susdite. — رافضى باشى *rāfyzi bāchi.* Hérésiarque.

رافضيلك *rāfyzylyk,* s. a. t. La même signification que رافضة.

رافع *rāfi',* adj. a. Qui lève en haut, présente, porteur. — رافع السّفر *rāfi' us-sifir.* Porteur de la présente lettre.

رافونه *rāfounè,* s. p. Menthe (plante).

رافه *rāfih,* adj. a. D'une vie commode, agréable.

راقب *rāqyb,* adj. a. 1. Qui observe, observateur. 2. Rival.

راقص *rāqys,* adj. et s. a. Qui saute, trépigne, sauteur, danseur, plus usit. رقّاص *raqqās.*

راقم *rāqym,* adj. a. Qui écrit. — راقم الحروف *rāqym ul-hourouf,* ou راقم حروف *rāqymi hourouf.* L'auteur de ces lignes.

راقى *rāqi,* comm. pour عرقى *a'raqi.* Eau-de-vie.

راكاره *rakiārè,* s. p. Femme publique, courtisane.

راكب اول *rākib ol.* v. ar. t. Monter à cheval, monter un vaisseau.

راله *rālè,* s. p. Outre pour transporter l'eau.

رام *rām,* adj. p. Obéissant, familier, privé, ingénieux. — رام ايتمك *rām itmek.* Familiariser, apprivoiser. — اخره تند صاحبنه رام *akharè tund sāhibinè rām.* Sauvage pour autrui, doux et obéissant pour son maître.

رام اول *rām ol.* v. p. t. 1. Devenir familier, apprivoisé. 2. Se soumettre, obéir. — ابرامه رام اولديلر *ibrāmè rām oldiler.* Ils cédèrent aux instances.

رامش *rāmich,* s. p. Gaieté, légèreté.

رامشك *rāmichg* et رامشكر *rāmichguer,* s. p. Musicien.

رامشكرى *rāmichgueri,* s. p. 1. Musique instrumentale ou vocale. 2. Colloque, conversation.

رامندى *rāmendi,* s. p. L'un

des plus anciens dialectes persans, que l'on prétend être dérivé du پهلوى *pehlevi.*

راموز *rāmouz,* s. a. 1. Mer. 2. Souche, race, origine. 3. Type, modèle, original.

راندن *rānden,* v. p. Chasser, expulser, bannir, tirer après soi.

رانده *rāndè,* adj. p. Expulsé, chassé, banni. — رانده دور باش اولمق *rāndèï dour bāch olmaq.* Être chassé à coups de bâton.

راوند *rāvend,* s. a. p. t. Rhubarbe.

راوى *rāvi,* adj. et s. a. Qui raconte, narrateur, historien. — والعهدة على الرّاوى *velou'hdetu 'aleir-rāvi.* La responsabilité soit sur l'historien; manière dont les musulmans rejettent sur le premier narrateur le mensonge qu'il pourrait y avoir dans un fait qu'ils rapportent d'après lui. — راوىٔ صحيح الخبر *rāviï sahîh ul-khaber.* Historien véridique. Pl. ar. رواة *revāt.* Pl. pers. usit. en turc راويان *rāviān.*

راويد *rāvîd,* s. p. Sauge des bois (plante).

راويز *rāvîz,* s. p. Sorte de chardon.

راه *rāh,* s. p. Chemin, route, voie, règle, moyen. — راهٔ آب *rāhi-āb.* Aqueduc. خطّ راه *khatti rāh.* Passe-port. — راه آب آلنمق *rāhi āb ālinmaq.* Être intercepté (les eaux). — فتحه راه بولمق *fethè rāh boulmaq.* Trouver le chemin de la victoire, vaincre. — راه فنا *rāhi fenā.* La voie de la corruption.

راهب *rāhib,* s. a. Moine, partic. chrétien.*

راهبان *rāhibān,* s. pers. Religieux, moines chrétiens, pl. de راهب *rāhib.*

راهبر *rāhber,* s. p. Guide.

راهدار *rāhdār,* s. p. 1. Voleur de grand chemin. 2. Percepteur des droits de transit pour les marchandises.

راهدارى *rāhdāri,* s. p. Droit qui se paye pour la sûreté des routes.

راهدان *rāhdān,* s. p. Guide sûr, qui connaît bien le chemin.

راهگذار *rāhguzār,* usit.

راهگذر *rāhguzer,* s. p. Endroit par où l'on passe, passage, trajet.

راهن *rāhen,* s. p. Cornouille (fruit).

راهنما *rāhnumā,* s. p. Guide.

راهنمون *rāhnumoun,* s. p. Conducteur, guide.

راهزن-راه زن *rāhzen,* s. p. 1. Voleur de grand chemin. 2. Musicien instrumental ou vocal.

رأى *rèï,* s. a. Opinion, conseil, avis. — رأى رزين و فكر اصابت قرينلرينه حواله اتمشلردر *rèï rezîn vè fikri içābet-qarînlerînè havālè itmichlerdur.* Ils déférèrent la décision à son avis bien pesé et à ses prudents conseils. — رأى ثاقب *rèi sāqyb.* Conseil sage. — رأى بر اولمق *rèï bir olmaq.* Être du même avis, s'accorder. — رأى اتمك *rèï itmek.* Délibérer, déter-

miner. — رأی و تدبیرندن دوندرمك rèï u tedbîrinden deundurmek. Dissuader, faire changer de disposition.

رايات rāïāt, s. a. Drapeaux, étendards, pl. de رايه rāïet. — رايات ظفر آيات rāïāt zafer āïāt. Les étendards victorieux.

رايه - رايت rāïet, s. a. Drapeau. — رسم لوحهٔ رايت دولت آيتلری resmi levhaï rāïèti devlet-āïetleri. Le dessin, l'inscription, la devise de leur étendard impérial, ou de leurs armoiries. Chacun des régiments du corps des janissaires avait la sienne.

رايج rāïdj, adj. a. Courant, vendable, en parlant de la monnaie, de la marchandise.

رايحه rāïha, s. a. Odeur, tant bonne que mauvaise.

رايحه‌لو rāïhalu, adj. a. t. Qui a de l'odeur. — خوب رايحه‌لو khob rāïhalu. Qui sent bon.

رايع rāï', adj. a. Qui déborde, qui s'accroît.

رأيف rèïf, adj. a. Miséricordieux, clément, propice.

رايكان rāïkiān, s. p. Chose de peu de valeur. — رايكان اولمق rāïkiān olmaq. Se produire gratis, se donner pour rien.

رايق rāïq, adj. a. Beau, qui plaît.

ربّ rebb, s. a. Maître, seigneur. — ربّ الارباب rebb ul-erbāb. Le Seigneur des seigneurs, Dieu. — ربّ العباد rebb ul-'ibād. Le Maître des serviteurs, Dieu.

ربّ rebbi, s. a. pour ربّی rebbi. Mon Dieu, mon seigneur.

رب rub, s. p. Suc dépuré d'une chose quelconque, particulièrement de fruits cuits en consistance de miel et qui sert à assaisonner les mets, ou s'emploie dans la pharmacie. C'est de là que vient notre mot rob.

ربا ribā, s. a. Usure.

ربا roubā, participe pers. Qui ravit, qui enlève.—دل ربا ou دلربا dilroubā. Qui ravit, qui enlève le cœur.

رباب rebāb, s. p. mieux rubāb. Guitare à gros ventre et à cordes à boyau dont on tire le son par le moyen d'un archet.

ربّاب rebbāb, s. a. 1. Miroir. 2. Nuage, nuée.

رباط ribāth, s. a. 1. Édifice où logent les caravanes. 2. Partie considérable de la ville de Salé, en Afrique. 3. Station sur les frontières.

رباع rubā', s. a. Quaterne.

رباعی rubāï, s. a. Verbe à quatre lettres radicales, terme de grammaire, quatrain, pièce de poésie.

ربّانی rebbānïï, adj. a. De maître, qui appartient au maître, divin.

رباينده roubāïndè, adj. p. Rapace, avide.

رباييدن roubāïïden, v. p. Ravir, dérober.

رباه rubāh, s. p. Renard.

ربح ribh, s. a. Gain, profit, usure. — ربحله مال آرترمق ribhilè māl ārturmaq. Accroître son bien par l'usure.

ربحى *ribhi,* adj. a. Usuraire.

ربزق *rebzaq,* s. a. Morelle (plante).

ربص *rebas,* s. p. 1. Rempart, fortification. 2. Veuve.

ربط I *rabth it.* v. a. t. 1. Lier. 2. Contenir, gouverner, retenir. — مقتضای وزارت و سرداری اولان مصالحی حل و ربط ایلدی *muqtazāï vizāret u serdāri olān meçālihi hallurabth eïlèdi.* Il lia et délia, c.-à-d., il régla, il géra les affaires dont il était chargé, conformément à sa dignité de grand vizir et de généralissime. — ضبط و ربط اتمك *zabth u rabth itmek.* Réprimer, maintenir dans la discipline, administrer. — ربط قلب اتمك *rabthi qalb itmek.* Gagner le cœur de quelqu'un, subjuguer, charmer.

ربع *roub',* s. a. Le quart, une monnaie turque de dix paras, qui est le quart d'une piastre. — ربع مسكون *roub'i meskioun.* Le quart du monde, c'est-à-dire, la partie de la terre qui est habitée.

ربعة *reb'at,* s. a. Cassette pour renfermer les parfums. Pl. ربعات *reba'āt.*

ربعی *rib'ïi,* adj. a. Printanier.

ربقه *ribqa,* s. a. Corde, ou lacs passé au cou d'un animal, joug. — ربقهٔ اطاعتدن خروج اتمز *ribqaï ithā'atten khouroudj itmez.* Il ne se soustraira jamais au joug de l'obéissance.

ربوبيّة *ruboubiïet,* s. a. 1. Domination suprême. 2. Divinité, déité.

ربوت *rebout,* s. p. Huppe (oiseau).

ربودن *rubouden,* v. p. Ravir, enlever, dérober, prendre, voler.

ربوده *ruboudè,* adj. p. Ravi, dérobé, enlevé. — ربوده قلمق *ruboudè qylmaq.* Ravir, enlever par violence.

ربوس *rubous,* adj. p. Grand mangeur, gourmand.

ربون *reboun,* s. 1. p. Étrenne, première recette d'un marchand. 2. Arrhes. 3. Utilité, lucre.

ربيب *rebîb,* s. a. 1. Beau-fils, fils d'un autre lit. 2. Nourrisson. 3. Élève. Pl. ربايب *rebāïb.*

ربيبه *rebîbet,* s. a. Belle-fille, fille d'un autre lit.

ربيئة *rubïet* et ربيّة *rubiïet,* s. a. Usure.

ربيدن *rebîden,* v. p. Ravir, prendre.

ربيط *rebîth,* s. a. Philosophe, moine, ermite.

ربيع *rebî',* s. a. Printemps. — ربيع الاوّل *rebi'ul-evvel.* Nom du troisième mois de l'année mahométane. — ربيع الاخر *rebi'ul-akhyr.* Nom du quatrième mois de l'année mahométane. — باران ربيع *bārāni rebî.* Les pluies printanières.

رت *ret,* adj. p. 1. Nu, dépourvu de tout vêtement. 2. Vide, vacant.

رتب *reteb,* s. a. Affliction, adversité, peine.

رتبة *rutbet,* usit. *rutbè.* Plur. رتب *ruteb,* s. a. 1. Degré d'escalier. 2. Degré de dignité, rang,

office. — رتبه قبوله وصول بولمز *rutbèï qaboulè vouçoul boulmaz.* Il ne sera pas agréé. — قطع رتبه ايرنلری *qathi' rutbè irenlèri.* Ceux qui sont promus aux grades, les notables parmi eux.

رتق *ratq*, s. a. Action de fermer.

رتقة *rutqat*, s. a. Port de mer.

رتك *rutek*, s. p. Menthe des bois (plante).

رتم *retem*, s. a. Genet (arbrisseau).

رتوق *rutouq*, s. a. Gloire, noblesse.

رث *ress*, adj. a. Usé.

رجآء *redjā*, s. a. Bord, contour. Pl. أرجا *erdjā*.

رجا *redjā*, v. *ridjā*, s. a. 1. Espérance. 2. Prière, demande. — رجا اتمك *redjā itmek*. 1. Espérer. 2. Prier, demander (est construit avec l'ablatif de la personne et l'accusatif de la chose). — رجاسی قبول اولميوب *redjāci qaboul olmaiup*. Sa prière n'étant pas acceptée. — تواضع ايله رجا اتمك *tevāzou' ilè redjā itmek*. Prier humblement.

رجاع ا *redjā' it*. v. a. t. Retourner, réitérer.

رجال *redjāl*, s. a. Hommes, pl. de رجل *redjul* et *rudjl*.

رجال *ridjāl*, s. a. 1. Piétons. 2. Hommes. 3. Troupes. 4. Les ministres et grands de la Porte, chez les Turcs. — ارسال رجال اتمك *irçāli ridjāl itmek*. Envoyer du monde.

رجب *redjeb*, s. a. Nom du septième mois de l'année mahométane.

رجز *ridjiz* et *rudjiz*, s. a. 1. Idole. 2. Peine, tourment. 3. Immondice, impureté.

رجس *ridjis* et *rudjis*, s. a. 1. Impuretés, ordures. 2. Peine, tourment.

رجعة *redj'at*, s. a. Retour, reçu, acquit, réponse à une lettre.

رجعك *redj'ak*, s. p. Rot, vent qui sort de l'estomac avec bruit.

رچل *retchel*, s. t. Conserve, confiture.

رجل *ridjl*, subs. a. pied. Plur. ارجل *erdjul*.

رجل *redjul*, s. a. Homme. Pl. رجال *redjāl* et اراجل *erādjil*.

رجم *redjem*, s. a. Sépulcre, tumulus, tombe.

رجم ا *redjm it*. v. a. t. Lapider.

رجوة *redjvet*, s. a. 1. Espoir. 2. Crainte.

رجوع ا *rudjou' it*. v. a. turc. Retourner, se désister.

رجوليّة *rudjouliïet*, s. a. Virilité.

رجوم *rudjoum*, s. a. Étoiles volantes, tombantes, toutes les choses qui se lancent, pl. de رجم *redjm*. — سيوف رجوم رسوم ايله *suïoufi rudjoum ruçoum ilè*. Avec des épées semblables à des étoiles volantes, c'est-à-dire, à des météores.

رجه *redjè*, s. p. Vestige, ordre, série.

رجيم *redjîm*, adj. a. Lapidé exécrable, épithète donnée au démon.

رجين *redjîn*, s. a. Poison mortel.

رحله et رحلت *ryhlet*, subst. a. Voyage, départ, passage. — رحلت اتمك *ryhlet itmek*, v. a. t. 1. Partir. 2. Mourir.

رحله *rahlè*, s. t. Pupitre.

رحم *rahm*, s. ar. 1. Parenté, proches. 2. Matrice. 3. Commisération, pitié. — حق تعالى بكا رحم ايلسون *haqq te'āla bañā rahm eïlèçoun*. Que Dieu ait pitié de moi! — رحم اتمك *rahm itmek*. Avoir compassion. — رحم مادرده *rahmi māderdè*. Dans le sein maternel.

رحم *rahym*, s. a. 1. Utérus, matrice. 2. Proximité, voisinage.

رحم *rouhm* et *rouhoum*, s. a. Miséricorde. — امّ رحم *oummou rouhmin*. La Mecque, dite la mère de la miséricorde.

رحمان *rahmān*, adj. et s. a. Miséricordieux, Dieu.

رحمانى *rahmāni*, adj. p. Divin.

رحمت - رحمة *rahmet*, s. a. Miséricorde, pitié. — رحمت اتمك *rahmet itmek*. Faire miséricorde. — رحمت اوقومق *rahmet oqoumaq*. Prier pour les morts. — بو يرامزلر برى برينه رحمت اوقودر مقوله دندر *bou ïarāmazlar biri birinè rahmet oqoudour maqoulèdendur*. Ces hommes malfaisants sont tels, que chacun d'eux fait bénir son prédécesseur; c'est-à-dire, le successeur, étant encore plus méchant que le devancier, force le peuple à dire de ce dernier: Dieu lui fasse miséricorde!

رحمتجى *rahmetchi*, s. a. turc. L'homme chargé de prier pour les morts.

رحمتسز *rahmetsyz*, adj. a. t. impitoyable, inexorable.

رحمتلو *rahmetlu*, adj. a. t. 1. Miséricordieux. 2. Défunt.

رحمسز *rahmsyz*, adj. a. turc. Sans pitié.

رحمسزلك *rahmsyzlyq*, s. a. t. Inhumanité, dureté de cœur.

رحمن *rahmān*, adj. a. Miséricordieux, attribut de la Divinité. — بسم الله الرّحمن الرّحيم *bismillāhir-rahmanir-rahîmi*. Au nom de Dieu clément et miséricordieux.

رحموت *rahmout*, s. a. Miséricorde, commisération.

رحيب *rahîb*, adj. a. Vorace, gourmand.

رحيق *rahîq*, s. a. Vin pur et très-bon.

رحيل *rahîl*, s. ar. Voyage, départ, action de se transplanter. — ايلدى عزم رحيل *eïlèdi 'azmi rahîl*. Il passa de ce monde à l'autre.

رحيم *rahîm*, adj. a. Qui a commisération, miséricordieux.

رخ *rakh*, s. p. 1. Plainte, gémissement dans l'état de maladie. 2. La maladie même. 3. Fente. 4. Son d'instrument de musique.

رخ *roukh*, s. p. 1. Joue, creux des joues. 2. Ancienne tiare ou couronne des rois de Perse. 3. Licou, muselière.

رخّ *roukhkh*, s. a. Nom d'un oiseau qui enlève et qui emporte le rhinocéros.

رخا *rakhā*, s. a. 1. Étendue, largeur. 2. Aisance, commodités de la vie.

رخام *roukhām*, s. a. Marbre blanc.

رخامة *roukhāmet*, s. a. Cadran solaire.

رخاوة *rakhāvet*, s. a. Amollissement, relâchement.

رخبين *rykhbīn* et *roukhbīn*, s. p. 1. Petit lait.

رخت *rakht*, s. a. Apprêts, meubles. — وزير خجسته ضمير ابراهيم پاشا باغ دلكشاى رضوانه رخت چكدى *vizīri khodjestè zamīr ibrāhīm pāchā bāghi dil-kuchāï rizvānè rakht tchekti*. Le très-fortuné vizir Ibrahim Pacha transporta son mobilier au délicieux jardin du Paradis; c'est-à-dire, il mourut.

رخت *rakht*, s. t. Bride garnie d'or et d'argent. — رخت اورمق *rakht ourmaq*. Brider, seller. — ديوان رختلو يدكلر *dīvān rakhtlu ïèdekler*. Des chevaux de main richement harnachés.

رختلمق *rakhtlamaq*, v. t. Harnacher.

رختلو *rakhtlu*, adj. t. Bridé et harnaché. — بر مرصّع رختلو ات *bir murasça' rakhtlu at*. Un cheval avec une bride et des harnais d'or enrichis de diamants.

رخته *rakhtè*, adj. p. 1. Blessé. 2. Malade.

رخج *rakhdj* et *rakhadj*, adj. pers. Déshonnête, honteux, vilain.

رخسار *roukhsār*, s. p. 1. Joue. 2. Visage. — پرى رخسار *peri roukhsār*. A figure d'ange.

رخساره *roukhsārè*, s. pers. 1. Même signific. que le précéd. 2. Teint, coloris du visage.

رخش *rakhch*, s. p. 1. Marque de couleur grise. 2. Arc-en-ciel. 3. Rayon, splendeur, reflet de lumière. 4. Foudre, éclair. 5. Nom du cheval de Roustem, héros célèbre.

رخشا *rakhchā*, adj. pers. Resplendissant, foudroyant.

رخشان *rakhchān*, adj. p. Resplendissant.

رخشه *rakhchet*, s. a. Mouvement, agitation.

رخشكر *rakhchguer*, adj. pers. compos. Musicien, chanteur.

رخشيدن *rakhchīden*, v. pers. Reluire, briller.

رخصة *roukhsat*, s. a. 1. Indulgence, pardon. 2. Permission. 3. Plein pouvoir. Dans ce sens, on dit aussi رخصت كامله *roukhsati kiāmilè*. — رخصت كامله ايله مرخّص *roukksati kiāmilè ilè mourakhkhas*. Commissaire revêtu de pleins pouvoirs, plénipotentiaire. 4. Congé. — رخصت ويرمك *roukhsat virmek*. Permettre et congédier. — رخصت جوى اولمق *roukhsat djouï olmāq*. Demander permission.

رخكيره *roukhguīrè*, s. p. Bracelet d'or, d'argent ou d'autre matière.

رخلة *rykhlet*, s. ar. Agneau femelle.

رخمة *rakhmet*, pour رحمة *rahmet*. Voyez ce mot.

رخنه *rakhnè*, s. p. Fente, crevasse, brèche, tort, dommage. — عرضکه رخنه اولور *irzyñè rakhnè olour*. Cela portera coup à ton honneur.

رخنه دار *rakhnèdār*, adj. pers. Fendu, ouvert, qui a une brèche. — رخنه دار اولمق *rakhnèdār olmaq*. Être fendu, ouvert, écroulé, avoir une brèche. — هر طرفدن حصاری رخنه دار اتدیلر *her tharaftan hyçari rakhnèdār ettiler*. Ils firent de tous côtés des brèches dans les murs de la forteresse.

رخنه *roukhnè*, s. p. Papier, livre, écrit.

رخوة *rakhvet*, *roukhvet*, s. a. Mollesse.

رخيّ *rakhiï*, adj. a. Vaste, ample.

رخيدن *rakhîden*, v. p. Respirer avec peine, haleter.

رد *red*, adj. p. Intelligent, savant, docte.

ردّ ا *redd it*. v. ar. t. Rendre, restituer, repousser, renvoyer. — ردّ جواب اتمك *reddi djevāb itmek*. Répondre. — آلدقلری هر نه ایسه کیرویه ردّ اتدرهسز *ālduqlari her nè ieè guïrouïè redd itturècyz*. Vous leur ferez rendre tout ce qu'ils auront enlevé. — سوزنی ردّ اتمیوب *seuzini redd itmèïup*. Ne répliquant rien à ses paroles, ne rejetant pas ses paroles. — دشمن طوڭماسنی خیابًا و هربًا ردّ و طرد ایتدیلر *duchmen dhonānmāçini khāïben vè hariben redd u thard ittiler*. Ils repoussèrent et chassèrent la flotte ennemie, mise en déroute et couverte de confusion.

رداد *ridād*, s. a. 1. Action de repousser. 2. Dégoût, aversion.

ردافة *ridāfet*, s. a. Vicariat.

ردع ا *red' it*. v. a. t. Repousser, rejeter.

ردوس *rodos*, ou ردوس جزیرەسی *rodos djèzîrèci*, s. t. Ile et ville de Rhodes.

رده *ridè*, s. p. 1. Suite, enchaînement. 2. Fléau à battre le blé.

رده فرانس *rèdè frāns*, s. a. t. (de l'italien et du français.) Le roi de France, particulièrement saint Louis, qui combattit les mahométans en Égypte.

رذایل *rezāïl*, s. a. Choses ignobles, viles, pl. de رذیلة *rezîlet*.

ردی *redi*, adj. a. Corrompu. — اخلاط ردیّه *akhlāthi rediïè*. Humeurs âcres et viciées.

رذالة *rezālet*, s. a. État de mépris, de réprobation, affront.

رذيل *rezîl*, adj. a. Avili, méprisé.

رذيلة *rezîlet*, s. a. Chose vile, ignoble. Pl. رذایل *rezāïl*.

رز *rez*, s. p. 1. Cep de vigne. 2. Raisin. 3. Lieu planté de vignes. 4. Couleur. 5. Combat.

رژ *rej*, s. p. 1. Incandescence. 2. Indignation. 3. Réprimande, reproche.

رزّ *rouzz*, s. a. Riz.

رزّاز *rezzāz*, s. a. Marchand de riz.

رزّاق *rezzāq*, s. a. 1. Celui qui pourvoit à la subsistance journalière. 2. L'un des surnoms de Dieu.

رزاق اوزمی *rezāqi uzumi*, s. t. Espèce particulière de raisins dits *rezāki*.

رزان *rezān*, adj. t. Qui fond, qui répand.

رزبان *rezbān*, s. p. Vigneron.

رزد *rezd*, adj. p. Gourmand, vorace.

رزق *ryzq*, s. a. 1. Biens. 2. Provisions. Pl. ارزاق *erzāq*.

رزقلو *ryzqlu*, adj. a. t. Riche, opulent.

رزم *rezm*, s. a. Combat, bataille.

رزمگاه *rezmguiāh*, s. p. Champ de bataille.

رزمه *rezmè*, s. p. Fardeau, paquet de hardes.

رزه *rezè*, s. p. 1. Corde qui sert à attacher la tente. 2. Morelle (plante).

رزه *rezè*, s. t. 1. Verrou de fer avec un trou dans lequel on fait entrer la serrure ou un morceau de bois pour fermer la porte. 2. Gond de porte d'armoire.

رزه لمك *rezèlèmek*, v. t. Fermer avec le verrou dit رزه *rezè*.

رزيم *rezîm*, s. a. Rugissement du lion.

رزين *rezîn*, adj. a. Qui a du poids, grave, ferme, stable, solide.

رس *res*, adj. p. Qui atteint, qui parvient. Cet adjectif sert à former des composés, comme نيم رس *nîm-res*. A moitié mûr. — دست رس *dest-res*. Ce que la main atteint, exécutable. — بو حصاره دست رس بولنجه *bou hyçārè dest-res bouloundjè*. Jusqu'à ce qu'on parvînt à réduire cette place.

رسّام *resçām*, s. a. Celui qui trace, dessinateur.

رسان *reçān*, adj. p. Qui produit, qui porte, qui apporte. — مژده رسان *mujdè-reçān*. Qui porte bonne nouvelle.

رساندن *raçānden*, v. p. Parvenir.

رسانيدن *reçānîden*, v. p. Faire parvenir, transmettre, envoyer.

رسايل *reçāïl*, s. a. Billets, lettres, traités, pl. de رسالة *reçālet*.

رستا *roustā*, s. p. Place d'une ville, grande rue.

رستاخيز *rustākhîz*, s. pers. Jour du jugement dernier.

رستاد *restād*, s. pers. Salaire, solde, appointement.

رستار *restār*, adj. pers. Libre, sauf, délivré.

رستاى *rustāï*, s. p. Bourg, gros village.

رستخيز *rustakhîz*. Voyez رستاخيز *rustākhîz*.

رستك *rustek*, s. p. Hameau, petit village.

رستكار *restguiār*, adj. p. Délivré, libre.

رستكارى *restguiāri*, s. p. 1. Délivrance, salut. 2. Bienfaisance, bienveillance.

رستم *rustem*, s. et adj. pers. Nom d'un héros célèbre, l'Her-

cule des Persans; vaillant, courageux.

رستن *resten*, v. p. Se délivrer, se sauver, s'évader.

رستن *rusten*, v. p. Croître, pousser (l'herbe).

رسالة *reçālet*, *riçālet*, communément *riçālè*, s. a. 1. Mission, ambassade. 2. Mission de prophète, d'apôtre. 3. Traité, petit écrit de philosophie, billet. — رسالت طريقيله ابلاغ ايتديلر *riçālet tharîqi ilè iblāgh ittiler*. Ils l'expédièrent avec le titre d'ambassadeur. — هندسه رسالهسى *hendècè riçālèci*. Traité de géométrie.

رسته *restè*, adj. p. Délivré.

رستهكار *restèguiār*. V. رستكار.

رستهكارى *restèguiāri*. Voyez رستكارى.

رستى *rusti*, s. p. 1. Soutien, aliment journalier, particulièrement le pain. 2. Valeur, générosité, force, vigueur.

رسش *recich*, s. p. Accident, cas, accès, entrée.

رسك *risg*, s. p. Lente.

رسل *rusl* et *ruçul*, s. a. Envoyés, prophètes, messagers, pl. de رسول *reçoul*.

رسم *resm*, s. a. p. 1. Dessin, plan. 2. Loi, règle. 3. Droit, impôt. 4. Coutume, usage. — بنا رسمى *binā resmi*. Plan d'édifice.— بر شهرك رسمنى آلمق *bir chehruñ resmini âlmaq*. Prendre, lever le plan d'une ville. — رسم خطه مخالفدر *resmi khaththa moukhāliftur*. C'est contre l'orthographe. — رسم كمركلرين ادا ايلدكلرندن *resmi gumruklèrîn edā eïlèduklèrindè*. Après avoir payé les droits de douane. — رسالت رسمى اوزره *riçālet resmi uzrè*. 1. D'après l'usage des ambassadeurs. 2. Avec le titre d'ambassadeur. — اسم و رسملريله *ism u resmlerîlè*. Avec leurs noms et signalements.

رسماً *resmen*, adv. a. Officiellement.

رسمه *resmè*, pour رسم *resm*, s. a. Manière.

رسمى *resmi*, adj. a. 1. Attaché au service privé, particulier d'un prince, officiel. — رسمى خبرى *resmi khaberi* ou خبر رسميّه *kha-beri resmiïè*. Nouvelle officielle. 2. Qui appartient seulement à l'écriture et ne se prononce pas. — واو رسمى *vāvi resmi*. *Vav*, lettre purement orthographique.

رسن *recen*, s. p. Corde.

رسنباز *recembāz*, adj. et s. p. Danseur de corde.

رسوا *rusvā* et رسواى *rusvāï*, adj. p. t. 1. Manifeste, clair. 2. Déshonoré, couvert d'infamie.

رسواى ا *rusvāï it*. v. a. t. Déshonorer, diffamer. — رسواى عالم اولدى *rusvāï 'ālem oldi*. Il est devenu l'opprobre du monde entier, il est perdu de réputation.

رسوايلك *rusvāïlik*, s. p. turc. Déshonneur, ignominie; en pers. رسوايى *rusvāïî*.

رسوب *reçoub*, adj. a. Tranchant, pénétrant (un glaive).

رسوخ *ruçoukh*, s. a. Solidité, stabilité, habileté. — بر صنعتده رسوخ بولمق *bir sana'ttè ruçoukh*

boulmaq. Acquérir de l'habileté et de la perfection dans un art. — صاحب رسوخ *sāhyb ruçoukh*. Habile, capable.

رسول *reçoul*, s. a. Envoyé, apôtre, prophète. Pl. رسل *ruçul* et *rusl*. — رسول الله *reçoul allāh*. L'envoyé de Dieu, Mahomet.

رسوم *ruçoum*, s. a. Droits, coutumes, pl. de رسم *resm*. — دوستلق رسومی رعایت اولنمغله *dostlyq ruçoumi ri'āïet olounmaghilè*. En observant les lois de l'amitié. — رسوم عرفیّه *ruçoumi 'urfîè*. Droits imposés par le seigneur d'un lieu, arbitraires.— رسوم عادیّه *ruçoumi 'ādïiè*. Droits d'usage.

رسومات *ruçoumāt*, s. a. Droits, pl. de رسوم *ruçoum*.

رسید ا *recîd it*. v. a. t. Effacer, biffer, abroger. — رسید اولنمش *recîd olounmich*. Effacé, abrogé.

رسیدکی *recîdègui*, s. p. Arrivée à maturité, perfection, maturité.

رسیدن *recîden*, v. p. Arriver, parvenir. — رسیدن خبر موت شهزاده بشاه *recîdeni khaberi mevti chehzādè bechāh*. Arrivée de la nouvelle de la mort du prince au roi.

رسیده *recîdè*, adj. p. 1. Arrivé. 2. Parvenu à maturité, mûr.

رسیده اولمق *recîdè olmaq*, v. a. t. Arriver, parvenir.

رش *ruch*, s. p. Contorsion des yeux produite par la colère.

رشاد *rechād*, s. a. Droiture du chemin, chemin du salut.

رشاقة *rechāqat*, s. a. Taille élégante.

رشت *richt*, subs. p. 1. Naturel, caractère. 2. Forme.

رشت *rucht*, adj. p. Clair, plein de lumière, illustre, brillant.

رشتك *rechtèk*, subs. p. Petite corde.

رشتن *rechten* et *richten*, v. p. Filer.

رشتن *ruchten*, v. p. Écorcer, enlever l'écorce.

رشته *richtè*, s. p. 1. Fil de soie ou de lin. 2. File, ordre. — درر کلامی رشتهٔ نظامه چکوب *dureri kelāmi richtèï nizāmè tchekup*. Rangeant les perles des paroles dans la file de l'ordre, c'est-à-dire, parlant avec ordre et clarté. — رشتهٔ پنبه *richtèï pembè*. Coton filé.

رشتی *rechti*, subs. p. Bassesse, abjection.

رشح *rachh*, subs. a. Sueur. — بورشح *bourachh*. Père de la sueur, sudorifique, bourrache (plante).

رشحة *rechhat*, s. ar. Goutte, petites émanations aqueuses. — رشحات سحاب مکرمتلری *rechhāti sahābi mekremetlèri*. Les gouttes de la nuée de sa générosité.

رشد *ruchd*, subs. a. Droiture, chemin du salut. — بو آدم رشد وسداد کالنده در *bou ādem ruchdu sedād kèmālindè dur*. Cet homme est dans le véritable chemin du salut. C'est un homme

vrai. — طريق رشد *tharîqi ruchd.* La voie du salut.

رشك *rechk*, s. p. Envie, jalousie, zèle, émulation. — فتحى رشك سلاطين و آرزوى شاهان روى زمين ايدى *fethi rechki selāthîn vè ârzouï chāhāni rouï zemîn idi.* Sa conquête excitait la jalousie des princes et le désir des souverains de la terre. — رشك اتمك *rechk itmek.* Envier.

رشك آور *rechg-âver*, adj. p. comp. Envieux, jaloux.

رشكر *rechguer*, s. p. Vitriol.

رشكن *richkin*, adj. p. Jaloux, zélé.

رشكه *richkè*, s. p. Déshonneur, opprobre, vice.

رشكير *rechguîr*, adj. p. Jaloux, zélé, qui observe la loi religieuse.

رشكين *rechguîn.* Même signification que le précédent, et subs. Érysipèle.

رشمه *rechmè*, s. t. Chaîne d'argent qu'on attache comme ornement sur le nez du cheval.

رشمير *rechmîz*, s. p. Ver qui ronge les étoffes et les bois.

رشوة - رشوت *rechvet, richvet* et *ruchvet*, s. a. Présent par lequel le juge ou le magistrat se laisse corrompre. — رشوت آلمق *richvet âlmaq.* Recevoir des présents, se laisser corrompre. — رشوت آلدرمق *richvet âldarmaq.* Corrompre, gagner par des présents.

رشوتلمك *richvetlèmek*, v. a. t. Corrompre par des présents.

رشيد *rechîd*, s. a. 1. Rosette, ville d'Égypte. 2. Nom propre.

رشيد *rechîd*, adj. et s. Droit, probe, guide, qui dirige dans la voie de la droiture et du salut. — رجل رشيد ايدى *redjuli rechîd idi.* C'était un homme d'une probité exemplaire.

رشيدن *rechîden*, v. p. Fondre, verser, répandre.

رصّاد *rasçād*, s. ar. 1. Gardien des routes. 2. Observateur des astres, des planètes.

رصاص *raçās*, s. a. Étain, plomb.

رصّاص *rasçās*, s. ar. Vendeur d'étain, ouvrier qui travaille l'étain ou le plomb, plombier.

رصانة *reçānet*, s. ar. Solidité, fortification.

رصدكه *raçadguieh*, s. a. p. Observatoire.

رصن *reçan*, subs. a. Lycopode (plante).

رصين *racîn*, adj. a. Solide, stable, fortifié.

رضا *rizā*, s. a. Consentement, acquiescement, agrément, volonté, permission. — رضاسى اولمامق *rizāci olmamaq.* Ne pas consentir. — الا رضاى شريفى يوقدر *ālā rizāï cherîfi ïoqtur.* Il n'y donne pas son agrément. — فرمان شاهه رضا ويردى *fermāni chāhè rizā virdi.* Il acquiesça, se conforma aux ordres du roi. — رضا ويرمك *rizā virmek.* Acquiescer. — رضا داده اولمق *rizā dādè olmaq.* Donner son consentement, consentir. — اولنجه دكين رضاسن كوزله *eulundjèdeguin rizācin gueuzlè.*

Conformez-vous à sa volonté jusqu'à la mort. — طرفين رضاسى اوزره *tharafeïn rizāci uzrè*. A la satisfaction des deux partis. — محض رضاى خدا ايچون *mahzi rizāï khoudā itchoun*. Uniquement pour plaire à Dieu. — رضاى عالى. *rizāï 'āli*. Agrément du Grand Seigneur, de la Sublime Porte. — رضاى همايون *rizāï humāïoun*. Agrément suprême de Sa Hautesse. — قضايه رضا كوسترمك *qazāïè rizā gueustermek*. Se soumettre aux lois de la destinée, à la volonté divine.

رضاًء *rizā'en*, adv. a. Spontanément, de bonne volonté.

رضاع *ryzā'*, رضاعة *ryzā'et*, s. a. Allaitement.

رضوان *rizvān*, s. a. 1. Bon plaisir, agrément, bénédiction, paradis. 2. Nom de l'ange qui garde l'entrée du paradis. — رضوان الله عليهم اجمعين *rizvān ullāhi 'aleïhum edjmè'īn*. Que la bénédiction de Dieu soit sur eux tous!

رضوانى *ryzvāni*, adj. a. Qui appartient au paradis.

رضوة *ryzvet* et *rouzvet*, subs. a. Bon plaisir.

رضى *razia*, v. a. Avoir pour agréable, être satisfait. — رضى الله عنه *razi allāhu 'anhou*. Que Dieu soit content de lui ou de ses œuvres.

رطب *rathb*, adj. p. Mou, tendre, humide. — خير دعالرى ايله رطب اللسان اولمشلردر *khaïr dou'āleri ilè rathbul-liçān olmichlerdur*. Ils avaient la langue humide à force de prier, c'est-à-dire, ils prièrent constamment en sa faveur.

رطب *routhb* et *routhoub*, s. a. Fourrage vert, frais.

رطع *rath'*, s. a. Rhume.

رطل *rathl*, subs. a. Livre, poids qui en Égypte et en Asie contient vingt onces.

رطل *rythl*, s. p. Coupe de vin.

رطوبة *routhoubet*, s. a. Humidité.

رطيب *rathyb*, adj. a. Humide, mou.

رطيط *rathyth*, s. a. 1. Tumulte, clameur. 2. Folie.

رعّاد *ra'ād*, adj. a. Tonnant. S. Poisson dont le contact produit l'engourdissement.

رعاف *rou'āf*, s. a. Saignement de nez.

رعالة *re'ālet*, s. ar. Démence, fatuité, sottise.

رعامى *rou'āma*, s. a. 1. Accroissement du foie. 2. Ulcère pulmonaire.

رعايا *re'āïā*, comm. *ri'āïā*, s. a. pl. de رعية *ra'iïet*. 1. Troupeaux. 2. Sujets non musulmans. Dans ce sens, il est aussi usité comme nom singulier. — رعايا و فقرا *re'āïā vu fouqarā*. Les sujets soumis à la capitation et les pauvres.

رعاية *ri'āïet*, s. a. 1. Égards, respect, honneur qu'on rend. 2. Bon traitement, l'action de faire des présents aux inférieurs. — رعاية اتمك *ri'āïet etmek*. Observer, avoir des égards. — رعايت بولمق *ri'āïet boulmaq*. Être traité honorablement.— رعايت خاطرى

ايچون *ri'äïeti khāthyri itchun.* Pour cultiver sa bienveillance, pour lui faire plaisir. — عهد و پیمانني رعايت اتدى *'ahd u pèïmānini ri'äïet etti.* Il observa ses pactes et promesses. — رعايةً *ri'äïeten.* Par égard, pour observer. — فرانچه پادشاهنك دولت عليهٔمزه اولان قديمى دوستلغنه رعايةً *firāntchè pādichāhinuñ devleti 'alïèmuzè olān qadīmi dostlyghyna ry'äïeten.* En considération de l'ancienne amitié des padichah de France pour notre Sublime Porte. — صلحه رعايةً *soulha ri'äïeten.* A cause de la paix.

رعايتجى *ri'äïetdji,* adj. a. turc. Qui traite bien, qui rend volontiers des honneurs, civil.

رعايتسز *ri'äïetsyz,* adj. a. t. 1. Qui ne rend pas honneur. 2. Qui n'est pas honoré.

رعايتسزلك *ri'äïetsyzlik,* s. a. t. Manque d'égards, de respect.

رعايتلو *ri'äïetlu,* adj. a. t. Très-honoré. C'est l'épithète que les Turcs donnent ordinairement aux chrétiens lorsqu'ils leur écrivent.

رعب *rou'b,* s. a. Frayeur, terreur. — رعب و هراس القاسيچون *rou'b u hyrās ilqāci itchoun.* Pour jeter l'épouvante et la terreur.

رعبوب *rou'boub,* adj. a. 1. Languissant, lent, paresseux. 2. Pusillanime.

رعد *ra'd,* s. a. Tonnerre.

رعد انداز *ra'd endāz,* s. p. Machine de guerre. Adj. Tonnant, qui lance le tonnerre.

رعدة *ra'det* et *ry'det,* s. a. 1. Tremblement, frayeur. 2. Dureté, rigueur.

رعديد *ra'dīd,* adj. a. Tremblant, peureux, pusillanime.

رعش *ra'ch,* s. a. Tremblement, frayeur.

رعش *ra'ich,* adj. a. Tremblant, craintif.

رعشيش *ry'chīch,* adj. a. Peureux, pusillanime.

رعنا *ra'nā,* adj. a. Beau, bien, tendre. — رعنا معلومكدر *ra'nā ma'loumuñdur.* Tu sais bien. — كل رعنا *guli ra'nā.* La rose fraîche et belle.

رعونة *rou'ounet,* s. a. Étendue, largeur.

رعى *ry'i,* s. ar. Pâturage, fourrage.

رغ *rough,* subs. p. Rot, vapeur qui sort avec bruit de l'estomac.

رغام *raghām,* s. a. Terre molle, poudre, poussière, sable.

رغب *roughoub,* s. a. Avidité, cupidité excessive, voracité.

رعنالك *ra'nālik,* s. t. Beauté, grâce.

رعيّة *ra'ïïet,* s. a. 1. Troupeau. 2. Sujets, peuple.

رغبة *raghbet,* s. a. Désir, affection, estime. — دعوتلرينه رغبت قلمه *da'vetlerinè raghbet qylma.* N'ayez point égard à leurs invitations. — ايمانه رغبتلرين عيان اتدى *īmānè raghbetlerīn 'aïān etti.* Il manifesta le désir d'embrasser la foi.

رغبتسز *raghbetsyz,* adj. a. t. Qui n'est pas estimé.

رغبتلو *raghbetlu,* adj. a. t. Désiré, estimé.

رغبوب *raghboub,* adj. Cupide, avide.

رغبوت *raghbout,* adj. a. Même signif. que le précédent.

رغلة *roughlet,* s. a. pour غرلة *ghourlet.* Prépuce.

رغم *raghm,* s. a. Dépit, mépris. — رغمنه *raghminè.* En dépit de lui. — رغماً *raghmen.* Au mépris de....

رغوة *raghvet,* s. ar. Écume de lait.

رغيب *raghyb,* adj. Désiré, estimé.

رغيف *raghyf,* subs. a. Sorte de gâteau rond et aplati.

رفاغية *refāghyïet,* s. a. Abondance de biens, commodité de la vie.

رفاقة *rifāqat,* s. a. 1. Bienveillance, grâce. 2. Société, action d'accompagner. — رفاقة اتمك *rifāqat itmek.* Accompagner.

رفان *refān,* subs. p. Safran dont les Orientaux se teignent les doigts.

رفاه *refāh,* s. ar. Commodité, tranquillité. — رعاياى طرفينك رفاه حال و فراغ باللرى اچون *re'āïāï tharafeïnuñ refāhi hāl vè ferāghy bālleri itchoun.* Pour le respect et la tranquillité des deux nations.

رفاهة *refāhet* et رفاهية *refāhïet,* s. ar. Douceur, tranquillité de la vie.— صحت و رفاهيت اوزره اولمق *syhat u refāhïet uzrè olmaq.* Jouir de la santé et de la tranquillité.

رفت *reft,* s. p. Départ, voyage. رفت سلطان *refti soulthān.* Le départ du prince.

رفتار *reftār,* s. p. Pas, démarche. — خوش رفتار *khoch reftār.* Qui a une belle démarche, une démarche gracieuse.— رفتار اتمك *reftār itmek.* Marcher.

رفتن *reften,* v. p. Aller, partir.

رفتن *ruften,* v. p. 1. Balayer. 2. Se curer les dents.

رفتنكاه آب *ruftenguiāhi āb,* s. p. Aqueduc.

رفته رفته *reftè reftè,* adv. p. En allant, insensiblement, avec le temps.

رفد *refd,* s. a. Don, bienfait, grâce.

رفش *refch,* s. p. Alène, instrument de cordonnier.

رفدان *rufedān,* s. ar. comm. *rafadan,* t. Œuf à la coque. On raconte que le sultan Amurat IV, partant pour aller conquérir Bagdad, rencontra près d'un village un homme dont la figure lui plut. Il lui demanda en passant rapidement : حاضر مانجه ندر *hāzyr mandja nèdur.* Quel est le mets le plus tôt prêt? Le paysan répondit aussitôt : رفدان يمورطه *rafadān ïoumourtha.* Un œuf à la coque. Le sultan, passant par le même village à son retour, revit le même homme et lui dit : نه ايله *nè ilè* Avec quoi? توز ايله بيبر ايله *touz ilè biber ilè.* Avec du sel et du poivre, repartit le paysan. Sa mémoire et sa vivacité firent une telle impression sur le prince,

qu'il prit cet homme à son service et en fit un de ses confidents.

رفع اتمك ref' etmek, v. a. t. 1. Élever, soulever. 2. Enlever. — دفع و رفع اتمك def' u ref' etmek. Oter, éloigner, faire cesser.— رفع لوا اتمك ref'i livā itmek. Planter le drapeau. — رفع نقاب اتمك ref'i niqāb itmek. Lever le voile.

رفعة ref'at et rif'at, s. a. Élévation, altesse, éminence.

رفعتلو rif'atlu, adj. a. t. Très-élevé, très-illustre.

رفق rifq, s. a. Douceur, bonté, honnêteté. — رفق ايله معامله ايدوب rifq ilè mou'āmelè idup. Usant de procédés doux et honnêtes. En ar. بالرّفق birrifqi. Par de bonnes manières, par les voies de la douceur.

رفقة refqat, ryfqat et rufqāt, s. a. Société, compagnie, comité.

رفو refou, s. p. Contre-point, double couture.

رفوث rufous, s. a. 1. Parole obscène. 2. Coït.

رفوج rufoudj, s. a. Racine, origine.

رفيع refī', adj. a. Haut, élevé, éminent. — رفيع الشّان refī'ouchchān. Qui est revêtu d'une dignité éminente.

رفيعة refī'at, s. a. Offrande.

رفيق refyq, s. a. Compagnon, associé, ami, protecteur, complice, habile, industrieux. Pl. رفقا rufaqā. — رفيق اتمك refyq itmek. Donner, adjoindre pour compagnon. — رفيق ايدنمك refyq idinmek. Prendre pour compagnon. — رفيق جهاد refyqi djihād. Compagnon d'armes.

رفيقلق refyqlyq, s. a. t. Société, compagnie. En p. رفيقی refyqi.

رق raq, t. 1. Particule qui, jointe aux adjectifs dont la dernière syllabe a les accents voyelles a, o, ou, sert à en faire des comparatifs. Ex. آلچق āltchaq. Vil. آلچقرق āltchaqraq. Plus vil. 2. Particule qui, jointe à la troisième personne de l'optatif des verbes en مق maq, en fait des gérondifs.— بقرق baqaraq. En regardant. Cette forme est très-usitée aujourd'hui et équivaut au mot français s'entend. — بكا يوز التون مجار اولەرق بخشيش ويردی bañā tuz altoun madjār olaraq bakhchich verdi. Il m'a donné en étrennes cent ducats de Hongrie, s'entend.

رق raq, s. a. Parchemin.

رقاب raqāb, subs. a. Nom d'un port de la province de Hedjaz en Arabie.

رقاب ryqāb, s. a. Nuques, pl. de رقبة raqabet. — ربقهٔ اطاعتنه قياصره رقابی كيروب ribqat ithā'atinè qaïācirè ryqābi guirup. Les Césars ou princes passèrent leurs nuques dans le joug de son obéissance, c'est-à-dire, se soumirent à lui.

رقاد rouqād, s. a. Sommeil.

رقّاص raqqās, s. a. 1. Sauteur, danseur, baladin. 2. Balancier d'une horloge.

رقاق raqāq, adj. ar. Chaud, ardent vif.

رقّاق ‎ *rouqqâq*, adj. ar. Délié, mince.

رقاقة ‎ *raqâqet*, s. a. Délicatesse, petitesse, subtilité.

رقايق ‎ *reqâïq*, s. a. Subtilités, pl. de رقيقة ‎ *raqyqat*.

رقبة ‎ *raqabet*, s. a. 1. Cou, nuque. 2. Esclave acheté. — رقبات و املاك ‎ *raqabât u emlâk*. Des esclaves et des biens fonds.

رقّة ‎ *ryqqat*, subs. a. Affection, émotion douce et compatissante, tendresse. — رقّت اتمك ‎ *ryqqat itmek*. S'émouvoir, s'affecter.

رقص ‎ *raqs*, s. a. Danse. — رقص اتمك ‎ *raqs itmek*. Danser. — رقصه كيرمك ‎ *raqsè guirmek* et رقص اورمق ‎ *raqs ourmaq*. Se mettre en danse, danser en rond.

رقصيدن ‎ *raqsîden*, v. p. Sauter, danser.

رقعة ‎ *rouq'at*, s. a. Lettre écrite au prince par quelqu'un qui n'est pas vizir.

رقم ‎ *raqam*, subs. a. Écriture, chiffre. — علم رقم ‎ *'ilmi raqam*. Arithmétique. — رقم ايله يازمق ‎ *raqam ilè ïâzmaq*. Écrire en chiffres. Ce qu'on appelle aussi حروف معهوده ايله ‎ *houroufi ma'houdè ilè*, c'est-à-dire, en lettres entendues et de convention. — دفتر شهوددن رقم وجودين حك ايتدى ‎ *defteri chuhoudden raqami vudjoudîn hakk etti*. Il effaça l'écriture de sa vie du registre de l'existence, c'est-à-dire, il le tua.

رقمجى ‎ *raqamdji*, s. a. t. Arithméticien.

رقمزده ‎ *raqam-zedè*, adject. p. Écrit.

رقمكش ‎ *raqam-kech*, adj. p. 1. Qui tire une ligne, qui efface l'écriture en la barrant.

رقمى ‎ *raqami*, s. t. Jaspe.

رقوم ‎ *rouqoum*, s. a. Inscriptions, caractères, écrits, pl. de رقم ‎ *raqam*.

رقيب ‎ *raqyb*, s. a. Rival, gardien, surveillant.

رقّية ‎ *ryqiïat*, s. ar. Servitude.

رقى ‎ *raqy*, s. t. comm. pour عرقى ‎ *'araqy*. Eau-de-vie.

رقيق ‎ *raqyq*, adj. a. Bienfaisant, doux, tendre. — رقيق القلب اولمق ‎ *raqyq ul-qalb olmaq*. Avoir le cœur tendre.

رقيم ‎ *raqym*, s. a. Livre, écriture, etc.

رقين ‎ *raqyn*, s. a. Livre, tablette historique.

ركاكة ‎ *rekiâkiet*, s. a. 1. Faiblesse. 2. Imbécillité.

ركبة ‎ *rukbet*, s. a. 1. Genou. 2. Coude.

رك ‎ *rek*, s. t. 1. Particule qui, comme la précédente رق ‎ *raq*, jointe aux adjectifs dont la dernière syllabe porte les accents-voyelles douces *e*, *i*, *u*, sert à en former des comparatifs. Ex. كوزل ‎ *guzel*. Beau. كوزلرك ‎ *guzelrek*. Plus beau. 2. Particule qui, comme la précédente رق ‎ *raq*, jointe à la troisième personne de l'optatif présent des verbes en مك ‎ *mek*, en forme des gérondifs. سورك ‎ *severek*. En aimant. Voyez رق.

رك *rek*, s. p. 1. Indignation; colère, murmure. 2. Veine.

ركاب *rekiāb*, s. p. Coupe, tasse, verre.

ركاب *rikiāb*, s. a. Étrier. Pl. ركب *rukub*.— ركاب همايون *rikiābi humāïoun*. Étrier impérial, la personne du sultan, dénomination qui rappelle le temps où les chefs de l'empire passaient une partie de leur vie à cheval. L'expression d'*étrier impérial* correspond à celle de *pied du trône*, et les ministres dans leurs rapports, les particuliers dans leurs placets, n'en emploient pas d'autres pour désigner le souverain. (M. d'Ohsson.) C'est ainsi qu'on désigne également les substituts, qui remplissent, à Constantinople, les principales charges de l'état, lorsque le grand vizir est à l'armée, parce que les vrais titulaires doivent suivre ce premier ministre. La Porte est censée n'exister qu'auprès de ce lieutenant absolu de Sa Hautesse. — ركاب كامياب صاحب قرانيه عرض وتلخيص اولندقده *rikiābi kiāmïābi sāhyb-qyrānïè 'arz u telkhys oloundouqta*. Ayant été rapporté à Sa Hautesse.

ركابدار *rikiāb-dār*, s. p. compos. Officier de la cour ottomane qui tient l'étrier lorsque le Grand Seigneur monte à cheval.

ركعت *rik'at*, s. a. 1. Génuflexion, salutation, révérence. 2. Une certaine partie de la grande prière des mahométans.

ركن *rekn*, s. a. Souris, rat.

ركن *rukn*, s. a. Colonne, base.

ركناباد *ruknābād*, s. p. Fontaine près de Chiraz, célébrée par le poëte Hafiz. 2. Nom d'une vallée près de la même ville.

ركيّ *rekïi*, adj. a. Débile, infirme.

ركيب *rekîb*, s. p. Étrier.

ركيك *rekîk*, adj. a. Mince, menu, grêle.

ركين *rekîn*, adj. a. Fort, ferme, solide. — ركن ركين *rukni rekîn*. Colonne forte et solide.

رماح *rimāh*, s. a. Lances, pl. de رمح *roumh*.

رمّاح *remmāh*, s. a. Faiseur de lances.

رماد *remād*, s. a. 1. Cendre. 2. Lessive.

رمارم *remārem*, adj. p. Égal, semblable.

رمّاز *remmāz*, adj. p. Qui parle énigmatiquement.

رماس *remās*, s. p. Fouet.

رمّال *remmāl*, adj. et s. a. Devin, sorcier.

رمّاللق *remāllyq*, s. a. t. Art de deviner, de prédire.

رمام *rumām*, adj. ar. Carié, pourri.

رمان *remān*, adj. p. Peureux, timide.

رمّان *rummān*, s. a. Grenade.

رمح *roumh*, s. ar. Lance. Pl. رماح *rimāh* et ارماح *ermāh*.

رمد *remed*, s. a. Mal d'yeux, ophthalmie.

رمز *remz*, s. a. Signe avec le-

quel on écrit, écriture abrégée, énigme. — رمز اتمك *remz itmek*. 1. Faire de la tête ou des yeux un signe. 2. Accuser. — رمز ايله يازمق *remz ilè iâzmaq*. Écrire en chiffres.

رمژك *remjek*, s. p. 1. Péché, action de broncher. 2. Objection.

رمس *rems*, s. p. Tombeau.

رمضان *remazân*, comm. *ramazân*, s. a. Le neuvième mois de l'année mahométane dans lequel les musulmans s'abstiennent de toute nourriture pendant le jour.

رمق *remaq*, s. a. Souffle de vie, le dernier soupir. — ديلدى كه بقيهٔ رمقن ازاله ايده *dilèdi ki baqiïèi remaqyn izâlè idè*. Il voulut lui ôter le faible souffle de vie qui lui restait.

رمك *remek*, s. p. pour رمه *remè*. Troupeau de moutons.

رمل *remel*, s. a. Sortilége, géomancie.

رملة *remlet* et *remlè*, s. a. Ramla, ville de la Palestine.

رمل *reml*, s. a. Sable.

رموز *rumouz*, s. a. Énigmes, signes d'écriture, pl. de رمز *remz*.

رموك *rumoug*, s. p. Retardement, délai.

رمه *remè*, s. a. Troupeau.

رموان *remevân* et *remvân*, s. p. Pasteur, berger, pour رمه وان *remè vân*.

رمى *remi*, s. a. Jet, action de jeter, de lancer. — رمىٔ احجار *remii ahdjâr*. Jet de pierre.

رميح *rumeïh*, s. a. Hachette.

رميدن *remîden*, v. p. Tourmenter, affliger, molester.

رميده *remîdè*, adj. p. Molesté, affligé. — دل رميده‌لرى *dili remîdèleri*. Leur cœur affligé.

رميده ا *remîdè it*. v. a. turc. Affliger, tourmenter.

رميز *remîz*, adj. a. 1. Grave, modeste. 2. Intelligent, prudent. 3. D'une noble origine.

رميم *remîm*, adj. a. Carié, putréfié.

رنج *rendj*, s. p. Maladie, douleur, chagrin.

رنجال *rendjâl*, s. p. Aliment, nourriture.

رنجبر *rendjber*, ou *rendjiper*, s. p. compos. Qui gagne sa vie en travaillant, particulièrement manœuvre. — رنجبر كميسى *rendjber guèmici*. Navire marchand.

رنجبرلك *rendjberlik*, s. p. t. L'état de gagner sa vie par son travail, à la sueur de son front.

رنجش *rendjich*, s. p. Chagrin, peine qu'on cause. — رنجش خاطر *rendjichi khâthyr*. Peine causée à l'esprit, au cœur, offense.

رنجل *rendjil*, s. t. Petit vaurien.

رنجور *rendjver*, adj. p. Malade, souffrant, affligé. — رنجور اولمق *rendjver olmaq*. Être affligé, malade.

رنجورى *rendjveri*, s. p. Infirmité, affliction.

رنجه *rendjè*, s. p. Ennui, chagrin.

رنجى *rendji*, s. p. Indisposition, maladie.

رنجيدن *rendjîden*, v. p. S'affliger, se chagriner.

رنجيده *rendjîdè*, adj. p. Fâché, affligé, tourmenté.

رنجيده ا *rendjîdè it.* v. p. t. Affliger, molester, vexer.

رنجين *rendjîn*, s. p. Soc de charrue.

رنح *renh*, s. a. Vertige.

رند *rend*, s. p. 1. Laurier. 2. Myrte.

رند *rind*, adj. et s. p. t. Rusé, vaurien, vagabond.

رندش *rendich*, s. p. 1. Action de racler. 2. Raclure, copeaux.

رنده *rendè*, s. p. Rabot.

رندهلمك *rendèlèmek*, v. p. t. Raboter.

رندى *rendi*, s. p. Action de polir, de raboter, d'unir.

رنديدن *rendîden*, v. p. Aplanir, égaler, raboter, polir.

رنديده *rendîdè*, adj. p. Poli, uni.

رنز *runz* et *runuz*, s. a. Riz (sorte de grain).

رنق *rinq*, s. a. Eau trouble.

رنك *renk*, s. p. 1. Couleur. 2. Fraude, ruse, attrape, tromperie. — بكا بر اويو رنك اتدى - كچدى — كچردى *bañā bir eïu renk itti, guetchti, guetchurdi.* Il m'a joué un bon tour. — رنكه چكمك *renguè tchekmek.* Teindre. — رنك آلمق *renk âlmaq.* Rougir. — رنك ويرمك *renk virmek.* Colorer. — رنك يوق *renk ïoq.* Décoloré. — بر رنكله طوتمق *bir renguilè thoutmaq.* Prendre par ruse, attraper. — رنك بالا *rengui bâlā.* Couleur foncée.

رنكارنك *renguiāreng*, a. pers. compos. 1. De diverses couleurs. 2. Divers.

رنكاميز *renguiāmîz*, adj. pers. compos. Mêlé de diverses couleurs.

رنكلمك *renklèmek*, v. p. t. Donner une couleur.

رنكلو *renklu*, adj. p. t. Qui a une couleur. — صمان رنكلو *samān renklu.* Qui est couleur de paille.

رنكين *renguîn*, adj. p. 1. Teint, coloré. 2. Figuré, allégorique.

رنكينا *renguînā*, s. p. Pêche rouge.

رنى *reni*, s. p. Serviteur, esclave.

رنيم *renîm*, s. a. 1. Chant, musique. 2. Acclamation, cri de joie.

رو *rou*, et روى *roui*, s. pers. Visage, face.

روا *revā*, adj. p. 1. Qui marche. 2. Convenable, permis, juste. — روا كورمك *revā gueurmek.* Regarder comme permis, trouver juste.

رواج *revādj*, s. a. Cours d'une monnaie, débit de marchandise, ou de toute autre chose. — رواج بولمق *revādj boulmaq.* Avoir cours ou un grand débit.

رواجلق *revādjlyq*, s. a. turc. Une chose qui se vend facilement, qui est recherchée.

رواح *revāh*, s. a. 1. L'après-midi, le soir. 2. Commodité, facilité.

رواد *revād*, s. p. Lieu en pente, en forme de colline.

رواداز *revādār,* adj. p. Permis, vrai.

روار *revār* et رواز *revāz,* s. p. Gardien de prison.

روارو *revārev,* adv. p. Petit à petit, successivement.

رواس *revās,* s. p. Cresson de fontaine.

رواق *revāq,* s. p. Portique.

رواك *revāk,* s. p. Chose pure, passée au filtre.

روان *revān,* adj. p. Coulant, qui a cours, qui s'exécute. — آب روان *âbi revān.* Eau courante.— روان *revān,* ou اروان *erivān.* Érivan, capitale de l'Arménie persane.

روان اولمق *revān olmaq,* v. p. t. 1. Couler. 2. Marcher. — روان اتمك *revān itmek,* v. p. t. 1. Envoyer, acheminer. 2. Faire recevoir, expédier.

روانه *revānè,* adj. p. Allant, coulant, marchant, avançant.

روانه اولمق *revānè olmaq,* v. p. t. Marcher, partir, voyager, avoir cours.

رواني *revāni,* s. t. Espèce de pâte mêlée avec du sucre.

روانيدن *revānîden,* v. p. Faire passer.

روانيدن *ruvānîden,* v. p. Faire pousser, croître.

روايت - رواية *rivāïet,* s. a. Conte, relation, histoire. — روايت اتمك *rivāïet itmek.* Raconter.

روايح *revāïh,* s. a. Odeurs, pl. de رايحة *rāïhat.*

روايش *revāïch,* s. et adj. pers. Cours, facilité de vendre, précieux.

روب *roub,* adj. p. t. pour ربع *roub'.* La quatrième partie, le quart.

روبا *roubā,* s. t. (de l'ital.) On dit aussi اروبا *ouroubā.* Effets, bagages.

روبارو *roubārou,* adj. p. compos. Face à face, comparution en justice avec sa partie. — روبارو اتمك *roubārou itmek.* Comparer, confronter.

روباه *roubāh,* s. p. Renard.

روبراه *rouberāh,* s. p. Acheminement, action de se mettre en route. — روبراه اولمق *rouberāh olmaq.* S'acheminer, se mettre en route.

روبرو *rouberou,* adv. a. Face à face. — روبرو اولمق *rouberou olmaq.* Se trouver face à face, être en présence.

روبند *roubend,* s. p. Voile à l'usage des femmes.

روپوش *roupouch,* s. p. Voile qui couvre l'épouse.

روبه *roubeh.* Voy. روباه.

روپيه *roupïè* et *roupïa,* s. p. Pièce de monnaie de l'Inde.

روجه *revdjè* et روچه *routchè,* s. p. Verjus.

روح *revh,* s. a. 1. Repos. 2. Miséricorde, clémence.

روح *rouh,* s. a. Ame, esprit, vie. Pl. ارواح *ervāh.* — الروح *errouh.* Mahomet. — روح الله *rouh oullāh.* 1. Esprit de Dieu, Saint-Esprit. 2. Jésus-Christ. 3. L'archange Gabriel. — روح مبارك *rouhi mubārek.* Ame bien

heureuse. — اولولرك روحلری *euleruñ rouhleri.* Les mânes.

روحانی *rouhāni*, adj. a. spirituel, qui tient de l'âme, et doué d'esprit saint.

روحانیّة *rouhānïïet*, s. a. Spiritualité, sainteté.

روخ *roukh*, s. a. Quadrupède gigantesque, animal fabuleux.

رود *roud*, s. p. Eau courante, fleuve, l'Oxus. 2. Corde d'instrument de musique. 3. Allégresse. 4. Un beau jardin. — رود کبی اقر *roud guibi aqar.* Il coule comme un torrent.

رود آور *roud âver*, s. p. Lit de rivière et rivière même.

رود بار *roud bār*, s. p. Fleuve rapide, grand fleuve, lit d'un torrent.

رود خانه *roud khānè*, s. pers. Lit d'un fleuve.

رودك *roudek*, s. p. Petite rivière.

رودکان *roudèguiān*, s. p. Les intestins, pl. de روده *roudè.*

رودن *rouden*, s. pers. Couleur rouge qui sert à teindre les vêtements.

رودوس *rodos.* Voy. ردوس.

روده *roudè*, s. p. 1. Intestin. 2. Corde d'instrument.

رودهبین *roudèbîn*, s. p. Devin.

رودین *roudîn*, adj. p. De fleuve, de rivière.

روز *rouz*, s. p. Jour. — روز بروز *rouz berouz.* De jour en jour. — روز جزا *rouzi djezā.* Jour du jugement universel.

روز افزون *rouz efzoun*, adj. p. Heureux, éternel. — بو دولت روز افزون *bou devleti rouz efzoun.* Ce gouvernement dont la durée est éternelle.

روزان *rouzān*, s. p. Les jours, pl. de روز *rouz.* — روزان و شبان *rouzān u chebān.* Les jours et les nuits.

روزانه *rouzānè*, s. p. Salaire journalier.

روزبکچی *ruzbektchi*, s. p. t. Le troisième officier du corps des Baltadjis.

روزچشن *rouztchechn*, s. pers. Jour de fête.

روزکار *rouzguiār*, vulg. *rouziguiār*, s. p. t. 1. Vent. 2. Monde, fortune. 3. Siècle, temps. — مخالف روزکار *moukhālif rouzguiār.* Vent contraire. — موافق روزکار *muvāfyq rouzguiār.* Vent favorable. — روزکار نیچه *nîtchè rouzguiār.* Un grand espace de temps. — روزکار دیده *rouzguiār dîdè.* Qui a vu le monde, expérimenté.

روزکاری *rouzguiāri*, adj. p. t. 1. Temporaire. 2. Mondain. 3. Aérien. 4. Vain.

روزمه *rouzmèh*, s. p. contract. de روزماه *rouzmāh.* La date.

روزن *revzen* et *rouzen*, s. p. Fenêtre.

روزنامه *rouznāmè*, s. p. t. 1. Calendrier, particulièrement perpétuel. C'est un petit rouleau de vélin ou de parchemin très-fin, qui, au moyen de simples lettres alphabétiques, indique à la fois

les cinq heures de la prière, les jours de la semaine, les mois lunaires, les mois solaires, les différentes phases de la lune, les jours de solstice et d'équinoxe, les fêtes religieuses, etc. Ces calendriers embrassent ordinairement une période astronomique de 80 à 85 années. 2. Journal de dépenses.

روزنامه‌جی *rouznāmèdji*, s. p. t. 1. Celui qui écrit des calendriers. 2. Employé dans les bureaux de la Porte qui tient le journal de la solde qu'on paye. — بیوك روزنامه‌جی *buïukrouznāmèdji*. Chef du premier bureau du ministère des finances à Constantinople. (Voyez M. d'Ohsson, tom. VII, pag. 194.)

روزندن *rouzenden*, v. p. 1. Croître. 2. Produire de l'eau. 3. Suer fortement.

روزنه *revzenè*, s. p. Fenêtre, lucarne.

روزه *rouzè*, s. p. Jeûne, abstinence.

روزه‌دار *rouzèdār*, adj. p. Qui jeûne. — روزه‌دار اولمق *rouzèdār olmaq*. Jeûner.

روزی *rouzi*, s. p. Nourriture d'un jour.

روزی قلمق *rouzi qylmaq*, v. p. t. Destiner, donner.

روزیانه *rouzïānè*, s. p. 1. Pitance journalière. 2. Journal.

روزیدن *rouzîden*. V. روزندن.

روزده *rouz-dih*, s. p. Dieu, litt. celui qui pourvoit à la nourriture journalière et à toutes les choses nécessaires à la vie.

روس *rous*, s. et adj. p. comm. اوروس *ourous*. 1. Russie. 2. Russe.

رؤس *rou'ous*, s. a. Têtes, chefs, pl. de رأس *re'es*.

رؤسا *rou'ouça*, s. ar. Chefs, princes, principaux, pl. de رئيس *rè'ïs*.

روسبی *rousbi* et روسپی *rouspi*, s. p. t. comm. اوروسپی *orouspi* et *orouspou*, 1. Femme prostituée. 2. Ducat turc qui vaut 300 aspres. — روسپی اوغلی *rouspi oghli*, comm. اوروسپی اوغلی *orouspi oghli*, *orospoghli*. 1. Bâtard. 2. Rusé, vaurien.

روسپیلك *rouspilik*, s. t. comm. اوروسپیلك *orouspoulik*, 1. Crapule, débauche. 2. Méchanceté, malice, fourberie, métier de prostituée.

روستا *roustā*, s. p. 1. Bourg, village. 2. Lieu ou région habitée. 3. Champ. 4. Marché.

روستار *roustār*, s. p. Villageois, paysan.

روستنج *roustendj*, s. p. Antimoine.

روستخیز *roustakhîz*, s. p. Jour de la résurrection, du jugement dernier.

روسی *rouci*, subs. et adj. p. 1. Russe. 2. Nom d'un athlète célèbre. 3. Vase pour traire le lait.

روسیاه *roucïāh*, s. et adj. pers. Nègre, noir de face et de crime, pécheur.

روسیه *roucïè*, s. t. Russie. —

روسیه ایمپراطوری *roucïè imperāthori*. L'empereur de Russie. — روسیه الاجه‌سی *roucïè alādjaci*. Aladja, étoffe de Russie. — روسیه اورغانی *roucïè orghāni*. Cordes de Russie. — روسیه‌نڭ مقرونه و شعریه‌سی *roucïènuñ maqarouna vè cha'rïèci*. Macaronis et autres pâtes de Russie.

روش *revich*, s. p. 1. Démarche. 2. Procédé. 3. Manière, loi, règle.

روش *rouch*, adj. p. Mal, mauvais de caractère, importun.

روشن *revchen*, s. p. Fenêtre et toute ouverture par où entre la lumière.

روشن *rouchen*, adj. p. 1. Lumineux, resplendissant. 2. Clair, manifeste. — دیده‌ء روشن *didèï rouchen*, et en turc کوزڭ آیدین *gueuzuñ āïdïn*. Que ton œil soit éclairé. Compliment que l'on fait à son ami, à l'arrivée de son fils, de son parent, de son protecteur.

روشنا *rouchenā*, adj. et s. p. 1. Brillant, resplendissant. 2. Marcassite (pierre précieuse). 3. Lumière, splendeur.

روشناس *rouchināss*, adj. p. Distingué, remarquable, honoré.

روشنائی *rouchināïi*, adj. et s. p. 1. Lumineux. 2. Médicament pour les yeux. 3. Lumière, clarté.

روشنی *roucheni*, s. p. 1. Lumière, clarté. 2. Loi, règlement, ordonnance.

روشنلك *rouchenlik*, s. p. t. Clarté, lumière.

روضه *revzat*, s. a. 1. Jardin. 2. Paradis. Pl. روضات *revzāt*.

روغ *rough*, s. p. Rot, action de roter.

روغن *roughen, roughan*, s. p. Toute espèce de graisse qu'on obtient soit d'animaux soit de semence et de plantes, telles que huile, beurre, onguent, etc. — روغن ساده *roughani sādè*. Beurre fondu. — روغن زیت *roughani zeït*. Huile d'olives. — روغن بلسنك *roughani balsank*. Baume. — روغن نفت *rougheni naft*. Huile d'aspic. — روغن جوز بوّا *rougheni djevzi bevvā*. Huile de noix muscades.

روغناس *roughnās* pour روپناس *rouïnās*, s. p. Sorte de terre rouge qu'on trouvait dans les environs de Sinope.

روغنلی *roughanli*, adj. t. Gras, enduit de graisse, vernissé.

روف *reuf*, adj. a. Propice, miséricordieux.

روفة *revefet*, s. a. Clémence, miséricorde.

روکردان اولمق *rouguerdān olmaq*, v. a. t. Détourner le visage, abandonner. — بو جانبدن روکردان اولوب خصم طرفنه کیدرسم *bou djānibten rouguerdān oloup khacim tharafinè guidersem*. Si je quittais ce parti et embrassais celui de l'ennemi.

روم *roum*, s. a. 1. Rome, romain. 2. Grec du Bas-Empire, Grec actuel. — بلاد الرّوم *bilād ur-roum*. 1. Anatolie ou Asie mineure. 2. Partie de l'Europe qui s'étend de l'Océan Atlantique

jusqu'au Pont-Euxin. Les Persans et les Indiens appellent le Grand Seigneur سلطان روم *soulthāni roum.*

روما *romā,* s. t. (de l'ital.) Rome. — روما ايمپراطوری *romā imperathori.* Empereur romain, empereur d'Allemagne.

روم *roum,* s. t. Rhum (liqueur spiritueuse). — روم بوقالی *roum boqāli.* Bouteille de rhum.

رومال *roumāl,* s. p. Linge à s'essuyer, serviette, essuie-main.

رومال اولمق *roumāl olmaq,* v. p. t. Frotter la terre avec le visage, c'est-à-dire, se prosterner à terre en signe de respect.

رومالیده *roumālīdè,* adj. pers. compos. Qui frotte la terre avec son visage. — خاكپای كيميا مثالارينه روماليده قلندقدن صكره *khākipāï kīmïā miçāllerinè roumālīdè qylinduqtèn soñra.* Après avoir frotté ma face contre la poussière de vos pieds laquelle possède toutes les qualités précieuses de la pierre philosophique.

رومان *roumān* ou الرّومان *erroumān,* s. a. Les Romains.

روم ايلی *roumèli,* s. turc. 1. D'après les géographes orientaux, l'Europe en général. 2. Selon d'autres et surtout selon les Ottomans, la Turquie d'Europe qui est soumise aux Turcs. 3. La Grèce proprement dite. — روميلی فنری *roumili feneri.* Le phare d'Europe ou de Roumili qui se trouve sur la rive européenne du Bosphore, en entrant dans la mer Noire et dans le village appelé *Feneraki.* — روميلی حصاری *roumili hyçāri.* Forteresse construite par Mahomet II, sur la rive européenne du Bosphore de Thrace.

رومائی *roumāïī,* s. p. Romain. — رومائی چاسار *roumāïī tchāçār.* Empereur des Romains.

رومباله *roumbālè* et رومبله *roumbelè,* s. t. Balle dont on se sert pour le jeu de paume.

رومجه *roumdjè,* pour روميجه *roumidjè,* comm. *ouroumdjè,* adv. t. En langue grecque, à la grecque.

رومه *roumè,* s. p. Poils sur les diverses parties du corps.

رومی *roumi,* adj. et s. p. 1. Grec. 2. Turc d'Europe. 3. Surnom d'Alexandre le Grand. — غلام رومی *ghoulāmi roumi.* Un jeune garçon grec.

رومیّ *roumiï,* adj. a. Grec.

روميان *roumïān,* s. p. Les Grecs, les Romains, pl. de رومی *roumi.*

روميانه *roumïānè,* adv. p. A la manière des Grecs.

روميّة *roumiïet,* s. a. 1. Rome. 2. La Romanie ou Roumili. — روميّهٔ صغری *roumiïèi soughra.* La petite Grèce ou l'Anatolie.

رومی خوی *roumi khouï,* adj. p. Inconstant, variable, litt. du genre, du naturel grec.

رون *revn,* subs. p. Expérience, épreuve, essai.

رونجو *revendjou* et *rivendjou,* s. p. Petit ver qui ronge les étoffes et les bois.

ریوند *rivend,* s. a. Rhubarbe.

روندن *ruvenden,* v. p. Distiller, produire de l'eau goutte à goutte.

رونده *revendè,* adj. p. Qui marche.— آينده و رونده *âïendè vu revendè.* Les allants et venants.

رونق *revnaq,* s. a. 1. Splendeur, ornement. 2. Beauté, élégance.

رونما اولمق *rou numâ olmaq,* v. p. t. Apparaître, se faire voir.

رووس *rouous,* s. a. Princes, têtes, chefs, pl. de رأس *re'es.*

رؤوف *re'uf,* adj. ar. Compatissant, clément.

روهن *rouhen,* s. p. Fer de première qualité ou acier de l'Inde, servant à fabriquer des armes blanches.

روى *revi,* s. p. Départ, acheminement.

روى *ruva,* s. a. Songes, pl. de رويا *rouïâ.*

روى *rouï,* s. p. Face, mine, visage, aspect, apparence, surface. — روى دريادە *rouï derïâdè.* A la surface de la mer.

رويا *rouïâ,* s. a. Songe. Pl. روى *ruvâ.* — روياده كورمك *rouïâdè gueurmek.* Voir en songe, rêver.

رويانيدن *rouïânîden,* v. p. 1. Produire, élever. 2. Exciter.

روى پاى *rouï pâï,* s. p. Le dessus du pied, le cou-de-pied.

روى بند *rouïbend,* s. p. Couverture, voile à l'usage des femmes.

رؤية *rouïet,* s. a. Action de voir, de savoir, d'opiner, vue, opinion.

رويدل *rouïdil,* adj. p. Affable. — رویدل كوسترمك *rouïdil gueustermek.* Témoigner de l'affabilité, de l'amitié.

رويدن *revîden,* v. p. Aller, passer, couler.

روى زمين *rouï zemîn,* s. p. La surface de la terre.

رويش *revîch,* subs. p. Germe, bourgeon.

رويمال اولمق *rouïmâl olmaq.* V. رومال اولمق.

روين *rouïen,* s. p. Teinture rouge pour teindre la soie.

روينده *rouïendè.* Qui croît, qui pousse.

روينه *rouïnè,* s. p. 1. Sorte de teinture rouge. 2. Voile dont les femmes se couvrent le visage.

رويه *rouïè,* s. p. Bronze.

روييدن *rouïîden,* v. p. Croître, grandir, pousser.

روييده *rouïîdè,* adj. et s. p. Adulte, qui est en âge de raison.

ره *rè.* Vieille particule turque, qui paraît avoir été syncopée de la particule اوزره *uzrè,* et qui, placée après le nom, signifie, à, dans, en, sur, etc.— اغزره اورمق *aghyzrè ourmaq.* Frapper sur la bouche.

ره *reh,* subs. p. Voie, chemin, règle.

رها *rehâ,* s. p. Évasion, délivrance. — رها بولمق *rehâ boulmaq.* S'évader, être délivré.

رهابين *rehâbîn,* s. a. Moines chrétiens, pl. de روهبان *rouhbân,* qui est lui-même le pluriel de راهب *râhib.*

رهاد *rehâd,* s. p. 1. Voie par où l'eau s'écoule. 2. Voyageur.

رهادن *rehâden,* v. p. 1. Délivrer, dégager. 2. Baisser, faire descendre.

رهان *rihân,* s. a. Gages, arrhes, pl. de رهن *rehn.*

رهاندن *rehânden,* v. p. Délivrer, laisser aller.

رهاو *rihâv,* s. p. Canal.

ره آور *rah âver,* s. p. 1. Voyageur. 2. Don, présent.

رهائی *rehâï,* s. p. 1. Délivrance. 2. Renvoi, congé.

رهبا *rehbâ* et *ruhbâ,* subs. ar. Crainte.

رهبان *ruhbân,* s. a. 1. Moines chrétiens, pl. de راهب *râhib.* 2. Pris au singulier, moine, religieux. — رهبان باشی *ruhbân bâchi.* Supérieur de couvent.

رهبانیّة *rehbâniïet,* s. a. État de moine, vie monastique. — رهبانیّة شکلی ایله *rehbâniïet chekli ilè.* Sous des vêtements de moine.

رهبر *rehber,* s. p. compos. Conducteur, guide. — منزل مراده رهبر اولوب *menzili murâdè rehber oloup.* Il le dirigea vers le but de son désir.

رهبری *rehberi,* s. p. Action de guider, direction.

رهبل *rehbel,* s. a. Parole, discours inintelligible.

رهبوت *rehebout,* s. et adj. a. Crainte, craintif.

رهبی *rehba* et *rouhba,* s. ar. Crainte.

رهدار *rehdâr,* s. p. 1. Collecteur d'un droit de passage. 2. Voleur de grand chemin.

رهرو *rehrev,* adj. p. Qui parcourt, suit la voie, sectateur, voyageur.

رهزن *rehzen,* s. p. compos. Voleur de grand chemin. Voy. راهزن.

رهزنلك *rehzenlik,* s. t. Brigandage, vol de grand chemin.

رهشة *rouhchet,* s. a. Libéralité.

رهشوش *rouhchouch,* adj. a. Libéral.

رهشوشة *rouhchouchet,* s. ar. Libéralité.

رهكة *rehket,* s. a. Débilité, faiblesse.

رهگذار *rehguzâr,* s. p. compos. Passage. — کافر گمیلرینك رهگذارینی کسمشدر *kiâfir guèmilerinuñ rehguzârini kesmichtur.* Il coupa le passage aux vaisseaux des infidèles.

رهل *rihl,* adj. a. Languissant, tremblant.

رهن *rehn* ou *rehyn,* s. a. 1. Gage. 2. Otage. — رهن قومق *rehyn qomaq.* Mettre en gage.— رهندن چقرمق *rehynden tchiqarmaq.* Retirer le gage. Pl. رهان *rihân* et رهون *ruhoun.*

رهنما *rehnumâ,* s. p. compos. Conducteur, guide.

رهنمالق *rehnumâlyq,* s. t. Action de guider, de conduire. — رهنمالق اتمك *rehnumâlyq itmek.* Guider, montrer le chemin.

رهنمای *rehnumâï,* s. p. Guide.

رهنمائی *reknumâïi,* s. p. Direction, action de guider.

رهنمون *rehnumoun*, s. p. compos. Conducteur, guide.

رهنمونلق *rehnumounlyq*, s. p. t. Action de guider, de conduire.

رهنمونی *rehnumouni*, s. pers. Action de guider, aide et assistance divine.— رهنمونیء توفیقیله *rehnumounii tevfiq ilè*. Par la grâce divine.

رهوا *rehvā*, adj. p. Prompt, léger, actif, cheval ardent.

رهوار *rehvār*, s. p. Cheval.

رهور *rehver*, pour رهبر *rehber*, s. p. 1. Voyageur. 2. Guide.

رهوس *rehves*, adj. a. Vorace, gourmand.

رهی *rehi*, s. p. Esclave, serviteur.

رهیاب *rehiāb*, adj. pers. Qui trouve moyen d'acquérir, d'obtenir telle ou telle chose, de parvenir à son but.

رهیج *rehîdj*, adj. a. Faible, mou.

رهیدن *rehîden*, v. p. Échapper, se délivrer, se sauver.

رهیده *rehîdè*, adj. p. Délivré, échappé.

رهیق *rehîq*, s. a. Vin.

رهین *rehîn*, pour رهن *rehn*, s. a. 1. Gage. 2. Mis en gage.— رهین قومق *rehîn qomaq*. Mettre en gage. — رهین کرو آلمق *rehîn guiru âlmaq*. Retirer ce qui est engagé, dégager.

رهینه *rehînet*, s. a. Chose engagée.

ریا *riā*, s. a. Hypocrisie, fausseté.

ریات *riāt*, s. a. Les poumons, pl. de رئة *riet*.

رياح *riāh*, s. a. Vin.

رياحين *riāhîn*, pl. de ريحان *reïhān*. Voyez ce mot.

رياست *riācet*, s. a. Commandement, gouvernement, autorité.

رياض *riāz*, s. ar. Jardins, pl. de روضة *revzat*.

رياضة *riāzet*, s. a. Abstinence, vie austère.— رياضت اتمك *riāzet itmek*. S'abstenir, dompter ses désirs. — اهل رياضت *ehli riāzet*, ou صاحب رياضت *sāhyb riāzet*. Austère, sobre. — رياضت ايله *riāzet ilè*, adv. Austèrement.

رياضی *riāzi*, adj. a. Austère, pénible. — علوم رياضيّه *'ouloum riāziïè*. Les sciences mathématiques, litt. sciences qui ne s'acquièrent que par la méditation.

رياكار *riākiār*, adj. p. Fourbe, hypocrite.

ريال *riāl*, s. t. (de l'ital.) Piastre forte d'Espagne.

رياله *riālè, riāla*, s. t. (de l'ital.) Vaisseau du contr'amiral.

ريّان *reïiān*, adj. a. Fleuri, qui est en fleur, vivant, en vigueur.

ريب *reïb*, s. a. Doute, soupçon.

رية *riet*, s. a. Poumon. Pl. ريات *riāt*.

ريچال *rîtchāl*, comm. ريچل *retchel*, s. p. Conserve, confiture.

ريح *rîh*, s. a. 1. Vent. 2. Odeur. — ريح جنوبی *rîhi djunoubi*. Vent méridional.

ريحا *ryhā*, nom de v. Riha, ville ruinée de Palestine, l'ancienne Jéricho.

ریحان *reïhān*, s. a. 1. Herbe odorante, particulièrement basilic. 2. Piété, bienfaisance, grâce.

ریحانی *rīhāni*, s. a. Écriture arabe, dont le nom est pris de celui de son inventeur ریحان *Rīhān*. Ces caractères, d'une grande dimension, servent à tracer les inscriptions monumentales et les titres des livres.

ریخبین *rykhbīn*, s. p. 1. L'Euphrate. 2. Petit lait. 3. Herbe desséchée.

ریختن *rykhten*, v. p. Répandre, verser, jeter.

ریخته *rykhtè*, adj. p. Coulé, jeté, versé.

ریخر *rykhar*, s. p. Espèce de panacée ou bezoard (pierre).

ریدک *reïdek* et *rīdek*, s. pers. Enfant, jeune domestique.

ریدن *rīden*, v. p. 1. S'étourdir, s'étonner. 2. Aller à la selle.

ریز *rīz*, adj. p. Qui verse, répand.

ریج *rīj*, s. p. Concupiscence, caprice, passion déréglée.

ریزان اولمق *rīzān olmaq*, v. p. t. Verser, répandre, se répandre. — نهر مریجه ریزان اولوب *nehri merīdjè rīzān olup*. S'étant jetés dans la rivière de Maritza (ancien Hèbrus). — بغداده ریزان اولدیلر *baghdādè rīzān oldiler*. Ils se répandirent comme un torrent à Bagdad.

ریجان *rījān*, s. p. 1. Commodité de la vie, abondance de biens. 2. Concupiscence, désir.

ریزاندن *rīzānden*, v. p. Répandre, vider.

ریزش *rīzich*, s. p. Action de répandre.

ریزفین *rīzfīn*, pour ریزفون *rīzfoun*, s. p. Jujube.

ریزناک *rīznāk*, adj. p. 1. Friable. 2. Très-fin.

ریزه *rīzè*, adj. et s. p. 1. Menu, miette, réduit en miettes. 2. Œufs frits et brouillés, friture. — ریزه ریزه اولمق *rīzè rīzè olmaq*. Être réduit en miettes.

ریزه *rīzè*, nom de v. Riza ou Rizè, ville sur la côte orientale de la mer Noire, et nom d'une rivière qui se jette dans cette mer près de la même ville.

ریزی *rīzi*, s. p. Clémence, miséricorde.

ریزیدن *rīzīden*, v. p. Répandre et se répandre, se mettre en morceaux, se briser.

ریزیده *rīzīdè*, adj. p. Répandu, dispersé.

ریزین *rīzīn*, adj. p. Menu, très-fin.

رئیس *reïs* et ریّس *reïïs*, pour رئیس *rèïs*, s. a. 1. Tête. 2. Chef. 3. Patron, capitaine de navire marchand. — رئیس الکتّاب *reïs ul-kouttāb*. Chef des écrivains ou des bureaux diplomatiques, communément appelé réïs effendi. Il remplit les fonctions d'archi-chancelier, de secrétaire d'état et de ministre des relations extérieures. — رئیس العلما *reïs. ul-'ulèmā*. Le doyen du corps des oulémas; il

a dans ce corps le premier rang après le moufti.

• ريستن *rîsten*, v. p. 1. Filer. 2. Descendre dans une fosse, un puits ou dans la mer. 3. Gémir, soupirer, se lamenter, etc.

ريسمان *rîsmân*, s. p. Corde, fil de toile ou de coton.

ريسيدن *rîcîden*, v. p. 1. Filer. 2. Gémir, se lamenter. 3. Répandre. 4. Aller à la selle.

ريش *rîch*, s. a. Plume, duvet d'oiseau. Pl. ارياش *erïâch*.

ريش *rîch*, s. p. 1. Blessure, ulcère. 2. Barbe. 3. Violence, atrocité, fureur. 4. Feuille de palmier. 5. Vêtement supérieur.

ريشتن *rîchten*, v. p. 1. Bourdonner (les mouches). 2. Filer. 3. Envoyer, congédier.

ريشخند et ريش خند *rîch khand*, s. p. Adulation, flatterie. — ريشخند اتمك *rîch khand itmek*. Aduler, flatter.

ريش خوك *rîch-khoug*, s. pers. Écrouelles.

ريش ساز *rîch-sâz*, s. p. Chirurgien.

ريشه *rîchè*, s. p. 1. Frange. 2. Poils sur le corps. 3. Paupières. 4. Blessure.

ريشه دار *rîchè-dâr*, adj. pers. Blessé. — ريشه دار اتمك *rîchè-dâr itmek*. Blesser, causer une plaie.

ريشيدن *rîchîden*, v. p. Rendre liquide, répandre.

ريضان *ryzân*, s. a. 1. Jardins potagers ou de fleurs. 2. Prairies agréables, pl. de روضه *revzet*.

ريغ *rygh*, s. a. pour ريك *rîk*. Sable, poussière.

ريغ *rygh*, s. p. 1. Haine, malveillance. 2. Trouble, altération, peine de l'âme.

ريغال *ryghâl*, s. p. Tasse, coupe, vase.

رؤف *reïf*, adj. ar. Miséricordieux, clément, propice.

ريف *rif*, subs. t. (du hongr.) Aune plus courte que celle dite اندازه *endâzè*. Voyez ce mot.

ريق *ryq*, s. a. 1. Salive. 2. Jeûne, abstinence.

ريك *rîk*, s. p. Sable, poussière, poudre.

ريكدان *rîkdân*, s. p. compos. Poudrier.

ريك روان *rîg revân*, s. pers. compos. Sable mouvant.

ريكزار *rîgzâr*, s. p. compos. Pays sablonneux.

ريكستان *rîguistân*. Voy. ريكزار.

ريكن *rîken* et *rîguen*, adj. p. Imposteur, malveillant, immonde, souillé.

ريكناك *rîgnâk*, adj. p. Sablonneux.

ريم *rîm*, s. a. t. La ville de Rome. — ريم پاپاسى *rîm pâpâci*. Le pape.

ريم *rîm*, s. a. Séparation, distance.

ريم *rîm*, s. p. 1. Pus, sang corrompu. 2. Marc d'huile, sédiment, dépôt, saleté.

ريمن *rîmen*, adj. p. Imposteur, frauduleux, malveillant, immonde, souillé.

ريمناك *rîmnâk*, adj. p. Sordide, sale, purulent.

رينو نهري *rino nehri*, s. t. Le Rhin (fleuve).

ريوا *rîvâ*, s. p. Oseille.

ريواس *rîvâs*, s. p. 1. Même signification que le précédent et fraude, tromperie. 2. Groseilles rouges.

ريويدن *rîvîden*, v. p. Être absout, libéré, s'évader.

ريهه *rîhè*, s. p. Roi, empereur, prince.

ريهيدن *rîhîden*, v. p. Tomber, arriver, survenir.

رئيس *rèïs*, s. a. Chef, prince, gouverneur de province. V. رئس.

ز et ژ

ز *zè*. Onzième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, se prononce comme le *z* français.

ز *zè* est la marque du nombre 7, selon la formule ابجد. هوز *ebdjed hevvez*, etc.

ز *zè*, et *zi*, particule p. contractée de از *ez*. De, par.

ژ *jè* est une lettre purement persane, qui se prononce comme le *j* français.

زا *zâ*, 1. Nom de la onzième lettre de l'alphabet arabe. 2. Gourmand, gros mangeur.

زابغر *zâbghar*, s. p. Dérision, marque de dédain, de mépris.

زابل *zâbul*, et زابلستان *zâbulistân*. Nom d'une province de la Perse.

زات pour ذات *zât*, s. a. Genre, espèce.

زاتمار *zâtmâr*, s. t. Zatmar, ville de Hongrie.

زاج *zâdj*, subs. p. Accouchée, femme en couche.

زاج *zâdj*, subs. a. p. 1. Vitriol, couperose. 2. Teinture noire. — زاج قبرس *zâdj qybrys*. Vitriol.

زاجور *zâdjour*, pour زاج سور *zâdj sour*, s. p. Repas qu'on donne à la naissance d'un enfant.

زاچه *zâtchè*, s. p. Enfant tout nouvellement né.

زاجى *zâdji*, adj. a. De couleur et de nature de vitriol.

زاخر *zâkhyr*, adj. ar. Plein, abondant, copieux.

زاخف *zâkhyf*, adj. a. Orgueilleux, arrogant.

زاخل *zâkhyl*, s. a. 1. Arbre infernal, dont les fruits sont des têtes de démons. 2. Arbre épineux, commun dans la vallée de Jéricho. Voy. زقوم.

زاد *zâd*, adj. p. Né. — مردم زاد *merdum zâd*. Né d'homme. — پری زاد *peri zâd*. Né d'un génie. Subs. Age.

زاد *zâd*, subs. a. Provisions de voyage, vivres.

زاد بوم *zād boum*, s. p. Pays où l'on est né, patrie.

زاد خر *zādkhar*, adj. p. Vieux, chargé d'années, homme ou animal. On dit aussi dans le même sens, زاد خور *zād khor*.

زاد غر *zād ghar*, adj. p. Bâtard, fourbe.

زادن *zāden*, v. p. 1. Naître. 2. Enfanter.

زادوس *zādous*, et زادوش *zādouch*, s. p. Mercure (planète).

زاده *zādè*, adj. et s. p. Né, fils. — اصل زاده *acyl zādè*, et كشى زاده *kichi zādè*. D'une bonne famille, d'une naissance distinguée. — حرام زاده *harām zādè*. Bâtard. — زادكان *zādèguiān*, plur. pers. Enfants de famille, de bonne maison. C'est ainsi qu'on distingue, dans le corps des *ulémas*, ou gens de loi, ceux que leur naissance élève naturellement aux plus hauts degrés de la magistrature, des autres qui y parviennent si lentement par leur seul mérite, et qui sortent de la poussière des colléges, où ils ont exercé les fonctions de *muderris*, ou professeur.

زار *zār*, adj. et s. p. Gémissant, pleurant, affligé, gémissement, lamentation, tristesse. — زار زار اغلمق *zār zār aghlamaq*. Pleurer amèrement.

زار *zār*, s. t. 1. Dé. 2. Rideau transparent. 3. Membrane, pellicule. — صوغن زارى *soghan zāri*. Pellicule d'oignon. — زار اتمق *zār atmaq*. Jouer aux dés.

زاراوند *zārāvend*, s. a. Aristoloche (plante).

زارتشت *zārtoucht*, زارتهشت *zārtuhucht*, nom propre p. Zoroastre. Voy. زردشت.

زارع *zāri'*, adj. et s. a. Qui sème, qui plante, semeur, cultivateur.

زاره *zārè*, s. p. 1. Désir ardent. 2. Plainte, gémissement.

زارى *zāri*, s. p. Gémissement, pleurs. — زارى اتمك *zāri itmek*. Se plaindre, gémir.

زاريدن *zārīden*, v. p. 1. Gémir, se lamenter. 2. Affliger, tourmenter.

ژاژ *jāj*, s. p. 1. Sorte de chardon. 2. Parole vaine, inconvenante, indécente.

ژاژ خاى *jāj-khāï*, adj. p. Qui dit des choses inconvenantes, indécentes, bavard irréfléchi.

ژاژومك *jājumek*, subs. p. Fève, haricot.

ژاژيدن *jājīden*, v. p. 1. Ruminer à la manière des bœufs ou des chameaux. 2. Hurler.

زاستن *zāsten*, v. p. Engendrer, mettre au monde.

زاغ *zāgh*, s. p. 1. Corneille. 2. Nom d'un ton musical. 3. Inclinaison ou déclinaison.

زاغ پيسه *zāgh-pīcè*, et زاغ پينه *zāgh-pīnè*, s. p. Chouette (oiseau).

زاغر *zāghar*, et ژاغر *jāghar*, s. p. Jabot ou poche des oiseaux.

زاغنول *zāghnoul*, s. p. Houe, hoyau.

زاق *zāq*, s. p. Vitriol, teinture noire.

زاغاب *zāgāb*, s. p. Encre.

زاكى *zāki*, adj. a. Pur, dévot.

زال *zāl*, adj. p. Chargé d'années, vieux, ancien, et زال *zāl*, pour سال *sāl*. Année.

ژال *jāl*, subs. p. Rosée, gelée blanche.

زالو *zālou*, s. p. Sangsue.

ژاله *jālè*, subs. p. Rosée, gelée blanche, grêle, pluie d'orage.

زامر *zāmir*, et mieux زمّار *zemmār*, s. a. Celui ou celle qui chante ou joue des instruments de musique.

زان *zān*, pronom contracté de از ان *ez an*. De cela.

زانو *zānou*, s. p. 1. Genou. 2. génuflexion, salutation, révérence.

زانى *zāni*, adj. et s. a. Adultère, fornicateur, débauché.

زانية *zāniet*, s. a. Courtisane, femme adultère.

زانيج *zānidj*, s. p. Patrie.

زاو *zāv*, s. p. 1. Fabricateur. 2. Athlète fort, vaillant et redoutable. 3. Fissure.

ژاو *jāv*, s. p. Or épuré.

زاور *zāver*, subs. p. 1. Nom de l'étoile de Vénus. 2. Serviteur. 3. Force, puissance.

زاورس *zāveres*, subs. p. Vénus (étoile).

زاويه *zāvïè*, s. p. 1. Angle. 2. Couvent. — زاويهٔ قايمه *zāvïèï qāïmè*. Angle droit. — زاويهٔ حادّه *zāvïèï hāddè*. Angle aigu. — زاويهٔ منفرجه *zāvïèï munferidjè*. Angle obtus.

زاهد *zāhid*, s. a. 1. Abstinent. 2. Dévot, moine, ermite.

زاهدانه *zāhidānè*, adv. ar. p. Monacalement, avec abstinence.

زاهدلق *zāhidlyq*, subs. a. t. 1. Abstinence. 2. Vie monastique.

زاهر *zāhir*, adj. a. Resplendissant, florissant.

زاهرى *zāhiri*, s. p. Odeur suave.

زاهل *zāhil*, adj. a. Tranquille, en repos.

زاى *zāï*. Nom ar. de la lettre ز.

زائد *zāïd*, adj. ar. 1. Surabondant, superflu, qui excède. 2. Ajouté, accessoire. — عسكرك نصفندن زائدى *'askeruñ nysfinden zāïdi*. Plus de la moitié de l'armée.

زايدن *zāïden*, pour زاييدن *zāïden*, v. p. Naître.

زائر *zāïr*, adj. et s. a. Qui visite, visiteur.

زائل *zāïl*, adj. ar. Manquant, défectueux, caduc.

زائل ا *zāïl it*. v. a. t. Faire disparaître, ôter, éloigner. — درونمزده اولان شبهه‌ى زائل ايله *derounumuzdè olān chubhèï zāïl ïïlè*. Fais disparaître, lève notre doute intérieur.

زاينده شدن *zāïendè chuden*, v. a. p. Naître.

زاييدن *zāïden*, v. p. 1. Accoucher. 2. Engendrer, produire.

زب *zeb*, adj. p. 1. Droit, vrai, juste. 2. Facile. 3. Qui n'est pas acheté, mais donné, accordé comme une faveur.

زبابة *zebābet*, s. a. Loir (sorte de rat). Pl. زباب *zebāb*.

زبابند *zubābend*, s. p. Mendiant.

زبان *zebān*, et *zubān*, subs. p. 1. Langue. 2. Discours, idiome. 3. Flamme.

زبانه كتورمك *zebānè gueturmek*. Amener le discours sur.... mettre sur le sujet. — زبان آور *zebān*, et *zubān âver*. Éloquent, intelligent, savant. — زبان بران *zubān burān*. Mordant, satirique. — زبان بريده *zubān burîdè*. Silencieux. — زباندان *zubāndān*. Interprète sachant la langue.

زباندراز *zebāndirāz*, adj. et s. p. compos. 1. Médisant. 2. Bavard.

زباندرازلق *zebāndirāzlyq*, s. t. 1. Bavardage. 2. Médisance. — زباندرازلق اتمك *zābāndirāzlyq itmek*. Médire.

زبان فريب *zubān firîb*, et زبان فريفته *zebān firîftè*, adj. pers. compos. Menteur.

زبانكير *zebānguîr*, adj. p. compos. Qui prend langue, qui s'informe. — زبانكير صالمق *zebānguîr sālmaq*. Envoyer prendre langue, s'informer.

زبانكيرلك ا *zebānguîrlik it*. v. p. t. Faire un prisonnier pour prendre langue sur la position de l'ennemi.

زبانه *zebānè*, et *zubānè*, s. p. 1. Flamme. 2. Courroie qui sert à attacher une boucle. 3. Languette.

زبد *zubd*, s. ar. Beurre frais, crème.

زبده *zubdè*, s. p. 1. Moelle. 2. La meilleure partie d'une chose, crème. — زبدهء كاينات *zubdèi kiāïnāt*. La fleur, la meilleure des choses créées.

زبدى *zibidi*, adj. et s. t. Vaurien, homme de rien.

زبر *zebr*, s. a. 1. Écriture. 2. Intelligence, entendement. 3. Cohérence.

زبر *zeber*, adj. pers. Supérieur, élevé. Adv. Dessus.

زبر *zibr*, s. ar. Livre. Pl. زبور *zubour*.

زپر *ziper*, s. p. Bouclier.

زبرة *zibret*, s. a. Écriture.

زبرتنك *zebertenk*, s. p. Sangle qui passe par-dessus la selle, et sert à l'attacher.

زبرجد *zeberdjed*, s. a. Topaze (pierre précieuse jaune).

زبردست *zeberdest*, subs. pers. 1. Supérieur. 2. Athlète qui en dompte un autre. 3. Partie, côté supérieur.

زبرم *zibrem*, s. p. Mémoire, souvenir.

زپره *zèpèrè*, s. p. Vif-argent, mercure.

زبرين *zeberîn*, adj. p. En haut, supérieur, très-élevé.

زبغ *zebagh*, s. a. Impétuosité, violence, incursion.

زبل *zibl*, *zibil*, et vulg. *zebil*, s. a. Excrément, fumier, ordure.

زبلدان *zibildān*, s. a. p. Lieu où l'on dépose le fumier.

زبند *zebend*, s. p. Pincettes.

زبوده *zeboudè*, s. p. 1. Inadvertance, négligence. 2. Poireau (légume).

زبور *zebour*, s. a. 1. Livre des décrets divins, autrement appelé

par les musulmans, اللوح المحفوظ *ellevhul-mahfouz*. Les tablettes mystérieuses. 2. Le livre des psaumes de David.

زبون *zeboun*, s. p. t. commun. *zaboun*. Faible, infirme.

زبون *zuboun*, s. t. Jupon, veste de dessous, à courtes manches.

زبّون *zebbun*, s. a. Orgueil, arrogance, faste.

ژبون *juboun*, s. p. Lucre illicite défendu par la loi.

زبون كش *zeboun kuch*, adj. p. compos. Qui persécute, qui tue les faibles, tyran.

زبونكشلك *zebounkuchlik*, s. p. t. Action de tuer, ou tyranniser, tyrannie.

زبونلتمق *zebounlatmaq*, v. p. t. Affaiblir.

زبونلق *zebounlyq*, s. p. t. Faiblesse.

زبونلنمق *zebounlanmaq*, v. p. t. Devenir faible, s'affaiblir.

زبونى *zebouni*, s. p. Faiblesse, infirmité, impuissance.

زبير *zibîr*, s. p. Mémoire, souvenir.

زبيل *zebîl*, s. ar. Fumier, excrément.

زت *zet*, adj. p. Nu, dépouillé.

زجاج *zudjādj*, subs. a. Verre, substance solide et cassante, vitre.

زجّاج *zeddjādj*, s. a. Vitrier.

زجاجة *zudjādjet*, s. a. Verre à boire, gobelet. Pl. زجاج *zedjādj*, *zidjādj*, et *zudjādj*.

زجاجىّ *zidjādjïï*, adj. a. De verre.

زجر *zedjr*, s. a. Empêchement, prohibition, opposition, violence. — زجر ايله *zidjr ilè*. Par force, par menace.

زجريه *zidjrïè*, s. ar. Droit de 2 paras sur l'ocque de vin, et de 4 sur l'ocque d'eau-de-vie, imposé, sous le règne de Sélim III, aux sujets rayas, par le règlement appelé *nizāmi djedîd*, ou nouvel ordre de choses; innovation qui avait soulevé les trois quarts des Turcs d'Europe et d'Asie, et a fini par servir de motif au détrônement du sultan, en 1807.

زحام *zyhām*, subs. ar. Foule, presse.

زحزح *zahzah*, s. a. Absence, distance.

زحل *zuhal*, s. a. Saturne (planète). — خاتم زحل *khātimi zuhal*. L'anneau de Saturne.

زحمت *zahmet*, s. a. 1. Peine, fatigue. 2. Douleur, maladie. 3. Affliction, chagrin. — يول زحمتى *ïol zahmeti*. Fatigues de voyage. — زحمت ويرمك *zahmet virmek*, كتورمك *gueturmek*, اتمك *itmek*, et قومق *qomaq*. Importuner, molester, chagriner. — زحمت چكمك *zahmet tchekmek*. Avoir de la peine, être tourmenté. — نه زحمت *nè zahmet*. Quelle peine? pourquoi vous donnez-vous tant de peine? (On le dit communément à celui qui offre un présent.) — زحمت ايله *zahmet ilè*. Avec peine.

زحمتسز *zahmetsyz*, adj. a. t. Sans peine, facilement.

زحمتلو *zahmetlu*, adj. a. t. Qui cause beaucoup de travail, de fa-

tigue, de peine, pénible, difficile.

زخ *zakh,* subs. p. 1. Voix, son léger. 2. Gémissement. 3. Verrue, blessure, cicatrice.

ژخ *jakh,* s. p. 1. Gémissement, lamentation. 2. Verrue.

زخاره *zakhārè,* s. p. Branche d'arbre.

زخة *zakhkhat,* s. ar. Malveillance, envie, colère.

زخش *zakhch,* s. p. Splendeur, rayon du soleil, arc-en-ciel.

ژخش *jakhch,* s. p. 1. Foudre. 2. Arc-en-ciel, rayon solaire.

زخم *zakhm,* s. p. Blessure.

زخمخورده *zakhmkhordè,* ou

زخمدار *zakhymdār,* adj. p. Blessé. — زخمدار اتمك *zakhymdār itmek.* Blesser. — زخم زدن *zakhm zeden,* en p. et en t. زخم اورمق *zakhm ourmaq.* Faire une blessure. — زخم اولمق *zakhm olmaq.* Être blessé. — زخم سهمناك *zakhmi sehemnāk.* Blessure mortelle.

زخم زده *zakhm zedè,* adj. pers. Blessé.

زخمكارى *zakhymkiāri,* subs. p. Blessure et action de blesser.

زد *zed,* s. p. Percussion, choc, conflit, passion. — زد و خورد اثناسنده *zed u khord esnāsindè.* Durant la dispute.

زخمه *zakhmè,* s. p. t. Archet.

زخمهلمك *zakhmèlèmek,* v. p. t. Tirer un son d'un instrument avec l'archet.

زدا *zedā,* adj. p. 1. Qui ouvre. 2. Qui dissipe. — ظلمت زدا *zoulmet zedā.* Qui dissipe les ténèbres. — غم زدا *gham zedā.* Qui chasse le chagrin.

زدايدن *zidāïden,* v. p. Dérouiller, ou polir.

زدر *zeder,* pour زبر *zeber,* prépos. et adj. p. Sur, supérieur.

زدر *zider,* adj. p. Digne, mérité.

زدكى *zedègui,* s. p. Percussion, coup.

زدلمك et زدهلمك *zedèlèmek,* v. p. t. Battre, frapper, jeter.

زدن *zeden,* v. pers. Frapper, pousser, heurter, briser, froisser.

زدنج *zedendj,* s. p. Tunique qui enveloppe les intestins, graisse.

زدودن *zidouden,* v. p. 1. Polir, dérouiller. 2. Nettoyer en général. 3. Dissiper un rassemblement, une sédition.

زدوده *zidoudè,* adj. p. Nettoyé, poli.

زده *zedè,* adj. p. Frappé, atteint. — محبت زده *mouhabbet zedè.* Pris d'affection.

زدهلمك *zedèlèmek.* Voy. زدلمك.

زر *zer,* s. p. Or. — زر ساده *zeri sādè.* Or pur. — زر محبوب *zer mahboub.* Sequin, se dit aussi *istambollu,* de Constantinople, qui vaut aujourd'hui 80 piastres, ou *micyrlu,* du Caire, qui n'en vaut que 64.

زراسك *zerācek,* et زراسنك *zerācenk,* s. p. Sable d'or pour répandre sur l'écriture.

زراعة *zirā'at,* s. a. Agriculture, art aratoire, culture de la terre.

زراعت ا *zirā'at it.* v. a. t. Cultiver la terre.

زراغن *zerāghan,* s. p. 1. Sanglot. 2. Terre dure et ferme.

زرّاف *zerrāf,* s. p. Girafe (animal).

زرافة *zerāfet,* et *zurāfet,* s. a. Girafe. Pl. زرافى *zerāfi,* et زرايف *zerāïf.*

زرّاق *zerrāq,* s. et adj. a. Hypocrite, trompeur, fourbe.

زر اندر زر *zer ender zer,* adj. p. Or sur or, couvert d'or. — بر تخت مرصّع زر اندر زر *bir takhti murasça'i zer ender zer.* Un trône enrichi de pierres précieuses, et couvert d'or.

زر اندود *zer endoud,* adj. pers. Doré, incrusté d'or.

زراندودن *zer endouden,* v. p. Dorer, incruster d'or.

زراوند *zerāvend,* s. p. Aristoloche (plante).

زرباف *zerbāf,* et زربافته *zerbāftè.* Voy. زربفت.

زربان *zerbān,* s. p. 1. Vieillard décrépit. 2. Nom du patriarche Abraham.

زرپدق *zirpadaq,* et زرپ چقدى *zirp tchikti,* locut. t. Qui sort tout à coup, comme de dessous terre.

زربفت *zer-beft,* s. p. compos. Brocart d'or.

زربون *zerboun,* s. p. Sorte de perche (poisson).

زرتشت *zertucht,* nom pr. Zoroastre.

زرج *zeridj,* s. p. Perdrix (oiseau).

زرح *zirh,* mieux زره *zirè,* s. t. Cuirasse.

زرد *zerd,* adj. p. Jaune, blond, couleur de safran, pâle, livide.

زرد *zered,* s. p. Cuirasse faite d'anneaux entrelacés.

زرداب *zerdāb,* s. p. Eau jaune et mêlée de sang, qui sort d'une plaie.

زردالو *zerdālu,* subs. p. t. Petit abricot malsain, et qu'on a surnommé en Syrie, *mazza-franchè,* parce qu'il est fiévreux, et qu'il éprouve les Européens.

زرداوه *zerdāva,* mieux زردوا *zerdevā,* s. t. Martre, espèce de belette dont on fait des fourrures. — زرداوه خردهسى *zerdevā khourdèci.* Petits morceaux de martres.

زردسته *zerdestè,* s. p. Massue, masse d'arme.

زردشت *zerducht,* nom pr. p. Zoroastre.

زرد فام *zerd fām,* adj. p. Jaunâtre.

زردكوش *zerdgouch,* adj. pers. Malin, hypocrite, adulateur.

زردم *zerdem,* s. p. Aliment, nourriture préparée pour le voyage.

زردوز *zerdouz,* s. p. compos. Brodeur.

زردوا *zerdevā,* s. t. Martre. — زردوا كوركى *zerdevā kurki.* Pelisse de martre, zibeline.

زردوزلق *zerdouzlyq,* s. pers. t. Broderie en or.

زرده چوپ *zerdè tchoup,* s. p. t. Curcume (plante à suc jaune).

زردوزى *zerdouzi,* s. et adj. p. Broderie d'or, et brodé en or.

زرده *zerdè,* s. p. Bile, colère.

زردى *zerdi,* s. p. Jaunisse (maladie).

زر رشته *zer richtè,* s. p. Or filé, or trait.

زرزنه *zerzenè,* s. t. Nom d'un district d'Anatolie.

زرسا *zersā,* s. p. Coupelle, vase à purifier l'or.

زرشك *zirichik,* s. p. Épine-vinette.

زرشناس *zerchinās,* adj. p. compos. Connaisseur, expert en matière d'or.

زرعة *zer'at,* subs. a. Semence, grains.

ژرف *jerf,* adj. p. 1. Profond. 2. Haut. 3. Nombreux. 4. Grand. 5. Longue narration. 6. Haute mer.

زر فشان *zer fichān,* adj. comp. Qui répand l'or.

زرق *zarq,* subs. p. Hypocrisie, fraude, tromperie.

زرکاب *zerkāb.* Voy. زکاب.

زرکار *zerkiār,* s. p. Ouvrage d'or ou de dorure.

زرکر *zerguer,* s. p. Orfèvre.

زرکش *zerkech,* s. p. Fileur d'or.

زر کون *zer goun,* adj. compos. De couleur d'or.

زرم *zerm,* s. p. Larmes, ou abondance de larmes. Adj. Avare, tenace.

زرم *zerim,* s. p. 1. Larme. 2. Os, ossement. Adj. Avare, envieux.

زرمهچه *zermehtchè,* s. p. compos. Petit croissant d'or sur la pointe du drapeau.

زرنا *zurnā,* pour سرنا *surnā,* s. t. Clarinette.

زرنایا *zurnāpā,* pour سرنایا *surnāpā,* s. p. Girafe.

زرنج *zerindj,* s. p. Gomme des arbres.

زرنشان *zernichān,* adj. p. Incrusté d'or, sur le fer ou le bronze.

زرنك *zerenk,* s. p. Nom d'une ville de l'Irak. 2. Bois très-dur appelé aussi زرند *zerend.* 3. Enfer.

زرنکار *zerenguiār,* adj. p. compos. Doré, travaillé en or.

زرنه *zernè,* زرنی *zerni,* et زرنیخ *zernîkh,* et *zirnîkh,* s. p. Orpiment.

زرو *zerou,* s. p. 1. Sangsue. 2. Dureté aux mains et aux pieds, calus.

زرود *zeroud,* s. p. Désert.

زروشدن *zerouchuden,* v. pers. S'endurcir, se durcir.

زروغ *zerough,* s. p. 1. Rot. 2. Sanglot.

زروك *zuruk,* et زره *zurè,* s. p. Sangsue.

زره *zirh,* subs. pers. t. Cotte de mailles.

زرهلو *zirhlu,* adj. p. t. Qui porte ladite cotte.

زرّین *zerrîn,* adj. p. D'or, doré.

زرین قدح *zerîn qadah,* s. p. Narcisse (fleur).

زرّینه *zerrînè,* adj. p. D'or et doré.

زریون *zerïoun,* s. p. Anémone (fleur).

زستن *zisten.* Voy. زیستن.

زش *zuch.* Voy. ژاله.

زشار *zichār,* s. p. Pressoir.

زشت *zecht,* s. p. Vue, aperçu.

زشت *zicht,* adj. p. 1. Laid. 2. Indécent.

زشتلك *zichtlik,* s. p. t. Laideur, difformité.

زشتن *zuchten,* v. pers. 1. Dépouiller, dévaliser. 2. Écorcher.

زشتی *zichti,* s. p. Laideur, difformité.

زعاف *zou'āf,* adj. p. 1. Prompt, actif, en parlant d'un poison. 2. Mort prompte et accélérée.

زعامت *zi'āmet,* et son pl. زعم *zi'am,* s. a. Commanderie, fief de 2,000 aspres au moins par an.

زعفران *za'ferān,* s. ar. Safran. Pl. زعافر *ze'āfir.*

زعفرانلو *za'ferānlu,* adj. a. t. 1. Assaisonné avec du safran. 2. Qui est de couleur de safran.

زعفرانی *za'ferāni,* adj. p. Couleur de safran.

زعم *zu'm,* et *zou'm,* s. a. Opinion, prétention, présomption.— زعملرنجه *zu'mlerindjè.* Selon leur opinion.

زعم *zi'am,* s. ar. Fiefs militaires, pl. de زعامت *zi'āmet.*

زعما *zou'emā,* s. ar. pl. de زعيم *za'ym.* Possesseur d'un fief appelé زعامت *zi'āmet.*

زعنفه *zy'ynfet,* adj. p. Petit de taille, nain.

زعيم *z'aym,* s. a. Possesseur d'un fief militaire de 2,000 aspres au moins par an.

زغ *zagh,* pour زاغ *zāgh,* s. p. Corneille.

زغار *zaghār,* s. p. 1. Peine, affliction. 2. Aliment. 3. Terre humide.

ژغار *jaghār,* s. pers. 1. Rouille, moisissure. 2. Voix élevée, clameur, vocifération.

زغاره *zaghārè,* s. t. Parements, ou bordure extérieure des pelisses, avec lesquels les Orientaux garnissent quelquefois la partie inférieure de leur habit.

زغاره *zoughārè,* s. p. Charbon.

ژغاره *jaghārè,* s. pers. 1. Pain de millet. 2. Nombril du bœuf. 3. Rouge dont se fardent les femmes.

زغاریدن *zaghārīden,* v. pers. Pousser des cris aigus.

زغاك *zaghāk,* s. p. Vigne, cep de vigne.

زغال *zoughāl,* s. p. 1. Charbon. 2. Cornouille (fruit).

زغاو *zaghāv,* s. p. Femme impudique, courtisane.

زغاو *zaghāv,* s. p. Lieu de prostitution.

زغبار *zoughbār,* s. p. Couleur rouge.

زغر *zaghar,* s. pers. 1. Ennui, chagrin, affliction. 2. Aliment. 3. Terre humide. 4. Sorte de fard.

زغر *zaghar,* subs. t. Chien de chasse, limier.

زغرجق *zaghardjik,* s. t. Diminutif du mot précédent.

زغرجی *zaghardji,* s. t. Gardien des limiers.

زغرجیلر *zaghardjiler,* s. turc. Compagnie de janissaires, qui était spécialement chargée de la garde des chiens de chasse du Grand-Seigneur. Le chef s'appelait زغرجی باشی *zaghardji bāchi.* C'était un des principaux grades du corps des janissaires.

زغره *zaghara,* s. t. 1. Nom d'une ville de la Macédoine. 2. Échan-

tillon de fourrure ou de pelisse.

زغرلق *zagharalyq,* s. t. Les plus belles pièces de fourrure, qui servent de parements extérieurs.

زغلك *zaghalak,* s. p. 1. Sanglot. 2. Graine de moutarde.

زغم *zougham,* s. p. Violence, force, injure.

زغن *zaghan,* subs. pers. Milan (oiseau).

زغنكيدن *zaghankîden,* v. p. Sangloter.

زغوتة *zaghoutè,* subs. p. Soie écrue.

زغير *zaghyr,* s. p. Graine de lin, et lin.

زفاف كيجه سى *zifâf guédjèci,* s. a. t. Première nuit des noces.

زفت *zeft,* adj. p. 1. Gros, épais, vaste. 2. Vil, méprisé.

زفت *zift,* s. a. t. Poix.

زفت *zuft,* adj. p. 1. D'un mauvais naturel, avare. 2. Bête, stupide.

زفترفيدن *zefterfîden,* v. p. Dévorer.

زفتلمك *ziftlèmek,* v. t. Enduire de poix.

زفتلو *ziftlu,* adj. t. Enduit de poix.

زفتى *zifti,* adj. p. De poix.

زفتى *zufti,* s. p. Avarice.

زفر *zefr,* et *zefer,* s. p. Bouche, mâchoire, menton.

زفرافيدن *zefrâfîden,* et زفرفيدن *zefrefîden,* v. p. Manger beaucoup, dévorer.

زفره *zefrè,* s. pers. 1. Menton, mâchoire. 2. Bouche.

زفرين *zefrîn,* subs. p. Verrou, pêne.

زفزوف *zifzouf,* subs. a. Jujube, partic. blanche.

زفن *zefen,* s. p. Danse, trépignement.

ژفيده *jefîdè,* adj. p. Mouillé, humide.

زفير *zefîr,* s. t. Crasse, ou suie d'un tuyau de pipe.

زقاق *zouqâq,* s. a. comm. سقاق *soqâq,* s. t. 1. Rue, allée. 2. Place, marché.

زقاقى *zouqâqî,* adj. a. De rue, de marché, vulgaire, commun.— زقاق دل *zouqâqi dil,* et زقاق دلى *zouqâq dili.* Langage populaire, langage de halle.

زقّوم *zaqqoum,* subs. a. vulg. *zaqoum.* 1. Sorte de mets de beurre et de dattes. 2. Arbre épineux, dont le fruit est une amande amère. 3. Arbre mentionné dans le Coran, dont les branches portent des têtes de démons.

ژك *juk,* s. p. Murmure, expression de chagrin ou de colère.

زكاء *zekiâ,* s. a. Pureté, dévotion, piété.

زكاب *zikiâb,* s. p. Encre.

زكاب *zukiâb,* s. p. Aloès de première qualité.

زكاة *zekiât,* s. a. 1. Aumône des revenus, que le Coran ordonne à tout musulman, et qui consiste en un quarantième de son revenu. Pl. زكوات *zekevât.* 2. Pureté, purification.

ژكاژ *jekiâj,* s. p. Opiniâtreté, arrogance, obstination.

زكال *jukiāk,* s. p. Charbon.

زكام *zukiām,* s. a. p. t. Rhume de cerveau.

زكاملو *zukiāmlu,* adj. t. Enrhumé.

زكان *zukiān,* s. p. Murmure de colère contre soi-même.

زكاوة *zekiāvet,* pour زكاة *zekiāt,* s. a. 1. Pureté, innocence. 2. pour ذكاوة. Perspicacité.

زكرى *zekerit,* n. pr. Zacharie.

ژكس *jekes* et *jekis,* locut. pers. Dieu nous préserve, Dieu nous garde!

ژكفر *jekfer,* adj. p. Très-patient, très-doux.

زكوه *zekvet,* usit. زكاة *zekiāt.* Voy. ce mot.

زكور *zekiour* et *zikiour,* adj. p. Avare, envieux, vil, abject, pusillanime.

زكريا *zekeriiā,* nom pr. a. Zacharie.

زكى *zeki,* adj. ar. 1. Vertueux, pieux, juste. 2. Qui donne aux pauvres la quarantième partie de ses revenus. 3. pour ذكى. Perspicace.— اوصاف زكيه و اخلاق سميه *evsāfi zekiiè vè akhlāki semiiè.* Des qualités pures, et des vertus sublimes.

زكيد *zekīd,* adj. p. Ennuyé.

زكيدن *zekīden,* v. p. Se parler soi-même, et murmurer de colère ou d'ennui.

زل *zill,* s. t. Cymbale.

زلات *zellāt,* s. ar. Chutes, erreurs, pl. de زلة *zellet.*

زلازل *zelāzil,* s. a. Tremblements de terre, pl. de زلزلة *zelzelet.* — صاعقه و زلازل خوفندن اول زير زمينلرى ياپمشلر ايدى *sā'iqa vu zelāzil khavfinden ol zīri zemīnleri iāpmichler idi.* Il avait fait construire ces souterrains, parce qu'il avait peur de la foudre et des tremblements de terre.

زلاق *zilāq,* s. ar. Chute sur la glace.

زلاقة *zullāqat,* s. ar. Endroit glissant.

زلال *zulāl,* s. a. 1. Eau limpide et d'excellente qualité. 2. Vers né dans la neige, de la longueur d'un doigt, marqué de points jaunes, et rempli d'une eau froide appelée ماء الزلال *mā-uzzulāl.* L'auteur de la géographie intitulée *Djihān-numā* dit que ces vers se trouvent sur la montagne de Iaïla Mesdjid, située entre Trébizonde et Baïbourt.— زلال چشمهٔ مهر و محبت *zulāli tchechmèï mihr u mouhabbet.* L'eau limpide de la fontaine de l'amour et de l'affection.

زلة *zellet,* subs. a. 1. Chute. 2. Éblouissement, vertige, erreur. 3. Offense, faute. Pl. زلات *zellāt.*

زلج *zeledj,* s. p. Bécasse (oiseau).

زلجى *zilldji,* adj. et s. t. Qui joue des cymbales. En pers. زلزن *zillzen.*

زلحفة *zulhafet,* s. a. Tortue de terre et de mer.

زلحام *zulhām,* s. a. Manteau à capuchon de laine blanche, dont se servent les habitants du royaume de Maroc.

زلخة *zuloukhkhat,* s. a. Lumbago, douleur des lombes.

زلزال *zelzāl,* s. a. Tremblement, frayeur.

زلزله *zelzelè,* s. a. Tremblement de terre.

زلزلهجك *zelzeledjik,* s. ar. t. Diminutif du mot précédent. — برز زلزلهجك اولور كبى اولدى *birez zelzeledjik olour guibi oldi.* C'était pendant quelque temps comme si l'on sentait un léger tremblement de terre.

زلف *zelef,* s. ar. 1. Degré. 2. Progrès. 3. Demeure, séjour.

زلف *zulf,* s. p. t. Boucle de cheveux. — زلف پريشان *zulfi perîchān.* Cheveux défaits, en désordre.

زلفة *zulfet,* s. a. 1. Proximité, voisinage. 2. Hôtellerie, auberge. 3. Séjour, demeure.

زلفه *zelfè,* s. p. Lieu obscur et étroit.

زلفى *zulfā.* Voy. زلفة.

زلفيدن *zelfîden,* v. p. 1. Broncher en glissant. 2. Tomber sur la glace.

زلقة *zalqat,* vulg. *zalqa,* s. a. 1. Lieu glissant. 2. Chûte qu'on fait en glissant.

زلك *zelek,* s. p. Braise, charbon ardent.

زلك *zeluk,* pour سلك *suluk,* s. p. Sangsue.

زلّه *zellè,* s. p. Grillon (insecte).

زله *zeleh,* s. a. Affection de l'âme, soin, sollicitude.

زلوته *zolotè,* ou زلوطه *zolotha,* s. t. Ancienne monnaie turque qui valait 30 paras, mais qui n'existe plus, izelotte. Les lettres de change portaient toutes qu'elles seraient payables en izelottes, c'est-à-dire en argent blanc, pour éviter les payements en sequins, la plupart rognés et non de poids.

زليخا *zelîkhā,* et *zuleîkhā,* s. a. Nom de la femme de Putiphar, amante du patriarche Joseph, et dont les Orientaux racontent mille traits romanesques.

زليف *zelîf,* s. p. Crainte.

زليفن *zelîfen,* adj. p. Terrifiant, effrayant.

زليل *zelîl,* s. p. Rot, ou son qui s'échappe involontairement de la gorge.

زم *zem,* s. p. 1. Froid, frisson. 2. Vent impétueux. 3. Mèche de lampe. 4. Sage-femme. 5. Joue, mâchoire.

زمّار *zemmār,* s. a. 1. Celui ou celle qui joue des instruments.

زمام *zimām,* s. a. Bride, licou. Pl. ازمّة *ezimmet.*

زمان *zemān,* s. a. Temps, siècle, monde, fortune. — زمانى وكالتمزده *zemāni vekiāletumuzdè.* Sous notre ministère. — زمان و زمين *zemān u zemîn.* Univers. — پادشاه زمان *pādichāhi zemān.* 1. Le roi de ce siècle. 2. Le souverain de la terre. — دخى زمان وار *dakhi zemān vār.* Il y a encore du temps. — اول زمان *ol zemān.* Alors. — اويله زمانى *euïlè zemāni.* Midi. — اوراق زمانى *orāq zemāni.* Le temps de la moisson. — طوغجك زمان *dhoghadjak zemān.* Le temps où il naîtra. — زماننده *zemānindè.* De son temps, et dans le temps où..... — زمان

ايله *zemān ilè*. A propos. — زمانسز *zemānsyz*. A contre-temps. — زمانه اويمق *zemānè ouïmaq* et زمانه موافقت اتمك *zemānè muvāfaqat itmek*. S'accommoder au temps, se prêter aux circonstances. — زمان سكا اويمزسه سن زمانه اوى *zemān saña ouïmazsa sen zemānè ouï*. Si le temps ne se prête point à tes désirs, prête-toi au temps, accommode-toi aux circonstances. Distique turc passé en proverbe.

زمان *zemān*, s. p. Mort, décès.

زمانا *zemānā*, adv. a. pour زماناً *zemānen*. De temps en temps, et à temps

زمانه *zemānè*, s. p. 1. Temps, siècle, monde. 2. Bonheur. 3. Malheur.

زمج *zemedj*, s. a. Colère.

زمج بلور *zemtch belour*, s. p. 1. Vitriol. 2. Teinture noire.

زمجر *zemdjer*, s. a. 1. Lion. 2. Flèche effilée.

زمجى *zemdji*, s. p. Croupion.

زمخك *zemkhouk*, s. p. Avare à l'excès, vilain, qui ne fait aucun bien.

زمره *zumrè*, s. a. Troupe, foule, rassemblement.

زمرد *zumrud*, s. p. t. Émeraude.

زمزم *zemzem*, s. ar. Nom d'un puits à la Mecque, pour lequel les mahométans ont une grande vénération.

زمزملمك *zemzemlèmek*, v. turc. Boire peu à peu, goutte à goutte.

زمزمه *zemzemè*, s. p. Modulation douce. — زمزمه ويرمك *zemzemè virmek*. Entonner le chant.

زمستان *zemistān*, s. p. Hiver.

زمستانى *zemistāni*, adject. pers. D'hiver.

زميل *zemil*, adj. a. Pusillanime, lâche, mou.

زمن *zemen*, s. a. Temps, fortune.

زمن *zemin*, adj. a. Paralytique.

زمنلك *zeminlik*, s. t. Paralysie.

زمو *zemou*, s. p. Boue, fange.

زمودن *zemouden*, v. p. Peindre, ou broder.

زمون *zemoun*, s. p. Fourmi.

زمون *zemoun*, comm. *zemin*, t. Ville de Semlin, en Servie.

زمونى *zemouni*, s. p. Souterrain.

زمه *zemè*, subs. p. 1. Alun. 2. Vitriol. 2. Teinture noire.

زمهرى *zemheri*, s. a. vulg. pour زمهرير *zemherîr*. Les premières rigueurs de l'hiver, et l'hiver. — قيش زمهرى وقتى ايدى *qych zemheri vaqti idi*. C'était le temps rigoureux de l'hiver.

زمهرير *zemherîr*, s. a. Le grand froid, les rigueurs de l'hiver.

زمى *zemi*, subs. p. contract. de زمين *zemîn*. Terre.

زميت *zemît*, adj. ar. 1. Grave. 2. Modeste.

زميدن *zemîden*, v. p. Pousser des cris de peur (les oiseaux).

زميع *zemî'*, adj. a. 1. Pressant, expéditif, diligent. 2. Audacieux, hardi, valeureux.

زمّيل *zummeïl*, adj. a. Pusillanime, lâche, ignare.

زمين *zemîn*, s. p. Sol, terre, pays.

زمین *zemîn,* s. t. Semlin, ville de Servie. Voy. زمون.

زمین *zemîn,* adj. p. Perclus du pied, paralytique.

زمینی *zemîni,* adj. p. Terrestre.

زن *zen,* s. p. Femme, épouse.

زنا *zinā,* s. a. Fornication, adultère — زنا اتمك *zinā itmek.* Vivre dans la débauche avec les femmes, commettre l'adultère. — ولد زنا *veledi zinā.* Bâtard.

زنّار *zunnār,* s. a. p. Ceinture de moine, particul. chrétien. Pl. زنانیر *zenānîr.*

زنآئی *zinâï,* adj. et s. a. Débauché, adonné aux femmes.

زنابیر *zenābîr,* s. ar. Frêlons, guêpes, pl. de زنبور *zembour.*

زنابیل *zenābîl,* s. a. Paniers, corbeilles, pl. de زنبیل *zembîl.*

زنّاة *zunnāt,* s. a. Débauchés, adultères, pl. de زانی *zāni.*

زنّاج *zunnādj,* s. p. Sorte de tarte aux fruits, à la viande, et préparée avec du safran.

زناشوی *zenāchouï,* s. p. Mariage.

زناکار *zinākiār,* s. pers. Homme adultère, fornicateur.

زنان *zenān,* s. p. Les femmes, pl. de زن *zen.* — زنان خوانده *zenāni khāndè.* Les femmes de la noce, qui viennent prendre l'épouse pour la conduire chez l'époux.

زنانه *zenānè,* adj p. Qui concerne les femmes. Adv. A la manière des femmes. — زنانه جه قفتانجقلر کیوب *zenānèdjè qaftāndjiqler guèïup.* Ayant revêtu de légers vêtements à la manière des femmes.

زنانیدن *zenānîden,* v. p. trans. de زیستن *zîsten.* Faire revivre.

زنبار *zimbār.* Voy. زنبور.

زنباره *zembārè,* et زنپاره *zempārè,* s. p. compos. comm. *zampāra.* Débauché, qui fréquente des femmes prostituées.

زنپاره‌لك *zempārèlik,* s. p. t. Fréquentation de femmes débauchées, libertinage.

زنبان *zembān,* s. p. Amis.

زنبد *zembed,* s. p. Corbeille, panier d'osier.

زنپدر *zempeder,* s. p. compos. Beau-père.

زنبر *zember,* s. p. 1. Baquet, ou sac de cuir pour transporter le mortier. 2. Auge. 3. Litière.

زنبرك *zemberek,* s. p. 1. Arbalète. 2. Loquet. 3. Espèce de canon à queue qui se place sur un chameau, et dont on se sert pour protéger la caravane des pèlerins contre les Arabes du désert. Ces petites pièces portatives sont encore en usage chez les Persans. — زنبرك اشغی *zemberek achighy.* Noix d'arbalète. — زنبرك اوق *zemberek oqy.* Trait d'arbalète.

زنبرکچی *zemberektchi,* s. p. t. Arbalétrier.

زنبری *zemberi,* s. p. Sorte de navire.

زنبق *zambaq,* s. a. p. t. 1. Lis. 2. Iris (fleurs).

زنبل *zembel* et *zembil.* V. زنبر.

زنپند *zempend,* subs. p. Belle-mère.

زنبور *zembour*, s. p. a. 1. Guêpe, frêlon. 2. Abeille.

زنبورك *zembourek*. Voy. زنبرك.

زنبوره *zembourè*, s. p. 1. Sorte de frêlon, de guêpe de la grande espèce. 2. Flèche, dard, javelot. 3. Foule.

زنبه *zembè*, s. p. Vif-argent.

زنبير *zembîr*, subs. p. Panier d'osier, corbeille de joncs ou de feuilles de palmier.

زنبيل *zembîl*, s. a. p. t. Espèce de corbeille particulière au Levant, et connue dans nos ports méridionaux sous le nom de *coufle*, ou *coffin*.

زنبيلجى *zembîldji*, adj. t. Qui fabrique, qui vend ces corbeilles.

زنبيله *zembîlè*, s. p. Étui, ou trousse dans lesquels les tailleurs serrent leurs aiguilles, leur dé et leur fil.

زنتو *zentou*, et زنتور *zentour*, s. p. Psaltérion, ancien instrument de musique à cordes.

زنج *zendj*, s. p. Menton, mâchoire inférieure.

زنجاب *zindjâb*, pour سنجاب *sindjâb*, s. p. Petit-gris, espèce de fourrure.

زنجابى *zindjâbi*, adj. p. Cendré, couleur fourrure petit-gris.

زنجار *zindjâr*, s. a. Vert-de-gris, oxyde, rouille. — زنجار الحديد *zindjâr ul-hadîd*. Rouille.

زنجبيل *zindjebîl*, s. a. comm. زنجفيل *zindjefîl*. Gingembre.

زنجرف *zindjerf*, s. a. Cinabre, minium.

زنجستان *zindjistân*, s. p. Contrée d'Afrique, appelée aujourd'hui *Zanguebar*.

زنجف *zindjef*, s. t. Bordure en soie ou en fourrure, qui contourne l'habit, ou le manteau, ou la pelisse, depuis le haut jusqu'en bas.

زنجفره *zindjifrè*, s. t. Cinabre, vermillon.

زنجفلمك *zindjeflèmek*, v. turc. Doubler un vêtement avec l'étoffe dite زنجف *zindjef*.

زنجفيل *zendjefîl*. V. زنجبيل.

زنجور *zendjour*. Voy. زنجير.

زنجه *zendjè*, s. p. 1. Douleur du ventre. 2. Pleurs, larmes, affliction, deuil.

زنجير *zendjîr*, et *zindjîr*, s. p. Chaîne. — زنجيره اورمق *zindjîrè ourmaq*. Mettre aux fers.

زنجيرك *zendjîrek*, s. p. Petite chaîne.

زنجيرلمك *zendjîrlèmek*, v. p. t. Enchaîner.

زنجيرلو *zindjîrlu*, adj. p. t. Qui porte une chaîne. — التون زنجيرلو *altoun zindjîrlu*. 1. Qui porte une chaîne d'or. 2. Chevalier de la Toison d'or. — زنجيرلو التون *zindjîrlu altoun*. Espèce de ducat turc qui valait autrefois 2 piastres 30 paras, et qui n'existe plus.

زنحفت *zenhafet*, s. ar. Mal, infortune.

زنحير *zenhîr*, pour زنجير. Voy. ce mot.

زنخ *zenakh*, s. p. 1. Menton, mâchoire. 2. Discours futile.

زنخدان *zenakhdân*, subs. p. Menton. — چاه زنخدان *tchâhi zenakhdân*. La fossette du menton.

زند *zend,* s. p. 1. Nom des livres de Zoroastre qui contiennent les préceptes de la religion des Mages. 2. Nom d'un ancien dialecte du persan.

زندابستا *zendābestā*. Voy. زنداوستا.

زندان *zindān,* s. p. t. Prison. — زندانه قومق *zindānè qomaq*. Mettre en prison. — زنداندن چقرمق *zindānden tchiqarmaq*. Tirer, faire sortir de prison. — زندان قپوسی. *zindān qapoucy*. Nom d'une porte de Constantinople.

زندانبان et زندان بان *zindān-bān,* s. p. Geôlier, gardien, commandant d'une prison.

زندانلمق *zindānlamaq,* v. p. t. Mettre en prison.

زندانی *zendāni,* adj. p. Incarcéré, emprisonné.

زند آور *zend āver,* adj. p. Né légitime, né libre.

زنداوستا *zend-āvestā,* s. p. 1. Titre des livres de Zoroastre, auteur de la religion des Mages. 2. Le premier de ces livres.

زندران *zindrān,* s. p. Rossignol.

زندقة *zendaqat,* et *zindaqat,* s. a. 1. Nom d'une secte. 2. Impiété.

زندکان *zindeguiān,* subs. p. Les vivants, pl. de زنده *zindè*.

زندکانی *zindeguiāni,* s. p. Vie, conduite. — دوستانه زندکانی ایده لم *dostānè zindeguiāni idèlum*. Vivons en bonne amitié. — حسن زندکانی *husni zindeguiāni*. Bonne intelligence, accord, harmonie. — زندکانی اوزره اولمق *zindeguiāni uzrè olmaq*. Vivre, camper, passer le temps.

زندکی *zendègui,* s. p. La vie.

زندوان *zendivān,* s. p. Philomèle, rossignol.

زندوست *zendost,* subs. p. Débauché.

زنده *zendè,* adj. p. Formidable, très-grand. — زنده پیل *zendè pīl*. Très-grand et formidable éléphant.

زنده *zendè,* adj. et s. p. 1. Vivant, vif. 2. Pauvre, nécessiteux. 3. زنده *zendè,* et زنده رود *zendè roud,* est aussi le nom de la grande rivière qui passe à Ispahan.

ژنده *jendè,* adj. p. Grand, terrible.

زندهکانی *zendeguiāni*. Voyez زندکی.

زندهکی *zendegui*. Voy. زندکی.

زندیق *zendīq,* et *zindīq,* s. a. Impie, athée.

زنك *zeng,* nom pr. p. 1. Nation qui habite la côte de Zanguebar. 2. Foudre, éclat, lumière du soleil. 3. Clochette.

ژنك *jenk,* s. p. Rouille, moisissure. — مرات خاطر صفا صفات سلطانیدن صیقل تسلیه ایله غم ژنکنی ازاله قلوب *mirāti khātyri safā-syfāti sulthānīden saïqali teslīiè ilè gham jenguini izālè qylup*. Il ôta du miroir du cœur plein de pureté du prince la rouille du chagrin, par le moyen du polissoir de la consolation. — ژنك بسته *jenk-bestè*. Rouillé. — ژنك

بسته اولمق *jenk-bestè olmaq.* Se rouiller.

زنگار *jenguiār,* subs. p. Vert-de-gris.

زنكبار *zenkbār,* s. p. Pays de Zanguebar, en Afrique.

زنكباری *zenkbāri,* s. p. Résine de pin.

زنكلاله *zenklālè,* subs. p. Gelée blanche; petite pluie mêlée de neige.

ژنگله *jenguelè,* subs. p. Pied fourchu comme celui des moutons, des bœufs et des cerfs.

زنگله *zengulè,* s. p. 1. Clochette. 2. Ton de musique.

زنگی *zengui,* s. et adj. p. 1. Éthiopien. 2. Bohémien, Égyptien.

زنگين *zenguīn,* adj. t. Riche, opulent. — زنگين اولمق *zenguīn olmaq.* S'enrichir.

زنگينلك *zenguīnlik,* s. p. t. Richesse, opulence.

زنمت *zenmet,* et *zunmet,* subs. a. Stature, taille.

زنمرده *zenmerdè,* s. p. Virago, fille, femme qui a l'air et les manières d'un homme.

زنند *zenend,* adj. pers. Orné, ajusté.

زنو *zenou,* s. p. 1. Charençon (insecte). 2. Sangsue.

زنوبه *zunubè,* et *zunubah,* s. p. 1. Hurlement des loups et des chiens. 2. Gémissement, lamentation continuelle.

زنوبيدن *zunoubīden,* v. pers. Hurler, gémir (les chiens).

زنودن *zinouden,* et *zunuden,* v. p. Hennir, hurler comme les loups et les chiens.

زنوى *zenevīi,* et *zinevīi,* adj. et s. a. Débauché.

زنويدن *zenevīden.* V. زنودن.

زنويه *zenouīè,* s. p. Hurlement de loup ou de chien.

زنه *zenè,* ou زنّه *zennè,* s. t. comm. au lieu de زن *zen,* subs. p. Femme. — زن *zen,* ou زنّه قسمی *zennè qysmi.* Le beau sexe.

زنهار *zinhār,* locut. p. 1. Prenez garde, garde à vous. 2. Pacte de soumission, de protection. — زنهار مكتوبلری *zinhār mektoub-leri.* Des lettres pour avertir, engager, ou pour dissuader.

زنهاری *zinhāri,* s. p. 1. Clientèle, protection. 2. Tributaire, celui auquel on a accordé protection.

زنهاريدن *zinhārīden,* v. pers. Prendre sous sa clientèle, mettre sous sa protection.

زنيان *ziniān,* s. p. Anis.

زنير *zenīr,* adj. p. Sage, prudent.

زنيز *zenīz,* s. p. 1. Vase pour transporter de la terre. 2. Étoffe grossière.

زنيق *zenīq,* adj. ar. Ferme, stable.

زنيله *zenīlè,* s. p. Étui à serrer les aiguilles.

زوءاب *zou'āb,* s. a. Vicissitude, mutabilité, disposition au changement.

زواجر *zevādjir,* s. a. Prohibitions, choses prohibées, plur. de زاجره *zādjiret.*

زواد *zevād,* subs. p. Provision, vivres.

زوادة *zevādet,* s. a. Augmentation, accroissement, surcroît.

زواده *zevādet,* s. a. Provisions de bouche, vivres.

زوّار *zevvār,* adj. et s. ar. Visitant, visiteur.

زواريدن *zuvārīden,* v. persan. Vieillir, se dissoudre, s'en aller en filaments.

زواس *zevās,* s. p. Vénus (planète).

زواش *zevāch,* s. pers. Jupiter (planète), du grec Ζεῦς.

زواف *zuāf,* adj. a. Prompt, subit, soudain.

زوّاق *zevvāq,* adj. et s. a. Peintre.

زوال *zevāl,* s. a. 1. Déclin, décadence. 2. Action d'éloigner, d'ôter. 3. Malheur, misère. — زوال شمس *zevāli chems.* Déclin du soleil. — زوال دولت *zevāli devlet.* Décadence d'un empire.— زوال شكّ *zevāli chekk.* L'action d'ôter le doute. — ايلچيه زوال يوق *eltchiïè zevāl ïoq,* ou اولمز *olmaz.* Il n'est pas permis d'employer la violence envers un ambassadeur, ou chargé d'une mission étrangère.

زوال *zuvāl,* s. p. Charbon.

زواللو *zevāllu,* comm. *zavallu,* adj. a. t. Déchu, malheureux, misérable.

زواله *zevālè,* usit. *zuvālè,* s. a. Masse agglomérée de pâte, toute chose ronde comme une boule ou une balle.

زوان *zevān,* s. p. 1. Ivraie. 2. et pour زبان *zebān.* Langue.

زوانش *zuvānich,* s. p. Étoile, ou constellation.

زواهر *zevāhir,* s. a. Fleurs, ornements, beautés, pl. de زاهرة *zāhiret.*

زوايا *zevāïā,* s. a. Angles, plur. de زاويه *zāvïè.* — زواياء متناظره *zevāïāï mutenāzyrè.* Angles adjacents. — زواياء متقابله *zevāïāï muteqābilè.* Angles opposés.

زوائد *zevāïd,* s. ar. 1. Choses superflues, surabondance, superfluité. 2. Lettres serviles, en terme de grammaire arabe, pl. de زائدة *zāïdet.*

زوباشى *zoubāchi,* pour سوباشى *soubāchi,* s. p. t. Préposé. Voy. ce dernier mot.

زوبر *zevber,* adj. a. Tout, et s. Totalité.

زوبرا *zevberā,* s. a. Mal, infortune.

زوبين *zoubīn,* s. p. 1. Javelot, dard, trident. 2. Musicien.

زوتر *zouter,* adj. p. contracté pour زودتر *zoudter.* Plus vite, auparavant.

زوج *zevdj,* s. a. 1. Pair. 2. Mari, ou femme. Pl. ازواج *ezvādj.*

زوجات *zevdjāt,* subs. ar. Les épouses, pl. de زوجة *zevjet.*

زوجة *zevdjet,* vulg. *zevdjè,* s. a. Épouse. Pl. زوجات *zevdjāt.*

زوجى *zevdjii,* adj. ar. au fémin. زوجيّة *zevjiïet.* Matrimonial, conjoint matrimonial. — محبوبهء زوجيّتم *mahboubèï zevdjiïetum.* Mon épouse chérie, bien aimée.

زود *zoud,* adj. p. Prompt, vif, actif, et adv. Promptement, vite.

زودتر *zoudter,* adj. p. Très-vite,

plus vite, et adv. Plus promptement, plus tôt.

زود خشم *zoud khychm*, adj. p. compos. Emporté, colérique.

زودی *zoudi*, subs. p. Célérité, promptitude.

زور *zor*, s. p. t. 1. Force, puissance. 2. Violence. — زور اتمك *zor itmek*. Faire violence. — زور ايله آلمق *zor ilè âlmaq*. Prendre par force. — زور ايله كوزللك اولماز *zor ilè guzellik olmaz*. On n'obtient rien par la violence, en employant la force. Proverbe. — زور اويونى بوزار *zor oïouni bozâr*. La raison cède à la force. Autre proverbe.

زور *zour*, adj. a. Faux. — شاهد زور *châhidi zour*. Faux témoin.

زور *zever*, prépos. p. pour زبر *zeber*. Dessus, au-dessus.

زوّر *zuvver*, s. a. Visiteurs, pl. de زاير *zâïr*.

زورانيدن *zorânîden*, v. pers. Causer du dégoût, de l'ennui, du chagrin.

زوربا *zorbâ*, adj. et s. t. Rebelle, séditieux.

زورباز *zorbâz*, adj. pers. Fort, gaillard, robuste.

زوربازلق *zorbâzlyq*, subs. p. t. Force, vigueur, prépotence.

زورت *zort*, et زورته *zorta*, s. t. au lieu de ضرط *zorth*, s. a. Pet.

زورفين *zorfîn*, s. p. Barre de bois ferrée, avec laquelle on appuye une porte pendant la nuit.

زورق *zevraq*, s. a. p. Barque légère, gondole.

زوركار *zorkiâr*, adj. pers. 1. Escarpé, difficile. 2. Violent.

زورلمق *zorlamaq*, v. t. Faire violence, forcer.

زورلو *zorlu*, adj. t. 1. Fort, robuste. 2. Violent.

زورمند *zormend*, adj. p. Vigoureux, fort, robuste, brave, courageux.

زورمندلك *zormendlik*, s. p. t. Force, bravoure. En p. زورمندى *zormendi*.

زورناپا *zournâpâ*, s. t. commun. pour سرناپا *surnâpâ*. Girafe.

زوروين *zevervîn*. Voy. زبرين.

زورى *zori*, s. p. Force, fermeté, puissance, violence.

زوريدن *zorîden*, v. pers. Faire violence.

زوريق *zouryq*, n. de v. Zurich. — زوريق كولى *zouryq gueuli*. Le lac de Zurich (en Suisse).

زوز *zouz*, s. p. Reproche, réprimande.

زوزه *zouzè*, s. p. Gémissement, lamentation.

زوش *zevech*, s. p. Jupiter (planète).

زوشيدن *zouchîden*, et ژوشيدن *jouchîden*, v. p. Tourmenter, chagriner quelqu'un, l'entraîner à faire une chose importune.

زوفا *zoufâ*, substant. a. Hysope (plante).

زوفر *zoufer*, s. p. Anet (plante odoriférante).

زوقه *zoqa*, s. t. Plomb oval, attaché à la partie supérieure de l'hameçon, pour empêcher les

poissons de déchirer la ligne avec les dents.

زول *zevl,* adj. a. Élégant, agile, léger, vaillant, courageux. Plur. ازوال *ezvāl.*

زول *zevel,* s. p. Sorte d'héliotrope (fleur).

زول *zoul,* s. p. Grande tasse pour boire le vin.

ژول *joul,* subs. p. Agitation de l'esprit, affliction, chagrin.

زولانه *zoulānè,* s. p. Ligament, lien.

زولفين *zoulfīn,* subs. p. Pêne, verrou en fer.

زوله *zoulè,* s. t. Corde pour attacher le joug des bœufs.

ژوليدن *joulīden,* v. p. Blanchir, vieillir.

ژوليده *joulīdè,* adj. p. Mêlé, embrouillé, confus.

زون *zoun,* s. a. Homme petit de taille, nain.

زونة *zounet,* pour زينة *zīnet,* s. a. Ornement, et orné.

زونج *zevendj, zevindj,* et *zuvindj,* s. p. Ce qui sert à farcir, saucisson.

زونزك *zevenzek,* adj. p. 1. Bossu. 2. Vil, méprisable.

زونكل *zevengul,* s. p. Clochette, cymbale, ton en musique.

زونى *zouni,* s. p. Genou.

ژوهيدن *jouhīden,* v. p. Tomber goutte à goutte.

زويدن *zevīden,* v. p. 1. Être élevé, placé haut. 2. Sangloter.

زويره *zevīrè,* s. p. Tourbillon de vent.

زه *zeh,* s. p. 1. Race d'hommes. 2. Portée d'animaux. 3. Sperme.

زه *zih,* interject. p. d'admiration et de louange. Admirable, bravo, bien. Subs. Corde à boyau.

زهاب *zihāb,* s. p. Flux d'eau.

زهادة *zehādet,* s. a. Continence, célibat, vie ascétique.

زهار *zehār,* s. p. 1. Vessie. 2. Partie inférieure du ventre.

زهبند *zihbend,* s. p. Ornement pour le cou des femmes.

زهد *zuhd,* s. a. Dévotion, abstinence. — زهد ايله *zuhd ilè.* Dévotement.

زهدان *zehdān,* et *zihdān,* s. p. Matrice.

زهر *zehr,* s. a. Fleur des plantes. Plur. ازهار *ezhār.*

زهر *zehr,* et *zehir,* subs. p. t. Poison. — زهر هلاهل *zehri helāhul,* et زهر قاتل *zehri qātyl.* Poison mortel.

زهرة *zuheret,* s. a. Vénus (planète).

زهردار *zeherdār,* adj. p. compos. Empoisonné, vénéneux.

زهردارو *zeherdārou,* subs. p. 1. Contre-poison. 2. Bezoard.

زهرلمك *zehirlèmek,* v. pers. t. Empoisonner.

زهرلو *zehirlu,* adj. pers. t. Venimeux.

زهرناك *zehernāk,* adj. p. Envenimé, malfaisant.

زهرور *zeherver,* adj. p. Même signification que زهرناك.

زهره *zehrè,* s. pers. 1. Fiel. 2. Force. 3. Courage. — زهره‌سى يوقدر *zehrèci ïoqtur.* Il n'a pas de fiel, ou il n'ose pas.

زهره *zuhrè*, s. p. Vénus (planète).

زهزاد *zehzād*, s. p. Race lignée.

زهستان *zihistān*, s. p. Hiver, et temps, saison d'hiver.

زهسیدن *zehcīden*, v. p. Dissiper.

زهش *zehich*, s. p. 1. Émanation, distillation. 2. Coït.

زهك *zehk*, s. p. Premier lait d'une accouchée ou d'un animal quelconque.

زهلمك *zihlèmek*, v. t. Mettre une corde à l'arc, tendre l'arc.

زهم *zuhm*, s. a. Graisse.

زهن *zehen*, s. p. Fleuve, rivière, ruisseau.

زهنجه *zihendjè*, s. p. 1. Continence, mortification. 2. Véhémence, aspérité.

زهو *zehou*, subs. pers. Cire des oreilles.

زهی *zehi*, et *zihi*, interject. d'admiration et d'encouragement p. Admirablement, bravo. — زهی سعادت *zehi se'ādet*. Quel bonheur!

زهید *zehīd*, adj. a. Peu, étroit.

زهیدن *zehīden*, v. p. 1. Couler, débonder (l'eau). 2. Tomber. 3. Ouvrir. 4. Sortir, espérer.

زهیر *zuheïr*, nom pr. Nom d'un des sept poëtes célèbres arabes dont les ouvrages méritèrent d'être suspendus au temple de la Mecque.

زیّ *zeï*, s. p. 1. La vie. 2. Le vivre, la nourriture. 3. Destin, destinée, sort.

ژی *jeï*, s. p. Réservoir, étang, citerne.

زی *zi*, s. p. Vêtement splendide, précieux.

زیّات *zeiïāt*, s. a. Fabricant, et vendeur d'huile.

زیاد *zïād*, s. a. Augmentation. — باقی دوستلق زیاد باد *bāqy dostlyq zïād bād*. Qu'au reste l'amitié prenne constamment de l'accroissement.

زیادة *zïādet*, et زیاده *zïādè*, s. ar. 1. Augmentation, accroissement, ce qu'on ajoute par-dessus. 2. Plus, davantage. 3. Trop. — زیاده اتمك *zïādè itmek*. Augmenter. — زیاده اولمق *zïādè olmaq*. Être augmenté, s'accroître. عمر و دولتکز زیاده اولا *'eumr u devletuñuz zïādè olā*. Que vos jours et votre prospérité s'augmentent. — یا زیاده یا اکسك *ïā zïādè ïā eksik*. Plus ou moins. — ایکی بیکدن زیاده آدم *iki biñden zïādè ādem*. Plus de deux mille hommes. — حدّدن زیاده *hadd-den zïādè*. Au delà des bornes, excessivement. — زیاده سیله *zïādècilè*. Très, fort. — زیاده اق *zïādè aq*. Très-blanc.

زیادتی *zïādeti*, s. a. p. Surabondance.

زیادهجه *zïādedjè*, adv. t. Un peu plus.

زیادهکی *zïādègui*, s. a. p. Augmentation, accroissement.

زیادهلك *zïādèlik*, s. a. t. Surabondance.

زیارة et زیارت *zïāret*, s. a. 1. Visite. 2. Pèlerinage. — زیارت اتمك *zïāret itmek*. Visiter. — هم زیارت هم تجارت *hem zïāret hem tidjāret*.

Visite intéressée. Proverbe. — زیارت اودهمك ziäret eudèmek. Rendre la visite. — زیارته كتمك ziäretè guitmek. Aller visiter, aller en pèlerinage à....

زیارتجی ziäretdji, adj. et s. a. t. Qui visite, visiteur, pèlerin.

زیارتكاه ziäretguiäh, s. a. pers. compos. Lieu qu'on visite par dévotion.

زیازیة ziäziet, subs. ar. Char, chariot.

زیان ziän, s. p. Dommage, préjudice. — زیان ویرمك ziän virmek. Porter préjudice. — زیان كورمك ziän gueurmek. Éprouver du dommage.

ژیان jiän, adj. p. Formidable, terrible, rapace. Substant. Colère, fureur.

زیاندار ziändār, adj. p. comp. Nuisible.

زیاندن ziänden, v. p. Vivifier.

زیانسز ziänsyz, adj. p. t. Sans perte, sans dommage.

زیانكار ziänkiär, adj. p. Malfaisant, nuisible.

زیانكر ziänguer, adj. p. Même signification que le précédent.

زیانلق ziänlyq, s. p. t. Dommage, perte.

زیانلو ziänlu, adv. p. t. Nuisible, préjudiciable.

زیانی ziäni, subs. p. Dommage, tort.

زیب zíb, s. pers. Ornement, beauté. — زیب و تر zíb u ter. Beau et frais.

زیبا zíbā, adj. p. Beau, orné.

زیبان zibān, adj. p. Beau, éloquent, orné.

زیبایی zíbāï, subs. p. Beauté, charme.

زیبق zíbaq, et zíbyq, s. a. Vif-argent.

زیبنده zíbendè, adj. p. Orné, arrangé, gracieux, agréable, et nom d'une montagne en Syrie. — سرو زیبنده خرام servi zíbendè khyrām. Cyprès au mouvement gracieux, agité par le vent.

زیبیدن zíbíden, v. pers. Être bien arrangé, convenir.

زیتار zítār, s. p. Marc d'huile.

زیتون zeïtoun, s. ar. Olive. — زیتون یاغی zeïtoun ïāghy. Huile d'olives. — زیتون اغاجی zeïtoun aghādji. Olivier.

زیتونة zeïtounet, s. a. Olivier.

زیتونجی zeïtoundji, s. t. Marchand d'huile.

زیتونلق zeïtounlyq, s. t. Lieu planté d'oliviers.

زیج zídj, s. a. Cordeau, règle, tables astronomiques, indication de la latitude et de la longitude des pays. — زیج اولوغ بك zídji oulough beg. Tables astronomiques d'Olough Bey.

زیج zídj, s. p. 1. Palpitation de cœur. 2. Nom d'un instrument de guerre.

زیخ zykh, s. p. Palpitation de cœur produite par la peur ou la joie.

زید zeïd, nom pr. a. fictif, employé comme celui de عمرو 'amrou, dans les exercices scolastiques,

ou les questions et suppositions judiciaires.

زيد *zîd*, s. p. Augmentation, surcroît.

زيد *zîdè*, 3e pers. sing. prétér. passif ar. Il a été augmenté, qu'il soit augmenté ! — زيد قدره *zîdè qadruhu*. Que sa dignité, sa place s'accroisse !

زيدك *zîdek*, subs. p. Enfant, jeune domestique.

زير *zîr*, adv. p. Sous. — زير و زبر اتمك *zîr u zeber itmek*. Mettre sens dessus dessous. — زير حكومتمزده اولان *zîri houkioumetumuzdè olān*. Qui est sous notre juridiction. — زير زمين *zîri zemîn*. Souterrain.

زيرا *zîrā*, adv. p. t. Car, parce que. — زيرا كه *zîrā ki*, et زيراك *zîrāk*. Car, quoique, et c'est pourquoi.

زيرپا *zirpā*, s. p. Sujet, tributaire.

زير پوش *zîr pouch*, s. p. Vêtement de dessous.

زير تر *zîr ter*, adj. p. Plus bas, inférieur.

زير دست *zîr dest*, s. pers. Esclave, domestique, servante, sujet.

زير فان *zîr fān*, s. p. Lune.

زيرگاه *zîrguiāh*, s. p. Tribune, estrade, siége des juges ou autres autorités.

زيرك *zeïrek*, et *zîrek*, adj. p. 1. Vite, leste. 2. Perspicace, qui a l'esprit subtil, pénétrant.

زيركلك *zeïreklik*, s. p. t. Finesse d'esprit, perspicacité.

زيركى *zîrègui*, s. p. Supériorité de jugement, perspicacité.

زيره *zîrè*, comm. pour زيرا *zîrā*, adv. t.

زيره *zîrè*, ou ژيره *jîrè*, s. pers. Cumin (plante).

زيردن *zîriden*, v. p. Prendre, recevoir en bas, placer d'un lieu élevé à un lieu plus bas.

زيرين *zîrîn*, adj. p. Inférieur.

زيز *zîz*, s. p. Squille, ou scille, oignon marin (plante bulbeuse).

زيژ *zîj*, s. p. Neige.

ژيژ *jîj*, s. p. Homme, athlète vigoureux.

زيزك *zîzek*, s. p. Épine-vinette (arbrisseau).

زيس *zîs*, s. p. Côté, partie.

زيستن *zîsten*, v. p. Vivre, subsister.

زيش *zîch*, s. pers. Petit tuyau, chalumeau.

زيغال *zyghāl*, et ژيغال *jîghāl*, s. p. Tasse, grande coupe.

زيف *zîf*, s. p. Impudence, manière, usage inhumain.

زيفال *zîfāl*. Voy. زيغال.

زيفن *zîfen*, adj. p. Dur, vigoureux, fort, robuste.

زيلو *zîlou*, s. p. Sorte d'étoffe de laine.

زين *zeïn*, s. a. Ornement, parure. — زين اتمك *zeïn itmek*. Orner, embellir.

زين *zîn*, s. p. Selle.

ژين *jîn*, s. p. Ami, compagnon, associé.

زين پوش *zîn pouch*, s. pers. Housse pour couvrir la selle.

زينة *zînet*, s. a. Ornement, pa-

rure, bijoux. — زينة ويرمك *zînet virmek*. Orner.

زينتسز *zînetsyz*, adj. a. t. Sans ornement, sans parure.

زينتلمك *zînetlèmek*, v. a. turc. Orner, parer.

زينتلنمك *zînetlenmek*, v. a. t. Se parer.

زينتلو *zînetlu*, adj. a. t. Orné, paré.

زين سپس *zîn sipas*, adv. pers. Après cela.

زينكر *zînguer*, s. p. Sellier.

زينهار *zînhār*. Voy. زنهار.

زيو *zîv*, s. pers. Fraude, fourberie.

زيوار *zîvār*, s. p. 1. Égalité, similitude, uniformité. 2. Rectitude.

زيودن *zïouden*, v. pers. Sommeiller, dormir légèrement.

زيور *zîver*, s. a. Ornement, parure. — زر و زيوره مستغرق *zer u zîverè mustaghryq*. Tout couvert d'or et de bijoux.

زيوف *zuïouf*, adj. ar. Altérée, falsifiée (la monnaie). — زيوف اقچه *zuïouf aqtchè*. Monnaie qui n'a pas le poids, légère, altérée, fausse.

زيولج *zîvledj*, s. pers. Bécasse (oiseau).

زيونجو *zîvendjou*, s. p. Ciron, ver qui ronge les étoffes ou les bois.

ژيوه *jîvè*, comm. *jîva*, subs. p. Vif-argent.

ژيوهلو *jîvèlu*, adj. p. t. Fait de vif-argent, mêlé avec du vif-argent.

زييدن *ziïden*, v. p. 1. Convenir, être apte à. 2. S'orner, s'embellir.

س

س *sin*. Douzième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, se prononce comme le *s* français au commencement des mots, et le *ç* entre deux voyelles.

س est la marque du nombre 60, selon la formule ابجد هوز *ebdjed, hevvez*, etc.

س placé devant l'aoriste des verbes arabes, lui donne la signification du futur.

سا *sā*, impérat. ou adj. p. contracté du v. سايدن *sāïden*. Qui frotte. — جبهه سا *djebhèça*. Qui frotte, qui abaisse son front, humble. — سا *sā*. Particule qui, placée à la suite des mots, marque la similitude. — عنبرسا *'ambersā*. Comme l'ambre. — اول معارف سحرسا *ol me'ārifi syhyrsā*. Ces sciences qui ressemblent à la magie.

ساپ *sāp*, s. t. pour صاپ *sāp*. Manche.

سابان *sābān*, s. p. 1. Cippe qui marque la route. 2. Moineau. 3. Étourneau (oiseau).

سابح *sābyh*, adj. et s. a. Qui

nage, nageur. Pl. سبّاح *soubbâh* et سبحا *soubahâ*.

سابزج *sâbizedj*, s. p. Mandragore (plante).

سابع *sâby'*, adj. num. ar. Le septième.

سابعا *sâby'â*, pour سابعًا *sâby'an*, adv. a. Septièmement.

سابق *sâbyq*, adj. a. 1. Précédent, susdit. 2. Prétérit, passé.

سابقا *sâbyqâ*, adv. a. Précédemment, autrefois, ci-devant.— سابقا حلب پاشاسى اولان محمود پاشا *sâbyqâ haleb pâchâci olân mahmoud pâchâ*. Mahmoud pacha qui avait été autrefois gouverneur d'Alep. — نهجى ايمش سابقا *nedji imich sâbyqâ*. Qu'était-il ci-devant? جبهجى باشى *djebedji bâchi*. Colonel du corps de cuirassiers.

سابقة *sâbyqat* et *sâbyqa*, adj. féminin a. de سابق *sâbyq*. Précédente et chose antérieure, passée. — سنهٔ سابقهده *senèï sâbyqadè*. L'année dernière.— حقوق سابقهٔ رعايت ايدوب *houqouqy sâbyqaï ry'âïet idup*. Maintenant, observant les droits anciens.

سابود *sâbevd*, s. p. Cercle autour de la lune ou du soleil.

سابوره *sâbourè*, subs. p. Cuir, peau.

سابيدن *sâbîden*, v. p. Voyez سايدن.

ساتر *sâtir*, adj. a. Qui couvre, qui voile.

ساتكنى *sâtkini*, s. p. Coupe de vin dans laquelle on boit à la ronde.

ساج *sâdj* et ساچ *sâtch*, s. a. 1. Plaque de fer convexe sur laquelle on fait cuire des gâteaux, par le moyen de la braise qu'on met dessous. 2. Réchaud. — ساچ اياق *sâtch aïâq*. Trépied de cuisine.

ساج *sâdj*, s. p. 1. Arbre élevé. 2. Oiseau qui dévore les cadavres.

ساچ *sâtch*, s. t. pour صاچ. 1. Cheveux. 2. Réchaud.

ساجد *sâdjid*, adj. a. Qui s'incline, qui adore, qui s'humilie devant Dieu.

ساچمق *sâtchmaq*, v. t. mieux صاچمق. Disperser, disséminer.

ساچمه *sâtchma*, subs. t. 1. Grenaille, plomb de chasse. 2. Propos décousus, à bâtons rompus, et dans le même sens : ساچمه لاقردى *sâtchma lâqyrdi*.

ساچى *sâtchi*, adj. p. Blanc, clair, distinct.

ساحب *sâhyb*, adj. ar. Qui traîne la queue de l'habit. — ساحب اذيال الحشمت و الوقار *sâhybi eziâlil-hachmeti vel-vaqâr*. Qui traîne majestueusement les extrémités du manteau de la pompe et de la magnificence, c'est-à-dire, revêtu de pompe et de magnificence.

ساحة *sâhat*, s. a. 1. Place entre les maisons ou entre les tentes. 2. Campagne, contrée.

ساحر *sâhyr*, adj. et s. a. Enchanteur, sorcier, docte, savant. Pl. سحرة *saharet*.

ساحرة *sâhyret*, adj. et s. ar. Enchanteresse, sorcière.

ساحل *sâhyl*, s. a. Rivage de la mer, côte, rive. — ساحل

ساحلي درياده *sāhyli deriādè*. Sur le bord de la mer.

ساخت *sākht*, s. p. Lien avec lequel on attache les bagages à la selle.

ساختن *sākhten*, v. p. Faire, former, disposer et polir.

ساخته *sākhtè*, adj. p. 1. Fait, fabriqué, préparé. 2. Contrefait, faux.— ساخته‌كار *sākhtèkiār*. Contrefacteur.

ساد *sād*, adj. p. contracté de ساده *sādè*. Pur, simple, sans mélange.

سادات *sādāt*, s. a. Seigneurs, chefs, ceux qu'on appelle en Turquie *émirs*, et en Arabie, *chérifs*, descendants du prophète. Pl. de سيّد *seiïd*.— سيّد سادات *seiïdi sādāt*. Le seigneur des seigneurs, c'est-à-dire, Mahomet.

سادة *sādet*, vulg. *sādè*, pl. de سايد *sāïd* et de سيّد *seiïd*. 1. Prince, seigneur. 2. Princesse, grande dame. 3. Grandeur, autorité, domination.

سادس *sādis*, adject. num. ar. Sixième.

سادسا *sādiçā* ou سادساً *sādicen*, adv. a. Sixièmement.

سادگی *sādègui*, s. p. 1. Légèreté. 2. Pureté.

ساده *sādè*, adj. p. 1. Pur, simple, non mélangé. 2. Uni, qui est sans poil, rasé. — ساده‌ياغ *sādè iāgh*, commun. *sāï iāgh* ou *sāri iāgh*. Beurre frais. — سادة كوزل *sādè guzel*. L'uni est beau, en parlant d'étoffes, et au figuré, des personnes. — ساده قطيفه بالين *sādè qadifè bālin*. Coussins de velours simples.— ساده دوشمه بالين *sādè duchèmè bālin*. Coussins de velours dits *sādè duchèmè*.— ساده ختائي افرنجي *sādè khataï efrendji*. Hataï de chrétienté simple, étoffe.

ساده دل *sādè-dil*, adject. p. comp. Simple, innocent, de mœurs douces et pures.

ساده شدن *sādè-chuden*, v. p. Éprouver des douleurs intestinales, la dyssenterie.

ساده ضمير *sādè-zamīr*, adj. a. p. comp. Simple, sincère, sans détours.

ساده كرده *sādè-kerdè*, adj. p. comp. Châtré, eunuque.

سار *sār*, particule p. qui se place après les noms, et indique l'abondance d'une chose dans un lieu. — كوهسار *kiouhsār*. Lieu abondant en montagnes, pays de montagnes. — سنكسار *senksār*. Endroit pierreux. Cette particule indique aussi la similitude — شاهسار *chāhsār*. Comme un roi.

سارّ *sārr*, adj. a. Réjouissant, agréable. — اخبار سارّه *akhbāri sārrè*. Nouvelles agréables.

سارا *sārā*, adj. p. 1. Pur. 2. Beau, éminent, accompli. 3. Qui sent bon.— عنبرسارا *'ambersārā*. Qui sent l'ambre. — مسك سارا *muski sārā*. Qui exhale l'odeur du musc.

ساران *sārān*, s. p. Tête, chef.

ساربان *sārbān*, s. p. Chamelier.

ساربوغ *sārbough*, subs. p. Chef d'armée, de tribu, de famille.

سارت *sārt* et *sāret*, s. t. (de l'ital.) Cordes de voile.

سارج *sāredj* et *saradj*, s. p. Sorte d'étourneau (oiseau).

سار خاله *sār khālè*, s. p. Moucheron, cousin.

سارسقمق *sārsatmaq*. Voyez صارسقمق.

سارق *sāryq*, s. a. Voleur. — سارقة *sāryqat*. Voleuse.

سارقيق *sārqyq*, mieux صارقيق, s. t. Qui pend.

سارقيمق *sārqymaq*, mieux صارقمق. Voyez ce mot.

سارك *sārek*. Voyez سارج.

سارلمق *sārylmaq*, mieux صارلمق. Voyez ce mot.

سارماسيا *sārmācīā*, s. p. t. Sarmatie.

سارمتروك *sārimtrek*, mieux صارمترك. Voyez ce mot.

سارمساق *sārimsāq*, mieux صارمساق, s. t. Ail.

سارمشق *sārmachyq*, mieux صارمشق. Voyez ce mot.

سارمق *sārmaq*, mieux صارمق. Voyez ce mot.

سارنج *sārnidj*, s. p. t. Citerne.

سارنج *sārendj*. Voyez سارج.

سارو *sārou*, mieux صارو, adj. t. Jaune.

ساروج *sāroudj*, s. p. Plâtre, chaux mêlée de sable.

ساروشين *sārouchīn*, mieux صاروشين. Voyez ce mot.

سارونه *sārounè*, s. p. Vigne, cep de vigne.

ساری *sāri*, adj. a. Qui pénètre, affecte, contagieux. — صفا كه جميع بدنه سارىدر *sefā ki djemī' bedenè sāridur*. Sensation délicieuse qui se communique à tout le corps. — امراض سارية *amrāzi sārīè*. Les maladies contagieuses.

ساری *sāri*, s. p. Sorte d'étourneau (oiseau).

سارية *sārīet* et سارية *sārīè*, s. a. 1. Colonne. 2. Poutre.

ساريجه *sārīdjè*, mieux صاريجه *sārīdjè*. s. t. Voyez ce mot.

ساز *sāz*, s. p. 1. Instrument de musique. 2. Accord, harmonie. 3. Préparatifs de guerre, armes. — ساز چالمق *sāz tchālmaq*. Jouer d'un instrument. — ساز چالیجی *sāz tchālidji*. Musicien. — ساز و سوز ایله *sāz u seuz ilè*. Avec de la musique instrumentale et vocale. — اول ساز متخالف آلاوتارك آوازين دكليوب *ol sāzi mutekhāliful-evtāruñ āvāzin diñlèïup*. Ayant entendu cet instrument dont les cordes étaient discordantes. — شاعره اوج نسنه لازمدر سوز و سس ایله ساز *chā'irè utch nesnè lāzymdur seuz u secilè sāz*. Trois choses sont nécessaires au poëte, la parole, la voix et l'instrument. Proverbe qui prouve que les Orientaux chantaient leurs poésies.

ساز *sāz*, s. t. Roseaux.

ساز *sāz*, s. t. Les Saxons, particulièrement ceux qui furent, dans le temps, déportés en Transylvanie, et y forment une peuplade à part.

سازاك *sāzāk*, s. p. Vestibule, espace entre deux portes.

سازان *sāzān* ou سازان بالغی *sazān bālighy,* s. t. Carpe (poisson).

سارق *sārāq,* subs. p. Bois résineux servant de flambeau pour éclairer.

سازك *sāzek.* Voyez سازاك.

سازكار *sāz-kiār,* adj. p. Convenable, qui s'accorde, qui simule et forme une chose.— سازكار شدن *sāz-kiār chuden.* Consentir, convenir, s'accorder.

سازكاری *sāz-kiāri,* s. p. Ordre, disposition, concordance, accord, paix, pacification.

سازلق *sāzlyq,* s. p. t. Lieu où croissent des joncs et des roseaux.

سازلو *sāzlu,* adj. p. t. Plein de joncs et de roseaux.

سازن بالغی *sāzen bālyghy.* Voyez سازان.

سازمند *sāzmend,* adj. p. Orné, disposé, arrangé.

سازنده *sāzendè,* s. pers. Musicien, joueur d'instrument. Les chanteurs s'appellent خواننده *khānendè.*

سازو *sāzou,* subs. p. Corde d'écorce de palmier.

سازوار *sāzvār,* adj. p. Convenable, propre, apte à...

سازور *sāzver,* adj. Disposé, arrangé, convenable, propre à..

ساس *sās,* s. p. 1. Puce. 2. Pou. 3. Punaise. 4. Belle-mère. 5. Adj. Pauvre. 6. Agréable.

ساسانیان *sāçānīān,* s. p. Les Saçanides, princes de la quatrième dynastie des rois de Perse qui existaient avant l'islamisme. Les princes de cette dynastie qui durèrent 431 ans portent aussi le nom de خسرویان *khosrevīān.*

ساسی *sāci,* adj. p. Pauvre et mendiant, mendicité.

ساطع *sāthi',* adj. a. 1. Élevé. 2. Évident, clair, brillant.

ساطور *sāthour,* s. p. t. Grand et large couteau de boucher. — بازار كارزار قصابلری اق قیونلو اتراكنی ساطور تیغله طوغرادی *bāzāri kiārzār qaṣçābleri aq qoïounlu etrākini sāthouri tyghilè dhoghrādi.* Les bouchers du champ de bataille, avec leurs larges couteaux, taillèrent en pièces les Turcs appelés *aq qoïounlu,* ou du mouton blanc.

ساع *sā'a* ou ساعات *sā'āt,* s. a. Heures, temps, moments, pl. de ساعة *sā'at.*

ساعة *sā'at,* s. a. 1. Heure, horloge, montre, pendule, heure de marche qui équivaut à une de nos lieues. — بر ساعت اوّل *bir sā'at evvel.* Le plus tôt possible. — اول ساعت *ol sā'at.* Sur-le-champ.— كونش ساعتی *gunech sā'ati.* Cadran solaire. — قوم ساعتی *qoum sā'ati.* Horloge de sable. — صو ساعتی *sou sā'ati.* Clepsydre. — قوین ساعتی *qoïun sā'ati.* Montre de poche. — چالر ساعتی *tchālar sā'at.* Horloge, pendule, montre qui sonne les heures.

ساعتچی *sā'atchi,* s. a. t. Horloger.

ساعتلق *sā'atlyq,* s. a. t. Espace d'une heure, d'une lieue.

ساعد *sā'id,* s. ar. Bras. — ساعدان *sā'idān.* Les deux bras.

ساعور *sā'our,* s. a. Four portatif, fournaise.

ساعورة *sā'ouret,* s. a. Feu.

ساعي *sā'i,* adj. a. Qui s'efforce, s'applique. — ساعي اولمق *sā'i olmaq.* S'employer avec soin, s'efforcer.

ساغ *sāgh,* subs. p. Étourneau (oiseau).

ساغ *sāgh.* Voyez صاغ.

ساغر *sāghyr,* mieux صاغر *sāghir,* adj. t. Sourd.

ساغر *sāghar,* s. p. Tasse, gobelet, coupe.

ساغرق *sāghraq,* s. t. Gobelet pour mesurer le vin.

ساغري *sāghri.* Voyez صاغري.

ساغش *sāghych.* Voyez صاغش.

سافر *sāfir,* s. a. 1. Voyageur. 2. Écrivain, secrétaire, envoyé. Pl. سفّار *saffār.*

سافل *sāfil,* adj. a. D'en bas, qui est au-dessous, vil, bas. Pl. سفلان *suflān.*

سافيسك *sāfīcek,* s. p. Pastille odorante.

ساق *sāq,* s. a. Tronc d'arbre, jambe. — تشمير ساق اتمك *tachmīri sāq itmek.* Se retrousser la jambe, s'apprêter, s'empresser à faire une chose.

ساقز *sāqyz,* 1. Ile de Chio. 2. Mastic. — ساقز اغاجي *sāqyz aghādji.* Lentisque. — ساقز ملهمي *sāqyz melhemi.* Onguent de mastic employé particulièrement par les femmes grosses qui ont fait une chute et craignent l'avortement. — چام ساقزي *tchām sāqyzi.* Résine. — اغزدن ساقز اولمق aghyzdan saqyz avlamaq. Tirer les vers du nez. — ساقز كودەريسي *sāqyz kiouderīci.* Maroquin blanc de Chio.

ساقسي *sāqsi,* s. t. 1. Vase de terre. 2. Des morceaux de vases de terre, tesson.

ساقط *sāqyth,* adj. a. 1. Qui tombe, déchu de son droit. 2. Dont on fait peu de cas. 3. comm. *saqath.* Estropié. — ساقط اولمق *sāqyth olmaq.* Tomber, succomber. — مرض ساقط *marazi sāqyth.* Mal caduc.

ساقه *sāqa,* s. t. comm. pour le mot suivant.

ساقي *sāqy,* s. a. 1. Porteur d'eau. 2. Échanson.

ساقية *sāqyet,* subs. a. Ruisseau qui sert à l'irrigation. Pl. سواقي *savāqy.*

ساقيكر *sāqyguer,* s. p. Échanson.

ساقيكري *sāqygueri,* s. p. Office d'échanson.

ساكت *sākit,* adj. a. Qui se tait, taciturne, silencieux. — ساكت اولمق *sākit olmaq.* Se taire, garder le silence.

ساكتلك *sākitlik,* s. a. t. Taciturnité, silence.

ساكع *sāky',* s. a. Voyageur, pèlerin.

ساكن *sākin,* adj. a. 1. Stable. 2. Qui repose. 3. Habitant. — ساكن اولمق *sākin olmaq.* Habiter. ساكن اتمك *sākin itmek.* Apaiser, calmer.

ساكنة *sākinet,* s. a. féminin de ساكن *sākin.* — حروف ساكنـــة

hourouf sâkinet. Lettres quiescentes qui n'ont pas de voyelles, ou *djezmées.*

ساكنلندرمك *sâkinlendurmek,* v. a. t. Établir, placer quelqu'un dans un lieu.

ساكنلنمك *sâkinlenmek,* v. a. t. S'arrêter quelque part.

ساكوت *sâkiout,* adj. et s. a. Taciturne et homme taciturne.

سال *sâl,* s. p. An, année. — سال شمسى *sâli chemsi.* Année solaire. — سال قمرى *sâli qameri.* Année lunaire. — سال ديكر *sâli diguer.* Année prochaine. — سال بسال *sâl beçâl.* D'année en année.

سال *sâll,* mieux صال *sâll,* s. t. Radeau.

سالار *sâlâr,* s. p. 1. Chef, préposé. 2. Général.

سالب *sâlib,* adj. a. Qui ravit, qui enlève.

سالبيه *sâlbiè,* s. a. Sauge.

سالت *sâlt,* mieux صلت *salt,* adj. t. 1. Libre, seul. 2. Seulement.

سالح *sâlyh,* adj. a. Armé, muni d'armes.

سالخداه *sâlkhydâh* et *sâlkhoudâh,* adj. p. comp. Fortuné, favorisé par le sort.

سالخورده *sâlkhordè,* adj. comp. p. Vieillard, très-âgé.

سالدار *sâldâr,* adj. p. Agé, avancé en âge.

سالف *sâlif,* adj. a. 1. Passé. 2. Précédent. — سالف الذكر *sâlifuz-zikr* et سالف البيان *sâlif ul-beiân.* Susmentionné.

سالقم *sâlqum,* mieux صالقم *sâlqum,* s. t. Grappe.

سالك *sâlik,* adj. a. Qui marche, qui chemine. — سالك اولمق *sâlik olmaq.* Marcher, tenir une route.

سالكانى *sâliguiâni,* s. p. 1. Vie, âge. 2. Traitement annuel.

سالم *sâlim,* adj. a. 1. Sain. 2. Sauf, intact. 3. Entier, en bon état. 4. Libre, exempt. — دانيمارقه هواسى آكرچه بارد اولوب انجق سالمدر *dânimârqa havâci eïertchi bârid olup andjaq sâlimdur.* Quoique le climat du Danemarck soit froid, il n'en est pas moins sain.

سالما *sâlimen,* adv. a. En bon état. — سالما غانما وطننه كلدى *sâlimen ghânimen vathanina gueldi.* Il arriva dans sa patrie en santé et prospérité.

سالوس *sâlous,* s. p. Fraude, tromperie, et adj. Trompeur, hypocrite.

ساله *sâlè,* adj. p. Agé de... — دوساله *douçâlè.* Agé de deux ans.

سالى *sâli,* adj. p. Ancien, vieux.

ساليار *sâlïâr,* s. t. Salive. — سالیار اقتمق *sâlïâr aqytmaq.* Baver, saliver.

سالیارلو *sâlïârlu,* adj. t. Baveux.

سالیانه *sâlïânè,* s. p. 1. Vie, âge. 2. Solde annuelle, particulièrement celle que le Defterdar ou contrôleur général des finances perçoit sur les revenus des provinces et paye aux possesseurs des fiefs de l'empire.

سام *sâm,* nom propr. a. Sem, fils de Noé.

سام *sâmm*, adj. a. Venimeux.

سام یلی *sâmm yèli*, s. a. Vent brûlant et mortel, qui souffle dans les déserts, et dont les hommes et les animaux ne peuvent se garantir qu'en se mettant ventre à terre, et cherchant à respirer dans le sable.

ساماچه *sâmâftchè*, s. p. 1. Sorte de corset à l'usage des femmes. 2. Vêtement court.

سامان *sâmân*, s. p. 1. Intelligence, raison, patience. 2. Termes, mesure.

سامانیان *sâmâniân*, s. p. Les Samanides, nom d'une dynastie persane.

سامح *sâmyh*, adj. a. Bienfaisant, libéral, affable.

سامسون *sâmsoun*, mieux صمصون *samsoun*, s. t. 1. Dogue. 2. Ville de l'Anatolie avec son port sur la mer Noire, l'ancienne *Amisus*.

سامع *sâmi'*, adj. a. Qui entend, écoute.

سامعه *sâmy'at*, s. a. Oreille. — قوت سامعه *qouvveti sâmy'a*. L'ouïe, la faculté d'entendre.

سامن *sâmin*, adj. a. Gras, puissant.

سامندر *sâmender*, s. p. Salamandre.

سامور *sâmour*, s. a. Diamant.

ساموز جزیرەسی *sâmoz djezîrèci*, s. t. Ile de Samos.

سامه *sâmè*, s. p. 1. Serment. 2. Trébuchet, piége.

سامی *sâmi*, adj. a. Haut, sublime.

سان *sân*, s. p. 1. Manière, mode. 2. Mœurs, habitude.

سانجمق *sândjmaq*. Voyez صانجمق.

سانجو *sândjou*. Voy. صانجو.

سانح *sânyh*, adj. a. Qui passe à la droite, ou de la gauche à la droite des chasseurs (oiseau, gibier), et qui est regardé comme d'un heureux présage; d'où dérive le mot suivant.

سانحه *sânihat*, s. a. Manifestation, révélation.

سانکین *sânguîn*, s. p. Coutume, manière, habitude.

ساو *sâv*, s. p. Lime.

ساومق *sâvmaq*. Voy. صاومق.

ساون *sâvin*, s. p. Panier, corbeille.

ساوو *sâvou*, s. p. Tribut, impôt.

ساوه *sâva*, s. t. Save, rivière de Hongrie.

ساوجی ou صاوجی *sâvidji*, adj. t. Qui enlève, qui dépasse, qui guérit.

ساویدن *sâvîden*, v. p. Limer, scier.

ساویز *sâvîz*, adj. p. De bonnes mœurs, de bonne qualité.

ساهر *sâhir*, adj. a. Qui veille. — ساهر اولمق *sâhir olmaq*. Veiller, s'abstenir de dormir.

ساهی *sâhi*, adj. a. Négligent, peu soigneux.

سای *sâï*, impérat. de سایدن *sâîden*. Frotter, enduire. — نکین سای *neguîn sâï*. Qui polit, taille les diamants, lapidaire. — جبین

ساى اطاعـــت اولمق *djebîn-sâï ithâ'at olmaq*. Abaisser le front de l'obéissance, se soumettre.

سايبان *sâïèbân*. Voy. سـايـه.

سـايـر *sâïr*, adj. a. 1. Qui marche. 2. Autre. — سايـر و دايـر اولمق *sâïr u dâïr olmaq*. Courir çà et là, se répandre.

سايرو *sâïrou*, mieux صـيـرو *saïrou*, adj. t. Malade.

سـايـرولـق *sâïroulyq*, mieux صيرولق *saïroulyq*, s. t. Maladie, infirmité.

سائس *sâïs*, comm. *seys*, s. a. Palefrenier, et سايسخانه *sâyskhânè*, comm. سايسنه *sâïsnè*, s. t. Cheval de charge.

سايـق *sâïq*, adj. a. Qui stimule, pousse.

سـايـقـلمـق *sâïqlamaq*. Voyez صايقلمق.

سايـل *sâïl*, s. a. 1. Interrogateur. 2. Mendiant.

سايللق *sâïlliq*, s. a. t. Mendicité.

سايـوان *sâïèvân*, pour سايبان *sâïèbân*, s. p. Ombrage, lieu ombragé, parasol.

سايـه *sâïè*, s. p. Ombre. — سايهٔ حمايتلرينه التجا ايدنلر *sâïèï himâïetlerinè iltidjâ idenler*. Ceux qui prennent leur refuge sous l'ombre de la protection de votre excellence. — سايهٔ خدا *sâïèï khoudâ*. L'ombre de Dieu, monarque, souverain. — سايه بان *sâïè-bân*. Parasol, dais, baldaquin. — سايه پرور *sâïè-perver*. Élevé à l'ombre, sous le toit paternel, délicat. — سايه دار *sâïè dâr*. Ombragé, qui donne de l'ombre. — سرو سايه دار *servi sâïè dâr*. — Cyprès qui donne de l'ombre. — سايه گاه *sâïè guiâh*. Lieux ombragés. — سايه گستر *sâïè-kuster*. Qui donne de l'ombre.

سايیدن *sâïîden*, v. p. 1. Frotter. 2. Tirer. 3. Limer.

سپ *sep*, s. t. 1. Vase contenant une espèce de lessive qui sert à préparer les peaux. 2. Cette lessive même. — بو كوركك سپى يوقدر *bou kurkuñ sepi ïoqtur*. Cette pelisse n'a pas été préparée, est brute.

سپا *sipâ*, s. p. comp. Trépied.

سبات *subât*, s. a. 1. Repos, sommeil, assoupissement. 2. Temps. 3. Fortune.

سباج *sebâdj*, s. t. Sebatz, ville située sur la Save en Hongrie.

سبّاح *sebbâh*, adj. et s. a. Qui nage, nageur.

سباحة *sibâhat*, s. a. Action de nager, natation. — سباحة اتمك *sibâhat itmek*. Nager. — اهل سباحة *ehli sibâhat*. Bon nageur.

سباخ *sibâkh*, s. a. Terre saline.

سباده *subâdè*, s. p. Émeri (minéral).

سبار *sibâr*, s. pers. Sonde de chirurgien.

سپارش *sipârich*, s. p. 1. Commission, recommandation. 2. Ordre. — سپارش اتمك *sipârich itmek*. Donner commission, enjoindre, recommander.

سپارنده *sipârendè*, s. pers. Traître.

سبـاروك *sebārouk* et سپـاروك *sepārouk*, s. p. Colombe.

سپاره *sepārè*, s. p. Pierre dont on fait des affiloirs.

سباريدن *sebārīden*, v. p. Se fendre, en parlant de la terre.

سپاريدن *sipārīden*, v. p. Confier, recommander.

سبارينا *sebārīnā*, s. a. Salsepareille, racine médicinale du Pérou.

سپاس *sipās*, s. p. Louange, action de grâces.

سپاسه *sipācè*, s. p. Grâce, bonté, affabilité.

سپاسيدن *sipācīden*, v. pers. Rendre grâce, implorer, demander une grâce.

سباع *sebā'* et *sibā'*, s. a. Bêtes féroces, lions, oiseaux rapaces, pl. de سبع *sebou'*.

سباغ *sibāgh* et سپاغ *sipāgh*, s. p. Provision, mets, ragoût qu'on mange avec le pain.

سباق *sibāq*, s. a. Chose qui précède, antécédence, prédiction.

سپاناج *sipānādj*, s. p. Épinard (légume).

سپاوه *sipāvè*, s. p. Magnificence, puissance, pompe.

سپاه *sipāh*, s. p. 1. Troupes. 2. Cavaliers.

سپاهان *sipāhān*, vulg. pour اسفهان *isfahān*, nom de v. Ispahan, capitale de la Perse.

سپاهسالار *sipāhsālār*, s. pers. compos. Général d'armée.

سپاهي *sipāhi*, s. p. 1. Cavalier. 2. Seigneur, possesseur de fiefs de la couronne. — سپـاهيـلـر اغاسي *sipāhiler aghāci*. Général de la cavalerie. — پادشاه انجم سپـاه *pādichāhi endjum-sipāh*. Prince qui a des armées aussi nombreuses que les astres.

سپايه *sepāïè*, s. p. Trépied.

سبب *sebeb*, s. a. Cause, motif, occasion, pl. اسباب *esbāb*. — حكيم آدمه صاغلق ويـرهمـز امّا اللّهك اذنى ايـله سـبـب اولـور *hekīm ādemè saghlyq virèmez ammā allāhuñ izni ilè sebeb olour*. Le médecin n'a pas le pouvoir de rendre la santé, mais Dieu permet qu'il en devienne l'instrument, la cause occasionnelle. C'est ainsi que les mahométans justifient la grande confiance dans les médecins, et ceux-ci n'oseraient point les contredire sur ce point, ni se servir de leur expression habituelle en Europe, *j'ai guéri*.

سببسز *sebebsyz*, adv. a. turc. Sans cause, sans motif.

سببلنمك *sebeblenmek*, v. a. t. Gagner sa vie, s'entretenir.

سببيّت *sebebiïet*, s. a. Cause, motif.

سبت *sebt*, s. a. Sabbat, jour de repos des Juifs. — اصحاب السّبت *ashāb uscebt*. Les observateurs du sabbat.

سپت *sepet*. Voy. سپد.

سبّة *subbat*, s. a. Injure, reproche offensant, opprobre, déshonneur.

سپتاك *septāk* et *siptāk*, s. p. Sorte de fard blanc à l'usage des femmes.

سپتان *siptān*, s. p. Réglisse (plante médicinale).

سبحات *subouhāt*, s. a. Majesté, grandeur divine.

سبحان الله *subhān allāh*, locut. ar. O Dieu saint! formule usitée chez les mahométans pour témoigner à Dieu leur vénération, et aux hommes leur admiration. — حقّ سبحانه وتعالى *haqq subhānèhou vè te'āla*. Dieu très-saint et très-haut, c'est-à-dire, est-il possible, grand Dieu!

سبحانى *subhānī*, adj. a. Divin.

سبخ *sibakh*, s. a. Terre imprégnée de sel.

سپختن *supoukhten*, v. p. Enfoncer, introduire avec force.

سپد *seped* et *sebet*, s. p. t. Corbeille, et coffre en jonc, revêtu d'une peau, et commode pour être chargé sur un cheval. — بالق سپدى *bālyq sepedi*. Nasse.— دكرمن سپدى *dèïermen sepedi*. Trémie d'un moulin.

سپدجك *sepedjik*, s. p. Petite corbeille, petit coffre.

سپر *siper*, s. p. Bouclier.

سپرج *siperdji*, s. p. Gaieté, réjouissance.

سپردرك *seperderik* et *siperderek*, s. p. Mouchoir, petite serviette.

سپردن *seperden*, v. p. Fouler aux pieds.

سپردن *superden* et *supurden*, v. p. Commettre, confier, recommander.

سپرز *supurz*, s. p. Rate.

سپرسپاه *siperispāh*, s. pers. Soleil.

سپرش *siperich*, s. p. Lutte.

سپرغم *spergham*, s. p. En général toute plante odorante, basilic, marjolaine (plantes).

سپرکه *supurguè*, s. t. Balai.— چوقه سپرکه سى *tchoqa supurguèci*. Brosse d'habits.

سپرلوس *siperlous*, subs. pers. Demeure, résidence de rois, de princes.

سپرمك *supurmek*, v. t. 1. Balayer. 2. Absorber.

سپرندى *supurundi*, s. t. Balayures.

سپرندیجى *supurundidji*, s. t. 1. Qui balaye. 2. Qui emporte les balayures.

سپرندیلك *supurundilik*, s. t. 1. Balayures. 2. Lieu où les balayures sont jetées.

سپره *siprè*, s. p. Vitriol.

سپرى *siperi*, adj. p. Entier, complet, accompli, parfait.

سپریدن *siperīden*, v. p. Parfaire, achever, terminer.

سپریس *siprīs*. Voyez سپرش.

سپریغ *seperygh* et *siperygh*, s. p. 1. Sorte d'épi qui reste après la moisson. 2. Grappe de raisin ou de dattes bien garnie de fruits.

سپریك *siprīg*, s. pers. Trèfle (plante).

سبز *sebz*, adj. p. Vert, frais.

سبزپوش *sebz-pouch*, s. pers. compos. 1. Vêtu de vert. 2.

Ouvrier qui prépare et teint les peaux.

سبزدایه *sebz-dāïè*, s. p. compos. Violette (fleur).

سبزك *sebzek*, s. et adj. p. 1. Bouteille. 2. Nom d'une plante. 3. Nom d'un oiseau. 4. Vert, frais.

سپزکی *sipezgui*, s. p. Affliction, tristesse.

سبزنك *sebzenk*, adj. pers. 1. Moisi. 2. Altéré.

سبزوات *sebzèvāt*, s. a. Herbes potagères, légumes.

سبزواتجی *sebzevātdji*, s. a. t. Marchand d'herbes, de légumes.

سبزه *sebzè*, s. p. Verdeur, verdure.—سبزه دان *sebzè-dān*. Lieu plein de verdure. On dit aussi dans le même sens سبزه زار *sebzè-zār*.

سپس *sepps* et *sipes*, adv. p. Après, derrière, ensuite.

سپس *supus*, s. p. Pou, vermine.

سپست *sepicet*, adj. p. Immonde, impur, déshonnête, vilain.

سپست *sepicit*, s. p. Trèfle (plante).

سپست *supust*, s. p. Odeur fétide.

سپیچکه *supustchè*, s. t. Lente.

سپشدرمك *sepichturmek*, v. t. Faire ses paquets, empaqueter.

سبط *sybth*, s. a. 1. Descendant, postérité. 2. Tribu. Plur. اسباط *espāth*.

سبع *seba'*, s. a. 1. Bête féroce. 2. Lion. Pl. سباع *sibā'*.

سبع *sub'*, adj. num. a. Le septième, la septième partie.

سبعه *seb'at*, adj. num. a. Sept. — سبعه سیاره *seb'aï seïïārè*. Les sept planètes.

سبعمایه *seb'amïè*, adj. num. a. Sept cents.

سبعونه *seb'ounè*, adj. num. ar. Soixante et dix.

سبعیت *seb'ïïet*, s. a. Férocité, cruauté. — سبعیتده ماننده پلنك ایدی *seb'ïïettè mānendi pelengue idi*. C'était un tigre en fait de cruauté.

سبعین *seb'înè*, adj. num. ar. Soixante et dix.

سبغ *sebagh*, adj. p. Subtil, fin, précieux, beau, élégant, pur.

سبغ *subgh* et سپغ *supugh*, s. p. 1. Toit de maison. 2. Rayon de miel. 3. Roseau.

سبفانه *sebfānè*, s. p. Coupe, calice, tasse.

سبق *sebaq*, s. a. Lecture à haute voix, leçon; et prix de la course, de la célérité. — سبق ویرمك *sebaq virmek*. 1. Donner leçon, lire pour enseigner. 2. Donner un exemple à imiter.

سبق ا *sabq it*. v. a. t. Précéder, devancer à la course.

سبقة ا *sebqat it*. v. ar. t. 1. Précéder, devancer, prévenir. 2. Surpasser. — مثلی سبقت اتدمی *misli sebqat ittimi*. Y en a-t-il eu un exemple précédent (de telle grâce ou de tel événement)? Existe-t-il un précédent favorable à citer?

سبقة *subqat*, s. a. Gage donné en contractant le mariage, déposé dans un concours à la course. Pl. أسباق *esbâq*.

سبقتاش *sebaqtâch*, s. p. Condisciple.

سبك *sebuk*, adj. p. Léger.

سبك *subek*, s. t. Tuyau, ou petit vase de verre ou de bois qui sert à recevoir l'urine d'un enfant au berceau, tire-lait.

سبك *sibik*, adj. p. Subtil, délié, mince, mou.

سبكاد *sebkiâd*, s. p. 1. Sommet d'une montagne. 2. Place publique. 3. Le milieu d'une maison.

سپكار *sipkiâr*, s. p. 1. Sommet de la tête de l'homme. 2. Cime, sommet d'une montagne.

سبكبار *sebukbâr*, adj. p. compos. Qui n'est pas chargé, léger. — سبكبار عسكر *sebukbâr 'asker*. Troupes légères.

سبكبارلق *sebukbârlyq*, s. p. t. Légèreté, dans le sens de précipité.

سبكپاى *subukpâï*, adj. p. Qui a le pied léger, homme ou animal, inconstant, qui n'est pas stable.

سبكچه *sebuktchè*, adj. p. t. Un peu plus léger.

سبكخرد ou سبك خرد *sebuk khyred*, adj. p. Léger de jugement, d'esprit, d'intelligence.

سبكداد *sebekdâd*, adj. pers. Agile, prompt à faire les choses.

سبكدار *sebukdâr*, s. p. 1. Coureur, messager public. 2. Sac dans lequel les messagers serrent les lettres.

سبكروح et سبك روح *subuk rouh*, adj. p. Toujours joyeux, plaisant, facétieux.

سبكسار *subuksâr*, adj. p. Léger de tête.

سبكمايه *subukmâïè*, adj. p. 1. A bas prix, bon marché, en parlant de marchandises. 2. Qui possède peu. 3. Très-ignorant en fait d'arts et de sciences.

سپل *sepl*, s. pers. Héliotrope (fleur).

سبلة *seblet* et *sebelet*, s. ar. Moustache. Pl. سبال *sibâl*.

سبلت *siblet*, s. p. Colle, glu.

سپلمك *seplèmek*, v. t. Préparer des peaux.

سپلو *seplu*, adj. t. Peau préparée.

سپمك *sepmek*, pour سرپمك *serpmek*, v. t. 1. Arroser, asperger. 2. Au lieu de سپلمك *seplèmek*. 3. Tirer souvent des flèches.

سبنج *sibendj*, s. pers. Soc de charrue.

سپندار *sipendâr*, s. p. 1. Situation du soleil dans le signe des poissons. 2. Lumière, chandelle.

سپندان *sipendân*, s. p. Nom de la graine de plusieurs plantes.

سپنكور *sepengour*, s. p. Morelle (plante).

سبو *sebou*, s. p. Cruche, vase en bois. — سبو يوزلو اولمق *sebou iuzlu olmaq*. Avoir l'air confus, timide, cruche.

سبوب *suboub*. Voyez سبب.

سپوختن *sipoukhten*, v. p. 1. Extraire, ôter d'un lieu.

سپوختن *supoukhten*, v. pers. Piquer, percer, enfoncer.

سپورگه mieux سپرگه *supurguè*, s. t. Balai.

سپورمك mieux سپرمك *supurmek*, v. t. Balayer.

سپورندی mieux سپرندی *supurundi*, s. t. Balayure.

سپورنه‌یلك *supurundilik*, pour سپرندیلك, s. t. Balayure et lieu où l'on dépose les ordures, le fumier en p. سلفور *sulfour*.

سپوز *sibouz*, s. p. Piqûre, déglutition, intromission.

سپوزیدن *supouzîden*, v. pers. Piquer, enfoncer.

سبوس *subous* et سپوس *supous*, s. p. Son de farine.

سبه *sebeh*, s. a. Délire de vieillard, radotage.

سپه *sipah*, s. p. pour سپاه *sipāh*. Voyez ce mot.

سپهابد *sipehābud*, s. p. Général d'armée.

سپهدار *sipehdār*, s. p. Chef, général d'armée.

سپهدارلق *sipehdārlyq*, s. p. t. Commandement d'armée, fonction de commandant.

سپهر *sipihr*, s. p. 1. Ciel. 2. Soleil. 3. Monde. 4. Fortune.

سپهسالار *sipehsālār*, s. pers. Chef, général d'armée.

سبی *sebi*, s. p. Chemise, vêtement de dessous.

سبّی *sebïï*, s. a. Captif. Plur. سبایا *sebāïā*.

سپیا بالغی *sipïā bālyghy*, s. t. compos. (du grec). Sèche, poisson.

سبیّة *sebïïet*, s. p. Vin.

سپیتاك *sepîtāk*, s. p. Sorte de fard blanc à l'usage des femmes.

سپیخ *sepîkh*, s. p. 1. Lieu de retraite des animaux. 2. Cachette, retraite de chasseur.

سپید *sipîd*, adj. p. Blanc.

سپیدا *sepîdā*, contracté de سپیداج *sepîdādj*, s. p. Blanc de céruse.

سپیداج *sepîdādj*. V. سپیدا.

سپیدار *sipîdār*, s. p. Peuplier, particulièrement blanc.

سپید مهره *sepîd muhrè*, s. p. Sorte de grand coquillage.

سپیده *sepîdè*, s. p. Blancheur, le blanc, la partie blanche d'une chose quelconque, fard.

سپیده‌دام *sipîdè dām*, et سپیده‌دم *sipîdè dem*, s. pers. compos. Le point du jour.

سپیدی *sipîdi*, s. p. Blancheur.

سبیکه *sebîkè*, s. a. Lingot.— هر سبیکه بیك فلوریدر *her sebîkè biñ fulouridur*. Chaque lingot vaut mille sequins.

سبیل *sebîl*, s. a. Chemin. — فی سبیل الله *fi sebîl illāh*. Dans la voie et pour l'amour de Dieu. C'est le cri des volontaires porteurs d'eau à l'armée, qui, pendant et après l'action, s'empressent pieusement à désaltérer les guerriers de la foi.

سپیلاب *sipîlāb*, s. p. Céruse, fard.

سّت *sit* et *sittè*, adj. num. ar. Six.

ستا *setā*, s. p. Instrument de musique à trois cordes.

ستا *sitā*, s. pour ستایش *sitāïch*. Voyez ce mot.

ستابه *sitābè*, s. p. Ruse, tromperie.

ستاد *setād*, adj. p. Nombreux, copieux.

ستادن *setāden* et *sitāden*, v. p. 1. Prendre, enlever, ravir. 2. Subsister, être sur pied, consister.

ستاده *sitādè*, adj. p. 1. Enlevé, ôté. 2. Déposé, placé.

ستار *setār*, s. p. Instrument de musique à trois cordes, sorte de guitare.

ستّار *settār*, adj. et s. ar. Qui couvre, qui voile, qui cache, portier, chambellan.

ستار *satār*, contracté de ستاره *sitārè*. Voyez ce mot.

ستارچه *sitārtchè*, diminutif du précédent. Petite étoile, étincelle.

ستارگان *sitārèguiān*, s. pers. Étoiles, pl. de ستاره *sitārè*.

ستاره *sitārè*, s. p. Astre, constellation, horoscope.

ستافند *sitāfend*, s. p. Péristyle, banc, marche-pied.

ستاك *sitāk*, s. p. Jeune plan, bourgeon.

ستان *sitān*, adj. p. Qui prend, qui reçoit, et contracté de آستان *âcitān*, seuil. Cette terminaison ستان *sitān*, placée après les substantifs, indique aussi le lieu où sont contenues les choses ou propre aux choses. Ex. : درختستان *dirakhtistān*. Lieu planté d'arbres. — گلستان *gulistān*. Jardin de roses.

ستاندن *sitānden*, v. p. Prendre, recevoir.

ستانه *sitānè*, s. p. Pas, seuil, entrée d'une porte.

ستانیدن *sitānîden*. Voyez ستاندن.

ستاوه *sitāvè*, s. pers. Fraude, tromperie.

ستاه *sitāh*, s. p. 1. Astre, étoile. 2. Argent dans lequel il y a de l'alliage.

ستایش *sitāïch*, s. p. Action de louer, louange, action de grâce.

ستاییدن *sitāïden*, v. pers. 1. Louer, donner des louanges. 2. Appeler.

ستبر *sitebr*, adj. p. Gros, épais.

ستبری *sitebri*, s. p. Grosseur, épaisseur.

ستدن *siteden*, v. p. Prendre, enlever.

ستر *seter*, s. p. Mulet (quadrupède).

ستر *sitr*, s. p. Voile, couverture.

ستر *setr* it. v. ar. t. Voiler, couvrir.

ستربانك *suturbāng* et *suturbānegue*, s. p. 1. Étourneau. 2. Branle-queue (oiseau).

ستردن *siturden* et *suturden*, v. p. 1. Plumer, arracher les plumes. 2. Raser, tondre.

سترك *suturk*, adj. p. Opiniâtre, rebelle, querelleur, colérique.

سترك *sutruk*, adj. p. 1. Grand de taille. 2. Vaillant. 3. Querelleur. 4. Colérique.

ستروان *sitervān*, adj. p. Stérile, en parlant des femmes et des animaux.

ستروپه *stropa*, s. t. (du grec). Bâton. Appelée aussi زردسته *zerdestè*, plus gros et moins long que celui dit صوپا *sopā*. La garde, à Constantinople, n'a point, pour l'ordinaire, d'autres armes que ces deux bâtons. Elle se sert du premier quand elle veut effrayer ou menacer.

ستره *suturè* et سترّه *suturrè*, s. p. Rasoir.

ستزیدن *sitizîden*, v. p. Importuner, disputer, tourmenter.

ستل *setel*, s. p. Vivier, réservoir, fosse, mare.

ستل *sutul*, s. p. t. Froment à peine mûr, torréfié avec les pointes de l'épi et broyé afin de faire tomber les capsules des grains, peu de jours avant la moisson, pour en avoir les prémices.

ستم *sitem*, s. a. Injustice, oppression, vexation, tyrannie. — ستم اتمك *sitem itmek*. Vexer, tyranniser. — ستم سوزی *sitem seuzy*. Paroles injurieuses, menaçantes.

ستما *sitmā* ou ستمه *sitmè*, s. t. au lieu de اسما *icitmā*. Fièvre intermittente. — كون اشوری اسما *gun achuri icitmā*. Fièvre tierce.

ستم آمیز *sitem âmîz*, adj. p. compos. Injurieux.

ستمایة *sittèmāïet*, adj. num. a. Six cents.

ستم دیده *sitem-dîdè*, adj. p. compos. Injurié, maltraité, vexé.

ستمكار *sitemkiār*, adj. p. compos. Tyran, cruel.

ستمكاه *sitemguiāh*, s. p. Tyrannie.

ستمكر *sitemguer*. Voy. ستمكار.

ستمه *sitma*, s. t. pour اسمه *icitma*. Fièvre. — ستمه طوتمق *sitma thoutmaq*. Prendre, avoir la fièvre.

ستمی *sitemi*, s. p. Tyrannie.

ستمیدن *sitemîden*, v. pers. Vexer, injurier, tourmenter.

ستنبه *sitembè*, *situmbè*, s. p. 1. Figure ou stature d'homme colossal. 2. Cauchemar. 3. Homme fort vaillant. Adj. Orgueilleux, opiniâtre, rebelle.

ستنج *setindj*, s. p. Vivres, provisions.

ستنخیز *setenkhyz*, s. p. Jour de la résurrection.

ستو *satou*, adj. p. Triple.

ستوان *sutvān*, adj. p. Ferme, stable, fidèle à sa foi, à sa parole.

ستودان *sutoudān*, s. p. Sépulcre, tombe, cercueil.

ستودن *sitouden*, v. p. Louer, bénir.

ستودن *sutouden*, v. p. Même signific. que le précéd. et attendre.

ستوده *sutoudè*, adj. p. Loué, louable.

ستور *sutour*, s. a. Couvertures, voiles, pl. de ستر *sitr*.

ستور *sutour*, s. p. Animal, quadrupède, cheval.

ستوربان *suturbān*, s. p. Bouvier, vacher.

ستوردان *suturdān*, s. p. 1. Étable. 2. Intendant des écuries, des étables.

ستوردن *siturden*, v. p. Gratter, graver, ciseler.

ستورس *sitevris* et *sutouris*, s. t. (du latin). Septembre.

ستّوق *settouq* et *suttouq*, s. t. Fausse monnaie.

ستون *sutoun*, s. p. Colonne, pilastre, étai. — ستون سفینه *sutouni sefīnè*. Mât de vaisseau.

ستّون *sittounè*, adj. num. ar. Soixante.

ستونه *sitounè*, s. p. 1. Fuite. 2. Onde, vague.

ستوه *sutouh*, adj. p. 1. Stupéfait, étonné. 2. Tourmenté. 3. Faible, fatigué. 4. Stupeur, crainte.

ستوهیدن *sutouhīden*, v. pers. Étonner, affliger, tourmenter, réduire à l'impuissance, fatiguer.

سته *setè*, adj. p. Faible par suite de maladie ou de chagrin.

ستّه *settè* ou *setè*, s. p. Raisin.

ستهی *setihi*, adj. p. Querelleur, disputeur.

ستهیدن *setihīden*, v. pers. 1. Quereller, disputer. 2. Commettre des actes d'iniquité et de tyrannie.

ستّی *setti*, s. p. Acier.

ستیدن *sitīden*, v. p. Prendre, ravir, recevoir.

ستیر *setīr*, adj. a. Pudique, honnête, décent, chaste.

ستیره *setīrè*, s. a. Femme pudique, chaste, honnête.

ستیز *sitīz*, s. p. 1. Violence, iniquité. 2. Dispute. 3. Combat, bataille. — نه پای کریز و نه قوّت ستیزی وار ایدی *nè pāï guirīz vè nè qouvveti sitīzi vār idi*. Il n'avait ni pieds pour fuir, ni force pour combattre.

ستیزه *setīzè*, s. p. Obstination, opiniâtreté, témérité, dispute, hostilité.

ستیژه *setījè*, s. p. Navette de tisserand.

ستیزه‌کار *setīzèkiār* et ستیزه‌کر *setīzèguer*, adj. p. Disputeur, querelleur, obstiné.

ستیزیدن *setīzīden*, v. p. Disputer, quereller, se révolter.

ستیغ *sitygh*, s. p. 1. Chose quelconque droite et élevée. 2. Sommet de montagne.

ستیفیدن *sitīfīden*. Voyez ستیزیدن.

ستیم *setīm* et *sitīm*, s. pers. 1. Blessure, ulcère. 2. Pus en maturité.

ستیه *sitīh*, s. p. Querelle, dispute, violence, discorde, dissension.

ستیهیدن *sitīhīden*, v. p. Disputer en criant.

سج *sedj*, s. p. Face, visage.

سج *sudj*, s. p. Les fesses, le fondement.

سجّادة *seddjādet*, usit. *seddjādè*, s. a. Petit tapis sur lequel les musulmans se placent pour faire leur prière.

سجاق mieux صچاق *satchāq*, s. t. Bord, frange.

سجاق *sidjāq*, adj. turc. pour اسّجاق *iscidjāq*. Chaud.

سجاكنده *sedjākendè*, adj. p. Armé.

سجّان *seddjān*, s. a. Gardien de prison, geôlier.

سچان *setchān*, s. t. Sécin, château de la Hongrie supérieure.

سچان *sitchān*, s. t. Souris. — بيوك سچان *buïuk sitchān* et كمه سچانى *guèmè sitchāni*. Rat, blaireau. — سچان قپان *sitchān qapān*. Souricière. — سچان اوتى *sitchān oti*. Arsenic. — سچان قولاغى *sitchān qoulāghi*. Morgeline, alsine (herbe).

سجانيدن *sedjānīden*, v. p. Être stérile, en parlant des femmes ou des animaux.

سجاهر *sedjāher*, adj. p. Proche, près, semblable, égal.

سجايا *sedjāïā*, s. a. Naturel, caractère, mœurs, pl. de سجيّة *sedjīet*.

سجح *sedjah*, subs. a. Beauté, symétrie.

سجدات *sedjdāt*, s. ar. Adorations, pl. de سجدة *sedjdet*.

سجدة *sedjdet*, vulgair. سجده *sedjdè*, s. a. Adoration. — سجدهٔ تحيّت اتمك *sedjdèï tahiïet itmek*. Adorer, honorer les saints. — سجده ايلمك *sedjdè eïlèmek*. Adorer, vénérer.

سجده كاه *sedjdèguiāh*, s. a. p. Lieu d'adoration, temple.

سچرامق *sitchrāmaq*, mieux صچرامق *sytchrāmaq*, v. t. Sauter.

سجس *sedjès*, s. a. 1. Eau trouble, corrompue. 2. Trouble, tumulte, bruit, multitude. — سجس اتمك *sedjès itmek*. Faire du tumulte.

سجع *sedj'*, s. a. Rhythme, prose rimée.

سچغنه *sitchoughanè*, s. p. Pinson (oiseau) et étourneau.

سجك *sedjouk*, s. p. Sanglot.

سجل *sidjil*, s. a. Nom des anges qui notent sur des tablettes les actions des hommes.

سجلّ *sidjill*, comm. *sidjil*, s. a. Registre dans lequel sont consignées les sentences du juge. — سجلّه قيد اتمك *sidjillè qaïd etmek*. Enregistrer. Pl. سجلّات *sidjillāt*.

سجل *sedjl*, s. a. Seau à puiser.

سچلمش *setchilmich*, adj. turc. Connu, choisi, élu.

سچلمك *setchilmek*, v. t. Être choisi, discerné.

سچليا *sitchiliā* et سچليا اطهسى *sitchiliā adhaci*. La Sicile ou l'île de Sicile.

سجم *sidjim*, s. t. Fil et ficelle.

سچمق *sitchmaq*, mieux صچمق *sytchmaq*, v. t. Chier.

سچمك *setchmek*, v. t. Choisir, discerner.

سجن *sidjn*, s. a. Prison. Plur. سجون *sudjoun*.

سجن اتمك *sedjn it.* v. a. t. Incarcérer.

سجود *sudjoud*, v. a. Adorer en se prosternant jusqu'à toucher la terre du front, adoration.

سجوق *sudjouq*, s. t. Saucisse. — قان سجوغى *qān sudjoughy*. Boudin.

سجول *sudjoul*, subs. a. Seaux à puiser, pl. de سجل *sedjl*.

سجه *sedjè*, s. t. Chaise.

سجى *sedjï,* s. a. Ami et compagnon sincère.

سجى *sudjï,* s. t. Vin.

سجيّة *sedjiïet,* s. a. Caractère, naturel, coutume, manière d'être. Pl. سجايا *sedjāïā.*

سجيدن *sedjîden,* v. p. Être très-froid (l'air).

سجيم *sidjîm,* mieux سجم *sidjim,* s. t. Fil, ficelle.

سجّين *siddjîn,* s. a. L'endroit le plus profond de l'enfer.

سحّا *sahhā,* s. a. Vent chaud.

سحاب *sahāb,* s. a. Nuage. — سحاب ربيع كبى *sahābi rebî' guïbi.* Comme la nuée du printemps.

سحابة *sehābet,* vulg. *sehābè,* s. a. Nuée. Pl. سحب *sohoub.*

سحابلو *sahāblu,* adj. a. t. Nébuleux.

سحّار *sahhār,* adj. et subs. a. Enchanteur, sorcier.

سحّارة *sahhāret,* adj. et s. a. Enchanteresse, sorcière.

سحّارى *sahhārïï,* adj. a. Magique.

سحج *syhdj,* s. a. Dyssenterie.

سحر *sahar,* s. a. Aube, aurore, matin. — هنكام سحر *henguiāmi sahar.* — على السّحر *'alesçahar.* A la pointe du jour.

سحر *syhr,* s. a. Enchantement, magie, charme. — علم سحر *'ilmi syhr.* La science de la magie.

سحراً *sahren,* adv. a. A la petite pointe du jour, de grand matin.

سحرباز *syhyrbāz,* adj. a. p. Enchanteur, sorcier, qui empoisonne, qui ensorcelle.

سحربازلق *syhyrbāzlyq,* s. a. p. Art d'enchanter, d'ensorceler.

سحرة *sohret,* s. a. Le temps du matin.

سحر ساز *sihr sāz.* Voy. سحرباز.

سحركاه *sahargniāh,* subs. a. p. L'aurore. Adv. Le lendemain matin, la matinée suivante.

سحركاهى *saharguiāhi,* adj. a. p. Matinal.

سحركه *saharguieh,* s. a. p. Le matin.

سحرلق *syhyrlyq,* s. t. Enchantement, magie.

سحرلمك *syhyrlèmek,* v. a. t. 1. Enchanter. 2. Tromper.

سحق ا *sahq it.* v. a. t. 1. Broyer, réduire en poussière. 2. User un habit.

سحلب *sahleb,* subs. a. Orchis (plante).

سحو ا *sahv it.* v. a. t. Gratter un papier.

سخاء *sakhā,* s. a. Munificence, libéralité.

سخال *sykhāl,* subs. p. Inimitié, haine.

سخاوة *sekhāvet,* s. a. Munificence, libéralité.

سخاوتلو *sekhāvetlu,* adj. a. t. Libéral, généreux.

سخت *sakht,* adj. p. 1. Fort, dur. 2. Pesé. 3. Troublé, affligé. 4. Adv. Beaucoup, très. — سخت بنياد *sakht buniād.* D'une constitution solide, forte et durable. — سخت روى *sakht rouï.* Aspect sévère, dur, indignation, dureté. — سخت كير *sakht guîr.* Qui tient ferme, solide.

سختن *sakhten,* v. p. 1. Peser. 2. S'entortiller. 3. Endurcir et s'endurcir.

سخته *sakhtè,* adj. p. Disposé, arrangé, pesé.

سختی *sakhti,* s. p. 1. Dureté, véhémence, aspérité, adversité, pauvreté.

سختیان *sakhtïān,* s. p. t. Maroquin.

سختیانجی *sakhtïāndji,* subs. t. Qui fabrique, vend le maroquin.

سخش *sakhch,* adj. p. 1. Vieux, ancien. 2. Subs. Chute en glissant. 3. Éclair.

سخلات *sakhlāt,* s. p. Jasmin (fleur).

سخن *sakhoun* et *soukhan,* s. p. Parole, discours.

سخن آور *sakhoun-âver,* adj. p. Éloquent. — سخن چین et سخن چین *soukhan-tchîn.* Délateur. — سخن چینی *soukhan-tchîni.* Calomnie, jalousie, envie. — سخن خوره *sakhoun-khorè.* Impudique, effronté. — سخن دان et سخندان *sakhoun-dān.* — سخن ران et سخنران *sakhoun-rān.* Éloquent.

سخی *sakhii,* adj. a. Libéral, généreux. Pl. اسخیاء *eskhyā.*

سخیف *sakhyf,* adj. a. Pauvre, faible d'esprit.

سخیفه *sakhyfè,* s. p. Mensonge.

سد *sedd,* s. a. Barrière, digue, haie. — سد اتمك *sedd itmek.* Fermer, boucher. — سدّ باب ا *seddi bāb itmek.* Fermer ou murer la porte. — سدّ خطائی *seddi khathāï.* La grande muraille de la Chine.

سد *sed* pour صد *sad.* Voyez ce mot.

سد *sud,* s. t. Lait. — سد ماویسی *sud māvici.* Bleu clair. — سد ایله کیرن خوی جان ایله چقر *sud ilè guiren khouï djān ilè tchiqar.* Une habitude que l'on suce avec le lait ne se perd qu'avec la vie.

سداب *sudāb,* subs. p. Force, puissance.

سداد *sedād,* s. a. Droiture, chemin du salut. Pl. سدد *suded.*

سد پایه *sed pāïè,* pour صد پایه, autrement هزار پایه *hezār pāïè,* s. p. Chenille (insecte).

سدة *seddet,* s. a. 1. Action de boucher, obstruction, clôture, engorgement. 2. Détroit. — سدّه بوغازی *seddè boghāzi.* Le détroit de Gibraltar.

سدّه *suddè,* s. a. Seuil, porte, cour. — سدّهٔ سعادت *suddèï se'ādet,* — سدّهٔ علیا *suddèï 'oulïā.* — سدّهٔ سنیّه *suddèï senïïè,* etc. Sublime Porte.

سدجی *sudtchi,* s. t. Marchand de lait. — سدجی قری *sudtchi qary.* Laitière.

سدد *seded* pour سداد *sedād.* Voyez ce mot.

سدر *sidr* et *sider,* s. a. Sorte de lotus, arbre dont le fruit s'appelle نبق *nebyq.*

سدرة *sidret.* Voyez سدر. — سدرة المنتهی *sidretul-muntehi,* 1. Nom d'un arbre du paradis. 2. Demeure, siége de l'archange Gabriel dans le ciel.

سدره *sadrè*, s. p. Vêtement court, sorte de tunique.

سدس *suds* et *sudus*, s. a. Le huitième, la huitième partie d'un tout.

سدف *sudf*, s. a. Les ténèbres.

سديك *sedik*, adj. a. 1. Assidu, studieux. 2. Prompt, expéditif.

سدك *sidik*, s. t. Urine.

سدكام *sedkiām*, s. p. Demande urgente et pressée.

سدگاه *sedguiāh*. Même signification que درگاه *derguiāh*. Voy. ce mot.

سدكش *sedkes*, سدكيس *sedkis* et سدكيش *sedkich*, s. p. Arc-en-ciel.

سدلك *sudlik*, s. t. Laitage et laiterie.

سدلكن *sudluguen*, s. t. Tithymale (plante).

سدلو *sudlu*, adj. t. De lait. — سدلو آش *sudlu ách*. Soupe au lait, bouillie, riz au lait.

سدمان *sedmān*, adj. a. Repentant et affligé.

سدوم *sedoum*, n. pr. Sodome, l'une des quatre villes abîmées dans la mer Morte.

سديد *sedīd*, s. a. Droit, salutaire.

سر *ser*, s. p. 1. Tête, cime. 2. Chef. 3. Bout, extrémité, terme, fin, pointe, surface. — سر عسكر *seri* ou *ser'asker*. Général d'armée. — سر مو *seri mou*. La pointe d'un cheveu, un peu. — سر بزمين اتمك *ser bezemīn itmek*. Abaisser la tête jusqu'à terre, saluer profondément.

سر *ser*. Ancienne particule t. qui, ajoutée à l'impératif d'un verbe, en forme un participe futur. Ex. سو *sev*. — سوسر *sevicer*. Qui aimera, qui doit aimer. — كيلدسر جمال قالسر كمال *guidicer djèmāl qālicer kemāl*. La beauté doit passer, est passagère; la vertu doit rester, est permanente.

سر *sir*, s. p. 1. Linéaments qui se trouvent dans la paume de la main. 2. Lierre (plante).

سرّ *sirr*, s. a. Le secret. — سرّ كاتبى *sirr kiātibi*. Secrétaire. — سر ويرر سرّ ويرمز بر آدمدر *ser virur sirr virmez bir ādemdur*. C'est un homme discret qui donne plutôt sa vie que son secret. — سرّ صقلمق *sirr saqlamaq*. Cacher, garder un secret.

سرا *serā*, subs. p. contracté de سراى *serāï*. Palais, résidence.

سرا *sirā*, adj. p. Qui chante, qui module, qui fredonne. — نغمه سرا اولمق *naghmè sirā olmaq*. Chanter avec modulation, en faisant des roulades, fredonner. — بلبل داستان سرا *bulbul dāsitān sirā*. Le rossignol aux chants harmonieux.

سرا *sirā*, mieux صره *syra*, s. t. Ordre, arrangement, série.

سرًّا *sirren*, adv. ar. Secrètement, en cachette. — سرًّا وجهرًا *sirren vedjhen* ou سرًّا و علانيةً *sirren vè 'ilānitèten*. Secrètement et publiquement.

سراب *serāb* et *sirāb*, s. p. Va-

peurs semblables à de l'eau qui, vers l'heure de midi, se montrent au milieu des plaines ou des sables, et qui sont le résultat de la réflexion des rayons du soleil.

سراپا *serāpā,* adv. p. Totalement, de la tête aux pieds.

سراپالا *serābālā,* adj. p. Qui va en pente douce.

سراپرده *serāperdè,* s. p. comp. 1. Grand rideau dont on se sert aux palais des rois. 2. Grande tente.

سرابیدن *serābîden,* v. p. Chanter (les oiseaux).

سرابیلی *serābîli,* adj. p. Abject, efféminé.

سراج *sirādj,* s. a. 1. Lanterne. 2. Soleil, lumière.

سرّاج *serrādj,* s. a. Sellier et brodeur en cuir et maroquin. — سرّاج خانه *serrādj-khānè.* Marché où sont les boutiques des selliers.

سراجة *sirādjet,* s. a. Art du sellier.

سراچه *serātchè,* dimin. p. de سرا *serā.* Petite demeure, petite maison. — سراچهٔ دل *serātchèï dil.* La région du cœur ou le cœur même. — سراچهٔ ماه *serātchèï māh.* Cercle autour de la lune. — سراچهٔ آفتاب *serātchèï âftāb.* Parélie, cercle autour du soleil.

سراخر *serākhar,* s. p. Palefrenier, chef d'écurie.

سرادار *serādār,* s. p. Majordome, espèce d'intendant de maison et maître de maison.

سرارة *sirāret,* s. a. Dernière nuit du mois, de la lune.

سراشیب *serāchîb,* adj. p. Qui penche, qui va en pente.

سراط *sirāth,* pour صراط *syrāth,* s. a. Voie, chemin.

سراسر *serācer,* adv. p. 1. Du commencement jusqu'à la fin, d'un bout à l'autre. 2. Brocart d'or ainsi nommé parce qu'il est tissu de fils d'or d'un bout à l'autre. — ایکیوز قورجق تویلو قرمزی دوه که سراسر یوکی سراسر ایدی *ikïuz qyvridjiq tuïlu qyrmizi devè ki serācer ïuki serācer idi.* Deux cents chameaux roux et à poil crépu, qui tous, d'un bout de la file à l'autre, étaient chargés de draps d'or. Observez que le même mot سراسر *serācer* est employé dans les deux acceptions.

سراسیمه *serācimè,* adj. pers. Étonné, stupéfait, qui a la tête troublée.

سرآغاز *ser âghāz,* s. p. comp. Commencement, préface, préambule.

سراغج et سراغوج *serāghoudj,* s. p. Sorte de voile, d'écharpe.

سر افراز *ser-efrāz,* adj. p. comp. Qui va la tête levée, éminent, illustre. — سر افراز اولمق *ser-efrāz olmaq.* Surpasser.

سر افکنده *ser-efkendè,* adj. p. compos. Qui a la tête baissée, confus.

سرّاق *surrāq,* s. a. Voleurs, pl. de سارق *sāryq.*

سراکوش *serāguiouch.* Voyez سراغج.

سرآكوب *serākioub,* s. p. Réprimande.

سراماج *serāmādj,* s. p. Joug, traverse de bois qui sert à atteler les bœufs.

سرآمد *serāmed,* adj. p. Qui excelle dans son art, choisi, parfait, complet, excellent.

سر انجام *ser-endjām,* subs. p. comp. 1. Fin d'un ouvrage, d'une chose. 2. Accident. — باشلرينه كلن سرانجامى حكايته باشلاديلر *bāchlerinè guelen serāndjāmi hikāïetè bāchlādiler.* Ils commencèrent à raconter les aventures qui leur étaient arrivées.

سر انداز *ser-endāz,* adj. p. compos. Valeureux, belliqueux, qui expose sa vie dans les combats.

سرانديب *serāndīb,* s. p. Nom d'une montagne dans l'île de Ceylan, nom même de l'île de Ceylan.

سرانكشت *serenguecht,* subs. p. Bout du doigt.

سرآهنك *serāhenk,* subs. p. 1. Aventuriers, soldats d'avant-garde. 2. Modulation, chant.

سراى *serāï,* s. p. Maison, hôtel, soit grand, soit petit. 2. Palais des souverains et des grands. Le sérail, à Constantinople, est à peu près ce qu'en France on appelait la Cour sous l'ancien régime. Il est composé des pachas, des chefs des eunuques noirs et blancs, du *silyhtar,* des chambellans, écuyers, etc. Les intrigues du sérail et l'influence qu'elles ont sur la volonté personnelle même du souverain sont un des plus grands obstacles à la marche régulière du gouvernement et entravent souvent les opérations du ministère (ديوان *divān*). — كاروان سراى *kiārvān - serāï.* Hôtellerie pour les caravanes. — سراى بقا *serāï baqā.* Palais de la durée éternelle, c'est-à-dire l'autre monde. — سراى عامره مقابلەسندە *serāï 'āmirè muqābelècindè.* En face du palais du prince. — سراى بورنى *serāï-bournou.* Le cap sur lequel est construite une partie du palais du Grand Seigneur. Vulg. Pointe du sérail.

سرايت *sirāïet,* s. a. Communication, infection, contagion. — سرايت اتمك *sirāïet itmek.* Infecter, pénétrer, attaquer, se communiquer.

سرايدار *serāïdār,* s. p. Châtelain, seigneur ou gardien d'un château.

سراير *serāïr,* subs. a. Secrets, mystères, pl. de سريرة *serīret.*

سرايش *serāïch,* s. p. 1. Chant modulation. 2. Première partie d'un discours, exorde.

سرايلو *serāïlu,* adj. t. 1. Qui a un palais. 2. Qui habite un palais. 3. Courtisan.

سراين *serāïn,* s. p. Chant, modulation.

سرايندن *serāïenden,* v. p. Chanter à voix basse ou comme les oiseaux.

سراينده *serāïendè,* adj. p. Qui chante, qui récite.

سراييدن *serāïīden,* v. p. 1. Chanter. 2. Gazouiller, roucouler.

سرب *sirb*, s. a. 1. Un troupeau de gazelles, et une troupe de femmes. 2. Esprit, âme. Pl. اسراب *esrāb*.

سرب *surb*, s. p. 1. pour اسرب *usrub*. Plomb. 2. Caverne souterraine.

سرب *syrb*, s. t. pour سرف *syrf* et صرب *syrb*. Servie, Servien.

سربار ا *serbār it*. v. p. t. Surcharger. — سربار اولمق *serbār olmaq*. Porter à la tête, causer de la pesanteur.

سرباز *serbāz*, s. p. comp. Courageux, qui s'expose au danger. Nom donné en Perse aux soldats de nouvelle création, il y a quelques années.

سربازلق *serbāzlyq*, s. p. t. Courage, valeur.

سربازی *serbāzi*, s. p. compos. Même signification que le précédent et action de risquer sa vie. — اول معركهٔ سربازیده *ol ma'rikèï serbāzidè*. Sur ce champ de bataille, dans ce combat périlleux.

سربالا *serbālā*, subs. p. Colline, coteau.

سربالین *serbālīn*, s. p. Oreiller, chevet.

سربانك *serbānk*, s. p. Vanneau (oiseau).

سرجیب *serbedjeïb*, adj. pers. comp. Qui a la tête enfoncée dans le collet, pensif. — سرجیب مراقبه اتمك *serbedjeïb mourāqabè itmek*. Être absorbé dans ses réflexions, méditer profondément.

سربخش *serbakhch*, s. p. Partie, portion, ce qui revient par tête.

سربر *serber*, s. p. Surcharge, fardeau en plus.

سربست *serbest*, adj. p. comp. Libre, exempt. — سربست اتمك *serbest itmek*. Exempter, dispenser.

سرپست *serpest*, subs. p. Luzerne.

سربستلك *serbestlik* et سربستیت *serbestiïet*, subs. p. t. Liberté, exemption, franchise. — در سعادتده اقامت ایدن پروسیا ایلچیسی حقنده سائر دوست اولان دول ایلچیلرینك مألوف اولدقلری سربستیت و معافیت جاری اوله *deri se'ādettè iqāmet iden proucïā iltchici haqqyndè sāïr dost olān duvel iltchilerinuñ meèlouf oldouqleri serbestiïet vè mou'āfiïet djāri ola*. L'ambassadeur de Prusse, résidant à la Sublime Porte, jouira des franchises et immunités dont les ambassadeurs des autres puissances ont coutume de jouir.

سربسته *serbestè*, adj. p. Couvert, voilé, caché.

سربسر *serbecer*, adject. p. 1. Égal. 2. Adv. Également. 3. Totalement.

سرب سوخته *surbi soukhtè*, s. p. Stibium ou poudre noire avec laquelle les femmes se teignent les cheveux.

سربلند *serbulend*, adj. p. comp. Éminent, élevé, glorieux.

سربلند ا *serbulend it*. v. p. t. Rendre plus élevé, plus grand que les autres, élever par-dessus les autres, distinguer.

سرپمچه *serpmèdjè*, s. t. Légère aspersion.

سرپمك *serpmek*, v. t. Arroser, asperger. — يغمور سرپيور *yaghmour serpeïur*. Il bruine, il pleut légèrement, il tombe une pluie fine.

سرپنچه *serpentchè*, s. p. 1. Paume de la main. 2. Ongles, griffes. 3. Main ouverte. 4. Adj. Puissant, valide, vigoureux.

سربند *serbend*, s. p. Bandeau, bandelette.

سرپندى *sirpinti*, s. t. Éclat. — خمبره سرپنديسى *khoumbara serpintici*. Les éclats de la bombe.

سرپنك *serpenek*, s. p. Casque.

سرپوش *serpoch*, s. p. compos. comm. طرپوش *tharpoch*. Calotte de laine qui sert de coiffure aux dames en Turquie. — سرپوش انداز اولمق *serpoch endâz olmaq*. Jeter son bonnet, perdre patience.

سربه *surbè*, s. p. Jeune fille bien gardée, bien élevée, vierge.

سربها *serbehā*, s. p. Prix du sang imposé au meurtrier.

سربينى *serbîni*, s. p. Le bout du nez.

سرت *sert*, adj. t. Dur, sévère, rigide.

سرت *syrt*, s. t. Dos, épaules.

سرتاپا *sertāpā* et سرتاپاى *sertāpāï*, adv. p. De la tête aux pieds.

سرتاسر *sertācer*, adv. p. D'un bout à l'autre.

سرتراش *sertirāch*, s. p. Barbier.

سرترون *serteroun* et سرتزون *sertezoun*, s. pers. Femme stérile.

سرتلان *syrtlān*, s. t. Hyène.

سرتلك *serthyk*, s. t. Dureté, sévérité, rigueur.

سرتمق *syrytmaq*, v. t. Sourire et rire en montrant les dents. — ديشلرينى سودرر *dichlèrini sirdurur*. Il sourit (en montrant les dents).

سرتيز *sertîz*, adj. pers. Aigu, affilé, tranchant.

سرج *serdj*, subs. ar. Selle de cheval. Pl. سروج *suroudj*.

سرچشمه *sertcheckmè*, subs. p. comp. Source. — سرچشمهٔ فساد و فتن اولان حريف *sertchechmèï feçād u fiten olān herîf*. Cet homme qui est la cause de tous les maux et de tous les troubles.

سرچكاد *sertchekād*, s. p. Partie supérieure du front.

سرچمك *surtchmek*, mieux سورچمك, v. t. Broncher en glissant.

سرجنك *serdjenk*, s. p. 1. Chef de troupe. 2. Geôlier, garde, sorte de sergent.

سرچه *sertchè*, s. t. Moineau. — سرچه پرمق *sertchè* et *syrtchè parmaq*. Le petit doigt.

سرچه *sirtchè*, subs. t. Verre, substance solide, cassante et transparente.

سرچهجى *sirtchèdji*, s. t. Vitrier.

سرچهلو *sirtchèlu*, adj. t. De verre.

سرجين *serdjîn* pour سركين *sirguîn*, s. p. Fumier.

سرح *sarh*, s. a. Action de lais-

ser aller, laisser libre. — سرح لجام ایله *sarhi lidjâm ilè.* En lâchant la bride, laissant aller.

سرحد *serhadd,* s. a. p. comp. comm. *serhad.* 1. Frontières, limites. 2. La première place forte sur l'extrême frontière. — سرحد دار الحربه كلدكده *serhaddi dârul-harbè gueldukté.* Lorsqu'ils furent arrivés aux frontières du pays ennemi.

سرحدلو *serhadlu,* adj. ar. t. compos. 1. Limitrophe. 2. Soldat des frontières.

سرخ *sourkh,* adj. p. Rouge. — سرخ ایله مسطور اولان آیات *sourkh ilè mesthour olân âïât.* Versets du Coran écrits en rouge. — سرخ روی *sourkh roui.* Rougeur de la face, honneur, gloire résultant d'une action louable. Même signification qu'en turc, یوز اقلغی *ïuz aqlighy.*

سرخار *serkhâr,* s. p. Alouette.

سرخارنك *sourkhârenk,* adj. p. Tirant sur le rouge, rougeâtre.

سرخپا *sourkhpâ,* s. p. Oseille (plante).

سرخباد *sourkhbâd,* s. p. Érysipèle (maladie).

سرختیره ou سرخ تیره *sourkhtîrè,* s. p. compos. Cheval bai.

سرخچه *sourkhtchè,* s. p. 1. Boutons qui viennent au visage. 2. Rougeole.

سرخ روی *sourkhrouï,* s. p. Visage rouge. — سرخ روی اولمق *sourkh rouï olmaq.* Avoir le visage rouge, et rougir.

سرخره *sourkhrè.* Voy. سرخچه.

سرخژه *souroukhjè,* s. p. Petite vérole volante.

سرخس *serkhas,* s. p. Laurier (arbuste).

سرخك *sourkhak,* s. p. 1. Cornouille (fruit). 2. Petite vérole volante.

سرخلق *sourkhlyq,* subs. p. t. Rougeur.

سرخواب *serkhâb,* s. p. Premier sommeil.

سرخوان *serkhân,* s. p. Lecteur, chanteur.

سرخوانی *serkhâni,* s. p. Lecture, chant.

سرخوش *serkhoch,* commun. *sarkhoch,* adj. p. compos. Ivre. — سرخوش اتمك *sarkhoch itmek.* Enivrer.

سرخوشلق *sarkhochlyq,* s. p. t. Ivresse.

سرخون *sourkhoun,* s. t. Saule rouge.

سرخه *sourkha,* s. p. 1. Sorte de terre rouge, teinture rouge. 2. Œsophage, conduit de la bouche à l'estomac.

سرخی *sourkhy,* s. p. Rougeur, teinture rouge.

سرخیل *serkhyel* ou *seri khaïl,* s. p. Chef, général d'armée.

سرد *serd,* adj. pers. Froid, le froid.

سرد *serd,* mieux سرت *sert,* adj. t. Dur, austère, sévère.

سرداب *serdâb,* s. p. compos. Souterrain, caveau où l'on conserve l'eau fraîche, grotte, glacière.

سرداب *sirdâb,* s. p. 1. Ache

(plante). 2. Intime, confident.

سردابه *serdâbè*, s. p. Demeure, habitation souterraine, où l'on prend le frais pendant l'été.

سردار *serdâr*, s. pers. compos. Commandant, général, et généralissime, lorsqu'au mot *serdâr* on ajoute l'épithète *ekrem*, le plus honorable. Ainsi le grand vizir, quand il se met en campagne, a seul les titres et qualifications suivantes : صدر اعظم وسردار اكرم ووكيل مطلق ملك الامم *sadri a'zem vè serdâri ekrem vè vekîli mouthlaqi melik ul-emem*. Le ministre suprême, le généralissime le plus glorieux, le représentant absolu du souverain des peuples; mais seul il ne signifie que *général*, comme dans cette phrase : روم ايلى عسكرينه سردار قلوب *roum ili a'skerinè serdâr qylup*. L'ayant nommé général des troupes de la Turquie d'Europe.

سرّدار *sirrdâr*, adj. ar. p. Qui sait garder un secret, discret. — سرّدار اولمق *sirrdâr olmaq*. Garder un secret.

سردارلق *serdârlyq*, s. p. t. Généralat.

سرداری *serdâri*, s. pers. Généralat, commandement en chef, l'autorité souveraine.

سرّداش *sirrdâch*, adj. p. t. Confident d'un secret.

سردست *serdest*, s. p. Poignet.

سردستار *serdestâr*, subs. pers. Turban.

سردسته *serdestè*, s. p. Bâton.

سردفتر *serdefter*, s. p. compos. 1. Commencement, préface. 2. Table des matières qui précède le livre. 3. Préface. 4. Registre matricule.

سردل *serdel*, comm. *sardela*, s. t. Sardine. — بيوك سردل *buïuk serdel*. Hareng.

سردلك *serdlik* ou *sertlik*, s. t. 1. Rigueur, sévérité. 2. Froid excessif.—سردلكله *sertliguilè*. Avec rigueur, brusquement.

سرده *serdeh*, s. p. Verre, coupe de vin.

سرده *sirdè*, subs. p. Derniers fruits venus hors de la saison et qui s'offrent en présent comme chose rare.

سردهار *serdehâr*, s. p. Précipice.

سررشته *ser richtè*, s. p. compos. 1. Bout du fil. 2. Fil. — سررشتهٔ اميد قطع اولنوب *ser richtèï umîd qath' olounoup*. Le fil de l'espoir ayant été coupé.

سرز *serez*, s. p. 1. Truelle. 2. Badigeonneur.

سرزدن *ser zeden*, v. p. Arriver, survenir, apparaître.

سرزمين *ser zemîn*, s. p. Frontière, limite.

سرزنش *ser zenich*, s. p. Reproche, réprimande. — سرزنش اتمك *ser zenich itmek*. Reprocher, faire des reproches, réprimander.

سرزير *ser zîr*, adj. p. Renversé, la tête en bas.

سرسام *sersâm*, comm. *sersem*, s. p. compos. 1. Tumeur du cerveau, frénésie. 2. Adj. Étourdi, ébaubi, stupéfait.

سرساملق *sersamlyq*, s. pers. t. Étourdissement.

سرساملمق *sersāmlamaq*, v. p. t. Étourdir.

سرسبز *sersebz*, s. p. 1. Arbre, ou plante qui reverdit. 2. Adj. Riche, fortuné.

سرسبزی *sersebzi*, s. p. 1. Verdeur. 2. Aisance dans la vie, prospérité, richesse.

سرستون *sersutoun*, pour *serisutoun*, s. p. Architrave, épistyle, chapiteau.

سرسر *serser*, s. p. 1. Fosse. 2. Sottise, extravagance, démence. 3. Couvercle, couverture quelconque.

سرسری *serseri*, s. p. Folie, témérité, et adv. Facilement.

سرسم *sèrsem*, commun. pour *sersām*, adj. t. Étourdi, stupéfait.

سرش *serick*, s. p. Drap dans lequel les femmes s'enveloppent de la tête aux talons.

سرشار *serchār*, adj. p. Plein, comble.

سرشت *siricht*, s. p. Tempérament, naturel.

سرشتن *sirichten*, v. p. 1. Pétrir. 2. Mêler.

سرشته *sirichtè*, adj. p. Pétri, mêlé.

سرشدن *sirichden*, v. p. Disputer, contester, se quereller.

سرشك *sirichk*, s. p. 1. Goutte. 2. Larme.

سرشكان *sirichkiān*, et سرشكون *sirichkioūn*, s. p. Voile qui couvre l'épouse la première nuit des noces.

سرشوی *serchouï*, s. p. 1. Barbier, ou chirurgien. 2. Poudre épilatoire.

سرصات *sersāt*, *sursāt*, composé de deux impératifs turcs, *sur* et *sāt*, conduis et vends. Signal donné, en certains temps, aux propriétaires, et qui rend les marchands de grains libres, c'est-à-dire qu'il leur est permis de transporter et vendre leurs grains où ils veulent. Cette permission n'est accordée qu'après que le gouvernement local a prélevé les redevances annuelles en grains, et l'approvisionnement suffisant à la consommation des habitants. Elle s'appelle, sur les bords du Danube, et au delà, *sursāt*, et partout ailleurs, *muba'ïā*, ou *ichtirā*.

سرط *syrth*, s. t. Dos.

سرطاق *serthāq*, s. p. Balcon, galerie. Voy. چارطاق.

سرطان *serethān*, s. a. 1. Écrevisse. 2. Le cancer (signe zodiacal).

سرطلان *syrthlān*, s. t. Hyène.

سرعة *sur'at*, s. a. Hâte, célérité. — سرعة اتمك *sur'at itmek*. Se hâter.

سرعتا *sur'aten*, pour سرعة adv. ar. A la hâte.

سرعسكر *ser'asker*, s. p. t. Général en chef. Ce titre est donné aux pachas qui commandent les troupes d'un département, et qui ont sous leurs ordres d'autres pachas commandant des troupes de leurs districts. Ce titre indique aussi aujourd'hui le généralissime de toutes les forces militaires de

l'empire, et le chef suprême du département de la guerre.

سرعسكرلك *ser'askerlik*, s. a. t. Généralat.

سرغوج *sorghoudj*, *serghoudj*, pour سر قوج *ser qodj*, s. t. Panache de plumes de héron, aigrette.

سرغوجلو *sorghoudjlu*, adj. t. Qui porte un panache.

سرغين *serghyn*, s. p. Sorte de conduits, de tuyaux.

سرف *seref* et *surf*, s. p. Toux.

سرف *syrf*, s. turc. 1. Servie. 2. Servien.

سرفاك *serfâk*, s. p. Son, voix, clameur.

سرفراز *serefrâz* et *ser-firâz*, adj. p. comp. Éminent, élevé. — مزيد اعزاز ايله سرفراز وكمال التفاتله امثالدن ممتاز قلدى *mezîdi 'izâz ilè ser-firâz vè kemâli iltifâtilè emsâlden mumtâz qyldi*. Il l'éleva par de grands honneurs, et lui donna la supériorité sur ses égaux, en lui accordant de grandes distinctions.

سرفرازى *serfirâzi*, s. p. compos. Éminence, gloire.

سرفرو *ser-furou*, s. p. compos. 1. Tête basse, humilité, soumission. 2. Adj. Humble, soumis.

سرفه *surfè*, subs. p. Toux. — سرفه كردن *surfè kerden*. Tousser.

سرفيدن *surfîden*, v. p. Tousser.

سرفين *surfîn*, subs. p. Fiente d'oiseau.

سرق *syryq*, s. t. Pique, perche, barre des crocheteurs.

سرقه *seryqa*, s. a. Vol. — سرقه اتمك *seryqa itmek*. Voler, commettre un vol.

سرقوج *surqoudj*, s. p. Sorte de panache, aigrette.

سرك *sirk* et *sirek*, s. p. Sorte de fard rouge ou blanc.

سركا *sirkâ* et *sirguiâ*, subs. p. Vinaigre.

سركار *serkiâr*, s. p. 1. Chef d'entreprise, surintendant, inspecteur, entrepreneur. 2. Cour d'un prince.

سركارلق *serkiârlyq*, s. p. t. Inspection d'ouvriers, entreprise, surintendance. En persan سركارى *serkiâri*.

سركچش *serketcheek*, s. p. Vertige.

سركذشت *ser-guzecht*, s. p. compos. Accident, événement, aventure.

سركران *serguirân*, s. p. Pesanteur de tête, produite par l'ivresse ou toute autre cause. Adj. Qui a la tête pesante, ivre, arrogant, colère.

سركرد *serkerd*, et *serguerd*, s. p. Vertige, étourdissement.

سركردان *serguerdân*, s. et adj. p. compos. 1. Vertige. 2. Étourdi, stupéfait. 3. Incertain du chemin. — سركردان كزمك *serguerdân guezmek*. Errer çà et là. — سركردان اولمق *serguerdân olmaq*. S'étonner, rester stupéfait.

سركردانلق *serguerdânlyq*, s. p. turc. 1. Étonnement, surprise. 2. Course faite çà et là, lorsqu'on s'égare de son chemin.

سركردانى *serguerdâni*, subs. p. Même signification que le précéd·

سركرده *serguerdè*, adj. pers. Étonné, stupéfait.

سركرم *serguerm*, adj. pers. 1. Enflammé d'amour, passionné, épris. 2. Ermite.

سركريت *serkerît*, s. p. Tribut exigé des juifs et des chrétiens.

سركس *serkes*, s. p. Sorte d'oiseau qui chante.

سركش *serkech*, adj. p. compos. Opiniâtre, désobéissant, revêche, rétif.

سركشته *serkechtè*, adj. p. 1. Étonné, confus. 2. Sujet aux vertiges. 3. Vagabond, errant.

سركشلك *serkechlik*, subs. p. t. Opiniâtreté, désobéissance.

سركشى *serkechi*, s. p. Même signification que le précédent.

سركلو *serguèlou*, s. p. Maladie du cerveau.

سركن *serkien*, s. p. Arroche (plante).

سركنكبين *sirguengubîn*, s. p. Oximel.

سركو *surgu*, s. t. Herse.

سركوب *serkioup*, s. p. compos. 1. Forteresse, ou lieu fortifié bien élevé, d'où l'on découvre tous les environs. 2. Adj. Supérieur, excellent dans les arts et en toutes choses. 3. Qui frappe la tête.

سركويه *serkiouïè*, s. p. 1. Massue de fer garnie d'or ou d'argent. 2. Censure, réprimande.

سركون *surgun*. Voy. سورکن.

سركه *sirkè*, s. p. t. 1. Vinaigre. 2. La même signification que بيت سركه سى *bit sirkèci*. Lende. — سركه سنك *sirkè siñek*. Ver luisant. — صرپ سركه قابنه ضرر *sarp sirkè qâbina zarar*. Le vinaigre est fort, tant pis pour le vase qui le contient. (Proverbe.) L'homme hargneux se fait mal à lui-même. — سركهء ده ساله *sirkèï deh salè*. Vinaigre de dix ans, c'est-à-dire, inimitié ancienne et inépuisable.

سركهلو *sirkèlu*, adj. p. t. Assaisonné avec du vinaigre.

سركهلوجه *sirkèludjè*, adj. turc. Aigrelet.

سركى *sergui*, s. turc. Espèce de tapis qu'on étend pour y compter le prêt du stipendié. — سركى امينى *sergui emini*. Officier chargé de distribuer cette paye. — سركى كونى *sergui guni*. Jour de paye.

سركيجه *serguîdjè*, s. p. Vertige.

سركيرى *serguîri*, s. p. Commencement, entreprise d'une chose.

سركين *serguîn*, et *serkîn*, s. p. Fumier.

سركين *sirkîn*, et سركنكبين *sirkengubîn*, s. p. Oxymel.

سركين دان *sirguîn-dân*, s. p. Lieu où l'on ramasse, où l'on dépose le fumier.

سرلاد *serlâd*, s. pers. Muraille, sommet, extrémité d'une muraille.

سرلمك *serilmek*, v. turc. Être étendu par terre.

سرلمك *syrylmek*, v. t. Chanceler, glisser.

سرم *serm*, subs. p. 1. Arroche (plante). 2. Adj. Froid.

سرم *serem*, s. p. Douleur à l'anus.

سرم *surm*, s. ar. Le rectum (intestin).

سرما *sirmā*, pour سرمه *sirma*, s. t. Fil d'or.

سرما *sermā*, s. p. 1. La saison de l'hiver. 2. Le froid. 3. Adject. Froid.

سرماسرد *sermāserd*, s. p. Endroit frais, habitation d'été.

سرماشق ou سرمشق *sarmāchuq*, et mieux صرمشق, subs. t. Lierre.

سرماكش *sirmākech*, s. t. p. Tireurs de fil d'or.

سرمانه *sermānè*, s. t. Espèce de cheval fondu, de coupe-tête, ou de saut turc, jeux d'enfants, dont les uns se tiennent courbés en file, pendant que les autres sautent par-dessus les premiers.

سرماى *sermāï*, s. p. Le froid.

سرمايه *sermāïè*, s. p. Capital, fonds. — جانمزه منّت وسرمايهٔ دولتدر *djānumuzè minnèt vè sermāïèï devlettur*. C'est pour nous une grâce particulière, et le comble du bonheur. — علمانك سرمايه سى عمر در *'eulèmānuñ sermāïèci 'eumr dur*. Le capital des ulémas ou gens de loi est la vie, ou la longévité, parce qu'en vieillissant ils gagnent des rangs, et que, par ordre d'ancienneté, ils parviennent aux premières magistratures et prélatures, telles que les dignités de caziasker, et enfin de mufti ou cheikhul-islam, dont les revenus sont immenses. — سرمايه اكسلمك *sermāïè eksilmek*, سرمايه دن ياوقلمق *sermāïèden iāvouqlamaq*. Perdre de son capital.

سرمج *sermedj*, s. pers. Arroche (plante).

سرچوب et سرمه‌چوب *surmètchop*, s. p. Instrument qui sert à étendre le collyre sur les yeux.

سرمد *sermed*, adj. ar. Perpétuel, éternel, et subs. Éternité.

سرمداً *sermeden*, adv. a. Éternellement.

سرمدان *surmedān*, s. p. Boîte pour conserver le collyre appelé سرمه *surmè*.

سرمدى *sermedī*, adj. a. 1. Éternel. 2. Divin.

سرمست *sermest*, adj. p. Ivre, plein de vin.

سرمستى *sermestī*, s. p. Ivresse.

سرمسق *sarymsaq*, pour صارمسق, s. t. Ail.

سرمش *sermech*, s. pers. Petite pêche desséchée dont on fait du sirop.

سرمشق *sermechq*, s. p. Exemple d'écriture.

سرمشق *sarmachyq*, pour صارمشق *sārmachyq*, s. t. Lierre.

سرمك *sermek*, v. t. Étendre par terre, comme la toile, le tapis. De là vient le mot *sergui*.

سرمك *surmek*. Voy. سورمك.

سرمو *sermou*, subs. p. compos. Pointe d'un cheveu, un rien. — قولاً وفعلاً تعظيم واكرامنده سرمو تقصير اتميوب *qavlen vè fi'len ta'zīm u ikrāmindè sermou taqsīr itmèïup*. N'ayant rien négligé pour traiter avec honneur, de paroles et de faits.

سرموتك *sermutek,* s. p. compos. Sédition, tumulte, rixe.

سرموزه *sermouzè,* s. p. Socque, chaussure qui reçoit le soulier ou la botte.

سرمه *syrma,* s. t. Fil d'or. — سرمه ايشى *syrma ichi.* Broderie en or. — سرمه ايشلو *syrma ichlu.* Brodé avec des fils d'or.

سرمه *surmè,* s. p. t. Collyre, antimoine préparé pour se teindre les cils et l'intérieur des paupières.

سرن *seren,* s. p. 1. Nom d'une fleur blanche. 2. Lis blanc (plante).

سرن *seren,* s. t. Vergue.

سرنا *surnā,* comm. *zournā,* s. p. t. Clarinette, chalumeau, hautbois.

سرناپا *surnāpā,* commun. *zournāpā,* s. p. compos. Girafe.

سرنازن *surnā-zen,* s. p. Joueur de clarinette, de hautbois.

سرناس *sernās,* s. p. 1. Homme expérimenté. 2. Vieillard paisible et sans force.

سرنامه *sernāmè,* subs. p. Titre, commencement d'une lettre.

سرناى *sirnāï,* s. p. Sifflet de commandement sur un bâtiment de guerre, trompe marine.

سرناى *surnāï,* ou سرنا *surnā,* s. p. 1. Flûte ordinaire. 2. Clairon.

سرنبشت *sernubicht,* pour سرنوشت *sernuvicht,* s. p. 1. Sort, Décret de la prédestination, ce qui est écrit sur le front de tout individu. 2. Titre d'une lettre.

سرنجام *serendjām,* subs. p. compos. Fin, extrémité.

سرنجق *sirindjaq,* mieux صيرنجق, adj. t. Glissant.

سرند *serend,* et *sirind,* s. p. 1. Balançoire. 2. Sorte de lierre (plante).

سرنديب *serendîb,* subs. pers. L'île de Ceylan, dans la mer des Indes, l'ancienne Taprobane.

سرنديدن *serendîden,* v. pers. 1. S'asseoir les jambes croisées sous le corps à la manière des Orientaux. 2. Arroser.

سرنك *serenk,* s. pers. 1. Sorte d'étoffe de soie. 2. Arroche (plante).

سرنك *sirenk,* pour سه رنك *sè renk,* adj. p. Tricolore, de couleur variée.

سرنكون *sernigoun,* adj. p. Renversé, abaissé. Adv. En arrière, à reculons.

سرنكيدن *sirenguîden,* v. pers. 1. Parier. 2. Disputer, faire assaut de paroles. 3. Rire.

سرنكيدن *siringuîden,* v. pers. Vêtir, revêtir un habit.

سرنكيل *serenguîl,* s. p. Sorte d'écriture.

سرنوشت *sernuvicht.* Voyez سرنبشت.

سرنهادن *sernihāden,* v. pers. Baisser, courber la tête, baiser la terre, en signe de soumission ou d'adoration.

سرنهين *sernihîn,* s. p. 1. Four portatif. 2. Pot de terre. 3. Chaudron.

سرنى *surna,* s. p. 1. Clairon. 2. Sorte d'escabeau.

سرو *serv,* comm. *selvi,* s. p. t. Cyprès. — سرو ازاده *servi azādè.* Cyprès libre, haut, cèdre.

سرو *surou*, subs. p. 1. Corne, cornet. 2. Mensonge.

سروا *servā*, s. p. 1. Narration fabuleuse, fable. 2. Mensonge. 3. Salle à manger. 4. Tête nue.

سروا *survā*, s. p. Locution, parole, discours.

سرواد *servād* et *survād*, s. p. 1. Poëme, ode. 2. Discours futile.

سرواره *servārè*, s. p. Rhythme, cadence, mesure.

سرواز *servāz*, adj. p. compos. Vaillant, courageux.

سروت *surout*, s. p. Chant, modulation.

سروتك *suroutek* et *surouteg*, s. p. Trouble, tumulte, dispute.

سروج *suroudj*, s. a. pl. de سرج *serdj*. Selle de cheval.

سرود *suroud*, s. p. Chant, modulation. — سرود اتمك *suroud itmek*. Chanter.

سرودن *surouden*, v. p. Chanter.

سرور *server*, s. p. compos. 1. Chef, préposé. 2. Général, surtout en parlant des généraux non musulmans, pour ne pas leur accorder les titres de *serdār*, et de *ser'asker*, que les Turcs réservent exclusivement à leurs généraux. — سرور انبیا *servèri embiā*. Le chef des prophètes; c'est ainsi que les musulmans qualifient Mahomet.

سرور *surour*, s. a. Gaieté, allégresse. — ورودندن زیاده سرور وحبور حاصل اولمشدر *vouroudinden ziādè surour u houbour hācyl olmuchtur*. Son arrivée a causé la plus grande joie et allégresse. — سرور ویرمك *surour virmek*, سرور كتورمك *surour guèturmek*. Causer de la joie. — سرور بال وحصول آمال ايله وطن اصليسنه معاودت ايلدى *surouri bāl vè huçouli âmāl ilè vathani aslicinè mou'āvedet eïlèdi*. Il retourna dans sa patrie, avec le contentement de cœur et l'accomplissement de ses vœux.

سرور آباد *surour âbād*, adj. p. Agréable, délicieux, en parlant d'une contrée, d'une habitation. — اول صحراى سرور آباد *ol sahrā surour âbād*. Ces champs délicieux.

سرورلك *serverlik*, s. p. t. Première place, commandement, supériorité.

سرورى *surouri*, s. p. Surnom d'un poëte célèbre.

سروز *servez*, s. pers. Voile ou capuchon qui couvre la tête des femmes.

سروستان *servistān*, s. p. 1. Nom d'une ville de la province de Farse. 2. Nom d'un ton en musique. 3. Lieu abondant en cyprès.

سروش *surouch*, s. p. 1. Nom de l'archange Gabriel. 2. Ange. — سروش اجل العجل *surouchi edjel ul-'adjel*. L'ange de la mort.

سروشترمك pour سورشترمك *suruchturmek*, v. t. Faire frotter.

سروشه *surouchè*, s. p. Ange, et particul. l'archange Gabriel.

سروف *surouf*, s. p. Toux.

سروقت *servaqt*, s. p. Boudoir, cabinet de solitude.

سروقد *servqadd*, adj. p. compos. Qui a une taille de cyprès.

سرون *seroun*, s. p. Cyprès.

سرون *suroun*, subs. p. Fesse de l'homme, et croupe de tout quadrupède.

سروندار *servendāz*, s. p. Le haut, le sommet d'une montée.

سروی *servi*, s. t. Cyprès. — سروی تختهسی و اغاجی *servi tahtaci vè aghādji*. Planches et bois de cyprès.

سره *serè*, adj. p. Bon, courant, en parlant de la monnaie. Subs. Passage étroit dans les montagnes, pente par où s'écoule un torrent.

سره *serè*, s. t. Le petit palme, espèce de mesure commune en Italie comme en Turquie, et qui est de l'étendue de la main. Il y a le grand palme, dit قارش *qārych*, qui est de huit pouces et quelques lignes : le petit est de huit pouces juste.

سرهال *serhāl*, s. p. Mouvement continuel qui se fait en tournant, et, métaphoriquement, un homme étonné, qui tourne la tête par stupeur.

سره مرد *serè-merd*, s. p. compos. Homme bienfaisant, parfait, accompli, excellent, homme valeureux.

سرهنك *serhenk*, s. p. Chef de troupes, même signification que چاوش باشی *tchouch bāchi*, en t.

سره وقت *serè vaqt*, s. pers. a. compos. Loisir, temps exempt de soucis et d'affaires.

سری *sürü*, et *suru*, s. t. Troupeau. Voy. سوری.

سرّی *serī*, adj. a. Libéral, généreux. Pl. سراة *serāt*, et سروات *servāt*.

سرّی *sirri*, adj. a. Caché, mystérieux.

سریان *siriān*, subs. t. Syrien. — سریان دلنجه *siriān dilindjè*. En langue syriaque.

سریان ا *sereïān it.* v. t. Traverser, passer à travers, pénétrer.

سریانس *siriānis*, s. ar. Oiseau marin, au bec long, de couleur variée, et dont le chant agréable est remarquable.

سریة *serïet*, et سریّة *seriïet*, s. a. Portion d'une légion, corps de troupes. — انهزام سریّهٔ اسلام *inhizāmi seriïèï islām*. Défaite des troupes musulmanes.

سریچه *serīdjè*, s. p. Sorte d'insecte.

سریدن *serīden*, v. p. Chanter.

سریر *serīr*, subs. p. Trône. — بو خصوص سریر اعلایه عرض وتلخیص اولندی *bou khouçous serīri a'lāïè 'arz u telkhīs oloundi*. Cette affaire fut rapportée au trône suprême, c'est-à-dire, fut mise sous les yeux de Sa Hautesse.

سریر *serīr*, s. p. Arc-en-ciel.

سریرة *serīret*, subs. a. Secret, mystère.

سریره *serīrè*, s. p. Nom d'une île de la mer des Indes.

سریس *serīs*, adj. a. Impuissant.

سریش *serīch*, s. p. Pièce d'étoffe de soie écrue, dont les femmes se couvrent la tête.

سریش *sirīch*, s. p. 1. Asphodèle (plante originaire d'Italie). 2.

Lamentation, gémissement. 3. Adj. Misérable, faible.

سریشم *sirîchim*, subs. p. Colle, glu. — سریشم درخت *sirîchimi dirakht*. Gomme d'arbre.

سریشیدن *sirîchîden*, v. pers. Mêler de la farine avec de l'eau.

سریع *serî'*, adj. ar. Prompt, leste. — لسان سریع البیان *liçâni serî' ul-beiân*. Langue éloquente. — بقای دولت و دولت بقا سریع الانقضا در *baqâï devlet vè devleti baqâ serî' ul-inqyzâ dur*. La durée de la prospérité, et le bonheur de la durée éprouvent promptement des altérations.

سریعاً *serî'en*, adv. a. Promptement.

سریغ *serygh*, s. p. 1. Sommet d'une montagne. 2. Adj. Droit, haut, long.

سریغ *sirygh*, s. p. Grappe de raisin.

سریق *siryq*. Voy. سرق.

سرین *serîn*, s. p. 1. Fesse. 2. Fémur. 3. Branche d'arbre coupée par les deux bouts, pour planter. 4. Voix, clameur.

سرین *serîn*, adj. turc. Frais. — سرین هوا *serîn havâ*. Temps frais.

سرینگاه *serînguiâh*, s. p. Siége, trône.

سرینه *serînè*, s. p. Ulcère, blessure à la tête.

سز *siz*, 1. Vous, pronom pers. turc. pl. de سن *sen*. Toi. — سز دوستمز *siz doztumuz*. Vous, notre ami. 2. Postposition qui signifie *sans*, et qu'on prononce également *syz*. — زحمتسز *zahmetsiz*. Sans peine. — اولمقسز *olmaqsiz*, et اولمقسزین *olmaqsyzîn*. Sans être. — بقمقسزین *baqmaqsyzîn*. Sans regarder.

سزا *sezâ*, adj. pers. 1. Digne, convenable. 2. Compensation. — سزالرینه کوره جزالرین ویردك *sezâlerînè gueurè djezâlerîn virduk*. Nous les avons punis comme ils le méritaient.

سزاب *sezâb*, s. p. Cresson alénois.

سزاوار *sezâvâr*, adj. p. 1. Digne, qui mérite. 2. Convenable.

سزاوارلق *sezâvârlyq*, s. p. t. Convenance, conformité. En p. سزاواری *sezâvâri*.

سزاور *sezâver*, adj. p. Digne, convenable.

سزاییدن *sezâîden*, v. p. Être digne, convenable.

سزد *sezd*, subs. p. Animal qui creuse les tombeaux, et dévore les cadavres.

سزدرمق *sizdurmaq*, v. t. Filtrer, faire filtrer.

سزغمق *sizghymaq*, v. t. Siffler.

سزگی *sizgui*, s. p. Fermeté, solidité.

سزلامق et سزلمق *sizlamaq*, v. t. Avoir des douleurs internes, telles que les rhumatismes, la goutte. — ایاقلری سزلار *aïâqlari sizlâr*. Les pieds lui font mal.

سزمق *sizmaq*, v. turc. Suinter, tomber goutte à goutte, se distiller, filtrer.

سزمك *sezmek*, v. turc. Croire, penser, opiner, juger, discerner

— كوركى كبى سزەمم *guèrèï guibi sezèmem.* Je ne puis pas le reconnaître, me le rappeler comme il faut.

سزمك *suzmek,* v. turc. Voyez سوزمك.

سزندى *sizindi,* ou *sisinti,* s. t. 1. Filtre, passoire. 2. Le sédiment d'une chose qui a été filtrée, ou le suc qui en a été exprimé.

سزنمك *sezinmek,* v. t. Sous-entendre, entr'ouïr, et au contraire, comme passif du verbe سزمك *sezmek.* Être bien entendu. — سزنور بر معنا در *sezinur bir ma'nā dur.* C'est un sens qui s'entend, qui se distingue.

سزو *sizu,* s. t. Liége.

سزى *sizi,* s. t. Douleur sourde et interne. — سزىء دكدرمك *sizii diñdurmek.* Alléger, faire cesser la douleur.

سزيدن *sezíden,* v. pers. Être digne, convenir.

سس *ses,* s. t. 1. Voix, son. 2. Bruit. — سس چقدى كه *ses tchiqti ki.* Le bruit s'est répandu que....

سست *sust,* adj. p. 1. Relâché, faible, mou. 2. Paralytique. 3. Négligent. 4. Profane. — سست اندام *sust endām.* Faible de corps, et réduit à l'impuissance par l'âge ou les infirmités.

سست اندامليق *sust endāmlyq,* s. p. t. Impuissance.

سست پيمان *sust pèïmān,* adj. p. Inconstant, perfide.

سست پيمانلق *sust pèïmānlyq,* s. p. t. Manque de parole, perfidie. En pers. سست پيمانى *sust pèïmāni.*

سستر *sistrā,* et سسرا *sisrā,* s. t. Spatule de bois du boulanger.

سست كنا *sust-kunā,* adj. p. comp. Profanateur.

سستلك *sustlik,* subs. p. t. Faiblesse, impuissance. En p. سستى *susti.*

سسرا *sisrā.* Voy. سسترا.

سسمك *susmek,* (vieux) v. t. 1. Mordre. 2. Se battre avec les cornes.

سشنبه *sechembè,* et *sichembè,* s. p. Mardi.

سصد *sèçād,* adj. num. p. Trois cents.

سطاح *sythāk,* s. a. Bois placé au milieu de la tente, et qui sert à la soutenir.

سطار *sythār,* s. p. Pelle à feu, réchaud.

سطاع *sythā',* s. ar. 1. Marque faite au cou du chameau. 2. Poutre, appui, soutien d'une maison.

سطام *sythām,* s. a. 1. Tranchant, pointe d'un glaive. 2. Robinet de vase. 3. Pelle à feu.

سطبر *sythabr,* pour ستبر *sitebr,* adj. p. Épais, gros.

سطح *sathh,* s. a. Surface. — سطح محدب *sathhy mouhaddeb.* Surface convexe. — سطح مقعر *sathhy mouqa'a'r.* Surface concave. — سطح مستوان *sathhy mustevān.* Surface plane. — سطح قايم الزوايا *sathhy qāïm ul-zevāïā.* Parallélogramme rectangle. — سطح كثيرة الاضلاع *sathhy kecīret ul-azlā'.* Po-

lygone. — سطح مستدير sathhy mustedîr. Surface arrondie. — سطح زمين sathhy zemîn. Surface, superficie de la terre. — سطحندن sdthhinden. En surface.

سطحى sathhî, adj. a. Superficiel.

سطر sathr, ou sathyr, s. a. 1. Ligne. 2. Rangée. — سطر اولمق sathr olounmaq. Être écrit.

سطرلاب southourlâb, mieux اسطرلاب usthurlâb, s. t. (du grec). Astrolabe.

سطرلمق sathyrlamaq, v. a. t. Tirer des lignes.

سطرنج sathrandj, s. turc. Jeu d'échecs. Voy. صدرنج et شطرنج.

سطع sath', ou سطوع suthou', s. a. Diffusion d'une odeur, élévation de la poussière.

سطقسات suthufsât ou suthuqsât, s. a. Les quatre éléments.

سطوة sathvet, s. a. Domination, puissance, vigueur. Pl. سطوات sathavât.

سطوح suthouh, s. a. Surface, superficies, pl. de سطح sathh.

سطور suthour, s. ar. Lignes, enchaînements d'écritures, pl. de سطر sathr.

سطوع suthou'. Voy. سطع.

سطيح sathyh, s. a. 1. Outre à l'usage des voyageurs, pour contenir l'eau. 2. Tué, massacré. 3. Lent à se relever par la faiblesse des jambes.

سطيحة sathyhat, s. a. 1. Outre à l'usage des voyageurs. 2. Surface plane.

سطيع sathy', s. a. Aurore.

سعابيب se'âbîb, s. a. Pituite.

سعادة se'âdet, s. ar. Bonheur, félicité, prospérité. — ابدى سعادته اولاشدرمق ebedi se'âdetè oulachturmaq. Faire parvenir à la félicité éternelle. — زهى سعادت zehi se'âdet. Quelle félicité! heureux si.....!

سعادتلو se'âdetlu, adj. a. t. Très-fortuné, très-auguste. En persan, سعادتمند se'âdetmend.

سعار sou'âr, s. ar. Ardeur du feu, la véhémence des flammes, le feu même.

سعال sou'âl, s. ar. Toux. — سعال ساعل sou'âli sâ'yl. Toux véhémente.

سعانين sa'ânîn, s. a. Fête des rameaux.

سعبر sa'aber, s. a. 1. Puits, eau qui sort de terre. 2. Eau abondante. 3. Bon marché, bas prix.

سعة sa'et et sy'at, s. a. 1. Amplitude. 2. Capacité, espace. 3. Commodité, aise.

سعتر sa'ter, s. p. Sorte d'origan, sarriette (plante).

سعد sa'ad, s. a. 1. Nom d'une idole. 2. Nom de plusieurs tribus arabes. 3. Bienfait, faveur. 4. Heureux et favorable aspect d'une étoile. 5. Bon augure, heureux présage.

سعدا sou'adâ, adj. a. Heureux, fortunés, pl. de سعيد sa'yd

سعد الدين sa'd eddîn. Nom d'un des meilleurs et des plus célèbres historiens ottomans, appelé également خواجه افندى khodja effendi. Cet auteur, qui était

historiographe de l'empire et mufti sous Amurat III, a composé un recueil d'annales intitulé تاج التواريخ *tâdj uttevârykh*, ou la couronne des chroniques. Ces annales, qui n'ont pas encore été imprimées, commencent à l'origine de l'empire ottoman, vers la fin du 13e siècle, et s'arrêtent à l'an de l'hégire 926 (1520 de J. C.).

سعدى *sa'adi*. Nom du plus célèbre poëte moraliste de la Perse, né à Chiraz, en 571 de l'hégire (1175 de J. C.), et mort en 691 de l'hégire (1291 de J. C.). Sa'adi est l'auteur de plusieurs ouvrages dont les plus remarquables sont le Gulistan, traité de morale en prose et en vers, et le Bostan, autre traité de morale, écrit tout en vers.

سعدين *sa'deïn*, s. a. Jupiter et Vénus (les deux planètes).— قران سعدين *qyrâni sa'deïn*. Conjonction de Jupiter et de Vénus.

سعر *sy'r*, s. a. Taxe, prix des denrées et des marchandises. — مرادكز اولان سعر اوزره ابتياع ايدەلم *murâduñuz olân sy'r uzrè ibtyâ' idèlum*. Nous l'achèterons au prix que vous voudrez.

سعر *sou'our*, s. a. 1. Fureur. 2. Tourment, torture. 3. Maladie, peine, douleur.

سعرارة *sy'râret* ou *sou'râret*, s. a. Rayons du soleil qui, dans l'obscurité, pénètrent à travers l'ouverture d'une fenêtre. 2. Poussière et atomes que l'on voit au soleil.

سعران *sa'rân*, adj. a. Enragé, furieux.

سعرة *s'quret*, s. a. 1. Couleur foncée tirant sur le brun et le noir. 2. Toux légère. 3. Commencement, entreprise d'une affaire.

سعفة *sa'fet*, s. a. Sorte d'ulcère qui se forme au visage ou à la tête des enfants. Pl. سعف *sö'f*.

سعفص *sa'fas*, s. a. 1. Nom du 4e jour de la semaine chez les anciens Arabes. 2. Nom d'un des mots fictifs qui servent à rappeler la valeur numérique des lettres arabes.

سعو *sy'v*, s. a. Heure, petite partie de la nuit.

سعود *sou'oud*, s. a. Jour fortuné, bonheur. Adject. Heureux, propice.

سعودة *sou'oudet*, s. ar. Bonheur, influence d'une heureuse étoile.

سعى *sa'î*, s. a. 1. Dessein, intention. 2. Effort, soin, diligence, empressement.

سعى ا *sa'î it*. v. a. t. S'efforcer, tâcher.

سعيد *sa'îd*, adj. a. Fortuné.— سلطان سعيد و خاقان فريد سلطان عبد الحميد *soulthâni sa'îd vè khâkâni ferîd soulthân 'abd-ul-hamîd*. Le sultan Abdul-Hamid, prince auguste et empereur unique.

سعيد *sa'îd*, s. a. 1. Contrée de l'Arabie heureuse, voisine de l'Égypte. 2. Pour صعيد, la haute Égypte.

سعيد آباد *sa'îd-âbâd*, s. a. p. Nom d'une ville et d'une province de la Perse.

سعی دار *sa'ï-dār*, adj. pers. compos. Qui concourt, qui travaille à. — سعی دار اولمق *sa'ï-dār olmaq*. Travailler, concourir, participer à.

سعیر *sa'ïr*, s. a. 1. Le 4e degré inférieur de l'enfer. 2. Feu allumé et dévorant. — صحاب سعیر *syhāb sa'ïr*. Ignicoles, idolâtres.

سعیط *sa'ïth*, s. a. Lie, marc de vin, tartre.

سغ *sygh*, s. t. Tout ce qui est oblong sans être large, sorte d'édifice oblong.

سغ *sygh*, mieux صغ, adj. t. 1. Court, bref. 2. Vaseux. 3. Peu profond.

سغ *sough*, s. p. 1. Sorte de dartre. 2. Toit de maison et plancher. 3. Corne de bœuf.

سغانه *saghānè*, s. p. Lieu souterrain ou autre endroit disposé pour prendre le frais en été.

سغب *saghyb*, adj. a. affamé. Pl. سغاب *syghāb*.

سغبه *saghbè*, adj. p. Obéissant, obséquieux.

سغبه *soughbè*, adj. p. 1. Trompé. 2. Gras. 3. Huileux.

سغت *saght*, adj. p. 1. Ferme, solide. 2. Rigide, dur. 3. Épaule. 4. Partie supérieure du corps de l'homme.

سغدو *saghdou*, s. p. Bruit produit par le choc des coupes.

سغدو *soughdou*, s. p. Bourre.

سغر *saghr*, s. p. Hérisson.

سغر *sighyr*, mieux صغر, s. t. Bœuf. Voyez ce mot.

سغرتماج *sighyrtmādj*, mieux صغرتماج, s. t. Bouvier, vacher.

سغری *saghri*, s. t. p. 1. Le dos, la croupe d'un cheval. 2. Peau de mouton, d'âne, appelée chagrin.

سغری پوش *saghri poch*, s. p. compos. comm. *saghrapoch*. Housse de cheval.

سغل *saghyl*, adj. a. 1. Petit, grêle, difforme. 2. Qui a les membres tremblants. 3. Mal nourri.

سغلجان *soghouldjān*, s. t. Ver long.

سغنمق *sighynmaq*, v. t. mieux صغنمق. Voyez ce mot.

سغود *soughoud*, s. p. Onocrotale (oiseau aquatique).

سغی *sighy*, s. t. Bas fonds, bancs de sable. Voyez صغی.

سغین *syghyn*, mieux صغین, s. t. Cerf ou biche.

سف *sif*, s. p. Épaule.

سفّاح *seffāh*, adj. a. 1. Sanguinaire, tyran. 2. Débauché.

سفّار *seffār*, s. t. Libraire.

سفار *sufār*, s. p. 1. Trou d'une aiguille. 2. Coche, entaille d'une flèche.

سفّار *suffār*, s. a. Voyageurs, pl. de سافر *sāfir*.

سفارت, et سفارة *sufāret*, s. a. 1. Ordures, balayures. 2. Départ. 3. Légation. — سفارت ايله كتمك *sefāret ilè guitmek*. Aller en ambassade. — سفارت كاتبی *sefāret kiātibi*. Secrétaire d'ambassade.

سفارج *sefāridj*, s. a. Coings, pl. de سفرجل *seferdjel* (fruit).

سفارش *sifārich*, pour سپارش *sipārich*, s. p. Commission, re-

commandation. — سفارش اتمك *sifārich itmek*. Recommander, enjoindre.

سفّاك *seffāk*, adj. et s. a. Tyran, sanguinaire.

سفّال *seffāl*, s. a. 1. Chose vile, basse. 2. Abaissement. 3. Descente, chute.

سفال *sifāl*, s. p. Vase de terre, terre cuite.

سفالة *sefālet*, s. ar. Position, situation basse, inférieure, à l'abri du vent. — سفالت چكمك *sefālet tchekmek*. Vivre dans la misère.

سفاله *sifālè*, s. p. 1. Vase de terre. 2. Faux.

سفّان *seffān*, s. a. Patron et constructeur de navire.

سفاناج *sifānādj* ou سفاناخ *sifānākh*, s. p. Épinards.

سفانة *sifānet*, s. a. Construction et art de construire les vaisseaux.

سفّانة *suffānet*, s. a. Perle.

سفاهة *sefāhet*, s. a. Sottise, bêtise. — سفاهتله *sefāhetilè* et سفاهةً *sefāhaten*. Sottement.

سفاهن *sefāhen*, s. p. Peigne.

سفاين *sefāïn*, s. a. Vaisseaux, pl. de سفينه *sefînè*.

سفت *seft*, adj. p. Ferme, solide, épais.

سفت *sift*, pour زفت *zift*, s. a. Poix.

سفت *sift*, adj. pers. 1. Gros, épais. 2. Rude.

سفتانيدن *suftānîden*, v. pers. Percer, perforer.

سفتجة *suftudjet*, comm. *suftedjè*, s. a. t. Lettre de change, vulgairement پوليچه *poulitcha*.

سفتكر *suftguer*, adj. p. Qui perce les perles.

سفتن *suften*, v. p. Percer, perforer.

سفته *suftè*, adj. et s. p. 1. Percé. 2. Don, offrande. 3. Nouvelle. 4. Pendant d'oreilles. 5. Lettre de change.

سفته *seftè* et سفتاح *siftah*, s. t. Mot corrompu de l'arabe استفتاح *istiftāh*. Prendre commencement, ouverture, début et signifie étrenne, premier argent que les marchands reçoivent dans la journée. — سفته ويرمك *seftè virmek*, et سفته لمك *seftèlèmek*. Étrenner, être le premier acheteur.

سفتيدن *suftîden*, v. p. 1. Percer. 2. Briser, mettre en pièces.

سفج *sefdj* et سفجه *sefdjè*, s. pers. Vase, coupe d'écorce de citrouille pour boire le vin.

سفچه *seftchè*, s. p. Melon qui n'est pas mûr ou courge.

سفد *sefed* pour سپد *seped*, s. p. Corbeille.

سفر *sefer*, s. a. 1. Blancheur. 2. Lueur, clarté du jour. 3. Le jour même.

سفر *sefer*, s. a. 1. Voyage, départ pour la guerre. 2. Guerre. — سفر اتمك *sefer itmek*. 1. Entreprendre un voyage. 2. Faire la guerre. — دريا سفرى *deriā seferi*. Voyage sur mer, guerre maritime. — سفر و حضرده *sefer u hazerdè*. En temps de guerre et en temps

de paix. — سفره كتمك - وارمق *seferè guitmek, vārmaq*. 1. Aller à la guerre. 2. Aller en voyage. — سفر طاسی *sefer thācy*. Sorte de bidon en fer-blanc. — سفر مهمّاتی *sefer muhimmāti*. Munitions de guerre. — عزم سفر اتمك *'azmi sefer itmek*. Entreprendre une guerre, ouvrir la campagne.

سفر *sefer*, s. p. 1. Coque de châtaigne. 2. Hérisson de mer.

سفر *sufer*, s. a. Tables, pl. de سفرة *sufret*.

سفر *sifr*, s. a. 1. Écrit, livre, tome. 2. Lettre, épître. Pl. اسفار *esfār*.

سفرا *suferā*, s. ar. Envoyés, ambassadeurs, pl. de سفير *sefīr*.

سفراد *sefrād*, s. p. Onocrotale (oiseau).

سفرة *seferet*, pl. de سافر, s. a. 1. Écrivains, scribes. 2. Anges qui inscrivent les actions des hommes.

سفرة *sufret*, s. a. comm. *sofra*. Table. — سفره يي قورمق *sofraï qourmaq*. Mettre, dresser la table. — سفره يي قالدرمق *sofraï qāldurmaq*. Desservir, ôter la table.

سفرجل *seferdjel*, s. a. Coing (fruit). Pl. سفارج *sefāridj*.

سفرجی *seferdji*, vieux s. t. 1. Voyageur. 2. Soldat.

سفرلمك *seferlèmek*, vieux v. t. Faire une campagne.

سفرلو *seferlu*, s. t. Conscrit, qui va à la guerre, soldat.

سفرليلر *seferliler*, s. t. Pages du sérail qui ont soin du linge du Grand Seigneur, et servent celui-ci, lorsqu'il est en voyage ou à la guerre.

سفرمادی *sefermādi*, s. a. Sorte de moineau (oiseau).

سفساد *sifsād*, s. p. Courtier.

سفست *sufust*, s. p. Luzerne (plante).

سفسطة *sefsathat*, s. a. 1. Chose mauvaise, qui ne vaut rien. 2. Indice, table.

سفط *sefeth*, s. a. 1. vulg. *seped*. Panier, corbeille où l'on place les vêtements. 2. Vase pour conserver les confitures. Pl. اسفاط *esfāth*.

سفط *sefyth*, adj. a. Libéral, doux, humain, affable.

سفك *sefk*, s. ar. Effusion. — سفك دم - دما *sefki dem* ou *dimā*. Effusion de sang.

سفل *sefl* et *sufl*, s. a. 1. Abaissement, bassesse. 2. Partie inférieure.

سفلان *suflān*, adj. a. Bas, inférieurs, vils, pl. de سافل *sāfil*. — السّفلان *esçuflān*. Les deux planètes inférieures, Mercure et Vénus.

سفلة *sefelet*, s. a. 1. Condition inférieure, bassesse. 2. Terre basse, endroit bas. 3. Sifflet. 4. Le bas peuple.

سفلی *sifli*, s. p. Pot de terre à large orifice.

سفلیّ *sufliï*, adj. a. Inférieur.

سفليّة *sufliïet*, adj. a. du précédent. — عناصر سفليّة *'anāciri sufliïet*. Éléments inférieurs.

سفليدن *siflīden*, v. pers. 1. Siffler. 2. Percer, perforer.

سفليدن *suflīden*, v. pers. 1. Éternuer. 2. Tousser.

سفن *sufun*, s. a. pl. de سفينة *sefînet.*

سفنج *sefenneddj*, s. a. Sorte d'autruche.

سفنجه *sefendjè*, s. et adj. p. 1. Tranquillité. 2. Melon d'eau. 3. Tranquille.

سفند *sifend*, s. p. de même que سپند *sipend.* Rue des bois (plante).

سفوف *sufouf*, s. p. Nom d'une plante.

سفول *sufoul*, adj. et s. a. 1. Abaissé ou partie inférieure d'une chose. 2. Bassesse de naissance. 3. Descente, chute.

سفه *sèfè*, s. p. 1. Ruine, dépérissement. 2. Affront, outrage.

سفه *sefeh*, s. a. 1. Folie, démence. 1. Inconstance.

سفّه *soffa*, mieux صفّه. Voyez ce mot.

سفها *sufèhā*, s. a. Fous, insensés, pl. de سفيه *sefîh.*

سفيد *sefîd* et *sifîd*, s. p. Blanc. — بحر سفيد *bahri sifîd.* Mer Blanche, Méditerranée. — سفيد آب *sifîd âb* ou سفيداج *sifîdādj.* Blanc de céruse, fard à l'usage des femmes.

سفيدار *sifîdār*, s. p. compos. Peuplier blanc.

سفيد برى *sefîd beri*, s. pers. compos. Automne.

سفيد رود *sifîd roud*, s. p. 1. Nom d'un fleuve dans l'Irak persane. 2. Autre fleuve dans l'Azerbaïdjan.

سفيد مهره *sifîd muhrè*, s. p. Conque de Vénus (sorte de coquillage).

سفير *sefîr*, s. a. Ambassadeur, envoyé. — سفير كبير *sefîr kèbîr.* Ambassadeur extraordinaire. Pl. سفرآء *suferā.*

سفير *sefîr*, ou سفيريس *sifîris*, s. p. Saphir (pierre précieuse).

سفيط *sefîth*, adj. a. Libéral, bienfaisant, humain.

سفيق *sefyq*, adj. a. Dur, ferme.

سفين *sefîn*, s. a. (du grec). 1. Coin à fendre. 2. Veine de l'orteil. 3. L'un des plur. du mot suivant.

سفينة *sefînet*, vulg. *sefînè*, s. a. Navire. — سفينه يه راكب اولمق *sefînèïè rākib olmaq.* S'embarquer. Pl. سفين *sefîn*, سفن *sufun* et سفاين *sefāïn.* — سفينهٔ نوح *sefînèï nouh.* L'arche de Noé.

سفيه *sefîh*, adj. et s. a. Fou, insensé, imbécile.

سفيهلك *sefîhlik*, s. a. t. Démence, sottise, insolence.

سق *syq*, adj. t. mieux صق. Épais.

سقا *saqā*, pour سقّا *saqqâ*, s. a. t. Porteur d'eau. — سقا قوشى *saqā qouchi.* Chardonneret.

سقّاة *souqqāt*, s. a. Échansons, pl. de ساقى *sāqy.*

سقال *saqāl*, mieux صقال, s. t. Barbe.

سقالسز *saqālsyz*, adj. t. Imberbe.

سقاللو *saqāllu*, adj. t. Barbu. — اق سقاللو *aq saqāllu.* Qui a la barbe blanche, vénérable.

سقام *saqām*, s. a. Infirmité, maladie. Pl. اسقام *esqām*.

سقامة *seqāmet*, s. a. Même signification que le précéd.

سقاية *syqāïet*, s. a. 1. Bassin, auge en pierre sur le bord d'une fontaine où boivent les voyageurs. 2. Tasse pour boire. 3. Vase, sorte de boisseau pour mesurer le froment.

سقت *saqyt*, adj. ar. Malheureux.

سقچه *syqtchè*. Voy. صقچه.

سقدة *souqdet*, s. a. Rougeur, pudeur. Pl. سقد *souqad*.

سقر *saqar*, s. a. Enfer destiné, selon les mahométans, aux idolâtres. — نار سقر *nāri saqar*. Le feu de l'enfer.

سقرات *soqrāt*, ou mieux سقراط *soqrāth*, nom propre. Socrate, et, par antonomase, celui qui est orné de la sagesse.

سقرة *soqret*, s. a. Force, ardeur du soleil qui lance ses rayons. Pl. سقرات *saqarāt*.

سكرلات *saqarlāt* et *souqarlāt*. Vulg. اسقرلت *iskerlet*, s. a. Écarlate, étoffe rouge.

سقز *saqyz*. Voyez ساقز.

سقسغان *saqsaghān*, s. t. Pie.

سقسى *saqsi*, mieux ساقسى *sāqsi*, s. t. Vase de terre, tesson.

سقط *saqath*, s. ar. 1. Erreur commise en écrivant ou en calculant. 2. Estropié, qui a un défaut dans les membres. — سقط اتمك *saqat itmek*. Mutiler.

سقط *syqth* et *souqyth*, subs. a. Enfant avorté.

سقطة *saqthat* et *saqtha*, s. a. Bronchade, glissade, chute.

سقطلمق *saqathlamaq*, v. t. Mutiler, estropier.

سقف *saqf*, s. a. Toit, couverture d'une maison, ciel. Pl. سقف *souqf*, سقفان *souqfān*, et سقوف *souqouf*.

سقل *saql*, pour صقل, s. a. Propreté, soin, parure.

سقل *saqal*, mieux صقل, s. t. Barbe.

سقلاب *siqlāb*. Voyez صقلاب.

سقلات *saqalāt* et *syqalāt*, s. p. Écarlate, étoffe rouge.

سقلان *saqlān*, s. p. Drap, étoffe.

سقلق *syqlyq*, s. t. Sifflement. — سقلق ويرمك *syqlyq virmek*. Siffler.

سقلمق *saqlamaq*, mieux صقلمق, v. t. Conserver, sauver, délivrer.

سقلمق *syqylmaq*, mieux صقلمق, v. t. Être pressé, comprimé.

سقلوفندريون *syqolofenderïoun*, s. t. (du grec). Cétrac (plante).

سقم *saqam* et *suqm*, s. ar. Maladie, indisposition.

سقمق *syqmaq*, mieux صقمق, v. t. Presser, exprimer.

سقمونيمان *saqmounimān* ou سقمونيا *saqmounïā*, s. p. Scamonée (plante).

سقندى *syqyndi*, mieux صقندى, s. t. Suc, jus.

سقنقور *syqanqour*, s. a. p. t. (du grec). Espèce de lézard, ou, suivant le *Lahdjet*, de poisson qui vit dans le sable. En pers. ريكزاده *rïghzādè*

سقيمق *saqynmaq*, v. t. mieux صقنمق. Se garder, s'abstenir.

سقوط *souqouth*, s. a. Chute.

سقوف *souqouf*, s. ar. Toits de maison, pl. de سقف *saqf*.

سقومری *sqoumri* et *usqoumri*, s. t. (du grec). Espèce de maquereau (poisson).

سقّر *saqir*, s. a. 1. Nuée abondante qui répand de grosses gouttes de pluie. 2. Palmier. 3. Papyrus, plante de ce nom.

سقيط *saqyth*, s. a. 1. Neige. 2. Glace. 3. Gelée blanche.

سقيم *saqym*, adj. a. Malade, infirme. Pl. سقمى *saqma*.

سك *sek*, subs. pers. 1. Morelle (plante). 2. Consolation. 3. Clou, gouvernail, nœud dans les arbres.

سك *sik*, s. p. Vinaigre.

سك *suk*, s. p. 1. Électuaire qui répand une bonne odeur, ou autre composition aromatique. 2. Crainte, tristesse. 3. Nid de scorpions ou de reptiles. 4. adject. Timide, affligé, triste.

سك *seï* et *seïg*, s. p. Chien.

سك *sik*, s. t. Membre viril.

سكا *saña*, t. A toi, dat. sing. de سن *sen*, toi.

سكا *sekâ*, s. p. Carquois.

سك آب et سكاب *seguiâb*, s. p. Castor, ou loutre (animal amphibie).

سكابی *seguiâbi*, s. p. Même signific. que le précéd.

سكات *sukiât*, s. ar. 1. Silence. 2. Félicité, prospérité.

سكاجه *seguiâdjè*, adj. p. Insensé, ignorant.

سكاچه *sekiâtchè*, s. p. Cauchemar, indisposition nocturne.

سكار *seguiâr*, s. p. 1. Aliment grossier. 2. Charbon en braise ardente.

سكارچه *seguiârtchè*. Voyez سكاچه.

سكارو *seguiârou*, adj. p. Moisi, putride.

سكارون *sekiâroun* et *seguiâroun*, s. p. 1. Sorte de hérisson. 2. adj. Long. 3. Plein.

سكافره *saqâfrè*, s. p. Archet, instrument de musique.

سكاك *sukâk*, s. p. Chevron, soliveau, planche.

سكاكين *sekiâkîn*, s. ar. Couteaux, pl. de سكّين *sekkîn*.

سكال *seguiâl*, s. p. 1. Pensée, réflexion. 2. Soupçon, défiance.

سكال *siguiâl*, subs. p. 1. Haine, inimitié. 2. Parole, discours. 3. Calomnie.—بد سكال *bed-seguiâl*. Malveillant, médisant.

سكال *suguâl*, s. p. Planche, soliveau.

سكالش *siguiâlich*, s. p. 1. Malveillance, haine. 2. Pensée, soupçon. 3. Déception, tromperie. 4. Contestation, procès. 5. Cuir, étoffe dont on compose des vêtements.

سكاله *seguiâlè* et *siguiâlè*, s. p. Excrément d'homme et d'animaux.

سكاليدن *seguiâlîden*, v. p. 1. Penser bien ou mal de quelqu'un. 2. Tromper, surprendre, abuser.

سكان *seguiân*, nombre distrib. p. 1. Trois par trois. 2. Pl. de سك *seg*. Chien.

سكّان *sukkiān*, s. a. 1. Poupe de navire. 2. Ancre.

سكّان *sukkiān*, s. a. Habitants, pl. de ساكن *sākin*.

سكانه *seguiānè*, nomb. distrib. p. 1. Trois par trois. 2. adj. Triple.

سكبان *segbān*, s. p. compos. comm. *seïmen*. 1. Garde de chiens. 2. Soldat d'un des régiments de janissaires.

سكبانلر *seïbānler*, s. t. comm. *seïmenler*. Régiment de janissaires dont le colonel, appelé سكبان باشى *seïbān bāchi*, était un des grands officiers du corps de ces troupes. Lorsque le Grand Seigneur allait à la chasse, quarante-quatre soldats de ce régiment l'accompagnaient à cheval; et en temps de guerre, c'était le *seïmen bāchi* qui faisait à Constantinople es fonctions du janissaire aga, attendu que ce colonel général de l'infanterie et son lieutenant général étaient au camp.

سكبستك *segbestek*, plus usit. سك بستك *seguibestek*, subs. p. Chien braque.

سكپوى *sekpèvi*, s. p. Bruit des talons en marchant.

سكت *sekt*, s. a. Silence.

سكتة *sektet*, s. ar. 1. Silence. 2. Apoplexie.

سكتمك *sekitmek*, v. t. Apaiser, calmer, faire taire.

سكتيان *sektiān*, pour سختيان *sakhtiān*, s. p. Cuir.

سك جكر *segdjiguer*, adj. pers. compos. Véhément, dur.

سكچه *segtchè*, s. p. Petit chien.

سكخانه et سك خانه *sig khānè*, s. p. Cabaret.

سكد *sugud*, mieux سكوت *sugut*, s. p. Saule.

سكدرمه *sekturmè*, s. t. Ricochet.—طوپ ايله سكدرمه ايتمك *thop ilè sekturmè itmek*. Tirer le canon à ricochet.

سك ديوانه *segui divānè*, s. p. Chien enragé.

سكر *sekr*, subs. p. Ivresse, état d'une personne ivre.

سكّر mieux سكّير *sikkīr*, adj. a. Ivre, qui est toujours en état d'ivresse.

سكر *syñyr*, s. t. Nerf, tendon. —صارو سكر *sārou syñyr*. Cartilage.—سكر چكلمه سى *syñyr tchekilmèci*. Crampe, spasme, convulsion.

سكّر *sukker*, s. ar. Sucre. — سكّر مكرّر *sukkeri mukerrer*. Sucre candi.

سكرات *sekerāt*, s. a. Angoisse, affliction.—سكرات موت *sekerāti mevt*. L'agonie.

سكرتمك *sèïrtmek*, v. t. Courir. — اورايه بورايه سكرتمك *orāïa bourāïa sèïrtmek*. Courir çà et là.

سكرجى *seïrdji*, adj. et s. t. Coureur.

سكردش *seïrdick*, s. t. Course.

سكردم *seïrdum*, s. t. Course, excursion. — خلق سكردمى *khalq seïrdumi*. Concours de peuple.

سكرفانيدن *sikerfānīden*, v. p. 1. Commettre un crime. 2. Compliquer.

سكرفند *siguerfend*, s. p. Cheval qui bronche.

سكرفيدن *siguerfîden*, v. pers. Broncher (un cheval).

سكركه *sukerguiè*, s. p. Sorte de boisson.

سكرلت *sikerlet* et اسكرلت *iskerlet*, s. t. Drap d'écarlate.

سكرلو *siñyrlu*, adj. t. Plein de nerfs. — اتلر سكرلو *siñyrlu etler*. Muscles. — اوت سكرلو *siñyrlu ot*. Plantain. — يپراق سكرلو *siñyrlu ïapraq*. Herbe aux puces (plante).

سكرمك *seïrmek*, v. t. Sautiller, palpiter.

سكرمك *syñyrmek*, v. t. Digérer.

سكرمكلك *syñyrmeklik*, subs. t. Digestion, coction.

سكره *sukrè*, et سكرّه *sukerrè*, s. p. Plat, écuelle de terre.

سكرين *sukkerîn*, adj. pers. De sucre, en sucre.

سكز *sekiz*, s. p. Fouet.

سكز *sikiz*, s. p. Sorte de hache, cognée de bûcheron.

سكز *sekiz*, adj. num. t. Huit.

سكزنجى *sekizindji*, adj. num. t. Huitième.

سكزه *sekzè*, s. p. Sanglot.

سكزيدن *sigzîden*, v. pers. 1. Commettre un crime. 2. Se rider, se plisser.

سكسار *seksâr*, s. p. 1. Nom d'une contrée. 2. Sorte de créature qui tient, pour la tête, la bouche et les dents, du chien. 3. adj. De chien.

سكسار *sañsâr*, s. t. Fouine.

سكسان *seksân*, comm. *seksen*, adj. num. t. Quatre-vingts.

سكسانجى *seksânindji*, adject. num. t. Quatre-vingtième.

سكسانه *seksânè*, ou *seksenè*, s. t. usit. سايسخانه *seïskhânè*. Cheval de charge.

سكستان *sekistân*, s. p. Nom d'une province en Perse.

سكستان *siguistân*, s. p. Fruit qui ressemble à la prune.

سكستن *sukusten*, v. p. 1. Arracher, détacher, enlever. 2. Poser, placer.

سكسك *suksuk*, adj. t. Léger, prompt, qui se cabre en marchant, en parlant d'un cheval, d'une jument.

سكسن *seksen*, adj. num. turc. Quatre-vingts.

سكش *sekich*, s. t. Démarche sautillante, démarche fière.

سكش *sikich*, s. t. Coït, terme peu honnête, et qu'on remplace par le mot arabe جماع *djimâ'*.

سكشتن *sukuchten*. Voyez سكستن.

سكشمك *sikichmek*, v. t. Communiquer charnellement.

سكك *seguek*, s. p. Garance (plante).

سكك *siñek*, s. t. Mouche. — آت سككى *ât siñègui*. Taon. — بوينزلو سكك *boïnouzlu siñek*. Escarbot cornu, cerf-volant. — سورى سكك *sivri siñek*. Cousin, moucheron.

سككلك *siñeklik*, s. t. 1. Cousinière, moustiquière. 2. Chasse-mouche, espèce de long houssoir en brins d'osier très-fin, que les grands en Turquie font agiter

devant eux pour se garantir des mouches.

سك كن *seg ken*, s. p. Mandragore (plante).

سكل *siguil*, s. t. Verrue.

سكلاب *seglāb*, et سكلابى *seglābi*, s. p. Castor, loutre.

سكلابيدن *seglābîden*, v. pers. Aboyer.

سكلاو *seklāv*. Voyez سكلاب.

سكلاوى *seklāvi*. Voy. سكلابى.

سكلفيدن *seklefîden*, v. pers. Offenser, se jeter sur quelqu'un.

سكلفيده *seklefîdè*, adj. pers. Qui a perdu ses enfants.

سكليدن *seglîden*, v. pers. 1. Sangloter. 2. Roter.

سكم *seguem*, s. p. Grillon (insecte).

سكمك *sekmek* ou *sèïmek*, v. t. Marcher sur un pied, ou en sautillant. — طوپ كلّهسى سكىدى *thop gullèci sekdi*. Le boulet de canon rebondit.

سكمك *siñmek*, v. t. 1. Se digérer. 2. Se cacher.

سكمك *sikmek*, v. t. Connaître charnellement, prendre ses ébats.

سكن *sekin*, s. ar. Habitation, demeure, station.

سكنات *sekenāt*, s. ar. Repos, habitations, stations, pl. de سكنة *sekinet*.

سكنة *sekinet*, s. a. 1. Habitation. 2. Repos, droiture.

سكنة *sekenet*, s. a. Habitants, pl. de ساكن *sākin*. — سكنهٔ استانبول *sekènèï istāmbol*. Les habitants de Constantinople.

سكندر *sikender*, et اسكندر *iskender*, nom pr. p. Alexandre.

سكنج *siguendj*, s. p. 1. Toux, 2. Râlement. 3. Morsure. 4. Sorte de serpent vénéneux.

سكنج *sikundj*, s. p. 1. Ulcère aux lèvres. 2. Ulcération. 3. Odeur forte de la bouche.

سكنجه *siguendjè*, subs. p. La grêle.

سكنجيدن *siguendjîden*, v. p. 1. Tenir le bout du doigt. 2. Tousser, ou exciter la toux. 3. Mordre. 4. Raser, raboter, polir.

سكند *sikend*, subs. p. Coït, accouplement.

سكنكبين *sikengubîn*, subs. p. Oxymel.

سكنكور *sekenkiour*. Voyez سقنقور.

سكنه *sikenè*, s. p. Tarière.

سكنى *sukna*, s. a. 1. Tranquillité. 2. Habité, habitation.

سكو *siguiev*, s. p. Van à vanner.

سكو *suñu*, s. t. Lance, pique, baïonnette. — سكو داورنمق *suñu dāvranmaq*. Croiser la baïonnette.

سكوار *sugvār*, adj. p. 1. Affligé, souffrant. 2. Qui sent bon. 3. Rouillé.

سكوت *sukiout*, s. ar. 1. Tranquillité. 2. Silence. — سكوت بولمق *sukiout boulmaq*, سكوت اولمق *sukiout olmaq*. Se taire, se tranquilliser, être calme. — سكوت اقراردن صايلور *sukiout iqrārden sāïlur*. Qui ne dit mot consent. — جوابى عهدهٔ سكوته حواله بيورلدى *djevābi 'uhdèï sukioutè havālè bouïourouldy*. Il lui fut répondu par le silence.

سكوت *sugut,* pour سوكت *sougut,* s. t. 1. Saule. 2. Petite ville de l'Asie mineure. — سوكت قوردى *sugut qourdy.* Cloporte (insecte).

سكوره *sikiourè,* subs. p. Plat, écuelle de terre.

سكوشاك *suguieuchâk,* subs. p. Foudre.

سكوك *sukiouk,* s. p. 1. Consolation. 2. Noix de galle.

سكول *suguioul,* s. p. Noix de galle.

سكولت *sukoulet,* s. t. Les Sicules, peuples de la Transylvanie.

سكون *sukioun,* s. a. 1. Calme, repos, tranquillité. 2. Habitation, demeure. — سكون بولمق *sukioun boulmaq.* Se calmer, se contenir. — سكون اتمك *sukioun etmek.* Établir son domicile.

سكونت *sukiounet,* s. a. 1. Gravité, pesanteur, poids. 2. Constance.

سكوهنج *sukiouhendj,* subs. p. Épine ou fétu.

سكه *sikè,* pour سركه *sirkè,* s. p. Vinaigre.

سكّه *sikkè,* s. p. t. 1. Coin pour marquer les monnaies. 2. Argent monnayé. 3. Naturel, caractère.

سكّه دار *sikkèdâr,* s. p. compos. Prince qui a le droit de battre monnaie.

سكّه لمك *sikkèlèmek,* v. p. turc. Marquer une monnaie au coin.

سكّه لو *sikkèlu,* adj. p. t. Marqué au coin.

سكى *seki,* subs. t. Lieu un peu élevé pour s'asseoir, fait ou en terre dans les tentes, ou en pierres ou en planches, comme devant les maisons.

سكّى *sekki,* s. ar. Clou, barre, gouvernail, et particul. poinçon pour marquer la monnaie.

سكى *sigui,* s. p. Vin. — سكى خانه *sigui khânè.* Taverne.

سكّيت *sikkît,* adj. a. Taciturne.

سكّير *sikkîr,* adj. et subs. ar. Ivrogne.

سكير *sikîz,* adj. p. 1. Qui rue, regimbe (cheval). 2. Mutin, récalcitrant.

سكيزه *sekîzè,* s. p. 1. Galop. 2. adj. Rétif (cheval).

سكيزيدن *sekîzîden,* v. p. 1. Ruer. 2. Être coupable. 3. Commettre un crime. 4. Ployer.

سكيله *seguîlè,* s. p. 1. Sanglot. 2. Rot.

سكّين *sikkîn,* s. a. Couteau.

سكينت *sekînet,* s. a. Tranquillité, repos, quiétisme, présence divine, dont il est parlé dans le Coran.

سكينه *sekînè,* s. p. Tarière.

سلّ سيف اتمك *selli seïf etmek,* v. ar. t. Tirer le sabre du fourreau.

سل *sel,* s. p. 1. Radeau, train de bois. 2. Navire.

سل *sel,* vulg. pour سيل *seïl,* s. t. Torrent

سل *sil,* et سلّ *sill,* s. p. Phthisie, maladie de consomption.

سلّ *sull,* s. p. Poumon.

سلا *selâ,* s. p. Chant, modulation.

سلا *selā,* s. ar. 1. Salé, ville du Maroc, située sur l'Océan atlantique. 2. Nom d'une autre ville d'Afrique, sur les bords du Sénégal.

سلاب *silāb,* subs. a. Vêtement lugubre, noir. Pl. سلب *sulub.*

سلات *selāt,* subs. p. Nom d'un musicien célèbre.

سلاجقة *selādjiqat,* nom pr. a. pl. de سلجوقی *seldjouqi.* Les Seljoucides, princes qui régnaient dans l'Asie mineure avant l'arrivée des ottomans.

سلاح *silāh,* subs. ar. Armes. — سلاحکزی باغلنك *silāhuñuzi bāghlanuñ.* Munissez-vous de vos armes. — سلاح خانه *silāh khānè.* Arsenal. — سلاح دولدورمق *silāh doldourmaq.* Charger les armes.

سلاحدار *silāhdār,* subs. a. p. compos. comm. *silyhtār.* Qui porte l'épée, premier officier de l'intérieur. Il n'a point de barbe, non plus que tous les autres fonctionnaires internes. Voy. سلحدار.

سلاحشور-سلاح شور *sylāhchor,* on prononce *salakhor,* s. p. turc. compos. 1. Fourbisseur. 2. Écuyer de l'empire, maître d'un manége.

سلاحشورلق *sylāhchorlyq,* s. t. 1. Escrime. 2. Manége, art de dresser les chevaux.

سلاحلندرمق *silāhlandurmaq,* v. ar. t. Armer.

سلاحلنمق *silāhlanmaq,* v. a. t. S'armer.

سلاحلو *silāhlu,* adj. a. t. Armé.

سلّاخ *sellākh,* s. a. Écorcheur.

سلاخور *selākhor,* pour سلاح خور *sylāh khor,* subs. p. Écuyer. Voyez سلاحشور *sylāhchor.*

سلاس *sulās,* s. a. Manque, défaut de mémoire, folie, égarement.

سلاسة *selācet,* s. a. 1. Facilité. 2. Douceur.

سلاسل *selācil,* s. ar. 1. Chaînes. 2. Races, dynasties, plur. de سلسلة *silsilet.*

سلاطين *selāthīn,* s. a. Sultans, princes, souverains, pl. de سلطان *soulthān.* — عادت سلاطين شوكت آيين اوزره *'ādeti selāthīni chevket āīn uzrè.* D'après l'usage des princes magnifiques.

سلاف *sulāf,* s. a. 1. Premier jus exprimé du raisin. 2. Vin.

سلاف *sulāf,* s. p. Palpitation du cœur, de la langue, ou tremblement des membres.

سلّاف *sullāf,* s. ar. 1. Avant-garde d'une armée. 2. Prédécesseurs, ancêtres, pl. de سلف *selef.*

سلاق *sulāq.* Voyez صولاق.

سلاقم *sulāqym,* s. a. Lion.

سلال *sulāl,* s. a. Phthisie, ulcère pulmonaire.

سلالم *selālīm,* s. a. Échelles, degrés, étriers, pl. de سلّم *sullem.* — سلالم استعداد ايله *selālīm isti'dād ilè.* Par les degrés ou l'échelle du mérite.

سلام *selām,* subs. a. 1. Paix, sûreté, salut. 2. Salutation. — سلام لازم الاسلام *selāmi lāzimul-islām.* Salutation prescrite par l'islamisme. — سلام سلامت

انجام وپيام مودّت اختتام *selāmi selāmet-endjām vè pèïāmi meveddet-ykhtitām.* Des salutations bienveillantes et des protestations d'amitié. — سلام عليك *selāmun 'aleïk* (origine de notre salamalec), ou سلام عليكم *selāmun 'aleïkum.* Que le salut soit sur toi, ou sur vous! formule pour se saluer, réservée aux seuls musulmans. On y répond : وعليكم السّلام *vè 'aleïkumus-selām.* Sur vous soit aussi le salut! — والسّلام *veselām.* 1. Adieu. 2. Les Orientaux terminent leurs lettres et leurs propos par ces mots, comme en français : Voilà qui est dit, fini. — سلام اتمك *selām etmek*, et سلام ويرمك *selām virmek.* Saluer. — سلام كوندرمك *selām gueundurmek.* Envoyer des compliments. — سلام آلمق *selām ālmaq.* Rendre le salut. — سلامه دورمق *selāmè dourmaq.* Se tenir debout dans une position respectueuse pour recevoir la salutation d'un supérieur quelconque, lorsqu'il passe; présenter les armes.

سلّام *sellām,* s. a. Surnom de Salomon, fils de David.

سلامة *selāmet,* subs. ar. État d'être intact, exempt de tout dommage, sauveté, salut, sûreté. — محلّ سلامته ايصال شرطى اوزره *mahalli selāmètè içāl charthi uzrè.* Avec l'engagement de le conduire en un lieu sûr. — سلامتله *selāmetlè.* En sûreté (manière de congédier un ami, lorsqu'il s'en va, ou de se réjouir après qu'il est parti, comme en français : Bon voyage!). — سلامتلق اقجه سى *selāmetlyq aqtchèci.* Droit d'heureuse arrivée, ou d'ancrage, dont il est parlé dans nos capitulations. — سلامة اولمق *selāmet olmāq,* ou سلامة بولمق *selāmet boulmaq.* Être sauvé, se sauver.

سلاملشمق *selāmlachmaq,* v. a. t. Se saluer réciproquement.

سلاملق - سلاملك *selāmlyq, selāmlik,* s. a. t. Salle d'audience pour recevoir les étrangers, notre salon. On sait que toutes les maisons en Turquie sont divisées en deux parties : l'extérieure, appelée *selāmlyq,* et destinée à la demeure des hommes, et l'intérieure ou *harem,* réservée pour les femmes.

سلاملمق *selāmlamaq,* v. ar. t. Saluer.

سلامورة *selāmoura,* s. t. (de l'italien). Saumure.

سلامى *selāmī,* adj. a. Celui, ou la chose qui appartient à la ville de Bagdad, appelée également دار السلام *dārus-selām.*

سلانيك ـ سلانك *selānīk,* nom de v. t. Salonique, anciennement Thessalonique, ville, place et port de la Turquie d'Europe. — سلانك كچه سى *selānīk ketchèci.* Tapis de Salonique.

سلانيكى *selānīki,* nom pr. Selaniki, auteur d'une histoire partielle et manuscrite de l'empire ottoman. Ces annales commencent à l'an 971 de l'hégire (1563

de J. C.), et s'arrêtent à l'an 1008 de l'hég. (1599 de J. C.)

سلب *seleb*, subs. a. Toutes les choses qui peuvent être facilement pillées, telles qu'habits, armes, vases, harnais, etc.

سلب اتمك *selb etmek*, v. ar. t. Enlever, secouer, piller, ravir.

سلب *selib*, adj. a. 1. Long. 2. Agile, léger.

سلبر *selber*, pour سربر *serber*, s. t. Paquet qu'on met par-dessus la charge du cheval.

سلبوی *selbouï*, et سلت *selt*, s. p. Bruit des pieds en marchant.

سلتم *seltim*, s. a. 1. Infortune. 2. Sorte de monstre. 3. Année de disette.

سلّج *sulledj*, subs. ar. Sorte d'herbe, de fourrage pour les chameaux.

سلّجان *sulledjān*. Voy. سلّج.

سلجك *seldjouk*, pour سلجوق. Voyez ce mot.

سلجك *siledjek*, s. t. Torchon.

سلجوق *seldjouq*, s. t. Chef de la dynastie des Seldjoucides, laquelle a régné longtemps en Asie jusqu'à Osman, fondateur de la maison ottomane.

سلجوقی *seldjouqi*, nom pr. Pl. ar. سلاجقة *selādjiqat*, pl. pers. سلجوقیان *seldjouqīān*. Les Seldjoucides. Il y en a trois branches : celle de Perse سلجوقیان ایران *seldjouqīāni irān*, qui régna de 1037 de J. C. à 1195; celle de Caramanie سلجوقیان کرمان *seldjouqīāni kermān*, qui régna de 1041 à 1187; et enfin celle de Roum ou de l'Asie mineure سلجوقیان روم *seldjouqīāni roum*, qui régna depuis 1087 jusqu'en 1300.

سلح *salh*, et سلحة *silhat*, s. a. Merde, excrément.

سلحدار *silahdār*, s. p. t. compos. comm. *silyhtār*. Armé, qui porte des armes. — سلحدار اغا *silyhtār aghā*. Grand-maître de la maison du sultan, officier du sérail qui porte le sabre devant le Grand Seigneur, lorsque celui-ci sort à cheval. C'était aussi le nom d'un *odjaq* ou corps militaire.

سلحشور *silahchor*. Voyez سلاحشور.

سلحفا *sulhafā*, *sulahfā*, et سلحفاء *sulouhfā*, subs. a. Tortue (animal amphibie). Pl. سلاحف *selāhyf*.

سلحوت *sulhout*, s. ar. Femme impudique, qui n'observe aucune retenue.

سلس *sels*, s. ar. Rangée, file de fausses pierreries ou verroteries dont les jeunes filles ornent leur cou.

سلس *seles*, s. ar. 1. Douceur, qualité malléable. 2. Écoulement, incontinence d'urine.

سلسال *selsāl*, subs. ar. 1. Eau douce et limpide. 2. Chaîne.

سلسبیل *selsebîl*, s. a. 1. Nom d'une fontaine du paradis. 2. Eau limpide et douce.

سلستره *silistrè*, et *silisterè*, s. t. Sifflet avec lequel on donne des

ordres aux matelots ou aux rameurs.

سلسره *silsirè,* subs. t. comm. سلستره *silistrè.* Silistrie, ville située sur le Danube.

سلسل *selsel,* s. a. Eau limpide et douce, qui descend doucement d'une gorge de montagne, cascade continue.

سلسلة *silsilet,* s. a. 1. Chaîne. 2. Enchaînement. 3. Série, suite. 4. Succession. 5. La foudre. Voy. le pl. سلاسل *selâcil.* — سلسله نامه *silsilè nâmè.* Charte généalogique. — سلسلهیه قومق *silsilèïè qomaq.* Lier, joindre, enchaîner ensemble.

سلط *salth,* adj. t. 1. Véhément, impétueux. 2. Aigu. 3. Long.

سلط *salth,* adv. t. mieux صلط. Seulement, uniquement.

سلطان *soulthân,* s. a. 1. Dominateur, souverain, souveraine, prince, princesse. 2. Souveraineté, puissance. 3. Argument irrésistible. — السّلطان ابن السّلطان والخاقان ابن الخاقان السّلطان الغازی سلیم خان ابن السّلطان الغازی مصطفی خان ابن السّلطان احمد خان *esçoultkânu ibnus-soulthân vel-khaqânu ibnul-khaqân esçoulthânul-ghâzi selîm khân ibnus-soulthânil-ghâzi moustafa khân ibnus-soulthâni ahmed khân.* Le sultan, fils de sultan, et l'empereur fils d'empereur, le sultan Sélim khan, le victorieux, fils de sultan Moustafa khan, le victorieux, fils du sultan Ahmed khan. — سلطان البرّين و خاقان البحرين *soulthânul-berreïn vè khaqânul-bahreïn.* Le sultan des deux continents, et le monarque des deux mers. — والده سلطان *vâlidè soulthân.* La sultane mère du Grand Seigneur. — حصّکی سلطان *hasceki soulthân.* La sultane qui donne la première un fils au Grand Seigneur. — Ce mot signifiant également sultan et sultane, on ne distingue le genre dans lequel il est employé que par la manière dont il est placé. Quand il est masculin, il précède le nom propre, qu'il suit immédiatement lorsqu'il veut dire sultane. On a vu plus haut des exemples du premier cas. Ex. du second : اسما سلطان *esmâ soulthân.* La sultane Esma. — بهرام سلطان *behrâm soulthân.* La sultane Behram, sœur du sultan Sélim III. — سلطان سلاطین *soulthâni selâthîn.* Le sultan des sultans.

سلطانلق *soulthânlyq,* s. ar. t. Principauté, règne.

سلطانی *soulthâni,* subs. a. t. 1. Pièce de monnaie de dix aspres. 2. Ducat d'or. — سلطانیّ *soulthânîï.* Royal, impérial. — سلطانی کیراسی *soulthâni kirâci.* Espèce de grosse cerise à Constantinople. — سلطانی خرما *soulthâni khourmâ.* Dattes dites *sultani.*

سلطانیه *soulthânïè,* subs. t. 1. Nom de la ville et du château d'Asie qui défend le détroit des Dardanelles, et s'appelle aussi

چاناق قلعه‌سی *tchânâq qal'açi*. Le fort plat. 2. Nom de deux villes en Perse.

سلطانيون *soulthânïoun*, s. ar. Ancienne pièce de monnaie d'or.

سلطنة *salthanet*, s. a. 1. Autorité, puissance. 2. Règne, empire. 3. On désigne ainsi d'une manière indirecte le conseil intime et même la personne du sultan; car دولت عليه *devlet 'aliïè*, la Sublime Porte, que le vulgaire appelle *Capou*, ne veut dire proprement que le gouvernement extérieur, la porte ou la cour du grand vizir, laquelle est censée le suivre à l'armée, tandis que سلطنة سنيه *salthanet seniïè*, qu'on prend souvent pour synonyme, est le cabinet du prince, l'autorité suprême. C'est une nuance difficile à saisir, mais essentielle pour les traductions. — سلطنة اتمك *salthanet etmek*, et سلطنة سورمك *salthanet surmek*. Régner. — امور سلطنة *umouri salthanet*. Affaires publiques, qui concernent le gouvernement — دار السّلطنة *dârus-çalthanet*. Résidence impériale.

سلطه *salatha*, s. t. (de l'ital.). Salade.

سلع *sel'a*, subs. a. 1. Fracture des membres. 2. Lèpre. 3. Sorte d'aloès.

سلع *sil'*, subs. ar. 1. Fissure, fente d'une montagne. 2. Similitude, parabole. Pl. اسلاع *eslâ'*, et سلوع *sulou'*.

سلعان *sel'âf*, et سلغان *selghâf*, s. a. Bois pointus qu'on place autour des arbres pour en éloigner les bêtes sauvages.

سلعة *sil'at*, s. ar. 1. Sorte de tumeur, de squirrhe qui se forme dans le corps. 2. Glande. 3. Meubles, ameublement, marchandises.

سلغف *silghaff*, adj. ar. Troublé, confus.

سلف *sulf*, s. p. Toux.

سلف *selef*, s. a. 1. Prédécesseur, ancêtre. 2. Emprunt sans usure. 3. Argent payé en avance pour un objet qui doit être livré plus tard. — سلفمز زمانندە *selefumuz zemânindè*. Du temps de notre prédécesseur.

سلف *selif*, s. a. 1. Allié, beau-frère. 2. Adj. Qui précède.

سلفد *silfedd*, s. ar. 1. Loup. 2. adj. Sot, fat.

سلفكه *selefkè*, s. ar. Ville de Caramanie, l'ancienne Séleucie.

سلفه *sulfè*, s. p. Toux.

سلفيدن *sulfîden*, v. pers. 1. Tousser. 2. Éternuer. 3. Insérer.

سلق *sylq*, s. ar. 1. Loup. Plur. سلقان *sulqân*. 2. Courant d'eau 3. Bette (légume).

سلقطى *selqathy*, s. p. Sorte de vêtement de moine mahométan.

سلقع *selqa'*, s. ar. 1. Homme valeureux, belliqueux. 2. Femme bavarde et impudente. 3. Endroit désert.

سلقم *salqym*, subs. t. mieux صلقم. Grappe.

سلقمة *selqamet*, s. a. Louve.

سلك *silk*, s. a. 1. Fil. 2. Série, suite. — سلك جواهر *silki djévâhir*. Fil de perles. — سلك تحريره

كتورمك *silki tahrîrè gueturmek.* Écrire, mettre par écrit. — محبّت نامەنك سلك كلامنده منسلك اولان تعبيرات مصافات آيات *mouhabbet nāmènuñ silki kèlāmindè munsèlik olān ta'bîrāti muçāfāt âïāt.* Les expressions pleines de loyauté qui se trouvent insérées dans la contexture de la lettre amicale.

سلك *silk,* subs. p. 1. Conduit d'eau. 2. Trémie de moulin.

سلك *suluk,* au lieu de سلوك et سولك, s. t. Sangsue.

سلكمك *silkmek,* v. t. Secouer. — توز سلكمك *toz silkmek.* Secouer la poussière. — سلكن ات *silken at.* Cheval qui secoue fort.

سلكن *suluguen,* s. t. Vermillon.

سلكنمك *silkinmek,* v. t. 1. Être secoué. 2. Se secouer.

سلكى *silgui,* s. t. Torchon, vergette.

سلم *silm,* v. a. actif. 1. Se soumettre. 2. Saluer. 3. Payer par anticipation. 4. Subs. Salut, sûreté.

سلّم *sellemè.* Voy. صلّى.

سلّم *sullem,* s. a. Échelle, escalier. Pl. سلالم *selālim,* et سلاليم *selālîm.* — دكرى سلّم *dèïrmi sullem.* Escalier en colimaçon.

سلمك *selmek,* s. p. Nom d'un des six modes de la musique chez les Persans.

سلمك *silmek,* v. t. 1. Essuyer, torcher, nettoyer. 2. Effacer.

سلمن *sulmen,* s. t. Fard.

سلمن *sulumen,* s. t. Arsenic.

سلمنلو *sulmenlu,* adj. t. Fardé.

سلمه *silèmè,* s. t. Mesure de blé rase, bonne mesure.

سلمه *selmè,* subs. pers. Sorte de champignon.

سلمى *selma,* s. p. Amante, maîtresse, belle femme.

سلنج *silendj,* s. a. Pain sec, ou cuit deux fois.

سلنطاع *silinthā',* s. a. Homme de haute taille.

سلنطح *selenthah,* s. a. Champ vaste, étendu.

سلنقع *selenqa',* s. a. Foudre.

سلنك *selenk,* vieux s. t. Voix, son.

سلنمش *silinmich,* adj. turc. Essuyé, nettoyé, frotté, propre.

سلنمك *silinmek,* v. t. Être essuyé, nettoyé.

سلو *selv,* s. t. comm. au lieu de سرو *serv.* Cyprès.

سلوا *seluā.* Voyez سلوى.

سلوة *selvet,* et *sulvet,* subs. ar. Contentement, allégresse, consolation, agrément de la vie, bien-être.

سلور *selver,* s. ar. Sorte d'anguilles salées, très-grandes et d'un goût exquis, que l'on transporte des bords de l'Euphrate à Alep, Tripoli et Damas.

سلورى *silivri,* subs. t. Silivrie, jadis Sélibrie, ville de la Thrace, à douze lieues de Constantinople.

سلّوطه *sellouth,* comm. *salata,* s. t. Salade.

سلوع *sulou',* s. ar. 1. Gerçures au pied ou au talon, pl. de سلع *sel'.* 2. Pl. de سلع *sil'.* Fentes d'une

montagne. 3. Similitudes, paraboles.

سلوق *soloug*, s. t. pour صولق. Haleine, aspiration.

سلوك *sulouk*, s. ar. 1. Marche. 2. Chemin, voyage. 3. Manière de marcher, de procéder, de vivre, conduite, institution, système.— سلوك اتمك *sulouk etmek*. Marcher. — حسن سلوك ايله *housni sulouk ilè*. Avec de beaux procédés, par une bonne conduite.

سلوكن *sulouguen*, subs. p. Minium.

سلوه *sulwè*, s. p. Soulier.

سلوى *selwa* et *sulwa*, s. ar. 1. Miel. 2. Nom collect. Cailles (oiseaux).

سلّه *sellè*, s. p. Corbeille, panier.

سلّه *sillè*, s. t. Soufflet.— سلّه اورمق *sillè vourmaq*. Donner un soufflet. — فلك سلّه سن يميان باش الى دمور صانور يومروغن طاش *felek sillèsin temèïän bäch èlin dèmur sänur iouwroughin thäch*. La tête qui n'a pas reçu le soufflet du ciel, du sort, croit que sa main est de fer et son poignet de pierre. Distique passé en proverbe, et qui signifie que l'homme qui n'a pas éprouvé de revers se croit invincible.

سلّه باف *sellèbäf*, adj. et s. p. Qui fait des paniers.

سلهج *selhedj*, adj. ar. Long, haut de taille.

سلهم *selhem*, adj. a. Grêle, delié, allongé.

سلى *sela* ou *selen*, s. a. Membrane mince qui enveloppe le fœtus de l'homme et des animaux. Pl. أسلاء *eslāe*.

سلّى *silli*, s. a. Phthisie.

سليار *selīār*, s. t. Salive.

سليح *selyh*, s. ar. Armes, préparatifs de guerre.

سليط *selyth*, adj. ar. 1. Véhément. 2. Aigu, subtil. 3. Disert. 4. Langue trop longue, qui parle beaucoup.

سليطة *selīthat*, s. ar. Femme bavarde, imprudente. — سليطهٔ بازار *selīthaï bāzār*. Femme publique.

سليله *selīlè*, s. a. 1. Tâche. 2. Portion. — اوچ سليله اكمك *utch selīlè ekmek*. Trois portions de pain.

سليم *selīm*, adj. a. 1. Sans défaut, parfait. 2. Intact. 3. Sincère, pacifique. — سليم القلب *selīm ul-qalb*. De cœur, sincère, pacifique.

سليمان *sulèïmān*, nom pr. ar. p. t. Salomon, et Soliman.

سليمانى *sulèïmāni*, adj. pers. de Salomon. — ديوان سليمانى *dīwāni sulèïmāni*. Tribunal de Salomon.

سليمانى *sulèïmāni*, s. t. Onyx.

سمّ *semm*, s. a. Poison, venin.

سم *sim*, s. a. contracté de اسم *ism*. Nom.

سم *sum*, s. p. 1. Corne du pied des animaux. 2. Pied. 3. Grotte, caverne creusée pour les pèlerins.

سما *semā*, s. a. Ciel. Pl. سماوات *semāvāt*. Tout ce qui s'étend sur notre tête, toit de maison, ombrage, parasol. — اوچ سما *eudji*

semā. La partie la plus élevée du ciel.

سماة *semāt, simāt*, s. a. Signe, marque.

سماجة *semādjet*, s. a. Laideur.

سماچه *semātchè*, et سماخچه *semākhtchè*, s. p. Sorte de corset à l'usage des femmes.

سماحة *semāhat*, s. a. Clémence, indulgence, libéralité, bienfaisance.

سماحتلو *semāhatlu*, adj. ar. t. Clément, libéral, généreux.

سمار *simār*, s. a. Entretien nocturne.

سمارو *semārou*, s. p. contracté de سمارك *semārouk*. Colombe.

سماروغ *semārough*, s. p. Sorte de champignon blanc semblable à un œuf.

سماروك *semārouk*, subs. p. Colombe.

سماري *sumāri*, s. p. Navire.

سماسرة *semāciret*, s. a. Courtiers, consuls, arbitres, plur. de سمسار *semsār*.

سماط *simāth*, s. ar. Série, arrangement des choses. Plur. سمط *sumouth*.

سماط *sumāth*, s. t. comm. *somath*. 1. Table garnie de mets. 2. Mets.

سماع *semā'*, s. a. 1. Ouïe, action d'entendre. 2. Danse religieuse des derviches.

سماعي *semā'y*, adj. a. Qui appartient à la danse, danse et chant vif et précipité.

سمّاق *summāq*, vulg. *sumāq*, s. a. Sumac, fruit de cet arbrisseau, qui est d'un goût aigrelet, et s'emploie en guise d'épices.

سماق طاشى *sumāq thāchi*, comm. سماقى طاش *sumāqi thāch*, et سماقى مرمر *sumāqi mermer*, s. t. Porphyre.

سماقلو *semāqlu*, s. t. Nom d'un sandjak ou district de la Mésopotamie.

سماك *simāk*, s. a. Poissons, pl. de سمك *semek*. Nom d'une constellation.

سمام *semām*, s. ar. Poisons, venins, pl. de سمّ *semm*.

سمّان *semmān*, s. et adj. a. 1. Qui vend du beurre. 2. Vénéneux.

سمان *simān*, s. ar. Gras, pl. de سمين *semīn*.

سمانجونى *semāndjouni*, s. a. du persan آسمانكون *āçumānguioun*. Hyacinthe (pierre précieuse).

سمانه *sumānè*, s. p. 1. Toit de maison. 2. Ciel. 3. Nom d'un des mois de l'année des Persans.

سماوات *semāvāt*, s. ar. Cieux, pl. de سما *semā*.

سماوى *semāvi*, adj. a. Céleste, bleu de ciel, azur et azuré.

سمايا *semāiā*, s. a. Cieux, pl. de سما *semā*.

سمايم *semāïm*, s. a. 1. Vents chauds et empoisonnés. 2. Les jours caniculaires, pl. de سموم *semoum*.

سمائى *semāï*, s. ar. Cieux, pl. de سماء *semā'*.

سمائى *semāïï*, adj. a. Céleste.

سمباده *sumbādè*, s. p. 1. Pierre qui sert à polir. 2. Diamant.

سمپاره *sumpāra*, s. p. Émeri.

سمبل *sumbul*, s. t. pour سنبل. 1. Épi. 2. Hyacinthe (fleur).

سمبله *sumbulè*, s. t. pour سنبله Épi.

سمت *semt*, subs. a. 1. Chemin, contrée. 2. Zénith. Ce mot se dit aussi سمت الرأس *semtur-rees*. سمت القدم *semtul-qadem*, et, parmi les astronomes, النّظير *en-nazir*, vulg. *nadir*. — نه سمته كيده جكين بلمز *nè semtè guidè-djèguin bilmez*. Il ne sait quel chemin tenir, il ne sait où aller.

سمتراش *sumtirāch*, s. p. Instrument avec lequel on taille intérieurement le sabot ou la corne du pied des chevaux.

سمج *semdj* et *samudj*, s. p. 1. Caverne, gîte où se tiennent les chasseurs. 2. Mine, trou qui s'étend sous terre. Adj. Avare.

سمج *semidj*, adj. a. 1. Difforme, défiguré. 2. Sale, malpropre. Pl. سماج *simādj*.

سمچه *semtchè*, s. p. Caverne, creux sous terre.

سمجه *sumdjè*, s. p. Saleté, malpropreté.

سمح *semh*, adj. ar. Bienfaisant, généreux, libéral, facile et traitable. Pl. سمحاء *sumahā'*.

سمحاق *simhāq*, s. ar. 1. Péricrâne (membrane qui enveloppe le crâne). 2. Blessure à la tête.

سمحت *semhat*, s. ar. Bienfaisance, facilité. Pl. سماح *simāh*.

سمداً *semden*, pour سرمداً *sermeden*, adv. a. A perpétuité.

سمر *semer*, s. ar. 1. Discours, entretien nocturne, partic. au clair de la lune, à la manière des Arabes nomades, en se rassemblant autour des tentes. Pl. اسمار *esmār*. 2. Nuit, ténèbres. 3. Clair de lune. 4. Temps.

سمر *sumer*, s. p. Lieu planté de roseaux.

سمر *sumur*, s. p. Lac, étang.

سمر *semer*, s. t. Bât. — سمری يره اوردی *semèri yèrè ourdi*. Express. proverb. Il a mis son bât à terre, il a été privé de sa charge, de ses honneurs et dignités.

سمرتمك *semirtmek*, v. t. Engraisser.

سمرجی *semerdji*, subs. t. Qui fait des bâts.

سمرقند *semerqand*, nom de v. Samarcande.

سمرقندی *semerqandi*, adj. p. 1. De Samarcande. 2. Subs. Humanité fausse, vaine. 3. Sorte de barre, de traverse pour fermer une porte. — قپوی سمرقندی ايله قپامق *qapouï semerqandi ilè qapāmaq*. Barrer une porte, la fermer en dedans.

سمركون اولمق *semergun olmaq*, v. t. Sommeiller.

سمرلمك *semerlèmek*, v. t. Mettre des bâts.

سمرلنمك *semirlenmek*, v. t. Devenir gras.

سمرلو *semerlu*, adj. t. Qui porte un bât.

سمرمك *semirmek*, v. t. Devenir gras.

سمورمك *sumurmek*, v. turc. Se moucher.

سمز *semiz*, s. t. Gras. — سمز اوتی *semiz oti*. Pourpier.

سمزلك *semizlik*, s. t. Embonpoint.

سمسار *simsār*, s. a. p. t. Courtier appelé en Levant *Censal*.

سمسارلق *simsārlyq*, s. t. Charge de courtier, courtage.

سمسق *semsaq*, *sumsyq* et *sumsouq*, s. t. 1. Jasmin. 2. Marjolaine (plante).

سمسك *sumsek*, adj. pers. Vil, ignoble.

سمسم *semsem*, ou *simsim*, s. a. Sésame (plante). — سمسم اطهسی *semsem adhaci*, et plus commun. سیسام اطهسی *siçām adhaci*. L'île de Samos.

سمع *sem'*, s. a. 1. Ouïe. 2. État d'entendre. 3. Oreille. — سمع همایونلرینه ایرمك *sem'i humāïounlerinè irmek*. Parvenir aux oreilles de Sa Hautesse. — سمعا و طاعة *sem'an vè thā'aten*. Très-volontiers.

سمعان *sim'ān*, nom propre. Siméon.

سمعة *sum'at*, s. a. 1. Son, bruit. 2. Renommée. 3. Fiction, prétexte.

سمغ *semagh*, s. p. pour صمغ *samgh*. Gomme.

سمغ *sumgh*, s. p. Louveteau.

سمفیط *simfith*, s. a. La grande consoude (plante).

سمك *semk*, s. ar. 1. Toit de maison. 2. Profondeur.

سمك *semek*, s. a. Poisson. — فرق من السمك الى السما در *farqi min escemeki ilescemā dur*. Il y a de la différence comme du mot *semek*, qui veut dire poisson, au mot *semā*, qui veut dire ciel. *Distat toto cœlo*. — صید السمك *seïādet uscemek*. La pêche du poisson.

سمك *semuk*, s. a. Vaine gloire, arrogance sans mérite ni vertu.

سمك *sumuk*, s. t. 1. Morve. 2. Abcès de cheval. 3. en tart. Os, ossement.

سمکرمك *sumkurmek*, v. turc. Laisser couler la morve du nez, se moucher.

سمکلو *sumuklu*, adj. t. Morveux. — سمکلو بوجك *sumuklu beudjek*. Limaçon.

سمکورمك *sumkurmek*. Voyez سمکرمك.

سمالجیمك *sumuldjimek* et سمالجنمك *sumuldjinmek*, v. turc. S'agiter, se jeter d'un côté sur l'autre, en gémissant, comme font les malades.

سملع *semella'*, s. a. Loup.

سمن *semn*, s. a. Beurre.

سمن *semen*, s. p. Jasmin. — سمن بر *semen-ber*. Qui a la poitrine aussi blanche que du jasmin.

سمن *simen*, s. a. Graisse, obésité, excès d'embonpoint. — سمنی زایل اولدی *simeni zāïl oldou*. Son embonpoint a disparu.

سمنبر *semenber*, adj. p. compos. Qui a le sein aussi blanc que le jasmin.

سمنج *semendj*, adj. et s. p. 1. Avare. 2. Cachette, gîte de chasseurs.

سمند *semend*, s. p. Cheval, coursier.

سمندر *semender*, s. p. 1. Nom d'une contrée de l'Inde qui produit de l'aloès de première qualité. 2. Salamandre, reptile du genre des lézards.

سمندره *semendrè*, s. t. Semendrie, ville de Servie.

سمندل *semendel* et سمندن *semenden*, s. p. Salamandre (reptile).

سمنزار *semenzār*, s. p. Lieu, jardin planté de jasmin.

سمنسا et سمن سا *semensā*, adj. p. comp. Comme le jasmin. Métaphoriquement, une beauté comparable, pour la blancheur et la fraîcheur, au jasmin.

سمنيّة *sumenïiet*, s. ar. Secte païenne de l'Inde, qui croit à la métempsycose.

سمو *sumou*, s. ar. Sorte de cresson alénois.

سموّ *sumuvv*, s. a. Élévation, hauteur.

سموات *semèvāt*. Voyez سماوات.

سموت *semout*, s. p. Courroie du devant ou du derrière d'une selle et qui sert à attacher les valises ou les bagages.

سموت *sumout*, subs. a. Voies, pays, contrées, pl. de سمت *semt*.

سموح *semouh*, adj. a. Bienfaisant, doux, facile.

سموحة *semouhat*, s. a. Bienfait, douceur, facilité.

سمّور *semmour*, s. ar. comm. *samour*. Martre zibeline. — سمّور کورکی *samour kurki*. Fourrure, pelisse de martre zibeline. — سمّور پاچەسی *samour pātchaci*. Fourrure faite de pattes de martre zibeline. — سمّور نافەسی *samour nāfeci*. Ventre de zibeline. — سمّور قویروغی *samour qouïroughi*. Queues de zibelines. — سمّور خردەسی *samour khordèci*. Petits morceaux de zibeline.

سموز *semuz*, adj. t. pour سمز *semiz*. Gras.

سموك *sumouk*, s. a. Poissons, pl. de سمك *semek*.

سموك *sumouk*, s. t. Morve.

سمول *semoul*, adj. a. vieux, usé (vêtements).

سموم *semoum*, s. a. Vent brûlant et mortel, appelé aussi سام یلی *sām ïèli* ou باد سموم *bādi semoum* et سموم بارد *semoumi bārid*, lorsqu'il souffle continuellement.

سمّوی *semèvïi* et *sumèvïi*, adj. a. Qui concerne le nom.

سمه *semè*, s. p. 1. Sorte de navette de tisserand. 2. Ais ou planchette qui sert à attraper les oiseaux ou autres animaux.

سمه *simeh*, s. p. Narration, discours, entretien nocturne.

سمهاج *simhādj*, s. a. Mensonge.

سمیّ *semii*, s. et adj. a. Homonyme. Pl. اسميا *esmïā*.

سمیج *semīdj*, s. p. Cachette, gîte de chasseurs.

سمید *semīd*, comm. *simit*, s. a. p. t. Pain blanc. — سمید اونی *simīd ouni*. Fleur de farine.

سمیدع *semīïda'*, s. a. Homme illustre et généreux, dont la de-

meure est fréquentée par beaucoup de monde.

سميدون *semîdoun*, s. p. Bonne odeur, exhalaison suave.

سمير *semîr*, s. a. Conversation, entretien nocturne. — دايما اول تدبير سمير ضميرلرى ايدى *daïmā ol tedbîr semîri zamîrleri idi*. Ce dessein occupa sans cesse son esprit durant les nuits.

سمّير *simmîr*, adj. ar. Qui se plaît aux entretiens nocturnes.

سميرا *simîrā*, s. a. Instrument de chirurgie qui sert à faire des scarifications.

سميرم *semîrem*, s. p. 1. Nom d'une petite ville de Perse, entre Ispahan et Chiraz. 2. Nom de la célèbre reine de Babylone, Sémiramis.

سميز *semîz*, adj. t. Gras.

سميزلمك *semîzlèmek*, v. t. Devenir gras. Mieux سميزمك *semîzmek*.

سميع *semî'*, adj. et s. a. Qui entend, auditeur.

سميق *semyq*. Voyez سمق.

سمين *semîn*, adj. a. Gras. — سمين اتمك *semîn itmek*. Engraisser.

سمينج *semînedj*, s. p. 1. Mauvais naturel. 2. Action honteuse, turpitude.

سن *sen*, s. et adj. p. 1. Couleur. 2. Genre. 3. Age. 4. Saint.

سن *sen*, pron. person. t. Tu, toi. — سن كندوك *sen guenduñ*. Toi-même. — سن سن اول *sen sen ol*. Toi, sois toi-même, conserve ton caractère

سن *sin*, s. p. 1. Liseron. 2. Pariétaire (plante).

سنّ *sinn*, s. a. Age. — سرير سلطنته جلوس اتدكده سنّ شريفلرى اون سكز ييل ايدى *seriri salthanetè djulous itdukdè sinni cherifleri on sekiz iïl idi*. Lorsqu'il monta sur le trône impérial, il était âgé de dix-huit ans. — سنّ بلوغه ايرشدى *sinni bulougha irichti*. Il parvint à l'âge de puberté. — سنّ شباب *sinni chebāb*. Age de puberté.

سنا *senā*, s. ar. 1. Lumière, splendeur. 2. Séné ou feuille de séné (plante médicinale).

سنا *senā*, s. p. Nom d'un bois dont on fait des brosses à dent. Le meilleur qui vient de la Mecque se nomme سناى مكّى *senāï mekki*.

سناب *sināb*, s. p. Natation. — سناب زدن *sināb zeden*. Nager.

سناب *sināb*, nom. de v. Sinope, ville de l'Asie mineure, située sur la mer Noire.

سنابر *sināber*, adj. et s. pers. Nageur.

سنابرى *sināberi*, s. p. Natation.

سنابل *sinābil*, s. a. Épis, pl. de سنبلة *sumbulet*.

سنابيدن *sinābîden*, v. pers. Nager.

سناخت *sinākhat*, s. a. 1. Malpropreté. 2. Mauvaise odeur.

سناد *senād*, s. p. Limaille de fer, copeaux et petits fragments de fer.

سنار *senār*, s. p. Port de mer, gué, banc de sable, fond de vase.

سنار *sunar*, s. p. Belle-fille.

سنّار *sunnar*, s. ar. Chat. Pl. سنانير *senanîr*.

سناط *sinâth*, adj. a. Imberbe. Pl. سنوط *sunouth*, سنط *sunouth* et اسناط *esnâth*.

سنان *sinân*, adj. a. Clair, lumineux, illuminé.

سنان *sinân*, s. a. p. Pointe de la lance. Pl. ar. اسنان *esnân* et اسنّة *ecinnet*.

سنب *semb*, subs. p. Habitation souterraine à l'usage des pèlerins et telle que les Turcomans se les construisent pour l'hiver.

سنب *sumb*, s. p. 1. Action de percer, entaille. 2. Corne du pied des quadrupèdes. 3. Caverne. 4. Doloire.

سنبات *sumbât*, s. p. Magie ou représentation de choses surnaturelles.

سنباذج *sumbâdedj* et سنباده *sumbâdè*, s. a. Émeri, pierre minérale.

سنبالو *sembâlu*, s. p. Singe.

سنبة *sembet*, s. a. Portion, espace de temps, de siècle.

سنبکی *sembeki*, s. t. Espèce de navire particulier aux Asiatiques.

سنبل *sumbul*, s. ar. p. t. Jacinthe. 2. Épi aromatique. 3. سنبل هندی *sumbuli hindi*. Épis de nard. 4. سنبل هوا *sumbul hevâ*. Temps frais et agréable, parce que le soleil est couvert par des nuages. 5. سنبل خطائی *sumbuli khathâï*. Angélique (plante).

سنبلة *sumbulet* et *sumbulè*, s. a. 1. Épi. 2. La vierge (constellation). Pl. سنابل *senâbil*.

سنبوت *sembout*, s. p. Fantasmagorie, apparence sans réalité.

سنبوق *sumbouq*, s. a. Esquif, petite nacelle.

سنبه *sembè*, s. p. 1. Plancher, lambris. 2. Toit de maison. 3. Abeille. 4. Guêpe noire. 5. Raisin noir. 6. Adv. Cette fois.

سنبیدن *sumbîden*, v. p. 1. Perforer. 2. Tromper, surprendre.

سنة *senet* et *senè*, s. a. An, année. Pl. سنون *senoun*, *sinoun*, *sunoun* et سنوات *senèvât*. — La date de l'année s'indique toujours à la fin des firmans ou autres pièces de chancellerie, en arabe et en toutes lettres. Ex. : سنة خمسین ومایتین والف *senet khamcîn vè mïataïn vè elf*. L'année mil deux cent cinquante (de l'hégire). Cette année a commencé le 10 mai 1834, et fini le 15 avril 1835.

سنّة *sennet*, pour واسنة *vâcinet*, s. a. Sommeil léger, assoupissement. — دیدهسنه سنّهٔ خفیفه و نومهٔ لطیفه غلبه ایدوب *didèeinè sennèï khafîfè vè nevmèï lathyfè ghalebè idup*. Ses yeux furent appesantis par un sommeil doux et léger.

سنة *sinet*, s. a. 1. Assoupissement. 2. Inertie. 3. Lâcheté, paresse, négligence.

سنّة *sunnet*, s. a. 1. Institution, règle, loi. 2. Précepte du Prophète, non moins obligatoire que le précepte divin qui s'appelle

فرض *farz.* 3. Circoncision. — اهل سنّة *ehli-sunnet,* chez les Turcs, orthodoxe, mahométan circoncis. — سنّت دوكونى *sunnet dugunu.* Noces de circoncision, fête, réjouissance, qui a lieu chez les grands lorsqu'ils font circoncire leur fils. Il est d'usage de faire le même jour la même opération aux enfants de plusieurs pauvres, et tous ces circoncis s'appellent entre eux سنّتداش *sunnet-dāch.* Compagnon de circoncision.

سنّتجى *sunnetdji,* s. ar. turc. Homme qui est exercé à faire l'opération de la circoncision.

سنّتسز *sunnetsyz,* adj. et s. a. t. Incirconcis.

سنّتلو *sunnetlu,* adj. et s. a. t. Circoncis.

سنتينه *sentinè,* s. t. (de l'ital.). Sentine du navire. On dit aussi كمى سنتينه سى *guèmi sentinaci.*

سنج *sendj,* adj. et s. p. Qui pèse, qui examine. — رقم سنج *raqam sendj.* Écrivain. — نغمه سنج *naghmè sendj,* ترانه سنج *terānè sendj.* Chanteur, musicien. — سخن سنج *sakhoun sendj.* Éloquent. — راوىء نكته سنج *rāvīi nuktè sendj.* Historien éloquent.

سنج *sindj,* s. et adj. p. 1. Fesse. 2. Tambour de basque, cymbales. 3. Choisi, élu.

سنج *sundj,* s. p. Homme ou autre créature.

سنج *sunudj,* s. p. Jujubes rouges.

سنجاب *sindjāb,* s. a. p. t. 1. Écureuil de couleur grise. 2. Peau de cet animal, petit-gris.

سنجابى *sindjābi,* adj. p. Gris de souris.

سنجار *sendjār,* vulg. *sindjār,* s. p. Nom d'une ville, et d'un désert de la Mésopotamie.

سنجاق *sandjāq,* s. t. 1. Étendard. 2. Gouvernement d'une petite province. — سنجاغ همايون *sandjāghi humāyoun.* Étendard impérial. — سنجاغ شريف *sandjāghi-cherif.* Étendard du Prophète qui sort avec le camp impérial ou la grande armée commandée par le grand vizir et ne rentre qu'avec lui. Il passa successivement des quatre premiers khalifes aux Ommiades de Damas, de ceux-ci aux Abbassides de Baghdad et du Caire, et finalement à la maison Ottomane, lors de la conquête de l'Égypte sous Sélim I. Mais ce ne fut que sous Mourad III, l'an 1595, que cet étendard fut transporté d'Asie en Europe par un effet de la politique du grand vizir, Kodja Sinan Pacha, qui, alarmé des désordres de l'état et des séditions perpétuelles des milices, imagina d'échauffer leur zèle et de les rendre plus dociles au commandement militaire, par l'aspect imposant de cette relique. En temps de paix cet étendard ou oriflamme est gardé religieusement au sérail, dans une espèce de chapelle où se conservent en même temps les autres reliques de Mahomet; et lorsqu'elle sort

avec l'armée, elle est portée par l'un des quarante enseignes pris du corps des Harem-Capoudjileri du sérail, qui sont préposés à la porter tour à tour et qui sont distingués sous le nom de sandjaqtar. — سنجاق آچمق *sandjâq âtchmaq*. Déployer le drapeau. — سنجاق دیکمك *sandjâq dikmek*. Planter le drapeau.

سنجاقدار *sandjâqtâr*, s. p. t. Porte-étendard.

سنجاقدار یوقشی *sandjâqtâr-iouqouchou*. Nom d'une colline de Constantinople, où, lors de la prise de cette ville par Mahomet II, la tête de l'empereur Paléologue, ayant été séparée du corps, fut placée sur le haut d'un étendard.

سنجان *sendjân*, s. pers. Nom d'une province de l'Anatolie, et d'une ville en Perse.

سنجد *sindjed* et *sindjid*, s. p. Jujubes rouges.

سنجر *sendjer*, s. p. Prince, empereur, roi.

سنجرف *sendjerf*, s. a. Cinabre (minéral).

سنجف *sindjef*, s. turc, vulg. زنجف *zindjef*. Bord, frange, bordure d'un vêtement.

سنجفر *sindjefr*. V. سنجرف.

سنجق *sendjâq*, s. p. 1. Grand étendard. 2. Lien de la sangle.

سنجلات *sindjilât*, s. a. Sorte de fleurs odoriférantes.

سنجمق *sandjmaq*, v. t. Piquer, percer.

سنجوق *sandjouq*. V. سنجق.

سنجه *sendjè*, s. p. Balance, peson, romaine, poids de balance, contre-poids.

سنجی *sandji*, s. t. Colique, tranchée.

سنجید *sendjîd*, s. p. Jujube.

سنجیدن *sendjîden*, v. p. Peser.

سنجیدن *sindjîden*, v. p. Apprêter, disposer.

سنجیده *sendjîdè*, adj. p. Pesé.

سنجیلو *sendjilu*, adj. t. Qui a des coliques.

سنجین *sendjîn*, s. p. Chose vide intérieurement.

سنح *sounh*, s. a. 1. Félicité. 2. Heureux présage.

سنخ *senakh*, s. p. Saleté, ordure sur le corps ou les vêtements.

سنخج *senakhdj* et *sinakhdj*, s. p. Asthme, gêne dans la respiration.

سند *send*, s. p. 1. Nom d'une plante. 2. Bâtard. 3. Ver de terre.

سند *sened*, s. a. Appui, soutien; chez les Turcs, acte, pièce probante. — سند صحیح ایله *senedi sahîh ilè*. Muni de bonnes preuves, bien appuyé.

سند *sind*, s. p. 1. Le Sinde ou Tatta, grande province de l'Inde. 2. L'Indus (fleuve).

سندآب *sindâb*, s. p. L'Indus (fleuve), autrement appelé سند *sind* et سنداد *sindâd*.

سندار *sindâr* et سندان *sindân*, s. p. Enclume.

سندر *sender*, contracté de

سندروس *senderous*, s. p. Sandaraque, sorte de résine.

سندر *sinder*, adj. et s. pers. Bâtard.

سندر *sundur,* adj. p. Élégant de forme, beau.

سندرمك *sendèrèmek,* v. turc. Chanceler.

سندروس *sendèros,* s. p. turc. Sandaraque, vernis.

سندره *sindèrè* et *sunderè,* adj. et s. p. Bâtard.

سندس *sundus,* s. a. Sorte de Brocart.

سندكيش *sindkîch,* s. p. 1. Vapeur produite par la chaleur du soleil et offrant de loin la vue de la mer, sorte de mirage. 2. Arc-en-ciel.

سندل *sendel,* s. p. vulg. *sandal.* Sandale, sorte de chaussure.

سندلك *sendelek.* V. سندل.

سندنه *sendènè,* s. p. Échelle.

سندو *sindou,* s. t. Ciseaux, particulièrement les grands ciseaux des tailleurs.

سنده *sendè.* V. سندار.

سنده *sundè,* s. p. 1. Excrément desséché. 2. Chose dure et grosse. 3. Épi. 4. Petit pieu, échalas.

سنده *sindè,* s. et adj. pers. 1. Branche sèche et grosse. 2. Bâtard. 3. Fourbe, voleur.

سندیان *sendïân,* s. p. Chêne (arbre), yeuse ou chêne vert.

سندین *sindîn,* adj. p. Excavé, creux.

سنز *suniz,* s. p. Nielle (plante).

سنسان *sensân,* s. p. Parole ou voix peu élégante, désagréable.

سنسق *sensaq,* s. pers. Myrte nain (arbrisseau).

سنسه *sunsè,* s. t. 1. Abeille ou guêpe noire. 2. Raisin noir.

سنط *sunth,* s. a. Sorte d'acacia (arbre).

سنطال *santhâl,* s. a. Longueur.

سنطيل *santhyl,* adj. a. Long.

سنغن ادالر *singhyn adâler,* s. t. Les îles Échinades, situées dans le golfe de Corinthe.

سنقر *sunqour,* s. p. Sorte de faucon très-bon pour la chasse.

سنقلو *sinyqlu,* adj. t. mieux صنقلو. Rompu, brisé, blessé, atteint.

سنك *senk,* s. p. 1. Pierre. 2. Poids. 3. métaphor. Estimation, prix d'une chose. 4. Gravité, autorité, dignité. — سنك آتشى *sengui âtechi.* Pierre à feu.

سنك *senuñ,* pron. possess. t. Ton ou de toi. — سنكله *senuñilè.* Avec toi. — بو مصلحت سنكدر *bou maslahat senuñdur.* Cette affaire te regarde.

سنكانه *senguiânè,* s. p. Sorte de moineau à tête rouge.

سنكبار *senkbâr,* s. p. Endroit pierreux.

سنكبر *senkber,* s. p. 1. Endroit pierreux. 2. Compagnon de route.

سنكپشت et سنك پشت *senk pucht,* s. p. Tortue.

سنكپوشت *senk pocht,* s. pers. Même signif. que le précéd.

سنكتراش *senktirâch,* s. p. Lapidaire et tailleur de pierres.

سنكتراشلق *senktirâchlyq,* s. p. t. L'art du lapidaire ou diamantaire. En pers. سنكتراشى *senktirâchi.*

سنكچه *senktchè,* s. p. La grêle.

سنك خارا *singui khârâ,* s. p.

1. Sorte de pierre très-dure. 2. Métaphor. Dureté, avarice, tenacité, opiniâtreté.

سنكخارج *senkhâredj*, s. a. du pers. سنكخوار *senkhâr*. Onocrotale (oiseau aquatique).

سنك خاره *senk khârè*. Voyez سنك خارا.

سنكدان *senktân*, s. p. Jabot, poche des oiseaux.

سنكدوله *senkdoulè*, s. p. Tourbillon.

سنكرف *singuerf*, s. p. Cinabre (minéral).

سنكريزه *senkrîzè*, s. p. 1. Sorte de potage. 2. Silex, caillou ou gravier.

سنكسار *senksâr* et *senguisâr*, s. p. Lapidation. 2. Frondeur, qui se sert de la fronde. — سنكسار كردن *senksâr kerden*. Lapider. — سنكسار اولمق *senksâr olmaq*. Être lapidé.

سنكستان *senguistân*, s. pers. Endroit pierreux.

سنكشت *sengucht*, s. p. Tortue (animal amphibie).

سنك شكن *senk chiken*, s. p. compos. 1. Biens de la terre. 2. Sorte de dattes.

سنك فسان *senk fiçân*, s. pers. Pierre à repasser.

سنكك *senguek* et *singuk*, s. p. 1. La grêle. 2. Sorte de légumes ou produits de la terre.

سنكلاخ *senklâkh*. V. سنكستان.

سنكلاليك *senklâlîk* et سنكلان *senklân*, s. p. Hoche-queue (oiseau).

سنكم *senguem*, s. p. 1. Compagnon de route. 2. Escarbot ou grillon (insecte).

سنكمبر *senguember*, s. p. 1. Compagnon de voyage. 2. Connexion, union de deux choses entre elles. 3. Sorte d'insecte volant.

سنكه *senguè*, s. p. 1. Sorte de hérisson. 2. La grêle.

سنكى *sengui*, adj. p. 1. Lourd, pesant. 2. De pierre. 3. Dur, ferme.

سنك يده *senkîèdè*, s. p. Pierre qui vient dans l'estomac d'un animal.

سنكين *senkîn*, adj. pers. 1. De pierre. 2. Ferme.

سنكين خوار *senguîn khâr*, s. p. Nom d'un oiseau qui digère le gravier et le sable.

سنكين سار *senguîn sâr*, s. p. Nom d'un oiseau noir ayant des taches blanches sur le dos, sorte d'étourneau.

سنلخ *senlakh*, s. p. Vêtement court et extérieur, sorte de blouse.

سنمار *sinnimâr*, s. a. 1. Nom d'un architecte célèbre. 2. Lionne. 3. Homme qui ne dort pas la nuit. 4. Voleur. 5. Architecte ou constructeur habile.

سنمق *sinmaq*, mieux صنمق, v. t. Être rompu, brisé.

سنمق *sinamaq*, v. t. Essayer, éprouver.

سنميدن *senmîden*, v. p. Souffrir du chagrin.

سنوا *senèvâ*, s. p. Cimetière.

سنوات *senèvât*, s. a. Années, pl. de سنه *senet*. — سنوات كرى

senèvāti 'eumri. Les années de sa vie.

سنّوت *sennout* et *sinnout*, s. p. 1. Cumin (plante). 2. Miel.

سنوح *sunouh*, s. a. Manifestation, arrivée, événement.

سنوح ا *sunouh it*. v. a, t. Se manifester, avoir lieu, arriver.

سنود *sinod*, s. t. (du grec). Synode.

سنوديق *sinodyq*, s. a. Lettre ou décret du synode.

سنّور *sinnevr*, s. ar. Chat. — كسنّور مغلوب يصول على الكلب *kecinnevri maghloubu ïèçoulu 'alelkelb*. Comme le chat poussé à bout saute sur le chien. Proverbe arabe, cité par les Turcs, pour exprimer que le faible, réduit au désespoir, se jette sans crainte sur le fort. — خانەمزده اسكان سنّور ايتدم *khānèmuzdè iskiāni sinnevr ittum*. J'établis un chat dans ma maison.

سنور *sinor*, s. t. Limite, frontière. — سنور كسمك *sinor kesmek*. Faire la démarcation des limites. — سنوردن طشره سورمك *sinorden thaohra surmek*. Expulser hors des frontières.

سنورداش *sinordāch*, adject. t. compos. Limitrophe.

سنورلمك *sinorlèmek*, v. t. Déterminer les limites.

سنوس *sinous*, s. p. Blés battus et amassés dans l'aire, mais qui ne sont pas encore vannés.

سنوط *senouth* et سنّوطى *senouthiï*, adj. a. Imberbe.

سنون *senoun*, adj. ar. 1. Opiat pour les dents. 2. Années, pl. de سنة *senet*.

سنّوى *senèviï*, adj. a. Annuel. — اثار سنّويّە *açāri senèviïè*. Ouvrage des années, du temps, les monuments, les annales.

سنە *senè* et *sinè*, s. et adj. p. 1. Malédiction, exécration, imprécation. 2. Buisson. 3. Valide, vigoureux, robuste.

سنە *sunè* et سنهار *sunhār*, s. p. Belle-fille.

سنە *senè* pour *senet*, s. a. An, année. Pl. سنون *sunoun*.

سنى *seni*, 1. Nom propre d'une tribu curde. 2. s. Fer de javelot.

سنى *sini*, s. p. turc. 1. Table ronde faite de bois, de cuivre, d'argent, etc. avec un petit bord, posée sur un tabouret et que l'on approche du sopha; tous les convives se rangent autour, partie sur le sopha, partie sur la natte. Les mets sont rapidement servis l'un après l'autre sur cette table, qui est enlevée quand le repas est fini, et remplacée aussitôt par le bassin à laver les mains. Un domestique tient l'aiguière et verse tour à tour de l'eau sur les mains de tous ceux qui veulent participer à cette ablution, nécessaire dans un pays où l'on mange tout avec les doigts. 2. Tourtière.

سنى *seni*, adj. a. 1. Haut, élevé. 2. Précieux, et au fémin. سنيّە *seniïè*. Haute, élevée, sublime. — سدّۀ سنيّە *suddèï seniïè*. La Su-

blime Porte. Voyez سلطنت.

سنّی *sunnii*, adj. a. Légitime, conforme à la loi du Prophète, qui suit exactement la loi, orthodoxe. Par ce mot, que nous prononçons généralement *sunny* ou *sunnite*, et que les Turcs rendent également par l'expression اهل سنّة *ehli sunnet* ou اهل حقّ *ehli haqq*, on entend les musulmans des quatre rites orthodoxes, qui sont cependant distingués entre eux sous les noms particuliers de *hanèfi, cha'fi, māliki* et *hambeli*. Voyez Mouradjea d'Ohsson, tom. I, pag. 45, édit. in-8°.

سنیب *senîb*, s. p. Fer de javelot, de bâton, de flèche.

سنیّة *seniïet*, adj. ar. Haute, élevée. Voyez سنی *seni*.

سنید *senîd*, adj. a. Bâtard.

سنیع *senî'*, adj. a. Parfait, accompli, excellent, beau.

سنّیق *sunneyq*, s. ar. Maison crépie en plâtre. Pl. سنّیقات *sunniqāt*.

سنین *senînè*, s. a. pl. cas oblique de سنون *senounè*. Années. — سنین و شهور *senîn u chuhour*. 1. Durant un grand nombre d'années et de mois. 2. Qui a de longues jambes.

سنین *senîn*, s. et adj. p. 1. Arbre qui produit de bons fruits. 2. Béni, heureux, fortuné.

سو *sou*, s. pers. contracté de سود *soud*. 1. Émolument, avantage, lucre, gain, profit. 2. En idiome tartare du Turkistan, سو *sou* signifie aussi eau. 3. Splendeur, éclat. 4. Côté, canton, partie, district. 5. Vers, à côté. 6. De même. — سوبسو *soubèçou*. Çà et là.

سوء *sou*, s. et adj. a. 1. Le mal, malheur. 2. Malice, méchanceté. 3. en turc. Mauvais, méchant. — سوء عمل *souï 'amel*. Mauvaise action. — سوء ظنّ *souï zann*. Soupçon peu fondé, jugement téméraire. — سوء ظنّ اتمك *souï zann itmek*. Faire un jugement téméraire. — سوء معاملهٔ سالفهسی سببیله *souï mou'amèlèï salefèci sebebiilè*. A cause de ses mauvais procédés antérieurs. — سوء قصدنی تحقیق ایدوب *souï qasdini tahqîq idup*. S'étant assuré de son mauvais dessein.

سوا *sivā*, s. t. Pilier de porte, chambranle.

سوابق *sevābyq*, s. a. Les choses passées, précédentes. Pl. de سابقة *sābiqat*. — سوابق محبّت *sevābiqi mouhabbet*. L'ancienne amitié. — سوابق مكارم و الطاف سلاطین مكرمت اتّصاف عثمانیان پروردهسی ایكن *sevābiqi mekiārimu eltkāfi selāthini mekremet ittiçāfi 'osmānïān perverdèci iken*. Tandis qu'il avait été précédemment élevé par les bienfaits des généreux empereurs ottomans.

سوءت *sev'et*, s. a. Parties génitales de l'homme ou de la femme. Pl. سوّات *sevvāt*.

سوأة *sev'et*, s. ar. 1. Saleté,

malpropreté. 2. Mauvaise chose. 3. Parties génitales de l'homme ou de la femme.

سواحل *sevāhyl,* s. a. Rivages, côtes, pl. de ساحل *sāhyl.* — سواحل عثمانيّهده اولان كميلر احضارى مشار اليهه تفويض بيورلدى *sevāhyli 'osmānièddè olān guèmiler ihzāri muchārun ileihè tefvīz bouïourouldy.* Le susdit fut chargé de tenir prêts les vaisseaux qui se trouvaient sur les côtes ottomanes.

سواخته *sokhta,* s. p. t. comm. *softa.* Étudiant en droit, en théologie.

سواد *sevād,* s. ar. 1. Couleur noire. 2. Corps noir, apparence d'un objet élevé, qui, vu de loin, paraît de cette couleur. 3. Multitude de richesses et de toute sorte de choses. 4. Noirceur. 5. Vêtement noir. 6. Village, contrée, etc. Pl. اسودة *esvidet* et اساويد *eçāvīd.* — سواد البطن *sevād ul-bathn.* Le foie. — سواد النّاس *sevād unnās.* Troupe, multitude d'hommes. — سواد القلب *sevād ul-qalb.* L'intérieur du cœur. — اصحاب السّواد *ashāb usçevād.* Gens livrés à la mélancolie.

سواد *sevād,* s. p. 1. Lie de vin. 2. Les quatre points de l'horizon. 3. Fumier. 4. Noirceur. 5. Région, province. — سواد چهره ايله *sevādi tchehrè ilè* et سواد وجهيله *sevādi vedjhilè.* Avec un visage confus, avec honte.

سواد *souād,* s. a. Sorte de maladie qui affecte les hommes et les troupeaux et qui est occasionnée par l'usage des eaux saumâtres.

سواد *suvād,* s. a. 1. Pâleur du visage. 2. Teinture jaune pour les ongles.

سوار *suvār,* s. p. Cavalier. — سوار اولمق *suvār olmaq.* Monter à cheval.

سوارا *sivārā,* s. p. ordures, décombres, balayure.

سواره *sivārè,* s. p. 1. Papyrus, plante d'Égypte dont l'écorce tenait lieu de papier chez les anciens ; en turc, قنطره اوتى *qanthara oty.* 2. Sorte de jonc avec lequel on fait des nattes. 3. Sorte de balai. 4. Bracelet.

سوارلق *suvārlyq,* s. p. t. 1. Équitation. 2. Cavalerie, cavalcade.

سوارى *souvāri,* s. p. t. Cavalerie. — سوارئ باش يوقلمهجيسى *souvārii bāch ïoqlamadjici.* Premier inspecteur aux revues de la cavalerie. — اسب سوارى *esbi souvāri.* Cheval de selle. — شتر سوارى *chuturi souvāri.* Chameau qui sert particulièrement de monture.

سواش *savāch,* mieux صواش, s. t. Combat, bataille, mêlée.

سواشلمق *savāchlamaq,* mieux صواشلمق, v. t. Combattre.

سواعد *sevā'yd,* s. a. Bras, pl. de ساعد *sā'yd.*

سواف *savāf* et *suvāf,* s. a. 1. Maladie, maladie mortelle. 2. Mortalité sur les moutons. 3. Commencement de maladie. 4. Troupeaux, moutons.

سوافل *sevāfil*, s. a. Parties inférieures des choses, mais particulièrement du corps, comme les fesses.

سوّاق *savvāq*, s. a. Celui qui fait marcher des animaux et les pousse avec force.

سُوَالْ *sivāk*, s. p. La couleur jaune ou dorée des moissons.

سواكن *sevākin*, s. ar. Habitants et habitantes, pl. de ساكن *sākin* et de ساكنة *sākinet*.

سؤال *suāl*, s. a. 1. Question, demande. 2. Prière. — سؤال اتمك *suāl itmek*. Interroger, demander.

سوالب *sevālib*, adj. et s. ar. Ceux qui ravissent, enlèvent, spoliateurs, pl. de سالبة *sālibet*.

سوالف *sevālif*, s. ar. Choses passées, pl. de سالفة *sālifet*. — سوالف ايّام *sevālifi eiiām*. Les temps passés.

سؤاللشمق *suāllachmaq*, v. a. t. Se questionner réciproquement.

سؤاللنمق *suāllanmaq*, v. a. t. Être interrogé.

سوام *souām*, s. a. 1. Estimation, indication du prix. 2. Nom d'un oiseau.

سوانح *sevānih*, s. a. Accidents, événements, manifestations, pl. de سانحة *sānihat*.

سوّاى *sou'āa*, adj. et s. a. 1. Difforme, défigurée (femme). 2. Enfer.

سوپ *sop*, s. t. Souche. V. صوپ.

سوب *soub*, s. p. Eau.

سوپا *sopā*, s. turc. Gros bâton. Voyez صوپا.

سوباشي *soubāchi*. V. صوباشي.

سوبدى *soubdi*, s. p. Étourneau (oiseau).

سوپركه *supurguè*, s. t. Balai.

سوپرمك *supurmek*, v. tr. Balayer.

سوپرندى *supurundi* et *supurundu*, s. t. Balayure.

سوپرندلك *supurundilik*, s. t. Lieu où l'on jette les balayures.

سوپرجى *supuridji*, s. t. Balayeur.

سوبسو *soubèçou*, locut. a. 1. D'un côté à l'autre. 2. Çà et là. — پويان اولور سوبسو *pouïān olour soubèçou*. Il court çà et là.

سوبه *soba*, s. turc. Fournaise, étuve. Voyez صوبه.

سوتر *souter*, adv. p. Plus au delà, plus avant.

سودلجه *sutlidjè*, pour سودلجه *sudlidjè*, s. t. Tithymale (plante).

سوتمك *sevitmek*, v. t. Tarder.

سوچ *soutch*, mieux صوچ, s. t. Faute.

سوجق *soudjuq*, mieux صجوق, s. t. Saucisson.

سوچه *sutchè*, adj. pers. Fou, extravagant, insensé, pris d'amour.

سوجى *sevidji*, mieux سوگجى, adj. et s. t. Qui aime, amant.

سوجى *soudji*, pour سجى *sudji*, s. t. Vin.

سوح *souh*, s. a. Contrées, plages, pl. de ساحة *sāhat*.

سوحق *sevhaq*, adj. a. Long.

سوخ *soukh*, s. p. 1. Nom d'une ville de la Transoxiane. 2. Oignon.

سوختكى *soukhtègui*, s. pers.

Action de brûler quelque chose, combustion, ardeur.

سوختن *soukhten*, v. p. Brûler, s'enflammer, faire brûler, enflammer.

سوخته *soukhtè*, adj. p. Brûlé. — سوخته دل *soukhtè dil*. Cœur enflammé, passionné, affligé; et chez les Turcs, qui prononcent ce mot comme سوفته *softa*, étudiant, écolier des hautes classes.

سوخته تيره *soukhtè tîrè*, s. p. Cheval bai.

سود *seved*, s. p. Corbeille, panier.

سود *soud*, s. p. 1. Gain, profit, utilité. 2. Fête. — سود دادن *soud dāden* et سود داشتن *soud dāchten*. Profiter et procurer de l'avantage.

سود *sud*, s. t. Lait. — سود مايه طوتمق *sud mātè thoutmaq*, سود قويلمق *sud qoïoulmaq*, سود يوغورد اولمق *sud ïoghourd olmaq*. Se cailler (le lait). — ياغى آلنمش سود *ïāghy âlinmich sud*. Lait dont on a extrait le beurre. — سود قرداش *sud qardāch*. Frère de lait.

سودا *sevdā*, s. p. 1. Mélancolie. 2. Cupidité, désir ardent, passion. 3. Gain, profit, utilité. — سودا پرست *sevdā perest*. Esclave de ses passions. — سودا زده *sevdā zedè*. Mélancolique, affligé. — خاطرى سودا زده و پريشان اولدى *khātyri sevdā zèdè vu perichān oldi*. Son esprit fut affligé et anéanti.

سوداه *sevdāe*, s. a. 1. Noirceur. 2. Parole mauvaise et méchante.

سوداكر *sevdāguer*, adj. pers. compos. 1. Marchand qui gagne, qui profite. 2. Mélancolique. 3. Curieux.

سوداكرلك *sevdāguerlik*, s. p. t. 1. Négoce. 2. Curiosité.

سودان *sevdān*, s. p. Nom d'un oiseau qui chante comme le rossignol.

سودان *soudān*, s. a. Le Soudan ou la Nigritie, contrée de l'Afrique qui s'étend des deux côtés du Niger.

سود انا *sud ana*, s. t. compos. Nourrice.

سودانق *soudānyq*, s. a. Sorte de faucon (oiseau.)

سودانى *soudāni*, adj. ar. du سودان *soudān*. Qui appartient à la Nigritie.

سوداوى *sevdāvii*, adj. a. Mélancolique. — سوداوى المزاج *sevdāvii ul-mizādj*. De tempérament mélancolique. — امراض سوداويه *emrāzy sevdāviiè*. Maladies mélancoliques.

سود خور *soud khor*, s. pers. compos. Usurier, publicain.

سودش *sevidech*, s. p. Soc de charrue.

سودق *sevdaq*, s. a. 1. Sorte de faucon. 2. Péricarpe (pellicule qui enveloppe le fruit, gousse).

سودل *sevdel*, s. a. Moustache.

سودلك *sudlik*, s. t. Laitage, laiterie.

سودلو *sudlu*, adj. t. De lait. — سودلى آش *sudlu âch*. Potage au lait.

سودمند *soudmend*, adj. pers. compos. Utile, profitable.

سودن *souden*, v. p. 1. Frotter, briser, broyer. 2. Palper, toucher, atteindre. 3. Oindre. 4. Incruster, revêtir. 5. Mettre une chose dans l'eau pour la faire fondre.

سودنلق *sevdenlq*, s. a. Sorte de faucon.

سوده *soudè*, adj. p. 1. Usé, frotté. 2. Liquéfié. — روى سوده اتمك *rouï soudè itmek*. Frotter la face contre terre, faire une profonde révérence.

سور *sour*, s. p. a. 1. Festin. 2. Noces. 3. Mur d'un château, d'une forteresse. Plur. اسوار *esvār* et سيران *sīrān*. — استنبول شهرينى تسخير و سور و باروسنى تعمير اتدكده *istambol chehrini teskhīr vè sour u bāroucini ta'mīr itmukdè*. Lorsqu'il eut pris la ville de Constantinople et qu'il en eut réparé les murs et les tours.

سور *suver*, s. ar. Sourates, chapitres du Coran qui sont au nombre de 114, pl. de سورة *souret*.

سورات *sourāt* et *suverāt*, s. a. autre pluriel de سورة *souret*. Chapitre du Coran.

سوراخ *sourākh*, s. p. Trou, pertuis. — سوراخ كردن *sourākh kerden*. Percer, perforer.

سوراخدار *sourākhdār*, adj. p. Troué, percé.

سوراخ سنب *sourākh sunb*, s. p. 1. Tarière. 2. Instrument tranchant pour arranger la corne du pied des chevaux.

سوران *sourān*, s. p. Étourneau (oiseau.)

سورة *sevret*, s. ar. 1. Insulte, action de sauter sur. 2. Force, vigueur. 3. Puissance, tyrannie. 4. Signe, marque. 5. Grandeur, élévation.

سورة *souret*, comm. *sourè*, s. a. Chapitre du Coran. Pl. سور *suver* et سورات *sourāt*.

سورتلنمك *surutlenmek*, v. turc. Se glisser, se traîner.

سورتمك *surtmek* et *surutmek*, v. t. Traîner.

سورتنمك *surtunmek*, v. t. Se traîner, ramper.

سورچتورمك *surtchturmek*, ou سورچرمك *surtchurmek*, v. t. Faire broncher.

سورچمك *surtchmek*, v. t. Broncher, glisser.

سورسات *sursāt*, s. t. Vivres qu'on demande des sujets comme impôt extraordinaire, ou transport exigé à titre de corvée.

سورشترمك *suruchturmek*, v. t. Faire qu'on se frotte réciproquement.

سورشمك *suruchmek*, v. t. Se frotter réciproquement.

سورغچ *sorghoudj*, et سورغوچ, s. t. Panache, plumet, aigrette.

سورغوچلو *sorghoutchlu*, adj. t. Empanaché.

سورغون *sourghoun*, s. p. Sandal rouge, autrement appelé سرخون *surkhoun* et سورغون *surghoun*.

سورکلمك *surukièmek*, v. t. Traîner.

سوركلمك et سوركولمك *surgulèmek,* v. t. Herser.

سوركلنمك *suruklenmek,* v. turc. Se traîner, ramper.

سوركن et سوركون *surgun,* adj. et s. t. Exilé, banni.

سوركو *surgu* et سوركى *surgué,* s. t. Herse. — سوركو سورمك *surgu surmek.* Herser.

سوركولمك *surgulèmek,* v. turc. Herser.

سوركون *surgun,* adj. et s. t. Exilé, banni. — سوركون اتمك *sungun itmek.* Exiler, bannir.

سوركون اغى *surgun aghy,* s. t. De grands filets pour prendre les lièvres au passage.

سوركونلك *surgunlik,* s. turc. Exil, bannissement.

سوركى *surgui,* s. t. Herse.

سورلمش *surulmich,* adj. t. et participe de سورمك *surmek.* Labouré à la charrue. — سورلمش چفت *surulmich tchift.* Champ cultivé, labouré.

سورمك *surmek,* v. t. 1. Tirer, étendre en long. 2. Aller en avant, avancer. 3. Emmener. 4. Exiler, bannir. 5. Se purger. 6. Frotter, oindre. 7. Labourer. — عمر سورمك *'eumr surmek.* Vivre. — پادشاهلق سورمك *pādichāhlyq surmek.* Régner. — قدح سورمك *qadeh surmek.* Faire passer les verres à la ronde. — چفت سورمك *tchift surmek.* Labourer les champs. — يورك سورمك *iurek surmek,* Aller du corps. — يوز سورمك *iuz surmek.* Frotter le visage contre la terre, c'est-à-dire se prosterner respectueusement. — ذوق صفا سورمك *zevq safā surmek.* Se livrer aux plaisirs. — ديوان سورمك *dīvān surmek.* Convoquer le conseil. — يورك سورن *iurek suren.* Qui purge.

سورمنه *surmènè* et صارمنه *sārmènè,* s. t. Nom d'une rivière qui se jette dans la mer Noire, à environ 5 lieues E. de Trébisonde.

سورمه *surmè* ou دمير سورمه *dèmir surmè,* subs. t. Verrou. — سورمه شربتى *surmè cherbeti.* Médecine. — سورمه اغ *surmè agh.* Grands filets. — سورمه پنجره *surmè pendjerè.* Fenêtre à coulisse.

سورمه *surmè,* s. t. Antimoine préparé en poudre noire impalpable et tellement volatile qu'elle s'attache d'une manière veloutée sur un fil de laiton fixé au bouchon du flacon qui la contient. On applique l'extrémité de cette aiguille dans le coin intérieur de l'œil, en y appuyant les deux paupières, et ensuite on la retire doucement vers la tempe afin de laisser, en dedans des cils, deux raies noires. On croit que cela ajoute à la beauté des yeux.

سورن *suren,* s. p. Attaque, assaut, irruption.

سورنا *sournā,* s. p. 1. Réunion, foule d'hommes. 2. Convive. 3. Vulg. pour زورنا *zournā.* Clairon, trompette.

سورناى *sournāï.* Voy. سرنا.

سورنجان *seurendjān,* et *surendjān,* s. a Colchique (plante).

سورنمك *surunmek*, v. t. 1. Se traîner. 2. Se frotter. — سورنه سورنه بر چكار كنارنه كلدى *surunè surunè bir bouñar kenârinè gueldi*. En se traînant, il arriva au bord d'une fontaine.

سوره امينى *sourè emîni*. Voy. صره امينى.

سيورى *sivri*, adj. t. Pointu. — سورى باشلو *sivri bāchlu*. Qui a la tête allongée, pointue. — سورى بچان *sivri sitchān*. Musaraigne, sorte de souris. — سورى سنك *sivri siñek*. Cousin (insecte). — سورى كوزلو *sivri gueuzlu*. Qui a une excellente vue.

سورى *souri* et *suru*, s. t. 1. Troupeau. 2. Foule, grand nombre d'hommes.

سورى *sûri*, s. p. 1. Plante odorante rouge, sorte de rose purpurine agréable à la vue. 2. Gaieté, réjouissance. 3. Sorte de javelot, de dard. 4. Vitriol, couperose.

سوريجى *suridji*, s. t. Postillon.

سوريج *souryh*, s. p. Cubèbe, sorte de plante médicinale.

سوريلمك *sivrilèmek*, v. t. Aiguiser, rendre pointu.

سوز *seuz*, s. t. 1. Mot, parole. 2. Discours. — سوز اقرارى *seuz iqrāri*. Promesse verbale. — سوز صاحبى *seuz sāhibi*, et سوز اهلى *seuz ehli*. Dont la parole est efficace, qui a de l'autorité. — سوزى كچر *seuzi guetcher*, سوز انده در *seuz anda dur*, سوز انكدر *seuz anuñdur*. Ses paroles passent, sont redoutées, il a son franc-parler, c'est une autorité. — بويله اولنسه سوز يوق *beuilè olsa seuz toq*. Si la chose est ainsi, il n'y a rien à dire. — سوز آتمق *seuz âtmaq*. Lancer des propos, particulièrement injurieux ou menaçants. — سوز طوتمق *seuz thoutmaq*, 1. Écouter, suivre les conseils. 2. Tenir sa parole. — سوزندن چقمق *seuzinden tchiqmaq*, et سوزندن دونمك *seuzinden deunmek*. Se dédire, rétracter sa parole. — سوز آچمق *seuz âtchmaq*. Commencer un discours. — سوز ايلمك *seuz èilèmek*. Parler, discourir. — سوز آلوب ويرمك *seuz âlup virmek*. Être porteur de paroles. — سوز قارشترمق *seuz qârichturmaq*. Embrouiller le discours, parler d'une manière confuse. — سوز قارشولمق *seuz qârchoulamaq*. Prévenir le discours, contredire. — سوزى قبرتمق *seuzi qabartmaq*. Exagérer. — سوز پيدا اتمك *seuz pèïda itmek*. Inventer des mensonges. — سوز كسمك *seuz kesmek*. Interrompre le discours, couper la parole. — سوز كسلمك *seuz kecilmek*. Être décidé, arrêté. — سوز ويرمك *seuz virmek*. Promettre. — خلط سوز اتمك *khalth seuz itmek*. Bavarder. — بر سوزده *bir seuzdè* et بر سوزله *bir seuz ilè*. En un mot.

سوز *souz*, s. p. 1. Ardeur, inflammation. 2. Fièvre chaude. Adject. Qui brûle, qui enflamme. — جكر سوز *djiguer-souz*. Qui brûle le cœur, litt. le foie. — آفتاب جهان سوز *âftābi djihān-souz*.

Le soleil qui enflamme le monde, qui le remplit de sa chaleur.

سوزا *souzā*, adj. p. Qui brûle fortement, très-douloureux. — ريش سوزا *rīchi souzā*. Plaie douloureuse.

سوزار *souzār*, s. p. 1. Inflammation du feu. 2. La flamme même.

سوزاك *souzāk*, s. p. 1. Difficulté d'uriner avec l'envie fréquente de ce besoin. 2. Ulcère enflammé.

سوزان *souzān*, adj. p. Ardent, brûlant, fervent. — آتش سوزان *âtechi souzān*. Feu brûlant. — سوزان اتمك *souzān itmek*. Brûler, consumer par le feu. — سوزان اولمق *souzān olmaq*. Être en état de combustion.

سوزجك *seuzdjik*, et سوزجكز *seuzdjiguiz*, dimin. t. Petite parole.

سوزدرمك *seuzdurmek*, v. turc. Filtrer et faire filtrer.

سوزش *souzich*, s. p. Action de brûler, ardeur.

سوزكج *seuzgudj*, s. t. Filtre.

سوزلمش *seuzulmich*, adj. turc. Filtré, passé au filtre.

سوزلمك *seuzilmek* et *suzulmek*, v. t. 1. Être filtré. 2. Planer, en parlant du vol des oiseaux.

سوزمك *seuzmek* et *suzmek*, v. t. 1. Filtrer, passer à travers un linge, un tamis. 2. Évaporer.

سوزمه *seuzmè*, s. t. C'est ainsi qu'on distingue certain laitage, appelé يوغورت *ïoghourt*, lorsqu'il a été fait de la manière précédente.

سوزن *souzen*, s. p. Aiguille.

سوزناك *souznāk*, adj. pers. Ardent, brûlant, plein d'ardeur.

سوزندار *souzendār*, et سوزندان *souzendān*, s. p. Étui à aiguilles.

سوزنده *souzendè*, adj. p. Ardent, fervent, l'action d'allumer.

سوزنكر *souzenguer*, adj. p. Qui fabrique et vend des aiguilles.

سوزنى *souzeni*, s. p. Sorte de toge, de vêtement long.

سوزه *souzè*, s. p. Sorte de jarretière, de bretelle.

سوژه *soujè*, s. p. 1. Même significat. que le précéd. 2. Grandeur, élévation d'âme. 3. Arrogance, orgueil.

سوزى *souzi*, s. p. Action de brûler, ardeur, incendie.

سوزيان *souzīān*, s. p. 1. Gain, profit, émolument, avantage. 2. Biens, richesses consistant en or, argent et autres choses semblables. 3. Secret, mystère. 4. Travail, étude. Adj. Affligé, triste.

سوزيدن *souzīden*, v. pers. 1. Brûler, incendier. 2. Se brûler, se consumer.

سوس *seves*, s. a. Maladie qui vient aux fesses des chevaux.

سوس *sous*, 1. Sus, ville d'Afrique, dans le royaume de Maroc. 2. Nom d'une rivière de la même contrée. 3. Nature, caractère. 4. Origine, racine. 5. Charançon (insecte). — عرق السّوس *'yrqus-çous*, et اصل السّوس *asluscous*, Réglisse et racine de réglisse.

سوس *sous*, p. Suze, ancienne ville de Perse, capitale du Khou-

zistan, appelée également سوسن *soucen*, تستر *taster*, et شُشتر *chuchter*.

سوس *sous*, interject. t. Paix, silence. — سوس اول *sous ol*. Tais-toi.

سوسام *souçâm*, comm. pour سوسن *soucen*, s. t. Fleur de lis, d'iris.

سوسبند *sousbend*, s. p. Fourrage, pâturage de chameau.

سوسدرمق *sousturmâq*, v. t. Faire taire.

سوسق *souçaq*, s. t. 1. Cuiller de cuisinier. 2. Sorte de bois creusé avec un manche pour puiser de l'eau.

سوسك *sousk*, s. p. Sorte d'insecte ailé commun dans les bains.

سوسك *souceg*, s. p. Perdrix grise de la petite espèce.

سوسمار *sousmâr*, s. p. 1. Sorte de grand lézard vert. 2. Petit crocodile terrestre.

سوسمق *sousmaq*, v. t. Se taire.

سوسن *sevsen* et *soucen*, s. a. p. Lis et fleur d'iris, sésame, plante dont la tige ressemble à celle du millet et dont la graine fournit une huile bonne à brûler, mais que les Orientaux, surtout les Juifs, emploient dans leur cuisine. Le fréquent usage de cette huile contribue, dit-on, autant que la malpropreté à leur donner la gale.

سوسن آزاد *soucen âzâd*, s. p. Sorte de lis de la grande espèce.

سوسنه *sevsenè*, subs. pers. Lis (fleur).

سوش *sevich*, subs. t. 1. Action d'aimer. 2 Amour réciproque.

سوشكن *sivichken*, adj. t. Glissant.

سوشمك *sevichmek*, v. t. S'entr'aimer.

سوشمك *sivichmek*, v. t. 1. Glisser. 2. S'insinuer. 3. Se soustraire.

سوصنّا *souçannâ*, n. pr. a. Susanne, femme célèbre par sa chasteté.

سوط *savth*, s. a. 1. Fouet fait de lanières de cuir. 2. Nerf de bœuf. 3. Portion destinée. 4. L'excès des peines, des douleurs.

سوغات *sevghât*, subs. p. Don, présent, offrande, particulièrement offerte aux rois, aux grands.

سوغان. Voy. صوغان *soghân*.

سوف *souf*, nom pr. pers. d'un athlète célèbre.

سوفار *soufâr*, subs. p. Trou, et trou de grande aiguille de tailleur.

سوفال *soufâl*. Voyez سوفار.

سوفته *soufté*, s. p. 1. Fraude, fourberie. 2. Charançon (insecte).

سوفچه *softchè*, s. p. 1. Portion d'or ou d'argent liquéfiée. 2. Chassie des yeux.

سوق *souq*, s. a. Place du marché. Pl. اسواق *esvâq*.

سوق ائتمك *sevk itmek*, v. ar. t. Stimuler, pousser.

سوقات *sevqât*. Voyez سوغات.

سوقاق *soqâq*, subs. t. Rue. — چقمز سوقاق *tchiqmaz soqâq*. Cul-de-sac. — سوقاق لاقرديسى *soqâq lâqyrdici*. Paroles triviales, discours, nouvelles des rues.

سوقلمق mieux صوقلمق *soqoulmaq*, v. t. S'insinuer, s'ingérer, se fourrer.

سوقمق mieux صوقمق *soqmaq*, v. t. Fourrer, introduire.

سوك *sevek*, s. p. 1. Épi de blé ou d'orge. 2. Adj. Qui a la barbe rare, peu épaisse.

سوك *souk* et *suvak*, subs. p. 1. Deuil, tristesse. 2. Barbe rare. 3. Infortune.

سوكا *souguiā*, adj. pers. Qui pleure, qui gémit beaucoup.

سوكاريز *souguiārīz*, s. p. pour سوى كاريز *souï-guiārīz*. Aqueduc, canal, conduit d'une fontaine à une autre.

سوكت *seugut*, s. t. Saule. — سوكت قوردى *seugut qourdy*. Mite, cloporte (insecte).

سوكدار *sougdār*, adj. p. Vêtu de deuil.

سوكدلك *seugudlik*, s. t. Lieu planté en saules.

سوكش *suïuch*, subs. t. Bouilli, viande bouillie.

سوكش *seuïuch*, s. t. Injure.

سوكشمك *seuïuchmek*, v. t. Se dire réciproquement des injures.

سوكك *seukuk*, adj. t. Décousu.

سوكك *suñuk*, s. tart. Os. Voy. سمك.

سوكلمك *seukulmek*, v. t. Se découdre, se défaire.

سوكلو *sevgulu*, adj. et subs. t. Aimé, cher, le bien-aimé.

سوكلون *sugloun*, s. t. Faisan.

سوكلى *sevguili*, s. turc. Amant, ami, bien-aimé des deux sexes.

سوكمك *seukmek*, v. t. Découdre, défaire.

سوكمك *seuïmek*, v. t. Injurier, gronder.

سوكند *sevguend* et *sevkend*, s. p. Serment. — جادۀ متابعت و مطاوعتدن منصرف اولمياجغنه سوكند ايلمش *djāddèï mutāba'at u mouthāva'atten munsarif olmaïādjaghynè sevguend idup*. Ayant juré qu'il ne s'écarterait pas de la route de l'obéissance.

سوكو *sevgu*, s. t. Amour.

سوكوار *souguvār*, adj. pers. Lugubre, triste, gémissant. — عندليب سوكوار *'andelibi sougvār*. Le rossignol plaintif, aux chants doux et harmonieux.

سوكوارلق *souguvārlyq*, subs. t. Deuil, affliction, gémissement, pleurs. En p. سوكوارى *souguvāri*.

سوكورمك *suñurmek*, v. turc. Avaler, dévorer.

سوكولو *sevgulu*, adj. et s. t. Aimé, cher, le bien-aimé.

سوكه *soukè*, s. p. Trou, l'anus.

سوكى *sevgui*, subs. t. Amitié, amour, affection.

سوكيدن *souguïden*, v. p. 1. Pleurer, gémir. 2. Tousser.

سول *soul*, s. p. 1. Ongle ou sabot de tout quadrupède, et du chameau en particulier. 2. Soc de charrue. 3. Épi de blé nouveau. 4. Feuilles d'arbre mises sous les fruits pour les conserver frais.

سول mieux صول *sol*, adj. et s. t. Gauche, la gauche.

سولاخ *soulākh*, pour سوراخ *sourākh*, s. p. Trou.

سولپك *sulpuk*, adj. t. Lâche, pendant. — سولپك قولاقلو *sulpuk qoulāqlu*. Qui a les oreilles pendantes.

سولدات *soltât*, s. t. (du franç.). Soldat.

سويلهجك *sevilediek*, adj. t. Aimable.

سولك mieux سلوك *seuluk*, s. t. Sangsue.

سولكن *sulguen* et *suluguen*, s. t. Vermillon. — سولكن طاشى *sulguen thâchi*. Cinabre.

سولمك *sevilmek*, v. t. Être aimé.

سولون *souloun*, nom pr. a. Solon, l'un des sept sages de la Grèce.

سوله *soulè*, s. p. 1. Trou, ouverture, porte. 2. Vulve. 3. Adj. Esclave de naissance, de l'un ou de l'autre sexe.

سولى *sevli*, s. p. Soc de charrue.

سولى *souli*, s. p. Charrue.

سوليدن *soulîden*, v. p. 1. Gémir, pleurer. 2. Tousser.

سوم *sivim* et *sivum*, adj. numér. p. Troisième. Subs. Jonc.

سومك *sevmek*, v. t. Aimer. — خلوص قلبله سومك *khoulousi qalbilè sevmek*, et درونى دلدن سومك *derouni dilden sevmek*. Aimer sincèrement, du fond du cœur. — غرضسز سومك *gharazsyz sevmek*. Aimer d'une manière désintéressée.

سومك *sumuk*, s. t. Os.

سومك *sevmèmek*, v. t. Ne pas aimer, haïr.

سومنات *soumenât*, s. p. 1. Nom d'un ancien temple célèbre des idolâtres dans l'Inde. 2. Nom d'une idole.

سومندر *sumender*, et سمندر *semender*, s. p. Salamandre.

سومه *sumè*, s. p. 1. Limaille. 2. But d'une flèche. 3. Étendard.

سومه *soumà*, s. t. 1. Vanité. 2. Adv. En vain.

سون *seuen*, s. p. 1. Louange, éloge. 2. Exaltation.

سون *sevan*, adj. t. Qui aime, amant.

سون *soun*, s. p. 1. Côté, partie. 2. Adv. De même, ainsi.

سونانك *sounânk*, s. p. Souffle, respiration agitée produite par une forte course ou une lassitude, et qui s'échappe avec bruit des narines.

سونپازه *soumpâzè*, s. p. Masse ou massue, dorée ou argentée.

سونبكى *soumbaki*, s. t. Espèce de navire muni de voiles et de rames, et dont on se sert fréquemment sur les côtes de l'Asie mineure.

سونج *sevindj*, s. t. Joie, allégresse, félicitation.

سوندرمك *sevindurmek*, v. t. Égayer, consoler.

سوندرمك *seundurmek*, v. t. Éteindre.

سوندرمه *sondurmè*, s. t. Saillie d'une maison.

سوندم *soundoum*, subs. p. Chaînes ou fers, entraves.

سونش *sounech* et *sounich*, s. p. Limaille, râpure.

سونكر *sunguer*, s. t. Éponge. — سونكر طاشى *sunguer thâchi*. Pierre ponce.

سونمك *sevinmek*, v. t. Se réjouir.

سونمك *seunmek*, v. t. mieux

سويفمك *sevïnmek*, v. t. S'éteindre, être éteint.

سونونخوش *sounoukhoch*, s. p. Fièvre quarte.

سونيز *sevniz*, s. p. pour شونيز *chouniz*. Nielle (plante).

سووش *sevouch*, s. p. Corne des pieds, sabot des chameaux.

سوه *siva*, pour سوا, s. t. Pilier de porte, chambranle.

سوه *souh*, s. p. Limaille.

سوهان *souhān*, s. p. Lime pour le fer et le bois.

سوهش *souhich*, s. pers. Toute sorte de limaille.

سوهق *sevhaq*, adj a. 1. Qui a de longs pieds. 2. Subs. Vent impétueux, orage, ouragan, tempête.

سوهقة *sevhaqat*, s. a. Conduit souterrain qui communique d'un puits à un autre.

سوه كارز *sevèï kiāriz*, subs. p. Même signific. que le précédent.

سوهن *souhen*, s. p. Lime pour le bois et le fer.

سوهنات *souhnāt*, s. p. Idole.

سوهه *souhè*, s. p. 1. Limaille. 2. Enclume.

سوى *sevi*, s. t. Amour.

سوىّ *sevii*, adj. a. Égal, droit, entier, complet. Pl. اسويا *esviā*.

سوى *siva* et *suva*, adj. et s. ar. 1. Égal, droit, moyen, médiocre. 2. Égalité, rectitude. 3. Intention, résolution.

سوى *soui*, s. p. 1. Côté. 2. Partie. Adv. Vers, à côté.

سوى mieux صوى *soï*, s. t. Race, famille, genre, espèce.

سويّة *seviiet* et *seviiè*, subs. a. Égalité, uniformité, rectitude. على السويّة بالسويّة *biscevii̇è*, et *'alescevi̇è*. Également, uniformément.

سويجى *sevidji*, adj. t. Aimant, amateur. — سوت سويجى *sud sevidji*. Amateur de la paix. علم سويجى *'ilm sevidji*. Amateur des sciences.

سويد *sevid*, subs. p. Soc de charrue.

سويدا *suvèïdā*, 1. adj. a. fém. Blanchâtre. 2. Subs. Nom d'une ville de la Mésopotamie. — سويداء القلب *suvèïdā ul-qalb* et نقطهٔ سويداى بال *noqthaï bāl*, ou سويداى بال *suvèïdāï bāl*. Le péché originel.

سويدان *suvèïdān*, s. p. Cimetière.

سويرغا *soïergha*, s. p. Maladie, douleur, affliction.

سويرغال *soïerghāl*, subs. p. ou mongol. 1. Robe d'honneur. 2. Présent, don. 3. Terre, bourg, village donné à titre de fief.

سويس *suveïs*, subs. a. Ville et port de Suez.

سويس *sevis*, et سويست *sevist*, s. p. 1. Ignorance. 2. Inadvertance.

سويسه *sevicè*, s. p. Arc-en-ciel.

سويسه *suvicè*, s. p. Charançon (insecte).

سويشم *sevichem*, s. p. Agate (pierre précieuse).

سويشمك pour سوشمك *sivichmek*, v. t. Glisser, s'insinuer.

سويق *seviq*, s. ar. 1. Polenta. 2. Tisane. 3. Vin.

سويكنمك *seuïgunmek*, v. t. Se courber, s'appuyer. — بر قوجه قپوجى دكَنكه محكم سويكنمش *bir qodja qapoudji deïènègnè mouhkem seuïgunmich*. Un vieux portier fortement appuyé sur un bâton.

سويلتمك *seuïletmek*, v. t. 1. Faire et laisser parler. 2. Interroger.

سويلشمك *seuïlechmek*, v. turc. Parler, s'entretenir, converser ensemble.

سويلمك *seuïlèmek*, v. t. Dire, parler. — اله سويلمك *elè seuïlèmek*. Divulguer, dire aux autres. — پيشين سويلمك *pîchîn seuïlèmek*. Prédire, dire d'avance. — بر كمسنه نك ايلكن سويلمك *bir kimesnènuñ eïliguin seuïlèmek*. Dire du bien de quelqu'un. — كرچكدن سويلمك *guertchekten seuïlèmek*. Parler sérieusement. — بر وجه لطيفه *ber vedjhi lathîfè*, ou خورته ايله سويلمك *khorāta ilè seuïlèmek*. Plaisanter. — يوز بيوز قرشو بقرشو سويلمك *ïuz beïuz*, et *qarchu beqarchu seuïlèmek*. Parler face à face. — يوزينه سويلمك *ïuzinè seuïlèmek*. Dire en face. — پيپكى سويلمك *pèpègui seuïlèmek*. Balbutier, bégayer. — غايبانه سويلمك *ghāïbānè seuïlèmek*. Parler de quelqu'un en son absence, en dire du bien, ce qui a double mérite chez les Orientaux. — غيبت سويلمك *ghaïbet seuïlèmek*. En dire du mal, médire. — كچكچ سويلمك *keguetch seuïlèmek*. Murmurer entre les dents, marmotter. — ياپچه ياپچه سويلمك *iāptchè iāptchè seuïlèmek*. Parler lentement, ou bas. — پكچه سويلمك *pektchè seuïlèmek*. Parler fort, ou haut. — يبانه سويلمك *ïebānè seuïlèmek*. Extravaguer, parler mal à propos. — يلان سويلمك *ïalān seuïlèmek*. Mentir. — سويلينه باقمه سويلدنه باق *seuïlèïènè bāqma seuïlèdènè bāq*. Ne regarde pas celui qui parle, mais bien celui qui fait parler. Manière proverbiale de faire observer qu'un enfant, un fou, un homme ivre peuvent souvent nous dire des vérités salutaires, Dieu se servant de ces faibles organes pour notre instruction.

سويلنمك *seuïlenmek*, v. t. pass. du précéd. Être dit, parlé.

سويليجى *seuïlèïdji*, adj. et s. t. Parleur, diseur. — چوق سويليجى *tchoq seuïlèïdji*. Grand parleur, bavard.

سويليش *seuïlèïch*, s. t. Action de parler, élocution.

سويمق mieux صويمق *soïmaq*, v. t. Dépouiller, voler.

سوين *sevîn*, s. p. Vase, ustensile de ménage.

سوينج *sevindj*, s. t. Joie, contentement.

سويندرمك *seuïundurmek*, v. t. Éteindre.

سوينمش *seuïunmich*, adj. turc. Éteint.

سوينمك *seuïunmek*, v. t. S'éteindre.

سوينمك *sevinmek*. V. سونمك.

سويهدان *suvîhdān*, s. p. Cimetière.

سه *sè* ou *si*, adj. num. p. Trois.

سه *sè*, terminaison qui s'ajoute au verbe, et qui signifie *si*. — ایسه *içè*. S'il était. — کیدرسه *guitsè*. S'il va.

سها *souhā*, subs. a. L'étoile polaire.

سهاد *sehād* et *suhād*, subs. a. Veille, insomnie, vigilance.

سهّار *suhhār*, adj. a. Qui veille.

سهام *sihām*, pl. a. de سهم *sehm*. Voyez ce mot.

سهب *suhb*, subs. ar. 1. Terre plane, unie. 2. Partie du désert dans laquelle il n'y a aucun chemin.

سهپار *sehpār*, s. p. Le feu.

سهپای *sypāï*, s. p. 1. Trépied. 2. Sorte d'escabeau.

سهتا *sètā*, subs. p. compos. 1. Sorte de guitare à trois cordes. 2. Adj. Triple.

سهخوان *sèkhān*, adj. p. Chrétien qui reconnaît trois personnes dans la Divinité.

سهد *sehd*, adj. ar. Beau, élégant.

سهر *seher*, s. ar. Veille, vigilance.

سهر *syhr*, s. t. corrompu de l'ar. سحر. Magie, enchantement.

سهر *sihr*, s. p. Bœuf.

سهراب *suhrāb*, nom pr. pers. Héros célèbre.

سهران *suhrān*, adj. a. Vigilant.

سهر باز *syhyr bāz*, mieux سحر باز *syhyr bāz*, s. p. t. Enchanteur, sorcier.

سهرود *sèroud*. Voyez سهتا.

سهسنبر *syсеmber*, s. p. Sorte de plante, serpolet.

سهشاخ *sèchākh*, s. p. Trident, sorte de fourche pour remuer les moissons, les fourrages.

سهشنبه *sychembè*, s. p. Mardi.

سهف *sahf*, subs. a. Écaille de poisson.

سهفرزند *sèferzend*, s. p. compos. Les trois règnes de la nature, animal, végétal et minéral.

سهك *sehek*, s. a. 1. Mauvaise odeur. 2. Rouille de fer.

سهل *sehil*, adj. a. comm. *sehel*. 1. Facile. 2. Peu. — بر سهل *bir sehel*, ou بر سهلجه *bir seheldjè*. Un peu. — امر سهلدر *emri seheldur*, ou سهل ایشدر *sehel ichtur*. C'est chose facile.

سهم *sehm*, s. ar. 1. Flèche. 2. Portion, lot.

سهم *sehm* et *sehem*, subs. p. Crainte, terreur.

سهم *sehem* et *sehim*, s. p. Beauté, gravité, dignité.

سهماه *sèmāh*, s. p. compos. L'étendue mathématique des corps, c'est-à-dire la longueur, la largeur et la profondeur.

سهماهه *sèmāhè*, adj. pers. De trois mois.

سهمكن *sehmekin*, et سهمكين *sehmekīn*, adj. pers. 1. Timide. 2. Terrible.

سهمناك *sehymnāk*, adj. p. 1. Timide, effrayé. 2. Terrible et horrible.

سهمیدن *sehmīden*, v. p. Avoir peur, craindre.

سهو *sehv*, s. a. 1. Erreur, méprise. 2. Oubli. 3. Négligence, inadvertance.— سهو قلم *sehvi qalem*. Faute d'écriture. — سهو ايتمك ايلمك *sehv itmek* ou *eïlèmek*. Se tromper, se méprendre, errer. سهو ايله *sehv ilè*, ou سهوا *sehven*. Par erreur, par mégarde.

سهول *suhoul*, subs. a. Plaines, surfaces unies. Adj. Faciles, pl. de سهل *sehl*, et de *sehil*.

سهولة *suhoulet*, s. ar. Facilité, belle manière. — سهولت ايله *suhoulet ilè*. Sans violence.

سهى *sehi*, adj. p. Droit, élevé.

سهى *sihi*, adj. p. Même signification que le précéd. et Jeune, adolescent.

سهيل *suheïl*, s. a. p. Canope (étoile).

سى *si*, partic. t. qui est placée à la fin des noms qui finissent par une des lettres ى, ه, و, ا, pour exprimer le pronom possessif de la troisième personne. — باباسى *bābāci*. Son père.

سى *si*, adj. num. p. Trente.

سيا ايتمك *siā itmek*, v. t. Ramer contre le courant d'un fleuve pour empêcher que sa rapidité ne jette la barque sur le rivage.

سيا *siiā*, adj. p. Noir.

سياب *siāb*, s. p. 1. Ornement, embellissement. 2. La vie.

سيابيدن *siābiden*, v. p. Orner, préparer, munir.

سيّات *siiāt*, subs. a. Iniquités, péchés, mauvaises actions, délits, pl. de سيئة *sïet*.

سيّاح *seiiāh*, s. ar. Voyageur, pèlerin.

سياحة *siāhat*, subs. ar. Long voyage, longues aventures, pèlerinage. — سياحت اتمك *siāhat itmek*. Voyager, parcourir le monde. اداره ربع مسكون ايتمش اولان — سيّاح مزبور چين و ماچينه وصوليله ختم سياحت ايتدى *idārèi rub'i meskioun itmich olān seiiāhi mezbour tchīn u mātchīnè vuçoul ilè khatmi siāhat itti*. Ce voyageur, qui avait fait le tour du monde, termina son long voyage par la Chine.

سيادة *siādet*, s. a. Gouvernement, être le chef, le seigneur, qualité d'émir ou de descendant du prophète.

سيّار *seiiār*, s. a. 1. Qui marche beaucoup. 2. Une troupe de voyageurs. 3. Planète. — ثوابت و سيّار *sevābit u seiiār*. Les planètes et les étoiles fixes.

سيار *siār*, s. p. 1. Ameublement d'une maison, objets de ménage. 2. Pressoir, presse, pain d'orge.

سيّارة *seiiāret*, adj. a. fém. Qui marche beaucoup, ambulante. Subs. Troupe de voyageurs. Usit. planète au sing. et au pl.

سيارى *siāri*, subs. p. Galanga (plante des Indes). Voy. en turc اكراوق.

سياسة - سياست *siācet*, s. ar. 1. Administration, police. 2. Châtiment, punition publique. — سياسة اتمك *siācet etmek*. 1. Administrer. 2. Punir publiquement.

— سياسة ميداني *siâset mèïdâni*. Place des exécutions publiques.

سياط *siâth*, s. a. Fouets, pl. de سوط *sevth*.

سيّاف *seïiâf*, adj. et subs. a. 1. Qui fabrique ou vend des sabres. 2. Qui possède ou porte un sabre. 3. Soldat armé d'un javelot. Pl. سيّافة *seïiâfet*.

سياق *siâq*, s. ar. plur. de ساق *sâq*. Jambes. Au singulier, ce mot veut dire la marche du discours, la suite d'un sujet que l'on traite. — بو سياقده *bou siâqtè*. Dans cette matière, sur ce point. — كتابنك سياقنده *kitâbinuñ siâqyndè*. Dans le cours de son ouvrage.

سياقة *siâqut*, subs. a. Sortes de lettres arabes numériques servant à compter.

سياكيز *seïâkîz*, s. p. Étoffe grossière faite de laine de chèvre.

سيّال *seïiâl*, adj. et s. a. 1. Rapide, impétueux. 2. Brillant, clair, net. 3. Torrent, nuée chargée de pluie. — ياقوت سيّال *iâqouti seïiâl*. Rubis clair et brillant, ondoyant.

سيّالة *seïiâlet*, adj. et s. a. fém. de سيّال *seïiâl*. Très-rapide, impétueuse. Torrent. — سيّاله فشان دموع اولمق *seïiâlè fichâni dumou' olmaq*. Faire couler un torrent de larmes.

سی ام *siâm*, adj. num. p. Trentième.

سيان *siân*, s. p. Lierre (arbrisseau).

سياه *siâh*, adj. pers. Noir. — كوك سياه *gueuk siâh*. Noir de charbon. — سياه بويا *siâh boïâ*. Nielle (plante). — سم سياه *sîm siâh*. Très-noir. — سياه توتقال *siâh toutqâl*. Colle forte noire. — سياه دلكی *siâh tilki*. Renard noir. — سياه زنجبيل *siâh zendjebîl*. Gingembre noir.

سياهان *siâhân*, s. p. Les noirs, Arabes ou Éthiopiens. Pl. de سياه *siâh*.

سياهبخت *siâhbakht*, adj. a. p. compos. Infortuné, misérable.

سياهبختی *siâhbakhti*, s. a. p. compos. Infortune, misère, adversité.

سياهپوش *siâhpouch*, adj. et s. a. p. 1. Vêtu de brun, de noir. 2. Domestique, suivant. 3. Sorte d'appariteur qui précède le prince pour écarter la foule.

سياهجام *siâhdjâm*, سياهچرده *siâhtcherdè*, et سياهچه *siâhtchè*, adj. ar. p. Noirâtre, brun, tirant sur le noir, sombre. Le dernier signifie aussi daim, espèce de chevreuil.

سياهدانه *siâhdânè*, s. p. Nielle (plante).

سياروز *siâhrouz*, adject. a. p. Malheureux, infortuné, mot à mot, qui a des jours noirs.

سياهروی *siâhrouï*, adj. p. compos. Confus de honte ou d'ignominie.

سياهفام *siâhfâm*, adj. pers. compos. Tirant sur le noir.

سياهكاسه *siâhkiâcè*, adj. pers. compos. en t. قره چناقلی *qaratchanâqly*. Avare, sordide, vil.

سياهلتمق *siâhlatmaq*, v. a. t. Noircir.

سياهلق *siâhlyq*, s. ar. t. Noirceur.

سياهلمق *siâhlamaq*, v. ar. t. Noircir.

سياهويه *siâhoïè*, s. p. Nielle (plante).

سياهه *siâha*, s. p. Noirceur.— سياهۀ چشم *siâheï tchechm*. Noirceur, point noir dans l'œil.

سياهى *siâhi*, s. p. 1. Noirceur. 2. Ténèbres, obscurité. 3. Teinture dont on noircit la barbe ou les cheveux. 4. Serviteur, particulièrement nègre.

سيب *sîb*, s. p. 1. Pomme. 2. Crins du cheval, sur le devant de la tête et de la queue. 3. Adj. Confus, étonné, troublé.

سيبا *sîbâ*, pour سپيا *sipîâ*, s. p. Sèche (poisson).

سيپوس *seïpous*, s. p. Graine de lin.

سيّئة *seïïet*, et سيّه *sîïè*, s. ar. Le mal, le péché.

سيچ *sîtch*, s. p. Apprêts, disposition.

سيچيدن *sîtchîden*, v. p. Disposer, préparer, munir, armer.

سيچيده *sîtchîdè*, adj. pers. Muni, disposé, préparé.

سيحان *seïhân*, s. ar. Le Cydnus, fleuve d'Asie.

سيحون *seïkhoun*, s. p. Jaxartes, fleuve d'Asie.

سيخ *sykh*, subs. a. 1. Broche, dard de fer ou de bois. 2. Clochette, instrument de musique.

سيخ *sykh*, s. a. Mauve pourpre (plante de l'Yémen).

سيخدار *sykhtâr*, s. p. Orme (arbre).

سيخول *sykhoul*, s. p. Hérisson à longues pointes.

سيّد *seïïd*, comm. *seïd*, s. ar. Seigneur, chef, prince, émir, descendant du prophète. Pl. سادات *sâdât*.— سيّد الانام *seïïdul-enâm*, et سيّد الكاينات *seïïdul-kiâïnât*. Le prince des hommes et de toutes les créatures, c'est-à-dire Mahomet. — سيّد الافاق *seïïdul-afâq*. Le Dieu de l'univers. — سيّد الانبيا *seïïdul-embiâ*, et سيّد المرسلين *seïïdul-murselîn*. Le prince des prophètes et des envoyés (Mahomet).

سيد *sîd*, s. ar. 1. Loup. Plur. سيدان *sîdân*. 2. Quelquefois, lion.

سيدان *sîdân*, s. a. 1. Champignon. 2. Pl. de سيد *sîd*.

سيّدة *seïïdè*, comm. *seïdet*, s. a. Dame, princesse, descendante du prophète. — سيّدة المخدرات *seïïdetul-moukhadderât*. Princesse des êtres de pureté et de chasteté, titre des sultanes.

سيدة *sîdet*, s. fém. a. Louve.

سيدك *sîdik*. Voy. سدك.

سيدك طوتلمق *sîdik thoutoulmaq*, v. t. Avoir, éprouver une rétention d'urine. — سيدك طوتلمسى *sîdik thoutoulmasi*. Rétention d'urine. — سيدك يولى *sîdik ïoly*, s. t. Urètre, canal par où sort l'urine.

سيكدى *seïdi*, s. p. Grillon ou espèce de sauterelle qui se fait entendre de nuit.

سيكدى غازى *seïdi ghâzi*, nom d'une ville de l'Anatolie.

سير *seïr*, s. a. 1. Promenade. 2. Curiosité, examen curieux.— سيره وارمق - كتمك - چقمق *seïrè vârmaq, guitmek, tchiqmaq*. Sortir pour se promener, ou par curiosité. — سير اتمك *seïr etmek*. 1. Se promener. 2. Regarder.— سير زمين و آسمان و تماشاى اين و آن ايليوب *seïri zemîn u âçumân vè temâchâï în u ân èïlèïup*. Après avoir contemplé la terre et le ciel, et regardé attentivement çà et là. — سير ايدهجك ير *seïr idedjek ier*. Lieu qui mérite d'être vu, ou de servir de promenade.

سير *sîr*, s. p. 1. Ail (plante). 2. Nom d'une ville dans le Curdistan. 3. Adj. Rassasié. — سير كردن *sîr kerden*. Rassasier.

سير *sïer*, s. a. Démarches, actions, pl. de سيرة *sîret*.

سيرا *sîrâ*, pour صره *syra*, s. t. Ligne, file, ordre, suite.

سيراب *sîrâb*, adj. p. compos. 1. Désaltéré. 2. Humide, juteux.

سيرابى *sîrâbi*, adj. pers. Aquatique, humide.

سيران *sîrân*, s. ar. Murs, murailles de ville, pl. de سور *sour*.

سيران *sèïrân*, s. a. 1. Promenade. 2. Action de regarder, contemplation. — سيرانه وارمق *sèïrânè vârmaq*. Aller à la promenade. — سيران اتمك *sèïrân itmek*. Regarder, examiner.

سيرانگاه *sèïrânguiâh*, s. ar. p. Promenade, lieu de promenade, spectacle.

سير پنير *sîr penîr*, s. p. Mets d'ail et de fromage.

سيرة *sîret*, subs. a. 1. Naturel, caractère. 2. Manière de vivre, vie, biographie.

سيرة *sîret*, s. t. Nom d'une rivière en Moldavie.

سيرجى *sèïrdji*, adj. et s. t. pour سير ايدجى *sèïr ididji*. 1. Spectateur. 2. Qui se promène.— بو واقعهده انجق سيرجى بولندم *bou vâqy'adè andjaq sèïrdji bouloundum*. Je ne me suis trouvé dans cette aventure que comme simple spectateur.

سيرش *sîrech*, s. p. Toile très-mince dont les femmes font des chemises et des serre-têtes.

سيرغ *sîrygh*, s. p. Grappe de raisin.

سيرف *seïref*, s. p. Toux.

سيرق *syryq*, s. t. Écorchure, petite plaie.

سيرك *sèïrek*, adj. et adv. t. 1. Peu épais, peu serré. 2. Peu fréquent, rare, rarement.

سيركوب *sîrkioub*, et سيركوبه *sîrkioupè*, s. p. Mortier de bois dans lequel on écrase l'ail.

سيرلجق ير *syryladjaq ier*, s. t. Glissade, endroit glissant.

سيرلمق *syrylmaq*, et سيرلمك *sirilmek*, v. t. Broncher, glisser. — دلى سيرلدى *dili syryldy*. Sa langue a été plus prompte que sa pensée, il lui a échappé de dire.

سيرمان *sîrmân*, s. p. 1. Jaspe

rouge. 2. Étoffe de soie brodée.

سيرمق *sîrmaq*, et سيرمك *sîrmek*. Voyez صيرمق et صيرمك.

سيرمك *sîrmek*, mieux صيرمق, v. t. 1. Nettoyer la terre avec une pelle. 2. Oter la peau, scarifier. 3. Tirer dehors, dégaîner.

سيرمه *sîrmè*, s. t. Écorchure. — دری سيرمهسی *dèri sîrmèci*. Légère égratignure à la peau.

سيرناس *sîrnâs*, subs. p. Sorte d'oiseau aquatique d'Afrique.

سيرنك *sîrenk*, s. p. 1. Sorte d'oiseau fabuleux. 2. Autruche. Voyez عنقا.

سيرو *sîrou*, s. p. Hérisson.

سيره *sîra*, ou سيره اطهسی *sîra adhaci*. Sira, île de l'Archipel entre Miconi et Thermie.

سيری *sîrî*, s. p. Satiété.

سيرين *sîrîn*, s. p. Ragoût d'ail.

سيرينگاه *sîrînguiâh*, subs. p. Siége, trône royal.

سيز *sîz*, adj. p. 1. Aigu, pénétrant. 2. Fort, véhément.

سيز *sîz*, pron. person. t. pour سز *siz*. Vous.

سيزده *sîzdeh*, adj. num. pers. Treize.

سيزدهم *sîzdèhum*, adj. num. p. Treizième.

سيزمك *sizmek*, v. t. Filtrer, suinter.

سيزی *sizi*, s. t. Douleur, cuisson d'une plaie.

سيس *sèïs*, s. t. comm. pour سايس *sâïs*, a. Palefrenier.

سيس *sîs*, s. p. Tache de rousseur au visage et sur le reste du corps.

سيس *sîs*, t. Ville de la Cilicie. — سيس ولايتی *sîs vilâïèti*. La Cilicie.

سيسا *sîçâ*, pl. سياسی *seïâci*, s. a. 1. La ligature des vertèbres du dos. 2. Jointure ou naissance de l'épaule du cheval. 3. Dos de l'âne.

سيساروں *sîçâroun*, s. p. Racine de pavots noirs, nielle (plante).

سيسالك *sîçâlek*, et سيسالنك *sîçâlenk*, subs. pers. Hochequeue (oiseau).

سيسپير *sîcîper*, s. p. 1. Tournesol. 2. Serpolet. 3. Nom d'une plante qui repousse le venin du serpent.

سيستان *sîstân*, nom pr. d'une province de Perse.

سيستن *sîsten*, v. p. 1. Sauter. 2. Assaillir. 3. Fuir.

سيسخانه *sèïskhânè*, s. p. Chevaux de charge.

سيسدی *seïcèdi*, s. p. Grillon (insecte).

سيسرك *sîcèrek*, subs. p. Charançon (insecte).

سيسك *sîcek*, et سيسكك *sîskek*, s. p. 1. Même signific. que le précéd. 2. Sorte de légume. 3. Hochequeue (oiseau).

سيسنبر *sîcember*, s. p. Serpolet (plante).

سيطل *seïthal*, subs. ar. Petite tasse qui sert à puiser l'eau dans les bains.

سيغ *sygh*, subs. p. 1. Troupe, réunion d'hommes, troupe de militaires. 2. Maison garnie de vitrages. 3. Adj. Beau, bon, pur.

سيغور *syghour,* subs. p. Sorte d'étoffe toute en soie, satin.

سيف *sèïf,* s. ar. Épée, sabre, glaive. Pl. سيوف *suïouf,* اسياف *ecïāf,* et اسيف *ecïuf.* — روز رزمده سيف قاطع و برق ساطع و هنكام بزمده سحاب نافع و موصل منافع ايدى *rouzi rezmdè sèïfi qāthi' vè berki sāthy' vè henguiāmi bezmdè sahābi nāfi vè moucili menāfi' idi.* Dans un jour de combat, il était un sabre tranchant et un foudre terrible, et dans le sein d'une réunion de plaisir, c'était une nuée salutaire et fécondante. — سيف الله *sèïfullāh.* Le glaive de Dieu, surnom de Khaled, fils de Velid, célèbre général des khalifes Aboubècre et Omar.

سيف *sîf,* s. a. Rivage, bord de la mer. Pl. اسياف *ecïāf,* et سيافى *sèïāfi.*

سيفان *seïfān,* adj. p. Grêle, délié, long.

سيفور *seïfour,* s. p. Étoffe de soie de grand prix.

سيق *syq,* adj. t. pour سق et صق. 1. Épais. 2. Étroit, serré.

سيقان *syqān,* s. ar. Jambes, et os du devant de la jambe, pl. de ساق *sāq.*

سيك *sîk,* s. t. Membre viril.

سيك *sïèk,* s. p. contracté de سه يك *sèïèk.* Le tiers, un sur trois.

سيكجه *siñèdjè,* adv. turc. Légèrement, imperceptiblement. — سيكجه سيكجه يغمور يغايور *siñèdjè siñèdjè ïaghmour ïaghāïeur.* Il tombe une pluie si fine, qu'on ne la voit presque pas.

سيكر *siñir,* pour سكر, s. turc. Nerf, tendon. — سيكرلمك *siñirlèmek.* Couper le jarret aux chevaux, aux chameaux.

سيكران *sîkerān,* subs. ar. Jusquiame (plante).

سيكلمك *siñilmek,* v. t. Respirer fortement.

سيكمك *siñmek,* v. t. Se cacher.

سيكى *sîgui,* s. p. 1. Vinaigre de vin. 2. Vin cuit.

سيكيل *sîguîl.* Voy. سكل.

سيل *sèïl,* s. ar. en t. *sel.* Torrent. Pl. سيول *suïoul.* — سيل دم *sèïli dem.* Torrent de sang. — سيل روان كبى اقوب *sèïli revān guibi aqoup.* Coulant comme un torrent rapide. — سيل سيف اتمك *sèïli sèïf itmek.* Inonder, envahir par les armes.

سيلاب *sîlāb,* s. p. Torrent. — سيلاب كوهسار كبى *sîlābi kohsār guibi.* Comme un torrent qui se précipite de la montagne.

سيلابكند *sîlābkend,* s. p. 1. Excavation produite par un torrent.

سيلان *sèïlān,* v. ar. Couler, se répandre comme un torrent. Subs. Escarboucle, grenat (pierre précieuse).

سيلان *sèïlān,* s. t. Ceylan, nom d'une contrée célèbre par la bonté de ses cannelliers. — سيلانى بونجق *sèïlāni boundjouq.* Grains de verre dits *sèïlāni.* — سيلانى دارچين *sèïlāni tārtchîn.* Cannelle du Ceylan.

سيلخيز *sèïlkhyz,* s. p. Torrent.

سيلك *sîlek*, s. p. 1. Charançon (insecte). 2. Sorte de légumes.

سيلمك *sîlmek*. Voyez سلك.

سيلمه *sîlèmè*, s. t. Torchon, vergette.

سيله *sîlè*, s. p. 1. Troupeau et troupeau de gros bétail. 2. Soufflet, coup sur la joue.

سيلى *sîli*, s. p. vulg. سلّه *sillè*. Soufflet, coup sur la joue.

سيم *sîm*, s. p. 1. Argent (métal). 2. Espèce de poisson appelé en t. كومش بالغى *gumuch bālyghy*. — سيم ماهى *sîmi māhi*. Écaille de poisson. — سيم غروش *sîm ghourouch*. Pièce de monnaie. — سيم وزر *sîm u zer*. Or et argent.

سيم *sïum*, adj. num. p. Trentième.

سيما *sîmā*, s. a. p. Face, visage, aspect. — ملك سيما *melek sîmā*. Figure d'ange.

سيماء *sîmāa*, s. a. Signe, marque, vestige.

سيماب *sîmāb*, s. p. Vif-argent, mercure.

سيم اندود *sîm endoud*, adj. p. compos. Argenté.

سيم آهنك *sîm āhenk*, subs. p. Sorte de concombre.

سيمبر *sîmber*, adj. p. Qui a un sein d'argent ou éclatant de blancheur.

سيمة *sîmet*, s. a. 1. Estimation, indication du prix d'une chose.

سيمرغ *sîmurgh*, s. p. Oiseau fabuleux.

سيمرين *sîmrîn*, adj. et s. p. Qui prépare et vend des têtes d'animaux.

سيم سياه *sîm siāh*, s. p. Gui de chêne.

سيمشكرف *sîmchèguèref*, s. p. Cinabre (minéral).

سيمود *sèïmoud*, s. p. Vêtement de soie.

سيموز *sîmouz*, adj. t. pour سمز *sèmiz*. Gras.

سيمى *sîmi*, adj. num. p. Troisième.

سيميا *sîmïā*, s. p. Science de la magie, magie.

سيمياء *sîmïāa*, subs. ar. Note, marque.

سيمين *sîmîn*, adj. p. 1. D'argent. 2. Argenté.

سين *sîn*, s. ar. La Chine, en turc چين *tchîn*.

سين *sîn*, s. p. Poitrine.

سين *sin*, pour سن *sen*, pron. t. 1. Toi. 2. Sépulcre.

سينا *sînā* ou جبل موسى *djebel mouça*, s. a. Le mont Sinaï.

سينا *sînā*, nom pr. Abréviation de ابو على سينا *abou 'ali sînā*, dont les Européens ont fait le nom d'Avicenne, médecin célèbre.

سينبر *sîmber*, s. p. 1. Tournesol. 2. Serpolet (plante).

سينج *sïendj*, s. p. 1. Sillon, raie, tranchée. 2. Soc de charrue.

سينجور *seïendjour*, subs. p. 1. Feu pétillant. 2. Charbons ardents.

سينوب *sînob*, t. Ville de Sinope, située sur les côtes de la mer Noire, et qu'on appelle aussi سيناب *sînāb*.

سينه *sînè*, s. p. Poitrine.

سينه چاك *sînètchâk*, adj. pers. compos. Affligé.

سيني pour سنى *sini*, subs. t. Disque, table circulaire à l'usage particulier des Turcs.

سيو *sîv*, pour سيب *sîb*, s. p. Pomme.

سيواس *sîvâs*. Sivas, ville de Cappadoce, l'ancienne Sébaste. — لواى سيواس *livâï sîvâs*. District ou canton de Sivas.

سيوح *suïouh*, s. a. Eaux courantes, pl. de سيح *seyh*.

سيوخته *suïoukhtè*, s. p. Sorte de plante aquatique.

سيور *suïour*, s. ar. Courroies, lanières, pl. de سير *sèir*.

سيورى *sîvri*, pour سورى, adj. t. Pointu.

سيوشمك *sîvichmek*, v. t. Glisser des mains, s'échapper. — صابون المدن سيوشدى *sâboun elumden sivichti*. Le savon a glissé de mes mains.

سيوغاش *suïoughâch*, s. p. 1. Flatterie, caresse. 2. Prélude de chant.

سيوف *suïouf*, s. ar. Sabres, épées, pl. de سيف *sèïf*.

سيوفسى *seïoufèci*, s. p. Fête des Tabernacles chez les Juifs.

سيوق *suïouq*, adj. t. Clair, liquide, en parlant d'une pâte, d'un ciment, de la boue.

سيول *suïoul*, s. ar. Torrents, pl. de سيل *sèïl*.

سيوم *sîvum*, et سيومين *sîvumîn*, adj. num. p. Troisième.

سيونمك mieux سوينمك *seuïunmek*, v. t. S'éteindre.

سيويشك نسنه *sîvîchek nesnè*, s. t. Chose glissante, gluante, qui coule des mains.

سيويلجه *sivildjè*, s. t. Pustule, petite tumeur.

سيه *sïeh*, pour سياه *sïâh*, adj. p. Noir, malheureux.

سيه پوش *sïehpouch*, contracté de سياه پوش *sïâhpouch*, adj. pers. compos. 1. Vêtu de noir. 2. Gens à la suite du roi, valets de pied.

سيه چرده *sïehtcherdè*, adj. p. compos. Noirâtre.

سيه درون *sïehderoun*, adj. pers. compos. Malin, méchant.

سيه رو *sïehrou*, adj. p. compos. Couvert de honte, méchant, litt. qui a le visage noir.

سيه كاسه *siehkiâcè*, adj. et s. p. compos. Avare, sordide, vil, méchant.

سيه روى *sïehrouï*, adj. p. compos. Méchant, malin.

سيه روئى *sïehrouïî*, s. p. compos. Bassesse, infamie, ignominie.

سيه فام *sïehfâm*, adj. p. compos. Noirâtre, noir. — سيه فام اولمق *sïehfâm olmaq*. Être noirci, dénigré.

سيهك *seïhek*, s. ar. Vent impétueux.

سيه كار *sïehkiâr*, adj. et s. p. 1. Pécheur. 2. Pusillanime.

سيه رولق *sïèh roulyq*, subs. p. t. compos. 1. L'état d'avoir le visage noir. 2. Ignominie, opprobre.

سيه كوش *sïeh guiouch*, s. p. en t. قره قولق *qarâ qoulaq*. Petit animal, de la grandeur du renard, à oreilles noires, qui pré-

cède le lion et se nourrit de ses restes. Les Orientaux prétendent que c'est l'espion et la védette du roi des animaux, et c'est de là qu'ils ont donné le même nom à certains officiers de l'intérieur que le sultan envoie comme émissaires auprès de son grand vizir et des pachas.

سيهوج *sèïhoudj,* et سيهوك *sèïhouk,* s. a. Vent impétueux.

سيلنج *sïlendj,* subs. pers. 1. Sillon, raie, tranchée. 2. Soc de charrue.

FIN DU TOME PREMIER.

ضميمه

APPENDICE.

ا

ا *élif* est la marque de la conjonction ou de l'union entre deux mots persans. — سراپا *serāpā*. De la tête aux pieds.

آب *āb*, s. p. 1. Beauté, bonne grâce, agrément. 2. Lueur, clarté, splendeur. 3. Dignité, règle. 4. Intention, prière, demande. 5. Larme. — آب حسرت *āb hasret*. Larme de désespoir. — آب مريم *ābi meriem*. Honnêteté, pudicité. — آب آمو *āb āmou*. L'Oxus, ou le Djihoun (fleuve de la Sogdiane).

آب *āb*, s. a. Août.

ابا *abā*, s. p. 1. Potage. 2. Adv. d'admiration. Ah!

ابا *ibā*, s. a. Désobéissance, opiniâtreté, obstination, aversion.

اباب *ubāb*, s. a. Grande vague, lame.

ابابيل قوشى *ebābīl qouchi*, s. a. t. Outarde (oiseau).

اباجير *abādjīr*, s. p. Peines, afflictions, pl. de ابجار *ebdjār*.

اباحت *ibāhat*, s. a. Licence.

اباخت *ibākhat*, s. ar. Action d'éteindre.

آباد *ābād*, ou ابود *uboud*, s. a. Siècles, pl. de ابد *ebed*.

ابادانى *abādāni*, s. p. Lieu habité.

آبادانيدن *ābādānīden*, v. pers. Être habité, fréquenté.

آباداييدن *ābādaïīden*, v. pers. Louer, donner des louanges, être loué.

ابار *ibār*, s. a. Poussière fécondante, fleurs mâles de palmier.

ابار *ipār*, s. p. Origan (plante).

ابّار *ebbār*, subs. p. Marchand d'aiguilles.

اباريق *ebāryq*, s. a. Aiguières, pl. de ابريق *ibryq*.

ابازير *ebāzīr*, s. a. Épices, drogues aromatiques, pl. de ابزار *ebzār*.

اباش *ubāch*, subs. pers. Troupe d'hommes, foule.

اباشة *ubāchet*, s. ar. 1. Même signification que le précédent. 2. Mélange de diverses espèces d'hommes.

آباط *ābāth*, s. a. Aisselles, pl. de ابط *ybth*.

اباطيل *ebāthyl,* subs. a. Choses vaines, futiles, futilités, plur. de باطل *bāthyl.*

اباغ *ebāgh.* Voy. داغ.

آبافت *âbāft,* subs. p. Vêtement d'étoffe grossière en lambeaux.

آب افسرده *âb efsurdè,* s. pers. Gelée, gélatine.

ابّال *ebbāl,* s. a. Chamelier.

ابالة *ibālet,* s. a. 1. Administration. 2. Discipline, justice exemplaire. Voy. سياست. 3. Tribu.

اباله *ibālè,* s. p. Latrines.

اباليس *ebālîs,* s. a. Diables, pl. de ابليس *iblîs.*

آبام *âbām,* s. pers. 1. Tour. 2. Colombier. 3. Signe du zodiaque.

ابانى *ebāni,* s. a. Les parents, le père et la mère.

ابان *ibān,* adj. p. Pair, double.

ابان *ubān,* s. p. Montagne.

ابانت ا *ibānet it.* v. a. t. 1. Manifester. 2. Séparer.

ابانى *ibāni,* s. p. 1. Bouillon, potage. 2. Bassin plat.

اباني *ebāni,* s. t. Caparaçon richement brodé.

آب بازى *âb bāzi,* s. p. Natation.

آب بقا *âbi beqā,* s. p. compos. La fontaine de l'immortalité. Voy. آب حيات.

آب پشت *âb pucht,* s. p. compos. Sperme.

آبتابه *âbtābè.* Voy. آفتابه.

ابتة *ebtet,* s. ar. 1. Occiput. 2. Grande colère.

ابتحاث *ibtihās,* s. a. 1. Enquête, recherche. 2. Dispute. 3. Gageure.

ابتداءً *iptidāen,* adv. a. D'abord, en premier lieu.

ابتدائي *ibtidāii,* adj. et s. ar. Initiale (lettre).

ابتر *ebter,* adj. et s. a. au fém. بترا *betrā.* Qui a la queue coupée. qui est privé de postérité. En t. اوغلى قزى اولميان *oghly qyzy olmaïān.*

ابتره *ebterè,* s. p. Chameau débile.

ابتزاز ا *ibtizāz it.* v. a. t. Ravir, enlever.

ابتغا *ibtighā,* verbe a. Désirer, chercher.

ابتكار *ibtikiār,* v. a. 1. Arriver à la pointe du jour dans un lieu. 2. Atteindre la maturité, en parlant des fruits.

ابتلال *ibtilāl,* s. a. 1. Action de se mouiller. 2. De recouvrer la santé.

ابتناء *ibtinā,* adj. a. Construit.

ابتهاج تام ا *ibtihādji tām it.* v. a. t. Se réjouir.

ابتهال *ibtihāl,* s. a. Prière, supplication. — تضرّع و ابتهال ايله *tezerr u ibtihāl ilè.* Avec soumission et prière.

ابتياع *ibtiā',* s. a. Achat.

ابج *ebedj,* s. a. Éternité.

آبجامه *âbdjāmè,* s. p. Bassin à laver les mains, cuvette.

ابجد *ebdjed,* a. L'un des huit mots fictifs employés par les Arabes et les Turcs pour indiquer les lettres numériques.

آبجو *âbdjou,* et آبجور *âbdjour,* s. p. Melon d'eau, pastèque.

ابحاث *ibhās,* s. a. Discussions, disputes, pl. de بحث *bahs.*

ابحار *ebhār,* s. a. Mers, pl. de بحر *bahr.*

آب حيات *âbi haïāt,* subs. p. a. compos. La fontaine de la vie, de l'éternité.

آبخانه *âbkhānè,* s. p. Latrines.

ابخره *ebkhyrè,* s. ar. Vapeurs, parfums, pl. de بخار *boukhār,* ou de بخور *boukhour.*

آبخور *âbkhor,* et آبشخور *âbichkhor,* subs. p. compos. 1. Buveur d'eau. 2. Melon d'eau, pastèque.

آبخورد *âbkhored,* s. p. Même signification que le précédent, et retardement, délai.

آبخوست *âbkhost,* s. p. 1. Ile 2. Melon d'eau. 3. Concombre.

آبخير *âbkhyr,* s. pers. Terrain dont l'eau sort lorsqu'on le creuse. 2. Onde, vague. 3. Canal, conduit d'eau.

آبد *âbed,* s. p. 1. Perpétuité. 2. Férocité, naturel farouche. 3. Adj. Irrité, en colère. 4. Œil.

ابداً *ebeden* et *ebedā,* adv. a. Éternellement.

آبدال *âbdāl,* s. a. Ermite, moine errant.

ابدال *ebdāl,* subs. a. Hommes pieux, probes, pl. de بديل *bedîl.*

ابدال ا *ibdāl it.* v. a. t. Changer, substituer.

آبدان *âbdān,* s. p. 1. Piscine. 2. Étang. 3. Vessie. 4. Vase, bassin.

ابدان *ebdān,* s. a. Corps, pl. de بدن *beden.*

ابدان *ebdān,* subs. p. Souche, race, extraction, origine. Adject. Digne.

آبدة *âbidet,* et آبده *âbidè,* s. a. 1. Fable. 2. Histoire. 3. Parole difficile à prononcer.

ابدة *ibdet,* s. a. Crainte, terreur.

آبدستان *âbdestān,* pour آبدستدان *âbdestdān,* et آبدسدان *âbdesdān,* s. p. Aiguière pour contenir et verser l'eau à laver les mains.

آبدندان *âbdendān,* 1. adj. p. Faible, infirme, débile. 2. Sorte de poire, de grenade. 3. Sorte de sucrerie. 4. Salive. 5. Blancheur, éclat des dents.

آبده *âbedè,* subs. p. Facétie, plaisanterie.

ابر *ebr,* s. p. Nuage, nuée.

ابر *eber,* s. p. 1. Instrument de musique à trois cordes. 2. Sorte de confiture.

ابر *eber,* prépos. p. pour بر *ber.* Sur, dessus. Usit. en poésie.

ابر *iber,* s. a. Aiguilles, pl. de ابرة *ibret.*

ابرّ *eberr,* superlat. ar. Très-juste, très-bon.

ابراح *ibrāh,* v. ar. 1. Honorer. 2. Ravir d'admiration.

ابراد *ibrād,* v. a. 1. Envoyer un messager. 2. Entrer dans la saison du froid.

ابرار *ebrār,* s. ar. Les hommes justes, les hommes de bien, pl. de برّ *berr.*

ابراز *ebrāz,* pour ابزار *ebzār,* s. p. Aromates.

ابرازدان *ebrāzdān,* s. p. Boîte, coffret pour serrer les aromates.

ابراق *ibrāq,* v. a. 1. Jeter des

éclairs. 2. Adj. Qui renferme la foudre. 3. Flamboyer, en parlant d'un glaive.

ابرانه *ebrânè*, s. p. Voyageur par mer.

آبراه *âbrâh*, et آبراهه *âbrâhè*, s. p. Conduit, aqueduc.

اپرتمك *epretmek*, v. t. Exténuer, diminuer, user, affaiblir, macérer.

ابرج *ebredj*, adj. et s. a. au fém. برجا *berdjâ*. On dit aussi ذو برج *zou beredj*. Qui a de beaux yeux.

ابرجين، ابرجن *ebredjîn*, et ابرنجين *ebrendjîn*, s. p. Bracelet qui se met aux bras ou aux jambes.

ابرد *ebred*, adj. a. Très-froid.

ابرسپر *ebrisper*, s. p. Nom propre d'une contrée. V. اسپر *esper*.

ابرسير ابرسيراب *ebricîr*, et *ebricîrâb*, s. p. Nuages, pluie.

ابرشمی *ibrichimi*, s. p. Même signification que ابرشمجی *ibrichimdji*, et ver à soie.

آبرفت *âbruft*, s. p. Action de jeter de l'eau par terre avant de balayer.

ابرك *ebrek*, adj. a. Le très-saint, le plus saint.

ابرك *eberek*, s. p. Petit nuage.

ابرك *ebrek*, s. p. Éponge.

ابركابسا *eberguiâbiçâ*, ابركاكيا *eberguiâkiâ*, et ابركاكيه *eberguiâkiah*, s. p. Toile d'araignée.

اپرناك *epurnâk*, subs. p. Jeune homme.

ابرنجن *ebrendjen*. Voy. ابرجن.

ابرنداج *ebrendâdj*, et *eprendâdj*, s. p. Cuir de chèvre préparé.

آبرو *âbrou*, et آبروی *âbrouï*, s. p. 1. Sueur. 2. Dignité, honneur, renom, réputation. 2. Prince, chef. —آبروی عسكر *âbrouï 'asker*. Chef de l'armée.

آبرود *âbroud*, et ابرود *ebroud*, s. p. Hyacinthe (fleur).

ابروكن *ebrouken*, s. p. Petite pince qui sert à épiler.

آبره *âbreh*. Voy. آبراه.

ابره *oubreh*, s. p. Outarde (oiseau).

آبريز *âbrîz*, subs. p. 1. Seau à puiser l'eau. 2. Latrines. 3. Bassin qui sert aux ablutions des musulmans.

ابريز *ibrîz*, s. p. Or ou argent pur.

ابريزه *ibrîzè*. Voy. آبريز.

ابريشيم *ibrîchîm*. Voy. ابرشم.

اپريمك *aprimek*, v. t. Rendre un son par les narines, une voix nasillarde.

آبزار *âbzâr*, s. p. Sorte de carotte ou de navet.

ابزاردان *ebzârdân*, s. p. Boîte aux épices.

آبزرفت *âbzerfut*, s. p. Ile.

آبزن *âbzen*, subs. p. Baignoire, cuve pour se baigner.

ابزن *ebzen*, *ibzen*, et *ubzen*, s. p. Bassin, auge de fontaine.

آب زندرود *âbi zinderoud*, s. p. Rivière qui traverse Ispahan.

آب زندكانی *âbi zindèguiâni*, s. p. Fontaine fabuleuse.

آبزه *âbizeh*, s. p. Distillation.

ابس *ebs*, s. a. 1. Endroit âpre, sauvage. 2. Mépris, dédain.

ابسار *ebsâr*, s. p. Pierre à repasser.

آبسال *âbsâl*, subs. p. 1. Vigne,

lieu planté de vignes. 2. Jardin.

ابسان *ebsān,* s. p. Bracelet.

آبست *âbest,* s. p. Femme enceinte.

آبستانه *âbistānè,* s. p. Tasse, coupe.

ابستنكاه *abistankiāh,* s. p. Latrines.

ابستنى *abistenè,* s. p. Grossesse.

آبسته *âbistè,* et ابسته *ebistè,* s. p. 1. Espion. 2. Adulation. 3. Femme grosse. 4. Matrice.

آبسرد *âbicerd,* et *absered,* s. p. Gélatine, gelée.

آبسردن *âbserden,* ou آبسردى *âbserdi,* s. p. Gonorrhée.

آبسردى *âbserdi,* s. p. Eau refroidie au vent.

ابسم او *ebsem ol.* ابسم طورمق *ebsem dourmaq,* v. t. Se taire.

آب سيان *âbi siān,* s. p. Larmes, pleurs. On dit aussi dans le même sens, آبسياه *âbiciāh,* ou *âbsiāh.*

آبش *âbich,* s. p. L'Abyssinie.

ابشتن *ibichten,* v. pers. Tenir caché.

ابشخوار *abichkhār,* et ابشخواره *abichkhārè,* s. p. 1. Aiguade, arrosement. 2. Portion. 3. Retardement, délai.

آبشم *âbchem,* s. p. 1. Coque de ver à soie. 2. Le rebut, ou la partie la plus grossière de la soie.

آب شناس *âb-chinās,* s. p. compos. Pilote.

ابصار *ebsār,* s. a. Yeux, aspects, pl. de بصر *baçār.*

ابض *oubz,* s. a. Siècle, éternité. Pl. اباض *abāz.*

ابط *ybth,* s. ar. 1. Aisselle. 2. Sable fin.

ابطال *abthāl.* Voy. ابدال.

ابطال *abthāl,* s. a. Guerriers valeureux, pl. de بطل *bathal.*

ابطال *ibthāl,* s. a. Destruction, annulation.

ابطن *ebthun,* s. a. Parties intérieures du ventre. Plur. de بطن *bathn.*

ابعاد *ib'ād,* v. a. Éloigner.

ابعد *eb'ad,* adj. a. Le plus loin, très-loin.

ابغاض ا *ibghāz it.* v. a. t. Haïr.

ابغث *ebghas,* s. a. 1. Couleur poudreuse. 2. Terre sablonneuse.

آبفت *âbeft,* ou ابافت *abāft,* s. p. Vêtement usé.

ابق *abyq,* s. a. 1. Fugitif (esclave). 2. Mercure, vif-argent.

ابقا *ibqā,* s. ar. Confirmation, maintien dans un poste, dans des fonctions publiques.

ابقور *ubqour,* s. ar. Bœufs, pl. de بقرة *baqarat.*

ابك *abuk,* s. p. 1. Mercure, vif-argent. 2. Bassin plein d'eau.

ابكا *ibkā,* v. a. Faire pleurer.

آبكار *âbkiār,* s. pers. 1. Porteur d'eau. 2. Buveur de vin.

ابكار *ebkiār,* s. ar. Vierges, pl. de بكر *bikr.*

آبكاه *âbguiāh,* s. pers. Réservoir d'eau.

آبكذار *âbguzār,* s. p. Courrier.

ابكذر *âbguzer,* s. p. Conduit d'eau.

آپكرار *âpkerār.* Voy. ابكذار.

آبكرم *âbguerm,* s. p. Source naturelle d'eau chaude.

آبكش *âbkech,* subs. p. Porteur d'eau.

آبكم *âbkem,* subs. p. Sorte de serpent.

ابكم *ebkem,* s. p. Muet de naissance.

آبكند *âbkend,* et آبكنده *âbkendè,* s. p. Lit d'un torrent.

آبكيور *âbguiour,* s. p. Citerne, Réservoir d'écurie, conduit d'eau.

آبكون *âbguioun,* adj. p. 1. Bleu de ciel, azuré. 2. Amidon, empois. 3. Glaive, couteau.

آبكير *âbguîr,* s. p. Étang, flaque, mare d'eau.

آبكينه *âbguînè,* s. p. 1. Verre. 2. Vin, en langage poétique. 3. Diamant.

ابل *ebel,* adj. a. 1. Humide. 2. Foin nouveau. 3. Pesanteur, par suite d'une mauvaise digestion.

ابل *ibl,* s. ar. 1. Chameau. 2. Nuage de pluie, qui annonce la pluie.

ابلا *iblâ,* v. a. 1. Essayer, tenter, éprouver. 2. User, consumer.

ابلاس ا *iblâs it.* v. a. t. 1. Désespérer. 2. S'affliger.

ابلة *iblet,* s. a. Inimitié.

ابلّة *ibillet,* pour جبلّة *djibillet,* s. a. Race, lignée.

ابلد *ebled,* adj. ar. Qui a les sourcils séparés, et qui est doué de corpulence.

ابلغ *eblagh,* superlat. a. Très-abondant, très-éloquent, très-fertile. — بر برندن ابلغ *bir birînden eblagh.* Plus éloquent l'un que l'autre.

ابلق *eblaq,* adj. a. p. De diverses couleurs. — توسن ابلق *touceni eblâq.* Cheval de deux couleurs.

ابلو *iplu,* adj. t. Auquel est attaché une corde. — بوغازى اپلو *boghâzy iplu.* Qui a la corde au cou, qui doit être pendu.

ابلوك *ebloak,* subs. p. Homme double, hypocrite.

آبلى *âbli,* s. t. Sorte de cordage qui lie la voile aux vergues d'un vaisseau.

آبليته *âblîtè,* s. p. Semeur.

آبليسه *âblîcè,* ou آبليه *âblîè,* s. p. Semeur, agriculteur, cultivateur.

ابليم *iblîm,* s. a. 1. Ambre gris. 2. Miel.

اپميد *ipmîd,* ou, suivant Castell, اپميق *ipmîq,* s. p. 1. Soc de charrue. 2. Paire de bœufs sous le joug.

ابنا ا *ibnâ it.* v. a. t. Faire construire, bâtir.

ابناخون *ebnâkhoun,* et *ebinâkhoun,* s. p. Château, forteresse.

ابنة *ubnet,* s. a. 1. Nœud dans le bois, dans le cep de vigne. 2. Haine, inimitié.

ابنوشيدن *ebnouchîden,* v. p. Être engourdi, s'engourdir.

آبو *âbou,* subs. p. Nénuphar (plante).

ابوال *ebvâl,* s. a. Urines, pl. de بول *bevl.*

ابو العمر *aboul-eumr,* s. a. Le père de la vie. Sorte de vautour qui se nourrit de corps morts, et qui, suivant les Orientaux, vit jusqu'à mille ans. Les Turcs le nomment اق بابا *aq bâbâ.*

ابوبة *ebvibet,* s. a. Portes, pl. de باب *bāb.*

ابوجلسا *eboudjelsā,* ابوجلسان *eboudjelsān,* et mieux ابوخلسا *eboukhalsā,* s. a. Buglosse (plante).

ابو جهل قرپوزی *abou djehl qarpouzi,* s. a. t. Coloquinte.

ابود *uboud,* s. a. Siècles, pl. de ابد *ebed.*

ابوزنه *abouzinè,* s. p. Singe.

آبوشلدن *âbouchāldan,* corruption de بوشالدان *bouchāldān,* s. t. Plongeon, et plongeur (oiseau). Voy. قره بطق.

ابو قانیش *ebou qānîch,* subs. p. Plante qui sert à la teinture.

ابوسان *aboumān,* et ابویان *abouïān,* s. p. Repentir, pénitence.

ابوین *ebvèïn,* duel ar. Le père et la mère.

ابه *abeh,* adj. p. Clair, limpide.

ابهام *ibhām,* s. a. Le pouce de la main ou du pied. Pl. اباهم et اباهیم *ebāhîm.*

ابهر *ebher,* s. a. Veine jugulaire.

ابهل *ebhal,* s. ar. Le fruit du cyprès, et *ebhul,* le fruit du genévrier.

آب هند *âbi hind,* ou ابهند *abhind,* s. p. L'Indus (fleuve).

آبی *âbi,* s. p. 1. Coing (fruit). 2. Canard.

آبی *âbi,* adj. pers. Aqueux, humide.

آبیار *âbïār,* s. p. 1. Arroseur. 2. Irrigation.

آبیان *âbïān,* pour ابویان *abouïān,* adj. a. Qui fait pénitence, pénitent.

ابید *ebîd,* adj. a. Continuel, perpétuel.

ابیر *ebîr,* s. p. 1. Cruche, coquemar. 2. Petite flamme, étincelle.

ابیعا *ebî'ā,* s. ar. Acheteurs et vendeurs, pl. de بیّع *beïi'.*

ابیق *ebîq,* adj. p. De couleur claire et vive.

ابیل *ebîl,* adj. a. 1. Triste. 2. Subs. Moine.

ابین *ebïen,* adj. a. 1. Plus éloquent. 2. Plus clair, plus évident.

ابیون *ebïoun,* s. p. Opium.

ات *et,* pronom possessif affixe p. de la 2e personne كبريا ات *kebrïā et.* Ton orgueil.

اتالق *atālyq,* s. t. Paternité.

اتاله *etālè,* s. p. Bouillie, potage.

اتاوة *itāvet,* et اتاوه *itāvè,* s. a. 1. Tribut, imposition. 2. Présent destiné à corrompre un juge.

اتاوی *etāvïi,* s. a. Pèlerin, étranger.

اتبار *itbār,* et اتّبار *ittibār,* v. a. 1. Interdire, défendre. 2. Séparer.

اتّباس *ittibās,* v. a. Sécher, tarir.

اتّجار ا *ittidjār it.* v. a. Négocier, faire du commerce.

اتراس *etrās,* s. a. 1. Boucliers. 2. Terres dures, pl. de ترس *tours.*

اتراع *itrā',* v. a. Remplir.

اتّراك ا *ittirāk it.* v. a. t. Abandonner.

اترج *utrudj* et اترجّة *utrudjdjet,* s. a. Citron (fruit).

اترجی *utrudji,* adj. ar. Citron, couleur de citron.

اترنج *utrundj.* Voy. ترنج.

اتّساق *ittiçāq*, v. a. 1. Se réunir, s'assembler. 2. Se compléter.

ات سكمسى - سلكمسى *at sekmèci, silkmèci*, subs. t. Courbette, mouvement d'un cheval.

آتش افروز *âtech-efrouz*, adj. et s. p. compos. 1. Qui allume le feu, incendiaire. 2. Matières sèches qui brûlent aisément. 3. Phénix (oiseau fabuleux). 4. Éolipile, boule creuse d'airain.

آتش انكيز *âtech-enguîz*, adj. p. compos. Qui allume, qui excite le feu.

آتشبار *âtechbār*, adj. p. compos. Qui allume le feu, qui répand des flammes. — تيغ آتشبار *tyghy âtechbār*. 1. Glaive flamboyant. 2. Briquet.

آتشپاره *âtechpārè*, s. p. 1. Ver luisant. 2. Étincelle.

آتشتاب *âtechtāb*, et آتشتابه *âtechtābè*, s. p. Fournaise.

آتش فارسى *âtechi fārci*, s. p. Érysipèle (maladie).

آتشك *âtechek*, s. p. 1. Mal vénérien. 2. Ver luisant. 3. La foudre.

آتشكا *âtechguiā*. Voy. آتشكان.

آتشكاه *âtechguiāh*, subs. p. 1. Foyer. 2. Pirée.

آتشكده *âtechkèdè*, subs. p. 1. Temple des mages. 2. Cheminée.

آتشكيره *âtechguîrè*, subs. p. 1. Pelle à feu, réchaud. 2. Amadou et autres matières inflammables.

اتشمك *itichmek*, v. t. Presser, serrer, pousser dans une foule.

آتشناك *âtechnāk*, adj. p. Enflammé, chaud, ardent.

آتشى *âtechi*, adj. p. 1. De feu. 2. Colérique.

آتشى طوتشترمق *âtechi thoutouchturmaq*, v. t. Attiser le feu.

آتشين *âtechîn*, adj. p. Très-chaud, ardent, en feu.

اتّصالات *ittiçālāt*, s. a. Les tenants et aboutissants. En t. اوّلى و اخرى *evveli vè akhyri*.

اتّضاح *ittizāh*, v. ar. Être évident, manifeste.

اتّضاع *ittyzā'*, s. a. Humiliation (expression métaph.).

اتعاب *it'āb*, s. a. Action de se lasser, de se fatiguer. — مرض موجب الاتعاب *marazi moudjib ul-it'āb*. Maladie qui affaiblit.

اتّفاق *ittifāq*, s. a. Complicité.

اتّفاقات *ittifāqāt*, s. ar. Événements, concours de circonstances. — اتّفاقات حسنه دن برى بو در كه *ittifāqāti hacènèden biri bou dur ki*. Au nombre des heureuses circonstances il faut citer celle-ci...

اتّفاقى *ittifāqy*, adj. a. p. Fortuit, éventuel.

اتّقا ا *ittiqā it*. v. a. t. Prendre garde, s'abstenir, se méfier de soi.

اتّقان *ittiqān*, s. ar. Certitude, notion certaine.

ات قويروغى *at qouïourougky*, s. t. Plante qui sert de remède pour les rhumatismes, corroboratif.

اتقيا *etqīā*, s. a. Ceux qui craignent Dieu, pl. de تقى *taqy*.

اتك امزى *atuñ omouzi*, s. t. Garrot du cheval.

اتّكال *ittikiāl*, s. a. Assurance, confiance, courage.

۱ اتّلاج *ittilâdj it.* v. a. t. Entrer.

اتلاف *itlâf,* s. a. Perte, ruine, suppression, retranchement. — اتلاف عضو ايله *itlâf 'azou ilè.* Par la perte d'un membre.

اتم *etem,* s. ar. 1. Délai, retardement. 2. Lâcheté, bassesse.

اتمام *itmâm,* v. et s. a. Terminer complétement, accomplissement, fin.

اتمان *itmân,* pour ادمان. Voy. ce mot.

اتمك توربا سى *etmek torbâci,* s. t. Panetière.

اتميد *itmîd,* subs. p. 1. Soc de charrue. 2. Joug pour les bœufs.

اتوا *itvâ,* v. ar. Dilapider, dissiper du bien, de la richesse.

اتواق *etvâq,* s. ar. Désirs, passions, pl. de توق *tavq.*

آتوربان *âturbân,* s. p. Moine, religieux.

آتون *âtoun,* subs. p. 1. Gouvernante des jeunes filles dans le harem. 2. Membrane qui enveloppe le fœtus dans le sein de la mère.

اتّهام *ittihâm,* s. a. Suspicion, fausse accusation.

اتيان *itiân,* s. a. Venue, arrivée.

اتيل *atîl,* s. t. Le Volga (fleuve).

ات يلهسى *at ïèlèci,* s. t. Crin de cheval.

اتيه *etîeh,* adj. a. Orgueilleux, arrogant.

اثابت *içâbet,* s. a. Récompense, rétribution.

آثار *âçâr,* subs. a. Talion, vengeances, pl. de ثأر *sâr.*

اثارة *içâret,* s. a. 1. Pénurie. 2. Sort contraire, affligeant.

۱ اثاره *içârè it.* v. a. t. Exciter, produire, mettre en mouvement.

اثال *eçâl,* s. a. Grandeur, gloire.

اثام *eçâm,* s. ar. 1. Châtiment des crimes. 2. Coupable, accusé. 3. Nom d'une vallée ou d'un fleuve de l'enfer.

اثر *eçer,* s. a. 1. Cicatrice, ou marque d'une blessure. 2. La loi orale ou traditionnelle du prophète.

اثرة *eceret,* s. a. Autorité, pouvoir absolu. Voy. استقلال.

اثردار *ecerdâr,* adj. ar. pers. compos. Avisé, informé, complice.

اثر طراز *ecer thyrâz,* s. ar. p. compos. Historiographe.

آثف *âcif,* adj. a. Obéissant.

اثف *ecif,* adj. a. Ferme, stable, constant.

اثل *esl,* s. a. Sorte de tamarin appelé en t. اق يلغون *aq ïalghoun.*

آثم او *âcim ol.* v. ar. t. Être coupable, criminel.

اثمار *esmâr,* s. a. Fruits, pl. de ثمر *semr.*

اثمان *esmân,* s. a. Prix, valeurs, des choses, pl. de ثمن *sumn.*

اثمن *esmen,* compar. ar. Plus précieux, plus cher.

اثنان *isnâni,* adj. n. a. Deux.

اثوار *esvâr,* s. a. Taureaux, pl. de ثور *sevr.*

اثور *uçur,* s. a. 1. Signes, vestiges. 2. Moire, ou ondulations sur les lames des sabres, pl. de اثر *esr,* et *ecer.*

اثوم *ečoum*, adj. et s. ar. Pécheur, coupable, criminel.

اثير *ecir*, adj. a. 1. Qui signe, qui marque. 2. Marqué, choisi. 3. L'air, le ciel.— چرخ اثير *tcherkhi ecir*. Le ciel étoilé.

اثيم *ecim*. Voy. اثوم.

آج *âdj*, s. p. 1. Cupidité, avidité. 2. Tamarin.

اج *oudj*, s. p. 1. Enjeu. 2. Gageure.

اجاج *udjâdj*, adj. ar. 1. Saumâtre. 2. Eau saumâtre.

آجار *âdjâr*, s. a. Fraîcheur, élégance, vigueur.

آچار *âtchâr*, s. p. 1. Vigueur. 2. Mélange, salmigondis. 3. Sol, terrain inégal.

آجار *djâr*, s. a. Prix, salaires, récompenses, pl. de اجر *edjr*.

اجازتخواه *idjâzet-khâh*, adj. a. pers. compos. Qui demande permission.

آجاس *idjâs*, ou اجاص, s. ar. Sorte de prunes.

آجاك *âdjâk*, s. p. Terre, poussière.

اجالة *idjâlet*, s. a. Éloignement.

اجامى *adjâmi*, adj. t. Se dit d'un esclave ou de toute personne qui ne sait pas la langue ou qui ignore un métier.

اجّانة *iddjânet*, s. a. Fiole, carafe, grande tasse.

اجبال *edjbâl*, s. a. Montagnes, pl. de جبل *djebel*.

اجتثاث ا *idjtiçâs it*. v. ar. t. Extirper.

اجترا *idjtirâ*, subs. a. Audace, valeur. — اجترا اتمك *idjtirâ itmek*. Oser.

اجترار ا *idjtirâr it*. v. a. turc. Tirer, traîner après soi.

اجتنا ا *idjtinâ it*. v. ar. turc. Cueillir, arracher. — اجتناى ثمار اتمك *idjtinâï simâr itmek*. Cueillir, ramasser des fruits.

اجتناب *idjtinâb*, s. ar. Action d'éviter, de se retirer, de s'abstenir d'une chose.

اجتناح *idjtinâh*, v. a. Incliner, pencher pour.

اجتهادى *idjtihâdi*, adj. a. Qui appartient à la guerre sacrée contre les Infidèles.

اجتهار *idjtihâr*, s. ar. Action de se publier, de se répandre.

اجتيال *idjtiâl*, v. ar. 1. Aller autour, faire le tour. 2. Choisir.

اجحاف *idjhâf*, s. a. Oppression, affliction, douleur, chagrin. Plur. اجحافات *ehdjâfât*.

اجدا *idjdâ*, v. ar. 1. Donner des présents. 2. En recevoir.

اجدر *edjder*, pour اژدر *ejder*, s. a. Dragon.

اجدع *edjda'*, adj. ar. Mutilé d'un bras, du nez ou des lèvres.

اجدل *edjdel*, s. ar. Faucon, épervier. Pl. اجادل *edjâdil*.

اجذال *idjzâl*, v. a. Réjouir.

آجر *âdjer*, nom pr. Agar, la mère d'Ismaël.

اجرا *idjrâ*, s. ar. Production, exécution, accomplissement. — اجرا كردن *idjrâ kerden*. Faire couler, exécuter.

اجرام *edjrâm*, s. ar. Corps, pl. de جرم *djirm*. — اوضاع اجرام

سما *euzâï edjrâmi semâ.* Les mouvements des corps célestes.

اجرت *udjret,* s. a. Récompense, compensation. — اجرتسز *udjretsyz.* Bénévole.

اجرد *edjred,* adj. a. 1. Chauve, sans poil. 2. Champ dépourvu de verdure. — اجرد اولمق *edjred olmaq.* Devenir chauve.

اجرى *idjra,* subs. a. Habitude, coutume.

اجزا *edjzâ,* s. a. Parties, parcelles, pl. de جزء *djuz.*

اجزاع *idjzâ',* v. a. Perdre patience.

اجزال *idjzâl,* v. a. Honorer.

اجساد *edjsâd,* s. a. Corps, pl. de جسد *djeced.*

آجستن *âdjesten, âdjisten,* v. p. Planter des arbres. 2. Enfoncer un pieu, une pierre. — نو آجستة *nev âdjestè.* Nouvellement planté (jardin).

اجفان *edjfân,* s. a. Cils, paupières, pl. de جفن *djefn.*

اجفلة *edjefelet,* s. a. 1. Armée, multitude, foule. 2. Adv. اجفلةً *edjfeleten.* En foule.

اجفلى *edjefeli,* adv. ar. Séparément.

اجفيل *edjfîl,* adj. ar. Pusillanime, timide. En p. Autruche.

اچق ليمان *atchyq limân,* s. t. Baie, rade.

آجل *âdjil,* s. a. Le temps futur.

آجل *âdjul,* s. p. Rot, vapeur qui s'exhale de l'estomac avec bruit.

اجل *idjl,* s. ar. Troupeau de gros bétail. Pl. اجال *edjâl.*

اجلّ *edjell,* compar. ar. Plus grand, plus insigne, plus illustre.

اجلا ا *idjlâ it.* v. a. t. 1. Exiler, bannir. 2. Disperser un peuple.

اجلاد *edjlâd,* s. ar. 1. Héros, hommes valeureux, pl. de جليد *djelîd.* 2. Pl. de جلد *djild.* Peaux, volumes, tomes.

اجلاس ا *idjlâs it.* v. a. t. 1. Faire asseoir. 2. Mettre sur le trône.

اجلال ا *idjlâl it.* v. a. t. Élever, exalter, honorer.

آجلة *âdjilet,* s. ar. La vie future, l'éternité.

اجلد *edjled,* s. a. Lieu âpre, sauvage. Pl. جلد *djuld,* اجالد *edjâlid,* et اجلاد *idjlâd.*

اچلمش *atchilmich,* adj. t. Ouvert, découvert, gai, serein.

اجلّة *edjillè,* s. a. Les hommes grands et glorieux, pl. de جليل *djelîl.*

اجلى *edjla,* compar. ar. Plus resplendissant, plus brillant.

اجم *edjem,* s. p. Repaire du lion.

آچازدن *âtchmâzdan* et mieux آچمزدن adv. t. Sans se découvrir.

اجماع امّة *idjmâ'i ummet,* s. a. Convocation, rassemblement du peuple.

اجمال ا *idjmâl it.* v. ar. t. Réduire, abréger, diminuer.

اجمالاً *idjmâlen,* adv. ar. En abrégé, sommairement.

اجمة *edjmet,* s. a. 1. Lieu planté de roseaux. 2. Repaire du lion. 3. Fosse dans laquelle on conserve le grain.

اجمود *edjmoud,* s. p. Ache, ou céleri non cultivé.

اجناب *edjnāb,* s. a. Côtés, pl. de جنب *djemb.*

اجنة *edjnet,* pour وجنة *vedjnet,* s. a. Joue.

اجنّة *edjinnet,* s. a. Embryons, pl. de جنين *djenîn.*

اجنحة *edjnihat,* s. ar. Ailes, pl. de جناح *djenāh.*

اجند *udjend,* adj. p. Obéissant.

اجنهجق *adjinadjaq,* adj. t. Lamentable.

اجنيص *edjnîs,* adj. a. 1. Paresseux, stupide. 2. Tremblant, peureux.

اجواد *edjvād,* et اجاود *edjāvid,* adj. a. Libéraux, bienfaisants, pl. de جواد *djevād.*

اجوام *edjvām,* s. ar. Tasses, verres, pl. de جام *djām.*

اجوبه *edjvibè,* s. a. Réponses, pl. de جواب *djevāb.* — اجوبهٔ مسكته *edjvibèï meskitè.* Réponses tacites.

آجور *ādjour,* et اجور *edjour,* s. a. Brique cuite.

اجور *udjour,* s. ar. 1. Récompenses, prix. 2. Dot donné par l'époux, pl. de اجر *edjr.*

اجوه *edjvuh,* pour اوجه *evdjouh,* s. a. Faces, visages, pl. de وجه *vedjh.*

اجهر *edjher,* adj. a. Louche.

اجهز *edjhuz,* et اجهزات *edjhuzāt,* subs. ar. Dot, biens de la femme, pl. de جهاز *djehāz.*

اجهل *edjhel,* compar. ar. Le plus ignorant. — اجهل ناس *edjeheli nās.* Le plus ignorant des hommes.

اجى *idji,* s. p. 1. Vizir, chef, seigneur. 2. Faucon, épervier.

اجياف *edjïāf,* s. ar. Cadavres, pl. de جيفه *djîfè.*

اجيال *edjïāl,* s. ar. Corps de troupes, pl. de جيل *djîl.*

اجير *edjîr,* adj. et s. a. Mercenaire.

اجيكليله *adjîliguîlè,* adv. turc. Avec amertume.

احابش *ehābich,* s. et adj. ar. Éthiopiens, pl. de حبش *habech.*

احالة *yhālet.* Voy. انتقال.

احبّ *ahabb,* compar. a. Le plus beau, le meilleur. — مؤلّفاتنك احبّ و انفعى *mu'ellifātinuñ ahabb u enfa'ii.* La plus belle et la plus utile de ses compositions.

احباب *ahbāb,* s. a. Les amis, l'assemblée, la galerie, les personnes présentes dans une société, pl. de حبيب *habîb.*

احبار *ahbār,* s. ar. Les scribes ou docteurs juifs, pl. de حبر *hybr.*

احبّه *ahybbè,* s. a. Bien-aimés, amis chéris, pl. de حبيب *habîb.*

احتجاب *yhtidjāb,* subs. ar. 1. Reclusion, retraite du monde. 2. Action de se voiler.

احتجاج ا *yhtidjādj it.* v. ar. Déduire, exposer ses motifs.

احتذار ا *yhtizār it.* v. a. t. Se préserver, éviter.

احتراز *yhtirāz,* s. a. Circonspection.

احتراس *yhtirās,* s. ar. Action de se garder, de se préserver.

احتراق *yhtirāq,* s. ar. Conflagration, ardeur.

احتساب *yhtiçāb,* s. a. Examen, recherche, énumération, police.— احتساب اغا *yhtiçāb aghā.* Chef de la police à Constantinople.

احتفار *yhtifār,* s. a. Action de creuser, excavation.

احتفاظ *yhtifāz,* s. ar. Action de se garder, de se venger.

احتقار *yhtiqār,* s. a. Mépris.

احتكار *yhtikiār,* s. a. Accaparement, particul. de grains. — احتكار ايدجى *yhtikiār ididji.* Accapareur.

احتلاط *yhtilāth,* s. a. Colère, indignation.

احتلام *yhtilām,* s. a. Pollution nocturne.

احتوا *yhtivā,* s. ar. Action de comprendre, de contenir, de renfermer. — فحواى سعادت احتواسى اوزره *fevhāï se'ādet yhtivāci uzrè.* Conformément au sens fortuné de.

احتياطا *yhtïāthen,* adv. ar. Par précaution.

احجاب *akdjāb,* s. a. Voiles, rideaux, pl. de حجاب *hydjāb.*

احجار *ahdjār,* s. a. Pierres, pl. de حجر *hadjer.*

احداق *ahdāq,* s. ar. plur. de حدقه *hadaqa.* Prunelle.

احدب *ahdeb,* adj. a. Bossu.

احديت *ahadïiet,* subs. ar. 1. L'unité. 2. Concours, alliance.

احذار *ahzār,* s. a. Soin, précaution.

احر *aharr,* adj. a. Plus chaud, très-chaud.

احرار *ahrār,* s. a. Ceux qui sont nés libres. — احرار بنى آدم *ahrāri beni âdem.* Les hommes libres. Pl. de حر *hourr.*

احراز *yhrāz,* s. a. Action de recueillir, de remporter un prix, une récompense, et d'acquérir du mérite par des fondations pieuses.

احراس *ahrās,* s. a. Siècles, pl. de حرس *hars.*

احراض *yhrāz,* s. a. Corruption du corps, dépravation de l'esprit.

احرش *ahrech,* s. a. 1. Sorte de lézard. 2. Nom d'une plante.

احرى *ahra,* compar. ar. Le meilleur, le plus digne, le plus convenable.

احزام *ahzām,* s. ar. Troupes, cohortes.

احزان *yhzān,* v. a. Affliger, se contrister.

احساس ا *yhsās it.* v. a. t. Sentir, éprouver, s'apercevoir.

احسانات *yhsānāt,* s. ar. Bienfaits, grâces, faveurs, plur. de احسان *yhsān.*

احسنتا *yhsintā,* ou *ahsentā*. s. p. Héritage, possession.

احشا *achhā,* s. ar. Entrailles, pl. de حشى *hacha.*

احشام *akhām* ou حشمه *hachemet.* Clients, domestiques.

احصار ا *yhsār it.* v. a. t. 1. Assiéger, investir. 2. Prohiber, retenir.

احصاص ا *yhsās it.* v. ar. turc. Donner une portion, faire participer.

احفاش *ahfās,* s. a. Tripes, pl. de حفش *hafis.*

احفاد *akfād,* subs. a. Compa-

gnons, amis, confidents, neveux, parenté, les domestiques, la famille. Même signification que حفده *hafèdè*, pl. de حافد *hāfid*.

احقّا *ahyqqā*, s. a. Ceux qui sont dignes, pl. de حقيق *haqyq*.

احكم الحاكمين *ahkem ul-hākimîn*, locut. a. Le plus sage, le meilleur des juges.

احلاط *yhlāth*, v. a. Jurer obstinément.

احلاف ا *yhlāf it*. v. a. t. Jurer.

احلال *yhlāl*, v. a. 1. Héberger, donner l'hospitalité. 2. Permettre.

احلس *ahles*, adj. a. Bai, rouge-brun.

احمال ا *yhmāl it*. v. ar. turc. Charger.

احنف *ahnef*, adj. a. Qui a les pieds tortus.

احواض *ahvāz*, s. ar. Bassins, réservoirs, piscines, pl de حوض *havz*.

احور *ahver*, s. a. 1. Jupiter (planète). 2. Intelligence.

احول *ahvel*, adj. a. Louche.

اخار *akhār*, s. p. Choses de bas prix, de peu de valeur.

آخاز *ākhāz*, s. p. Choses inutiles.

اخافة *ykhāfet*, v. ar. Épouvanter, faire peur.

اخبث *akhbes*, compar. a. Très-impur, corrompu.

آختبوث *ākhtybos*, s. t. Polype (sorte de poisson).

اختتان *ykhtytān*, s. a. Action de se faire circoncire, fêtes et solennité de la circoncision.

اختراع *ykhtyrā'*, s. a. Invention, innovation.

آختر دانش *ākhteri dānich*, s. p. compos. 1. L'étoile du savoir, Jupiter. 2. Mercure (planète).

آختر شناس *ākhter-chinās*, آختر كو *ākhter-gou* et آختر كوى *ākhter-gouï*, s. p. compos. Astrologue, augure.

اخترلمق *akhtarylmaq*, pass. de اخترمق. Voy. ce mot.

اخستريوس *akhtèrios*, et اختريس *akhtèris*, s. t. Octobre.

اختشاع *ykhtichā'*, s. ar. Soumission, humiliation.

اختصام *ykhtyçām*, s. ar. Inimitié mutuelle. — اختصام اتمك *ykhtyçām itmek*. Disputer entre soi.

اختضار *ykhtyzār*, s. ar. Mort prématurée, dans l'adolescence.

اختطاف *ykhtythāf*, v. a. Saisir, prendre par force.

اختطافاً *ykhtythāfen*, adv. ar. Par violence.

اختلاس *ykhtylās*, subs. a. L'action de dérober, d'escamoter. — اختلاس ايله *ykhtylās ilè*. En prenant peu à peu.

اختلافات *ykhtylāfāt*, s. a. Discordes, dissensions, différends, démêlés.

آختن *ākhten*, v. p. 1. Dégaîner. 2. Diriger une lance contre quelqu'un. 3. Faire irruption dans un pays. 4. Apprendre. 5. S'exercer, pratiquer.

اختيارلمش *ykhtyārlanmich*, adj. t. Vieilli.

اختيارى *ykhtiāri*, adj. a. Arbitraire, volontaire.

اختيال *ykhtyāl,* s. a. Démarche prétentieuse, en se balançant avec orgueil.

اخشم *akhsem,* adj. ar. Camus, camard.

آخجسته *ākhdjestè,* s. p. 1. Seuil de la porte. 2. Sorte de fleur.

اخدری *akhteri,* s. a. Onagre.

اخذ *akhz,* s. ar. 1. Action de recevoir, perception, recette. 2. Nature, mœurs. 3. Habileté. 4. Châtiment.

اخذ *oukhouz,* s. a. Ophthalmie, maladie des yeux, chassie.

اخر *akhar,* s. p. Bassin de bain.

آخر *ākhar,* adv. p. Certainement, certes, mais, même, au contraire.

آخر *ākhar,* pour آخور *ākhor,* s. p. 1. Étable, écurie. 2. Clavicule.

اخراً *ākhyren,* adv. ar. Finalement, enfin.

اخراب ا *ykhrāb it.* v. a. t. Dévaster, ruiner.

اخراس *ykhrās,* v. a. 1. Rendre muet. 2. Devenir muet.

آخربین *ākhyr-bīn,* adj. p. compos. Prévoyant, sage, qui voit la fin des choses. — اخربین اولمیان *ākhyr-bīn olmaïān.* Imprévoyant, imprudent.

اخرس *akhres,* adj. a. Muet.

آخرك *ākhrouk,* s. p. Clavicule (os).

آخرك *ākhorek,* subs. p. Petite écurie.

اخروش *akhroch,* s. p. Gémissement, clameur.

اخروی *oukhrèvi,* adject. a. De l'autre monde, de l'autre vie.

اخری, et avec régime, اخرا *oukhrā,* s. a. fém. de اخر *akhar.* L'autre.

اخریات *oukhriāt,* s. a. Les dernières, pl. de اخری *oukhra.*

آخرین *ākhyrīn,* s. a. Les derniers, les suivants, plur. de آخر *ākhyr.*

اخسّ *akhass,* compar. a. Plus vil, plus ignoble.

آخسته *ākhastè.* Voy. آخجسته.

اخسخا *akhsekhā,* s. t. Le pachalik d'Akalzik.

آخش *ākhach,* s. p. Prix, valeur, et *ākhch,* adj. Précieux.

اخشن *akhchen,* adj. a. Apre, rude, très-dur.

اخشنج *akhchendj,* s. p. Adversaire, ennemi.

اخشنده *akhchendè,* subs. p. Sistre, hochet, instrument à faire du bruit.

آخشیجان *ākhchīdjān,* et اخشیکان *akhchīguiān,* adj. pers. Qui répugne, ennemi contraire.

اخشیك *akhchīk,* adj. p. Répugnant, contraire, opposé.

اخصّ *akhass,* adject. ar. Plus propre, plus particulier, plus intime.

اخطم *akhtham,* adj. a. Qui a un grand nez.

اخکر *akhker,* s. p. Charbon ardent, braise.

اخکل *akhkel,* s. p. 1. Épi de froment. 2. Adj. Qui a une grosse tête allongée.

اخکلنده *akhkèlendè,* subs. p. Étrille.

اخكمر *akhkemr,* s. pers. Croupière.

اخكوبه *akhkioubè,* اخكور *akhkiour,* et اخكوزه *akhkiouzè,* s. p. Bouton d'habit.

اخلّا *akhyllā,* s. a. Amis, pl. de خليل *khalîl.*

اخلاب *akhlāb,* s. ar. Griffes, crochets de fer, pl. de خلب *khylb.*

اخلاط *aklāth,* s. t. Sorte de poire sauvage.

اخلامور *oukhlāmour,* subs. t. Tilleul.

اخلّه *akhyllè,* s. a. Cure-dents, pl. de خلال *khylāl.*

اخليا *akhlïā,* adj. a. Vides, pl. de خلى *khali.*

اخمس *akhmes,* adj. ar. 1. Dur. 2. Très-religieux. 3. Vaillant, courageux.

اخناس *akhnās,* et اخنس *akhnes,* adj. a. Camus, camard.

اخنكل *akhenguel,* s. p. Glaive, épée.

اخنون *oukhnoun,* pour ادريس *edris,* nom pr. Le prophète Énoch.

اخوق *akhvaq,* adj. a. 1. Borgne, louche. 2. Ample, vaste.

اخون *akhoun,* s. p. Théologien.

اخوى *akhavi,* adj. a. Fraternel, et fraternelle.

اخيال *akhïāl,* s. ar. Chevaux, cavalerie, pl. de خيل *khaïl.*

ادّ *udd,* s. a. Puissance, force, vigueur.

اداره ا *idārè it.* v. a. t. Administrer, pourvoir, subvenir, suffire. — يوز غروش ماهيه ايله اداره ايدەمز *ïuz ghourouch māhïè ilè idārè idèmez.* Il ne peut se suffire à lui-même avec un traitement mensuel de cent piastres.

اداف *udāf,* s. a. Membre viril, verge.

آداك *ādāk,* s. p. 1. Gué, banc de sable, bas-fond. 2. Ile.

ادام *adām,* s. p. Le globe céleste.

ادام *idām,* s. a. La bonne chère, les mets qui accompagnent le pain. En t. اتمكك قاتغى *etmèguñ qātyghy.*

ادامال *idāmāl, edāmāl,* s. pers. Pension pécuniaire, tribut.

ادوات *edāvāt,* subs. a. Instruments, choses nécessaires, ustensiles, pl. de ادات *edāt.*

ادب *edeb,* s. a. Éducation, politesse, civilité. — ادب و تربيته قابل و ملايم اولمق *edeb u terbïètè qābil u mulāïm olmaq.* Être disposé et susceptible de recevoir une bonne éducation. — ادب اوكرتمك *edeb eugretmek,* et ادب اتمك *edeb itmek.* Enseigner la politesse, la civilité.— ترك ادب *terki edeb.* Incivilité.— ادب يرلرى *edeb ïerlèri,* et ادب يرى *edeb ïeri.* Les parties honteuses, sexuelles.

ادبار *idbār,* s. a. Revers de fortune, disgrâce, calamité. Le derrière ou la dernière partie d'une chose.

ادبانه *edebānè,* adv. a. p. Civilement, modestement, poliment.

ادبسزلكله *edebsyzliguilè,* adv. a. p. t. Impoliment, d'une manière incivile.

ادبلنمك *edeblenmek,* v. a. t. 1.

Se laisser instruire. 2. Être châtié, corrigé.

ادبی *edebi*, adj. a. Modeste.

ادبیة *edebiïet*, adj. ar. Qui appartient aux bonnes mœurs, aux bonnes doctrines, aux lettres, à la civilisation.

ادّة *iddet*, s. a. Adversité, peine, affliction.

ادخن *edkhen*, adj. a. Obscur, de couleur de fumée.

ادخنة *edkhynet*, *edkhynè*, s. a. Fumées, pl. de دخان *doukhān*.

آدر *âdir*, s. p. Lancette.

آدر *âder*, ادر *eder*, s. ar. Personne affectée d'une hernie.

ادراج *edrādj*, s. a. Voies, interstices, pl. de درج *derdj*.

ادربجان *ederbedjān*. Voyez اذربیجان.

ادرة *udret*, *ederet*, s. a. Hernie testiculaire ou intestinale.

آدرنك *âdrenk*, *edrenk*, s. p. 1. Douleur violente. 2. Grande infortune.

ادره *udreh*, s. p. Pointe, épieu.

ادسم *edsem*, adj. a. Cendré, de couleur foncée.

ادغر *edghar*, s. p. Ventilateur.

ادفع *edfa'*, compar. a. Plus efficace (remède).

آدك *âdek*, s. p. Ile.

ادلا *idlā*, s. ar. Action de descendre un seau dans un puits pour en tirer de l'eau. — ادلای دلو ایچون کلنلر *idlāï delv itchoun guèlenler*. Ceux qui étaient venus pour puiser de l'eau avec des vases.

ادم *udm*, s. a. 1. Exemplaire, modèle. 2. Prélat.

ادم *udum*, s. a. pl. de ادام. Voy. ce mot.

آدم اوغلانی *adem oghlāni*, s. t. Homme mortel, genre humain. Voyez بشر-ناس.

ادمان ایله *idmān ilè*, adv. a. t. Par l'usage, par la pratique.

ادمع *edmu'*, s. a. Larmes, pl. de دمع *dem'*.

ادمغة *edmyghāt*, subs. a. Cerveaux, pl. de دماغ *dimāgh*.

آدمی *âdèmi*, adj. et s. ar. Humain, homme; d'où vient le plur. آدمیان *âdèmiān*. Les humains, les hommes.

ادمی *adèmi*, adj. p. De couleur fauve.

آدمیانه *âdèmiānè*, adv. p. Humainement.

ادند *edend*, et ادنك *edenk*, adv. p. Comment, de quelle manière, combien?

ادنی *edna*. Voy. ادنا.

ادوا *edvā*, s. ar. Maladies, incommodités, pl. de داء *dāun*.

ادوار *edvār*, s. a. 1. Demeures, stations, habitations, plur. de دار *dār*. 2. Circuits, cercles, siècles, pl. de دور *devr*.

آده *âdè*, s. p. Perchoir de poulailler ou de colombier.

ادهان *edhān*, s. a. Huiles, onguents, pl. de دهن *duhn*.

ادهجا *edihdjā*, s. p. Face, mine, apparence.

ادهر *edhar*, s. ar. Siècles, pl. de دهر *dehr*.

ادهم *edhem*, s. a. 1. Cheval tirant sur le noir, brun. 2. Couleur foncée.

اديار *edïār,* subs. a. Monastères chrétiens, pl. de دير *dïr.*

آديم *âdym,* pour آدم *âdum,* s. t. Pas, démarche.

آديملمق *âdîmlamaq.* Voyez ادملق.

أدين *eedèïn,* duel a. Les deux mains.

ادين *edïun,* s. a. Dettes, pl. de دين *dèïn.*

آدينده *âdîndè,* s. p. Arc-en-ciel.

اذابت *izābet,* s. ar. Liquéfaction, fusion.

اذاءة *iza'et,* subs. a. Dommage, tort, ennui, chagrin.

اذاعت ا *izā'et it.* v. a. t. Divulguer, manifester

اذاقه ا *izāqa it.* v. a. t. Donner à goûter une chose.

اذالة *izālet,* s. a. Mépris, abaissement.

آذان *âzān,* et اذان *ezān,* s. ar. Oreilles, pl. de اذن *uzn.*

اذخار *izkhār,* v. ar. Amasser, faire des provisions de vivres.

آذر *âzer,* s. pers. 1. Le feu. 2. Ange ou démon qui préside au feu. 3. La foudre et le tonnerre.

اذرپرست *azurperest,* adj. p. Ignicole.

آذرخش *âzirakhch, âzrakhch,* s. p. Tonnerre, foudre, pierre de tonnerre.

آذرشين *âzerchîn,* s. pers. Salamandre.

آذرگون *âzerguioun,* plus usit.

آذريون *âzerioun,* adj. p. Couleur de feu.

آذرم *âzrem,* s. p. Petit coussin, housse qui couvre la selle.

آذرم *âzerem, âzrem,* et *âzrim,* s. p. Lieu souterrain.

اذكا *ezkiā,* compar. a. Plus ingénieux, plus spirituel. — طلاب علم اذكاسى *thallābi 'ylm ezkiāci.* Les plus ingénieux amateurs de la science, les savants les plus distingués.

اذكار *izkiār,* s. ar. Louanges adressées à Dieu, prières continuelles.

اذّكار *izzikiār,* v. a. Faire mention.

اذلّة *ezzilet,* adj. ar. Vils, abjects, pl. de ذليل *zelîl.*

اذلف *ezlef,* adj. a. Camus, crochu.

اذناب *eznāb,* s. ar. Queues des quadrupèdes, pl. de ذنب *zeneb.*

اذون *azoun,* adv. p. Ainsi, de cette façon.

اذهاب ا *izhāb it.* v. ar. t. 1. Dorer. 2. Faire aller, marcher.

اذهان *ezhān,* s. a. Esprit, intelligences, pl. de ذهن *zyhn.*

اذيّت ا *ezïet it.* v. ar. t. Molester, tourmenter, vexer.

آذين *âzîn,* s. p. 1. Coutume, habitude, façon d'agir. 2. Ornement. 3. Solennité.

آذينه *âzînè,* s. p. Vendredi.

ار *er,* pour اگر *eïer,* particule pers. Si.

ارابه *arāba,* pour عربه *'araba,* s. t. Char, chariot.

ارائت *irā'et,* subs. a. Action de montrer, marque, déclaration. —

اراءت روى اتمك *irâ'eti rouï itmek*. Montrer le visage à découvert.

اراجل *erâdjil*, s. ar. Hommes, pl. de رجل *redjul*.

آراخيدن *ârâkhyden*. Voyez ارامیدن.

ارادات *irâdât*, subs. a. plur. de ارادت *irâdet*. Voy. ce mot.

آراستك *ârâstek*, s. p. Hirondelle domestique.

آراستكى *ârâstègui*, s. p. Ornement, ordonnance, arrangement.

آراشدرمق *ârâchturmaq*, v. t. 1. S'informer, faire des recherches, scruter, rechercher ce qu'il y a de mieux dans une chose, rechercher une chose, la désirer. 2. Transitif coopératif de ارامق *arâmaq*. Se faire chercher mutuellement.

اراضى *erâzi*, et اراض *erâz*, s. a. Terres, pl. de ارض *erz*.

اراغة *irâghat*, s. a. Demande, action de demander.

اراقة *irâqat*, subs. a. Effusion, épanchement.— اراقهٔ دما *irâqaï dèmâ*. Effusion de sang.

اراقدن *irâqtan*, adv. t. De loin.

اراقلاشمق *irâqlâchmaq*, v. turc. S'éloigner, différer pour les qualités.

اراقلنمش *irâqlanmich*, adj. t. Éloigné.

اراقلنمق *irâqlanmaq*, v. turc. S'éloigner.

اراك *erâk*, s. p. Cure-dent.

آرامانيدن *ârâmânîden*, v. p. Apaiser.

آرامیدن *ârâmiden*, ou *ârèmiden*. Voy. آرامیدن.

آرامش *ârâmich*. Voy. آسایش.

آرامكه *ârâmgueh*. Voy. ارامكاه.

ارامل *erâmil*, s. a. Veufs, pl. de ارمل *ermel*.

آرامى *ârâmi*, s. p. Tranquillité, paix.

آرامیده *ârâmîdè*, adj. p. Tranquille, reposé.

اران *urân*, s. p. 1. Chevron, soliveau. 2. Cercueil, bière.

اراوند *erâvend*, s. p. 1. Nom du Tigre (fleuve). 2. Montagne près de Hamadan. 3. Épreuve, expérience. 4. Désir. 5. Magnificence. 6. Attention, vigilance.

ارايه آلمق *arâïè âlmaq*, v. turc. Agréger.

آرایيده *ârâïîdè*, adj. p. Orné. — آرایيده قلمق *ârâïîdè qylmaq*. Orner.

ارب *erb*, s. a. Index, doigt de la main.

اربل *erbel*, p. Arbelles, ville célèbre de la Mésopotamie.

اربو *erbou*, s. p. Poire (fruit).

ارپه جيلر و صويه باقيجيلر *arpadjiler vè souïè bâqydjiler*, s. t. Les devins.

آرت *âret*, s. p. Coude.

ارتباط *irtibâth*, s. ar. Lien. — مزيد ارتباط *mezîdi irtibâth*. Étroit lien de famille.

ارتجاء *irtidjâ'*, s. a. Espoir.

ارتجاج *irtidjâdj*, s. ar. Perturbation, agitation.

ارتجك *irtedjik*, subs. p. Éclair, foudre.

ارتخا *irtikhâ*, s. a. Dilatation.

ارتدان *irtydāf,* s. a. Action de monter en croupe, de marcher derrière, de suivre.

ارترلمش *arturylmich,* adj. turc. Accru, augmenté.

ارتریجی *arturidji,* adj. t. Qui accroît, qui augmente.

ارتضاع *irtyzā'a,* s. a. Action de teter.

ارتعاب *irty'āb,* s. ar. Terreur, alarme.

ارتعاج *irti'ādj,* subs. a. Tremblement.

ارتعاد *irty'ād,* s. ar. Tremblement, action de trembler.

ارتکا ا *irtikiā it.* v. a. t. Se fier, mettre la confiance.

آرتلمق *ârtylmaq,* v. turc. S'accroître, s'augmenter.

ارتمه *artma,* s. t. Augmentation, crue.

آرتن *ârtan,* adj. t. Qui excède, qui dépasse, reste, restant.

ارتیاد ا *irtïād it.* v. ar. t. Demander, requérir.

ارتیاش *irtïāch,* s. a. Bien-être.

آرتیق *ârtyq,* 1. Même signification que ارتق. 2. Dorénavant, désormais. 3. Ce qui reste au fond d'un vase, excédant. Voyez فضله.

آرج *âredj,* s. p. Coude.

ارج *erdj,* s. p. 1. Valeur, prix. 2. Action d'arracher. 3. Quantité. 4. Rhinocéros. 5. Cygne.

ارجاد ا *irdjād it.* v. a. t. Faire trembler.

ارجاع ا *irdjā it.* v. a. t. 1. Faire avec la main un certain signe pour demander l'aumône. 2. Convertir, réduire.

ارجل *erdjil,* adj. a. Qui a de grosses jambes.

ارجن *erdjin,* subs. p. 1. Van à vanner. 2. Fourche en bois pour enlever le foin ou la paille.

ارحام *erhām,* s. ar. Matrices, ventres, seins maternels, parents. pl. de رحم *rahm.* — ارحام حقی *erhām haqqy.* Devoirs et égards que l'on doit aux parents.

ارحم *erham,* compar. ar. Plus miséricordieux.

ارخة *urkhat,* s. a. Ère, époque.

آرد *ârd,* s. p. 1. Farine. 2. Défaut. 3. Colère.

ارد *urd,* adj. p. Semblable.

آرداد *ârdād,* s. p. Trompeur, imposteur.

آرداو *ârdāv.* Voyez غول-پری.

اردب *irdeb,* et *urdeb,* s. a. Mesure de grains en Égypte et en Syrie.

اردبیل *erdèbîl,* ville célèbre de l'Azerbaïdjan.

اردلمش *aridilmich,* adj. t. Purifié, nettoyé.

اردله *erdèlè,* s. t. Supplément, addition, surcroît, comble, chose ajoutée à une autre, sorte de housse, bât; en arabe علاوه *'ilāvè,* en persan کشماکند *kechmākend.* (Lehdjet.)

اردمك *irdèmek,* v. t. S'informer.

اردن *irden,* s. pers. Aubépine (arbrisseau).

آرده *ârdeh,* s. p. Moulin à main, portatif.

اردی *urdi,* s. p. Septembre.

اردی بهشت *erdi behicht*, s. p. Avril.

اردیجی *erididji*, adj. turc. Qui fond, qui purge, dissolvant.

ارز *erz*, s. p. 1. Dignité, rang. 2. Puissance, valeur. 3. Qui aide. 4. Possesseur.

ارزانیدن *erzânîden*, v. pers. 1. Être estimé, valoir le prix. 2. Être acheté à bas prix.

ارزن *erzen*, s. p. Millet (sorte de grain).

ارزنجان *erzendjân*, et ارزنکان *erzenguiân*. Ville d'Arménie.

آرزودن *ârzouden*, v. p. Désirer.

ارزیر *erzîr*, et ارزیز *erzîz*, s. p. Etain.

ارزیش *erzîch*, s. p. 1. Valeur, prix. 2. Dignité.

ارس *ers*, s. p. Humeur des yeux, chassie.

ارس *ers*, v. a. Labourer.

آرس *âres*, subs. p. 1. Sabine (plante). 2. Platane.

آرستو *ârestou*, s. p. Hirondelle domestique.

آرسز *ârsyz*, pour عارسز *'âr-syz*, adj. t. Effronté, éhonté.

آرسزلق *ârsyzlyq*. Voyez عارسزلك.

ارسطولوخیه *aristholokhïa*, s. a. Aristoloche (plante).

ارسن *ersen*, s. p. Assemblée publique, compagnie, cercle.

ارش *erch*, subs. a. 1. Talion. 2. Prix du sang.

ارشترمك *erichturmek*. Voy. ایرشترمك.

ارشد *erched*, adj. et s. a. Celui qui a la meilleure conduite, celui qui suit le mieux la voie du salut.

ارشك *erchek*, s. p. 1. Pavot. 2. Faute, tort, dommage.

ارضون *erzoun*, s. a. Terres, pl. de ارض *erz*.

ارضی *erzî*, adj. a. Terrestre.

ارطمیس *arthemîs*, s. a. Diane (du grec).

ارعاس *ir'âs*, v. a. Inspirer de la terreur, de l'épouvante.

ارعاش *ir'âch*, s. a. Même signification que le précédent.

ارغا *erghâ*, s. p. Ruisseau.

ارغاب *erghâb*, s. p. Fleuve.

ارغاب *irghâb*, s. a. Estimation.

ارغالمق *arghâlamaq*, v. t. Agiter, mettre en mouvement, encourager, exciter, éveiller en sursaut.

ارغاموني *erghâmouni*, s. a. Anémone des bois.

ارغاو *irghâv*, subs. p. Fleuve, torrent.

ارغد *erghadè*, v. ar. employé comme souhait. Que Dieu le gratifie des biens de la vie!

آرغده *âraghdè, arghâdè*, s. p. 1. Colère, fureur. 2. Agitation. 3. Avide. 4. Féroce.

ارغن *arghan*, s. p. 1. Même signification que ارغنون. 2. Vierge pure, intacte.

ارغند *erghand*, s. p. Homme valeureux.

ارغند *erghound*, adj. p. Avide.

ارغنده *erghandè*, adj. p. 1. Qui boit, s'imbibe. 2. Ivre.

ارغون *arghoun*, s. p. 1. Cloche. 2. Adj. Féroce, impétueux.

ارغيدن *erghîden*, v. p. Entrer en fureur, se disputer.

ارفاث *irfâs*, s. a. 1. Coït. 2. Paroles obscènes.

ارفاه ا *irfâh it.* v. a. turc. Faire jouir d'une vie agréable et tranquille.

ارفع *erfè'*, compar. a. Plus haut, plus élevé.

ارفند *erfend*, mieux اروند *ervend*. Le Tigre (fleuve).

ارق *arq*, pour ارغ *argh*, s. pers. Canal.

ارقاف *irqâf*, s. a. Tremblement, frayeur.

ارقان *irqân*, subs. ar. Troène (arbre).

ارقداش *arqadâch*, et ارقەداش s. t. Camarade, compagnon.

ارقش *erqach*, s. p. Troupe de voyageurs, caravane.

ارقلتمق *aryqlatmaq*. Voyez ارقلق.

ارك *erk*, s. p. Citadelle.

ارکاس ا *irkiâs it.* v. a. t. Renverser, retourner.

ارکاك *irkiâk*, et ارکان *erkiân*, s. p. Pluie fine, goutte qui tombe.

ارکلمك *irkilmek*. Voy. ايرکلمك.

ارکلمش صو *irkilmich sou*. s. t. Eau stagnante.

ارکلی *erekli*. Héraclée, ville sur la mer Noire et la Propontide.

ارکندی *irkendi*, s. t. Mare.

ارلنمق *arlanmaq*. Voy. عارلنمق.

ارم *irm*, et *irem*, s. a. Cippe, pierre élevée dans le désert pour servir de signe de reconnaissance.

ارم *irem*, s. p. But pour tirer à l'arc.

ارماس *irmâs*, v. a. Ensevelir.

ارماغ *irmâgh*. Voyez ارماق et ايرماق.

آرمان *ârmân*, s. p. Désir.

ارمان *ermân*, s. p. 1. Pénitence, pénitent. 2. Sorte de seringat. 3. *urmân*. Peine, angoisse.

ارمانيدن *ermânîden*, v. p. Se repentir, être affligé.

ارمجك *eurumdjek*. V. اورمجك.

ارمدن *ermèden*, *ermiden*, v. p. Se reposer.

آرمده *âremdè*, adj. p. Tranquille, paisible.

ارمزد *armusd*, subs. p. Jupiter (planète).

آرمش *ârmich*, s. p. Repos, tranquillité.

ارمکان *irmèguiân*, s. p. 1. Fortune. 2. Disposition.

آرمکاه *âremguiâh*. Voy. ارامکاه.

ارمل *ermel*, adj. et s. a. Veuf, célibataire. Fémin. ارملة *ermelet*. Veuve. Pl. ارامل *erâmil*, et اراملة *erâmilet*.

ارمل *ermul*, s. a. Sables, pl. de رمل *raml*.

ارمن *ermen*, s. p. Endroit frais, lieu où l'on passe l'été.

ارمنده *ermendè*, adj. p. Tranquille, paisible.

ارمون *ermun*, et *urmoun*, s. p. 1. Arrhes, nantissement, gage. 2. Étrenne. 3. Expérience.

ارميا *ermïâ*, nom pr. p. Jérémie (le prophète).

آرميدکی *ârèmîdègui*, s. p. 1. Repos. 2. Modestie.

ارميدن *arèmîden*, v. pers. Reposer.

آرن *âren, eren,* s. pers. Coude, bras.

ارن *erun,* s. p. Assemblée, congrégation.

آرنج *ârendj,* s. p. Coude.

آرنمش *ârynmych,* adj. t. Purgé, nettoyé.

ارو *erv,* s. a. Déception, imposture.

ارواح *ervâh,* s. a. Vents, pl. de ريح *ryh.*

آروغ *ârough,* s. p. Rot, vapeur qui s'exhale de l'estomac.

اروغ *erough,* s. p. Souche, race, famille.

اروغ *urugh,* subs. p. 1. Peau de bœuf. 2. Chat-huant.

آرو كلبه سى *ârou kulbèci,* s. turc. Alvéole, cellule des abeilles.

ارون *urven,* adj. p. Bilieux, colère.

ارون *iroun,* subs. pers. Autour (oiseau).

اروندیدن *ervendîden,* v. p. 1. Être lâche, paresseux. 2. Épouiller.

آروین *ârvîn,* et *ervîn,* s. p. Expérience, preuve.

ارهبه *araba,* s. t. 1. Sorte de chaise roulante. 2. Petit chariot pour apprendre à marcher aux enfants.

ارّه كش *errèkech,* s. p. compos. Scieur.

آری *âri,* particule affirmative p. Oui.

ارياح *eriâh,* s. a. Vents, pl. de ريح *ryh.*

اریب *ourîb,* adj. p. Courbe.

آریر *ârîr,* adj. p. 1. Fin, subtil, adroit. 2. Sobre.

اريس *erîs,* adj. p. Clairvoyant.

اريش *erîch,* s. p. 1. La trame d'une étoffe. 2. Palme (mesure).

آرين *ârîn,* s. p. Coude.

آریلق *ârîlyq,* s. t. Pureté, sainteté, propreté, purification.

آژ *âj,* s. p. 1. Repos, tranquillité. 2. Adj. Abstinent.

ازاحة *izâhat,* s. a. 1. Déplacement d'une chose. 2. Action de terminer, d'achever une affaire.

آزادلو *âzâdlu,* ou ازادلی *azâdli,* adj. p. t. Libre, franc.

آزادمردی *âzâdmerdi,* s. p. Liberté.

آزار *âzâr,* subs. p. 1. Pièce de monnaie. 2. Drachme.

ازار *izâr,* s. p. 1. Fond de l'eau, ou de la mer. 2. Femme. 3. Jupon, caleçon.

آزاردن *âzârden,* v. p. Offenser, heurter, outrager.

آزارش *âzârich,* s. pers. Offense, action de molester.

آزاری *âzâri,* adj. et s. pers. Insolent.

آزايش *âzâïch.* Voy. آزمايش.

ازب *ezeb,* adj. a. Velu, hérissé.

ازباندید *izbândîd,* subs. t. (de l'ital.) Bandit, corsaire, pirate.

ازبر *ezber,* adj. a. Très-puissant, vigoureux, robuste.

ازبرم *ezberm,* adv. p. De mémoire.

ازپز *ezpez,* adj. p. Ingénieux, fin, subtil, adroit.

ازبه *izbè,* s. t. Cachette et lieu où l'on dépose une chose.

آزخ *âzakh,* subs. p. Sarments émondés.

آژخ *ȧjukh,* et آژیخ *ȧjykh,* s. p. 1. Chassie des yeux. 2. Verrue.

ازخش *ezkhach,* s. p. Foudre.

ازدر *ezder,* adj. p. Digne.

اژدر *ejder.* Voy. اژدرها.

از دیشلری *az dîchlèri.* V. ازو.

اژدف *ijdef,* s. p. Nèfle (fruit).

آزدن *ȧzden,* v. p. Percer d'outre en outre, avec un couteau ou une aiguille.

ازدودن *uzdouden,* v. pers. Dérouiller.

آزده *ȧzdè,* adj. p. 1. Obscur, trouble. 2. Coloré. 3. Chose percée de trous.

آزر *ȧzer,* s. p. 1. Puissance, dignité. 2. Prix, valeur.

ازرد *ezerd,* s. p. Couleur.

آزرگون *ȧzerguioun,* adj. pers. compos. Couleur de feu, éclatant comme l'or.

آزرم *ȧzrum,* s. p. Honneur, témoignage d'estime.

آزرنك *ȧzrenk,* s. pers. 1. Melon d'eau. 2. Adversité, misère.

آزشی *ȧzcheï,* adv. t. Peu, en petite quantité. Subs. Chose de peu de valeur, de rien.

ازعاج ا *iz'ādj it.* v. a. turc. Arracher, faire disparaître, déraciner.

ازعاف ا *iz'āf it.* v. a. t. Tuer quelqu'un à l'improviste.

ازعاق ا *iz'āq it.* v. ar. t. Faire appeler.

ازغار *izghār,* adj. p. Ignoble, avare. Subs. Aubépine (arbrisseau).

آزغاشمق *ȧzgāchmaq,* v. t. Se brouiller, se disputer, se bouder, vivre mal ensemble.

ازفاف ا *izfāf it.* v. a. t. Conduire l'épouse chez le mari.

آژگان *ȧjguiān,* et ازگان *ezguiān,* s. p. Tristesse, chagrin, tourment.

ازکان ا *izkiān it.* v. a. t. Donner avis.

اژکن *ejguien,* s. p. 1. Jalousies de fenêtre. 2. Dissimulation.

ازکیل *izguîl,* et اژکیل *ijguîl.* Voy. اژدف.

ازل *izl,* s. a. 1. Mensonge, fausseté. 2. Infortune, calamité.

ازلام *ezlām,* s. ar. Flèches avec lesquelles les Arabes consultaient le sort, pl. de زلم *zelem.*

ازلتمق *azaltmaq.* Voy. ازالتمق.

ازلمق *azalmaq.* Voy. ازالمق.

ازلمك *ezilmek,* v. t. Baisser, se diminuer.

ازلمك *izlèmek.* Voy. ایزلمك.

ازلیّة *ezèliïet,* s. a. Éternité, la vie éternelle.

ازم *ezem,* s. p. Race, lignée.

آزمان *ȧzmān,* et *ezmān,* s. pers. Pénitence.

آزمانی *ȧzmāni,* s. p. Expérience, épreuve.

آزمانیدن *ȧzmānîden,* et *ezmānîden,* v. p. Se repentir.

آزمای *ȧzmāï,* et آزمایی *ȧzmāïî,* s. p. Expérience.

ازمة *ezmet,* et *azemet,* subs. a. Année stérile.

آزمرده *ȧzmurdè,* adj. pers. 1. Avare. 2. Lent, paresseux.

ازمزد *uzmuzd,* s. pers. Jupiter (planète).

ازمن *ezmun,* s. a. Temps, pl. de زمان *zemān* et de زمن *zemen.*

ازمنه *ezminè,* s. a. Temps, pl.

de زمان *zemān*. — ازمنهٔ سابقهده *ezminèï sabiqādè*. Dans les temps passés.

آزمون *ázmoun*. Voy. آزمایش.

ازمیر et ایزمیر *izmír*, nom de v. Smyrne. — ازمیر اسکلەسی *izmír iskèlèci*. L'Échelle de Smyrne.— ازمیر کورفزی *izmír keurfèzi*. Le golfe de Smyrne.

آزن *ázen*, s. p. Coude.

ازنب *ezneb*, s. p. Offense, ennui, chagrin.

آزنده *ázendè*, s. p. Chose liée et roulée.

آژندیدن *ájendíden*, v. p. Incruster, revêtir de terre, de stuc.

آژنك *ájenk*, s. p. 1. Ride du front. 2. Haine, malveillance.

آزود *ázoud*, adj. p. Intelligent, perspicace.

آزور *ázver*, adj. pers. Avare, avide.

ازور *ezver*, s. p. Armée.

آزوقه *ázouqa* et آزوکه *ázoukè*, s. p. Provisions de bouche, vivres.

ازوچیر جمهوری *izvitcher djumhouri*. Voy. اسوچیره.

ازیان ا *izïān it*. v. a. t. Orner, peigner, ajuster.

آژیخ *ájíkh*, s. p. Humeur des yeux, chassie.

آزیر *ázír*, et آژیر *ájír*, adj. p. 1. Clairvoyant. 2. Modéré, tempérant. 3. Prompt, dispos.

ازیره *ezírè*, s. p. Pince de fer, marteau de serrurier.

آزیغ *ázígh*, s. p. Aversion, nausée, dégoût naturel.

ازینه *ezínè*, آزینه *ázinè* et آژینه *ájínè*, s. p. 1. Maillet, marteau. 2. Petite lime. 3. Pulsation.

اس *us*, s. p. Soufflet sur la joue.

اس *es*, s. t. Saleté, rouille, suie.

اسابل *eçābil*, s. ar. Écuries, étables, pl. de اسطبل *isthabl*.

اساتذه *eçātizè*, s. a. Maîtres, docteurs, pl. de استاذ *ustāz*.

آساره *áçārè*, s. pers. Comput, calcul.

اساری *uçāri*, s. ar. Esclaves, prisonniers, pl. de اسیر *ecír*.

آساکشیدن *áçākechíden*, v. p. Bailler.

آسال *áçāl*, s. p. 1. Fondement, base. 2. Édifice.

آسان کیر *áçān-guír*, adj. pers. Accessible, affable, agréable.

آسانی *áçāni*, s. p. 1. Commodité, facilité. 2. Repos, sommeil. — سهولت و اسانی ایله *suhoulet u áçāni ilè*. Avec facilité et commodité.

اسانید *eçānid*, s. ar. Allégations, attributions, imputations, pl. de اسناد *isnād*.

اساوت *uçāvet*, s. a. 1. La médecine, art de guérir. 2. Remède.

آسای *áçāï*. Voy. آسا.

اسب *iceb*, s. p. Excroissance dans le corps humain.

اسباب *esbāb*, s. t. Vêtement, linge de corps. Voyez کیسی.

اسباق *espāq*, s. a. Gages, dépôts, pl. de سبق *sebaq*.

اسبانج *ispānedj*. V. اسپاناك.

اسب انکیز *esp enguíz*, s. pers. compos. Éperon.

اسپتالیه *ispitālia*, s. t. (de l'italien). Hôpital.

اسپخول *ispkhoul*, s. p. Fiente d'oiseau.

اسپر *isper*, s. p. Bouclier.

اسپرد *ispirid*, s. p. Gelée, gelatine.

اسپرش *isperich*, s. p. Achèvement, accomplissement.

اسپرود *isperoud* et اسفرود *isferoud*, s. p. Cercelle (oiseau aquatique).

اسپری *isperi* et *ispiri*, adj. p. Complet, entier.

أسپریس *esperis*, et اسپرش *esperich*, s. p. Lice, arène, hippodrome. Adj. Tout, complet.

اسپس *uspus*, s. p. 1. Pou. 2. Vermisseau.

اسپست *uspust* et سپست *supust*, s. p. Trèfle (plante).

اسپغول *ispaghoul* et اسپغون *ispaghoun*, s. pers. 1. Herbe aux puces. 2. Plantain. 3. Nénuphar, lis d'étang.

اسپنق *ispanaq*. Voy. اسپاناك.

اسپه *espè*, s. p. Poulain, cheval jusqu'à deux ans.

اسپید *ispîd*, adj. p. Blanc. V. سپید *sipîd*.

اسپیوش *ispèïouch* et اسپیون *ispèïqun*, s. p. Pesanteur d'estomac, indigestion.

آست *âst* et *ist*, s. p. 1. Louange. 2. Le fondement, l'anus.

استاخ *estākh* et *istākh*, s. p. 1. Seau à puiser. 2. adj. Audacieux, hardi. 3. Nom d'un animal.

استادانیدن *istādānden*, v. pers. Statuer, établir, constituer.

استادی *ustādi* et استاذی *ustāzi*, s. p. Maître, qui enseigne, expert en un art.

استاذ *ustāz*. Voy. استاد.

استارجه *istārdjè*, s. pers. 1. Étincelle. 2. Braise.

استاکر *ustāguer*, s. et adj. p. Maître, expert en son art.

استالیه *istālïa*, s. t. comm. *estaric*. Nom en usage parmi les Francs du Levant, pour désigner le séjour convenu pour le chargement ou le déchargement d'un bâtiment.

استام *ustām*, s. p. Foi, confiance.

استان *estān*, s. p. 1. Lieu de repos. 2. Mandragore (plante).

استاندن *istānden*. Voyez ستاندن.

استباحة *istibāhat*. V. ا سباح.

استبداع *istibdā'*, s. a. Invention.

استبر *istebre*, s. pers. Ocque, poids de 4000 drachmes. Voyez اوقه.

استبرا ا *istibrā it.* v. ar. t. 1. Savoir de science certaine. 2. Se purifier.

استبطان ا *istibthān it.* v. ar. t. Tenir caché.

استبهام *istibhām*, s. ar. Ambiguïté.

استجاره ا *istidjārè it.* v. ar. t. 1. Prendre à loyer. 2. Demander secours, implorer protection.

استجداد ا *istidjdād it.* v. ar. t. Renouveler.

استجهال ا *istidjhāl it.* v. a. t. Tenir quelqu'un pour sot, pour ignorant.

استحاله *istyhālet*, s. a. Examen de l'état d'une chose.

استحباب *istyhbād*, s. ar. Action de chérir, d'affectionner. — استحباب يوننـدن *istyhbād ieninden*. Par pure affection.

استحصال *istyhsāl*, s. a. Acquisition, action d'acquérir, d'obtenir.

استحضار ا *istyhzār it.* v. ar. t. Citer, faire comparaître.

استحقار ا *istyhqār it.* v. ar. t. Mépriser.

استحلاف ا *istyhlāf it.* v. ar. t. Jurer, conjurer, protester avec serment.

استحلال ا *istyhlāl it.* v. ar. t. Juger et tenir pour légitime.

استحمال ا *istyhmāl it.* v. ar. t. Vouloir porter, prendre sur soi.

استخ *estakh*, s. p. Bouc (animal).

استخر *istakhar*, s. pers. Lac, étang.

استخر *istykhar*, nom de ville. L'ancienne Persépolis.

استخلاص ا *istykhlās it.* v. a. t. 1. Délivrer et chercher à procurer la liberté. 2. S'épurer.

استدبار ا *istidbār it.* v. ar. t. Suivre, aller derrière.

استدلال *istidlāl*, s. a. Induction, démonstration, argumentation.

استدن *istaden*, v. p. Se tenir debout.

استر *ester*, s. p. Mulet (quadrupède).

استر *ister*, conjonct. alternat. Soit. — استر او ستر بو *ister o ister bou*. Soit ceci, soit cela.

استر *ister* et استرا *istirā*. Voy. استير.

استراق ا *istirāq it.* v. ar. t. Voler, dérober.

استربان *esterbān*. V. استربا.

استرجاء *istirdjāe*, s. a. Prière, requête, demande. — اولنمامق بابنده استرجا و التماس اولنمشدر *olounmāmaq bābindè istirdjā vu iltimās olounmychtur*. On prie et l'on implore de ne point faire....

استرخا *isterkhā*, adj. p. Faible, mou, languissant.

استرخا *istirkhā*, s. a. Relâchement.

استردن *usturden*. V. ستردن.

استرش *usturich*, s. p. Soc de charrue.

استرضا ا *istirzā it.* v. ar. turc. Chercher à être agréable, à plaire.

استرنك *usturenk*, s. pers. 1. Femme stérile. 2. Platane (arbre).

استزاد ا *istizād it.* v. ar. turc. Demander de l'augmentation, de l'accroissement.

استزلال ا *istizlāl it.* v. ar. t. 1. Appuyer, soutenir. 2. Glisser, broncher.

استشاره *istichārè*, s. a. Consultation.

استطار ا *istythār it.* v. ar. turc. Écrire.

استعطا ا *istythā it.* v. ar. turc. Demander un don, mendier.

استعظام ا *isty'zām it.* v. ar. turc. Faire grand et tenir pour grand.

استعفا *isty'fā*, v. a. Demander à être déchargé d'une fonction. Pris substantivement, démission.

استعلا *isty'lā,* s. a. Exaltation.

استغفار *istyghfār,* s. ar. Demande de pardon, pénitence.

استف ا *istif it.* v. t. Remplir.

استفاقة ا *istifāqat it.* v. a. t. Se dégriser.

استفبه *istefbè,* s. p. 1. Femme grosse, ou femelle d'animal pleine. 2. Satan.

استفتان *istiftān,* s. p. Ortie.

استفيه لولهسي *istifiïè lulèci,* s. t. Sorte de noix de pipe.

استقباح ا *istyqbāh it.* v. ar. t. Détester, tenir pour laid, indigne.

استقبالى *istyqbāli,* adj. a. Qui appartient au futur; au féminin, استقباليّه *istyqbāliïè.*

استقرا *istiqrā,* s. a. Action de suivre, de voyager, de passer d'un pays à un autre.

استقصار *istyqsār,* s. a. Abréviation, action d'abréger.

استك *istek,* s. t. Désir, souhait, envie.

استكشاف *istykchāf,* v. arabe. Chercher à découvrir, être mis à découvert.

استكلى *istekli,* adj. t. Désireux, qui a envie.

استكناه ا *istiknāh it.* v. ar. t. Chercher à approfondir, pénétrer.

استل *istel,* s. p. Piscine, vivier à poissons.

استلذاذ ا *istilzāz it.* v. ar. t. Prendre goût, trouver doux et bon.

استم *istem,* s. p. pour ستم *sitem.* Injure.

آستن *āsten,* s. p. Manche de vêtement.

استن *oustoun,* s. p. Colonne, appui, soutien.

استنثار ا *istinsār it.* v. a. t. Répandre, disperser.

استنجا ا *istindjā it.* v. a. turc. 1. Oter une chose de sa place. 2. Nettoyer, purifier.

استندن *istenden,* v. p. pour استاندن *istānden,* Prendre.

استنسا ا *istinsā it.* v. ar. turc. Demander un délai. On dit aussi, dans le même sens, استنظار ا *istynzār it.*

استنكاح ا *istinkiāh it.* v. ar. t. Chercher à se marier.

استنكار *istinkiār,* s. a. Dénégation, action de nier.

استورمون *usturmoun* pour استرموك *estermouk,* s. pers. Autruche (oiseau).

استوم *ustoum,* s. p. Jonc.

استون *ustoun.* Voy. ستون.

استوه *istuvè,* adj. p. Triste, affligé.

استوى *istuvā.* Voy. استوا.

استهروش *istehrouch,* s. p. Orfraie (sorte d'aigle).

استهقوز *istāqoz.* V. استاقوس.

استهمك *istèmek.* V. اسمك.

استهيدن *istihīden,* v. p. Répugner, s'opposer.

آستى *āsti,* s. p. pour آستين *āciīn.* Manche d'un habit.

استيجاب ا *istīdjāb it.* v. ar. t. Juger nécessaire, convenable.

استير *estīr* et *istīr,* s. p. Poids employé en médecine, six drachmes.

استيزه *istīzè,* s. p. 1. Rétractation. 2. Altération.

استيعاب *istî'āb*, s. a. Contenance, capacité. — استيعاب اتمك *istî'āb itmek*. Contenir, renfermer, comporter.

استيقاظ *istîqāz*, s. a. Réveil.

استيل *estil*. Voy. استير.

آستيم *âstîm* et *estîm*. Voyez آستيم *istîm*. Signifie aussi gaîne.

آستينه *âstînè*, s. p. Œuf de tout oiseau.

استيياس ا *istîîâes it*. v. ar. t. Désespérer.

اسجاد *esdjād*, s. a. 1. Même signification que جزيه *djèzïè* et *isdjâd*. 2. Médailles d'hiéroglyphes auxquelles les Orientaux attachent des idées de superstition.

اسحات ا *ishāt it*. v. a. t. Anéantir, extirper, couper à la racine.

اسحق قوشى *ishaq qouchy*, s. t. Sorte de hibou, de chat-huant. En pers. شب آويز *cheb âvîz*.

اسحم *eskham*, adj. a. Noir.

اسخيا *eskhyā*, s. a. Libéraux, généreux, pl. de سخى *sakhy*.

اسد العدس *ecedul-'ades*, s. a. Orobanche (plante).

اسد الله *eceedullāh*, s. p. Le lion de Dieu, surnom donné par les Persans au calife Ali.

اسده *ecedè*, s. a. Lionne, en turc, ارسلان ديشيسى *arslān-dichici*.

اسر *ecer*, s. a. Verre.

اسر ا *esr it*. v. ar. turc. Faire prisonnier, lier.

اسرار ا *isrār it*. v. ar. turc. 1. Cacher un secret. 2. Le divulguer.

اسراع ا *isrā' it*. v. ar. t. Hâter, presser.

اسراكيدن *israkîden* et *isrâguîden*, v. p. 1. Aller autour. 2. Circuler. 3. Envelopper.

اسرمك *ecermek*, v. t. S'affliger, se passionner, s'exalter, soit par excès d'amour, de désir, ou de tristesse.

اسروش *usrouch*. Voy. سروش.

اسرى *esra*, s. p. Captifs, prisonniers, pl. de اسير *ecîr*.

اسطار *esthār*, s. a. Lignes, dispositions, pl. de سطر *sathar*.

اسطبر *isthber*, s. p. pour استار *istār*. Peson, romaine.

اسطر *asthār*, s. t. pour استر *astar*. Doublure, le dessous.

اسغده *açaghdè*, adj. p. Disposé, préparé.

اسغر *ousghour* et اسغره *ousghourè*, s. p. Hérisson.

اسف *ecef*, s. a. Peine, chagrin.

اسفاناج *isfānādj*, s. pers. Épinards.

اسفت *isfet*, s. pers. Trèfle (plante).

اسفد *esfed* et آسفده *âçuftè* et *aceftè*, s. p. Tison.

اسفدخ *esfedîh*, s. pers. Droit d'entrée et de passage.

اسفراج *isfirādj*, s. p. Asperge.

اسفنج *usfundj*, s. p. Éponge.

اسفنداى *isfendān*, s. p. Moutarde (plante ou composition faite avec sa graine).

اسفيداج *isfîdādj* et اسفيداك *isfîdāk*, s. p. Sorte de fard blanc à l'usage des femmes.

اسفيوش *isfïouch*, s. p. 1. Herbe aux puces. 2. Feuille de vigne.

اسقال *isqāl* ou اسقيل *isqyl*, s.

a. Squille ou scille, oignon marin (plante bulbeuse).

اسقلاون ولايتى *isqlâvoun vilâïeti*, s. t. L'Illyrie.

اسقنبه *isqambè*, s. p. Satan.

اسكانه *iskiânè*, s. p. Le gras de la jambe.

اسكة *isket* et au duel اسكتان *isketân*, s. a. Nymphe, partie des lèvres de la matrice.

اسكته *eskètè*, s. t. Sorte d'oiseau de couleur jaune.

اسكند *iskend*, s. p. Funambule, histrion.

اسكندان *iskendân*, s. p. Cippe.

اسكندران *iskenderân*, s. p. Les deux os des cuisses ou fémurs.

اسكيلرآليجى *eskiler âlydji*. V. اسكيجى.

اسكى مصر *eski mysr*, nom de v. Le vieux Caire, Fostat.

اسلا *eslâ*, s. a. Membrane qui enveloppe le fœtus.

اسلنمك *eslenmek*, v. turc. Se rouiller, se moisir, s'enfumer, se salir.

آسمار *âsmâr*, s. p. Feuille de myrte.

اسماع ا *ismâ' it*. v. ar. t. Faire entendre.

آسمان دره *âçumân-dirè*, s. p. compos. La voie lactée.

اسمن *esmen*, compar. ar. Plus gras.

آسمند *âsmend*, adj. p. 1. Fallacieux, menteur. 2. Étonné.

اسمى *ismi*, adj. a. Qui appartient au nom. — اسمى نامعلوم *ismi nâma'loum*, Anonyme.

اسنّ *eçunn*, s. a. Dents, pl. de سنّ *sinn*.

اسناد *isnâd* et اسنادة *esnâdet*, s. a. Imputation, allégation, autorité, citation d'un auteur.

اسنع *esna'*, adj. a. 1. Long. 2. Élevé, haut. 3. Plus long. 4. Plus beau, plus éminent.

اسلهمك *eslèmek*. V. اسلك.

اسنلشمك *ecenleckmek*, v. turc. Faire ses adieux, se dire adieu.

اسنى *esna*, compar. ar. Plus haut, plus élevé.

اسنيش *esnèïch*, s. t. Baillement.

اسو *uçou*, s. p. 1. Attraction. 2. Enlèvement.

آسواذك *âçuvâdek*. Voy. آسو.

اسود *uçoud*, s. a. Lions, pl. de اسد *eced*.

اسودة *esvidet*, s. a. Corps. Pl. سواد *sevâd*.

اسوق *esvouq*, s. a. Jambes, pl. de ساق *sâq*.

اسويا *esviâ*, s. a. Égaux, pl. de سوى *sevi*.

اسويچره *isvitchera*, s. turc. La Suisse. On dit aussi سويس *suis*.

آسه *âcè*, s. p. 1. Arête de poisson. 2. Champ destiné à être ensemencé. 3. Action de s'étendre.

اسياف *eciâf*, s. a. Glaives, pl. de سيف *sèïf*.

آسيانه *âciânè*, s. p. Pierre à aiguiser.

آسيب *âcîb*, s. p. 1. Collision, dispute. 2. Calamité. 3. Discorde, sédition.

اسيرجى *ecirdji*, s. t. Marchand d'esclaves.

اش *ach*, s. t. Pair, couple. V. زوج.

آشا *achâ*. Voyez اسا.

اشابة *uchâbet*, s. a. 1. Troupe d'hommes. 2. Chose mêlée. 3. Richesse bien ou mal acquise.

اشارات *ichârât*, s. a. Signes, indices, pl. de اشارت *ichâret*.

اشافى *echâfi*, s. a. Médecines, remèdes, pl. de شفا *chifâ*.

اشاق *echâq*, s. pers. Jeune enfant, esclave.

آش اوى *âch evi*. V. آش خانه.

آشب *âchib*. Voyez آشوب.

اشباع ا *ichbâ' it*. v. ar. turc. 1. Rassasier. 2. Teindre une étoffe. 3. Se parer outre mesure.

اشباه *echbâh*, s. a. Similitudes, images, pl. de شبه *chibh*.

آشپز et آشپزا *âchpez* et *âchpezâ*. Voyez آشجى.

اشتاو *uchtâv*. Voyez شتاب.

اشتدرمك *ichitturmek*, v. turc. Faire entendre.

اشتراط ا *ichtirâth it*. v. ar. t. Faire des conditions.

اشترپا *uchturpâ*, s. p. Pouliot (plante).

اشترى *ichtira*. Voyez اشترا.

اشتهاب *ichtihâb*, s. t. Action de blanchir de vieillesse.

اشتير *achtîr*, subs. turc. Blette (plante potagère).

آشتيم *âchtîm* et *echtîm*, s. p. Pus, matière d'un abcès.

اشجر *echdjier*, s. a. Lieu planté d'arbres.

اشخار *ichkhâr*. Voyez نوشادر.

اشراك *echrâk* et *echrek*, s. t. Piége, lacs, filet.

آشزدن *âchuzden*, v. p. Pétrir.

اشعار *ech'âr*, s. a. Cheveux, pl. de شعر *cha'r*.

اشغر *echghour*, s. p. 1. Animal qui tient du loup. 2. Oiseau aquatique.

آشغيلنمق *âchaghylanmaq*, v. t. S'abaisser, baisser.

اشق *achyq*, s. t. Flamme, étincelle.

اشقرق *ichqyryq*, s. p. Sanglot.

آشكره *âchkerè*, *echkerè* et *ichkerè*, s. p. Oiseleur.

اشكنج *ichkendj*, s. p. 1. Ride. 2. Cheveux mêlés. 3. Radius, l'un des os de l'avant-bras. 4. La main, le poignet.

اشكو *ichkiou*, s. p. Oiseleur.

اشكوفه *uchkioufè*, s. p. 1. Fleur. 2. Vomissement.

اشكوه *ichkiouh*, s. p. Majesté, autorité.

اشلمك *ichlèmek*, v. t. Arranger, disposer, rallumer le feu, le faire prendre.— آتشى اشلدم *âtechi ichlèdum*. J'ai rallumé le feu.

اشمال *echmâl*, s. a. 1. Petites pluies, pl. de شمل *cheml*. 2. Choses jointes ensemble ou séparées les unes des autres. — يمن اشمال غزات ايله *ïumni echmâli ghouzât ilè*. Par l'activité et la valeur des guerriers de la foi.

آشمق *âchmaq*, v. t. Monter, s'accoupler, en parlant des quadrupèdes. — آيغر ات قصرغه آشدى *âïghyr at qysragha âchty*. Le cheval entier a monté la jument.

آشميد *âchmîd*, s. p. Action de boire.

آشنای *âchinâï* et اشنائی *achinâïi*, s. p. 1. Natation et action de nager. 2. Familiarité, habitude.

اشنوسه *üchnoucè* et اشنوشه *echnouchè* ou *uehnuchè*, s. pers. Éternument.

اشنه *üchnè*, s. p. 1. Alcali. 2. Mousse ou plante aquatique.

اشنیدن *ichnîden*. V. شنیدن.

آشوب انگیز *âchoub-enguîz*, s. p. Perturbateur.

آشوردن *âchurden*, v. p. Pétrir.

آشون *âchoun*, s. p. Fourgon de boulanger, pelle à feu.

اشه *echeh* et *ucheh*, s. p. 1. Herbe. 2. Ammoniac.

آشیا *âchïâ*, adj. p. 1. Semblable. 2. Comme, de même que.

اشیاوات *echïâvât*, s. a. Choses, pl. de شیء *chèï*.

آش یرمك *âch ïermek*, v. turc. Éprouver une envie, un désir en général, particulièrement de femme grosse. — كوكلم آش یرر *guñulum âch ïerer*. J'ai une envie.

اشیلامق *achîlâmaq*, v. turc. Se brûler, consumer.

آشین *âchîn*, s. p. Cuisinier.

اشیهه *âchîhè*, s. p. Hennissement.

اصّ *yss*, s. a. 1. Racine. 2. Fondement.

اصابل *açâbil*, s. ar. Écuries, étables, pl. de اصطبل.

اصاحیب *açâhyb*, s. a. Compagnons, amis, pl. de اصحاب, qui est lui-même le pl. de صاحب.

اصادق *açâdyq*, s. a. Amis, pl. de صدیق *sadyq*.

اصاطیل *açâthyl*, s. ar. Pl. de اصطبل *ysthabl*.

اصاغر *açâghyr*, s. a. Les plus petites, pl. de اصغر *asghar*.

اصالتلو *acâletlu*, adj. a. turc. Constant.

اصبهان *yspahân* et اصفهان *ysfehân*, nom de v. Ispahan, ancienne capitale de la Perse.

اصبی *aspi* et اصبیة *aspïet*, s. a. Enfants mineurs, qui n'ont point atteint la majorité, pl. de صبی *sabi*.

اصدا *asdâ*, s. a. Voix, sons, pl. de صدا *sadâ*.

اصدار *astâr*, pour استر *aster*, s. t. Doublure.

اصرة *ysret*, s. a. Affinité, parenté.

اصسزلق *yscyzlyq*, s. turc. État d'abandon d'une ville dont les habitants ont pris la fuite.

اصطرار *ysthyrâr*, s. a. Détresse, gêne.

اصطرلاب *ystharlâb*. Voyez استرلاب.

اصفرار *ysfirâr*, s. a. Action de jaunir, de pâlir. — اصفرار شمس *isfirâri chems*. Le coucher du soleil.

اصفهسالار *ysfehsâlâr*. Voyez سپهسالار.

اصلاق *yslâq*, adj. t. Mouillé.

اصلج *asledj*, adj. ar. 1. Lisse, sans poil, chauve. 2. Sourd.

اصلخ *aslakh*, adj. a. 1. Très-sourd. 2. Galeux (chameau).

اصلمش *acylmich*, adj. t. Suspendu, pendu.

اصوبيّتى *esvèbiïeti,* subs. a. Le mieux, ce qui est mieux.

اصياف *aciāf,* s. a. Les étés, les saisons de l'été, pl. de صيف *saïf.*

اضجار ا *yzdjār it.* v. ar. t. Causer de la peine, de l'ennui, de l'angoisse.

اضحاك ا *yzhāk it.* v. a. t. Faire rire, et se moquer.

اضرى *azra,* compar. ar. Plus mauvais, plus nuisible.

اضغا ا *ysghā it.* v. a. t. Provoquer, contraindre à vociférer, à crier.

اضلاع *azlā',* s. a. Côtes, parties, côtés, pl. de ضلع. — مثلّث متساوى الاضلاع *mucelleci mutecāvi ul-azlā'.* Triangle équilatéral.

اضوا *uzvā,* s. ar. Lumières, splendeurs, pl. de ضوء *zav'* et de ضيا *ziā.*

اطاق *athāq,* adj. t. Orgueilleux, qui se vante, qui se prône.

اطاقلق *athāqlyq,* s. t. Orgueil, jactance.

اطاليه *adālia.* Satalie, ville d'Anatolie, sur la côte de la Caramanie.

اطرابلس *athrābulus.* Voyez طرابلس.

اطرافيله *ethrāfilè,* adv. a. t. En détail.

اطرق *athrouq,* s. ar. Voies, chemins, pl. de طريق *tharîq.*

اطغا ا *ythghā it.* v. a. t. 1. Séduire. 2. Rendre insolent, porter aux excès.

اطفال باغ *ethfāli bāgh,* s. a. p. Feuilles tendres et nouvelles.

اطل *ythl* et *ythyl,* s. a. Hypocondres, parties latérales et supérieures du bas-ventre.

اطلس *athlas,* s. t. Atlas, recueil de cartes géographiques.— اطلس كبير *athlaci kebîr.* Le grand Atlas, traité de géographie et recueil de cartes turques publié à Constantinople, en 1803.

اطماع ا *ythmā' it.* v. a. t. Exciter la cupidité.

اطهلردكزى-اطهلراراسى *adhaler deñyzy,* ou *adhaler arāci,* s. t. L'Archipel.

اظافير *azāfîr,* s. ar. Ongles, griffes, pl. de ظفر *zoufr.*

اعاجم *a'ādjim,* s. a. 1. Les barbares. 2. Les Persans, plur. de اعجم *a'adjem.*

اعتراضات *y'tirāzāt,* s. a. Oppositions, obstacles, pl. de اعتراض *y'tirāz.*

اعتزاز ا *y'tizāz it.* v. a. t. Vouloir se distinguer, avoir des prétentions.

اعتصام ا *y'tiçām it.* v. a. t. Se contenir, se préserver de pécher.

اعتكاس ا *y'tikiās it.* v. ar. t. Retourner, renverser, intervertir.

اعتنا *i'tinā,* v. ar. S'efforcer de faire une chose difficile.

اعتيال *y'tiāl,* s. a. Action de se fier à quelqu'un.

اعجال ا *y'djāl it.* v. a. t. 1. Hâter, presser. 2. Instiguer, exciter.

اعدال *y'dāl,* s. a. Adaptation, action d'ajuster.

اعذاب ا *y'zāb it.* v. ar. t. 1. Empêcher. 2. Tourmenter.

اعراص *a'rās,* s. a. Salles, portiques, entrées d'une maison, pl. de عرصة *arçat.*

اعزّا *a'yzzā,* s. a. Les plus excellents, les plus distingués, pl. de عزيز *a'zîz.*

اعضا اويشمسى *a'zā ouïouchmaci,* s. a. t. Courbature. — اعضا طوتلمسى *a'zā thoutoulmaci.* Paralysie.

اعضاد *a'zād,* s. a. Bras, pl. de عضد *a'zd.*

اعقاد ا *y'qād it.* v. a. t. 1. Rendre ferme, stable. 2. Faire coaguler, épaissir.

اعلاف *a'lāf,* s. a. Fourrages, pâturages, pl. de علف *a'lef.*

اعماد ا *y'mād it.* v. a. t. Élever un pieu, une poutre, une étaie.

اعناق *a'nāq,* s. a. Cous, cols, pl. de عنق *'unq* et de عنيق *'anîq.*

اعنّه *a'ynnè,* s. a. Brides, pl. de عنان *'ynān.*

اعور *a'ver,* et au féminin عورا *'ourā,* adj. et s. a. Borgne.

اغاج طياغى *aghādj daïāghy,* s. t Étaie.

اغال پشه *aghāl pichè,* s. pers. Lotus ou lotos (plante d'Égypte).

اغالش *aghālich* et اغانش *aghānich,* s. p. Excitation au mal.

اغالشتن *aghālichten,* v. pers. Accumuler.

اغدرمق *agdurmaq,* v. t. Faire monter, élever.

آغده *āghdè,* s. t. Sorte de pastille faite de sucre candi.

اغراض ا *yghrāz it.* v. a. turc. Causer de l'ennui, du dégoût, faire de la peine.

اغرلق *aghyrlyq,* s. t. Gravité, majesté.

اغرلمش *aghyrlanmich,* adj. t. 1. Chargé. 2. Honoré de présents.

اغره *oughrè,* s. p. 1. Tumeur charneuse. 2. Bubon. 3. Écrouelles.

آغز توفكى *āghyz tufègui,* s. t. Filet, rets, trébuchet.

اغستوس بوجكى *agystos beudjègui,* s. t. Insecte qui ressemble à la sauterelle et produit un son semblable à celui du grillon, en arabe جدجد *djuddjud.*

اغفال او *yghfāl ol.* v. a. turc. Être négligé. — طرفكزدن اغفال اولنوب *tharafuñuzden yghfāl olounoup.* Cela ayant été négligé de votre part.

اغلاط ا *yghlāth it.* v. a. t. Induire en erreur.

اغلف *aghlef,* adj. a. Incirconcis.

اغلمة *aghlimet,* s. ar. Adolescents, jeunes garçons, plur. de غلام *ghoulām.*

اغنمق *aghynmaq,* v. t. Se tourner à droite et à gauche, étant couché sur le dos, être agité, se rouler, se vautrer.

آغو اغاج *āghou aghādji,* s. t. L'arbre au poison, laurier-rose. Voyez دفلى.

آغول *āghoul* et اغول *aghoul,* s. p. Regard louche.

افاريق *afāryq,* s. a. Troupes, multitudes, réunions, pl. de فرقة *fyrqat.*

افتاليدن *iftālîden,* v. p. Répandre, dissiper.

افتحاص *iftyhās,* s. a. Enquête, recherche.

افتلا *iftilā,* s. a. 1. Action de sevrer. 2. De nourrir, d'élever.

افتهام *iftihām,* s. a. Conception, intelligence.

افحاش *ifhāch,* s. a. Paroles, discours malhonnêtes.

افخاذ *efkhāz,* s. a. Les fémurs, les os de la cuisse, pl. de فخذ *fakhz.*

افد *efed* et افدر *efder,* s. p. Neveu.

افراح ا *ifrāh it.* v. a. t. Réjouir.

افراش *efrāch,* s. a. Lits, pl. de فراش *firāch.*

افراشتکی *efrāchtègui,* s. p. Exaltation, action d'élever.

افروغ *efrough,* s. p. 1. Rayon du soleil. 2. Éclat de la lune. 3. Chandelle.

افزردن *effjerden,* v. p. Abaisser faire descendre.

افزودن *efzouden,* v. pers. Augmenter, multiplier.

افژولیدن *effjoulīden,* v. p. 1. Rassasier. 2. Remplir, satisfaire. 3. Exciter, instiguer.

افقاد ا *ifqād it.* v. a. turc. Détruire.

آفقان *āfqān,* s. t. Palpitation, battement de cœur. V. خفقان.

افکار ا *ifkiār it.* v. a. t. Penser, songer.

افکانه *efkiānè,* s. p. Avorton.

افنا *efnā,* adj. a. 1. Inconnu. 2. Méprisé.

افیون روق *afioun rouhi* et افیون خلاصه‌سی *afioun khoulācèci,* s. t. Laudanum.

اقاسم *aqācim,* s. a. Portions, sections, divisions, pl. de قسم *qysm.*

اقاوم *aqāvim* et اقاویم *aqāvīm,* s. a. Peuples, pl. de قوم *qavm.*

اقاویل *aqāvīl,* s. a. Paroles, pl. de قول *qavl.*

اقبال ایله *yqbāl ilè* et اقبالاً *yqbālen,* adv. a. Avec prospérité, félicité.

اقبح *aqbah,* compar. ar. Plus laid.

اقتراح *yqtyrāh,* s. a. 1. Action de demander à contre-temps. 2. Composition, discours improvisé, impromptu. — اقتراح ایله *yqtyrāh ilè.* A l'improviste.

اقتسام *yqtiçām,* s. a. 1. Serment, jurement. 2. Partage.

اقتطاع ا *yqtithā' it.* v. a. turc. Arracher, enlever avec force, couper, rogner.

اقچه صندوغی *aqtchè sandoughy,* s. t. Coffre-fort.

اقجه اغاج *aqdjè aghādj,* s. t. Arbre dont on fait des flèches, des javelots.

اقربالق *aqrabālyq,* s. a. t. Parenté.

اقسریش *aqsyrych* et اقسرق *aqsyryq,* s. t. Éternument.

اقسیاقنتا *oqcyāqantā,* s. a. (du grec). Épine-vinette (arbrisseau).

اقصر *aqser,* adj. a. Très-court.

اقطان *aqthān,* s. a. Cotons, pl. de قطن *qouthn.*

اقعاد ا *yq'ād it.* v. ar. t. Faire asseoir, placer, mettre.

اق قویونلو *aq qoïounlu,* s. t. Le

district ou canton du mouton blanc, la petite Arménie.

اقلام *aqlām,* s. a. Les plumes, les bureaux, pl. de قلم *qalem.*

اقناع ا *yqnā' it.* v. a. t. Rendre content, satisfaire.

اقوم *aqvem,* compar. a. Plus droit.

اقياد *aqyād,* s. ar. Liens, entraves mises aux pieds des chevaux, pl. de قيد *qaïd.*

اك *ak,* s. pers. 1. Infortune. 2. Vice.

اكار *ekiār,* s. p. Vendangeur.

اكاهدار *aguiāhdār,* adj. p. Vigilant, soigneux.

اكباد *ekbād,* s. a. Les foies, pl. de كبد *kebd, kebed, kibd.*

اكتاف *ektāf,* s. a. Épaules, pl. de كتف *kitf.*

اكتتاب ا *ektitāb it.* v. ar. t. Écrire, inscrire.

اكتتام ا *iktitām it.* v. a. t. Tenir caché, dissimuler.

اكتسا ا *iktiçā it.* v. a. t. Revêtir, se vêtir.

اكرلمك *egrilmek,* v. t. Se courber.

اكر *eker,* s. p. Bois d'aloès.

اكسرجى *ekserdji,* s. t. Cloutier. Voyez اكسرجيلك *ekserdjilik.*

اكسز اولوم *añsyz eulum,* s. t. Mort subite.

اكسزدن *añsyzden.* Voyez اكسز.

اكشيجه *ekchidjè,* adj. turc. Aigrelet.

اكعب *ek'oub,* s. a. Les talons, pl. de كعب *ka'b.*

اكك اغاج *eñek aghādji,* s. t. Baillon. Voyez كلپچه *keleptchè.*

اكلش *eñlich,* s. t. Gémissement.

اكلمك *eglèmek,* v. t. Retenir, retarder. Plus usit. اكلندرمك. Voyez ce mot.

اكنده *aguendè, eguendè,* s. p. Farce, chose qui sert à farcir.

اكوز *eukuz.* Voy. اوكوز.

اكيرمك *èguirmek.* Voyez اكرمك.

اكريجى - اكيريجى *eguiridji,* s. t. Fileur.

آك يرى *āñ ïèri,* s. t. Articulation, jointure.

الاجقلو *alādjaqlu,* s. t. Créancier.

الاشهر *alācheher,* nom de v. Philadelphie d'Asie.

الان *alān,* adj. t. Qui contient. Voyez طوتان.

الانه *alānè,* s. pers. 1. Nid. 2. Ombre. 3. Troupe de courtisans. 4. Corneille.

الاو *alāv, elāv,* s. p. Flamme de feu.

الاى *alāï,* adj. p. Souillé, sali.

الاى امينى *alāï emîni,* s. turc. Major, officier supérieur de la nouvelle infanterie ottomane.

الايش *alāïch,* s. pers. Ordure, saleté, souillure, corruption. — الايش دنيويه *alāïchi dunièvìè.* Les corruptions du monde.

البرز طاغلرى *elburz dāghlèri,* s. t. Les monts Caucase.

البر ا *elbir it.* v. t. Conspirer.

التحام *iltihām,* s. ar. 1. État d'une blessure qui se guérit, se

cicatrise. 2. Acharnement, mêlée sanglante dans le combat.— ميان ازدحام معركةٔ التهامدن اخراج ايدوب *mïāni izdyhāmi ma'rikèï iltihāmden ykhrādj idup.* L'ayant enlevé du milieu de la mêlée de ce combat acharné.

التساق *iltiçāq,* s. a. Action d'adhérer, de s'attacher, de se joindre.

التصاق *iltiçāq.* Même signification que le précédent.

التهاف *iltihāf,* s. a. Action de s'enflammer, de brûler (le feu).

الچاق *altchāq.* Voyez الچق.

ال چالمق *el tchālmaq,* v. t. Battre des mains, applaudir.

الجمة *eldjemet,* s. a. Brides, pl. de لجام *lidjām.*

الج يمشى *eledj ïèmichi,* s. turc. Le fruit de l'épine-vinette.

الدامق *aldāmaq.* V. الدمق.

الغا ا *ilghā,* v. a. t. 1. Exclure, rejeter, retrancher. 2. Irriter.

الغاج *ilghādj,* s. p. Pillage, saccagement, spoliation.

الغد *alghad,* s. p. 1. Férocité, violence. 2. Mouvement, agitation.

الغم سالغم *alghum sālghum.* Voy. سراب.

الغورنا *alighournā,* s. turc. Livourne, ville et port de la Toscane.

الفختن *elfakhten* et الفغدن *elfaghden,* v. p. Gagner, acquérir.

الفندن *elfenden,* v. p. 1. Commettre un crime. 2. Être affligé.

الماع ا *ilmā' it.* v. a. t. 1. Faire signe du doigt. 2. Tirer une chose à soi. 3. Briller. 4. Consentir.

الم صاتم *alum satum,* s. t. Commerce, litt. Achat et vente.

الميا *ilmïā.* Voyez يمنى.

الو *alev* pour علو *'alev,* s. t. Flamme, banderole.

الومك *elèmek,* v. t. Cribler, passer au crible.

الى بوش او *eli boch ol.* v. turc. Être désœuvré.

ام *am,* s. t. Remède, médicament. — ام اتمك *am itmek.* Traiter, médicamenter. Voyez علاجلمق.

آمستردام *âmsterdam,* nom de v. Amsterdam, ville capitale de la Hollande.

آموجه *âmoudjè,* s. t. Oncle paternel. Voyez عموجه.

اميرال *amirāl,* s. t. (du français). Amiral chez les chrétiens.

انا *inā,* s. a. Vase, urne. Pl. اوانى *avāni.* — اوانىء چينى *avānïi tchīni.* Vases de la Chine.

اناوارين *anāvārīn,* s. t. Navarin, port et ville de la Morée, l'ancien Pylos.

انبا ايلمك *embā èïlèmek,* v. a. t. Prophétiser, annoncer.

انبان ا *embān it.* v. a. t. Publier, rendre évident.

انتعاش *inti'āch,* s. a. Action d'échapper heureusement et sans péril.

انجام *endjām,* s. ar. Étoiles, astres, pl. de نجم *nedjm.*

انجقرمق *indjiqyrmaq,* v. turc. Sangloter.

انجير قوشى *indjir qouchi,* s. t. Sorte de petit oiseau qui se suspend aux branches des arbres.

انحصار بولمق *inhyeār boulmaq*, v. a. t. 1. Être investi, circonscrit, assiégé, restreint, borné. 2. Être compté.

انختر *anakhtur*. V. الختار.

آندز *ândez*, s. t. 1. Énule, aunée. 2. Genièvre (plante).

انطاق ا *enthāq it*. v. ar. turc. 1. Entourer d'une ceinture, d'une zone. 2. Faire parler.

انفيه التزامى *enfiè iltizāmi*, s. a. t. La ferme des tabacs à priser.

انلو اتمك *enlu itmek*, v. turc. Élargir.

انلولك *enlulik*, s. t. Largeur.

انهسون *anèçoun*. V. انسون.

انهمك *enèmek*, v. t. Châtrer.

آن واحدده *âni vāhiddè*, adv. a. t. Simultanément.

اواره كزمك *avārè guezmek*, v. t. Flaner, vagabonder, baguenauder.

او اسبابى *ev esbābi*, s. t. Meubles, ameublement d'une maison, attirail de ménage.

او اورتاسى *ev ortāci*, s. t. Cour de maison.

او اوكى *ev euñy*, s. t. Le devant d'une maison, avant-cour, vestibule.

ابروق *obrouq*, s. t. Creux, fosse, terre basse.

اوبرولمق *obroulmaq*, v. t. Se couper, se rogner.

اوبه *oba*, pour اوبا *obā*, s. turc. Tente de nomade, cabane.

اوتلاتمق *otlātmaq*, v. t. Faire paître.

اوتمه *otma*, s. t. Action de faire sécher le grain au feu.

اوتورتمق *otourtmaq*, v. t. Faire asseoir, placer, établir.

اوج آلمق *eudj âlmaq*, v. t. Se venger.

اوجدن اوجه *oudjden oudjè*, adv. t. D'un bout à l'autre.

اوچورم ير *outchouroum ïer*, s. t. Casse-cou.

اوچقور *outchqour*. Voy. اوچقر.

آوچلامق *âvoutchlāmaq*, v. t. Empoigner, attraper avec la main.

اوچماغ *outçhmāgh*, pour اوجمق *outchmaq*, s. t. Paradis.

اوجوزلق *oudjouzlyq*. Voyez اوجزلق.

اوخشمه *okhchama*, s. t. Caresse.

اودرمك *evdurmek* et *ivdurmek*, v. t. Faire presser, hâter.

اودياكللنمق *odïālyñlanmaq*, v. t. S'enflammer, brûler avec éclat, sans fumée.

اودیالكى *odïālyñy*, s. t. Flamme sans fumée.

اود يرى *oud ïèri* ou اوديرلرى *oud ïèrleri*, s. t. Les parties génitales.

اوريرمك *eurpurmek*, v. t. Se dresser, en parlant du poil ou des cheveux, par suite d'un frémissement.

اورتهلمق *ortalamaq*, v. t. Mettre au milieu, prendre pour médiateur.

اورسبو *orousbou*. Voy. اورسبى.

اورن پولى *ouran pouly*, s. turc. Talc, sorte de pierre transparente; en arabe, طلق *thalq*.

اورندولمك *eurundulèmek*. Voy. اورندلمك.

اورو *ourou,* s. t. Prairie, pâturage.

اورەمك *evrèmek,* v. turc. Accroître, augmenter le nombre.

اوزان *ouzān,* s. et adj. t. Bavard, braillard.

اوزلشدرمق *ouzlachturmaq,* v. t. Arranger les différends, mettre d'accord deux ou plusieurs personnes.

اوزون صاچلو *ouzoun satchlu,* adj. t. Chevelu. — اوزون بويلو *ouzoun boïlu.* Grand de taille.

اوزونلق *ouzounlyq,* s. t. Durée, longueur.

اوستبو *ustubu.* Voy. اوستبى.

اوستن او *ustun ol.* v. a. t. L'emporter, prévaloir, vaincre.

اوشتمك *uchutmek,* v. t. Occasionner un refroidissement, refroidir.

اوشومك pour اوشمك *uchumek,* v. t. Avoir froid.

اوصلوب *usloub,* s. t. Corruption de l'ar. اسلوب. Voy. ce mot.

اوصورق *ouçourouq.* V. اوصرق.

اوصورمق *ouçourmaq.* Voy. اوصرمق.

اوغلان دواق *oghlān duvādji,* s. t. Délivre, enveloppe du fœtus.

اوغوز *oghouz.* Voy. اوغز.

اوغول *oghoul.* Voy. اوغل.

افورمك *eufurmek.* Voy. اوفرمك.

اوقشمق *oqchamaq.* Voy. اوخشمق.

اوقلاغو *oqlāghou.* Voy. اوقلغى.

اوقوتمق *oqoutmaq,* v. t. Faire lire.

اوكرتلەمك *eugurtlèmek.* Voy. اوكرتلمك.

اوكسورك *euksuruk.* Voyez اوكسرك.

اوكسورك اوتى *euksuruk oty,* s. t. Plante bonne pour la toux. En ar. سعالى *su'āli.*

اوكلندرمك *eukèlendurmek,* v. a. t. Courroucer.

اوكادقلق *oñmāduklyq,* s. t. Adversité, affliction, infortune.

اوكوز et اكوز *eukuz,* s. turc. Bœuf.

اوكولمق *oñoulmaq.* V. اوكلمق.

اوكى پدر *eugui peder,* s. turc. Beau-père.

اولچمك *eultchmek,* v. turc. Mesurer.

اولچوم *eultchum,* s. t. Bravade, qualité de celui qui fait le capable, l'habile, et qui ne l'est pas.

اوليا دوەسى *evliā dèvèci,* s. t. Le chameau des saints, sorte d'insecte qui tient de la sauterelle, mais qui n'a pas d'ailes.

اولطه چالمق *oltha tchalmaq,* v. t. Louvoyer, et au figuré, se promenant en allant et venant.

اولو قرنداش *ouleu qaryndāch,* s. t. Frère aîné. Les Turcs donnent aussi à ce dernier le nom de اغا *aghā.*

اومدرمق *oumdurmaq,* v. turc. Faire espérer, faire désirer.

اومز قايشى *omouz qāïchi,* s. t. Bandoulière.

اومك *evmek,* pour ايومك *ivmek,* v. t. Hâter, presser, hâte.

اومامق *oummāmaq,* v. t. Appréhender, craindre, désespérer.

اوموز *omouz.* Voy. امز.

اومولان نسنه *omoulān nesnè,*

s. t. Intention, but, ce que l'on se propose. En ar. مقصود *maqsoud.*

اون باشی *on bāchi,* s. t. Caporal, sous-officier d'infanterie.

اونتدرمق *ounoutturmaq,* v. t. Faire oublier, faire négliger.

اون کرّه یوز بیك *on kerrè ïuz biñ,* subs. t. Million. On dit aussi میلیون *milioun* et quelquefois اون یوك *on ïuk.*

اونمق *onmaq,* v. turc. Différer, tarder à faire une chose.

اوی *avi,* subs. t. Son, voix. — اوی ویرمك *avi virmek.* Produire un son.

اویجی *evidji,* adj. t. Prompt, vif, violent.

آو یری *âv ïeri,* s. t. Endroit de chasse, propre à la chasse.

اویلق مکی *ouïlouq guèmigui,* s. t. Fémur, os de la cuisse.

اویمامق *ouïmāmaq,* v. t. Différer, ne pas s'accorder.

اوینق یری *ouïnaq ïèri,* s. turc. Jointure, articulation. En arabe, مفصل *mefsyl.*

اویوشمق *ouïouchmaq,* v. t. S'endormir, s'engourdir.

اویونتو *ouïountou,* adj. et s. t. Qui dépend, qui suit, qui appartient, dépendance, suite.

اویونجق *ouïoundjyq,* s. t. Sorte de petit jeu, de divertissement en paroles.

اهل تدبیر *ehli tedbîr,* s. ar. Homme de conseil.

اهل لغت *ehli loughat,* subs. a. Lexicographe.

ایاغه قالدرمق *aïāgha qāldurmaq,* v. t. Ameuter, soulever.

ایاق تری *aïāq teri,* s. t. Étrennes, pourboire.

آی چیچکی *âï tchitchègui,* s. t. Sorte d'arbuste, de plante.

ایاق پاتردیسی *aïāq pāturdycy,* et ایاق طاپردیسی *aïāq thāpurdycy,* s. t. Bruit des pieds, et métaphoriquement, fausse peur qu'on fait aux enfants en frappant du pied, fausse alarme.

ایپك pour اپك *ipek,* s. t. Soie. — ایپك قوردی *ipek qourdy.* Ver à soie.

ایپلك *iplik.* Voyez اپلك.

ایت اوزمی *it uzumu,* s. t. Morelle (plante).

ایت بورنی *it bouronny,* s. t. Arbuste épineux qui tient de la ronce.

ایتحاد *itihād.* Voyez اتّحاد.

ایتساع *itiçā',* s. a. Action de se dilater, dilatation.

ایت سیکی اوتی *it sïkgui oty,* s. t. Eufraise (plante).

ایتصاف *itiçāf,* plus usit. اتّصاف *ittiçāf,* s. a. Description.

ایتضاح *itizāh,* s. a. Évidence, manifestation d'une chose.

ایرتی *èïrèti* pour عاریتی *'ārïèti,* adj. t. Emprunté.

آی دموری *âï dèmury,* s. turc. Outil de charpentier, sorte de tarière.

آیرق اوتی *âïryq oty,* s. turc. Plante odorante et médicinale.

ایرلاتمق *irlātmaq,* v. t. Faire chanter.

آیرلتی *âïrelty* et آلرلتی *èïrelti,* s. t. Fougère (plante).

ایرلور *irilur,* adj. t. Fusible, fondant.

آيری *âïry.* Voy. آيرو.

ايريلك *irilik.* Voy. اريلق.

ايزباندید *izbândîd.* Voyez ازباندید.

ايش بتورمك *ich biturmek,* v. t. Réussir, bien terminer une affaire.

ايشلتمك *ichletmek,* v. t. Faire faire.

ايشسز وقت *ichsyz vaqyt,* s. t. a. Loisir.

ايشمك *ichèmek.* Voy. ايشمك.

آی طوتلمق *âï thoutoulmaq,* v. t. S'éclipser (la lune).

ايفات *ifât,* s. et adj. p. Médisant, détracteur.

ايفاض ا *ifâz it.* v. a. t. 1. Presser quelqu'un, hâter. 2. Poser une chose sur une autre, pour la préserver de la malpropreté du sol.

ايفته *eiftè,* s. p. Homme léger, inconséquent, qui se vante, qui se prône.

ايقاع ا *iqâ' it.* v. a. t. 1. Faire tomber dans le malheur. 2. Faire la guerre à quelqu'un. 3. Surprendre l'ennemi durant la nuit.

ايقداش *aïaqtâch.* V. اياقداش.

ايكده يمشى *ikdè ïèmichi,* s. t. Sorbe, fruit du sorbier.

ايكرنمك *igrenmek.* Voyez اكرنمك.

ايكز *iguiz.* Voy. اكز.

ايكلدی *iñildy,* pour اكلدی, s. t. Gémissement.

ايكلمك *iñlèmek,* pour اكلمك, v. t. Gémir.

ايكنجى جدّى *ikindji djeddi,* s. t. Bisaïeul.

ايكى اغزلو تفنك *iki aghyzlu tufenk,* s. t. Fusil à deux coups.

ايكى يوزلولك *iki ïuzlulik,* s. t. Hypocrisie.

ايل *il,* s. t. corruption de l'arabe عيال *'aïal.* Enfant, famille, suite, race, lignée.

ايلغون اغاجى *ilghoun aghâdji.* Voy. الغن.

ايلك *ilik,* s. turc. Boutonnière. Voy. الك.

ايمكلمك *imeklèmek,* v. turc. Commencer à marcher (les petits enfants).

اينانلور *inânilur,* adj. turc. Croyable.

اينجلتمك *indjèletmek,* v. turc. Amincir.

اينجه لك *indjèlik,* s. t. Finesse, petitesse, délicatesse.

اينمك *inmek,* pour انمك, v. t. Descendre.

اينمه *inmè,* s. t. Descente, hernie.

اينهان *inhân,* adj. et s. turc. Gourmand, vorace.

آيو دودی *âïou doudi,* s. t. Mûre d'ourse, petit fruit qui ressemble à celui de la ronce, mûre sauvage.

آيو قولاغى *âïou qoulâghy,* s. t. Oreille d'ourse (plante médicinale).

آيوطنه *âïvathona,* s. t. Aurone (plante.)

آيه كو *âïè guiou,* s. t. côte, côté.

ايينهٔ فروز *aïînèï fourouz,* s. p. Polissoir.

ب

باب *bāb* pour باد *bād*, s. pers. Vent.

بابات *bābāt*, adj. p. 1. Heureux, fortuné. 2. Fort, puissant.

بابة *bābet*, adj. p. Convenable, digne.

بابزن *bābzen*, s. p. Broche.

بابل *bābel*, s. p. Babylone et Babylonie.

بابلس *bābiles*, s. p. 1. Voile de femme. 2. Sorte de pavot.

پابند *pābend*, s. p. 1. Liens, entraves aux pieds. 2. Nerfs, articulations des pieds, lacs, lacet. — پابند احمقان ایتدیلر *pābendi ahmaqān ittiler*. Ils en ont fait des entraves mises aux pieds des fous, ou pour les fous.

بابوك *bābouk*, s. p. Fou, insensé.

بابوللق *bāboullyq*, s. t. Cabaret, taverne.

بابیزان *bābīzān*, s. p. Répondant, caution, garant.

بابیزن *bābīzen* pour باد بیزن *bād bīzen*, s. p. Éventail.

پات *pāt*, s. p. Trône, lit, estrade.

باتب *bāteb*, adj. p. Digne, convenable.

باتس *bātous*, s. pers. Orange (fruit).

پاتکا *pātkiā*, s. p. t. Petit sentier.

باتنتا *bātentā*, s. t. (de l'ital.). Patente de santé.

باتیمار *bātīmār*, s. p. Hâte, précipitation.

باجگذار *bādjguzār*, adj. pers. compos. Tributaire, qui paye le tribut d'impôt.

باخور *bākhour*, s. p. Les jours caniculaires.

باخه *bākhè*, s. p. Tortue (animal amphibie).

باد بروت *bād burout*, s. et adj. p. Fanfaron, gascon.

باد تخم *bād tukhm*, s. p. Fenouil (plante).

باد خانه *bād khānè*, s. p. Faîte, sommet.

باد خایه *bād khāïè*, s. p. Hernie.

بادر *bāder*, s. p. 1. Érysipèle. 2. Le vingt-neuvième jour du mois. 3. Laitue (herbe).

بادرام *bādrām*, adj. p. Vain, frivole.

بادروك *bādrouk*, s. pers. Basilic (plante).

بادزم *bādzem*, s. p. Thériaque.

بادزن *bādzen*, s. p. Éventail.

بادكند *bādkend* et بادكندی *bādkendi*, s. p. Hernie. En turc, بادكندلك *bādkendilik*.

بادیه *bādiè*, corrompu de l'ar. باطیه *bāthiè*, s. t. Vase de terre à l'usage des confiseurs.

باردار *bārdād,* s. p. 1. Licence. 2. Portier, valet de chambre.

باردار *bārdār,* s. p. 1. Femme grosse. 2. Arbre qui porte des fruits.

بارد المزاج *bārid ul-mizādj,* adj. ar. compos. Froid de tempérament.

بارشتريجى *bārichturidji,* s. t. Conciliateur.

پارلاق *pārlāq,* adj. t. Brillant, clair, lumineux.

پاره *pāra,* s. t. Petite pièce de monnaie, monnaie en général. — پاره بوزمق *pāra bozmaq,* v. turc. Changer de la monnaie. — بر التون بوزمق *bir altoun bozmaq.* Changer un ducat pour de la petite monnaie.

پازار *pāzār,* pour بازار *bāzār.* Voy. ce mot.

پازار كونى *pāzār guni,* pour بازار كونى *bāzār guni,* s. t. Dimanche, jour de marché.

بازوند *bāzouend.* Voy. بازوبند.

باش *bāch,* s. t. Blessure.

باش *bāch* ou باشى اقچه *aqtchè bāchi,* s. t. Agio. — فلمنك التوننك اونر كاپك باشى واردر *filèmenk altounuñ oner kiāpek bāchi vārdur.* Les ducats de Hollande ont un agio de dix copecks.

باش اشغى *bāch achaghy,* adj. t. Renversé, la tête en bas.

باش جغهسى *bāch djyghacy,* s. t. Panache.

باشنه صوق كچمك *bāchina souq guetchmek,* v. t. S'enrhumer du cerveau.

باشه قاقمق *bācha qāqmaq,* v. t. Faire des reproches.

باصقين ا. *bāsqyn it.* Voy. بصمق.

باغجى *bāghdji,* s. t. Vigneron.

باغجى قزمهسى *bāgdji qazmaci,* s. t. Mare d'eau.

باغريلغى *bāghrylyghy,* subs. t. Blouse particulière, à l'usage des militaires.

باغشش *bāghchich.* V. بخشش.

باغو *bāghou* et باغى *bāghy,* s. t. Botte, faisceau. — صمان باغوسى *samān bāghouçou.* Botte de paille.

پالامار ou پلامار *pālāmar,* s. t. Amarre, cordage servant à attacher un vaisseau ou diverses choses dans un vaisseau. — پالامار ايله بغلمق *pālāmar ilè baghlamaq.* Amarrer.

بالبان *bālbān,* s. t. Sorte d'épervier (oiseau).

بالتحرّى *biltcharri,* adv. a. Par préférence de choix. Voy. تحرّى.

بالچاق *bāltchāq,* s. t. Pommeau, petite boule de la poignée d'un sabre.

بالغم *bālgham.* Voy. بلغم.

بالق ترشيسى *bālyq turchycy,* s. t. Poissons salés et conservés dans l'huile et le vinaigre, salaison.

بالوس *bālos,* s. t. Bal, assemblée où l'on danse.

پاله *pālè,* s. t. Stylet, ou petit poignard qui se porte dans la veste.

پانجر *pāndjer.* Voy. پانجار.

باندره *bāndèrā* et باندیرا *bāndirā,* s. t. (de l'ital.) Bannière, bandière, étendard.

باویرا *bāvirā* et باویره *bāvira,*

ou باويره مملكتی *bāvira memlèketi*, s. t. La Bavière.

بايغين *bāïghyn*, adj. t. Évanoui.

پايواند *pāïvānd*. V. پای بند.

ببدی *bebedi*, adv. p. Méchamment, malicieusement.

ببر *beber*, s. t. Animal féroce, qui tient du tigre ou du léopard.

ببرك *beubrek*. Voy. بوبرك.

پپغان *papaghān*. Voy. ببغا.

پپكی *pepègui*. Voy. پپكی.

بتاده *betādè*, adj. p. Prompt, actif à la besogne.

بتاق *batāq*, s. t. Mot employé dans le sens de cul-de-sac, en parlant d'une carrière bornée.

بتشمك *bitichmek*, v. turc. Se joindre, se réunir, se guérir (une plaie).

پتك *petek*, s. t. Rayon de miel.

پتكير *petguir*, s. t. Crible, tamis.

بتكيش *betguîch*, s. p. Carquois.

بتلمك *bitlèmek*. Voy. بتلك.

بتون ا *butun it*. v. t. Accomplir, compléter.

بجشاك *bedjechāk*, s. p. Maréchal ferrant, vétérinaire.

بجشك *bidjchigh*, s. p. Nature.

بچلغن *bitchlighyn*, s. t. Fente, gerçure.

بخور *boukhour*, s. a. Sorte de parfum que l'on brûle dans les appartements.

پد *ped*, s. p. Peuplier blanc.

بدأت *bed'et*, s. a. Commencement, la première fois.

بدأةً *bed'eten*, adv. a. D'abord, avant tout, premièrement.

بدوح *bedoh*, s. a. Mot qui sert de talisman aux lettres missives et que les Turcs mettent sur les adresses.

بر *ber*, s. a. Mot qui dans les comptes tenus en écriture سياقة *siāqat*, ou de lettres numériques, signifie depuis, comme.

برابر ايشلمك-چالشمق *berāber ichlèmek, tchālichmaq*, v. t. Coopérer, concourir.

پرازوانه *prāzvāna*, s. t. Partie d'une lame quelconque qui entre dans le manche.

بر اوغوردن *bir oghourden*, adv. t. D'une seule fois, d'un seul mouvement.

بربريه اوتی *berberïè oty*, s. t. Romarin (plante).

پرچم *pertchem*, s. t. Touffe de crins placée au bout d'un drapeau.

پرچين *pertchîn*, s. t. collect. Pointes ou clous placés sur le haut d'un mur pour empêcher les hommes ou les animaux de le franchir.

بردافچی *bardāqatchi*, s. turc. Potier qui fait et vend de la poterie de terre.

بر عكس او *ber 'aks ol*. v. p. a. t. Contraster.

بركدرمك *birikturmek*, v. turc. Réunir, rassembler.

بر كرّه *bir kerrè*, adv. t. Une fois.

بركمك *birikmek*, v. t. Se réunir, s'amasser.

پرلاق *parlāq*, adj. t. Brillant, éclatant.

پرلانتی *pyrlānti*, s. t. (du français). Brillant, pierre précieuse.

پرلدامق *paryldāmaq*, v. turc. Briller, jeter de l'éclat, en parlant du feu, d'un diamant.

برلين *berlin,* nom de v. Berlin, capitale de la Prusse.

پروانه *pervānè,* s. p. t. Papillon.

پروت *prout,* پروط *prouth* et پروت نهری *prout nehri,* s. t. Le Pruth, rivière qui sépare la Moldavie de la Bessarabie et se jette dans le Danube.

پروزه *pirouzè,* s. t. Turquoise.

بر وقتده *bir vaqyttè,* adv. t. a. Simultanément.

بروقشلا *brouqchelā,* et بروقشلا شهری *brouqchelā chehri,* nom de v. Bruxelles, capitale du royaume de Belgique.

پره اوتی *pirè oty,* s. t. Herbe aux puces.

پرەلنمق *paralanmaq.* Voyez پارەلنمك.

پریان *perīān.* Voy. بریان.

بری بری اردنجه *biri biri ardindjè,* adv. t. Successivement.

بز *biz,* s. t. Écrouelle, glande.

بزر قطونا *bezer qathounā.* Voy. پره اوتی.

بسا *beçā,* adj. p. Combien, plusieurs.

بساج *beçādj* et بساخ *beçākh,* s. p. Méchanceté, mal.

پسدل *pesdel,* s. t. Sorte de confiture, de raisiné.

بسلنمك *beslenmek,* v. turc. Se nourrir, s'élever.

بسیلی *becīli,* adj. t. Nourri, élevé.

بشارت كونی - يورتيسی *bechāret guny, tourticy,* s. t. L'Annonciation, fête en l'honneur de la Vierge.

بصل *baçal,* s. a. Oignon, oignon de fleur, ciboule.

بصره كورفزی *basra keurfèzi,* s. a. Le golfe Persique.

پصقليه *pasqalïa.* Voy. پاسقليه.

بصمق *baçamaq,* s. t. Marche, degré. — نردبان بصمغی *nerdubān baçamaghy.* Degré d'escalier. En ar. قدمه *qadèmè.*

بضرًا مضرًا *byzren myzren,* adv. a. Impunément.

بطانة *bythānet,* s. a. 1. Doublure de vêtement. 2. Drap de lit. 3. Ami intime, vrai. 4. Amitié intime, sincère. 5. Solidité, force.

بعون الله تعالى *bi'avn illāhi te'āla,* adv. a. Par le secours et la grâce de Dieu.

بغ *bagh* pour باغ *bāgh,* s. pers. Nœud, lien.

بغا *baghā,* s. p. Prostituée.

بغاة *boughāt* et *boughghāt,* s. a. Rebelles, factieux, prévaricateurs. — بغات و اشقيا *boughāt u echqyā.* Les rebelles et les factieux.

بغّال *baghghāl,* s. p. Muletier.

بغرسق *baghyrsaq.* Voy. بغرساق.

پفتره *peftèrè,* s. t. Leurre, morceau de cuir rouge façonné en forme d'oiseau, dont on se sert pour rappeler le faucon.

بقام *bouqām,* s. et adj. a. Laine brute et non préparée, étoupe; de peu d'intelligence, imbécile.

بقرج *baqradj.* Voy. بقراج.

بقلوا *baqlavā,* s. t. Sorte de pâtisserie très-estimée des Turcs.

بقله كيری *baqla kīri,* adj. t. Gris ardoise.

بك اوغلی *beg oghlou,* s. t. Le

fils du bey. Les Turcs appellent ainsi Péra, l'un des faubourgs de Constantinople, habité en partie par les légations et des négociants européens.

بكردانيدن *beguerdānîden,* v. p. 1. Tourner, changer. 2. Convertir, renverser.

بكرش *boukrech,* nom. de v. Bukarest ou Bucherest, ville capitale de la Valachie.

بكزمك *beñzèmek.* V. بكزمك.

پكسمت *peksimet.* V. پكسمات.

پكشدرمك *pekichturmek.* Voy. پكشترمك.

پكلشمك *pekleehmek,* v. t. Se fortifier, se durcir.

پكلك *peklik,* s. t. Dureté, solidité, force.

پكمز *pekmez.* Voy. پكماز.

بلا لوم *bilā levm,* adj. ar. Irréprochable.

بلانه *belānè,* s. p. Œuvre imparfaite.

پلانه *pelānè,* s. p. Mauvaise action.

پلته *peltè,* subs. turc. Sucrerie d'amande et de miel.

بلغور *bulghour,* s. t. Grêle fine, sorte de gelée blanche.

بلورسز او *belursyz ol.* v. t. Disparaître, s'anéantir.

پنجير *pendjîr,* s. p. Fenêtre.

بنلك *benlik,* s. t. Égoïsme.

پنكه *pènèkè,* s. t. Sommeil léger.

پنيال *penïāl,* s. t. Épine, broche, pointe.

بوتراق ديكنى *boutrāq dikèni,* s. t. Sorte de chardon, de ronce.

پوته *pouta,* s. t. But contre lequel on tire, cible.

بوجو *boudjou,* s. t. Épouvantail pour éloigner les oiseaux des jardins.

بوداله *boudāla,* s. et adj. turc. Niais, imbécile.

بودور *boudour.* Voy. بودر.

بودالا *boudalā.* Voy. بوداله.

بورز *burz,* s. t. Duvet, partie veloutée d'une étoffe.

بورنجق *bouroundjouq,* s. turc. Crêpe (étoffe).

بورنجك *bouroundjik.* Voyez بورنجق.

بورندورق *bouroundourouq,* s. t. Masque, faux visage de carton.

بوريمك *beurimek,* v. t. Couvrir, tenir caché, serrer.

بوز بقال *boz baqāl,* s. t. Sorte d'oiseau.

بوزلمك *beuzulmek,* v. t. Se contracter, se resserrer.

بوزه *boza,* s. t. Sorte de boisson dont les Turcs font usage.

بوزه ونك *puzevenk.* Voyez پوزونك.

بوش بوكر *boch beuguiur.* Voy. بوكر.

بوشلق *bochlyq,* s. t. Vide, loisir.

پوصتال *postāl.* Voy. پوستال.

بوغه *bougha.* Voy. بوغا.

پوغچه *poghatcha.* V. پوغچه.

بوغه دكنى *bougha dikèni,* s. t. Sorte de chardon.

بوقاغو *bouqāghou.* Voy. بوقاغى.

بوق بوجكى *boq beudjègui,* s. t. Sorte de scarabée.

بوكرتمك *beugurtmek,* v. t. Faire

beugler, hurler, appeler les animaux en imitant leur cri.

بوكڭلك bouñälik, s. t. Sorte de mouche verte.

بوش كزمك - يلك boch guezmek-ïelmek, v. t. Flaner, baguenauder.

بوش وقت bock vaqyt, subs. t. a. Loisir.

بوش يره boch ïèrè, adv. t. Inutilement, en vain.

بوغاز boghāz, s. t. Bouches des grandes rivières ou fleuves. — طونه بوغازلری dhouna boghāzleri. Les bouches du Danube.

بوغاز لفظی - تلفظی boghāz lafzi, teleffuzi, s. t. a. Aspiration.

بوغ چقمق bogh tchiqmaq, v. t. S'exhaler, s'évaporer.

بولاشدرمق boulāchturmaq. V. بولاشترمق.

بوللتمق bollatmaq, v. t. Faire élargir, dilater.

بوللق bollyq, s. t. Abondance.

بولمق boulmaq ou تخمين ايله بولمق takhmîn ilè boulmaq, v. a. t. Deviner.

بولنمك beulunmek, v. t. Se diviser, se séparer en diverses parties, en différents corps.

بولوتلنمق bouloutlanmaq, v. t. Se former en nuages, se couvrir de nuages (le ciel).

پولوج pouloudj, adj. t. Impuissant, incapable d'avoir des enfants.

پوليسه poulîça. Voy. پوليچه.

بونامق bounāmaq, v. turc. Parvenir à la dernière vieillesse, entrer en décrépitude.

بوندلك beunlik. Voy. بونلق.

بوه bèvè, s. t. Sorte d'araignée vénéneuse.

بويالتمق boïāltmaq et بويامسق boïāmaq. Voyez بوياتمق.

بويالی boïāly, adj. t. Teint, mis en couleur.

بوی بوص boï bous, s. t. Taille, stature.

بوی تخمی boï tokhoumy, s. t. Sainfoin.

بوينوز boïnouz. Voy. بوينز.

بويه boïā, pour بويا, s. t. Teinture, couleur.

بهارلمق bekārlamaq, v. a. turc. Aromatiser, épicer.

بهالی behāli. Voy. بهالو.

پيانقو pyānqo, s. t. Loterie.

بيتوتت beïtoutet it. v. a. t. Passer la nuit. — بيتوتت اوداسی beïtotet odāci. Chambre à coucher.

پيچاپيچ pîtchāpîtch, adj. p. 1. Tout autour. 2. Embrouillé, mêlé. 3. Crépu, frisé.

بيز biz, pour بز, s. t. Alène, pointe.

بيك باشی et بيكباشی biñ bāchi, s. t. Ce mot qui, comme nous l'avons déjà indiqué, signifiait autrefois colonel, désigne aujourd'hui, d'après la nouvelle organisation en vigueur à Constantinople, un chef de bataillon. Colonel se dit ميرالای mîr alāï, et lieutenant-colonel ميرالای قايمقامی mîr alāï qāïmaqāmi.

بيلك bilek, s. t. L'avant-bras, le petit os du bras, le cubitus.

بيلكج bilkedj. Voy. بلكج.

بيلكجك bilekdjik. Voy. بلكچه.

بيللارت *billārt* et بيللارت اويونى *billārt oïouni*, s. t. (du français). Billard. — بيللارت طاشى *billārt thāchi*. Bille de billard.

بيلكى *bilègui*. Voy. بلكو.

بيلهمك *bilèmek*, pour بلمك, v. t. Aiguiser, repasser.

بيو *bīou*, s. t. Prestige, fascination.

بيوك فندق *buïuk foundouq*, s. t. Aveline.

بيوك قرنداش - قرداش *buïuk qaryndāch, qardāch*, s. t. Aîné, frère aîné.

بيون بوران قوشى *buïun bourān qouchy*, s. t. Pivert (oiseau).

بيوندرق *bouïoundourouq*. Voy. بوينردرق.

ت

تابان او *tābān ol*. v. p. t. Reluire, briller.

تابدان *tābdān*, s. p. 1. Lucarne. 2. Rond, globe.

تابّس ا *teèbbus it*. v. a. t. 1. Se troubler, s'inquiéter. 2. Se faire mépriser.

تاتارجق *tātārdjiq*, s. t. Espèce de petit moucheron qui s'enfonce dans la peau.

تاتلى *tātily*, s. p. Serviette de table.

تاج الخروس *tādj ul-khoros*, s. a. Crête de coq (sorte de plante).

تاحد *tāhad* et تاحدى *tāhady*, adv. a. p. Jusque, jusque-là.

تارله *tārla*. Voy. تارلا.

تازنه *tāzenè*. Voy. تازانه.

تاميں ا *teèmīn it*. v. a. t. Dire amen, affirmer. — تأميـن اولمق *teèmīn olmaq*. Être rassuré, tranquillisé.

تباّث *tebāss*, s. a. Tristesse, mélancolie, inquiétude, chagrin.

تبايع ا *tebāïu' it*. v. a. t. Commercer mutuellement, trafiquer.

تبديل جزا ا *tebdīli djèzā it*. v. a. t. Commuer une peine.

تبهشير *tebèchīr*. Voy. تبشير.

تپهلمك *tèpèlèmek*. V. دپلمك.

تتارجق *tatārdjiq*. V. تاتارجق.

تتبين ا *tetbīn it*. v. a. t. Examiner avec attention et réflexion, bien voir une chose.

تتره *tetrè*, subs. t. Gomme, adragant.

تتز *tetiz*. Voy. تتيز.

تتزلك *titizlik*, s. t. Querelle, clameur.

تتيك *tetik*, s. t. Chute, action de tomber, lieu où l'on tombe.

تجادع ا *tedjādu' it*. v. a. t. 1. Disputer et combattre entre soi. 2. Se dévorer mutuellement.

تجارتكاه *tidjāretguiāh*, s. a. p. Place de commerce, ville commerçante.

تجالد ا *tedjālud it*. v. a. t. 1. Tirer le glaive l'un contre l'autre. 2. Opposer bouclier à bouclier.

تحجّر *tehadjdjur*, s. a. Pétrification. — تحجّر اتمك *tehadjdjur itmek*. Se pétrifier.

تحرّى *teharri*, s. a. 1. Recherche, examen, choix entre le bien

et le mal. 2. Action de différer, d'attendre.

تحفظ *tehaffuz,* s. a. 1. La défensive, action de se garder, de se défendre. 2. D'imprimer souvent dans sa mémoire.

ا تخارج *tekhāridj it.* v. a. t. 1. Faire bourse commune en voyage. 2. Partager entre soi.

تخته پوش *takhta pouch,* s. t. Échafaud, plancher, échafaudage.

ا تخطی *tekhaththy it.* v. a. t. 1. Pécher, errer. 2. Transgresser. 3. Faire semblant de se tromper.

ا تخلق *tekhallouq it.* v. ar. t. S'habituer, se faire au naturel de quelqu'un.

ا تداخل *tedākhul it.* v. a. t. 1. Entrer, se mêler dans les affaires l'un de l'autre. 2. Arriver, survenir graduellement.

ا تدافن *tedāfun it.* v. a. t. 1. Se cacher mutuellement une chose. 2. S'ensevelir l'un l'autre.

تراج قوشی *turādj qouchi.* Voy. دراج.

ترازی *terāzi.* Voy. ترازو.

تراغنه کیراسی *trāghāna kīrāci,* s. t. Bigarreau.

ترجمه اوطهسی *terdjèmè odhāci,* s. t. Cabinet des traductions établi en 1835, et annexé aux bureaux du reïs-effendi ou ministre des affaires étrangères.

ا ترجیع *terdji' it.* v. a. t. 1. Réduire, convertir. 2. Reprendre une femme qu'on a répudiée. 3. Élever et abaisser alternativement la voix en priant.

ا ترفیق *terfīq it.* v. a. t. 1. Adjoindre, donner pour compagnon. 2. Bien agir avec quelqu'un. 3. S'associer.

ترقوة *terqouvat,* s. a. 1. Clavicule (os). 2. La partie de la gorge où se joignent les clavicules.

ترلتمك *terletmek,* v. t. Faire suer, transpirer.

ترنجی *terendji,* s. p. Pincement, marque faite avec le bout du doigt.

ترنك *tirenk* et *terenk,* s. p. 1. Son produit par le pincement d'une corde d'arc ou d'instrument de musique. 2. Sommet de la tête. 3. Tournant d'eau, gouffre, abîme.

ترەمنتی *tirèmenti,* s. t. Térébenthine (gomme).

تریت *terit,* adj. et s. t. 1. Misérable. 2. Négligent. 3. Pain mis sous la viande. Dans le dernier sens, ce mot n'est qu'une corruption de l'ar. ثرید.

ترید *tirīd,* corrompu de l'arabe ثرید *cerīd,* subs. t. Potage, pain trempé dans le bouillon.

تزكاه *tezguiāh.* Voy. دزكاه.

تسكوره *teskiourè,* s. turc. Sorte d'auge, de baquet, ou d'écuelle en bois.

ا تصدق *teçaddouq it.* v. a. t. Faire l'aumône.

ا تصدید *tastyd it.* v. a. t. 1. Frapper fortement pour faire du bruit. 2. Transvaser du vin.

ا تصریع *tasrī' it.* v. ar. t. 1. Abattre, renverser. 2. Supplanter. 3. Rendre fourchu, fendre en deux. 4. Mettre deux battants à

une porte. 5. Commencer un poëme par un hémistiche dont la dernière syllabe doit servir de rime à tout le morceau.

تضاحك ا *tezāhuk it.* v. a. t. 1. Rire entre soi. 2. Se moquer, se railler.

تطابق *tethābouq*, s. a. Action de s'accorder mutuellement, consentement mutuel.

تطبيع *thetbī'*, v. a. 1. Action de remplir entièrement, combler. 2. De bien former l'empreinte d'un cachet. 3. de gâter, salir.

تطفئه ا *tathfiè it.* v. a. turc. Éteindre.

تظلل ا *tezellul it.* v. a. t. Se mettre à l'ombre.

تظليم *tazlīm*, s. a. Action de se récrier contre la tyrannie

تظنن *tezannun*, s. a. Action de juger, d'estimer, d'opiner.

تعادل *te'ādul*, s. a. Égalité, parité, parallélisme.

تعارف *te'āruf*, s. ar. Action de se connaître mutuellement, accointance, liaison familière.

تعاطب ا *te'āthub it.* v. a. t. Se reprendre, se faire mutuellement des reproches.

تعزيتنامه *ta'zïetnāmè*, s. ar. p. Lettre de condoléance.

تعنّد *te'annud*, s. ar. Opiniâtreté, mauvaise volonté, opposition.

تغاطس *teghāthus*, s. a. 1. Action de se plonger, de s'enfoncer mutuellement dans l'eau. 2. Même signific. que تغافل *teghāful*.

تغاوط ا *teghāvuth it.* v. a. t. Se plonger mutuellement dans l'eau.

تغلب طريقيله *teghallub tharīqy ilè*, adv. ar. t. Par violence, par prépotence.

تفتر *tefter*, s. t. corrompu de l'ar. دفتر *defter*. Registre.

تفطن *tefeththun*, s. ar. Intelligence, connaissance, prescience.

تفك *tufek*, vulg. pour تفنك *tufenk*, s. t. Fusil (arme à feu).

تفنك قويروغى *tufenk qouïourougy*, s. t. Culasse de fusil.

تفوق *tefevvuq*, s. a. 1. Action de prétendre à la supériorité sur d'autres, suprématie. 2. Action de faire une chose par degrés.

تقارض ا *teqāruz it.* v. ar. t. Se louer mutuellement.

تقارع ا *teqāru' it.* v. a. t. Tirer au sort entre soi.

تقارن *teqārun*, s. a. Association, réunion, jonction.

تقاضا *teqāzā*. Voy. تقاضى.

تكه *tekè*, s. t. Crevette (sorte de crustacés).

تكه *tekè*, s. t. Bouc.— تكه صقلى *tekè saqali*. Barbe de bouc (plante médicinale). En a. لحية التيس *lyhïet-utteïs*.

تلاطف *telāthuf*, s. a. Bienveillance, accueil mutuel.

تلغراف *teleghrāf*, subs. t. (du franç.). Télégraphe.

تلقيح *telqyh*, s. a. 1. Action de greffer. 2. Inoculation. — تلقيح جدرى بقريه *telqyhi djederi baqarïè*. Inoculation de la vaccine.

تلك *telek*, corrompu de l'arabe

دلاك *dellāk*, s. t. Garçon de bain.

تمرهكى *temrègui*. Voy. تمركى.

تميز *temiz*. V. تمييز et ses dérivés.

تموّل *temevvul*, s. a. Action de s'enrichir.

تمويت *temvît*, s. ar. Action de tuer, de faire périr.

تمهير ايلمك *temhîr eïlèmek*, v. a. t. Cacheter.

تنبليت *tembelît*, s. t. Fardeau, ou paquet de hardes qui s'attache sur le cheval.

تنزّل ايتمك *tenezzul itmèmek*, v. a. t. Dédaigner.

تنوره *tenvurè*, s. t. Robe, vêtement long à l'usage des derviches Mevlevites. En ar. فستان *fistān*.

تنكه *tènèkè*. Voy. تنكه.

تنهاجه *tenhādjè*, adv. a. turc. En secret, privément. — تنهاجه بولشمق *tenhādjè boulouchmaq*. Avoir une audience privée.

توپه‌لق *toupalyq*, s. t. Drogue médicinale. En ar. سعد *sou'd*, et en p. مشك زمين *muchki zèmîn*.

توتسو *tutsu*. Voy. توتسى.

توتسولمك *tutsulèmek*. Voyez دوتسيلمك.

توتون *tutun*. Voy. توتن.

توتيا *toutïā*, s. a. Calamine ou calamite (minéral).

تورپو *turpu*. Voy. درپى.

تورشيلمك *turchilèmek*, v. turc. Confire au vinaigre.

توزلنمق *tozlanmaq*, v. turc. Se couvrir de poussière.

توزه‌مق *tozamaq*, v. t. Faire de la poussière.

توسكرمك *tuskurmek*, v. t. Réprimer, arrêter, retenir, particul. la bride d'un cheval. — اتى كرو توسكردم *aty guiru tuskurdum*. J'ai retenu, ou tiré en arrière la bride du cheval.

توغولغه *toughoulgha*, s. t. Sorte de casque.

توقه دلى *toqa dili*, subs. t. Aiguillon d'une boucle.

تيزپا *tîzpā*, adj. p. compos. Qui va l'amble (cheval ou chameau).

تيز زبان *tîz zebān*, adj. p. Disert, éloquent, qui parle vite.

تيقّن ا *teïaqqun it*. v. a. t. Connaître, approfondir avec certitude.

تيلقى *tilti*, s. t. Sorte de bât.

تيمارجى *timārdji*, s. ar. turc. Infirmier.

ث

ثاء *sā'*, s. a. 1. Infirmité, petitesse, délicatesse. 2. Exténuation.

ثأد *seed*, s. a. 1. Rosée, moiteur. 2. Froid, frisson. 3. Chose déshonnête, honteuse, vilaine.

ثانيه *sānïet*, *sānïè*, subs. a. Seconde, 1/60e d'une minute.

ثفل *sufl*, subs. a. 1. Sédiment, dépôt d'une chose quelconque. 2. Froment, légumes.

ثمن اصليه *semeni aslïè*, s. ar. Valeur primitive.

ثفّا *suffā*, s. ar. 1. Moutarde, graine de moutarde. 2. Cresson alénois.

ج

چات پات *tchāt pāt,* mots imitatifs employés par les Turcs pour exprimer un bruit soudain, un grand fracas.

چات چات *tchāt tchāt,* mots t. exprimant un choc, une collision entre deux choses.

چاتقون *tchātqoun,* adj. t. Attaché, lié d'amitié. — اکا پك چاتقوندر *añā pek tchātqoundur.* Il lui est très-attaché.

چارشف *tchārchaf.* V. چارشب.

چارطاغ *tchārdāgh,* s. t. Le point le plus élevé des Balkans, ou Alpes orientales. Cette élévation est estimée à 1600 toises au-dessus du niveau de la mer.

چاغلامق *tchāghlāmaq,* v. turc. Murmurer en coulant (l'eau).

چاقلداق *tchāqaldāq,* s. turc. Orbe, rond, petite poulie.

چاقمغی چاقمق *tchāqmaghy tchāqmaq,* v. t. Battre le briquet.

چالقەمق *tchālqamaq.* Voyez چالقمق.

جامباز *djāmbāz,* s. t. 1. Maquignon. 2. Marchand d'esclaves.

جانم *djānum,* s. t. Mon cher, litt. mon âme, terme d'amitié très-usité parmi les Turcs.

جانلی نسنه *djānli nesnè,* s. t. Chose, ou être animé.

چپراز *tchaprāz,* s. t. Compte, calcul, et livre de compte.

چپرەشك *tchaprachik,* s. turc. Toute chose embrouillée, embrouillement, confusion de paroles ou de choses. On dit aussi dans le même sens, قارش مورش اولان نسنەلر *qārich mourich olān nesnèler.*

چپق *tchapaq.* Voy. چپاق.

چپقلنمق *tchapaqlanmaq,* v. t. Avoir les yeux chassieux.

چپقن *tchapqyn.* Voy. چاپقون.

جبل لوقوم *djebel louqoum,* s. turc. Sorte de pierre précieuse à laquelle les Orientaux attribuent plusieurs vertus.

چپه *tchapa.* Voy. چاپه.

جدوار *djedvār,* s. t. Zédoaire (drogue médicinale).

چرق *tcharq,* pour چرخ *tcharkh,* s. t. Roue, rouage.

چرقەجی *tcharqadji.* V. چرخجی.

چرکس طاغلری *tcherkes dāghleri.* Voy. البرز طاغلری.

چرنیق *tcharniq,* s. t. Sorte de petite barque.

چریق *tcharyq,* s. t. Sorte de chaussure d'ouvrier, composée de plusieurs semelles de cuir appliquées l'une sur l'autre.

جزء *djuz',* s. a. usit. en t. pour cahier.

چشنیر *tchachnîr.* Voyez چاشنیکیر.

جغرافیه et جغرافیا *djoghrāfîa,* ou فنّ جغرافیه *fenni djoghrāfîa,* s. t. (du franç.). La géographie.

چغله *tchyghla,* s. t. 1. Amande. 2. Bouton d'habit.

چغوك *tchoughouk*, s. p. Moineau franc.

چغول *tchaghoul*, s. p. Fosse, trou en terre.

چفتلشمه *tchiftlechmè*, s. t. Accouplement.

چقولته *tchoqolâta*, s. t. (de l'ital.). Chocolat.—چقولاته ابريقى *tchoqolâta ibrygky*. Chocolatière. —چقولاتهجى *tchoqolâtadji*. Chocolatier.

چقين *tchiqyn*, s. t. Sorte de sac, de bourse en toile, havresac.

چكدرى *tchektiri*, s. t. Galère (navire).

چكلهمك *tchiñlèmek*, ou قولاق چكلهمك *qoulaq tchiñlèmek*, v. t. Tinter, bourdonner (les oreilles).

چل *tchil*, adj. t. Lépreux.

چلتك *tchiltik*, s. t. Endroit où l'on sème le riz.

چلدرمك *tcheldurmek*, v. turc. Aliéner, rendre fou. — چلدرمش *tcheldurmich*. Fou, aliéné.

چلنكير *tchilinguir*. V. چلنكر.

چله *tchilè*, s. t. Corde, cordeau, corde d'arc. On dit aussi ياى كريشى *yâï kirichi*.

چليك چومق اويونى *tchèlik tchomaq oïouni*, s. t. Sorte de jeu d'enfant.

چمبار *djembâr*, s. t. Cylindre de tisserand.

چمرنمك *tchemrenmek*, v. t. Se disposer à faire une chose.

چمرهمك *tchemrèmek*, v. t. Relever le pan de sa robe pour se mettre à l'ouvrage, pour traverser un ruisseau.

چمشير اغاجى *tchimchîr aghâdji*. Voy. چمشير.

چنبر *tchember*, s. t. 1. Bandeau que les femmes se mettent au front. 2. Lien. 3. Carcan.

چندرهلك *tchenderèlik*, s. turc. Pressoir.

چنطه *tchentha*, s. t. 1. Poche de cuir, escarcelle. 2. Outre dont les voyageurs se servent pour porter l'eau en voyage.

چنكراق *tchinqyrâq*, subs. turc. Grelot, crecelle.

جنوه *djinèva*, ou جنوه مملكتى *djinèva memleketi*, s. t. L'état de Genève. — جنوه شهرى *djinèva chehri*. La ville de Genève. — جنوه كولى *djinèva gueuly*. Le lac de Genève.

چوبان الدانجى *tchobân aldânqydji*, s. turc. Sorte de petit oiseau.

چوبان سوزەلى *tchobân seuzèli*, s. t. Nom d'une plante médicinale.

چوچوق *tchoudjouq*. Voyez جوجق.

چوجوقلق *tchoudjouqlyq*, s. t. 1. Enfance, années de l'enfance. 2. Enfantillage.

چوخه *tchokha*. Voy. چوحه.

چودار *tchoudâr*, s. t. Sorte de blé.

چودرمك *tchevdurmek*, v. turc. Uriner avec force, en l'air.

چوقدانكى *tchoqdânki*, adj. t. Qui existe depuis longtemps, ancien.

چولاقلق *tcholâqlyq*, s. t. État de manchot, mutilation.

چولوق *tchoulouq*, s. turc. Sorte

d'oiseau timide, qui tient du rossignol. En ar. صفرد *syfrid*.

چولها *tchulha*. Voy. چلاه.

چومچه *tchumtchè*. Voy. چمچه.

جوه *tchivè*, s. turc. Vif-argent, mercure.

جوهر *djevher*, s. t. Ondulation, sorte de moirage sur les lames de sabre, damassure.

چویت *tchivit*, pour جوید *tchivîd*, s. t. Indigo.

چویرمك *tchèvirmek*. Voyez چورمك.

چویك *tchevik*, adj. t. Léger, peu pesant.

چویكلك *tcheviklik*, s. t. Légèreté.

جهادیه سقطی *djehādiè saqathy*, s. a. t. Soldat invalide.

چیان اوتی *tchīān oty*, s. turc. Perce-pierre (plante).

چیزنمك *tchizinmek*, v. t. Environner.

چیلاق *tchilāq*. Voy. چیلق.

چینەمك *tchèïnèmek*, v. turc. Mâcher.

ح

حاجز *hādjiz*, adj. a. Qui empêche, qui arrête.

حافد *hāfid*, s. a. 1. Serviteur, domestique. 2. Compagnon, ami. 3. Gendre. 4. Beau-père. Pl. احفاد *ahfād*, et حفدة *hafedet*.

حالطه *hāltha*. Voy. حلطا.

حالك پریشانلغی *hāluñ perichānlyghy*, s. a. t. État désespéré, détresse. Voy. محال.

حالك اقتضاسنه كوره *hāluñ yqtizācinè gueurè*, adv. a. t. compos. Conséquemment.

حانیا *hānïā*, nom de ville. La Canée, capitale actuelle de l'île de Crète.

حچ *hatch*. Voy. حاج.

حده *hydè*, s. t. Filière, instrument pour filer les métaux.

حدیم *hadîm*, pour خادم *khādim*, s. t. Eunuque.

حراج *harādj*, corrompu de l'ar. خراج *kharādj*. Voy. ce mot.

حرزه *harzè*, s. t. 1. Safran. 2. Autre plante qui tient de la graine de sésame.

حرص ایله استمك *hyrs ilè istèmek*, v. a. t. Convoiter.

حرفكیر *harf-guîr*, s. p. compos. Censeur, critique.

حسّسز *hyscyz*, adj. a. t. Insensible, privé de sens, apathique.

حسّسزلك *hyscyzlik*, s. ar. t. Insensibilité, apathie, imperturbabilité.

حشحش *hachhach*, s. turc. corrompu de l'ar. خشخاش *khachkhāch*. Pavot.

حشلمه et حاشلمه *hāchlama*, s. t. Bouilli, viande bouillie.

حشه *hycha*, s. t. Housse en cuir qui se met sur la selle.

حصبه *hysba*, s. a. Fièvre scarlatine, rougeole.

حصر *hacyr*, s. t. corrompu de l'ar. حصیر. Natte en paille.

Connaissement, déclaration de chargement d'un vaisseau.

حنق *hynaq*, s. a. Grande colère, indignation, rage. Pl. حناق *hynâq*.

حوروز *havrouz*. Voy. خوروز.

حولان *houlân*, s. t. Drogue médicinale, jus de lycium. En arabe, حضض *huzaz*.

حووت *houvout*, s. t. Sorte de petite selle de chameau.

حفيد *hafîd*, s. a. Petit-fils.

حكم ايديجى *hukm idîdji*, s. a. t. Dominateur.

حمام بوجكى *hamâm beudjèɡui*, s. t. Sorte de scarabée qui se trouve dans les bains.

حموله *hamoulè*, ou كمى حمولهسى *guèmi hamoulèci*, s. a. t. Chargement, cargaison d'un navire. — حموله قايمهسى *hamoulè qâïmèci*.

خ

خاخام *khâkhâm*. Voy. خخم.

خار زهره *khâr zouhrè*, s. pers. Laurier rose, litt. épine de Vénus.

خاطر خوش ا *khâtyr khoch it*. v. a. p. t. Contenter, satisfaire.

خاملق *khâmlyq*, s. t. Crudité.

خاويار *khâvïâr*. Voy. حويار.

ختاى *khataï*. Voyez خطاى.

خربوشته *kharpouchtè*, 1. adj. et s. t. corrompu du p. خرپشته *kharpuchtè*. Fait en dos d'âne. 2. Toit de maison, sorte d'édifice oblong. 3. Pierre à aiguiser. (Lehdjet.)

خرسز يتاغى *khyrcyz ïatâghy*, s. t. Repaire de voleurs, coupe-gorge.

خركله *kharguèlè*, et خركله طاى *kharguèlè dhamy*, s. t. Haras.

خرلدامق *khyryldamaq*, v. t. Croasser. — قرغه خرلديسى *qargha khyryldicy*. Croassement du corbeau.

خرمن دومك *khyrmen deuvmek*, v. t. Battre le grain.

خروس *khoros*, s. t. Le chien, pièce qui tient la pierre d'une arme à feu.

خروسان *khoraçân*. Voyez خراسان.

خزنه *khaznè*, s. t. corrompu de l'ar. خزينه *khazînè*. Trésor.

خس *khas*, subs. turc. Sorte de chardon.

خسته بكجيسى *khasta bektchicy*, s. t. Garde-malade.

خليق *khalyq*, s. t. Serviteur, domestique, servante.

خوراطه *khorâtha*. Voyez خوراته.

خورلدى *khoryldy*, s. t. Ronflement.

خوشنود ا *khochnoud it*. v. p. t. Satisfaire, contenter. — خوشنود اولمق *khochnoud olmaq*. Se contenter, être satisfait.

خويلنمق *khouïlanmaq*, v. t. Se faire, s'habituer au caractère, au naturel d'une personne.

د

داغلاغی *dāghlāghy*, s. turc. Fer avec lequel on marque les chevaux.

داغلنمق. *dāghlanmaq*, v. turc. Marquer avec un fer brûlant, cautériser.

دالدرمه *dāldurma*, s. t. Rejeton qui pousse à la racine, au pied des arbres.

دالغهلنمق *dālghalanmaq*, v. t. S'agiter, former des flots nombreux (la mer).

دامجانه *dāmidjāna*, s. t. Dame-jeanne, grande bouteille.

دامغهلمق *dāmghalamaq*. Voyez دامغلمق.

دانديين ا *dāndin it.* v. t. Balancer et faire sautiller les petits enfants sur les bras, comme font les femmes.

دايق *dāïaq*. Voy. داياق.

داينـاجق نسنـه *dāïanādjaq nesnè*, s. t. Appui, soutien.

دايهمق *dāïamaq*, s. t. Appuyer, soutenir.

دپرندرمك *teprendurmek*, v. t. Agiter, émouvoir, troubler, mettre en mouvement.

دترهمك *titrèmek*. Voy. دترمك.

ددی قـودی *dedi qody*. Voy. ديـدی قودی.

در, ou تر *ter*, s. t. Gages, salaire, appointements. — تر اوغلانی *ter oghlāni*. Domestique à gages.

درجهسز *deredjèsyz*, adv. a. t. Infiniment.

دريم اوی *derim evi*, s. t. Hutte, ou cabane de Turcoman.

دزلك *duzlik*, pour دوزلك, s. t. Plaine, surface unie, qualité ou état d'une chose unie, le poli.

دسيس *decîs*, subs. a. Intrigue cachée, sourde machination. Pl. دسايس *deçāïs*.

دعوا دكلين *da'vā diñlèïen*, s. a. t. Assesseur.

دغار *doghār*, pour تغار. Voy. ce mot.

دغرجق, pour طغـرجـق *daghardjyq*, s. t. Sac aux provisions, besace.

دفتر طوتان *defter thoutān*, adj. a. t. Comptable.

دكرميلك *dèïrmilik*, s. t. Rondeur, qualité de ce qui est rond.

دكسزلك *deñsyzlik*, s. t. 1. Légèreté, mobilité. 2. Impudeur, effronterie.

دكلهمك *diñlèmek*, pour دكلك, v. t. Écouter.

دكندی *dukendi*, s. t. Mare d'eau.

دلاق, ou طلاق *dhalāq*, s. t. La rate. En ar. طحال *thyhāl*.

دلاق اوتی *dalāq oty*, s. t. Plante médicinale, appelée aussi اسقولو فندريون *isqolofendèrïoun*. Scolopendre.

دلسزلك *dilsyzlik*. V. دلسزلق.

دلورتمك *delurtmek*, v. t. Rendre fou, aliéner.

دمبهلك *dumbelek*. V. دنبهلك.

دمق *damaq*, pour دماغ *demāgh*, s. t. 1. Le palais de la bouche. 2. Cerveau.

دمور بوقی *demir boqy,* s. turc. Scorie de fer, débris du fer rougi, qui tombent sous le marteau.

دمورجی *demourdji.* Voy. دمرجی.

دودو *doudou,* pour طوطی *thouty,* s. t. Perroquet (oiseau). Doudou est aussi le nom qu'on donne, à Constantinople, et dans les échelles du Levant, à la fille aînée d'une famille. C'est un terme d'affection et de caresse usité particulièrement chez les Grecs et les Francs.

دوررکن *dourourken,* adv. turc. Durant, pendant.

دورلتمق *douroultmaq,* v. t. Purifier, clarifier.

دورلمق *douroulmaq,* v. t. Être pur, se purifier, être sans mélange.

دورو *dourou,* adj. t. Clair, pur, limpide, sans mélange.

دوزمه *duzmè,* s. t. Falsification.

دوستلق معاملەسی *dostlyq mou'ămèlèci,* s. ar. turc. Procédé amical.

دوش ازمق *duch azmaq,* v. turc. Avoir une pollution en dormant.

دوشك ارقەداشی *duchek arqadăchi,* s. t. Coucheur, qui couche avec un autre.

دوشوت *duchut,* s. t. Avorton, enfant mort en naissant.

دوشەمك *duchèmek,* pour دوشمك, v. t. Étendre par terre, paver, planchéier.

دوش یورمق *duch ïourmaq,* v. turc. Expliquer, interpréter un songe.

دوقورجون *doqourdjoun,* pour طوقرجن *doqourdjyn,* s. t. Sorte de jeu où il y a neuf pierres ou coquillages à placer à propos pour gagner.

دوکلکن *deukulguen,* et دوکلور *deukulur,* adj. a. Fusible.

دوکمه خانه *deukmè-khănè,* s. t. Fonderie.

دوکون ا *dugun it.* v. t. Faire la noce.

دول اجنبیه ایلچیلری *duvèli edjnèbïè iltchilèri,* s. a. t. Le corps diplomatique.

دولایی آلمق *dolăïi ălmaq,* v. t. Entourer, cerner, ceindre.

دولتلی *devletli,* pour دولتیلو *devletlu,* adj. a. t. Heureux, riche, magnifique, généreux.

دولمه بوغاز *dolma boghăz,* s. t. Esquinancie.

دناءة *denă'et,* s. a. Abjection, bassesse.

دوواق *duvăq,* s. turc. Voile de femme, et autre.

دوول *duvul.* Voy. داول.

دویغو *douïghou,* s. t. Avis, nouvelle.

دیب انباری *dîb ambări,* s. t. Cale d'un vaisseau.

دیدی قودی *dèdi qody,* s. turc. Propos, médisance, discours en l'air, on dit.

دیرلتمك *diriltmek.* V. درلتمك.

دیرلکسز *dirliksyz,* adj. t. Non entretenu, sans appointement.

دیرلکلو *dirliklu,* adj. t. Appointé, entretenu, qui touche un traitement.

دیرن *diren,* s. t. 1. Manche de charrue. 2. Sorte de van. En pers. زبند *zebend.*

دیرکین disguin, pour دزکین, s. t. Bride, rênè.

دیش چقوری dich tchouqouri, s. t. Alvéole, cavité où est placée la dent.

دیشی بورمه dichi bourma, s. t. Éorou, trou dans lequel tourne la vis.

دیکش دیکمك dikich dikmek, v. t. Faire une couture, une reprise.

دیکیجی dikidji, s. t. Couseur, savetier, cordonnier.

دیلك dilek. Voy. دلك.

دیلم pour دلم dilym, subs. t. Tranche, fragment, partie.

دیلنجی dilindji. Voy. دلنجی.

دیلنمك dilenmek. Voy. دلنمك.

دیلمك dilèmek. Voy. دیلك.

ذ

ذابل zābil, adj. a. Délié, mince, subtil, flasque, mou.

ذخیره امینی zakhyrè èmîni, s. a. t. Directeur des vivres chargé des approvisionnements de Constantinople. Ce fonctionnaire prend place dans l'échelle administrative après le directeur des fabriques de poudre, et a le privilége d'accompagner Sa Hautesse aux fêtes solennelles, avec les ministres du premier et deuxième rang. (*Monit. ottom.*)

ذخیره کسمك zakhyrè kesmek, v. a. t. Affamer, litt. comme on dit familièrement, couper les vivres.

ذکورت zugurt, et ذوکورت zuïurt, s. t. Pauvre. — ذم ذکورت zum zugurt. Au comble de la pauvreté, dans la dernière pauvreté.

ر

راسی rāci, adj. a. Ferme, immobile, inébranlable. Se dit particul. des montagnes. Pl. fémin. راسیات rāciāt.

ریاس ribās, s. t. Oseille.

رجحان redjehān, s. a. Action de peser, de considérer, d'examiner, de prévaloir, excellence, suprématie.

رجعة redj'at, s. a. Métempsycose.

رجینه ritchina, s. t. Colophane.

رحم علتی rahm 'illèty, s. ar. t. Affection hystérique.

رزنه rezènè, s. turc, corrompu de l'arabe رازیانج rāziānedj. Fenouil.

رزه ارککی rezè erkègui, s. t. Pêne, partie de la serrure.

رستق rastyq. Voy. راستق.

رعونت ruou'net, s. ar. Sottise, orgueil.

رعی ا ra'i it. v. ar. t. Paître. — رعی ایتدرمك ra'i itturmek. Faire paître.

رف raf. Voy. راف.

رقاص جمعیتی raqqās djem'ièty, s. a. t. Bal.

رقملمق *raqamlamaq*, v. a. turc. Chiffrer.

ركون *rukioun*, v. arabe. Pencher, incliner pour ou vers une chose.

رنك آولمق *renk âlmaq*, v. turc. Rougir de honte, de pudeur.

روزكار كسمك *rouzguiâr kesmek*, v. t. Cingler, en parlant d'un vent fort et violent.

ز

زاج *zâdj*, s. t. corrompu de l'ar. ساج *sâdj*. Ébénier de l'Inde.

زبق *zibâq*. Voy. زيبق.

زبن *ziboun*, pour زبون, s. turc. Jupon, veste de dessous.

زبونلمق *zabounlamaq*, v. turc. S'affaiblir, tomber de faiblesse, maigrir.

زحره *zahyrè*, s. t. corrompu de l'ar. ذخيره *zakhyrè*. Vivres, provisions de bouche.

زرح *zirh*, pour زرخ *zikh*, et زره *zirè*, s. t. Cuirasse.

زرده چاو *zerdè tchâv*, pour زرده چوب *zerdè tchoup*, s. turc. Curcume (plante à suc jaune).

زرنيق *zerniq*. Voy. زرنه.

زروا *zervâ*, s. t. Sorte de ragoût. En pers. زيروا *zirvâ*.

زرومبه *zurumba*, s. t. Zédoaire (plante aromatique, sa racine).

زكرت *zugurt*, adj. et s. turc. Pauvre, misérable. Voy. ذكورت.

زكرتلك *zugurtlik*, s. turc. Pauvreté, misère.

زلپوش *zilpouch*, corrompu du pers. زين پوش *zîn pouch*, s. turc. Housse de cheval, qui se met aussi sur la selle.

زمپاره *zamparè*. Voy. زنپاره.

زمق *zamq*, s. t. corrompu de l'ar. صمغ *samgh*. Gomme.

زندانجى *zindândji*, subs. turc. Geôlier.

زنكين ا *zenguin it*. v. turc. Enrichir.

زنكينلتمك *zenguinletmek*, v. t. Enrichir, rendre riche.

زوربه *zorba*. Voy. زوربا.

زورط ويرمك *zorth virmek*, v. t. corrompu de l'ar. ضرط. Produire avec la bouche un bruit qui ressemble à un pet, en signe de dérision ou de mépris.

زورنا *zurnâ*. Voy. زرنا.

زورنپه *zornapa*. Voy. زورنابا.

زوزك *zevzek*, subs. et adj. turc. Brouillon, bavard, étourdi.

زيونه *zïounè*, s. t. La partie inférieure d'un moulin.

س

ساج ايغى *sâtch aïâghy*. V. ساج et ساچ.

ساج باغى *sâtch bâghy*, s. turc. Bandeau pour les cheveux, à l'usage des femmes.

ساقزلق اغاجى *sâqyzlyq aghâdji*,

s. t. L'arbre du mastic, le térébinthe.

سالیانقوز *sālïānqoz,* s. t. (du grec σαλίαγκος). Limaçon.

ساعی *sāït,* s. t. corrompu de l'ar. ساعی. Voy. ce mot.

سبتية *sabtïet,* s. a. Chaussure de cuir, soulier.

سپسی *sipsi,* s. t. Sorte de sifflet dont on se sert pour commander les rameurs dans les embarcations, et pour la manœuvre à bord des navires.

سپقین *sapqyn,* s. t. Sorte de fourche, de trident pour saisir le poisson.

ستل *satl,* s. t. corrompu de l'ar. سطل *sathl.* Sorte de baquet à anse pour puiser et transporter l'eau.

سجاقلق *sidjāqlyq,* s. t. Chaleur.

سدف *sadef,* s. t. corrompu de l'ar. صدف. 1. Coquille. Voy. ce mot. 2. Cresson de fontaine.

سرحوش *sarhoch.* V. سرخوس.

سرمه‌دان *sermèdān.* Voyez سرمدان.

سرمه‌لنمك *surmèlenmek,* v. t. Se noircir les cils de *surmè,* ou d'une préparation d'antimoine.

سسلنمك *seslenmek,* v. t. Résonner, retentir, renvoyer le son.

سقه *saqa,* s. turc. corrompu de l'ar. سقا. Porteur d'eau. — سقه قوشی *saqa qouchi.* Chardonneret (oiseau).

سکرتدرمك *seïrturmek,* v. turc. Faire courir.

سلپوك نسنه *sulpuk nesnè,* s. t. Chose molle, sans consistance.

سلپومك *sulpumek,* v. t. Pendre, être sans consistance.

سلوی *selvi,* s. t. corrompu de l'ar. سرو *serv.* Cyprès.

سمندرك *semendrek,* nom de lieu. Samothrace, île de l'Archipel, près des côtes de la Romélie.

سمه‌لك *semèlik,* s. t. Stupeur, trouble, agitation de l'esprit.

سنّت ا *sunnet it.* v. a. t. Circoncire.

سنتنه *sentina.* Voy. سنتينه.

سنجان دیکنی *sindjān dikèni,* s. turc. Sorte d'arbuste épineux.

سنمك *sinmek,* v. t. Se fondre, se résoudre, se réduire à rien, en parlant d'une chose en général, et en particul. d'une plaie.

سورصالمق *sursalmaq,* v. t. Assaillir, se jeter avec furie.

سوزکو *suzgu,* s. turc. Passoire, filtre.

سوکت بوجکی *seugut beudjègui,* s. t. Cloporte (insecte).

FIN DE L'APPENDICE.

CORRECTIONS ET ADDITIONS

AU TOME PREMIER.

PAGE 2, COL. 2. Après la ligne 10, lisez : ابجال *ibdjāl,* subs. ar. Action de contenter, de suffire, de satisfaire.

32, 2. Après la ligne 8, lisez: استدانه *istidānè,* subst. arabe. Action de demander du crédit, d'emprunter.

Ibidem, 2. Après la ligne 39, lis. استرحام اتمك *istirhām itmek,* v. a. t. Implorer la miséricorde.

34, 1. A la suite de la ligne 35, lisez : 2. Demander son congé.

41, 2. Ligne 16, au lieu de اسلوبسيرلق, lisez : اسلوبسرلق.

52, 2. A la suite de la lig. 15, lisez : اصل و فرع *asl u fer'.* La cause et l'effet.

58, 2. Après la ligne 3, lisez : اعتساف *'yticāf,* s. ar. Excès, tyrannie.

59, 1. Après la ligne 32, lis. : اعجف *a'djef,* adj. ar. Maigre, exténué.

60, 1. Après la ligne 23, lisez : اعزام اولمق *y'zām olmaq,* v. a. t. Être envoyé, acheminé.

61, 1. Après la ligne 9, lisez : اعلامجى *y'lāmdji,* s. ar. t. Secrétaire du premier bureau de la chancellerie d'état, à Constantinople.

61, 4. A la suite de la ligne 14 : lisez : اعلاننامه *y'lānnāmè.* Proclamation. (Monit. ottom.)

66, 1. Lig. 34, au lieu de poisson, lisez : poison.

69, 1. Ligne 39, au lieu de افصار, lisez : افسار.

86, 1. Ligne 4, après offensives, lisez : آلت الكتريق *āleti elektryq.* Machine électrique.

95, 1. Ligne 8, après préfecture, ajoutez : souveraineté, puissance purement temporelle et séculière.

99, 2. Après la ligne 26, lisez : امزرش *emzurich,* subs. t. Allaitement.

115, 1. A la suite de la lig. 36, lisez : انكليز كاغدى *inglīz kiāghydi.* Papier vélin.

118, 2. Après la ligne 36, lis. : اوبه *oba.* Voyez اوبا.

121, 1. Après la ligne 12, lis. : اوثان *evsān,* subs. a. Idoles. Pl. de وثن *vecen.*

138, 2. Ligne 25, au lieu de *euñmek,* lisez : *eugmek.*

147, 2. Après la ligne 17, lis. : اويه *ouïa,* s. t. Ourlet.

153, 1. A la suite de la lig. 24, lisez : ايچ ادك *itch edek*. Plante du pied.

158, 1. Après la ligne 5, lisez : آيغرلق *âïghyrlyq*, s. t. Qualité du mâle chez les quadrupèdes.

162, 2. Ligne 22, au lieu de انسان, lisez : اينسان.

177, 2. Après la ligne 32, lis. : بشمقجی بوجکی *bachmaqdji beudjègui*, s. t. Insecte qui tient de la cantharide ou du mille-pieds.

198, 2. Après la ligne 3, lis. : براعت *berâ'at*, s. a. Excellence, élévation.

201, 2. Ligne 7, au lieu de پردهلق, lisez : پردهلك.

207, 2. Après la ligne 40, lis. : بروت *berout* ou برود *beroud*, t. Beïrout, ville et port de la Syrie, l'ancienne Beritys.

210, 2. Après la ligne 4, lis. : بزستان *bezistân*, s. p. Bezestan ou Bezestin, marché public et couvert en Turquie.

214, 2. Après la ligne 37, lis. : پشم *pecham*, s. p. 1. Gelée blanche, rosée. 2. Laine fine de brebis.

243, 1. A la suite de la lig. 28, lisez : بوغاز لفظی - تلفّظی *boghâz lafzi, teleffuzi*. Aspiration (terme de gramm.), manière de prononcer en aspirant.

262, 2. Après la ligne 5, lisez : بيضه *beïzat*, s. a. 1. Œuf. Plur. بيض *byz*. 2. Petit testicule. 3. Migraine. 4. Le centre ou le cœur d'un pays, d'une cité, le milieu de la tête.

262, 1. A la suite de la lig. 19, lisez : بيع صحيح *beï' sahyh*. Vente légale. — بيع فاسد *beï' fâcid*. Vente illégale. — بيع بحث *beï' bahs*. Vente simulée. — بيع باطل *beï' bâthyl*. Vente nulle.

279, 2. Après la ligne 32, lis. : تبشيرنامه *tebchîr nâmè*, s. ar. p. Lettre d'heureuse nouvelle.

286, 2. Ligne 18, après trône, lisez : تخت اوطهسی *takht odhaci*. Salle du trône au sérail.

292, 2. Après la ligne 5, lis. : ترديف اتمك *terdîf itmek*, v. a. t. Faire suivre, joindre, ajouter, faire succéder immédiatement.

299, 2. Après la ligne 2, lisez تسيار *teciâr*, s. a. Action de marcher, de se promener, de voyager. Construit avec اولنمق *olounmaq*, il signifie, être acheminé, envoyé, ex. : امر عالی اصدار وطرفنه تسيار اولنمشدر *èmri 'âli ystâr vè tharafina teciâr olounmychtur*. Un ordre suprême émana, et lui fut envoyé. (Monit. ottom.)

299, 2. Après la ligne 10, lis. : تشاكل *tachâkiul*, s. ar. Action de se ressembler, de convenir, de se former.

301, 2. A la suite de la lig. 19, lisez : رسم تشييع *resmi techîî'*. Le devoir, l'obligation de reconduire quelqu'un.

304, 2. Après la ligne 36, lisez تضرّر *tezarrur*, s. a. Action d'être

dispersé, échec, défaite (d'une armée).

308, 2. Après la ligne 25, lis. : تعفّن te'affün, s. ar. Corruption, putréfaction.

309, 2. Après la ligne 23, lis. : تعليمنامه ta'lîm-nâmè. Instruction donnée par écrit, traité sur un art.

310, 1. Après la ligne 30, lis. : تعيّن te'aiïun, s. a. Évidence manifeste, qualité visible.

319, 2. Après la ligne 4, lis. : تكافؤ tekiâfou', subs. a. 1. Égalité mutuelle. 2. Action de répondre exactement.

332, 1. A la suite de la ligne 15, lisez : تنبيهنامه tembîh-nâmè. Ordonnance, règlement fait par autorité. (Monit. ottom.)

340, 1. Après la ligne 25, lis. : توشيح tevchyh, s. ar. Action de revêtir, de garnir, d'attacher, de fixer solidement.

374, 2. Après la ligne 25, lis. : جرنالجى djornâldji, s. t. Commissaires turcs qui parcourent aujourd'hui les provinces d'Égypte, et rendent compte jour par jour aux moudirs de ce qui s'y passe, et principalement des opérations agricoles.

425, 1. Après la ligne 28, lis. : حسيب hacîb. Estimé, distingué, honorable, doué de mérite.

435, 2. Après la ligne 34, lis. : حلولى houlouli, adject. ar. Nom donné aux partisans de la métempsycose.

439, 1. Après la ligne 26, lis. : حوارىّ havâriï, adject. et subs. ar. Apôtre ou coopérateur, ami, apôtre de J. C. Mahomet, qui puisa dans nos livres saints une partie de sa législation, donnait ce titre à douze de ses principaux اصحاب askâb ou compagnons.

456, 1. Ligne 40, après fin, lisez : 2. Sceau, cachet. 3. Empreinte d'un cachet. Plur. اختام akhtâm.

469, 2. Ligne 30, au lieu de خرلدمك, lisez : خرلدمق.

477, 2. A la suite de la lig. 21, lisez : خطّ اسفورى khatthy asfouri. Hiéroglyphe.

504, 2. Après la ligne 17, lis. : دالماچيه dâlmâtchïa. Nom turc de la Dalmatie.

507, 2. Après la ligne 31, lisez : داهية dâhïet et dâhïè, s. ar. Malheur, calamité, grande infortune. Plur. دواهى devâhi.

508, 2. A la suite de la lig. 10, lisez : دايرهٔ كسوف و خسوف dâïrèïk uçouf u khouçouf. Le cercle de l'écliptique.

535, 2. Après la ligne 33, lis. : دكندى dukendy, s. t. Mare, eau répandue.

568, 1. A la suite de la ligne 7, lisez : ديب انبارى dîb ambâri. Cale d'un navire.

571, 2. Après la ligne 40, lis. : ديمومة deïmoumet, s. a. 1. Action de durer, perpétuité, action de

persévérer. Plur. دیامم *deïâmîm*. 2. Désert privé d'eau, plaine d'une grande étendue.

577, 2. Après la ligne 34, lis. : ذلیق *zelyq*, adj. ar. Disert, éloquent, qui parle bien.

589, 2. A la suite de la lig. 33, lisez : رخصت نامۀ همایون *roukhsat nâmèï humâïoun*. Pleins pouvoirs du Sultan (donnés à son ambassadeur).

597, 2. Après la ligne 15, lis. : رفتیه *reftiè*, s. t. Sorte d'acquit de la douane en Égypte.

603, 2. Après la ligne 21, lis. : روبلا *roublâ*, s. t. Rouble, monnaie d'argent en Russie.

605, 2. Après la ligne 6, lis. : رؤس همایون *rouci humâïoun*, s. a. t. Diplôme, acte écrit d'un décret du Sultan.

607, 2. A la suite de la ligne 5, lisez : روميلى قاضى عسكرى *roumîli qâzi 'askeri*. Le cazy-asker ou grand juge de la Romélie. Ce magistrat est, après le mufti, le premier personnage du corps des oulémas.

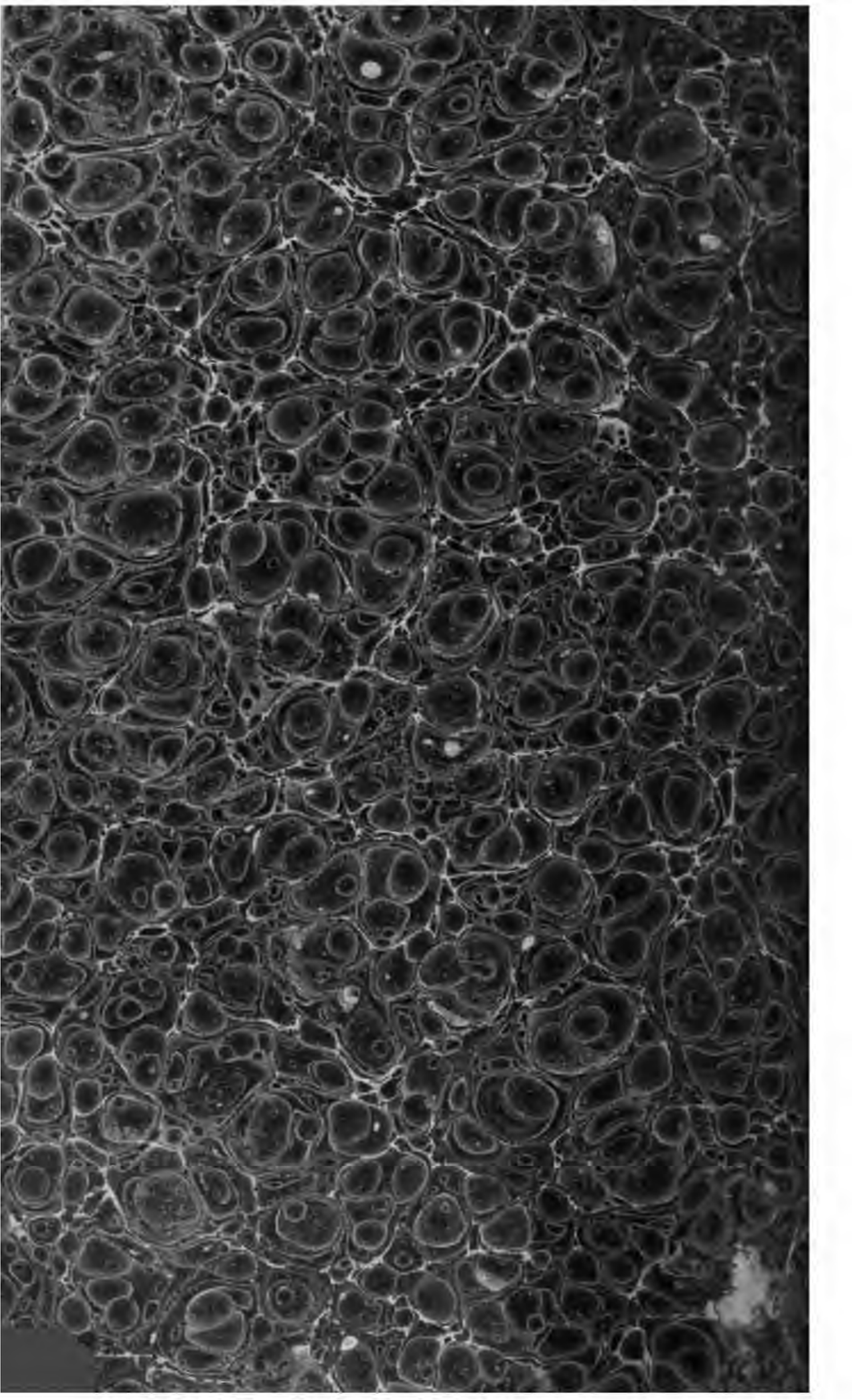
620, 1. Après la ligne 11, lisez زرع *zer'*, s. a. 1. Action de semer, d'ensemencer. 2. De produire. 3. de consolider, de restaurer. 4. Pl. زروع *zurou'*. Semailles, semence, moissons. — زرع اتمك *zer' itmek*. Semer, ensemencer.

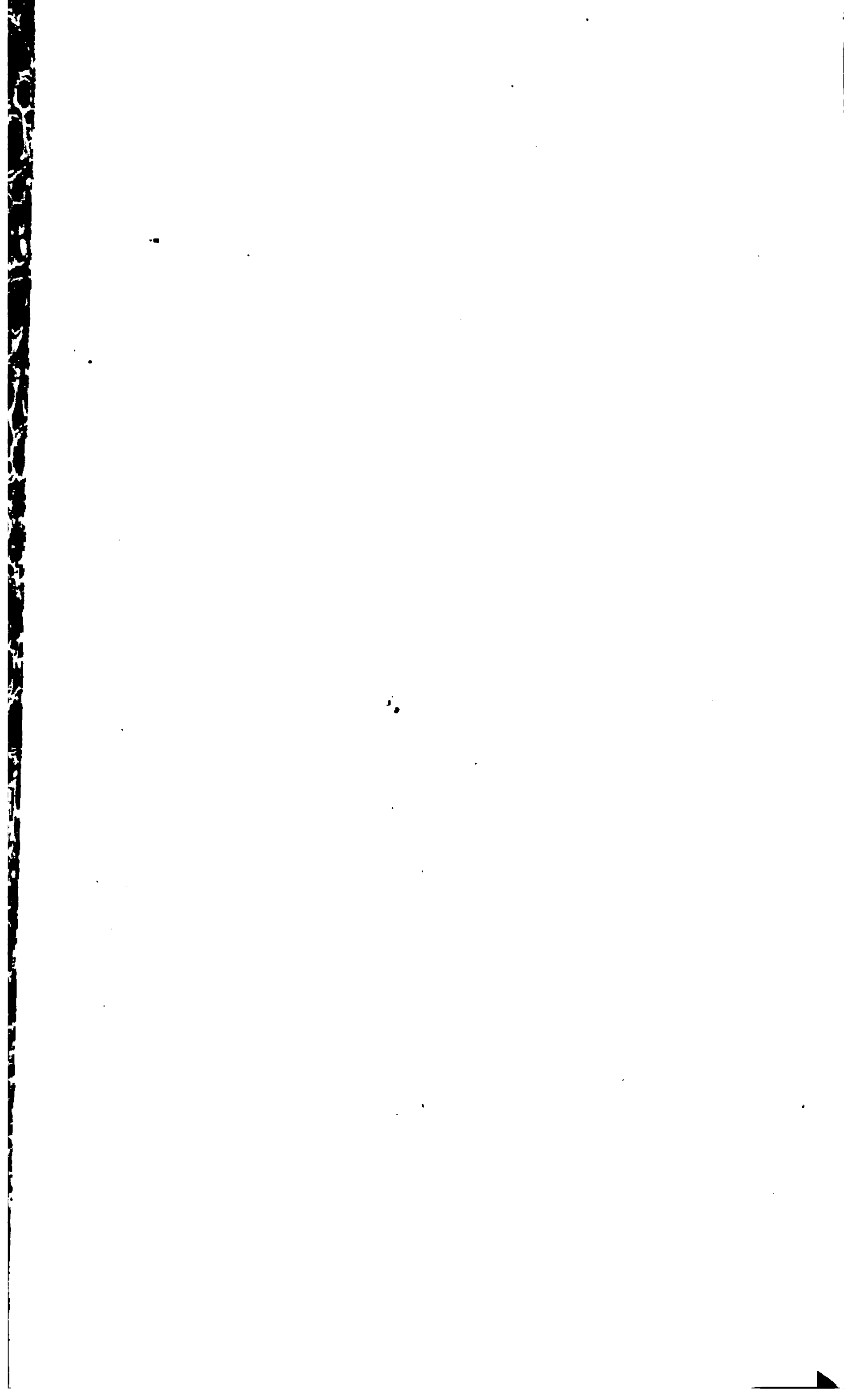
624, 2. Ligne 26, au lieu de طوغجك. lisez : طوغجق.

686, 2. Après la ligne 25, lis. : سلخ *salakh*, s. a. Trentième jour du mois de l'année arabe, fin du mois.

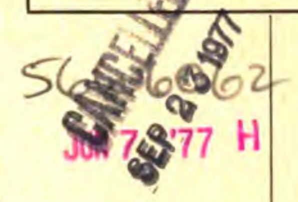
FIN DES CORRECTIONS ET ADDITIONS AU TOME PREMIER.

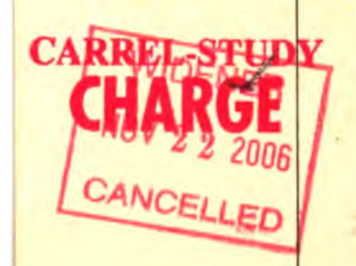
la ligne
azy-
nelie.
maft
corps
11,
sea
uire
neac
ime
de






HDI
HW 2QIU W


CANCELLED
SEP 23 1977
JUN 7 '77 H


CARREL-STUDY
CHARGE
NOV 22 2006
CANCELLED